

مذکره

# روز روشن

تالیف

مولوی محمد طاهر صاحب

مدرسہ اسلامیہ کراچی

از اشاعت

کتابخانہ رازی

میدان ہمارے سماں

کراچی

قلمی طبع از این روزگار

۱۳۴۳

چاپخانه





تذکره  
روز روشن  
تالیف

مولوی محمد مظفر حسین صبا  
بتصحیح تحشیہ محمد حسین رکن زادہ آدمیت  
از اشعارات

کتابخانہ رازی

میدان بہارستان  
طهران

حق طبع با این فراہ برای کتابخانہ رازی محفوظ است

۱۳۴۳

﴿﴾ (بسمه تعالی) ﴿﴾

## دیباچه

# مختصر تاریخ رواج زبان فارسی در هندوستان

و شرح حال مؤلف کتاب

رواج زبان فارسی و شعر و شاعری در کشور پهناور هندوستان چند قرن پیش از حکومت سلاطین گورکانی یعنی از قرن ششم هجری آغاز شده بود، و از آن زمان مردم هند کم و بیش باین زبان توجه کرده بودند اما از سال ۹۳۲ هجری قمری که اساس سلطنت پادشاهان گورکانی بدست ظهیرالدین بابر (۹۳۲-۹۳۷) پنجمین نوادهٔ امیر تیمور گورکانی در شمال هندوستان مستقر شد، تا سال ۱۲۷۵ که سلسلهٔ مذکور بدست انگلیسها منقرض گشت، بازار زبان پارسی در قلمرو آنان بسیار گرم و سخت رائج شده بود، زیرا که شهریاران گورکانی که (هفده نفر بودند) علاقهٔ مفراط بل عشق وافر باین زبان داشتند و در حقیقت زبان رسمی و درباری آنها بود، و چون بشعراء و ادباء و نویسندگان فارسی زبان صله‌های کلان می‌دادند، و آنان را بسرودن شعر و نوشتن کتابهای ادبی و تاریخی و تذکره‌ها تشویق و ترغیب میکردند، طبعاً هر کس میتوانست کم و بیش از عهدهٔ سرودن و نوشتن نظم و نثر برآید از اقصی نقاط ایران و افغانستان و ترکستان و حتی عراق عرب و آسیای صغیر و عربستان بسوی هندوستان میشتافت، و آنکس که حقیقهٔ سخن سنج و سخن‌سرا بود یا قدرت نویسندگی داشت، در دربار این سلاطین عزت و شانی



می یافت، و از مساعدتها و تشویقهای گوناگون مادی و معنوی برخوردار میشد و صله های معتنی به میگرفت و برای خویش زندگی راحتی فراهم می ساخت ، و آنکس که کم مایه بود و طبع سرشار یا خامه سحر نداشت نیز بندرت از دریافت صله محروم می ماند و همین قدر که بیتی یا رباعی در مدح شهریار عصر میسرود در خور خویش بنوا و نوالی میرسید ،

در میان گور کانیان از همه بیش نورالدین جهانگیر (۱۰۱۴-۱۰۳۷) و پسرش شاه جهان (۱۰۳۷-۱۰۶۸) در ترویج زبان فارسی و تشویق سخن سرایان سعی بلیغ بجای آورده اند، و در این راه بذل و بخشش فراوان کرده اند . که جا دارد هر فارسی زبانی از آنها سپاسگزار و ممنون باشد.

مختصر، سلسله گور کانی شعرای ناموری مانند: عرفی شیرازی- تجلی شیرازی- نظیری نیشابوری- کلیم همدانی یا کاشانی صائب تبریزی و صدها امثال اینان را تربیت و ترغیب کرده اند و بدینوسیله بر ذخائر ادبی زبان شیرین ما افزوده اند، چون قرار بر ایجاز دیباچه است، بیش از این در این خصوص قلمفرسائی نمیکنم : و چنانکه گفتم تا سال ۱۲۷۵ که سال تسلط کامل دولت انگلیس بر هندوستان است، زبان فارسی در آن سرزمین باوج رفعت و عزت خود رسیده بود، و از آن پس خرد خرد زبان انگلیسی وارد و جانشین فارسی شد، معذک تا چند سال پیش حکمرانان حیدرآباد دکن و مدراس و بهوپال دست از ترویج زبان و تشویق مؤلفین کتابهای لغت و تذکره نکشیده بودند. چنانکه در اواخر قرن سیزدهم هجری قمری که شاهجهان بیگم و شوهرش نواب سید محمد صدیق حسن خان امیر الملك قنوجی بخاری در بهوپال حکمرانی داشته اند، هر دو خدمات گرانبھائی در راه نشر معارف فارسی انجام داده اند، و در عصر ما اعنی سی سال پیش دانشمند فقید سید محمد داعی الاسلام فرهنگ نظام را که از لغات معتبر و پر ارزش فارسی است در پنج مجلد بدستور نظام دکن تالیف کرده و بسال ۱۳۵۸ قمری در حیدرآباد دکن چاپ و نشر شده است ،

نواب سید صدیق حسن خان و دو پسرش اهل ذوق و ادب و شاعر و نویسنده بوده‌اند، و هر کدام تذکره‌ای نوشته و چاپ کرده‌اند، تذکره «شمع انجمن» از خود نواب است و «صبح گلشن» را سید محمد علی حسنخان متخلص به «سلیم» و تذکره «نگارستان سخن» را سید نورالحسن خان متخلص به «کلیم» نوشته‌اند، اما چون در موقع تالیف تذکره «صبح گلشن» سنین عمر آقا زاده سلیم دوازده بوده بعض کسان در اینکه مؤلف آن سلیم باشد تردید کرده و گفته‌اند که مؤلف حقیقی آن سید محمد یوسف علی منشی پدرش نواب حسن خان بوده که از راه چاپلوسی بنام نواب زاده کرده است،

**مؤلف تذکره روز روشن:** محمد مظفر حسین متخلص به «صبا» فرزند مولوی محمد یوسف علی متخلص به «یوسف» متولد چهارم شعبان سال ۱۲۷۹ است و در موقع تالیف «روز روشن» هفده ساله بوده و پدرش در دستگاه نواب سکندر بیگم و بعداً نواب سلطان شاه جهان بیگم مقام و منزلتی داشته است، پس از طبع و نشر تذکره‌های نواب حسن خان و دو فرزندش بخیال تالیف تذکره‌ای اکمل از آن سه می‌افتد و مقصودش از این تالیف علاوه بر کسب شهرت و اظهار فضل بنا به گفته خودش آوردن اشعار معاصرین در تذکره خود بوده که صاحبان شمع انجمن و صبح گلشن و نگارستان سخن از یاد برده و از قلم انداخته بوده‌اند، و من بنده که هر چهار کتاب را بدقت مطالعه کرده، و نقائص و محاسن هر یک را در نظر گرفته‌ام، عقیده دارم که نیک از عهده این مهم برآمده است، و جای شگفتی است که این جوان هفده ساله علاوه بر اینکه تذکره‌اش مبسوط‌تر از سه دیگر است؛ گاهگاه بدون اعتناء بدرنجش خاطر ولی نعمتهای خود و پدرش از مندرجات کتابهای آنها انتقاد کرده و لغزشهای آنان را یادآور شده است، منتهی باصطلاح کاسه و کوزه‌ها را همه بر سر ناسخان و کاتبان شکسته، و همه جا گناه اشتباهات را بگردن باریکتر از موی آنها افکنده است!



منابع کتاب : مؤلف از بیشتر تذکرة هائی که تا آن زمان تالیف شده بوده اعم از خطی و چاپی استفاده کرده ، و نام اینهارا درهمه جا آورده است : آفتاب عالمتاب - شمع انجمن - نگارستان سخن - صبح گلشن - ید بیضاء - مجالس التفائس - نشتر عشق - نفحات الانس - و چند تذکرة دیگر که از آنها نقل و اقتباس کرده است.

روز روشن: مشتمل بر شرح حال مختصر یا مفصل و منتخب اشعار (۲۴۱۰) نفر از شعراء فارسی زبان ایرانی و ترکستانی و تاجیکی و افغانی و هندی مسلمان و هندوست ، تالیف آن در سال ۱۲۹۶ قمری پایان رسیده ، و بسال ۱۲۹۷ برحسب دستور نواب سید محمد صدیق حسن خان در چاپخانه شاهجهانی واقع در بهوپال به چاپ سنگی رسیده است - و اینک پس از هشتاد و هشت سال بار دیگر بسمایه کتابخانه رازی و تصحیح و تحشیه این بنده در مطبعه اسلامیه در شهر طهران چاپ میشود،

یکی از محاسن این تذکرة همانا درج شرح حال و اشعار اکثر شعراء هندی پارسی گو است که در تذکرة های ایرانی نیامده است، کتاب از حیث جمله بندی و عبارت پردازی چون نگارنده آن هندوست ناچار بسبب هندی نوشته شده، و با ترکیبات صحیح زبان فارسی و دستور آن زیاد تطبیق نمیکند، و گاه مؤلف عبارات مسجع و مصنوع در کتاب خود آورده است که بی شباهت بمندرجات تاریخ و صاف، یا « دره نادره » نیست، با وجود این هر گونه ایراد و انتقاد انشائی از ناحیه ما که ایرانی هستیم و فارسی زبان مادری ماست باین جوان فاضل هندی که قطعاً زبان مادریش « اردو » بوده بی انصافی است و ما باید قلباً از او قدردانی کنیم، و خدمت بزرگی را که به ادبیات ما کرده در خور تمجید بدانیم و آسایش روح او را از درگاه ایزد متعال بخواهیم.

در پایان سخن باید بگویم که من بنده دست بترکیب کتاب نزده ام ، و آنچه را نوشته است عیناً بجای خود گذاشته ام، و قطعاً حق همین بوده است و شرط

امانت چنین، اما غلطهای املائی را تصحیح کرده‌ام، و پاره‌ای اشتباهات تاریخی و لغوی متن را در حاشیه منذکر شده‌ام، و در تصحیح کتاب بهنگام چاپ سعی و دقت کافی بجای آورده‌ام۔ معذک بنا بقاعدة کلی زبانزد خاص و عام که هیچ کتابی در ایران بدون غلط چاپ نمیشود، بدیهی است که این کتاب ضخیم هم خالی از غلط چاپی نمیتواند باشد، اینست که سراسر کتاب را پس از چاپ مطالعه کرده، و برای آن «غلطنامه» نوشته‌ام که در آخر آن چاپ میشود.

تاریخهای کتاب که همه عربیست ترجمه کرده‌ام که درک آن برای کسانی که بزبان عربی آشنا نیستند نا مفهوم نماند۔

اصل کتاب از روی حروف تهجی «ابتدی» تنظیم شده بعلاوه برای سهولت کار خوانندگان ارجمند نام شاعران در صدر صفحات چاپ شده است و بنا بر این احتیاج بنوشتن فهرست اعلام که بسیار طویل و نتیجه آن تحصیل حاصل است ندارد و بجای آن فهرست ابواب کتاب باتعین عده شعراء هر باب ترتیب داده شد،

طهران پانزدهم دیماه ۱۳۴۳ شمسی

محمدحسین کنزاده آومیش

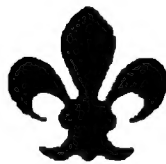


## فهرست ابواب کتاب با تعداد شعراء هر باب

شماره شعراء	تفصیل ابواب	صفحه
۳۱۴	باب الالف	۵
۱۲۴	باب باء و وحده	۹۵
۱۶	باب باء فارسی	۱۳۷
۶۰	باب تاء مثناة فوقانية	۱۴۲
۸	باب ثاء مثله	۱۵۹
۹۵	باب جیم تازی	۱۶۱
۷	باب جیم فارسی	۱۸۷
۱۲۷	باب حاء مهمله	۱۸۸
۷۶	باب خاء معجمه	۲۳۲
۵۵	باب دال مهمله	۲۵۲
۱۸	باب ذال معجمه	۲۷۲
۱۳۴	باب ذاء مهمله	۲۷۸
۳۶	باب زاء معجمه	۳۲۲
۱۴۲	باب سین مهمله	۳۳۶
۱۵۹	باب شین معجمه	۳۸۶
۱۰۱	باب صاد مهمله	۴۵۴
۱۹	باب ضار معجمه	۴۸۷

( ح )

صفحه	تفصيل ابواب	شماره شعراء
٤٩٢	باب طاء مهمله	٥٠
٥٠٥	باب ظاء معجمه	١٢
٥٠٧	باب عين مهمله	٢٤٢
٥٨٢	باب غين معجمه	٣٥
٥٩٢	باب الفاء	١٥١
٦٤٢	باب القاف	٨٦
٦٦٨	باب كاف تازی	٦٣
٦٨٨	باب كاف فارسی	٦
٦٩٨	باب اللام	٨
٧٠٣	باب الميم	١٠٢
٧٨٧	باب النون	٧٠
٨٦١	باب الواو	٤٢
٩١٥	باب الهاء	٢٨
٩٣٨	باب ياء مشاة تحتانيه	٢٥





# تذکرہ روز روشن

تألیف :

مولوی محمد مظفر حسین صبا

از انتشارات کتابخانہ رازی

میدان بہارستان

طہران

۱۳۴۳

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حمد خداوند سرایم نخست      تا شود این نامه بنامش درست  
نگارین نقش دلفدای نگارستان سخن نگار حمد نقش نگاریست که نقش و  
نگار رنگارنگ بدیعه بر صفحه ایجاد و تکوین نوشته قلم قدرت اوست و تماثل  
و شبهه گوناگون مخترعه در کارستان تشبیه و تلوین سرشته دست صنعت او - ارزنگ  
مانی که بر بساط بوقلمون زمین عشرتکده همرنگش نشان میدهند گروه ایست  
از نظر انداخته نگرین کارخانه اش و ارتنگ بهزاد که زیر اطلس سپهر نیلگون بتکده  
همسنگش در کفه ندرت نمی نهند خا که ایست روی کرده نگار طرازان نگارخانه اش  
ریاحین گلزار نگارستانش بروایح طیبه دلکشا شکفانده ازهار قلوب افسرده  
و عنادل شاخسار گلستانش بغمات مسجع جانفزا دمنده دم روحانی در قوالب مرده:  
زهی نقاش بیهمتا که در یکدم بیک ایما

شده هرده هزار عالم ز کلك صنع او پیدا

بود نقش و نگارش اصل و نقش دیگران فرعش

چه فرعی کان ندارد نسبتی با اصل خود اصلا

و روشنترین شمعش جان نثار شمع انجمن سرخوشان نشاء سخن لمعه نعت  
مصباح مشکوة رسالتی است که اضاعت این شبستان تیره خاکدان بفروغی از مشعل  
ظلمت ضلالت سوز هدایت اوست، و انارت تیر گیهای کاشانه قلوب تیره درونان به



شعاعی از چراغ مهرافروز ولایت او، انوار لطف و مهرش را با تیره روزی تیره رویان موالف معامله ماه انور باش تار و نواثر غضب و قهرش را در خرمن سوزی شعله زادگان (۱) مخالف کار آتش و شرر باینه زار از تابش برق فرق منورش نیز اعظم در حجاب سحاب کالرجون القدیم و از لمعان سنان انگشتان درخشانش جرم بدر کامل دونیم .

### رباعی

شمع عالم ز نور ذاتش روشن      بر فرق عدم سایه او سایه فگن  
بر غنچه دلی که پرتوی زدمهرش      در سینه او دمید صبح گلشن

اللهم صل و سلم و بارك على خير الخلائق و الوری سیدنا و مولانا  
محمد مصطفی و علی آله بدور الدجی و اصحابه نجوم الهدی .

بعد ازین نابلد کوی فضائل نشأتین محمد مظفر حسین متخلص به صبا ابن عالم  
معالم خفی و جلای مولوی محمد یوسف علی خلف الصدق مولانا الحاج التقی مولوی  
محمد یعقوب علی گوپاموی افاض علیهم الفیاض العلی شایب فیضه الابدی والازل بر  
ضمائر ارباب بصائر عرضه میدهد که در این زمان فرخی اوان صحیفه شمع انجمن  
حضرت دارای زمن افضل فضلاء عظام اعلم علماء کرام داد گستر هنر پرور که ترا کم  
صفات فاضله در ذات فیض آیاتش از هجوم اذیه بر شهد او فرو تراحم نعوت کامله  
بر وجود ضیا نمودش از ازدحام فراش گرد شمع اکثر جناب مستطاب معلی القاب  
نواب والاجاه امیر الملك سید محمد صدیق حسن خان صاحب بهادر ادامه الله بالعز  
و الافیال و صان بحمایه معدلته حمی یهو پال من عاهة النقص و الزوال و رساله  
«نگارستان سخن» طرازیده خلف ارشد و فرزند اسعد جناب ممدوح ملقب بسیدا و الخیر  
نور الحسن خان ملکه الملك الدیان اقالیم الفضل و الاحسان و نسخه «صبح گلشن»  
دمیده انفس بر گزیده انفس و آفاق ولد اصغر همان حضرت صدیق اکبر مسمی  
بسید ابی النصر علی حسن خان رقاء الله المان علی ذروة کمال نوع الانسان

(۱) شعله زاده : بزای معجمه ، بمعنی ابلیس (شیطان) است ، سائب تبریزی گوید :

برهان آدمیت ماقدسیان بس اند \* گو شعله زاده تا ننماید سجود ما فرهنگ آندراج .

مطالعه نمودم و بر سواد و بیاض هریک از آن دیده سرودیده دل گشودم و از نظم و نثر این هر سه صحف برای دیده و دل نوری و سروری میجستم و باین ثلثه غساله خمار ملال از خاطر افسرده میشستم، درعین تنزه و تفریح این بساطین طیب الریاحین در دل نصفت منزل گفشت که تراجم و مناظم سخنوران دیگر از متقدمین و متأخرین که بمداد و خامه مؤلفین اختیار این هر سه نامه سواد نام و نشانشان روشن نگردیده جای آنان خالی است، با آنکه دامان دیگر تذکرات را از هار همیشه بهار حال و مقال شان مالی، و همچنین تذکار بعض عنادل گلشن سخن زمانه حالی که استدعای اندراج تراجم و اشعار خود در مؤلفی میخواستند در کتابی جداگانه بمحال مناسبه نشانم و ایجاز و اختصار از کار و اشعار بعض جلوه افروزان شمع انجمن و صبوخی کشان گلشن و اکثری از بزم آرایان نگارستان سخن عبارت سلیس عاری از شائبه تکلف و به بسطی کافی غیر ممل و اطنابی وافق نامخل زائل گردانم - تا رباب شوق این مقاله را تکمله آن هر سه تذکره دانند و آن موالید ثلثه را بانضمامش اربعه متناسبه گردانند - هر چند احصاء همگی شعراء عالم خارج از احاطه طوف بشری است لکن بحکم «مالایدرک کله لایترک کله» فرو گذاشت مقداری که وقوف بر آن حاصل باشد دال بر بیخبری - بناء علی ذلك بعض اسفار این فن عموماً پیش چشم گذاشتم و آفتاب عالمتاب مؤلفه قاضی محمد صادق خان اختر خصوصاً مد نظر داشتم و غره ماه شعبان خمس و تسعین و مائتین و الف (۱۲۹۵) من هجرة خیر البشر ﷺ صلوٰۃ لاتحصی ولا تنحصر - خامه را بمداد تر زبان ساختم و طرح این نگارین نامه بصفحه قرطاس انداختم و در ایراد تخلصات و اسما و نصب شعراء ترتیب حروف تهجی از حرف اول تا حرف آخر ملحوظ داشتم و جائیکه ذکر شاعری از شعراء کتب ثلثه مسطوره نگاشتم، اولش (ش و ن و ص) رمز شمع انجمن و نگارستان سخن و صبح گلشن متفرداً یا مجتمعاً گذاشتم و سخنوران غیر مذکور آن هر سه تذکره را غیر مرموز داشتم و این مطمع انظار اولو الابصار را روز روشن نام نهادم و ارباب علم و کیاست و اصحاب فهم و فراست را بدستگیری اقلام در

مقام زلة الاقدام صلا دادم اينك خامه مشكين شمامه بتسويد اين نامه رطب اللسان  
گردید و این قطعه تاریخ بدایتش از دلم بزبانش رسید .

## قطعه

آغاز نمود خامه من      شرح آثار نکته سنجان  
ماه شعبان ۹۰ سال مضمهر      دلکش اسمار نکته سنجان

۱۲۹۶

اللهم افتح علينا باب الصدق والصواب انك انت الفتاح لكل باب من الابواب

باب الالف

آبی ترشیزی :- از وطن در دهلی رسید و بر لب دریای جمن خانه  
ساخته همانجا اقامت گزید، و مادام الحیات بر قول شیخ شیراز (بر لب جوی نشین و  
گذر عمر ببین) عامل گردید :

از اوست :

عرف نشسته ز پندم رخ نکوی ترا      زمن مرنج که میخواهم آبروی ترا  
آتش قندهاری :- بر کاب محمد ظهیر الدین با برباد شاه بهندوستان آمده  
بخدمت وقایع نویسی رفرازی یافت، و در سنه ست و سبعین و تسعمایه (۹۷۶) بدار البقا  
شتافت .

از اوست

از اهل وفا بیخبری را چه کند کس      مائل بجفا سیمبیری را چه کند کس

\*\*\*

تا با غم تودست در آغوش کرده ایم      از هر چه غیر تست فراموش کرده ایم  
آثم لکهنوی :- میرزا محمد صادق بن میرزا انور بیگ لکهنوی - در نظم و نثر  
فارسی مهارتی شایسته داشت و شاگرد میرزا محمد حسن قتیل و مستفید از صحبت

قاضی محمد صادق خان اختر بود : اوراست :

تا بروز سبه مرگ دل ما بنشست      بمزادارش آن زلف چلیپا بنشست  
اضطراب عجبم در ته خاك است امروز      تا كه يا رب بمزار من شيدا بنشست

☆ ☆ ☆

گهی عتاب و گهی ناز و گه جفا کردی !      چه گویمت كه باین ناتوان چها کردی  
مگر جواب خط آثمت همین بودست      كه نی شنیدی و نی دیدی و نه وا کردی !

آذر کیوان پارسی : - مجوسی است نسبش به بهمن ابن اسفندیار میرسد  
از علوم و فنون بهره وافی داشته و بر ریاضات شاقه و تصفیة باطن و تزکیة نفس همت  
گماشته، و در عهد فرمانروائی جلال الدین محمد کبر بادشاه از پارس بهند رسید و در  
شهر عظیم آباد معتزل گردید و در سنه سبع و عشرين و الف (۱۰۲۷) بعمر هشتاد و پنج  
سال از این جهان انتقال نمود. از اوست :

خداوند را پایه زان برترست      كه آمیزش بنده را در خورست  
گدا را توانگر کند مهر او      جهان پرتوی از خور چهر او  
مر او را جز او كس نیارد ستود      كه او در نیاید بگفت و شنود

آذر قزوینی : - میرزا ابراهیم از قزوین مردی رنگین بود ...

از اوست

بیهوده نیست گریه بی اختیار من      شاید بکوش آب روان آورد مرا  
آرام : - ملا صدرا ابن میرزا حبیب اصفهانی و همشیره زاده میر باقر

داماد است. او راست

زان لب بگیرد ار بما كام میرسد      این روزی گداست بابر ام میرسد  
آزاد شاه اصفهانی : - در عهد نادر شاه وفات یافته-

از اوست

ای خوش آن دیده كه یابد نظر از منظر دوست  
وی خوش آن جبهه كه سودست بخاك درد دوست



آزاد قزوینی : - موزون طبعی از سادات قزوین بود .

(رباعی)

دادی دادم- تو عشوه و من بتو دل هستی هستم- تو شاد و من از تو خجل  
بردی بردم- تو دل ز من من غم تو کردی کردم- تو جور و من جمله بحل

☆ ☆ ☆

آزاد محمد خان کشمیری : - حاکم دیار کشمیر بود و بهره از علم و فضل داشت و در سنه سابع و تسعین از مایه ثانی عشر (۱۱۹۷) جامه گذاشت .

اوراست

بتی بلوح- زارم خطی نوشته- بخونم  
که این شهید نگاه منست و محضرش است این  
ز ماه پرش اوصاف حسن یار نمودم  
بآفتاب نظر کرد و گفت چاکرش است این  
بگفتم از غمت آزاد خون دل خورد اکنون

بگفت خنده زنان روزی مقدّرش است این

آزاد : - محمد امجد علی ابن شیخ امداد علی- از چودهریان قصبه گویا مومضاف دارالحکومه لکهنو و برادر عمه زاد نامه نگار است، طبعی نقاد و ذهنی وقاد دارد و در نظم فارسی و اردو زبان شیرین و بیانش قند و شکر میبارد سال میلادش هزار و دو صد و شصت و چهار بیست و هشتم رمضان المبارک - تحصیل علوم هیئت و هندسه و حساب در مدرسه انگریزی نموده و در این زمان بملازمت سرکار رئیس معظّمه ملک بهوپال بفراغ بال و رفاه حال میگذراند و مشق اشعار فارسی از مولوی محمد احسن احسن بلگرامی مینماید اگر چندی دیگر بر همین طریقه رفت کارش بالا خواهد گرفت .

از اوست

از بسکه وصف ابروی خم دار کرده ایم گردید رشک تیغ صفاهان زبان ما

سفا کی ترك نگهت را چه دهم شرح از تار نظر بافته چشم تو کفنها

...

از بسکه سوخت برق خرام بتان تنم گشته غبار عرصه محشر رمادها

...

در چمن شد روی آن مه بی نقاب بر رگ گل شد شعاع آفتاب

...

بهر مسجد که ذکر آن بت عیار میآید رتار سبجه بوی رشته زنار می آید

...

بوی زلف بت کافر چو بگلزار رسد گل برهن رگ گل رشته زنار شود

...

چشم بر زلف چه دوزم پی غمخواری دل که خودش در خم و پیچ است ز بسیاری دل

گفتمش چشم گشا سوی من انداز نظر گفت خواهی مگر افزایش بیماری دل

سینه ام تر کش دلدار نگر دید هنوز چون نسجم گلهات ای کشش زاری دل

آهوی چشم تو تا روی بجولان آورد گشت موج رم آه و همه هشیاری دل

صنما نيك شناسیم خط و خال ترا دانه و دام بود بهر گرفتاری دل

کرد آزاد ز بند غم کونین مرا

هر که سر گرم نهودش بگرفتاری دل

پیکرم کاست ز بس در غم عشقت ایگل از حسد خار به چشم و دل اغیار شدم

...

نسیم آسا بیاد سر و قدی در چمن رفتم گرفتم تنك در بر سرورا و زخویشتن رفتم

خیال ماهر وئی گشت شمع پیش راه من که در نورش برون زینظلمت آباد کهن رفتم

بدیر برهن ناقوس آسا نالغزن رفتم بتی دیدم خدایاد آمد و از خویشتن رفتم

آزادی : - خواجه علی استرآبادی - از شعراء سرکار فریدون حسین میرزا

بود و میرزا باوی مراعات های شایان مینمود و در سنه یکم از مائته عاشر (۹۰۱) طائر روحش

از نفسِ عنصری بالِ آزادی گشود- روزی میرزا احسانات خود برویش برشمردوی  
بر آشفته عرضه داد که چون همگی اوقات و افعال و اقوالم مصروف رضای شماست  
چندین منتها در برابرش غبار پا در هواست ، و هماندم این رباعی موزون نمود.  
گفتم با دل که ای دل احوال تو چیست ؟

دل دیده پر آب کرد و بسیار گریست  
گفتا که چگونه باشد احوال کسی  
کو را بمراد دیگری باید زیست

آشفته : - محمد سلیم کمبو متوطن شهر سنبل مراد آباد بود ، بعد کسب  
علوم رسمیه ملازمت خیر اندیش خان عالمگیری اختیار نمود ، پایان کار از رفاقتش  
برید و عزلت گزید . از اوست

ز بس تنیده براه تو دیده تار نگاه زمین بصفحه مسطر کشیده میماند  
آشفته : - میرزا محمد صالح بن محمد زمان داروغه توپخانه رئیس کابل  
است- اصل میرزا از هرات و مولدش کابل بود ، و در شعر بقاسم دیوانه اعتقاد داشت  
و آزادانه زندگی مینمود ، آخر جنونی بر مزاجش مستولی گشت و در حدود سنه  
ثانی و سبعین از مایه ثانی عشر (۱۱۷۲) در گذشت و نورالین واقف در کابل باوی بر  
خورده و بجنونش بی پرده از اوست :

خدا نکرده اگر چهره پر عتاب کند بگردش نگهی عالمی خراب کند

...

میرود دل بسر کوی تو پنهان از من بد گمان گشته ندانم بچه عنوان از من؟

آشنا : - مولوی شاه ابوتراب خلف الصدق سید شاه نعمت الله که از مشائخ  
قصه پهلواری متصل شهر عظیم آباد است - جامع فضل و کمال و صاحب وجد و  
حال بود . از اوست

ناصر دست جنون کوتاه نیست بارها جاک گریبان دو ختم

بخود مغرور چندین چند باشی خدایین باش خود بین چند باشی

آصف جاه : - میرزا ابوالحسن خان دهلوی خلف ارشد اعتماد الدوله  
خواجہ غیاث الدین و برادر عینی نورجهان بیگم بود و در دور سلطنت محمد نورالدین  
جهانگیر بادشاه دہلی تا دوازده سال بوزارت مملکت هندوستان و در عہد دارائی  
محمد شہاب الدین شاہ جهان بادشاه تا دوازده سال بوکالت سلطنت ہند کلہ گوشہ بر  
آسمان میشکست.. از اوست :

یک سبزہ بی نمک نبود در تمام ہند گویا کہ ہند را بنمک آب دادہ اند

آصفی ہروی : - این مطلع از وی مرویست . .

چو با سگت نتوانم کہ عرض حال کنم

بخویش گویم و خود را سگت خیال کنم

آغاچی : - میر ابوالحسن بخاری از امراء سلاطین آل سامان است

و ایندو شعر از قصیدہ همان شیوا بیان...

بہوادر نگر کہ لشکر برف چون کند اندر و ہمی پرواز

راست همچون کبوتران سفید راہ گم کردگان زہیت باز

آفتی قزوینی : - از منشیان شاہ طہماسب صفوی بود و در نکتہ سنجی

جادو خیالہا مینہود : از اوست

مگر اظہار رنجش کرد دوش آن گلغزار ازمن

کہ دوری میکنند امروز نزدیکان یار ازمن

خوش آندم کز کمال آشنائیا بمن گفتی

کہ بگنذر پیش مردم بعد از این بیگانہوار ازمن

آفرین : - مولانا شمس الدین مشہدی - طبعش رنگین و کلامش

سزاوار آفرینست . او راست

ہپای ناقہ خروشان دل شکستہ کیست

کہ این صدا بصدای جرس نمی ماند

آفرین :- میر زین العابدین اصفهانی از رفقای ولی محمد خان عم  
میرزا لطف علی بیگ آذر بود و در سنه خامس و عشرين از مائه ثانی عشر (۱۱۲۵)  
جاده آخرت پیمود . از اوست:

ز کشتنم خبری نیست اینقدر دلم که تخته پاره چندی بساحل افتادست  
آقایم :- از زمره نساء عالی درجات هرات بود که پرداخت او  
سلطان بهادر خان و خودش پرورش نظم و ارباب نظم توجه مینمود .  
از اوست:

آه از آن دامیکه دارد رشته جان تاب ازو  
وای زان لعلی که هر دم میخورم خوناب ازو  
آقادوست :- زنی بود از سبزوار و از علم و ادب سرمایه دار.  
از اوست:

هر کجا آن مه باین زلف پریشان بگنجد  
هر که بیند کفر زلف او - زایمان بگنجد  
آقای :- آقا محمد از موزون طبعان خطه نائین است...

#### رباعی

خیزید حریفان که ایامی گیریم با دوست دمی گوشه باغی گیریم  
شب تیره و ره دور چراغی گیریم وز گم شده خویش سراغی گیریم  
آسمه :- شیخ نظر محمد دهلوی از راه و رسم شعرو شاعری بخوبی آگاه بود.  
از اوست:

ما محبت پیشگان را چون نگه در کوی دوست  
آمد و رفتی که بود اکثر ز راه دیده بود  
آسمه :- لاله بینی رام الله آبادی ...  
از اوست:

در آن گلشن که باشد جلوه گر حسن پرروی  
صفر عندلیبان بود دیوانه راهوی



آغمهی :- حکیم صدر الدین اصفهانی مخاطب بمسیح الزمان در ایام  
شباب به هندوستان رسیده مدخر سرمایه عزت و ثروت گردیده .

اوراست :

ای گل بلبل نواز ای شعله پروانه سوز      ذره پروردن بیاموزید خورشید مرا

آغمهی :- خراسانی مولد، هراتی منشا، درزمره منشیان سلطان حسین  
میرزا مورد التفات خاص سلطانی بود، و در نظم و نثر علم شهرت بر می افراشت .

از اوست :

عند بیداد وی ای دل توهم از خویش طلب

او محال است که از کرده پشیمان باشد

...

توبه کردم که ازین پس غم عالم نخورم

توبه کردم که دگر باده خورم، غم نخورم

آهنگ اصفهانی :- بلبل خوش آهنگ شاخسار شیوا بیانی است.

### رباعی

ای غم بدلم تخم وفا کاشته      يك لحظه مرا زدست نگذاشته

ای آه بسر فگنده سایه مرا      وی گریه مرا ز خاک بر داشته

ابتری دهلوی :- از ناظران عهد اکبری است ، ارباب ظرافت و کمال  
فرعون مخاطبش میکردند : از اوست

جان دادم از جدائی جانان خویشتن      چون من جدا مباد کسی از جان خویشتن

ابدال اصفهانی :- عطاری بود بلبل گلروئی گردیده ، دکان بیاد داد

وپا بر طریقه قلندران گذاشته سر در پی او نهاد، والیان محبوب بحضور شاه اسمعیل

صفوی از وی زبان بفریاد کشادند- شاه بماجرای وی رسیده معذورش داشت و وی

در سنه ثلاثین و تسعمائة (۹۳۰) در قندهار بقتل یابمرگ جان داد

از اوست :

بکجا بریم جانی که ز هجر او نسوزد  
بچه خوش کنیم دل را غم یار اگر نباشد

....

آمد محرم و در میخانه بسته اند  
رندان باده نوش بماتم نشسته اند

....

منکه بهر جرعه دردی کش میخانه ام  
خدمت رندان کنم تا پیر شود پیمانم

....

داشتی معذور ناصح بی خودیهای مـ را  
گر چو من دل در کف نا مهربانی داشتی  
ابر: - افضل علی بن اکبر علی از موضع سیکری در ضلع مظفر نگرست  
و بالفعل توطن او در بلند شهر و همین جا بمدرسی مدرسه عرب امتیاز دارد مردی  
ذهین و طباع است از نی کلک قند و شکر میبارد .

از اوست

بوقت قتل خون بر حال زارم تیغ میگیرید  
ز خون آلوده بنگر حلقه های چشم گوهر را  
بکاوش لذتی یابد چو دل در عشق مژگانش  
رگ من در بغل از شوق گیرد نوک نشتر را

....

از خرام تو چه در عالم امکان افتاد  
فتمنه بر فتمنه شد و جان بسر جان افتاد  
مژده ای مرگ که نیشی بجگر زد مژگان  
رخست ای زیست که نشتر بر گ جان افتاد

ابراهیم آصف الدوله :- نواب اسد خان بهادر دهلوی دستور معظم  
عہد اورنگ زیب عالمگیر پادشاہ بود، و بمحاسن اوصاف نوع انسانی اتصاف داشت،  
و در عہدشاہ عالم بہادر شاہ بمنصب وکالت مطلق ترقی نمود، و در سنہ تسع و عشرين از مایہ  
ثانی عشر (۱۱۲۹) بعمر نود و چہار سال بدار جاودانی شتافت - فرزند ارشدش اسمعیل  
مخاطب بہ ذوالفقار خان بہادر ہنگام اورنگ آرائی عہد فرخ سیر پادشاہ ابن عظیم  
الشاہ خلف شاہ عالم بہادر شاہ خواست کہ شاہزادہ معزالدین را بملک دکن برود  
آنجا بسلطنت بر دارد، اسد خان ازین ارادہ باز داشتہ بملازمت فرخ سیر دلالت  
کرد پادشاہ باشارہ سید حسینعلی خان و عبداللہ خان اورا بقتل رسانید. اسد خان در  
تاریخ شہادتش گفت :

ہاتف شام غریبان با دو چشم خون نشان گفت ابراہیم اسمعیل را قربان نمود

۱۱۲۴

ابراہیم :- ابن ادهم بن سلیمان بن منصور - کنیتش ابواسحق از زمرہ  
اولیاء اللہ است - اول بسلطنت مملکت بلخ قیام داشت، تا آنکہ جذبہ الہی برای تنفیر  
طبعش از سلطنت ظاہری و تہیاء باطنش بولایت حقیقی لطیفہا از عالم غیب برانگیخت  
چنانکہ روزی در شکار گاہ آہوی بوی گفت کہ «ترا برای اینکار نیافریدہ اند» و  
یکبار بر تخت سلطنت نشستہ بود کہ شخصی مہیب رسیدہ گفت «میخواہم در این  
رباط فرود آیم» جواب داد کہ این بیت السلطنہ منست، نہ رباط، آن شخص پرسید کہ  
کہ پیشتر از آن کہ بود؟ فرمود از آن پدر و مہد من، وی گفت کہ مہمانس را  
ہمین صفت دارد کہ یکی بعد از دیگری در آمدہ قیام مینماید و غائب شد - و شبی  
بر سقف خوابگاہ آواز پای کسی دریافتہ پرسید کہ کیستی پاسخ شنید کہ شتر  
گم گشتہ خود میجویم - فرمود

شتر گم کردہ باشی در بیابان      ہمی جوئی بقصر پادشاہان؟

از آنطرف جواب شنید کہ از آن عجبتر نیست کہ تو خدا را بر تخت  
سلطنت میجوئی - بالجملہ از اینوقایع متأثر شدہ سلطنت گذاشت و بجستجوی طریق

وصول الی الله قدم برداشت و از حضرت امام محمدباقر سلام الله علیه استفادۀ علوم ظاهری و باطنی نمود و از صحبت سفیان ثوری فیضها ربود و از دست حضرت فضیل عیاض خرقه خلافت پوشید و چند کثرت بحج رفت و در ملک شام بست و ششم جمادی الاولی سنه احدی و ستین و مائة (۱۶۱) از هجرت بجوار رحمت ایزدی پیوست و پهلوی مزار لوط عليه السلام مدفون گشت یزار ویتبرک - ازوست :

بود درد سر ما بر سر ما افسر ما شد کلاه نمدی افسر درد سر ما

ابراهیم استرآبادی : - شاعری خوش فکر بود .

از اوست

منم جا داده در صحرای دل مشکین غزالی را

بر آورده به خوناب جگر نازک نهالی را

ابراهیم : - امیر ابراهیم از اعیان هرات و وزیر سلطان حسین میرزا بود و در سنه احدی و اربعین و تسعمایه (۹۴۱) هنگام تسلط ازبکان از دست ازبکی شربت شهادت چشید. تاریخ «فتوحات شاهی» و ترجمه «دیوان علوی» و «مناظره مهر و مکتوب» از وی یادگار است .

از اوست

در چمن یار چو با آن قد و قامت برخاست

سرو بنشست ز دعوی و قیامت بر خاست

ابراهیم بدخشی : - خلف میرزا سلیمان است تاریخ ولادتش «نخل امید پدر»

و سال وفاتش «کو نخل امید پدر» (۹۶۷)

از اوست

من و اندیشه این عشوه گران حیرانم

همه جان میطلبد از من و جان این همه نیست

...

در کوی که باشم که به از کوی تو باشد

در روی که بینم که به از روی تو باشد

ز خامه مژه و ز اشک سربخ بر رخ زرد

نوشته ام غم دل - رنگ بین و حال میرس

ابراهیم بغدادی : - شیرین مقال بود...

از اوست

نفس بر آمد و بر لب حدیث یار هنوز رسید جان بلب و دل در انتظار هنوز

غبار شد تن خاکی بر هگذار وفا ز من بر آینه خاطرش غبار هنوز

ابراهیم بیک رازی : - قزلباش بود و در هند رسیده ، ملازمت عتبه

جهانگیری اختیار نمود ... از اوست

بتخانه زینت خط و خال تو بوده است رنگ شکسته زیب جمال تو بوده است

...

گویا بر قیب سر گران بود کامشب دل آرمیده-ی داشت

ابراهیم بیک شاملو : - بگلر بیگ هرات و شاگرد میر نجات بود .

او راست

ورق ورق دل صد پاره را بیاد تودیدم بغیر نام خوشتر هر چه بود حلقه کشیدم

ابراهیم حسن یزدی : - در سنه ثلث و عشرين از مایه حادی عشر

(۱۰۲۳) وفات یافته او راست

نمیرنجم اگر آن غمزه در قتل غلو دارد

که آن کوسینه چاکم ساخت دستی در رفودارد

ابراهیم : - خلیفه محمد ابراهیم دهلوی از بدخشان بود و خودش در دهلوی ،

در سال سابع و ثمانین از مایه یازدهم (۱۰۸۷) متولد شده خرقة خلافت از میر جلال الدین

حسین بدخشانی گرفته و در شهر لکهنو رسیده بمحله مکارم نگر مسجدی و خانقاهی

بنا نموده تا بست سال در وی آسوده و راه آخرت پیموده ، وبا وجود بی استعدادی

تلاش مضامین عمده میگردمثنوی او در بحر رمل مسدس پراز معارف و حقائق است.

او راست

بدم بنامه که ذوق پیام او دانست زبان خامه بریدم که نام او دانست



ابراہیم میرزا :- بن بہرام میرزا بن شاہ اسمعیل صفوی۔ در نظم و نثر مہارت کامل داشت، و با میرزا حسن بیگ ابن خواجہ مظہر اسفراینی نرد عشق میباخت روزی بحالت، لالتش معشوق وی چند سبد بھی و سیب برایش فرستاد وی در رسیدش این رباعی نوشت:

آمد بر من قاصد آن سر و سہی      آورد بھی تا نبود دست تہی  
من ہم رخ زرد خود بر آن مالیدم      یعنی ز مرض نہادہ ام رو بھی  
ابلہ سمرقندی :- موزون طبعی بود کہ بہزل و مطائبہ از اغنیاء عہد فیضہا  
میر بود .      از اوست

بر جمالش ہمچنان من عاشق زارم ہنوز  
نالہ کز دست عشقش داشتم دارم ہنوز  
نرگش در خواب دیدم از لبش کردم طمع  
گفت ای ابلہ برو بنشین کہ بیدارم ہنوز  
ابلہی :- بغلبہ تمسخر و ظرافت چنین تخلص گزید :

اوراست  
آتش دوش ز غم در دلم افروختہ بود      دیدہ گر آب نمیریخت دلم سوختہ بود  
ابن حسام استرآبادی :- معاصر شیخ سعدی شیرازی بود و بزراعت قناعت مینمود، طبعی رسا داشت و بجمع کلام خود طبیعت نمیگماشت بعد وفاتش تلامذہ وی دیوانی مختصر ترتیب نمودند از آنست:  
مرا دلیست ا۔۔۔یر      چہ زنخدانش  
شکستہ بستہ تر از ط۔رہ      پریشانش

ز گریہ چون، رثہ آب از سرم گذشت و ہنوز  
بدیدہ تا چہ کند روز گار ہجرانش  
ابن حسام :- مولانا شمس الدین ساکن قریہ جوسف از اعمال قہستان، بعلم و فضل اتصاف داشت، بر کنیزی عاشق شدہ، تمام سرمایہ زندگانی خود فروختہ، آن

را خریدد کنیز خانه‌اش را جاروب زده دید واز مولانا برنجید، مولانا سر بصرها  
 نهاده بخشوع و خشوع در حضرت واهب بی‌منت رجوع نمود، شخصی از غیب بدره  
 هزار دینار بوی بخشید - از اوست ...

تا تبسم نکنی خلق چه دانند که تو درج یاقوت پر از عقد ثریا داری

## رباعی

از مدحت شاه رخ جلی خواهم کرد      دل آینه ایست صیقلی خواهم کرد  
 تا يك نفس از عمر درین تن باقیست      مداحی مرتضی علی خواهم کرد

ابن خطیب :- امیر تاج الدین محمد گنجوی یا نیشابوری ندیم خاص سلطان

محمد خلف سلطان ملک‌شاه سلجوقی بود. رباعی

در رهگذری فتاده دیدم مستش      در پاش فتادم و گرفتم دستش

امروز از آن هیچ نمی‌آرد یاد      یعنی خبری نیست ولیکن هستش

ابن عماد - عالمی نامدار تقوی شعارست مولدش خراسان و منشأ و موطنش

شیراز - بقصائد میل بیشتر داشت و در سنه ثمان مایه (۸۰۰) میر عماد حیاتش از پا افتاد

مثنوی ده نامه از وی یادگار است.. از اوست

بیاد لعل تو چشم ز اشک پر گهرست      که این نثار ترالائق است و در نظرست

سخن زوصف تو گویم توروی گردانی      مرانه از تو شکایت ز گردش قمرست

بناز میگردد دوست خیز ابن عماد      بگیر دامن وصلش که عمر در گذرست

ابن معین - از سخنوران قدیم هرات است و از قصیده او این ابیات:

بنالد از غم من وحش اگر رسد سویم      بسوزد از نقص مرغ اگر کند پرواز

مرا چنین که منم لطف او علاج کند      طبیب عام چه داند دواي اهل نیاز

ابن مناح - از خوش‌تلاشان شهر لاهور است...

## رباعی

دل را برخ خوب تو میل افتادست      جان دیده بامید رخت بگشادست

چشم آب زن خاک درت خواهد بود      گر عمر وفا کند قرار این دادست

ابواسحق انجو - جمال الدین بن امیر محمود شاه انجو - از سلاطین آل مظفر و احفاد شیخ عبدالله انصاری بود و در خطهٔ پارس سلطنت مینمود، از موزونی طبع میل بنظم اشعار داشت و در سنه اربع و خمسين و خمس مائة (۵۵۴) (۱) او ثمان و خمس - ين و سبع مائة (۷۵۸) بردست امیر عبارزالدین بقتل رسید.

از اوست

آرزو در دل گره اشك ندامت در کنار

بسته بار نا امیدی خوش بسامان میروم

ابوالبركات سمرقندی - ذات با یرکاتش مصدر حسنات و مبرات بود .

از اوست

از حسرت می ساقی ما کشت بسی را دوریست که پروای کسی نیست کسی را  
ابو بکر ازراقی - از حکماء زمان طغان شاه است .

رباعی

ای گلرخ سر قامت ای مایه ناز بر توز نماز و روزه رنجیست . راز  
چندین بنماز و روزه تن را مگداز بر گل نبود روزه و بر سرو نماز  
ابوجابر غزنوی - مداح بهرام شاه غزنوی بود ..

کردی ابلیس سجده گر بودی خاک آدم ز خاک صحن درش

ابو حامد کرمانی - از ارباب معارف بود ..

رباعی

دل مغز حقیقت است و تن پوست بین در کسوت پوست جلوهٔ دوست بین  
هر چیز که آن نشان هستی دارد یا پرتو روی اوست یا اوست بین  
ابوخلیفه - از قصبهٔ اسکان من اعمال مرو بود و اکتساب علم از معلم ثانی نمود

از اوست:

میخور ای همنشین بشادی و ناز هر کجا نعمتی بچنگ آری

(۱) این تاریخ غلط فاحش است و کاتب اشتباهاً بجای سبع مائة و خمس مائة، نوشته است - و تاریخ صحیح قتل شیخ ابواسحق همان (۷۵۸) است .

دهر در بردنش شتاب کند      گرتودر خوردنش درنگ آری

از اوست:

ابودرعه استرآبادی۔ معاصر رود کی وملازم امیر خراسان بود .

اگر بدولت با رود کی نیم همسر      عجبمکن سخن از رود کی نه کم دانم  
هزاریک آن کو یافت از عطاءملوک      بمن دهی سخن آید هزار چندانم  
ابوسعید ابوالخیر۔ مولانا فضل الله ابن مولانا ابوالخیر۔ موادش قصبة مهنه  
مضاف بدشت خاوران است، عارف کامل وسالك واصل بود، بدلال شاه لقمان، مجنون  
دست ارادت بشیخ ابوالفضل سرخی داده و از دست شیخ ابوالعباس آملی خرقة  
خلافت پوشیده و از صحبت شیخ ناصرالدین فیضیا برداشته و ریاضات شاقه کشیده  
و هشتاد و چهار سال و چهارماه زندگانی نموده۔ روزجمعه وقت نماز عشاچهارم  
شعبان سنه اربعین واربعمائة (۴۴۰) به اعلیٰ علین منزل گزیده۔ قاضی محمدصادق خان اختر  
نوشته که این رباعی وی رضی الله عنه برای درد چشم مجرب یافتم ..

رباعی

من دوش دعا کردم و باد آمینا      تا به شود آن دو چشم باد آمینا  
چشمان ترا چشم ز بد خواه رسید      در دیده بد خواه تو باد آمینا  
و این رباعی برای حل عقدۀ مالاینحل بعد فریضۀ صبح پنج بار اثر عظیم دارد.  
ای آنکه بملك خویش پاینده توئی      وز دامن شب صبح نماینده توئی  
کار من بیچاره کنون بسته شده      بگشای خدایا که کشاینده توئی  
و در توسیع رزق این رباعی چهل و یکبار یا پانزده کرت درود اول و آخر

بعد نیمه شب باوضو عجیب الخاصیه است. رباعی

پاکی و منزهی و بی همتائی      کس را نرسد ملك بدین زیبائی  
خلقان همه خفته اند و درها بسته      یارب تو در لطف بما بگشائی

ایضا

غازی زپی شهادت اندر تک و پوست      غافل که شهید عشق فاضلتر ازوست

فردای قیامت این بآن کی ماند      کان کشته دشمن است و این کشته دوست

## ایضاً

ای دلبر عیسی نفس ترسائی      خواهم که به پیش بنده بی ترس آئی  
گه اشک ز دیده ترم خشک کنی      گه برب خشک من لب تر- سائی

ابوسعید بر غش- از مشائخ سلسله بر غشیه است که بشیخ شهاب الدین سهروردی  
میرسد- گویند روزی پادشاه عهد بخدمتش رسیده پرسید که حق تعالی را بچه چیز  
توان جست؟ گفت سه چیز «برادر را بکش و با مادر جفت شو وزن را طلاق ده».  
پادشاه گفت نفهمیدم، فرمود برادر نفس اماره ست و مادر زمین وزن دنیا. از اوست :

## رباعی

دل کرد بسی نگاه در دفتر عشق      جز روی خوشت ندید اندر خور عشق  
چندانکه رخت حسن نهد بر سر حسن      بیچاره دلم عشق نهد بر سر عشق  
ابوسعید:- سلطان ایلخانی بعد سلطان محمد خدا بنده بعمر نه ساله بر تخت  
سلطنت نشست و در سنه ثلاث و ثلاثین و سبعمایه (۷۳۳) از این جهان رخت بر بست.

اوراست :

بذات پاک خدائی که شاهیم دادست      که شادی و غم دنیا به پیش من بادست  
منم کمینه خوبان ابوسعید بنام      که کردگار چنانم شهنشی دادست  
ابوسعید:- مؤید از اولاد ابوسعید ابوالخیر قدس سره است...

از اوست :

از مه روی تو آئینه جان ساخته اند      و اندران آئینه جانرا نگران ساخته اند  
ابوسلیک: جرجانی- از متقدمین شعرا و در عصر سلطان عمرولیت بود.

از اوست :

بمژه دل زمن بدزدیدی      ای بلب قاضی و بمژگان دزد  
مزد خواهی که جان زمن ببری      ای شگفتی که دید دزد بمزد



خون خود را گر بریزی بر زمین      به که آب روی ریزی در کنار  
بت پرستیدن به از مردم پرست      پند گیر و کار بند و گوش دار  
ابوشکور: بلخی۔ از قدای حکماست ورود کی اکثر اشعارش تضمین نموده.

## رباعی

ای گشته من از غم فراوان تو خست  
شد قامت من ز بار هجران تو پست  
ای شسته من از فریب و دستان تو دست

خود هیچ کسی بصورت و شأن تو هست ؟  
ابوالعباس:۔ فضل بن عباس بخاری که در علم و فضل سرآمد معاصرین بود  
و با رودکی مطارفه و مناظره مینمود۔ بعد انتقال نصر بن احمد سامانی و جلوس  
نوح بن منصور بجایش بر سریر فرمانروائی، قصیده در تعزیت و تهنیت گفته  
از آنست:

پادشاهی گذشت خوب نژاد	پادشاهی نشست فرخ زاد
زان گذشته جهانیان غمگین	زین نشسته زمانیان دلشاد
بنگر اکنون بچشم عقل آنکو	هر چه از ما گرفت ماراداد
گر چراغی زپیش ما بر داشت	باز شمع می بجای او بنهاد

ابو عبدالله:۔ محمد بن حنفیه از تبع تابعین بود و عمرش يك صدم و چهار  
سال معدود. از اوست:

هر کسی و کار خویش و هر کسی و بار خویش

صیرفی بهتر شناسد قیمت دینار خویش  
ابوالعرفاء:۔ خواجه خوارزمی که بعضی او را ابوالبقا نوشته۔ مولدش  
قصه اور گنج از اعمال خوارزمست بمحاسن صوری و معنوی اتصاف داشت و در  
سنه خمس و ثلثین و ثمان مایه (۸۳۵) عالم فانی را گذاشت. از اوست:

## رباعی

ای آنکه توئی حیات جان جانم      در وصف تو گرچه عاجز و حیرانم

بینائی چشم من توئی می بینم      دانائی عقل من توئی میدانم

ایضاً

بد کردم و اعتذار بدتر ز گناه      زان رو که در اینست سه دعوی تباه  
دعوی وجود و دعوی قوت و فعل      لاحول ولا قوة الا بالله

ابوعلی: - ابن حکیم خباز - این قطعه وی در مذمت پدر خودش بضمین مصراع  
ملاجامی مشهورست.

گفتم از روی نصیحت بحکیم خباز      جهد کن تا که مریض از درت آزاده رود  
نه که هر عاجز بیمار بامید شفا      شادمان سوی درت آید و ناشاد رود  
گفت بابتوندانی که گناه از من نیست      صید را چون اجل آید سوی صیاد رود  
ابوالفتح بستی: - امیر دارالانشاء نوح سامانی بوده بعد از وی ملازمت سلطان  
ناصرالدین سبکتگین اختیار نمود. از اوست:

یکی نصیحت من گوش دار و فرمان کن

همه بصلح در آی و گرد جنگ مگرد

نه هر که دارد شمشیر حرب باید کرد

نه هر که دارد پا زهر زهر باید خورد

ابوالفتح جنابذی: - از اطباء عهدشاه اسمعیل صفوی است طبع موزون داشت  
و در سه شتین و ثلثین و تسعمایه (۹۳۲) بمرض موت مبتلا گردید.

از اوست

ابروان تو طبیبان دل افکارانند      هر دو پیوسته از آن بر سر بیمارانند

ابوالفتح خان: - ابن وکیل الدوله کریم خان زند بود، و بعد از فوت پدر

چندی در شیراز فرمانروائی نمود و طبعی رسا و فکری فلك فرسا داشت.

از اوست

نخلی است وفا که در زمانه      جز محنت و غم ثمر ندارد

این قطره خون که دل شدش نام      تاب ستم اینقدر ندارد

ابوالفرح سگزی: - سیستانی مداح آل سیمجور حکام خراسان بود و عنصری  
زانوی تلمذ پیش وی ته نمود - این دو شعر از قصیده اوست:  
عنقای مغرب ست درین دور خرمی      خاص از برای محنت و رنج ست آدمی  
هر کس بقدر خویش گرفتار محنتست      کس را نداده اند برات مسلمی  
ابوالفرح لاهوری: - در هندوستان بدور سلاطین غوری از مستعدان روزگار  
و شعراء سرمایه دار بود.

## رباعی

هر تیر که در جعبه افلاک بود      آماج گش این دل صد چاک بود  
تا چرخ چنین ظالم و بیباک بود      آسوده کسیکه در ته خاک بود

## ایضا

گفتم که فرو شوم بکوئی دیگر      دل شاد کنم به خو بروئی دیگر  
این باد نمیجهد جز آنجا که توئی      وین آب نهیرود بجوی دیگر

ابوالفضل: - از فضلاء مهنه و از اولاد شیخ ابوسعید ابوالخیر بود.

## او راست

مدتی شد کان پری پیکر نمی آید بچشم  
ساخت منزل در دل و دیگر نمی آید بچشم  
ابوالقاسم اصفهانی: - ابن شیخ شهاب الدین - از شعراء زمان شاه طهماسب  
ماضی است.      از اوست:

ذتاب تب فروزان گشت جانان شمع رخسارت  
بلاگردان جانت باد یا رب عاشق زارت  
ابوالقاسم اصفهانی: - از منشیان نائب السلطنه عباس میرزا ابن فتح علی شاه  
پادشاه ایران است، و در زمان توجه شاهزاده بجنگ روس میرزا ابوالقاسم منتظم  
عسا کر شاهی بضمیمه حکومت آذربایجان بوده

او راست

نو بهارست بیا تا طرب از سر گیریم  
 سال نو باز غم کهنه ز دل بر گیریم  
 سبزه گر باید از آن زلف مسلسل ساریم  
 مصحف ار شاید از آن خط معنبر گیریم  
 بس گل حمرا که از گلبن خضرا بشکفت  
 از بتی ساده تنی باده احمر گیریم  
 بس خطا باشد اگر نافه آهوی ختا  
 با خط منشی شهزاده برابر گیریم  
 ابوالقاسم خوافی:- در خط تعلیق دستی داشت .. اوراست :

رباعی

گفتم که ز دوریت بغم فرسودم      گفتا که من از درد سرت آسودم  
 گفتم که بسی مقصرم در خدمت      گفتا که بآن از تو بسی خشنودم  
 ابوالقاسم فندرسکی:- از سادات فضیلت شعار بود و در علم حکمت و تسخیر  
 و جفر و کیمیا و خوارق عادات ید طولی داشت. در عهد شاه عباس ماضی از وطن  
 برخاسته بهندرسید، و بتغییر لباس در زمرة پیادگان نو کری اختیار نمود، هر گاه  
 مردم از حالش مطلع شدند گریخت و راه وطن پیش گرفت - گویند تمام بدنش  
 اکسیر بود هر فلزی که مماس بدنش میشد طلا میگرددید. قبرش در تخت فولاد  
 اصفهان است. شاه عباس ماضی گرد قبرش سرب گداخته انباشته که احدی نقب  
 زده استخوانش بیرون نبرد... از اوست:

شرب مدام شد چو میسر مدام به      چون می حرام گشت بماه حرام به  
 يك بوسه از رخت ده ويك بوسه از لب      تا هر دورا چشیده بگویم کدام به  
 از قصیده که بجواب قصیده ناصر علوی گفته:

چرخ با این اختران نعر و خوش و زیباستی

صورتی در زیر دارد هر چه بر بالاستی

این سخن را در نیابد هیچ فهم ظاهری

گر ابو نصرستی گر بو علی سینا ستی

رباعی

کافر شده ام بدست پیغمبر عشق جنت چکنم جان من و آذر عشق

شرمنده عشق روزگaram که شدم درد دل روزگار درد سر عشق

ابوالقاسم کابلی: - اصلش از سادات گلستانه اصفهان و مولدش ترکستان و منشأش کابل بود. - همایون پادشاه بعد معاودت از ایران و تسلط بر کابل او را به انعامات شاهی چندان نواخت که من بعد گوشه عزلت گرفته پا را جاروب ابواب نساخت. از اوست:

چشمه که میزاید ازین خاکدان اشک مقیمان دل خاک دان

نرگس شهلا نبود هر بهار آنکه بروید بلب جوی بار

چشم بتان است که گردون دون بر سر چوب آورد از گل برون

ابوالقاسم کازرونی: - که در «شمع انجمن» به تخلص هاشمی سمت نگارش یافته عالم باعمل و صوفی مشرب از تلامذه میرزا جان شیرازی بود. دیوانی مشتمل بر سه هزار بیت تخمیناً دارد. - روزی گذارش بشهری افتاد دید که جمعی بکمال زیب و زینت برای کسب هوا میروند، پرسید که اینها کیستند؟ گفتند غلامان عمید فرمانروای این شهرند وی روی بسوی آسمان کرد و خواند:

ای نگه دارنده عرش مجید بنده پروردن پیاموز از عمید

هم از اوست :

شب چو بر خاست پی رفتن و دامان بشکست

اشکم از دیده چنان جست که مژگان بشکست

...

ماه گریه یکروزه ام آماده نکرد ابر هر چند که آب از دل دریا برداشت

هم اوراست

صورتگر جمال تو بنهاد نقطه ای از بهر امتحان قلم آفتاب شد

...

گره شد در دلم صد آرزو از رشك نخجیرش

که او از زخم پیکان مرد ومن از حسرت تیرش

ابوالقاسم گرغانی:- از کبراء صوفیه بوده و شیخ ابوسعید ابوالخیر از

صحبتش فیضها ربوده .

رباعی

من بی تو دمی قرار نتوانم کرد احسان ترا شمار نتوانم کرد

گر بر تن من زبان شود هرسر مو يك شكر تو از هزار نتوانم کرد

ابوالقاسم گرغانی:- خلف محسن میرزا دخترزاده شاه عباس ماضی، وماهر

بعض علوم و فنون بود و مذهب تناسخ داشت ازینرو شاه طهماسب صفوی اولاً او را

کور کرد، بعد سنگسار نمود، حین میل کشی بچشمش این رباعی موزون نمود،

شاه از لباس نور عورم کردی وز در گه خود بجور دوری کردی

سی سال که مدّاح تو بودم مه و سال این جائزه ام بود که کورم کردی؟! (۱)

ابوالقاسم هاشمی طوسی:- معروف بخواجه ابوالقاسم که پدرش کلاتر

شهر طوس و مرید شیخ ابوسعید ابوالخیر بود و خواجه در آغاز شباب بعشق

زنی مبتلا شده شبی بوعده وصلش بجای معهود نشسته این رباعی انشاء نمود.

در دیده بجای خواب آبست مرا زیرا که بدیدنت شتاب است مرا

گویند بخواب تا بخوابش بینی ای بیخبران چه جای خوابست مرا

ناگاه خواب بر او غلبه کرد، و معشوقه او را چون بختش خوابیده یافته

(۱) این ترجمه سراپا اشتباه است زیرا که جلوس شاه طهماسب صفوی در سال (۹۳۰)

وفاتش در (۹۸۴) و جلوس شاه عباس اول در (۹۹۶) و وفاتش در (۱۰۳۸) بوده و محال است که

ابوالقاسم میرزا دخترزاده شاه عباس اول زمان شاه طهماسب اول را درك کرده و بامر او کشته

شده باشد - و حق اینست که رباعی فوق از امری برآزی (مقتول ۹۹۹) است که به امر شاه طهماسب

اول کور و زندانی شده است - و ابوالقاسم میرزا بسال ۱۰۴۱ بامر شاه صفی کور شده است - ومن

این مطلب را در حاشیه صفحه ۳۲۴ جلد اول دانشمندان و سخن سراپان فارس، نوشته ام - آدمیت



ازوی در گذشت، بعد بیداری جزدست حسرت سائیدن سودی نبود - صباح آن که همراه والد خود به مجلس شیخ ابوسعید ابوالخیر حاضر شد، شیخ فرمود «تا نیمشب در دیده بجای خواب آبست مرا میگفتی اگر بجای خواب آب بودی چگونه میخفتی؟» خواجه باسماع کلام شیخ نعره زد و بیهوش افتاد و از آن زمان خدمت شیخ اختیار و بمدارج عرفان عروج نمود.

ابوالکرم فراهانی - از شعراء عهد شاه سلیمان است اکثر در شیراز بسر مینمود. از اوست:

دوش چشم عکس رویش را بدل جا داده بود  
تا سحر گه آفتابم در نظر استاده بود  
در فراق روی او تنها نه گل خون میگریست  
شمع را دیدم که آتش در سرش افتاده بود  
ابوالمنصور: - عبدالرشید از احفاد شیخ احمد جام است.

رباعی

گفتم که چه دارد علمت؟ گفت قمر گفتم که چه بارد قلمت؟ گفت گهر  
گفتم که چه کار و کرمت؟ گفت هنر گفتم که چه آرد حشمت؟ گفت ظفر  
ابوالمنصور: - مردی از سخنوران عصر سلاطین آل ناصر ست.  
از اوست:

غره مشو از آنکه جهانت عزیز کرد  
ای بس عزیز را که جهان کرد زود خوار  
مار است این جهان و بهانجوی مار گیر  
از مار گیر - مار بر آرد شبی دم - مار

ابونصر فراهی: - اعمی خلقی بود و طبع نقاد و ذهن وقاد داشت و بحضور یمین الدوله بهرام شاه والی سیستان بعزت و توقیر بسر میبرد و «نصاب الصبیان» وی دستمال اطفال دبستان است در قصیده مدیح بهرام شاه گفته.

شه نیمروزی و در روز ملکوت  
خجسته هنوز اول با مدادست  
درین حرب کاندز قهستان نمودی  
جهانی پر از عدل و انصاف و دادست

ابونصر :- محمد بن محمد الترك الفارابی ملقب بمعلم ثانی - در اسلام بعلوم فلسفیه نظیرش بوجود نیامده و در سنه ثلث و اربعین و ثلثمایه (۳۴۳) در نواحی عسقلان از دست دزدان بقتل رسید این رباعی بنامش مشهور است

ای آنکه شما پیر و جوان کردارید      ازرق پوشان گنبد دو آید  
طفلی ز شما در بر ما محبوس است      از بهر خلاص همتی بگمارید  
ابوالهادی تبریزی :- شاعری عذب البیان بود.

از اوست :

ز پیام من جوابی نشنید قاصد از وی  
دهم باین تسلی که ندیده ام هنوزش

...

ندانم با که داری وعده کز انتظار امشب

بوقت حرف چشمی با من و چشمی بره داری  
میان خو برویان چون براری سر که گویندت

زدستت بر نمی آید که یک عاشق نگهداری

ابویزید :- محمد الغفاری شهر یاری از علماء عظام و شعراء عالیمقام بود و یمین

الدوله سلطان محمود غزنوی که مال تعظیم و توقیرش مینمود از قصیده اوست :

صواب کرد که پیدا نکرد هر دو جهان      یگانه ایزد داد از بی نظیر و همال  
و گرنه هر دو جهان را کف تو بخشیدی      امید بنده نماندی به ایزد متعال

اتابك سعد زنگی :- که بادشاه شیراز ممدوح شیخ سعدی شیرازی است میلی

بسخن سنجی داشت.      از اوست :

در رزم چو آتشیم و در بزم چو موم      بر دوست مبارکیم و بردشمن شوم

از حضرت ما برند انصاف بشام      وز هیبت ما برند زنهار بروم

اثر دماوندی :- متخلق باخلاق حمیده و متحلی بفقر و قناعت بود.

از اوست

از عارضش دمید خطی همچو مشکناپ یعنی که شد بسنبله تحویل آفتاب  
اثری مشهدی: - که اکثر بفن سپاهگری کسب وجه معاش کردی.

از اوست

بغر بتم غم آن میکشد که بی تو مباردا بمیرم و تو ز حال خبر نداشته باشی  
اثر: - ابو عمر و اثیر الدین مفضل بن عباس ابهری - از حکماء اسلام بود، در علم  
حکمت کتب بسیار مثل کشف و فصول و زبده و تبیان و هدایة الحکمه تصنیف نموده  
و بسر انجام مشاغل، عهده وزارت سلطان طغرل بن ارسلان شاه سلجوقی میپرداخت،  
بعد شهادت سلطان بر جان خود ترسیده بتغییر هیئت چنان بدر رفت که کسی او را  
نشناخت و در وقت سفر این رباعی موزون کرد:

مسکین دل من چو محرم راز نیافت و اندر قفس جهان هم آواز نیافت  
در سایه زلف خوب روئی گم شد تاریک شبی بود ککش باز نیافت  
اثیر: - مولانا اثیر الدین بخاری از ارباب فضل و کمال بود. از اوست:

رباعی

گر باز اثیر توبه کردی و شکست زان گونه که مرغی بگرفتگی و بجست  
چون بیغمی از کار جهان هوشیار است هشیار کجا توان شدن ناشده مست  
اثیر: - محمد میرزا خان ابن میرزا انور بیگ خان لکهنوی ساکن محله محمود  
نگر - از دوستان اختر بود و در اواسط مایه ثالث عشر (اواسط قرن سیزدهم) از این  
جهان رحلت نمود. او راست:

خواهم احوال دل خویش ز دلبر پرسم

تا به قتل شود آماده مکرر پرسم

اجابت سهرندی: - شاعر خوش فکر ست.

از اوست:

ناله نی که گشاد دل تنگ است اینجا بیتوام زمزمه بال خدنگ است اینجا

از اوست

طفلا نه مزاجی مکن ای اشک روان باش

چون گرد بدامن منشین آب روان باش

اجری: - دیوانه بلخی در عهد جها نگیری بهندوستان رسیده آزاد نه گردش مینمود،

از اوست

ننوشت یا که نامه بسویم روان نکرد

قاصد نیافت یا رقم از من دریغ داشت

اجمل شاه: - محمد اجمل الله آبادی از مقر بان بارگاه الهی بود. ولادت با سعادت

وی شب پنجشنبه یازدهم شوال سنه احدی وستین و مایه و الف (۱۱۶۱) است و وفاتش

غره ذی الحجه سنه ست و ثلثین و مائتین و الف (۱۲۳۶) بعمر هفتاد و نه سال.

او راست

بود خمه شی حیرت ترانه دل ما      رسد چگونه بگوشش فسانه دل ما

اواقیم دل بعشق تو ویرانه گشته است      آئینه خانه بود پر یخانه گشته است

...

آدم از عدم و طرفه تماشا دیدم      روی نادیدنی مردم دنیا دیدم

...

هنوز آن سوزش عشق است در زیر غبار من

که دود سینه باشد سایه گستر بر مزار من

شیخ علی حزین لاهیجی این رباعی خود بخدمت وی فرستاد.

(رباعی)

روز که و مه چوشام هجران تارست

دیدیم سواد هند حیرت زارست

اینجا گره گشاده در شلوارست

بسته است بکار همه شان سخت گره

شاه در جوابش نوشت:

صبح طرب هند چو روی یارست      شام خوش او چو کا کل دلدارست  
 اینجاست گشاده صدهزاران در فیض      جز يك گرهي كه بسته در شلوارست  
 اچمل داس دهلوی: - قومش کهتری - اوستادش میرزا عبدالغنی قبول کشمیری  
 است و کشنچند اخلاص پسر اوست.

از اوست

ندیدم هیچ جا از جلوۀ آن بی نشان خالی  
 ز حسنش شش جهت لریز و جایش همچنان خالی  
 احسن: - نیکو تلاشی از سادات بلغرام بود و تا هشتاد سال زندگانی نمود.  
 از اوست :

ای آب بقا در نظر از لعل تو ما را      مگذار که لب تشنه بمیریم خدا را  
 ☆ ☆ ☆  
 در پیش نظر عرض کنند اردو جهانم      حاشا که بود جز تو تمنای دل ما  
 ☆ ☆ ☆

بوسۀ زان کف پا می خواهم      دستگاهی چو حنا می خواهم  
 پرسی از من که کرامی خواهی      از دلت پرس کرا می خواهم  
 احسن: - شیخ غلام حسین اکبر آبادی خلف شاه صفی الله آبادی هر هفت  
 خط فارسی بخوبی مینوشت و بعمر بست و چهار سال در سنه تسع و اثلثین از مایة  
 ثالث عشر (۱۲۳۹) سجل زندگانی در نوشت.

از اوست

ماهی رنگ حنا باشد زبانم در دهان  
 تا گزیدم زان نگارین کف بدندان پشت دست  
 در کف آندست چون تصویر پشت آئینه  
 میکند رنگ حنائی را نمایان پشت دست  
 احسنی خوانساری: - که در «نگارستان» او را یمنی نوشته در مثنوی گوئی

کمال داشت و به پیشه خیاطی اشتغال داشت..

از اوست :

بدشت خاطر م جز غم نروید      ز خاکم جز گل ماتم نروید  
بصرای دل بیحد اصل من      گیاه ناامیدی هم نروید  
احقر بابورای :- پسر لاله پورن مل از کایتھان لکھنو بود.

از اوست:

ظاہرا گرد کدورت زمیان بر خیزد  
در میان من و او باد صبا افتادست  
هر که دیدت کف دست نگارین داند  
کز چه خون در دلم از دست حنا افتادست

احقر پندت بینی رام :- متوطن لکھنو بود و در واسط مایة ثالث عشر (واسط قرن سیزدهم) اقامت شهر بنارس اختیار نمود - طبعی رنگین داشت و از صحبت ارباب کمال فیضها بر میداشت  
از اوست :

در سر بجز آن زلف و رخ یار نداریم      با سنبل و گل هیچ سرو کار نداریم  
تا زخمی تیر نگه سبز خط ائیم      ما چاره بجز مرهم زنگار نداریم

احقر رام دیال :- الله آبادی پسر منشی تلوک چندابن منشی سورج بهان است بزرگانش قانون گوی پرگنه سکندره مشغلق بالله آبادی بودند، منشی رنجهر ررای مصطف دقائق الانشا فرجد و منشی کنول رام مؤلف طلسمات خیال جد مادری او است و منشی تلو کچند پدرش در سر کار پھر شاه بادشاه از مجرزان خالصه شریفه بود و این منشی رام دیال بذات خود توطن شهر الله آباد اختیار نمود و مدتی در نوکری سرکار انگریزی اولاً در عدالت دیوانی بنارس و بعد از آن در محکمه رزیدنسی یعنی سفارت مدتی بسربرد، آخر کار بشوق یزدان پرستی ترك نوکری نموده برپنشن که عبارت از وظیفه بلا شرط خدمت است مادام الحیات قناعت نموده در نظم و نثر فارسی مهارت داشت و قاضی محمد صادن خان اختر را دوست صادق

می انگاشت. از او ست :  
مرا از جور شیرین کی زدل فریادمی آید  
رفیقی داشتم فرهاد هر دم یاد می آید

...

جانی که بلب رسیده باشد	پیداست که هجر دیده باشد
زین جور و جفا که ازتو دیدم	چشمی بخدا ندیده باشد
هر دل که ز عشق شاد کردند	در کنج غم آرمیده باشد

\*\*\*

زلف تو همچو شانه جگر چاك چاك کرد  
تا گوش کرد قصه شبهای تار من  
احقر:- شیخ غلام جیلانی ابن مولوی قدرت الله - متوطن قصه گوند وار  
متعلق بلده پورنیه بنگاله است..

از او ست

وا کرد شب از مستی می بند قبارا  
تا باز گشاید گره خاطر ما را

...

محو رخسار تو شد احقر ندانست اینقدر  
ماه را بسیار دیدن عقل زائل می کند  
احقر کشمیری:- نیره میرزاداراب بیگ جویاست.

### رباعی

یا شاه نجف نه سیم و زر می خواهم      نی لعل و نه یاقوت و گهر می خواهم  
خواهم که شود مدفن من کرب و بلا      از هر دو جهان همین قدر می خواهم  
احقر:- میر سید محمد از واصلان کامل و کاملان واصل شهر کالی است در علم  
حدیث و فقه شاگرد و در طریقت مرید شیخ جمال اولیا از مشایخ کوره جهان

آباد بود۔ سلسلہ ارادت شیخ محمد افضل اللہ آبادی بسید ممدوح میرسد اینشعر از کلام سیداست:

چنان زعشق مرا مست و بیخبر کردند      که گر سرم برود مستیم ز سر نرود  
 احمد بلگرامی:-      فرزند میر عبداللہ بلگرامی و از رفقای نواب صفدر جنگ  
 وزیر الممالک بود، و در محاربه صفدر جنگ با ابدالی بردریای ستلج بزخم کله  
 بندوق از این عالم رحلت نمود۔  
 رباعی

این بندہ بی ادب کہ ناہموارست      دانم کہ متاع کاسد بازارست  
 یا از دو جهان بساز او را آزاد      یا پیش نظر دار اگر در کارست  
 احمد ترک:-      از ارباب عرفان بود۔ از اوست:

دل از تیغ تو بش زنگ تغافل برداشت

بعد مردن لحدم معدن فیروزہ شود

احمد خان اصفہانی:-      از میرزایان دفتر سلطانی بود و چند روز وزارت  
 شیراز پایہ اش افزود۔ از اوست۔

در حقیقت تندی خو پاسبان راستست      خار باشد بہتر از گل بر سر دیوارها  
 احمد خان کابلی:-      در شعر سلیقہ نیکو داشت۔

رباعی

دنیا کہ دمی نیست قرار اندروی      ہستی ست ز نیستی شما اندروی  
 دنیا طلبان بی قرار اندروی      چون کاغذ سوختہ شرار اندروی  
 احمد:-      خواجہ عبداللہ دہلوی معروف بخواجہ خورد خلف الصدق خواجہ  
 باقی باللہ نقشبندی است۔ فصوص الحکم و فتوحات مکبہ از برداشت و حواشی لطیفہ  
 بر آن نگاشت۔ بکمال آزادی زندگانی مینمود و از استماع سماع و معاینہ صور  
 حسان محترز نبود۔ از اوست:

گہ گریم و گہ خندم و گہ افتم و گہ خیزم

آموختہ ام مستی از دلبر مستانہ



احمد درویش: - احمد خوانساری فقیر مشرب افلاس دوست بود.

### رباعی

عارف که بحق شد آشنای ترسد      بیگانه جاهل ز کجا می ترسد  
هر کس که ببادشاه نزدیکتر است      البته که بیشتر ز ما می ترسد

احمد: - شیخ احمد یمنی شروانی ابن محمد تقی بن علی بن ابراهیم انصاری است ولادتش بست و یکم ماه رمضان سنه مائتین و الف (۱۲۰۰) در بندر حدیده بود و اکتساب علوم ادبیه از شیخ محسن بن عیسی نجفی و شیخ بهاء الدین بن قاضی محسن جبل عاملی و فقه شافعی از فقیه علی بن یحیی عقیف یمنی و سید زین العابدین بن علوی مدنی و فقه شیعیه از والد خود نمود. - و بعد از ورود کلکته شرح شمسیه قطبیه و شرح نخبة الفکر از مولوی سید حیدر علی رامپوری خواند در علم و ادب نظیرش در هندوستان از دیار عرب نیامده و در ملک هند از کلکته و لکهنو و بنارس و حیدرآباد و بهوپال و ممبئی هر جا که رسیده رؤساء آنجا بتعظیم و توقیرش کوشیده. پایان عمر در شهر پونا نوزدهم ربیع الاول سنه ست و خمسين از مایة ثالث عشر (۱۲۵۶) از اینجهان فانی رحلت گزید. - شیخ محمد عباس رفعت فرزند رشید اوست، که ترجمه اش در «شمع انجمن» و «صبح گلشن» ثبت گردیده و تصانیف لطیفه وی که «عجب العجاب» و «نفحة الیمن» و «حديقة الافراح» و «منهج البیان الشافی فی علمی العروض والقوافی» و «بحر التمس» و «جوارس التفریح» و «جواهر وقاد فی شرح بانت سعاد» و غیر ذلك باشد، بین الانام متداول است، گاهی توجه بشعر فارسی هم مینمود قاضی محمد صادق خان اختر که باوی ربطی و اتحادی داشت در «آفتاب عالمتاب» این اشعار بنامش نگاشته:

گل چراغ افروخت در بزم چمن	باد نوری وزید اندر زمن
شوق را افزود بهر وصل یار	ناله های بلبل فصل بهار
گل فشام دائماً از چشم زار	من بهجران نسگار گلهزار
نیست گلشن در نگاهم گلخن است	بی جمالش این بهارم دشمن است

و این سه شعر در حق قاضی اختر موزون کرده است:

نسیم از برای خاطر من      گذر کن جانب بستان خوبان  
چو اختر را در آن انجم ببینی      بگو ای ابتهاج جان نالان  
منور کن بنور طلعت خود      دو چشم احمدت ای کان احسان

احمد صراف اصفهانی: - صراف نقود الفاظ و معانی..

خیال مفلسان البته سست است      خیال آنکه زر دارد درست است

— احمد غزالی: - (۱) برادر حجة الاسلام محمد غزالی صاحب احیاء العلوم است از عرفاء کامل بوده و نسبت ارادت بشیخ ابوبکر نساج درست نموده و در سنه سابع عشر از مائة سادسه (۶۱۷) در شهر قزوین بجوار رحمت ایزدی پیوست. کتاب سوانح و رسائل تصوف از وی خیلی پاکیزه و لطیف است.

از اوست:

رویم چو بدید زرد آن سبزنگار      گفتا که دگر بر بوصلم امیدمدار  
زیرا که تو ضامن شدی دردیدار      تو رنگ خزان داری و من رنگ بهار

رباعی

هر روز بانده دلم شاد تری      در جور و جفا نمودن استاد تری  
چندانکه ترا بعاشقی بنده ترم      از کار من ای نگار آزاد تری  
احمد قزوینی: - از معاصرین مؤلف «آفتاب عالمتاب» بود و در زمان تالیفش چهل سال عمر داشت و این مطلع از اشعارش به مؤلف مرقوم افتاد.  
خوش حالت آن قوم که صاحب نظرانند

از عیب کسان غافل و برخود نگرانند

احمد کاشغری: - از سادات صحیح النسب است. از اوست:

مائیم و ساده رویان هر روز جام باده      دست سبو گرفته در پای خم نهاده  
احمد: - ملا احمد استرآبادی. در علم و فضل سرآمد عصر آمد و در کاشان بافاده طلبه علوم اشتغال داشت. سال وفاتش ثانی و خمسین از مائة عاشره (۹۵۲)

(۱) غزال قریب ایست در اطراف طوس که درین زمانه خرابست - منه .

است از ساقى نامه اوست:

خوشا حال مستى كه منصور وار      مىسر شدش مستى پايدار  
ز جامى كه ساقى هستيش داد      نه از دست رفت و نه از پافتاد  
— احمد: — ملاشيخ احمد شاعرى شيرين بيان و نكته دان است. از اوست:

رفتى دور از تو هوشم از دل ناشاد رفت  
دامن فشاندى و گرد هستيم بر باد رفت  
فكر مستورى و عشق يوسف و طعن كسان  
بر زليخا كس مبيناد آنچه از بيداد رفت  
احمد ميرك: — صالحى برادر عه ميرك است. از اوست:

نام تو برم هر دم و بىخود شوم از شوق  
خواهم كه پايين حيله برم جان زجداى  
احمد نيشابورى: — شاعر خوش گفتار عهد شاه اسمعيل صفوى بود و در  
هنگام قحط عظيم ملك ايران قحط زدگان او را ربودند و كوشتش بريان كرده  
آتش جوع خود فرو نشاندند. از اوست  
جدا زشت تو چون تير بقرار توام      بهر زمين كه نشينم در انتظار توام  
احولى سيستاني: — در سلطنت اكبر پادشاه بهند رسيد و آزادنه زندگانى  
مى نمود. از اوست:

مهر در عهدت چنان گمشد كه باور مى كنم  
گر كسى گويد كه يوسف را زليخا دشمن است

...

صبح عبرى گزاندند بى تو      كه بروزم شبها تم بگريست  
كار چون با دم تيغت افتاد      زخم زد خنده و مرهم بگريست

.....

جیحون برود خانه چشم شنا کند      طوفان بموج گریه من اقتداء کند

...

آه درد آلودم از دل‌های محزون می‌رسم

گرد باد حسرت‌م از خاک معجون می‌رسم

...

من خون شهیدان شهادت‌گه عشقم      تا حشر محال است که از جوش نشینم

...

دادیم بهم صلح شب جمعه و می‌را      چون عید کنون در پی دفع رمضانیم

احیا: - ملا محمد حسین بهرت پوری- پدرش اصفهانی ماهر علم طب و قرآء بود و در شهر بهرت پور رسیده بذریعه این فن در حضور والی آنجا قبولی بهم رسانید و احیا همانجا پابر مسند ظهور نهاده از علوم رسمیه بهره برداشت و بعد وفات والد خود در فرخ آباد رفاقت منتظم الدوله حکیم مهدی علیخان بهادر اختیار نمود و در سنه ثانی و اربعین از مائة ثالث عشر (۱۲۴۲) آنجهانی گردید- در آفتاب عالم‌تاب از اشعارش جز این قطعه تاریخ وفات محبوبه منتظم الدوله شعری دیگر نیست.

قطعه

آه از کنیز فاطمه بلقیس روزگار

کز مرگ ناگهش همه خلق اندر اسف

چون ارجعی ز هاتف غیبی شنید زود

بر بست بار رحلت و میگفت از شرف

ای شاه لو کشف ز عطای عمیم تو

دارم امید عفو گناهان ما سلف

چون کرد عرض حاجت و آورد التجا

بر درگاه امام که ناگاه زهر طرف

آمد سروش هاتف رحمت بمژده گفت

«کای گشته در جوار علی دفن لا تخف»

احیا تو نیز سال وفاتش عیان بگو

پروا چه از گناه شد مدفتش نجف

احیا :- میرزاهاشم همدانی که در اصفهان با کتساب کمالات ملکه‌نمه

دانی بهمرسانید از آشنایان شیخ محمدعلی حزین لاهیجی بود و ذر سنه ست و

ثلثین و مائة و الف (۱۱۳۶) بدارالبقا نقل نمود از اوست:

خمیازه کشیدیم بجای قدح می ویران شود آن شهر که میخانه ندارد

....

یز امید آنکه شاید یکدمت بینم بخواب ، دوش نهائی بصد افسانه‌ام در خواب برد

رباعی

در کور دلی اگر چه بی انبازم جمله چشمم براه لطفش بازم

بر من بحقارت منگر گر مورم من ساخته صنع سلیمان بازم ..

اختر اعی دهلوی :- بر اختراع مضامین بدیعه قدرتی داشت.

ار او بیت:

چشم تا بر هم زنم انجام شد آغاز عمر

طی شد این ره آنچنان کآواز پائی بر نخاست

اختر :- قاضی محمدصادق خان - از اعیان شهر هوگلی بود و هوگلی شهری

است کنار دریای گنگ از دارالاماره کلکته صوب شمال دوازده کروه مسافت دارد

و نزد هندوان یر آبادیش چهار هزار سال گذشته. و اختر از بدو سن رشد در سر کار

انگیزی معظم و محترم مانده، و مدتی در سر کار اولین بادشاه ملک اود غازی الدین

حیدر شاه زمن، عز اختصاص داشت «و محامد حیدریه» بنام نامیش تألیف نموده و در

آخر عمر بملازمت خاتم سلاطین اود و اجد علیشاه سلطان عالم نصیبی وافی برداشته

در اجتماع اکثر فضائل نوع انسانی و صفت عالم آشنائی از معاصرین گوی تفرد

میر بود، و در حمله علوم عموماً و در علم ادب عجم و عرب و فنون کیمیا و سیمیا و هیما

خصوصاً ماهر بود و نظم و نثر یکمال لطف فارسی و پاکیزگی انشامینه بود - بعد از نقضای

قضیه شورش و فساد افواج انگلیسیه که در سنه ثالثه و سبعین از مائیه ثالثه عشر (۱۲۷۳) برپا شده قیام بیت الحکومه لکهنو گزید. و همانجا پیوند زمین گردید. تصانیف کثیره از وی باقیمانده از آن جمله «لوامع النور فی وجوه المنثور» است که عباثر فصیحیه و مضامین بلیغهاش دل و دیده ارباب بصیرت را نوری و سروری میبخشد دیگر «آفتاب عالمتاب» تذکره شعراء فارسی بتعداد چهار هزار و دو صد و شصت و چهار سخنوران که الی الآن باین جامعیت و نظافت و بلاغت کتابی در این فن زیب تالیف نیافته، تاریخ ابتداء تالیفش «مساجع البلغاء» (۱۲۳۸) است و در بعض حواشی آن بنخط مؤلف و بخاتمه هبیههاش که بحک و اصلاح مؤلفش مزین است تاریخ ختم سنه یک هزار و دو صد و شصت و نه از هجرت خیر الانام علیه الصلوة والسلام نگاشته. هر چند ترجمه این فرخنده اختر و بعض اشعارش «در شمع انجمن» روشن شده لکن در اینجا نقل اندکی از سخنان موزونش از «آفتاب عالمتاب» دلخواه آمده.

الهی جذبه شوقی که از هستی کشد مارا زهشیاری بسیر عالم مستی کشد مارا

.....

لمعه حسنت روکش یوسف - تیز نگاهت شوق زلیخا

زلف درازت قصه مجنون - خط سیاهت نامه لیسلا

قامت رعنا سرو خرامان عارض تابان مهر درخشان

لشکر مژگان غارت ایمان زر گیس مستت به اغر صها

☆ ☆ ☆

عکس رویش جلوه در چشم پر آبم کرده است

خانه اندر برج آبی آفتابم کرده است

کی توانم گرم جا کردن بمحفل چون سپند

گرمی ناز کسی پا در رکابم کرده است

اختر این بحر تنک فرصت که نامش زندگی ست

حسرت نظاره چشم جبابم کس کرده است

☆ ☆ ☆

زخم دل ستم زده ام لا علاج بود      از خنده اش نمك چوزدی به شدن گرفت

...

همچو آن کودك كه گل در جیب و دامن میکند

زخم شمشیر تو دل در سینه پنهان میکند

...

جلوه ای کرد قدت کبکدری پیدا شد      عکست افتاد در آئینه پری پیدا شد

...

مرا غیرت بدل از کا کل جانانه می آید

که بر رویش بقصد بوسه گستاخانه می آید

نخواهم کرد بو هرگز دهان ساغر می را

دماغم عطر پرور از لب جانانه می آید

پریشان ساختن، آشفته کردن دل ز کف بردن

همه زان گیسوی آواره بی شانه می آید

زند باد رخ گلرنگ او آتش بجان اختر

شب هجران او چون شمع در کاشانه می آید

...

گرچه از خط صبح حسنت شام شد      جان اختر ماه تابانی هنوز

...

پریشان تر ز زلف عنبرین مویان دلی دارم

گلوی بی نصیب از آب تیغ قاتلی دارم

برهنم سوی دیر و شیخ سوی مسجد خواند

دلم پا بند کوی یار - حال مشکلی دارم

...

اختر از یار بغفلت چه قدر دور ترم      او در آغوش و باغوش کشیدن نرسم

جلوه اتدریخت زبس نور تجلی در باغ      هر چمن را گل خورشید بدامان دیدم

...

جنت است این بوستان بی خزان لکهنو      حور و غلمانند در وی گلرخان لکهنو  
میگدازد بدرکامل تا کند خود را هلال      از پی طرف کلاه گلرخان لکهنو

...

گاهی نظری سوی من از ناز نکردی      ممنون نگاه غلط انداز نکردی

#### مستزاد

کرد صید دل من باز بطرز دگری      ترك ناوك نظری  
سرکشی ناز فروشی ز خدا بی خبری      نامسلمان پسری  
شاهد حور وشی دلبر عالی منشی      میرزائی روشی  
کعبه روئی بحریم دل ما جلوه گری      از همه خوبیتری

#### رباعی

این سبزه ترسبز نگاری بودست      وین غنچه گل رشک بهاری بودست  
گلچین گل را مچین ز بی دردیها (۱)      کان عارض شوخ گلعذاری بودست

#### رباعی

در ملک کمال عز و جاهی داریم      در بزم حریم قدس راهی داریم  
گرشاه و وزیر را بجاه است غرور      ما نیز از این نمد گاهی داریم

#### ایضا

بر جان زغم عشق تو باری دارم      اندر جگر از غمزه فکاری دارم  
حسرت که شهید تست بر مرقد وی      در سینه زدل لوح مزاری دارم

اختیار: - خواجه اختیار از خطه شراده من مضافات خراسان برخاسته ،  
و بعضی او را از خاک تربت نوشته، از طرف سلطان حسین میرزا قاضی القضاة هرات  
بود و کتاب «قیاسات» و «مثنوی عدل و داد» و «مختار الاخبار» از تصانیف اوست.



او راست

دوزخ پی عقوبت ما کافران کم است      ما را مگر بآتش هجران سزا دهند  
 اخگری لاری :- شعله کلامش برای احراق - رمایه پریشانی در آتشبازی.

### رباعی

رفتی و بخون دل سکون میغلطید      بر خاک الم سخت زبون میغلطید  
 از تیغ جدائی تو رحم است مرا      بر حال تسلی که بخون میغلطید  
 ادهم :- میرزا ندره‌هاشم که از خطه اصفهان سر بر کشید و در سنه اربع  
 و ثلثین و مائه و الف (۱۱۳۴) در هنگامه افغانه بقتل رسید از اوست:

شهیدم چشم قربانی کجائی      شب وصل است حیرانی کجائی  
 در صبح سعادت بسته گردید      گشاده چین پیشانی کجائی

ادهم نیشابوری :- سید عالی نسب بود . او راست

غمزه را گو که بتاراج دل ما نرود      کس باقلیم خراب از پی یغما نرود  
 ترك گلزار سر کوی تو اممممکن نیست      عهد کردم که اگر سر برود پانرود  
 محض کفرمت شکایت ز تو اما چکنم      رشک دردیست که ازدل بمداوانرود

ادیب صابر :- مولانا سید شهاب الدین ابن اسمعیل ترمذی - ندیم سلطان  
 سنجر سلجوقی بود - حکیم خاقانی از معتقدان اوست و حکیم انوری او را بفضل  
 و کمال ستوده، و سلطان خوارزمشاه در سنه ست و اربعین و خمسمایه (۵۴۶) او  
 را ناحق دست و پا بسته در جیحین غرق نمود از قصیده اوست:

درین برف و سرما دو چیزست لائق      شراب مروق رفیق موافق  
 گر از برف چون دوزشده چهره شب      یکی آتش افروز چون صبح صادق  
 بیار آن شرابی پاکی و صافی      چو رخسار معشوق و چون چشم عاشق  
 اگر گل برفت و شقائق چه باکست      می لعل و آتش گل ست و شقائق  
 ز نطق از فرو ماند بلبل من اینک      چو بلبل بمدح خداوند ناطق  
 ولی نعم و صدر الصدور دو عالم      امیر ممالک گزین خلایق

ارشاد:- لاله کندن لال شاه آبادی شاگرد خلیفه عبدالرزاق یمینی شاه آبادی بود - و اواسط مایه ثالث عشر ( اواسط قرن سیزدهم ) رخت بمستقر اصلی خود کشید . اوراست :

بر خیز و برخ زلف شکن در شکن انداز

در گردن خورشید قیامت رسن انداز

ارشاد:- حکیم شفاءئی خان خلف الصدق حکیم شافی خان وطن اصلش بیت السلطنه دهلی است - و بعد هنگامه احمدشاه ابدالی رخت بدارالاماره لکهنو کشید رفاقت نواب شجاع الدوله بهادر اختیار نمود، حکیمی حاذق بود و بر بعض کتب طبیه مثل موجز و شرح اسباب و غیر ذلک شروح و حواشی نوشته، هشتاد سال عمر یافته و در سنه ثلثین از مایه ثالث عشر (۱۲۳۰) مبتلای مرض الموت گردید .

از اوست:

قربان تو گردم نشود کم ز تو چیزی      گر لطف کنی خسته تنی بیوطنی را

...

دل از همه بردار که منصور همین است      خونی بمژه آر - که منظور همین است  
نومید ارین در بجز ارشد نه کسی رفت      افتاده ز چشمان وز دل دور همین است

...

دل را باختیار تو ما وا گذاشتیم      بیمار را به پیش مسیحا گذاشتیم

...

کنون از برق صدمت بود بر حال زار من

که آن نا آشنا ترسید و آمد در کنار من

ارشاد:- میر غلام علی اورنگ آبادی از مریدان مولانا فخرالدین دهلوی

ومتصف باخلاق پسندیده بود - از اوست:

عاشقان دیده خود را چمنی ساخته اند

تا بنظاره گلون بدنی ساخته اند

ارشدی: - در نگارستان سخن آنرا بدون یای نسبت ارشد کازرونی نوشته و در آفتاب عالمتاب بیای نسبت ارشد شیرازی و بقول بعضی کازرونی نگاشته و همین يك بیت در هر دو تذکره بنامش مرقوم است.

ز هجر تلخ شرابی نداشت راقی ده-ر

و گر نه دست قضا در گلوی من میریخت

ارشدی ماوراء النهری: - از حکماء دقیقه سنج بود و حدائق السحر در

علم بدیع ازوست. رباعی

چشمی دارم همه پر از صورت دوست

این دیده مرا خوش است چون دوست دروست

از دیده و دوست فرق کردن نه نکوست

یا اوست بجای دیده یا دیده خود اوست

ازهر: - سید نوروز علی بن سیدنثار ، از سادات رضویه قصبه نگرام حوالی

شهر لکهنو بود و بمعهده و کالت محکمه مرافعه بنارس سر بلندی داشت و نظم و

نثر خود بنظر اصلاح قاضی محمد صادق خان اختر میسرمانید و در کمال شباب با

خاك بنارس برابر گردید- از اوست:

ای باد مشقت خاك ز کوی نگار ما بر دار و همچو گل فشان بر مرار ما

...

مرا در عشق او هر روز نو روز دگر باشد

شب و روز جهان بر من شب و روز دگر باشد

چسان ازهر نشیند بر در جانان باین طالع

بلی این سلطنت بایخت فیروز دگر باشد

...

رفت آن شوخ از برم افسوس مدد ای دیده ترم - افسوس

ازهری مروزی: - بحلیه علم و فضل محلی بود و در مدح سراج الملك

تاج الدین محمد اسعد صرف سخن مینمود از قصیده اوست:

ای در غم تو گشته مرا چشمه سار چشم      ناخورده می چراست ترا پر خمار چشم  
 خونم هدر مکن که بسیلابهای خون      خود میکند سرای من اندر کنار چشم  
 جانا گرفته بجفا خوی روزگار      آری وفا نداشت کس از روزگار چشم  
 دادم بوصل وعده وانگه بطنز گفت      چیزیکه کس نیافت تواز من مدار چشم  
 اسحق :- میرزا محمد اسحق از سادات کرام شهر یزد و شیخ الاسلام آنجا است.

از اوست

رتبه میجوئی چو خورشید از خلائق دور باش

سایه از همراهی مردم بخاک افتاده است  
 اسد :- اسدالله برهانپوری بملازمت علی نواز خان حاکم بندر سورت عمر

بسر برده، از اوست:

راه سفر وصل تو تا سر شود ای دوست

پیش از قد خم در ره شوقت قدم افتاد

ای دل تو برو از بر من يك دو قدم پیش

راهی بسر کوچه آن دلبرم افتاد

اسد :- اسدالله معمائی از معماهای او این معما بنام امین است..

ای سرو خرامان ز کدا مین چمن استی      هر جا که روی جلوه کنان جان من استی

اسد :- اسدالدین از ناظمین بخارا بود.. از اوست :

گله کج کرده ای ظالم چه خوش مستانه میآئی

سری با قتل من داری که بیرحمانه میآئی

اسعد :- سعدالدین سمرقندی حکیمی بود نجاری حرفه.. از اوست:

رباعی

روی دل این دلشده جز سوی تو نیست      دل راتن و جان بجای يك موی تو نیست

بیچاره دل خونشده را وقت سرشك      از دیده گذر باشد و از روی تو نیست

اسعد :- مولوی سید محمد اسعد بردوانی - مسقط الراس وی بیل گاون حوالی

بردوان بنگاله است۔ در علم حدیث و فقه و نظم و نثر فارسی استعداد کامل داشت و در صرف و نحو اوستاد قاضی محمد صادق خان اختر بود و در ابتدای مایه ثالث عشر (قرن سیزدهم) از این عالم انتقال نمود. از اوست

الهی از کرم بگشای عقد جمله مشکها بمفتاح محبت باز کن قفل در دلها اسکندر:- بعده امیر الانشائی شاه عباس ماضی سربلندی داشته و تاریخ «عالم آرای عباسی» از تألیفات اوست. از اوست

صد وعده کرد یار و یکی هم وفا نکرد بر من چه جور بود که آن بیوفان کرد

## رباعی

ای دل ز شراب وصل بیهوش مشو و ز باده قرب مست و مدهوش مشو  
هر چند ز دوست بیشتر بینی از در عرض نیاز کوش و خاموش مشو  
اسلم:- منشی محمد اسلم از قاطنین (۱) قصبه پندره شش گروهی شهر هو گلی از ملک بنگاله است۔ در علم ادب دستگاہی داشت در ابتدای مایه ثالث عشر (قرن سیزدهم) جهان گذران را گذاشت. از اوست:

بیکسی گریه کن امشب سر نعش اسلم که غریبانه بسر کوچه جانان جان داد.  
اسمعیل:- ابن میرزا ابراهیم استرآبادی است. از اوست:

دو دمسازیم ماوتی یکنج درد و غم با هم

که می نالیم از درد جدائی دهمدم با هم

اسمعیل:- ملا تاج الدین باخرزی۔ سخنوری نکته سنج بود۔ لکن اکثر

کلامش به دستبرد رفته. رباعی

در عشق تو چون خوردن غم سود نداشت در صبر گریختیم و هم سود نداشت  
هر حيله که آدمي تواند کردن من با تو بکردم ای صنم سود نداشت

## ایضا

ای دوست اگر داد کنی ور بیداد تن در همه شیوهات در خواهم داد  
جانم نشود مگر بدیدار تو شاد روزیکه ترا نه بینم آن روز مباد

(۱) قاطنین: بکسر طاء و نون - بمعنی ساکنین و باشندگانست - آدمیت.

اسم:- هادی بیگ فیلی لرستانی در شاعری سلیقه نیکو داشت.

## رباعی

از دیدن دیده پای دل رفت بگل      دل شد چو اسیر کار جان شد مشکل

شد دیده بلای دل و دل آفت جان      دل بر سر دیده رفت و جان بر سر دل

اسمی بخاری:- از رفیقان خان اعظم اکبر شاهی بود و در سنه حادی عشر

بعد الالف (۱۰۱۱) جاده ناگزیر برنا و پیر پیمود . از اوست

هلال عید نسبت داشتی باطاق ابرویش      اگر بودی هلال دیگری پیوسته پهلوش

اسمی :- هروی از شعراء عصر سلطان حسین میرزا بود . او راست

میکنی جور و جفا مهر وفا میگوئی

تو چها میکنی ای شوخ و چها میگوئی

اسیر ابدال اصفهانی :- بدکان عطاری معیشت مینمود و در سنه ثلثین و

تسمایه (۹۳۰) طائر روحش از اسیری قفس عنصری بمرض الموت یا بقتل در

قندرها بال رهائی گشود. او راست:

نظر افگنی بهر کس بمنت نظر نباشد

شده ام اسیر دردی که از آن خبر نباشد

چه بلاست چشم مست که بیک نظر زهر سو

بکشد هزار کس را که ترا خبر نباشد

بکجا بریم جانی که ز هجر او نسوزد

بچه خوش کنیم دل را غم یارا گر نباشد

اسیر:- ترك خلف قلیج خان ذوالقدر بود- و در سنه عشرين والف (۱۰۲۰)

وداع جهان فانی نمود. از اوست:

بحلق تشنه ام از جوی تیغ آبی ریخت      گمان نبود مرا اینقدر مروت ازو

اسیر لاهوری :- مضامین لطیف میبست و در سنه ست و ثمانین والف

(۱۰۸۶) از قید آب و گل رست. در حق دلبریکه دست زیر عارض گذاشته خفت و

نقش پنجه بر عذارش نشست گفت :

دست بزیر روی خود مانده شبی بخواب رفت

عارضش از نشان آن پنجه آفتاب شد

اسیری تربتی :- از سخن سنجان شاه طهماسب ماضی است. از اوست

باز ای دل دیوانه به بند که فتادی ای آهو وحشی بکمند که فتادی؟

دشوار پسندند بتان ستم آئین زین قوم جفا پیشه پسند که فتادی؟

اسیری رازی :- تذکره نویسان را درین اسیری اختلاف است در شمع

انجمن سه شخص باین تخلص مذکورند - یکی از آنها اسیری رازی که آنرا قلمیذ

حکیم الملک شمرده و چند شعر بنامش نوشته از آن جمله است.

قاصد رقیب بوده و من غافل از فریب

بیدرد مدعای خود اندر میانه ساخت

دیگر اسیری طهرانی که نامش امیر قاضی خلف قاضی مسعود سیفی حسینی

و این شعر بنامش نگاشته.

خوش آن مستی که از میخانه در بازارم اندازد

یکی گیرد گریبان دیگری دستارم اندازد

همچنین است در «ید بیضا» و در «نگارستان سخن» شعر اول بنام اسیر رازی مرقوم

واسقاط یای نسبت از اسیری بر سهو ناسخ محمول است و در «آفتاب عالمتاب» آورده

که اسیری رازی ابوالقاسم مشهور بامیر قاضی خلف قاضی مسعود حسینی بعهد اکبر

بادشاه در همد آمده و او را بعضی طهرانی و بعضی قزوینی نوشته اند که در آن شهر

برای کسب کمال مدتی اقامت داشته و کتاب «دستور البیان» از مؤلفات اوست و همین

هر دو شعر از جمله اشعارش شمرده

اسیری طهرانی :- از خوش خیالان روزگار بود - اوراست :

از غیر کنم شکوه چو آن سیمتن آید شاید بهواداری او در سخن آید

اسیری :- محمد حسین خان اصفهانی پدرش داروغه زرگر خانه سرکار نادر شاه

بود و اسیری بعد از وفات پدر از قید لباس بر آمده سیاحت اختیار نمود .  
از اوست:

سوزدم حسرت یعقوب که حال یوسف      گشت مشهور در آفاق و بکنعان نرسید  
در هجو بخیلی گفته :

چو مه بر نطع گردون سفرهات را      بغیر از قرص نانی بیشتر نیست  
هر آنکس بشکند آن گرده نان      اگر چه دانم این حد بشر نیست  
کند گر دعوی اعج از شاید      که این معجز کم از شق القمر نیست

اسیری: - مقصود کلیچه پز از پخته کلامان اصفهان بود - از اوست:  
بدر تو در فکر درمان نباشم      دروغ اربگویم مسلمان نباشم  
ز کوی خودم راندی وعده کردم      که من بعد در کافرستان نباشم

اشراق: - میر محمد باقر داماد اصفهانی مخاطب به «سید الحكماء» خلف میر  
شمس الدین و داماد ملا عبدالعال مجتهد عهد شاه عباس صفوی - ازینجهت بداماد اشتها  
یافت - در علوم حکمیه دستگاهی کامل داشت افق المبین و قبسات و ایماضات و صراط  
المستقیم از تصانیف اوست و در سنه اربعین اوست و ثلاثین از مایه حادی عشر (۱۰۴۰  
یا ۱۰۳۶) در نجف اشرف سفر آخرت گزید. از اوست:

دگر ز مهر بتی دل بقصد کین من است  
سپاه فتنه دگر باره در کمین من است  
غمی که شادی عالم باو خراج دهد  
سریر سلطنتش خاطر حزین من است

...

مژگان بخون صید حرم تر نمیکند      صیاد پیشه‌ای که دل از ما گرفته است  
رباعی

چشمی دارم چو لعل شیرین همه آب      بختی دارم چو چشم خسرو همه خواب  
جسمی دارم چو جان مجنون همه درد      جانی دارم چو زلف لیلی همه تاب



## ایضا

دل عادت چشم جنگجوی تو گرفت      جان کرد هزیمت سر کوی تو گرفت  
گفتم که خط تو جانب من گیرد      آنهم طرف روی نکوئی تو گرفت

## رباعی

اشراق دل از غم بتان شاد مکن      بتخانه ز سنگ کعبه آباد مکن  
این دیر فنا را سر آبادی نیست      رو در ره سیل خانه بنیاد مکن  
اشرف :- اشرف علیخان دهلوی که بمدخرابی دهلی بهنگامه احمد شاه  
ابدالی در بیت‌الریاسة لکهنو رحل اقامت انداخت و تذکره شعرائی مصدر بنام نواب  
آصف الدوله بهادر تألیف کرده بذریعه سلام الله خان گذرانید. لکن این کوشش او  
بجائی نرسید و نرسانید و بعد از هشتاد و پنج سال ازین سرای سنج رخت بیرون کشید.  
از اوست:

طمع بوسه ز لعلش کردم      لب گزان یار ز محفل برخاست  
اشرف :- درویش قاطع تعلق از یگانه و خویش بود. از اوست:  
خواهم که چوب تیر شوم تا تو گاه گاه  
بر حال من بگوشه چشمی کنی نگاه  
...

آن شهسوار میشد و میگفت هاتقی      اشرف فرشته میگردد حاجتی بخواه  
اشرف کاشی :- از قدماء شعر است و این ابیات از قصیده اوست:

شه مظفر احمد که امعه تیغش      چو آفتاب بیک تاختن جهان گیرد  
خدا یگانه و یکدانه ممالک تو      کبوتری نتواند که رایگان گیرد  
بدان حصار که گرد سیاه تو پیوست      نخست مردمک چشم دید بان گیرد

اشرف :- مخدوم سید اشرف جهانگیر سمنانی ارشد اولاد سلطان ابراهیم  
فرمانروای سمنان بود. در عمر بست سالگی جذبه از جذبات ربانی او رادر ربود  
و تن بر ریاضت و مجاهده درداد و با امیر سیدعلی همدانی قدم بر جاده سیروساحت

نهاد رفته رفته سر به بنگاله کشید و مرید شیخ علاءالحق گردید. از مکتوبات وی که بنام قاضی شهاب الدین دوات آبادی نوشته مترشح است که قاضی را با وی ارادت بود و حضرت اشرف بعد سیرا مصر و دیار در موضع کچهوچه از اعمال چونپور اقامت گزید و بعمر یکصد و بست سال بست و هشتم محرم سنه ثمان و ثمانمائه (۸۰۸) بعهد سلطان ابراهیم شرقی بجوار رحمت حق تعالی رسید. مزار شریفش که زیارتگاه خلایق است در آنجا بمقامی متنزه کنار گولابی لطیف و پاکیزه واقع شده که دام انظار تماشاگران است و اکثر مردم پری زدگان که بدان مزار فائض الانوار میروند از آن آسیب و آفت خلاص میشوند کتاب «لطائف اشرف» وی بی‌ندید و قابل دیدست. از اوست:

خوبتر زین دگر نباشد کار      یار خندان رود بجانب یار  
سیر بیند جمال جانان را      جان سپارد نگار خندان را

اشرف:- ملائجه اشرف از شرفاء عراق بود از اوست:

از درد دوری تو مرا تاب و تب بسوخت

فریاد روز بی کسی و آه شب بسوخت

اشرف:- میرزا اشرف اصفهانی اصلش از عرب و منشأش از ایران است.

رباعی

ماهی که صباحت از جبینش می ریخت

مشك از سر زلف عنبرینش می ریخت

چون شاخ شکوفه دید از غارت باغ

می آمد و گل ز آستینش می ریخت

اشرفی:- میر معین الدین حسین سمرقندی از اولاد سید حسین غزنوی -

مردی عاشق مزاج بود و در سنه خمس و تسعین و خمسمائه (۵۹۵) راه آخرت پیمود.

از اوست

جان ز چشمت امان نمی یابد      دل ز وصلت نشان نمی یابد

از لبّت بوسه یافتن سهل است      وهم راه دهان نمی یابد

بزن آبی برین دل ورنه بینی      که آتش در جهان افکنده باشم

## رباعی

دل بسته روز گار پر زرق شدن      یا شیفته بقای چون برق شدن  
چون مردم ناشنا ور اندر گرداب      دستی زدن است و عاقبت غرق شدن  
اشفاق:- نامش اشفاق احمد فرزند ارجمند منشی فداحسین غریق خلف  
شیخ کریم الله متوطن قصبه دبائی ضلع بلند شهرست - ترجمه حافله منشی فدا  
حسین غریق در باب الغین مذکور خواهد شد. آثار رشد وجودت از وجنات اشفاق  
احمد پیدا و هویدا است، در مدرسه انگریزی تحصیل علم نموده و در علم انگریزی  
از اقران خود کوی سبقت ربوده از بدو شعور در سرکار انگریزی بمعده های معزز  
نامور مانده. و هنگام نگارش این سطور در علاقه ملک اود باهتمام و انصرام کار و  
بار ریلوی که عبارت از گردون دখانی است می پردازد و بموزونی طبع گاه گاه  
بنظم فارسی وارد و خاطر را متوجه میسازد، اگر زمانی برین فن همت گماشت  
قدم فکر بذروء کمالش تواند گذاشت، این دو بیت از اوست:

شمیم گیسوی مشکین جو در مشام رسید

برای سلطنت چین بمن پیام رسید

می مراد دل زار در ایام رسید

چو نکبت لب میگونش در دماغ رسید

اشک:- میرزا اسد بیگ قزوینی بلقب «پیشروخان» اشتها داشت و در عهد

عهد اکبر بادشاه قدم بر زمین هند گذاشت. از اوست:

هر که خیال آن گل خود روی میکنم      دل میکند خیال که گل بوی میکنم

اشکی:- راجه کندن لال- مولدش شهر بریلی بود و در سرکار شاه اود بمعده

منشی الملوکی سرفرازی داشت و مدت العمر در شهر لکهنو بسر نمود، علوم حکمیه

را بخدمت مولانا شاه رفیع الدین استفاده نموده، وفنون معقولاتش مستحضر بوده مدت سی سال کما بیش گذشته که از این جهان گذشته. از اوست:

ترك عشق است دوی دل اشکی لیکن      نتوانم نتوانم نتوانم چکنم

اشهری:- سید محمد امجد علی خلف منشی احمد علیخان ابن منصور علیخان تهور جنگ است، نیا کانش در عهد جهانگیری از وطن خود که شهر ترند بود وارد هند گشتند و بجا گیر و منصب سرفرازی یافتند و درین حکومت بر طایفه جدوایش بعهده های جلیله مأمور بودند، و خودش در ریاست یهوپال از عرصه دوازده سال ملازم است و بعزت و توقیر میگذراند، طبع سلیم و ذهن مستقیم دارد و در نظم و نثر بزبان فارسی وارد و رسائل و کتب مثل «حدیقه شاه جهانی» و «گلدسته سلطانی» ارمغان و مثنوی و دیوان جمع و تألیف نموده. عمرش هنگام نگارش این نامه بسال بست و هفتم رسیده مگر از استعمال تریاک بسان پیران خمیده، در مقاطع اکثر اشهری تخلص می آرد و گاهی امجد و فرقانی مینگارد. این ملخص ترجمه اوست که خودش فرستاده و این اشعار محك استعداد اوست، از آن جمله که در آخر ترجمه بزبان قلم داده. زبان هر سخنور می زند صد بوسه بر نطقم

سخن حضرت سلامت مینویسد در جناب ما

بین واژونی بختم که گردون دون امجد

ز سر طائر آمد سر واقع در جواب ما

درمژگان از آن رو بست وقت خواب خوش چشمم

که ناید اشهری در عالم رؤیا بخواب ما

وله از قصیده

بر چرخ چون سپیده ز جیب سحر دمید      بانگ اذان ز گنبد خضر ابرام رسید

اصالت:- از سادات دهلی است. اوراست:

پیر گردید و همان در بند ریش آرائی است

خنده با صد لب بود بر ریش زاهد شانه را

اصدقا همدانی: از معاصرین تقی اوحدی است از اوست:

### رباعی

چندان غم خور که جانت از غم برهد      چندان بگری که چشمت از نم برهد  
چندان بشکب کوش کاین داغ دات      نیک ار نشود زنگ مرهم برهد

اصغر سبزواری: سخن طرازی موقر و مہذب بود. از اوست:

بر نجه ساختن یکقدم نیر زیدیم      مگر بخاک برابر نبود پستی ما

اصغر: سید اصغر علی بن سید فراز علی متخلص بمقتول ابن سید بخشش علی مواد و موطن اب وجد اصغر علی قصه هندیامضاف بالله آباد بود و در سر کار انگریزی هریکی از آنها بعہدہ های تہانہ داری و تحصیل داری بفراغ بال بسر اوقات می نمود و در حدود اوائل سنہ عشرہ ثامنہ از مایہ ثالث عشر (اوائل ۱۲۷۰) سید بخشش علی با فرزند خودش سید فراز علی بطلب بعض ارباب فرنگ در بلدہ نرسنگ پور از اضلاع نا کپور رسیدہ بعہدہ جلیلہ سرفرازی یافت و در همان بلدہ طرح اقامت انداخت و ہمینجا سید اصغر علی در سنہ ثانی از عشرہ ثامن از مایہ سیزدہم (۱۲۷۲) از ممکن خفاپا بعرضہ ظہور گذاشت و بعد ن تمیز در علوم عربی و فارسی و انگریزی بہرہ کافی داشت و فن شعر از والد خود بارث گرفت و تلاش وجہ معاش دوسال است کہ وارد دارالاقبال بہوپال گشت. و در اینجا بخدمت اوستاذی فرمانروای مملکت سخن مولوی محمد احسن احسن کہ ترجمہ حافلہ شان در صبح گلشن و شمع انجم ن مسطور است زانوی تلمذ شکست این چند اشعار از نتائج طبع آن خوش گفتار است،

پر شد ز درد یار سرا سر بلاد ما      ای ہستیم ز خویش تہی کن سواد ما  
از سوز عشق سیم تنی پاک سوختیم      اکسیر یان برند ہما نارمار مـا  
اصغر سپاس لطف کسی نیست بر سرم      بیداد اور رسید ہمانا بداد ما

...

از یاد شہیدان نرود جنبش لعلت      نفحات یمن میدمد از تار کفنہا  
گل کیست بگلزار بنظارہ رویت      در پیش نفس آئنے دارند چمنہا

. . .

دلم شورید نا گه تا بدیر برهمن رفتم  
 ادای جلوه بت دیدم از خویشتن رفتم  
 میرسید ای عزیزان رویداد رشك طبع من  
 اگر وهم دگر در بزم اوبگذشت من رفتم  
 چو دیدم شمع با پروانه دارد گرم جوشیها  
 ز حسرت دود آهی گشتم و از خویشتن رفتم  
 بدست آید نه اصغر گوهر مضمون بآسانی  
 تهی قالب صدف سان کرده در بحر سخن رفتم  
 اصغر:- میرعلی اصغر شیرازی ماهر فن ریاضی بود.

## رباعی

زنار که نسبت بمنش عار آید      تسبیح ز ننگ من به زنهار آید  
 اینطرفه که با این هنر و این کوشش      خواهم که مرادوست خریدار آید  
 اصل:- میرمعصوم جبل عاملی خلف میر سید علی مہری و معاصر شیخ حزین  
 لاهیجانی مردی قانع و معتزل و واقف علوم ضروریه بود ازوست:  
 با آنکه دوعالم همه آتش زده تست      شمعی ست جمال تو که پروانه ندارد  
 اصلی دماوندی:- که در ابتداء حال مبتلاء جنون بود آخر صحت یافته در  
 شیراز اقامت نمود. ازوست:

جهان جام و فلک ساقی اجل می      خلایق باده نوش محفل وی  
 خلاصی نیست اصلی هیچکس را      ازین جام و ازین ساقی ازین می  
 اصلی:- محمدعلی مشهدی- سلیقہ حسن تحریر و حسن تقریر کما ینبغی داشت.  
 ازوست:

چو بطفلیش بدیدم بنمودم اهل دین را  
 که بشود بلای جانها بشما سپردم این را

اصلی:- وطن اصلیش هرات و گویا بشیرین ترهات بود. ازوست:  
 محبتی که مرا هست با تو از ازل است  
 محبت از ازل است آنکه خالی از خلل است  
 غنیمت است جوانی بگلرخی بنشین  
 که صحبت گل و فصل بهار بی بدل است  
 بهار شد برو ای محتسب پی کاری  
 که منع کردن رندان ز باده بی محل است  
 نوای بلبل اصیلی کجا محل دارد  
 سماع ذوق دل صوفیان از این غزل است  
 اظهر:- آقا ابراهیم اصفهانی فصاحتش از این شعر اظهر...:  
 شهباز نگاه یار برخاست تا بار دگر کجا نشیند  
 اظهر:- بزرگانش از موصل بودند ووی در هندوستان اقامت داشت ..  
 رباعی

تا طبع پی کسب فضولی شده است در قید ظلومی و جهولی شده است  
 که درد بدل جا کندم گاهی غم دیرست که اینخانه نزولی شده است  
 اظهر:- شیخ کرامت علی بن مولوی امانت علی- وطنش فرخ آباد بود ومدة  
 العمر در شهر لکهنو بسر نمود، با نصیر دهلوی تلمذداشت و در تاریخ گوئی علم  
 یکنوائی میافراشت، قصیده متضمن تاریخ ولادت شاهزاده میرزا محتش بخت بصنعتی  
 موزون نمود که هر شعرش شش تاریخ دارد، هر مصرعش و حروف منقوطه و حروف  
 غیر منقوطه هر شعرش تاریخی است و حروف معجم هر مصرع با حروف مهمل مصرع  
 دیگر هم تاریخی است اینچند شعر از آن قصیده است.  
 مرجع اقبال و همت عمده کون و مکان  
 اسوء ملك سعادت قبله هر انس و جان

صاحب علم و طریقت هادی مجد و صفا  
 فوق سرداران واجد پیشوای عمد گان

داور صدق و ثواب و امجد ملک علوم

محرم مجد و علامہ و باعث امن و امان

امجد ملک صلاح و کعبۂ اہل خرد

اسلم اصحاب صوت رونق اہل جہان

ولہ : تاریخ جلوس ابوالمظفر بہادر شاہ بادشاہ دہلی

افزود بہار باغ دہلی

از یمن جلوس خسرو عہد

اظہر تو بگو چراغ دہلی

گر فکر تراست بہر تاریخ

اظہر :- میر اظہر خان بخاری از منصب داران عہد عالمگیری است کہ در

سلطنت فرخ سیر بادشاہ شہید بدیوانی کابل سپس بدیوانی کشمیر رسید اوراست :

خوش نمیآید بچشم هیچ مصر و منزلی تا بناء خانۂ زنجیر شد بر پا مرا

...

کله بفرق و کمر بر میان و پردہ زرخ برای بردن دلہا شکست و بست و گشاد

اظہری :- از موزون طبعان قہ پایہ است۔ پایان کار ما نیا در دماغش جا گرفت

برہنہ در کوچہ و بازار میگشت۔ روزی شفیقی رسیدہ اندک گلاب بر خود افشانده

خوابید و آن خواب در حق وی خواب عدم گردید۔

ازوست :

لخت دل و خون جگر ہر کہ ز امکان بگذرد

کشتی بکشتی بر خورد طوفان ز طوفان بگذرد

اعجاز :- شیخ محمد عبدالعزیز مخاطب بہ «اعجاز رقم» ابن محمد اصلح خلف مولوی

محمد یوسف سہسوانی است۔ طبعی رسا و فکری فلک پیما دارد مشق سخن از مولوی الہی

بخش نازش خیر آبادی و منشی امیر احمد امیر مینائی لکھنوی نموده و بعد بر ہمی

سلطنت لکھنؤ مدتی ملازم سرکار بہوپال مانده بالفعل در ریاست گوالیار بسر میبرد

و در خط نستعلیق دستی دارد و بر نظم فارسی وارد و تاریخ گوئی ہمت میگمارد۔



اوراست:

از خویش محو کرد خیال کمر مرا      فکر دهن نمود ز خود بیخبر مرا  
پاکم چو آب دُر ز کدورت تمامتر      غم نیست از مخاصمت بد گهر مرا

...

لب جان بخش تو اعجاز مسیحائی هست      کف پایت بتجلی ید بیضائی هست  
کیف از باده توحید مرا بخشیدند      قل هو الله مرا قلقل مینائی هست  
بر مصدر فیض شه لولاک بیا      گر ترا دیده بینا دل دانائی هست

✧ ✧ ✧

اگر بشوخی و شنگی نشیند آن خوش قد

هزار فتنه حشر از زم-انه بر خیزد

✧ ✧ ✧

چه باید به تیر و کمان دست بردن      چو کار خدنگ از نگاهی بر آید

...

نکته گر از سر زلف بتان سر میکنم      صد هزاران بارسودا صرفه سرمیکنم  
اعجاز مازندرانی :- از اعظم دانشمندان عهد سلاطین سلاجقه است .

از اوست:

دوش در خواب آمد آن کام دل آرام جان

بارخ چون آفتاب و با لب شکر فشان

سنبل مشکین او بر یاسمن افتاده بود

بر مثال ازدها بالای گنج شایگان

اعجاز :- ملا عبد الرسول از خوش گویان و خوش خویان دهلی بود.

از اوست:

تاراج حسن داد چو سامان فتنه را      شمشیر یافت غمزه بابر و کمان رسید

...

چو زلف تو حال دلم گوش کرد      پریشانی خود را فراموش کرد

ازوست

در گلشن برویم باغبان دانسته می بندد      که غمناکم دلم از دیدن گلزار میگردد

. . . .

در شکست فوج دل ای زلف تنها نیستی

کا کل از دنبال اینک میرسد مردانه باش

. . . .

تا شود سر سبز یکجا هر دو از جوش بهار

باغبان تخم گل و ما تخم سودا کاشتیم

اعظم:- علی قلیخان اصفهانی فرزند حسین خان امیر لشکر شاه طهماسب

بود دیوانش قریب دو هزار بیت است . از اوست:

نظر بروی تو خورشید ناگهان انداخت

کلاه خویش ز شادی بر آسمان انداخت

\* \* \*

گرفلك را بمن سر جنگ است      عرصه پیدا کند جهان تنگ است

در «نشر عشق» نام همین اعظم علیخان و شعر او در کلامش مرقوم است و در «ید بیضا» نامش علی قلیخان و بیت ثانی در اشعارش مسطوره و از «آفتاب عالم تاب» مستنبط شده که این هر دو یکی اند و مؤلف «نشر عشق» در نامش غلط کرده و از اینجا صاحب «صبح گلشن» را استنباط واقع شده که یکی را دوشمرده.

اعظم:- محمد اعظم شاه خلف الرشید اورنگ زیب عالمگیر بادشاه ، بصفات سلاطین اتصاف داشته. و از علم و فضل حظی وافق برداشته بقدر دانی ارباب سخن توجه میگماشت و با میرزا عبدالقادر بیدل و محمد حسین شهرت و میر محمد زمان راسخ و حاجی اسلم سالم در اوقات معینه صحبت میداشت بعد وفات پدر در سنه تاسع عشر از مایه ثانی عشر (۱۱۱۹) با برادر بزرگ خود محمد معظم بهادر شاه بمقابله و مقاتله برخاسته از عدم یآوری بخت جان بجان آفرین سپرد . این رباعی از اوست :

قدر سخن اعظم از دو عالم بیش است  
 با خیل خیال با دشه درویش است  
 چون مصرع شوخ نیست، فرزند عزیز  
 یک معنی بیگانه به از صد خویش است  
 اغورلو بیک :- قره العین امام قلیخان والی فارس بود، برادرانش در عصر  
 شاه صفی اورا کور کردند ازوست:  
 بگرمی کی توان یک رنگ خود کردن دور مکان را  
 دو رنگی مهر از گلهای رعنا بر نمیدارد  
 اغورلو خان :- خلف محمد قلیخان بیگلربیگی قرا باغ بود - اکتساب علوم  
 از خدمت ملا عبدالرزاق کاشی نمود - زمانی در شهر قم و مدتی میر آب اصفهان ماند  
 لالی آبدار از صدف دهان میافشاند. اوراست:  
 فضای باطنم از عشق عالمگیر روشن شد  
 ز اعجاز جنونم خانه زنجیر روشن شد

...

نوی بلبلان را گوش کردی در چمن یکشب  
 بیا پهلوی شمع و حرفی از پروانه هم بشنو  
 افتخار :- خواجه افتخار شیرازی. ازوست:

زهی سلطنت گر گدای تو باشم	زهی پایه گر خاک پای تو باشم
اگر باده نوشم بیاد تو نوشم	اگر زنده باشم برای تو باشم
زروز ازل بسته ام عهد و پیمان	که من تا ابد در وفای تو باشم

افسر :- خیالی رام ولد رام غلام قوم کایته متوطن شهر آتاوه از تلامذه  
 قاضی محمد صادق خان اختر ست و در سنه هزار و دو صد و شصت و نه بست ساله بود  
 دلیل جودت طبعش در آن سن و سال این ابیات است خداداند که الحالوی در: مره  
 احیاست یا اموات .

در محفل رقیب مرا یاد میکند      طرز دگر بگشتم ایجاد میکند  
افسر که بی تو بر رخ گل بوسه میزند      مسکین تسلی دل ناشاد میکند

...

نهان از دل قرارم برد جانانیکه من دارم  
متاع خانه‌ام دزدید مهمانیکه من دارم

...

قرآن من بود رخ فرخنده فال تو      تفسیر و آیه است بر آن خط و خال تو  
هر ذره آفتاب در آغوش بوده است      خاک مرار من شده تا پایمال تو  
افسر: - میرزا محمدعلی اصفهانی از ابنای بعض موالی سلاطین صفوی بود در  
عهد عالمگیر بهند رسیده ترقی نمود. از اوست:  
نمیخواهم که گردد ناخن من بند در جایی

مگر خاری بر آرم گاه گاهی از کف پائی  
افسر: - میرحسین بخش لکهنوی بجمال صورت و معنی محلی بوده و بقدر  
ضرورت تحصیل فارسی و عربی زوده - اصلاح نظم از اختر میگرفت و در عین شباب  
از این جهان رفت. از اوست:

شامم بسر زلف پریشان تو آید      صبح طرب از چاک گریبان تو آید  
سامان همه بر هم شود و جمع پریشان      جمعی که در آن بیسرو سامان تو آید  
تاج سر خورشید شود بر فلک افسر      آهیکه برون از دل سوزان تو آید

افسر اصفهانی: - افسر سرسران شیوا بیانی است. از اوست

چو در عنان تو باشم مراد نیست جز اینم  
که دیده‌ام پس سر باشد و بروی تو بینم  
افسری بخاری: - جواهر کلامش درة التاج خوش گفتاری است:...

از اوست:

روی تو صفحه صفحه و هر صفحه آفتاب  
موی تو حلقه حلقه و هر حلقه مشکناپ

زان صفحه صفحه گُل شد ورق ورق

زان حلقه حلقه حلقه سنبُل به پیچ و تاب

افسوس:- میر شیر علی بن سید علی مظفر خان لکنوی است پدرش داروغه توپجانه نواب قاسم علیخان عالیجاه ناظم بنگاله بود و خودش حسب طلب سرکار نگریزی در دارالاماره کلکته برای تعلیم زبان اردو به ارباب فرنگ منصوب گشت از دوستان اختراست و از سلیقه نظم اردو و فارسی با خبر کتاب آرایش محفل و باغ اردو ترجمه گلستان از او یادگار و در اوائل مایه ثالث عشر ( اوائل قرن سیزدهم ) رحلتش از این دار ناپایدار است. از اوست.

از حال دل زار من او را خبری نیست

ای آه و فغان از تو هیچت اثری نیست

. . . .

که میگوید که نخل قامت او بی ثمر باشد

بگویندش بین سبب زنخدان گر نظر باشد

افصح قزوینی :- از قند فصاحت و بلاغت لب و لهجه اش شیرینی است.

از اوست

در آ بباغ که از گل نمود بر خیزد ز داغهای دل لاله دود بر خیزد

افضل اردستانی:- از سادات طباطبا بود. از اوست:

فضای سینه من بسکه بر نفس تنگ است

میان دل و جان از برای جان جنگ است

خوش است طالع افضل که در قلمر و عشق

همیشه دارد رس شیشه دلش سنگ است

افضل:- افضل بیگ لاهیجی همایونی ملازم بیرام خان خانانان بود.

از اوست:

دلبران جان من فدای شما سرمن باد خاک پای شما

همه دعوی بخون من دارید      بجزاین نیست مدعای شما

افضل برکه:-(۱) خواجه افضل الدین از اکابر قضات اصفهان بود و قاضی نورالدین اصفهانی و علامه چلبی از شاگردانش بودند. ازوست:  
شب هر کس پایان میرسد یا رب نمیدانم  
چرا شام فراق ما نهایت را نمیداند  
بفردای قیامت کشته شمشیر عشق تو  
همان شکر تو میگوید - شکایت را نمیداند

...

کشیدم دوش افضل ساگری از دست بد مستی  
که استغنا از آن بر حوض کوثر میتوانم زد

...

بروز حشر آتشبار خواهم ابر رحمت را  
که شاید آتشی در نامه اعمال ما افتد

...

چو ز بیم غیر گشتن ننوان بگرد کویش  
سروجان خویش گردم که دروست آرزویش

...

آن طاوتم نماند که بی او بسر برم      خواهم ز حال خویش اجل را خبر کنم

رباعی

از محتسب امروز دل زار گسیخت      کو ریخت شراب و عود را تار گسیخت  
ز نهار در میکده ها بر بندید      کان خر امروز باز افسار گسیخت

رباعی

افضل خوبان اسیر آهم کردند      صید غم خود بیک نگاهم کردند

(۱) برکه: لقب جمعی از قضات اصفهان در عهد شاه اسمعیل ثانی است. منه

روز ظہر بمشام غم آوردند۔ در ماندہ شبہای سیاهم کردند

**افضل تہانیسری:-** همان است کہ در «صبح گلشن» بافضل پانی پتی مرقوم شدہ در «آفتاب عالمتاب» است کہ وی از مردان عشق پیشہ شہر تہانیسری کہ از دہلی بفاصلہ چہل کروزہ جانب غرب است بود۔ در وطن خود بعشق ہندو زنی مبتلا گردید۔ اولیاء زن بر این ماجرا مطلع شدہ او را بخانہ پدرش کہ در شہر متہرا بود فرستادند افضل بعد تفحص بواقعہ رسیدہ رخت بمتہرا کشید و در آنجا بہر کوچہ و برزن و بتکدہ و مسکن نشان مطلوبہ میطابید، روزی در محلی با او دوچار شد، زن او را شناختہ و بمدعایش پی بردہ گفت شرمتم نمیآید کہ باین پیری نام عشق همچو من نوجوان گیری، باستماع این کلام متاثر گشتہ خود را بہ لباس برہمنان وانمود و در بزرگترین معابد متہرا کہ مطاف رجال و نساء آنجا بود بخدمت پیر مغان آن مقام کہ صبح و شام مسجود زن و مرد میماند باظہار شوق تعلّم علم دین عبدہ اصنام رسید و در اندک فرصتی باستعدادی کہ در زبان علمی شان داشت از جماعہ شاگردانش گوی سبقت ربود و در همان نزدیکی اوستادش بمقر اصلی خود شتافت و این ارشد تلامذہ را جانشین خود ساخت۔ روزی جوق جوق زن و مرد در آن حاضر شدہ بعد ادای رسم پرستش بقدم بوس این جانشین مستعد میشدند در آن ازدحام معشوقہاش خواست کہ سر بہ پایش ساید، افضل او را شناختہ بتوقف امر کرد، همین کہ مکان از زائرین فارغ گردید پیش خودش خواندہ بر سر و رویش بوسہ داد و بہ اظہار ماجرا زبان گشاد زن بعد در یافت حقیقت حال تن بوی درد داد و بقبول اسلام کردن نہاد افضل او را باخود برداشتہ بہ تہانیسر آورد و زمانی با او کامرانی نمودہ اندرون همان سال رخت از این رباط فنا مناط بیرون برد و کان ذلک فی سنۃ خمس و ثلاثین و الف (۱۰۳۵) از کلام اوست

شد محشر صد زخم تمنا جگر ما      شمشیر تو آورد قیامت بسر ما

## رباعی

با زانف تو تودہ ہای عنبر چکنم      با خال تو مشکہای اذفر چکنم

تو کافر و زلف کافر و دل کافر - ر من نیم مسلمان بسه کافر چکنم

افضل سارانی طهرانی (۱): ازار باب شیرین ربانی است. ازوست.

تا باغ حسن تازه شد از جویبار عشق

گلها شکفته بر رخم از نو بهار عشق

افضل شاه اعظم الله آبادی، خلف ارشد شاه ابوالمعالی ابن شاه محمد اجمل

الله آبادی که در حسن و جمال و علم و کمال آیتی بود از آیات ربانی. تحصیل

علوم عربیه از مبدء تا منتها از مولوی سید زین العابدین نموده و فیض باطنی از

خاندان خود ربوده. قاضی اخنر که بآن محبت صادق داشت بست و چهارم ذیقعد

سنه خمس و عشرین و مائتین و الف (۱۲۲۵) تاریخ ولادتش نگاشته از کلام فیض

لزام اوست:

خون گرمی ست از رخت امشب شراب را

گویا فشرده اند بجام آفتاب را

...

هست مطلوب تو موجود عجب جائی هست

در دل خویش نظر کن که تماشائی هست

افضل کرمانی:- فرزند رشید خواجه ضیاء الدین کرمانی دستور اعظم و

مشیر معظم سلطان حسین میرزا بود. ازوست:

نگوئی چشم خود بستم برای دفع آزارش

خیال دوست اینجا بود پوشیدم ز اغیارش

افغان:- محمد سلیم خان دهلوی نبیره خاندان جهان خان لودی بود ...

از اوست

گر خدا ناخواسته آهن شوی آئینه باش

هر چه خواهی باش اما با صفای سینه باش



افغان:- هوتک خان کابلی مهتم دفتر خانه زمان شاه ابدالی حاکم کابل بود.

اوراست:

تماشای بهار از طبع شوخ خویشتن دارم

ز مضمونهای رنگین سازوبرگ صد چمن دارم

افقر: محمد فیض الله:- الله آبادی مرید خاص عم خود شاه محمد افضل محقر

الله آبادی بود و سیزدهم ذیقعدہ سنہ ثانی و ثلثین از مایة ثانی عشر (۱۱۳۲) سوی عالم باقی رحلت نمود۔ شبی این شعر گفت و صباحش ازین عالم رفت.

افقر شب عمر آخر آمد بگذشت شب فسانه جوانی

افقری:- محمد کمال الدین دهلوی مرید شاه سید محمد متوطن شهر کالپی بود

که مثنوی روح وریحان بکمال فصاحت موزون نمود. اوراست :

ما به پیغامی زوصل آن سہی بالا خوشیم

سرو موزون گر نباشد مصرع موزون خوش است

\*\*\*

چو ماه نو بلند افتاده است انداز آغوشم

مگر خواهد نشستن آفتابی در کنار من

افندی:- ملا نور الله اصفهانی۔ در اسد آباد اصفهان مسکن داشت و بملازمت

شاه عباس ماضی بسر میبرد واولا بدیہی تخلص میکرد. از وست:

بناکامی دمی کز کوی او عزم سفر کردم

چو پای خویشتن در هر قدم خاک کی بسر کردم

افندی بسکه نالیدم بزاری بر سر کویش

ز گریه مردمان دیدہ را خون در جگر کردم

اقدس حیدر آبادی:- از ملازمان والی آنجا بود. اوراست:

ربود شوخی حسنش دل فگار از ما

فغان کہ منزل خود را گرفت یار از ما

بشرع عشق دو طاعت شد از دو کس مقبول

خلاف وعده ز خوبان و انتظار از ما

...

خون خورم روز و شب و چهره کاهی باقیست

بینوا گشته ام و صولت شاهی باقیست

بگذر از جسم که در قلم خونخوار وجود

هست تا کشتی تن خوف تباهی باقیست

شعله را گشت هوا باعث افزونی رقص

تا هوس هست بدل شوق مناهی باقیست

چشم امید ز مخلوق ندارم اقدس

تا که امید بر الطاف الهی باقیست

اکبر اصفهانی :- فرزند میرزا نصیر صاحب دفتر اصفهان است...

از اوست:

بتمکینی غمش در دل نشسته      که گروصل آید اواز جانخیزد

اکبر - اوستاد علی اکبر معمارباشی اصفهانی بود، اوراست:

اکبر بدعا بر آر دستی      تا دست ترا در آستین ست

اکبر پادشاه:- ابوالفتح جلال الدین محمد اکبر پادشاه خلف الصدق نصیر

الدین محمد همایون پادشاه، دارای ملک هندوستان در سال نهصد و چهل و نه - دوم

ربیع الاول از بطن حمیده بانو بیگم که از نسل شیخ احمد جام قدس سره بوده

در صوبه تهنه به حصار امر کوت متولد گردیده و بعمر دوازده سالگی در صوبه لاهور

بقصبه کلانور بر سریر سلطنت جلوس فرموده تا پنجاه و دو سال حکمران بوده

بعمر شصت و پنج سال دوازدهم جمادی الاخره سنه اربع عشر بعد الالف ( ۱۰۱۴ )

از تخت شاهی بر تخته تابوت استراحت نمود تاریخ وفاتش اینست:

فوت اکبر شد از قضاء الله      گشت تاریخ فوت اکبر شد

دیگر: - «الف کشید ملائک ز فوت اکبر شاه»

این چند اشعار از کلام اکبری ست :  
 شبنم مگو که بر ورق کل فتاده است

کان قطره ها ز دیده بلبل فتاده است

....

گریه کردم ز غمت . و جب خوشحالی شد

ریختم خون دل از دیده دلم خالی شد

....

دوشینه بکوی میفروشان	پیمانه می بزر خریدم
اکنون ز خماسر گرانم	زردادم و دردسر خریدم

رباعی

از بار گنه خمیده پشتم چکنم	نی راه بمسجدنه کشتیم چکنم
نی در صف کافر نه مسلمان جایم	نی لائق دوزخ نه بهشتم چکنم

ایضا

من یار دلم که خون شد از دوری او	من یار غم ز دست مهجوری او
در آئنه چرخ نه قوس قزح ست	عکسی ست نمایان شده از چوری او

اکبر جربادقانی: شاعر خوش خیال ست . او راست:

روی در هم کشیده ای تا من	بتو اظهار مدعا نکنم
نمک حسن تو حرامم باد	که ترار و زو شب دعا نکنم

اکبر شاه:- علی اکبر لکهنوی از اولاد خواجه قطب الدین مودود چشتی بود، مولدش شهردهلی است، ارادت بعم خود شاه پهلن داده و به ارشاد تلقین از مولانا فخر الدین دهلوی قدس سره صاحب حال و قال گشته و در شهر لکهنو بکمال بزرگی اقامت داشت و نواب وزیر الممالک آصف الدوله و نائیش میرزا حسن رضاخان اعتقادی بخدمتش داشتند ، و زمانیکه نواب وزیر با غلام محمد خان دوهیله بمقابله و مقاتله

برخاست این بزرگ صومعه کون و فساد گذاشت. ازوست:

گفتی علی اکبر در دل گیر که رستی

عمریست که ما بر در این خانه خرابیم

اکبر:۔ محمد اکبر خان امیرالدوله خلف عبدالمجید خان دهلوی، از ملازمان

شاهزاده جهاندار شاه که برفاقت میرزا خرم بخت شاهزاده در بنارس بود..

اوراست:

خو گرفتم بسکه با جور و جنای چرخ دون

در نظر یکسان کند جلوه غم و شادی مرا

بوسه زان عارض گلگون ندادی هیچگاه

زین چه حاصل گر گلی گاهی فرستادی مرا

اکبر:۔ محمد اکبر قمری شاعر خوش گفتار بود. از اوست:

خوش بود که طفل اشک در برم چو جان آید

من بغل بغل گویم او روان روان آید

اکبر:۔ محمد اکبر نمیدانم کجائست این بیت بنامش نوشته اند :

باده در ساغر و پیمانه مبارک باشد صحبت دلبر جانانه مبارک باشد

و در این قافیه وردیف مومن استرآبادی را غزلی لطیف است.

اکبر:۔ نواب مکرم الدوله سید اکبر علیخان بهادر که نسب شریفش بواسطه

سید امیر کلال قدس سره به امام رضا علیه التحیه و الثنا میرسد۔ با سلاطین تیموریه

قرابت داشت و خالوی جهاندار شاه بود. اوراست:

بی تو در کنج قفس روز شمارم تا چند آه سرد از دل پر درد بر آرم تا چند

...

نظر سوی من نیم جان نکرد تمام تمام کار من آخر ز کم نگاهی کرد

...

شدم خاک رخت از من میفشان دامن خود را

سرت گردم مده بر باد این مشت غبار من

اکرم: میر عماد الدین قزوینی۔ عماد بیت ابیات بود۔ از اوست:

رباعی

چشم تو که چشمش مر ساد از چشم  
چشمی ست که چشمها گشاد از چشم  
تا چشم تو شد چشم مرا چشم و چراغ  
جز چشم تو چشمها فتاد از چشم  
اکسیر:- میرزا عوض بیگ اصفهانی۔ در عهد شاهجانی بدھلی رسیده ملازم  
دارالانشاء شاهی گردید۔ اوراست:

تمام عمر نگاہم بیام و در فرسود  
چو یار جلوہ گر آمد نظر زپا افتاد  
اکسیر:- میر امام الدین دھلوی بمعلمی دبستان و مبتدیان بسر میبرد  
از اوست:

چو پر گارم که آغازم گل انجام میچیند

اگر صد دور میگردم همان در منزل خویشم

اکسیر:- میر محمد نور برادر میر عسکری اصفهانی که عمر گران مایه بهوس  
کیمیاگری صرف نمود، از اوست:

مکانی برایت به از دل ندارم  
اگر عیب این خانه تنگی نباشد  
خوردخون اسلام آن نامسلمان  
به بیند چشمش فرنگی نباشد

اکمل:- محمد سر بلند خان ابن محمد رمضان خان پسر منصور خان ساکن

قصبه موسی نگر متعلق ضلع کانپورست۔ موسی خان برادر منصور خان از وطن  
خود که کاشغر و فرغانه بود در عهد عالمگیری بدھلی رسیده بچکله داری علاقہ  
کورا جهان آباد مأمور گردیده و در حوالی کالپی قصبه موسی نگر بنام خود  
آبادان ساخت و خود باجماعه اعزہ و اقارب خود در آن قصبه توطن گزید و تا  
بقای سلطنت ہند بطناً بعد بطن بر فاء و فلاح گذرانیدند و در حکومت انگریزی  
بتلاش نوکری سرگردان گردیدند۔ تاریخ ولادت سر بلند خان اکمل ہفدہم

جمادی الاولی سنه رابع از مایه سیزدهم ست (۱۳۰۴) در صرف و نحو وعروض و قوافی استعدادی داشت. ازوست:

جلوه آرای چمن امشب چو آن دلدار نیست

در نظر مارا رگ گل کم ز نوک خار نیست

شد میسر وصل آن آئینه خو- لکن چه سود

دیده را از فرط حیرت لذت دیدار نیست

...

دل گرفتار بدان جعد معنیر کردم سخت جوریست که من بادل مضطر کردم

...

چشم مستت چو کند عزم قدح پیمائی از بغل شیشه بر آرد فلک مینائی

خون دل جوش زد از ناله زارا کمل باز ای بلبل پر شور چه میفرمائی؟

...

قمری و بلبل و سرو و گل و پروانه و شمع

گردن افراخته هر يك بتماشای کسی

الله قلی:- از خواجه زادگان بخارا بود که در زمان شاه ماضی در

اصفهان قیام گزید. ازوست:

هر برگ که از تاج برون آمده دستی ست

بی برگ و نوا مانده کف باده پرستی ست

الهی:- امیر فرامرز دیلمی از نسل دیالمه بود. ازوست:

آرزو دارم از آن لعل گهر بار التفات

ای خوشا حال کسی کویابد از یار التفات

الهی:- خلیفه سدیدالدین محمد گیلانی که در بعض اشعار سدیدتخلص میآرد

ازاوست:

بغصه مردم و یاری نکرد یاری من نتیجه عجبی داد امیدواری من

ازوست :

آن سایه نباشد که بپای تو فتاده      سرویست سر خویش بپای تو نهاده  
 الهی قندهاری: در عهد بایر پادشاه زبان سخنوری گشاده .. او راست  
 ماه عید ابرو نمود و خاطر م را شاد کرد

شکر لله کز غم سی روزهام آزاد کرد  
 الهی: ملاحسین اردبیلی ندیم امیرعلی شیر بود، و در سنه سبع و ثلثین و  
 تسعمایه (۹۳۷) بجوار الهی نقل نمود « تاج المناقب ائمه اثنا عشر » مصدر بنام شاه  
 اسمعیل صفوی ازوست : ابیات ذیل هم ازوست :

رفت جان من و رفتار تو از یاد نرفت  
 شکل بالای تو از خاطر نا شاد نرفت  
 بعد ازین جامه جان چاک زخم در غم عشق  
 سوزاین سینه چو از ناله و فریاد نرفت

...

کسی شبهای هجران همنشین من نمیگردد  
 که محزون از دل اندوهگین من نمیگردد

...

یافتم دل را در آن زلف از فروغ برق آه  
 جز بآتش در شب تاریک نتوان برد راه  
 الهی: میرزا مهدی تبریزی- مدتی بتحصیل علوم ادب در اصفهان اشتغال  
 داشت و همان جا رخت از اینجهان برداشت از اینست که بعضی او را اصف-هانی  
 نگاشته. ازوست:

ایکه خاکم را بیاد از جلوه خود داده      آنقدر بنشین که از پشت غبارم بگذرد

...

بر سر راهم الهی کیست پربیدی زغیر      کشته تیغ تغافل زنده نظاره ای

الپ خان:- معروف به الغ خان اعظم ملقب بسلطان غیاث الدین ازغلامان  
سلطان ناصرالدین التمش بود که بیاوری طالع بعد وفات مولای خود بجایش  
اریکه آرای سلطنت هندوستان گردید. ازوست:

عهد و پیمان و وفا از رخ زیبا مطلب  
صبر و آرام و قرار از دل شیدا مطلب  
من بقلاشی و رندی شده ام شهره بعشق  
عفت و زهد و صلاح از من رسوا مطلب  
زلف بر روی خود افکنده مبین آئینه را

مهر تابنده میان شب یلدا مطلب  
الغ بیک میرزا:- از سلاطین اولوالعزم کورکانیه و متصفین بجلال نعوت  
انسانیه بود و زیج الغ بیگی منسوب باوست- خلف ناخلف وی عبداللطیف میرزا  
اورا کشته خسرالدنیا والآخره گردید. ازوست:

هر چند ملک حسن بزیر نگین تست شوخی مکن که چشم بدان در کمین تست  
الف ابدال بلخی:- اولا از مصاحبان سلطان یعقوب بود بعد وفاتش  
بمنادمت شاه طهماسب صفوی ذخیره مباحات اندوخت - روزی شاه پرسید که در  
شان من کدام شعر گفته ای گفت:

تاج شاهی که شرف بر سرقیصر دارد هر که این تاج ندارد تن بی سر دارد  
شاه فرمود که این خوشامدست وی بدیهه عرضه داد:  
دارم حکایتی و نه جای خوشامدست شاهی چنین بمعر که هرگز نیامدست

هر چند کار تو درین گنبد گردان جز قد الف هیچ خم و پیچ ندارد  
امروز مکن تکیه برین حرف که فردا معلوم تو گردد که الف هیچ ندارد

...

چون الف چیزی ندارم در جهان تا بدست آرم تذرو خوشخرام



ای دریغا کاشکی «ب» بودمی      تا یکی در زیر من بودی مدام  
 الفت:- اوجاگر چند، قوم کایتیه متوسل ملازمان نواب مهابت جنگ  
 ناظم بنگاله بود. ازوست؛

گشت گل جام شراب و شد دل بلبل کباب  
 کیست یا رب در چمن امروز مهمان بهار  
 ❖ ❖ ❖

در آمد شام غم در سینه حسرت نام مهمانی  
 ز داغ دل کشیدم بی تکلف پیش او خوانی  
 الفت:- پیر محمد جونپوری طبعش بسخن سنجی مألوف بود. اوراست:  
 نه خال عنبرین باشد بر آن رخسار دلجویش

ز داغ سینه ام عکسی ست بر آئینه رویش  
 . . . .

نشکنی ای شانه تاری از سر گیسوی او      رشته جانهای مشتاقان بود هر موی او  
 الفت:- میرزا غلام محمد برلاس؛ ساکن کلانور مضاف بلاهور. مردی عاشق  
 مزاج بود. ازوست:

بیزم من که خموشی بساز آهنگ است      زبان عرض تمنا پریدن رنگ ست  
 تمول آفت جان میشود توانگر را      پی شکست طلسم صدف گهر سنگ ست  
 الفت:- میرزا محمد علی مرشد آبادی اصلش از اصفهان ست ووی از اقرباء  
 نواب غالب علیخان داماد علاء الدوله سرفراز خان ناظم بنگاله بود از اوست:  
 آبی ز جوی دیده تر میخوریم ما      یعنی همیشه خون جگر میخوریم ما  
 . . . .

بروز وصل شود تازه داغ فرقت ما      بساط عیش بود مایه کدورت ما  
 الفتی بدخشی:- بر فصوص الحکم و فتوحات مکیه نظر داشت و باعلما  
 زمان در ایمان فرعون بمنظره و مباحثه در میپیوست. ظرفا ملقب بو کیل فرعونش

کرده بودند و در سال سبع و الف ( ۱۰۰۷ ) با خاک برابر گردید . از اوست :  
 گفتی وفا کنیم با حباب یا جفا  
 ای شوخ بنده سخن او لیم ما  
**الفتی دهلوی:-** جوان خوب صورت و نیکو سیرت مرید خواجه میر درد  
 دهلوی بود. اوراست:

بتکلف چه کنی منع ملاقات شبم نیست در وهم مرا آنچه گمان داری تو  
**الفتی ساوجی:-** در دکن رسیده ملازم سرکار سلطان عبداللہ قطب شاه گردید  
 و رساله در عروض بنامش تألیف نموده جائزہ وافر یافت و به وطن خود شتافت.  
 از اوست

ز ضعفم ای نسیم کوی جانان گر خبر داری  
 چرا یکره نیائی تا مرا از خاک بر داری  
 دمی آبی مخور از دهر گر آسودگی خواهی

که میسوزی بسان شمع تا نم در جگر داری  
**الفتی کمره ای :-** کهن برادر شیخ علی نقی کمره ای . از اوست :  
 آنم که گر بسوزی خاکسترم نبینی از من گرت غباری نبود عجب نباشد  
**الم برشاد رای:-** ولد مہتاب رای قوم کایتہ - پدرش مدتی منشی دفتر خانہ  
 گورنری کلکتہ بود . از اوست :

شب کہ از شوخی مژگان تو افسانہ زدند  
 نشتری در رگ خواب من دیوانہ زدند

...

تنہا ندارد ابروش شمشیر عریان در بغل  
 صدخنجر خونریزدل بگرفته مژگان در بغل  
**النتر:-** سلطان از احفاد سلطان قطب الدین خوارزم شاه بود و رشیدالدین  
 و طواط از شعراء عہد اوست:

**این رباعی از اوست:**

معشوق پری عذار میداشت امید کاین خوبی و این عشق بماند جاوید

از گردش چرخ و سیرماہ و خورشید      او روی سیاه کرد و من موی سفید  
**امامقلی رازہ قاینی (۱):** - در فن معماری دستگاہ تمام داشت و مظفر حسین  
 میرزا در زمان طرح اندازی عمارت عالیہ در ارگ قندھار اورا میر عمارت مقرر  
 کردہ بود۔ و وی بحسن لیاقت در مزاج میرزا دخلی کامل حاصل نمود و بر  
 لیری بدیع الجمال فرا کونہ نام عاشق بود آخر کار در فراق دلدار جنونی بہمرسانیدو  
 طائر روحش از قفس عنصری پرید۔ ازوست :

صحبت غیر عذاب ست تو ہم میدانی  
 دل ازین غصہ کباب ست تو ہم میدانی  
 با رقیبان ضرورت سخنی میگویم

خامشی ورنہ جواب ست تو ہم میدانی  
**امامی:** - شیخ غلام متوطن دلاہ و بریلی متعلق دارالامارہ لکھنوست۔ اوراست:  
 کار کس از تو سر انجام ندیدست کسی  
 مثل تو خود سر و خود کام ندیدست کسی  
 بستہ زلف تو آزاد نگردد ہر گز  
 تا جہان ست چنین دام ندیدست کسی  
 عمر بگذشت و امامی ز تو خرسند نشد۔

مثل او عاشق نا کام ندیدست کسی  
**امامی:** - قاضی محمد امام الدین اصفہانی از شاعران عصر شاہ طہماسبجفوی  
 است۔ اوراست :

گفتمش گل گل شکفتہ رنگ رخسارت زمل  
 غنچہ او در تبسم شد کہ از گلہا چہ گل ؟  
**امان:** - امان اللہ قہستانی کہ در ہرات عزلت گزیدہ بود۔ او راست:

---

(۱) رازہ راہ مہملہ بالف کشیدہ وزای مجملہ بہایزدہ در ترکی بمعنی معماریست۔ منہ

روز در فکرم که شب دل بیتو چون خواهد شدن

شب درین اندیشه ام تا روز چون خواهد شدن

امانت :- مولوی میر امانت علی ساکن قصبه روناہی بفاصلہ پنج کروزہ از فیض آباد - مرد درویش مزاج مائل بتصوف بود و در نظم و نثر فارسی و علم بہا کھا و مقامات موسیقی مہارتی داشت . ازوست :

گفتی ز کوة حسن دہم چون جوان شوم

ای من فدای حسن تو اکنون جوان شدی

امانی :- شیخ امان اللہ دہلوی - کہ در نگارستان میرزا امان اللہ نوشتہ .

اوراست :

بخون ریز اہل وفا میروی      مرا میگذاری کجا میروی ؟

امداد :- نواب امداد خان خلف کفایت اللہ خان رامپوری قیام شہر لکھنؤ

خوش کردہ و قاضی اختر را بخدمتش نیازی بود ، ازوست :

دیشب آن رشک قمر شمع شبستان کہ بود      آفت جانم خدایا راحت جان کہ بود

امنی یزدی :- غالباً ہمین را در «شتر عشق» امتی بتاء فوقانیہ بجای نون نگاشته

کہ مؤلف «صبح گلشن» بعینہ نقلش برداشته . ازوست :

امنی چہ دلست اینکہ در سینہ تست      بیرون فکنش کہ خصم دیرینہ تست

تو شعلہ درون سینہ داری و مہ را      افسوس بتار و پود پشمینہ تست

امی شیرازی :- اگرچہ از نوشت و خواند بہرہ نداشت لکن گام فکر

برجادہ خوش خیالی میگذاشت - در عہد شاہجہان بشاہ جہان آباد رسید قصائد

فصیحہ بحضور شاہی گذرانید و بجوائز مترقیہ متمتع گشتہ بوطن خود باز گردید .

ازاوست :

تا دلم در صفت حسن غزلخوان شدہ است

وصف ابروی تو سر مطلع دیوان شدہ است

امید :- امید علیخان نواب جانجہان خان ناظم شہر ہو گلی ہم وطن و دوست

قاضی محمد صادق خان اختر بود و در اواسط مایه ثالث عشر (اواسط قرن سیزدهم) جهان فانی را بدرود نمود. اوراست.

در سوختن و ساختن آتش عشقت      کاریکه ز پروانه نشد همت کرد

...

نازم قدر اندازی شست تو که بردل      تیری نگشودیکه توان گفت خطا کرد

امید: - از شاعران هرات است. ازوست:

دیده را باز کن ای راهزن قافله‌ها      که گهرهاست نهان در صدف آبله‌ها

از لب کم سخن و چشم تغافل نگفت      ورق نرگس و گل کو؟ که نویسم گله‌ها

گاه دیوانه زلفیم و گه آشفته خط      سر نکردیم برون هرگز ازین سلسله‌ها

اینغزل دوش چو آن شوخ ادا فهم شنید      داد امید بما از لب لعلش گله‌ها

ابوالمجاهد: - برادر چارمین امیر صدرالدین محمد اشکوئی تونی ست از

غایت نخوت و رعونت خرده‌ماغ گردیده بود. ازوست:

دل که در دائرة عشق در آورد مرا      همچو شمع آتش سوزان بسر آورد مرا

امیر: - امیر بیگ نصر آبادی پیشه قصایی داشت و بموزونی طبع نکات

لطیفه پوست کنده میگفت و بدین شعر در عالم رؤیا ملهم شده.

روزی بشب برم بصد اندوه سینه سوز      شب را سحر کنم با امید کدام روز

امیر: - امیر کلال بخاری حقیقت آگاه طریقت پناه اکمل اولیاء الله بود

خواجه بهاء الدین نقشبند خرقه خلافت دست از آن حضرت پوشیدسنة ثتین و

سبعین و سبعمایه (۷۷۲) سال وصال اوست شرح محامد و مناقبش از سیر اولیاء الله

باید جست. ازوست:

گر بدر منیری و سما منزل تو      وز کوثر اگر سرشته باشد گل تو

گر مهر علی نباشد اندر دل تو      مسکین تو وسیعهای بی حاصل تو

امیر: - امیر محمد سبزواری پسر یمین الدین ست. ازوست.

آشکارا کرده پیش از آفرینش رزق را

آنکه نتوانی نهفت از وی نهان خویشتن

هر که را بینی بعالم روزی خود میخورد  
گر زخوان تست نانش ورزخوان خویشتن  
پس ترامنت زهمان داشت باید زانکه او

میخورد بر خوان احسان تو نان خویشتن  
امیر حاج:- سید قطب الدین جنابدی- در عهد سلطان حسین میرزامشمول  
عواطف امیرعلی شیر بود و مجردانه و آزادانه زندگی مینمود. اوراست.  
زعکس روی خود افروختی زلف پریشان را  
کجا زینگونه آتش میتوان زد کافرستان را

...

شرح کدام درد کند آب چشم ما      اسباب نامرادی ما بی نهایت ست  
قتل مرا چه حاجت شمشیر کین بود      کز تیر غمزه تو اشارت کفایت است

...

باز این دل شکسته خیال وصال کرد      چیزی خیال کرد که نتوان خیال کرد  
امیر حسن گیلانی:- پسر امیر عبدالعظیم خان امیر نامدار و ابن البنت  
قاضی جهان قزوینی ست ازوست:  
من عاشق آن روی چو ماهم چه توان کرد

دیوانه آن زان سیاهم چه توان کرد  
امیر صدرالدین محمد اشکوئی (۱):- از معززین بارگاه شاه طهماسب صفوی  
بود و در صرف و نحو و خط نستعلیق مهارت داشت. ازوست.

تیریکه زشت تو مرا بر جگر آید      من منتظر استاده که تیری دگر آید  
امیر فخرالدین محمد:- برادر دیگر امیر صدرالدین محمدست- در اصول رقص  
دخلی داشت. ازوست:

تا چو گل خندان ترا بر روی هر خس دیده ام  
غنچه و اراز رشک آن بر خود سی پیچیده ام

امیر نظام الدین احمد :- برادر سومین امیر صدرالدین محمدست در سر کار  
شاه طهماسب صفوی بمحافظت کتب خانه مأمور بود. ازوست:

زلف ست بگرد رخ دادار پریشان      یا سنبل تر گشته بگلزار پریشان  
امیری :- ملا محمد یوسف هروی از مداحان شاهرخ میرزا بود. . . ازوست :

بتی که رونق مه بود روی رخشانیش  
ز پسته تنگ شکر ریخت لعل خندانیش  
صبا بطبله عطار از آن جهت ماند  
که مایه دارد از آن زلف عنبر افشانیش  
بگرد آن لب چون نوش خط او خضریست

نشسته بر طرف جوی آب حیوانش  
امینا :- زعفران فروش در شهر اصفهان بود و از فیض صحبت موزونان  
آن دارالملک اشعار نیکو موزون مینمود از شجره موزونی اوست:

رنجیده ز من بت نامهربان من      حرفی شنیده تو مگر از زبان من  
خونم حلال باد دشمن اگر کند      يك حرف در حضور تو خاطر نشان من

امین :- امیر امین الدین منزل آبادیست. ازوست:

از ضعف مجال تقسم نیست و گر هست

دور از تو همانا نفس باز پسین ست

. . .

دیده چون آئینه روی تو دیدن گیرد      از تعمیر ز مژه آب چکیدن گیرد  
دل من در سر آن زلف سیه مضطرب ست      مرغ در دام چو افتاد طپیدن گیرد

امین :- امین الدین ابن شیخ کریم الله و برادر بزرگ منشی فداحسین غریق  
تخلص موطن قصبه دبائی ضلع بلند شهرست. سلامت طبع و استقامت فکراتصاف  
داشت و بفارسی و اردو شعر میگفت، و تلمذ به برادر خود منشی محمد نظام الدین

داشت و در عین شباب این دار فانی را گذاشت رساله «نثر بهار» از وی یادگار است.  
از وست:

نوبهار اینک چو حسن گلرخان رنگین اداست  
نرگس شهلا برنگ ما سرا پا چشمهاست  
ساقیا از جانب ما تشنگان غفلت چراست  
فصل گل آمد شراب و شیشه و ساغر کجاست؟  
لاله سان داغ غم تو تا بکی پیهم خورم  
بر من دلریش و مضطر این ستمها کی رواست  
آه و ناله میکند هر دم امین در هجر تو

رحم فرما ای بت بیدین که آئین وفاست  
امین:- بهله دوز (۱) سمرقندی پسر اوستاد عوض بوده که در بهله دوزی ار

مشاهیر بود. از اوست

میسازدم ز خنده دندان نمای خویش آن نازنین ضیافت شیر و شکر مرا

امین جربادقانی:- سلیقه شاعری نیکو داشت. اوراست:

یا رب از عشق مرا هم بجگر داغی نه تا بکی چشم بدست دیگرانم باشد  
امین:- لاهوری سخنور خوش تلاش بود. اوراست:

ما را بجهان غیر تو مرغوب نباشد هر خوب که دیدیم ز تو خوب نباشد  
کاری نکند کس بجهان غیر محبت گر جور و جفا شیوه محبوب نباشد

...

آمد بهار و باره عشرت بکام شد چون گل زریکه بود مرا صرف جام شد  
کردم سلام و او پی قتل اشاره کرد من یافتم کنایه جواب سلام شد  
امین:- مولانا احمد معروف بشاه ولی الله ابن الشیخ عبد الرحیم ابن شیخ

(۱) بهله: بالکسر دستکی چرم که میرشکاران برای محافظت پنجه دست از ناخنهای

چنگال جانوران شکاری بردست کشند. منه



وجیه الدین شهید فاروقی دهلوی قدس سره - والد ماجد مولانا شاه عبدالعزیز دهلوی، آیتی از آیات الله بودند و در تبحر علوم ظاهریه و باطنیه از سرزمین هند کمتر کسی نظیر شلن بر خاسته. تصانیف مفیدشان بسیارست مثل «حجة الله البالغة» و «ازالة الخفا عن خلافة الخلفاء» و «فتح الرحمان تفسیر القرآن» و «مسوی» و «مصفی» هر دو شرح موطا «والقول الجمیل» و تفهیمات و لمحات و سطعات و همعات «والطاف القدس» و «انفاس العارفين» و «فیوض الحرمین» و «بدور بازغه» و «سرور المحزون» و غیر ذلك و در نظم و نثر عربی و فارسی مهارت کامل داشتند. گویند نفاست مزاج آنقدر بود که هر روز قبل نماز صبح غسل میکردند و جامه های نو میپوشیدند و جامه های روز گذشته بمستحق آن میبخشیدند و خوارق و کرامات بسیار از ایشان منقول است و ایشان مرید و خلیفه والد خود بودند و بتاریخ چهارم شوال سنه اربع عشر و مایه و الف (۱۱۱۴) قدم برمسنند ظهور گذاشتند و بست و نهم ماه محرم سنه ست و سبعین و مایه و الف (۱۱۷۶) ازین عالم ارتحال فرمودند، و مصرعه «او بود امام اعظم دین» تاریخ وفات ایشان است و مزار متبرک در دهلوی کهنه واقع است یزار و یتبرک به - از کلام فیض نظام ایشان است:

نخستین باده کاندر جام کردند	مزاجش عکس آن گلفام کردند
ز دریای قدم موجی بر آمد	مر او را بحر امکان نام کردند
شراب وحدت از خمخانه غیب	مر او صبح ازل در کام کردند
امین رمزی دقیقی با تو گویم	بخود آغاز وهم انجام کردند

...

من ندانم باده ام یا باده را پیمانه ام

عاشق شوریده ام یا عاشق جانانه ام

با جمال ذاتیش حسن دگر در کار شد

چشم او را سرمه ام یا زلف او را شانهم

غافل از خود ماند از صورت چو پر شد آئنه

تا ترا بشناختم جانان ز خود بیگانه ام

ای امین بر مستیم نام تجدد تهمت است

در ازل پیش از زمان تعمیر شد میخانه ام

...

تا بکی محنت مهجوری و دوری بکشم      نازنین وطنم سوی وطن باز روم

تا بکی با خس و خاشاک بود صحبت من      صدر بزم چمنم روی چمن باز روم

بوی جان میرسد از باد یمن در دو جهان      شاه ملک یمنم سوی یمن باز روم

...

دلی دارم ز خود خالی حبابش میتوان گفتن

درو کيفتی جوشی شرابش میتوان گفتن

فرو پاشید از هم کثرت موهوم چون شبنم

ز فیض معنی ما آفتابش می توان گفتن

...

که باور دارد این حرف از فقیر خاکسار من

که ظل عالم قدس است انکار و قبول او

ندارد باطنش از خویش آئینه صفت رنگی

طلسم حیرت آمودست تمکین و فضول او

شعاع آفتاب از راه این روزن همی ریزد

بجز این نکته نتوان بست مضمون وصول او

حباب آساز خود خالی ز سطح بحر میروید

وجود او نمود او شهود او وصول او

امین:- مولانا محمد امین الله عظیم آبادی- از علماء عالی مقام و فضلاء ذوی الاحترام

بود و بمدرسی مدرسه عالیہ انگریزی در کلکته اوقات عزیز صرف مینمود- مختصرات

از مولوی جمال الدین بهاری و مطولات از مولوی قائم الله آبادی خوانده و تفسیر و حدیث بخدمت مولانا شاه عبدالعزیز دهلوی گذرانده و مادام الحیات بدرس و تدریس و طاعت و عبادت مصروف مانده ، حاشیه بر میرزا هدرساله نوشته و تألیف شرح مسلم الثبوت شروع کرده بود که کتاب حیاتش بخاتمه رسید در نظم فارسی مهارت کامل داشت قصیده عظمی در نعت و معجزات سید کائنات علیه و علی آله السلام و الصلوة بکمال بلاغت موزون نموده که بایادی از باب علم متداول است و مطلعش اینست:

مخدّرات سرا پرده های قرآنی      چه دلبرند که دل می برند پنهانی



مزرع عشق امین برگ و بر طرفه دهد

افکند تخم وفا نخل جفا بر خیزد!

**امین:-** میر محمد امین خان موسوی نیشابوری مخاطب بنواب برهان الملك سعادت خان بهادر که نسبش بامام موسی کاظم علیه السلام می پیوندد و در عهد فرخ سیر پادشاه از وطن بدلهی رسیده، و بعصر محمد شاه بدستگیری اعتماد الدوله محمد امین خان بهادر بفوج داری هندون و بیانه سرفرازی یافت و بعد کشته شدن امیرالامرا سید حسین علیخان بردست حیدر یکی از رفقاییش و ظفر بادشاه بر سادات بارهه بحسن اهتمامش مخاطب به برهان گردیده، بصوبه داری ملك اوده سرمایه سعادت اندوخت و در سنه احدی و خمسين و مایه و الف (۱۱۵۱) بمرض سرطان در دهلی هنگام ورود نادر شاه قهرمان ایران از اینجهان رخت بر بست ازوست.

ز کدام ره بیایم که بچشم تو در آیم      که بدور چشم مستت همه نیزه سپاهست

**امین:-** میر محمد امین الدین یزدی- صوفی مشرب در سلسله صوفیه داودی بوده.

از اوست

خوش دل بوعده های توام گر چه خود مرا

حاصل ز وعده تو بجز انتظار نیست

گرد بر گرد چراغ دل من چون فانوس    بند بر بند قبا بافته عریانی چند  
امین هزارجریبی (۱): - پسر ابوالفتح بود. ازوست:

من نمیدانم درین صحرا شکار انداز کیست

نقش پای هر غزالی صید درخون کرده ایست

امینی دهلوی.. از شعراء عهد جهانگیر بادشاه. که در رفاقت نظام الدین

بخشی بود. ازوست:

هر گاه زتوسنت برم نام    آغاز شود ردیف انجام

همچون دل بقرار عاشق    در خواب ندیده روی آرام

امینی یزدی:- ملازم خان زمان سیستانی بود. ازوست:

تا گرد صفت دامن یاری نگرقتیم    از پانه نشستیم و قراری نگرفتیم

انجب:- حاجی ربیع مغربی دهلویست. مذهب حکما مطبوعش بود و عمر

خود هفتصد سال بیان میکرد و در جوانی به دلی رسیده توطن گزید و در نظم

بمرتضی قلی بیگ صفاهانی تلمذ داشت و خیلی پرگو بود. ازوست:

آزمودیم بهر رنگ بسی یاران را    آنکه دارد بوقا رابطه بسیار کمست

....

حسن شوخ تو چنان کرد فضا تنگ بگل

که نماند از عرق خجلت گل رنگ بگل

در چمن تا به تبسم شده لعلش دمساز

میزند غنچه ز رشك اب او چنگ بگل

....

محو تو شد بسکه سرا پای من    آئنه آید بتماشای من

انجب:- میر ضیاء الله کشمیری فرزند میر نعمت الله ست. ازوست.

دشمن روشندان باشد زبان خویشان    شمع در سوز و گدازست از بیان خویشان

انس:- لاله بجئاتنه پسر سیوک رام قوم کایتهد لکهنوی بود این

(۱) هزارجریب: قصبه‌ایست از مازندران- منه.

مطلع او عکس مطلع واقف است.

در قفس بسیار دلشادیم ما      از دعا گویان صیادیم ما  
مطلع واقف.

در قفس بسیار ناشادیم ما      از فراموشان صیادیم ما  
انسان :- اسد یار خان اکبر آبادی - مردی سخی و باذل و متواضع بود و با  
شرفاء و نجباء مغلوک سلوک برادرانه می نمود، با عمدة الملك امیر خان راهورسمی  
بهم رسانده بذریعہ اش باریاب حضور عہدشاه بادشاه گردید و بخطاب اسدالدوله و  
منصب شش هزاری سرفرازی یافت و در سنه ثمان و خمسين و مائة و الف (۱۱۵۸)  
در دارالخلافت دہلی بدار آخرت شتافت، و نعش او در اکبر آباد مدفون گشت، ازوست:

رباعی

گه با صنم شفیق می باید زیست      گه تنها بی رفیق می باید زیست  
انسان این بزم جای شکرو گله نیست      یکچند بهر طریق می باید زیست  
انسان :- غلام مصطفی مراد آبادی از منصبداران زمان عالمگیر بادشاه  
است: ازوست:

نه بر راه تو تنها دارد از نرگس چمن چشمی

بود با دام چشمی لاله چشمی یا سہن چشمی

انسی :- عبدالرحمن خان ابن بختیار خان دهلوی، لباس فقرا پوشیده ر  
فتحپور سبکری قیام داشت و در سنه خمس و عشرين و الف ( ۱۰۲۵ ) جامہ تن  
گذاشت. اوراست:

رباعی

گر دل ز غم دوست سلامت بودی      آماجگہ تیر ملامت بودی  
گویند قیامتی و دیداری هست      ای کاش کہ امروز قیامت بودی  
انصاری قمی :- از انصار سلطان یعقوب بود و در مدحش مثنوی لطیف  
موزون نمود و در سنه خمس و تسعين و ثمانماية (۱۸۹۵) جادہ عدم پیمود. ازوست،  
گفتی ز داغ عشق بسوزانمت اگر      صد داغ بر دل ستمرا آن یکی دگر

**انصاف:-** شیخ محمد یحیی جونپوری۔ مردی گوشه نشین مرقاض مرید شاه خوب الله آبادی بود. ازوست .

از مذهب مپرس نه مؤمن نه کافر  
من رسم این دیار ندانم مسافر  
**انصاف لاهوری:-** در «آفتاب عالمتاب» چند شعر بنامش نگاشته که جمله آنها در «نشر عشق» در ضمن اشعار علی نقی خان انصاف مرقومست و انصاف آنست که این انصاف همان محمد ابراهیم انصاف ست که بعضی او را دهلوی و بعضی لاهوری می نگارند.

**انوار:-** مولانا انوار همدانی۔ که متصف بهمه دانی بود و در سنه ثلث و ثلثین و تسعمایه (۹۳۳) حجرة جسدش از انوار روحانی بی نور گردید. اوراست.  
ز من آن طفل بد خو می گریزد  
غلام او منم او می گریزد!  
**انور:-** خواجه انور دهلوی شاعر خوش گفتارست ازوست:

بایما گفتگوها داشت با من سر مه ساجشمت  
ولکن من نفهمیدم زبان این صفاهانی  
**انور:-** لاله چگناتپه سنگه بها گلیوری۔ جوانی فصیح بیان و خوش زبان بود و بملازمت ارباب فرنگ بسر می نمود. اوراست:  
با چشم من مناظره خواهد اگر سحاب

اول بگو که دست بشو ز آبروی خویش  
**انور:-** در «صبح گلشن» نامش ملا نور محمد نوشته و اورا از شعراء عهد جهانگیری و شاهجهانی شمرده و این بیت بنامش آورده...  
شب حدیث زلف او در مجلس احباب بوه

دیدۀ خورشید زین افسانه گرم خواب بود  
و در «آفتاب عالمتاب» اسمش ملا انور از رفقای خان اعظم کو کلناش و سال وفاتش هزار و چهل و این ابیات از وی آورده ظاهراً هر دو یک و اختلاف خطاست.

درین حدیقه بهار و خزان هم آغوش ست  
 زمانه جام بدست و جنازه بر دوش ست  
 بجرم باده گرفتند باز انور را  
 کفن بدوش و صراحی بدست و می نوش ست  
 انوری بخاری:- در کاتبان کتابخانه امیرعلی شیر معدود بود. اوراست:  
 تن زارم بآب دیده میماند بدان گاهی  
 که پنهان میشود در موج و پیدامیشود گاهی  
 انوری سودائی:- معاصر حکیم ارحمدالدین انوری خاوری ست و از متخلصی  
 بچنین شاعر بی ندید بسودائی مشتهر گشته. اوراست:  
 ای ز تاب می ترا صد گونه بر رخسار گل  
 سبره باغ جمالت اندک و بسیار گل  
 انوری علی نقی اصفهانی:- پیشه صحافی داشت. اوراست:  
 در جهان ای جان بتنگ از عالم جسمانیم  
 تا اسیر قید هستی گشته ام زندانیم  
 انیس تبریزی:- در حضرت شاه طهماسب صفوی اختصاصی و در صنعت  
 آتشبازی دستی داشت. ازوست:  
 یا رب چه سود کرد ندانم درینجهان آنکس که سر بیای سہی قامتی نسود  
 او باش:- عہدزمان ساکن قصبه بجنور بفاصله پنج کروزه از دارالحکومت  
 لکهنو از احفاد قاضی فخرالدین بجنوری بود و اصلاح نظم فارسی از میرزا فاخر  
 مکن میگرفت. اوراست:  
 دید آن قاتل بد خو سر راهی مارا کشت از نیمچه نیم نگاهی ما را  
 اوجی شیرازی:- اوج گرای سپهر سخنوری بود. اوراست:  
 دهد هر ذره اش را میل با خورشید پیوستن صبا خاکستر پروانه را بیکار نگذارد

ره کرده غلط سوی چمن سوخته رفت ترسم که گل امسال بی بازار نیاید

اوجی کشمیری: - سخنش را منزلت دلپذیری ازوست:

هر سر که بسته غم فتراک او بود دانم یقین که روز جرا سرخ رو بود  
از بس خیال ذلف تو در دیده سر گرفت آهی که سرزند ز دلم مشکبو بود

اوحد: - خواجه اوحالدین مستوفی سبزواری - مجردانه و آزادانه زندگانی  
مینمود و بجمله علوم عموماً و بهندسه خصوصاً بخوبی ماهر بود - و در سنه ثمان  
وستین و ثمانمایه (۸۶۸) بعالم بالا رحلت فرمود از قصیده او که در شأن امام علی  
بن موسی الرضا علیه السلام است.

گردون فراشت رایت بیضای آفتاب وز پرده های دیده شب شست کحل خواب  
صبح سمن عذار چو خوبان شوخ چشم پرده زرخ فگنده برون آمد از حجاب  
کف الخضیب رایت نصرت فراشته بر اوج آسمان ز دعا های مستجاب  
گشته فلك زحوشه پروین گهر فشان بر روضه مقدس سلطان دین مساب  
سرخیل اولیاء مکرم که ذات او ایزد ز خاندان کرم کرد انتخاب

اوحد: - هلا اوحالدین بن شیخ عبدالله بلیانی (۱) از اخلاف شیخ ابوعلی  
دقاق و اکمل عرفا، زمان بود، و شیخ صفی الدین اردبیلی عقیدتی با او داشت و  
در سنه ثتین و ثمانین و ستمائه (۶۸۲) در قریه بلیان بر حمت رحمان پیوست .

از اوست:

تا حق بدو چشم سر نه بینم هر دم از پای طلب می نه نشینم هر دم  
گویند خدا بچشم سر نتوان دید آن ایشانند و من چنینم هر دم

اوحدی: - خواجه اوحالدین مشهدی تلمیذ حاجی محمد خیوشانی بود محمد خان  
شیبانی بتکرار تخالف مذهبی در سنه اربع عشر و تسعمایه (۹۱۴) او را قتل نمود

(۱) بلیان: بفتح موحد و سکون لام و تحتانیه بالف کشیده و نون در آخر قریه ایست  
حوالی کازرون - منه



قبرش در مشهدست.

رباعی

بر مشهد دوست تحفه جز جان نبری      دردش چو دهند نام درمان نبری  
بیدرد ز درد عشق نالان گشتی      خاموش که نام دردمندان نبری  
اوحدی:- مولانا ابوالحماد اوحدی کرمانی- مرید و خلیفه شیخ شهاب  
الدین سهروردی و مستفید از خدمت شیخ محی الدین ابن عربی بود و حالات و  
کمالاتش در تذکرات اولیاءالله مسطور است.

رباعی

زان می نگرم بچشم سر در صورت      زیرا که زمعنی ست اثر در صورت  
این عالم صورت ست و ما در صوریم      معنی نتوان دید مگر در صورت

ایضا

آفاق همه آئینه یکدیگرند      چون آینه از هستی خود بیخبرند  
گر روشنی میطلبی آینه وار      در کس مگر تا هم در تو نگرند

ایضا

مهر تو چو مهر از نگینم نرود      سودای تو از دل حزینم نرود  
من خود رفتم ولیک خوانا به چشم      تا دامن عمر ز آستینم نرود

ایضا

شرط ست مرا که یارامردن کنم      اندیشه زلف و عارض خدن کنم  
لکن اگر بوسه دهد رد نکنم      مستوری نیز تا باین حد نکنم

ایضا

ای زندگی من و توانم همه تو      جانی و دلی ای دل جانم همه تو  
تو هستی من شدی از آنی همه من      من نیست شدم در تواز آن همه تو  
روزی فرزند مستنصر بالله خلیفه حال وجد و حال شیخ اوحدی شنیده گفت  
که وی کافر است او را میکشم و تیغی در دست در مجلس سماع شیخ وارد گشت-  
شیخ در عین وجد بر سرش رسیده بر خواند:

رباعی

سهل ست مرا با سر خنجر بودن      در پای مراد دوست بی سر بودن  
تو آمده که کافری را بکشی      غازی چو توئی رواست کافر بودن  
پسر خلیفه ربر پای شیخ نهاد و عذرها خواست.

اویس سلطان:- خلف ارشد حسن یونان که از حسن و جمال و انواع  
علم و کمال حظی وافی داشت و در عقوان شباب دل ازین خاکدان برداشت بسخن  
ارباب سخن توجه میفرمود و این ابیات بحالت نزع گفته:  
بدارالملک جان روزی ز شهرستان تن رفتم

غریبی بودم اینجا چند روزی تاوطن رفتم  
غلام خواجه بودم گریزان گشته از مولا  
در آخر پیش او خرسند با تیغ و کفن رفتم  
الا ای همنشینانم شدم محروم از دنیا.

شمارا عیش خوش بادا درین دنیا که من رفتم  
اهلی ترشیزی:- بعد اهلی شیرازی بعرصه شاعری آمده و دیوانش قریب  
هزار بیت متداول است. ازوست:

بسکه در چشمم خیال گوشه ابروی تست  
سجده در محراب پندارم که پیش روی تست

...

جز داغ حسرتی که بدل یاد گار ماند      مارا گلی دگر نشکفت از بهار عشق

...

خدنگ ناز بر خسرو کشد شیرین از آن غافل  
که زخم آن همه بر سینه فرهاد می آید

...

میکشم درد غمش و زچهره ام پیدا است این  
بر امید آنکه گوئی «دردمند ماست این»

خط تو سبزه ز گلبرگ تر بر آورده

بهار حسن تو رنگ دگر بر آورده

قدت بخلعت گلگون کشیده شاخ گلست

که روزگار بخون جگر بر آورده

**اهلی جفتا:** مقید بمذعبی نبود و از امراء الشان سلطان حسین میرزا

بود و در سنه اثین و تسعماته (۹۰۲) از اهل قبور گردید.

آهم چو گرد باد فنا میبرد مرا از کوی دوست آه کجا میبرد مرا

بی قد تو دل بسته صد گونه بلا شد

کی بشکفت آن غنچه که از شاخ جدا شد

**ایاز اصفهانی:** بنده خریده زینت بیگم عمه شاه عباس ماضی بود و در فن

شعبده مهارت داشت؛ و خلائق را بدان ایذاها می رسانید آخر بحکم پادشاهی بقتل

رسید. ازوست:

**رباعی**

ای برده دلم بنر گس افسون ساز وی کشته مرا به تبغ ابروی دراز

یکبار بپرس کیست این کشته ناز تا زنده شود کشته و گوید که ایاز

**ایجاد:** ذوالقدر خان دهلوی - مصاحب خاص صمصام الدوله خان و خان

دوران خان بود. اوراست .

بس است عرض تمنای بینوایان را طپیدن دلکی یا پریدن رنگی

**ایجاد:** میرزا عبدالعزیز لاهوری شاگرد میرزا عبدالقادر بیدلست.

از اوست:

بصحرای جنون دیوانه سامان چمن دارد

چو نر گس چشم حیرانی چو گل چاک گریبانی

**ایما:** - ملا محمد هادی مشهدی در علم منقول استعداد معقول داشت . . .

از اوست:

بسینه چنگ زدم دل در اضطراب آمد بدیر حلقه زدم کعبه در جواب آمد

ایما:- میرزا اسعیل اصفهانی به پیشهٔ علاقه‌بندی کسب وجوه معاش مینمود  
و در سه سنتین و ثلاثین و مائه و الف (۱۱۳۲) راه عدم پیمود اوراست:  
چاره ز می کن دل افسرده را      گرم نگهدار هوا خورده را

...

بسکه حرف حق کسی در دهر نتواند شنید  
گیرد اول در اذان گفتن موزن گوش را  
☆ ☆ ☆  
مضمون کسی گل نکند از سخن ما      کی سبزهٔ بیگانه بر آرد چمن ما

...

خضم را غافل گرفتن نیست از مردانگی  
پشه با این ناتوانی می‌زند اول صدا  
ایمان شاه:- میر همدانی همچنین ست در «آفتاب عالم‌تاب» و «نشر عشق»  
و «صبح گلشن» و در «شمع انجمن» ایما بدون نون ست شاید از قلم ناسخ افتاده.  
بالجمله این ایمان در عهد شاه سلیمان با نجف قلی خان ابن قراخان بسر میبرد.  
ازاوست:

مرغ دل از هجوم غمت سر بخود کشد  
در سینه همچو غنچهٔ گُل سر بخود کشد  
ایمن:- احمد قلی خان دهلوی- پدرش از بلدهٔ قم بود که در عهد قاجار شاه‌بادشاه  
در هنگامهٔ نادرشاه کشته شد چون پدرش از بلدهٔ قم بود اورا قومی نیز گویند.  
اوراست:

سر فرازیم ز پا بوس تو ای مایهٔ ناز      سایهٔ سرو قدت کم نشود از سرما

### باب‌باء موحده

بابا شاه تربتی:- از شاعران عهد شاه عباس ماضی حافظ مصحف مجیدودر

حسن خط نستعلیق وحید و بعود نوازی فرید بود۔ اسلافش از قہپایہ و بکثرت  
قیامش در اصفہان بعضی اصفہانی نوشتہ اند وفاتش سنہ تسعہ و تسعمائۃ (۹۰۹) در  
شہر تبریز واقع شدہ ازوست :

در رخت آنها کہ حیران نیستند      نقش دیوارند انسان نیستند

. . .

چہ دیدہ اند گدایان عشق بر در دوست

کہ ہر دو عالم شان در نظر نمی آید۔

بازلی:- از شاعران شہر تفرش است۔ ازوست:

عبیر آمیز سازد تربتش تا دامن محشر

چو بر خاک شہید غمزہ خود دامن افشاند

باسط:- محمد باسط علی ابن مولوی شفاعت علی۔ مولدش قصبہ مردم خیز

کاکوری پنجگروہی دارالسلطنۃ لکھنوست و توطنش سندیلہ کہ وطن مادری  
اوست، عمری بملازمت سرکارانگریزی بسر بردہ و با قاضی اختر ربطی داشت۔

از اوست

بیا کہ مطرب و مینا و طرف بستار ست

بخندہ شاہد گل موسم بہاران ست

چہ فیضها کہ بعزلت زلال خضر نیافت

بہار زندہ دلی مفت گوشہ گہران ست

چو مرد بلبل بیدل اسیر کنج قفس

چمن زلالہ بدل داغ و گل پریشان ست

بچشم غمزدگان موج گل بود زنجیر

برای غنچہ دلان صحن باغ زندان ست

نشستہ ام بہ حریم فسر دگان باسط

اسیر کنج قفس بلبل خوش الحان ست

باعث: - محمد نصیر اصفهانی از زرکشان زمانه سلطان حسین صفوی بود ...

ازوست:

در گلشنی که از گل رویت نقاب سوخت

در برگ لاله رنگ چو خون در کباب سوخت

باقر: - خرده کاشی که در « نگارستان » با تباع بعض تذکره نویسان او

او را خرد فروش نوشته در « آفتاب عالم تاب » ست که او مرد متمول بود و ارباب

تذکره از لفظ خرده غلط خورده اند - خرده نام دیهی ست متعلق کاشان و این باقر مرید

محمود متوطن خرده بود، زمانی که شاه عباس ماضی بفتواء علما بقتل محمود متهم

بالحاد و مریدانش فرمان داد باقر نیز گرفتار آمد و عرضه داد که بوی نگریده

بودم بل با بتلاء عشق شاهی از مریدانش به حیلۀ ارادتش یکجائی بامعشوق حاصل

نمودم، و بعض علماء خراسان تصدیق قولش نمودند شاه از قتلش در گذشت.

ازاوست :

ای خوش آن ساعت که چون از دیدنت بیخود شوم

بر سر من آئی و بویت بهوش آرد مرا

...

خاکستری که آتش دوزخ در و گم است

ببر زخم ما بریز که جای ترحم ست

...

زرویش خانه آئینه سامانی دگر دارد

پری در شیشه می در جام و گلشن در نظر دارد

...

گشت باقر روزی من هر کجا قسمت پذیر

دانه ام در دام و آبم در دم شمشیر بود

نگاهم دوش بر روی تو افتاد و زخود رفتم  
معاذ الله اگر روزی نگاهم بر نگاه افتد

....

تنگدل گردد اگر خیمه بگلزار زنم  
گل شود غنچه اگر بر سردستار زنم

#### رباعی

مهرم که بدر یوزۀ دلها شده ام عشقم که درین لباس پیدا شده ام  
گم کرده خویش از من جوی که من راز دو جهانم آشکارا شده ام  
باقر:- زرگر اصفهانی زیور سخن را خوبتر می ساخت. اوراست!  
نگفتم هیچ در وصف دهانش دهان راهیچکس چون من نبسته  
باقر:- میر محمد باقر طوسی ست. ازوست:

چنان مستغرق عشقم که گر تسبیح زاهد را  
بخاطر بگذرانم رشته زنار می گردد  
باقر:- ملا باشی رشتی نامش باقر خان ابن صادق خان زند ست. ازوست.  
آمد بگوش جانم آواز آشنائی نالیدن دلست این یا ناله در آئی  
باقر:- میرزا شاه باقر مشهدی فرزند میرزا عرب مشهدی ست. مردی رندانه  
طبع و آواره مزاج بود. زنی داشت بی بی گل نام وقتی که مادر آن زن مرد باقر این  
قطعه تاریخ موزون کرد.

#### قطعه

از اوث وجود گنده پیری صد شکر که پاك گشت عالم  
زین واقعه از سر شك گلفام بر چهرۀ گل نشست شبنم  
جستم تاریخ آن زرنندی گفتا پشمی ز خایه ام کم

....

شکستگی ست که خود مومیائی خویش ست  
گذشتگی ست که از هر چه هست در پیش ست

....

ز سینه جان سفری شد هوای کوی تو دارد

نگاه خانه نشین شد فراق روی تو دارد

**باقی بالله:-** خواجه باقی بالله دهلوی ابن مولانا قاضی عبد السلام- اعلم علماء عصر و افضل فضلاء دهر بود- سلسله نقشبندیه از ذات با برکات او در ملک هندوستان فروغ و رونق گرفته در سنه ثنتین و سبعین و تسعمائه (۹۷۲) بشهر کابل پا بعرضه شهود گذاشته و با کتساب علوم ظاهری از بابا صادق حلوانی پرداخته و به ریعان شباب بر جاده سیاحت قدم افشوده، اکثر بلاد عرب و عجم پیموده، و بخدمات ارباب کشف و شهود رسیده، انواع فیوض و برکات ربوده و دست به بیعت ارادت بدست خواجه محمد امکنکی داده و خرقة خلافت ازو یافته، پس بدهلوی رسیده طرح اقامت انداخت و بر طالبان راه خدا ابواب فیض مفتوح ساخت و در جمادی الآخر سنه ثنتا عشر و الف (۱۰۱۲) بعمر چهل سال فانی فی الله گردید ...

ازوست:

میگذشتم ز غم آسوده که ناگه ز کمین  
عالم آشوب نگاهی سر راهم بگرفت

رباعی

در راه خدا جمله ادب باید بود      تا جان باقیست در طلب باید بود  
دریا دریا اگر یکامت ری-زند      کم باید کرد و خشک لب باید بود  
بانیه:- بهوپت رای سهادپوری از قوم غله فروشان آنجا بود بنا برین این  
تخلص اختیار نمود. ازوست:

دل اندر حسرت دنیا شکستم      چه رنگین گوهری بیجا شکستم  
بابزید:- ابن مظفر برادر شاه شجاع کرمانی بود. رباعی ذیل از اوست:  
از واقعه ترا خبر خواهم کرد      و آنرا بدو حرف مختصر خواهم کرد  
با عشق تو در خاک فرو خواهم رفت      با مهر تو سر ز خاک بر خواهم کرد  
بایندر خان:- از منتسبان و خویشاوندان سلاطین صفویه بود. ازوست:



کاش زلف تو دگر بو بصبا نفروشد تا صبا منت کونین بما نفروشد  
 بحثی: - میرزا اسمعیل قزوینی از شعراء عصر شاه طهماسب ماضی ست...  
 اوراست:

پس از عمری که بامن گفت یکره از وفا حرفی  
 چنان رفتم ز خود بحثی که آنرا هم نفهمیدم  
 در « آفتاب عالمتاب » است که این بحثی را تذکره نویسان سه جا ذکر  
 کرده اند؛ بتخلص اسمعیل در الف - و بتخلص بحثی در باء موحد و بتخلص یحیی  
 دریای تحتانیه - واحدی بر غلط و اشتباه خود مشعر نشده.

بخاری: - شیخ محمد دهلوی از علم و فضل بهره کافی داشت. ازوست:  
 بروز گار غمت صبر اختیار کنم چو اختیار نماند بگو چه کار کنم؟  
 بخشش: - مولوی مخدوم بخش متوطن قصبه لاهرپور متعلق سرکار خیر آباد  
 در علوم متداوله شاگرد مولوی مدن شاهجهانپوری و در نظم و نثر تلمیذ میرزا  
 محمد حسن قنیل بود. ازوست:

خضر گر بر لب آن چاه زنخدان گذرد  
 جای آنست که از چشمه حیوان گذرد  
 ساقی امروز میم ده که دگر باده و جام  
 بچه کار آید اگر فصل بهاران گذرد

...

هر که نخل قد موزون تو در بر گیرد  
 سحر سازی ست که از سر و سپی بر گیرد (۱)

بدرتاشکندی: - درویشی بود آزادی مشرب و نیکو سیرت اوراست:  
 همچو آه سرد صبح و گریه های گرم شمع  
 آتش اندر خود زند دود دل افگار ما

بدرتبریزی: - بسخنان شیرین در شکرریزی ست اوراست:

(۱) این مصراع غلط و بی معنی است - آدمیت

دنباله کرد خیل غمت اهل درد را      من ناتوان تراز همه بودم مرا گرفت  
بدر کرمانی: - فرزند مولانا یحیی کرمانی از علماء موزون طبع بود.  
از اوست:

گردد از تشبیه تیغش روی دفتر پر ز خون  
باشد از اوصاف رمحش کام خاطر پرسان  
یاد تیر او کنی پیکان بر آید از ضمیر

نام تیغ او بری الماس روید از زبان  
بدر هروی: - از مداحان علاء الملك بود. از اوست      رباعی  
دستی دارم چو کیسه باد تهی      و انگه گوئی مرا مکن یاد تهی  
این پرده وزن ورنه کنم از دستت      چون چنگ دل خویش بفریاد تهی  
بدرالدین خواقی: شاعری لطیف طبع ست. از اوست:

عتابش را نمیدانم چگ-ویم      ولکن پیش عذرش جان توان داد  
بدرالدین یزدی: - در آخر عهد خود نور تخلص کرد- مگر فروغی نیافت.

#### رباعی

گه تاب کمند مشکبار تو کشم      گه غصه چشم پر خمار تو کشم  
بردل ز نهال وصل يك شاخ نماند      آخر بکدام برگ بار تو کشم؟  
بدیع الدین: شاه مدار ابن شیخ ابواسحق شامی از بنی اسرائیل بود- عارف  
کامل و واصل صاحب دل ست- از صغر سن بخدمت شیخ سدیدالدین حدیفه مرعشی  
رسیده، انواع علوم حتی کیمیا و سیمیا اکتساب نموده و فیضهای باطنی ربوده در  
حرمین شریفین مدتی اقامت ورزیده بجوار عالم عالم مصروف ریاضات و  
مجاهدات مانده، تصفیه قلب حاصل فرموده، و تا دوازده سال طعام نخورده، و بگام  
سیاحت ربع مسکون را پیموده آخر کار قدم بملك هند نهاده، در قصبه مکن پور  
انزوا گزیده، عمر دراز یافته و سلسله بیعتش بشش واسطه بحضرت رسالت (صلعم)  
می رسد و در سنه ثمان و ثلاثین و ثمانمایه (۸۳۸) بعالم قدس رسیده در مکن پور

مدفون گردیده۔ مرقدش زیارتگاه خلایق و «ساکن بهشت» تاریخ وصال اوست۔  
آن حضرت احیاناً بکلام موزون هم تکلم مینمود، روزی یکی از عقیدت مندان  
باستدعای مقدمش این شعر عرضه داشت.

ای نظرت آفتاب هیچ زیان داردت      کاین در و دیوار ما از تو منور شود  
آن حضرت فی البدیهه این بیت بجوابش نوشت:  
پرتو خورشید عشق بر همه تابد ولی

سنگ بیک نوع نیست تاهمه گوهر شود  
بدیع:- بدیع الزمان میرزا خلف سلطان حسین میرزا از متهوران بدیع  
المثال بود و در سنه عشرين و تسعمائة (۹۲۰) بعارضه طاعون ازسرای فانی بعالم  
باقی رحلت نمود. اوراست:

چو رخسار تو از نوشیدن می لاله گون گردد

درون من صراحی و ارتالب غرق خون گردد

\*\*\*

مرا از جوانان شیرین شمائل      بجان منت ست آنچه کردند با دل  
کند منع ما شیخ شهر از جوانان      چگوئیم او را که پیرست جاهل

...

بسکه دیدم بحیا جانب او      شد حیا باعث رسوائی من  
بدیع:- کاتب جوینی از سخنوران عهد سلطان سنجر است.. اوراست:  
بخم گردون عهد محمـود      زیر ابر اجل جمال نهفت  
او چوجان بود و جان نمیرد و من      زنده را مرثیه نیارم گفت  
بدیع:- ملا محمد یوسف اندجانی از فضلاء سرکار سلطان حسین میرزا و ماهران  
فنون معانی و بیان و بدیع و عروض و قافیه بود و در سنه سبع و تسعين و ثمانمائه  
(۱۸۹۷) در زاویه لحد آسود.

گر باین آب و هوا کویت بود منزلگهم

نی زلال خضر باید نی دم روح اللهم

بدیع:- میرزا اسمعیل اصفهانی مبدع خوش بیانی ست. ازوست.

بعزم گریه افگندم دل دیوانه در دریا

بنام کردم بطرح عشق آتشخانه در دریا

بعالم جز دل زارم که غرق اشک خونین ست

ندارد یاد هر گز هیچکس ویرانه در دریا

....

فراغ بالی من در قفس مرا دارد و گرنه قفل قفس دیر شد که واشده است

....

ز جسم نا توانم آتش سودا چه میخواهد

اگر ما را نمیخواهی غمت از ما چه میخواهد؟

بدیعی:- بدیع الدین تونی ابن قاضی سلطان ست. اوراست:

غم ساخت کار دل بنوا میتوان شن-اخت

ظرف شکسته را صدا میتوان شناخت

....

چشم مستت خفته زیر طاق ترسم بشکند

بار رنگ و سمه دیگر بر خم ابرو منه

بدیعی سمرقندی: از شعراء نگارستان سخن در عهد سلطان حسین میرزا

بود و این مطلع منسوب باوست.

ز شوق وصل تو بر لب رسیده جانی هست

وصیتی ست بیا تا مرا زبانی هست

بدیعی :- میر عرب سیستانی. ازوست:

صد بار اگر بجور مرا گشته بی گناه

هر گز نگفته ام که گناهی نکرده ام

بذلی اصفهانی: در عهد شاه طهماسب ماضی از باذلان نامور بود هر چه بدبختش آمدی بر محتاجان و فقیران و ارامل و پیران قسمت مینمود ازوست: گر مرا بودی بقدر همت خود دسترس

در جهان یکجو غم روزی نخوردی هیچکس  
برشته: میرزا محمد حسین لکهنوی معروف با آغا برشته - جداعلاش ملا حسن آذربایجانی که از اقرباء سلاطین صفویه بود، بعد از فراغ از حج و زیارات در هندوستان رسیده، بسر کار نواب منصور علیخان صفدر جنگ بعهده میربخشی ملازم گشت، پسرش آغا حسین بتمنای پدر از اصفهان به لکهنو رسیده و بادختر همشیره سید صلابت خان ذوالفقار جنگ متزوج گردیده، از وی میرزا محمد حسن متولد گشت و وی با بنت میرزا عبدالله برادر میرزا مهدی علیخان لکهنوی تاهل نمود از وی آغا برشته بوجود آمد - طبعی رسا و فکری فلك پیمای داشت و از دوستان قاضی محمد صادق خان اختر بود ازوست: در خدمت آن طره مشکین تو هر روز

تا چند کنم شرح پریشانی خود را

....

زد خویش را بر آتش و از اضطراب سوخت

پروانه حیف لذت سوز جگر نداشت

....

روکش مهر درخشان نه همین روی تو شد

ماه هم مثل هلال از غم ابروی تو شد

خانه آباد برشته چه بلا پیدا کرد رفته از خویش مقیم حرم کوی تو شد

...

از يك كرمه هوش جهانی ز جا برد

عاشق ز دست او دل خود را کجا بسزد

....

کار خود آخر چنان یکروزه هجر یار کرد  
دید هر کس حال زارم گریه بسیار کرد  
خیر باد ای صختم بادانویت ای اجل  
یار ما موقوف رسم پرش بیمار کبرد  
...

قربان سر ناوک دلدوز تو کردم      بر داشت عجب لذت زخم جگراز تو  
برکت:- محمد برکت الله خان دهلوی برادر زاده اسد یار خان، مستجم-ع  
انواع فضائل و محامد بوده، و در بدیهه گوئی ملکه نیکو داشت، روزی شاه عالم  
بادشاه بر قلعه شاهجهان آباد مصروف پتنگ بازی بود که برکت الله خان باریاب  
گردید و حسب الامر این رباعی بالبدیهه معروض داشت و مبلغ ده هزار روپیه نقد  
و خلعت فاخره در جائزه یافت.

## رباعی

تا سلسله جهان بدست دادند	اقبال و ظفر عنان بدست دادند
معلوم شد ز رشته کاغذ باد	سر رشته آسمان بدست دادند

...

گشایم صبحدم گر تکه بند نقابش را  
بخورشید درخشان می نمایم آفتابش را  
بچشم از آتش دیدار او نظر-اره میسوزد  
از آن در آب دید آئینه روی بی حجابش را

...

بر سر تربت من لوح ز آئینه کشید  
تا بدانند درین خاک نظر بازی هست

...

سحر آن نگار-خندان که جمال می نماید  
بیک آفتاب روشن دو هلال می نماید

بچمن خلیده باشد رگ گل مگر پیایت  
که بچهره تو رنگی ز ملال می نماید

....

در چمن قامت دلجوی تو گر یاد کنم  
سرو از آه دل سوخته ایجاد کنم

....

ز سیر لاله و گل بی رخ تو داغ شدم

بیباغ رفتم و بسیار بی دماغ شدم

برندق:- امیر بهاء الدین ابن امیر نصرت شاه بخاری است. از مداحان  
میرزا بایسنقر ابن عمر شیخ میرزا بود، طبعش بهزلیات و مطائبه و ظرافت میلی  
داشت، و با خواجه عصمت الله بخاری طریق مشاعره و مطارحه می پیمود و در سنه  
خمسة عشر و ثمانمائه (۸۱۵) در سمرقند وداع عالم فانی نمود. ازوست:  
لب شیرین تو با تنگ شکر می ماند در دندان تو با عقد گهر می ماند  
یادگار از بگذارند کسان در عالم از برندق سخن فضل و هنر می ماند  
برهان اردلانی :- از سخن یابان خوش مذاق ست. اوراست.

هر جا که غمی بینی خواهی ز برای من

هر جا که دلی بینم خواهم ز برای تو

برهان:- ملا برهان الدین خلف ملا عبدالعزیز کوفی از جانب سلطان طغان

شاه شیخ الاسلام اصفهان بود. اوراست: رباعی

از خوی بدم همیشه م-یرنجانی گه میخوانی و گه مرا میرانی

این ست که جان و دل ترا می خواهد ورنه تو چنین نیکو نه بدمیدانی

برهان:- مولانا سید برهان الدین مشهدی که در هرات بتحصیل علوم عقلیه

و نقلیه پرداخته، مدتی در آنجا اقامت داشته، پایان عمر ناپینا گردیده بسوطن

خود شتافته در سنه تسعه عشر و تسعمائة (۹۱۹) از قید آب و گل نجات یافته -

وقصائد غرا ورسائل قوافی و صنائع و بدائع برهان فضیلت خود گذاشته . . .  
ازاوست:

بحمدالله که شد حاصل جهان را رونق کامل

ز فر رافت شامل ز عدل خسرو عادل

شه غازی که در هیجا چو شد پیداهز بر آسا

شوند از بیم او اعدا چو روبه خائف و بیدل

سپهر سلطنت سلطان حسین آن صفدر میدان

که نام رستم دستان ز دستانش شده باطل

برهان: - میر برهان الدین ابرقوهی - سیدی صوفی مشرب مستغنی و معتزل

کاشانه خود بود ازوست:

صبا هر لحظه میگرداند از روی تو مویت را

که میخواهد بلاگردان شود روی نکویت را

. . .

از بسکه هر گزت ز من خسته یاد نیست

تا رفته ای دلم نفسی بی تو شاد نیست

. . .

تا خط او بر نیامد زلف را کوتاه نکرد

فتنه نشست ازپا تا بلائی بر نخواست

با من دیوانه گفتم کیست همراهی کند

غیر زنجیر جنون از کس صدائی بر نخواست

. . .

نشان خاک نهشتم ز گریه در عالم      که حسرت تو مبادا کسی بخاک برد

**وله در هجو**

سخن راست بنده میگویم

در حق سر تراش این حمام



میکشد پوست از سر مردم سخن پوست کنده میگویم  
 برهمن: جگت رای لاهوری برای تحصیل زبان فرس و محاوراتش در  
 یزد رسیده و با طاهر نصرآبادی صاحب تذکره مصاحبت و مطارحه داشته بعد مدتی  
 بوطن خود عود کرده. ازوست.

نگه گرم بر آن چهره نازک ستم ست چشم پوشیده تماشای تو باید کردن  
 پری بیگ: تر که مان از زنان خوش بیان ست. ازوست:  
 سراسر جانی ای باد صبا در قالب شوقم  
 سرت گردم مگر در کوی او بسیار میگردی  
 برین: ملاوجیه الدین دهلوی از ملازمان شاه عالم گوهر بادشاه دهلی  
 و تلامذه میرزا فاخر مکین ست. ازوست:

زجوش گریه بحر موج زن چشم ترست امشب  
 دل طوفانی من کشتی بی لنگر ست امشب  
 گرفتم دامنش درهم شد و دامن کشید از من  
 بمن دست و گریبان غیرا کرد ورمید از من  
 بزمی اردبیلی: در سلطنت جهانگیر بادشاه بهندرسیده خیلی متمتع  
 گردیده عود بوطن نمود، و به رهبری اقرباء طماع مال خود جاده عدم پیمود.  
 ازوست:

خوش آن روزیکه پابوست من بیچاره می کردم  
 تو دامن میکشیدی من گریبان پاره می کردم  
 بزمی: خواجه غیاث الدین محمد استرآبادی که اواسط مائة عاشره ( اواسط  
 قرن دهم) در جنگ افغانه کشته شده چنین ست دره آفتاب عالمتاب، و «نشترو عشق»  
 «صبح گلشن» این رباعی بنامش مرقوم:

نایم جائیکه گفتگوی تو کنند وصف سر زلف مشکبوی تو کنند

از خلق گریزم من رسوا که مباد      بیند مرا و یاد روی تو کنند  
و ناسخ شمع انجمن زای معجمه را راء مهمله و میم را قاف گمان کرده  
«برقی» نوشته و این رباعی دیگر دروی بنام او مسطورست:  
جانا غم نیک خواه میباید داشت      فکر دل پیگناه میباید داشت  
دل از کف عاشقان برون آوردن      سهل ست ولی نگاه میباید داشت  
ازین غلطی تخلص و مغائرت هر دو رباعی این بزمی در «صبح گلشن» هم  
مذکور شده .

بزمی قزوینی:- طبعش مجبول به رنگینیست. ازوست:

غم آن نازنین دارم که دل بر دست و دین از من  
نمیدانم چه میخواهد غم آن نازنین از من  
بساط شوشتی:- از وطن بماوراء النهر رفته، بر بساط منادمت یکی از  
اراکین دولت عبدالله خان اوزبک چید و در سندخمس و خمسین و تسعمائة (۹۵۵)  
همان جا بساط هستی در نوردید. از اوست:  
در پیش دست فیض رسان تو گاه جود

صد چون محیط را نبود قطره وجود

بسمل:- بهگوانداس لکهنوی قوم کایتهه اصلش از کالینجر است ووی در  
لکهنو بوجود آمده ملازم راجه مکیت رای و شاگرد رای سرب سنگهنه دیوانه  
بود ودر آخر عمر هندی تخلص اختیار نمود مثنوی «سلسله المحبة» ازوست:

اوراست:

یکجاشن بدر و هلال امر محال ست  
جز ابرو و روی تو که بدرست و هلال است

....

خوبان نکشید از کفم زلف      زنتار به برهمن گذارید

بیخود نمود بسکه مرا چشم مست او

دستی بدل سپردم و دستی بدست او

...

بیوسی در تن افسرده جان تازه می‌بخشد

لب جان پرور او آب حیوان ست پنداری

رباعی

آن شوخ در آئینه رخ خود را دید

بر عکس نگاه چون فتادش خندید

شد و اله عکس خویش و آئینه زناز

آورد به پیش روی و رویش بوسید

بسم‌ل: در گاپرشاد لکهنوی نبیره کنورلچهمی نرائن که از حضور شاه

عالم پادشاه بدیوانی صوبه بنگاله سر فراز گردیده بعد از آن بوکالت رساله

عبدالرحمن خان قندهاری حاضر دربارشاه اود میماند. طبعی درویشانه و با قاضی

اختر محبتی غائبانه داشت. مطلع در صنعت فوق النقط. از اوست

رنگ حنا مگر دل من خون نموده است

کامروز رنگ اشک دگرگون نموده است

...

بجان صاف ضمیران هوس نمی‌گذر جد

بصحن خانه آئینه خس نمی‌گنجد

بسم‌ل: محمدیار خان - مردی طبیب خوش طبع و ظریف و نکته سنج بود.

اوراست:

کرد سامان بدلم بی سر و سامانها جمع شد در دلم اسباب پریشانها

...

نو بهارست خزان دیده نا شاد مرا هست گلشن بنظر خانه صیاد مرا

هوس بلبل و سودای گل از یادم رفت

صبر از سینه قرار از دل ناشادم رفت

**بسمل:** مولوی علاءالدین ابن حافظ عصمة الله متوطن جلال آباد بحوالی دهلی ست۔ در نظم و نثر استعدادی وافی دارد و از مدت چهارده سال بملازمت ریاست بهوپال بسر اوقات مینماید، ابتداءً با تألیقی و تعلیم سلطان دوله نظیرالدوله میان احمد علیخان صاحب بهادر زوج ولیة العہد رئیسہ معظمہ ملک بهوپال دامت بالعز والاقبال ممتاز بود، من بعد بعہدہای دیگر سرفراز گشت، و هنگام تسوید این نامہ بسر رشتہ سرکار سلطان دولہ صاحب بکمال فراغ بال میگنڈاند و مشورہ شعر و سخن با حافظ عہد خان شہیر مخاطب بہ افتخار الشعراء می نماید۔۔

از اوست :

بود گنگ و جمن جوئی ز بحر چشم زار ما

چہ طوفانی بپا دارد دو عین اشکبار ما

برای عالم جان راست میگویم کہ ایمانست

جمال عالم آرای بت زیبا نگار ما

ملاحظہ می تراود بسمل از سوز بیہان تو

کہ شور صد نمکدان زد بزخم دلفگار ما

زندہ جاوید جانان کن مرا

بوسہ لب بخش و درمان کن مرا

ساعتی بر گیر و حیران کن مرا

چند بر رو برقع زلف سیاہ

رستگار از بند زندان کن مرا

بگسل ای بسمل ز ما و من بیا

...

سر موئی ز زلف او بیک عالم نمـی ارزد

بجانی چون توانم کرد این پرسود سودازا

دم سردم بدلہای نکویان در نمی گیرد  
 چه حاصل ز آنکہ آہم میشکافد سنگ خارارا

...

تن داد بصد تند مزاجی بوصالم      باشد مگر از آتش گل بستم امشب

اگر بہشت برینم بغیر جلوۂ تست      حرام باد بمن کو خودست زندانم  
 ز ترک چشم تو بسمل غرامتہی دارد      کہ برد با نگہی تقدین و ایمانم

منم نشانہ تیر بالای دورانی      منم مجسم اندوہ و یاس و حیرانی  
 بسمل:- موای عہد معین الدین خان متوطن قصبہ کاکوری کہ بفصل پنج  
 کروزہ از شہر لکھنواست۔ طبعی رساو فکری فلک پیما داشت و بنو کوری سرکار  
 نگریزی اوقات میگذرانید و از دوستان قاضی اختر بود و در اواسط مائہ ثالث عشر  
 (اواسط قرن سیزدہم) بسمل تیغ اجل گردید۔ اوراست:

حاجت شمعہی ندارد کلبہ احزان ما  
 رشک خورشید است داغ سینہ سوزان ما  
 شد انیس جان خیال روی یوسف طلعتی  
 غیرت صد گلشن آمد گوشہ زندان ما

...

باز آی ازین نالہ و فریاد کہ بسمل  
 یکدم نہرد خواب ز غوغای تو ما را

...

دام گسترد چو از زلف گرہگیر در آب  
 ماہی چرخ شد از شوق زمین گیر در آب

تا کجا چین چین تلخ کند عیش مرا  
 خنده زان لب شیرین شکر بار کجاست  
 ره-رو منزل عشقیم و پی راحت ما  
 سایه بهتر از آن سایه دیوار کجاست

❖ ❖ ❖

وقت کشتن دامنش از خون من آلوده شد  
 خون ناحق بین که آخر دامن قاتل گرفت

\*\*\*

دوش با بخت سیاهم در فراق جنگ بود  
 عرصه بر دل از هجوم لشکر غم تنگ بود  
 خود غلط کردم که بردم نام آن زلف سیاه  
 ز آتش حسن تو دودی بر رخ گلرنگ بود

...

بروا کردن آن زلف معبر دارم این چه سودای محلست که درسردارم  
 بسمل: - میرزا محمد شفیع خان نیشابوری عم ابوالمنصور خان صفدر جنگ بود.

از اوست

گرد هستی را بآبی میتوان بر باد داد اینقدر بسمل غبار خاطر قاتل مباش  
 بسملی: - کله‌پز سبزواری- در قزوین دکان کله‌پزی داشت از اینجاست  
 که بعضی او را قزوینی نوشته‌اند، هفتاد سال عمر یافته و در سنه خمس و خمسين و  
 تسعمائة (۹۵۵) به بسملی مرك کله بر خاک قبر نهاد، ازوست:

دلادر عشقبازی همدم غم ساختی ما را پی نظاره روای عالم ساختی ما را

...

ای دل به پرشت غم جانانه آمده دولت بیای خود بدر خانه آمده  
 بصیر: - قاضی شیخ نورالدین سمرقندی قیل ظهور امیر تیمور از مسند

آرایان معرفت و طریقت بود. اروست:

سر براه عشق ورو در کوی او خواهم نهاد عاقبت سر در سر این آرزو خواهم نهاد

...

هر گز نکنم یاد تو و زار نگریم کم یاد کنم از تو که بسیار نگریم

رباعی

ای تازه پسر شو ازین پیر کهن يك نکته که هست اندرو اصل سخن  
حرفی که در و معرفتی نیست مخوان کاریکه در و منفعتی نیست مکن  
بقاء: — حافظ بقاء الله خان ابن شیخ ابراهیم دهلوی قریب هشتاد سال  
زندگانی نموده و در سنه ستین و مائین و الف (۱۲۶۰) بدارالبقا رحلت کرده جز  
این قطع تاریخ وفات محمد اکبر بادشاه ثانی خلف شاه عالم شعری از اشعارش  
بهیچ نرسیده.

افسوس بمرد شاه اکبر مقبول خدا ولی مطلق

کلکم بنوشت سال تاریخ پیوسته بود برحمت حق

بقاء: — شیخ بقاء الله فرزند حافظ لطف الله قریشی اکبر آبادی — در خط نستعلیق

دستی و در نظم فارسی وارد و دستگاهی داشت و تا بسال بستم از مائه سیزدهم (۱۲۲۰)  
در قید حیات بود اوراست:

قامتت سرو روان دیگر ست سرو سرو بوستان دیگر ست

...

بی تو در دل هوس سیر چمن خواهد ماند

وقت گل میرود از دست — سخن خواهد ماند

دست تو در آن زلف شد ای شانه بزنجیر

زانگونه که پای من دیوانه به — زنجیر

ای شمع مکن گریه مبدا که بیفتد

از سلسله اشک تو پروانه بزنجیر

بقا:- محمد بقاسهارنپوری - در علم تاریخ حظی وافى ربوده و بتألیف تاریخ  
«مرآت جهان نما» مشغول بوده که کز لك فنا نقش بقا از صفحه هستی زدوده  
برادرش محمد رضا همت بتکمیلش گماشت و ناتمامش نگذاشت. اوراست:  
ماہروی من ز خط مشکناہ داد سرمشقی بدست آفتاب

...

جا کنم در سایه آن سرو قد      گر رسد از عالم بالا مدد

قدت را سرو خوش بالاست گفتم      ببالات که حرف راست گفتم  
بقائی بدخشانی:- از زمره سادات بود و از طول قیامش در تبریز بعضی  
او را تبریزی نوشته اند، این چند بیت در صفت زلزله تبریز ازوست:  
چه پیش آمد زمین و آسمان را      که بد می بینم اوضاع جهان را  
حوادث با هم از هر گوشه جستند      طلسم خاک را در هم شکستند  
سواد دلشین ملک تبریز      شد از فرط تزلزل وحشت انگیز  
ز وحشت لرزه با مردم در آویخت      که رنگ سرمه از چشم بتان ریخت  
بتان از لرزه نوعی ایستادند      که از طاق دل عاشق فتادند  
چنان بگرفت طوفان زمین اوج      که رفتی هر طرف دیوار چون موج  
چنان شد در جهان جای سکون تنگ      که بی آهن شرر میجست از سنگ  
برون جستی زوحشت مضطرب حال      ز صورتخانه آئینه تمثال  
ز وحشت تا نظر میکرد رمثال      تہی شد خانه های رمل ز اشکال  
بیکتاش بیگ اصفهانی:- شاه عباس ماضی او را بافسری الوش ترکمان  
برداشته بود. اوراست:

تا بار دوش کس نشود استخوان ما

خود رفته ایم و کنج مزاری گرفته ایم

بلائی بخاری:- در فن شاعری بلای روز گارش توان گفت. ازوست:



گر بگرد حرمش ره ندهد کس ما را

ساکن کشور اوئیم همین بس ما را

بلبل: از خوش نوایان گلستان یزد بود این رباعی ازوست:

بلبل ز جفای دوست فریاد مکن در پیش خسان ز دست گلداد مکن

خواهی که زقید عالم آزادشوی خود را ز کمند عشق آزاد مکن

بلندی عراقی: - مردی طویل القامه از دراز قامتان عهد خود یک سر و

گردن بلند بود ازین رو «بلندی» تخلص گزید. در زمان حکومت سلطان ابراهیم

میرزا صفوی در سبزوار «بلندی» بخدمتش رسید و با جامعیت بذله سنجی و بدیهه

گوئی بدین عجیب الخلقتی منظور انظار عاطفت سلطانی گردید و تاجی و اسبی و

زینی بلندتر بوی بخشید که در سواری سلطان بدین هیئت پیش پیش برود تا مردم

تماشایش میکرده باشند. چندی برین بگذشت که آن ناحق شناس با یکی از

غلامان سلطان آهنگ نام که چشم و ابروی داشت (۱) عشق بازی بنیاد نهاد و سلطان

در حلم و مروت یگانه آفاق بود از سرا و جزا عنان اختیار و کشیده بر بی

التفاتی اکتفا نمود، وی بر جان خود ترسیده از آنجا بیرون رفت. ازوست:

هزار سرو که در حد اعتدال بر آید بقامتم نرسد گر هزار سال بر آید

بلیغ: - امانت خان ابن محمدی خان فرخ آبادی بود. ازوست:

عاشق دانسته روی پوشید ای کاش نمی شناخت ما را

...

نقش دل سی پاره ام کر دست پنهان در بغل

ز انسان که گیرد کافری دزدیده قرآن در بغل

...

(۱) کذا - شاید در اینجا پس از کلمه «ابروی» کلمه «زیبا» یا «زیبائی» از قلم کاتب

افتاده باشد - آدمیت

چو آن خورشید رو گردد بشادی همکنار من

زند پهلو بصبح عید شام انتظار من

...

کی بر رخ خود نقاب داری (۱) در پرده ز من حجاب داری

از خوردن باده با رقیب-ان تا چند دلم کباب داری

بلیغ:- قطب علیخان شاه جهان پوری از مغنیان مصاحب واجد علیمشاه

بادشاه معزول ملک اود بود و قطب الدوله مفتاح الملك خطاب داشت ازوست:

بتی معجز بیانی سحر کاری کرده ام پیدا

ز اعجاز محبت طرفه یاری کرده ام پیدا

...

سوزد آن سرو که چون قامت دلجوی تو نیست

باد خونین جگر آن دل که درو بوی تو نیست

...

تیغ نگه یار که برقیست جهانسوز

آن کیست بجز دل که به پیشش سپر آرد

...

بغارت آن پری از ناز سامان کرده می آید

که درمستی برخ گیسو پریشان کرده می آید

☆☆☆

ز بسکه دیده ام آئینه دار جلوۀ تست

خیال روی تو پیوسته در نظر دارم

☆☆☆

اعجاز فرو شد خط جادو رقم تو آنی که چکد شیرۀ جان از قلم تو

---

(۱) این مصراع با مضمون سه مصراع بعد تناسب ندارد - شاید مصراع چنین بوده است: «تا کی برخت نقاب داری» و کاتب در موقع نوشتن اشتباه کرده - آدمیت

بتی دارم بناز و دلبری بر چیدہ دامانی

ز شرم خندہ همچون بوی گل سردر گریبانی

بلیغہ شیرازی از زمرہٴ نسوان شاعر ست ... اوراست

شب سگ کویت بہر جائیکہ پہلو مینہد روز خورشید آن زمین را بوسد و رو مینہد

بندار :- خواجہ بندر رازی از قدماء شعراء و رفیقان صاحب بن عباد

است این رباعی ازوست :

باط می گفت ماہی در تب و تاب غم نیست بجوی رفته باز آید آب

بط گفت چو من قدید گشتم تو کباب دنیا پس مرگ من چہ دریا چہ سراب

بوعلی مروزی :- سید صحیح النسب بود۔ این رباعی ازوست

ہر خاک کہ بردامن ہر ہشیاریست دارد گہری کہ قیمتش بسیارست

یا سرمہٴ نور چشم دل سوختہ ایست یا نیل کمان ابروی گل رخساریست

بہادر :- بہادر خان برادر خان زمان سیستانی است۔ ازوست :

آنشوخ جفا پیشہ دل سنگ گرفتہ گویا بمن خستہ رہ جنگ گرفتہ

بنشستہ مہ من بسر مسند خوبی شاہی است کہ جابر سراورنگ گرفتہ

بہادر :- میر بہادر الدین دہلوی فرزند ارشد اصالت خان نعمت اللہی کہ در

سلطنت شاہ جهان بادشاہ منصب پنہجہزاری و عہدہٴ بخشیدگری داشت۔ نظم و نثر و

فن تکسیر و جفر نیکو میدانست و در عہد عالمگیری بوقائع نگاری صوبہٴ کجرات

مأمور گردید۔ این رباعی ازوست :

دل در بر خود ہر نفست می بیند ہمزاز بہر گل و خست می بیند

خورشید صفت یکی تو در دہر۔ ولی در خانہٴ خویش ہر کست می بیند

بہار :- بہار علیخان دہلوی از خواجہ سرایان پادشاہی بود ... اوراست

بہار بر سر خود میزنیم از حیرت گلی چو از چمن روزگار چیدہ شود

بہار :- رای او دی بہان دہلوی از منصب داران دفتر سلطانی دور پٹشاہ

بادشاہ ست ، از اوست

با وجود آنکه بر کف غیر نقد جان نبود بر سر بازار سودائی دکانی داشتم  
 بهار عهده سلیم بن محمد اکبر خراسانی - طبعش سلیم و کلامش سلیم بود  
 از وطن قصد هند نمود که بحوالی سند قزاق اجل نقد حیاتش درر بود اوراست  
 شد مائل بتان دل عاشق مزاج من غیر از وصال هیچ نباشد علاج من  
 بهار: - منشی چو گلکشور ولد منشی کنول رام نزاکت الله آبادی از تلامذه شاه  
 غلام قطب الدین مصیب الله آبادی است و در فن عروض و قافیه و نظم و نثر مهارت  
 داشت ، پدرش منشی سرکار نواب خان عالم بقاء الله خان بهادر و خودش در شهر  
 لکهنو منشی کارخانه نواب مدارالدوله بود ... از او است  
 از رشك آن دهان شکر بار بار بار خون میگریست غنچه بگلزارزارزار  
 بهار: - میرزا محمد لکهنوی از رفقای نواب سالار جنگ بود... اوراست  
 بعشق بیمدارا ساختم با رنج و محنت هم

الهی طاقتی ده کاورم تاب ملامت هم

بهار بیسر و پیا را ز روی مرحمت یارا

غلام خویش خواندی لطف فرمودی عنایت هم

\* \* \*

گفتم که یافت از لب او عمر جاودان فرمود عیسی از فلک چارمین که من  
 بهاری اصفهانی: - برادر ملا ادائی اصفهانی از شعراء عهد شاه طهماسب صفوی  
 است در سنه خمسين و تسعمائه (۹۵۰) بهار حیاتش بتاراج خزان ممات رفت .

از او است:

خیال بست که خونریزد آن نگار مرا فغان که میکشد آخر خیال یار مرا

☆☆☆

ز جسم جان برآمد باورت گر نیست یار من

بیار آئینه رخسار خود پیش دهان من

بهاری۔ نوروز شاه کازرونی۔ در شجاعت و چابک سواری یکہ تاز عصر خود بود

از اوست

هه من کند بهر کس که رسد شکایت از من

که کسی ز رحم ناگہ نکند حکایت از من

بهاء الدین اوشی (۱) در دور قطب الدین ایبک از وطن در هند رسید و بدھلی توطن گزید و بعزت و حرمت زندگی بسر نمود و در سنہ سبع و ستمائہ (۶۰۷) ودیعت حیات سپرد . این رباعی از اوست

ای بخشش ملک تو در جهان آورده      کان را کف تو کار بجان آورده  
از رشک کف تو خون گرفته دل کان      وز لعل بهانه در میان آورده  
بهاء الدین - زکریا ملتانی قدس سرہ - وی ازاعظم اولیا ، و اکابر اصفیاء است - جد بزرگوارش کمال الدین علی قرشی از مکہ معظمہ در ملتان رسیده توطن گزید و از وی شیخ وجیہ الدین بوجود آمده با دختر ملا حسام الدین ترمذی متزوج گردید - از بطن آن عقیقہ شیخ بهاء الدین متولد شد و بسال دوازدهم رسیده بود کہ گرد یتیمی بر سرش نشست ! پس وی برای کسب علوم بخراسان رفت ، سپس بہ نیت اکتساب سعادت حج و زیارت بحرین شریفین رسید و مدتی مجاور آن مقامات معتبر کہ ماند و در بغداد آمده از دست شیخ شہاب الدین سہروردی خرقہ خلافت پوشید و باشارہ مرشد عود بملتان کردہ تن بتاہل داد و اخلاف صالح از وی باقی ماندند و وی قدس سرہ نہم صفر سنہ خمس و ستمائہ ( ۶۰۵ ) بجوار رحمت الہی پیوست - گویند مردی جمیل نامعلوم کتابی مختوم بدست شیخ صدر - الدین خلف آن حضرت داد و گفت کہ بوالد خود باید رساند و بر لافافہ اش مرقوم بود کہ در حجرہ شیخ بہاء الدین زکریا بگنڈرائند - چون نامہ بہ آن جناب رسید و وا کردہ خواندش همان و پرواز روح از قالبش همان بود از اوست:

(۱) اوش: بفتح ہمزہ و سکون واو و شین معجمہ در آخر - نام بلدہ ایست در اطراف

اندجان - منہ .

صفای دل ز فیض پیر کامل میشود پیدا

چو دل آئینه میگردد مقابل میشود پیدا



دوستان را غنیمتی پندار هر کسی چندروزه مهمان ست

بهاء الدین مرعشی: - شاعری شیرین بیان گذشته اوراست

ای زلف تابدار تو پیچیده از کمر وی لعل آبدار تو خندیده برشکر  
قدت برآستی سہی سر و نکته گوی خدت بارغوان و سمن گشته طعنه گر

بهائی: - بهاء الدین محمد عاملی خلف ملا شیخ حسین بن ملا عبدالصمد - از جبل عامل برخاسته و تفسیر و حدیث و فقه از پدر خود آموخته و علوم معقول از ملا عبدالله هروی و ملا علی و ملا افضل و حکیم صدر الشریعة گیلانی و حکیم عماد الدین محمود اکتساب کرده ، و در جمیع علوم ملکہ کامل بهمرسانیده و بمنصب شیخ الاسلامی و اجرای امور شرعیہ از حضور شاه طہماسب صفوی مأمور گردیده پس بجاذبہ شوق ترک و تجرید اختیار کرد و بلباس درویشان در آمده بحج و زیارات قدم برداشت و مدتی در حجاز و عراق و شام و مصر گذرانده از خوان احسان ارباب کمال و صوفیہ اہل وجد و حال زلہای (۱) فیض ربوده شاه عباس صفوی باوی اعتقادی داشت ، و میان شیخ و میر محمد باقر داماد مناظرہ و مطارحہ میماند ، فہمی عالی و استعدادی کامل داشت از تصانیفش کہ بسیار و در غایت اشتهار است توان در یافت - وفاتش روز شنبہ دوازدهم شوال سنہ ثلثین و الف ( ۱۰۳۰ ) واقع شدہ و بر طبق وصیتش نعش او از اصفہان بمشهد مقدس بردہ بزمین سپردند .

از او ست:

بهائی گرچه می آید ز کعبہ همان دردی کش ز نار بندست

(۱) زلہ: عربی است بمعنی طعمی کہ مردم تہیدست از جایی بردارند و برای خوردن

برند - آدمیت

يك گل ز باغ دوست کسی بو نمی کند

تا هر چه غیر اوست بیکسو نمی کند

...

عهد جوانی گذشت در غم نا بود و بود      نوبت پیری رسید صدغم دیگر فزود

...

نیست عجب گر شدیم شهره بزرق وریا      پرده تزویر ما سد سکندر نبود

...

نگشود مراز یاریت کار      دست از دلم ای رفیق بردار

...

بر باد دهد توبه صدمه چو بهائی      آن طره طرار که من دیده ام امروز

رباعی

تا منزل آدمی سرای دنیاست      کارش همه جرم و کار حق لطف و عطاست

خوش باش بحشر همچنین خواهد بود      سالیکه نکوست از بهارش پیدا است

ایضا

هر تازه گلی که زیب این گلزار است      گر بینی گل و گر بچینی خار است

از دور نظاره کن مرو پیش که شمع      هر چند که نور می نماید نار است

ایضا

آهنگ حجاز مینمودم من زار      کامد سحری بگوش دل این گفتار

یارب بچه روی جانب کعبه رود      گبری که از و کلیسیا دارد عار

بہائی: - پدر سید محسن اصفہانی بود. ازوست:

به بندید و برون آرید یاران از چمن گل را

بدست من دهید آن خونی بسیار بلبل را

...

از زندگی به تنگم و از مرگ در هراس      دنیا و آخرت همه بر باد داده ایم

بہائی سمرقندی: - از عنوبت کلامش اوراق دیوان کاغذی قندی ست...

از اوست

جز قتل عاشقان نبود هیچ کار تو ای من هلاک غمزۀ مردم شکار تو

بهائی:- قاضی بهاءالدین زنجانی از علماء سخنور بود. ازوست:

دلکی بود مرا خرمک و خندانک ترککی برد بغارت زهمنش پنهانک

بهائی:- ملا بهاءالدین ابن محمد مؤید بغدادی مهتم دارالانشاء سلطان محمد

خوارزم شاه بود و مصنف «جواهرالالفاظ» هم اوست. پایان کار شمس الدین مسعود

وزیر خوارزم شاه او را محبوس ساخت. و در نه خمس و خمسين و خمس مائة (۵۵۵)

در محبس نقدجان باخت. ازوست:

دریغ روز جوانی و عهد برنائی گذشت در غم دوری و رنج تنهائی

بدرد فرقت خود گویدم شکیباشو نه دل پدید و نه جان چون کنم شکیبائی؟

بهائی:- میرزا حسام نام داشت. ازوست:

راضی بگناهی نشوم وقت وداعت این توشه بمنزل نرساند سفری را

بهجت:- شاه بهجت از خوش گفتاران شهر دهلوی بود. ازوست:

بهجت بین زبونی طالع که بارها رفتم طلا بکوره و آهن بر آمدم

بهرام:- بهرام میرزا خلف شاه اسمعیل صفوی ست این رباعی ازوست:

بهرام درین خزانۀ پر شر و شور تا کی بحیات خویش باشی مفرور

کردست درین بادیه صیّاد اجل در هر قدمی هزار بهرام بگور

بهرام بیگ جرد بادقانی:- خلف شاه حیدر و معاصر سام میرزا بود . . .

از اوست:

بت زر گر که افگندست طرح دلبری با من

دمادم میکند از ناز جنگ زرگری با من

بهرام بیگ دهلوی:- در نظم سلیقه نیکو داشت. ازوست:

یوسف من دو جهان قیمت یکروی تو نیست

بینوائیکه خریدار تو باشد چکند؟



بهرامی:- ملا ظهیر الدین اردبیلی از شعراء شیوا بیان ست. از اوست:  
 زلف تو میکند نهان آن رخ همچو روز را  
 شام بلی نهان کند مهر جهان فروز را

...

نیارد گر برون از کنج لب گاهی زبانش را  
 سر موئی نیابد هیچکس راه دهانش را  
 دهد تا راهم اندر کوی آن مه پاره بهرامی

شبی صد بار بوسم دستو پا پاسبانش را  
 بهشتی:- حصاری معاصر امیر علی شیرست تتبع قصیده شتر حجره ملا کاتبی کرده.  
 چه پروری شتر نفس را بحجره تن      شتر دلیست که در حجره پروری دشمن  
 شتر شتر غمش آمد بحجره دل من      شتر بحجره نیاورده است کس چون من  
 نمیکشد شتر بخت سر بحجره ما      شتر چگونه در آید بحجره سوزن  
 خیال شتر شتر حجره در نظر داری      شتر بحجره نمی آید از ره روزن  
 بهشتی هروی:- شیرین مقالی بود این اشعار از وی مروی ..

شورش ترك تعلق بسر افتاد مرا      چون حبابت سراز قید تن آزاد مرا

...

تسخیر ملك دل نه بشمشیر آهنی ست  
 این ملك را ز جوهر تیغ زبان طلب

...

دیدن شاهد مقصد نه بدست من و تست  
 تا کرا چشم به بندند و کرا بگشایند  
 بهخوانداس لکهنوی :- ساکن محله شیخن دروازه لکهنو و شاگرد  
 میرزا فاخر مکین بود ، مثنوی «لعبت چین» بکمال فصاحت و بلاغت موزون نمود  
 از آنست.

به پستان نار بستان را شکسته      دل نار از غمش درخون نشسته  
دوسر خوش سرکشان از بادۀ حسن      سرافرازان بحسن آمادۀ حسن  
کلاه عنبرین بر سر نهاده      چو سرمستان بیباک ایستاده  
بیاضی اکبر آبادی: - از سخنوران دور اکبریست و غالباً بیاضی استر-  
آبادی که در «صبح گلشن» مذکور شده. همین ست - در هجو قاسم کاهی و غزالی  
مشهدی که طعن بر ملا جامی و حکیم سنائی کرده اند گفته رباعی :

کاهی و غزالی آن دو لا یعقل و مست  
در غیبت جامی و سنائی زده دست  
در دهر کسی بمثل ایشان نگذشت

کاهی چو خس ست یاغزالی چه سگ ست

بیاضی: - عبدالسلام دشت بیاضی همان ست که در «نگارستان» از سهو  
تخلص وی بیانی بنون بجای ضاد معجمه نگاشته ازوست:

يك عذر تو تلافی صد خلف وعده کرد      این عذر گو اساس هزاران بهانه باش  
بیانی: - خواجه شهاب الدین عبدالله مروارید کرمانی که در عالم جوانی  
از حضور سلطان حسین میرزا بصدر صدارت رسیده و بعد از آن از راه بحرین به  
هندرخت کشیده چنددانه های مروارید خوش آب و تاب بنظر پادشاه هند گذرانیده  
عز قبول یافت. و از آن زمان بعبدالله مروارید ملقب گشت، جامع فضائل انسانی  
بود و در نظم و نثر علم اوستادی می افراشت و در خط نستعلیق دستی داشت و در  
سنه ثنتین وثلثین اوثمان و اربعین از ماته عاشره (۹۳۲ یا ۹۴۸) زبان از تکلم و بیان  
بست - «تاریخ شاهی» و «منشآت بیانی» و «دیوان مونس الاحباب» از مؤلفات  
اوست. اوراست:

گر شود پروانه سان شمع رخت روزی مرا

گرد سر گردم ترا صد بار اگر سوزی مرا

چو دل شد بستۀ مویت کشیدی تار گیسورا

فرو نگذاشتی در دلربائی يك سر مورا

....

اگر آئین هندوی سر زلفش چنین ماند

عجب گر يك مسلمان درهمه روی زمین ماند

بیانی آستین سازد حجاب گریه از مردم

وزین غافل که از خرن داغها بر آستین ماند

....

اجل میجویدم کین خسته تا کی زنده میگردد

ولی چون مرده می یابد مرا شرمنده میگردد

....

درین فکرم که با خود همدمی ز اهل وفا یابم

ولی چون خود پریشان روز گاری از کجا یابم

....

جیب صبرم چاك شد تا دامن از هجران تو

گر نگیری دست من دست من و دایمان تو

بیانی خراسانی:- از مهرۀ فن شیوه بیانی ست. ازوست:

يك شبی گفتمی مرودر خواب بیدارم هنوز سالها شد کین سخن را پاس میدارم هنوز

بیتاب:- محمد جعفر تنهائیسری- از ارباب وصول و کلامش مقبولست ،

اوراست:

گر شود پیدا نگاه حسن معنی بین ترا صورت فرهاد آید در نظر شیرین ترا

\*\*\*

گل جلوۀ بهار پریشانی من ست مل گریۀ گداز پشیمانی من ست

\*\*\*

باین سامان اگر آن نوبهار ناز می آید

بگلشن رنگ و بوی غنچه در پرواز می آید

کدامین سرمه در جام ست چشم می پرستش را

نگاه نیم مست او به دوش ناز می آید

بیتاب:- عهد حیات بلگرامی - از دوستان قاضی اختر بود و در ابتدا شاگرد

عهد صدیق سخنور - زمانیکه از وطن به لکهنو رسید چندی بارای سرب - نگه دیوانه

و بعدش با میرزا قتیل مشوره سخن می نمود و از مولوی غلام مخدوم مشغول تحصیل

علم بود و با میرزا فاخر مکین و میر قمرالدین منت صحبت داشت و بصله قصیده

که در مدح ابوالمظفر غازی الدین حیدر اولین پادشاه اود گفته بمشاهره صد

روپیه ملازم بارگاه شاهی گردید - و از حضور شاهی بجای بیتاب «امیده» تخلص

یافت و در همان نزدیکی بعالم بقا شتافت. ازوست:

نمی گفتم مکن در عشق ای دل مبتلا خود را

فگندی دیده و دانسته آخر در بلا خود را

\*\*\*

بارقیب آن آشنائی گریه می آید مرا با منت این بیوفائی گریه می آید مرا

☆☆☆

خانه روشن ز سوز داغ من است داغ چشم من و چراغ من است

☆☆☆

چشمه بود آشوب و قدرت شأن قیامت یا بام همه در شأن تو سامان قیامت

☆☆☆

در خم زلف مهوشی بیتاب مبتلائی منت شناخته ام

☆☆☆

صد رخنه در دلها کند جنبیدن مژگان تو

جانها بغارت می برد يك دیدن پنهان تو

هر دم کشد آه از جگر از دیده میریزد شرر

شب نالد از غم تا سحر بیتاب در هجران تو

☆☆☆

شب چو بشنید فغان دلم آنشوخ بگفت کرد بیتاب مرا ناله شبگیر کسی  
بیجان: - میرزا حیدر ساکن قصبه جایی از قصبات ملک اود بود، و مشق  
سخن از شیخ محمد علی حزین لاهیجی مینمود و در مصوری و خوش نویسی دستگاهی  
داشت اواسط مائتة ثالث عشر ( اواسط قرن سیزدهم ) جهان فانی را گذاشت.  
اوراست:

تا چند بخواب ناز باشی ای فتنه روزگار برخیز  
بیخبر: - خواجه غلام غوث خان کشمیری که از مدتی بعده جلیله امیر  
الانشاء گورنمت مغربی و شمالی هندوستان معزز و ممتاز است اصلش از خطه  
دلپذیر کشمیر و تا زمان استقرار محکمه گور نمی در اکبر آباد آنجا اقامت  
داشت و از مدتی که مستقر آن محکمه شهر الله آباد گردیده درین شهر موطن  
گزیده، طبعی بلند و فکری ارجمند دارد اوقات فرصت بمصاحبت و موانست دقیقه  
سنگان و نکته رسان میگذراند، دو شعر غزلش در «نگارستان سخن» از زبان  
کسی مرقوم شده - اینک اشعارش بصحت روایت اینست.

تا نقاب زلف زان رخسار انور بر نخاست  
پرده شب از رخ خورشید خاور بر نخاست  
صاحب تمکین گهی بر خود بنالد از هوا  
اندرین دریا حباب از آب گوهر بر نخاست  
از خدا خواهم بروز شمع بنشیند مدام  
شب ز بزم او رقیب روسیه گر بر نخاست  
اندران وادی که من مشغول ضبط گریه ام  
در بهاران ابر هم با دیده تر بر نخاست  
تانه دود از خود بر آورد و تبدل جان بسوخت  
بیخبر مانند شمع از بزم دلبر بر نخاست  
بیخود: - پندت ست رام کشمیری - شاگرد رشید میرزا مجرم کشمیری

است. ازوست:

شبى كز مهر ماه عارضى چون شمع در گيرم  
فروزم مشعل آهى وشبرا در سحر گيرم  
چو در تحرير وصف لعل شيرينى شكر ريزم  
ورق از برگ گل آرم قلم از نيشكر گيرم  
به دُرُفتن چو آيد لعل سيراى به ايثارش

هزاران لعل وياقوت تر از كان جگر گيرم  
بیخود جنابدی: - در حضور شاه بشاعنامه خوانى ملازم بود، ناگاه  
ازین عهده استعفا نمود. و عرضه داد كه بوقت خواندنم از هجوم خوب رویان  
خلوت سلطانى عرصه ضبط بر من تنگى ميكند و قتل خودم بقهرشاهى به رأى العین  
مشهود میگردد. پادشاه را این بیان صادق او پسند اوفتاد و به بجائى وظیفه از  
خدمت معاف داشت. اوراست:

گر سر تربت بیخود قدمى رنجه کنی  
پی تعظیم غبارم ز لحد بر خیزد  
بیخود دهلوی: اصلش از کشمیر بود و در شاهجهان آباد اقامت داشت از  
آنجا بر خاسته در راه عظیم آباد مسکن گزید، و در سنه احدى و مأتین و الف  
(۱۲۰۱) رخت بدار آخرت کشید. ازوست:

بی پر و بال کرده اند مرا      فارغ البال کرده اند مرا

☆☆☆

چه باك از گردش چرخ است تا پیمانہ میگردد  
حصار امن دور جام شد باره خواران را

☆☆☆

چاك دلها نه پی جلوه گری بود غرض  
پرده دیگر ازین پرده درى بود غرض

داغ بر داغ نهادم چو نگین از مهرت

که ز داغ تو مرا ناموری بود غرض  
بیخود:- شیخ محمد دائم عظیم آبادی - در نظم استعدادی و در خط نستعلیق  
دستی داشت در سنه تسعین از مائته ثانی عشر (۱۱۹۰) خویشاوندان را بیخود گذاشت.  
اوراست:

ذره تا خورشید يك آئینه دار حیرتند

کیست غیر او که چشم از غیر بر داریم ما  
بیخودی:- ابو حفص جوزی از احفاد قطب الاولیاء شیخ عبدالله جوزی ست  
در مدینه منوره و کربلای معلی اکثر معتکف مانده ، و دو صد بنده کما بیش  
آزاد کرده. در علم تسخیر بی نظیر بود و در سنه ست و سبعین و اربعمائته (۴۷۶)  
ازین عالم انتقال نمود این رباعی ازوست:

از بسکه بدیدم از وصال تو فراق

جویای فراق گشتم اندر آفاق

اکنون که بمن فراق تو کرد وفاق

خواهی تو بشام باش و خواهی بعراق

بیخودی: ملا یوسف فراهی شخصی ناقص الخلقه و عجیب الهیة بود که  
يك چشم و يك رة بینی نداشت و بکراحت منظرش هريك ازوی تنفر مینمود. لکن  
شعر خوب میگفت و حالت جنب داشت. ازوست:

نخورند در گلستان گل ولاله و آب بی تو بگلوی شیشه می نرود شراب بی تو

\*\*\*

بر سر لطف ترا دیدم و مردم کامروز تا کرا باز بدین حیلہ گرفتار کنی

بیدار:- بسادن لال دهلوی از کایتان شاهجهان آباد و شاگردان میرزا

مظهر جان جانان و ملازمان نواب غلام حسین خان ابن نواب اعظم خان بود ازوست:

پیوسته چون مسافر دریا کناره جوست در عشق او کسیکه بود آشنای ما

....

بفرزندان مردم دل غلط بستم ندانستم که هرگز دیگری مالک نگردد شعر تضمین را

....

بیدار ز دست پسر غیر کشیدی یعقوب بدید آنچه ز دست پسر خویش

....

شورش گریه فرهاد چوشیرین نگر است گفت این آب مبادا که کنی در شیرم

....

گر بود خورشید روئی در نظر تا روز حشر

میتوان بی آب و نان مانند عیسی زیستن

بیدار:- میرزا محمدی اکبر آبادی- درویشی معتزل وقانع ومتوکل از مریدان

مولانا فخرالدین دهلوی قدس سره بود چند روز قبل از وفات خود کتابی نوشت که

فقیر فلان تاریخ فلان ماه و فلان روز و فلان وقت ازین عالم فانی نقل بجهان

جاودانی خواهد نمود- دوستان از راه مهربانی بنماز جنازه ام نوازند و همچنان

بوقوع آمد. ازوست:

زخم دل آب دهد خنجر مژگان ترا خون من تازه کند گلشن دامان ترا

ای تیغ تو آبروی سرها وی زخم تو رونق جگرها

بعزم قتل اگر آن نگار بر خیزد ز هر طرف دل امیدوار برخیزد

....

آنچه کرد او عشوه چشم یار ما دانیم و دل

مستی آن ساغر سرشار ما دانیم و دل



برد از هوش مرا نرگس جادوی کسی  
 همچو بلبل شده ام محو گل روی کسی  
 نی بشمشاد س-ری نی ب صنوبر کاری  
 هست مد نظرم قاهت دلجوی کسی  
 باز در بزمگه خوش نگهان شد بیدار  
 بسته زلف کسی زخمی ابروی کسی

## از قصیده او

منم که سر بسرم همچو زلف یار گره      کسی مباد چو من بسته هزار گره  
 بکار بسته من عقده دگر افتاد      بر آن جبین ز غضب شد چو آشکار گره  
 زدست زلف گره گیر پر خم جانان      هزار عقه ده بدل دارم و هزار گره  
 چونی بیاد لبث شد گره بهر بندم      زیاده زین مپسند ای ستم شعار گره  
 بغیر ناخن شیر خدا که بگشاید      ز بس فگنده بکارم فلک هزار گره  
 بهار گلشن دین مرتضی علی که گشود      ز غنچه دل هر کس نسیم وار گره

بیدل:- عیایت الله خان بن شیخ محبت علی سهارنپوری- در سلطنت عالم گیر  
 بادشاه بر فاقه غضنفر خان حاکم سهارنپوری بکامرانی میگذرانید. رباعی ذیل  
 از اوست:

ای زلف و رخ تو صبح و شام دلها      از بحر لب تو تلخکام دلها  
 بر باد صبا به کوچه های زلفت      تنگ است گذار از مقام دلها

## ایضا

گل آرزوی طرف کلاهی دارد      نرگس نظری بر سر راهی دارد  
 بر داشت بهار رنج در کار چمن      از چشم تو امید نگاهی دارد

بیدلی خیابانی:- از زنان فواحش بود. اوراست:

چشم پر خین و خیال خام آن دلبر درو  
 مجمر پر آتش ست و پاره عنبر درو

بیریا:- کرم علی عظیم آبادی - شاگرد ملا عزیزالله و مرید شاه گلشن  
دهلوی است و بغرق درد دریا مُرد قطره بود از دریا و بدریا پیوست. ازوست.  
بتن گردورم از وصلت بدل پیوسته ام باتو

برنگ شاخ پیوندی رگ جان بسته ام باتو  
بیسر :- میر آخوند زاده معروف به بیسر طبلباز که اولاً بدلبری متخلص  
بود و بخدمت میرشکری وقوش بیگی بارگاه بادشاه عز امتیاز داشت و همراه بادشاه  
بایران رسیده، مورد تفضلات شاه طهماسب گردید و از آنجا بشوق حج بیت الله و  
زیارت عتبه رسول الله (صلعم) راه حرمین شریفین گرفت، و بعد بتحصول سعادت دارین  
همانجا برحمت ایزدی پیوست - بغایتی مغلوب وجد و حال بود که بدربار شاهی  
بانده آهنگی ببخود میگشت، و از شاه و وزیر باکی بخاطرش نمیگذشت.  
اوراست :

ندارم مهربان یاری که حال زار من پرسد  
گهی بامن سخن گوید گهی از من سخن پرسد  
...

هیچ بر غم دیگران رحم بما نمیکنی چند بر غم ما کنی رحم بحال دیگران  
بیغم:- بهوپت رای پنجابی از نسل کهتریان قانون گوی ملک پنجاب  
بود و بطریقه فقراء هنود آزادانه بسر مینمود. اوراست.  
فلك تاکی بدست مردم مغرورم اندازد

چو سنگ ره پهای هر که افتم دورم اندازد  
رباعی

دریا موج و موج اندر دریاست در ذات و صفات حق تفاوت ز کجاست  
ای محو حقیقت نظر افکن بمجاز بیرنگ بصد رنگ چسان جلوه نماست  
بیغم:- میر معصوم کاشی ابن میر رفیع الدین حیدر معمائی برادر میر هاشم  
سنجر کاشی ستا ابتداء «معصوم» تخلص داشت دوبار بهندوستان رسیده بوطن معاودت

نمود اوراست:

غیر از شکستگی بسر ما نه برسد      گوئی شکسته بود خط سر نوشت ما

...

دارد هزار شرط رسیدن بوصل تو      شرط نخست وصل تو از خود بریدن ست

...

از تلخی دشنام هم آغوش نگردید      پیوسته میان دواب او شکر آبست

...

زیر گرد پنهان ست از کساد بازاری

در زمان زلف او خاک بر سر دام است

...

اگر يك در برویم باغبان بندد ز بی رحمی

بجایش صد در از چاك قفس صیاد بگشاید

...

تواند در بهشت آدم بسر برد      گر این روهای گندم گون نباشد

...

خدمت میکده را داد بمن باده فروش      گاه پیمانہ کشم گاه صراحی بردار

الف کشیدن خویشم بیاد می آید      چو بعد فاتحه خط میکشند بر خاکم

...

ما سفر کردن ز بوی پیرهن داریم یاد

کاروان تا بار بند ما بمنزل میرسیم

بیقراره: - میر کاظم حسین خان دهلوی از احفاد سادات خان شاهجهانی و

صلابت خان امیرالامراء فرخ سیری ست، و قاضی اختر را باوی و با خان او

سین الدوله رضی خان دهلوی رابطه محبت و اتحاد در میان بود و در آفتاب

عالمتابه او را بسیار ستوده. ازوست:

تا چند جور خار پی گل توان کشید

رخت حیات باید ازین بوستان کشید.

بیقیدی بدخشی: - مردی آزاد بیقید بود و در سنه خمسين و تسعمائة (۹۵۰)

از قید آب و گل و ارهید. از اوست:

شوخی که دلم شیفته يك نگه اوست

صد ناز و کرشمه بدو چشم سیه اوست

بیکسی تستری: - آزاد طبیعی از شهر تستر برخاسته و در بلده هرات مسکن ساخته

اوراست.

نگهدار از هوای گرم گلبرگ تر خود را

مریز ای گل عرق - بشناس قدر جوهر خود را

بیگانه: - میرزا ابوالحسن خان خلف عنایت خان آشنا دهلوی از تلامذه

میرزا محمد علی صائب است و کسیکه تخلص «آشنا» نوشته بیگانه از راه و رسم تحقیق

گشته. از اوست:

تو با این دلنشینی کی توانی رفت از یادم

غباری کز تو بر خاطر نشیند دیر برخیزد

...

احوال شب از شمع سحرگاه چه پرسی

از سوختگان قصه جانکاه چه پرسی

بیگم دهلوی: - از زنان شاعره شاهجهان آباد بود. اوراست.

گر میسر شود آن روی چو خورشید مرا

بادشاهی چه - که دعوای خدائی نکنم!

بیمار لاله میندی لال لکهنوی: - جوانی خوب صورت و نیکو سیرت از قوم

رستوگی منظور نظر اولوالنظار بود - رام غلام نام پسری بدیع الجمال دلش

چنان ره بود که بیچاره بیمار بخیط و جنون مشتهر گردید۔ آخر الامر این عشق مجازی کارسازی عشق حقیقی نمود که از خویشان و آشنایان برید و به «اجمیر» رسید و بر آستانه خواجه خواجگان شرف اسلام یافت و از آنجا پهای شوق بحرمین شریفین شتافت. ازوست:

رحم بر حال من بی کس نمی آید ترا

اینقدر بی رحمی ای ظالم نمی باید ترا

...

کاش يك لحظه دگر زیستمی یا قسمت (۱)

بعد مرگ آمد و پرسید که بیمار کجاست

بیمار:- میر زین العابدین الله آبادی از اولاد شاه محمد افضل الله آبادی و

تلامذه شاه محمد علیم حیرت ست۔ بعمر چهل و هشت سال از عالم فانی بدارجاودانی رخت سفر بر بست. ازوست:

نالہ بلبل کجا رنگینی آهم کجاست      داده ام صد غوطه در خون جگر فریاد را

...

بیمار در دل تو ندانم چه درد بود      بیمار کرد درد تو بیمار دار را

بینا:- ابوالبرکات خان رئیس قصبه کاکوری عهده میر بخشی از سرکار

رئیس ملک اود داشت ، و بجامعیت فضائل نوع انسانی مرجع خلائی بود پیشتر «برکت» تخلص میکرد و بعد عروض عمی «بینا» اختیار نمود. اوراست:

بصحرا تا کند نظاره چشم آن پری رو را

بلند از شاخها دست دعا گردید آهو را

بینا:- معروف بحاجی بینا گجراتی مردی تجارت پیشه بود. او راست:

از آفتاب قلقل مینا نهفتنی ست

این راز سر بمهر بمهتاب گفتنی ست

...

ناله می رقصد مگر گوشش بفریاد من ست

می‌طبد دل شاید آن بی مهر دریاد من ست

بی‌نشان پیشاوری :- در « آفتاب عالم‌تاب » ست که تا تحریر این

تذکره سنین عمرش بعشره رابعه (چهل سالگی) رسیده و از زبان میر عزت الله پیشاوری این اشعارش مسموع گردیده

دلبر بیا که کفش کنت خانه دل ست

منزلگه خیال تو ویرانه دل ست

این زلف تابناک که صد حلقه میزند

بر هم مده بباد که کاشانه دل ست

از حال بی نشان غریب ای صبا بگو

با یار دلنواز که جانانه دل ست

بینوا:- شاه خلیل الله ابن خلیفه ابراهیم دهلوی بود و بزمان ابوالمنصورخان

به لکهنو اقامت گزید این رباعی ازوست:

در صورت قطره سر بسر در یائیم تو ذره مبین مهر جهان آرائیم

گویند که کنه ذات حق نتوان یافت ما یافته‌ایم اینکه کنش ما ئیم

### باب باء عجمی

پادشاه:- ابونصر قطب الدین سلیمان جاه نصیرالدین حیدر پادشاه ملک

اودخلف ابوالظفر معزالدین شاه زمن غازی الدین حیدر پادشاه بود که بست و

هفتم ربیع الاول سنه ثلث و اربعین بعد المائین والالف (۱۲۴۳) اکیلل مملکت

آبائی بر فرق مبارک گذاشت و سوم ربیع الاخر سنه ثلث و خمسين ازما ته ثالث

عشر (۱۲۵۳) کوس رحیل عالم بالا کوفت - این فرمانفرما هر چند با کثر نعوتیکه

شاهان جهان را سزداتصاف داشت لکن بعض صفاتش بر بعض چندان غلبه کرده

بود که در آن اوصاف نظیر وعدیل وجود نداشت از آن جمله جود و سخاست که

هر روزه باندك التفات بذل و عطایش فقر بهمان و فلان متحول و متبدل بغنا  
میگشت و از آنجمله میل طبیعت به تناسب اعضا و حسن صورت ست که در اجتماع  
ملاح و حستان چنان اهتمام بود که هر یکی از عمله و فعله محلات شاهی حتی  
الحجابات والحمالات بدیعة الجمال و حدیثة السن بودند و در هر کوچه و بازار  
شهر لکهنو جوق جوق حور اطلعتان بنظر تماشا ئیان جلوه گری مینمودند و از آن  
جمله کامرانی بعیش و عشرت جهان فانی ست که احدی از سوالف ملوک عشر عشرش  
بخواب ندیده باشد از رواح تا صباح و از بگاه تا بیگاه قصری از قصور سلطانی و  
ایوانی تحتانی و فوقانی از رقص و سرود و آهنگ چنگ و رود قاه قاه جمیلان  
خوش اصوات و واه واه نیکوان شیرین حرکات خالی نبود، و از آنجمله توفیر  
اطعمه لذیذ و تکثیر اشربة نفیسه که هر روزه بصرف پنج هزار روپیه میامیگردید،  
و بهر یکی از خواص و عوام از آن حظی وافی میرسید، بالجملة در مدته سال  
که ایام سلطنت اوست سوای محاصل مملکت خود بست کرور روپیه کمابیش از  
اندوخته جد امجد خویش نواب وزیر الممالک سعادت علیخان بهادر در همین  
ملاهی و ملاعب ایثار نمود طبعی موزون داشت احیاناً توجه بانشاء و اشعار اردو و  
فارسی میگماشت و در «آفتاب عالمتاب» این ابیات نعت از کلامش آورده.

مرحبا ای سندی عالم علم و هبی	ماه برج عجمی شاه سریر عربی
چون نسایند جبین بر در توجن و ملک	سرور جمله رسولی و شه جمله نبی
اصل نور تو بود فرع ز انوار خدا	بغد ایزد ز تو زیباست حوائج طلبی
بوی لطفی برسان پادشهم را بدماغ	ای گل تازه رنگین چمن مطلبی

**پروانه:-** کنور جسونت سنگه معروف یکا کاجی لکهنوی پدرش راجه بینی

بهادر نائب نواب شجاع الدوله بهادر بود و این پروانه از تلامذه رای سرب سنگه  
دیوانه ست در فارسی واردو شعر نیکو میگفت و با قاضی اختر محبتی داشت.

ازوست:

ازین نظاره بازی زودتر شیدا کنی خود را

تو کاری میکنی ای دل که خود رسوا کنی خود را

....

بهر تو ای شمع پروانه تا کی کشد از جگر ناله آتشین را

....

بگو حاجب بآن شمع دل افروز که امشب عاشقان را حکم بارست

غریبی بیکسی پروانه نامی برون در ز دیر امیدوارست

....

بی لعل لب غنچه دل و اتوان کرد جان را ز پیام تو شکبیا تتوان کرد

وصل تو ز هجرت بتر بهر عذابم این طرفه که جز وصل تمنا نتوان کرد

پناه :- عهد پناه از سخنوران دهلوی بود. ازوست:

لاله گون چهره خوش وزلف سیه فام خوش ست

کشور حسن ترا صبح خوش و شام خوش ست

پناهی :- از موزونان خراسان چشم و ابرئی داشت ازین رو مشتاقان او را

حافظ کمان ابرو میخواندند. اوراست:

بگلگشت چمن گراید آن غنچه دهن بیرون

نیاید تا بسالی گل زخجلت از چمن بیرون

پناهی دارا بجردی :- شعله آوازش دافع افسردگی و دل سردی ست.

ازاوست :

یارب بسوز سینه پاکان که آه ما

جائی رسان که پاک بسوزد گناه ما

پناهی :- میر اسمعیل از سادات همدان بود. ازوست:

داغ جنون که بر سر سودائی من ست

مجنون عشقم این گل رسوائی من ست



پوربہا جامی:- مولانا تاج الدین خلف قاضی بہاء الدین جامی و شاگرد  
ملا رکن الدین قبائی بود۔۔ وی از ارباب علم و فضل است و آباء کرامش قضات  
خطہ جام گذشتہ اند و با خواجہ ہمام تبریزی مطارحہ و مناظرہ داشت و بہ تربیت  
خواجہ شمس الدین عہد صاحب دیوان کارش بالا گرفت و در عہد سلطان ابوسعید  
کورکانی رخت سفر آخرت ہر بست۔ ازوست،  
بر بیاض آفتاب از شب رقم خواهد کشید

ماہ را بر صفحہ خوبی قلم خواهد کشید  
امشب ای شمع از سر بالین بیماری مرو  
بیدلی سر در گریبان عدم خواهد کشید  
یارب این یک قطرہ خون کان راہمی خوانند دل

تا کی از بیداد مہرویان ستم خواهد کشید  
پورحسن عزیز الدین اسفرائینی:- مرید میر جمال الدین ذا کروہ زبان ترکی  
شاعر و ماهر بود۔ ازوست:

سر زنش میکنم خلق کہ زاری تا کی  
من دل سوخته چون عاشق زارم چکنم  
ماہرویم چو بیدار نیاید روزی

شب تاریک ستارہ نشمارم چکنم  
پورفریدون:- از شعراء قدیم و ارباب عرفان و توحید بود: اوراست:  
عزیزا مردی از نا مرد نائی فغان و نالہ از بیدرد نائی  
حقیقت بشنو از پور فریدون کہ شعلہ از تنور سرد نائی

پہلوان درویش محمد یزدی:- شاگرد مولانا عبدالرحمن جامی ست۔۔  
ازوست:

این مقامی ست کہ اینجارخ پر گرد خوش ست  
دردمندی و نیاز و دل پر درد خوش ست

پیامی جبل عاملی :- از شعراء عهد شاه عباس ماضی ست در عصر نظامشاه  
دکھنی بدکن رسید و عزت و ثروت بہم رسانید . ازوست:  
بزمی کہ در و روی سخن جانب ما نیست

ای دل کمی از ماست کہ بسیار نشستیم  
پیامی شیرازی :- شاعری شیرین کلام بود . اوراست:  
گہی زیدہ خرابم گہی زدل بیتاب

کسی مباد چو من در میان آتش و آب  
پیامی هروی :- کہ در ہرات بعلم و فضل نشو و نما یافتہ پس ماوراءالنہر  
را اقامتکدہ خود ساختہ . او راست:

وفا وعدہ کردی جفا می نمائی      ۴۰ من عجب بیوفا مینمائی  
پیامی چو زلف کسی بیقراری      بدام کسی مبتلا مینمائی  
پیدا :- مخلص خان اصفہانی ، در ملک ہند بزمان عالمگیری بخشی تن  
بودہ و در عہد بہادرشاه ازین عالم نقل نمودہ : ازوست:

شفیع جرم بر روی کریم اظہار خجلت بس  
نگاہ پشت پا باشد زبان عذر خواہ من  
پیری اصفہانی :- از مصاحبان ضمیری اصفہانی بود۔ دیوان اشعار خود را  
بہ «سفینہ مراد» مسمی نمود . اوراست:

بیداد تو با اہل وفا عام شد آخر      حیف از تو کہ بیداد گرت نام شد آخر  
پیشرو میرزا :- پیشرو بیگ . سرکار شاہ طہماسب در سلك نسقچیان بود .  
از اوست :

چہ خجالتی بمحشر کشد آن شہید از تو  
کہ بخاک بعد مردن دمی آرمیدہ باشد

## باب تاء مثناء فوقانیه

تابع:- غلام رضا متوطن کوه گیلویه بود، معاصر شیخ محمد علی حزین لاهیجی است. اکثر معمورات و مطمورات را بقدم سیاحت پیموده، آخر کار در اصفهان اقامت نموده و نزد اکثر مردم بگیمیاگری متصف بوده. اوراست.

پیغام بوسه از تو تقاضا نکرده‌ام      مکتوب سر بهر تورا وا نکرده‌ام  
دارم هنوز دست بمرگان اشکبار      غمنامه فراق تو انشا نکرده‌ام

تابع:- محمد باقر قمی ابن غیاث الدین محتسب قم بود و درویشانه میزیست و در سنه خمسین و الف (۱۰۵۰) ارتحال نمود: ازوست:

نه شبنم ست پریشان بروی سبزه و گل      بهار پی رخت آئینه بر زمین زده است

\*\*\*

بسکه با ناله سراپای مرا الفت بود      استخوانم همه صرف قفس بلبل شد

....

اشك گلگون را دل صد پاره پهلو میدهد

گل بدامن میکند سیلاب را ویرانه ام

....

رو بخورشید آسمان بنما      کز خجالت فرو رود بزمین

....

غفلت زینت پرستان را سبب در کار نیست

خواب مخمل را نباشد حاجت افسانه‌ای

تابعی سبزواری:- شاعری عذب البیان است. اوراست:

مرگم شده دشوار بحدیکه اجل را      چشم مدد از غمره خو نخواست تو باشد

....

چه اثر کند فغانی که ز ضعف بر نیاید

بدلیکه صد هزاران دل و جان فگار دارد

چه کنی کناره دشمن که کشید فتنه لشکر  
پی قتل عاشق است این‌بتو کس چه کار دارد  
...

**تاج‌الدین:-** تاج سران شهر تربت است، این رباعی ازوست.

ابریست که جز بلا نبارد غم تو      زهریست که تریاک ندارد غم تو  
در هر نفسی هزار محنت زده را      بیدل کند وزجان برآرد غم تو  
**تاج‌الدین:-** رومی از قدماء شعراءست ازوست:

چشم من از خونابه‌نم صبرم شد از اندیشه کم

من نا امید و آن‌صنم - امیدوار دیگری

**تاجی:-** مولا تاج‌الدین کاشی «شرف الرؤساء» خطاب داشت و افسر روساء  
سرخس و تاج علماء خراسان و سرآمد مدرستان بود و بشرب مدام و عشق خوب  
رویان گلغام هم میلی داشت و در هندوستان آمده خیلی متمتع گشت و در سال  
خمس و ثلثین و تسعمائة (۹۳۵) ازینجهان در گذشت در سفر هند در اثنای راه  
اینقطعه باهل کاشان فرستاده بود. **قطعه**

سوی هندوستان روم کانجا      کار اهل هنر نکو رفته  
که سخاو کرم ز اهل جهان      بزمین سیه فرو رفته

...

نیاساید می از گریه چشم اشکبار من      گهی بر بخت من گرید گهی بر روزگار من  
**تازه لالچی دهلوی:-** از شاگردان میر محمد افضل ثابت الله آبادی ست .

اوراست:

اینکه می آید بگوش ما صدای نوبتی

عمر شاهان میزند هر لحظه کوس رحلتی

پیش لطف حق که جرمم در حساب هیچ نیست

میکشد هر دم ترازوی قیامت خفتی

**تائب انصاری کابلی . -** بخواباتی شهرت داشت و آزادانه بوسعت مشرب

در ملک ہند بسر می برد - و با وجود بی سوادى شعر خوب مى گفت . . .  
از اوست:

دو دست اگر نکنم خاک غم بسر چکنم  
زدست عشق تو ای نازنین پسر چکنم  
ز ناله ام کہ دل سنگ در فغان آید  
نکرد در دل آن سنگدل اثر چکنم  
خراب خانہ من کرد عشق خانہ خراب  
مرا بدیر و حرم ساخت در بدر چکنم  
ز نیش غم جگرم پاره پاره گشت ای دل  
علاج دورى آن پاره جگر چکنم  
نشد کہ نخل قدش در بر آورم تائب

نہال باغ امیدم نداد بر چکنم  
تائب:- منشی بشیرالدین- وطنش قصبہ موهان از قصبات دارالحکومت لکھنو  
است - طبعی رسا و فکری فلک پیما دارد مشق سخن از اوستادى مولوى محمد  
احسن بلگرامى متخلص باحسن کردہ و درسخن سنجى گوی سبقت از معاصران بردہ.  
اوراست:

هدف ناوڪ عشقت جگرى نیست کہ نیست  
گوی چو گان هوای تو سرى نیست کہ نیست  
تا هوای شب وصلت بسر افتاد مرا  
دار و گیرم بموذن سحرى نیست کہ نیست  
این چه تیرست کہ افگند نگاهت بجهان  
کہ چو غربال مشبك جگرى نیست کہ نیست  
تائبی صفاہانی:- از متقدمین شعر است در قضیدہ ای گفتہ:

ای شدہ ہندوى خال عنبر ینت مشکناپ  
برده چو گان سر زلف تو گوی از آفتاب

آتشى لعل لبث در جان مشتاقان زده  
 کرده چشم مست شوخت خانه مردم خراب  
 میکشد گاهی و گاهی زنده می سازد مرا  
 لعلش از لطف تکلم چشمش از ناز و عتاب  
 حقه لعل لب شکر فشانش می دهد

در سخن هر دم شکست قیمت در خوشاب  
 تپان:- میرزا محمد علی معروف بمیرزا رمضان بیگ ساکن قصبه ارسون از  
 توابع شهر لکهنوست- اصلاح سخن از قاضی محمد صادق خان اختر میگرفت مدتی  
 در کانپور بتلاش معاش طرح اقامت انداخت بعد از آن رخت به بنارس کشیده و  
 همانجا سفر آخرت گزید. اوراست:

ما بمردیم بهمسایگی یار و بما کس نگفت اینکه درین کوچه مسیحائی هست  
 . . . .  
 گشادن غنچه را بند قبا از من نمی آید

دریدن پرده گل چون صبا از من نمی آید

. . . .

نقاب افکنده بر رخ میرسد آنشوخ در محشر

که آنجا هم بدرد حسرت دیدارم اندازد

. . . .

تیشه زد فرهاد بر سر من بپهلو دشنه ای

درد سر او داشت من درد جگر میداشتم

تجرد:- معروف بمیان علی تجرد- اصلش از ملتان ست- یکی از اجدادش  
 در لاهور توطن گزیده و خودش پایان عمر در کوهستان پنجاب منزوی گردید  
 و این همان تجردست که در «نشر عشق» از قلت تتبع نامش شیخ محمد علی مرقوم  
 گردیده. ازوست:

ای زلیخا تا توانی طالب دیدار باش عاشق فرزند پیغمبر شدی هشیار باش

....

سزای تست زلیخا که روز بدیدی قیامت ست پسر از پدر جدا کردن

....

دم نزع بود چشمم که نظر کنی نکردی

بسم چو شمع بالین مژده تر کنی نکردی

تجرید دهلوی: - از متوسلان علاءالدوله ناظم بنگاله بود و بقرائن معلوم

میشود که همان تجرید میرحیدر سورتی ست که در «صبح گلشن» مذکور شده:

اوراست:

یکجا بصرمه درش خموشی گرفته ایم

جز چشم یار کس نبود همزبان ما

تجرید: - میر محمد علی بن سید عبدالله لاهوری ست - از لاهور به برهان

پور دکن رسید و از مولوی شاه غلام محمد تلمیذ ملا نظام الدین لکهنوی کسب فضائل

ظاهری و باطنی کرده بمرشد آباد رسیده رحل اقامت انداخت و بر اکثر کتب

درسیه حواشی نگاشت و همین تجرید را «در نشتر عشق» تجرید بحذف تحتانیه سهواً

بجای نامش که میر محمد علی ست نام پدرش که سید عبدالله باشد نگاشته:

این رباعی ازوست:

پیش عارف که دام حق دانه اوست جز یاد حق آنچه هست افسانه اوست

در کعبه و دیر نیست گنجایش حق دلهای شکسته لائق خانه اوست

ایضاً

ای ذات تو در دو کون مقصود وجود

تواصل وجود و آدم از فرع تو بود

اینهم ز کمال معجزات تو بود

کین اصل ز فرع خود بر آید بنمود

تجلی:- حافظ محمد محسن اصفهانی با آنکه کور مادرزاد بود در فنون جفر و رمل و نظم مهارتی کامل داشت. ازوست:

در فاقه بند نفس تعلق پرست را      زنجیر بر مدار ز پاپیل مست را  
تجلی سمنانی:- طبعش ماهر روشن بیانی و نکته دانی ست. اوراست:  
از بسکه شهیدان تو بیرون ز حساب-ند

ترسم که نگجند بصرای قیامت  
تجلی: سید کرامت علیخان لکهنوی ابن معین الدوله ناصر الملك سید  
عنایت علیخان فتح جنگ- از قرباء خاندان شاه اود بود و مشق سخن از قاضی محمد  
صادق خان اختر می نمود حیف که در عنقوان شباب جاده آخرت پیمود اوراست  
تا چشم گشودیم چمن وقف خزان شد

خندیدن گل حیف بلای دل و جان شد  
دیدار تو سرمایه عیش ست و لکن

این دولت بیدار نصیب دگران شد  
از حال دل خویش تجلی خبرت نیست

بیچاره گرفتار غم عشق بتان شد

....

از حال تجلی توجیه پرسی که بگویم      پروانه صفت سوخته بی سر و پائی  
تجلی شیرازی:- از زمره علماء کرام و فضلاء عظام بود و در زمان سلطنت  
عالمگیر پادشاه بهندوستان رسیده تمتع وافعی برداشت پس عود بوطن احمدانگاشت  
و آنجا از حضور شاه عباس ثانی محال اردکان را بسیورغال یافت و بفرغت مصروف  
تدریس و تألیف گشت، اوراست.

بسکه در مشق غبارم آرزویش نقش بست

گرده تصویر او شد هر کجا کردم نشست



نمی آید بکار اسباب استعداد میباید      پریدن کار بالش نیست گرچه با پرو بالست

\*\*\*

نامیدیها درینجا خضر راه مدعاست      میشوم خاموش تا فریادرس پیدا شود

...

خواهم چو بهله با تودمی همهری کنم      دستی بر آن کمرزده قالب تہی کنم

...

از من نظر بر بسته تو- چشم از جهان پوشیده من  
با دیگران گردیده تو- بر گرد تو گردیده من

...

بزیر خاک هم در جستجوی دیدنت باشم      مرا چون دام میروید زهرتار کفن چشمی  
تحسین:- شیخ غلام علی دهلوی از سخنوران عهد عالمگیر پادشاه ملازمان  
یکی از شاهزادگان است همتاشی شقاوت تلاشی اورا بزهر هلاک ساخت از اوست  
از خود نروم تا نکشد جذبه شوقت      پرواز ببال تو کند مشیت غبارم

...

خنده در یاد لبش چون سر کند مینای من  
آب حیوان ریزد از هر قطره صہبای من

تحسین:- میرزا تقی شیرازی کلامش قابل تحسین و آفرینست اوراست:  
از بسکه در قناعت افشرد ام گلو را      ترسم که ریرم آخر بر خاک آبرو را

...

کس بمقصود ز همراهی دشمن نرسد      آنقدر باش که دنیا ز تو افتد در پیش  
تحقیق دهلوی:- از خوش فکران عهد عالمگیری ست. از اوست:

جذب وحشت با خیالش یار میسازد مرا

بیخودی آئینه دیدار میسازد مرا

تحقیق:- محمد نورالله کشمیری سخنش را رتبه دلپذیری. اوراست:

آرام جانم خوبان شمائید      درد دلم را درمان شمائید  
 ما را نباشد غیر از شما کس      بالا خدائست پایان شمائید  
 تحقیق: - میر محمد عظیم عظیم آبادی ابن میر بدیع الدین معروف بمیر متین  
 که در اصل از سادات سمرقند بود و «تحقیق» دردهلی بصحبت میر معز فطرت فیض  
 فضائل ربوده و موسیقی و تیراندازی را بکمال رسانیده و بعمر صدسال جهـان  
 گذران را گذاشته - زین الدین احمد خان هیت جنگ ناظم عظیم آباد اعتقادی  
 باوی داشت. ازوست:

حباب بحر وجودم چه از وجود مرا      که نیست غیر عدم در طلسم بود مرا  
 هنوز صورت غیرم دوچار میگردد      گرفتم اینکه دل آئینه شد چه سود مرا  
 تراب: - شاه تراب علی علوی خلف الصدق شاه کاظم از مشائخ کبار قصبه  
 کاکوری بود و در عارفان خدا آگاه معدود - بزبان فارسی وارد و لالی ابدار  
 اشعار موزون مینمود بست سال کمابیش ست که برحمت ایزدی پیوست . . .

از او ست:

جز بحر چه در شکل حباب ست به بینید  
 بیرون و درونش همه آب ست به بینید  
 چون خواب و خیال ست غم و شادی عالم  
 بل جمله جهان عالم خواب ست به بینید  
 در پرده او شخص دگر نغمه سراید  
 چون نی تهی از خویش تراب ست به بینید



گر بسر تیغم زنی کی سر کشم از کار عشق  
 نیست کار از سر مرا محو سرو کار توام  
 از لب جان بخش خود بهر خدا حرفی بگو  
 ای مسیحا جان بلب از شوق گفتار توام

گر تراب از قید عالم همچو سرو آزاد هست

من چوقمیری طوق در گردن گرفتار توام

تراب:- مولوی شاه تراب علی ساکن قصبه لاهرپور از قصبات سرکار خیر آباد متعلق صوبه او دست زمانی بنو کری سرکارانگریزی گذرانید- بسکه مغلوب عشق خدا و رسول (صلعم) بود جذبۀ از جذبات الهی در رسید، ترك روزگار کرده راجلاً سفر حجاز اختیار کرد، و مدتی آنجا بکسب سعادت پرداخته مراجعت بهند نمود و همچنین چند بار اتفاق افتاد در مره اخیره بحیدر آباد رسیده بجسم خاکي مفاك گور انباشت- از معاصرین قاضی اختر بود و درویشانه عمر بسربرد. او راست.

تراب این قتلگاه سبحة خوانان حرم باشد

درین میدان که پرسد چون توئی آزرده جانی را

...

يك من زار و میهمانی چند	گریه و ناله و فغانی چند
ساعتی چند باش و آنی چند	مرو ای جان که یار میآید
دارم از عشق او نشانی چند	آه سرد و سرشك خونین گرم
يك زبان دارد و بیانی چند	آفرین بر تراب شیدا باد

ترابی:- کرمانی از خوش تلاشان نکته رس بود. این رباعی ازوست:

دوش از رخت ای دلبر پاکیزه خصال

شد قامت از بار غم هجر تو دال

در بادیه فراق چندان گشتم

کز هم رهیم آبله زد پای خیال

ترخان:- مولانا نورالدین دهلوی- در علم هیئت و هندسه بخوبی مهارت

داشت و بمنادمت همایون بادشاه گردن میافراخت و پادشاه او را بطریق مزاح

«ترخان» میگفت که کنایه از مسخره باشد- ورنه در حقیقت منصب ترخانی که فوق

جميع مناصب است نداشت و در سال رابع و تسعين از مائة عاشر ( ۹۹۴ ) جامهٔ  
عنصري گذاشت ازوست:

دلنگ دور از آن لب خندان نشسته ايم

مانند غنچه سر بگريبان نشسته ايم

چون دست ما بدامن وصلت نميرسد

پای طلب کشيده بدامن نشسته ايم

ترک:۔ محمد صالح قزوینی از تر کتازان میدان خوشخیالی ست. اوراست:

نستی مرتبهٔ نیست که هر کس برسد این مقامیست که جای من و عتقا باشد

ترکیا یزدی: ابن عم خواجه سیف الدین محمود بود و در نقشبندی دستی

داشت ازوست:

روز عمرت شب شد و در فکر اسبابی هنوز

بر تنت هر موی صبحی گشت و در خوابی هنوز

ترکی همدانی:۔ از ارباب خوش بیانی ست. اوراست

ای خوش آن رند که در مجلس غم در گیرد

طاق ابروی بلا گوید و ساغر گیرد

دل من گرم تو تا گشته جهانی داغ است

عالمی سوزد اگر صحبت من در گیرد

تسکین:۔ میرزا باقر دهلوی ست. اوراست:

کنده ام جانها که تا جا در دل او کرده ام

جسته ام از بهر نام خود نگین پاره ای

تسلی:۔ ابوالحسن شیرازی از سادات دست غیب شیراز بود. ازوست.

بر مراد دل نرفتم نیم گام از دست دل همچو نابینا که عمری دست نابینا گرفت

تسلی اصفهانی:۔ از اولاد اوحد الدین حسینی بلیانی ست و در دور جهانگیری

به دوستان رسیده مدتی مرفه الحال گذرانید - پس بقصد وطن از آنجا کوچیده در

کاشان رسیدہ آنجاملبی داعی اجل گردیدہ۔ ازوست:

تاز بختم تیرگی میرفت چشم شد رفید

این سیاهی از سر داغ من آساتر نخواست

تسلی:- رای تیکارام پسر گوپال رای لکهنوی کہ جدش راجہ خوشحال

رای نائب سرفراز الدولہ میرزا حسن رضاخان بہادر بود اوراست:

اگر چہ نیست بجز دیدنت ہوس مارا

ولی چہ سود نباشد چودسترس مارا

....

نمی یابم الہی آشنا بیگانہ خود را

چسان سازم تسلی این دل دیوانہ خود را

....

کس نیست در جہان کہ بجان مائل تو نیست

افسوس اینکہ جای کسی در دل تو نیست

تسلیم:- سلام اللہ خان از اعظم افاغنہ قصور بود کہ شہرست در علاقہ لاہور

در دارالسلطنہ دہلی نشو و نما یافتہ و در شہر لکھنو رفاقت نواب شیرجنگ اختیار

نمود و نواب آصف الدولہ بہادر اورا محترم میداشت۔ ازوست:

دور از آن آستان چہ می پرسی آستین ست و دیدہ تر ما

....

روز محشر شد و فردای قیامت آمد

ای شب ہجر ترا ہم سحری خواہد بود

....

دہد وصل او دست و من زندہ مانم

نہ آن می نماید نہ این می نماید

تسلیم:- پھر انوار حسین از مردم قصبہ مردم خیز سہسوان شیرین زبان و

شیوا بیانستد در نظم پردازای طبعش رسا و فکرش عرش پیما و در نثر طرازی  
دست و خامه‌اش را ید طولی- خیلی آزادمنش و وارسته مزاجست و بامردم لطیف  
المزاجش اتحاد و امتزاج- نسخه «تاج‌المدائح» که درمدح فرمانروای معظم و  
حکمران مفخم نواب کلب علیخان بهادر والی ریاست مصطفی آباد معروف بهرامپور  
حرسه‌الله عن تقالیب الدهور فراهم آورده دیدنی‌ست که چقدر جهد استعدادی در  
آن بکار برده باندازای با انواع معانی و بیان و بدیع صفحاتش را نگار بسته که  
صیدی از الفاظ فصیح و عبارات بدیعه و مضامین برجسته ازداد تحریرش نجسته- این  
چند اشعار از همان کتاب با انتخاب رسیده درین محل ثبت گردید .

از بتان ناز و عتاب و عشوه و ایما خوش ست  
بندگی و عجز و تسلیم و نیاز از ما خوش ست  
در ریاض خوبی تو هر گل از هم بهتر ست  
لیک ای گلرو نگاه زر گس شهلا خوش ست  
دید زاهد چون بسوی روی آن مه پاره گفت  
چاکها اندر کتان پاکی و تقوی خوش ست  
میبرد تسلیم جان و دل ز دست ما جنون  
بر سر هوی سیاه زلف او سودا خوش ست  
. . . .

ای قدت سروی چه سروی سروی بستان هم  
سایهات نوری چه نوری نور خورشید کرم  
هست تسلیم تو مستی مست جام شاعری  
بیت او بیتی چه بیتی غیرت بیت الصنم  
. . . .

گفتم من از آئینه کسی هست نظیرش  
گفتا که نظیرش چه بود عکس ندیدم

باشد شعار گردون دل‌های خسته خستن

آموخت ست کافر مضمون بسته بستن

تسلیم:- مولانا معین الدین سندی از اقسام علوم و فنون بهره کافی داشت اصلش از تهته بود و قومش دل-گویند که تسلیم تعظیم محمد عطا شاعر که خیلی ظریف المزاج بود نمیکرد، روزی محمد عطادانهای خردل در آستین آورده در مجلسی بر سر تسلیم افشاند، پرسیدند که چیست جواب داد که این خردل ست مردمان بخنده در افتادند کلام تسلیم اینست:

مباد هیچکسی خسته دل ز ما تسلیم

که زیب خرقة ما شیوة کماندار یست

. . .

کیست روباه که از شیر ژیان صرفه برد

عقل از چپقلش (۱) عشق زبون میگردد

تسلیم:- میرزا زین العابدین خلف میرزا معین الدین اصفهانی که دبیر محمد زمان خان بیگلربیگ کوه گیلویه بود. ازوست:

اگر در آستین شوق دست جذبه باشد پر کاهی تواند کهر باشد کوهساران را (۲)  
تسلیم:- میرزا فتح علی بیگ کشمیری برادر کوچک میرزا داراب بیگ جویاست: اوراست:

شب‌ی که عارض او را بخواب می‌بینم ستاره می‌شمرم آفتاب می‌بینم  
تسلیمی کاشی: از اکابر سادات کاشان است و این يك شعر بعضی بنامش و بعضی بنام تشبیهی کاشی نوشته‌اند

گویند بهاری شد و گل آمدودی رفت ما بی تو ندانیم که کی آمد و رفت

(۱) چپقلش: بفتح اول و سکون بای فارسی و ضم قاف و فتح لام و شین معجم-

ت (ترکی) جنک شمشیر را گویند- فرهنگ آندراج.

(۲) بیت چرندیست - آدمیت .

تصنیف: - حاجی ابوطالب اصفهانی از سخن سنجان و نغمه سرایان عهد  
 شاه سلیمان است بشغل تجارت اشتغال داشت. ازوست؛  
 براه دوست گرانجانی رفیق بلاست عنان کشیدن عمر شرار میکشدم  
 ثقی: - از سادات درکان بود که قریه ایست حوالی جوشقان ووی از وطن  
 بملك دکن آمده بملازمت ابراهیم قطب شاه بسر برد. اوراست؛  
 گوش بر حرف مدعی تا چند هر که بینی حکایتی دارد  
 ثقی: - آغا ثقی اصفهانی از احفاد شاه علی مستوفی الهمالك شاه عباس صفوی  
 ست. ازوست؛

من از تب تو در آتش تو شمع بزم رقیب  
 کلیم مست تمنا و جلوه بر سنگ ست

\* \* \*

نگاری را که دل در پرده جان داشت مستورش  
 چسان نزدیک غیری میتوانم دید از دورش  
 ثقی سبزواری: - ازوست؛

براضطراب حال اجل رحم میکند تا غمزه را بکشتن من اختیار داد

...

ای ثقی بی رخ او اینهمه بیتابی چیست عاقبت شام غمت راسحری خواهد بود  
 ثقی قمی: - طبیبی بود موزون طبع. اوراست؛

دی ببوی طره جان پرورش جان تازه کرد  
 جان چو دید آن زلف و عارض کفر و ایمان تازه کرد

ثقی: - محمد ثقی میرزا طهرانی خلف الصدق فتح علی شاه قاجار پادشاه ایران  
 بود و در خوش رفتاری یگانه زمان ازوست؛  
 بمحشر خون ناحق کشتگان پامال میگردد

اگر ایزد به چشم ما به بیند قاتل مارا

☆ ☆ ☆



با باد صبا بوی گل ست آه چه حاصل      کز طالع بد رخنه ندارد قفس ما

....

نهان چشمش بمن با غیر سر گرم سخن گفتن

کفایت میکند ما را همین دزدیده دیدنها

....

کی شد آزاد ز قید دو جهان آنکه دلش

بسته اندر خم آن زلف خم اندر خم نیست

....

من ندانم چه گناه است محبت که از آن

دشمن جان من آمد همه بیگانه و خویش

تقی:- میر تقی الدین محمد خلف امیر جمال الدین حیدری هروی که از

طرف سام میرزا منصب صدارت هرات داشت و باثنای سفر حرمین شریفین در سنه

اربع و اربعین و تسعمائة (۹۴۴) قدم بر سفر ناگزیر برنا و پیر گذاشت . . .

از اوست

آنشوخ که دی وعده صد گونه جفا کرد      المنة لله که امروز وفا کرد

تقی:- میر محمد تقی دهلوی از دهلوی به لکهنو رسیده مورد مراجع نواب

آصف الدوله بهادر گردیده. ازوست:

تقی که داشت ز تقوی هزار دعوی و لاف

بخاک میکند امروز بیخود افتاد ست

تقی نیشابوری:- از اقرباء ملا نظیری نیشابوری ست که در هند باوی بود.

او راست:

ننگ آیدش که باز نشیند بشاخ گل      مرغیکه در هوای تو از آشیان گنشت

تکش خان خوارزمی: خلف الرشید سلطان ارسلان شاه بود در سنه ثمان

و خمسين و خمسمائه (۵۵۸) در خوارزم بر تخت سلطنت نشست و در سنه ست و

تسعين و خمس مائه (۵۹۶) رخت ازین عالم بست. این رباعی ازوست:

بيند چو فلك نماندش قوت و تاب      اندر كف ما تيغ چو يك قطره آب  
دستم چو سحاب آمدواينطرفه كهديد      ابريكه بيك قطره جهان كرد خراب  
تکلو خان :- ملا زین العابدین شیرازی از پهلوانان بارگاه سلطان

حسین میرزاست. ازوست:

زهم بگشا دهن بنما بخوبان نکته دانی را

که نکشاید کسی چون تو معمای نهانی را  
تمیز :- سری گویال از تلامذه میرزا بیدل بود و خود را آفتاب زاده وا-  
مینمود. اوراست:

رفتی و جلوه تو نرفت از بزم هنوز

يك خرمن گلست زپا تا سرم هنوز  
يك جرعه می بیاد تو خوردم برنگ گل  
خون بهار می چکد از ساغر م هنوز  
تمیزی ملتانی :- بل دهلوی ملازم سرکار عالمگیر است. ازوست:

بجوشد موج خون هر دم ز چشم خونفشان من

چو تیر غمزه اندازد بت ابرو کمان من  
هزاران نقد جان از بهر ایثارش بکف آرم  
خرامان گر شبی آید مه من میهمان من  
تمکین :- رای بهجولال حیدر آبادی معاصر قاضی اخترست. اوراست:  
چه لذتها که روز قبل بردم به دم تیغت

تو میردی بیالادست و من تکبیر میگفتم

توحید :- میرابوتراب ابن میر مهدی دهلوی- با مبارزالملك شربلندخان  
قرابت داشت و در عهد علی وردیخان مهابت جنگ در مرشد آباد رسیده رفاقت  
نهاد ایرج خان اختیار نمود-، آدم آزادمنش بی قید بود و بشنیدن و خواندن شعر

لطیف وجد مینمود و میگریست شبی که صباحش روز وفات اوست بتکرار این  
بیت حافظ شیراز مصروف بود.

صبح ست ساقیا قدحی پر شراب کن دور فلک درنگ ندارد شتاب کن  
از کلام اوست:

عاشق زلف تو کی وارسته از سر تا قدم  
خوبشتن را در سلاسل بسته از سر تا قدم  
غیر من کز اشک گلگون سرخ پوشم کرده اند  
هیچکس در خون خود ننشسته از سر تا قدم

سوزش سودا کند زنجیر در پسا عاقبت  
در گرفت آتش بشمع آهسته از سر تا قدم  
توسنی تبریزی: در مضمون تراشی و گلدسته بندی و جامه چینی و خلال  
سازی دستی داشت و بدور اکبری پا بعرضه هندوستان گذاشت. ازوست:  
داغ فرزندی کند فرزند دیگر را عزیز

تنگتر گیرد ز مجنون در بغل صحرا مرا

....

هیچ معشوقی وفا با عاشق شیدا نکرد  
گل بصد ناخن گره از کار بلبل واکر

....

بلاست دست تهی دیدن هوا خواهان عجب که بحر نمیگردد از حباب خجل  
توفیق: - مولوی شیخ محمد کشمیری مادام الحیاة از وطن بیرون نرفته و  
بعمر تسعه وثمانین (۸۹) داعی اجل را لبیک اجابت گفته این اشعار در شأن جناب  
سرور عالم رحمۃ اللہ علیہ ازوست:

- رورا جای تعجب نبود سایه تو  
خوشتن را اگر از اهل نظر پنهان کرد

بادشاه دو جهانی و زمین بوس ترا  
آنشرف نیست که خود را کم از آن بتوان کرد

...

رسیده بود بدان کار سرورا که شود  
جهان بدیده مردم زدود کفر سیاه  
که آمدی پی اطفای آن ز محفل قرب  
بدان شتاب که وا مانده سایهات در راه

توفیق یزدی:- در فن شاعری موفق بتوفیق ایزدیست. ازوست:  
تیرت از سینه من دل زده آید بیرون      همچو آن کس که زما تمکده آید بیرون  
تهرور تبریزی:- در عرصه سخنوری متهوّر و دلیر بود، اوراست:  
رسیده عشق بجائی که کفر اگر نبود      ترا پرستم و گویم خدای من اینست  
تیمور سلطان:- تیمور بن ابراهیم استرآبادی بود. ازوست:  
آمد بهار و هر طرفی صوت بلبل ست      ساقی بیار می که عجب موسم گل ست

### باب ثاء مثلثه

ثابت تبریزی:- مشق سخن از میرزا صائب تبریزی مینمود- روزی میرزا  
غزلی گفت که مطلعش اینست:  
طلوع صبح به تیغ کشیده می‌سازد      شفق به بسمل در خون طپیده می‌ماند  
ثابت فی الفور این مطلع گفت:  
دو ابروش بدو تیغ کشیده می‌ماند      دو نرگش بغزال رمیده می‌ماند

...

گل بتاراج خزان رفت و گلستان شد خراب  
دیگر ای بلبل بگو در انتظار کیستی؟  
ثابت:- علی اکبر مروی مخاطب به «ثابت خان» از اراکین سلطنت همایونی

اکبری بود و بسکه از ابناء زمان اذیتها برداشته اگر کسی خواهش مسابقاتش  
مینمود شرط میکرد که در حق من کوش بر سخنان حاسدان و اوباشان ننهند و  
از علوم رسمیه بهره داشت و در سال خامس مائت هادی عشر (۱۰۰۵) جهان بی  
ثبات را گذاشت - کتابی در صرف ازوی یادگارست. اوراست

قطع امید بود قوت بازوی طلب به پر ریخته پرواز توان کرد اینجا

\* \* \*

از بهر س-لام تو رقیب آمده در راه یا رب که ازین ره نبرد جان بسلامت

رباعی

دیدم ز ف-راق آنچه یعقوب ندید در عشق کشیدم آنچه مجنون نکشید

این واقعه کز هجر تو آمد بسرم فرهاد گمان نبرد و وامق نشنید

ثاقب:- میرسید محمد علوی-اوراست.

خندان بخاکم آن بت نا مهربان رسید

در موسم خزان چو گل زعفران رسید

ثانی قزوینی:- از شعراء فضیلت شعار بود-اوراست.

چون نیارم که ببوسم لب شکر شکنش

صورت او کشم و بوسه زنم بر دهنش

خبرش نیست که در جان و دلم جا دارد

مدعی آنکه نهان میکند از چشم منش

سخن ثانی بیدل رسد آنکه بکمال

که کند خسرو آفاق نظر بر سخنش

ثباتی:- نام و نسبش مجهول ست و کلامش معقول. اوراست :

بجد گرفته ثباتی که مهر آن مه را ز دل برون کند و از دلش نمی آید

ثمین:- میرزا علی امان لکهنوی خلف میرزا فاخر مکین بود بتلاش وجه

معاش از لکهنو بکلکته رسید، و راهی بمقصد نیافته از آنجا در شهر هو گلی بمکان

قاضی محمد صادق خان اختراقامت گزید و از همانجا بعالم آخرت شتافت۔ از اوست  
 فغان که یار نیامد ولی بدیدن یار  
 هزار بار بلب جان بی قرار آید  
 ثمین شمار غلامان کند اگر آن شاه  
 گه شمار ندانم که در شمار آید  
 ثمین:- نواب کلب علیخان فرزند رشید یمین الدوله ناظم الملك سعادت  
 علیخان مبارز جنگ۔ طبع موزون آشنای بحار علوم داشت۔ اوراست:  
 غافل چه شناسد که ثمین ست و خموش ست  
 فکرش بسر چرخ برین ست و خموش ست  
 ابروی جفا جوی ترا چاره چه سازم  
 پیوسته بمن بر سر کین ست و خموش ست  
 پهلوی تو هر بیهده گو چرب زبان شد  
 در صف نعال تو ثمین ست و خموش ست  
 ثوری:- ملاعلی از مردم هرات بود و با هر يك از آشنا و بیگانه جاده  
 استهزا و مزاح می پیمود و ظرفا اورا ملاعلی گاو میگفتند در سنه احدی و تسعمائیه  
 (۹۰۱) دفتر حیاتش گاو خورد گردید۔  
 رباعی  
 تاکی بمن آزار و جفا خواهی کرد      با غیر بر غم من وفا خواهی کرد  
 اینک من بیچاره ز کویت رفتم      بینم کدو گر جفا کرا خواهی کرد

### باب جیم تازی

جارالله:- ابوالقاسم محمود بن عمر زمخشری مولدش قریه زمخشر مضاف  
 بخوارزم بود، بمجاورت بیت الله ملقب بجارالله گشت، اگرچه مذهب اعتزال داشت  
 مگر در علم و فضل عدیل خود نداشت، روزی در بغداد به جمع علماء عرب که  
 بمطاعن فضلاء عجم زبان گشاده بودند حاضر آمده بستایش اعجام تر زبان گردید۔

آنها بتکذیبش برخاستند، گفت که من از کمترین آنجماعدهام در هر بایک آنها را ناقص میدانید با من طرح و مناظره و مباحثه اش اندازید، پس از جمع علماء عرب هر که با وی ببحث در پیوست جز اعتراف بفضائلش چاره ندید و بجواب اعترافش متحیر ماند وفاتش در سنه ثمان عشرین و خمسمائه (۵۲۸) ازوست،

## رباعی

من گرسنه وصل تو از هجران سیر

از جان و دل خود شدم ای جانان سیر

جان سیری من در غم تو بس عجب است

جانم تو خودی و من شوم از جان سیر

جاروبی لنگ بلخی:- از جاروب کشان آستانه خواجه عبدالله انصاری بود...

اوراست:

صد ره سرم بکوی تو گر خاک در شود

کی شوق پای بوس تو از سر بدر شود

ای شمع امشب از سر بالین من مرو

یک شب چه شد بروی توام گر سحر شود

\*\*\*

جاروبیم و بسته کمر از پی خدمت

هر شام و سحر خاک درت رفتم و رفتم

جامی:- از نکته سنجان اردبیل بود. ازوست:

دارد آن دم سر ما ترک ستم پرور ما

که ز فتراک خود آویخته باشد سر ما

جامی غیلاتی:- در نگارستان او را لاهیجانی نوشته اند این رباعی ازوست:

این باده که من بی تو بلب می آرم

نی از پی شادی و طرب می آرم

زلف سیه تو روز من کرد سیاه

روز سیه خویش بشب می آرم

جامی لاهوری: - سرخوش صہبای نظم بود، ازوست:

رباعی

هر کس که دل از مدار دنیا برداشت

عبرت ز شمار کار دنیا برداشت

گویند زمین بر سر گاوست بلی

گاوست هر آنکہ بار دنیا برداشت

جانان بیگم: - دختر عبدالرحیم خان خانخانان ابن پیرام خان ست از

عام و فضل بہرہ وافی برداشته و تفسیری بر مصحف مجید نگاشته، جهانگیر بادشاہ

باستماع شہرہ حسن صوری و معنوی او پیام ازدواج فرستاد وی دندان برکنده و

جعد موی سر بریده بحضور شاہی فرستاد؛ بادشاہ ازین معنی بکمال عفت او پی برده

مورد تحسین و آفرین ساخت و آن عصمت سرشت در سنہ سبعین و الف (۱۰۷۰) سر

در حجاب عدم کشید، ازوست:

عاشق ز خلق عشق تو پنهان چسان کند

پیداست از دوچشم ترش خون گریستن

جان آقا جان خراسانی: - نوہ شیخ حسن داود خادم آستانہ شاہ خراسان

است، ازوست:

ترسم بتن نازکت آزار رساند امروز قبای تو برنگ گل خارست

من ز تو دورم تو ہم دور ازمنی من تن بیجان تو جان بی تنی

جانباز: - شاعر ملتانی ست، اوراست:

طوفان اشک مردم چشمم شب فراق



تا بزم حسن روی توشد گرم شام وصل

افتاد جام عیش ز دست آفتاب را

جان بیگ دهلوی: در نکته پردازی و تیراندازی مهارت کامل داشت.

ازوست:

بی درد دل حیات چو ذوقی نمیدهد آسودگان بعمر خود آیاچه کرده اند؟

...

حدیث درد مرا خضر اگر بشرح در آرد

هنوز عمر کند کوتاهی و قصه درازی

جان نثارخان: والدش عجمی نژاد و خودش هندوستان زاد و از امراء

عهد شاهجهانی بود و بحکم بادشاه بطریق سفارت بحضور شاه عباس ثانی والی

ایران رسیده و مطرح تفضلات سلطانی گردیده و معین الدوله ناصر الملك سید

عنایت علیخان بهادر فتح جنگ لکنوی خال واجد علیشاه خاتم سلاطین اود از

احفادش بود. اوراست:

کس چه داند کز جوانان پیشتر پیران روند

می نشاند یک کمان در خاک چندین تیر را

جانی: دوست محمد سبزواری یا اسفراینی بود. ازوست:

خوش است می ز کف یار خاصه فصل بهار

که گشت سنبل و گل مثل زلف و عارض یار

بطرف جوی نشین و خرام آب نگر

که می برد حرکاتش ز اهل هوش قرار

از قصیده دیگر در مدح خواجه حبیب الله ساوجی:

ای حریم حرمتت را عرش فرش آسمان

وی ز رفعت آستانت هشتم هفت آسمان

نیست وصفت را ذات و خامه کافی زانکه هست

این زبان بی دهان و آن دهان بی زبان

هت دریا را و کشتی کاسه چوبین بکف  
داد آهنگ گدائی زان کف گوهرشان

جانی صفاهانی: - فکرش جان الفاظ معانی ست. ازوست:

چنان بکشتن عشاق داشت میل تمام      که نیم کشته رها کرد از شتاب مرا  
جانی لکزی قزوینی: - ملکزاده بود- و بوجه بغی و تمرد از سلطان حسین

میرزا بقتل رسید. ازوست:

اگر بیارمن ازمن کسی دعا برساند      دعا کنم که خدایش بمدعا برساند

جانی هروی: - از اقرباء مولانا عبدالرحمن جامی ست. اوراست:

بگریه گفتم ازین درمان مرا بر خود      بخنده گفت برین درمیا دگر بسر من

جاوید: - ملاعلی مازندرانی سلسله نسب خود بحضرت بلال میرساند در

ابتدا دانش تخلص میکرد و مدتی در اصفهان اقامت داشت و همانجا درس نه سبعین

و الف ( ۱۰۷۰ ) بسفر عالم جاوید رخت بر بست. اوراست.

تشنه هر چند که در بزم بخونم باشند      با حریفان دلم از شیشه می صاف ترست

...

درد دلم بکاغذ ابری رقم کنید      شاید که پی بدیده گریان من برد

...

گشتن از لب میگون بوقت سبزه خط

چنان بود که کسی توبه در بهار کند

جاوید: - ولی خانی که بدرویش جاوید شهرت داشت و اصلاح سخن از میرزا

ابراهیم همدانی بر میداشت در ملک هند شهر گجرات را پسندید و همانجا آزاد میگردید

ازاوست :

در قالب هر لفظی گنجایش معنی کو      تا با که توان گفتن من با که سری دارم

کیفیت درویشی در عشق بود جاوید      جاویدم و جاویدان با عشق سری دارم

جباری نیشاپوری: - از قدماء شعراء و مداحان آل سامان ست. ازوست:

می بینی آن دو زلف که بادش همی برد  
گوئی که عاشق ست هیچش قرار نیست

جدائی :- از نازك خیالان ماوراءالنهرست . اوراست.

کردم اندیشه آن زلف بلا پیش آمد      چه بلا بود ندانم که مرا پیش آمد  
نیست ممکن که همه عمر گشادی یابد      مشکلی کز تومن دل شده را پیش آمد  
جدیدی اصفهانی :- امیرزاده تر که مانی دردور شاه طهماسب ماضی بود ازوست  
بخدا که اشکت آید اگر ایتقدر برانی

که گرفته در دلم جا چه قدر محبت تو  
جذبه :- آقا مؤمن کاشی در اطبای نامور معدود و محبت درویشان و  
میل صحبت ایشان جاگزین خاطرش بود و همین یک شعر بنامش در تذکره هامر قوم است.  
در مصر دلم یوسفی آسوده که هرگز

يعقوب ندید ست زلیخا نشنید ست  
جدی اصفهانی :- خلف عالی خان از امراء شاه طهماسب ماضی بود اوراست  
گر نه اش روز جزا وعده دیدار دهی      در ته خاک شهید تو تحمل نکند  
جرات :- محمد یحیی قلندر بخش لکهنوی پسر حافظ امان و شاگرد میرزا  
محمد جعفر حسرت بود، اگرچه مولدش شهر دهلی ست و لکن مدت العمر اقامت  
لکهنو اختیار کرده و مدتی بملازمت تجمل حسین خان ابن تفضل حسین خان  
علامه بسر برده و در عین شباب هردو چشم جهان بینش از نور عاطل گشت شعر  
اردو بکمال لطف و صفا میگفت و گاهی میل بنظم دری هم می نمود. ازوست:  
بی روی تو ای مه دلم آرام ندارد      این صبح فراق تو مگر شام ندارد؟

...

کسی نیست در جهان که دو کس را یکی کند  
عشق ست این که شعله و خس را یکی کند

جراح شیرازی:- مصاریعش نیستبرهای قلوب ارباب عشقبازی ست: ازوست:  
 قد خمیده به پیری عصا بدستم داد ز کیش عمر همین تیر در کمان دارم  
 جرانی:- تخلص میرزا فغفور بیگ اندجانی ست. اوراست:  
 گه شکر عشق گاه شکایت شنیده ام

این قصه را بچند روایت شنیده ام  
 جریح:- میرزا علی جان ابن خواجه ابوعلی و خواهرزاده میرزا فاخرمکین  
 لکهنوی ست در ابتدا به «عازم» متخلص بود. ازوست:  
 دلبران چشم من از گریه بافسون بستند  
 وه که دل چاک نمودند و ره خون بستند  
 ...

دامن زلف تو از دست صبا بگرفتم  
 شانه را بین که کشید از من و صد چاک نمود  
 این رباعی نیز اوراست :

شب کز بر من ای بت قاتل رفتی افکنده مرا بخاک بسمل رفتی-ی  
 از بهر دل آمدی بسویم لکن صد گونه خجل شدم که بیدل رفتی  
 جزوی هروی:- معروف به بابا جزوی همانست که کاتب «شمع انجمن» رای  
 معجمه آن را بذال منقوطه تحریف نموده - ووی مردی آزاد مشرب از قوم چغتای بود و  
 بهروایت «آفتاب عالم تاب» در سنه خمسة عشر و تسعمائه (۹۱۵) اجزای جسمش با  
 خاک اصفهان یکسان گردید. ازوست:  
 آب چشم خویش را رسوای مردم کرده ست  
 میدود هر سو نمی دانم کرا گم کرده است  
 ...

با تو هر گه می نشینم آه کمتر میکشم  
 چون نفس غیرست در پیش تو دم در میکشم  
 جزوی قمی:- این یک شعر در «آفتاب عالم تاب» بنام او و مرقوم و در «شمع انجمن»

بنام جزوی هروی مسطور ست.

عاشق و بدنام اگر گشتم دلم باری خوش ست

عاشقی بدنامی دارد ولی کاری خوش ست

جشنی :- غلام علی لاهوری از ملازمان آستان جهانگیر بادشاه بود.

ازوست:

تو در سخن شدی و لذت از سخن کم شد

تو لب گزیدی و سیرابی از چمن کم شد

جعفر :- الله وردیخان دهلوی از امراء دولت عالمگیرست که بحکومت

عازی پور زمانیه و بعد از آن بصوبه داری الله آباد سرفرازی داشت و درسنه ثمانین

و الف (۱۰۸۰) بعالم بقا شتافت. اوراست:

من از دست دل ز دستم خجل      خجل میکند آرزو های دل

جعفر بیگ :- ابن بهزاد بیگ لاهیجی در عهد شاه عباس ماضی وزیر لاهیجان

بود. ازوست.

باری هوس فراغتی میکردی      گر بخت نیازموده میبودت

جعفر خان :- زند خلف صادق خان برادر کریم خان زند بود که بعد فوت

علی مرادخان زند بحکومت زندیه گردن افراشت و تا سه سال فرمانروائی کرد

خیلی عدالت شعار و سنجیده اطوار بود و در سنه ثالث از مآته ثالث عشر (۱۲۰۳)

بزهری که زنش در مسهل بوی خورانید ازین عالم ارتحال نمود. اوراست :

این کم بها زمانه چو جوهر نمیخزد      کشتی نوح و موج طوفانم آرزوست

جعفر زتلی :- مردی مزاح و هزل و ذی علم و موزون طبع از نواح دهلی

بود و زتل بزای معجمه و تایی مثقاله هندیه بمعنی کلام لغز و بیهوده است. چون

وی اکثر مضامین مهمله و مضحکه بسلك نظم میکشید باین نسبت ملقب گردید

گویا درین فن همتاش جعفر زر کوبست که بعدش مرقوم میشود. و بعضی بر آنند

که جعفر زتلی از زمره عارفان کامل بود و در پرده هزل و مزاح کمال خود مستتر

نمود۔ و بعض اشعارش مملو از مضامین عرفانست۔ لکن آن اشعار حقیقت شعار از نظر نامه نگار نگذشته لهذا این چند ابیات مشهوروی درینجا مرقوم گشته...

من آن رستم وقت روئین تنم	کده پا پر از مشت خود بشکنم
کنم روزن اندر چپاتی به تیر	بر آرم دمار از سر مور پیر
بپوشم اگر جوشن جنگ را	هزیمت دهم پشه لنگ را
بیک حمله بال مگس بر کنم	قطار دو صد مور بر هم زنم
بدوزم برمچ و سان دوده را	شکافم بچنگال فالوده را
درین دور ثانی رستم منم	بتاسه ز گرز گران بشکنم
تهمتن منم گر کشم تیغ خشم	تراشم بیک ضرب یک موی پشم

جعفر زرکوب اصفهانی :- هزل و تمسخر بر مزاجش غالب بود . .

از اوست :

از خرام آن صنم تنها نیاید از من آب  
میکشد ز انداز یک غریبه از روئین تن آب  
چون برد حاصل کس از وصلش که هم چون آسیا

می جهانند از من او در حالت گردیدن آب  
جعفر :- سید شاه علی جعفر الله آبادی ابن شاه علی رضا داماد شاه محمد اجمل  
الله آبادی۔ از ارباب عرفان و کمال بود و کتب درسیه از مولوی احمد الله آبادی  
خوانده و در سنه تسع و اربعین از مائتہ ثالث عشر (۱۲۴۹) بعالم جاودانی رانده...

اوراست :

بوصف رخسار و قامت اوزنوك كلکم چه نقش بر زد  
خدست یا ورد احمرست این قدست یا سرو گلشن آرا  
وصال ممکن بزندگی کو؟ ولی یقین شد که بعد مردن  
صبا رساند بکوی آن ماه مشت خاکی ز تربت ما

در جمال تو چها ای بت زیبا دیدم

روی گل بوی سمن خوی مسیحا دیدم

**جعفر:** - فخرالدین احمدخان معروف بمیرزا جعفر لکهنوی خلف محسن

خان ابن فخرالدین احمدخان ست. در علوم عقلی و نقلی مهارتی کامل داشت و خط نسخ و نستعلیق و شفیعا خوبتر می نگاشت. قاضی اختر را باوی دوستی بود در سنه ثلثین از مائة ثالث عشر (۱۲۳۰) سلخ ماه رجب جهان فانی را بدرود نمود... از اوست:

از حال منت مگر خبر نیست      کین درد دل ست در دسر نیست

وفا داران بعالم دیده باشی      و لیکن همچومن نشنیده باشی

...

این روش و ره خرام کبک گرفته از تو وام

راست بگو باین غلام سرو روان کیستی؟

جعفر خسته جان تو بنده تو بجان تو

گشته بدل از آن تو گو تواز آن کیستی؟

**جعفر قزوینی:** - از متصدیان بارگاه سلاطین صفویه و غیر میرزا قوام الدین

جعفر قزوینی ست. اوراست:

آنکه در پهلوی ما یافته جا شمشیر ست

آنکه دم میزند از جوهر ما شمشیر ست

...

نخل دلم نداد بجز اضطرار بار      آتش مگر ز چشمه سیماب داده اند

**جعفر کاشی:** - میلش بر باعی بیشتر از اقسام دیگر بود. رباعی

یکچند زمانه گر بگیرد دستت      مغرور مشو که زود سازد پستت

در بزم حریفان بدهد جام مراد      واندر پس دیوار بگیرد دستت

چون نوبت می کشی بمنصور افتاد

از باده کهنه در سرش شور افتاد

در گفتن راز عشق بی تابی کرد

کم حوصله را شراب پر زور افتاد

...

جعفر با هر که دوستی چون او باش

گر یار تو هندوست توهم هند و باش

چون دائره با خلق دو روئی تا کی

آئینه صفت با همه کس يك رو باش

...

جعفر سخن از کعبه و از دیر مکن

در وادی شك چو گمراهان سیر مکن

رو شیوه بندگی ز شیطان آم-وز

يك قبله گزین و سجده غیر مکن

...

حاجی بره کعبه دگر رنجه مشو

در بادیه لبیک زنان هرزد مدو

مستانه بمیخانه در آنیم شبی

يك ناله کن و هزار لبیک شنو

جعفر کلانتر اصفهانی: - از کلان تران سخن رانی ست. او راست:

دل کجا ماند چو از عارض بر اندازی نقاب

عمر شبنم هست باقی تا طلوع آفتاب

جعفری: - میرنجد جعفری تبریزی مردی قانع و متوکل بود و مدت عمر

بر دل اهل دول تردد نمود. ازوست:

مدعا آزردن من گر نبودت با رقیب

راز دل گفتن بسر گوش و خندیدن چه بود؟



کسیکه از تو ستمگر ستم هوس نکند

بخویشتن ستمی میکند که کس نکند

....

خوشی بدشمنی جعفری ولی او هم      باین خوش ست که همچون تودشمنی دارد

....

وہ کہ گرد من نمیگردد اجل شام فراق

او هم از من عار دارد زندگانی را بین!

جعفری شیرازی:۔ سید نیک نهاد بود او راست:

دل رفته و جانم هدف ناوک نازست      اینها همه از شومی اظهار نیازست

جعفری لاهوری:۔ در سخنوری رتبہ عالی داشت. از وست:

رخش از ناز کی تاب نظر دشوار می آرد

نہال قامتش خورشید تابان بار میآرد

اگر موسی نیارد تاب دیدارش عجب نبود

تزلزل حسن او در صورت دیوار میآرد

بتی زد راه ایمانم کہ یک تار سر زلفش

ملک را مو کشان در حلقہ زنار میآرد

دل بیطاقتم در بزم آن بت جعفری هر دم

چو بی دردان شکایت بر لب اظهار میآرد

....

نیک و بد زمانہ برون کرده ام ز دل

آئینہ ہر چہ دیدہ فراموش می کند

جعفری ماوراءالنهری: شاعری خوش فکر بود. اوراست:

امشب کہ شمع چہرہ را از تاب می افروختی

رحمی نکردی بر من و پروا نہوارم سوختی

جلالاطبایانصر آبادی:- از سادات قهپایه بود و در نثر پردازی و نظم طرازی صاحب سرمایه - ارباب استعداد نثرش را بر نظم ترجیح میدهند و نظمش در کفه میزان نثرش نمی‌نهند. در عهد شاهجهان بادشاه بهندرسیده در دهلی - وطن گزید، و سوانح شاهجهانی را بکمال فصاحت و بلاغت بحیطه تحریر کشیده مطرح تفضلات شاهی گردید، حکیم شفائی خان با وی بد بود و بدین شعر هجوش نمود.

جیم چهل و الف ابلهی و لام لجاج

هر سه در اسم تو جمع است جلایا چه علاج؟

و از کلام جلا لاست

ای که هر نظاره‌ات بر همزن صد محشر است

گردش چشمی، که آشوب قیامت دیر شد

#### رباعی

دانا ناز و عتاب بر میدارد کم حوصله کی شراب بر میدارد

می در دل دردمند تاثیر کند هر جاز خمیست آب بر میدارد

جلال اصفهانی:- از اولاد فاضل روزبهان بود. ازوست:

چراغ افروز بزم عشرتم شد آتشین روئی

که هر پنهان نگاهش آتش صد خرمنست امشب

جلال:- جلال الدین حسین نیشابوری در دور جهانگیری بملکد کن رسیده

اقامت گزید. ازوست:

راز خلق افشا فساد هر که ترسد از خدا

بند بند ازهم جدا شد قرعۀ رمال را

\*\*\*

بسیه پای نفس زان شکسته ام که دگر

بهمرهی سخن های بی اثر نرود

دل چو ناله و آه سحر تمام کند      مسافریست که زاد سفر تمام کند

...

خوش بود پیغام زان لب گرچه پیغامست و بس

چاشنی بوسه دارد گرچه دشنامست و بس

جلال:- خواجه امیر بیگ نام داشت، ازوست.

اگر گویم نهال قامت دلجوست میرنجی

و گر گویم سر زلف تو عنبر بوست میرنجی

شکایت چون کنم از جور چشم فتنه انگیزت

و گر گویم ترا بالای چشم ابروست میرنجی

جلال:- خواجه جلال الدین ابن خواجه شهاب الدین متوطن در کان ازاعمال

جوشقان بود و بخدمت ظهیر فاریابی زانوی تلمذته نموده و نزد بعضی نامش جمال

الدین ست. اوراست.

مگر که شوکت سلطان گل رسید از راه      که ساکنان چمن را فزود رونق و جاه

نسیم صبح که مشاطه ریاحین ست      چو از قدوم عروسان باغ شد آگاه

گرفت گردن شاخ از شکوفه در زیور      نهفته روی زمین در بنفشه از دیپاه

بچشم عبرت صنع خدا بین و بگو      زهی بدائع اولآله الا الله

جلال:- سید جلال الدین قراہانی ابن سید جعفر - مولدش همدان از قدماء

شعراست برای تحصیل اکل خلال بکار کشت اشتغال داشت، ازوست:

خرم دلی که از غم گیتی مجر دست      آن دل کدام آنکه بایمان مو کدست

خوشخوی باش زانکه خداوند (۱) خوی خوش      در هر طرف که هست عزیز و مجر دست

جلال:- سید جلال رضوی بخاری خلف سید محمد بخاری عالی نسب و الاحساب

بود. و شاعرجهان بادشاه اعزاز و اکرامش مینمود. از اصحاب وجد و ذوق بود و میل

بزخارف دنیا کمتر داشت بکمال اصرار و مبالغه شاعرجهانی منصبش هزار و دو

هزار سوار وعهده صدارت تمام ممالک قبول نمود و بمقتضای طبیعت اشعار محققانه

(۱) در اصل دندانده است و آشکار است که کاتب غلط نوشته - آدمیت .

میگفت و اولاً جلال و ثانیاً رضائی تخلص گرفت این رباعی ازوست:

هر چند که چون روح مجرد پسا کم      آلوده و پابند جهان خا کم  
مانند؛ مهتاب پپای همه کس      می افتم و نور دیده افلا کم  
جلال:- ملا جلال الدین طبیب شیرازی تلمیذ رشید ملا صدر الدین شیرازیست  
از اوست

عمریست که بر منتظرانت نظری نیست  
وز حال دل بی خبرانت خبری نیست  
یا در تو اثر می نکند آه جگر سوز  
یا ناله دل سوختگان را اثری نیست

دلا بهجر بسوز و بساز بسا خواری  
که وصل یار عجب روز و روزگاری بود  
جلال رفت و ترا بعد ازین شود معلوم  
که آن شکسته مسکین چگونه یاری بود  
جلال:- ملا محمد جلال الدین محقق دوانی خلیف ملا سعد الدین اسعد از محققان  
علامه است و گاهی جلال و گاهی دوانی تخلص میکرد و در علوم معقول و منقول  
شاگرد والد خود و علامه محی الدین کوشکناری و ملاحسن شاه بقال شاگردان علامه  
سید شریف جرجانی بود و تصانیفش مثل «حواشی شرح تجرید» و «شرح هیاکل»  
و «شرح حکمه الاشراق» و «شرح تهذیب» و «شرح عقائد» و «اخلاق جلالی» و غیر ذلک  
مطرح انظار علماء کبارست در سنه ثمان و تسعمائه (۹۰۸) بعمر هفتاد و یک سال  
روح جلیش از قید آب و گل رفت. اوراست:

قامت دلکش و رخسار دل افروز ترا  
اهل عرفان سحر و آتش موسی خوانند

دید خورشید چو رخ شمع مرا از روزن

بوسه برخاک زد و گفت چراغت روشن

رباعی

ای مصحف آیات الهی رویت      وی سلسله اهل ولایت مویت

سرچشمه زندگی لب دلجویت      محراب نماز عاشقان ابرویت

جلال:- میرجلال الدین جونپوری بود. ازوست:

تار موئی کار صد زنجیر کرد      بند و بست زلف را من دیده‌ام

جلال‌هروی:- از نیکو فکران هرات و آزادمنشان آنجا بود. اوراست

رفتی و مپندار که دست از تو بدارم

دست من و دامان تو فردای قیامت

جلالی:- جلال‌الدین محمد از سادات اردستان و مقربان بارگاه شاهجهان

پادشاه ثانی صاحبقران بود. ازوست:

زاهد برو که هست مرا با بتان شهر

آن حالتی که نیست ترا با خدای خویش

جلالی:- میرزا علی رضا قزوینی ست قاضی اختر از میرزا محمد قزوینی

آورده که جلالی جوانی جمیل بود و بعمر سی سال در اواسط مائتة ثالث عشر

(اواسط قرن سیزدهم) ازین راز ناپایدار ارتحال نمود از کلام اوست:

غیر را تا بتو بی مهر سر و کار نبود

کار رو عشق بما اینهمه دشوار نبود

آخر از رشک رقیبان درت می ترسم

رخت بر بندم و گوئی که وفادار نبود

\*\*\*

خواهد به بزم چون برقیبان نظر کند

اول زیك نگاه مرا بیخبر کند

شادم ز سیل اشك كزان خاك كوی او  
گل شد چنانكه كس نتواند گذر كند  
دل گر بروز وصل بنالد عجب مدار  
بلبل فغان بموسم گل بیشتر كند  
جلیس:- حکیم میرزا عہد مهدی دهلوی از وطن بدارالامارة کلکته رخت  
بست و همانجا در سنه سابع از مآته ثالث عشر ( ۱۲۰۷ ) جلیس ملاء اعلی گردید.  
او راست:

کی ز کویت من بیتاب و توان بر خیزم  
بنشینم یرھت تاز جهان بر خیزم  
ای خوش آندم که در آئی ز دروازه ناز  
بنیشینی تو و من از سر جان بر خیزم

#### رباعی

عاقل هوس آن رخ گلگون نکند      تا در غم عشق او جگر خون نکند  
دادی دل را بآن ستمکار « جلیس »      کاری کردی که هیچ مجنون نکند  
جلیس لکھنوی:- پسر مؤھن لال انیس ست کہ در عنقوان شباب بآتش  
مرگ کباب گردید. اوراست:

جان داده جلیس از غم هجران تو ای جان  
نا دیده رخت آہ چه حسرت ز جهان برد

...

بی رخش مثل خزان فصل بہار آید بچشم  
چون نظربر گل کنی گل همچو خار آید بچشم

بر نتابد چشم من بار غبار سرمه را  
چشم آن دارم کہ از کویش غبار آید بچشم

جمال اکبر آبادی:- خوش مذاقی بود از کمال صوری روی بر تافتہ

بجمال معنوی پرداخته . ازوست:

ما دل بآن نگار گل اندام بسته ایم      در سیم ساعدش طمع خام بسته ایم  
جمال:- جمال الدین عبدالرزاق اصفهانی پدر کمال الدین اسمعیل کمال  
ست در صفت آب گفته:

این جسم پاک چیست چو ارواح انبیا  
چون روح با لطافت و چون عقل با صفا  
خالی ز رسم و نقش چو صوفی کبود پوش  
فارغ ز رنگ و بوی چو پیران پارسا  
مقصود جستجوی سکندر ز شرق و غرب  
مطلوب آرزوی شهیدان کر بلا

....

روز باخر رسید و یار نیامد      هیچکس از پیش آن نگار نیامد

#### رباعی

امروز ندانم بچه دست آمده ای      کز اول بامداد مست آمده ای  
گر خون دلم خوری ز دست ندهم      زیرا که بخون دل بدست آمده ای  
جمال:- جمال الدین فرزند صدرالدین خجندی اصلش از اصفهان ست اوراست.  
آتش عشق چون زبانه زند      خاک در دیده زمانه زند

جمال:- حماد الدین محمد بن نصیر از مداحان قطب الدین ایبک پادشاه دهلی

بود. این رباعی ازوست:

ای لطف تو در خانه تقدیر هنوز      حسنت نشده تمام تصویر هنوز  
خون دل مامخور که صد خون کردی      ناشسته لبی چو شکر از شیر هنوز

جمال خوانساری:- شهره بخوش گفتاری ست. ازوست:

من برنگی بیاش می افتم      که بدستش حنا نمی افتد

جمال:- کرباس فروشی بود. اوراست:

کس درد دل به پیش طبیبان چرا برد      دردش زیاده باد که نام دوا برد

**جمال:-** ملا پیر جمال اردستانی در اکثر علوم از ارباب کمال ست ازوست:  
آه من در دل سنگین بتان کار نکرد چکنم آه که تیرم همه بر سنگ آمد

## رباعی

ای کاش سر زلف تو در چنگ زخم صد بوسه بر آن لبان گلرنگ زخم  
در شیشه کنم مهر و وفای همرا در پیش تو ای نگار بر سنگ زخم  
**جمال:-** ملا جمال الدین خطیب هانسوی خلیفه حضرت شیخ فرید گنجشکر  
بود. این رباعی ازوست:

آن عقل کجا که در کمال تو رسد وان درك کجا که در جلال تو رسد  
گیرم که تو پرده بر گرفتی ز جمال آن دیده کجا که بر جمال تو رسد  
**جمال:-** منشی جمال کرمانی از ارباب دفتر خواجه شمس الدین محمد صاحب  
دیوان بود. اوراست:

نهیب غمزه جادو فریب تو کز سحر هزار شعبده دارد بزیر هر ناخن  
دراز کرد بآهنگ جان من انگشت خضاب کرده بخون جگر مگر ناخن  
**جمال یزدی:-** از شایسته فکران ست، اوراست:

منش به بینم و از دور رخ نهم بر خاک مرا به بیند و از دور رخ بگرداند  
**جمالی:-** حاجی جلال خان دهلوی قوم کنبو که بمصاحبت سکندر لودی  
عز اختصاص داشت و بعد وفات سلطان میل به بی تعلقی و آزادی نموده بحر مین  
شریفین و زیارت متبرکه انبیای عظام و ائمه کرام مشرف گردید و اکثر امصار  
ربع مسکون را بقدم سیاحت پیمود. اولاً جلالی تخلص داشت پس حسب ارشاد  
مرشد خود «جمالی» گزید و در معما دستگاهی قوی داشت. روزی باستدعای بعض  
از دوستان قوله تعالی «جمع مالاً و عده» را معمای تخلص خود قرار داد که  
لفظ ج مع لفظ مال جمال شد و بضم عددده که ی باشد جمالی میشود سال وفاتش  
تشتین و اربعین و تسعمائه (۹۴۲) ست و کتاب «سر العارفین» وی قابل معاینه از باب  
ذوق ست و اشعارش لطیف و سراپا ذوق. از وست:



از سینه بر کشم دل محنت رسیده را

تا هر دم بخون نکند غرق دیده را

....

شب بگرد کعبه کوی تو می آرم طواف

روز کحل دیده سازم خاکپای خویش را

....

هر روز چون جمال تو بی پرده ظاهر ست

در حیرتم که وعده فردا برای چیست ؟

....

بر درش 'مرد جمالی سگ' او نوحه گرفت

از مقیمان درش اینقدر اکرام خوش ست

....

صبر و آرام و دل و دین جمالی همه رفت

تو مرا باش اگر هیچ نباشد غم نیست

....

شمشیر کشید آن بت و در کوی خودم دید

گفتا که جمالی نتوان صید حرم کشت

....

عشق را طی لسانی ست که صد ساله سخن

یار با یار بیک چشم زدن می گوید

....

چون زید دلخسته بیماری که صدار ازامید

چشم بگشاد و ترا یکبار بر بالین ندید

....

جمالی را نکو خواه آفریدند

ترا در نیکوئی کردند مشهور

تو بدین صورت زیبا که روی بهر نماز

مسجد از روی تو به خانه چین می‌گردد

...

مارا ز خاک کویت پیراهنی ست بر تن

آنهم ز آب دیده صد چاک تا بدامن

...

مرا از تیرهای او پر از پر گشت هرپهلو

کنون پرواز خواهم کرد سوی آن کمان ابرو

**جمالی کاشانی:** - فرزند حاجی شاه علاءجست. ازوست:

شب هجران او جز ناله نبود هم‌منفس ما را

بغیر از اشک بر بالین نباشد هیچکس را

**جمشید ترک:** - جمشید بیگ ابن شاه قاضی برادر شاه صدر بود. اوراست:

تارخ خوب تو غائب شده از پیش نظر

میرود دم‌بدم از دیده مرا خون جگر

**جمشید:** - میر غیاث‌الدین اصفهانی پرسید مهدی حسینی بودرباعی ازوست:

هر کس بسوی همت خود شد مائل      عالی طلبد عالی و سافل سافل

جغدش نبود بغیر ویرانه مقام      بلبل نکند بجز گلستان منزل

**جمشید:** - میر معصوم قزوینی در لب و لجه‌اش نم‌کینی ست. اوراست:

گشتیم سراسر زمانه      دیدیم وسیع کارخانه

معبود بذات خویش موجود      مخلوق درین میان بهانه

**جم:** - میرزا محمدعلی دهلوی - از شعراء عهد عالمگیری ست. ازوست:

برنگ خون ز لب زخم تازه بسته ما

شراب می‌چکد از توبه شکسته ما

\* \* \*

ز بینوائی اگر خشک گرد داندامت

چونی ز ہم نفس خویشتن نوا مطلب

**جمیل:-** منشی جمیل احمد بن منشی سید امتیاز علی بن مولوی سید مراد

علی سہسوانی کہ از ملازمان ریاست بہوپال ست زبان واصفان از بیان توصیف  
جو دت طبع وحدت ذہنش باین سن و سال لال۔ سنہ ولادتش سابع و سبعین مآتین و  
الف (۱۲۷۷) و مظهر اسلام نام تاریخی اوست و در علوم عربیہ و فارسیہ مہارتی  
دارد و در نظم و نثر اردو و فارسی منشی محمد انوار حسین تسلیم سہسوانی رامصلح  
و استاد خود می شمارد۔ ازوست:

غیر از حدیث پاک دگر نیست زاد ما

اجرام کعبہ سنن آمد مراد ما

عشق کتاب و حب سنن در نهاد ما

مانا بیک برند دو معشوق دانواز

...

سینہام ہمسنگ کوه طور باد

دل تجلی گاہ شمع نور باد

قد ما رشک قد منصور باد

قامت دلدار بادا دار ما

نالہ من رشک بانگ صور باد

باد محشر زا الہی آہ من

قسمت زاہد بہشت و حور باد

ما بکوی اوزدیدارش خوشیم

...

بیاد چشم جانان جانب دشت ختن رفتم

دوچار آہوان گردیدم و از خویشتن رفتم

ز آغوشم چو شد آن جان جان قالب تہی کردم

ندانم او رمید از من کہ من از خویشتن رفتم

بتصویر لبش تا مو قلم سازم ز رگہ۔ ایش

ہمانا در تلاش لعل احمر در یمن رفتم

...

فارغ از بالا و پستم یللی

میدوم مستانہ در راہ حدیث

**جمیل:-** مولوی جمیل الدین مولوی خلف محمد خلیل فرح آبادی کہ مشق

سخن بخدمت میرزا محسن قتیل نموده، ازوست:  
 از زلف و خطت سنبل و ریحان گله دارد  
 وز نخل قدت سرو خرامان گله دارد  
 در سینه خدنگ تو نهان ست و لک-ن  
 از سوز دل سوخته پیک-ان گله دارد  
 تا سبزه بدور لب لعل تو عیان شد  
 از خضر لب چشمه حیوان گله دارد  
 جناب نیشابوری: از مداحان آل سامان بوده- از قصیده اوست:  
 می بینی آن دوزلف که بادش همی برد  
 گوئی که عاشقی ست که هیچش قرار نیست  
 یا نه که دست حاجب سالار کشور ست  
 کز دور می نماید کاه روز بار نیست  
 جیتی خراسانی:- از قدماء شعراست. ازوست:  
 شی ز ناله بدرد و الم بسر کردیم  
 چو بیش داشت اثر ناله بیشتر کردیم  
 بکیمیا چه توجه که ما بدولت عشق  
 رخیکه بود کم از خاک راه زر کردیم  
 جنون:- حاجی محمد امین لاهوری- در ایام طفولیت از بخارا بمعیت خواجه  
 فاضل خان برادر زاده نواب دلیر جنگ در لاهور رسیده طرح توطن ریخت- خیلی  
 بر صلاح و تقوی مجبول بود و با حکیم بیگ خان حاکم لاهور اتحادی داشت.  
 او راست.  
 سرت کردم بگرد سر چه گردانی فلاخن را  
 مرا بر گرد سر گردان که من بسیار میگردم  
 جنون:- مولوی عبدالله فرزند مولوی سرفراز علی بها گلپورف متصف به

فضائل معنوی و صوری بود و منصب افتای عدالت ضلع جسر بنگاله بوی تعلق داشت ازوست:

در نشه قصه همه کس گوش میکند امشب شنیده ایم که می نوش میکند  
جنونی بدخشانی: ست که دلش عشق منزل بل سراپایش محبت آب و گل  
بود و همایون بادشاه نظر بعلم و فضلش در تربیت وی همت میگماشت - قصائد بسیار  
مشمول انواع صنائع و بدائع دارد و این مطلع قصیده اوست که در سه بحر  
خوانده میشود:

رخ تو لاله و نسرین خط تو سبزه و ریحان

لب تو غنچه رنگین قد تو فتنه بستان

یکی فعلاتن چهار بار دوم مفاعیلن چهار بار سوم مفاعیلن فعلاتن دوبار  
جنونی همدانی: یا هر وی حافظ قرآن مجید بود و بمکتب داری اوقات  
بسر مینمود. اوراست:

نه تنها ابر نیسان بر من دلتنگ می گرید

که بر درد دل بی حاصل من سنگ می گرید

...

ای اهل جنون را بکنند تو زبونی

زین روی درین حلقه زبون ست جنونی

جواد اصفهانی: با پدر خود بهند رسیده در اکبر آباد اقامت گزید و

بعد فوت پدر خود لباس فقیری بتن کرده در شهر متبرا گوشه گزین گردید. ازوست:

کتاب عشق دیوان جنون ست هوالمعشوق عنوان جنون ست

جودت: تخلص سید عبدالرحمن از رؤسای شهر عظیم آباد صاحب جودت

طبع وحدت ذهن و از شاگردان اوستادی مولوی محمد احسن احسن ست. ازوست:

وصف چشم مست ساقی گر رقم خواهد شدن

صفحه قرطاس رشک بزم جم خواهد شدن

کعبه رو گر جلوه خواهد ریخت در کاشانه‌ام

حلقه در چشم آهوی حرم خواهد شدن

جوری جرباد قانی:- کلامش ممدوح بسلاست الفاظ و لطافت معانی ست:

من دیوانه هر سنگ جفای آن پریرو را

بتی میسازم و دایم عبادت میکنم او را

جوش:- شاه ابوالقاسم نبیره تاج العارفین محمد مجیب‌الله قادری متوطن

قصبه پهلواری از قصبات مشهوره عظیم آبادست، از کمالات ظاهری و باطنی حظی

وافی بر داشته و توجه بتحصول رضای الهی گماشته. اوراست:

شب که سیر چمن سنبل و ریحان کردم

دل بیاد سر زلف تو پریشان کردم

اشک در دیده و خون در دل و سودا در سر

ای جنون مژده که باز این همه سامان کردم



مهر رخا، پری و شاه لاله عذار کیستی؟ سرو قدا، صنوبرا، تازه بهار کیستی؟

سوخته‌ام ز سوز غم کشته هجرم ای صنم در هوس تو مرده‌ام شمع مزار کیستی؟

جوهر:- جواهر سنگه پسر بختاور سنگه راقم لکهنوی شاگرد گل محمد خان

ناطق مکرانی ست. ازوست:

حرف رخت ایماه چو درانجمن افتد چون شمع زبان همه در سوختن افتد

آید بنظر هر رگ گل رشته شمعی از روی تو گر پرده بصرن چمن افتد



کار زمانه غیر حبایی نیافتم دنیا سوای نقش بر آبی نیافتم

لعلت ازین چه سود که قندم کمرست چون من ازو بجز شکر آبی نیافتم

جوهر:- مولوی محمد یحیی خلف مولوی محمد فاضل ساکن قصبه بلایا بفاصله دو

منزل از شهر هوگلی ست، ابن‌العم قاضی محمد صادق اختر بود و ازا کثر علوم و فنون نصیبه

کافی داشت. اوراست:

با آنکه از وفای تو نومید گشته‌ام      دامن ترا برابر جان عزیز خویش  
جوهری: - حمیدالدین سمرقندی از معاصران حکیم سوزنی بود. ازوست:  
سهلست فگندن نمد خشک سر آب      مرد آنکه برون آورد از آب نمد را  
جوهری قزوینی: قاضی اختر عمرش هنگام تألیف آفتاب عالمتاب چهل  
و پنجسال نگاشته: ازوست:

بگفته که تو چیزی نمیدهی ما را      دلی که بود ربودی دگر چه میخواهی؟  
جهان خاتون شیرازی: از خواتین مالدار معاصر ملاعبید زاکانی ست شعرا و  
ظرفاء بسیار در مجلس او حاضر میشدند و مراعات شایان ازوی مشاهده مینمودند.  
از اوست:

مصور است که صورت ز آب میسازد      ز ذره ذره خاک آفتاب میسازد  
جهاندار شاه میرزا: - جوان بخت قره‌الین عالی گوهرشاد عالم بادشاه  
دهلی مستجمع محامد و مناقب بسیار بود. اوراست:

در بزم تو از آمدنم تا خبری هست      انبوه رقیبان سر هر رهگذری هست  
صدشکر که اغیار بحسرت نگرانند      بر حال منت تا ز عنایت نظری هست  
☆ ☆ ☆

بهار آمد بکن تدبیر جیب پاره ام فاصح  
که پیوندی نمیگیرد چو گل چاک گریبانم  
جهانی دهلوی: - خاتون امیری از امراء بود که بعد وفات شوهر خود  
قدم در کوچه آوارگی نهاده. ازوست:

گل باغ و رخ آن غنچه دهن هر دو یکی ست  
قد رعنا ی وی و سر و چمن هر دو یکی ست  
جیبپال: - امیری از علماء عجمی بود.

از هیچ در چو بوی مرادی نیافت دل      آهی زدیم و کعبه و بتخانه سوختیم

جیشی آذربایجانی:- تر کی نژادی بود که بتربیت سلطان یعقوب استعدادی حاصل نمود و شاه اسمعیل صفوی او را برتبهٔ ملك الشعرائی رسانید. ازوست:  
 مرا تو دیده و از دیده هم عزیزتری      چه دیده ای که بر احوال من نمینگری  
 جی ناراین دهلوی:- ولد راجه رام تن از قوم اگر وال مهتم مصارف  
 بیوتات سرکار پیر شاه دهلی بود- وجی زائن در عربی و فارسی استعدادی نیکو داشت:  
 اوراست:

ضعف حال ما گواه نامه عصیان ماست  
 استخوان پهلوی ما مصرعه دیوان ماست      -- --

....

کف پا نیست رنگین از حنایش      شکسته شیشه دل زیر پایش

### باب جیم عجمی

چاکر:- چاکر علیخان از مردم دشت قباچاق بود در بیت السلطنه دهلی رسیده  
 رسوخی در مزاج جهانگیر بادشاه حاصل نمود. ازوست:  
 نیست بخت آنکه با آن دلربا باشد کسی  
 طاقت آنهم نه که یکساعت جدا باشد کسی  
 چاکر:- علیمردان خان شاملوست اوراست:

بغیر پنجهٔ مژگان که شد بخونم سرخ  
 که دیده است که بندد بکف حنا نر گس

....

بگشا ز رخ نقاب وز مارخ نما بگیر      تا گلستان حسن تماشا کند کسی  
 چپ نویس هروی:- در چپ نویسی دستی داشت که بدین اسم علم شهرت  
 برافراشت- از مشاهیر عصر سام میرزا بود و خط توامان هم ایجاد نمود. ازوست:



بیوفا یارا در اول من ترا نشناختم

حیف اوقاتیکه در عشق تو ضائع ساختم

چشتی:- شیخ حسین صوفی دهلوی از مریدان شیخ سلیم چشتی فتح پوری  
مردی با کیفیت بود مثنوی «دل و جان» خلی پسندیده طبائع واقع شده. اوراست  
چنین که با پر طاووس قیس را میلی ست

مگر برو اثر پای ناکه لیلی ست ؟

چقندر اصفهانی:- مردی لطیف و ظریف بود و از نام چقندر درهم و برهم  
میشد. ظریفان بمیرزا چقندر لقب دادند. ازوست:

از شراب کهنه کار آب حیوان دیده ام صحبت این پیر روشندل جوانم کرده است  
چمن لعل عظیم آبادی:- برادر راجه پیاری لعل الفتی بود. اوراست:

در شوق وصال مو کمرها گم گشت ز آه من اثرها  
چیت سنگه:- وی راجه بنارس بود و در سنه خمس و تسعین و مائه و الف  
(۱۱۹۵) از هجرت هنگام رونق بخشی نواب گورنر جنرال از کلکته بشهر بنارس و سر  
کشی راجه از ملاقات گورنر و نفاذ حکم گرفتاریش از حضور گورنری راجه-ه  
را با افواج انگریزی کار بمجادله و مقاتله افتاد، آخر تاب مقاومت نیاورده رو  
بفرار نهاد و نواب گورنر جنرال مهیت زائن خلف بجی سنگه و نواسه بلوندسنگه  
را بعطای خلعت فاخره نواخته بجای آن برمسند راجگی بنارس نشاند، بالجمله راجه  
چیت سنگه از ارباب عقل و دانش بود و در فارسی استعدادی داشت. ازوست:

سواد خوان خط عارض تو هر که نشد صبا بچشمش ازین رهگذر غبار انداخت

## باب حاء مهمله

حاتم:- شیخ ظهیرالدین محمد معروف بشاه حاتم دهلوی خلف شیخ فتح  
الدین- بر نظم اردو و فارسی قادر بود و در ابتدا به «رمزی» متخلص شد بعد از آن  
حاتم اختیار نمود و نود سال عمر یافته در سنه سبع و تسعین از مائه ثانی عشر (۱۱۹۷)

سر بزیر چادر عدم کشید. ازوست:

حاتم هزار قصه بگوشت رسیده است      امشب فسانه دل ما هم شنیدنی ست

. . . .

دزدیده دیدن تو ز خود میبرد مرا      ایکاش گرنکه بنگه آشنا شود

. . . .

فتد آتش بجان نا توانیهای من حاتم

ندارم طاقت دیدار میگویند یار آمد

. . . .

یاد از شوخی آن زرگس فتان کردم

سینه را پیشکش خنجر مژگان کردم

\*\*\*

که میخواند؟ که می پرسد؟ کجا قاصد؟ کجا مطلب؟

و گرنه ما هم ایدل نامه داریم و پیغامی

حاتم:- میرزا حاتم بیگ اعتمادالدوله- از اولاد خواجه نصیرالدین طوسی

بود و شاه عباس صفوی او را بمنصب جلیله وزارت سرفراز فرمود. ازوست:

از آن بر گرد سر پیوسته گردم پاسبانش را

که شاید فرصتی یابم ببوسم آستانش را

. . . .

عالم و هر چه در آن هست بیکجو نخرم

هر که یارش بمرادست همه عالم از وست

. . . .

مرا دل مبتلا کردست، چون از دیگری نالم؟

همیشه دشمن من از درون خانه میخیزد!

حاجب:- آقا یادگار شیرازی- مردی مجرّد بود و ببطاری معیشت مینمود

و در پایان عمر بحج و زیارات مشرف گردید. اور است:  
نماند ناز شیرین بی خریدار      اگر خسرو نباشد کوهکن هست

...

قفس دانسته در جائی نهادی      که دیگر نشنوی فریاد ما را

رباعی

خوش آنکه تو انجمن فروزم باشی  
ماه شب و آفتاب روزم باشی  
درمان ده درد جا نگذارم چو توئی

مرهم نه داغ سینه سوزم باشی

حاجی بابا: حاجی امین الدین تبریزی۔ از علماء نام آور بود و در علم  
تفسیر و حدیث مهارت کامل داشت و دل باختہ حسن و جمال سلطان اویس بود  
سال وفاتش ثمان و خمسین و سبعمائہ (۷۵۸) است. ازوست:  
با آنکه هوای تو بلای دل و دین ست

در سینه ما مهر رخت صدر نشین ست

...

تا کی آخر لعل نوشینت بمیخوران رسد  
زلف مشکینت بدست ناسزاواران رسد

راه بی پایان و شب تاریک و منزل نا پدید

هم مگر لطف بفریاد طلب کاران رسد

حاجی۔۔ ملاحاجی بیگ قزوینی از شعراء عهد شاه عباس ماضی و معاصران

«وحشی» و «محتشم» و «شجاع» و «غضنفر» است. اورا ت:

آن بت نمود عکس رخ خود در آینه

من بت پرست گشتم و او خود پرست شد

...

خوش آن نگاہ کہ تا مفر استخوان بدود

به نیم چشم زدن در تم۔ ام جان بدود

...

اول عشق ست بر ما ہجر مپسند ای فلک

صبر کن چندانکہ تا مستوجب ہجران شویم

...

بی تو نفسی خوش نزد خوش نشستم جائی نشستم کہ بر آتش نشستم

حاجی۔۔ ملا حاجی محمد کیلانی از معاصران شیخ محمد علی لاهیجی ست ...

اوراست :

گاہ گل گہ ارغوان گہ یار میسوزد مرا

ہر کہ دارد چہرہ گلنار میسوزد مرا

...

چون شمع عمر من ہمہ در تاب و تب گذشت

دستی بزیر سر بنہادیم و شب گذشت

...

سیر کردم گلستان را چون سر کوی تونیست

روی گل بسیار دیدم چون گل روی تونیست

\*\*\*

بزیر تیغ خونریز یکہ آن ابر و کمان دارد

طپیدن خوش بود امامحببت را زیان دارد

حارثی بلخی:- از مداحان ائمہ اہلبیت ست، این رباعی ازوست:

یا رب من تشنہ، جام خون چند کشم      ناز ستم چرخ نگون چند کشم

از بہر دو لقمہ ای کہ ہم دادہ تست      من منت ہر نا کس دون چند کشم

حاضری:- میرزا ابوالمکارم مشہدی فریفتہ جمال محمد میرزا خلف شاہ اسمعیل

صفہی بود و درسہ اربع و عشرین و تسعمائہ ( ۹۲۴ ) بحالت اختصار رسید ...

اوراست.

میزنم هر لحظه از دست غمت بر سینه سنگ

سوی من کن يك نظر از لطف و سنگین دل مباش

حافظ حلوانی: - از شاعران عهد شاهرخ میرزا بود. اوراست:

ای ز قدرت جمله سر افرازیم      وقت نشد باز که بنوازیم؟

باخته بودم بتو تقدمراد      داد رقیب تو دلی بازیم

حافظ: - ملا نورالدین خراسانی ست. این رباعی از اوست:

هنگام سحر که نرگس و لاله شکفت      مرغ سحری بناله و آه بگفت

می نوش که بی نشئه بسی خواهی بود      بر خیز که در خاک بسی خواهی خفت

حاکمی خوابی: - از فرقه نسوان دولتمند بود که برادرش حکومت خواف

داشت و خودش نیز چندی حکومت آنجا نمود. او راست:

گمان ابروی فکر من زار بلا کش کن

فگن در سینه ام تیری و پیکانش در آتش کن

حالت: - میر مرتضی داماد نواب عقیدتمند خان برادر نواب عمدة الملك

امیرخان بود ازوست:

بغیر دل که بمن یار میتواند شد      که یار اینهمه آزار میتواند شد

حالتی تبریزی: - دیوانی تخمیناً هزار بیت از ویادگارست و وفاتش در

سال یکهزار اوراست:

ای آرزوی جان بدلت آرزوی کیست؟

رنگ گلت شکسته خورشید روی کیست؟

حالتی قراکولی: اصلش از خوارزم و مولد و منشأش شهر قراکول و از

ملازمان عبدالله خان اوزبك بود و در آخر عمر دیوانه گردید و بعضی از غلطی تخلصش

حامی نوشته اند. ازوست:

بروای اشك ببر معر که را از سر ما

خلق جمعند بنظاره چشم تر ما

عالم آب که بیرون برد از دل غم را غم نداریم اگر آب برد عالم را  
**حالتی لاهیجی**۔ از سادات عالی درجات بود و در خط نستعلیق و شفیعا  
 ید طولی داشت. ازوست:

ترا دامن ز قتل غیر خون آلود و من هر دم

پر از خوناب حسرت می کنم از گریه دامن را

**حالی**۔ سجد دوست سبزواری و بعضی جانی بجیم و نون بجای حاء و لام نگاشته  
 مردی متوکل و مستغنی مزاج بود و سلطان حسین میرزا با او اعتقادی داشت و در  
 سنه سبع و ثلثین و تسعمائیه (۹۳۷) در هرات جان بجان آفرین سپرد بقصیده گوئی  
 میل بسیار داشت. اوراست:

خوش است می ز کف یار خاصه فصل بهار که شد بنفشه و گل همچو زلف و عارض یار  
 بگیر باده و رخسار شاهد گلبن که میدهد خبر از شاهدان گلرخسار  
**حالی**۔ ملا شمسایزدی از شعراء عهد شاه عباس ماضی ست. ازوست:

بام بر آ و جلوه ده ماه تمام خویش را

مطلع آفتاب کن گوشه بام خویش را

**رباعی**

دل بی تو عجب صبر و قراری دارد خوش روزی و خوب روز گاری دارد  
 من از سر یاریت گذشتم اما بدبخت کسیکه چون تو یاری دارد  
**حالی هجراتی**۔ مؤلف «تاریخ نظامیه» از رفقای میرزا نظام الدین احمد بود.

اوراست:

پیغام دوست داغ جگر تازه میکند درد و داغ رنج سفر تازه میکند

**حامد**۔ ملاحامد بهبهانی محمود بسخن رانی و شیرین بیانی ست. اوراست:

باشد عذاب روز قیامت بلای جان اما بمحنت شب هجران نمیرسد

ما عنذر اینکه بی تو چرا زنده مانده ایم

خواهیم خواست از تو اگر عمر امان دهد

حباب خورانی - همان میرزا فتح الله ابن میرزا مهدی ساکن قریه خوران

حوالی اصفهان ست که در «صبح گلشن» تخلص بجیم و نون نقل کرده و در

«آفتاب عالمتاب» در فصل الحاء مع الباء الموحده آورده و وی جامع علوم متقول

و معقول بود و در عهد فرخ سیری وارد شاهجهان آباد شده چندی به نیابت مقرب

خان بسر برد و ثروتی بهمرسانده جاده عود بوطن سپرد. ازوست:

اگر زخم بلب از دست آن نگار انگشت

شود چو غنچه ز خون دلم نگار انگشت

#### از قصیده او

طاق ابروی ترا پیوسته در باز و کمان

چشم جادوی ترا همواره در ساغر شراب

تکیه بر خورشید دارد طاق ابرویت مگر

هست طاق بارگاه خسرو عالم الجناب

حبابی کاشی: - در وطن پیشه سقائی میکرد و در عهد جهانگیری بهندوستان

رسیده از ترزبانی آبی بر روی کار آورده تا آنکه جان بجان آفرین سپرد. اوراست

در بلای عاشقی دل یاری من میکند جان فدای او که جانب داری من میکند

کاش گوید همین قدر از من آنکه در بزم یار ره دارد

که اگر میکشد مرا بکشد یا ازین بهترک نگهدارد

حبیب: - میرزا حبیب الله نیشاپوری در اصفهان اقامت گزیده بود. ازوست:

زان کمان ابرو مرا تیریکه آید بر جگر

زخم او چشمی بود پر خون پی زخم دگر

حبیب تو یسرگانی:۔ (۱) محب شیوا بیانی بود. ازوست:

لبریز ناله است چو نی بند بند ما      غافل مشوز آه دل مستمند ما  
گلگون اشک گرم روان برق جلوه است      حاجت بتازیانه ندارد سمندها  
از شوق نخل قامت نه از آفرین او      چون سرو قد کشد زدل آه بلندما  
حبیب:۔ ملاحبیب رازی از وظیفه خواران سرکار امامزاده عبد العظیم بود  
از اوست:

ندارم حسرتی جز دیدن آن رو پس از مردن  
نسازم قبله خود غیر آن ابرو پس از مردن  
مسلمانی عجب درد سری دارد - شوم کافر  
بچوب صندلم سوزند چون هندو پس از مردن  
حبیب:۔ میر حبیب الله خان دهلوی مخاطب بعزت خان صلابت جنگ از  
منصبداران سرکار محمد شاه بادشاه دهلوی ست. اوراست:  
شعله خوانم یا گلستان یا سحر یا آفتاب

جلوه حسن ترا هر لحظه رنگ دیگرست  
حبیب:۔ میر حبیب الله قیزی اندجانی خلف الصدق میر شمس الدین معروف  
به «میر سر برهنه» که از حضور سلطان حسین میرزا منصب صدارت داشت و این میر  
حبیب الله طریقه خاندان خود گذاشته مشق نواختن قیز که ساریست مغنیان را به  
درجه کمال رسانیده قیزی نام بر آورده. ازوست:  
گر نمرد از صرصر آهم چراغ مهر و ماه

در شب هجرت چرا عالم بچشم شد سیاه؟  
حجاب:۔ میرزا ابوتراب اصفهانی از سادات عباس آباد اصفهان بود و در  
دور نادری بحجاب فنا محجوب گردید. اوراست:  
زین پیش گردون در شیر من خون      میکرد و اکنون در بادهام آب



حجاب:- میرزا اسمعیل قزوینی در سلطنت بادشاه عالمگیر بهندوستان آمده. اوراست.

باز در سینه من تیر تو تا پر جا کرد

خوب کردی که دلم بال و پری پیدا کرد

حجایی اردبیلی: فکری بلند داشت. ازوست:

شوم هلاک حجاب بتی که در دل عاشق

خیال او نتواند که بی حجاب در آید

حجایی استرآبادی:- دختر هلالی ست و نزد بعضی دختر خواجه

حاجی. اوراست،

مران بخواریم ای باغبان ز گلشن خویش

که پنجروز دگر گل ب خاک یکسان ست

حجایی جربادقانی:- از زمره اناث بود و در حسن صورت و موزونی

طبیعت شهره آفاق. ازوست:

حفظ ناموس تو شد مانع رسوائی من

ورنه مجنون تو رسوا تر از این می بایست

\*\*\*

ب عمر خویش کسی کز تو يك سخن نشود

اگر کند گله از تو شرمسار تو نیست

حجت اصفهانی:- کلامش حجتی روشن است بر شیرین بیانی. اوراست:

روی دنیا را ز نیاز ماست سرخ      ورنه زشت و خشک و زرد ولاغریست

\*\*\*

زبان ت ناوک و لبهاست سوفار

به پیکار سخن در پیش دانا

حذر کاشی.. از ارباب خوش فکر و نیکوتلاشی بود. اوراست.

بحیرتم که چه گم کرده ام چه میجویم

درین دیار که بوئی ز آشنائی نیست

...

ما نه زنار شناسیم و نه تسبیح کنیم

یاد تو کعبه و زنار تو بتخانه ماست

حرمان - منشی فرخ حسین بن شیخ غلام مصطفی متوطن شهر اتاوه بوده

مشق سخن از میرزا محمد حسن قتیل می نمود - در علوم ادب دستگاهی داشت و خط نستعلیق و شکست درست می نوشت. ازوست.

ز دست دوستی در خون نشستم بده قاصد بشارت دشمنان را

\*\*\*

از تو الفت نه من بیدل و دین میخوام

اختلاطی بر قبیان مکن - این میخوام

\*\*\*

اگر اینچنین دلستان ست و من شب و روز آه و فغان ست و من

تو و باغ خلد برین ناصحا سر کوچه گلرخان ست و من

...

نه پیام آید و نه مژده دیدار کسی

بچه امید زید آه گرفتار کسی

نشد آنهم که بتسکین تو آید بر بام

تا بکی جان دهی ای دل پس دیوار کسی

ساده لوحی ست ازو حرف شکایت حرمان

دیده ای ساده رخی را که شود یار کسی؟

حرمی سادجی (۱) :- قلندری آزاد بود. ازوست

زدی صد زخم و حالا میل بسمل کردنم داری

اگر باشد حیات از عهده اینهم برون آیم

حریفی ساوجی:- معروف به «علی فراش» شاعری عاشق مزاج بود در  
عشقوان شباب مبتلای عشق ترك پسری شده ملازمت بعض اتراك گزید و در آخر  
عمر بخدمت یکی از امراء شاه طهماسب صفوی رسید و آزادانه بسر می نمود و در  
سنه احدى و تسعين و تسعمائه (۹۹۱) جام مرگ چشید. اوراست:

غزال چشم تو دیوانه ساخت آهو را

که موج ریگ بزنجر میکشد او را

...

بسینه چون در آید تیر او جان کرد آهنگش

دل از رشك او بگرفت در پهلوی خود تنگش

...

باز آمدم که سجده بر آن خاک پا کنم

گر طاعتی قضا شده باشد ادا کنم

حریق:- مولوی سید منیر علی ساکن قصبه اسیون از قصبات دار السلطنه

لکهنو ست در علوم رسمیه شاگرد مولوی حیدر علی سندیلی و در شعر و سخن

تلمیذ میرزا محمد حسن قتیل بود بمکارم اخلاق اتصاف داشت و در عین شباب جهان

گذران را گذاشت. ازوست:

گاهی بکن نگاهی از ناز سوی عاشق

فریاد او مبادا جنباند آسمان را

...

چند با ناله و فریاد پسندی ما را

دل بی تاب ستمدیده ما نائی نیست

...

ای صبا بوی کسی می برم این دم که بیاغ

دهن غنچه پی شکر تو و امی گردد

بادل حزین امروز ما و سیر بازاری

مفت میفروشیمش گر بود خریداری

حزنی: - امیر حسن استرآبادی و در نگارستان اورا «حزینی» یاء باز دیاد

قبل نون نوشته و وی قاضی شهر هرات بود و در سنه تسع و تلثین و تسعمائه (۹۳۹)

عبدالله خان اوزبک هنگام تسلطش بر خراسان قاضی را از هواخواهان سلاطین صفویه

دریافت، بقتل رسانید. ازوست:

توان بهجر تو آسان و داع جان کردن

ولی وداع تو آسان نمی توان کردن

حزنی: - میر سیف الله علوی اکبرآبادی آزاد مشربی قانع در دور جهانگیر

بادشاه بود. اوراست:

شهید عشقم و از قتل خود خوشحالی دارم

بامید یکه در محشر رسد دستم بدامانی

حزین: - نامش سید محمد و وطنش مشهدست ازوست.

چو برون روم ز بزمش غم این کند هلاکم

که ز صحبت مبادا المی کشیده باشد

حسامی: - خلف حسین خان شاملوست. اوراست:

امشب بهیچوجه دلم وای نمی شود گویا که خاطر کسی ازمن گرفته است

حسام: - مولانا شرف الدین احمد یزدی از قدماء شعراء ارباب فضل و کمالست

این رباعی ازوست:

دل هر نفسی زیار نیرنگی دید هر دم بدل صلح ازو جنگی دید

از صبر چوبوی یار میجست نیافت در اشک گریخت کاندورنگی دید

حسامی: - قلندر خوارزمی آشنای مذاق فقر و دیوانه مزاج و مرید خواجه

عبدالله احرار بود. ازوست:

خلق جمعد بنظاره چشم تر ما بروای اشک و ببر معرکه از سر ما

محبت باعث رسوائی بسیار میگردد      بکوی عشق اگر جبریل آید خوار میگردد  
 حسرت:- ذوقی رام دهلوی قوم اگر واله معاصر محمد علی فروغ و نورالعین  
 واقف بود لب لهجه خوش یافته مدتی بسیاحت ملک دکن گذرانده پس در شهر  
 رامپور افغانان اقامت گزید و همانجا چادر فنا بر سر کشید. اوراست:  
 بسی میسوختم از گرمی مهر تو در دلها

چه سازم ماه من اکنون که گشتی شمع محفلها  
 چه سرو استاده برپا در رهت هر سو خوش اندامی

سر کویت خیابانی شده زین پای در گلها

....

زور خود می آزمودم با فراق      در میان صبرم چه نامردانه رفت

....

تا بعد مرگ هم نگذارد مرا بخویش      برخاک من گذشت و عزارا بهانه ساخت

....

اشکی نفشاندم که دریا شدنی نیست      صد شکر جگر گوشه ما ناشدنی نیست

....

لب نهیم بر لب لعل تو خوابم ببرد      گوش کن معنی دلچسب شکر خواب اینست

\* \* \*

گر همه افسر جمشید و اگر خورشیدست      دعوی همسری خشت سرخم کفرست

....

رحمی ایدوست که در هجر تو حالی دارم      که مرا یار تو خواهد بدعا دشمن من

حسرت اکنون چه کنم بر چه نه دل من زار      دل جدادیده جدا عشق جدادشمن من

....

کجا رفت آنکه تسکین دل بی تاب میکردی

بیزم وصل خود گاهی بلطفم یاد میکردی

کجا میرفت بی تابانه از طعن کسان فارغ

چو میدیدی مرا غافل بره فریاد میکردی

ز کوة لطف بسیاری که با هر نا کسی داری  
 چه می شد گر بما هم اندکی بیداد میگردی  
 پشیمانی تو از خود کرده بامن ایدل دشمن  
 تو ترك دوست با این صبر بی بنیاد میگردی  
 حسرت:- سید محمد مهدی خلف میرزا صدرا از خدمه مشهد مقدس امام  
 علی بن موسی الرضا سلام الله علیهما و هم عصر شیخ محمد علی حزین لاهیجی بود. ازوست:  
 جان پیوسته بحق را خطر از دشمن نیست هیچ حرزی چو دل خود بخدا بستن نیست

...

ز چشم دل جمالش را تماشا میتوان کردن  
 از این روزن رهی تا دوست پیدا میتوان کردن  
 حسرت:- مولوی محمد سعید عظیم آبادی تحصیل علوم معقول و منقول و  
 مشق منثور و منظوم از مولوی سلامت الله کشفی نموده و از دوستان اختر نیکو  
 سیر بود. اوراست:  
 از جلوه بخلق افکن غوغای قیامت را امروز تماشا کن فردای قیامت را  
 تا وعده دیدارت افتاده بروز حشر پیچیده بسر دارم سودای قیامت را  
 ما را چه خبر باشد از سود و زیان حسرت با دست تهی رفتم سودای قیامت را

...

شرم آنماه حجاب آلوده زارم میکشد  
 آن لب خاموش و چشم شرمسارم میکشد  
 او دم کشتن باین خوشدل که دشمن میکشم  
 من در آن ساعت درین شادی که یارم میکشد  
 خیز و شمع بر فروز ای دل ز آه آتشین  
 دور از آن خورشید روشبهای تارم میکشد

در شب وصلش کشد شوق هم آغوشی مرا  
روز هجران حسرت دیدار یارم میکشد  
حسرت: - میرزا محمد جعفر بن ابوالخیر لکهنوی ست که دکانش متصل اکبری  
دروازه بود - مشق نظم اردو از رای سرب سنگه دیوانه و اشعار فارسی از میرزا فاخر  
مکین می نمود و جرات لکهنوی از شاگردان همین حسرت ست ازوست:  
از وفا دست چو آن فتنه گر ما بر داشت  
اول از خنجر بیداد سر ما بر داشت

...

چکنم ترك غم عشق بتان کارم نیست      ورنه آن نیست که از خواری خود عارم نیست  
دور شو گفתי ازین درس من قربانت      من پیمای که روم طاقت رفتارم نیست

...

با دل بی صبر و طاقت امتحانم میکند      طور او البته رسوای جهانم میکند  
یکقدم نا کرده طی راه دیار او هنوز      رشك قاصد قصد جان ناتوانم میکند  
حسن: - این نصوحا غیر این نصوح شیرازیست و خود را از نسل نصوحا  
میگفت که قبول توبه اش ضرب المثل ست و این حسن از قدمات شعراء بوده...

این رباعی ازوست:

سلطان ازل که سایه بر ما انداخت      چون مه پرتو بباغ و صحرا انداخت  
بنشانند بیزم حال اهل دل را      نا اهلان را وعده بفردا انداخت  
حسن اشرفی سمرقندی: - از قدمات شعراء ست در قصیده ای میگوید...

ساقیا صبح ست در ده چون لبث جام شراب  
رحم کن بر جان من مگذار زین پس در سراب  
تا بسعی جام می چون شمع پیش روی یار  
یکزمان بر خود بگیریم بعد از آن گردم خراب  
خاصه در فصلی که میشوید بآب چشم ابر  
باد مشکین چون عروسان پای گلبن در گلاب

لعبتان باغ گوئی دلبران جنت اند

دست پر بند مرصع گوش پر درخوشاب

در بر لاله نظیر کسوت نوشیروان

بر سر گلبن نشان افسر افراسیاب

حسن:- امیر حسن فندرسکی از ارباب علم و فضل استرآباد بود. اوراست:

از مصحف جمال تو حرفی نگشته کم

در حیرتم که از چه بود در کنار خط؟

حسن بیک:- پسر شانی تکلوست: اوراست

چو آدمی بجهان نیست دل کجا بندم

کسی ز صفحه خالی چه انتخاب کند؟

\*\*\*

شاهد بی نمک من که کبابش نام ست

گرمی صحبت او کرد کبابم - چکنم

حسن:- چپ دست اصفهانی عیاری بیباک بود. اوراست:

در جنون عاشقی دیوانه را دنگی (۱) بس ست

خاطر شوریده را غوغا بر تناید بیش ازین

در «بهار عجم» این شعر را مقوله باقر کاشی شمرده.

حسن خان:- ابن حسین خان شاملو حاکم خراسان که بعد وفات پدر به

فرمانفرمائی خراسان و هرات از حضور شاه عباس ماضی منصوب گشته در بعض

علوم و حسن خط مهارتی داشت و دیوانی محتوی سه هزار بیت یادگار گذاشت

میرزا فصیحی و ملا اوجی بمنادمت خود گزیده بود. ازوست:

توان ز گشت گل و سیر لاله زار گذشت نمیتوان ز تماشای روی یار گذشت

(۱) دنک: بالفتح اوزار قلندران وهوی که ایشان کشند و صدائی که از بر خوردن

سنگ و امثال آن پدیدار آید. منه



بروی لاله و گل خواستم که می نوشم زشیشه تا بقدح ریختم بهار گذشت!

. . .

ایکه پنداری خموشم در وداع دوستان گر زبان شرم دانی بر نگاهم ناله ست

حسن:- خواجه حسن لکهنوی خواجه ابراهیم حلف سید غیاث الدین محمد فرزند سید محمد شریف ولد سید ابراهیم معروف بسید کمهاری از احفاد جناب خواجه قطب الدین مودود چشتی قدس سره بود و بفضائل و کمالات ظاهری و باطنی اتصاف داشت و غوامض تصوف را بکمال جودت حل میفرمود و فصوص و فتوحات را بخوبی میدانست و دست ارادت بدست سید شاه علی اکبر مغفور داده بود. ازوست:

آفت جان من آن عیارست تشنه خون من آن خونخوارست

برتن نازکم از عشق بتان ای حسن هر رگ جان ز نارست

و این رباعی بنواب محبت خان نوشته:

پیغام ز شوخ بیروت نرسید پیغامبری ز راه شفقت نرسید

دل میطپد و چشم براهست حسن دیر است که نامه محبت نرسید

حسن:- سید شاه غلام حسن بن سید شاه امیر الله معروف بسید شاه غلام حسین

ابن سید شاه خیر الله. متوطن قصبه بیهنو مضاف بضلع بهارست. نسبش بواسطه مخدوم

اشرف جهانگیر قدس سره که مزار شریفش در قصبه کچهوچه ست بحضرت امام

حسین علیه السلام میرسد وی بعد تحصیل علوم ظاهری بخدمت شاه بدیع الزمان جد مادری

خود با کتساب علوم طریقت و حقیقت اشتغال نمود بر طبق ارشادش ربقة بیعت

صوفی شاه روشن علی بر قبه عقیدت کشید و از دست صوفی شاه محمد منعم خرقة خلافت

پوشید و بریاضات کامله و عبادات فاضله سرآمد ارباب تصفیه باطن و تجلیه قلب

گردید طبعی رنگین و فکری متین داشت اکثر بنظم اشعار آبدار توجه میگماشت و

در سنه ثمان و خمسين بعد المائتين والالف (۱۲۵۸) بست و ششم ماه رجب کالبد

عنصری گذاشت مثنوی «کارستان عشق» و دو دیوان فصاحت عنوانش حاوی انواع

سخنار از قصائد و غزل و رباعی و ترجیع بند و غیر آن پیش نظرست و جمله

ابیاتش از دوازده هزار بیشتر - این چند اشعار از دیوان اوست:

سرمه در چشم سیاهش دود آه ما کشید      فتنه خوابیده شد بیدار از افغان ما

...

آفرید از بسکه ایزد در جهان زیبا ترا      کرد پنهان خویش را بنمود چون پیدا ترا

...

افتاد بسکه سنگ حوادث بسر مرا      مودار گشت کاسه سر سر بسر مرا

...

بجز گلی که بیفتاده است در چشم      گلی نرست ز ابر بهار گریه ما

...

غیر یاد چشم او کام دل ناکام نیست      جنس دیگر در دکان ما بجز بادام نیست

گشته ام دیوانه طفلی که میگوید حسن      خوشتر آوازی دگر از ناله زنجیر نیست

...

عکس رخسار تو در جام شراب افتاده است

پرتو مه اندرون آفتاب افتاده است

\*\*\*

هندوی چشم تو دل برد بایمان سو گند      دل شد از عشق تویی پاره بقر آن - و گند

...

دلبر من ببر نمی آید - آه امید بر نمی آید

از دل من که رفت در کویش - مدتی شد خبر نمی آید

\*\*\*

از سخن سازی دهان تنگ آن معجز بیان      با وجود نیستی دعوی هستی میکند  
جلوه او تا (حسن) اندر دل خود دیده است      زندگانی را بسر در خود پرستی میکند

\*\*\*

هر غمزه که زان نر گس مستانه بر آید      مستی است که از گوشه میخانه بر آید

\*\*\*

بود رخسار جانان نازکتر از گل      دهانش تنگتر از چشم بلبل

جلوه جانان بهر جانب نمایان یافتم      بر سر هر ذره خورشید تابان یافتم

\*\*\*

از ازل شد عاشق آن سرو قد جان و تنم

طوق مادر زاد چون قمریست اندر گردنم

\*\*\*

بخاطرم سرموئی نمیرسد مضمون      حسن بوصف میانش عبث کمر بستم

\*\*\*

آنکه دارد سایه خود را جدا از خویشتن

میبرد ذوق وصال او مرا از خویشتن

\*\*\*

گردون بچرخ ست از ازل در جستجوی کیست این؟

خورشید وا دارد نظر مشتاق روی کیست این؟

\*\*\*

مردمان را کرد گریان حال زار چشم من

نخل ماتم سبز شد از چشمه سار چشم من

\*\*\*

ز سیر عرش خوشتر کرسی آن آستان دیدن

تماشای دهان او به ست از لامکان دیدن

مزار کشتگان قامت او      توان در سایه شمشاد جستن

...

ناله نتواند ز دل از ضعفها بر خاستن      من چسان خواهم ز کویش ناصحابر خاستن

...

گر چه هست از سایه فارغ قامت در عنای تو      عالم بالاست زیر سایه بالای تو

✧ ✧ ✧

چو محتسب روی میخانه شد روان او را      (حسن) بگفت که ای ابوالفضول صدساله  
بمیکده که بود جلوه گاه دختر رز      قدم شمرده نه این نیست خانه ضاله

✧ ✧ ✧

گر چه من از خود فراموش ولی دارم بیاد      هر سحر روی کسی هر شام گیسوی کسی

✧ ✧ ✧

قامتم چون نون ابرو خم شد دست از بار عشق      تا نظر انداختم بر چشم چون صاد کسی

وله رباعی

زاهد بطواف کعبه میرفت براه      ناگاه بحسن بت من کرد نگاه  
افتاد ز پا و بهزاران حسرت      فریاد بر آورد که الله الله

ایضا

ای خاک در تو توتیای چشم      گل نیست درون پرده های چشم  
از بسکه براه انتظار گردید      پر آبله گشته است پهای چشم

**حسن قلی:-** در اصل از اترک است، امیری نیکو سیرت و خوب صورت بود  
بزمش از ارباب فضل و کمال و اصحاب حال و قال خالی نمی ماند و وی اکثر اقطار  
و امصار را بقدم سیاحت پیموده، آخر الامر قیام پشاور اختیار نموده. اوراست:  
مهربان هستی- ولی نامهربان در کار من

از وفا پر ساده ای ساده پر کار من

**حسن قلی اصفهانی:-** زبانش وقت خوش بیانی بود. ازوست:

زمجنون آنچه آمد در وجود از ما نمی آید

دویدن شیوه سیل است از دریانمی آید  
 حسن:- مولانا محمد حسن کاشی- که مسقط الرأس او شهر آمل و منشأ و  
 منشاءش خطه کاشان است- از مداحان اهل بیت بود و گاهی بمدح شاه و وزیر و  
 رئیس و امیر میل نمود، ناظم هفت بند همین کاشی است که مضامین لطیفه و مکاتیب  
 فصیح و بلیغ از آن ناشی- گویند که وی هرگاه بنجف اشرف رسید جناب  
 مرتضوی در رؤیا بوی فرمود که صله متقبتی که گفته ای هزار دینار نزد مسعود  
 بن افلج تاجر مقیم شهر بصره امانت است آنجا برو بدو بگو که در سفر بحر  
 عمان و خوف غرق جهاز خود هزار دینار نذر من در صورت نجات از آن مملکه  
 نموده بودی آن زر بدین پیغام آور بدهد- مولانا همچنان کرد و تاجر مسعود  
 بدون تعلل بدره هزار دینار بمولانا سپرد و منت کش گردید اکثر قصائدش از  
 نظر گذشت: ازوست:

هر سحرار موج این دریای گوهرزای من  
 گوهر معنی دهد فکر فلك فرسای من  
 بر سریر سدره شاد روان زند روح القدس  
 چون بمعراج معانی روی آرد رای من  
 گر بدی معنی مجسم صورت آسا در نظر  
 تافتی صداختر از يك نکته غرای من  
 در حریم سدره خلوت داشتم جائی که بود  
 تشنه لب آب حیات از جرعه حمرای من  
 گر نخوردی آدم آن یکدانه گندم در بهشت  
 کی بدی در خاک آمل مولد و منشای من  
 جانم اندر پای از درهای شهوت گم شدی  
 گر نبودی دستگیرم دولت مولای من

ای زبده آفرینش پیشوای اهل دین

وی ز عزت ماح تو حضرت روح الامین

حسن:- مولوی سید نورالحسن چشتی الله آبادی فرزند میر محمد علی در

صرف و نحو شاگرد مولوی روح الفیاض و شاه محمد علیم الله آبادی ست . . .

ازاوست:

رتبه خاک نشینان در آن بت را

چون نگه کرد برهمین ز کلیسا برخاست

. . . .

با من همان معامله روی تو میکند با موسی آنچه جلو حسن قدیم کرد

. . . .

در اول نگه ز سر جان گذشته ایم آن قاتل ست در صدد امتحان هنوز

حسین ترک:- از ایل جلایر بود، اوراست:

ماند بنقطه دهنش از غبار خط لکن بنقطه که بود در خط غبار

حسین خان:- حاجی ابن میرزا جانی عزیزی بود، اوراست:

بخدا کار چو افتاد خدا ساز شود گره قطره بدریا چو رسد باز شود

. . . .

اهل صورت از نشاط اهل معنی غافلند

جمله چون آئینه روی يك ورق را خوانده اند

حسین:- خواجه حسین مروی از اخلاف شیخ رکن الدین علاء الدوله

سمانی بود. در سخن پردازی و نثر طرازی و فنون معانی و بیان و بدیع دستگاهی

کامل داشت بل در جمیع علوم از علماء زمان ممتاز بود، معقولات از خدمت ملا

عصام گذرانید. و بمکه معظمه رسیده تفسیر و حدیث از مفتی الحرمین شیخ ابن

حجر مکی خوانده اصلش از سمنان ست و مولد خودش مرو شاهجهان از این رو

گاهی مروی تخلص می آرد و در عهد اکبر بادشا. بعزت و ثروت در هند بسر کرد

و ملا فیضی فیاضی از صحبت او فیضها ربوده اورا قصیده ایست فصیح و بلیغ که در اول مصراع هر بیتش تاریخ جلوس جلال الدین محمد اکبر بادشاه بر سریر سلطنت و در مصاریع ثانیه تاریخ ولادت شاهرزاده نورالدین محمد جهانگیر شاه مندرج و مندمج است و بصله آن قصیده دولک روپیه یافته و از بادشاه اجازت گرفته عازم وطن گشت و بکابل رسیده در سنه تسع و وسبعین تسعمائه (۹۷۹) در گذشت اولش اینکه (مقصودش اول از قصیده مزبور است).

لله الحمد از پی جاه و جلال شهریار  
گوهر مجد از محیط عدل آمد بر کنار  
طائری از آشیان جاه و جود آمد فرود  
کو کبی از اوج عز و ناز گردید آشکار  
گلبنی زین گونه نمودند بر دورچمن  
لاله زینگونه نگشود از میان لاله زار  
وله من غزلیاته

دی آمدی و تند گذشتی ز پیـش من  
آموختی بعر طریق شتاب را  
\*\*\*

شب جا دل دیوانه در آن زاف سیه داشت  
توانمش امروز به زنجیر نگهداشت  
\*\*\*

خود را بما چنانکه نبودی نموده ای      افسوس آنچنانکه نمودی نبوده ای  
...

عتاب آلوده پیش بی دلان خویش می آئی  
نکو روئی ولی با عاشقان بد پیش می آئی  
حسین شاه:- فدا حسین دهلوی- از زمره رسول شاهی و بر طریقه فقرو

آزادی راسخ دم و ثابت قدم بود - طبع موزون داشت و بحالت ذوق و شوق سخنان معرفت از زبانش می تراوید، یازدهم محرم سنه تاسع و خمسین از مائتة ثالث عشر (۱۲۵۹) در شهر الور جامه اسطقسی گذاشت. ازوست:

نسبت طاعت بخود عصیان بود      نسبت عصیان بخود عرفان بود  
غیر وحدت نیست کثرت را وجود      غیر کثرت نیست وحدت را شهود

حسین:- غلام حسین از مردم شهر بریلی رامپور بود اوراست:

چون مرا دید پدر مائل افسانه عشق

گفت میت رسم ازین طفل که مجنون نشود (۱)

☆☆☆

بکن رحم ای صبا بهر خدا بر حال زار من

میر از کوی آن آرام جان مشت غبار من

حسین:- غلام حسین خان دهلوی خلف همت خان نبیره مفتی دولت خان

کنیوست - و سبحان علیخان که در سر کار نصیرالدین حیدر بادشاه ملک اود معزز و ممتاز بود از احفاد همین غلام حسین خان ست. اوراست:

این دل ما که بخون غلطان ست      در بغل سخت دشمن جان ست  
جان من حال دل چه میپرسی      بسر زلف تو پریشان ست

حسینقلی موزونی:- از فرقه استاجلو بود. اوراست:

تار طنبور که راز دل من میگوید      گوش کن گوش که در پرده سخن میگوید

حسین کر بلائی:- شاعری فصیح اللسان بلیغ البیان ست. اوراست:

من و اندوه و شب غم چکنم صبحی را

که بکام دل من شام نگردد هر گز

حسین:- محمد حسین آذربایجانی اصل کمبایتی منشا لکهنوی موطن رامپوری

مسکن ست والدش آقا محمد علی کتاب خوان از مردم ارومیه آذربایجان بود که از



وطن در کمیایت رسیده و اقامت گزید و محمد حسین در آنجا بوجود آمده همراه والد خود در سن تمیز بملك ایران رفته با کتساب هنر مشغول گشت و مشق روضه خوانی بعد کمال رسانید و بدارالریاسة لکهنو رسیده داخل زمرة کتابخوانان شاه اود گشت و کتابی متضمن مصائب اهل بیت مسمی به «مجالس الاخبار» تألیف نمود و در وقت نگارش این نامه ملازم سرکار رئیس رامپورست و این چند ابیاتش از همان کتاب اوست:

از خون سر محاسن شه چون خضاب شد

آن لحظه از کسوف بدر آفتاب شد

بر خاست شور ناله ز کرب و بیان قدس

از صدمه فلك بزمین اضطراب شد

در خون خود تپید تن پاره حسین

صد چاك زیر خاک تن بو تراب شد

در ماتمش گریست جهان آنچنان کزو

در چار موج اشك فلك چون حباب شد

حسین: - محمد حسین مشهدی سخن سنج نیکو تلاش بود. ازوست:

یا قوت با لب تو دم از رنگ میزند

این خون گرفته بین که چه بر سنگ میزند

حسین: - مولانا حسین یزدی از خوش خیالان ست و این رباعی ازوست:

زهد صلاحا که مکر و شیدست همه اسباب فریب عمرو و زیدست همه

بیداری زهاد چو خواب صیاد از بهر گرفتاری صیدست همه

ایضا

قد خم کند و چهره زریری پیری

در هم شکند صولت شیریری پیری

گفتم که چه بدترست پیری یا مرگ

پیر خردم گفت که پیری پیری

حسین میبدی :- از فضلاء عصر بود و مصنفات او مثل «شرح هدایة الحکمه»  
و شرح دیوان جناب علی مرتضی رضی الله عنه متداول است. این رباعی ازوست:  
آندل که بدیدنش ز غم خون شد و رفت

وز دیده خون گرفته بیرون شد و رفت  
روزی بهوای عشق سیری میکرد

لیلی صفتی بدید و مجنون شد و رفت

حسین - میرزا محمد حسین از کلام اوست:

آلوده گردی ز پی صید که گشتی؟

غرق عرقی در دل گرم که گذشتی؟

حسین - میرزا حسین کرمانی ابن میرزا ابراهیم نبیره میرزا شمس -  
الدین ست - و میرزا ابراهیم از حضور شاه طهماسب صفوی بمنصب صدارت ممتاز  
بود و میرزا محمد حسین در عمر بست سالگی از تحصیل علوم رسمیه فراغ حاصل  
کرده در عین شباب شهید تیغ اجل گردید، اوراست:  
گر کند خضرم بسوی آب حیوان رهبری

خشك لب مانم بنازم طالع اسکندی

حسین :- میر محمد حسین فیض آبادی - مدتی بسیاحت، عمورات و مطمورات  
گذرانید، آخر الامر در بنارس رفاقت شیخ محمد علی حزین برگزید و در سنه خمس  
و مائتین و الف (۱۲۰۵) راهی بملک بقا گردید: ازوست:  
آیا کجا داری وطن کز ما چنین بیگانه‌ای

سرو کدامین گلشنی شمع کدامین خانه‌ای

در دامنش دستی زدم پائی زد و دامن کشید

گفتم روم گرد سرت گفتا مگر دیوانه‌ای

حسین :- میر محمد حسین لکهنوی لندنی - از ارباب علم و هنر بود و مدتی سیاحت  
ولایت فرنگ و سکونت در شهر لندن نموده بنابر آن بلندنی شهرت گرفته...

او راست.

موج می می افکند ز نجیر در پای جنون

عطسه می پیچد بمغز عقل از بوی شراب

...

با من ستاره بد شد و آن ماه پاره هم از بخت شکوه هست مرا وز ستاره هم  
رباعی

نی کار بجوهر و نه مقصد عرض ست از هستی ما صنعت صانع غرض ست  
زنهار فریب زندگانی نخوری لذت الم ست و اندرستی مرض ست

ایضاً

گر باده حرام آمد و تریاک حلال زنهار فریب آن مخور چشم به مال  
در زندگی و مرگ چه فرق ست بین می تریاق ست و آن دگر سم بمال

حسین:- نواب غلام حسین خان عمدةالمک شاهجهان پوری که از احضاد

بهادرخان چغتاست و نواب بهادرخان در عهد شاهجهان بادشاه بمنصب شش هزار  
رسیده و باتنظام بلخ مامور گردیده و حسبالحکم شاهی به تنبیه پدرخودش که  
از بادشاه بغاوت اختیار کرده بود مامور شده جانب پدر را مرعی نداشته و نواب  
دلیرخان برادر بهادرخان نیز صاحب منصب و جاگیر بود و شهر شاه آباد آباد  
کرده اوست و شهر شاهجهان پور معموره نواب بهادرخان و بالجمله نواب غلام  
حسین خان طبعی رسا و فکری عرش پیما داشت و در نظم اردو و فارسی ممدوح  
امثال و اقران بود و با جناب والد ماجددام ظلله طریقه محبت و دوستی می پیمود،

اوراست:

دلهاست حلقه بر در دولت سرای ما عرش ست زائر حرم کبریای ما  
افتد عصا گر از کف موسی بعید نیست جنبد قلم چو در کف معجز نمای ما  
حاجت پراهر نفتاد ست سیل را جز اضطراب نیست کسی رهنمای ما  
آهنگ صائب و دم نای حزین حسین آن ابتدای ما بود این انتهای ما

عارض رنگین تو جیب گل تر درید      قد تو از پا فگند سرو سرافراز را  
چشم سیه مست را خون ترحم حلال      آب مروت حرام غمزۀ غماز را

....

نقش خونریز جهان نر گس سفاکش ریخت  
رنگ هنگامۀ محشر قد چالاکش ریخت  
پرده از روی حیا نر گس مستش بر داشت

خاک بر فرق ادب غمزۀ بی باکش ریخت

☆ ☆ ☆

سنگ جستند و ز آتش همه غافل ماندند  
نامرادان که در کعبه و بتخانه زدند  
در کف نامیه دادند کلید تفضیل  
قفل اجمال اگر بر دهن دانه زدند

\*\*\*

شوق نظارۀ زیبا پسران ست هنوز      پیر گردیده ام و عشق جوان ست هنوز

....

کردست بما آنچه فراق نه ز ما پرس      جانگاہی بیمار خود از قحطدوا پرس

....

می مرد آزما زینگونه در کاس سر اندازم  
بیفشارم دل خون گشته و در ساغر اندازم

نمک تا چند از سوز درون بر آتش افشاند

برون از سینه دل را آرم و در مجمر اندازم

حسینا رخصت وا کردن داغم بمحشر ده

که محشر در میان آفتاب محشر اندازم

یارب اعمال آفریده تو      ما نوشتیم در جریده تو

....

رند و بیباک و می آشام و غزلخوان شده‌ای

چشم بد دور کنون فتنه دوران شده‌ای

از که دوری که دلا میروی از سینه برون

آه عاشق شده اشک یتیمان شده‌ای

در چمن بوی گلی- نغمه تاری در بزم

جان عاشق همه پیدائی و پنهان شده‌ای

**حسینی:-** سلطان حسین میرزا ابن منصور میرزا ابن سلطان بایقرا ابن عمر

شیخ میرزا ابن امیر تیمور صاحب قران که بکمال جهد و انواع تدابیر در سنه سبع

و خمسين و ثمانمائ (۸۵۷) در هرات بر سریر سلطنت جلوس نموده و تا مدت سی

و هشت سال بر مملکت خراسان حکمرانی فرمود و بعمر هفتاد سال در سنه احدی

عشر و تسعمائ (۹۱۱) بسردابه مضجع جا گزید- و امیر علی شیر دستور معظم این

بادشاه بود و شاه و وزیر هر دو قدر دان علم و هنر و ارباب آن بودند و مثل مولانا عبدالرحمن

جامی و ملاحسین واعظ کاشفی در عهدش گرد آمدند و تذکره «مجالس العشاق»

از تألیفات همین سلطان است و در بعض اشعار «حسینی» و در برخی «حسین» و در

اندکی «سلطان» تخلص می‌آرد. او راست:

از غم عشقت هراتی تن نه جانی مانده است

این خیالی گشته و آن يك گمانی مانده است

....

صد باغ و بزم چشم براه من ست و من

دست جنون گرفته بوی سیرانه می روم

**حسینی:-** میر حسین از موزون طبعمان سنهلی مراد آباد بود کتاب «تشریح الحروف»

«و تذکره حسینی» ازوست:

بی تو در کلبهٔ تاریک نشستن ای جان

این عذابی ست که در گور نخواهد بودن

**حشمت:-** محمد علی متوطن شهر قبت - مشق سخن از میرزا عبد الغنی قبول

کشمیری مینمود. اوراست:

خط تودید مسیحا و گفت با دل ریش

که این سیاه قلم کار خوب اوستادست

**حشمتی گیلانی:-** ماهر فن شیرین بیانی ست، ازوست:

چه عیش ست اینکه زهر غصه در کام من ست امشب

ز غم امید را خون جگر در دامن ست امشب

**حشمتی لاهوری :-** از خوش نویسان عهد جهانگیر بادشاه بود . . .

اوراست :

بخون اهل محبت کرشمه ای سر کن

گلاوی تشنه لبان تر بآب خنجر کن - -

**حشمتی:-** همین يك شاعرست که در «شمع انجمن» اورا «حشمتی» بدون

تای فوقانیه نوشته و در «نگارستان سخن» «حشمتی» بثناء فوقانیه و در «آفتاب

عالمتاب» همچنان نگاشته او را اکبر آبادی شمرده و سوای همین يك شعرا حدی

بیتی دیگر بنامش نیاورده

موی سر کردم سفید و هیچ کاری سر نشد

دست و پائی میزنم اکنون که کار از دست رفت

**حصاری اکبر آبادی:-** از شعراء عهد اکبری ست. ازوست:

دلا گر میتوانی آنچنان خو کن بنومیدی

که از دست شکیت ناز او در اضطراب افتد

**حصاری دژفولی:-** ست و دژفول در سرزمین فارس شهرست کوچک . .

از اوست:

چون ماه من بزلف پریشان برآمده  
فریاد و ناله از دل حیران برآمده  
انجم صفت ز دیده بسی ریختم سرشک

تا بر مرادم آن مه تابان برآمده  
حضوری:- گوربخش رای ملتانی قوم کنبو معاصر سراج الدین علیخان  
آرزوست. اوراست:

مقبلان خرده مگیرید بروز سیم که سیه روزی من روی زمین را خالست  
حفظی اصفهانی:- در نظم سلیقه نیکوداشت. ازوست:

بی محرك کی توان قطع منازل راه وار  
میخورد مهمیز مر کب گرچه باشد راهوار  
قابلیت از سفر قدر از وطن جوز آنکه گشت

بعد بر گشتن بدریا قطره در شاهوار  
حفظی طهرانی:- انهار نظم و نثرش در کمال سلاست و روانی. اوراست:  
زلف خم در خم او دیدم از کار شدم باز در سلسله عشق گرفتار شدم  
حق خراسانی:- در حقیقت مؤدی حق خوش بیانیست این رباعی ازوست:  
در مذهب دل گفت و شنیدی دگرست

شب-لمی و جنید و با یزیدی دگرست  
کاری نگشاید از نماز من و تو

در گاه قبول را کلیدی دگرست  
حقیری هروی:- در فن نظم دستگاهش قوی بود. اوراست.  
کسی تا کی برای قاتل خود در بدر گردد

اجل را دست و پا بوسد بلارا گرد سر گردد  
حقیقت:- علی رضا دهلوی طبعش بحقیقت کار رسا بود. ازوست:

از غم هر کس بلب فریاد می آید مرا

شیشه هر جا بشکند دل یاد می آید مرا

رحم کن گلدسته بیش من میارای باغبان

صحبت یاران رنگین یاد می آید مرا

**حقیقی:-** میرزا محمد بیگ - اصلش فی الحقیقة از ماوراء النهرست . . .

در حقیقت دگری نیست خدائیم همه

لیک از گردش يك نقطه جدائیم همه

**حکمت:-** علیقلی خان دهلوی امیری ذی اقتدار بود اوراست.

چرخ و انجم همه گیرند پناه از دل ما بر حذر باش که برخاسته آه از دل ما

**حکمت:-** مولوی محمد عوض جو نپوری از علماء نامور بوده. ازوست:

سرم از سنگ طفلان لاله زار ست جنون گل کرده ایام بهار ست

در « آفتاب عالم تاب » ست که وی در بنارس بملاقات شیخ محمد علی حزین

رفته بی محابا بر مسندش نشست شیخ مطلع شده بدیهه بر خواند :

درین بزم ره نیست بیگانه را

وی بدیهه جواب رساند

که پروانگی داد پروانه را

نامه نگار گوید که این حکایت نسبت سخنور نامی صانع بلغرامی و شیخ

حزین از زبان بعض ثقات بگوשמ گذشته والله اعلم بحقیقة الحال:

**حکیم عطار:-** از نفحات طبع طیش دل و دماغ ارباب شوق و ذوق معتبر و

معطر ست: اوراست:

دهد جان هر که بیند ساعدت را کسی نتواند از دست تو جان برد

**حکیم:-** ملا فضل الله اردستانی از نظم طرازان دوران شاه عباس ماضی ست.

ازوست:

مکتوب گاهی رسم بود از کلک گوهر بار تو

منسوخ کرد آن رسم هم کم لطفی بسیار تو



حکیم:- میرزا محمد شیرازی که پسرش حکیم میرزا مخاطب بمسیح الزمان بود  
رباعی

سافی اگر می ندهی میمیرم      و جام طرب ز کف نهی میمیرم  
پیمانۀ هر که پر شود میمیرد      پیمانۀ من چو شد تهی میمیرم  
حکیمی:- میر شهاب الدین طبسی از وطن برید و بسزوار رسید و تلمذ  
امیر شاهی سزواری اختیار نمود، و بعد تکمیل علم طب در زمرۀ اطباء ملازم  
سرکار سلطان حسین میرزا بود. قطعه ذیل ازوست:

دوش در تنگنای فکر مرا      با خرد صحبت اتفاق افتاد  
گفتم از روی لطف نوعی کن      که شوم از غمان دهر آزاد  
گفت یاری گزین که در عالم      شهر بند وفا کند بنیاد  
بطریق طلب بگر دیدم      سالها در جهان کون و فساد  
در جهان هیچکس ندیدم کو      عاقبت دوستی بیادنداد!  
هاتقی گفت آنچه میطلبی      مادر دهر در زمانه نژاد!

حلیم:- میرزا خانی سندی - در نواختن ارغنون ید طولی داشت ازوست:  
رباعی

خوش آنوقتی که عشق غمخوارم بود      آه شب و ناله سحر یارم بود  
بد کرد فلک بمن که یامن نگذاشت      کالای غمی که زیب بازارم بود

حمدی سیستانی:- محمود سخن شناسان بود. اوراست:

قاصد ندهد مژده وصل از طرف یار

کاین ذوق نصیب دل خونین جگری نیست

حمدی:- قاضی میرک قزوینی که از کمال عنوبت الفاظش لعابدهان شعر

خوانانش انگبینی ست. اوراست:

بهر نگاه تو صد خون اگر کنم دعوی

زمانه با همه خصمی گواه من باشد

غلوی عشق نگر کز برم نرفته هنوز      برای آمدنش دیده ام براه بود  
 حمدی کشمیری:۔ سخنش را منزلت دلپذیری ست. ازوست:  
 شنیده‌ام که ز من یاد کرده یار امروز  
 مگر به بوالهوسانش فتاده کار امروز  
 ...

بکسم نماند دیگر سر و برگ آشنائی  
 که نیرزد آشنائی بمشقت جدائی  
 در «صحف ابراهیم» و بعض تذکرات از قلت تتبع کمال حمدی قزوینی  
 و کشمیری را چنان با هم خلط کرده که بمغالطه اتحاد این هردو حمدی میکشد.  
 حمید:۔ قاضی حمیدالدین تاگوری مسقط الراسش شهر بخاراست و از حضور  
 سلطان معزالدین سام بادشاه دهلی بعده قضای شهر ناگور منصوب گردید. بس  
 که ماده قابل داشت بغیضان فیض فیاض ازل کارش بالا گرفت؛ ناگاه بترک و  
 تجرید پرداخته راه بغداد گرفت و دستارادت و بیعت بشیخ شهابالدین سهروردی  
 داد و به بیت الله رفته مدتی مجاورت آنجا نمود۔ پس بدارالاماره دهلی عود فرمود  
 و همانجا بی زحمتی و مرضی شبی از شبهای رمضان بعد نماز عشاء سر بسجده نهاده  
 و جان بجان آفرین داد کتاب «عشقیه» او را باب معرفت را بوجد میآورد.  
 این دو روزه حیات نزد خرد      چه خوش و ناخوش و چه نیک و چه بد  
 حنجری همدانی:۔ موزون طبعی از ندیمان سام میرزا بود و بجهت مهارت  
 علم موسیقی و خوش نوائی و نیکو سرائی «حنجری» متخلص اختیار نمود..  
 اوراست.

خاک پایت گه درین چشمست مارا گه در آن  
 بر مثال شیشه های ساعت ریگ روان  
 حنظله:۔ در اصل از بادغیس بوده و در دور آل طاهر ظهور نموده از اساتذّه  
 . قدماءست و زمانش مقدم بر رودکی و دیگر شعرا۔ اوراست:

یارم سپند گر چه بر آتش همی فگند

از بهر چشم تا نرسد مرو را گزند

او را سپند و آتش ناید همین بکار

با روی همچو آتش و با خال چون سپند

حی: میرزا محمد خضر لکهنوی ساکن محله پیر غیب - در علم جفر و شانه

بینی و اعمال تسخیر و غیر ذلک مهارتی داشت و بمرات و کرات اکتساب سعادت

حج و زیارات نموده و مدام باشتغال باطنی و تدریس علوم دینی مشغول بوده و

چندی بتعلیم میرزا اصغر علیخان خلف نصیرالدوله محمدعلیشاه بادشاه اود نیز کوشید

و قاضی اختر را بخدمتش نیازی و محبتی بود و اشعار فارسی را چنین موزون مینمود:

یار من با قصه دارد میل خاطر بیشتر

به که در افسانه گویم مدعای خویش را

از برای آنکه بر اوج اجابت پرزند

میکنم بال خدنگ او دعای خویش را

....

بگذار که خاک آستانت در دیده کشم بجای سرمه

حیات شیرازی: - زوجه قوام الدین از ربات حجال مستجمعه حسن و جمال

و فضل و کمال بود - وقتی که شوهرش بخطابت جهان خاتون رغبت نمود حیات

این بیت بوی نوشت:

هر که غم جهان خورد کی خورد از حیات بر

رو تو غم جهان مخور تا ز حیات بر خوری

حیدر درویش: - از سخنوران یزدست مزاج درویشان داشت رباعی از اوست:

درویشانیکه از خدا دم زده اند پا بر سر عیش هر دو عالم زده اند

این هر دو جهان را بمثال دوسبو بگرفته بهر دو دست بر هم زده اند

حیدر دهلوی: - از نکته سنجان عهد شاهجهانیست. او راست:

نه همین لعل تو گلرنگ کند آینه را

کز ملاحه نمک سنگ کند آینه را

✧ ✧ ✧

بسکه مستی میکند بر گوشه دستار گل

محتسب گفته ست فروشد در بازار گل

حیدر سبزواری:- در ملازمان شاه طهماسب صفوی در فن تیراندازی بی‌عدیل

بود، ازوست:

تا در دماغ بوئی زان مشکبو غزال ست

از وادی جنونم بیرون شدن محال ست

حیدر شاه: غلام حیدر محمدی ابن شاه غلام قطب الدین مصیب فرزند شیخ

محمد فاخر زائر خلف الصدق شاه خوب الله الله آبادی ست که در حجر تربیت عم معظم

خود شاه محمد اجمل الله آبادی بکمال رشد رسیده تا زمان تألیف «آفتاب عالم تاب» بر

سجاده زندگانی جا داشت. اوراست:

عشقت بدل خسان نگنجد      این جنس بهر دکان نگنجد

درد تو نصیب بوالهوس نیست      جز در دل عاشقان نگنجد

راز تو ز چشم و دل برون شد      این گنج به بحر و کان نگنجد

حیدر طهماسبی کاشی: زمانیکه شاه طهماسب صفوی کلاهی اختراع نموده

فرمان داد که تمام بر ایام رعایای این ممالکت غیر این کلاه کلاهی دیگر بر

سر نگذارد هنوز آن کلاه بکشان رواج نیافته که حیدر آن را درست کرده بر

سر گذاشت. ازین انقیادش مردم اورا طهماسبی لقب دادند وقتیکه این خبر بشاه

رسید اورا طلب داشته بانعام وافر و خلعت فاخر نواخت. اوراست:

چشمه حیوان کجا لعل لب جانان کجا

هر دوجان بخشند اما این کجا و آن کجا

حیدر کاشی:- در فن تصور و هنر تصویر ذهن رسا و ید طولی داشت از

وطن به بیجاپور رسیده ملازمت بارگاه سلطان عادل شاه دکنی گزید از تصورات اوست :

بعد از وفات هر قلم استخوان ما

سر بسته نامه ایست ز راز نهان ما

حیدر کلوج: و کلیچ و کلیچه نیز شهرت دارد و این هر دو لفظ به اندک تصرف در لفظ کلوج ساخته اند و در « آفتاب عالمتاب » آورده که هرچه وجه انضمام لفظ کلیچ و کلیچه با تخلص او پیشه کلیچه پزی وی در شهرت هرات نوشته غلط فاحش ست بلکه مولدش کلوج بود که قریه ایست از توابع طارم بر کنار شهرود و اصل حیدر از خراسان و توطنش در هرات بود از شعراء زمان شاه اسمعیل و شاه طهماسب صفوی ست طبعش اگرچه بنوشت و خواندنی آشنائی نداشت، لکن بنکته سنجی و موزونی آشنائی بحور سخن کمال رسائی داشت، هرگاه شهره فیاضی میرزا شاه حسین فرمانروای ملک سند بگوش وی رسید بشوق تمام حاضر دربارش گردید و از خوان احسانش زلها بست، مگر از آنجا که مردی جاهل غیر مودب ناواقف از صحبت سلاطین و امرا بود و دربار میرزا شاه حسین بکمال تهذیب و آداب قرائن منعقد میگردد صحبت برار نشده و از نظر میرزا افتاد ، آخر کار در قصبه از اعمال سیوستان بست گروهی سند توطن گزید و همانجا در گذشت. نوبتی ظریفان از وی پرسیدند که هرچه میگوئی مبفهمی فی البدیهه جواب انشاد نمود:

چنان طوطی صفت حیران آن آئینه رویم

که میگویم سخن اما نمیدانم چه میگویم

...

نامه لطف تو کرد از همه ممتاز مرا

...

نگفت وصف قدرت زاهد و ز طوبی گفت

ز بیم آنکه نگردد سخن بلند آنجا

...

هزار نامه نوشتیم و کم نشد حیدر      حکایت غم هجران یکی ز صد ما را

....

رخت بر مه فگند طره مشکین نقاب امشب

نقاب از رخ بر افکن تا بر آید آفتاب امشب

اجل گویا بسر وقت من دلخسته می آید

که از شبهای دیگر بیش دارم اضطراب امشب

....

روزی اگر از اهل وفا یار کند یاد      بسیار مرا جوید و بسیار کند یاد

....

مردم از ناله من دوش نرفتند بخواب      آه از آن نرگس مخمور که بیدار نشد

....

نرگست خونریز و ناز و عشوه‌ات مردم فریب

غمزه ات بیباک و مژگان‌ات از آن بیباک تر

....

تیغ کین راند و در ابرو گره افگند هنوز

بنده را کشت و گناه از طرف بنده هـ-نوز

....

در عشق نکویان دل و دین داده ام از کف

سودی ندهد پند ملامتگرم ام-روز

....

با رخس آئینه دل در مقابل داشتم      در مقابل صورتی دیدم که در دل داشتم

....

زهجران بر لب آمد جان و دیدار آرزو دارم

ز عمرم اندکی مانده‌ست و بسیار آرزو دارم

ته بته خون شده چون غنچه درونم بی او      ای رفیق از دل من پرس که چونم بی او

...

پریشانم ز سودای سرزلف پری روئی      که آگه نیست از حال پریشانم سرموئی

...

همه شب درین خیالم که رسم بوصل روزی

همه روز در امیدم که شبی بخواهم آئی

...

در سر فتاده بازم سودای تند خوئی      مردم کشی بلائی شوخی بهانه جوئی

دایم ز دلبر بائی با غیرش آشنائی      هر دم ز بیوفائی میل دلش بسوئی

حیدر:- میرحیدر معنائی کامل فن معما بود، ازوست:

دی وعده کرد و نامد بی وعده آمد امروز

هم سوخت ز انتظارم هم ساخت شرمسازم

حیدر:- میرمرتضی دهلوی-علم طب راز حکیم میر امام الدین خان دهلوی

خوانده و اصلاح نظم از میر محمد افضل ثابت الله آبادی گرفته و از دهلوی بمرشد آباد

رفته ملازمت نواب سرفراز خان ناظم بنگاله اختیار نموده، ازوست:

جامد بر جامه از آن غنچه صفت می پوشم

که کنم چاک ز عشق تو گریبانی چند

آسمان نازد اگر نیش بجائی بزند      چون کماندار که تیری به نشانی بزند

...

از کف ساقی می گلفام میخواهد دلم      دستگاه عیش یعنی جام میخواهد دام

...

آموختم ز مردم چشم خراب خویش      در کنج غم نشستن و تنها گریستن

شرط عشق ست چو گل پاره گریبان بودن

خویش را غرقه بخون دیدن و خندان بودن

...

بیا ای عشق حسن تیره روزی را تماشا کن

شب بخت بدم از داغها دارد چراغانی

....

زهوش برد مرا نرگس می آشامی      بس ست جام شرابم بقدر بادامی

**حیران صفاهانی:-** از ارباب شیوا بیانی ست، اوراست:

ز غارت چمنت بر بهار منتهاست      که گل بدست تو از شاخ تازه ترماند

**حیران:-** کشن نرائن پندت بنارسی پسر سدا-که و شاگردمنشی لچهمین

نرائن رفیق بود مدتی در لکهنو و بعد از آن در بنارس بسر برد. ازوست:

ما را بسرت جز سر زلف تو سری نیست

جز چشم تو در هر دو جهانم نظری نیست

در باغ جهان همچو تو ای خسرو خوبان

شیرین دهنی گل بدنی سیمبری نیست

حیران شده مهمان غم و خون خورم از شرم

کاینجا بجز از لخت جگر ما حضری نیست

**حیران:-** میر حیدرعلی لکهنوی از ملازمان آستانه آصف الدوله بهادر

وزیر الممالک بود شعر اردو لطیف و پاکیزه میگفت و گاهی توجه بنظم فارسی هم

مینمود شاگرد رای سرب سنگه دیوانه و اوستاد میر شیر علی افسوس ست . . .

از اوست:

نیست آرام دمی بر در او تا نروم      لا علاجم چکنم آه روم یا نروم؟





ز عشق آن پری شد خون دل من      نمی شد کاشکی مفتون دل من

☆☆☆

باری بگو کجا رود از آستان تو      بیمار تو شکسته تو ناتوان تو

رباعی

در هجر تو بیقرارم رحمی      تاب غم تو دگر ندارم رحمی

تا چند جفا و جور و بیداد کنی      رحمی رحمی بحال زارم رحمی

حیران یزدی:۔ خبلی شیرین زبان و نیکو بیان ست. ازوست:

خانه دل را تهی کن از هوسها چون حباب

تا توانی کف زنان چون موج از دریا گذشت

حیرت شاه:۔ محمد علیم الله آبادی ابن شاه محمد موسی ابن شاه فضل الله و دختر

زاده شاه خوب الله الله آبادی بود۔ اکتساب علوم از مولانا محمد فصیح جونپوری و از

خال خود شیخ محمد ناصر افضلی نموده و در سخنوری بیایه بلند رسیده خافیه شرح

شافیه و « جواهر زواهر » و مثنوی « شیر و برنج » از وی یادگارست و بعمر نمود

در سنه ثالث و عشرين از مائة ثالث عشر (۱۲۲۳) ازین جهان رحلت نموده ...

ازوست:

پیغام دوست عزت قاصد فزون کند

تنزیل وحی رتبه دهد خبرئیل را

☆☆☆

کثرت از وحدت او بسکه بجوش ست امشب

یار در خانه آئینه فروش ست امشب

...

چون صبح که از مطلع خورشید هویدا است

چاک دلم از چاک گریبان تو پیدا است

☆☆☆

همچو طفل بی پدر بی اعتبار افتاده ام

قطره اشکم ز چشم روزگار افتاده ام

\*\*\*

چه پرسی باغبان در گلشن هستی زسامانم

بسان غنچه دلتنگم برنگ گل پریشانم

حیرت شاه مشهدی: - معروف بشاه درویش که در عهد نواب آصف الدوله

بهادر از وطن شهر لکهنو رسیده رفیقانش او را نبیره نادرشاه میگفتند و دگر

اهل ایران از اولاد کفشدوزی بیان میکردند. چندی در لکهنو باسایش گذرانید،

روزی در شأن نواب قاسم علیخای خلف نواب سالار جنگ کلماتی ناشایان از زبان

وی تراوید؛ که ازین حرکت خاطر مستمعان آشنای حیرت گردید، دمیکه این

ماجرا بسامعه نواب آصف الدوله بهادر رسید حکم باخراجش نافذ گشت، راجه

تکیت رای که مردی فقیر دوست بود بتهیه زاد و راحله کوشیده از شهر لکهنو

او را بطرفی فرستاد از کلام اوست:

دام در سینه میسوزد ز آه آتشین امشب

خدا را دور بنشین ازمن ای پهلونشین امشب

حیرت: - شهامت خان فرخ آبادی که تا تألیف و آفتاب عالمتاب بهزم آرای

سخن سنجی بود. اوراست:

میکند گل معنی خورشید از عنوان ما

بیت ابروی تو باشد مطلع دیوان ما

میچکد رنگ جنون از نشئه صهبای ما

پنبه از مغز پری دارد مگر مینای ما

\*\*\*

گر چه تیر نگهت در دل من کاری شد

خط سبز تو کنون مرهم زنگاری شد

\*\*\*

از کعبه و بتخانه دلم رنگ نگیرد      دیوانه ما آتش هر سنگ نگیرد  
**حیرت لاهوری:** از برادران نواب معتمدخان عالمگیری بود و عهد شاه  
 بادشاه بمنصب چارھزاری اورا سرفرازی بخشیده. ازوست:  
 در خموشی می شود لعل لبش آدم فریب

چون بهم آید دو لب یکدانه گندم میشود



نیست از آبله بر چهره صاف تو نشان

شده حسن تو بصد چشم تماشائی تو  
**حیرت:** منشی کنج بهاری لال۔ در عهد نواب جهانگیر محمد خان بہادر شمشیر  
 جنگ والی ملک بہوپال بعدہ منشی گری سرکارش امتیازی داشت و سابقاً خلت (۹)  
 تخلص میکرد بعد ازین حیرت اختیار نمود، درویش مشربست و هنوز در سر کار  
 نواب کلب علیخان بہادر والی رامپور بسر میبرد. اوراست:  
 تو کجا مینہ گری حال پریشان حالان

ورنه سودائی زلفت بشری نیست کہ نیست



آن یار کند جلوه شبی گر بکنارم      صد صبح بر آید ز کنار شب تارم  
 در خلوت جان نیست اگر جلوه لعلت      خونا بہ کہ کردست بجان دل زارم



جانم آسان ز تن مضمحل آید بیرون      بس محالست زبندتودل آید بیرون  
**حیرت بخاری:** چون مذهب اصلی گذاشته متمذهب بہ تشیع گردید  
 بخوف جان از بخارا گریخته در ملک ایران بسر کار شاه طہماسب صفوی رسید  
 و مہذول تفضلات شاهی شدہ، محسود شعراء زمان گشت۔ هنگامیکہ شاه فرمان  
 واجب الاذعان ترک با دہ نوشی بنام اہل اسلام و بر انداختن میخانہ ہا نافذ فرمود  
 حیرتی در آن زمان غزلی گفتہ بود کہ بیتی از آن اینست:

از حسد امروز زاهد منع ما از باده کرده

و رنه کی آن‌نا مسلمان راغم فردای ماست

حاسدین محل در اندازی یافته بعرض رسانیدند که‌وی درین شعر از زاهد و

نامسلمان شاه را اراده کرده، بادشاه بهم بر آمد و حکم قطع لسانش داد، حیرتی

غرق لجه حیرت گشته حیلۀ نجات چنین اندیشید که‌شاه‌ها بترك تسنن گفته مشرب شیعه

اختیار کردم اگر زبانم بریده شد ارباب سنت و جماعت را حجتی قوی بکرامت

خلفای ثلثه بدست خواهد افتاد که فلان‌ازین صحابه بر گشته زبانی که بلعن و طعن

آنها گشاده بود مقطوع گردید- شاه‌ازین لطیفه خشنود گشت و از سر جرم‌او در

گذشت - از کلام اوست.

جز من که رند و عاشق از سر گذشته ام

آن ترك مست را که تواند عنان گرفت

....

گل بهر حرف همان به که نیندازد گوش

ور نه درد دل مرغان چمن بسیار ست

\*\*\*

نظر مکن بسوی من میان خلق مباد

که من زهوش روم دیگران نظاره کنند

....

گفتمش نقش کف پای تو بوسم گفتا

این گدا سلطنت دوی زمین می‌خواهد !

....

حیرتی بیرخش از گریه مرا منع مکن چکنم آه چه سازم جگرم می‌سوزد

از سبزه دمد گل چو ترا سبزه ز گل خاست

در حسن چرا دعوی اعجاز نکردی ؟

....

دانی که زدستت چه کشد حیرتی زار      گر دل بکف عشوه گری داشته باشی

حیرتی کاشی: - متصف بخوش تلاشی ست. اوراست:

نگهی سوی من افکن که فدای تو کنم

نیم جانی که گهی هست و گهی نیست مرا

### باب خاء معجبه

خاتمی اصفهانی: مدتی بواسطه کتابت تحصیل وجه معاش مینمود - آخر

کار بترك و تجرید گرائید. اوراست:

بیا خورشید معنی را بین از روزن مینا

که یاد از صبح صادق میدهد خندیدن مینا

جوانی از سر نو چون ز لیخا گرهمی خواهی

مده از دست در هنگام پیری گردن مینا

....

بقربانت شوم شبهای هجران در دلم مگذر

که این دریای آتش دوست از دشمن نمیداند

خاتمی مشهدی: - پیشه حکاکی و کوفت کاری داشت. ازوست:

بستمگری فتاده سرو کار خاتمی را      که تمام عمر کارش همه خشم و ناز باشد

خاتمی هروی: - بهند رسیده تمتعی کافی برداشت و بحج رفته و همانجا

دار فانی را گذاشت. اوراست:

کو در چمن حسن باندام بر آید

جان بادفدای قدم تازه نهالی

خادم دلال:- از مردم کاشان بود. ازوست:

غمگین دلم ز آمدن عید شاد نیست    چندان غم تو هست که عیدم بیاد نیست  
خادم:- بابا علی قاسم اصفهانی خواهرزاده میر نجات بود و در هند بسر  
برده اواخر عهد نادرشاه بوطن باز گشت. اوراست:  
بمن دشوار شد آخر ره میخانه پیمودن

باین پیری بکوی میفروشم خانه بایستی

خادم:- میرزا ابوتراب اصفهانی از خوش تلاشان معانی بود. از وست:

ز درد انتظار صبح رویش در شب هجران

بجای شمع بر بالین چشم خواب میسوزد

خادم:- میرزا نظر بیگ دهلوی از شاگردان میر محمدافضل ثابت الله آبادی

ست در ابتدا به « سبقت » متخلص بود. اوراست:

صورتش دیده ز شرم آب نشد    حیرت از آئینه رو داد مرا

...

بغیر من که بروی تو زلف را دیدم    کسی ندیده بخط شکست قرآن را

\* \* \*

فغان که این امرا در شکست کعبه دل    رسانده اند باصحاب فیل سلسله را

...

ایکه میگوئی دم مردن فراموشم مکن    منکه میمیرم برایت چون فراموش کنم

خادمی خراسانی:- بیچاره اشاه بیگ خان حاکم قندهار قتل کرد ...

ازوست:

یار هر گه نمک از لعل سخندان ریزد

عاشق الماس ز چشم نمک افشان ریزد

خازن:- میرزا شریف بیگ ابن نوری خان از مردم عباس آباد اصفهان

ست که بعدشاه سلیمان صفوی در شاعری نام بر آورده بود. اوراست:

شد تازه آبگیری تیغ جفای او ممنون شدم ز گریه بی اختیار خویش

خاشع جربادقانی :- متصف بفضائل نوع انسانی بود. ازوست:

ارغوانی ست رخ یار و خطش یاسمنی

سایه اش فاخته‌ای جلوه سروش چمنی

شده نیلوفری از پیرهن اندام گلشن

چین برابر و زده از زحمت نازک بدنی

نام یاقوت لبش تا بزبان می آید

میخورد خون خود از رشك عقیق یمنی

یوسف حسن توئی کی بکسی میزید

جز تسوای غنچه دهن خلعت گل پیرهنی

خاطر :- میر محمد حسین از موزون طبعان مازندران ست. اوراست:

گشتی و از برم شدی چالاک تا بکار من آمدی رفتی

خاقان :- فتح علیخان کاشی در عصر آقا محمد خان بادشاه عم فتح علیشاه والی

ایران بملك الشعرائی امتیاز داشت و باو ستادی فتح علیشاه بادشاه گردن میافراشت

در موسیقی و مصوری و طراحی عمارت و فنون دیگر بخوبی ماهر بود و بمقابله

حملة حیدری حملة خاقانی منظوم نمود. ازوست:

بار دادی غیر را در بزم و هست بر دل خاقان ازین غم بارها

...

قامت موزون یار قد صنوبر شکست خنده شیرین او قیمت شکر شکست

\*\*\*

ماه قصب پوش من طرف کله بر شکست

زلف سخن سای او غالیه تر گرفت

...

ساقی بیرحم چون دور بخاقان رساند هم می پیمانه ریخت هم خم و ساغر شکست

دهنت تنگتر ست از دل من      دل من تنگتر ست از دهنت

...

عالم همه صحرای ختن گشت بیکبار      تا زلف تو در دست نسیم سحر افتاد

...

جان فدای چشم سحر انگیز توکز ساحری

رونق از جادوی بابل برد و سحر و سامری

جمله خویی در سرشتت جمع شد اما چه سود

شیوه یاری نمیدانی و رسم دلبری

و نه رباعی

خاقان که بهجر اشك گلگون میریخت

وز تیغ غمت ز چاك دل خون میریخت

خونی که ذخیره داشت اندر دل ریش

دیدم که ز راه دیده بیرون میریخت

خاکی: - میرزا محمد صالح دهلوی در دور محمد شاه بادشاه دهلوی بود و بر فاق

میوزا محمد عسکری خان چکله دار بسر اوقات مینمود. ازوست:

پیش گردون سپر انداخته می باید رفت

با بد و نيك جهان ساخته می باید رفت

در قماریکه در آن داومحبت باشد

سر و جان و دل و دین باختنه می باید رفت

بهر اسباب جهان سعی مکن کاخر کار

این متاعیست که انداخته می باید رفت

خالد بن ربیع: نامش فخرالدین و اصلش از مکه معظمه مولدش خطه

خراسان از معاصران حکیم انوری بود. اوراست:

ای دست برده از همه خوبان بدلبری      ناورد مت بدست بماندم ز دلبری



## رباعی

امروز چنانی که ترا بنده توان بود در وصل تو با دولت پاینده توان بود  
 بی عقل بنور رخ تو راه تـوان یافت بی روح بیاد لب تو زنده تـوان بود  
**خالص:-** تخلص عبدالواسع هانسوی وطنش هانسی حصار از شهر های  
 هندوستان ست - در علم فارسی مهارتی کامل داشت رساله « دستور القدسی » در صرف  
 و نحو و بلاغت و عروض فارسی از وی یاد گارست. اوراست.

خالصا چشم و زلف و خط برخش چه عجب گر بزور گرد آیند  
 هر کجا چشمه بود شیرین مردم و مرغ و مور گرد آیند

...

من بخواب افتاده ماندم خالسا وقت فرصت ای دریغ از دست رفت

خالص ای مست سخن هشیار شو خواب غفلت تا بکی بیدار شو  
**خاموش کاشانی:-** یکه تاز عرصه شیوا بیانی که در شیراز رحلتش از این  
 دار فانی ست. ازوست:

ز در اغیار و از دیوار سنگ یار می آید

بلای درد مندان از در و دیوار می آید  
**خانزاده تبریزی:-** دختر نیکو پیکر میر یادگار تبریزی بود. اوراست:  
 شبی در منزل ما میهمان خواهی شدن یا نه

انیس خاطر این ناتوان خواهی شدن یا نه  
**خاور:-** میرزا محمد اکبر ابن میرزا مهدی خان کابلی از فرقه قزلباش نواح  
 کابل ست و در زمان قیام شهر لکهنو با جناب والد ماجد اتحادی داشت ترجمه  
 حافله اش در « نگارستان سخن » مرقومست. ازوست:

نبود سلسله جنبان کلامم که بدهر بستۀ بند وفایش دل آزاد من ست  
 غالب نامور آن کش اسدالله خوانند شاه ملک سخن و مرشدوا استاد من ست

## وله رباعی

دی شب که بکوی میفروشم بردند      دادند پیاله وزهوشم بردند  
هر چند که گفتند حریفان برخیز      القصه نرفتم و بدوشم بردند

## ایضاً

خاور بفلک نرد هنر می بازیم      بیهوده باین بوالهوسی میسازیم  
نازدهمه کس بیخت و بر طالع خویش      ما خود بنصیب دگران مینازیم

خاوری سمنانی: - جامع فضائل انسانی بود. ازوست:

بهر دیار که رخت سفر فرو بندی      دل هزار کس از خانمان بگردانی

خاوری گیلانی: - متصف بمکارم نفسانی بود. اوراست:

میرفتی و این خسته طلبکار وفا بود      جان میشد و بیچاره دل امید شفا داشت

خجندی: از ارباب علم و فضل خجندست. ازوست:

تازان رهزن تو ز عنبر کمند کرد      مشاطه اش گرفت بدزدی و بند کرد  
دل را غمت بعلت قلبی نمی خرید      لکن چو دید داغ تو بروی پسند کرد

خرد: - خواجه محمد یحیی خان لاهوری از احفاد زکریا خان صوبه دار لاهور

بود و اورا عمش عبدالحکیم خان پرورش نمود. اوراست:

کدام تشنه جگر خاک شد درین وادی

ز گرد راه تو بسوی کباب می آید

...

ز لختهای دل کوه کن که ریخته بود

دمید لاله بدامان کوهسار آخر

...

ای برهن پسر از غارت دلها پرهیز      شده ز ناز تو تسبیح ز بسیاری دل

\*\*\*

ای تیغ یار تیز بسوی که میروی      وی آب زندگی بگلوی که میروی؟

خرد:- میرمحمود خان از صوفیان بلخ بود که بطلب نواب محمد ارشدخان از بلخ به هندوستان رسید و با دختر کفایت خان ابن محمد ارشدخان کدخدا گردید و بملازمت عالمگیر بادشاه اختصاص یافت و در دور فرخ سیر بادشاه بصوبه داری لاهور چهره برتافت و در اکثر علوم و فنون مهارت داشت و در سال احدی و ستین و مائة و الف (۱۱۶۱) قدم جانب عدم برداشت، ازوست:

دل پر خون شده مینای شراب لب کیست

جگرم سوخت ندانم که کباب لب کیست

\*\*\*

بوصف طره مشکین او چون خامه سر کردم

سیاهی از سواد دوده آه سحر کردم

خرم گرمائی:- ناهج مناهج خوش بیانی ست. اوراست:

پند اکنون کار می بندم که کار از دست رفت

دستیار این لحظه میجویم که یار از دست رفت

خرم:- مولوی امام الدین احمدخلف شیخ رضی الدین سروری عرف مولوی

غلام مرتضی ابن شیخ جلال الدین در اصل از شهر زنجان ست یکی از بزرگانش

درهند رسیده بلاهور اقامت گزید و والد خرم بذات خود در شاهجهان آبادتوطن

اختیار کرد و خرم بعد تحصیل از والد خود بدارالحکومه لکهنو رسیده بملازمت

بعض امرای آنجا پرداخت در سخنوری و خوشنویسی دستگاهی داشت . . .

او راست:

نه دلی هست بپهلوی و نه دلبر ما را      ناله مرغ چمن هست چو خنجر ما را

. . .

ما را نه سر کعبه نه پروای بهشت ست

مستان ازل را در میخانه بهشت ست

\*\*\*

مگر بلا سر کوش مقابل افتادست      یکی شهید و دگر نیم بسمل افتادست

...

ساقیم دیروز از جام شرابم زنده کرد      ذره افتاده بودم، آفتابم زنده کرد

...

آمد شبی بر قتل من صد گونه سامان در بغل

خنجر نهان در آستین ششمشیر عریان در بغل

خرم:- میرزا احمد کاشانی- از وطن بهندرسیده و در شهر ممبئی سکونت

گزید کتاب «برهان قاطع» را بعد تصحیح کامل بحلیه طبع محلی نموده چند اشعار او که در آخرش مرقوم بوده از آنجمله است.

کنم حمد خدای فرد بیچون قادر سبحان

که از يك لفظ کن ایجاد کرد این عالم امکان

کریمی کز عطاء لطف عامش اندرین عالم

مخلع شد ز دیبای عناصر پیکر انسان

حکیمی کو شفا بخشید بیماران خاکی را

بقانون شریعت از وجود مهتر دوران

محمد شاه او ادنی طراز از مسند لولا

جهاندار و جهان آرا رسول خالق مئتان

زهی شأن و زهی شاهی که شد از دست تیغ او

اساس عدل و دین بر پای بنای ظلم و کین ویران

کلام الله ناطق معنی تنزیل ربانی

کتاب علم و عرفان کاتب مجموعه عرفان

علی مفتاح گنج معرفت باب علوم حق

وصی مصطفی سلطان دین مولای انس و جان

خسته :- بهاء الدین احمد خراسانی که میر منشی خوارزم شاه بود. این

قطعه ازوست:

دریغ روز جوانی و عهد برنائی      گذشت در غم دوری و رنج تنهائی  
چنانکه موسم برنائی و جوانی رفت      فرو شو ای نفس من چنانکه برنائی

خسرو اصفهانی: از قدماء شعراء است. اوراست:

ای ناصحان چرا عبث این شور و شر کنید

بینید آن دهان و سخن مختصر کنید

یاران بجای فاتحه بعد از وفات من

در کوی او روید و دگر ناله سر کنید

خسرو قزوینی: در اقلیم نظم اورنگ نشین خسروی است. اوراست.

گر میسر نبود آمدنم در کویت      بنده پرور سربازار سلامت باشد

خسروی: ملا ابوبکر غزنوی از شعراء عهد خسرو ملك خلف خسرو شاه

غزنوی بود، ازوست:

جانار به پیش تیر غمت دل سپر کنیم

در عشق نام خویش بگیتی سمر کنیم

سو گند ها خوریم که بودیم در بهشت

چون در میان کوی تو جانان گذر کنیم

خسروی: مولانا ابوطاهر طوسی از حکماء عالیشان و شعراء باستان در

عهد دولت سامانیان بود. اوراست:

دریغ از درنگت بهنگام صلح      فغان از شتابت بهنگام جنگ

درنگم براحت همه زان شتاب      شتابم بمردن همه زان درنگ

نهنگی ست هجران و دریای عشق      بددیا بود جاودانه نهنک

خسروی هروی: از معاصران مولوی عبدالرحمن جامی است. ازوست:

بستان حسن را گل روی تو آب داد      کوش بنفشه را سر زلف تو تاب داد

خضر سبزواری: مردی تنومند و قوی هیکل در زمان سلطنت حسین میرزا

بوده و با آنکه از بعض علوم حظی وافی داشت عمر عزیز بفسق و فجور میگذار نید  
و از افعال مردمان پسندیده محترز می ماند و مدام بیاده نوشی و بچه بازی اشتغال  
داشت و از صحبت نسوان نقور و بمعاشرت امارد منبسط و مسرور بود. ازوست:

زنهار بزن اگر زری هست مده زر جز بجوان رند سرمست مده

موی سر زلف امرد از کف مگذار سر رشته دولت ست از دست مده

خضر شاه: - از خواجہ زادگان استرآبادست. اوراست:

دردم ز حد گذشت بدرمان خبر کنید کارم بجان رسید بجانان خبر کنید

آن خضر را که آب حیات ست در لبش از حال تشنگان بیابان خبر کنید

خضر قزوینی: - موزون طبعی مجرّد و آزادمنش بود و مضامین دلکش

موزون مینمود. اوراست:

سیاه بختی ازین بیشتر نمی باشد که مجلس دگری روشن از چراغ من ست

...

دست آزار از گریبان اسیران بر نداشت

آسمان ناسخت جانی همچو من پیدا نکرد

در بزم او کسم ببدی هم نکرد یاد هر چند گوش در پس دیوار داشتم

...

سر کوی یار خضری بحریم کعبه ماند که بهر طرف کنی رو بتوان نماز کردن

خطا: - ملا محمد شوستری - در زمره کتاب خوانان و ذا کران بخوش الحانی

و شیوا بیانی ممتاز بود - و در زمان وزیر الممالک نواب آصف الدوله بهادر بدار

الحکومة لکهنو رسید و در سلك کتابخوانان سرکار وزیر منسلک گردید و تادور

نواب سعادت علیخان بهادر زندگانی نمود مؤلف کتاب «بحراللبکا» هم اوست اکثر

اشعارش در مرثیه و نوحه ست، اوراست:

بزیر قبه آن تشنه لب نه قندیل ست

دل پر آبله داغدار جبریل ست

و لہ رباعی در تہنیت مسند آرائی نواب سعادت علیخان بہادر . . .  
 سر رشتہ مملکت بہم می پیچید      وز صبح سعادت مددی می طلبید  
 حق تاج امل از سر باطل برداشت      در روز جلوس حق بحقدار رسید  
 خلدی اصفہانی :- از ارباب مالکات سخن رانی ست. اروسٹ:

ای ابر رحمت از تو تسلی نمی شود  
 این خاک ما کہ تشنہ باران آتش ست  
 عشاق را بآتش سوزان چہ می دہی  
 سوز محبت تو دوچندان آتش ست  
 زینسان کہ داغ سینہ من خام سوز ماند  
 دستم بروز حشر بدامان آتش ست  
 ( خلدی ) بوصف آب خضر جان نمی دہد  
 مرغ شرار خوار گلستان آتش ست  
 خلف تبریزی :- یادگار شعراء سلف بود. او است:

بیگانہ است از ہمہ کس آشنای تو  
 ای سنگدل بگو چکند مبتلای تو ؟  
 خلف خان قزوینی :- طبعش سرمایہ دار رنگینی، اروسٹ:

دیدہ بخت مرا فرصت بیداری نیست  
 روز دنبال شب ہجر تو پنداری نیست  
 بچہ کار آیدم آن چاک کہ تا دل بدود  
 زخم تادشمن مرہم نشود کاری نیست  
 خلفی :- امیر کمال الدین حسین اصفہانی فرزند میر حکیم طیب ست مرداوباش  
 ولوندد بود. اوراست:

دمی ترا زبر خود جدا نمیخواہم      بغیر خود بکسی آشنا نمیخواہم

ای گرد کوی یار دمی از هوا نشین      مهمان مردمان شو و در دیده‌ها نشین  
ای تیر یار از نظرش چون فتاده‌ای      ما هم فتاده ایم به پهلوی ما نشین  
خلقی:- میرزا خلیل هروی ابن‌العم سادات خان موسوی‌ست درهندوستان  
رسید و ملازمت آستانه‌ی زیب‌النساء بیگم گزید. ازوست:  
برای خاطر مجنون بهشت زندان ست

هوا یکی ست اگر خانه در بیابان ست  
خلیفه:- امیر شجاع‌الدین محمود خلف خلیفه اسدالله متولی روضه‌امام‌رضا  
علیه‌التحیة والثناء رباعی ازوست:  
میکوش که کیسه‌ی تو بی زر باشد      تا در دو جهان عیش تو خوشتر باشد  
در هم چکنی کزان تو درهم باشی      دینار چه میکنی که دین بر باشد  
خلیق:- کرامت‌الله خان عظیم آبادی نبیره‌ی نواب هدایت‌الله خان خرم  
ست و محمد جعفرخان راغب عم او بود. درابتدا «فدا» تخلص داشت و بعدفیوزل‌کهنو  
از میرزا فاخر مکین «خلیق» تخلص یافت. اوراست:

باب تیغ تر سازد گلوئی بسمل ما را  
خدایا آبروی تازه بخشی قاتل مارا  
....

جانان اگر چه جای وفا در دل تو نیست  
لکن کدام دل که در و منزل تو نیست ؟  
....

تا کی بغم عشق تو آم جگر آید      ای کاش دل خسته‌ام از سینه بر آید

دل در آن چاه زنخدان رفته      یوسفی در چه کنعان رفته  
از پی قتل که یا رب امروز      ترك من بر زده دامن رفته

خلیل بیك لاهیجی:- داروغه‌ی دواب طالب خان وزیر ایران بود . این



رباعی ازوست:

راه حرمین گر زمن پرسی راست      آن راه ز مرقد شه هر دو سراسر است  
زانرو که در مدینه علم علی ست      از در بدرون خانه رفتن اولی ست  
خلیل تبریزی: - ذهنش رسا و طبعش حدت آشنا بود. اوراست:

مرا چون بیند از غیرت شود شرمنده یار من  
الهی گم شوم تا او نگردد شرمسار من  
خلیل تیرگر خلی خالی: - مضامینش تیر جگر دوزست.  
بصد نیاز بروی تو جان بر اندازم

چو زلف را تو بصد تا در بر اندازی

خلیل حلی: - شاعری جلیل بود. ازوست:

نسبت روی خود بماء نکن      نسبتی نیست اشتباه مکن  
خلیل: - خواجه اسمعیل خان لاهوری فرزند رشید نواب عبدالؤمن خان  
برادر کوچک نواب دلیر جنگ بود، و مشق سخن از حاکم لاهوری می نمود...  
ازوست:

چشمش ز سیاه مستی خویش      پروای خمار ما ندارد

...

هنکه ز جان خویشتن سیر شدم بهجر او

کاش بوصل او مرا مژده ناگهان رسد

خلیل عطار کاشی: - معاصر تقی کاشی ست. ازوست:

هرچه از دوست رسد گر همه جور و ستم ست

نیست آن جور و ستم غایت لطف و کرم ست

خلیل: - علی ابراهیم خان بنارسی مخاطب به «امین الدوله» عزیز الملك

نصیر جنگ در بدو حکومت سرکار انگریزی داروغه عدالت شهر بنارس بود طبع

مستقیم و ذهن سلیم داشت و تذکره «صحف ابراهیمی» ازوست. اوراست.

نه دلم دهد اجازت که دمی گذارم اورا  
نه توان و طاقتست این که نگاه دارم اورا

...

کارم ای یار مشکل افتاد ست      که مرا کار با دل افتاد ست

....

حرف دل کندن از لب لعلش      از خط پشت آن نگین پیدا ست

ز بیم آنکه تو در خانه نمی آئی      که ناله ام در و بام جهان بجنباند  
اسیر عشق تو و نقص عاشقی باشد      که زیر تیغ لب الامان بجنباند  
بسنگ رخنه نماید چه جای سینه من      گر اندگی مژه او سان بجنباند

...

پرده داران ز حسد پرده در ان افتادند  
ور نه ربط من و او قابل اظهار نبود  
لخت لخت جگر از چشم تمام ریخته ست  
دامنم ور نه خلیل این همه گلزار نبود

خلیل:- عہد ابراہیم دهلوی مخاطب به «صابت خان» از منصبداران سرکار

عالمگیر بادشاه بود. اورا ست:

نمی دانم که در یکروز محشر چون شود آخر  
حساب جرم چندین ساله عصیانی که من دارم

...

نیستند اهل دول در فکر سامان کسی  
پخته کی از آتش یاقوت شد نان کسی

خلیل:- میرزا خلیل شوشتری خلف میرزا شکرالله از ارباب دستگاه بود

اوراست:

نه چون گلہای رعنا با دو رنگی در چمن سر کن  
چورنگ و بوی گل بادوست در یک پیرهن سر کن  
خلیل:- میرزا محمد خلیل مولدش چیچرہ کہ شہرست ملحق ہو گلی متصل  
دارالامارہ کلکتہ اور اعمدۃ التجار حاجی محمد کربلائی بفرزندگی گرفتہ برای شغل  
تجارت بشہر لکھنؤ فرستادہ بود - بسکہ طبع موزون و شوق نظم داشت آنجا  
بخدمت میرزا محمد حسن قتیل زانوی تلمذتہ نمودہ و بعد وفات پدر مجازی از شغل  
پدری دل بر کندہ ملازمت حکام انگریزی گزید و بمعیت یکی از انگریزان بہ  
دارالسلطنہ لندن رفت، و همانجا ازین جہان در گذشت. اوراست:

خلیل را کہ تو کشتی چہ جرم دیدی ازو  
کہ ریختی بزمین خون بیگناہی را

\*\*\*

اشکم از دیدہ تر متصل آید بیرون  
گریم از ہجر تو چندانکہ دل آید بیرون

رباعی

صندل نکند درد سرم را سودی      بوئی ندهد بر آتش من عودی  
تا چند خلیل از غمت ای عہد شکن      جاری کند از دیدہ پر نم رودی  
خنجر بیک جغتہ:- از عمدہ ملازمین محمد اکبر بادشاہ بود و در فن ہندسو  
موسیقی و نظم و نثر و معما علم شہرت میافراشت ازوست:

آہم گذشت از سرو بر باد رفت جان  
تن خاک گشت و آتش دل شعلہ زن ہنوز

\*\*\*

آہم از دل چند در کویں نہان آید بیرون  
بعد ازین چندان کنم افغان کہ جان آید بیرون

خواجهکی رازی. زبانش راشغل نکته پردازی بود. ازوست:

غصه مستولی و غم بی حد و هجران وافر

همه می بینی و پرسی سبب مردن چیست؟

...

نمیخواهم که مردم بشنوند آوازهٔ حسنش

و گر نه آنچه مجنون کرد من هم میتوانم کرد

خواجه سیاریش: - از قدماء شعراءست: اوراست:

ربود از من بدستان دل دلارا می پری روئی

سمن ساعد نگارینی غزاله رخ غزل گوئی

وفا جوئی ادا خوئی پری روئی سمن بوئی

برخ ماهی ببر سیمی بلب قندی شکر خوئی

خواجه کلان کرمانی: - یا ماوراءالنهری از امیران سلطنت با برشاه و همایون

بادشاه بود، ازوست:

قابل بخشش شدم از فیض بی سرمایگی در قیامت هم تهی دستی بفریادم رسد

...

کسی گرفته دل خویش را ز دلیر خویش

چه جورها که نکردیم با ستمگر خویش

...

کند اظهار رنجش گرچه آن نامهربان بامن

ولی دامنم که دارد گوشهٔ خاطر نهان بامن

خواجه: - محمدحسین قزوینی از ملازمان محمد اکبر بادشاه بود. ازوست:

دریغا درد را مرهم ندیدم امید وصل تو آنهم ندیدم

از آن کار مراستست بنیاد که عهد دوستان محکم ندیدم

خوارزم شاه: - سلطان قطب الدین محمد فرمانروای خوارزم بود و سلاطین خوارزم

شاهیه بوی منسوب اند۔ در سال احدی و تسعین واربعمائه (۴۹۱) سلطان سنجر اورا بحکومت خوارزم منسوب ساخت و تاسی سال حکمرانی نموده نقدجان باخت ذخیره خوارزم شاهی ملا اسمعیل جرجانی و «حدائق السحر» رشیدالدین وطواط بنام همین بادشاه مصدرست. رباعی ازوست:

دشنام کزان لبان دلکش باشد      دُر می شمرش که آتش آتش باشد  
لبهای تو چون گلست و دشنام چو باد      هر باد که بر گل گذرد خوش باشد

خوارزمی رازی:۔ از ارباب علم بلده ری بود. اوراست.

میرم از هجر و نخواهم که بمن رام شوی

ترسم از عشق من سوخته بد نام شوی

خورشید:۔ مولوی خورشید علی بنارسی فرزند ارجمند شیخ محمدسمیع ابن

شیخ محمد رضا - مولدش شهر بنارس است و اصلش از الله آباد در سنه ثلثین و مائه و الف

(۱۱۳۰) مهر وجودش از افق میلاد طلوع نموده و در عنفوان شباب بعد تحصیل

علوم رسمیه از عم خود محمد فصیح طبعش مائل شعر و شاعری گردیده و قدرتی بر

نظم اردو و فارسی حاصل کرده در الله آباد بوکالت عدالت مشغول بود. ازوست:

بر داشت از رخ تو سحر گه نقاب را      آتش بجان فگند صبا آفتاب را  
بیتاب کردم این دل گل کرده داغ را      افروختم ز برق نگاهی چراغ را

آه شرمی نیست این عشق ستم ایجا در ا      مرگ در انعام محنت میدهد فرهاد را

...

شوخی که نهان ست و بدل پرده گزین ست

آنرا که مکان نیست درین خانه مکن ست

...

صبا را گو نیاید سوی خورشید      اگر از یار پیغامی ندارد

تیر آن ابرو کمان تا پر به پهلویم نشست

بوسه زن لبهای زخمم بر لب سوفار شد

...

ای محو جلوه می ناب دو آتشه      خون میخورم بجای شراب دو آتشه

در فکر بوسه لب ساغر بسوخنم      ساقی بر آتشم بزن آب دو آتشه

خوشر:- میرزا فضل الله دهلوی فرزند محمدافضل سرخوش بود. اوراست؛

میشود و همچو گل از رشته کارم گره      غنچه بند قبایش را اگر وامیکنم

خوشگو:- بندراین داس دهلوی از ماهران لب ولهجه ارباب لسان ست،

ازاوست؛

نگه در توتیا غلطیده میخیزد ز مژگانش

سخن پان خورده می آید برون از رنگ آن لبها

...

اگر معراج بخل ممسکان دهر ما اینست

خداوندا غریق بحر رحمت ساز قارون را

☆☆☆

تابوت مرا از تو گل فاتحه نیست      این رسم کهن حیف بعهد تو بر افتاد

☆☆☆

دماغ گوشه دستار من دارد ز کام از گل      بفرقم سایه خاری از آن دیوار می باید

☆☆☆

از بیم بدان تا رح خوب تو به بینم      آئینه بکف پشت بسوی تو نشینم

...

برای یار تعظیم رقیبان هم ضرور افتد

بشوق بت نخستین سجده پیش برهن کن

خوشوقت:- لاله خوشوقت رای لکهنوی پسر لاله شتاب رای ملازم منشی

دانش علیخان برادر منشی رونق علیخان رونق لکهنوی بود: اوراست:

دادمت دل در پی جانی هنوز      تیغ کین بی مهر میرانی هنوز  
روی آن آئینه رودیدی مگر      از چه رو آئینه حیرانی هنوز  
خوشی شیرازی: - از ارباب نکته پردازی ست.

نقد جان صرف ره آن دلستان خواهیم کرد

خدمتی کز دست ما آید بهجان خواهیم کرد

خوبرویان خواه دل خواهند ازما خواه جان

هرچه خواهد خاطر ایشان چنان خواهیم کرد

خوندمیر: - میرغیاث الدین نبیره میرآخوند مؤلف «روضة الصفا» بود و  
«حبیب السیر» و «خلاصة الاخبار» و «مأثر الملوك» و «مكارم الاخلاق» از  
تألیفات اوست:

چنان شدم زضعیفی که برد باد صبا      بهر نفس بدنم را بکشور دیگر  
خیال: - میرمحمد احمدآبادی از اولاد شیخ محمد غوث گوالیاری شاگرد میر  
محمدافضل ثابت الله آبادی بود و در مرشدآباد بملازمت سراج الدوله ناظم بنگاله  
بسر مینمود. گویند که هفده مجلد «بوستان خیال» از مصنفات اوست و در سال  
ثلث و سبعین و مائة و الف (۱۱۷۳) زیر زمین مرشدآباد آرمید. او راست  
هست صد درویش را کافی کمند وحدتی

خاکساران بسته یکرشته همچون سبجه اند

...

خیال اندیشه طوفان نوح از خاطرت رفته

که خواهی آستین از دیده نمناک بر داری

...

نگاه من از مردمك می گریزد      ز بس دیدم از مردمان بی وفائی

حصار عاقبت صد رخنه دارد      ز احوال ز ره فهمیده باشی

...

اهد دنیا را بود از روی غفلت عزتی      گر نباشد خواب در مخمل ندارد قیمتی  
 خیالی بخاری: - شاگرد ملا عصمة الله بخاری - مردی درویش طبیعت بود و  
 ذکرش در «صبح گلشن» موجود و از سهو کاتب «شمع انجمن» در حرف حاء  
 مهمله تخلص وی حیاتی بقاء مثناة فوقانیه بجای لام مرقوم شده ازوست:  
 حاجی بره کعبه و من طالب دیدار      او خانه همی جوید و من صاحب خانه  
 هر کس بزبانی صفت عشق تو گوید      عاشق بسرود غم و مطرب بترانه  
 تقصیر خیالی بامید کرم تست      یعنی که گنه را به ازین نیست بهانه  
 خیالی تونی: - از خوشخیالان عهد خود بود. اوراست:  
 زاهدان را واجب ست از احترام انداختن

برف را می باید از بالای بام انداختن  
 خیالی: - حافظ محمد کشمیری از شیوا بیانان عهد جهانگیر بادشاه ست  
 سخنوران همعصرش او را انوری ثانی میخواندند. ازوست:  
 بعشوه کشتی و بازم بغمزه جان دادی      گر از خدای نترسم ترا خدا گویم  
 خیالی خجندی: - از مهره مضمون بندی ست. اوراست:  
 گیسو برید و شد فزون مهرش من گمراه را  
 گم کرده ره داند بلی قدر شب کوتاه را

...

توئی مقصود از جان ورنه بی تو      نباشد غم اگر جان هم نباشد

...

تا جان ز وفای دهن تنگ تو دم زد  
 از شهر بقا خیمه بصرای عدم زد  
 چون ماه نو از دیده نهان گشت یقین شد  
 کز فتنه ابروی تو ترسید که خم زد



باشد که بجائی رسد از عشق خیالی

چون از ره اخلاص درین راه قدم زد  
خیالی گاشی!- معلم اطفال کاشان و در عرصه سخن از نازک تلاشان ...  
اوراست :

مده ای خضر فریم بحیات جاودانی  
من و خاک آستانش تو و آب زندگانی  
خیر:- خیرات علی بن شیخ محمد شاگرد- مولدش شهر مرزاپور و مسکنش  
بنارس بود و مشق سخن از شاه محمد علیم الله آبادی می نمود. ازوست:  
عمریست که در کوی عغانم گذری نیست  
ای وای که از مسکن خاصم خبری نیست  
سو گند سر عشق که در گلشن امکان

چون نخل محبت شجری بی ثمری نیست  
خیر:- ملاخیری وجودش از خاک تربت ست این رباعی ازوست:  
خیری بویا اگر تو صادق باشی      خاک ره یاران موافق باشی  
کافر باشی نباشدت بغض و نفاق      به زانکه مسلمان منافق باشی

### باب دال مهمله

داد:- از شعراء بغداد و مداحان سلطان سنجر بود ووی داد مدح و ثنا و  
سلطان داد جائزه میداد رباعی ازوست:  
چون حرف اگرچه در سخن آویزم      در هر معنی لطیفه ای انگیزم  
ور جز بشای تو زبانم گردد      همچون سخن از سر زبان برخیزم  
داعی:- ملا میرک اصفهانی خلف ملاضمیری ست، اوراست:  
محبت تو چگویم چه خانه پرداز ست  
که نا امیدی جاوید يك نشانه او ست

آمدی رفت ز خود دل بکنارم بنشین  
 بنشین تا بخود آید دل زارم بنشین  
 دین و دل بردی و اکنون پی جان آمده‌ای  
 بنشین تا بتو آنهم بسپارم بنشین



میان خوب رویان چو بر آری سر که گویندت  
 ز دست بر نمی آید که يك عاشق نگهداری  
 داعی :- مولانا شمس الدین بخشی که شیخ الاسلام شهر نخشب بود .  
 رباعی ازوست:

ای نام تو ورد نامداران جهان      خردان درت برر گواران جهان  
 نوك قلم کمینه شاگردانت      فرمان ده تیغ شهریاران جهان  
 داعی :- مولانا محمد مؤمن تفرشی سید عالی نسب بود و تحصیل کمالات  
 در اصفهان نموده و بوطن خود انزوا گزیده بر هر گونه نظم و نثر قدرت داشت،  
 مگر بنظم قصائد اکثر توجه می‌گماشت و بعمر نود سالگی در سنه خمس و خمسين  
 و مائة و الف (۱۱۵۵) داعی اجل را لبیک اجابت گفت. اوراست:

شبى ز نشئه صهبای بیخودی سر زار  
 کشیده ساغر وحدت بطاق ابروی یار  
 چه شب بنر گس جادوی حسن سرمه فروش  
 چه شب بابر وی دلجوی یار و سمه گذار  
 در آن زمعشر روحانیان گروهی چند  
 که شوق صحبت شان از ملك ربوده قرار  
 نشسته پیر خرد حاجبانه بر درگاه  
 درون نداده ز نا محرمان کسی را بار

بشجنگی طـرفی ایستاده عشق پیای  
 بقهرمانی یکسو جنون گرفته قرار  
 عروس حسن شده جلوه ساز وعشوه طراز  
 بجلوه هوش ربا و بعشوه صبر شکار  
 طـراز ناز ببر شقۀ کرشمه بدوش  
 برخ ز شرم نقاب و بسر ز شوق خمار  
 بدین صفت صنمی با همه جلال و جمال  
 بسینه دست ادب ایستاده چـا کروار  
 نشسته پادشهی خسروانه بر مسند  
 که از فروغ رخس بزم گشته آینه زار  
 داغی:- بغین معجمه- پهلرضا مشهدی از معاصران تقی کاشی ست . . .

## رباعی

ما را جانی که جز طلب داند نیست      یا فرق میان روز و شب داند نیست  
 دور از تو نفس نمیزنم زانکه ترا      در دل نفسی که راه لب داند نیست  
 دامی:- ملا عبدالواسع اصفهانی پسر ملا کلب علی همدانی در علم ریاضی  
 مهارتی داشت و در سنه ثنتین و سیمین و مائه و الف ( ۱۱۷۲ ) بسال بست و هفتم  
 از عمر گرفتار دام اجل گردید اوراست:  
 دگرانت نگرانند و من دل نگران      نتوانم نگرم بر تو ز بیم دگران



اکنون که از دور سپهر آمد بهار و رفت دی  
 ساقی بیاور جام می نائی بیاور بانگ نی  
 کو محرمی کز مرحمت گاه آورد گاهی برد  
 مکتوبی از وی سوی من مرقومی از من سوی وی

دانا شیرازی: دانای رموز سخن بود ازوست:

به نمودم روز وصل یار داغ خویش را  
آفتاب آمد برون کشتم چراغ خویش را  
....

باین کرشمه و تمکین که میرسد تیرش  
کباب میشود از انتظار نخجیرش  
....

بلوح دل همیشه مشق عشق پاک میکردم  
قلم روزیکه شو، شد من گریبان چاک میکردم  
....

ای که با صد آرزو گردیده ام نخجیر تو  
سخت میترسم زبونم بینی آزادم کنی  
دانا لاهوری:- ملازم دفتر انشاء عالمگیر بادشاه بود. اوراست:

اضطراب اندر سخن عیبست دانا چون هلال  
مصرعه بر جسته باید گو پس از ماهی بود  
دانا:- پیر اکبر خان دهلوی فرزند رشید نواب مقرب خان مخاطب بحکیم  
الحکماء که در سلطنت پیرشاه بادشاه دهلی باحیاء قلوب مرده می پرداخت . این  
رباعی ازوست،

گرما بگذشت این دل زار همان      سرما بگذشت این دل زار همان  
القصه تمام گرم و سرد عالم      بر ما بگذشت و این دل زار همان  
دانش:- سو بهارام لکهنوی- بعد سن تمیز در عظیم آباد برفاقت راجه شتاب  
رای اوقات میگذرانید:

ابروش با حسن سبز امروز یکسان دیده ام  
تیغ جوهر دار را در سبزه پنهان دیده ام  
نیست آسان دست در زلف بتان کردن دراز  
شانه را در سینه صد زخم نمایان دیده ام

دانش: - ملا حسن علی شوشتری که در « ید بیضا » و « نشتر عشق » و « گلشن » و غیر آن بتخلص حسن در حاء مهمله تعبیر کرده ازوست: دور شو ز آنانکه مردود بزرگان میشوند

کوچه باید داد سنگی را که میغلطد ز کوه

دانش: - میرزا زین العایدین فرزند نواب آصف خان جعفری ست اوراست: ما و مجنون گرچه از یک وادئیم ایدل چه سود

عشق فرزندان بسی دارد ولی قابل یکی ست

دانهی: - شاعری بود که از خاک دانه که دیهی ست در اطراف نیشابور سر

کشیده و مدتی بقناعت ملازم خانه خودش بوده پس جذبه آب و دانه او را بهندوستان کشید و همانجا زیر خاک خوابید. روزیکه الفتی شاعر راضرب چوگان بر بینی رسید دانهی این قطعه بوی نبشت.

الفتی بسکه شعر بد میگفت نیک زد باطن لو ندانش

چرخ چو گانی از قضا بشکست پشت بینی بجای دندانش

داود: - ملا محمد توی سرکانی برادرزاده قاضی حسن و شاگرد رشید خلیفه

سلطان ست - رباعی ازوست:

ابدال طریقت آن نهدپوش رسول روزیکه قدم نهاد بر دوش رسول

از رفعت قرب سر او ادنی را خم گشت چو قوس و گفت در گوش رسول

داوری: - محمد ابراهیم کاشی مولدش قریه اران حوالی کاشان ست وعده قضاء

کاشان بوی مسلم بود. اوراست:

بود روزیکه از غم رسته باشم چو ابرویت بهم پیوسته باشم

نظر را خواب بی توحاش لله که تو بیرون و من در بسته باشم

داوری: - میرزا محمد ابن میرزا وصال ست. شاگرد والد خویش و در شاعری

و خوشنویسی سرآمد معاصران بود. ازوست:

بر خیز و بیا بهزم مستان داد دلی از شراب بستان

گه وجد و گهی شراب پیما      در بزم بهای وهوی مستان  
 روی تو گل ست و پرده بر گیر      تا بزم مرا کنی گلستان  
 در مکتب عشق داوری را      لطفی ست به از هزار داستان  
 دیر: جواهر لال لکهنوی پسر بستی رام قوم کاتیبه ست - اصل وطنش  
 قریه‌ایست در حوالی خیر آباد مضاف بصوبه اود ووی در لکهنو بملازمت سرکار  
 نواب نصیرالدوله خلف نواب عمادالملک سرفرازی داشت اوراست:  
 گاه نالیدن و گاه ناله کشیدن از درد

چه بلاها که نصیب دل بیمارم نیست

...

چون پی قتل رقیب آن بت بدکیش آمد  
 یاس را گریه بحال من درویش آمد

...

دمید اندر تنم جان از پیامش      دیرا کار عیسی نامه بر کرد

☆ ☆ ☆

دلا سمنند فغان گو نمیرسد بفلك  
 ز آه شعله فشان زیر تازیانه بکش

درد: - کرم الله خان دهلوی طبعش رنگین و کلامش شیرین ست ..  
 ازوست:

خون ندارم که کنم سرخ رخ پیکان را  
 تشنه رخصت کنم از خانه خود مهمان را

ای زخم نصیبان ترا عار زم - رهم  
 قربان سر زخم تو يك زخم دگر هم  
 درد: سمرقندی: - در سخنوران صاحب سرمایه و در ارباب فقر و توکل

بلند پایه بود. اوراست:

مرغ روح خود از آن در قفس تن دارم

که بگرد تو بگر دانم و آزاد کنم  
دردی: - میرزا رضامتوطن کلکنه پدرش میرزا مهدی طبیب لکهنوی در کلکنه  
اقامت گزید و دردی همانجا متولد گردید، مردی مستعد و ذی لیاقت بود و با  
قاضی اختر طریقه دوستی میپیمود از کثرت شرب مدام در عتقوان شهاب جان داد.  
ازوست:

بچشم من کدامی شعله رو نورافکن ست امشب  
چراغ دیده‌ام از پرتو آن روشن ست امشب  
ز بسیر کاله (؟) دل ریختم از چشم تر پیهم  
کنارجیب و دامانم چه رنگین گلشن ست امشب  
شکست طره نازش چنان جا کرد در جانم  
زهر عضوم صدای شوق بشکن بشکن ست امشب

\*\*\*

شب خیال روی آن مه پاره در سر داشتم  
پارهای دل بمژگان همچو اختر داشتم

...

آن دل که بود همیشه اندر بر ما      باشد بخرابات مغان رهبر ما  
عقلی که مبراست ز آلائش می      پیغامبر ما باشد و پیغمبر ما  
در کمی: - آقا بابا متوطن جولک بود که قریه ایست حوالی نهاوند پدرش از  
طرف شاه اسمعیل صفوی بوزارت همدان سرفرازی داشت. اوراست:

شهی کز تعظم پی بت شکستن      نهد پای قدرت بکتف پیمبر  
تعظم چنین ست ما اعظم الله      بزرگی همین ست الله اکبر  
درویش: - روغنگر سیف زبان هروی و بعضی روشنگر بجای روغن گر

نوشته اند وی در زمان سلطان حسین میرزا بود. ازوست:

روزیکه نسخه خط خوبان تمام شد در مصحف جمال تو ختم کلام شد

درویش سرخسی: از خوش نوایان موزون طبع است. اوراست:

کشم بدیده و دل نقش ابروان ترا

بین بچشم که چون میکشم کهان ترا

درویش: عبدالمجید طالقانی خط شکسته درست مینوشت و بلباس آزادی

و بی تعلقی بسر میکرد و در عین جوانی بشهر اصفهان در سنه خمس و ثمانین از

مأته ثانی عشر (۱۱۸۵) ندای ارجعی شنید. اوراست:

پرسید کسی دوش ز بزم خیر از من

پنداشت که من داشتم از خود خبر آنجا

....

شدم افسوس ز نالدیدن روی چو مهت

برهت خاک و بر آن خاک نیفتاد رعت

....

خط دمید چه پروای گلستان داری

بنفشه بر گل و سنبل بر ارغوان داری

درویشعلی: معروف به پیر صدساله از رفقای امیرعلی شیر بود. این

رباعی ازوست:

منمای بغیر من رخ ای سیم ذقن

کز غایت غیرتم رود جان از تن

خواهم که شوم مردمك دیده خلق

تا روی تو هیچکس نه بیند جز من

درویش محمد: قصه خوان ملازم سرکار امیرخان ترکمان بود. روزی

پایش در فلك (۱) نهاد در آن وقت این رباعی موزون کرده. :

(۱) فلك بفتح فا، جویست طولانی سوراخ دار که معلمان هردو پای اطفال بازی

گوش در آن بند کنند. منه



رباعی

پایم که دویده بود در هر وادی      چون بی ادبی نمود دادش دادی  
از دولت تو رسیده پایم بفلك      اکنون بزمین نمیرسد از شادی  
درویش: ملا درویش حسین شیرازی در صنعت تذهیب ماهر بود و در عهد

اکبری سیر هندوستان نمود. رباعی

اوک خط اگرچه زیب رخسار کند      وز سنبل تر زینت گلزار کند  
تا در نگری کند برخسار بتان      آن کار که با آینه زنگار کند  
دریائی: پندت در تن ناتپه لکهنوئی پسر پندت امر ناتپه شعله از شا گردان گل عهد  
خان ناطق مکرانی و دوستان قاضی اختر بود. اوراست:

خواب آمد ته تیغ ستم ایجاد مرا      سایه سرو بود سایه جلاد مرا  
سهل مشمر فن رندی که شدم پیرو هنوز      سبق باده کشی میدهد اوستاد مرا  
بنده حلقه بگوشم سر خدمت دارم      وای من گر بکنم سرو من آزاد مرا  
دستور: میرعهد رفیع قزوینی در هندوستان رسید و ملازم سرکار نواب  
آصف خان جاهی گردید رباعی ازوست.

هر نکته ز شرع اصل چستی دارد      در دیده ظاهر ارچه سستی دارد  
نسبت بحقیقت اعتقادات عوام      خوابی ست که تعبیر درستی دارد  
دعائی: شاه دعائی دهلوی از فقراء صاحب دل اکبر بادشاهست. اوراست:

عاشق برای دیدن رویت ر جان گذشت

از جان برای همچو توئی میتوان گذشت

رباعی

دارم سخن و زبان ندارم چکنم  
درد دل اگر نهان ندارم چکنم  
باور کنم از تو وعده وصل ولی  
از بخت خود این گمان ندارم چکنم

دعوی:- قاضی رکن‌الدین سرآمد علماء عهد مظفرالدین اتابک و قاضی بلدۀ قم و معاصر کمال‌الدین اسمعیل اصفهانی و مداح جمال‌الدین عبدالرزاق است۔ دیوان فارسی و قصائد عربی دارد، ازوست:

یکی زبان و هزاران شکایت ست مرا

تو شاد زی که غم بی نهایت ست مرا

....

دست در حلقه آن زلف معنبر زده ام

کار دل چون سر زلف تو بهم بر زده ام

....

ای روی خوش تو گلشن من کوی تو همیشه گلخن من

تنها نه دل ست عاشق تو هر موی دلی ست بر تن من

دقیقی:- اوستاد ابومنصور محمد بن محمد بن احمد طوسی یا سمرقندی یا بخاری از قدماء شعراء و مداحین آل سامان بود و با غلام خود نرد عشق میباخت آخر همان معشوق بخاک هلاکش انداخت؛ اوراست:

گویند صبر کن که ترا صبر بر دهد آری دهد ولیک بعمر دگر دهد

....

یاری گزیدم از همه خلقان پری نژاد

زان شد ز پیش چشم من امروز چون پری

لشکر برفت و آن بت لشکر شکن برفت

هر گز مباد کس بدهد دل بلشکری

دل:- میرزا محمد هاشم ارتیمانی خلف میرزا رضی بن میرزا ابراهیم ادهم

ست شاگرد شیخ محمد علی حزین بود، اولاً هاشم تخلص داشت، ازوست:

گل باغ کی بچشم من زار آید ای دوست

که بدیده بی جمالت مژده خار آید ای دوست

ز فشار پنجه غم چو رهد در آتش افکن

دل خون گرفته دیگر بچه کار آید ای دوست

رباعی

ترك من و رسم دلربائی نكنی دوری ز تو مرگست جدائی نكنی

ترسم كه بمیرم و نه بینم رویت ای عمر عزیز بیوفائی نكنی

دلشاد خاتون:- دختر امیر علی جلائر و خواهر امیر احسن جلائر و

زوجه امیر حسن جلائر بود و شوهرش مدتی بحکومت بلخ بسر نمود . . .

از اوست:

اشکی كه سر ز گوشه چشم برون كند

بر روی من نشیند و دعوای خون كند

. . .

حل شد از غم همه مشكل كه مرا دردل بود

جز غم عشق كه حل كردن آن مشكل بود

رباعی

آبی كه فلك بلب چكاند ما را سر گشته بحر و برد واند ما را

ای كاش بمنزلی رساند ما را گز هستی خود باز رهاند ما را

دیری:- حسن بیگ اصفهانی از مستعدان فن سخنرانی ست. این رباعی

از اوست :

آن شوخ مدام خشمگین میباشد آن چهره همیشه آتشین میباشد

گر بوسه طلب كنم بر ددست بكارد شفتالوی كاردی چنین میباشد

دیری:- از موزون طلبان هندوستان بود. اوراست:

نمیدانم كجائی هر كجا باشی تو خوش باشی

بحق آشنائی گاه گاهی یاد كن ما را

دلیلاقمی:- كلامش دليل خوش فكري اوست.

حرص یکدست بدنیا زده یکدست بدل

بضرورت دو عصا لنگ ننگه میدارد

دوائی گیلانی :- در زمان اکبری از وطن بهندرسیده و بذریعہ خان اعظم کوکلتاش در سلك ملازمان شاہی منسلک گردید، اوراست: نیست تبخاله بلاب لعل گهر بار ترا

عبر افکنده قضا آتش رخسار ترا

از تف نبود کاهش شمع رخ تو

آتش حسن تو بگداخته رخسار ترا

دوپیاڑہ:- ملا عبدالؤمن دهلوی معروف بملا دو پیازہ ابن ملاولی محمد از هر گونه علم و فضل بهره وافی و نصیبه کافی ر بوده و در زبان دانی ترکی فاقد العدیل بوده بسکه سخریه و مزاح بر طبعش غلبه داشت فضائل علمیه اش شهرت نیافت۔ عمری برفاقت نواب آصف جاہ نظام الملك بهادر فتح جنگ بسر برده ، در قصبہ ہند یا هر ده کہ بفاصله یکروزہ راه از قصبہ چہپا نیر از اعمال ملک بهوپال واقع ست ودیعت حیات بموکلان اجل سپرده، مزارش همانجاست ، «اتراک عالمگیری» لغت ترکی از وستدر وی بمدح بادشاہ گفته:

شعلہ قهرش بدریا گرفته	آب خاکستر بیکدم میشود
روی تیغش کی بود آلودہ رنگ	دارد از خون مخالف آب و رنگ
آسمان از طوغ او ترسان شدہ	روز و شب برخوشتن لرزان شدہ

و «النامہ» ملاطرفہ رسالہ ایست کہ برای تنزه طبائع اصحاب شوق و تشیط خواطر ارباب ذوق بتمامہ درین مقام حوالہ خامہ میشود.

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الخدا خوان یغما۔ الرسول خیر خواہ دشمنان۔ الفرشته جفلہ مخفی۔ الولی آنکه  
 بنام او گدائی کنند البادشاہ کامل زبان الوزير هدف تیر آہ بیچارگان۔ البخشی بھمہ  
 کس تلخ المنصبدار جماعۂ دشمن درپس النواب مجموعۂ تنافل السردار ریسمان  
 حاروب الشقدار بدداز تنیر مردک الکوئوال نمونۂ ملک الموت القاضی میخ در کل  
 المفتی نوشت ہرچہ گفتی المتولی خاص نویس دفتر عزرائیل وایضاً جوال جفلی الوکیل  
 مجنہد دروغ الخوش آمدگو تازہ روزگار القاضی زادہ حاشیہ باب الاحتمال المتخوم  
 زادہ جد فروش الموقوف کروری دیانت دار المفلس فی امان اللہ الطالب علم گرسنہ  
 ازل الملاصبیان ماکیان چوزہ دار التحویلدار تنوی نقارہ القدیمی یابوی کہنہ لک  
 پس طویلہ التیز دو نوکر ماہیانہ نامشخص الماہیانہ دار خواہان کوتاہ عمر النامعقول  
 نوکر تنظیم طلب البیغیرت خود فریبہ اسب لاغر الخانہ خراب زن خوش طبع در خانہ  
 الزیارة بہانہ گاہ فق المجاور مکس بیجیا المسجد کوزگاہ مسافران و ایضاً خواب  
 گاہ بخیلان الدانشمند خرجین مسائل المیر عدل ترازوی بی پلہ الامیر زادہ کون دہندہ  
 بہوس المتحسب آلت قاضی کہ باشارت او میخیزد البازاری مصنف دشنام البد معاملہ  
 آشنای قاضی الہر عیب کم روزگار التائب از لذت جہان محروم التواضع علامت  
 بخل السپاہی ہمیشہ سرگردان المردانہ مرگ خواہ الکد خدا طوق دو شاخہ در کل  
 الحمامی زن فریبہ الغلام مشتاق طعام الامر د رهنمای شہوت الایمہ هدف قصباتیان  
 الامام کلنک پیشرو المقتدی کون پرست النقل دستوری فرض الکوشہ نشین منت  
 خوار الشاعر کان کذب البہادر واقعہ طلب البرقع دبدبہ کس الہرچہ سفید کاهش  
 جان الشہید خانہ خراب روضہ بریا الواقعہ نویسی کربۂ منتظر سوراخ موش المردک  
 با ہمہ کس ہم مشرب الماء نومبارک نقران یمنی ماہیانۂ ما پورہ شد العید مبارک  
 گدایان یمنی درین سال زندہ مانند باری حلوا بخورائید الجامۂ نو مبارک فقیران یمنی  
 کہنہ ہما دعبد الطیبیک اجل البیمار تختۂ مشق حکیمان القورچی پشم خایہ  
 الفلاکت تنبجۂ کدخدائی العلیہ اللعنہ داماد ہمیشہ در خانۂ خسر الانشاء اللہ تعالی  
 روز مرہ دروغگویان الہی حیثیت درہی سفارش نویسانیدن الاستغفار وظیفۂ بدکرداران

الهی حیا در پی کردن و گذاشتن خوشدامن جاسوس نزدیکی الموزن در خواب  
 کاملان خلل انگیز الخراسانی مردود المذهبین العراقی در هر مذهب طیار السیستانی  
 مهمان کش الماوراءالنهری توده نفاق الاصفهانی باندک قرب واجب القنا الافغان  
 اگر خان نکوئی کونش ترقد الکاشمیری پسر خوانده جنیان البخیل با گدا وعده  
 العجائب قلندر نمازی الملازاده کتاب ارزان فروش الولد تسلی دل الدردسر سلام  
 کوئی هربار الساده قباحه نافهم المتفکر در خانه تنها نشسته الخواص بند تنبان  
 بدست الخوشحال داه کوچه کرد الشاعر دزد سخن القیامت آتش گرم بی چمچه  
 الکوکناری مرد بسامان المستخره وسیله در بطل الخرمگوش لشکر کردری منزول  
 الجوکی نویسنده کله بان مردم الکاریبیکاران گائیدن زن پیر هم سن الحیران عادت  
 بی خریدار المترس بماشوق بسیار منت دار المعلم بکاید آلت قفل گشا الخراسانی گاینده  
 نر وماده الاوزبک عاشق الابچه الظالم کرده و ناکرده برابر المیرزا تکیه کلان و  
 منصب خورد النامراد امیدوار فردا الخلیخال پاسبان کسی الخوش طبع بد مذهب  
 البی ریش زن جوان درمیدان الهمشهری عیب دان موروئی الجزیره شیرین که بخی  
 تفران الخانه زاد بد زبان مادر زاد القانون گوی چنل موروئی الرومال دار زن بی  
 نکاح البیگم فساد در پرده الرشوت دان دستار قاضی الرشوت دستگیر درمانده ها  
 التوشکچی گاو گاذر الغلام نوکر بی ضامن النانصاف از دیگر زیاده خورنده  
 البنک کان خیال البنکی واصل سرگردان الشیطان زن مجردان الدنیادار خر لکد  
 زن البیاض کواه طبیعت التاراج سفره قلندران البی تعظیم داماد بی خوشدامن  
 الخاطر جمع قمار بازی با زن الناخلف سید سنی و قریبی شیهه المردمردان صاحب  
 دسترس الشاشه دشمن در خواب کاملان الاثینه ریشخند روبرو والکرامات بلا بیند و  
 نکشاید المعجزه شطرنج بازی بیند و نکوید الناخلف داستان گوی پدران الناقابل  
 مناقشه میراث با برادران الخصم یکجندی البرادر دشمن جانی الحق للوالدین سر  
 انجام ماتم التکلیف بزور خورائیدن المردود مهمان بعد از سه روز المسلمان پس  
 خورده خور همه کس الافغان توده جهالت الکمیاب خدمتکار اراده فهم المرقد برادر  
 در خانه خواهر الملول پدر در خانه دختر الروسیاه قرض بر قرض خواه الرسوم گرفتاری  
 اولاد الزحمت قرضدار همسایه العذاب آدمی زاده پیاده الکلب آنکه خواهد که از

دیگران زیادہ خورد القہر خدا اوزانی مردم المضطر قرضخواہ در نظر الایمان  
مبلغ در کیسہ الارباب زادہ املاک بگرو فروش الاکابر آنکہ بنکہ معنی خورد الجلال  
سائل بر در تفکدستان اللولی باعیال واجب التنظيم الجہل مرکب دو متصوف در یکجا  
الناقابل انبان حسد الکہریال نیش عمر الزمستان بینی بدتر از کون التابستان خایہ  
از آلت دراز الفاتحہ آلت کدائی الکبوتر بازی بہانہ فریب امردان الہیچ مندرہند  
پیادہ البلوچ گوزشتر نہ در آسمان نہ در زمین الکتابت رهنمای فلاکت البسم اللہ یعنی  
ہیچ ملایسری نخورد و نخواہد خورد السلام علیک یعنی شما ہمہ بر خیزید مارا تنظیم  
بکنید المقبول غرضی کہ بہداز طعام نفر بہ صاحب گذرانند المہمان غیب دشمن نگران  
الالتقاء الساکنین دو طالب علم در یک حجرہ الدائم الغوغا دو حاکم در یک شہر  
المنقطع امید از عطای متواضعان الخرخشہ گاو آبستن قاضی الرفقار اکابرانہ یعنی  
رگ خایہ نمی جنبند الخراب کج فہم در ضرب يضرب مشول الرضوان بامید بہشت در  
دوخ غرقیدن الغلام وفادار رازدار بی بی خود البیبی گاو غلام فارسی گو الاخرت  
امید گاہ گولان الصبر تکیہ نامردان التکلم ناخلفان باہمہ کسی بابا النداف گاینده  
دہ محلہ الریش دست آویز متفکران السک جہنمی پیادہ قاضی الغصہ زبون بین  
الپستان قحبہ اسب بارگیر الجفتا عالمگیر بی غبرت القزلباش خداوند کش المادر  
بخطا از مکان گریزان البوسہ وکیل و طی التوبہ تقویت کمر اہان القربہ آنکہ کج شدہ  
بکوزد السعید آنکہ روی قاضی بر گز نہ بیند الحافظ قوال خداوندی الفبا الاعر بکما  
تکذبان ترجیع بند خداوندی السبحان ربک رب العزۃ تخلص حضرت رب العزت الجذک  
بازاریان علامت ارزانی غلہ التناہا کوزندہ بفرغت الحکومہ یعنی از آشتیان قدیم بپزار  
العید مبارک کدایان الکوز بدبوی حاکم بالیز فروش الکان نمک کون صاحب دولندان  
السوگند نانخوردش دروغگویان البی ہمت در اندک دادن شرم می آید و بہ بیاری  
توفیق نمی نماید النازک مزاجی بہانہ ممسکی الپاکدامن گاینده یکی ال لاجزاء الشر  
الابالشر یعنی ہر کہ گائید گایانید یعنی ہر کہ داماد شد خسر گردید التزدیک خبط  
یعنی آنکہ خود بیت خواند و خود سر جنبانید الپسر خوانندہ بیضہ بادی التنک دست  
بازار کھنہ فروشان پرسیان اللتہ حیض نسل شوہر پیشینہ الفلاکت مقبوضہ طالب علمان  
المرد خوب یعنی تا آنکہ بوی کار نیفتادہ الربا محصل قرض السوداگر خودش در ملک  
سرگردان و زنش بادیگران در خانہ مشغول الواجب الپرهیز آنکہ در وقت سخن دندان

ناید الروستائی یعنی بزبان خود اقرار الزردار یعنی همیشه بی‌اشتها الخایه بیخ‌ریش  
 الکس مقراض جدائی برادران التعظیم یعنی دفع ماندگی الموکل یعنی چشم بردر  
 الدیوان یعنی درخت باشاخ‌فروبرنده الراست گو دشمن همه النادولت خواه نوکر  
 ماهیانه طلب المنکرونکیر خدمتیه و مبرورہ المخبط پروگمان جوانی الداغ پدربنام  
 پسر مشهور العزرائیل قاضی با برادران المحبة ابتدای خبط العشق نهایت خبط  
 العاشق دیو بی‌افسون الزهد پرده لوندی الشوم تا خدمتکار همه ناراضی الملحد  
 همیشه درجنابت الجحیمین خادم مودونی الیاوه گو خوش‌طبع سربع الکذب در هر  
 گفتگو بالله الدین تقلید متقدمین - فرغ الخامه من الکتابه النامه (۱)

دوری: - آقا رضا اصفهانی ضابط مهمات خوش بیانی‌ست، اوراست  
 کشته کافر زلفی که مسلمانی را از درش همچو گنهار برون می‌آرند  
 دوری: - مصطفی خان تگلو اصفهانی متصف بشیرین زبانی بود ...  
 اوراست:

آمد بعبادت مه من بر سرم امشب  
 با اینهمه درد از همه شب بهترم امشب  
 . . .

تو خود که دور ز خود نیستی چه میدانی  
 که (دوری) تو چها میکشد ز دوری تو  
 دوست: - دوست عجز استرآبادی پیشه پوستان دوزی داشت. ازوست:  
 ز مرگ نیست مرا بیم چون شوی حاضر

برای دیدن روی تو میتوان مردن  
 دوست: - دوست عجز سبزواری از نازك خیالان عهد سلطان حسین میرزاست  
 ازوست:

وقت گل آمد و اسباب طرب نیست مرا  
 باده نایاب و ز کس دست طلب نیست مرا

(۱) تقلیدی است از رساله تفریفات، عبیدزاکانی - آدمیت.



دوست:- میرزا ابراهیم لکهنوی فرزند محمد زمان بیگ که از رفقای محبوب  
علیخان خواجه سرای نواب شجاع الدوله بهادر صوبه دار ملک اود بود. اوراست.  
دی بکویش حال دل دیدم بسی بگریستم

مثل صید تازه میغلطید و در خون میطپید  
دولت سمرقندی:- از قبیلۀ اتراک قاشقال بود در عهد اکبری بهندوستان  
رسیده داخل زمره امیران شاهی گردید. اوراست:

از صد سخن مردم یک حرف مرا یادست  
عالم نشود ویران تا میکده آبادست  
تا جان که تواند داد تا دل تواند برد

دل بردن و جان دادن این هر دو خدا دادست  
دهری:- مولوی سرفراز علی الله آبادی خلف میر امام علی از تلامذه  
خان علامه تفضل خان ندیم خاص نواب سعادت علیخان بهادر وزیر الممالک بود و  
در شهر لکهنو باقاضی اخترهم ملاقات مینمود. اوراست:  
نا تو رفتی بدل از وصل تمنا مانده ست

بزم بر هم شده و ذوقی بتماشا مانده ست  
شادی از خاطر دهری بود اعت رفته

غم هجر تو بدل بهر دلایا مانده ست  
دهقانی رازی:- عمرش در مکتب داری بسر شد. ازوست:  
لعل لب تو جانان جامی ست پر از باده

یا رب بود که باشم لب پر لب ت نهاده  
دیری قمی:- در عهد شاه عباس ماضی بشاعری نام بر آورده. ازوست:

از بس شدم ضعیف تنم را شمیم گل  
بی جنبش صبا بسوی گلستان کشد

دیری کجراتی.. از دوستان تقی اوحدی بود.

ناله ز ناله روید و درد ز درد سر زند آه ز آه خیزد و داغ ز دال بشکند

### وله رباعی

شبا که ز عشق او پریشان گـردم از بیتابی بگرد افغان گـردم

زان سان شدم اضعیف کز بیم غمش در سایه آه خویش پنهان گـردم

دیری :- همت خان خلف اسلام خان دهلوی- از منصبداران عهد شاهجهانی

و عالمگیری بود- ارباب هرفن خصوصاً ارباب سخن از وی فیضها میربودند . . .

همیشه نعمت احسان چشیده ام لکن نمک بقاعده در شوربای درویشی ست

دیلمی قزوینی :- از شعراء قدیم و مداحان سلاطین دیالمه بود این قطعه

ازوست که در طلب قبا بممدوح نوشته :

هم رنگ می لبانش و هم رنگ گل قبا

بر دست می گرفته و بر گل نهاده پا

آمد بسان ماه و می آورد چون سهیل

دیدی سهیل در قدح و ماه در قبا؟

کبک حریر سینه‌ای و گور سمن سرین

سرو شراب خواره ای و ماه غزل سرا

کلی و جزئی هر دو بدر نیست هرچه هست

جزئی همه تو بخشی و کلی همه خدا

من از خدا و از تو بنخواهم همی کنون

تا او ترا بقا دهد و تو مرا قبا

دیوانه بغدادی: قصه عشقش ملا مجدالدین خوافی نگاشته که روزی دردار-

الشفاء بغداد رفتم نو جوانی را دیدم لباس فاخر در برو مروحه طاووسی بدست و

زنجیر آهنی برپا و حشری از خواص و عوام بر دورش مجتمع و زبانش باین شعر مترنم.

در عشق تو انگشت نمای زن و مردم

هر لحظه قزون ست ز سودای تو دردم

شخصی به آن جوان گفت حاجتی داری؟ گفت بلی، اگر میتوانی برو بمحله  
نجاران و آنجا متصل سرای احمد دهقان خانه ترسائی ست درش بکوب و از طرفم  
بآواز بلند این رباعی بخوان:

در عشق توام طاقت تنهائی نیست      در هجر توام تاب شکیبائی نیست  
تا وسع توان بود تحمل کردم      اکنون چکنم وسع توانائی نیست  
آن شخص همچنان کرد دختر آن رباعی شنیده بجوابش بر خواند...  
در عشق کسی را که شکیبائی نیست      در هجر تحمل و توانائی نیست  
مرگ ست علاج او و بیرون از مرگ      هر مصلحت دگر که فرمائی نیست  
آن شخص غود کرده خبر بجوان داد، او همینکه شنید آهی کشید و طائر  
روحش از قفس عصری پرید و آنجا معشوقه نیز بر بستر مرگ آرمید و تفصیل  
این اجمال از تذکره «کعبه عرفان» باید طلبید.

دیوانه:- رای سرب سنگه رای لکهنوی از قوم کهنتری- در اصل لاهوری  
ست مدتی بدهلی توطن گزید و بعد از خرابی دهلی در لکهنو رحل اقامت انداخت  
واجه مهاژن دیوان نواب شجاع الدوله بهادر وزیر الممالک از اقربای او ود...  
او راست:

زان شوخ دیده این قدرم خون بها بس ست  
کز پیش چشم اهل عزا سرنگون گذشت  
....

گفتند از زبان تو با من پیام وصل  
باور نیامدم که پیام از زبان تست  
....

ای خوش آن ساعت که خوبان بر اسیر یکدگر  
سر دهند الله اکبر گفته تیر یکدگر (۱)  
....

---

(۱) بیتی است جرند- معلوم نیست چه میخواست بگوید؛ سایر ابیات او هم چنین

بخون غلطم که شب از ناله آرام تو میبرد

بتلخی خواب شیرین از دو بادام تو میبرد

دم مردن ببالینم هجومی بود میگفتند

دم آخر ببر نام خدا نام تو می برد

....

نی روز راحت ست نه شب خواب چون کنم

مردم ز درد ای دل بیتاب چون کنم؟

....

نپرسیدی مرا در نزع و رفتی و ای بیدردی

تو بیدردی ولی هرگز نبود این جای بیدردی

....

از جفا بت تا بکی از دیده خون بارد کسی

آخر ای جان کسی رحمی که جان دارد کسی

دیوانه نیشابوری شوریده مزاجی بود در وقت بیخودی هرزه رائی مینمود

و بحالت درستی هوش و حواس اشعار لطیف میگفت

زهجرت هر شبی چندان بگرید چشم غمناکم

که سیلاب سرشك از خاك بردارد چوخاشاکم

دیهیم:- محمد علی بیگ اصفهانی خانه زاد یکی از سلاطین صفوی بود ...

اوراست:

لبی تر از تراوشهای داغی میتوان کردن

ازین ته جرعه ترتیب دماغی میتوان کردن

دیهیم:- میرزا اسمعیل بیگ قزوینی کلامش موصوف به دلنشینی-ازوست:

سرکشان بیخبر از عالم افتادگی اند هست در دامن این کوه عجب صحرائی

## باب ذال معجمه

ذاتی هروی :- یا نیشابوری بود و بقدر دانی امیر علی شیر بسر اوقات  
مینمود. ازوست:

ای دل که زخم خنجر او آرزوی تست  
خوش لقمه ایست لیک زیار از گلوی تست

. . .

نی گرچه دم زرمزمه بیش و کم زند در پیش ناله ام نتواند که دم زند  
ذاتی یزدی :- از ماهرین فنون قافیه ورزی ست.

فریاد کز فراق تو جانم بلب رسید یا رب نوید وصل تو فریاد رس شود  
ذاکر :- پندت دهرم نراین کشمیری الاصل دهلی مولد و موطن ست طبع  
موزون ذکاوت مشحون دارد بعرضه نظم فارسی قلم علم میسازد. اوراست:  
بادشاهیم و غمت مایه سلطانی ما هر جگر پاره ما لعل بدخشانی ما  
زلفش آشفته ندانیم چنین از پی چیست گوش کردست مگر حال پریشانی ما  
در بغل مصحف و دل در گروه پرتان وای بر ما اگر این ست مسلمانی ما  
ذاکر :- خواجه محمد دائم کشمیری ست که در ابتداء شباب از وطن بلاهور  
ودهلی رسید و از آنجا بشهر بنارس آمده زن گرفته توطن گزید و تاملک چین  
بسیاحت پرداخت و در مدح راجه بنارس قصیده موزون ساخت بهمان ذریعه ملازم  
سرکار راجه گردید و حسب الحکم راجه بترجمه پدمادت اشتغال ورزید. نوبت  
تکمیلش نرسیده بود که بعمر شصت و پنج سالگی رخت ازین سرای سپنج بیرون  
کشید دیوانی مختصر یادگار اوست. و ابیات ذیل ازوست:

میرود کی طرح تعمیر جنون از یاد ما

میشود محکم ز سنگ کودکان بنیاد ما

آنچه بود انجام کار کوهکن آغاز ماست

تیشه اول بر سر خود میزند فرهاد ما

...

بر دلم از هیچکس ذا کر غباری ره نیافت

سینه صافم دوستدارم دشمنان خویش را

\*\*\*

نه همین جام جم و ملک سلیمان بطلب

هر چه خواهد دلت از همت مردان بطلب

\*\*\*

گوهر از دجله و عمان بکف آری لکن

آبرو بهر خود از دیده گریان بطلب

قاصد آه از دیار دل خبر آورده است

ارمنانی بهر ما لخت جگر آورده است

...

ز صید لاغر من پهلوی دامش نشد فربه

خجالت میکشم چون بر سرم صیاد میآید

...

امروز زدی بر دلم از ناز خدنگی

قربان کمان تو شوم باز خدنگی

ذاکر:- ذا کر علی بنارسی ابن مولوی فضل علی که از رفقای راجه بنارس

بود از شاگردان مصحفی لکهنوی و حیدر علی قلق بنارسی ست. اوراست:

تا بی دل ناتوان ما را

یا رب اثری فغان ما را

گل گوش کند فغان ما را

ای بلبل اگر کنیم آهنگ

ذخائری: از شعراء قدیمست و قصائد غرا دارد.

بر دوش رفعت تو سماوات یک پیر

در دست قدرت تو عناصر چهار تیغ  
 ذره:- سید افتخار علی بن خورشید علی بلگرامی ست در سال تسع و سبعین  
 و مائته و الف (۱۱۷۹) خورشید وجود برو تافته و فیض علم و ادب و طریقه سخن  
 سنجی از والد خود و از احسن بلگرامی یافته و در سنه اربعین و مائتین و الف  
 (۱۲۴۰) بملک عدم شتافته: اوراست:

دوستان قاصد نداند کوی محبوب م-را

همره اشکم روان سازید مکتوب مرا

کار بر عکس ست حیرانم ندانم چون کنم

طالب خود کرده است آئینه مطلوب مرا

وقت نازك شد مسلمانان مدد گاری کنید

زلف او با تار موی بسته ایمان مرا

\*\*\*

وقت آنست که هر بام بر آئی امشب

میکند ماه بسی اوج گرائی امشب

ولی تبسم لب روح قالب نازست

اگرچه آن وادایش تمام ممتازست

...

قامتش را فتنه محشر نشان خواهم نوشت

غمزه سر تیز را نوك سنان خواهم نوشت

\*\*\*

تا خوش گذرانیم که عالم گذران ست

فریاد که این پند گذاران نگذارند

...

خزان این چمن خوش بهار نزدیک ست

ظهور خط زبنا گوش یار نزدیک ست

...

دوستان مژده غیب دان شده ام

واقف از سر آن دهان شده ام

ذره:- منشی خیرالزمان لکهنوی برادر محمد فیض فائض است که بسا برادر خود در منشیان امیرالدوله حیدر بیگ خان منسلک بود. ازوست:

تا غم لعل لب یار نبودست مرا      با سرشک جگری کار نبودست مرا

\* \* \*

طالع نگر که از دل حیران چو آینه      کرده ست رام ذره بت خود پسند را

...

چشم نظری تا برخت بیخبر انداخت

در چشم زدن هر دو جهان از نظر انداخت

....

گفتی از من چه آرزو داری      از تو بوس و کنار دیگر هیچ

...

وفا ز روز ازل نقش دلنشینم بود      نبود عالم و نام تو در نگینم بود

هنوز سجده آدم نکرده بود ملک      که خاک کوی ترابط با جبینم بود

....

خلق با دختر رز شاد بکاشانه خویش

من و غمهای تو و گوشه ویرانه خویش

....

چاره درد دل خویش ندانم بی تو      چکنم آه چه سازم چه توانم بی تو

غنچه سان در پس صد پرده نازی تو و من      اندرین باغ چو گل جامه درانم بی تو

ذکری:- تقی الدین محمد کاشی از ملازمان ابراهیم عادل شاه بیجاپوری بود

و مؤلف تذکره « خلاصه الاشعار » هم اوست:

( ذکری ) چه شد که یاد وصالش نمیکنی

گویا که یارت از سر پیمان گذشته است

....

هر گز نشد دعای من خسته مستجاب      شرمندهام که رو بسوی آسمان کنم



بدوستی تو جان دادم و تو بی انصاف مرا بدوستی غیر متهم کردی

### رباعی

در جان ز فراق اضطرابی داریم      یعنی که ز زندگی عذابی داریم  
 شاید که بخواب ما در آئی تو شبی      از بخت خود آرزوی خوابی داریم  
 ذکی:- شیخ حشمت علی مراد آبادی موزور طبعی ذهن و ذکی بود ...

ازوست:

نعلش من دید ز مردم بتجاهل پرسید  
 کیست این مرده؟ کجا مرد؟ چه بیماری داشت؟

...

سوختم سوختنم این قدر ای گل میسند  
 کار بازیچه پروانه به بلبل میسند  
 این نه دامیست کزو زنده برون آید صید  
 بستن پای دل خلق بکا کل میسند  
 ذکی از نرگس خوبان نتوان فارغ بود  
 سیر بستان جهان بی قدح مل میسند

...

طرفه اعجاز بت من بین که از رنگ حنا  
 آتش بی دود هر دم یوسه اش بر پا زند  
 ذوالقدر:- مرزا محسن از اتراک بود و دردور عالمگیری رخت بهندوستان  
 کشید. ازوست:

سری کز سایه بال همدرد سرش گیرد      شود کی بار گردن منت تاج و کلاه اورا  
 ذوقی تونی:- شاعری نیکوست و در سنه خمس و سبعین و تسعمائه (۹۷۵) وفات او.

مگردان نا امیدم غایت امیدواری بین  
 که هم پیش تو میخوام زجورت داد خواهی را

ذوقی جامی:- سخنور گرامی ست این رباعی ازوست:  
 آئینه مهر روش-ن از یاد علی ست      اوراد ملک بر آسمان نادعلی ست  
 گر سلطنت دو کون خواهی ذوقی      در بندگی علی و اولاد علی ست  
 ذوقی:- میر مذاق شاعر خوش مذاق ست. ازوست:

منه ای شمع فلک پای بکاشانه ما  
 کاشب آن نورده کلبه احزان اینجاست  
 ذهنی بلخی:- مداحی نظر پُرخان والی بلخ مینمود- آخر درهند رسیده  
 تا عهد شاهجهانی در قید حیات بود. اوراست:

روم بر کف نهاده نقد جان را      ندانم قیمت یک بوسه چندست  
 سرت گردم تبسم کن تبسم      نمک زخم دلم را سود مندست  
 . . . .  
 بهنگام شهادت کشته تیغ نگاهت را      بگوش ازشش جهت بانگ مبارک باد میآید  
 \* \* \*

حیرت از خال رخش دارم که هندوزاده ای  
 بر کنار چشمه کوثر طهارت میکند  
 ذهنی:- ازسادات عالی دودمان بدخشان بود، اوراست.

چو حائل میشود زلف سیه بر ماه تابانش  
 بر عشاق یکسان مینماید کفر و ایمانش  
 ذهنی:- روپ نراین برادر لچهمی نراین شفیق اورنگ آبادی و تلمیذ میر

غلام علی آزاد بلگرامی ست. ازوست:  
 چهره زیبای یار خویش شب دیدم بخواب  
 صبحدم چون چشم وا کردم برآمد آفتاب  
 ذهنی:- شیخ حسن علیخان لکهنوی برادر پُرخان علیخان رهین نکته  
 سنج ذهنی و شاگرد میر فاخر مکین بود. اوراست:

گفته باشد سخنی ساخته قاصد ورنه آنچه تا لب نرسیدست پیام دل ماست

\* \* \*

خوشا حال شهیدان محبت که بر خاک رهت آرام کردند  
(ذهین) روز وفا چون بود چابک سگ کوی محبت نام کردند

\* \* \*

چو شمع تاب سحر شب ستاده می سوزم چراغ دیده براهت نهاده می سوزم  
ندانم آه چه آتش زدست سوزدرون که هر شب از شب دیگر زیاده می سوزم

رباعی

تا آنکه مرا اسیر خود سازد یار مشتاق بخویشتن نماید بسیار  
دامن گیرد اگر ز جابر خیزم ضامن خواهد اگر بگویم بگذار

رباعی

خوبان زمانه آفت جان و دل اند پیمان گسل اند و سخت پیمان گسل اند  
طبعی سرکش چو باد و آتش دارند هر چند که آفریده از آب و گل اند

## باب راء مهمله

رابط:— شاه کاظم اردبیلی مردی قانع و متوکل بود. این رباعی ازوست:

گفتی رفتی، بآستان تو که نه مستم خواندی، بزرگسان تو که نه  
گفتی دل و جان بجای دیگر دادی ای جان و دلم قسم بجان تو که نه

رابط:— مولوی عبدالاحد بن مولوی غلام محمد فائق متوطن قصبه امیتی مضاف به

بیت السلطنة لکهنو بود — در فارسی شاگرد والد خود و در عربی تلمیذ علمای  
فرنگی محل لکهنوست و در محکمه سفارت انگریزی ملک اود عهده دار سر رشته  
داری داشت نظم و نثر به وضع دلپذیر مینگاشت «شرح پنج رقعہ» و «وقائع نعمت  
خان عالی» یادگار گذاشت و بست و دوم جمادی الاولی سنه ثمان و ستین از مائتہ  
ثالث عشر (۱۲۶۸) جانش دل از رابطہ جان برداشت و در امیتی خاک گور را

بجسم خاکی انباشت.  
 بعشق گلرخان از بس بر آوردند نامم را  
 نویسند از سواد دیده بلبیل کلامم را  
 نمیدانم کدامین فتنه قامت جلوه گر گردد  
 فروغ پرتو صبح قیامت هست شامم را  
 صغیر آرای گلزار هوای سنبلین زلفم  
 ز تار شاخ سنبل ساز ای صیاد دامم را

\* \* \*

یک ماه بسر گذشت ما را      کان مه نه بسر گذشت ما را

...

مردم دیده شوقم پی دیدن بیتاب  
 قدم وحشت عشقم بدویدن بیتاب

...

راهی بسیر باغ چو آن گلبدن گرفت  
 بلبیل هزار حرف بروی چمن گرفت

...

قامتش تا بچمن جلوه طاووسی ریخت  
 سرو بر هر قدمش طرح قدم بوسی ریخت

...

بمصحف رخ او خواهم از نظاره کنم  
 روم بسوره اخلاص استخاره کنم

...

خوشا روزیکه بر شاخ گلستان آشیان بستم  
 بتار نغمه عشاق بال بلبلان بستم

رابعه اصفهانیه - از نسوان موزون طبیعت زمانه سلطنت سامانیان ست ...  
دعوتم آنست بر تو کایزدت عاشق کناد

بر بت سنگین دل تا مهربان چون خویشتن  
تا بدانی درد عشق و داغ مهر و غم خوری

چون بهجر اندر به پیچی پس بدانی قدر من  
راجی یزدی: - موزون طبعی از قوم آتش پرست ست بحرفه تجارت بسر  
اوقات مینمود و در آخر عمر بتصدیق دین اسلام گرائید احوال بعض سلاطین  
را در سلک نظم کشیده از آنست:

تو گفתי بر آمد یکی تیره میغ	که بدیار او گرز و شمشیر و تیغ
ز غم کرسی و عرش از پا فتاد	چنان در فلک شور و غوغا فتاد
درون سرا پرده پر آه شد	پر از آه این هفت خرگاه شد
بروشش ره و هفت خرکه گریست	ز ماهی خروش آمد و مه گریست

راحت: - راحت علی از سادات قصبه او نام مضاف بدار الحکومه لکهنو  
بود - و در تاریخگوئی طبع رسا داشت و زائد بر صد سال زندگانی نمود و در سال  
ثمان و ثلثین از مائة ثالث عشر (۱۲۳۸) از کشمکش انفاس مستعار نجات یافت  
سفید موئی من شد دلیل عفو گناه

که همچو موی سیه نامه ام سفید کند

راحت: - میر عبد الرسول کشمیری کلامش راحت بخش جانهای  
مشتاقان ست.

ز گلشن چون جدا شد تازه دارد آب نر گس را  
چو چشم دورماند از عارضت آن به که تر باشد

\*\*\*

سرمن یارب از زیر گریبان کی برون آید  
فغانم تا بکی از آستین چون نی برون آید

راز:- محمد عوض خان نیشابوری از وطن بدهلی رسید و بخدمت نظام الدین خان معجز کسب کمال نموده از دهلی سری به لکهنو کشید و همانجا اقامت گزید. میلی از خار کند سرمه از ریگ روان

چشم هر آبله از دشت محبت بیناست  
رازی سبزواری:- شاعری عاشق طبع بود و در شیراز از محبت این سرای  
سپنج آسود. ازوست:

جز سایه روز غم نبود همنشین من  
نگرفته دست من بجز از آستین من  
رازی همدانی:- مردی بنگ نوش عربده سنج بود. ازوست:  
روی تو بدر و ابروی پر خم هلال عید

هر گز هلال و بدر بیکجا کسی ندید  
راشد:- ملا محمد رضا دهلوی ست دیباچه بر مرقعات تصاویر زیب النسابیگم  
نگاشته این چند شعر از آن ست:  
ز هی زیب النسابیگم که دوران  
ندیدست و نمی بیند مثالش  
بروی مهر و مه پوشیده روزن  
سخن سنجان معنی آفرینان  
بچشم مهر و مه لیل و نهاران  
رود تا حشر اگر این ماه و سالش  
لباش را ندیده چشم سوزن  
ز خرمنهای فضلش خوشه چینان  
این رباعی هم ازوست:

هر نسخه که یافت زیب از حمد و ثنا مرقوم شود بلوح محفوظ سما  
دیباچه این مرقع ز بینده نامی ست بنامیکه ندارد همتا  
راضی:- حسن الله خان مخاطب بفصاحت خان کشمیری از قبیله قاضی  
کشمیر و تلمیذ میرزا عبدالغنی قبول ست. از وطن بدهلی رسید و از حضور محمد  
بادشاه بمنصب و خطاب ممتاز گردید و رفاقت نواب صلابت خان اختیار نمود و در  
عشره خامسه از ماته ثانی عشر (بین سالهای ۱۱۴۰ و ۱۱۵۰) جاده عدم پیمود و در صبح

گلشن» او را ریاضی بیا بعد راء مهمله به تتبع «نشر عشق» شاید ناسخ از خود یاء افزوده باشد. اوراست:

هلاک عشوه‌ات گویند ناصح شد بود یا رب

چو بیماری چشمت این خبر مقرون صحتها

نه تنها شهر گردان ساخت مه را مهر رخسارت

گذشت از قامتت بر عالم بالا قیامتها

...

بسان چشم که گرید ز درد هر عضوی غمی بهر که رسد میکند ملول مرا

...

آن رخ و لب ز خال مستغنی ست گل و مل را نقط نمی باشد

...

محتاج سرمه نبود مژگان حرف سازش

دارد مداد از خود چون خامه فرنگی

راضی هروی: این رباعی از وی مروی است :

بد همت ما اگر فرازی دیدیم بد دیده ما گر در بازی دیدیم

سر تا سر ملک هند گشتیم آخر خوش خواب پریشان و درازی دیدیم

راغب: حافظ یار خان از احفاد حافظ رحمت خان بود و در عین شباب

رحلت نمود. ازوست:

مریض عشقم و نومیدیم بین کز و امید پرسیدن ندارم

راغب: سید یوسف اردبیلی - مردی عاشق مزاج بود و بحالت احتضار

این ابیات موزون نمود.

ای دل قرار گیر نه وقت طپیدن ست

ای دیده خون مبار که هنگام دیدن ست

می در قدح کنید حریفان و گل بجیب

رسم عزای ما نه گریبان دریدن ست

راغب لکهنوی: - شاگرد میرزا محمد باقر منیر بود و بنظم اردو اکثر و نظم فارسی کمتر توجه مینمود. اوراست:

هر کسی دارد بجای خویشتن      فکر یاری از برای خویشتن  
کند از جا بیستون را کوهکن      تا کند محکم بنای خویشتن  
راغب: - میرزا سبحانقلی بیگ لکهنوی - غیر ما قبل خودست از دوستان  
سعادت یار خان رنگین بود و درین غزلش در چند ابیات وی بارنگین متوارد گردیده  
بادۀ ناب دلم میخواهد      سیر مهتاب دلم میخواهد  
سخت تنگ آمد از تاریکی      سیر مهتاب دلم میخواهد

...

اینکه ما را بنسیم سحری بود غرض  
بوی گیسوی تو ای رشک پری بود غرض  
شب که در میکده بیهوش فتادم راغب  
از می ناب همین بیخبری بود غرض  
راغب: - میرزا کلب حسین تبریزی ست. اوراست:

بجنگ کوش که دشنام روبرو بر من      هزار بار به از بوسه به پیغام ست  
رافع: - میرزا محمد رفیع یزدی از وطن بدهلی رسید و بفرمان شاهی متعین  
کشمیر گردید و چندان بدان خطه مینو سواد دل بستگی پیدا کرد که اگر  
کسی براه ظرافت گفتی که بادشاه حکم طلب تو بدهلی نافذ فرموده ازو بدمیبرد.  
اوراست:

در زیر تیغ هر که برویت نگاه کرد  
زان بیشتر که کشته شود خونبها گرفت  
...

میخواست مه نو که چو ابروی تو باشد  
آخر ز کجیهای خود انگشت نما شد  
رافعی: - محی الدین خراسانی نسبش به امام حجة الاسلام محمد غزالی میپیوندد



و چهل سال از عمر گرانمایه در تحصیل علم حدیث و تصحیح و تنقیح احادیث  
بخدمت ائمه این فن صرف نموده و در زمرة علمای اعلام معدود بوده و در سنه  
خمس و عشرین و ثمان مائة (۸۲۵) در شهر حلب بگوشة لحد آرمیده: ازوست:  
غنی کن یا رب از گنج قناعت تنگدستان را

وز استغنائی ایشان داغ کن دنیاپرستان را

....

بجستجوی تو از خویشتن چنان رفتم  
که تا بحشر امید بخود رسیدن نیست

...

بسینه پرتو مهر توام چنان افروخت که بعد مرگ چراغ سر مزار خودم  
رافعی:- عزیزالدین از عظماء اسفرائن بود، این رباعی ازوست:

سودای تو آب زندگانی ببرد      نا دیدن تو زیب جوانی ببرد  
بی خدمت ای جان جهان نزدیکست      کاین جان سبکروح گرانی ببرد  
رافعی:- مولانا امام الدین ابوالقاسم قزوینی- از علماء عظام و حکماء کرام  
بود و خاقانی بمدحش زبان گشوده و در ماه ذی القعدة سنه ثلث و عشرین و ستمائة  
(۶۲۳) نقد حیات تقویض موکلان قضا نموده. اوراست:

لخت دلم هر چه بود عشق بغارت ببرد

صبر نه راهیست سهل عشق نه کاریست خرد

بار جفا های دوست کوه نتانند کشید

حلقه زلفین یار باد نیارد شمرد

....

سرو دیدستی چمان کزدل بود او را چمن  
گر ندیدستی ببین تا بیدلی گردی چومن

ماه را ماند گر از جان ماه را باشد فلك

سرورا ماند گر از دل سرورا باشد چمن

راقم:- خواجه عابد بخاری- بلباس فقیرانه در سیر و سیاحت عمر گذرانید  
نوبتی به هندوستان هم آمده و در اصفهان با میرزا طاهر نصرآبادی هم صحبت مانده.  
سواد کشور خوبی بتان زیر نگین دارند

کمر زانگشتی می باید این نازک میانان را

رام:- رام پرشاد برهانپوری از قوم کایتپه بود. ازوست:

آه حسرت میکشد از رشك ما باد صبا

از دم ما غنچه تصویر خندان میشود

رامی:- منشی هرگوپال ولد موتی لال قوم کایتپه متوطن سکندر آباد

مضاف بضلع بلند شهر که در «صبح گلشن» به تخلص تفته و قوم برهن مذکور  
والحال وی بهمین تخلص مشتهرست و در «نشر عشق» نوشته که وی بغیض مطالعه  
دیوان نورالعین واقف پتیا لوی و تحریر تذکره «نشر عشق» برسخن سرائی و نکته  
سنجی قادر گردید- نامه نگار میگوید که قادر توانا طرفه ذکاوت و استعداد در  
طبعش و دیعت نهاده که باندک توجه در سرش سودای شاهدان نظم افتاده- لکن  
بعد از آنکه زانوی تلمذ بخدمت غالب دهلوی ته کرده پهلوی به پخته کاران این  
فن زده و دواوین عدیده برشته نظم کشیده- اگر حسین قلی خان مؤلف «نشر  
عشق» تا این زمان زنده بودی دفتری بمدحش تسوید نمودی- درین مقام سخنان  
ابتدائی او که بتخلص «رامی» موزون میکردند از «نشر عشق» چیده- برای  
تفنن ناظرین ثبت گردیده ..

از خیال لب و دندان تو ای سیمین تن

آب یاقوت و دراز چشم تر افتاد مرا

راست گویم کز تماشای قدش

عالم بالا نظر آمد مرا

پشت بر دیوار یار ما نشست      کاشکی دیوار می بودیم ما

...

خراب و خسته مرا یار دید و هیچ نگفت  
مگر ز غصه لب خود گزید و هیچ نگفت

ز رami تو چو ما سر گذشت پرسیدیم  
کشید آه و گریبان درید و هیچ نگفت

...

بسکه بالیدم بیاد قد او      ناله ام از عالم بالا گذشت  
رامی تو گزغمت بیمار بود      عاقبت امروز از دنیا گذشت

...

آه بیمارم و عیسی نفسی پیدا نیست      بر سرم جز ملك الموت کسی پیدانیت

...

از دویدنهای اشک خود بسی شادم بلی  
طفل چون رفتن بیاموزد پدر خوشدل شود

\*\*\*

وقت نزعم چو یارم آمد      هنگام خزان بهارم آمد

دلبر می ببر نمی آید      مطلبم آه بر نمی آید

\*\*\*

ای وای ز خود خبر چگویم      از خود رفتم دگر چگویم

\*\*\*

کشته لعل تو هستم زانرو      مدفن خویش یمن میخوام

نام من مبتلا چه پرسى      دیوانه و دردمند و خوارم

نشین در خانه ام جانانه من      و گرنه مینشیند خانه می

رامی یزدی: - از حلاقان یزد بود. اوراست:

ز ناله منع دلم میکنی نمیدانی      که بقرار ترا ضبط ناله دشوارست

شنیدم که دوشینه در بزم غیر      می عشرت از جانم زر خورده ای  
ندانم در آن بزم پرشور و شر      دو پیمانه یا بیشتر خورده ای  
بهر حال در شهر آوازه است      که جز باده چیزی دگر خورده ای  
زاهب: - از پندت زادهای کشمیر بود و در فن ادب دستگاهی کافی  
حاصل نمود. ازوست:

بید ما غم نشه سرشار میخواد دلم      يك نگاهی ازدو چشم یار میخواد دلم  
رای: - تخلص رای شیوسهای متوطن شهر میر تنهست از قوم باده فروشان  
آنجا بود و عمر عزیز بسیر و سیاحت پایان رسانید. از جودت طبع به زبان دری  
و اردو و هندی بها کها شعر میگفت، و گوهر سخن نیکو میسفت در شهر مرشد  
آباد رسیده بمدح یکی از جانشینان جگت سیپته خیلی متمتع گردیده. ازوست:  
اشك از غمت ز چشم ترم رفته رفته رفت

این طفل شوخ از نظرم رفته رفته رفت  
یا رب هوای سیمب-ران ساخت مفلسم  
مانند گل بباد زرم رفته رفته رفت  
با سیل گریه دل ره صحرا گرفته است  
این گوشه جگر ز برم رفته رفته رفت  
در پیش طاق ابروی او سجد ها نمود  
آخر دلم بطوف حرم رفته رفته رفت  
تنها بخاك ( رای ) چو واقف فتاده ام  
دل در قفای او ز برم رفته رفته رفت

ربیعا بلخی: - شاگرد شوکت بخاری ست:

ربیعاً ناز او چندان کشیدیم که هر مو بر تن ما ناز بو شد

...

رفتی و رنگ نشاط از بوستان گل پرید

رنگ گل چون عندلیب از آشیان گل پرید

ربیع:- آقا محمد ربیع ابن آقا رضی خوانساری که در دوره محمد شاه بادشاه

هند به هندوستان رسیده و میرزا نجف خان بتعظیم و احترامش کوشیده. اوراست،

کی سرو برگ تماشای بهار ست مرا

گل بچشم از غم هجران تو خارست مرا

ربیع:- محمد ربیع از کتاب فروشان اصفهان بود. اوراست:

بسکه در دل داشت جا ذوق گرفتاری مرا

پشت خاک من پس از مردن زمین دام شد

ربیع:- ملا محمد عالم کابلی مربع نشین مسند خوش تلاشی ست و در

«نگارستان» ربیعی بیاء نسبت آورده،

گمان آن دهان مشکل- خیال آن میان مشکل

میان این و آن مشکل- مرا افتاد مشکلها

\*\*\*

شکست شیشه غیرت بهر که بنشستم

گسست رشته صحبت بهر که پیوستم

رجاء:- محمد کاظم کشمیری با سراج الدین علیخان آرزو صحبت هاداشت:

در کفم دیگر چه ای سر و بلند اقبال بود

سر نثار مقدمت کردم که رأس المال بود

رحمت خان دهلوی:- مفکره اش عالی و حافظه اش قوی بود.

دلم را اضطراب تازه رو داده است امشب

نمیدانم خیالش را که در آغوش میگیرد؟

رحمت:- مولوی رحمت‌الله دهلوی از ارباب فضل و کمال بود و لکهنو و بنارس را هم پی‌سپرنمود. اوراست:

روکش چهره است عارض پر بهار او      غیرت زلف سنبلست طره تابدار او

رحیم:- از نکته سنجان بخارا است:

میکشد حسرت روی تو من محزون را      از خط سبز تو دانسته‌ام اینمضمون را

رحیم تبریزی از میرزایان تبریزست. ازوست:

بکویش چون رسم جامی بیاد دوستان نوشم

بلی در کعبه یاد آرند مردم آتش نایان را

....

می‌ستاند صد دل و یکدل نمی‌دارد نگاه

زلف را این باد دستیها پریشان کرده است

....

بر روی خویش بیند از خواب خوش چو بر خاست

آئینه بر کف او هم فال و هم تماشا ست

....

بنوعی ز من دشمن اند امهات      که گوئی من از مادر دیگرم

رحیم‌فراش دهلوی:- از فراشان اکبر بادشاه بود: اوراست:

شهید ناز تو از بس بخویش می‌بالد      اگر زاطلس چرخش کفن کنی تنگست

رحیم:- محمد رحیم خان گرائیلی (۱) خلف شاه وردی سلطانست که از

هیت و ترس نادرشاه قهرمان ایران بنجف اشرف رسید و از آنجا رخت بهندوستان

کشید و رفاقت نواب برهان‌الملک گزید و بقرب زمان ورود نادرشاه در دهلوی ازین

عالم کوچید رباعی ازوست:

با آنکه صباح و شام در کوی توام      محروم ز وصل قد دلجوی توام

بی طالعیمنگر که همچون سایه از وصل تو بی نصیب و پهلوی توام

رحیمی تبریزی: - مردی اوباش و لایابالی مزاج بود.

کوه غم گشته‌ام و سنگ بدامان دارم

دامن اشک پر از لعل بدخشان دارم

رحیمی طهرانی: - واقف دقائق معانی بود.

طمع ز هجر بریدم بوصل خو کردم و داع خرمی و ترک آرزو کردم

رحیمی غزنوی: - از شعراء عهد اکبری ست.

جای پیکان تو دیگر بدل تنگ نماند دل من پر شده بسیار از آن می‌گیرم

رحیمی قزوینی: - از زمره دلاکان قزوین بود.

ناصر مگو که پیرهن پاره پاره چیست

عشق ست و بیخودی چه توان کرد؟ چاره چیست؟

رزمین: - متوطن قصبه بختور حوالی شهر لکهنو بود و بد معلمی اطفال

اشتغال داشت.

کسی گر مینشیند با تو از اغیار در پهلوی

مرا خون میشود از غم دل افکار در پهلوی

مکن پهلوی تهی از صحبتیم یاد آراز آن شبها

که بودی مست خواب ناز و من بیدار در پهلوی

رسا: - محمد تقی گیلانی: طبع رسا و فکر فلک‌فرسا داشت - از اوست.

شد پا بزنجیر دردا دل من

با زلف سر کرد سودا دل من

بی آشیان ست عنقا دل من

در سینه‌ام کو از دل نشانی

خواهد گرفتن فردا دل من

ظالم گر امروز دادم ندادی

رسوای عالم خود را دل من

دیدم رسا کرد در عشق خوبان

رسائی: - محمد ارشد پنجابی از معاصران سراج‌الدین علی خان آرزوست:

با مخالف مشربان یکجا نشستن خوب نیست  
این غلط مجموعه را شیرازه بستن خوب نیست

...

مپرس از رسائی ندانم ز حالش      غبار ره یار گردیده باشد  
رسمی سمرقندی: کلامش را شیرینی قندی ست:  
دلا یکدم اگر بایار بنیشنی و برخیزی      میان خون چومن بسیار بنیشنی و برخیزی  
رسمی قزوینی: اشعارش را خاصه دلنشینی ست:  
پس از کشتن ز عشق افسردگی نبود شهیدان را  
که این آتش ز آب خنجر جلاد نشیند

...

ستیزه چند کنی با دلی که همچو حباب      همیشه بر سر خونابه جگر باشد  
رسمی: میر عبدالرزاق یزدی ست که در عهد جهانگیر بادشاه بهندوستان رسیده  
آزاد نه بسراوقات مینمود  
زانروز که گشتیم بدام تو گرفتار      شد کعبه مرغان بهشتی قفس ما

...

بطرح بیستون آن تیز دست چهره پر دازم  
که نقش تیشه ام داغ دل فرهاد می گردد  
رسوا شیرازی: بخوش گفتاری در دلنوازی ست از اوست:  
بکش خنجر که جان بهر تو ای نامهربان دارم

تو خنجر در میان داری و من جان در میان دارم  
رسوا: ملا احمد شروانی در عالم جوانی وله بباده ارغوانی داشت و  
هنگام شیب پا بر جاده توبه و انابت و طاعت و عبادت گذاشت.  
رقیب طعنه بی جا بمانم چه زنی      سیاه خیمه چون زیر آسمان دارم  
رسوا: میر کهال الدین ذهنش رسا و مزاجش رنگین...



با عاشقان سلوک رقیبانه میکنی خود را مگر بآئنه دیدی- چه شد ترا؟

...

چو بوی گل عنان وعده در دست صیا دارد  
وفا بیگانه شوخی سست پیمانی که من دارم

رشدی نافقی: در یزد رشدی پیدا کرده بود.

رشدی بزیر خاک بلا گشته نهان خاطر شکسته‌ای چو تو پیدا نمی شود  
رشید:- زرگر در « آفتاب عالم‌تاب » بالف در آخر و در « نگارستان  
سخن » بیا مرقوم ست- مولدش عباس آباد اصفهان بود و در زرگری و میناکاری و  
شاعری مهارت کامل داشت، قاضی اختر اشعارش از بیاض دستخطی میرزا صائب  
تبریزی نقل کرده از آنجمله ست .

چو رفتم از سر کوی تو- غیر گلها چید چو باغبان رود از باغ- مفت گلچین ست

...

قدم چو مهر باهستگی بنخاک افشار که مور بادیۀ عشق آهو حرم ست

...

شب که از شوق رخت انجمن افروخته بود  
نگه گرم چو پروانه پر سوخته بود

...

میجهد برق ز نقش قدم راهروان خار این بادیه با آبله پا چکند

...

گل از چمن ز حجاب نسیم پیر هنت بیال جلوۀ رنگ پریده بیرون شد

...

ز شون اینکه شمعی در چمن مستانه می آید  
ز برگ گل صدای شهر پروانه می آید

...

ز کتان نقاب گیرد رخ ماهتاب بی تو  
بچراغ روز ماند گل آفتاب بی تو

## رباعی

پیدا و نهان چو شمع در فانوسم      مشهور و خفی چو گنج دقیانوسم  
القصه درین چمن چو بیدمجنون      می بالم و در ترقی معکوسم  
رشیده: حکیم جمال الدین قزوینی از علماء کرام و حکماء عهد بورنجر

## رباعی

قآن ست.  
ای زر توئی آنکه جامع اللذاتی      محبوب خلایق بهمه اوقاتی  
ای زر تو خدائی و لکن بخدا      ستار عیوب و قاضی الحاجاتی  
رشیده: خواجه رشیدالدین همدانی از وزرای سلطان محمد خدا بنده بود و  
کتاب «جامع التواریخ» همون تألیف نمود. این رباعی ازوست:

پیریم ولی چو بخت دمساز آید      ایام نشاط و طرب و ناز آید  
از زلف رسای تو کمندی فکنم      بر گردن عمر رفته تاباز آید  
رشیده: سید محمد خان دهلوی. خلف عبدالهادی خان داماد نواب غلام جیلانی  
خان عرف میان بخشو فرزند عماد الملک آصف جاه نبیره نواب عبدالؤمن خان  
برادر اخیافی نواب عبدالصمد خان دلیر جنگ بود. مشق سخن از میرزا محمد حسن قتیل  
نموده و در شهر کالیبی توطن گرفته تازمان تألیف «آفتاب تابان» در قید حیات بود.  
ازاوست:

جوهر از برق بود خنجر بر آن ترا  
نیست آرام ته خاک شهیدان ترا

...

هم آغوش ست بادشمن مگر آن فتنه گر امشب

که بی تاب ست دل در سینه من بیشتر امشب

تو گرم اختلاطی با رقیب از ناز و می ترسم  
مبادا بی دلی «یارب» بر آرد از جگر امشب

....

جان اگر بر گل نسرین بفشانیم رواست  
کز تن نازك او بوی کسی می آید

....

در دور نگاه تو نشسته ست معطل بیچاره قضا سر بگریبان و قدر هم

....

امروز نه شور ست و نه فریاد در آن کو  
شاید که (رشید) دل و دین داد سفر کرد

....

خدا را ساعتی بی پرده بنما چهره خود را  
کسانی را که هر دم میکنند از عشق نفرینم  
چه میپرسی (رشید) از دین و آئین من شیدا

بود امرد پرستی دین و می نوشی ست آئینم!

رشید کازرونی: - از معاصران ملا عبدالرحمن جامی و شرحی فارسی بر  
کتاب «فصوص الحکم» تحریر نموده و در سنه عشرین و تسعمائة (۹۲۰) جاده  
آخرت پیمود. اوراست:

آشوب و غم و درد و بلا می طلبیدم  
شاد آمدی ای عشق ترا می طلبیدم

### ولعرباعی

می خورم و ندارم از مفتی باك  
بندم سر شیخ و محتسب بر فتراك

چون خون رگ مرا زمین خواهد خورد  
من نیز خورم خون زمین از رگ تارك

رشید:- مولوی عبدالرشید لکهنوی شاگرد رشید ملا نظام الدین لکهنوی و اوستاد قاضی نجم الدین خان کاکوری بود و در معقول و منقول از اقران کوی سبقت میربود و مقامش در لکهنو تیلہ شاہ پیر پڑست۔ اوراست:

زاهد ار نفس حریص خویش را کشت از ریاست  
گرہ ای گر موش را گیرد نہ از بہر خداست  
رشید:- میرزا رشیدالدین دہلوی شاعر خوش فکر بود۔ ازوست:

خط بر آوردی و ما را بوسہ در کار نیست  
آخر سال ست و تنخواہی درین سرکار نیست  
از پی دولت براہ سعی سر گردان مشو

هیچ پای آمد اقبال را در کار نیست  
رشید و طواط:- مولانا رشیدالدین بلخی ابن عبدالجلیل کاتب از اولاد حضرت فاروق اعظم ست۔ بوجہ کوتاہی قدوہ زال (۱) ظرفاء اقرانش و طواط می گفتند کہ نام طائری کوچک ست، در فضل و کمال نظیر خود نداشت بعضی بر خاقانی و انوری فائق و برخی مساوی الرتبہ دانستہ اند، علم عروض و قوافی را بخوبی تکمیل نموده « حدائق السحر فی فوائد الشعر » و « فوائد القلائد » از تصانیف اوست و دیوان شعرش قریب پانزدہ ہزار بیت باشد و در سنہ ثمان و سبعین و خمسمائہ ( ۵۷۸ ) بعمر نود و ہفت سال و طواط روحش از قفس پرواز نمود ...  
او راست:

زین سینہ پر آتش و زین دیدہ پر آب  
دردا کہ گشت قاعدہ عمر من خراب

...

بودی مرا قرار دل از دیدن رخس  
اورفت و بی رخس دل من بی قرار ماند

وله قطعه

چا کران تو گه رزم چو خیاطانند      گرچه خیاط نیند ای ملک کشور گیر  
با گز نیزه قد خصم تو می پیمایند      تا ببرند بشمشیر و بدوزند به تیر

ایضاً

من نگویم به ابر مانندی      که نکو ناید از خردمندی  
او همی بخشد و همی گرید      تو همی بخشی و همی خندی

وله رباعی

میرفت و گلاب از سمنش می بارید  
مشک از خط عنبر شکنش می بارید  
و ز گفته خود دو بیتی اندر حق خود  
میخواند و شکر از دهنش می بارید

ایضاً

تا گرد رخت سنبل تر کاشته اند      عشاق دل از مهر تو بر داشته اند  
آن چاه ذقن که دل درو می افتاد      تا لب به بنفشه ترانباشته اند  
رشیدی: - عثر رشید اصفهانی از شعراء عهد شاه طهماسب صفوی ست ازوست:  
بگذار ز کف نبض من خسته طبیباً

من رفته ام از دست علاج دگری کن

وله رباعی

صد شکر که از غم بدلت بار نماند      واندر تنت از تاب و تب آثار نماند  
آثار شکستگی ز بیماری تو      جز در سر زلف و چشم بیمار نماند  
رضا: - حکیم شاه رضا فارسی در سلطنت اکبر بادشاه وارد هند شده تمتع

وافی بر داشته رباعی ازوست:

سلطان بجهان پرده سرائی زد و رفت      درویش بدهر پشت پائی زد و رفت  
القصه که هر دو روز در گلشن او      مرغی بسر شاخ نوائی زد و رفت

رضا: خواجهٔ محمد رضا جوینی خلف خواجه ملک وزیر که در سلطنت شاه عباس ثانی بوزارت آذربایجان سربلندی داشت : اوراست:

خوشا دمیکه تو ای یار یار من باشی      ستارهٔ سحر انتظار من باشی

وله رباعی

آنم که حزین و خسته تن می آیم      جان بسته بتار پیرهن می آیم  
مانند غباری که پیچید بر باد      پیچیده بآه خویشتن می آیم

وله رباعی

آن شعلهٔ دردم که شرر میریزم      خون میشوم و ز چشم تر میریزم  
چون خانهٔ طفلان که بیازی سازند      تا در نگری ز یکدگر میریزم  
رضا سمنانی: اگر چه از سادات هرات بود لکن از تعلق خدمت قضای

سمنان به سمنانی اشتباه یافت. ازوست:

آن نقطه‌ای که نیست وجودش دهان تست

موئی که هیچ عرض ندارد میان تست

رضا: شرف الدین سبزواری- بزرگانش وزرا و اراکین سلطنت ایران

زمین بودند.

تا چند ز هستی سرو پا را نشناسیم      خود را نشناسیم و خدا را نشناسیم

رضا شیرازی: خامه‌اش را منصب جادو طرازی ست، او راست:

مست عشق توام از خود خبری نیست مرا

در ره عشق ز هستی اثری نیست مرا

از جگر تیر بلا را سپری ساخته‌ام

تا نگویند حریفان جگری نیست مرا

...

دستم بدامن تو ستمگر نمیرسد      آنجا که پای تست مرا سر نمیرسد

کافیست تیر غمزه شهیدان شوق را      اینجا ستیزه بخنجر نمیرسد

بجانم گر غمش همدم نبودی      مرا در عشق کس محرم نبودی

رضا کشمیری: ناظمی شیرین گفتار بود.

محبت را پس از قطع محبت لذتی باشد

که شاخ نخل پیوندی به از اول ثمر گیرد

رضا گیلانی: در زمره علماء معدود بود.

خلوت طلب برای چه میگشت هر زمان      گر مدعی زوصل تو صدمدعانداشت

رضا: - محمد رضا بلگرامی که در علوم عربیه تلمیذ مولوی سلامت الله کشفی

و در نظم شاگرد سید افتخار ذره بلگرامی بود با قاضی محمد صادق خان اختر مراست

و محبت داشت: اوراست :

جز نام او اگر گذرد بر زبان ما      برهان قاطع است بقطع اللسان ما

بی اختیار مثل حنا ایم در جهان      در دست دیگرست بهار و خزان ما

\*\*\*

بد گمانیهاش بین در خانه هم دارد حجاب

حدقه چشم شمارد روزن دیوار را

\*\*\*

از من جدا همی کند آن رشک ماه را      یا رب چه کرده ام سحر رو سیاه را

\*\*\*

بدست عشق مائل جام ز جاج نیست      در بزم من تجرّعی احتیاج نیست

رضا: - محمد رضا بیگ همدانی ست:

پیکرم وقف سنگ طفلان باد      تا شکستن در استخوان دارم

رضا: - محمد رضا تربتی از کلام اوست:

کشته غیرت عشقم که بخون دگری      چهره خنجر قاتل تتوان رنگین دید

رضامیرزا: - رضا خلف شاه تقی میرزا از اجله سادات اصفهان بود و

سخنوران نمک خوان اصفهانش میخواندند. او راست

اشکم بین ز دیده چه بی تاب می رود      تا چشم کار میکند این آب می رود

\*\*\*

هر کس که چشم مست ترا یاد میکند      خاموش می نشیند و فریاد میکند

\*\*\*

ز بس پر شد بیاد لعل جان بخشی دل تنگم

صدای آب حیوان میکند گر بشکند رنگم

رضا: میرزا محمد رضا قمی فرزند آقا قاضی در شهر اصفهان اقامت داشت.

دور از تو ندانم چه دل زار کشیده

چندانکه ترا خواسته آزار کشیده

رضا اصفهانی: از اصحاب شیرین بیانی ست.

بترس از آنکه رضائی بقتلگاه در آید      بدوش جامه خونین که آه قاتل من کو؟

\*\*\*

سرمه را که بود منت گیری همراه      کور باد آنکه بآن سرمه کند چشم سیاه

رضوی: میر محمد اصفهانی زبانش در شکر فشانی ست:

گر تیغ زبان را بکشد خصم پی کین      چون مهر خموشی بلب ماسپری نیست

رضی: سید مرتضی شیرازی از سادات شرقی شیراز بود و در آخر عمر از

صحبت ارباب دولت و ثروت اجتناب ورزیده در کلبه بجوار مزار شاه شجاع کرمانی

پا بدامن کشید، اوراست:

هرچه ما بیداد می پنداشتیم آن داد بود

خصمی افلاك با ما سبلی اوستاد بود

...

برادرانه بیا قسمتی کنیم رقیب      جهان و هرچه درو هست از تو یار از من

رضی: میر محمد رضی بن سید نورالدین شوشتری- اباعن جد شیخ الاسلام

شوشتر بود، دل از وطن برکنده در بندر سورت ورود نمود، بعد زمانی از آنجا



بمرشد آباد رسید و رفاقت شجاع علی خان ناظم بنگاله گزید، سپس بحیدر آباد  
شتافت و بملازمت نواب نظام الملک آصف جاه عز امتیاز حاصل کرد و همانجا  
از کشمکش این جهان نجات یافت. اوراست.  
نرم شو کز سخت رویان کار صورت گیر نیست

خامه فولاد هر گز لائق تصویر نیست

رغمی استر آبادی: - نکته سنجی خوش مذاق و آزادمنش بود.

در آتش غم سوختم و یار ندانست حاشا که محبت اثری داشته باشد

رفعت: - غلام اشرف از نکته سنجان هندوستان و مثنوی «می باید شنید»

او مطبوع طباع طباعان و این ابیات از آنست:

در گوشه فتاده ایم تنها	مائیم و رفیق ما غم ما
شخصی نبود بهیچ جائی	مانند من برهنه پائی
با ما فلک آشنا نگردد	يك گام بكام ما نگردهد
تا مزرع خاك من سرشتند	جز دائه غم دگر نکشتند
صیاد زمانه دام بر دوش	میگردد و من بخواب خرگوش
يك لحظه درین سرای فانی	آسوده که کرد زندگانی ؟
شه در غم ملك و بیم جان ست	درویش بفکر نیم نان ست

#### منه در مناجات

ای ذات تو از چگونگی پاك	برتر ز گمان و وهم و ادراك
سخت ست جراحت غم من	جز فضل تو نیست مرهم من
آن باده که نیست آب انگور	وان شهد که نیست شهد زنبور
زان باده فشان توجرع در جام	زان شهد چکان تو قطره در کام
مستم سحر از شراب غفلت	شب میگذرد بخواب غفلت
حاصل نشد از وجود سودی	( رفعت ) چه شدی اگر نبودی
حیرانم ازین که آخر کار	نخل املم چه آورد بار

سرمایه طاعتی ندارم      دعوی عبادتی ندارم  
یارب من اگر بدم سراسر      از نیکی خویشتن تو مگذر  
رفعت همه تن اگر معاصی ست      مامول معافی و خلاصی ست

رفعت: - قاضی سید سر فراز علیخان الله آبادی عهده قضا و صدر  
الصدوری الله آباد داشت در جمیع علوم و فنون از تلامذه مولوی روح الفیاض  
فائز بود و با قاضی اختر طریقه دوستی می پیمود و در سال ثمان و خمسين از  
از مائه ثالث عشر (۱۲۵۸) سفر عالم بالا نمود. ازوست:

چنان عشق حنائی پنجه شوخی ساخت بیمارم  
که نبض من حنائی میکند دست طبیبان را

....

من که در خواب شدم شیفته روی کسی  
عاشق صورت بی نام و نشان را چه علاج؟

....

ظلمی بجان من که سپهر کبود کرد  
شاکی نیم که حکم خدا آنچه بود کرد

...

شد باعث آوارگیش جنب زلیخا  
یوسف عبث از کرده اخوان گله دارد

...

چنان زد عشق کافرماجرا آتش بجان من  
که میسوزد بسان شمع هر شب استخوان من

غمت را میهمان دانسته دادم درد دل خود جا

ولی هر گز ندارد عزم رفتن میهمان من

رفعت: - غلام جیلانی رامپوری- اصلش از شاهجهان پورست و ببر و بحر

علوم و فضائل صوری و معنوی او را عبور و مرور - بتصفیه باطن همت می گماشت  
و بتدریس علم ظاهر اشتغال داشت، محاربه نواب آصف الدوله و غلام محمد خان روهيله  
را بکمال لطافت و فصاحت در رشته نظم کشیده.

شهید سرخی پانم دگر نمی دانم

که بوسه لب لعل تو خونبهای من ست

رفت:- محمد علی خلف عتیق الله خان حسینی واسطی - از مردم هندست و بعلم  
طریقت و حقیقت آشنائی داشت رساله «می باید شنید» در وعظ و نصائح بکمال  
لطاقت تألیف نموده. رباعی ازوست:

ما جمله مسافران این رهگذریم

(رفت) بخدا چه سخت کوتاه نظریم

یاران همه آمد و رفتند و هنوز

ماز آمد و رفت خویشان بی خبریم

ایضاً

در خلوت دل نشسته میکن سفری

شاید که فتد بشهر دل هم گذری

(رفت) اگر تو هوای جانان باشد

از دیده دل بروی دل کن نظری

رفت:- میر محمد یوسف بن سید شاه فضل الله ولد سید احمد خلف محمد از

مشائخ کرام شهر کالپی بود.

جان رفت ز که آموخته ای علم که این

تیر از سینه بدر رفته و روزن باقیست!

رفت نیشابوری:- شیرین مقال و صاحب وجد و حال بود.

مشکل که هفت جوشن گردون سپر شود

در پیش تیغ دست دعای برهنه ای

رفعی بخاری:- تیز فکر و گران گوش بود و برفاقت علامی شیخ ابوالفضل عمر بسر می برد- روزی شیخ با وی سخن راز در میان نهاد او ار گرانی گوش بطرز دیگر استماع کرده بر شنیده خود کار بست شیخ بدین جرم گوشش برید، وی در آن حالت این رباعی موزون نمود.

( رفعی ) سخنی ز غیر خاموشم گفت

در صحبت تا بجان و دل گوشم گفت

از راه کری حکایتش نشنیدم

آخر بزبان تسبیح در گوشم گفت

رفیعا:- نقاش اصفهانی در مرتبه رفیع تر از بهزاد ومانی بود.

قماش برگ گل و آن عذار آل یکیست

ز هر چه جلوه کند حسن را مال یکیست

بساط عیش چو بر چیده می شود آخر

به پیش جام زر و کاسه سفال یکی ست

رفیع الدوله:- از امیرزادگان ملک دکن بود و با وجود ناموزونی طبع

و فقدان فهم سخن- خود را در زمره شاعران معدودی نمود، هر چند ذکرش در

تذکره سخنوران وضع الشیء فی غیر موضعه ست لکن باتباع « آفتاب عالم تاب»

و برای انشراح صدور ناظرین اولوالباب نبذی از حال و مقالش بزبان خامه

سپرده شد- این رفیع الدوله که از اولاد بعض روساء دکن بود زمانی که ملک و

ریاستش مسخر اولیاء دولت انگریز گردید خود را بدارالامارة کالکته رسانید -

نواب گورنر جنرل آنجا و دیگراراکین برطانیه بتعظیم و توقیرش پرداختند و

مشاهره معتدبه بمصارفش مقرر ساختند و از افعال بی باکانه و سخنان مهملانه او

حظی برمی داشتند! در قصر انگریزان بلند مکان رفته بر کرسی صدر می نشست و سلام

آنها با اشاره چشم و ابرو میگرفت و بطریقه سلاطین بآنها حرف میزد و هریکی از

آنها براه استمراء دست بسته با او عرض و معروض مینمود و وی هر سال نان و

حلوای نیاز سگ اصحاب کھف تقسیم می کرد و دیوان خود از کسی که می نویسانید او را مخاطب بکاتب الوحی میفرمود و دیوان متضمن انواع هذیان بکمال تکلف مرتب نموده بنواب گورنر جنرل کلکته بطریق هدیه داد و نواب موصوف برای نگارش دیباچه اش نزد مولوی سید سراج الدین علی خان موجودا قضا القضاة فرستاد و دیباچه اش بکمال لطافت و ظرافت نگاشت که زعفران زار کشمیرش توان پنداشت و قاضی محمد صادق خان بر آن دیوان تقریظی تسطیر نموده که آب و تابش اشک از دیده گریان پاک مینماید و بی شک چنان دیوان را چنین تقریظ می باید همه اینها در « آفتاب عالمتاب » مسطورست بخوف اطناب ایراد آن درین مقام واجب الاجتناب۔ مگر چند هفوات ناموزون دیوان آن اضحو که زمان که اشعارش دانسته برای تفنن طبع ارباب ذوق مرقوم می شود۔

الهی دانشمندی مراد خدا      الهی تو امید دانی ترا

...

ابر و برق تجلی و براق نور افشان آمد  
آب و باران که حکم خدا نیابند رعد که باران آمد

...

خم غدیر که پیغمبر را داماد ملک داد  
خریدار ملک را صلح سر تاج داد

...

منصور حلاج بدار و مدار انا الحق گوید  
شریعت پیغامبر خدا که حق بحق گوید

...

صاحبقران بجنگ سمرقند نو نهال شد  
بنیاد جنگ کرده که ایلدرم خوشحال شد

سلاح جنگ که سپر و شمشیر آمد      گوله توپ و تفنگ که بد بلا آمد

صورت نور که ارمنی در کلکته بسیار      خواب راحت کجا که پشه بسیار  
زنان کلکته را آب بسیار      گردن صراحی دارد شراب بسیار

...

مقرر کرده عالم بحق که از وی بشناس

خدا را شناس و خدا را شناس

رفیع شهرستانی: - از میرزایان عالیشان سلطنت شاه صفی بود و مدتی

به منصب صدارت ایران عروج کرده نزول نمود. رباعی از وست:

از مردن شاه دین فلک شیون کرد      وز مهر سپهر داغ دل روشن کرد  
از صبح عزا چرخ گریبان بدید      وز ظلمت شب پلاس در گردن کرد

رفیع: - ملا رفیع الدین کرمانی از قدماء شعراء است:

با چرخ ستیزه با فلک جنگ مکن      از زخم زمانه ناله چون چنگ مکن  
در خاک زرو در آب دریا گوهر      ضائع نگذارند تو دلتنگ مکن

رفیع: - مولانا عبدالعزیز رفیع الدین ابن مسعود لبنانی (۱) میل بقصائد

بیشتر داشت و با کمال الدین اسمعیل و جمال الدین عبدالرزاق مناظره و مباحثه

مینمود و مدتی در ولایت ری گذرانیده بوطن عودت نمود و در کمال جوانی

بجوار رحمت ایزدی پیوست. از وست:

جانم ز عشقت ای بت نا مهربان برفت

اکنون بقای عشق تو بادا که جان برفت

...

مشاطگان باغ بآرایش چمن      از عارض تو رنگ گل وارغوان برند

...

(۱) لبنان: موضعی است از اصفهان که بالفعل مرکز عباس آباد و اصفهانست - مؤلف.

جان شیرین اگر تواند بود      لب آن خوش پسر تواند بود  
 دل من خود پدید نیست کجاست      بر آن سیمبر تواند بود  
**رفیعی:-** رفیع الدین محمد سکاکی خلف حسن سکاکی از مداحان قلیچ تمغاچ خانست در وصف شمشیرش گفته:  
 حبذا گوهری که همواره      آسمانی ست پر زیاره  
 باشدش سال و ماه و لیل و نهار      خانه دشمنان گرفتار  
 هست هند و نژاد و رومی رنگ      همه چیزی گرفته الا زنگ  
**رفیعی یزدی:-** شاعر رفیع المنزله بود.

خشمگینا نفسی در دل پر مهر در آی      تا سراپای خوش بوی محبت گیرد  
**رفیق:-** لاله لچمین نراین بنارسی فرزند آفتاب رای پندت پسر راجه اندرام پندت شاگرد میرزا محمد حسن قتیل بود خط نستعلیق و شفیعا خوب مینوشت سابق در لکهنو اقامت داشت و بعد ضبط وجه معاشش بر توطن بنارس توجه گماشت. اوراست:

در غمت خون دل مینای شراب ست امشب  
 جام در شوق لب چشم پر آب ست امشب  
 ای که داغ دل مهتاب رخ پر تابست  
 جلوئه کن که دلم در تب و تاب ست امشب  
 . . . . .

فریاد که از شام خطت صبح قیامت      گل کرد و شب زاری مارا سحری نیست

\*\*\*

جگر خون شد و از چشم چکیدن باقیست

بعد ازین بی تو ندانم که چه دیدن باقیست؟

**رفیق:-** ملاحسین اصفهانی معروف بر رفیق سبزی فروش که آباء او بهمین پیشه معیشت مینمودند-وی در سنه يك هزار و يك صد و پنجاه از عدم بوجود آمده و تا سنه یکهزار و دو صد و بست و شش در قید حیات بود و با آنکه بهره از نوشت

و خواند نداشت شعر خوب میگفت. ازوست،

ای روی نکرده سوی دلها      سوی تو مدام روی دلها

...

تا کی خبر ز روز سفر میدهی مرا      از روز مرگ من چه خبر میدهی مرا

...

به پیری بر جوانی عاشقم کز عاشقان دارد

چو من هر گوشه پیری را چو خود هر سوجوانی را

...

روز گاری بودامیدم اینکه یارم میکشد      ده که اکنون حسرت آن روز گارم میکشد

...

بنو خط دلبری دل بستم آه از حسرت مرعی

که در پایان گل بر شاخ گلبن آشیان بندد

...

مرا در جسم تا جان آفریدند      بجانم مهر جانان آفریدند

\*\*\*

با و ر کس نشود قصه بیماری دل      تا گرفتار نگردد بگرفتاری دل

من و دل زار چنانیم که شبها نکنند      مردم از زاری من خواب و من از زاری دل

رخی مانند گلبرگ ترش بین      تنی از برگ گل نازک ترش بین

سراپایش همه مطبوع و زیبا      ز سر تا پا و از پا تا سرش بین

مپرس از من که درخونت که غلطاند      بخون آلوده دست و خنجرش بین

\*\*\*

از کین کنی گر هر زمان قصد دل و آهنگ جان

قلبی لدیک ای دلستان روحی فداک ای نازنین



آمد زہر چاکش برون مہروی شد عشقش فـزـون  
گردید از تیغ تو چون دل چاک چاک ای نازنین

...

با اینہمہ بیوفائی تو کشتہ ست مرا جدائی تو  
ای جنس وفا کہ بر سرت خاک خواریم ز ناروائی تو

...

بفردا وعدہ قتل مده در خون کش امروزم  
خداداند کہ باشم زندہ تا روز دگریانہ

نہال قد او را من بجان می پرورم اما  
نمیدانم (رفیق) این نخل خواہد داد بریانہ؟

\*\*\*

برای مدعی ترک من ای پیمان شکن کردی  
ترا گفتم کہ ترک مدعی کن ترک من کردی  
سخن با غیر میگفتی بریدی چون مرا دیدی  
چہ میگفتی؟ کہ چون دیدی مرا قطع سخن کردی

...

شدی یار رقیبان (رفیق) بی دل و دین را رفیق نالہ و یار فغان کردی نکو کردی  
رفیقی :- میر مرتضی صفاہانی - از خوش تلاشان الفاظ و معانی ست. اوراست:  
ہر گزت نامد بخاطر کین سگ آزرده جان

خورد صد تیر جفا و ز آستان من نرفت

...

اگر دست رفیقی بر من افگار می آید  
خیالم آنکہ میگوید نگہ کن، یار می آید

بعد عمری گرشبی آئی بخوابم ناگہان  
میکنی قصد بتقصید آنکہ بیدارم کنی

رفیقی یزدی: - شاگرد رشید ملاحیرتی ست:

در هر گذر که دید (رفیقی) تراز شوق استاد و انتظار رفیقان بهانه ساخت

رقمی: ملا زین العابدین تربتی شاعر خوش گفتار بود.

بر گیر ز خاک ره و میدار عزیزش آن مرغ که در کوی تویی بال و پر افتاد

...

چنان پرست ز عصیان صحیفه عملم که گر ثواب کنم نیست موضع رقمش

رکن: - خواجه رکن الدین مکرانی از علماء و شعراء عهد سلطان غازان

خان ست و طبعش را جانب قصیده گوئی خیلی میلان. ازوست.

بزرگوارا در عهد بخشش تو جهان نمی برد بحیا نام حاتم طائی

که وقت جلوت اسلام نا ستوده بود حدیث ملت گبری و دین ترسائی

تو آن سپهر کمالی که بر میان سپهر ز بهر خدمت تست این نطاق جوزائی

ضمیر تست که در یک نظر فروخواند ز لوح چهره امروز نقش فردائی

مباد ملک جهان بی کفایتت هر گز که دیده خوش نبود بی وجود بینائی

رکن: - مولانا رکن الدین صائنی اصفهانی شاعریست قدیم مولدش قصبه

صائن متعلق سمنان و منشاء و منماء او شهر اصفهان - سلطان طغا تیمورخان فرمان -

روای هرات بمعاینه فضل و کمالش به پیش نمازی برگزیده بود - بعض تذکره

نویسان را در تخلص او که گاهی رکن و گاهی صائن و گاهی صائنی می آرد

اشتباهی واقع شده، این يك كس راسه كس دانسته سه جا بتخلص رکن سمنانی و

صاین ترك صفاهانی و صائنی هروی نوشته اند و در «صبح گلشن» در حرف صاد

مهمله بتخلص صاین مذکورست و این فاضل عالی مقام یکی از آن چهل کس ست

که از قتل عام چنگیز خانی شهر هرات نجات یافته و در سنه هفتصد و شصت و پنج بمرگ

مفاجات بعالم باقی شتافته - اوراست:

توانستی از و دل بر گرفتن      ولكن دل بفرمان نیست مارا

فرخ کسیکه بر سر راه وفای دوست جان داد و از شماتت اعدا حذر نکرد

\*\*\*

دیدى که دگر با من بیچاره چها کرد

دل برد و تنم را هدف تیر بلا کرد!

در حیرتم از رکن که با اینهمه دانش

از بهر چه عاشق شد و این کار چرا کرد؟

\*\*\*

عشقش کدام خانه دل ماند در جهان کانجا فرو نیامد و زیر و زبر نکرد

\*\*\*

راهی ست ره عشق که آسان نتوان رفت

سر رفت درین راه و بسامان نرسیدیم

گفتند که رفتند ازین راه گروهی

بسیار دویدیم و بایشان نرسیدیم

وله از قصیده

از سحر غمزه تو که جادوی مطلق است

اشکم چکیده همچو شراب مروق است

آتش فتاده در جگر چشمه حیات

از رشك غیغب تو که آب معلق است

پیش قد تو سرو اگر سر کشی کند

بروی مگیر زانکه درازست و احمق است

کردی به بند زلف مقید دل مرا

در دور عدل شاه که دارای مطلق است

آن سایه خدای که از مهر رای او

بر فرق آفتاب کلاه مغرق است

رکن الدین قبائی: - متوطن ولایت قبا متصل تر کستان ست - شاگرد اثیر

الدین اومانی و اوستاد پربهای جامی بود. این قطعه ازوست:

چه شد امسال آخرای مخدرم	که من رنج دیده مظلوم
بعد ده ساله حق برین دولت	گشتم از هر مراد دل محروم
کار من بنده خدمت ست و دعا	واندرین هر دو بوده ام ملزوم
دهر و دوران همان ستمگارانند	آدمی همچنان جهول و ظلوم
نه منم عاقل از فنون هنر	نه توئی عاری از فروغ علوم
نه تو مفلس شدی نه من منعم	نه تو خادم شدی نه من مخدوم
تو همان مالکی و من مملوک	تو همان حاکمی و من محکوم
رزق بر تست هر چه خواهی کن	خواه احسان شمار و خواه رسوم

رکن الدین مسعود: - از اراکین حکمت بود و در هنگامه خراسان شربت

شهادت چشید این رباعی ازوست:

ای چرخ مرا ز عشق بیزاری ده	یا یار مرا سر کم آزاری ده
در فرقت آن خوب بد اندیش مرا	ای صبر اگر نمرده ای یاری ده

رمال: - میر حفیظ الله لکهنوی - از تلامذه میر روشن علی رمال دهلوی بود و در علم رمل دستگاهی داشت - در اصل از دهلستان بعد هنگامه احمدشاه ابدالی به لکهنو نقل نموده گاهی رمال و گاهی حفیظ تخلص می آورد ، اوراست:

شب نیامد چو آن نگار حفیظ	گریه و ناله بود کار حفیظ
سیل خون رفت بر کنار از چشم	رفته ای تا تو از کنار حفیظ
سر براه تو خوش نموده فدا	کن قدم رنچه بر مرار حفیظ

رمزی: - از سادات اصفهان و از رمالان عهدشاه طهماسب صفوی بود و در شهر قم ازین عالم رحلت نمود.

تازک بروی سمن آن سیمتن انداخت

آتش بدل نافه مشک ختن انداخت

از قامت و رخسار تو اش شرم نیامد  
آنکس که نظر جانب سرو و سمن انداخت

...

سؤالی کردم از لعل لب نامد جواب از تو

جواب من بده آخر گناه از من ثواب از تو

رمزی دهلوی:— در سپاه شاهزاده عهد شجاع ملازم بود و بعد از انهمزام  
شاهزاده از برادر خود اورنگ زیب عالمگیر مشرب درویشی گزید.

مرد را آئینه روی نما شمشیرست سرخ روئیم که آئینه ما شمشیرست

رمزی شیرازی:— این رباعی در هجو ملاشکوهی از مقالات اوست:

ای فکر تو نظم را چو مهتاب و کتان شعر آمده از شومی طبع تو بجان

بخشای بشعر و بر سخن رحمی کن الفاظ بماتم معانی منشان

رموزی:— از امرای سبزوار بود و مشرب حکیمانه داشت.

ابروان تو طبیبان دل افکار اند

هر دو پیوسته از آن بر سر بیمار اند

رنج:— لاله بهاگ مل پسر مولچند کهتری لکهنوی از شاگردان رای

سرب سنگه دیوانه بود و در عین جوانی ازین دار فانی رحلت نمود.

بی گل رویت ای همیشه بهار در خزان شد مرا بهار افسوس

بغلط هم نیامدی در خواب رفت عمرم در انتظار افسوس

تو زمن میکنی کناره و من پر ز خون میکنم کنار افسوس

رندی دنیکی: شاهجهان پوریست مدت العمر بتعلیم اطفال بسر برد و بر

استخوان و مغزه او فزونی مثل دم بود ازین وجه یاران او را دنیکی میگفتند.

تا بر آن نرگس میگون گذر افتاد مرا

رفت در عالم مستی همه از یاد مرا

رندی یغدادی:— بخوش گفتاری و نیک نهادی اتصاف داشت:

کو طبیبی که دوی دل زارم سازد

درد دل بشنود و چاره کارم سازد

\*\*\*

کسیکه آگهی درد نیست در جان

چه آگهی بود از حال درد مندانش

بلاله زار جهان دل میند چون رندی

که رنگ و بوی وفا نیست در گلستانش

رنگین: - منشی بلاس رای کایتبه عظیم آبادی - از رفقاء راجه نرائن ناظم

عظیم آباد سخن سنج خوش خلق و خوش گپ بود و در سنه تسعین و مائه و الف

(۱۱۹۰) توجه بمستقر جاودانی نموده. ازوست:

از دختر رز شیخ بفرسنگ گریزد

این مرد به بینید چه نامرد بر آمد

\*\*\*

عشق از دل من سینه پر از آبله دارد      فریاد که آتش ز سپندم گله دارد

پای طلبم سود و بدل راه نب - مردم      این منزل نزدیک عجب فاصله دارد

...

با لعل تو اعجاز مسیحا چکند کسی

با این کف رنگین ید بیضا چه کند کسی

رنگین: - سعادت یار خان دهلوی خلف محکم الدوله میرزا طهماسب بیگ

خان اعتماد جنگ که رساله دار سرکار بادشاه دهلوی بود - بعد وفات والد خود

ترکه پدری را صرف عیش و عشرت ساخته در لکهنو رسید و بزمرة شاعران در

سرکار شاهزاده میرزا سلیمان شکوه ملازم گردید و با میرزا قتیل و انشاء الله خان

همطرحی و همبزمی داشت ، و در سخن سرائی و موسیقی و فنون سپاهگری و

سواری اسب و شناخت حسن و قبح و پزشکی آن علم یکتائی می افراشت و در نظم

از تلامذه شاه حاتم شیخ ظهورالدین دهلوی ست و در سنه هزار و صد و چهل و سه بطلب نواب ذوالفقار بهادر در شهر باندا وارد گشت۔ وفاتش در ماه جمادی الاخر سنه حادی و خمسین از مائته ثالث عشرست ( ۱۲۵۱ ) و قبل از مرض الموت مثل اوستاد خود بر زمان وفات خود مشعر شده خبر سال و ماه و تاریخ و روز مرگ بدوستان نزدیک و دور نوشت تغزل از طرف نسوان بمحاوره آنان از ایجاد اوست و در اردو چهاردیوان دارد که اسماء آنها ریخته و پیخته و آمیخته و انگیخته است شعر فارسی هم خوب میگفت. از وست:

دوست یکسو خود ز دشمن کین نمیخواهیم ما

خاطری از ما بر نجد این نمیخواهیم ما

کوچه دلدار ما را بهر آسایش بس ست

کشور ایران و ملک چین نمیخواهیم ما

...

آنکه بر حسن تو مفتون شده است عاقلی بود که مجنون شده است

...

رفتی و شور بمحفل افتاد درد در پهلوی هر دل افتاد

\* \* \*

ز طوف کعبه و بتخانها کی تنگ میگردد

دل دیوانه من مائل هر سنگ میگردد

...

چکنم دشمن جانی چکنم

یاد ایام جوانی چکنم

حال دل شرح زبانی چکنم

عهد پیری بسر آمد (رنگین)

...

مبتلائیست که من میدانم

میرزائی ست که من میدانم

دل بلائی ست که من میدانم

دلبری عشوه گری کج کلهی

نیست آسان گذر از دهر که این      تنگنایی ست که من می‌دانم  
خاکساری بجهان ای رنگین      کیمیائی ست که من میدانم

...

ای عشق مرا مجنون کردی      بر لاله رخان مفتون کردی  
هر قطره اشک (رنگین) را      سیحون کردی جیحون کردی  
روح:- قاضی روح‌الله برادر قاضی شرف جهان قزوینی بعدشاه طهماسب  
ماضی بعهده قضا رسیده و در سنه ثمان و اربعین و تسعمائه (۹۴۸) راهی ملک  
عدم گردید.

مراست غرقه بخون چشم اشکبار از تو

چه خون دل که مرا نیست در کنار از تو  
روح‌الامین:- میرزا محمد روح‌الامین شهرستانی ابن‌العالم میرزا رضی است  
که در عهدشاه عباس ماضی منصب صدارت کل داشت و وی در دور جهانگیری بعهده  
میربخشیگری سرفراز بود و در سلطنت شاهجهان بادشاه خطاب «میرجمله» یافت  
نوبتی که بوجه آزرده‌گی بادشاه از وی ملازمان‌شاهی ترك ملاقاتش کردند غزلی  
موزون نمود مطلع آن غزل اینست.  
کناره جوی از ین مشقت استخوان شده‌اند

سگان آن سر کوخوش مزاج‌دان شده‌اند  
روحانی:- حکیم روحانی تبریزی- از سخنوران سلطان حسین بایقراست  
گفتم روم ز کوشش بگرفت اجل ره من  
بنگر چه‌است در ره بیچاره آدمی را

....

زحمت شانه مده منت آئینه مبر      روی آراسته را باز چه می‌آرایی  
روحانی سمرقندی:- نامش ابوبکر از تلامذه رشید و طواط و ستایشگران  
بهرام شاه غزنویست و بعدش در سرکار خوارزم شاه بکار کتابت ملازم گشت و در



در سنه ثلث و عشرين و ستمائه (۶۲۳) هنگامیکه سلطان شمس الدین التمش در تتهنبور  
را فتح کرده شهر را ماند و مرا مخیم جاه و جلال ساخت روحانی از بخارا بحضور  
سلطان رسیده قصیده فتح که مطلعش اینست گذرانیده جائزه جزیه یافت:

خبر باهل سما برد جبرئیل امین

ز فتحنامه سلطان عصر شمس الدین

روحی بخاری: در زمان شاه شیک خان بشاعری نام بر آورده.

شبی همچون مرکب بود تاریک

رهی در وی چو شق خامه باریک

روحی خراسانی: شاگرد ملا جامی ست و مناظره گل و بلبل و شمع و

پروانه را با سلوب مرغوب در رشته نظم کشیده.

نمیخواهم کسی یابد ز سر حال آگاهی.

و گرنه عالمی سوزم بیک آه سحر گاهی

روحی ساوجی: از تاجران موزون طبع ساوه بود.

من کیستم بکوی بلا خانه ساخته

با نامرادی دل دیوانه ساخته

روحی: شیخ محمد علی دهلوی - بخدمت شاه گلشن دهلوی نسبت ارادت و

تلمذ داشت.

امروز بیکسیم کز و دور مانده ایم

زین پیش یکد و روز کسی بوده ایم ما

روحی هرمزی: مردی خوش فکر بود.

گویم آئین وفا و مهر در عالم کم ست

باز می گویم که شاید بوده باشد عالم ست

روزبهان بقلی: ابو محمد بن ابی نصر شیرازی - از عارفان اسرار ربانی و مقربان

بارگاه یزدانی و مستغرقان بحار بقاء بالله و سیاحان فیافی فناء فی الله بود - اولاً

تحصیل علوم کرده و با ابونجیب سهروردی در اسکندریه باستماع صحیح بخاری شرکت نموده و خرقة از دست شیخ سراج الدین محمود بن خلیفه بن عبدالسلام پوشیده و مدتی در جبال شیراز ریاضتها کشیده هر دم بی قرار و چشم اشکبار داشت صاحب تصانیف لطیفه است مثل «تفسیر عرائس» و کتاب «الانوار فی کشف الاسرار» و «شرح شطحیات» و شیخ محی الدین عربی قدس سره نوشته که شیخ روزبهان در زمان مجاورت مکه معظمه و عین غلبه وجد و حال بر مغنیه عاشق شد، خرقة و دستار را بمجلس صوفیه حرم گذاشت که الحال وجد و حال از اطلاق بتقید کشیده :  
لیاقت این لباس ندارم - مغنیه بعد معاینه احوال شیخ بخدمت رسیده توبه نمود و تن برضاء شیخ درد داد آن زمان باز بر شیخ عشق حقیقی غالب آمد و مجازی زوال گرفت و باز همان جبه و عمامه پوشید و همچنان می جوشید - و او در نظم مقید بتخلص نبود، گاهی روزبهان و گاهی صبری می آورد و از اینجاست که اکثر تذکره نویسان صبری اصفهانی برادر ملاضمیری و شیخ روزبهان صبری را متحد شمرده اند یا آنکه او هم روزبهان نام داشته باشد والله اعلم بالصواب: وفات شیخ قدس سره در نیمه ماه محرم سنه ست و نتمائة (۶۰۶) واقع شده از کلام فیض نظام اوست:

درین زمانه منم قاید صراط الله      ز حد خاور تا آستانه اقصی  
روندگان معارف مرا کجا بینند      که هست منزل جانم بماوراء ورا

...

هجوم بوالهوس چندانکه عاشق از میان گم شد  
مگر از ترکش نازت خدنگ امتحان گم شد؟

...

بملك حسن بخوبی سر آمدست آن زلف  
که در نسب ز دو جانب بافتاب رسید

...

آنچه ندید است دو چشم زمان      و آنچه نبینید دو گوش زمین  
در گل رنگ تو نمودست آن      خیز و بیا در گل ما آن بین

\* \* \*

رخ معشوق خواهی جان بر افشان      غبار هستی از دامن برافشان  
سر و سامان نگنجد در ره عشق      قلم بر کش سر و سامان برافشان

## رباعی

دل داغ تو دارد از نه بفروختمی  
جان منزل تست ورنه روزی صد بار  
در دیده توئی اگر نه بر دوختمی

در پیش تو چون سپند بر سوختمی  
روشن: - شاعری روشن بیان نامعلوم نام و نشان است.  
تا جدا شد بت سیمین بر ما از بر ما

نیست جز خوردن غم کار دل غمخور ما  
گریه ابر کجا اشک من زار کجا

نیل و جیحون نمی از ریزش چشم ترما  
بسکه آتشکده شد سینهام از سوز فراق  
هست دوزخ شرابی تفی از اخگر ما  
از غم اینکه کشد یار قدح با اغیار  
لاله سانسِت پر از خون جگر ساغر ما

(روشن) از بهر نثاری مه نازک بدنی  
پر دُر اشک بود دامن چشم تر ما  
روشن ضمیر: - میرزا روشن ضمیر دهلوی - ماهر فن موسیقی و ساز نوازی  
و بعض فنون دیگر بود، در تهنیت حفظ قرآن بحضور عالمگیر بادشاه این رباعی  
گنذرانده و جائزه معتدبه یافت - رباعی ازوست:

محمی الدینی و مصطفی حافظ تو      صاحب سیفی و مرتضی حافظ تو  
تو حامی شرع و حامی تو شارع      تو حافظ قرآن و خدا حافظ تو  
روشنی همدانی: - روشنگر بزم روشن بیانی ست در عصر اکبر بادشاه وارد

هندوستان شده بود. اوراست:

بر من نسیم وصل او مشکل وزد کز بخت بد

باد سموم از خاک من بر چیده دامان میشود

\* \* \*

باچنین بختی که خودهم دشمن جان خودم

ساده لوحی بین که خواهم دوستدار من شوی!

**رومی:** - گر گین بیگ اصفهانی ابن سیاوش سلطان رومی الاصل است، از

این وجه رومی تخلص نمود - از مشاهیر دور شاه عباس ماضی بود، و باتقی اوحدی مطارحه و مناظره داشت. و بعضی تخلص وی رزمی بزای معجمه بجای وا آورده و قاضی اختر آنرا از قبیل تصحیف شمرده، ازوست:

بقدر دوستیم درد ده که تا دانم      باعتقاد توام مهر تا چه مقدارست

یا کاکل مشکین تو یا زلف تو دارد      احوال دل بی سر و سامان ز که پرسم

**رونق:** - کریم دادخان لکهنوی ابن دادخان ست! این هر دو از مولد خود

که موضعی در حوالی کالینجر بود. بریدند و به لکهنو رسیدند. رونق اکتساب علوم از علماء لکهنو نموده و بعمر هفتاد سال جاده آخرت پیموده. اوراست:

آفتی یا که بلائی چه کسی زانکه چو زلف

هر که پهلوی تو بنشست پریشان برخاست

زود در یاب گر آهنگ عبادت داری

که طبیب از سر بیمار تو گریان برخاست

...

خوش آندل که از کس غباری ندارد      به نیک و بد خلق کاری ندارد

چه در گیردش شعله آه بلبل      دلی کز گلی خار خاری ندارد

مشو رنجه بیهوده ناصح که (رونق)      بعشق بتان اختیاری نداید

خواهم که به بند خم گیسوی تو باشم

آزاد ز دین گردم و هندوی تو باشم

رونقی: - اوستاد ابوالمؤید بخاری - ازار باب علم و فضل بودمدتی بعسرت

گذرانید آخر منظوق ان مع العسر یسرا دید. ازوست:

جانی ست تیغ یار که در اینچنین شگفت

جانی کزان بود تن و جان همه خراب

رونقی همدانی: - از اقران اختری یزدی و اقرای ابوطالب کلیم بودو

در عهد شاهجهان بادشاه بهندوستان رسیده بهم طرحی و هم بزمی اینها حظی میربود

و در سال هزار و بست و شش بعراق معاودت کرد و بار دیگر درهندوستان آمده

همین جا در گذشت - در فن موسیقی مهارت کامل داشت. اوراست:

تا در آمد از در ما آتشین رخسار ما شمع روشن میکنند از سایه دیوار ما

...

رفو کردیم چاک سینه را تا رفت دل بیرون

چو آن مفلس که از شرمندگی بندد دکانش را

...

دل پیش روی یار تماشا گه من ست آئینه در برابر گلزار گلشن ست

....

چه سود اگر مژه بی پاره جگر باشد شکسته باد نهالی که بی ثمر باشد

...

باز خون از جگر دیده تمنا دارد ابر چون خشك شود چشم بدریا دارد

...

بگاہ گریه بسویم گشوده شد چشمش

که دلگشائی مست از هوای تر باشد

ز بس گردید رنگین ز آب چشم خون فشان من  
گلستان را گل روی بید شد آشیان من  
رهائی اردستانی: - یا ماوراءالنهری بود. ازوست:  
در کشتن اسیر محبت گه عتاب  
شمشیر کار جنبش ابرو نمیکند  
رهائی رازی: - یا تورانی ست. ازوست  
غنچه را در سخن آورده دهن می گوید  
میفشاند گهر از لعل و سخن می گوید  
رهائی سبزواری: - معاصر تقی اوحدی ست.

دل که با داغ توسر گرمست مرهم دوست نیست  
سر که فتراک ترا خواهد بگردن دشمنست  
رهائی: - ملا سعیدالدین هروی از احفاد شیخ زین الدین خوافی بود، در  
عهد اکبر بادشاه بهند رسیده مثنوی «منظور انظار» بوزن «مخزن اسرار» بنام آن  
بادشاه مصدوموزون نمود و بانعام شاهی تمتع وافیه بود و همین جا بود تا طائر روحش  
از پنجره اسطقسی رهائی یافت. ازوست:  
جفا همین نه از آن شوخ بی وفا دیدم  
زهر که چشم وفا داشتم جفا دیدم  
تو ای رفیق ز درد دلم نه ای آگاه

که من از آن بت نا آشنا چها دیدم  
رهبان: - میرزا محمد قلی اصفهانی خلف ملا عبدالله طبیب ست کتب طبیه از  
برادر بزرگ خود میرزا محمد نصیر خوانده و در شاعری با «رفیق» و «آذر» هم  
طرح مانده است:

صبح ست فصل باده و بارانم آرزوست  
دیدار یار و صحبت یارانم آرزوست  
رهی: - آقا محمد علی اصفهانی از وطن بهندوستان آمده ازوست:

چندم گذرد شبها تا روز به یاربها  
 یارب بودم روزی کاخر شود این شبها؟  
 . . .

تا کسی بود بحسرت چشمم براه ماهی  
 یارب مباد هر گز چشم کسی براهی  
 ریاضی:- زاد و بومش قصبه زاده ست مضاف بخراسان ووی از حضورسلطان  
 حسین میرزا بقضای قصبه زاده مأمور بود و بعد عزل از آن عهده بمنادمتسلطان  
 عز امتیاز یافت و وقائع زمانه آنسلطان بکمال خوبی دررشته نظم کشیده منظور  
 انظار عاطفت شاهی گردید و در سنه احدی و عشرین تسعمائه ( ۹۲۱ ) بریاض  
 رضوان خرامید.

بر دهانم زند آنشوخ و کناری گیرد  
 در میان چون سخن بوس و کناری گیرد

\*\*\*

«زغمزه بر جگرت تیر ها زنم» گفتی  
 ولی چه سود که هر گز بدل نمیگوئی

## باب زای معجمه

زاری:- سید علی لکهنوی ابن مولوی غلام ضامن برادر مولوی غلام ثامن  
 رضوی- ازدوستان قاضی اختر بود یکی از اجدادش ازاصفهان به فرخ آباد رسیده  
 رحل اقامت انداخت، واولادش از آنجا دل بر کنده قصبه جهلوتر را که در ملک  
 اودست مسکن ساخت، واب و عمزاری بدامن دولت نواب معتمدالدوله آقامیروزیر  
 غازی الدین حیدر اولین بادشاه ملک اود در شهر لکهنو اقامت گزید وزاری همین  
 جا بذروه استعداد رسید: او راست:

ای نکته های سر<sup>۲</sup>مهان در دهان تست  
وی را زغیب بسته بکنه لبان تست  
او بر سر جفاست با غوای مد<sup>۲</sup>عی  
هشیار باش دل که دم امتحان تست  
...

هر صبح و شام بگردم بکوی تو  
باشد که کاه بنگرم از دور سوی تو  
زاری: منشی منوال از کایتان طباع شهر لکهنو بود و اولاً پیش میر  
قمرالدین منت و آخراً بخدمت میرزا قتیل زانوی تلمذته نمود صاحب دیوان است.  
او راست:

کدام ناله جانسوز کرده ای زاهد که از فغان تو زاری بمحفل افتادست

خوردیم آب کوثر و از سلسبیل هم فیضی ز منت ست بمن از قنیل هم  
زاهد: عجز زاهد هروی. شاید همان میرزا زاهد مصنف «زواهد ثلثه» باشد  
مژده شوخ کسی بر سر جنگ ست اینجا  
شانه مو به تنم زخم خدنگ ست اینجا  
بی صدا ناله ما چون جرس تصویر ست  
سره گون چشم کسی در دل تنگ است اینجا  
زاهد: میرزا قاسم خان اصفهانی از اکابر عباس آباد اصفهان و شاعر عهد  
شاه سلیمان ست،

میان کعبه و دل فرق اینقدر باشد  
که دل خراب چو گردید بیت معمورست  
مرا بچهره سبزان نظر زیاده بود  
که نو خط ست رخ سبز گرچه ساده بود



زائر :- زائر حسین عظیم آبادی خلف الصدق ملا محمد نصیر از ارباب علم و فضل و تقوی بود، و شرف حج و زیارات دریافته و در سنه ثنتین و ثمانین و مائه و الف (۱۱۸۲) بزیارت بیت المعمور شتافته، اوراست:

می توانی بدمی کار مرا ساخت چو شمع

ما نه آنیم که دشوار بود کشتن ما

...

گر جان برود ترك محبت نتوان کرد

ما را ز پی عشق تو جانی دگری هست

...

ز کعبه عشق بتی سوی دیر برد مرا

خجل ز روی عزیزان حق پرست شدم

زائر :- میرزا آقا جان لکهنوی خود را از احفاد میرزا محمد رفیع باذل می شمرد

و در زمره کتابخوانان و روضه خوانان لکهنو معدود بود «حملة حیدری» خوب میخواند و تا تألیف «آفتاب عالمتاب» بعمر شصت سال در قید حیات بود. اوراست:

بر فلک رفت آه و زاری ما      عرش لرزد ز بیقراری ما

در رهت کم ز خاک و خاشاکیم      خاک بر ما و خاکساری ما

...

عمرها شد که در افروختن و سوختنیم      دل ما اخگر ما سینه ما مجمر ما

...

سر زد از شورش دل آه شرر بار چنان

کز زمین تا بسر چرخ کهن شعله کشید

این شفق نیست که بر چرخ گرفتست قرار

شعله های دل پر حسرت من شعله کشید

محفل آرای مرا جلوه گری بود غرض  
بزم بر هم زدن حور و پری بود غرض  
ذات خیر البشر از نور حق آمد (زائر)

مظهر حق بلباس بشری بود غرض  
زائر اصفهانیه. در « آفتاب عالم تاب » گفته که از زنان پاک نهاد بود و همچنین  
ست در « نشتر عشق » و « نتایج الافکار » و در « شمع انجمن » نوشته که زائری  
ماهر مستعد بود و این عبارت بر انوشت وی صراحت نداشت لهذا اینجا ذکرش اتفاق افتاد.  
خوردن خون دل از چشم تر آموخته ام

خون دل خورده ام و این هنر آموخته ام  
کار من بی تو بجز خون جگر خوردن نیست

طرفه کاری که بخون جگر آموخته ام  
شیوه عاشقی و رسم نظر بازی را

همه از مردم صاحب نظر آموخته ام  
زائری مشهدی: از زائران حظائر مضامین پاکیزه ست.

مرا سرویست در دل کرده جاد در چشم روشن هم  
چو گل پاکیزه رخ همچون صبا پاکیزه دامن هم  
زبیده خاتون بغدادیه: بنت جعفر بن ابوجعفر دوانیقی و حرم محترم  
هارون الرشید خلیفه عباسی ست. در استجماع فضائل و محاسن صوری و معنوی  
سرآمد نسوان زمان بود و حسنات و مبرات بسیاری از وی ظهور می نمود، نهر مابین  
حرمین شریفین یادگار اوست، طبعی موزون داشت در عربی و فارسی و ترکی  
بانشاد قصائد و اشعار فصیحه طبیعت می گماشت. پسرش امین رشید بعد پدر بر  
سریر خلافت نشست و چهار سال بفرمانروائی بسر برد، تا آنکه برادر غلاتی وی  
مأمون رشید بروی خروج نموده بقهر و غلبه زمام خلافت بدست آورد و امین مغلوب  
را بقتل رسانید، همین زبیده این رباعی را در مرثیه پسر مقتول برشته نظم کشید

و میخواند و اشک از دیده غم دیده می بارید:

ای اهل جهان عظیم ناخوش بی تو      بغداد پریشان و مشوش بی تو  
 رفتی تو و من بی تو بماندم فریاد      تو در خاک و من بآتش بی تو (۱)

زخم: - حاجی محمد ابراهیم مشهدی - دلش مستفیض از فیض سرمدی بود.

ز شوخی آنچنان گرم از پی نخجیر برخیزد

که وحشت از غزالان چون رم از تصویر برخیزد

زکیا: - از ازکیاء قم بود.

ز آشنائی مردم شدیم بیگانه      خوشا کسیکه غریبان در دیار خودست

زکی: - ساکن بریلی، قاضی اختر را باوی ربطی بود و از اوست:

بی قراران را تسلی از نگاه یار نیست

زهر قاتل داروی درد دل بیمار نیست

...

رو گرفت ست هوای چمنستان از من

میرود موج صبا بر زده دامن از من

شوق يك پیرهن از بهر دو تن می سازد

دامن از یار نمانده است و گریبان از من

دم عیسی قلم یافت (زکی) بعد کلیم

زنده شد لطف سخن باز بدوران از من

زکی: - لطف الله کاشغری از ستایشگران سلطان سنجرست. ازوست:

ای زلف تو هم گشاده هم بافته خوش

گاهی گرهی زده گهی تافته خوش

---

(۱) اول بارست که می شنویم زبیده خاتون شعر فارسی گفته است: باز اگر مینوشت

که مادر مامون شعر فارسی گفته است چون ایرانی بوده استبعاد نداشت. آدمیت

هم زلف تو دیده از رخت روزی نیک

هم روی تو از زلف شبی یافته خوش

### وله رباعی

یارب چه ظریف و ماهر و ترك است آن

کز عكس رخس تیره بود تركستان

گر بوسه ستانی برد از ترك ستان

و انگه ستان که باشد آن ترك ستان

زنگی:- ملا محمد سعید اردستانی از شعراء عهد شاه عباس ماضیست بسیر هندهم

رسیده بود رباعی ازوست:

یکچند مرا بخت بد از بیراهی      افگند زرنجش تو در گمراهی

پذیر که آورده ام اینك امروز      صد گونه خجالت بشفاعت خواهی

زنگی:- مولانا عبد الله نهاوندی- جامع علوم ظاهری و باطنی و منبع فیوض

صوری و معنوی بود، قاضی بیضاوی از تلامذة اوست در سنه سبع و ستمائة (۶۰۷)

بجوار رحمت ایزدی پیوست، و او بذوالموتین شهرت دارد که قبل از وفات خود

وصیت کرده بود که هر گاه روح از تن من پرواز خواهد نمود استفتائی از مصر

خواهد رسید، آنرا بدست من باید داد که جوابش خواهم نوشت- روزیکه ملا ازین

دارفانی رحلت فرمود و او را بر تخت غسل میت نهادند استفتاء مذکور رسید بعض

ارباب عقیدت بر طبق وصیت کاغذ استفتاء بردست ملا مرده گذاشتند و هماندم بر

خاست و قلم و دوات طلبیده جواب با صواب نوشت باز بخوابید و همچنان میت گردید:

از کلام اوست:

در عالم بیوفا دویدیم بسی      بیچاره تر از خویش ندیدیم کسی

تا زانۀ روزگار خوردیم بسی      از دست دل بسی ادب پُر هوسی

زنگی:- مولوی میر محمد مهدی بریلوی- مردی معمر و شاعر پخته کار بود.

رخ گلگونت از عشاق پوشیدن نمی باید

تو کاری میکنی یارا که کردن را نمیشاید

زلالی اور گنجی:- همچنینست در «نگارستان سخن» و در «آفتاب عالم

تاب» ست که او در وطن دکان سر که فروشی داشت و در «شمع انجمن» آنرا خوارزمی و محل اکنساب علومش هرات نوشته و این دوبیت از کلام وی آورده که یکی از آن در «نگارستان» و دیگری در «آفتاب عالمتاب» بنامش مرقومست تنها نصیب من غم و درد حبیب نیست

از هیچ درد و غم دل ما بی نصیب نیست

. . . .

نخواهی کرد باور خار خار سینه چاکم

مگر روزیکه گیر دامت خار سر خاکم

زلالی تبریزی:- صبیحی ملیحی موزون قامت بود و به امداد سخنوران عشق

مشرّب بسخن سنجی مشتهر گردید، اوراست.

از خون من امروز کفش گر نه نگارست

فردای جزا دست من و دامن یار ست

. . . .

بشنو این نکته سنجیده ز غم خورده عشق

که به از زنده بی عشق بود مرده عشق

زمانا مازندرانی:- در سخن گستری سلیقه درست داشت.

عروس یکشبه دهر را وفائی نیست تو نیز یکشبه کام دل از جهان بر دار

زمانا:- نقاش حنا تراش اردستانی - که «در نشتر عشق» آنرا زمانی به یاء

نسبت نوشته، شاعری خوش گفتارست و «انور» هم تخلص اوست و بعضی او را به

اشتباه اتحاد تخلص زمانا دانسته اند که فریبی هم تخلص میکرد وطنش اصفهان

بود و بعضی انور و زمانا نقاش را دو کس انگاشته دوجا ذکر کرده. اوراست:

يك خنده چو گل نامزد ساخته بودند

چیدند مرا غنچه و آنهم زمیان رفت

☆ ☆ ☆

قصد قتل گر کنی بدنامی خواهی کشید

زانکه تا خنجر برانی انتظار میکشد

\*\*\*

گر وحشیانه از روش خلق میرم

عذرم بسی بجاست که آدم ندیده ام

وله رباعی

امشب که رخس بزم فروز من و تست

خوش باش ای دل که وقتسوز من و تست

بنشسته و جز شمع کسی پیشش نیست

پروانه بیا که روز روز من و تست

ایضاً

در عرصه دهر آدمی پیدا نیست و هست در و بجز کمی پیدان نیست

عالم بسواد چشم خوبان ماند کش مردم هست و مردمی پیدا نیست

زمان: - سید جناب علی بن میر غلام خضر متوطن بردوان از قصبات بنگاله

بود و در صرف و نحو عربی بقدر ضرورت دستگاہی داشت و در سرکار انگریزی از

عہدہ سر رشته داری تا منصب صدرا الصدوری عروج کرده، قاضی محمد صادق خان اختر

اورا از دوستان صادق شمرده. ازوست:

هر کس ازین گلستان دل شاد رفته باشد

چون سرو چیده دامن آزاد رفته باشد

...

بآه و لاله دلم را گرفت تنگ نفس کند در آینه صاف کار رنگ نفس

دلم ز جنبش آهی شکسته میگردد      بود بشیشه من چون حباب سنگ نفس  
ببست تیز نگاهش ره فغان (زمان)      کشد چگوننه از آن چشم شوخ و شک نفس

...

نگاه چشم شوخ آن بت خود کام میخوام  
غزالان رازبهر خود چو مجنون رام میخوام  
تماشای نگاه چشم مستش سر خوشم دارد  
بیاغ حسن او سیر گل بادام میخوام  
(زمان) هرگز عاجی نیست این بیتابی دل را  
در آتش همچو سیمابم اگر آرام میخوام  
زمانی: - حاجی محمد زمان کفش دار - از خطه اصفهان ست:

جام بلور از خم شراب بر آمد      ماه فرو رفت و آفتاب بر آمد  
زنیل ییک: - ابن اعلان بیگ خان گرجستانی ست که در عهد شاه عباس  
ماضی بحکومت مروسر فرازی داشت  
ز غنچه دهنش بوسه ای بخواب گرفتم      نمرود و زگل آرزو گلاب گرفتم  
زوار: - شیخ محمد ماه غازی پوری و طش قصبه سرونی دو گروهی شهر غازی پور  
است بعد بیعت بردست شیخ محمد فاخر زائر الله آبادی تخلص سابق را که نسیم بود  
بزوار متبدل ساخت.  
در همه خوش نگهان جای تو بالا کردم      مردم دیده خود کنده تراجا کردم  
زوزنی: - موزون طبعی از اولاد ملک زوزن بوده.

شب عیدم بقدح کرد اشارت مه نو      من و میخانه دگر جان گرو و جامه گرو  
زیانی: - میرزا ابوالقاسم برادر میر عنایت الله اصفهانی که از طرف نادر  
شاه بوزارت کرمان ممتاز بود ازوست:  
دلی دارم درون سینه تنگ      چو مرغ نو قفس با خویش در جنگ

## رباعی

در سینه ام آه سرکشی بود چه شد      در جان داغی ز مهوشی بود چه شد ؟  
 طور دلم از تجلی عشق تهی ست      در وادی ایمن آتشی بود چه شد ؟

## ایضاً

مجنون دل آزرده بی صبر و قرار      میگشت بکوه و دشت با ناله زار  
 خار و خس دشت را بمژگان میرفت      تا ناقه لیلی کند آسوده گذار  
 زیرك:- گویند رام پندت لکهنوی - طبع رسا و فکر فاك فرسا داشت شیخ  
 محمدعلی حنین لاهیجی در قطعه زبان بهجو کشامره دراز کرده بود این زیرك  
 بمعاینه اش بهم برآمده در جوابش قطعه ای گفت و بسیار دراز نفسیها نمود، چند اشعار  
 هر دو قطعه برای تنزه مردم دیده ناظرین مرقوم میشود، بعض اشعار قطعه شیخ اینست:  
 شرح قومی شدو از من که نذارند نسب

ادب و شرم و حیا غیرت از ایشان مطلب  
 همه حمامی و دلاک بود اعلایش  
 مابقی دله و ساد و دگر ارباب طرب  
 در حسب نامه شان از همه خلق جد است  
 در نجابت بعز از یتل رسانند نسب  
 کس ندیده بوطن مردن کشمیری را  
 در جهان چون صف مورند روان دانه طلب  
 يك ازین قوم ندید ست دو نوبت کشمیر  
 بر نگردد چو ز سوراخ بر آید عقرب  
 پی یک حبه دوانند شتا بان بدمشق  
 نزد ایشان دو قدم راه بود تا بحلب  
 بی سبب نیست اگر دوستی اظهار کنند  
 بعداوت چو در آیند مجوئید سبب



در محبت چو ذباب و بمرور زنبور  
 بسخاوت چو غراب و بشجاعت ارنب  
 جزو نظمی که کند خامه ایشان تحریر  
 هزج و سالم آنرا همه بینی اخرب  
 گر کشند از تن زارت چوشپش خون چه غریب  
 ور برند از گفت ایمان چه بعید و چه عجیب  
 کفش و پا جامه نماند بیکى از عجمی  
 لنگ عمامه تمامی برد از اهل عرب  
 تا نمیزاد ز دنیای دنی کشمیری  
 کاش این قحبه سترون بدی ابلیس عزب  
 و بعض ابیات از قطعه زیرک اینست:  
 شهبواریکه بدشت سخن از طبع روان  
 تاخت چون قدسی و طغراء و جلالا اشهب  
 واصف خطه کشمیر شد و سگانش  
 که عجیبست و غریب اند عجم تا بعرب  
 آدم آنست که گوید ز بهشت و غلمان  
 هر چه آید بدل از معنی و لفظش بر لب  
 نه که چون مر تدمجهول فرومایه فضول  
 نه که از خلق خوشش بهره بودنی زادب  
 باشد از نقص خرد بیده در عالم شعر  
 بر خلاف همه ارباب کمالش مشرب  
 چند در پنبه ابهام نهم دُر سخن  
 فاش گویم که کدامین بود آن بدمذهب

شیخ شیطان که حزین نام و خطابش آمد  
 در سخن یافت درین جزو زمان تامنصب  
 بی حیا آب نه در چشم و نه بر رو دارد  
 خاک او ساخت مخمر زپی خجالت رب  
 قلتبان چون ندهد ساق عروسان سامان  
 میهمان جفته زنانه بخوابش هر شب  
 همچو پیکان بدش غیر دل آزاری نیست  
 چو کمان خم نشود پیش کسی جز مطلب  
 خانه اش نی بفلک هست و نه بر روی زمین  
 سر بسر خانه بر انداز چور اس ست و ذنب  
 ساکن دیر شد و زائر بت خانه هند  
 غور کن بودن او را ببنارس چه سبب؟  
 کیست در شیطنت ای شیخ بگو اوستادت  
 که عز آریل بود پیش تو طفل مکتب  
 فتنه ها زاد بایران ز وجودت شاید  
 مادرت ام خبائث شده چون بنت عنب  
 چون تو موذی نبرد راه دگر ره بوطن  
 روی سوراخ ندیدست دو نوبت عقرب  
 حرف بد جز بزبان و لب بد کی آید  
 بد اگر در حق نیکان تو بگوئی چه عجب  
 وله قطعه در مذمت شاهزاده دهلوی  
 گر چنین ای همای اوج کمال      مرغ بازی تو اختیار کنی  
 من بیانگ بلند می گویم      خانه را بر خروس بار کنی  
 زینت نطنزی: - سید ابوالحسن از سخنوران عهد شاه عباس ماضی بود

همچنین ست در «آفتاب عالم‌تاب» و در «نگارستان سخن» او را لبنانی نگاشته و در «شمع انجمن» زینتی بیاء نسبت مرقوم‌ست، از کلام اوست:

اشکم افروخته شمعی که شرارش خونست

آهم آراسته باغی که بهارش خون ست

زینت آن غمزه دلیر ست دلیری نکنی

حذر از ناوک پر کار که کارش خون ست

زینتی بدخشانی: - سید عالی نسب بود.

هر گه رسم بخاک در مرتضی علی جان را فدا کنم بسر مرتضی علی

زینتی بلیانی: - معاصر تقی‌اوحدی بوده و تحصیل فضائل در استرآباد نموده

از اینجا است که در «نگارستان سخن» و بعضی نسخ دیگر این فن او را استرآبادی شمرده

بکف تیغ جفا سویم عتاب آلوده می‌آید

من از هجران او جان داده‌ام بیهوده آمد

زینتی سبزواری: - ملازم بارگاه محمد ظهیرالدین بابر پادشاه بود.

صنوبر تا ز خدمتگاری قدرت جدا مانده

شده دیوانه و ژولیده مو سر در هوا مانده

زین خان کوکه اکبر آبادی: - از امراء عهد اکبر پادشاه است و مادرش

مرضه پادشاه بود و مزار و آثارش هنوز در اکبرآباد باقیست و در «آفتاب عالم

تاب» او را هروی نوشته و در «نگارستان سخن» همین يك كس را یکجا زی-ن

خان کوکلتاش و دگر جازین کوکه آورده ازوست:

گریان بکوی دوست نشینم بروز غم

چندانکه رحم در دل دشمن بر آورم

آرامش نمی دهد این چرخ کج خرام

تا رشته مراد بسوزن در آورم

از امتداد هجر بدان خوشدلم که یار  
گوید تو کیستی که فراموش کرده‌ام

## وله رباعی

در هجر من از طرب کناری دارم      با زاله و آه روز گاری دارم  
غم بر سر غم ز غمگساری دارم      با اینهمه غم خوشم که یاری دارم  
زین :- زین الدین محمود اصفهانی - از معاریف حکما بود و در عهد اکبر  
پادشاه در هندوستان آمده بعد زمانی عود بوطن نمود. رباعی:

علم ازلی آب و گل من چو سرشت  
تخمی ز بد و نیک عمل در وی کشت  
او عالم و من معترف کرده زشت

کاتب گنه مرا چه بیهموده نوشت !

## ایضا

شد فصل بهار و موسم صاف خم ست  
مخه - و دان را چشم بر اطراف خم ست  
جز در کف ساقیان گلچهر مجوی

عنقای فراغتی که در قاف خم ست  
زین :- زین العابدین خان خلف نواب آصف جام عالی دستگاه بود.  
زخمهای سینۀ ما آشنا با ناخن ست

روی بهبودی ندارد زخم‌ماتا ناخن ست

...

تا نگسلد زهم ز خط سبز گلرخان      شیرازه بست دست قضا بر کتاب حسن  
زین :- مولانا زین الدین خوافی ست که در سنه ثلث و ثلثین و ثمانمائۀ (۸۳۳)

بمرض طاعون رخت از سرای فانی بست. اوراست

آتش بمن اندر زن سوز دلم افزون کن

این دود وجودم را از روزنه بیرون کن

زین:- میر زین الدین صوفی هروی از ارباب فضل و کمال بود. رباعی:

در جستن جام جم جهان پیمودم      روزی ننشستم و شبی نفودم  
ز استاد چو وصف جام جم بشنودم      خود جام جهان نمای جم من بودم

## باب سین مهمله

سابق:- حاجی فریدون اصفهانی- از طبقه اترک و سخنوران عمده عهدشاه اسمعیل صفویست در عهد عالمگیری از وطن بریده به هندوستان رسیده از وست: حسن چون ناب دهد زلف خود آرائی را      شمع سازد وصف مژگان تماشائی را

...

هر کجا (سابق) ز جوش بی خودی گم میشود

در سر کوی تو می گیرد سراغ خویش را

...

در هر شکن زلف تو صد نافه نهانست      گوئی زده ای قافله چین و ختن را

...

بید ماغم خانه آرائی نمی آید زمن      سیل گاهی میکشد جاروب این ویرانرا

...

مرهمی نیست که در حقه خاموشی نیست      نفس آهسته زدن بخیه چاک دهنست

...

سو ختم از رشك باز امشب غمش مهمان کیست

یارب آن آتش که میسوزد مراد رجان کیست؟

...

از نگاه سرمه سائی می توان خاموش کرد      گر نمیخواهد دلت آوازا گردد بلند

...

مست و بیباک و وفا دشمن و خنجر بر کف      خوب می آئی اگر رحم شفاعت نکند

بسکه در راه طلب گرم روان سوخته اند جاده شمع نیست که از هر دو سراق فروخته اند

...

بزیر تیغ ز جلاد بوسه می طلبم شراب شوق تو ما را چه بیمحا با کرد  
مرا بترك تو تعلیم میکند ناصح اگر چه خود نتوانست ترك دنیا کرد

...

نونهای زین گلستان هر زمان سر میکشد  
دل نمی داند که در پای کدام افتد بذاك

...

بعد عمری کامشب آزادم ز بند بیخودی مدعا نا گفته در بند جواب افتاده ام

\* \* \*

کی سر عاشق بهر محراب می آید فرو شد خدا ساز از برای ما خم ابروی او  
چو گل شکفته بصد آب و رنگ می آئی ز شهر آئینه یا از فرنگ می آئی؟

...

میخواهمت که عاشق زار کسی شوی ای ترك صید پیشه شکار کسی شوی

...

کیم من مفلس مسرف بتقد قلب محتاجی

چنان دل میدهم از کف که بسیارست پنداری

ساجد:- منشی فضل الله متوطن قصبه ساندی از اعمال ملك اود بود و باقاضی

اختر دم دوستی میزد. ازوست :

بر لب بام افگنی چند برخ نقاب را غلغله کسوف شد نامزد آفتاب را

...

ناتوان شد در فراقش تا دل بی تاب ما

خیزد و افتد ز بس بی طاقتی فریاد ما

با دُر گوش تو کارست مرا      خانه بر دوش قرارست مرا

....

دل از فسرده گی طبع من در آزارست  
ز شیر دایه بیمار طفل بیمارست

....

با زلف تو تا فتاده کارم      آشفته و تیره روز گارم

ساحر:- شیخ فضل حق عرف غلام مینا ابن شیخ فضل امام متوطن قصبه کاکوری- از اولاد محمد بن حنفیه رضی الله عنه بود، کسب علوم ظاهری و باطنی در خدمت جناب مولانا شاه عبدالعزیز دهلوی و شام غلام علی نقشبندی در دهلی نمود و مشق سخن از شیخ غلام همدانی مصحفی کرده - میرزا قتیل میگفت که ساحر شاگرد مصحفی نیست بل اوستاد اوست، و الحق که در نظم و نثر نظیر خود نداشت و در سنه خمسين از مائة ثالث عشر (۱۲۵۰) مینای جسم را از صهبای جان خالی داشت. او راست: جداز کویت بخاک هر جافلك سپارد من حزين را

زاشك و آه شرار افشان در آب و آتش کشم زمین را  
نوشته كلك قضا بنامم برات سوز و گداز عشقت

چگونه اکنون توان ستردن بسعی كز لك خط جبین را

....

اینست در ایام اسیری هوس ما      صیاد گذارد بگلستان قفس ما

بهر زمین که مزار غنوده بختان بود      همشیه سبزه خوابیده از زمین برخاست  
نشست یا ردم نزع بر سر بالین      قیامتی عجیبی روز واپسین بر خاست  
مگر شکسته پری یاد آشیان میکرد      سحرز کنج قفس ناله حرین برخاست

نشان تیر تو باشیم گر کمان اینست جگر بزخم فروشیم اگر سنان اینست

...

کار ادب رسید بجائی که روز وصل اشکی که بود بر مژه غلطیدن نبود

...

تا صبح دل خون شده در سینه طپان بود

ای مرغ شب آهنگ نوای تو سنان بود

\*\*\*

جگر خون کند ناله عندلیبی که در فصل گل آشیانی ندارد

هر رگ ابر ز مژگان ترم ساخته اند برق رخشنده ز آه جگرم ساخته اند

...

لخت دل بر یکدگر در دیده تر یافتم

من درین دریای خون کبریت احمر یافتم

میخلد هر دم خیال نوك مژگان بدل

من برات زندگی بر نوك خنجر یافتم

...

بنوك هر مژه صد پاره جگر دارم نهال گلشن عشقم همین ثمر دارم

...

گوهر به پیش آن دُر دندان به نیم جو

یا قوت سرخ با لب خندان به نیم جو

...

امید يك دو سه زخمی ز خنجرت تا چند

دل گرفته ما را شکفته کن گاهی



با آنکه صد خدنگ تو در پهلویم نشست      دارم بدل هنوز مقام سان تہی  
دل تا جگر پرست ز داغ جفا و لی      دارم زداستان شکایت زبان تہی  
ساحری ترک۔۔ اوقات بسیر و سیاحت ربع مسکون میگذرانید . . .

### رباعی

ای آنکه دلت را خبری از من نیست      تا مینگری خود اثری از من نیست  
رحمی بدلم کن منگر کاین دل کیست      انگار که هست ازدگری از من نیست  
ساحری:۔۔ محمد قاسم تونی از ہم عصراں تقی اوحدی بود. رباعی:

دل ساغر ہجران تو خوردن نتوانست      جان را بلب آورد و سپردن نتوانست  
خلقی ہمہ جانہا بتمناى تو دادند      بر خضر ستم رفت کہ مردن نتوانست  
ساطع:۔۔ ملا ابوالحسن ابن ملا علی کشمیری و شاگرد میرزا داراب بیگ  
جویاست۔ اولاً ملازم اسلام خان میر آتش بہادر شاہ بادشاہ دہلی بود و «گلشن  
اسلام» بنامش مرتب نمود، بعد از آن بمدح صمصام الدولہ قصیدہ ہای بلیغہ گفتہ  
بجائزہ اش سیورغالی در وطن حاصل نمود و مثنوی «جنگ فیلان» بکمال لطافت  
موزون نمودہ بحضور محمد شاہ بادشاہ گذرانید و بجائزہ معتدبہ مشمول عطاء شاہی  
گردید و «برہان قاطع» را انتخاب زدہ «حجت ساطع» نام گذاشت و در سنہست  
و خمسین از مائتہ ثانی عشر (۱۱۵۶) رخت ازین عالم برداشت. ازوست:

عندایبان را بود دور از تودر گلزارها      همچو آتش در نیستان نالہ در منقارها

\* \* \*

زہر زخمیست جوی خون روان از تیغ او ما را

شہیدش کربلائی میکند دامن صحرا را

....

ما شہادت طلبان حسن ادا میخواستیم      قبضۂ تیغ قضا کن گرہ ابرو را

....

بعد مردن نرود مہر تو از ما کہ کفن      آتش شوق شہیدان ترا دامانست

دهن تنگ تو گویا بگلستان خیال      غنچه باغ عدم در چمن امکان ست

...

شفقی گشت هواتا بگلستان رفتی      بسکه از شرم تورنگ از رخ گلها برخاست

☆☆☆

طرز چشم تو تغافل نگهی ست      خلق کج لازمه بیمار ست

جان شیرین لب او خنده بها نستاند      طمع بوس گدایان چه زیاد از دهن ست

...

اعتمادی نیست انس طائر اقبال را      این کبوتر هر زمان مشتاق بام دیگر ست

...

دو عالم بر شکوه کبریای عشق تنگ آمد

جهانی دیگر ار باشد توان از خویش بیرون شد

...

مرا عشق مجازی از حقیقت کی کند غافل

دهان غنچه را بوسم کزو بوی تو می آید

چشم بر سرو خرامان تو گل از شب-نم

یکی از آبله پایان تو گل از شب-نم

وقت آنست که دندان بجگر افشارد

پیش لعل لب خندان تو گل از شب-نم

وله رباعی

مفتم نه ز جام عشق مستی دادند      کاین نیستیم بقدر هستی دادند

سرمایه هر آنچه بود دادم از دست      ارزان نه متاع تنگدستی دادند

ساغر عظیم آبادی: نامش مولوی غلام علی- در اقران خود از ممتازان و

مستعدان علم فارسی ست و طرز سخن سرائی از اوستادی مولوی محمد احسن احسن

بلگرامی اخذ نموده. ازوست:

تا یافتم ادای تو از غمزه‌های گل دارم سر نیاز چو بلبل بپای گل  
ساغر لاهوری: - ساغر کش مصطفی سخن بود.

باشک نا امیدیا چو شمع انجمن رفتم  
بریدم آنقدر از خود که از جزو بدن رفتم  
دل ساغر بجوش آمد ز جور تیغ خونریزش

فغانی گردلی داری تو باش اینجا که من رفتم  
ساقی: - میرزا شاه حسین اصفهانی - دراصل از گروه معماران بود و در عصر  
سلطان میرزا پیشه میوه فروشی اختیار نمود و بیاوری بخت بیدار در عهد شاه اسماعیل  
صفوی بمنصب وزارت عروج کرد - بسکه مطایبه و مزاج بر مزاجش مستولی بود  
شرفا ازین معنی بوجه ذالت ذاتش می رنجیدند - چنانکه روزی شاه قلی بیگ بخنجر  
اورا شهید ساخت و راست .

شام غم غیر سگ کویش که با من یار بود  
هر که را دیدم ز یاران بر سر آزار بود

ساکت: - شاه ابراهیم یزدی مردی بزرگ بود از اوست :

دل برای خود نمی نالد درین وادی عیث  
این جرس گم گشته‌ای دارد که شبون میکند

....

این وصیت کرد بلبل چون لب از فریاد بست  
«در چمن آرامگاه من بزیر گل کنیده»

ساکتی قمی: - از احفاد عبدالله انصاری قدس سره بود.

اگر نظر سوی غمخواره ای کنی چه شود  
بلطف چاره بیچاره ای کنی چه شود

سالار کشمیری: - مادام الحیات در دهلی بملازمت نواب خان دوران خان

گذرانید. ازوست.

از تنگی آن دهن چه گویم      گنجایش گفتگو ندارد

...

میرساند بتو پیغام ز جان سختی ما      دم شمشیر تو هر گاه که بر می گردد

...

خوشا روزیکه بر پای تو سرگرم نیازافتم

دم بر خاستن چندان روم از خود که بازافتم

سالك اصفهانی: مالك اقليم خوش بیانی ست.

جستجوی دگری داشت چو پرسیدم ازو

منقل گشت و بمن گفت تـرا میجویم

سالك: - سید غلام حسین اورنگ آبادی خلف سید شهاب الدین ولدسید

محمد اسحق بغدادی- از اولاد شیخ عبدالقادر جیلانی قدس سره بود- ولادتش سال اولین  
مأته دوازدهم (۱۱۰۱) ست بعد سن رشد در احمدآباد گجرات بخدمت شاه رضا  
علی نیرۀ حضرت مجدد الف ثانی رسیده، کسب کمال باطنی نمود، پس در اورنگ  
آباد آمده مسجدی و خانقاهی بنا نموده و دوم جمادی الاخر در سال ست و سبعین  
و مأته الف (۱۱۷۶) سالك مسلک عدم گردید.

صرف راه دوستیها شد دل پر درد ما      میچکد خون محبت گرفتاری گردما

نشئه پرداز دماغم شب که سرآب بود      بادبان کشتی می چادر مهتاب بود

سالك یزدی:- شاگر حکیم رکنامسیح کاشی بود- از وطن بملک کن رسید

و ملازم عبدالله قطب شاه گردید بعد زمانی بشاهجهان آمد و بدستگیری دانشمند  
خان بملازمت شاهجهان بادشاه عزامتیا ز یافت و میان یزدی و شاه محمد ابراهیم  
سالك قزوینی از شعراء شمع انجمن که در دهلی وارد بود مناظره و مناظره میهاند

از اوست:

هر رگ ابر که آبستن صد طوفان ست

می رساند نسب خویش به چشم تر ما

اگر بخانه نیائی باین قدر شادم

که گاه گاه بپرسی نشان خانه ما

....

کف موسی که چراغ ید بیضا بر داشت

پنبه ای بود که از داغ دل ما بر داشت

....

هر چند چو خورشید بجائی نشینی      هر جا که نظر میفگنم جای تو گرم ست

پرواز فراموش کند بال پریراز      در هر سر کوئی که تماشای تو گرم ست

☆☆☆

یاد آنروز که داغ جگر مامیسوخت      خیل پروانه و بلبل بسر مامیسوخت

☆☆☆

مکیدن جان گرفتن غنچه کردن بوسه بر چیدن

کلام الله یا قوت لبش تفسیرها دارد

☆☆☆

نباشد دور اگر قاصد جنواب نامه دیر آرد

کسی را دل نمی آید که از کوی تو بر گردد

☆☆☆

اشک را همسفر چاک گریبان کردم

صد گل و لاله بیکبار بدامان کـردم

☆☆☆

ای که بی لذت رسوائیم آرام نبود  
شیشه بر داشته دنبال عس می گشتم

\*\*\*

گل خوشنماست بر سر و دستار بوالهوس  
بر خاک عاشقان پر بلبل نثار کن

\*\*\*

باید فشرده دیده و باید گداخت دل تا يك دو قطره اشك بسامان کند کسی  
سالم: ملا عبدالغفار کاشی در صنعت تصویر و تذهیب دستگاهی کامل داشت  
این رباعی ازوست:

يك لحظه غم تو بی وفائی نکند با غیر دل من آشنائی نکند  
غم بادل خون گرفته عهدی کردست تا او باشد از و جدائی نکند  
سالم: - ملا نظاما قزوینی از ارباب طبع سلیم و ذهن مستقیم ست...  
تا بر خط ریحان تو افتاد نگاهم

خورشید مزلف شده از سنبل آهم  
سالم: - میرزا محمد شفیع از سیکه سازان اصفهان بود و بعد نادرشاه در بغداد  
بمرض طاعون بعالم جاودانی انتقال نمود.  
وقت دل خوش خبر داشت بکوی تو ز کار

او بجا ماند و من از بی خبری بستم بار  
سالم: - میر لطف الله کشمیری معاصر میر نجات ناظم گل کشتی ست.

زین تغافلها که ما و یار با هم کرده ایم  
خوشتن را بی سبب رسوای عالم کرده ایم  
هر دو یکسانیم پیش قدر آن بیدادگر

ما و غیر از بسکه (سالم) غیبت هم کرده ایم  
سامان: - مولوی احمد الله الله آبادی مولدش کشمیرست و در دورشاه عالم

بادشاه سکونت الله آباد اختیار نمود.

سجده بر خاک دری میخوام      همچو خورشید سری میخوام  
تا کشم بارغم او (سامان)      کوه آسا کمری می خواهم



امروز کار مستان ساقی تمام گردان      از لب شراب بنماوز چشم جام گردان  
سامع:- عهدها حسن خان دهلوی از احفاد راجه بیریل یا راجه تودر مل  
اکبر شاهی بود و جد سامع بشرف اسلام مشرف گردید و سامع بفیض صحبت  
موزون طبعی اکتساب نمود. بعدش اصلاح سخن از شیخ حسین شهرت می گرفت و  
پس از آن برای مشق نظم بخدمت شیخ محمدعلی حزین لاهیجی حاضر میشد و در  
سرکار ظهیرالدوله عظیم الله خان بهادر مجاهد جنگ ابن العم نواب قمرالدین خان  
بها در بداروغگی حبیب خاص سرفرازی داشت و بعمر شصت سال رخت ازین عالم برداشت  
از تماشا گه آن مست حیا می آیم      تنگ در بر مکش ای آئینه تمثال مرا  
سامی:- تخلص سید محمد حسین متوطن قصبه کتتور از قصبات ملک اود که در  
حوالی لکهنو واقع است و وی درین زمان بدارالاماره کلکته از حضور واجدعلیشاه  
منخلع الخلافه خاتم سلاطین اود بعهد و کالت و خطاب منصرم الدوله سرفرازی دارد.  
و در نظم فارسی از تلامذه اوستادی مولوی عهدها حسن بلگرامی متخلص باحسن است  
و در زمره معاصرین خود شیرین سخن و شکرشکن .

ای دل و جانم اسیر زلف پیچان شما

سینه ها آماجگاه تیر مژگان شما

...

دل و جان را هدف ناوک جانان کردم

درد داند که بدین هردو چه احسان کردم

سامی:- معلوم نیست که کدامی ست و ثنوی یوسف زلیخا از وی یاد گار مانده

از آن ست:

تعالی الله ز ناز خوبرویان  
کشیدن خنجر مژگان که برخیز  
ستم در چشم و برب خنده راه  
عیان در جنگ و پنهان آشتی خواه  
سامی: - شیرازی از سامی منزلتان سخن طرازی ست.

حیران ابد گشت دمی هر که ترادید  
گر نیست ز من باورت آئینه گواه ست  
سامی: - میرزا جان ابن میرزا سعید بیگ بدخشی از رفقاء نواب ذوالفقار  
الدوله بود:

تا چند میدهی کله ناز را شکست  
بشکن بقدر گوشه چشمی نقاب را  
سامی: - میرزا جان بیگ دهلوی خلف میرزا سعید بیگ قبچاق بود  
مولدش کشمیر و در دهلی نشو و نما نموده رفاقت ابوالقاسم خان گزید و بعد  
شهادت خان مذکور در محاربه ضابطه خان قاصدوطن گردید - عیال ابوالقاسم خان  
جدائی وی نپسندیدند با خود داشته، مدت عمرش بدلجوئی کوشیدند. ازوست:  
می آمد و بر من ز تبم نظری داشت  
گوئی ز دل گم شده من خبری داشت  
بختم نه بدین رنگ چو زلف توسیه بود  
آخر نه زرویت شب ماهم سحری داشت

....

چه روزست این که دیگر بر سرم آن سروناز آمد  
قیامت شد مگر قائم که عمر رفته باز آمد

....

تا کی چو صبا در طلب بوی تو گردم یکبار بگو گرد سر کوی تو گردم  
سائر اردوبادی: - در هندوستان عمر بسر نموده.



بنوش و لعنت حق بریزید کن سائر

اگر بدست تو در کربلا شراب دهند

سائلی:- سعدالملک قزوینی امام مسجد جامع قزوین بود همچنین ست در «آفتاب عالمتاب» و «شمع انجمن» و در «نگارستان سخن» و مآخذش از غلطی تخلص وی سامی نگاشته و بعضی باندك اشتباه صوری سائلی را سامی منسوب بسالم دانسته، لکن کسی غیر همین يك شعر بنامش نیاورده.

شد فاش راز عشق من و کار از آن گذشت

کز بیم غیر هر سر آن کو توان گذشت

سائلی همدانی:- از رنگین خیالان ست.

فرقت روی تو ز اندازه طـ...اقت بگذشت

بیش ازین صبر ندارم کرم از مردان ست

سپاهی:- غلام اسمعیل بلگرامی ولد شیخ نور محمد انصاری کازرونی الاصل

ست در هند رسیده بقصبه بلگرام توطن گزید و این سپاهی بعهده رساله داری سواران سرکار نواب سر بلند خان صوبه دار الله آباد در آن شهر اقامت داشت و در سنه احدی و عشرين از مائة سیزدهم (۱۲۲۱) کوس رحیل از میدان فنا گوشت. دلم در سینه بسمل دار غلطید و طپید اینجا

مگر از دست قاتل تیغ بر حلقش رسید اینجا

تسلی شد (سپاهی) تا رسید از دوست پیغامی

دل پر شور من بر بستر خاک آرמיד اینجا

...

آتش عشق تو بخشید تب و تاب مرا

مضطرب ساخت فراق تو چو سیماب مرا

موج خیز ست زهر مو غم عشقت بدلم

شور طوفان زد و انداخت بگرداب مرا

سپهری اصفهانی: در عهد شاه طهماسب ماضی بوده است :

خالت خلیل و چهره گلستان آتش ست  
خطت سیاهنی که بدوران آتش ست  
آسان نگشت روزی دل کعبه وصال  
طی کرده هزار بیابان آتش ست  
سپهری: - ملاجمال کاشی نیز سپهر بلاغت ست.

ز بزم وصل تو شب بر نمیتوانم خاست  
که بیم هجر تو سر در کنار من دارد

\* \* \*

کام اغیار تو شیرین بشکر خند کنی  
تلخکامان غمت را بچه خرسند کنی؟

#### وله رباعی

روزم تا شب بمی پ-رستی گذرد      شب تا روزم بخواب هستی گذرد  
زین بینودی مدام شادم که مباد      بر من نفسی بفکر هستی گذرد  
سپهری: - میرزا بیگ مولدش شهر زواره ست برادرش خواجه امین الدین  
معروف بخواجه امینا مخاطب بخواجه جهان از وزراء مجرا کبر بادشاه بود و سپهری در  
سنه تسع و سبعین و تسعمائه ( ۹۷۹ ) در ملک هند بزیار زمین خوابید همچنین ست  
در « ید بیضا » و « آفتاب عالمتاب » و آنچه در « نگارستان سخن » او را برادر  
زاده خواجه سیاست نوشته از قبیل تحریف ناسخان ست و در « شمع انجمن »  
اشعار هر سه سپهری بنام همین سپهری زواره‌ای مرقوم ست  
ز خضر عمر فزون ست عشقا زان را  
اگر ز عمر شمارند روز هجران را

لعل حیات بخش تو در سایه خطت      چون آب خضر در ظلمات سکندرست

\* \* \*

ندانم آنکه بدرگاه کعبه رو آورد      بعذر خواهی آن خاک آستانه چه کرد؟  
 سخائی اردستانی: - طبعش جواد نقد شیوا بیانی ست در « نگارستان  
 سخن » ناسخ غلط کرده که او را سجایی بحای مهمله و بای موحده نوشته ...  
 اوراست:

کنون که دل ز تو کندم وفا چه فائده دارد  
 نوازش دل بی مدعا چه فائده دارد

سخی رازی: - سید عالی نسب بود ، این رباعی ازوست:  
 میرفتم و خون دل براهم میریخت      دوزخ دوزخ شرر ز آهم میریخت  
 میآمدم وز شوق آن گلشن رو      جنت جنت گل از نگاهم میریخت  
 سخی: - میرزا ابوطالب کاشی ابن شرف الدین حسین طباطبائی از مقربان  
 شاه طهماسب صفوی بود و در عین جوانی رحلت نمود. اوراست:  
 منمای خویش را بکسی غیر من که زود

در چشم بو الهوس نظر پاک میخلد  
 راه طلب سخی بادب رو که از شتاب

در راه شعله نشتر خاشاک میخلد  
 سدیدالدین: - اعور غزنوی معاصر و مناظر اثیرالدین آخستگی و مداح  
 خسرو شاه ابن بهرام شاه ست. این رباعی ازوست:

گویند که بر دمید از گل خارش      جرمی ست که مینهند بر گلزارش  
 چون رخسارش همیشه در چشم من ست      عکس مرثه من ست بر رخسارش  
 سدید: - فرزند حکیم رکن الدین قمی از بلند طبعان بود.

شد زیب چهره داغم ز سجود آسانت      خط بندگی بر آمد ز سجود آسانت  
 سرآمد سرهندی: - شاگرد ناصر علی سرهندی و متبوع طرز اوست. اوراست:  
 نگهت با نگه عکس بجنگ ست اینجا

خانه آئینه باز از فرنگ ست اینجا

جلاؤ صبح سعادت بسیه بختی ماست  
 خلوت آئینه در خانه زنگ ست اینجا  
 بسر آمد مددی جز تو که خواهد کردن  
 گر نباشی تو علی قافیه تنگ ست اینجا  
 . . . .

صفا از بسکه چون خورشید میجوشد ز داغ من  
 حریر صبح میبافند از دود چراغ من  
 بخود نا در رسیدم نشه در زد دماغ من  
 نباشد جز بگرد خویش گردیدن ایاغ من  
 ز بس از سوختنهای نو بهاری کرده ام پیدا

چراغان لب بام ست شاخ گل بیاغ من  
 سرایی: - ملا ابو محمد مولدش سیالکوت از اعمال پنجاب ست و از سخنوران  
 عهد جهانگیر بادشاه بود او راست:  
 مژگان من از گریه بسیار فرو ریخت  
 آخر فتد آن خانه که نزدیک باب ست

. . . .

ز ناخن بازی مطرب چها بر ساز می آید  
 که مشتی فای بر دل زهر آواز می آید

\* \* \*

همچو در خط زشت شعر نکو در بد روزگار پنهانم  
 سراجا: - نقاش اصلش از اصفهان بود . این رباعی ازوست:  
 امروز نداند کسی اندازه ما کس را نبود خبر ز شیرازه ما  
 خواهد گشتن بلند بعد از مردن چون کرم سفید مهره آوازه ما  
 سراج بلخی: - از مصاحبان خوارزم شاه سلجوقی بود. او راست:

آن می که جام گردد از جوی سلسبیل  
 آن می که بزم یابد از ر رونق جان  
 بویش چو بوی سوسن و نسرين و یاسمن  
 رنگش چو رنگ لاله و یاقوت و ارغوان  
 مفتاح بسی غمی دوران تفع بی ضرر  
 اسباب خرمی و در آن سود بی زیان  
 سراج:- حکاک اصفهانی - در فن حکاکی بد طولی داشت  
 یکره ای جان گذری کن بسوی گلشن و دشت

کارغوان زار شد از گریه ما دامن دشت  
 سراجی :- محمد قاسم اصفهانی اصلش از جاجرم و خودش در اصفهان نشو و نمایافته

## رباعی

گر موی ندارد سرت ای در خوشاب      آزرده مباحش یکسر موزین باب  
 زین رو که تو شعله ای و روشن باشد      کاندلر سر شعله مو نمیاورد تاب  
 سریدال گرجی:- از موالی خان نژاد شاه سلیمان صفوی بود.

خون ما را نو شکاران بی محابا ریختند  
 همچو برگ لاله در دامن صحرای ریختند  
 شوخی بیداد مژگان تو در جانم گرفت  
 آه از آن مستان که غافل بر سر مار ریختند  
 سرری:- از نکته سنجان اصفهان بود.

گفتی که فلان مردم احوال تو میپرسد  
 این بختم اگر بودی بیمار نمی گشتم  
 سرری:- ملا محمود مشکی قزوینی موزون طبعی آزاده مزاج بود بصراف  
 پسری دلداده سرمایه زندگی در طلبش صرف کرده لباس عریانی اختیار نمود و  
 آن صراف بچه بصراف مشکی شهرت یافت.

کی مجال رفتن بزم ست از رشک رقیب

گاه گاهی سرسری در کوی جانان میروم

سرشار:- میر فخرالدین از مردم باره بود و در مرشد آباد بعد مهابت

جنگ ورود نمود و همان جا سرشار تلخاب ممت گردید.

شیر خدا سید والا نژاد      همسر او مادر گیتی نژاد

سرفراز:- سید سرفراز علی از عالی فکران دهلی بود.

خواهی که شرمسار نگردی ز کائنات

در غائبانه با همه کس در حضور باش

سرفراز:- محمد امین بن اوستاد عوض بهله دوز سمرقندی ست .

میسازدم ز خنده دندان نمای خویش

آن نازنین ضیافت شیر و شکر مرا

سرمدی:- ملا محمد شریف اصفهانی- سید والا نژاد بود و بزمان اکبر بادشاه

در هندوستان ورود نمود و مدتی برفاقت راجه مان سنگه گذرانید و در سنه خمس

عشرو الف (۱۰۱۵) بعالم سرمدی توجه نمود.

عشق آنقدر خوش ست که عاشق براه دوست

جائی رسد که یار طلبکار او بود

سرود خواننداری:- از سخن سرایان خوش الحان بود.

امروز میان من و نی فرق بسی هست

کو را نفسی هست و مرا هم نفسی نیست

سرودی خراسانی:- در غزل سنجی عذیم البدیاش می‌شمرند .

گه بریزد باده و گه بشکند پیمانه را

در شکست و ریخت دارد محاسب میخانه را

سرور:- شیخ مرادعلی ابن هدایت الله خان معروف بشیخ گهاسی لکهنوی

از تلامذه برهان علیخان رهین بود و از طرف ایلچ خان بعهدہ اخبار نویسی

کو توالی شهر لکهنو سر فرازی داشت.

آن نور دیده چون ز دل و دیده دور رفت

از دل سرور رفت و هم از دیده نور رفت

از دیدنت چگو نه توان کرد صبر آه

چون آمدی تو صبر ز جان صبور رفت

سرور صفاهانی: از وطن بدھلی رسید و همین جا توطن گزید.

تو که هر دم از تغافل فگنی بخاک راهم

چه شود اگر نوازی بنگاه گاه گاهم

اگرم کشی بجائی نروم ز در گد تو

که بغیر آستانت نبود گریز گاهم

سرور :- لالهیت پرشاد کایتھ شاهجهان پوری مؤلف تذکرہ شعراست که

بمدح هر شاعر در ترجمه اش يك رباعی منظوم خود نوشته و در تاریخ گوئی

زمان تألیف «آفتاب عالمتاب» در قید حیات بود و سنین عمرش از هشتاد گذشته،

ازوست.

ز بس بیتابی دل ریزد اشک آتشین من

چراغ برق را فانوس باشد آستین من

سروری :- مولوی رضی الدین لکهنوی معروف بغلام مرتضی دهلی مولد

بود در هنگامه قتل نادرشاهی از آنجا گریخته در لکهنو اقامت گزید در اواسط

مائه سیزدهم (اواسط قرن سیزدهم) بدار السرور رحلت نمود. اوراست:

دوش یار من آمد نوبهار آمد      بر مزار من آمد رحمت خدا اینست

...

بکوی عشق شهیدان بی دیت باشند      بگو بقاتل ما فکر خونبها نکند

...

چیست امشب که تو بر قلب فلک تاخته ای

باز ایدل علم آه بر افراخته ای

سروری یزدی:— از مردم ممتاز بود و در ملازمت شاه عباس ماضی عمر بسر نمود و شاید سیر کشمیر هم کرده که در مثنوی خود بتعریف راه کشمیر گفته.  
 بیای کوه او راهی فتاده      که مشکل میرود اینجا پیاده  
 بسنگ از بسکه سنگست او فتاده      نباشد راه يك سوزن گشاده  
 بود ممکن از آن آندم گذشتن      شر گر بگذرد از چشم سوزن  
 چو ناچارت از آن باید گذر کرد      چو مو شو تا توان زان سر بدر کرد  
 سعد اردستانی:— از شعراء عهد شاه عباس صفوی و مداحان اوست و در

«ید بیضا» و «صبح گلشن» او را سعدی بیا نوشته.

ای بصد معنی ز شاهان جهان: بر تری

بر تو شاهی ختم و بر خیر البشر پیغمبری

من نمیگویم نبوت یا امامت لیک هست

حسن خلقت احمدی آثار تیغت حیدری

تیغ تو بر فرق دشمن همچو برقست و کیا

روزگار و عدل تو چون طفل و مهر مادری

سعد:— حافظ سعدالله تبریزی درویشی از مریدان قاسم انوار بود.

برو ای عقل نا محرم که امشب با خیال او

چنان خوش خلوتی دارم که من هم نیستم محرم

مرا گویند سعد از عشق او حاصل چها کردی

ملامتهای گوناگون جراحتهای بی مرهم

سعد:— حافظ سعدالدین لکهنوی فرزند حافظ محمد ابراهیم خوشنویس در

نستعلیق و نسخ از مشاهیرست و در نظم فارسی و اردو عالی طبع و خوش سلیقه.

صد بار آنچه من ز تو دیدم شنیده‌ای

نشیدم ای صنم که تو از من چه دیده‌ای



سر بر ز دست گل ز گریبان چاک و تو  
 دامان بکف ز تربت من پا کشیده ای  
 ای نور چشم مردمک دیده چون خیال  
 دیدم نه من ترا و تو ام نور دیده ای  
 سعد: - خلیفه سعدالدین دهلوی از معلمان مکتب بود و این رباعی در مدح  
 شاه جهان بادشاه ازوست. رباعی:  
 از بخشش و کوشش تو ای شاه جهان  
 دارند همیشه آشکارا و نهان  
 اصحاب تو چون صدف دهان پر گوهر  
 اعدای تو چون هدف شکم بر پیکان  
 سعد: - سعدالدین الاله از شعراء قدیمست و الاله شاید نام قومی و قبیله ایست.  
 روز گارم چو بامید تو نگذاشته است  
 تو مرا باز بامید که بگذاشته ای؟

### مثنوی در وصف قلم

مرحبا ای سفیر اهل هنر	قاصد تیز گام زود سفر
کس تو گنگ پرسخن نشنید	رو سیاهی چنین عزیز ندید
سر تو بر خلاف جمله جهان	شد سپید اول و سیه پس از آن
دائمت میکنند او لو الالباب	تولج الليل فی النهار خطاب
بوجود تو کردگار جهان	کرد تقریر علم الانسان
گاه نیکو کنی و گاهی بد	که قبولت خوشست و گاهی رد
بزبان گشته ای چو تیغ علم	فاش گشت از تو راز لوح و قلم
کار مردم کنی ندیده تمام	پخته کاری و خامه داری نام

سعد: - سعد الله ابن مقصود بیگ تونی سیر هندوستان کرده بر گشت و در

«آفتاب عالمتاب» سعید بیاء بروزن فعیل ست.

نه دل ز شیشه نه جان از ایاغ میشکند

سبو سبو کشم آنکه دماغ میشکند

سعد: میرزا سعید همدانی در عهد بهرام شاه غزنوی بود و بعمر ده سال

زبان بسخن سنجی گشود شعراء حضور شاهی لاف بیمعنی انگاشته مضرعه طرح کردند که قافیه وردیفش دسوت نه گل بود سعد در آن مشاعره این رباعی بدیهه موزون کرد و بادشاه دهانش را پر از جواهر و لآلی مکنون کرد . . .

رباعی

همواره رخ نگار با بوست نه گل

زین روی رخ نگار نیکوست نه گل

ما را رخ دوست باید ای دوست نه گل

زیرا که گل عیش رخ اوست نه گل

سعدالاهیجی:- ابن خواجه علی تاجر از تاجران عهد شاه سلیمان صفوی

ست که متاع سخن نرخ کالای دکانش را دو بالا کرده بود.

در چمن از هوس بوسه لعل لب تو غنچه را آب زشبنم بدهن میگرد

\*\*\*

در انتظارت ای ثمر دل شکوفه وار چشم سفید گشت و تودردیده بوده ای

سعد بابا:- از خوش فکران خطه دلپذیر کشمیر بود.

حمائل کرده شمشیر و گرفته جام می بر کف

حریفان آب خشک و آتش تر تازگی دارد

سعد تبریزی:- زبانش در شکرریزی بود.

بر جراحت نمک سوده نمیخواهم من اینقدر خاطر آسوده نمیخواهم من

سعد سبزواری:- سحاب طبعش در گهر باری بود.

اگر بدیدم آئی بگو چه خواهی کرد که تا بیاد من آئی هزار ناز کنی

سعد:- محمد سعید خان قمی ابن حکیم میرزا باقر- از اطبای سرکار شاه

عباس ثانی بود، و در آخر عمر حکیم تخلص اختیار نمود. ازوست:

شیشه نه چرخ را بر طاق نسیان چیده ام

اینچنین آئین کنند آزاده مردان خانه را

...

چه غم ار فلک بیای خم می نه هشت ما را

سر خم ز ما ست روزی که کنند خشت ما را

...

مخور فریب کرامات این تهی مغزان

که گر بر آب روند از هواست پنداری

...

مرد رفعت جوی را ناراست بودن لازمست

خم شود هر کس که از پستی بالا میرود

سعید:۔ ملائچہ سعید آدمی سیہ رنگ بور چنانکہ حسب حال خود گوید:

غلام خویشتم خواند لاله رخساری

سیاہ روئی من کرد عاقبت کاری

سعید:۔ مولوی محمد سعید عظیم آبادی۔ از کملاء علم و فضل بود، شـروح

شافیہ و کافیہ بکمال پاکیزگی تألیف نمود مدتی با عاقل خان رازی صحبت داشت در

ابتدا غالب تخلص میکرد آخر تخلص اول را گذاشت و سعید نمکو انگاشت.

ای تو مشہور بخوش روئی و نازک بدنی

لب میگون تو ہمرنگ عقیق یمنی

ہرگز از شرم نگفتی سخنی با عاشق

غنچہ در باغ نبودست باین بی دہنی

سعید:۔ میرزا محمد سعید سخن پروری بی نشان بود.

مستی و چہرہ بصد ناز بر افروختہ ای

اینقدر شیوہ درین سن ز کہ آموختہ ای؟

مگر استاد بد آموز کند ورنه نماند

هیچ آموختنی کان همه آموخته ای

سعید:- میرنجد سعید همدانی خلف مولانا حجة الله مولدش سعد آباد

همدان ست.

ایکه زهر آلوده پیکان کرده ای در کار ما

مرهمی ضائع مکن بر سینه افکار ما

...

فلك بازم بصدحسرت جدا از کوی او دارد

مگر طوفان نوحی باز دوران آرزو دارد

سعیدهروی:- از ستایشگران خواجه اعزالدين طاهر فریوندى ست که

وزیر خراسان از طرف چنگیزخان بود و پوربهای جامی شاگرد اوست:

بردزوى نگارم ز ماه تابان گوى دلم ربوده سرزلف اوچوچوگان گوى

بگفتمش که مرا بوسه ای نخواهی داد؟ بخشم گفت که ای خیره دیده پنهان گوى

سعیدی بدخشی:- ملازم پیرام خان خانانان بود.

از آن فتاده بخاكست خوار وزار بنقشه

که کرده دعوی خوئی بزلف یار بنقشه

سعیدی:- کاسه گر طبعش را لباس سعادت در بر.

شبی بنشین و چندانی شراب بیحسابم ده

که بتوانم که تا روز حساب از جای برخیزم

سفیر:- عبدالنبی خان طبعی رساداشت. و درسنه ثلثین از مائة ثانی عشر (۱)

(۱۱۳۰) قهرمان ایران او را برسم رسالت در دارالامارة کلکته گماشت و آنجا

برزنی فرنگی نژاد فریفته گشته غزلی گفت که مطلعش اینست:

امشب جمال یار من دارد تماشای دگر

یا آنکه من میبینمش بهتر ز شبهای دگر

(۱) در اصل ثالث عشر - معلوم است که کاتب اشتباه کرده - آدمیت .

و این غزل را بتوسط انگریزی بلکهنو فرستاد که شعراء آنجا بر آن طبع بیازمایند، میرزا محمدحسن قتیل غزلی بهتر از آن گفت که مطلعش اینست:  
جز مرگ کی سودم دهد امشب مداوای دگر

این شب مدان ای همنشین مانند شبهای دگر  
و محمدصادق خان اختر غزلی بطریق اعتراض نوشته که بعضی ابیاتش اینست:  
هر گز ندارد یار تو امشب تماشای دگر

لکن تو می بینی سفیر افزون ز شبهای دگر  
رنگین نباشد این سخن تا بگذرد جای دگر  
از من اگر پرسیده‌ای بشنو بایم‌ای دگر  
امشب جمال یار من دارد تجلای دگر

چون ماه نو افزون بود حسش ز شبهای دگر  
سقا: - بهرام نام بخاری یا ماوراءالنهری ست بهره از علوم داشت و سالک  
مجدوب روشندل بود از وطن بهندوستان رسید. اینجا محمد اکبر بادشاه خیلی تعظیم  
و احترامش مینمود و زمانیکه یکی از مرشدزادگان او وارد هندوستان گردید سقا  
از مال و متاع دنیوی هرچه داشت بخدمتش گذاشت و خود لباس فقیرانه در بر  
کرده مشك بر دوش گرفته آب بمردم فی سبیل الله میخورانید و اشعار بزبان فارسی  
و ترکی خوشتر موزون مینمود که دواوین فارسی و ترکی مرتب شده بود -  
روزی بحالت جنب همه را در آب انداخت و نوبتی راه سرانندیب پیش گرفت و  
در اثنای راه بدارالبقار رسید - وقاضی اختر نوشته که مرقد بهرام سقا در بردوان  
بنگاله هنوز موجودست. اوراست:

شد روزگار ما سیه از دود آه ما      یا رب کسی مباد بروز سیاه ما

...

مکش از دستم ای سرو تهی از ناز دامن را  
که خواهم چاك زد تادامن از دستت گریبان را

...

با قد و قامت پر فتنه چو بر خاست ز جا  
رفت آوازه بهر کو که قیامت بر خاست  
...

اساس پارسائی را شکستم تا چه پیش آید  
سر بازار رسوائی نشستم تا چه پیش آید  
بترسا زاده‌ای دلداره‌ام سر رشته دین هم  
درین پیرانه سر زنار بستم تا چه پیش آید  
گهی اهل عبادت می‌شمارندم گهی فاسق  
بهر طوریکه می‌گویند هستم تا چه پیش آید  
بخود هرگز نپوشیدم لباس توبه و تقوی  
گریبان چاک رند می پرستم تا چه پیش آید  
برغم محتسب با ساقی کلچهره ای (سقا)  
سبو بردوش و جام می بدستم تا چه پیش آید  
...

قدم نهاده بسر میروم بخانه او      که روی خویش بمالم بر آستانه او  
...

تا در چمن ز شور تو بلبل فغان زده      گل پیرهن دریده و آتش بجان زده  
سقیم اصفهانی: - متصف بصحیح البیانی و شیرین زبانی بود، روزی کلانتر  
اصفهان او را دیوث خواند وی بجوابش این شعر بر زبان راند.

شهر یاریکه سایه اش سر ماست      ما دیوثیم و او کلان تر ماست

سکندر: - ناظمی مازندرانی بود. ازوست:

نسیم زلفت اگر بگذرد بمردم دهر      بآهوان ختن پس دهند کالا را

...

خاکستر پروانه عزیزست سکندر      بر دامن پیراهن فانوس بندیدم

سلام الله:- قاضی کاشان بود در سنه احدی عشر و تسعمائه (۹۱۱) بدار السلام رحلت نمود:

گشته گشتن زیر تیغ چون تو دلداری خوش ست

زنده بودن در جهان بهر چنین کاری خوش ست

سلجوق شاه: خلف سلطان سلغر طبعی موزون و ذهنی رساداشت، زمانیکه برادرش او را در محبس فرستاد این رباعی بوی نوشت:

درد و غم من بنده درازی دارد عیش و طرب تو سر فرازی دارد

بر هر دو ممکن تکیه که دوران فلک در هر دو هزار گونه بازی دارد

سلطان رومی:- خلف الرشید مولانا جلال الدین رومی و مرید شمس تبریز بود و فضائل و کمالاتش در سیر اولیاء الله مسرودست. رباعی:

گر يك ورق از کتاب ما بر خوانی حیران ابد شوی زهی حیرانی

ور يك نفسی بدرس ما بنشینی اوستادان را بدرس خود بنشانی

سلطان:- سلطان سلیم بن سلطان بایزید بن سلطان محمد بن سلطان

مراد بن غازی خان- قیصر روم بود هرگاه وی سریر آرای سلطنت گردید تند

خوئی و جفا جوئی را شعار خود ساخت، و بسفک دمأ و قتل اخوان و اقربا دست

گشاد و بیاوری طالع و اقبال بر شاه صفوی و علاء الدوله ذوالقدر و دیگر سلاطین

فتح و ظفر یافت و در حرمین شریفین خطبه و سکه بنامش جاری گشت و در سال

سته و عشرین و تسعمائه (۹۲۶) از تخت سلطنت بر تخته تابوت جا گرفت شعر

فارسی خوب میگفت:

سفری گشتن و این بی سرو سامانی ما

بهر جمعیت دله است پریشانی ما

سلطان:- سلطان محمد متوطن سبلک که موضعی ست در حوالی قندهار- ارباب

ظرافت او را سلطان سبلکی میخواندند که چلباسه ست- گویند که خان زمان سیستانی

متخلص بسطان خلعت واسب و هزار روپیه تقدیمش سلطان محمد فرستاد که ازین تخلص

دست بردار و برای منش بگذار سوی دست رد بر سینه ملتمس اوزد ازوست:

هر که دل را صدف سرّ الهی دانست

قیمت گوهر خود را بکماهی دانست

...

گر بدل دارد رقیب از من غباری باک نیست

روشن ست این پیش ما کائینه او پاک نیست

سلطان:- سلطان عهّد خندان کابلی از اطراف کابل بود.

ای خرم آنکه جای بمیخانه ساخته

وز هم-دمان بساغر و میخانه ساخته

سلطان:- سلطان عهّد تر کمان کهن برادر سلطان عهّد امین تر کمان ست

که از اقرباء سلاطین صفویه بود.

صدای بال مرغی بر نمیخزد درین بادی

مگر پیک محبت در میان دوستان گم شد،

...

بریز خون م-را ساقی و بساغر کن

چه میشود تو هم از خون ما لبی تر کن

سلغر شاه:- خلف ارشد اتابک سعد زملی بود، رباعی:

ای بر دلم از فراق تو بار جهان بر جانم از اندوه تو تیمار جهان

در یاب مرا بوصل یکبار دگر پیدا نبود که چون بود کار جهان

سلمان:- عهّد سلمان قمی از خوش کلامان ست:

بسکه دل روی تظلم بر در او سوده است

خون دل چندانکه زور آرد غبار آلوده است

سلمان:- میرزا سلمان از نسل جابر انصاری رضی الله عنه بود و بحضور سلطان

عهّد خدا بنده تقریبی پیدا کرده بمرتبه وزارت کل فائز گشت و درین وقت از



امراء قزلباش حاسبی نمیگرفت، بنا بر آن آنها بحیلۀ هلاکش بوده۔ هنگامیکه سلطان برای تنبیه علی قلی خان بیگلر بیگی با عساکر منصوره بهرات رسید یسکی از قزلباشان در ظاهر هرات او را بقتل رسانید و مصداق مضمون بیت غزل خودش که در همان نزدیکی گفته بود گردید.

خوبرویان چو سرکشتن سلمان دارید

بهر آنست که اندیشه آن زود کنید

...

بازم زیار وعده دیدار میرسد	دل در طپیدن ست مگر یار میرسد؟
سامان اگر رسید بلائی بتو منال	گر عاشقی بلا بتو بسیار میرسد

...

عنان حسن بچشمان فتنه بار مده

بدست مردم پرفتنه اختیار مده

ز زلف پرده برخسار لاله گون مفگن

کلید کنج سعادت بدست مار مده

سلیم:- تخلص نوباوه گلزار سیادت و جلالت نوگل حدیقه سعادت و نبالت

مولوی سید ابوالنصر علی حسن خانصاحب بهادر کهن صاحبزاده جنابمهرین پایگاه والا دستگاه وحید زمان یگانه دوران نواب امیرالملک والا جاه سید محمد صدیق حسن خان صاحب بهادر متخلص بنواب ارشد اخلاف مولوی سید اولادحسن امجد اولاد نواب سید اولاد علیخان بهادر انور جنگ قنوجیست۔ چهارم ربیع الآخر سنه اربع و ثمانین و مائتین و الف (۱۲۸۴) در دارالاقبال بهوپال از خلو تکهده بطون بجلو تکهده شهود پا برداشته و بظل عطوفت والدین الآن بگلگشت بهارستان سیزده سالگی قدم گذاشته، بکمال جودت و ذکاوتی که واهب بیضنت در ذاتش سرشته عقل کل خواندش بجاست، و جوهر اول دانستنش سزا، اگر باور نداری چشمی بر صبح گلشن مؤلفه اوبگشاو شرح مرقاتش بیصر بصیرت ملاحظه فرما تا بدانی که

که درین صغرسن چه مایهٔ قابلیت دارد و بدین حوادث عمر بتکمیل کمال استعداد  
چقدر همت میگمارد، مولوی عثم احسن احسن بلغرامی که بتعلیمش جهد بلیغ  
مبذول میسازد بشاگردی وی بر خود می نازد، دارای جهان در عمر گرامیش برکت  
امتداد کرامت فرماید و او را سرآمد علماء کبار و فضلاء نامدار نماید، بسکه  
طبعش بعنوان تخلص سلیمست و ذهنش بمثابه سروقامتش مستقیم کلامش حلوی  
مائدهٔ فصاحت و سخنش نمک خوان بلاغت از اشعار تازه اوست :

داستان بر سر مهر آمده از زاری دل

بر گرائید نگاهش بجگر خواری دل

هر کجا ذکر میان تو در آمد بمیان

و ا رسیدیم در آنجا بمیان داری دل

گفتمش چیست ستمگر گنه دل گفتا

یکی این پرش و دیگر طلب یاری دل

که دهد وعدهٔ نظاره گهی وعدهٔ وصل

مشکل افتاد درین وعده نگهداری دل

چاره گریک طرف از چاره گریزم که مباد

شودش آگهی از لنت بیماری دل

نتوان دید بصرای محبت خاری

که برنگ رنگ گل نیست ز خونباری دل

کار خود را همه بر عشق نه بر عقل گذاشت

گو بیونان که دهد باج بهشیاری دل

آنقدر محو جمال تو و حیران توام

گنه دل شناسم ز نکو کاری دل

آنکه منعم کند از عشق خم زلف کسی

باد محروم خدایا ز گرفتاری دل

وقف خم باشد و در تاب بود کاکل او  
 بسکه گردید گران بار ز بسیاری دل  
 گر دهد کس خبر از آمد جانانه سلیم  
 میتوان کرد دمی چند اندازی دل  
**وله غزل دیگر**

چشم یار ست اگر باعث بیماری دل  
 حاشا که دهم تن به پرستاری دل  
 مدح لعل لب شیرین کسی کشت مرا  
 کار زهر آب بجان کرد شکر باری دل  
 تو و تیغ و سر خون ریختن شیفتگان  
 من و دامان تو و دست طلبکاری دل  
 تا جلا یافته دل جز تو نیاید بنظر  
 دیده يك بین شده از فیض صفا کاری دل  
 نام بردار بهم جنسی آن چشم ش-ود  
 این قدر هست مرا چشم ز بیماری دل  
 دیده هوش ملك حلقه بیرون درست  
 به مقامی که رسیدیم ز هشیاری دل  
 نتوانست مصون ماند ز تیغ نازش  
 باغ هر چند ز گل کرد سپرداری دل

### ایضا

در بستن دل ست بسنت گشاد ما	در راه حق ولای رسول ست زاد ما
آگه نه ای ز جوهر تیغ جهاد ما	ای بدعنی مگرد بگرد سواد ما
این ست گر ادابت حوری نژاد ما	حاشا که کس بحشر رسد هم بداد ما
ما سوختیم از تف عشق حدیث دوست	در سر مه دان کنید ملائک رماد ما

وله

ای تیغ عشق شاهد سنت خدای را (۱)  
 دادی بباد هستی مارا فسر دگی  
 از یاد قیس جلوۀ لیلی کجا رود  
 ای شاهد خیال سن نیست در جهان  
 چشمیکه دو ختم نگار سنن بتو  
 بازار الفتم ز جنس حدیث پر  
 سنت گذاشتند پرستشگران رای  
 دندان حور خلد بود سین ستم  
 یارب امید آنکه بود تا نشان عشق  
 از ذکر خیر شاه دست سلیم نیست  
 سلیمان بیک اصفهانی: - متولی مسجد جامع کبیر اصفهان بود و بکمال همت

و حسن صفات اتصاف داشت. اوراست:

باز شب شد که ز بی مهری ایام دغل  
 مهربانانه کشد هجر تو ما را به بغل  
 . . .

حیرت افزاست خیال سر زلفت چندان  
 که بخود گم چو سیاهی بشب تار شدم  
 سلیمان شاد: - برادرزاده سلطان سنجر و اورا سلطان مسعود بن ملک شاه  
 محبوس نموده و او این رباعی موزون کرد:  
 از دست تبه کاری این مشتی ژند

در کام حیات ماست چون حنظل قند

(۱) خدایرا بمنی خدا را رحم کنید چنانچه خواجه حافظ فرماید:

دل میرود ز دستم صاحب دلان خدا را دردا که راز پنهان خواهد شد آشکارا مؤلف

ای ایزد بی نیاز آخر مپسند  
دیوان همه آزاد و سلیمان دربند

...

دیده از آتش دل غرقه آبست مرا

کار این چشم ز سرچشمه خرابست مرا  
سلیمی: - تاج الدین حسن تونی نیکمردی بود و در جوانی با کس و کودر  
در شیراز توطن نمود. ازوست:

که هستند فخر زمین و زمن	الهی باعزاز آن پنج تن
بر آری بفضل خود ای کردگار	که در دین و دنیا مرا پنج کار
بر آرنده آن تو باشی و بس	یکی حاجتم را نداری بکس
که منت نباید کشید از کسان	دوئی روزیم راز جائی رسان
به ان لا تخافوا بشارت بود	سوم چون بمرگم اشارت بود
که باشم ز آلائش خاک پاک	چهارم چنانم سپاری بخاک
رسانی تنم را به آن پنج تن	به پنجم چو تن بگسلاند کفن

سلیمی: - قلندر تر کمان آزادانه میزیست:

خوابم دگر از چشم نمکسود گرفتند

افسوس که دیر آمده را زود گرفتند

سمندر: - سید رونق علی دهلوی مردی خوش لیاقت بود.

نمی گویم که چاک ای گل برباد صبا بکشا

نزاکت سوخت در پیراهنت بند قبا بکشا

سمندر: - عبدالخالق ابن ملا ملک پنجابی که سمندر فکرش در آتشکده

مضامین مستقر بود و در عهد جهانگیر بادشاه بشعله کلام بزم سخن را گرم مینمود  
آخر در سینه سته عشر و الف (۱۰۱۶) مشعل حیاتش منطقی گردید.

طعنہ بر بیتابی صبر زامخا بہر چیست

شرط عشق ست اینکہ نگذارد گریبانی درست

...

نمیدهند بہ بلبل مزاج پروانہ ہزار شمع اگر گل بہاغ افروزد

سمیعا:- فارسی قاضی موضعی از اعمال فارس بود.

آب و آتش را ہم گر آشنائی مشکلست

جمع در یاقوت چون گرد جدائی مشکلست

سمیعی لاری:- در صنعت کوفتگری مہارت کامل داشت.

جان بلبل آمدہ و دیدہ امید براہ رنجہ کن پای کہ چشم نگرانی دارم

سنائی:- ابوالمجد معروف بحکیم سنائی غزنوی۔ از علماء عظام و حکمای

عالی مقام و عرفاء کرام و کملاء ذوی الاحترام بود، و انوری و خاقانی و مولانا

جلال الدین رومی از معتقدان اویند و وی مرید و خلیفہ خواجہ یوسف ہمدانی ست

در عین شباب جذبہ از جذبت الہی بنخودش کشید و بر مال و منال دنیای دنی

پشت پا زدہ احرام حرمین شریفین بست و بعد معاودت از سفر حجاز در غزنین بکنج

عزات نشست، بہرام شاہ غزنوی ہر چند خواست کہ خواہر خود را در حبالہ وی

در آرد قبول نقرمود و حدیقہ وی مصدر بنام ہمین بہرام شاہ ست و در مدح شاہزادہ

سلطان مسعود بن سلطان ابراہیم غزنوی ہم تر زبان گردیدہ و بعضی اورا مداح

سلطان محمود سبکتکین دانستہ و بر تأخر زمان حکیم از سلطان مطلع نشدہ کہ

وفات سلطان محمود در سنہ چہار صد و بست و یک ست و میلاد حکیم سنہ سبع و

ثلاثین و اربعمائہ (۴۳۷) و در سنہ ثلاثین یا خمسہ و ثلاثین و خمسمائہ ( سال ۵۳۰

یا ۵۳۵) حکیم ازین دارفانی رحلت نمودہ۔ تصانیف بسیار مثل « سیر العباد الی

المعاد » و « طریق التحقيق » و « رموز الانبیا » و « کنوز الاولیا » و غیر ذلک از

وی یادگار مانندہ. اوراست:

بر دورخ ہم کفر و ہم ایمان ترا ست

در دولب ہم درد و ہم درمان ترا ست

گر دو صد یعقوب داری زیادت  
 کانچه یوسف داشت صد چندان تراست

...

اندر دل من عشق تو چون نور یقین ست  
 بر دیده من نام تو چون نقش نگین ست

...

ای بی سببی از بر ما رفته بازار  
 ای مانده ز آزار تو ما سوخته و زار  
 دل برده و بنگاشته بر سینه ما غم  
 گل برده و بگذاشته در دیده ما خار

ما در طلب زلف تو چون زلف تو بیجان  
 ما در هوس چشم تو چون چشم تو بیمار  
 ما از تو وفا چشم نداریم ازین راه  
 ترکی و تو هر گز نبود ترک وفا دار

...

ای سنائی دل که داری در پی دلدار باش  
 دامن او گیر و از هر دو جهان بزار باش

...

گاهی ز دل بود گله گاهی ز دیده ام  
 من هر چه دیده ام ز دل و دیده دیده ام

...

از خلد برین یاد کنم روی تو بینم  
 و ز فتنه دین یاد کنم موی تو بینم

تو با من و من پویان هر جای ترا جویان  
ای شمع نکورویان آخر چه وصال است این؟

....

ای رخ تو بهار گلشن من عشق تو جان پاک در تن من

وله رباعی

هر ذره که بر روی زمین بودست  
خو رشید رخ زهره جبینی بودست  
گرد رخ از آستین بازم فشان  
کانه هم رخ خوب نازنینی بودست

...

بادی که بجان بر ابری همچو نفس  
ناری که همی دلم بسوزی به-وس  
آبی که بتو زنده توان بودن و بس  
خاکی که به تست باز گشت همه کس

.....

بختی که نه با دوست در آمیزم من صبری نه که از عشق پرهیزم من  
دستی نه که با قضا در آویزم من پائی نه که از میانه بگریزم من  
سنجر بیک:- از موزون طبعان اهل زبان ست.

من میرم ازین رشک که یاد آیدش از تو  
جویای تو هر گاه که چشمش بمن افتد

....

دلی دارم که تا محشر در آتش بیک عهد و بیک پیمان نشیند

....

شد سالها که مشق ستم میکنی ولی  
سطری نوشته‌ای که بجائی توان نمود؟



سنجری: - حکیمی در عهد سلطان سنجر گذشته. این رباعی ازوست:

گر بر رخ چون ماه تو ای جان جهان  
از آبله چون ستارگان هست نشان  
حسن تو نهان نگردد ای ماه بدان  
هر گز ز ستاره مه نگشته ست نهان

سنجری: - دیگر غیر سنجری مصدر ست.

در د خود را بطیبی چو بگفتم گفتا  
سنجری کار تو اکنون بخدا افتادست  
سنگی: - از نکته سنجان فرغانه بود:

سنگی مسکین ندارد قدر اندر جای خویش  
لعل را قدری نباشد تا برون ناید زسنگ  
سوخته کرمانی: - برشته دلی بود:

بهر سرچشمه کان زلف چون قلاب بگشاید  
ز شوق شست او ماهی دهن در آب بگشاید  
سودائی: بابا سودائی ایوردی مداح شاهرخ میرزا و بایسنقر میرزا بود  
از وقتیکه جذبه از خودش در ریود در دشت خاوران آزادانه میگشت و در سینه  
ثلث و خمسین و سبعمائیه (۷۵۳) در وطن در گذشت. اوراست:

عنبرت خال ورخت و رد و خط ریحان ست  
دهنت غنچه و دندان دُر و لب مرجان ست  
گوهرت نطق و زبان طوطی و فذوق انگشت  
زنخت سبب و برت سیم و دلت سندان ست

...

در غمت بگریستم چندانکه آب از سر گذشت  
از پیت زانرو نمی آیم که پایم در گل ست

ماز آب دیده خود بحر عرفان غمی-م  
 از غریق آنکس چه داند کو بروی ساحل است  
 سوز:- سید میر دهلوی معروف بمیر سوز در تیراندازی یکتا و در خط  
 شفیعا بی همتا بود- گویند در زبان اردو اولین شاعر هموست. این رباعی ازوست:  
 ای آنکه بعشق مصطفائی مدهوش در ماتم آل او بجان دادن کوش  
 شاه شهدا شود شفیع تو بحشر بر سینه سبک چه میزنی دست، بجوش

\* \* \*

خالق که بخلق زندگانی داده دنیا بفلانی و فلانی داده  
 هر چند اجازه قضا و قدر است الحال جهان را به امانی داده  
 سوزنی:- حکیم شمس الدین محمد سمرقندی از قدماء شعراء و دراصل نسفی  
 ست برای کسب فضائل به بخارا رفت و بر سوز نگر پسر فریفته شده بحبله  
 شاگردیش طالب وصال گشت - و سوزنی تخلص گزید و بهزل و مجنون اشتغال  
 نمود، آخر کار بخدمت ابومنصور ترمذی رسید و از افعال قبیحه تائب شده بعبادت  
 و ریاضت کمر بست و بحج و زیارت مشرف گشت و بعمر هشتاد سال در سمرقند بسال  
 تسع و ستین و ستمائه (۶۶۹) رشته حیاتش منقطع گردید. او راست:  
 از من به آزمون چو طلب کرد یار دل

از جان شدم بخدمت و کردم نثار دل

. . . .

بیک صغیره مرا بود راهبر شیطان بصد کبیره کنون رهنمای شیطانم  
 بحق دین مسلمانی ای مسلمانان که چون بخود نگرم ننگ هر مسلمانم  
 بحق اشهد ان لا اله الا الله چنان بمیران کاین قول بر زبان رانم  
 سوزی:- بابا سوزی قزوینی اگر چه مردی سخن سنج با شعور بود مگر  
 طبعش بهجامیلی تمام داشت چنانکه در هجو شخصی گفته:

ای هیز و بی تمیز بزندق لوند و عك  
 بی رزق و کاخ خوارو لكد كوب چون پتك  
 گه خوار چون کلاغ سیه روی چون غراب  
 غریله گر چو صعوه و چون ماکیان کړك  
 از کون پاره تو مرا کیر در گله  
 و ز موی متعدد تو مرا خایه در خدك  
 هر صبح باد گوز بریشت قشون قشون  
 هر شام باد کیر بکونت پلك پلك  
 سوزنی تونی، - کلامش متصف بخوش مضمونی.  
 فرهاد رفت و کوه ملامت بجا گذاشت

کار تمام نا شده ای بهر ما گذاشت

## رباعی

زاهد ز غم زمانه محزون و فگار  
 از ما غم یار این چنین زار و نزار  
 شك نیست که هر دو را کشد آخر کار  
 او را غم روزگار و ما را غم یار  
 سوزی: - ملاحسینعلی - متوطن شهر ساوه و در اصفهان بعهد شاه طهماسب  
 صفوی بکتابت وجه معاش حاصل مینمود و همین سوزی در «شمع انجمن» يك جا  
 بتخلص سوزی و دیگر جا بتخلص «سوائی» بالف و همزه بعدو او مذکورست شاید  
 ناسخ زای معجمه را الف خوانده و بعدش همزه از طرف خود افزوده باشد،  
 باو خورشید هم دلبستگی داشت      که رویش وقت رفتن در قفا بود

\* \* \*

بهیچ جا نگذشتم بهیچ کس نرسیدم      که دردلم نگذشتی بخاطرم نرسیدی  
 سوسنی: - زمانه بيك این میرزا غیور بيك کابلی ست اراهماء جهانگیزی

مخاطب بخطاب مهابت خان بهادر و ناظم کابل بود ترجمه اش در کتب تواریخ  
مسرود است . اوراست.

زبس کردم فغان و کس نگفت از کیست پیدادت

بمحشر هم نمیدانم که خواهد داد داد من

کمر در خدمت بت آنچنان در دیر بر بندم

که رشك آید مقیم کعبه را بر اعتقاد من

سهل قزوینی :- موزون طبعی بود که عمر بسیاحت ربع مسکون گذرانده.

#### رباعی

ساقی می ناب را بمن کم ندهی جز جام لبالب و دمام ندهی

ای سهل علی اگر بیابی جامی آن جام پادشاهی جم ندهی

سهیلی به نانی :- درویش طبعی آزادانه مزاج بود.

گل زدست غیر میگیری و بر سر میزنی

در میان عاشقان این سرزنش مارا بس ست

سیاح دهلوی: از شعراء عهد جهان بادشاه بود و شطری از عمر عزیز خود

در سیر و سیاحت صرف نمود.

چشم از جهان بپوش و تماشای دوست کن

کار دل ست دیدن او کار دیده نیست

سیاقی دهلوی :- در سیاق و حساب مهارت داشت و در سلك ملازمان بیرم

خان - خان خاتان منسلک بود و در سنه اربع و سبعین و تسعمائه (۹۷۴) در سیاق

اموات معدود گردید.

سینه تنگم که جا دارد غم جانان درو

جای آن دارد که از شادی نگنجد جان درو

سید اصفهانی :- فرزند سید شاه تقی بود و در سنه ثلث و ثلثین و مائه و

الف (۱۱۳۳) بعالم بالا رسید.

داغ عشق تو فراموش نخواهد گردید  
این چراغی ست که خاموش نخواهد گردید

...

اگر شمع اشك از دیده نمناك میریزم

بدامان و گریبان باز رنگ چاك میریزم

سید رازی:-- مردی جاهل طبع بود و کلام جهالت آمیزش اضحو که ستم ظریفان میگشت. از خواب برخاسته بدون وضو نماز میگذارد و بمنع احدی ممتنع نمیگردید و میگفت که با وضو خوابیدم و خوابم ناقص وضو نیست.

میکند پروانه ترك جان و میسوزد از آن

تا نه بیند شمع خود را مجلس آرای جهان

سید:-- سید امجدعلی لکهنوی ابن سید میرعلی ولد محمد تقی خان اکبر آبادی

که در شهر عظیم آباد از طرف راجه رام نراین رسالدار صد سوار بود و همانجا وفات یافت و پسرش سید میرعلی رفاقت راجه بلونت سگنه راجه بنارس اختیار نمود و تا زمان راجه چیت سگنه معزز و محترم ماند و بعد خرابی چیت سگنه از بنارس بلکهنو راند و اقامت آنجا اختیار کرد و سید امجدعلی پسرش ملازم سرکار آقا ابوطالب دانا و نواب سعادت علیخان بهادر گردید. بعدش راجه تول کشن ولد راجه دیا کشن برفاقت خودش کشید و پسرش راجه میوارام دیوان شاه اود بعد فوت پدر خود از خودش جدا نکرد تا آنکه عازم کربلای معلی گشت و در کلکته رسیده از انقضاء موسم روانگی مراکب سوی مقصد بشهر هوگلی آمده بر مکان قاضی محمد صادق خان اختر که با وی محبتی داشت قیام ورزید و همانجا بست و ششم ماه ذی الحجه سنه اربعین و مائتین و الف (۱۲۴۰) عالم فانی را بدرود نمود از کلام اوست:

بیکسی جان میده در کوی تو

ای تو مت نازی و بی روی تو

يك طرف تیغ آخته ابروی تو

هر قدم يك سو دلی با صد نیاز

در چمن سر مست میگردد نسیم      تا شمیم آورده از گیسوی تو  
 هست این مه در پس ابر تنک      یا ته زلف ست جانان روی تو  
 نیست مشتاق جان هرگز دلم      بهتر از خلد ست ما را کوی تو  
 سید: - سید جلال بغدادی در زمانه بابر بادشاه بمنصب نگاهداشت دختر  
 سرفرازی داشت.

غفل آمد و دل را بنصیحت بر خود خواند

دل گفت که مستیم چه پروای تو داریم  
 سید: - سید عبدالله قندهاری ابن میر حسن تاجر که در انقلاب سلطنت افغانه  
 بطریق تجارت بکشمیر آمد و از آنجا بدلهلی رسید و سید عبدالله پسرش تازمان  
 تألیف «آفتاب عالمتاب» در قید حیات بود و باشعار لطیف زبان میکشود ...  
 اوراست؛

این آب دیده ما در بحر و بر ننگجد  
 دریا بچشم عاشق چون قطره در ننگجد  
 هر دانه ز اشکم باشد در خوشابی  
 لکن بتار مژگان چندین گهر ننگجد  
 ....

چون قبله توئی کعبه سر کوی تو بینم  
 محراب دو عالم خم ابروی تو بینم  
 قلاب و کمند و گره و حلقه و زنجیر  
 دریای دل از پرچم گیسوی تو بینم  
 رنج و الم و فرقت و بیماری و مردن  
 سهل ست چو سر بر سر زانوی تو بینم  
 دارم دو تمنا بجهان از تو چو (سید)  
 جان بر سر کوی تو دهم روی تو بینم

## وله رباعی

خط بر لب جوهری پسر سر زده است  
 یا خضر قدم بر لب کوثر زده است  
 نی نی غلطم ز مرد سبز ه نماست  
 کز چشمه یاقوت ترش بر زده است  
 سیده: - سید علی سبزواری نبیره میرشمس الدین محمد کلانتر سبزوارست که  
 شاه طهماسب صفوی بود، ازوست:  
 بصحرائیکه ناز از جلوه گرداند عنانش را  
 جواهر سرمه سازند آهوان ریگ روانش را  
 . . . .  
 فرو رفتم بجیب خویش و سیرنه طبق کردم  
 کتاب هردو عالم خواندم و دریک ورق کردم  
 خیال آهوی شوخی که جا در سینه ام دارد  
 بملک وحشت از تیغ رمیدنش نسق کردم  
 جمال جاودانی سر زدا از پیراهن سید  
 من از خود تالباس هستی موهوم شق کردم  
 . . . .

میروم زین شهر اما بسکه رویم در قفاست

میتوان هنگام رفتن کرد استقبال من

سیده: - سید علی کبیر الله آبادی معروف بمولوی سیدشاه محمد میرنجان ابن  
 شاه علی جعفر - از احفاد سید شاه ناصر ترمذی ست - یکی از اجدادش در عهد سلطان  
 ابراهیم شرقی شهر جونپور را موطن ساخت و از آنجا نسل بعد نسل بغازی پور  
 و الله آباد اتفاق نقل و تحویل افتاد - ولادت سید در سال ثنا عشر از ماهه ثالث عشر  
 (۱۲۱۲) بود و تحصیل علوم از مولوی سید نورالحسن و مولوی روح الفیاض و

مولوی رضی الدین احمد الله آبادی نمود۔ بصفات جمیله و نعوت جزيله اتصاف داشت  
« و تحفة الكبير » و « غرة الجمال » و « غاية المطالب » و « دبستان الشعراء » از  
تصانیف اوست:

آن بی وفا نکرد گذر بر مزار ما      مردن هزار حیف نیامد بکار ما

...

هر لحظه دل سوخته ام گرم فغان ست  
امشب مگر آن شمع یبزم دگران ست؟

...

دیر آمدم ز باغ عدم لیک مثل گل  
از بوستان دهر جو افسانه میروم

\*\*\*

تارفت یار رفت دل من بسوی او  
ریشک آیدش که غیر ببیند بروی او  
سیده: - سید محمد گیسو دراز ابن یوسف حسینی دهلوی از اولیاء کرام و  
عرفاء ذوی الاحترام ست۔ سلسله نسب شریفش بحضرت امام جعفر صادق می پیوندد  
ومرید و خلیفه خواجه نصیرالدین محمود چراغ دهلی ست و حضرت خواجہ درحق  
وی فرموده:

هر کومرید سید گیسو دراز شد      والله خلاف نیست که او عشق باز شد  
وی بعد رحلت مرشد بدیار دکن رفت و آنجا قبولی عظیم یافت و همانجا بجوار  
رحمت ایزدی پیوست، مزار فائض الانوارش در شهر گل بر گه ست یزار و یتبرک  
به۔ و وجه تلقبش بگیسو دراز آنست که روزی وی با مریدان پالکی خواجه  
چراغ دهلی برداشت گیسویش در پای پالکی بند شد و او از ادب و استغراق  
عشق و محبت در فکر رهائی گیسو نیفتاد و بهمان وضع پالکی را تا مسافت بعید  
برد و بتصرف خواجه گیسویش آنقدر دراز گردید که ایدائی بوی نرسید، از آن



زمان بسید گیسو دراز شهرت یافت و او را ملفوظات ست که یکی از مریدانش که آنهم عهده نام داشت جمع کرده و این دو بیت از منظومات اوست:

زمین و آسمان هر دو شریف اند      قلندر را در آن هر دو مکان نیست  
نظر در دیده ها ناقص فتاده      و گر نه یار من از کسی نهان نیست  
سیده: سید عهدهنجفی از ساکنان نجف اشرف است.

برد تا شوخی جولان تو از هوش مرا

یاد خود بی تو بود خواب فراموش مرا

....

وفای عهد نگر دوستی تماشا کن

که کشت و بهر تماشای دشمنانم سوخت

سیده: میرحاج مردی خوش فکر بود. اوراست:

گریه تلخ من از خنده آن لب نگرید

تشنه لب مردن من زان چه غیب نگرید

باده خون جگر و نقل غم و سینه کباب

بهر عیشم همه اسباب مرتب نگرید

خفته آن تازه جوان در تنق عزت و ناز

بر در او سر پیران مقرب نگرید

....

تب غم دارم و درد سر هجران بر سر

آمده جان بلب و نامده جانان بر سر

هر دو ابروی تو طاقند بخوبی لکن

کاکلت آمده در حسن از ایشان بر سر

....

خیز و سر در قدم دلبر چالاک انداز

کله از شوق چو خورشید بر افلاک انداز

تا شود روز سیه بر همه خورشید و شان

سرمه ناز در آن نرگس بی بـاك انداز

سیده:- میر تقی صائب اصفهانی معاصر شیخ محمد علی حزین لاهیجی بود .

نمیداند ز طفلی قدر گوهر های اشکم را

عبث در پیش چشمش آبرو بر خاک میریزم

سیده:- سیده بیگم دختر جرجانیه دختر سید ناصر جرجانی همعصر رشید

وطواط است.

دلی دارم پهلوی قرار از درد یار خود

چگویم پیش بیدردان ز درد بی قرار خود

سیری جرد باقانی:- در رفاقت امام قلیخان والی فارس بود و مدتی در

هرات با میرزا فصیح مشاعره و مطارحه می نمود و در سلیقه هزل یگانة وقت بود و

در « نگارستان سخن » نامش میرزا محسن مرقوم و این شعر سیرتی قزوینی در

اشعارش مسطور است.

دل محمود شد اسیر ایاز کار خود کرد عشق بنده نواز

و از اشعار همین سیری است:

با خیالش آنچنان در خواب راحت رفته ام

کافتم گر کند بیدار می گویم شب است

....

خوش حال کسیکه همچو خورشید صبح آمد و شام از جهان رفت

....

محبتی که اثر در دل کسی نکند هزار بار بگرد سر هوس گردد

....

التماس خون من کردند و از خونم گشت

یاری یاران کم از خونخواری دشمن نبود

. . . .

اگرچه فاش بگردد سرت نمیگردد      ولی بین که بگردد دلت چه میگردد  
وله رباعی - در هجوم مسکی

ای نان تو ترش چون رخ مردم بلخ      وی آش تو همچو زهر مهجوری تلخ  
پیوسته لب نان هلال آسایت      نایاب چو قرص بدر بر سفره سلخ  
سیری: - در « آفتاب عالمتاب » او را غزنوی و نبیره خان اعظم کوکه  
اکبری نوشته و در « نشتر عشق » گفته قاضی فقیهی سجاوندی عالم بسیاری علوم  
بود و بزیارات عتبات عالیات رفته از آنجا بهند آمد و با خان اعظم از امرای  
اکبری توسل جست و در سنه تسع و سبعین و تسعمائة (۹۷۹) بسیر ملک  
جاودانی شتافت.

ناصح مگو برای بنی ناسزا مرا      دیگر مکن عذاب برای خدا مرا

. . . .

نه بهر درد چشم آن زر گس بیمار می بندد

در رحمت بروی عاشقان زار می بندد  
و در « نگارستان سخن » گفته سیری قاضی فقیهی خوش طبعی بود بهند  
آمده و بشرف زیارت و حج اسلام مشرف گردیده در علم عروض و قافیه و معما  
بی نظیر بود این رباعی ازوست:

سیری بخریم جان و دل منزل کن      قطع نظر از صورت آب و گل کن  
جز معرفت اله هیچ ست همه -      بگذر ز همه معرفتی حاصل کن  
سیری: - ملا محمد طهرانی عمزاده ملا فیهمی از شعراء عهد شاه طهماسب  
ماضی ست و در « نگارستان سخن » او را خیر آبادی و یک شعر سیری جربادقانی با  
این شعرش بنامش نوشته:

رقیب تا نبرد پی بوادی وصلش      بجای پا همه جا سر نهاده می آیم  
سیری مشهدی: - از شعراء « شمع انجمن » ست خیلی طویل القامه بود

ازین روستم ظریفان اورا «میر ناقه» میگفتند و از اینجاست که بعض ارباب تذکره  
تخلصش «شتری» بشین معجمه و تای فوقانیهدانسته. گویند روزی ملاحسینی کاشی  
شعر خود پیش میر ناقه خواند، میر گفت چیزی نیست که مرا از جای خود در آرد  
ملا جواب داد که آنچه شمارا از جای در آورد مطراق ساربان ست نه شعر شاعرو  
از کلام سیری ست،

زخم کاری و مـن از لذت تیغت گویم

کارم از زخم دگر ساز که این کاری نیست

....

جهان ز مستی دلها بغایتی تنگ است

که بهر وا شدن غنچه دهن جا نیست

#### وله قطعه

چو محرم شدی ایمن از خود مباش که محرم بیک نقطه مجرم شود

مجو قرب سلطان اگر عاقلی که نفس سلیم تو ظالم شود

سیف:- میرزا محمد قزوینی از وطن بهندرسیده و اکثر بلاد هند را بقدم  
سیاحت پیموده و در شهر کانپور با اختر والا گوهر گرم صحبت مانده.

غرض از باده گر مستی ست چشم یار هم دارد

مراد از گل اگر رنگ ست آن رخسار هم دارد

نمیدانم چرا دوران بکام ما نمی گردد

اگر عیبم پریشانی ست زلف یار هم دارد

سیفی:- امیر یادگار بیگ خراسانی در «شمع انجمن» او را از امراء

تیموریه شمرده و در «آفتاب عالمتاب» از امیرزادگان عهد شاهرخ میرزا آورده.

آمدی ای شمع مجلس را چو گلشن ساختی

پای بر چشم نهادی خانه روشن ساختی

سیفی بغدادی: مثنوی (۱) ملا لسانی بود و شعر خوب می گفت:

گر کند در نظرم جلوه قد رعنائش

سر نهد مردمك دیده من بر پایش

سیفی دل بکسی داده ای امروز که او

بکشد زارت و از کس نبود پروایش

سیفی: - خواجه سیف الله ابن خواجه عبیدالله متخلص بشاه کشمیری موطن

بود و بحلیه صلاح و تقوی محلی از دوستان قاضی اخترست.

گفتم که پیش چشم تو گردد خجل نشد

نر کس ز بی حیائی خود متغزل نشد

سیفی سبزواری: - مردی رقیق القاب مجبول بر عشق و محبت بود اولاً

سیاف تخلص می نمود بعد از آن سیفی اختیار کرد یکی از حکایات عشق اوست:

که هر گاه کیفیت حسن و جمال صراف پسر قزوینی شنیده غائبانه دل بدو باخت

و بقزوین رسیده قلندرانه پیش دکانش ایستاد. پسر پرسید که کیستی و از کجائی؟

در جوابش اشعاری چند فی البدیهه انشاء نمود که از آن جمله ست:

ز تن کاه بر کهر با بسته ام

بجذب محبت ز خود رسته ام

به مهر رخت آشنائیم داد

ز هر کس خیالت جدائیم داد

پرس از خیالت که جاسوس تست

شب و روز دل در زمین بوس تست

همان خاک کویت بود آبرو

بکوثر دهندم اگر شست و شو

وطن در دل ما غریبان خوش ست

به بیمار اطف طبیبان خوش ست

و گفت که کشش خوبی و خو بروئی شما از ملك خراسان بقزوینم کشیده

و بمطلوبم رسانیده - صراف بچه در گوشه دکان خودش جا داد و بدلداریش دل

نهاد، تا دم مرگ همانجا بسر کرد و بعد وفات او صراف پسر مرقدش مانند مزار

بزرگان مرتب ساخت،

(۱) مثنوی: بضم اول وفتح ثانی و ثالث وفتح نون مشدد - پسر خوانده و بفرزند

گرفته شده - آدمیت .

سیفی :- شیخ سیف الدین دهلوی والد ماجد شیخ عبدالحق محدث دهلوی ست - علم و فضل ظاهری را با تصفیه و تجلیه باطن بهم نموده و در نظم و نثر از امثال و اقران گوی سبقت ربوده ، دست ارادت بشیخ امان الله پانی پتی داده ، و بست و هفتم شعبان سنه تسعین و تسعمائه (۹۹۰) قدم بر جاده عدم نهاده درمثنوی خود بمدح مرشد میگوید:

من کیم و کیستم و چیستم	از دم عیسی نفسی زیستم
اوست درین راه مرا رهنما	خاک درش چشم مرا توتیا
عشق رخس همدم و دمساز من	درد و غمش مونس و همراز من

سیفی نیشابوری :- از تلامذه فرید کاتب و مداحان علاءالدین تکش خان خوارزم شاهست بقصیده گوئی میلی تمام داشت و قصیده اش بالتزام سنگ و سیم خیلی نیکوست.

ای نگار سنگدل وی لعبت سیمین عذار

مهر تو اندر دل چون سیم درسنگ استوار

من چوسنگ افتاده درپای چو توسیمین بری

همچو سیم از سنگ نا گاهم برفتی از کنار

سیمامشهدی: شاعری بذله سنج و ظریف الطبع بود:

دل صد پاره مرا از غم گل پیرهنی ست

گریه تلخ من از خنده شیرین دهنی ست

سیمی :- از فضلالی نیشابورست پایان عمر اقامت مشهد مقدس گزید و به

مکتب داری اوقات میگذرانید در لغز و معمی دخلی تمام داشت و شش قلم خطوط مینوشت. او راست:

ای دل بکام خویش جهان را تو دیده گیر

در وی هزار سال چو نوح آرمیده گیر

ترکان تنگ چشم و سهی قد و خوش خرام

سیب دقن گزیده و لبها مکیده گیر

هر گنج و هر خزانه که شاهان نهاده اند  
 آن گنج و آن خزانه بدست آوریده گیر  
 هر پرده‌ای که هست بیلغار و چین و روم  
 ز آنها برای خویش قباها بریده گیر  
 سیمین تن تو چون قفس و روح همچو مرغ  
 روزی قفس شکسته و مرغش پریده گیر (۱)

### باب شین معجمه

شاد:- محمد شا کر خان عرف بهچو خان مرشد آبادی فرزند ناصر محمد خان  
 این نواب ظاهر محمد خان پنجهزاری محمدشاهی- از دوستان قاضی اختر بود و اول به  
 تخلص «دزه» مقاطع اشعار را منور نمود بعد از آن تا آخر عمر بتخلص شادشاد بود،  
 شدم اسیر و گرفتار تا خدا چه کند      بدام گیسوی دلدار تا خدا چه کند  
 خضر ز چشمه حیوان حیات میخواهد      من و خیال لب یار تا خدا چه کند  
 شاد:- نامش گنگا پرشاد از قوم کایتهان اکبر آبادست و زانوی تلمذ پیش  
 منشی هر گوپال تفته ته نموده و مورد التفات اوستاد بوده، ازوست:

خار خارست بهجر تو خدا را در یاب  
 يك دو روز ای گل تر صحبت ما را دریاب  
 پیش من یکدو دم از ناز نشین و می خور  
 در چمن یکدو نفس لطف هوا را دریاب  
 (شاد) يك نکته بگویم شنو و هرزه مگرد

روی و مویش بنگر صبح و مسارا در یاب  
 شاداب:- خواجه محمد سمیع سمرقندی از ملازمان خاص امام قلی خان حاکم

فارس بود .

در طریق درد مندی پیر با تدبیر گفت

بی جوان هر کس که باشد می توان بی پیر گفت

وله رباعی

روزیکه بمرگ گل نشیند گلشن      بلبل شود از مرثیه خوانان چمن  
میراث گل و لاله چو تقسیم کنند      رنگ از تو و نکبت از تو و داغ از من  
شادان:- لاله بوده سنگه لکهنوی پسر لاله روپ لال قوم اگر وال خوش  
نویس نستعلیق بود .

هر گاه که از پیش من آن جان جهان رفت

جان در پی او رفت و دلم همراه جان رفت

از جان و جهان آه توان رفت و لکن

جانان ز سر کوی تو هر گز نتوان رفت

شادی غوری:- یا هروی بجامعیت شاعری و رمالی مصداق این بیت بود.

شاعر شدن از بهر فلاکت کم بود      کای خانه خراب باز مال شدی ؟

شعر نیکو میگفت ازوست:

هیچ جائی نه نشستی که رقیبت نشست      جز دل من که توجا کردی و او بیرون ماند

شارق:- شیخ نورالدین کلاهش رنگین ست ،

مسی مالیده از پان سرخ شد چون لعل میگون

بحرف زیر لب از ناز رنگین کن تبسم را

شاعر:- محمد فتحیاب خان لکهنوی معروف بملامیان ابن نواب محمد دیدار

خان خلف حافظ رحمت الله خان - در بعض علوم استعدادی داشت ازوست،

سوخت برق نگه وحشی او پیکر ما

سرمه چشم غزالان شده خاکستر ما

باعث زندگی ماست اسیری صیاد

که درین کنج قفس ریخته بال و پر ما



فیض ما را ز غبار غم دلدار رسد  
سائل ابر نباشد صدف گوهر ما

## وله از قصیده

روز گلگشت ست کز فیض نسیم نوبهار  
دامن با دست چون جیب عروسان عطر بار  
حبذا فصل طرب افزا که از فیض هوا  
جای آتش میدمد گلهای خندان از چنار  
بشکفاند گل صبا از شاخ تصویر نهال  
سبز گرداند هوا تخم شرر در پنبه زار  
می‌گذارد پای را آهسته بلبل در چمن  
کز رگ گل هست ناز کتر مزاج نوک خار  
غنچه تا بشکفت گوئی طبله عنبر گشاد

ابر تا بارید گوئی شد هوا گوهر نثار

شاعر:- مولوی جعفر علی خلف مولوی محمد تقی لکهنوی ابن مولوی محمد انور  
فرزند شمس الدین- اجدادش بشرافت مکه معظمه عظمت داشتند یکی از اجدادش  
بعهد اکبر بادشاه در هند توطن گزید، و از احفادش مولوی محمد انور مصنف «انوار  
الهدایة» در علم کلام خصوصا و دیگر علوم عموما ممتاز اقران بود و خلف الرشید او  
مولوی محمد تقی که قاضی اختر بخدمتش اخلاص و محبت و نیاز داشت در ضلع  
کانپور مفتی عدالت از طرف سرکار انگریز بوده و پسرش مولوی جعفر علی نیز  
اكتساب علوم درسیه علی وجه الکمال نموده طبعی رسا و فکری فلك فرسا داشت.  
اوراست:

امشب بقدمم اجلم دیر بسی نیست  
یکدم مرو از پیش که بیش از نفسی نیست  
جز حلقه زلفت که دلم بسته آنست  
شایان چنین طائر و حشی قفسی نیست

مردانه قدم در ره عشق تو نه- ادم  
 اکنون خطر رهن و خوف عسسی نیست  
 داری چو سر کشتن این شاعر مسکین  
 او را بسرت هیچ درین پیمش و پسی نیست

شاکر:- میر یحیی عظیم آبادی کلامش شیرین بود، رباعی:  
 گر آه مرا اثر نباشد چه غمست      وز حال منش خبر نباشد چه غمست  
 شاکر تو زدست دوست داری فریاد      فریادرسی اگر نباشد چه غمست

شاکر:- نواب آصفجاء نظام الملک فتح جنگ صوبه دار ملک دکن ابن  
 چین قلیچ غازی الدین خان بهادر فیروز جنگ ابن عابد خان- از احفاد شیخ  
 شهاب الدین سهروردی بود و عابدخان در عهد شاهجهان عازم هندوستان شد ملازم  
 سرکار اورنگ زیب عالمگیر گردید و در زمان سلطنت عالمگیر بادشاه  
 بمنصب پنجهزاری و صدارت سو فراز گشت و خلف الرشیدش شهاب الدین مخاطب  
 بغازی الدین خان بهادر فیروز جنگ بمنصب هفت هزاری و سپه سالاری از حضور  
 عالمگیری عز امتیاز یافت و در سنه بست و دوم از مائة دوازدهم ( ۱۱۲۲ ) جهان  
 گذران را گذاشت و فرزند ارجمندش نواب آصف جاه از حضور عالمگیر بادشاه  
 بخطاب چین قلیچ خان و منصب پنجهزاری و صوبه داری بیجاپور بلند پایه گردید  
 و در عهد بهادر شاه بخطاب «خان دورانی» و صوبه داری اود گردن افراشت، و در  
 عهد معز الدین جهاندار شاه بخطاب « نظام الملک بهادر فتح جنگ » و منصب  
 هفت هزاری و صوبه داری تمام ملک دکن و وزارت اعظم کله گوشه بآسمان سود،  
 طبع موزون و فکر عالی داشت دیوانی ضخیم یادگار گذاشت، محامد نعوتش در  
 کتب سیر و تواریخ بتفصیل مذکورست، چهارم جمادی الاخره سنه احدی و ستین  
 و مائة و الف (۱۱۶۱) جهان فانی را بدرود کرد شاکر تخلص اول اوست در آخر  
 آصف تخلص اختیار نمود در تذکره «شمع انجمن» و بعض دیگر بهمین تخلص  
 مذکور ست. اوراست:

به تبسم نشود همت عاشق قانع

نیم ساغر نبرد تشنگی مستان را

...

شاگرد حدیث نبوی می کشد این جام

بی مهر علی آب ز کوثر نتوان یافت

...

نخواهد کرد ترک بت پرستیها دل زارم

که چون سنگ سلیمانی ست مادرزاد ز نارم

...

پی دل بردن مردم تملق را سبب کردم

بدشمن نیز جوشیدم بدان گرمی که تب کردم

شامل:- لاله دیبی پرشاد از کاتیهان لکهنوست.

ای درد میازار مرا ایتقدر امشب

بگذار که دستی بنهم زیر سر امشب

چون تعزیه داران بسر نقش دل ما

غم مرثیه خوانست و الم نوحه گرامشب

...

ای بت بتو حال دل شیدا نتوان گفت

آری سخن از کعبه به ترساتوان گفت

شانی:- معروف بشانی درویش کاشانی بمعلمی اطفال همیشه می نمود.

شاهد بی نمک من که شرابش نام ست

گرمی صحبت او کرد خرابم چکنم

شاهجهان:- جناب عفت قباب ملکه متعالیه نواب شاهجهان بیگم صاحبه

والیه عالیه مملکت بهوپال مخاطب از حضور ملکه انگلستان بخطاب د کرون آف

اند یا « رئیس دلاور اعظم طبقهٔ اعلای ستارهٔ هند که از شرح اوصاف فاضل و نعوت کاملهٔ آن جناب خامهٔ زبان معترف بقصور بیان و زبان خامه با کمال ترزبانی کل اللسان ست. ذات محامد آیاتش چنانکه باصابت تدبیر و رزانت رای با تنظیم و اتساق دارائی و داوری ملک پرداخته همچنان بحدود طبع موزون و ذکاوت ذهن موجود مضمون اقلیم نظم و زمین شعر زبان اردو و دری را مسخر ساخته در اشعار فارسی شاهجهان تخلص گزیده و در دیوان کلام ریخته بشیرین متخلص گردیده ششم شهر جمادی الاولی سنه اربع و خمسين و مائتین و الف (۱۲۵۴) تاریخ ولادت باسعادت آن جناب ست و پانزدهم محرم سنه ثالث و ستین از مائة سیزدهم (۱۲۶۳) بعد وفات پدر و الا قدر خودش نواب جهانگیر محمد خان صاحب بهادر حصین حصین ایالت ملک بهوپال را بنام نامیش فتح الباب۔ پس بنهم شوال سنه سادس و سبعین از مائة ثالث عشر (۱۲۷۶) والدهٔ ماجدهٔ خود نواب سکندر بیگم صاحبه را بجای خود بریاست و حکومت برداشت و منصبولیه العہدی برای ذات خویش انسب و اولی انگاشت و بعد واقعهٔ نواب سکندر بیگم صاحبه مغفوره در سنه خمسين و ثمانین و مائتین و الف (۱۲۸۵) غرهٔ شعبان بذات خاص بالاستقلال صدر آرای ایوان حکومت ملک بهوپال گردیده بسخاوت و بذل و نصفت و عدل کو عساران را باغ و بهاران ساخت و بنظم و نسق مهام و ترفیه کافهٔ انام و انجاح مرام خاص و عام بساط امن و رأفت در بسط خلافت انداخت۔ تشبید مبانی ملک و ملت و تاسیس اساس دین و دولت بآینی از رأی جهان آرایش بر روی کار آمده که ارباب مملکت بل مملکت برزانتش جان می باز و ارباب شریعت بل شریعت بذات حمیده صفاتش مینازد و باستجماع فضائل ایالت و نبالت در چهار دانگ عالم عدیلش کمتر نشان میدهند و در ترویج احکام کتاب و سنت احدی را از ربات الحجال بلکه از زمرهٔ رجال متنوج بتاج دولت و اقبال در کفهٔ مساواتش نمی نهند۔ یکی از فضائل خاصهٔ او که فردی از رؤساء هند در آن سهیم و شریکش نتواند گردید عالی سبیل الاجمال حوالهٔ زبان خامه میشود که در سنه رابع و تسعين از مائة ثالث عشر (۱۲۹۴) بهنگامه جنگ و جدال میان عساکر

قیصر دوم و شاه روس جناب رئیسہ معظمہ زر و افراز خزینہ خود و شوہر عالی گوہر خویش نواب امیرالملک والاجاہ سید محمدحسن خان صاحب بہادر و مبلغی کثیر از اموال ولیۃ الامہد خود نواب سلطان جهان بیگم صاحبہ و زوج کیوان اوج شان نظیرالدولہ احمدعلیخان صاحب بہادر و نائب الریاسۃ مدارالمہام محمدجمالالدین خان صاحب بہادر و دیگر اخوان و ارکان این ریاست کہ بدولت روپیہ میرسید فراہم کردہ برای تیمارخستگان و تعہد احوال ایامی و یتامی افواج اسلامیہ بہ حضورعظمت معمورسلطان عبیدالحمیدخان قیصر و روم خلداللہ ملکہ ارسال فرمود از آنجا کہ مسامع آن سلطان عظیم الشان از دیرباز باستماع معامد و مناقب این ملیکہ دوران خیلی راضی و خشنود بود از ظہور چنین ہمت نمایان و احسان شایان بکمال تعظیم و تکریم بہر اختصاصش بمکارم قیصریہ از صمیم قلب توجہ مبذول فرمود و بفراہمین تفضل مضامین و تمغہہای مرصع زرین عز امتیاز بخشید ، فرمان اولین بانشان فخامت توامان کہ تمغہ شفقۃ درجہ اولی ہندش بنام نامی جناب عصمت مآب و فرمان دوم با تمغہ درجہ ثانیہ کہ نشان مجیدی رتبہ دوم خوانندش باسم سامی جناب نواب امیرالملک والاجاہ بہادر و فرمان سوم با تمغہ درجہ ثالثہ کہ تمغہ مجیدی رتبہ سوم گویندش برای نائب الریاسۃ مدارالمہام صاحب بہادرست و ضمیمہ آنها مراسلات صدر اعظم و وزیر معظم آن سلطنت کبری سید خیرالدین پاشا و نسخ کتاب اقوام المسالک فی احوال الممالک از مؤلفات خودش بود کہ مصحوب مولوی محمدحسین متخلص بہ فقیر دہلوی چہاردم آخری الجمار بین سنہ سادس و تسعین از مائتہ سیزدہم (۱۲۹۶) در دارالاقبال بہوپال لمعات ورود انداخت و این مولوی محمدحسین را نائب الریاسۃ مدارالمہام صاحب بہادر بمصر و قسطنطنیہ برای سعی در انطباع و اشاعت مصحف مترجم بزبان ترکی کہ بصرف مال خطیر در ترجمہ طبعش ہمت مردانہ بکار بردہ و بتقسیمش لوجہ اللہ در آندیار امر کردہ روانہ کردہ بود و وی در قسطنطنیہ باشتہار توسل سرکار ریاست بہوپال مشمول عواطف خسروانہ گردید۔ بالجملہ روزیکہ این فراہمین و تمغہہا بکمال عز و احتشام

در بهوپال رسیدند در جشن این عطیه عظمی و موهبت کبری درباری بکمال عظمت و شوکت انعقاد یافت و مولوی محمد حسین فقیر بنوازش ملکه دوران چندان خلاع فاخره و جواهر وافره و نقود متکثره اندوخت که خرمن فقر و احتیاج یکباره سوخت و موزون طبعان ملازم آستانه فیض کاشانه تهنیت و تاریخ بانظار فیض باز گذرانیدند و فراخور رتبات خودها از خوان و احسان عام نواله های انعام چیدند قطعه ای چند از آن جمله بر گزیده برای تنزه باصره ارباب ذوق بطریق نمونه از خرواری درین محل خلعت نگارش دربر کشیده،

قطعه سنجیده میزان فکر رسای منشی فداعلی فارغ که در هر مصرعش بسپهر  
تاریخ آفتابی ست بازغ

بشارت انیسان بدر و داد	بشارت احبای نیر مکان
درین شهر مسعود و دوران نیک	ز در بار شاهنشاه مسلمان
شاه جهان خدیو ده-ش	بیاید نشان تولا نشان (۱)

قطعه ریخته خامه سخن طراز عالی فکرت شیخ محمد عباس رفعت

امروز چه روز ست که از فضل الهی

هر سمت نشاط ست پدیدار و مسرت

امروز رسیدست مگر تمغه شاهی

از بهر شرف بخش سراپرده عصمت

ای تاج زمان شاه جهان بیگم و الا

فرمان ده اقلیم کرم صاحب مکت

پیوسته الهی بشما باد مبارک

فرمان شه روم و دگر تمغه شفقت

(۱) حروف هر مصرع بحساب ابجد (۱۲۹۶) میشود که سال ورود فرامین بوده

است - آدمیت .

از چرخ مسیحا پی تاریخ ورودش

تمغای گم-ر بار بفرمود برفت

۱۸۲۹ مسیحی

### وله قطعه دیگر

فرستاد تمغا چو عبدالحمید	شهنشاه روم و خدیو مہین
جوانبخت سلطان عثمان نژاد	سر بادشاهان روی زمین
بنواب بهو پال شاه جهان	خداوند اقبال و عقل مبین
بتاریخ این بخشش قیصری	نوشتن نشان سعادت قرین

۱۲۹۶

قطعه طبع زاد خوش فکر نیکو شمائل مولوی علاءالدین بسمل

چو آن خان سلطان عبدالحمید	که باشد شه روم و کشورستان
پی داور ما خجسته شیم	رئیس زمان تاج هندوستان
نشانی و اکرام خود لطف کرد	همش کرد تحسین به شفقت نشان
خوش آورد بسمل مگر سال او	درین شعر پنجم چو انوار جان
همایون ز سلطان مولا عدل	نشان حمیده بشاه جهان

۹۶

۱۲۸

### وله قطعه دیگر

از ره لطف خاص شاهنشاه	رونق تخت روم ظل الله
کرد اتحاف چون نشان بزرگ	بهر شاه جهان جهان را شاه
در کمال سرور تاریخش	گفت بسمل نشان شفقت و جاه

۱۲ ۹۶

قطعه تراویده کلاک جادو رقم سید اکرام حیدر متخلص بکرم

ساقی ز راه لطف دمی سوی ما بچم

وز لوح سینه پاک نما نقش رنج و غم

دور خزان گذشت و رسیده زمان گل

روح طرب صبا به تن بلبلان بدم

شاه جهان ز آمد تمغای شاه روم

در بار کرد و ریخت زر و گوهر و درم

بنگر کرم چه هدیه تاریخ نذر کرد

امروز منعقد شده در بار زیب جم

۹۶ ۱۲۵

### وله دیگر

زهی تمغای سلطانی که از تاب درخشانی

سبق برده ز آب گوهر و لعل بدخشانی

سر اعدا قلم کرده کرم خوشتر رقم کرده

بی تاریخ او آمد نشان خاص سلطانی

۹۶ ۱۲۵

قطعه از نتایج طبع ذکاوت مشمول منشی مقبول احمد مقبول

داد قیصر تمغه بـا شاه جهان

شاد گشته هر که این مژده شفت

از خوشی مقبول سال عیسوی

بی بدل تمغای تاج هند گفت

۱۸۷۸

و این رئیسۀ معظمه ملک بهوپال ادامہا اللہ بالعز والاقبال خارج سور البلد  
این شهر باندک فاصله جانب شمال شهری مسمی بشاهجهان آباد آبادان ساخته و  
بتأسیس گولابی وسیع الارجا لطیف الماء پرداخته که از سیر و تماشای فضای  
نزهت افزای آن شهر دلگشا انبساط و انشراح در مزرعۀ قلوب منضبطه و طبائع  
منقبضه میروید و تفرج و نظارۀ آن جواب لاجواب (۱) گرد کلفت و غبار و وحشت

(۱) جواب: بفتح جیم گولاب و حوض آب مؤلف



از خواطر افسرده می‌شوید درین نزدیکی بر کنار آن آبگیر دلپذیر دولت‌خانه لطافت کاشانه که بتاج محل نام بر آورده بنا کرده که پیش طاق‌زینت نطاقش طاق کسروی و اوتاق خسروی از نظرها افتاده برفعت منزله سر بآسمان سوده و در وسعت افضیه با صحن فلک دعوی تساوی نموده و نقش و نگار حیرت بارش رنگ بر روی ارژنگ معانی شکسته و از آب و تاب صفا و بهایش نگارخانه چین غرق عرق تشویر نشسته .

زهی صفای عمارت که در تماشایش

بدیده باز نگردد نگاه از دیوار

سخنوران شیوا بیان ملازم بارگاه عالی جایگاه و خوش‌فکران شیرین‌زبان متوسل در گاه والا دستگاه قطعات تاریخ تعمیر آن دولتسرا و فقرات مواد سال تأسیس بنی این مغنی بسلك نظم و نثر کشیده که برخی از آن بر چیده درین محل ثبت گردیدند۔ جناب والدی الامجد دام ظلهم ازین آیه کریمه سال تعمیرش استخراج فرمودند :

عسی ان یبعثک ربک مقاماً محموداً۔ ومنشی فداعلی فارغ مهتم دارالضرب قطعات مصاریع و فقرات مفضله ذیل بتاریخ محل و حوض و دروازه آن رقم فرمودند:

در فضا و صفا و نقش و نگار هست خاطر انیس تاج محل

هاتف غیب بهر تاریخش گفت «خوب و نفیس تاج محل»

۱۲۹۶

### وله دیگر

افسر فرق زمین تاج محل	دشک فردوس برین تاج محل
خاتم عشرت و زینت بهوپال	اندران مثل نگین تاج محل
گر کسی سال پیرسد فارغ	بر زبان آر بسین تاج محل

### قطعه دیگر

ازین منزل دلکشا یافته عمارت بهوپال رنگ نوی

پی سال معمار فکر بلند بنا ساخته قصر کینخسروی  
۵۱۲ ۹۶

## وله مصاریع تاریخی

جوسق خسرو جهان آرا - دیگر : فروزان منزل شاه جهان ست  
۵۱۲ ۹۶ ۵۱۲ ۹۶

دیگر: افسر فرق چمن تاج محل - دیگر: تاج سمرملک اوج تاج محل آمده  
۵۱۲ ۹۶ ۱۲ ۹۹

## وله فقرات تاریخ

قصر خوش دارالفنی دولتخانه نفیس کوشک فیاض جهان مشکوی راحت رسان  
۱۲۹۶ ۱۲۹۶ ۱۲۹۶ ۱۲ ۹۶ ۱۲ ۹۶

## وله فقره تاریخ دروازه

در شرقی تاج محل  
۱۲ ۹۶

## وله قطعه تاریخ حوض تاج محل

سلسبیل ست کوثر شیرین آب او آبریز شیر و عسل  
چون پی سال قطره زد فارغ خضر فرمود حوض تاج محل

## وله قطعه دیگر

در تاج محل بفضل باری چون منبع فیض گشت جاری  
تاریخ بناز جوی خامه سرچشمه مرحمت نگاری  
۵۱۲ ۹۶

قطعه تاریخ محل از مولوی سید اعظم حسین صاحب خیر آبادی  
نائب محکمه عدالت دیوانی

ساخت کاخ بلند شاه جهان آن برفعت یگانه آفاق  
هاتف غیب دید و سالش گفت کاخ برجیس اوج گردون طاق  
۵۱۲ ۹۶

قطعه تاریخ محل از منشی محمدجعفر صاحب زمهری نائب محکمه

تحقیقات روبکاری سرکار

کرد نواب سکندر عظمت شاه جهان

خوش بنا قصر که در دهر نه بینند بدل

زمهری عتبه ببوسید و نوشتش تاریخ

نامور از قدم شاه جهان تاج محل

۹۶ ۱۲ هـ

### وله قطعه دیگر

برفت بنا کرد قصری چو ماه

فلک قدر نواب شاه جهان

قلم بآرک الله فلک بهارگاه

نوشته مکرر بتاریخ او

۹۶ ۱۲ هـ

قطعه تاریخ محل از شیخ محمدعباس صاحب رفعت مهتم محکمه: ستور العمل

نواب عصر شاه جهان مظهر کرم

نامش بهند و روم چو نام هما علم

کاخ فراخ کرد بنا در زمان سعد

خوش وضع و پر فضا و دل آراچو قصر جم

نامش نهاد تاج محل از ره ذکا

آراست از فروش گرانمایه یک قلم

سقف و جدار کرد مزین بنقش زر

چون بیت شاه چین و فرنگ و شه عجم

رفت بجست فقره تاریخ این محل

آمد ندا ز غیب که او تاق محتشم

۹۶ ۱۲ هـ

### وله مثنوی تاریخ دروازه محل

کنار رنگ بهوپال با فروشان

بفر گفت نواب شاه جهان

باقبال و حشمت سکندر حشم	جهانگیر ثانی بچود و کرم
ز سر تازگی یافت دولسرا	شد آراسته رشک پرهما
ز هی قصر عالی خجسته بنا	بوسعت جهان و برفعت سما
خهی کاخ خوش منظر و دلگشا	برونق سدیرو خورنق نما
بصحن جلو خانه این محل	فرح بخش چون کاخ برج حمل
بنا باب عالی شد از حکم شه	سر کنگره تا سر چرخ مه
نثارش دُر نظم رفعت نمود	بسال بنایش زبان بر گشود
بتاریخ او شد چنین دُر فشان	در دولت و فر شاه جهان

۱۲ ۹۶

قطعه تاریخ محل از برادر محمد امجد علی صاحب آزاد رو بکار نویس  
محکمه مشوره

اختر و تاج هند شاه جهان	داد گستر عقیل و بی مانند
شد بحکمش محل نو تعمیر	شهره اش شد بروم و لندن و سند
کرسی سال او نه-اد آزاد	دلنشین منزل ستاره هند

۱۲ ۹۶

قطعه تاریخ محل از اخی مولوی محمد امجد الاسلام شهرت سر رشته دار  
محکمه بخشگیری جناب مدارالمهام صاحب بهادر

کرد بنا شاه جهان کو شکی	شهرت او شد ز ختن تا بسند
از سر اعزاز بگفتم سندش	تاج محل تاج سر ملک هند

۱۲ ۹۶

وله قطعه دیگر

چون بحکم رئیس بهو پال	شد بنا بارگاه عدل پناه
گفت شهرت بسال تاریخش	هست دولسرای عالیجاه

۱۲ ۹۶

قطعه تاریخ محل از سید محمد علیم صاحب خلف محمد عباس صاحب الله آبادی  
 خوشا عمارت ایوان فخر چرخ برین  
 گذشت کز سر گردون بنای تاج محل  
 عمارتی که چو پرسیدم از نظافت او  
 ز تاج گنج شنیدم ثنای تاج محل  
 عمارتی که شکست ست رفعت افلاک  
 کلاه گوشه خود بر سمای تاج محل  
 عمارتی که بخلد برین کند رضوان  
 بجای کوشک او التجای تاج محل  
 عمارتی که بود حرز جان صبح و مسا  
 مسجدان فلک ادعای تاج محل  
 مکین اوست چو سر تاج کشور بهو پال  
 زمانه فرق نهاده بیای تاج محل  
 کشیکه دید بگلگشت او بهارش را  
 شکفت غنچه دل از هوای تاج محل  
 بس ست بهر تماشا بگلشن ایجاد  
 برای مردم چشم فضای تاج محل  
 به تاج هند بماناد تا بحشر آباد  
 درون منزل هستی سرای تاج محل  
 علیم سر چو بزبانوی خویشتن بر دم  
 بفکر مصرعه سال از برای تاج محل  
 بگوش من ز سر افتخار گفت فلک  
 بهمد شاه جهان شد بنای تاج محل

قطعه تاریخ محل و حوض از سید امجد صاحب شهری نائب محکمه اپیل

شد چو این دولسرا بنیاد از شاه جهان

قصر خوش از شهری تاریخ هجری شدعیان

بر کش آب از حوض و برخوان نام حوض آفتاب

تا در تاریخ حوض آید میان حوض آن

وله تاریخ دروازه محل

یافت زینت زرای شاهجهان

حبذا باب عالی ایوان

در دولسرای شاهجهان

اشهری گفت سال فصلی آن

۸۶ ۱۲ ف

قطعه تاریخ محل از سید اکرام حیدر صاحب متخلص بکرم

زمین او چهارم آسمان ست

زهی تاج محل کز رفعت و شأن

برون از حد یارای زبان ست

بیان خوبی نقش و نگارش

سینه کوشک شاه جهان ست

محل مصرعه سالش کرم گفت

۹۶ ۱۲

وله قطعه دیگر

کرد تعمیر قصر عرش پناه

شاه قیصر نشان شاه جهان

چرخ گردون به عینک خور و ماه

آنکه مثلش ندید در همه عمر

خانه دولت سلیمان جاه

گفت اکرام سال تعمیرش

۹۶ ۱۲

قطعه تاریخ تاج محل از منشی شیو پردهان مهاراجه جی گویال متخلص به ثاقب

حبذا شاه جهان بیگم فرانک منزلت

خطه بهوپال را فرمان روای کامران

بهر ترفیه خلایق دمبدم دارد نظر

می بر آید کار خیر از دست فیض هر زمان

ساخته از نام نامی شهر و تالاب نفیس

بعد از آن فرمود تأسیس رواق دلستان

وه چه بیت دلپذیر وه چه قصر دلنشین  
 بر زمین از جانب رفعت جواب آسمان  
 جلوه گر تعمیر آن آمد چو از فضل خدا  
 فکر تاریخش بدل گردید ثاقب آنچنان  
 چار حد مصر معنی چار تا ربخ سعید  
 صاف از یک بیت ظاهر گشت پی و هم و گمان  
 بنگله و هجری مسیحی سان و سنبت شدنمود  
 از علی الترتیب تحریرش کلاک دو زبان  
 جامع اسباب ثروت مخزن زیب شرف  
 ۱۲ ۹۶ ۱۲ ۸۶

قصر عظمت عهد عرض مجد و حشمت جاودان (۱)

۱۹ ۳۶ ۱۸ ۷۹

### وله

الکة بهو پال را فرمان روای داد گر  
 حضرت شاه جهان بیگم جهان غز و شأن  
 بسکه دارد بذل همت از پی آرام خلق  
 بسکه طبعش سوی امر خیر باشد جاودان  
 ساخت از فضل خدا احداث شهری دلگشا  
 نیز تا لایب لطیف آب حیوان اندران  
 بعد از آن صرف توجه کرد آن عالی همم  
 بهر تعمیر محل رشک ایوان جهان  
 از پی سال بنای آن عمارات وسیع  
 ثاقبا بگرفت از طبع خودش چون امتحان

(۱) معلوم نیست سال ۱۹۳۶ مسیحی را در اینجا چرا آورده است - آدمیت

گشت بیت خوشنما منقوش بر لوح دلم  
 زان دو تا تاریخ با طرز بهین آمد عیان  
 مصرعۀ اول بود مخبر ز تاریخ مسیح  
 مصرعۀ ثانی ز هجری سال بنماید نشان  
 مبدع مکنت همین تعمیر ایوان رفیع

۷۹ ۱۸

مرکز محدود سطوت منزل شاه جهان

۹۶ ۱۲

### ولہ رباعی

از شاه جهان بشوکت شاهانه  
 تاریخ چو بر محل بجستم ثاقب  
 تعمیر گرفت دلنشین کاشانه  
 فرمود ملک نفیس دولتخانه (۱)

۹۶ ۱۲

بالجمله بشرح اوصاف جناب ممدوحه زبان خامه و خامۀ زبان فرسودن آب  
 دریا بمشت پیمودن ستد صیت کمال و شهرۀ نوالش باطراف جهان و اطراف کیهان  
 رفته و تفصیل نبذی از حال و قالش صفحات «شمع انجمن» و «نگارستان سخن» و  
 «صبح گلشن» را فرا گرفته لکن بحکم آنکه ...

اغذ ذکر نعمان لنا ان ذکره هو المسک ما کررته يتضوع

و بنابر اینکه شاهد این جریده بعهد معدلت مہد آن ملکہ ملکی ملکات بہ  
 یمن توجہ فیضش برین اذل کائنات در حجلہ ترتیب و تہذیب نشست ذکر جمیل  
 آن نخبہ انفس و آفاق بنظر شرف قبول و تفادل حصول مأمول درین صحیفہ طرفی  
 از وجوب بست این چند اشعار از افکار تازه آنجناب ست.

از بادہ ای کماقی دی مست کرد ما را

امروز از خم مارش در ہم شکست ما را

(۱) صد شکر کہ این تاریخهای چرند و بیمنی و سراپا تملق و چاپلوسی پایان

رسید و من بنده از تصحیح خوانندگان محترم از خواندن آنها بیاسودیم - آدمیت



روی خزان نماید آئینه بهاران

صهای نیست دادند در جام هست ما را

هر موی زلفش از من صد پیچ و تاب داد

يك رشته تمنا صد جا گست ما را

عمریست گرد باد صحرای جستجویم

تا ساربان شوق محمل بمست ما را

آن نغز می تراشم اوضاع خاکساری

نزدیک حق شناسان اوجیست پست ما را

رندانه روز تا شب آهنگ شعر بر لب

اندر بغل صراحی ساغر بدست ما را

شاه جهان عشقم از جمله بی خبر کرد

جامی بیاد چشم آن می پرست ما را

ولها

تا بگذرند از بت بی اختیار ما

آئی مرا بخانه و عذر جفا بلب

هر کس که دید حسن رخس بر زمین فناد

از کارد بار شاه جهان مدعی میرس

مستانه قتل عام کند هوشیار ما

مزد عجیب می طلبد انتظار ما

رستم زرخش می فگند نیسوار ما

در کار دست ما و دل ما بیار ما

شاهدی نیشابوری: - این شعر شاهد خوش فکری اوست.

وعدۀ وصل بفردا می دهی و میدانی هر که امروز ترا دید بفردا نرسد

شاه صدر دیلمی: - خلف شاه عنایت الله دیلمی مادام الحیاة بدستوری

شاهان ترك عز امتیاز داشت و در سنه خمس و خمسين و تسعمائه (۹۵۵) جامه گذاشت

کشید اشك برویم ز خون دیده خطی

که سرخی رخ عاشق ز خون دیده خوش ست

شاه قلی: - از موزون طبعان خلخال بود.

از پی دفع جنونم داغ بر سرمی نهد

داغ دل بس نیست بر سرداغ دیگر می نهد

شاه کلشانی :- از ارباب خوش بیانی و نکته رانی ست،

طریق ماه رخان غیر بی وفائی نیست خوشا کسیکه باین قومش آشنائی نیست

شاه کاتب :- شیخ شاه نظر از مشائخ شهر قومشه متعلق باصفهان و متولی

مزار شاه رضا قومشی ست- در عهد شاهجهانی بهندوستان آمد و باطالب کلیم ربطی

پیدا کرد، مگر غیر مقضی المرام و ناکام بوطن برگشت و آنجا برزنی خوش نقش

نام عاشق گردیده هرچه در بساط خود داشت در راهش باخته بفلاکت و عسرت

در اوسط مائه حادی عشر (اواسط قرن یازدهم) جان عزیز در باخت.

وقت مردن دامن قاتل بدست آید مرا

آه بی وقت آرزوی دل بدست آید مرا

\*\*\*

چرا بآتش سوزان نسوختند مرا

بدست همچو تو کافر فروختند مرا

\*\*\*

ز قتل بنوعی سخن میکند که گوئی مرا دیگری کشته ست!

...

چه دیده اند گدایان عشق از در دوست

که هر دو عالم شان در نظر نمی آید؟

...

بآن بی رحم خواهی گفت از بهر خداقاصد

که گاهی ای وفا بیگانه من هم آشنا بودم

وله رباعی

گر هند شود کعبه روم سوی کنشت

دوزخ طلبم اگر چه هندست بهشت

خواهم ز غلط کرده خود بر گردم

مانند نگاه غافل از صورت زشت

شاه کبود جامه: - امیر نصره الدین استرآبادی سمنانی الاصل ستوبحکم

سلطان تکش حکومت فیروز کوه و نواحی آن باو تعلق داشت و در سنه تسع و

ثمانین و خمسمائه (۵۸۹) پا بر جاده ناگزیر گذاشت نوبتی از دراندازی بعض

مخالفین مزاج سلطانی از وی متغیر شد و فرمان برداشتن سر از جسمش نافذ گشت

محصلان بقصد بریدن سر بر سرش رسیدند، وی بنقد کثیر آنجماعه را بدان راضی

کرد که او را زنده بحضور سلطان رسانیدند، همین که نظر سلطان بر نصره الدین

افتاد بهم برآمده خواست که او را و موکلان را سیاست رساند، نصره الدین این

رباعی بدیده بمعرض عرض سلطان رسانید:

مـن خاك تو در چشم خرد می آرم

عذرت نه یکی نه ده نه صد می آرم

سر خواسته ای بدست کس نتوان داد

می آیم و بر گردن خود می آرم

...

از دل من گر نه هر دم آتشی بر خاستی

ز آب چشم من جهانی بر سر دریاستی

گر ز حال من ندانستی نگار سنگدل

هم ببخشیدی مرا گر خود دلش خاراستی

روی چون خورشید او هر کس که دیدی يك نظر

همچو من شیدا شدی گر بوعلی سیناستی

کار ما تا چون بود فردا نداند هیچکس

کاشکی امروز بودی هر چه آن فرداستی

جامه‌ام را نام از سودای تو گشته کبود

ورنه نام جامه من اطلس و دیباستی

شاه مراد خوانساری: - ممدوح بخوش گفتاری ست.

نمی‌رود اجل از پیش دیده‌ام نفسی شبی که شمع رخ یار در مقابل نیست

شاه: - ملاشاه بدخشی اوستاد دارا شکوه و مرید شادمیر لاهوری قدس سره

بود - از علم ظاهر و باطن حظی وافی داشت تفسیر چند جزء قرآن مجید بطریقه اهل تصوف

نگاشته شاهجهان بادشاه را باوی اعتقادی خاص بود، میفرمود که درین ملک دو

بادشاه اند شاه صوری منم و شاه معنوی ملا شاهست و ملا در کشمیر عمارت عالیّه

بنا کرده و بادشاه هر گاه بکشمیر نزول فرمودی در منزل ملا رفتی و تعظیم بسیار

کردی، وفاتش در سنه ثنتین و سبعین والف (۱۰۷۲) و بقولی تسع و ستین والف (۱۰۶۹)

واقع شده اوراست،

تازه میسازم درون سینه داغ خویش را

خانه تاریک ست میسوزم چراغ خویش را

راز ما کی فاش گردد گر همه از خود رویم

نشکند بدمست می هر گز ایام خویش را

...

جای تو کجاست دیده‌ما ای پای بجا رسیده‌ما

...

هر شب آدینه دارم التزام میکشی دوست میدارند اهل دین شب آدینه را

...

رفتن بروی آب و هوا هیچ نیست شاه

از خود خلاص یافتن اینجا کرامت ست

گر چشم تو بی پرده بود نیک نگه کن

روئی که تو خواهی همه بیرون ز نقابست

درویش را که کنج قناعت میسرست      درویش نام اوست ولی شاه کشورست

\*\*\*

ساقی ما ز پی ساغر و صبا بر خاست  
زاهد خلوتی از روی مصلا بر خاست  
چشم بیمار تو تا گشت طبیب دلها  
شور و غوغا ز در و بام مسیحا بر خاست  
...

همه يك لعل و همان لعل که لعل لب اوست  
همه يك حرف و همان حرف کزو گفتارست  
همه يك ناز و همان ناز که جانپای اوست  
همه يك چشم که دلها همه زو بیمارست  
...

چو از خانه آن جامه گلگون بر آید      دل از دیده در جامه خون بر آید  
برون از کنارش محال ست شه را      کجا قطره ز آغوش جیحون بر آید  
...

شود ز يك دل روشن هزار دل زنده  
ز يك چراغ توان صد چراغ روشن کرد

#### وله رباعی

یاریکه ترا ز خود رهاند دگرست      کاریکه ز تو هیچ نماند دگرست  
ما منکر راه مسجد و کعبه نه ایم      راهیکه بمقصود رساند دگرست

#### ایضا

ساقی اگر می ندهی می میرم      و ر ساغر می میرم  
پیمانه هر که پر شود می میرد      پیمانه من چو شد تهی می میرم (۱)

---

(۱) این رباعی از میرزا محمد حکیم شیرازی است - مؤلف هم در صفحه ۲۲۰ این  
معنی را متذکر شده است - آدمیت

شاه: - میرزا شاه حسین اصفهانی ابن میرزا بیگ است جدش امیر ذو -  
الفنون ارغون از طرف سلطان حسین میرزا حاکم قندهار بود و بعد قتل نجم  
ثانی بوزارت شاه اسمعیل صفوی مباحی گردید.  
عاشقان نام ترامونس جان ساخته اند  
وصل چون نیست میسر بهمان ساخته اند

. . .

دامن بهمان بر زده جانانه ام امروز  
من بنده آن طور یتیمانه ام امروز  
شاه: - وردی بیگ ابن سلطان علی بیگ همشیره زاده عالیجاه حسین  
قلیخان قورچی باشی ایران - طبعی نازک و مزاجی لطیف داشت و تا تسوید آفتاب  
عالمتاب زنده بود -

نهالی را ز اول سعی کن تاراست برخیزد  
که چون گردد قوی از زور دیگر خم نمیگردد  
شاهکی: آقا شاهکی زمانی ست و زمان قریه ایست در اصفهان:

دست دردی از گریبان دلم کوتاه نشد  
کز کمین دردی دگردست و گریبان بر نخاست

. . .

وصل یارم شربتی در وقت بیماری نداد خواستم چون در دلدل گویم زبان یاری نداد

❖ ❖ ❖

مطربا بنواز تاسرو سهی بالای من برفشاند دست و بیند جانفشانیهای من  
شاهی: - از فرقه نسوان و زمره لولیان بوده و این رباعی در هجو حکیم  
ابوالفتح گیلانی همون نظم نموده:

تا چند تَس خویش نهی بر تَس من کیری چودوال در زنی در پَس من  
گر قاعده کیر تو این خواهد بود ریش تو بجای کیر به در کس من

شائق:- بستی رام ولد لاله حبیسکه رای از کاتیهان اتاوه و مهره فن نظم  
انشاء بود و زمان تحریر «آفتاب عالمتاب» عمرش از چهل متجاوز نبود،  
از آن بخاک ره انداختی دل ما را که اعتبار نباشد متاع یغما را -

\*\*\*

رسیده یار سرا پا چو شاخ مرجان سرخ  
کف از حنا و رخ از باده و لب از پان سرخ

\*\*\*

حدیث زلف و رخ او که چشم بد مرصاد  
وظیفه ایست که لیل و نهار میدارم

\*\*\*

آنکه از دست تو فریاد نکردست منم  
آنکه بی روی تو دل شاد نکردست منم

شائق:- رادهی کشن پسر کلاب رای کایتیه لکهنوی از متوسیلان راجه  
مکیت رای بود و بحکومت کور که پور سر با آسمان میسود،  
ای شوخ بحسن تو ندیدیم کسی را

دیدیم ز خوبان جهان گر چه بسی را  
در تاب و تب عشق بمن غیر چه لافد

سوز دل پروانه نباشد مگسی را  
شائق:- ملا عبدالوهاب کشمیری شاعر خوش گفتار بود.

از تاب رخ تو آب گردید آئینه اگر چه سخت جانست  
شائق:- مولوی حافظ علیم الله ساکن قصبه نگرام از اعمال لکهنودرمعقول  
و منقول شاگرد مولانا عبدالعزیز دهلوی و در علم طب تلمیذ حکیم شریف خان  
بود و بملازمت نواب مدارالدوله لکهنوی بسراوقات می نمود،

دیده گریان دل بریان دم سوزانی هست

شمع سانم نعمت خوش سرو سامانی هست

ای بتان آئینه از سنگ مزارم سازید

که درین خاک مرا دیده حیرانی هست

شائق:- میر غلام حسین خلف میر فتحعلی متوطن قصبه جاپس از قصبات

اودبود- اولاد دارالاماره کلکته در زمره منشیان مدرسه انسلک داشت، بعد از

آن بسر دفتری انشاء رزیدنتی ناگیور سر برافراشت و از آنجا بجذب شوق شرف

حج و زیارات دریافت، سپس بعهده میر منشی رزیدنتی لکهنو سرفرازی یافت و مال

و متاع وافر اندوخت و باندیشه سفیر انگریزی دیگر که بکمال تدین و انصاف

موصوف بود ترك نوکری کرده بخانه خود متواری گشت و بابتلای بعض مواخذات

خود را بدست خود کشت.

من ز جگر خون چکان تو بدگر گل فشان

وای تو و وای عشق وای دل و وای من

آمدی امشب بناز در برم ای دلنواز

بر سر من جای تو در قدمت جای من

شباب:- حاجی محمد حسین رامینی- در عهد محمود خان افغان بشاعری نام بر

آورده و همین يك بیت وی در «نگارستان سخن» و «آفتاب عالمتاب» مسطور است.

گاهی ز گلشن کویت نیامدم بوئی بطوق زلف مگر گردن صبا دارد

شبلی:- معروف بشاه شبلی از اقران ملا عبدالرحمن جامی ست. قطعه:

دی سگی را رقیب میزد چوب سگ همی چوب خورد و مینالید

گفتم ای سگ چرا زدت گفتا بهتر از خود نمی تواند دید

شبیك خان:- ابن برندوق خان خلف ابوالخیر خان- سلسله نسبش بجوچی

خان بن چنگیز خان میرسد، درابتداء حال بعسرت در ترکستان بسر می برد پس

بخدمت سلطان حسین میرزا ابن سلطان ابوسعید رسید و قدرت و قوتی بهم رسانیده بترکستان



معاودت نمود و در هرج و مرج و مرگ و تسعمائه (۹۰۶) انبوهی از مردم فراهم آورده بر اطراف و اکناف ترکستان متصرف گشت و بعد وفات سلطان حسین میرزا بر خراسان استیلا یافت بسکه خیلی متکبر و سفاک بود بر دست ملازمان خود مقتول گردید.

کاش درد هجر در دنیا نیاوردی خدا دورم از یاران جانی در چنین فصل بهار  
شتابی:- از بلندپردازان کوناباد بود،

نیک در هم شدست کار جهان زلف یار من ست پنداری

شجاع:- جلال الدین ابوالقوارس شاه شجاع کرمانی از آل شاه مظفر و تلامذه ملا قطب الدین رازی ست و ممدوح خواجه حافظ شیرازی در سنه ثلث و ثلثین و سبعمائه (۷۳۳) از عرصه بطون پا بر سریر شهود گذاشت و در نه سالگی بحفظ مصحف مجید و بعد از آن بکسب علوم عقلی و نقلی و اکثر کمالات نوع انسانی پرداخت و قوت حافظه بدرجه ای داشت که بسماعت یکبار صد بیت کما بیش یاد میگرفت و در سنه هفتصد و شصت میل در چشم پدر خود کشیده در تبریز براریکه خلافت قدم گذاشت و با برادر خود سلطان محمود بجدال و قتال برخاسته مره اولی انهرام و کره ثانیه ظفر یافت و در سنه ست و ثمانین و سبعمائه (۷۸۶) و بقوای ست و عشرين و ثمانمائه (۷۲۶) بعالم جاودانی شتافت و بموجب وصیتش نعش او را بمدینه منوره بردند و زیر زمین سپردند و در سنه سبعین از ماته ثامن عشر (۷۷۰) که برادرش سلطان محمود روی ازین ملک ناپایدار بر تافت این رباعی موزون نموده بود. رباعی:

محمود برادرم شه شیر مکین	میکرد خصومت از پی تاج و نگین
کردیم دو بخش تا بیاساید خلق	او زیر زمین گرفت و ما روی زمین

\*\*\*

جان در طلب عشق تو شیدائی شد      دل در خم گیسوی تو سودائی شد

اندر طلب وصال تو گرد جهان  
بیچاره دلم بگشت و هرجائی شد

\*\*\*

من جرعه صبر میکشم فرزانه  
وین غصه دهر میخورم مردانه  
نومید نیم که عاقبت حق زفلک  
روزی بمراد پر کند پیمانه

\*\*\*

با دل گفتم ای دل شیدا چونی  
بی ما بر آن دلبر رعنا چونی؟  
دل گفت ترا حاجت پرسیدن نیست  
من خود بردلبرم تو بی ما چونی؟  
شجاع:- میرشجاع الدین محمود خلف خلیفه سلطان فرزند خلیفه اسدالله  
اصفهانی- متولی روضه رضویه بود. ازوست،  
با من چو جفا کم کنی از غصه بمیرم

کین جور و جفای تو مگر با دگری هست  
...

مردم بدرد و مایه درمان من کجاست  
از درد دل هلاک شدم یار من کجاست؟  
...

دلم گم شد تو داری از نگاهت میتوان دانست  
ز نار شیوه چشم سیاهت میتوان دانست  
...

چون بقتل بیدلان شمشیر کین گیرد بکف  
گر اریزد خون من خون منش خواهد گرفت  
...

بی اعتباری همچو من بی رحم خونخواری چو او  
در حیرتم کز قتل من یا رب پشیمان از چه شد؟

نام او را هر زمان دل بر زبان می آورد  
بیخبر از بی نشان هر دم نشان می آورد

میکند هر دم برون سر از گریبان گلی  
 هر طرف مرغ دگر را در فغان می آورد  
 ...

گفتمت دم مزن از عشق دلا نشیدی  
 این زمان خاطر خرم نه تو داری و نه من  
 دل که بی رخصت ما کشته او گشت شجاع  
 شرط آنست که ماتم نه تو داری و نه من

\*\*\*

روشن شده از شمع رخت منزل من  
 جز غم نبود ز عشق تو حاصل من  
 شادی بدلم جای نگیرد هر گز  
 از بسکه غم تو کرد جا در دل من  
**شجاعت:-** میرزا شجاعت علیخان لکهنوی از اولاد نواب سالار جنگست  
 که وقت تحریر آفتاب عالم تاب هژده ساله عمر داشت جامع جمال صوری و کمال  
 معنوی بود .  
 در سینه من زخم عیان ست و عیان نیست  
 ابروی رخ یار کمان ست و کمان نیست  
**شحنه:-** از سادات کاشان بود.

چو غنچه مدتی بودم بمستوری و تنهایی  
 ز مستوری گلی نشکفت جز رندی و رسوائی  
**شرافت:-** ملا عبدالرزاق در شعر گوئی مشاق بود.

از غبار خط جمال یار افزون تر شود  
 سرمه شب نور بخش دیده اختر شود  
**شرر:-** ابراهیم بیگ خان لکهنوی ابن عابد علیخان قاجار ست بوضع

سپاهیانہ زندگانی می نمود و همعصر میرزا قتیل بود.

مینگفت دوش عاشق زاری تمام شب

باشد خدای من شب مرگم تمام شب

در شأن حبشی خوش لباس گفته است :

ماه لقائي بلباس سیاه دیدم و گفتم که بلا اشتباه

این رخو این رخت بود فی المثل مردمک دیده و نور نگاه

....

میکنم در رخت از خوف تو گاهی گاهی

ناله گاهی و فغان گاهی و آهی گاهی

شرد:- محمد علی لکهنوی ابن حافظ ابراهیم خوشنویس است.

جدا شدم ز تو با درد و غم قریب شدم

بهجر کا کل مشکین بلا نصیب شدم

شرد:- میرزا هادی شیرازی- والد ماجد معتمد الملوك حکیم علویخان

دهلویست، از افاضل حکماء شیراز بود و در سنه سبع و مائة و الف (۱۱۰۷) بعمر

شصت سال در شیراز رحلت نمود. اوراست:

بکف آرند مگر دامن افتاد گیم

نه فلك پای نهاده بسر دوش همنند

....

با سیه دل صافی مشرب نمی آید بکار

کی بآب از چشم نا بینا توان شستن غبار

....

توئی پیدا و پنهان در دل تنگی که من دارم

شرد چون آب یا قوتست در سمنگی که من دارم

عقدۀ میل طبیعی چو ز دل وا نکنی

ای شرر در دل چون سنگ بتان جا نکنی

شرعی قزوینی: - موزون طبیعی در زمان سلطان حسین میرزا بود و بحر فۀ تجارت کسب معاش مینمود.

ابرو کمان من که بکین میکشد مرا      قربان او شوم که چنین میکشد مرا

شرطی قزوینی: - یا لبنانی بود و در وطن خود دکان عطاری می چید.

در فراقت زان نمی میرم که ناید در دلت

کان ستم نا دیده روزی چند با هجرم نساخت

شرف اردستانی: - شهره بخوش بیانی ست.

کو چنان بزمی که دروی چون برد خواب غم

کس نیارد تا بروز حشر بیدارم کند

شرف جرجانی عمر خود در شیراز بسر برد.

بتی چون تو چرا در پرده باشد      مگر از ننگ چون من بت پرستی

شرف زرد تبریزی: - از اتراب ملاوحشی نافقی ست.

بقدر خویش باید هر کس از فیض ازل بهره

اگر ظرف تو کم گیرد گناهی نیست در یارا

...

بال و پرسوخته بادیه شوق ترا

مدد از هم‌رهی خضر و مسیحا نرسد

جلوه شاهد مقصود بر آن دیده حلال

که ز دهشت بدنش یار تماشا نرسد

کشته تیغ تو آگه نشد از لذت زخم

مضطرب بسکه ز آسیب کف قاتل بود

شرف: شرف الدین اصفهانی در عصر سلطان ارسلان ابن سلطان طغرل بود.

گر توانی ای صبا بگذر شبی در کوی او  
 و در دلت خواهد بیر از من پیامی سوی او  
 آن زمان کاینجا رسی آهسته باش و دم مزن  
 تا نشورد خواب خوش از نرگس جادوی او  
 شرف: - شرف الدین شیرازی خلف ملا فضل الله - از ناظران دور سلطان اویس است.  
 دلی عجب که درین شهر با کسی ماند  
 چنین که زلف تو در بند دلی بایست  
 شرف: - شرف الدین محمد بن ملا محمد فراهی بود. رباعی:  
 دل در غم آن دو زلف یکتاش خوش ست  
 زیرا که نظر بروی زیباش خوش ست  
 گر با من شود بخت شیرین رخ او  
 گه گه ترش ست گوهی باش خوش ست

\* \* \*

یادم نکنی از آن بفریاد آیم      باشد که ز بند هجرت آزاد آیم  
 درهم شده و شکسته چون زلف توام      در زلف نگر مگر منت یاد آیم  
 شرف: - محمد شرف الدین غزنوی ابن محمد رشید کاتب است.  
 من مسکین ز سودای تو شبها بی خور و خوابم  
 گرم باور نمیداری خیالت هم خبر دارد  
 تو می نازی و عشاقت ز بیم چشم بد گویان  
 خداوندا نگهدارش اگر جائی خطر دارد  
 شرف: - مولانا شرف الدین علی نافقی - از علماء اعلام و فضلاء کرام دور  
 شاه طهماسب صفوی و ازندماء شاهزاده سام میرزا بود و بنامش رسائل معما و حفظ  
 الصحة و بحران تصنیف نمود و در سنه اربع و سبعین و تسعمائه (۹۷۴) بعمر هشتاد  
 سال در قزوین جاده ناگزیر پیمود و در «نگارستان» او را کرمانی نوشته ...

نخواهم شمع من آرایش هر انجمن باشد

هوس دارم که همچون روشنی در چشم من باشد

☆ ☆ ☆

آن آهوی رمیده قدم بر سرم نهاد اما گهی که سبزه ز خاکم دمیده بود

\*\*\*

من و آه دمامم تا بکوش دود آه افتد

مبادا بر در و دیوار او کس رانگاه افتد

جفائی گر کنی بامن کن و فرصت غنیمت دان

که همچون من زبونی بی زبانی گاه گاه افتد

....

نخواهم بگذرد سوی چمن باد از سر کوش

که ناگه بوی او گیرد گل و غیری کند بویش

\*\*\*☆

خونم چو ریختی نظری کن ز روی لطف

بر خاک من که صید ترا خون بهاست این

### وله رباعی

هر لحظه ز لحظه دگر زارترم هر دم ز دم دگر افکارترم

گویم که شوم خلاص ازوهر ساعت چون نیک نظر کنم گرفتارترم

....

نفسست بکمال دانش آراسته به

افزونی تن مبین که تن کاسته به

تن چیست ترا بطرف دامن گردی

این گرد ز دامن تو بر خاسته به

شرف:- مولوی محمد شرف الدین- از رؤساء قصبه پهلواری متصل عظیم آباد

همشیره زاده شاه ابوالحسن ابن شاه نعمت الله پهلواروی بود طبع شریف و ذهن لطیف داشت . اوراست:

من دیوانه را فرزانه فرما	نگاهی بر من مستانه فرما
بقتلم جلوۀ تر کانه فرما	مکش شمشیر بی با کانه قاتل
تلاش مست در میخانه فرما	مجوای محتسب در کعبه مارا

چاك از دست جنون دامان ماست      بی سر و سامانیم سامان ماست  
 ناصحا بی باك در کویش مرو      دل ربائی شیوه جانان ماست  
 ای شرف قیس از حیا صحرا گرفت      تا جنون را دست در دامان ماست  
 شرف یزدی: - با شرف الدین علی یزدی مؤلف «ظفرنامه تیموری» قرابت  
 قریبه داشت :

خوبان نظری بر من غمناك نکردند  
 تا سینه ام از تیغ جفا چاك نکردند  
 شریفها: - کله دار خراسانی از ارباب عذوبت لسانی ست.  
 لذت عشق حرام ست بر آسوده دلی  
 که پایان نرساند شب هجران ترا

نیست بردست مرا پنبه داغ      بر سر سوختگیها نمك ست  
 در جهان هر غم و دردی که بود      در میان من و دل مشترك ست  
 شریف: - امیر سید شریف شیرازی خلف امیر شریف ثانی از احفاد سید  
 شریف علامه جرجانی ست که در عهد سلطان حسین میرزا با نصرام مهمات شیراز  
 مامور بود.

دورم ز بزم وصل تو ای ماه چون کز-م  
 جان بر لبم ز ناله رسید آه چون کنم



شریف :- حافظ شریف طبعی لطیف داشت :

مشغول سیر گلشن آئینه گشته‌ای غافل زخود مشو که نیفتی بدام خویش  
شریف :- خواجه شریف خان فرزند خواجه عبدالصمد خان نقاش شیرازی  
از مقربان بارگاه اکبری بود و در فن مصوری دستی داشت که برپاره عاج مساوی  
برنجی نقش سواری شاهی با مردم همراهی تصویر کرد و بر پاره کوچک از آن  
تمام سوره اخلاص نگاشت و بروز عید از نظر جهانگیر بادشاه گذرانید و بتربیت  
جهانگیری مرتبه امیرالامرائی رسید و باندك فرصت بمنصب و کالت مطلقه ترقی نمود.  
ای کشته تیغت همه چون خضر و مسیح -

شمشیر جفای تو بگو آب کجا داشت؟

شرر ناله بغربال ادب می بیزم که بگوش تو مبادا رسد آواز درشت

### وله رباعی

عشقی دارم که دین و ایمان من ست دردی دارم که میر سامان من ست  
گر عشق جدا شود ز من میمیرد گوید که شریف خازن جان من ست  
شریف دولت آبادی :- از شعراء اعتمادی ست.

در دیده تجرید بزرگی بنسب نیست عیسی بفلك سود سر بی پدري را

شریف :- ملا شریف بخاری بلاغت و لطافت درر گهای کلامش ساری ست.

چو دیر رفته مجلس که آید آخر بزم

چمن خزان شد و ما فکر آشیان کردیم

شریف :- مهدی همدانی دعوی مهدویت موعوده مینمود و بر دست مکذبین

در سنه احدی و خمسين و تسعمائه (۹۵۱) بقتل رسید.

یادمنت از مردمی خویشان آید ورنه چه کسم من که ترا یادمن آید

شریف :- میرزا محمد سبزواری بود و در مشهد مقدس اقامت داشت.

تاز صحرای جنون روی بشهر آوردم

عاقلان چون سگ دیوانه گزیدند مرا

شریفی بلخی: - از معاصران ملا عبدالرحمن جامی و ماهر فن طب و موسیقی و شیرین کلامی ست.

گرچه پیغام از نسیم صبح با یاران نکوست

درد دل با دلبران گفتن زبانی خوشتر ست

شریفی: - میرزا مخدوم نسب و نسبتش نامعلوم ست.

دلا صبری کن و بیه مرو هر لحظه در کوش

گزین بی طاقتی آخر تو رسوا میشوی من هم

شریفی: - میر مرتضی نبیره میر سید شریف جرجانی ست - اکتساب علوم

بخدمت شیخ ابن حجر عسقلانی نموده و در اقسام علوم حکمیه فائق بر اقران بوده زمانیکه در هندوستان رسید بر بسیاری از علماء عهد تفوق جست و همین جا در سنه اربع و ستین و تسعمائه (۹۶۴) بمرض الموت مبتلا گشت بزمینش سپردند و بعد زمانی نعش او را بمشهد مقدس بردند.

خاطر جمع ز اسباب میسر نشود تخم جمعیت دل تفرقه اسباب ست

شطاح شیرازی: - از مشایخ کبارست و مزارش زیارتگاه کبار و صفار .

اگر آهی کشم صحرا بسوزم جهان را جمله سر تا پا بسوزم

بسوزم عالم ار کارم نسازی چه فرمائی بسازی یا بسوزم؟

شعری: - ملا ملک شیرازی شیوه ابکار افکارش دلنوازی ست ...

چو شمع سوختم از آتش نهانی خویش ولیک شکوه ندارم ز بیزبانی خویش

سفید گشت دو چشمم چوپیر کنعانی در انتظار رخ ماه کاروانی خویش

شعله: - پندت امر ناتپه پسر پندت داتارام از کشامره شهر لکهنو بود و به

رفاقت سبحان علی خان کنبوه تا پانزده سال بسر برد و در سنه ثمان و خمسین از

ماتۀ ثالث عشر (۱۲۵۸) شعله آتش و بای کانپور او را در ربود - باموزونی طبع و فکر

سنجیده و ذهن بر گزیده داشت . اوراست :  
 خون ست دل از صدمهٔ جانکوب حنا را  
 آسان نبود بوسه زدن آن کف پا را  
 دامن ز من امروز گرفتم که کشیدی  
 ای بر زده دامن چه کنی روز جزا را  
 دادی به بتان شعلهٔ دل صاف چه کردی  
 افسوس که آئینه زدی بر سر خارا

...

تا سر بام قفسی رخصت پروازم نیست -  
 رشك آزادی مرغان گلستانم سوخت  
 همچو خاری که بر آن شعلهٔ آتش گذرد  
 جلوهٔ قامت این بـادله پوشانم سوخت

...

(شعله) گر آه جهان سوز کشم معذورم چه کنم آه چه سازم جگر و جانم سوخت

...

یاران بفکر بخیه و مرهم فتاده اند وین سینه ام هنوز بصد جاده پدنی ست

طفنه ها بر اجل آن غمزه سفاک زند  
 لب او خنده بر اعجاز مسیح دارد  
 شعله خواهد که کشد باده ز جام وصلش  
 این گدا دولت جمشید تمنا دارد

...

اگر ترك صلاح از زاهد پر فن نمی آید  
 دل از عشق بتان بر داشتن از من نمی آید

شهید تیغ جورش غیر شد من مردم از غیرت  
چه جای دوست کاری کرد گز دشمن نمیآید

...

چه لذتها که از لعلش کشیدن آرزو دارم  
مکیدن آرزو دارم گزیدن آرزو دارم  
بیا ای شورش سودای گل رویان که از عمری  
گریبانی برسوائی دریدن آرزو دارم  
بین سودای خام من که آن یوسف شمائل را  
بتقد قلب جان و دل خریدن آرزو دارم  
ز بس با آتش هجران سرو کارم بود (شعله)  
سپند آسا ز دل آهی کشیدن آرزو دارم

...

باز خود را هدف ناوک یاری کردی  
آفرین ای دل پر درد چه کاری کردی  
شعور: . شیخ عبدالرؤف لکهنوی - از شیخ زادگان لکهنو و تلامذه مصحفی  
بود، باجناب والد ماجدم دام ظلّه مجتبی داشت از شعراء نامور زبان اردو بود و  
در فارسی هم شکر فغانی مینمود. ازوست:

نه صبا و نه نسیم سحرست	طائر رنگ رخم نامه برست
ظلم کردی چه قیامت کردی	بر سر نیزه سر نامه برست

...

ای غنچه باغ سرو روان کیستی  
بیمار هجران تو ام آرام جان کیستی  
در دیده و دل جای تو خلق خدا شیدای تو  
من ای صنم جو یای تو تو میهمان کیستی

ممنون احسانت شوم مجروح پیکانت شوم

قربان مژگانانت شوم ابرو کمان کیستی

چون شمع مارا سوختی آتش بجان افروختی

خوش وضع جور آموختی ازدودمان کیستی

شعوری: - از ارباب سلیقه و شعور خاك تربت بود بعهد اکبر بادشاه در هندوستان ورود نمود.

مرا ز خانه بردن هر دم آرزوی تو آرد

گرفته شوق گریبان من بسوی تو آرد

شعوری کاشی: - باین تخلص دوشاعر در کاشان گذشته اند و تذکره نویسان

را اشتباه واقع شده که اشعار یکی بنام دیگری نوشتند یکی از آن هر دو آنست که این شعر ازوست:

دوریم بصورت ز تو نزدیک بمعنی مانند دو مصرع که زهم فاصله دارد و بعضی این شعر را از کلام شوقی ساوجی گمان برده،

دوم شعوری تلمیذ محتشم کاشی و مداح اعتمادالدوله حاتم بیگ خان که در تاریخگوئی مهارت داشت و دیوانی حاوی شش هزار شعر گذاشت. این رباعی ازوست:

چندین که غم جان و تنت باید خورد

چون من ز تو ام غم منت باید خورد

امروز غم نمی خوری می ترسم

فردا غم غم نخوردنت باید خورد

و در «نشر عشق» و «صبح گلشن» و غیر آن اشعار شعوری مشهدی از غلطی بنام همین شعوری کاشی نگاشته.

شعوری نیشابوری: - کلامش محلی بمحاسن معنوی و صوری است.

میک کمرشته گزان چشم نیم باز کنی هزار همچو مرا نیم کشت ناز کنی

شعيب:- ملاشعيب خوانسارى تلميد مولانا حسين خوانسارى بود.

بقدر همت هر كس هنر زياده شود      رسد چو قطره بدريا كريم زاده شود  
مزن بقامت خم گشته از جواني دم      كه اين كمان بهواي نفس گشاده شود  
شفغ:- آقا عبدالله قمي از كفش دوزان قم بود كه در زمان محمود خان  
افغان كوس شاعري را بلند آوازه نمود

هيچ عيبي نبود جامه عرياني را      عيش اين ست كه چاكي بگريبانش نيست  
شفائي:- محمد باقر حلاج اصفهاني بموزوني طبع اشعار بي معني در رشته نظم  
ميكشيد و بمطائبه و ظرافت در محاضر خوش طبعان عزيز بود - حكيم شرف الدين  
شفائي اصفهاني را ببذله سنجي و هزالي مي فريقت، چنانچه روزي ديوان بي معني  
خود پيش حكيم گذاشت و گفت كه باتحاد تخلص معني اشعار من دزدیده ای كه  
همه اش معني ندارد. اين اشعار از همان ديوان ست .

جگر از سينه بمژگان نرسد ناله دل      تا بسوزن ندم داغ دل سوزان را

...

نخل نو خيز تو هر جا كه سر افراز شود

پيچ و تاب كمرت ع- ربنده پرداز شود

...

با درد داغ عشق توام صدا شـارت ست

تا بهر درد دل نمك باده خورده ام

...

بسيه بختي صبحم نرسد غنچه و گل      كه دل آشفته تر از ناله بلبل گشتم

...

صد جامه زره كرده نشستم بدر تو      باشد كه ز خورشيد بيايم خبر تو

شفيعا باخرزى:- از سادات كرام باخرز يانصر آبادست مدتي عيش پسندو

مرتكب افعال نامشروع ماند پس توبه را بشفاعت برداشت، گويند خط شفيعا از

ايجاد اوست :

نسیم میرسد از کوی آن نگار امروز بدیده نور نظر میدهد غبار امروز  
بمرک توبه نشینم بخون زهد تپم زدست ساقی اگر بشکنم خمار امروز

...

چرا امشب بزم ای شوخ بی پروا نمی آئی  
نمی آید ز ساغر می بمینا تا نمی آئی  
بفردا وعده قتل چو دادی سر مپیچ از غم  
که امشب میکشم خود را اگر فردا نمی آئی  
شفیع خراسانی:- از بازرگان زادگان خطه ایران بود. اوراست:  
شیرین بود لب تو چنان کز نظاره اش بادم چشم را بشکر میتوان گرفت

\*\*\*

من ز رشك میسوزم هر که مهوشی دارد  
میزند مرا در دل هر که آتشی دارد  
که بآتش اندازد گه کشد بزنجیرش  
یاد زلف او بادل خوش کشا کشی دارد

### وله رباعی

دردی کش باده محبت مائیم پیمانه گسار بزم الفت مائیم  
آینه هفتاد و دو ملت مائیم با اینهمه معنی تو صورت مائیم  
شفیع:- میرزا محمد شفیع شیرازی از اطباء حاذق بود اکتساب علم حکمت  
و دگر علوم در شیراز کرده و بیکتائی سر بر آورده . ازوست:  
زافغان آن دل بی رحم را بی رحم تر کردم  
نپنداری ز غم شبهای هجران را سحر کردم  
تو با هر کس که خواهی باده پیمای شادمان بنشین  
که من فکر دل خون گشته از جای دگر کردم

بیزم وصل دیدم از تو آن بی التفاتیها  
 که حسرت‌های ایام فراق از دل بدر کردم  
 شب وصلم شکایتها بدل بود از فراق او  
 بیک نظاره جان دادم حکایت مختصر کردم  
 شفیع:- میرزا محمد شفیع مازندرانی از سادات آنجاست و به پیشه علاقه‌بندی  
 کسب وجه معیشت می‌نمود، اوراست:  
 چون شکست آئینه چندین عکس گردد جلوه گر

قسمت هر کس پریشان شد ز صد جامیرسد  
 شفیع:- میر حسین معنائی نیشابوری در فن معمى مهارت کامل داشت و مولوی  
 جامی او را درین فن یکتامی انگاشت این معمى باسم ناصر ازوست .  
 شد بخوبی روی آن حور پریش آفتاب

کس ندید از خاک و باد و آب و آتش آفتاب  
 شفیق:- میر احمد حسن لکهنوی فرزند میر ابوالحسن پسر سید حسین  
 کرمانی است. سلسله نسب خود بشاه عباس صفوی میرسانید و سید حسین در دور محمد  
 شاه بادشاه هند در شاهجهان آباد رسیده بعزت و احترام بسر نمود و از آنجا  
 در بنگاله آمده از همانجا بعالم بقا رفت و میر ابوالحسن رحل اقامت به بیت السلطنه  
 لکهنو انداخت و میر احمد حسن شفیق که سابقاً عزیز تخلص داشت بیاعت مخالفت  
 نواب معتمد الدوله وزیر بادشاه اود در شهر کانپور قیام گزید و مخلصانه بخدمت  
 قاضی اختر میرسید و در اوسط مائه ثالث عشر (میان ۱۷۰۰ تا ۱۷۱۰) پیام مرگ شنید.  
 نه مرده گل و نی موسم بهارم کشت

کجا روم که اداهای آن نگارم کشت

...

از نسیم سحری بوی کسی می آید  
 بس کن ای ناله که فریاد رسی می آید



دیدیم ابرو از غم جانان گریستیم      چندانکه او گریست دوچندان گریستیم  
شکری شیرازی:- در صحافی و لاجورد شوئی دستی داشت.

ز عقل بیهده خود مقید دینم      کجاست جذبه عشقی که وارها نداد از اینم  
شکر میرفندرسکی :- از زبان خامه و خامه زبان قند و شکر میریخت.

گردون تا کی از تو دلم خون باشد  
جانم ز المهای تو محزون باشد  
زان رو که تو هم دونی و هم دون پرور  
نبود عجب ار نام تو گردون باشد

شکری:- کنور دولت سنگه لکهنوی فرزند راجه رتن سنگه زخمی  
ولادتش در شهر لکهنوسنه الف ومائتین (۱۲۰۰) اتفاق افتاده مردی خلیق ومهذب  
و ادیب و مؤدب و نکته سنج و دقیقه رس و در علم ریاضی خلف الصدق پدر خود  
بود. از اوست:

خونبها زخم خدنگ ست شهیدان ترا  
زندگی مرگ بود کشته هجران ترا

عیان به پیش نظر برق لن ترانی بود  
چو برخ تو گشودیم چشم بینارا

...

سینه گلزار ز داغ غم یارست مرا  
آه سوزان نفس باد بهار ست مرا  
شمع را نیست درین کلبه احزان گندی  
چشم بیدار چراغ شب تارست مرا

...

برد از من نامه شناخت محبوب مرا

قاصد نادان بدشمن داد مکتوب مرا

...

شکست خاطرت از روی نازنین پیداست

تو دل بدست کسی داده‌ای چنین پیدااست

...

رخش غارتگر جان آفریدند      بلای دین و ایمان آفریدند

...

دمیکه نامه بر از کوی یار می آید

ز نامه بردن خود شرمسار می آید

...

شب چون کسی پرسید ازوشکری کجارفته‌بگو

گفتا همین جا بود اوازخانه بیرون کردم

...

برای آنکه غیر از رشک می‌رودی بیزم او

جفا می دیدم اما خوشدلی اظهار می‌کردم

...

مشتاقم و از هر که بیاید ز بر تو

رشکم نگذارد که بپرسم خبر تو

...

تبسم شکری و نهفته دیدن تو

عیان نمود که پنهان بما نظر داری

شکیب: میر عبدالوهاب طباطبائی شیرازی شاگرد میرزا کوچک وصال

نیکو فکر و حوش خیال و تا زمان تألیف « آفتاب عالمتاب » زنده بود...

نگارا از چه با غمدیدگان ترك وفا كردی

شكستی عهد و پاداش و فاجور و جفا كردی

سر انگشتان مخضوبت خضاب از خون من خواهد

جفا كردی كه این سر پنجه رنگین از حنا كردی

شکيب:- مير شهنشاه اصفهانی - بتوليت روضه امام زاده زين العابدین مامور

بود اولاً عزيمت ملك حجاز نمود و از آنجا برگشته بهندوستان رسيد و مدتـی

رفاقت نواب جعفر خان گزید، پس رخصت گرفته بوطن باز گردید، رباعی.

واعظ بمزخرفات خود غره مشو خورشید صفت واله هر زره مشو

بر تخته منبر آمد و رفت مکن سوهان طبیعت شده ای اره مشو

شکيبی رازی: کلامش در صدد دلنوازی ست،

از جهان بردیم افغان دل صد چاک را در عذاب انداختیم آسودگان خاک را

...

ز آه گرم من امشب دل افلاك می سوزد چو آتش رو بهر جانب كه آرم پاك می سوزد

شکيبی عطار قمی :- شوق مقالش صبر و شکيب از دلها می رباید،

نی صبر كه عمر در رضا بگذارم نی تاب كه كار با قضا بگذارم

از بسكه ز خویشتن بنگم خواهم بگریزم و خویش را بجا بگذارم

شمائلی قهستانی:- سخنوری نیکو شمائل بود.

زندان يوسف ست دل من كه يک نفس بیرون نمی نهد قدم ازوی خیال تو

شمائلی کاشی:- از ارباب خوش تلاشی ست.

تا بکی از من چو عمر آن نازنین خواهد گذشت

آه اگر عمر من بیدل چنین خواهد گذشت

شمخال بيگ:- از مردم ايران ست در هندوستان رسیده و بعد سير و تماشا

سوی وطن بر گردیده . رباعی:

در قيد بتان هر آنكه چون من باشد كارش همگی ناله و شيون باشد

گر زندگی اینست که من می بینم      عمر ابدی نصیب دشمن باشد

شمساتبریزی: از شعراء فصیح البیان بود.

دلدار چه بی وفا آمد      شرمندۀ انتخاب خویشم

شمس دباغ:- بدباغت پوست سخن مهارتی داشت.

خوبان تمیز نیک و بد کس نمی کنند      ای مدعی مناز بخت بلند خویش

شمس دهستانی:- مهر سپهر خوش بیانیست.

از دوست بود جان نه زمن ای اجل امروز

پیغام که آوردی و فرمان که داری؟

شمس:- شمس الدین باقلانی فرزند مولانا محمود باقلانی بود.

دی گذشت امروز جانی می کنم      کیست کز غم تا بفردا میکشد

شمس:- خواجه شمس الدین جوینی دستور معظم و مکرم هلا کوخان و

خلفش القاخان بود و بست و نه سال بکمال دیانت و حزم بانجام مهم این منصب

قیام نمود ، ارغون خان دمیکه بر تخت سلطنت نشست او را باتهام مسموم ساختن

القاخان در سال ثلث و ثمانین و ستمائه (۶۸۳)- در قرا باغ بتیغ بیدریغ گذرانید

مجدالدین همکر در مرثیه وی این رباعی موزون نموده که باتفاق شعراء سخن

شناس بی نظیرست :

در رفتن شمس از شفق خون بچکید      مه روی بکند و زهره گیسو ببرید

شب جامه سیاه کرد در ماتم و صبح      برزد نفس سرد و گریبان بدرید

روزی مولانا بدرالدین جاجرمی این رباعی بخواجه شمس الدین نوشت.

دریا چو محیط ست کف خواجه نقط      پیوسته بگرد نقطه میگرد خط

پرورده تو که و مه و دون و وسط      دولت ندهد خدای کس را بغلط

خواجه هماندم این رباعی نوشته اورا مقضی المرام ساخت.

سبده بره سفید چون بیضه بط

کانراز سیاهی نبوده هیچ نقط

از گله خاص ما نه از جای غلط

چوپان بدهد بدست دارنده خط

شمس:- شمس الدین دبیر بتوجه سلطان ناصرالدین غازی منشی ممالک گردید و در عهد سلطان غیاث الدین بلین بمنشی گری ولایت کامرو عز امتیاز یافت و با خلف بزرگ سلطان بملک بنگاله شتافت و در سنه سبع و سبعمائنه (۷۰۷) در مغرب لحد غروب کرد- امیر خسرو دهلوی در هشت بهشت ستایش او نموده و طبعش از اقسام شعر بسوی قصیده بسیار مایل بود. اوراست؛

ای همه کار دلم از تو بنادانی خام

داده ای دوش مرا وعده مهمانی خام

پخته کردم همه شب چشم و ندانستم کان

طمعی بود از آن گونه که میدانی خام

پخته دارم دل از اندیشه رویت که چراست

رنگ تو پخته همین نقره پیشانی خام

شمس:- شمس الدین شهرستانی از میرزایان دیار خود بود. اوراست:

لبریز خورده اند می از ساغر نگاه آئینه ها که پشت بدیوار داده اند

...

بنرمی شیشه را با سنگ الفت می توان دادن

در آن ساعت که پای سازگاری درمیان باشد

...

شکوه حسن را کوه از گرانی بر نمیدارد

درین فکر که چون در خلوت آئینه جا کردی

شمس:- شمس الدین کاشی طبعش در فکر خوش تلاشی بود.

ما کشته عشقیم نداری خبر ما یا بی خبر آندم که نیایی اثر ما

شمس:- شمس الدین نسوی از علماء عرفان منزلات قصبه نسا بود و در نیشابور

بحرفت خیاطت کسب وجه معیشت می نمود ، رباعی:

دلدار همه گردد دل و دین گردد      وانگه که ببرد خویشتن بین گردد  
گفتم سخن تلخ نگو گفت خموش      چون بر لب من رسید شیرین گردد

شمس:- شمس الدین محمد سجستانی خطیب سجستان و مصنف «مجمع

البحرین» هموست.

يك سحر بر دل ما باد صبا ئی بفرست

درد مندیم ز هجر تو دوائی بفرست

از ولای تو بجز رنج و بلا نتوان یافت

دل رضا داد به رو باز بلائی بفرست

شمس:- شمس الدین محمد سر برهنه اندجانی-از شعراء عهد سلطان حسین

میرزا است بر قلندر پسری عاشق شده در پی او سر و پا برهنه گردید ازین رو  
به «میر سر برهنه» شهرت یافت .

آن سہی سرو کہ در سایہ خود داد رهم

کرد غمازی و بنشانند بخاک سہم

شمس:- شمس الدین محمد کرمانی خلف طغان شاه کرمانی بود و در شهر

هرات گذر اوقات مینمود.

درد دلم فزون کن جانم ز عشق خون کن

از خلبم برون کن در قربتم امان ده

بنفگن ز خان و مانم بر کش ازین و آنم

بگسل ز عقل جانم وز هستیم کران ده

شمس:- شمس الدین ملک سنجری از خویشان سلطان سنجر سلجوقی است

که پا بر سریر سلطنت گذاشت و عسا کر هلاکو خان را منهزم ساخت. رباعی:

با دشمن من چو دوست بسیار نشست

با دوست نشایدم دگر بار نشست

پرهیز ز انگین که با زهر آمیخت

بگریه ز از آن مگس که بامار نشست

شمس:- شمس الدین منصور موطنش فرغانه ست و در علوم حکمیه یگانه

صدر الشریعه خراسان بود.

کم نشین با بدان که صحبت بد

گر چه پاکی ترا پلید کند

آفتاب ار چه روشن ست او را

پاره ای ابر نا پدید کند

...

بر خیز که شمع ست و شراب ست و من و تو

آواز خروس سحری خاست زهر سو

می نوش ار آن پیش که معشوقه شب را

با صبح بگیرند و ببرند دو گیسو

وله رباعی

بر برگ گلت بنقشه ره خواهد کرد

از لاله بنقشه تکیه گه خواهد کرد

از آتش رخسار تو خواهد برخاست

دودیکه هزار دل سیه خواهد کرد

شمس:- قاضی شمس الدین لاهیجی- شاه طهماسب صفوی او را بتعلیم شاه

زادگان خود برگزیده و بزمان ارتحال عمرش از نود متجاوز گردیده بود:

جوانی رفت در راه تو پیر روز گارم من

گرفتار بلای درد و داغ بی شمارم من

شمس:- ملاشمس الدین ابن مولانا عبدالکریم طبسی- از ارباب فضل و

کمال بود و در سمرقند بتدریس طلبه علم اشتغال می نمود و شمس تپسی منسوب به

تپس بمعنی شپش که مردی غیرمقید از خاک شیرازست و ذکرش در «صبح گلشن»

موجود غیر این شمس ست، که این متوطن قصبه طبس بطاء مهمله و باء موحدہ یکی از

قصبات خراسان بوده ومؤلف «آفتاب عالم تاب» هردو را یکی گمان کرده و بر

خان آرزو که باتباع ملاطاهر نصرآبادی وجه شهرتش به تپسی کثرت شپش در

دلش نگاشته بهمین ظن غلط زبان طعن گشاده و این ملاشمس الدین طبسی از فضلاء  
 شعراء عهدسلطان سعدالدین قتلغ خانست که از فرمانروایان خراسان در مائۀ  
 سادسه بود و این شعرش که درقطعه توصیف بنای ایوان شاهی واقع شده مشعر به  
 زنده بودن ممدوح و ممدوح تا سال نود و یکم مائۀ سادسه (۵۹۱) ست.  
 در سال پانصد و نود و یک تمام شد

دائم چو خلد بر همه عالم خجسته باد  
 قصائدش در مدح سلطان قتلغ خان و دستور معظمش نظام الملك صدرالدین محمد  
 ابن محمد که اینک پیش نظر احقر ست بعض اشعار از آن برجیده حوالۀ زبان  
 خامه میشود.

خیز ای سپهر حسن ترا اختر آفتاب  
 تا افکنیم در افق ساغر آفتاب  
 چون یوسف زمانه توئی پس روا مدار  
 تا افسر جمال نهد بر سر آفتاب  
 ای طره و جبین تو بستان طرا از خلد  
 هرگز ندید سایه طوبی بر آفتاب  
 . . .

خورشید پیش ابرۀ سیمین عارضت  
 دیبای هفت رنگ بهار آستر گرفت  
 چشمت که شد دریچه عصمت سرای جان  
 از غمزه بین که تیغ اجل در گهر گرفت  
 از سینه کاروان غمت گرم میرو و د  
 با آنکه اندۀ تو برآورده گذر گرفت  
 زان آبروی حسن تو هر دم زیاده گشت  
 کز خاک پای آصف ثانی اثر گرفت



والا نظام ملك و زير سحاب دست  
 كز فيض كلك او شجر ملك بر گرفت  
 . . . .

ای كلك خوشخرام تو سرو بهار ملك  
 توقیع مشك فام تو زلف عذار ملك  
 بی كو توال عدل تو فرسوده گشته بود  
 از منجنیق حادثه برج حصار ملك  
 فرمان كرد گار برین جمله رفته بود  
 كز كلك بی قرار تو باشد قرار ملك  
 . . . .

دیده تر دامنم گشت ست دریائی از آن  
 صد گهر بر صفحه رخسار غلطان یافتم  
 لعبت چشم چه كرد آخر كه از بس شرم او  
 صد سر شك لعل بر رخساره كان یافتم  
 . . . .

هر صبحدم كه شاهد مهر روی خاوری  
 از روی دهر محو كند خال عنبری  
 فراش غیب چشمه خورشید را كند  
 قندیل سان معلق ازین طاق چنبری  
 صبح پگاه خیز شود بی قدم روان  
 پیش عنان خسرو گردون بچا كری

#### وله رباعی

گردون كه بعشوه طاق چون ابروی تست  
 در بند جفا و جور چون گیسوی تست

بر حاشیة سوسن آزاد از مشک

بنوشت خطی که یاسمن هندوی تست

شمس:- مولانا شمس الدین ابن علی ابن ملک داد تبریزی- معروف بشمس تبریز، از اکابر اولیاء واعاظم کملاست مولانا جلال الدین رومی در القاب وی نگاشته «المولی الاعز الداعی الی الخیر خلاصة الارواح سر المشکوة والزجاجة والمصباح شمس الحق والدين نور الله فی الاولین والآخرین» و شرح حالات فضائل و کمالاتش در «نفحات الانس» و ذکر کتب سیر اولیاء الله مسرود دست مولانای روم در خدمتش عقیدتی کامل داشت و مولانا شمس الدین باختلاف اقوال مرید شیخ ابو بکر سله باف یا شیخ رکن الدین محمود سنجابی یا بابا کمال خجندی بود و در سنه ششصد و چهل و دو بقونیه مولانا روم را باوی صحبت در گرفت، هفت کس از بد طینتان که از آن جمله علاء الدین محمد خلف ناخلف مولانای روم بود در سنه خمس و اربعین و ستمائه (۶۴۵) شهیدش کردند و قتی که تیغ برو راندند نعره ای زد که قاتلان بیهوش افتادند و هر گاه بیهوش آمدند غیر از قطره چند خون چیزی نیافتند از آن روز نشانی از وی قدس سره پیدا نشد و هر یکی از آن مقاهیر سبعة بیلاهای صعبه مبتلا شده جان دادند- از اشعه کلام شمس این شعرت:

در طوف حرم بودم دی مغیبه ای میگفت

کاین خانه بدین خوبی آتشکده بایستی

شمس:- میر شمس الدین علی طهرانی بود این بیت صفت تاریکی شب از کلام اوست:

سیه زان سان که هنگام تکلم زبان راه حکایت میکند گم

شمس یزدی:- انوار علوم از روی تابانش می درخشید- ترک یزد کرده و

در هرات اقامت گزید، نوبتی بخاطرش گذشت که ملایان باندک مایه علمی بر سر

منبر نشسته زبان بتذکیر می گشایند، منکه اعلم از آنها هستم چرا مجلس وعظ

نیارایم و برین قصد مردم را مطلع نموده، روز جمعه در جامع هرات بعد ادای نماز

بر منبر بر آمد و بمعاینه ازدحام خلایق هیبتی دلش را فرو گرفت که زبانش آشنای  
حرفی نگشت، ناچار گفت که ای عزیزان از علم و فضل من بخوبی واقف هستید،  
مگر چندانکه فکر میکنم اینوقت چیزی بخاطر من نمی رسد، پسرش محمد نام جواب  
داد که ای پدر بزرگوار از منبر فرود آمدن هم بخاطرت نمی رسد، پس از منبر نزول  
کرده راه خانه خودش گرفت ازوست، رباعی:

دل گفت بیار رفته جز جان نرسد

جان رفت ولی بیار آسان نرسد

اکنون تن خسته بر جناح سفرست

ترسم که بجان رسد بجانان نرسد

شمسی بدخشی:- از معاصران ملا جامی ست،

کاکلت چند بگردد مه تابان گردد بسر خود بگذارش که پریشان گردد

\*\*\*

چشمان من برویت در عاشقی چنانند

کز رشک یکدگر را دیدن نمی توانند

شمعی همدانی:- نیره حسن خان حاکم همدان بود.

گاه می خندد چو برق و گاه میگرید چو ابر

خیر باشد (شمعی) امشب خانه روشن میکند

شمیم:- مولوی احمد حسین ابن مولوی امین الدین احمد لکهنوی بود...

بیا بسیر گلستان که پیش قیامت تو

ز لاف خوش قدی خود شود خجل شمشاد

شمیمی:- سیدعالی نژاد خطه یزدست.

گر جان طلبد از تو غم دوست (شمیمی)

تقصیر مکن خاطر هم خانه ضرور ست

شوخی خوانساری:- معروف به بابا شوخی طبعی شوخ داشت و از محاصل

باغهای خود گذر اوقات مینمود. رباعی،

پیری که بعاشقان نشان ست منم

در عشق تو مشهور جهان ست منم

هر جا که جوانی ست بود پیر و پیر

آن پیر که پیر و جوان ست منم

شور:- تخلص جارج پیش صاحب معروف بشور صاحب خلف مستر جان

پیش صاحب از قوم فرانسیس که شعبه از نصاری اند - اجداد شور از وطن به

هندوستان رسیدند و همین جا توطن گزیدند اگر چه مولد و منشاش ضلع علی گره

ست، لکن درین زمان که از تر که جد فاسدش مالی وافر بوی رسیده در شهر

میرته به کمال فراغ بال و رفاه اقامت دارد و علی الدوام با داره کاس و جام مدام شام

را بصبح و صبح را بشام می آورد. رئیس باوقار و خلیق و خوش طبع و یار باش و

مروت شعارست، بموزونی طبع وجودت ذهن و رسائی فکر مضامین لطیفه را بسلك

اردو و فارسی منسلک می سازد و دیوان ریخته ریخته خامه اش حلیه طبع پوشیده

مطبوع طبایع گردیده ووی از دوستان منشی فداحسین غریق کویلی ست که

ذکرش در باب غین معجمه آید و این ترجمه و اشعار شور منتخب از آنست که غریق

برای درج این تذکره لطف کرده.

بنگاهی دلم ر بود آن شوخ

از حنا رنگ تازه شد پیدا

سوخنم سوخنم ز آتش رشك

جان بده ( شور ) بر در تاثیر

عقده مشکلم گشود آن شوخ

غیرت صد بهار بود آن شوخ

در بر غیر چون غنود آن شوخ

شکر آه ترا شنود آن شوخ

\*\*\*

چاره گر فکر مکن عاشقم بیمار منم

داروی درد منم درد دل آزار منم

قیس زان روز که جان داد بعشق لیلی

زینت دشت منم رونق کهسار منم

حاجتی نیست که خواهم بغم یار انیس

صورت یار منم مونس غمخوار منم

شورش: - سیدعلی لکهنوی تلمیذ میرزاقتیل است،

که بازتازه بلا بر من نزار آورد

که دلربای مرا بر سر مزار آورد

...

یار من آئین دلداری نمی داند هنوز

کشته غم کرد و غمخواری نمی داند هنوز

شورش: - عجم مهدی بلگرامی خوش فکر و نیکو تلاش بود و در شهر باندا

بدرفاقت نواب ذوالفقار بهادر اوقات بسر می نمود در او اسطمانه ثالث عشر (او اسطقرن سیزدهم) راه آخرت پیمود.

خون بها می طلبد کشته شمشیر جفا

ای ستم پیشه بخونش کف پا رنگین کن

شوری: - از کلام نمکینش در دلها شوری است،

چه باشد حال بیماری که امروز یقین داند که خواهد مرد فردا

شوریده اصفهانی: - به بابا شوریده معروف بود. رباعی:

در عشق تو بسکه نا صبور افتادم از باده شوق بی شعور افتادم

از شومی بخت بد بیک لغزیدن صد ساله ز خاطر تو دور افتادم

شوقی: - از سادات تفرش بود او راست:

در گلستان نفسی زلف بر افشان که دگر

عنچه دلتنگ با مید صبا نشیند

...

گوئی بر آتش جگرم دا من صباست  
هر ناله که بلبلی از دل بر آورد

....

دل گرمست از مهرت مشو با هر خسی همدم  
مباد این شعله نارك مزاج از جوش بنشیند

....

از حسرت سوز جگر و آتش سینه  
انگشت گرفته بدهن شمع مزارم

\*\*\*

نمیخوری غم آشفتهگان و میترسم  
که غیر طره نماند ترا پریشانی  
شوکتی: - عذابِ ابراهیم اصفهانی مردی شوریده بود - دوبار از وطن بهندوستان  
آمد بار اول چندی با ظفر خان بسر برده بوطن بازگشت و بار دوم باراجنپوت پسری  
سری بهم رسانید، آخر بکمال ذلت و خواری از دست معشوق شربت شهادت چشید.  
اوراست:

بتماشا که خورشید جمالت امروز  
آفتاب آمده و از همه کس گرمتر است

...

بر رخت گستاخ اگر دیدم نگاه اولست  
می توان بخشید خونم را گناه اولست

....

بر خاست پی رقص وز صد دلشده جان برد  
تا بی بکمر داد و دلم راز میان برد

....

دیدنی از دورم و دانسته تغافل کردی  
خوب کردی که ترا خوب تماشا کردم

....

الفت بیگانگان برد از دلم یاد وطن  
غربتم میکشت گریک آشنا میداشتم

....

شمع و گل و پروانه و بلبل همه جمعند  
بی درد بیا رحم به بی تابیی من کن  
شهاب:- شهاب الدین از شیوخ هندوستان بود.  
ای مه بفلك مثل تو تابان قمری نیست

در روی زمین مثل تو زیبا پسری نیست  
عمریست که من خاک شدم بر سر کویت  
وز ناز ترا بر سر خاکم گذری نیست  
من بی خبر افتاده و خلقی بشما تـت  
تو خفته بصد ناز واز اینت خبری نیست  
شهاب:- شهاب الدین ترشیزی معروف بملاعلی از مناظران شیخ  
آذری بود.

چو پرده از رخ چون آفتاب بر داری  
بجان و دل کذبت مشتری خریداری  
کمند زلف چو بر بام آسمان فگنی  
ستاره را بزمین بوس خویشتن آری  
فرونشان خم آن زلف را که توبه کند

سحر ز نافه گشائی صبا ز عطاری  
شهاب:- شهاب الدین سهروردی - شیخ الشیوخ مقرب بارگاه ربانی و

سر حلقه اولیاء یزدانی بود، شیخ سعدی شیرازی و شیخ بهاء الدین زکریا ملتانی و شیخ حمید الدین ناگوری و میر سادات حسینی از مریدان وی بودند و کتاب «عوارف المعارف» و «اعلام التقی» از مصنوعات اوست وصال آن بی مثال در سال ثنتین و ثلثین و ستمائه (۶۳۲) و مزار شریفش در بغدادست یزار ویتبرک به این رباعی ازوست:

بخشای بر آنکه بخت یارش نبود      جز خوردن اندوه تو کارش نبود  
از عشق تو حالتیش باشد که در آن      هم با تو و هم بی تو قرارش نبود  
شهاب: - شهاب الدین غزنوی فرزند مولانا رشید الدین از ستایشگران بهرام  
شاه بود و در سنه ثمان و تسعین و خمسمائه (۵۹۸) نداء ارجعی شنود، روزی کسی  
برایش چند دسته گل و نرگس اهدا نمود وی در رسیدش نوشت:  
شاخکی چند نرگس رعنا      گلکی چند تازه و چیده  
آن همه دیده های بی پرده      وین همه چهره های بی دیده

...

ابری خوش ست پرده بر آفاق میکشد  
دل سوی ساقیان سمن ساق میکشد  
دستان مرغ پرده عشاق می درد  
غیرت گرفته دامن عشاق می کشد  
شهاب: - شهاب الدین قاضی از روشن خیالان ماضی ست.  
ترا عاشق فراوان شد من از غم ناتوان گشتم  
تو عاشق دوست گشتی من بکام دشمنان گشتم

شهاب: - شهاب الدین کرمانی از خواجه زادگان بود، رباعی.  
یا رب که مرا صحبت جان بی تو مباد      وز هستی من نام و نشان بی تو مباد  
انجام زمانه یکزمان بی تو مباد      کوتاه کنم جمله جهان بی تو مباد  
شهاب: - شهاب الدین مقتول - از حکماء اشراقیه بود حکمت اشراق و  
هیاکل از تصانیف اوست و در علم سیمیا فرد بود و بعمر سی و هشت سال پنجم ماه



رجب سنه سبع و سبعین و خمسمائه (۵۷۷) بفتوای علمای شرع در عهد سلطنت سلطان صلاح الدین مقتول گردید. (۱)

سر و سہی یا ماه تمامت خوانم      یا آہوی افتاده بدامت خوانم  
 زین ہر سہ بگوی تا کدامت خوانم      کز رشک نخواہم کہ بنامت خوانم  
 شہاب: - ملا شہاب الدین ہروی - از ہرات: ر رکاب ظہیر الدین بابر بادشاہ  
 ہندوستان رسیدہ و از مقربان بارگاہ گردید و در فن معما مہارتی داشت و در سنہ  
 ثنین و اربعین و تسعمائہ (۹۴۲) دنیای دنی را گذاشت.  
 جفا و جور تو کم شد مگر شدی آگہ

کہ من بجور و جفا نیز خوشدلم از تو  
 شہاب - میرزا عمران بیگ مازندران - در ہند رسیدہ ملازمت نواب عبد -  
 المطلب خان داروغہ داغ تصحیحہ گردیدہ و در اطراف اکبر آباد بر دست قطع  
 الطریق بعمر چہل سال مقتول گردید - از اشعارش جز این شعر از رزم نامہ ذوالفقار  
 الدولہ در «آفتاب عالم تاب» نیست.

نیم چون شما آرزو مند بزم      من واسب و شمشیر و میدان رزم  
 شہباز: - قلندر سبزواری یا نیشابوری بود.  
 ترا کہ زلف برخ چون کمند عیار است  
 بر ہگذار دل و دیدہ دام طرار است  
 تو یوسفی و بہر گوشہ صد ہزار عزیز  
 گرفتہ نقد دل و جان پی خریدار است

شہرت دماوندی: مشہور بمعنی بندی ست :  
 در دست روزگار چو شمشیر آبدار      آیم بکار خلق و نیایم بکار خویش  
 شہرت: - شیخ تاج الدین احمد بن شیخ فخر الدین عرف شیخ ابادن متوطن  
 قصبہ بجنور بحوالی شہر لکھنو - طبع موزون دارد و در فارسی و اردو شعر میگوید

(۱) در کشف الظنون سال وفاتش پانصد و ہشتاد و ہفت نوشتہ - مؤلف

و باوالد ماجد طریقه دوستی می‌پیماید و تا تحریر این نامه در لکهنو بکجدار و مرین می‌گذراند. ازوست:

خوبان کجا زعاشق بی دل وفا کنند  
هر گز امید نیست که ترک جفا کنند  
(شهرت) بگفتگوی بتان گوش دل منه  
بی شبهه عاقبت بتو روزی دغا کنند

...

ماسوختیم خرمن ناموس و ننگ را زان پیشتر که آتش سوزان بسنگ بود

...

همچو مجنون دامن کهسار خوش می‌آیدم  
لاله سان بر سینه دارم داغ سودای دگر

...

چشم فتان و بلا گیسو و مژگان آفت

دیدم اقصه پر آشوب دیار عارض

شهرت:- مولوی محمد امجد - اصل نامش امجد الاسلام ابن نواب امیر الاسلام خلف نواب قدرة الاسلام ولد نواب ظهور الاسلام خان معروف بنواب ظهور الحق رئیس محله قنوجیان قصبه گویا مومن اعمال سرکار خیر آباد مضاف بصوبه اختر نگر اودست و نسبش بنواب بدر الاسلام خان قنوجی گویاموی برادر نواب امیر الهند والاجاه محمد علی خان بهادر فرمانروای ملک آرکات میرسد و با نامه نگار ضابطه برادری و رابطه اتحاد مستحکم دارد - دوازدهم ذی الحجه سنه ثالث وستین از مائه ثالث عشر (۱۲۶۳) پا بعرضه وجود گذاشته و در سن تمیز همت بکسب فضائل گماشته از علوم رسمیه ضروریه معقول و منقول بهره کافی برداشت و به موزونی فطری از بدو شعور میل بشعر و شاعری داشت، در ابتدا اصلاح سخن از عم مکرم خود نواب نصیر الاسلام خان نصیر میگرفت، و هنگام نگارش این سطور که مقیم شهر بهوپال و ملازم آستانه جناب رئیسه معظمه این دارالاقبال ست استفاده

این فن از اوستادی مولوی محمد احسن احسن بلگرامی مینماید و جاده هر گونه نظم می‌پیماید اگر همچنین متوجه باین جانب ماند در سلك شعراء نامور منسلک تواند گردید، پیشتر ازین بتخلص «مخمور» شهرت داشت اکنون بفرموده جناب مستطاب معلى القاب نواب امیر الملك والاحاء سید محمد صدیق حسن خان بهادر شهرت پذیرفت دارنده جهان اورا دیر گاه دارد. ازوست

از بسکه بسودای تو جان باخته تنها	کافی نشود دامن صحرا بکفنها
از پرش آن جان سلامت نتوان برد	اجفان (۱) پی‌شمشیر نگاهند جفنها
از بهر تماشا نروم سوی گلستان	دل میکشدم ناله مرغان چمنها
ای مظهر نیرنگ بهار تو چمنها	از پرتو حسنت شده مسجود و ثنا

...

ای زلف مشکفام تو شام مراد ما	وی عکس روی روشن تو بامداد ما
بر عارضت ندوخته ام چشم آرزو	ثبت ست بر جریده حسن تو صاد ما
بی صرفه سوختیم بشوق صفای دل	گشته غبار آئینه مارماد ما

....

ساقی جام بکف جلوه فروش ست امشب  
توبه از توبه که لطف خور و نوش ست امشب

...

آن بت دشمن دینی که بیک غمزه تو  
راه بت خانه گرفتند مسلمانی چند  
واقف از رسم و ره زهد نگردی مخمور  
تا میسر نشود صحبت رندانی چند

...

درد بر خاسته در سینه بغم خواری دل  
داغ بنشسته به پهلوی بعزا داری دل

زخمها دارد و محو خم ابر و ست هنوز

منصفان قابل تحسین ست جگر داری دل

خواست مشاطه کشد شانه بز لفش لکن

موی در شانه نگنجید ز بسیاری دل

...

نداری دل چو دلداری نـداری در آزاری گر آزاری نداری

شهری: - از مشاهیر زواره بود و در علم ریاضی و نجوم از ذوی المهاره.

ندانم آنکه بدرگاه کعبه روی نهاد بعذرخواهی آن ريك آستانه چه کرد؟

☆ ☆ ☆

ز بزم وصل تو شب بر نمی توانم خاست

که بیم هجر تو سر در کنار من آورد

شهود: - بزعم قاضی اختر از نازك خیالان هندست گاهی شهود و جائی

شهودی تخلص می آورد. ازوست،

آنانکه بر سر از تو گل غم نهاده اند

چون گل بسینه داغ غمت کم نهاده اند

چون آبرو دهد رخ غم را بهشت و شوی

بر عندلیب منت شبنم نهاده اند

در حیرتم که گوشه نشینان زیر خاک

دور از رخ تو چون مژه برهم نهاده اند؟

\* \* \*

شاهدان با هر که آغاز تکلم کرده اند

حرف آخر گفته اند اول تبسم کرده اند

...

منبع

دلہم ہر گہ بچین گیسوی جانان وطن سازد

بلی دیوانہ در زنجیر طرح انجمن سازد

شہود دہلوی: از عیدہ اصنام ہند بود.

نگہدارد شکار لاغرم ناموس صیادی کہ با دست تہی از صید گاہ امروز می آید

شہودی سیلانی: مردی عشق طبیعت بود وبا یکی از خویشان قاضی یحیی لاهیجی سری داشت، قاضی ازین ماجرا بہم بر آمدہ حاضر آورده حکم قتلش نافذ فرمود، در آن ہنگامہ معشوقش در رسید شہودی بمعاینہ جمالش بیخود بر زمین افتاد، قاضی ازین حالت بر عشق صادق وی پی بردہ از سر قتلش در گذشت و نوازش نمود

رباعی

دل آتش غم بر سر خود بیختہ دید در کوی تو صد ہزار خون ریختہ دید

در زلف تو رفت تا قراری طلبد آنجا دو ہزار چون خود آویختہ دید

شہودی:۔ میرزا محمد علی یزدی۔ بعد اکبر بادشاہ در ہندوستان رسیدہ

منظور نظر عاطفت امراء عہد گردید این چند شعر از مثنوی «عدم نامہ» اوست:

ہر جسد کان بزیر افلاک ست اولش خون و آخرش خاک ست

اول اندر کنار ما در خون آخر اندر کنار مادر خاک

چند روزیست زندگی جہان ہر وجودیکہ گردد آن ظاہر

رفتہ عیسی اگر بچرخ برین عاقبت کل من علیہا فان

آنکہ آمد خلاصہ لولاک خاک در خاک میشود آخر

رفتہ عیسی اگر بچرخ برین عاقبت خاک می شود بر زمین

آنکہ آمد خلاصہ لولاک در مدینہ چو گنج شد در خاک

شہودی:۔ میر حسین خراسانی وجودش از خاک خراسان و منما و منشاء

او اصفہان ازین رو بعضی اورا اصفہانی نوشتہ،

من بیدل ز ہر کس قصہ آن سیمبر پرسم

چو گویم بچویش را غافل کنم بارد گر پرسم

شهید:- راجه بهگوان سهای لکهنوی جدتن سنگه زخمی بود.

فریاد ازین شهر پر آشوب که طفلی

بی هیچ مرا کشته و فریاد رسی نیست

\*\*\*

لب شکوه و مگردان بجفای یار خو کن

اگر ای دل بلا کش هوس وصال داری

شهید:- شاه غلام حسین از مردم ذی شعور غازی پور بود.

خون شد بدل از شوخی لعلت هوس ما

پیچد رگ یافوت بتار نفس ما

آواره غربت شده اشکم ز فغانها

از راه برد قافله بانگ جرس ما

. . . .

عقد ما نیست در بند گشاد ناخنی همچو گوهر کارها دارد گره در کارما

#### وله رباعی

ای دل سر و کار با عجب سلطانی ست من مور ضعیف و اوسلیمان شانی ست

هر لحظه بجرعه ای خرابم دارد در خانه مور شبمی طوفانی ست

شهید:- لاله ملک از مردم هندست.

شهید از کف مده دامان خون آلوده شاهد را

که روز حشر دیگر شاهی پیدا نخواهد شد

شهید:- مولانا شیخ ابوالحسن بلخی در علم و فضل یگانه روزگار بود و

سلاطین آل سامان تعظیم و توقیرش مینمودند و وی بررود کی شاعر تقدم زمانی

دارد. رباعی.

دوشم گذر افتاد بویران طوس دیدم جفدی نشسته بر جای خروس

گفتم چه خبر داری ازین ویرانه گفتا خبر این است کد افسوس افسوس

شهید:- میر تقی قلی بیگ فیض آبادی خراسانی الاجداد بود.

من نه از خود همره جانان بمنزل میروم

همر هس دل می رود من همره دل می روم

شهیدی: - شاه ابوالمعالی کاشغری- بنظر تربیت محمد همایون بادشاه کارش گرفت شاه او را بجای فرزند می شمرد، تا آنکه روزی در مستی شراب قزلباشی را کشت ورثه مقتول استغاثه بیادشاه بردند قاتل قبائی که ابره اش از مخمل سیاه و استرش از اطلس سرخ بود پوشیده بحضور شاهی حاضر آمده بر در انکار زد بیرامخان خانخانان این شعر بر زبان راند.

نشان شیروان دارد سر زلف پریشانش

دلیل روشن است اینک چراغ زیر دامانش

بادشاه بخندید و دم مقتول مظلوم منهدر گردید ، همین شاه ابوالمعالی شهیدی است که در دور اکبری مصدر انواع فساد و فتن گشته بر کابل تسلط نمود و بحسن تردد میرزا سلیمان دستگیرش کرده به محمد حکیم میرزا سپرد. محمد حکیم میرزا بقصاص والده خود او را در سنه تسع و سبعین و تسعمائه (۹۷۹) بقتل رسانیدو آنچه در بعض تذکره در باب الف ابوالمعالی مشهدی نوشته همین ابوالمعالی ست که از غلطی ناسخان به مشهدی بمیم مشتبّه گردیده و در «نشر عشق» نگاشته که میرزا ابوالمعالی از میرزایان دفتر و مشرف اصطبل شاه عباس ماضی بود و شعر همین شاه ابو المعالی بنامش آورده نمی دانم که هر دو متحدند یا مختلف کلام شهیدی اینست:

جان من هم صحبت اغیار بودن نیک نیست

جز من بیکس بهر کس یار بودن نیک نیست

بر امید وصل خوش می باش در کنج طرب

نا امید دولت دیدار بودن نیک نیست

بیمار هجران تا بکی بر بستر مردن فتد

پردیر کردی ای اجل در خانهات شیون فتد

شهریدی:- میر محمد هاشم لاهیجی مردی تارك و قاطع تعلقات بود-

گیرم آزاد شوم منزل آسایش کو بی نشیمن همه جا مرغ هوا در قفس ست

...

تا بعاشق میرسد روز قیامت میشود بسکه از ذوق خرامش راه میبالد بخویش

...

محنت پیری درایام جوانی دیده‌ام خویش را تادیده‌ام در ناتوانی دیده‌ام

شد فشار قبر بر من تنگ چشمیهای خلق آنچه در مرگ ست من در زندگانی دیده‌ام

شیخزاده لاهیجی:- خلف ابوسعید لاهیجی از خلفاء سلسله نوربخشیه است

و شیخزاده بورانی هموست که مولدش بوران بود. رباعی:

هر چند که دل بوصل شادان کردیم دیدیم که خاطرت پریشان کردیم

خوش باش که ما خوی بهجران کردیم برخود دشوار بر تو آسان کردیم

شیخی اردبیلی:- از ارباب طبائع سلیمه ست .

شیخی ز نامه عمل ما مپرس از آنک ما ز آب دیده نامه اعمال شسته ایم

شیخی ماوراءالنهری:- از معاصران امیرعلی شیر بود،

این نه داغی ست که بر سینۀ سوزان من ست

مهر عشق ست که از مهر تو بر جان من ست

...

تو کز سوزم نه‌ای واقف دلت بر من نمیسوزد

مرا میسوزد از غم جان ترا دامن نمیسوزد

شیدا لاهیجی:- معاصر میرزا طاهر نصرآبادی ست.

در لنت ست کام قناعت بنان خشک مغزست در دهان هما استخوان خشک

شیدا:- مولوی امان‌الله متوطن قصبۀ بلیا قریب بندر هو گلی ست مستجمع



علوم عقلی و نقلی بود و در صنائع و بدائع شعری دستگاہی وافی داشت:  
مگیر لب ز لب جام تا کہ دم باقیست

بنوش می اثری تا ز جام جم باقیست

کجاست صورت آزادگی دگر دل را

بدام زلف بتان تا کہ پیچ و خم باقیست

چه طرح عیش در افکنده ای تو ای شیدا

بمخفلی کہ نه کیخسرو و نه جم باقیست

شیری سیالکوتی:- تقی اوحدی او را شالی کوب لاهور انگاشته، غـزالی

مشهدی این قطعۀ خود بشیری نوشت.

شیری اگر چه در فن اشعار دافریب

هر کس رسید از دل و جان اهتمام کرد

لیک از برای اهل سخن کاخ فضل را

سعدی بنانهاد و غزالی تمام کرد

شیری در جوابش این قطعہ فرستاد:

سعدی نهاد کاخ سخن را بناولی جامی بیمن همت عالی تمام کرد

در حق شعر گر چه غزالی ست بی نظیر در سلک اولیا نتواند مقام کرد

\*\*\*

سرم از طعنه ارباب خرد در پیش ست

روی بنمای کہ تا گرد سر من گردند

...

از آتش من جان فضااحت گر من سوخت

چون خس کہ باصلاح چراغ آید و سوزد

گفتم آسایش گیتی که بگفتند کجاست؟

گفت در خواب نمایند ولی خواب اجل !

\* \* \*

ای جفا جو که میان بسته بعزم سفری وای بر مردم شهری که تو آنجا گذری  
شیری:- مولدش قصبه کو کوال از اعمال لاهورست این همان شیری ست  
که در «شمع انجمن» بشیری لاهوری و در «نگارستان سخن» بشیری کو کوالی  
ذکر یافته و بعض تذکره نویسان این شیری و شیری سیالکوٹی را یکی دانسته اند  
و در «آفتاب عالم تاب» هردورا جدا نگاشته و نام این شیری شیخ عبدالحی نوشته  
و در «نشر عشق» گفتند که شیخ عبدالحی پدروی فاضل و خوش طبع و قاضی دار-  
الحکومة شرع بود- بالجمله وی ازوالد خود اکتساب علم و فضل نموده در شاعری  
قدرتی بهم رسانید که دریک شب سی و چهل غزل برشته نظم میکشید و از ملازمان  
و مداحان عہد اکبر بادشاه بود و در مدح خان اعظم کو کلتاش مقطعات قریب هزار  
بیت انشاء کرده، نامش جهان افروز گذاشته و در سنه اربع و تسعین و تسعمائے  
(۹۹۴) همراه زین خان کو کلتاش و راجه بیریل بمحاربه افغانه کابل رفت،  
همپای راجه بیریل بعد ترددات شیرانه جان باخت. اوراست:

گذشتگان همه عشرت کنید کاسودید چرا که عیش برون رفت از زمانه ما

...

بستم بنامه تار سفید و اشارت ست کزدوری تو در رگ جان خون نمانده ست

هر اشک که از چشم من غمزده ریزد طفلی ست که از صحبت مردم بگریزد

ناو کش پیکان زر دارد که بخشد بعد فتح

خسته را مرهم بها و مرده را وجه کفن

چرا ای اشك در چشم ازو داع یار میگردی  
 كجا بودی كه اكنون مانع دیدار میگردی  
 سرا پا جانی ای بباد صبا در قالب شوقم  
 سرت گرم مگردر كوی او بسیار میگردی  
**شیری بیک شیرازی همدانی :-** برادر اشكي همدانی بود و در معارك  
 شعر شیریه می نمود.  
 بر سر خوان محبت لقمه دیگر نشد غیر پشت دست حسرت روزی دندان ما  
 ...

افسرده ام مخوان كه سمندر بصد نیاز سازد بگلبن قفسم آشیان هنوز  
**شیونی قائمی :-** كلامش را خاصیت دلنشینی ست. رباعی:  
 دارند ز ما موحد و مشرك ننگ وین هر دو ز ننگ هستی ما دلتنگ  
 از طاعت ما بهست كردار یهود از سبحة ما بهست ز نثار فرنگ

### باب صابر مهمله

**صابر :-** از اكابر سادات اصفهان و ذی عزت و شأن ست. دردور شاهجهانی  
 وارد هندوستان شده بواقع نگاری عزامتیا زیافت، این رباعی در مدح اعظم خان  
 از او ست :

خورشید گلی ز باغ اعظم خان ست می را طرب از ایاع اعظم خان ست  
 ماهی كه جهان منور ست از نورش يك پرتوی از چراغ اعظم خان ست .  
**صابر رازی :-** از خطیبان شهر ری بوده.

گهی كه تیر ترا از دل رمیده كشم بدین بهانه كه پاكش كنم بدیده كشم

**صابر :-** عود نواز معروف باو استاد صابر در زمانه شاه طهماسب صفوی در

فن موسیقی و عود نوازی سرآمد ماهران این هنر بود:

طراری آن طره رخسار تو پیدا است      هر جا که رود ذره بمهتاب نماید  
 صابر:- میر دلدار حسین بلگرامی در علم ضروریہ استعدادی داشت و در  
 شهر کانپور بملازمت انگریزی بکمال دیانت بسر می برد.  
 بیفکن سوی من تیر نگه ابرو کمان من  
 به پیکان خدنگ ناز منت نه بجان من

صابری:- از شعراء بی نام و نشان است.

بدل تا آشنا کردم غم جانانه خود را

ز جان بیگانه می بینم دل دیوانه خود را  
 صاحب:- سید عالم متوطن قصبه مارح و خلف سید خورشید علی خورشید  
 بلگرامی بود در نکته سنجی و سخن سرایی از شعراء نامی. اوراست:  
 وه چه سازم مهوشان شهر کز طاق بلند  
 شیشه ناموس من افتاد از دست شما

...

آنکه آرایش تن جامه آل ست او را  
 از دل خون شده ما چه خیال ست او را  
 محفل صاحب دل داده بهشتی عجیبی ست  
 تا نظر بر رخ آن حور جمال ست او را

...

تا چند کشد شوق تماشای تو ما را  
 از پرده بر آ ای بت بی رحم خدا را

...

پروانه بزم آمد و بلبل بچمن رفت      ره نیست در آن کومنی برگونوارا

...

ناصر طول مفرما سخن آرائی را      من نادان چه شناسم ره دانائی را

☆☆☆

خون صد بوسه توان خواست از آن نا انصاف

آنکه خط را برخ یار دمیدن آموخت

...

بی تو ای کافر بیدرد و مسیح بی رحم کار بیمار فراقت بخدا افتاده

**صاحب:** - ملافصیح الدین از خطه کبود جامه مضاف باستر آباد بود - ازین ست که بعضی اورا استر آبادی و برخی کبود جامه نوشته اند مدتی در خدمت امیر علی شیر بسر نمود، آخر بحضور سلطان حسین میرزا باریافته بداروغگی کتابخانه مأمور گشت - شاعر نکته سنج فصیح البیان بود و در تاریخ گوئی یگانه دوران، در مرثیه امیر علی شیر قصیده طولانی دارد که از مصراع اول هر شعرش تولد و از مصراع دوم تاریخ وفات آن امیر بر می آید و خودش در استر آباد سنه سبع عشر و الف (۱۰۱۷) اسباب زندگی ازین عالم اسباب برداشت، اوراست:

شاخ گل ما نشناسیم ولی میدانیم کان پریچهره باین رنگ قبا میپوشد

و این چیستان شمیر هم ازوست.

آن چیست کز سران جهان بر سر آمده آنرا که بر سر آمده از پا در آمده  
هاروت وار رفته گهی سر نگون بچاه گاهی زچه چو یوسف مصری بر آمده  
بحریست هولناک ولی این عجب که او از حوت همچو یونس پیغمبر آمده  
صوفی مثال گشته سر انداز گاه رقص آنکه چو شیخ شهر بخلوت در آمده  
با آنکه نیستش قلم اما قلم زن ست هر چند بی زبان ست زبان آور آمده  
**صاحب:** - ملا مسیح معروف بمسیحا کاشی نظمش شعری نظام و نشرش نثره

نثار . اوراست:

در گرد راه گرم روان برق سوده است چشم کسی مباد پی کاروان ما

چو صیدی کو بلشکر گاه افتد دلم افتاده در دام نظرها

من يك از معتكفان حرم دل بودم      يوسف حسن تو آورد بازار مرا

...

خود را ندید تا برخت دیده باز کرد      آئینه دل بدست توداد و ز خویش رفت  
زور شراب عشق نگر در حریم یار      آمد فقیه جانب مسجد بدوش رفت

...

از بر لیلی و شان مگذر که مجنون میکنند  
چون اسیرشان شدی از شهر بیرون میکنند

...

شکر الله که درین گلشن پر گل صاحب      يك قفس وار بدل جای طپیدن دادند

...

بر زخم مشک بستم و بر دل نمك زدم      آسودگی بطالع من بیشتر نبود

بر نهال قداو باد اگر تند وزد      خون بلبل چکد از شاخ گل سرینش

تا من بنای جور تو ویران نمیکنم      از گریه منع دیده گریان نمیکنم

...

خوش فتادست خرابی به پی منزل من      من ندانم که چه دیده ست در آب و گل من

...

اشکم از دیده بدامن همه خونین آمد      شسته شمشیر درین چشمه مگر قاتل من

صادق:- آقا صادق از مردم ایران ست در هند رسیده مراقت نواب دانشمند

خان گزیده بود.

رحم میآید مرا بر بلبل آن بوستان      کز نزا کتهای گل فریاد توانست کرد

صادق:- آقا محمد صادق از سادات اصفهان بود. ازوست:

بوی گل امشب زدود شمع میآید مگر      بلبل اشکی بر سر خاکستر پروانه ریخت

جائیکه ترك سر قدم اولین بود غفلت نگر که طره بدستار میزنند

...

خبر ز نشئه آمرزش گناه ندارند کسان که عمر بفکر ثواب میگذرانند  
صادق:- سید جعفر علیخان نیشاپوری فرزند میر محمد مؤمن خان نعمت اللهی  
در سلطنت محمد شاه بادشاه دهلی در هند رسیده اقامت گزید. اوراست:

ما را ضعیف ساخته حسن تو در شباب گل کرده است فصل خزان در بهار ما

\*\*\*

پیرهن چاکم و شرمنده ز ناصح شده ام که همین لحظه گریبان مراد وخته بود  
صادق:- محمد صادق خان ابن حاجی محمد کریم خان اصلش از یزد و مولدش  
شهر اصفهان و برادرش آغا بابا از عمائد اصفهان که در قندهار رسیده به دامادی  
زمان شاه درانی اختصاص یافت و این محمد صادق خان اولاً از وطن بقندهار آمده  
مدتی بابرادر خود بعزت و توقیر بسر برد و بعد برهمی سلطنت زمان شاه بلکهنو  
رسیده ملازمت شاه اود اختیار نمود و باقاضی اختر محبت صادق داشت و در اوسط  
مأنة ثالث عشر ( نیمه قرن سیزدهم ) پا بر جاده ناگزیر برنا و پیر گذاشت ...  
ازوست:

نداند با که دارد یار من دزدیده دیدنها  
که دارد بی قرارم هر زمان این دل طپیدنها  
هلاک تیر مژگان شوم ای شوخ بی پروا  
چه ترسانی مرا هر دم ازین خنجر کشیدنها

\*\*\*

از آن بلبل بگلشن در فغان ست که بیند گل بدست دیگران ست  
ره عشق ست صادق دیده میرو که هر سو کشته ای در خون طپان ست

\*\*\*

حال صادق را ندانم يك در كوی کسی برق آهی دیدم از نه گنبدمینا گذشت

\*\*\*

شد دوچارم چشم مستی قاتلم آمد بیاد صید خون آغشته‌ای دیدم دلم آمد بیاد

\*\*\*

زهجران جان بلب بودم که ناگه بوی یار آمد

بقربان صبا کردم که در سختی بکار آمد

\*\*\*

زلف کرا گشود ندانم صبا که باز بیتاب و بی قرار و پریشانم این چنین

\*\*\*

تا گرفتی پرده از رخ در چمن ای گل‌عذار

محشری بر پا ز شور عن‌دلیبان کرده ای

وحش و طیرا ز دست تو صادق بفریاد آمده

نالها از بس بهر کوه و بیابان کرده ای

\*\*\*

چشم مستت قاتل و بر لعل لب حکم مسیح میکشی وزنده میسازی ندانم کیستی؟

صادق: منشی محمد صادق متوطن قصبه بلیا از عزیزان قاضی اختر بود.

از نسیم صبح بوی زلف دلدار آمده یا که پیغام وصال آن ستمگار آمده

صادق مینا: میرزا محمد صادق بلیانی نصرآبادی جد تقی اوحدی بود -

چون يك چشم او از صدمه برون افتاده بود بجایش چشمی از مینا ساخته نهاده بود

لذا بصادق مینا مشتهر گردید و ولادتش سوم شعبان سنه ثمان عشر و الف (۱۰۱۸)

ست از وطن در هندرسیده ملازمت شاهزاده محمد شجاع خلف شاهجهان بادشاه اختیار

نموده، در بنگاله همراه شاهزاده بود و همانجا ازین جهان انتقال نمود کتاب

تاریخ «صبح صادق» چهار مجلد بنام شاهزاده تألیف اوست. قاضی اختر نوشته که

بعض ارباب تذکره این صادق را سه کس دانسته سه جا ذکر کرده جائی صادق



بلیانی که بلیان وطن اوست و جائی صادق مینا نصر آبادی و جائی صادق نظری  
 که درین هردو جا مدتی اقامت گزیده نوشته اند - از کلام اوست:  
 سوی میخانه بتائید جنون خواهم رفت باز از عالم اسباب برون خواهم رفت  
 وله در صفت بنگاله

خوشا ملک بنگاله در بر شکار	سوادش بروی زمین همچو خال
زمین پر ز آب و هوا پر ز میغ	نهان آب در سبزه چون آب تیغ
سیه ابر پیوسته در های وهوی	تو گوئی بلالیست تکبیر گوی
ز گلها زمین گنج پور پشنگ	نگهبان آن ازدهائی چو گنگ
ز کوه آبشار آنچنان ریخته	تو گوئی فلک کهکشانش ریخته

صادقی:- میر محمد جعفر رازی خلف الصدق قاضی سیف الدین بود،

جز ناله رفیقی من بیمار ندارم فریاد که غم دارم و غمخوار ندارم  
 صاعدی:- خواجه جلال الدین محمد اصفهانی از جماعت صاعدیة اصفهان  
 بود و در سنه ثنتین و اربعین و تسعمائه (۹۴۲) بعالم بالا صعود نمود.

صبریکه بود اندر دلم رفت از غمت یکبارگی  
 اکنون من و کنج غمت خو کرده با بیچارگی  
 صاعدی:- میر تاج الدین حسین از موزونان هندست در بعض اشعار صاعد  
 بدون یا میآرد، اوراست:

بدخو مکن بلطف دلی را که عمرها خون خورده خوبجو روحفای تو کرده ست

\*\*\*

این آه و ناله سوزش جانم چه فائده کاری اگر کنی در آن دل اثر کند

\*\*\*

یار بد خو غیر افسونگر مرا طالع زبون در بلاهائی چنین آزاد نتوان زیستن

\*\*\*

نمیخواهم گزند خاطر ت لیک اینچنین خواهم

که گردی همچو من روزی گرفتار جفا کاری

**صافی:** - ابوالقاسم خان خلف نواب ابوالبرکات خان صوفی دهلوی بود

سخن از زلف دلدارست امشب      بیا مطرب شب تارست امشب

**صافی:** - میر مظفر علی متوطن قصبه راجگیر از اعمال صوبه بهارست کسب

علوم در خدمت مولوی حیدر علی سندیلی نموده و بعد فراغ از تحصیل بقطع تعلقات  
فانیه منزوی گردیده.

نگاهش جهت ودل به پیش دلدارست      سخن بهر که کنم روی حرف بایارست

\*\*\*

کدامین دردمند امروزیتا بانه میگرد      که بر حال خرابش محرم و بیگانه میگرد

\*\*\*

چوبینم عندلیبان چمن را میکشم ناله      که عمری در هوای گلر خان من هم چنین بودم

**صافی کازرونی:** - برادر فوقی شیرازی و بکثرت قیام شیراز: بعضی او را

شیرازی نوشته اند:

عشق میخواهی ز اهل درد میباید شدن      روکش خود همچو رنگ زرد میباید شدن

**صافی کازرونی:** - دیگر - کسب کمال در اصفهان نموده و هم عصر بهر ز اصائب

تبریزی بوده. رباعی:

مردم ز سخن بعیش و ساغر رنجور      از باده کجا فیض به بیند انگور

یا قوت بکان خود نمی بخشد نفع      معدن باشد خراب و عالم معمور

**صافی** - میر مست تورانی و نزد بعضی اندجانی بود و بوجه سکونت بر

کوه صاف «صافی» تخلص اختیار نموده بملازمت شاهی بیگخان والی توران عزت و

امتیاز داشت و ترجمه شاهنامه بنظم ترکی ازوست:

ای شمع امشب از سر بالین من مرو      یک شب چه شد بروی توام گرسحر شود؟

**صافی هروی:** - بصفای قریحه و ذکاء طبیعه اتصاف داشت.

بلیانی که بلیان وطن اوست و جائی صادق مینا نصر آبادی و جائی صادق نظری  
 که درین هردو جا مدتی اقامت گزیده نوشته اند - از کلام اوست:  
 سوی میخانه بتائید جنون خواهم رفت باز از عالم اسباب برون خواهم رفت  
 وله در صفت بنگاله

خوشا ملك بنگاله در بر شكال	سوادش بروی زمین همچو خال
زمین پر ز آب و هواپر ز میغ	نهان آب در سبزه چون آب تیغ
سیه ابر پیوسته در های وهوی	تو گوئی بالایست تکبیر گوی
ز گلها زمین گنج پور پشنگ	نگهبان آن ازدهائی چو گنک
ز کوه آبشار آنچنان ریخته	تو گوئی فلك كهكشان ریخته

صادقی:- میر محمد جعفر رازی خلف الصدق قاضی سیف الدین بود،

جز ناله رفیقی من بیمار ندارم فریاد که غم دارم و غمخوار ندارم  
 صاعدی:- خواجه جلال الدین محمد اصفهانی از جماعت صاعدیة اصفهان  
 بود و در سنه شتین و اربعین و تسعمائه (۹۴۲) بعالم بالا صعود نمود.

صبریکه بود اندر دلم رفت از غمت یکبارگی  
 اکنون من و کنج غمت خو کرده با بیچارگی  
 صاعدی:- میر تاج الدین حسین از موزونان هندست در بعض اشعار صاعد  
 بدون یا میآرد، اوراست:

بدخو مکن بلطف دلی را که عمرها خون خورده خوبجو و جفای تو کرده ست

\*\*\*

این آه و ناله سوزش جانم چه فائده کاری اگر کنید در آن دل اثر کند

\*\*\*

یار بد خو غیر افسونگر مرطالع زبون در بلاهائی چنین آزاد نتوان زیستن

\*\*\*

نمیخواهم گزند خاطر ت لیک اینچنین خواهم

که گردی همچو من روزی گرفتار جفا کاری

**صافی:** - ابوالقاسم خان خلف نواب ابوالبرکات خان صوفی دهلوی بود

سخن از زلف دلدارست امشب      بیا مطرب شب تارست امشب

**صافی:** - میر مظفر علی متوطن قصبه راجگیر از اعمال صوبه بهارست کسب

علوم در خدمت مولوی حیدر علی سندیلی نموده و بعد فراغ از تحصیل بقطع تعلقات  
فانیه منزوی گردیده.

نگاهش جهت ودل به پیش دلدارست      سخن بهر که کنم روی حرف بایارست

\*\*\*

کدامین دردمند امروز بیتا بانه میگرد      که بر حال خرابش محرم و بیگانه میگرد

\*\*\*

چوبینم عندلیبان چمن را میکشم ناله      که عمری در هوای گلر خان من هم چنین بودم

**صافی کازرونی:** - برادر فوقی شیرازی و بکثرت قیام شیراز بعضی او را

شیرازی نوشته اند:

عشق میخواهی ز اهل درد میباید شدن      روکش خود همچو رنگ زرد میباید شدن

**صافی کازرونی:** - دیگر - کسب کمال در اصفهان نموده و هم عصر میرزا صائب

تبریزی بوده. رباعی:

مردم ز سخن بعیش و ساغر رنجور      از باده کجا فیض به بیند انگور

یا قوت بکان خود نمی بخشد نفع      معدن باشد خراب و عالم معمور

**صافی** - میرمست تورانی و نزد بعضی اندجانی بود و بوجه سکونت بر

کوه صاف «صافی» تخلص اختیار نموده بملازمت شاهی بیگخان والی توران عزت و

امتیاز داشت و ترجمه شاهنامه بنظم ترکی ازوست:

ای شمع امشب از سر بالین من مرو      یک شب چه شد بروی توام گرسحر شود؟

**صافی هروی:** - بصفای قریحه و ذکاء طبیعه اتصاف داشت.

ز شوق تنگدھانی دم از عدم زده ام      بلوح هستی خود نیستی رقم زده ام

صالح تبریزی:- شیخ الاسلام تبریز بود. ازوست:

کم و بیش منظور درویش نیست      که با کم قناعت کم از بیش نیست

\*\*\*

میتوانستم که سازم آسمان را زیر دست      کینه با افتاده پیری سخت نامردانه بود

\*\*\*

غمّت همچو من مبتلائی ندارد      بلا غیر من آشنائی ندارد

کسی نیست واقف بکن هر چه خواهی      شکست دلست این صدائی ندارد

فریبندگی نیست در طبع (صالح)      عصائی ندارد ردائی ندارد

\*\*\*

هر چه داری شب نوروز بمی ساز گرو      غم فردا چه خوری روز نو و روزی نو

سرسالست بکش باده که تاسال دگر      بر ندارد ز تو خورشید سعادت پ-رتو

صالح دیوانه:- جنونی بردماغش مستولی بود و بحضور پیر اکبر بادشاه

اختصاص داشت و شاه او را بخطاب غافل مخاطب می ساخت و وی هر روز اطعمه لذیذه

لطیفه برای خضر علیّه کنار دریا میفرستاد و پیرندگان از آن تناول میکردند و اظهار

قبولیت و موالکت خضر علیّه می نمودند و اگر کسی وی را ازین حرکت ممانعت

کردی از صورتش بیزاری گزیدی،

چو سودای س زلفت پیا افکند زنجیرم

درین سودا بغیر از جان سپردن نیست تدبیرم

صالح:- پیر صالح بخاری نواب پیر مصطفی بخاری خان حسرتی در رساله

ره آورد خود نوشته که در شهر بمبئی با مولانا پیر صالح بخاری راه و رسم محبت

در میان آمد ذات خجسته صفات ایشان جامع معقول و منقول حاوی فروع و اصول

ست در حقائق و معارف نیز بر اوج آگهی خرامش دارند استحضار در هر فن بغایت

قصویست طبع شعر نیز دارند. ازوست:

خط چو اقلیم حسن یار گرفت      همه آئینه ها غبار گرفت

...

عالمی تا جلوه گر در پردهٔ يك نقطه شد      هر نفس آئینهٔ تقویم چندین ساله ست

صالح:- عهد صالح زر کش شیرازی شاعر بلیغ بود. رباعی،

دریا طلب آدمم سراپم کردند      تعمیر طلب شدم خرابم کردند

گفتم بنمائید به من خصم مرا      هم صحبت آئینه و آبم کردند

صالح:- میرزا ابن الاخ سکندر بیگ منشی مؤلف عالم آرای عباسی ست و

صالح در خط نستعلیق و شفیعا دستی داشت. اوراست،

گشته ست از جوش خط کیفیت حسش فزون

در هوای ابر دارد نشهٔ دیگر شراب

\*\*\*

نه تنها از بی قلم کمر بسته شمشیرش      که در تر کش برای کشتنم پر میزند تیرش

صالح:- میرزا صالح نصر آبادی صاحب تذکرهٔ شعراست در عهد جهانگیری

بهند آمده .

الفت میانه دل و غمهای عشق تو      جائی رسیده ست که من هیچکاره ام

### وله رباعی

بر گرد چمن بسی دویدیم چو آب      جز عکس گل ولاله ندیدیم چو آب

از باد ز بیدای رمیدیم چو آب      در خاک ز ماند کی طپیدیم چو آب

صانعی:- نامش ملا ملک بود.

بهجران آنچنان خو کرده جان من که گر ناگه

وصال او میسر میشود گویم خیال ست این

صبا:- جی جی رام بنارسی پسر سیتارام و شاگرد منشی لچمن زائن

رفیق ست مدتی در لکهنو بود آخر در بنارس اقامت گزید.

دورم از گلر خان جگر خون ست      حال جان حزین دگر گون ست

\*\*\*

ز فرط بیمشی صورت نه بندد مست چشمش را  
 که سر در فتنه گاه حشر هم از خاک بر دارد  
 زبان شکر گردد در دهان زخم من پیکان  
 چو تیر ناز بهر قتل آن سفاک بر دارد  
 صبا: - میرزا محمد علیخان لکهنوی ابن محمد قلیخان خلف میرزا محسن  
 برادر نواب ابوالمنصور خان صفدر جنگ بود. اوراست.

هجر تو بدل قرار نگذاشت      جانی بمن فگار نگذاشت  
 مردیم و صبا کسی زیاران      شمعی بسز مزار نگذاشت



باقد چون سرو با روی چون گل در بوستان  
 طعنه زن بر نو بهار و ناز بر شمشاد کن  
 لاف عشقت میزند هر کس برای امتحان  
 قتل عامی غمزه بی باک را ارشاد کن

چون سرو قد از ناز بر افراخته رفتی      صد خانه بهر گام بر انداخته رفتی  
 صبا: - شرم باد ازین تخلص که صبا گشاینده دل‌های حزینست و شوریده  
 نوایم شوراننده خاطر آرامش گزین، با اینهمه خود سریش بین که خویشان را از  
 شیرین نوایان می‌شمارد و باین هم بس نکرده هوسی می‌پزد که در بزم شکرشکنان  
 بلبل‌نوا قدمی گذارد.

خود نمائی بین که دائم مست دیدار خودست      سرخوش از پیمانه‌های چشم پر کار خودست  
 و اگر این نیست از چیست این نمط نو آئین در کشیدن و آنرا از گوناگون  
 طراز آب و رنگ فردوسی بخشیدن حاشانه چنین بوده که گمان برده‌ای و اندیشه  
 ناراست بخود راست آورده‌ای، زنه‌ار، زنه‌ار، من و این انداز و دل و این آهنگ دور

از ساز ویژه (۱) ازین پردازش سگالش اینکه هم زمزمه نکیسانویان رامشکده سخن را بگوش جهانیان رساندن و هم خود را ازین گلشن تازه بهار رشحه شبنمی بدماغ افشاندن.

بار غم عشق تو مرا پشت دو تا کرد در شهر چو ماه نوام انگشت نما کرد  
بوی گل و سنبل خرد آشوب نبودست این غالیه را زلف تو درجیب صبا کرد  
هان وهان جائیکه شمیمی از گل و سنبل بیاید صبا که محمل کش بوی گل و  
سنبلست ناگزیرست که رخ بنماید پس صبا صبا وار از جا بر میخیزد و شمیمی از  
گزارش کنونه (۲) خود بگریبان این نگارش می یزد همانا چهارم ماه شعبان و  
سال يك هزار و دو صد و هفتاد و نه هجری بود که هستیم چهره برافروخت و  
پیکر آخشبجم مایه شور و شر فرا اندوخت چنانکه روز ماه (۳) پیدائیم ازین  
ابیات آشکارست که تراویده کلک میر عطا حسین صاحب لکهنوی شاگرد  
پدر بزرگوارست،

شد شبستان جناب مولوی یوسف علی روشن از چشم و چراغ دودمان اصفیا  
دیدم و پرسیدمش تاریخ میلاد تو چیست از زبان حال گفته کنت کنز امخفیا  
اگرچه جایگاه هستی پذیریم گلزمین داور یگاه لکهنوست اما دیرست که  
شارستان دارالاقبال بهوپال مایه صد هزاران آرزوست مرگه زمان صبا از صبا باشد  
و اندکی با هوش آشنا باشد بدانش آموزی بنشبت و به آگهی اندوزی برخاست  
و منش را بگوناگون دانش از تازی و پارسی بیاراست و هنوز که از هستیش هجدمین  
سال در گذرست سر در این کار و بارست و اگر روزست و گرشب در بند فرادست  
آوردن زلف یار و نه بهمین بس ست که با دیگر شاهی شیرین ادا هم سری دارد و  
بر روی زیبایش نظری. فاش گویم که با سخن سنجی از سنجیدگی سرشتی آشناست

(۱) ویژه بکسر واو خامه و خلاصه - مؤلف

(۲) کنونه بالضم احوال - مؤلف

(۳) روز ماه معنی تاریخ - مؤلف



و واوله شادخواست درونی کارفرما، درین وادی سخنوریکتا، غلط کردم بی همتا  
آموزگار یگانه در سرعت تعلیم نظم و نثر مشهور زمانه مولوی محمد احسن صاحب  
احسن بلگرامی خضر راه اوست و بدیده دری آن دیده ور هنر پرور این سرچشمه  
حیات ابدی گذرگاه او۔ این مینو فریب گلزار صورت و معنی که در نظر داری  
اگرچه خنده گلپایش از جنبش نسیم نفس صباست اما دلگشائی بهار حسن اندازش  
بدلگرمی و پیرایشگری پدر عطوفت آما۔ سخن کوتاه پریشان گلبانگی چند  
که از شوریده سریست سر میدهد و راز شوریده سری که از سر سوداست بر روی  
صحرا می نهد دیده و ران خطا پوش عذر نیوش عذرم نهادن ست و اب به پیغاره (۱)  
و سرزنش نکشادن. و هو هذا:

بهر جامیکشاید دلربا زلف سمن سارا  
بتعظیهش دماغ از هوش خالی میکند جارا  
اگر آن رهن ایمن گذارد در دلم پا را  
کند فرش رهش اسلام و دین و زهد و تقوی را

\*\*\*

بداغ شوق بهار آنچنان ضعیف شدم که تاب تو به شکستن کنون نماندم را

\*\*\*

شد ز زلفش تابش رویش فزون شب بود روغن چراغ ماه را

بود براه عدم رهنما خمیدن پشت نشان نفی وجودست نون قامت ما

\*\*\*

ماه من تادر حجاب مهر باشد بی حجاب گر نمودی روی رخشان گشت پنهان آفتاب  
مهر بر یک نیزه آید حشر بر پامیشود در خرامیدن اگر از چهره برداری نقاب

شمع بزم غیر آن مه امشب است      دوستان امشب قمر در عقرب ست

\*\*\*

دست تیغش چو پی کشتن مستان برخاست      قلقل می زلب زخم شهیدان برخاست  
دید تا سرو قدت در چمن یکتائی      شوریا هوزدل قمری نالان برخاست  
خاک گردیده بکویش چو رسیدیم صبا      بهر بر بادی ما صرصر دوران برخاست

\*\*\*

تصور دهن یار لامکان من ست      تخیل کمرش عالم گمان من ست  
کسیکه دل بخم زلف اوست جان من ست      سری که منزل سودای اوردان من ست  
سزد که پر به پر مرغ سد ره در باقم      که شاخ طوبی عشق تو آشیان من ست  
مناع کاسد صبر و شکیب را چه کنم      که جنس شوق گرانمایه درد کان من ست

\*\*\*

بباغ آن بت می کش اگر پیاله کشد      شراب رنگ چمن دریاغ لاله کشد

\*\*\*

بامیدیکه برد بهره از آب دمش      هر گم چشم بر آن نشتر مژگان دارد

\*\*\*

بهنگام وداعت آنچنان ازخویشتن رفتم      ندانستم تو رفتی از بر من یا که من رفتم

\*\*\*

برنگ شمع در بزم رسیدن آرزو دارم

بهجرت سوختم روی تو دیدن آرزو دارم

ستمها ئیکه کردی بر من افتاده میدانی

فلک هشیار من آهی کشیدن آرزو دارم

دلی دارم شهادت تشنه و زین تشنگی بسمل

دم آبی ز شمشیری کشیدن آرزو دارم

مدان بی وجه چون بسمل طپیدنهای من در خون  
 دمی زیر دم تیغت طپیدن آرزو دارم  
 بهار آمد زمرد رنگ شد صحرا جنون دستی  
 خرد را جیب تا دامن دریدن آرزو دارم  
 نسیم از نکبت زلفی دماغم را معطر کن  
 شمیم سنبل جنت شنیدن آرزو دارم  
 صبا از من پیامی گوی احسن را که هان جذبی  
 بهار آسا در آن گلشن رسیدن آرزو دارم



یاد آمد رخ نیکوی کسی	دل بدر جست ز پهلوی کسی
میکند آنچه قیامت نکند	سایه قامت دلجوی کسی
سر بزانو بود آئینه مگر	دید آئینه زانوی کسی
نکند تیغ دودم آنچه کند	جنبش گوشه ابروی کسی
خضر آبی عجبی نوشیدم	از دم خنجر ابروی کسی
صد شب قدر به بیند هر روز	قدر دان شب گیسوی کسی
تاب رم کرد صبا از دلها	پرده برخاست چو از روی کسی
کف حسرت مگس آسایم	دور از شکر لبهای کسی
بر زمین چون نگه شرم افتم	در سر نرگس شهلای کسی

وله قطعه تاریخ تولد صاحبزاده عالی خانواده عبیدالله خانصاحب سومین  
 اخلاف جناب نواب نظیرالدوله احمد علیخان صاحب بهادر ملقب بسطان دوله از  
 بطن جناب نواب سلطان جهان بیگم صاحبه ولیة العهد ریاست بهوپال رقاہم الله  
 مدارج الکمال.

تا در اقصای جهان شور مسرت افتاد	از تولد شدن چشم و چراغ دولت
جست تاریخ تولد ز دل خویش صبا	گفت دل صاحب اقبال سکندر شوکت

وله قطعه: تاریخ ارتحال مولانا مولوی غلام امام متخلص بشهید آداه الله  
الی ظل عرشه المجید،

شهید واصل حق مولوی غلام امام      نمود در مه شوال طی بساط حیات  
برای سال وصالش رقم نمود صبا      شهید زنده جاوید شد بیمن ممات

(۱۲۹۶)

صبائی :- از مداحان شاه طهماسب صفوی بود و در هند رسیده مدحت امراء  
اکبری اختیار نمود. ازوست:

ترحمی کن و دیگر مدار خوار مرا      چو خوار کرده عشقم عزیزدار مرا

\*\*\*

چون تو بکام دل نه ای هجرز وصل خوشترست

مرگ بهست از دوا خسته دل خراب را

\*\*\*

شب (صبائی) خس و خاشاک سر آن کو را      چون فقیران بهم آورد و غریبان به سوخت

...

گر نمیخواهی که اقامت در گمانهای غلط      بارقیب امروز این سرگوشی بسیار چیست؟

...

هیچکس نیست درین ملک که بیمار نشد      کشور عشق عجب آب و هوایی دارد

...

پنجه صبر مرادست نگارینی شکست      ورنه با خوبان سر زور آزمائی داشتم

پیش او افسانه فرهاد و مجنون میگذشت      گفت من هم پیدلی همچون صبائی داشتم

صباحی هروی :- در دور اکبری وارد هندوستان شده ملازم بیت الانشاء

شاهی گردید، در انشا پردازی بر اقران و امثال میچربید و بعد زمانی ترك خدمت

نموده بوطن خود رسید،

بدو دست خود فشانم همه شب شب جدائی      چکنم که هست اینها گل روز آشنائی

سر و برگ گل ندارم چه روم بگشت گلشن      که شنیده ام ز گلهای همه بوی بیوفائی

صبحی:- سبحان قلی بیگ شیرازی ست،

گر شبی هست روز محشر را اثر نامه سیاه من ست

صبحی سمرقندی:- که نزد بعضی تخلص صبحی ست.

از آه سوخت خانه ام ای ماه چون کنم دیگر بخانه که روم آه چون کنم

صبحی:- صبحی بیگ از اهل زبان ست و تماشائیان هندوستان.

گر کشد قاتل من چشم مبندید مرا زانکه يك دیدن اوقیعت صد جان باشد

صبحی یزدجردی:- در سلطنت جهانگیر بادشاه بهند رسید و زروافرا ندوخته

بوطن برگردید. اوراست:

محبت کام بخش ست ار نه کی گردون بی فرمان

بمصر آرد ز یکسو یوسف و یکسو زلیخا را

سحاب از گریه فارغ گشت صبحی خیز تا با تو

باب دیده گرد از رخ بشویم کوه و صحرا را

...

ز سیر گلشن آگه نبودم ليك از هر سو هجوم بلبلان را دیدم و سوی چمن رفتم

نه قاصد نامه آوردنی باد صبا بوئی چرا صبحی چنین از یاد یاران وطن رفتم !

\*\*\*

از آن می سرخوشم کز نشئه او چون تنك ظرفان

سبو آغاز مستی میکند هر لحظه بر دوشم

صبحی:- میرزا محمد علی اصفهانی از اقران لطف علی آذر بود و در موسیقی

ساز نوازی و سخن سرائی مهارتی داشت.

بی خط رخ یار خوش نباشد بی سبزه بهار خوش نباشد

\*\*\*

باین امید که افتد بروی یار نگاهم نشسته ام بره انتظار و چشم بر ارم

صبحی:- ملاحسین بعضی او را بدخشانی و در «نگارستان سخن» هروی

و در «آفتاب عالمتاب» و «صبح گلشن» خوانساری نوشته،

غم افزون شود چون دیگران گریند برحالم  
 بلی دریا فزون می گردد از باران ساحلها  
 صبری اصفهانی: - با ملا ضمیر قرابتی داشت و آب و گلش از عالم عشق  
 بود و در ابتدای سخن سنجی بفارس متخلص گردید بعد از آن صبری اختیار نمود.  
 ازوست:

بی غم عشق ملولم دل رنجور کجاست      خبر از درد ندارم دل پرشور کجاست؟  
 سینه ریش تجلی طلبان بی نمک ست      جلوه شاهد خلوتکده طور کجاست؟  
 . . .

رحمت بر آنکسیکه دلش مائل تونست      پروانه وار سوخته محفل تو نیست  
 یا رب دل رمیده من از کجا شنید      بوی محبتی که در آب و گل تونست  
 . . .

بگردد خاطرم ای خوشدلی چه میگردی      کدام روز مرا با تو آشنائی بود؟  
 . . .

در آغاز محبت گر پشیمانی بگو بامن      که من هم دل زمهرت بر کنم تا فرصتی دارم  
 \* \* \*

همین امشب بزمش جای داری خوش بیال ایدل  
 خدا داند بزم او رسی بار دگر یا نه  
 بکوی یار (صبری) جا گرفت آهسته آهسته  
 نمیدانم که کارش میرود زین پیشتر یا نه؟

\* \* \*

آنکه هر دم بی سبب سازد پریشانم توئی  
 آنکه آتش می زند هر لحظه در جانم توئی  
 گفتمش دوشینه در کوی تو فریاد که بود  
 گفت صبری هیچ با کی نیست میدانم توئی

صبری:- علی پاشا ابن افراسیاب پاشا - آبای کرامش از حضور قیصر روم  
بحکومت بصره سر فراز بودند تا آنکه مصطفی پاشا حاکم بغداد بر وی تاخت  
آورد ، وی طاقت مقاومت طاق دیده با اهل و عیال و اموال و ائصال رخت به  
هندوستان کشید و بکمال شوکت و عظمت ایام زندگانی گذرانید. ازوست.  
از نسیم آه می رویم در جنانانه را تا به افسونی مگر یابم دل دیوانه را  
گر ز عطر زلف خود بیخود نگر دد دور نیست مشک بو کمتر دهد در خانه صاحبخانه را  
غیرت صبری صبارا از سر کوشش براند کی تواند دید در زلف تو دست شانه را

...

فرهاد بهر گمشدگان دیار عشق سنگی چوبیستون بسرره نشان نهاد  
صبری:- رای بالک رام لکهنوی پدر مهاراجه رتن سنگه زخمی ست و  
در سرکار والیان اود خدمت میر آتشی بنامش مسلم بود و آثار توپخانه یالک گنج  
مرتبه او هنوز در لکهنو باقیست.  
گر یار سر وفا ندارد تأثیر دعا و زاری ماست

جان زود بدر مزن که جانان غمگین ز نفس شماری ماست

...

سربازی من دیدی و راندی زدر خود قربان شومت حاصل آن بندگی این بود؟  
صحبت اصفهانی:- در فن طب بوعلی دوران و در سخن سرائی طلیق  
اللسان بود و در عصر عالمگیر بادشاه بهند آمده بمنصبی رسید و در عهد نادر شاه  
بادشاه روحش از صحبت جسم مفارقت گزید.  
میخواست بقربان سرش غبررود گفت عمریست که (صحبت) زپی در درماست

...

مکن دوری که از روز ازل بودی نصیب من  
بیا ای سبز گندم گون من آدم فریب من

صدا گرمانی:- در دور اکبر بادشاه بهند وارد شده .

کعبه ز ابراهیم و دیر از راهب و طور از کلیم ما و ز ناز وفا کز کفر و ایمان فارغ ست

صدر:- صدر الدین قونیوی بعالم ظاهری یکتای زمانه و در معارف باطنی یگانه بود، دست ارادت بشیخ شهاب الدین سهروردی داده و بامولانا روم سربافاده و استفاده نهاده رسائل نفیسه در تصوف نوشته ، این رباعی ازوست:

آن نیست ره وصل که انگاشته ایم      وان نیست جهان جان که پنداشته ایم  
آن چشمه که خورد خضرا زو آب بقا      در خانه ماست لکن انباشته ایم  
صدر:- صدر الدین کاتب اصفهانی مسلم الثبوت در شیوا بیانیست.

هر گز دل ما را بغمی شاد نکردی      کشتی دگران را و مرا یاد نکردی  
صدر:- صدر الدین کاشی در طب حذاقت و در نظم مهارت داشت و در عهد نور الدین جهانگیر بادشاه بهندرسید از حضور شاهی «مسیح الزمان» خطاب یافت . ازوست:

فارغی و خبر از سینه سوزان نه ترا      گذری بر در دل های پریشان نه ترا  
جان جانی بقربان تو بادا جانم      این دعائست که خود را کنم ای جان نه ترا

بر گل فتاد چشم تو در عالم خمار      کیفیت از شراب فزون شد گلاب را



کم لذتم و قیمتم افزون ز شمارست      گوئی ثمر بیشترش باغ جهانم

صدر:- صدر الدین گیلانی از اتراب شیخ محمدعلی حزینست.

وعده وصل سحر را از تو باور داشتم      چشم بر راه تماشایت چواختر داشتم

صدر:- صدرالدین مشهدی خدمت احتساب هرات بوی مسلم بود

شد غبار غم لباس عافیت در بر مرا      آتشم آتش که دارد زنده خاکستر مرا



دشمنی با اهل عالم خصمی خود کردندست      عالمی را دوست میدارم برای خویشتن

صدر:- صدرالدین نیشابوری خوارزمشاه مستوفی نیشابورش کرده بود .



## رباعی

ای مهر گسل عشق تو در کینه ماست      آماجگه تیر غمت سینه ماست  
 حال دل مستمند بیچاره پیرس      از هجرانت که یار دیرینه ماست  
 صدر:- صدر العالم محمد بن یحیی از مشاهیر علما بود. رباعی:

ظالم که کباب از دل درویش خورد      چون درنگری ز پهلوی خویش خورد  
 دنیا عسل ست هر که زو بیش خورد      خون افزایش و تب آورد و نیش خورد  
 وله رباعی

ای لعل ترا قوت رزاقی عمر      با ما چه بسر بری بزراقی عمر  
 تا جام اجل پر نکند ساقی عمر      دست من و دامان تو و باقی عمر  
 صدر:- میرزا صدر اصفهانی ابن میرزا حبیب بیگ ابن البنت میر محمد باقر  
 داماد بود،

گل گل ترا از تاب میافتاد بر رخسارها      وز حسرت هر گل مراد دل نشسته خارها



سینه صد چاک در عشقت بفریادم رسید      میزند زلف پریشان ناله ام را شانه ای  
 صدر:- میر صدر الاسلام ترشیزی شاعر خوش تلاش بود،  
 بهشت آنجاست که آزاری نباشد      کسی را با کسی کاری نباشد  
 صدقی هروی:- از بلند فکran زمان سلطان حسین - میرزا بود و در  
 « نگارستان سخن » او را صدقی بقاف نوشته و در « آفتاب عالم تاب » و دیگر  
 تذکره ها بقاء مسطورست.

عرق نشسته ز پندم رخ نکوی ترا      زمن مرنج که میخوام آبروی ترا  
 صراحی:- محترم النساء معروف بخانم ارتمانیه دختر میرعلی اکبر مشهدی  
 و زوجه میر مرتضی شاه بود.

(صراحی) گر غمی داری زبخت سرنگون خود

قدح را همدم خود ساز و خالی کن درون خود

صراف:- محمد حسین اصفهانی از نقادان نقد سخن بود.

سر بدلم چه میدهی غمزه پر عتاب را      تاب ستم کجا بود مملکت خراب را  
صفا:- رای منوال پسر راجه پورن چند لکهنوی- در علوم معقول و درست  
نویسی بعض خطوط دستگاهی داشت و برادر رای صاحبرام ست که از آشنایان  
قاضی اختر بود.

نیست غم گر زبر من دل پر غم برود      پاره هست ز آتش بجهنم برود

...

سزای جور تو این بود کاین فلک چندی      ترا بمهچو تو بیمهر آشنا میکرد

...

بیم از تشنگی روز جزا نیست (صفا)      که امید کرم از ساقی کوثر دارم

ولدر باعی

اکنون که شباب رفت و پیری آمد      و زانس بخاک ناگزیری آمد  
پیهوده چه در کشاکشی همچو کمان      بنشین که زمان گوشه گیری آمد  
صفا سهرندی:- در روز و نان عهدا کبر بادشاه طبع لطیف و ذهن صافی داشت.

خوشم بدرد که من مرد عرصه دردم      حدیث عیش بنامرد گو که من مردم  
صفا:- صاحب طبع عالی از سرزمین کالیبی بود. رباعی:

عشق آتش و سینه ام کباب اندروی      چشم جامی و خون شراب اندروی  
یک ذره دلم صد اضطراب اندر وی      یک شیشه تنم هزار تاب اندر وی

صفیا اصفهانی:- فقیر طبیعت و درویش رویت بود- در عهدا کبر بادشاه  
بهند رسید و بسلطنت جهانگیر بادشاه کارش بالا گرفت. رباعی:

پرسید از من ز روی پرکاری دوست      کز بهر چه ما را فکند دایم پوست  
گفتم چو بزلف تو کنندش نسبت      در پوست نمیگنجد و هم حق باوست

صفی: خواجه صفی الدین از شعراء قدیم است:

هر آنکس که در خواب بیند گفتدا      چو بیدار گردد نم-اید توانگر

بگوشت چنان آید آواز سائل      که در گوش عشاق آواز دلبر  
 صفی:- صفی الدین خراسانی برادر فخرالدین خطاطو پسر ملاحسین واعظ  
 و مرید خواجه ناصر هروی بود:

یا لب لعل و خط غالیه گون آمده‌ای      عجب آراسته از خانه برون آمده‌ای  
 صفی:- صفی الدین یزدی توسلی بسرکار ملک طغان شاه داشت.  
 نه یکی دوز ز وصل تو نشان یافته ام

نه یکی شب ز فراق تو امان یافته‌ام  
 دوش از دست غمت این دل غم پرور را  
 خون چکان نعره زنان جامه دران یافته‌ام

#### وله رباعی

زان پیش که ناگه لب خشک بنده      دزدد شکری زان دو لب پر خنده  
 لشکر گه زنگبار بر گرد رخس      از مشک طناب در طناب افکنده  
 صفی ساوجی:- شاعر بلند فکر بود.

دل قد ترا بلای جان گفت      بالاتر ازین نمی توان گفت

صفی شاه:- صفی بهادر خان ابن صفی میرزا خلف شاه عباس ماضی صفوی  
 بود که بعد از فوت جد خود در سنه ثمان و ثلثین و الف (۱۰۳۸) بر تخت سلطنت  
 ایران نشست و در سال ثنتین و خمسین و الف (۱۰۵۲) بتخت تابوت جاگزید  
 «ظل حق» تاریخ سریر آرائی اوست طبعی موزون جویای مضمون داشت.  
 اگر بارم دهی در خدمت جان بر کمر بندم

اگر بر خاطرت بارم بگو تا بار بر بندم

صفی:- صفی قای بیگ ابن ذوالفقار خان در عهد شاه طهماسب صفوی  
 بحکومت قندهار سرفراز بود، آخر جنونی بدماعش پیچیده هلاکش نمود اوراست:  
 فارغند از گفتگوی عرض مطلب لاله‌ها

چشم گویای تومی فهمد زبان حالها

مینماید چون رگ یاقوت از پشت لبش  
سبزه خطی که خواهد رست بعد از سالها

...

گردون پی شکست دل ما فتاده است این شیشه را بساقی کوثر سپرده ایم

...

الهی بر سریر محنتم صاحب کلاهی ده  
ز درد و داغ عشقم تخت و تاج بادشاهی ده  
نمیدانم چه می باید مرا تا از تو در خواهم  
بهر چیزیکه لائق دانیم خواهی نخواهی ده  
مزن مهر خموشی بر لبم در پرشش محشر

شکایت های خود دارم زبان عذر خواهی ده

صفی :- صفی قلی بیگ یزدی خلف ملک سلطان جارجی باشی بود - در عهد  
شاه عباس ثانی بمنصب وزارت یزد عروج نمود.

سروش بهر مکان که ز جامی شود بلند تا ساق عرش نام خدا می شود بلند  
سر گشته ایم گرد جهان همچو آسمان تا دست و تیغ او ز کجا می شود بلند  
غم را نهفته ایم بخلوت سرای دل ای ناله دم مزن که صدا می شود بلند  
صفی :- قلی بیگ از بلند فکran زمانه شاه عباس ماضی ست که بحکم شاهی

چشمش بجرمی کندیده بودند،

نه ابرست بر دامن کوهسار بود گردی از کاروان بهار  
چمن بهر سنجیدن آب و رنگ ترازو ز گل کرده از داله سنگ

صفیر :- ملاشمس الدین قمی معروف بشمس قمی که اصلش از تبریزست  
و در دشمع انجمن، از غلطی ناسخ نامش شمشاد بدال مہمله در آخر مرقوم گشت  
رندانه گذشتیم حریفان زمی ناب ما این طرف آب و شما آن طرف آب

خون گل جوشن زد از رخنه دیوار چمن  
گلشن این زخم نمایان ز که بر داشته است

\*\*\*

اثر از هستی جانان بجز جانان نمی ماند    نشان قطره غیر از بحر بی پایان نمی ماند  
صفیر: - ملاصفیر رمال لاهیجی طالب العلم مستعد بود و مدام بفلاکت و  
افلاس میگذرانید ازین ست که اکثر اشعارش متضمن شکوه فلك و زمانه و بی  
ادبیهای ملحدانه ست. رباعی:

آن روز که مشت گلزیانت میشد    دستان زن حمد آستانت میشد  
گر روزی ما بهتر ازین میگردی    سوراخ بیام آستانت میشد؟

صفیری دیلمی: صفیر سنج گلزار خوش بیانی ست.  
دستی بدل نهادم و دادم باین قرار    کز شوق اگر هلاک شوم در تو ننگرم  
صفیری قزوینی: - خلف ملا ملک قزوینی بود و جز این بیت از کلامش  
م- موع نگرديد.

چاره مرگست که از حیلۀ بیمار شدن    نتوانستمش آورد بکاشانۀ خویش  
صفیری: - ملاصلاح الدین ساوجی سیر هندوستان هم نموده بود.  
عشق آمد و راه دل دیوانه مبندید    بر صاحب این خانه در خانه مبندید  
صلا: - حسن بیگ کاشانی یا خراسانی. اصلش از اسفراین بود و در دورا کبری  
وارد هند گردید.

خار کش را قیمت خاشاک دوش آورد خویش  
از هزاران گنج باد آورد خسرو بهترست

#### وله رباعی

تفسیده (۱) آه ما ست هر جا تابمی ست    نم خیز سرشک ماست هر جا آبی ست  
بدرودی حزن ماست هر جا عیشی ست    اخراجی چشم ماست هر جا خوابی ست  
صلابت: - امیر صلابت خان سورتی در دور فرخ سیری به میر آتشی نواب

(۱) تفسیده؟ بروزن فهمیده، بفایت گرم شده را گویند - فرهنگ آندراج

صه صام الدوله سرفرازی داشت.

ز دست هجر او بر سینه داغی برنگ لاله دارم آل معنا

...

ای آنکه روم و شام گرفتی بروی و مو برخیز بهر رقص و بکف زنگ هم بگیر

صلاح:- خواجه صلاح الدین از ارباب صلاح تاشکند بود.

غبار آلود ظلمت همچو میل سر مه باید شد

سیه روزی که میخواهد بمردم آشنا باشد

صلحی:- از مردم ایران بود یکبار بر هند هم عبور نمود.

گفتیم که صلحی ز غلامان قدیمست فرمود که خوبست ولی قابل مانیست

صلحی خرا-انی:- معروف بعذب البیانی ست.

زتو آزرده درون ست دل محزونم دست بر من نهی آبله پر خونم

صلحی کرانی:- کران محله ایست در اصفهان و این رباعی وی در هجو

امیر احمد جگر بخون اصفهان مشهورست. رباعی:

ای آنکه ز گوهر زبون آمده ای از روز ازل اجوج و دون آمده ای

از کاوش هم چو من دلت خون شده است کز پشت پدر جگر بخون آمده ای

صلحی مازندرانی:- از ارباب خوش بیانی و نکته رانی بود.

چه چشم ست این که از شوخی کشد چون خنجر مژگان

سر راه ملائک بر در بیت الحرم گیرد

### وله رباعی

از بسکه بجان درد ستم ریخته ام تا چشم بهم زنی زهم ریخته ام

در سینه نماند جای خوشحالی وصل از بسکه غمت بر سرهم ریخته ام

صلحی یزدی:- محمد صالح نام داشت.

روباه پیشه خلوتیان ریا فروش آیند نیم شب در میخانه بو کنند

صمد:- مولوی محمد عبدالصمد از سخنوران ذی استعدادست و به و کالت

عدالت دیوانی ضلع غازیپور بفراغ بال و ترفیه حال اوقات میگذراند کرم فرمای  
خلیق منشی فدا حسین غریق در ترجمه اش که برای اندراج در تذکره فرستاده  
مینویسد: که این صمد خلف الرشید مولوی غلام جیلانی ست که از مشاهیر و کلاء  
صدر دیوانی اکبر آباد بود با برادر مهین من شیخ محمد نظام الدین نظامی مراسلت  
و مکاتبت داشت قصیده‌ای که به مدح نظامی فرستاده این سه بیت از آنست :

حدیث شوق تو چون گویم آه چون گویم

که خامه وقت رقم میکشد ز سینه صغیر  
باشتیاق لقای تو ای گل رعنا  
شدم چنانکه عناول بهجر گل دلگیر  
بران دید جمال تو چشم وادارم  
مرا درین چمن دهر نرگس ست نظیر  
صندلی:۔ مجدالدین ابوسنجر از سخنوران پیشین ست. رباعی:

گفتم دل شکسته چون داری کار      با زلف شکسته خم اندر خم یار  
دل گفت تو فارغی زما دست بدار      ما هر دو شکسته را بهم باز گذار  
صنعی:۔ از شاعران کشمیر بود،

مطلبم از بت پرستی غیر دیدار تو نیست      آتش طوری و در هر سنگ می بینم ترا  
صنعی نیشابوری:۔ در آخر عمر اقامت مشهد مقدس اختیار نمود ازین  
جهت بعضی اورا مشهدی نوشته اند

دلیکه دم زند از صبر صد هزار ایوب      ز نیم لحظه ناز تو بر نمی آید

...

زد تیغ ناز و رفت و نظر بر قفا نکرد      هرگز کسی بکشته خود این جفا نکرد  
تا چند از برم گذری سرگران و من      دل خوش کنم بآنکه نظراز حیا نکرد  
صواب:۔ میرزا علی خلف ملا محمد لکهنوی کتابخوان خطا تخلص ست۔  
مولد هر دو شوشتر و مورد و مدفن اینان شهر لکهنو و قاضی اختر را با این هر  
دو پدر و پسر رابطه دوستی بود و صواب در عقوان شباب از این خاکدان  
رحلت نمود۔

سرورا پای بگل ماند که روزی با او گردن دعوی خوش قامتی افراخته بود

صوتی: - ملا ابوالقاسم مردی باذوق بود. رباعی:

در کعبه اگر دل سوی غیرست ترا      طاعت همه فسق و کعبه دیرست ترا  
ور دل بحقست و ساکن میکدهای      می نوش که عاقبت بخیرست ترا

صورتی: - علی اصفهانی در صورت خوانی که عبارت از نمایش صور ملائکه و عاصیان و شرح معاملات آنها در حشرست بمیدان صفاهاں معرکه آرائی نمودی این اشعار از مرثیه اوست که در ماتم پسر خودش محمد رضا نام گفته:

پسری داد ایزدم ز قضا      هم قضا نام او نهاد رضا  
عاقبت هم قضا رضا را برد      چکنم داده ام رضا بقضا

من آن صیدم که تیری خورده باشد      من آن شامم که صبحم مرده باشد

من آن یعقوب پیر که -ور بخت-م      که گرگی یوسفش را خورده باشد

صوفی: - احمدخان ابن محمد زمان اکبر آبادی - هفدهم رجب سنه خمسین از

از مائة ثالث عشر ( ۱۲۵۰ ) پا بعرضه شهود گذاشته و شش ماهه بود که پدر بزرگوارش رخت ازین جهان برداشته بسکه سرشتش را بخمیر مایه استعداد و قابلیت سرشته بودند بعد سن تمیز باندك مدت محلی بحلیه علم و هنر گشت و بصحبت اهل علم و ارباب فقر فیضا بر داشت و بعمر ده سالگی سودای نظم فارسی و دری در سرش افتاد و بخدمت مولانا مولوی غلام امام شهید زانوی تلمذته نمود و باصلاح آن مداح مصطفی (صلعم) نظافت و حلاوت در کلامش افزود ، مثنوی «بلقیس و سلیمان» وی که بتتبع شیرین و خسرو نظامی در رشته نظم فارسی کشیده مطبوع گردیده خیلی لطیف و شیرینست و مثنوی «فسون بابل» در اردو سرا پا سحر حلالش توان شمرد، ووی در دارالاماره اکبر آباد طرح مطبعی انداخته که نامش مفید عامست و فوائدهش عائد بخواص و عوام اینک بکمال فراغ بعمر چهلر و شش سال در اکبر آباد میگذراند و بانواع نظم سخن میراند این چند شعر معیار



نکته سنجى اوست:

گر آسبای چرخ کند توتیا مرا      هرگز شکایتی نبود از قضا مرا  
خاکم ز کوی یار جدا کرده بعد مرگ      (صوفی) غبار ماند ز باد صبا مرا

....

بگویم در پس دیوار او افسانه خود را

که تا آگه کنم از حال خود جانانه خود را

نمی دانم قصور ( صوفی ) بیدل چه می بینی

که میسوزی بهر شب شمع من پروانه خود را

....

بر لب جو گر نظر شمشاد میآید مرا      قامت دلجوی جانان یاد می آید مرا

....

در جهان نیست کسی آنکه طلبکار تو نیست

دیده ای نیست که محو گل رخسار تو نیست

گل درد پیرهن و غنچه خورد خون جگر

سبزه ای نیست که پامال ز رفتار تو نیست

\*\*\*

فرقی نبوده است سرمو درین سخن      زلف نکار و نافه مشک ختن یکبست

...

وی حدیث لب جان بخش توانشامیکرد      خامه سحر بیان کار مسیحا میکرد

خواهش بوسه زلعل تو دل ما میکرد      باده ساغر یاقوت تمنا میکرد

یار در آینه میدید رخ خود (صوفی)      عکس حیزت زده هم میل تماشا میکرد

....

شمع از فروغ حسن تو سوزد در انجمن

حسرت ز روی پاک تو پروانه می برد

وحشت غبار خاطر من دور می کند

سودا کدورت از دل دیوانه می برد

...

دارم هوسى تا خم ابروى تو بینم	تو تیغ کشی بر من و من روی تو بینم
جوشند دو صد میکرده از خاک من زار	در نزع اگر نرگس جادوی تو بینم
خالی ز خیال تو دلی نیست در اینجا	سرها همه آماده سودای تو بینم
چون صوفی غم دیده کنم سجده هزاران	در کوی تو گر نقش کف پای تو بینم

...

دل را بعشق نرگس مستانه سوختیم      قندیل عرش بود بمیخانه سوختیم

...

گفت بیمار چشم من که بود      نرگس اندر چمن دمید که من  
گفت (صوفی) که کیست همدردم      قیس در خاک و خون طپید که من

...

کار تو در بزم با اغیار باشد گفتگو      دیدن و حرفی نراندن کار تصویرست و من  
دیده هر کس ندارد قدر حسن روی او      کشته حیرت بزم یار تصویرست و من

...

هست نگاه تو یکی چشم سیاه قام دو      قاتل خلق آفرین تیغ یکی نیام دو

\*\*\*

دو میکنند بکنج قفس مرا مضطر      هوای باغ یکی ابر نو بهار یکی  
انیس بلبل و پروانه بوده ام لکن      بغیر شمع نه بگریست بر مزار یکی

صوفی :- از اطباء دارالعلم شیراز بود.

ز زخم تیغ تو آگه شدند مدعیان      فغان که بخیه ام آخر بروی کار افتاد

صوفی شیرازی :- درو نگارستان سخن، ناوش ملائجه نوشته حال آنکه صوفی

ملائجه اردستانی ست و این صوفی وجه معیشت بکمر بند بافی کسب مینمود.

عاشق سرگرم توخشتی که زیر سر نهاد سوخت چندانی که آخر سر بخاکستر نهاد  
 صوفی:- ملائچہ اردستانی از خویشاوندان مولانا عبدالرحمن جامی- فقیر  
 مزاج آزاده طبیعت بود. ازوست:

مرشد ماست خم باده که درروی زمین نیست پیری به ازین صافدل و گوشه نشین



بخواری در رهش افتاده بودم سحر گه آن قرار بی قراران  
 زمن بگذشت چون باد بهاری مرا بگذاشت چون ابر بهاران  
 صوفی:- ملائچہ یوسف مازندرانی- از وطن بکشمیر رسیده اقامت گزید و  
 بجرمی مغضوب جهانگیر بادشاه گردیده از کشمیر گریخته در شهر سهرند سکونت گزید  
 مرا بوقت جدائی چو شمع مردن به که زنده مانم و بی دوست بنگرم جا را



بهر جا جو شد آبی از دل خاک مگو چشمه که چشم گریه ناکی ست  
 شکاف هر زمینی را که بینی گریبان پاره ای یا سینه چاکسی ست



توای آه سحر گاهی در آن دل بکن کاری که کار از دست من رفت  
 صوفی:- میر محمد علی از بذله سنجان تبریز بود.  
 بسکه از پیکان ناز او مشبک شد تن سایه ام از ره گذارش همچو دام افتد بخاک  
 صوفی:- نواب ابوالبرکات خان برادر نواب مجیدالدوله عبدالمجیدخان  
 صوبه دار کشمیرست و باستجماع فضائل درامائل خود بی نظیر.  
 کشتی تن را که لنگر از علائق بوده است

یادبان دامن کشیدن از خلایق بوده است



خاکساری گر کند دشمن از و غافل مباش  
 چون زمین گیرد پلنگ انداز جستن میکند



نه از بد خوئی اغیارنی از یار میترسم مزاجی ناز کی دارم ز خود بسیار میترسم

**صوالت :-** سید محبوب شیر مولد و منشأ و مدفنش قصبه محسن پور مضاف بضلع بهارست - از ارشد تلامذه اوستادی مولوی محمد احسن احسن بلگرامی بود و ترجمه حافله اش از «صبح گلشن» باید جست - بعین عالم شباب در سنه خامس و ثمانین از مائته ثالث عشر (۱۲۸۵) عالم فانی را بدرود نموده ، طبعی رنگین و ذهنی موجد مضامین داشت ، دیوانش مطرح انظار نکته سنجان ست کلام پاکیزه وی از بسکه پسندیده دلست چند اشعار از دیوانش انتخاب نموده در اینجا ثبت گردید .  
بخون خویش غلطیدن نباشد بی سبب دل را

طپیدنهای دل بنمود عکس روی قاتل را

طپیدنهای دل بنمود عکس روی قاتل را

مگر سیماب باشد اضطراب آئینه ذل را

...

بیوی جام وصلت چند ای غارتگر دلها چو دود شمع در پرواز باشد رنگ محفلا

...

بشکست قند وصف دهانت زبان ما قند از زبان خویش فگن در دهان ما

(صوالت) زیبان تو تراود که چو احسن در فن سخن معجزه آرا شدنی نیست

...

بر سر بام به بینید تماشائی هست

ورنه هر ریگ روان ناقه لیلائی هست

در سراو مگر از زلف تو سودائی هست

که پس پرده دل آینه سیمائی هست

قیس داند که بمحمل چه تماشائی هست

دیده داند که زهر پرده تماشائی هست

جلوه افروز درین پرده خود آرائی هست

سرخ پوشی نمکینی بت رعنائی هست

نیست دیده دل باز درین بسادیه هی

هر که را پای بزنجیر به بینم داند

میتوان یافت زسیما بی امواج نفس

حال آن پرده نشین ازمن دیوانه پرس

دل شناسد که بهر رنگ دل آرائی هست

خاک زهره آن کو که دم از خویش زند

صدف گوش تو هست ازدُر ادراک تهی  
کی کند گوش خراب می سودای کسی  
حنای را بسرای تو تا گزاری هست  
ورنهر قطره بشورست که دریائی هست  
که چنین خلد و چنان کوثر و طوبائی هست  
میان خون من و باغ کار زاری هست

\*\*\*

بکاکلی دل من آه مائل افتاد است  
براستی دل او ساز کرده است مگر  
ز بسکه عارض لیلی ست آتشین داند  
گهر چسان بکف آرد از آن محیط کرم  
نگاه عجز که امروز ریخت رنگ اثر  
که هر خمش بصدقت مقابل افتاد است  
فلک ز کج روی خویش غافل افتاد است  
که شعله ای بگریبان محفل افتاد است  
سبک سری که خس آسا بساحل افتاد است  
که خنجر از کف بیداد قاتل افتاد است

...

تا ز چشم انجمن زلف تو پنهان گشته است  
نشئه صبا رنگ خواب پریشان گشته است  
بهر محفل که آن بر همزن احوال می آید  
می از جوشیدن و گردش بوجد و حال می آید

....

نیستم مجنون که از کویش روم جای دگر  
جوشدم اینجا ز خود هر لحظه لبای دگر  
دور از خود ماجرای ما چه می پرسی مپرس  
تن بجای دیگر افتاد است و دل جای دگر  
پرده داری محبت بین که در کویش روم  
بر زبان حرفی دگر در دل تمنای دگر

...

گیسوی تو طاوس که جنت و طنستش  
تا دید چمن قامت رعنا ی تو ای گل  
ای وای مرا ساخته آواره غربت  
یامار که طوبی همه اندر دهنستش  
انگشت ز سرو سہی اندر دهنستش  
شوخی که بهر دیده و هر دل و طنستش

از در شهر و نه از راه بیابان رفتم      از ره چاك جگر تا در جانان رفتم  
ذوق نظاره نگر تا بچه عنوان رفتم      دل خود گشتم و خون گشته بمژگان رفتم  
روش مدرسه عشق نگه کن که در و      همه دان آمده بودم همه نادان رفتم  
ماجرای من شوریده چه پرسی (صولت)      غم خود گشتم و از خاطر جانان رفتم  
...

مهر پیش من رم کرده دل نام رم آهو      بود صحن سرای وحشتم با رم رم آهو  
...

سیماب آشتی به تسلی نمیکنی      آخر مقلد دلشیدای کیستی ؟  
صیاد اصفهانی :- فرزاند میرزا یعقوب مشهدی بخشی نادرشاه بود و صیاد  
که در صید مضامین بر جسته سرآمد اقران ست از وطن بدلهی رسیده سرمایه  
عزتی بهمرسانید.

دودیکه سر کشید با فلاك آه ماست      این بیرق سیاه نشان سپاه ماست

با طائر گلشن وصل ای صبا بگو      صیاد خون گرفته گرفتار دام شد  
صیدی تورانی :- ثانی صیدی طهرانی ست، رباعی:  
چون نقطه شود تیره دل زار و نزار      هر کس کند این دایره راجای قرار  
خرم دل آن کسان که همچون پرگار      پائی بمیان نهند و پائی بکنار  
صیدی سبزواری :- صید دام عشق خو برویان بود.  
نگویمت که بمن نيك باش و بد باغیر      همین بس ست که نيك از بد امتیاز کنی

## باب ضان معجبه

ضابط :- خراسانی شهره در خوش بیانی ست. اوراست :

از وطن باتن زار و دل گریان رفتم      بهزاران الم آخر ز خراسان رفتم

همچو شمعى که زمحفل بروداشک فشان      آخر از بزم تو با دیده گریان رفتم  
یاد ماهیچ کس از قاصد و مکتوب نکرد      حیف صدحیف که از خاطر یاران رفتم  
جان (ضابط) ز تو دل کنند مامشکل بود      تابه ببینی که چه از کوی تو آسان رفتم

ضابط:- عہد ابراہیم گیلانی از یاران شیخ محمد علی حزین لاهیجانی بود،

مطلع خورشید رخسار آرا ای مه سرشت

بر بیاض دیده می باید بخون دل نوشت

ضابط:- میرزا عہد اکبر صفاهانی ضابط لطائف الفاظ و معانی ست:

دل چو عاشق شود از ننگ چه پروا دارد

شیشه چون آب شد از سنگ چه پروا دارد

ضامن:- مولوی غلام ضامن لکهنوی بزرگانش از اصفهان بودند و بعد

نقل و حرکت بمقامات مختلفہ ہندوستان در قصبہ «جلو تہر» توطن نمودند و مولوی غلام ضامن در شہر لکھنؤ بمحلہ شاہ گنج اقامت داشت و در علوم معقول مستعد زمانہ بود و برادرش مولوی غلام ثامن نیز از علوم متداولہ بہرہ وافی ربودہ، از کلام ضامن ست:

دی تماشا گہ خلقی رخ نیکوی تو بود

کہ تو میرفتی و چشم ہمہ کس سوی تو بود

سر و افتادہ ز پا از قد دلجوی تو بود

سنبل آشفٹہ سر گشتہ گیسوی تو بود

سر بیالین ننہادی ہمہ شب ای (ضامن)

دل دیوانہ مگر دوش بپہلوی بی تو بود

ضعیفی:- عہد قاسم ماوراءالنہری طبعش بر نظم قوی بود.

دوای عشق کسانیکہ از سفر طلبند      مگر بسوی جہانی دگر کنند سفر

ضمیر:- پنڈت نراین داس پسر راجہ رام دهلوی ست در عدالت دیوانی دہلی

بکار و بار و کالت اشتغال داشت و ہنگام تألیف «آفتاب عالمتاب» عمرش بچہل سال

رسیده بود، ازوست:

بیاض دیده خونبار بس رساله ما      بود معانی بر جسته آه و ناله ما  
نموده ایم تصرف سواد وحشت را      بمر چشم غزالان بود قباله ما  
اگر (ضمیر) بعمر دو بساره مشتاقی      بنوش آب حیات می دو ساله ما



چه دوا ( ضمیر ) جویم بکه درد خویش گویم

که نمیتوان علاج غم جان گداز کردن  
ضمیر:- سید هدایت علیخان طباطبا مخاطب باسدالدوله دهلوی پدر م-یر  
غلام طباطبا مؤلف «سیر المتأخرین» ست-مدتی نائب صوبه عظیم آباد بود ودر عهد  
شاه عالم بادشاه بعهد میر بخشی سرفرازی یافت ودر حسین گرت متصل عظیم آباد  
بعالم بقا شتافت. اوراست:

دل جفائی که از آن زاف گره گیر کشید      نتوان گفت که دیوانه زرنجیر کشید  
دل شهید نگش از عدم آید بوجود      چون شکاری که مصور بسر تیر کشید  
این هر دوشعر در «آفتاب عالمتاب» بنامش نوشته با آنکه بیت ثانی از کلام  
عصمه الله بخاری ست تفاوت همین قدرست که وی بجای «شهید نگش» «اسیر مرهات»  
گفته وتمام غزلش بطریق خطاب ست و مطلعش این ست:

سالا قد تو تا خامه تقدیر کشید      قامت بود قیامت که چنین دیر کشید  
ضیا تبریزی:- آزاده منشی درویش طینت بود. رباعی:

دوش این دلم از درد جدائی میسوخت      زاندیشه آن تا تو کجائی میسوخت  
تا از شب تیره روز روشن بدمید      بیچاره دلم چو روشنائی می سوخت  
ضیا جونپوری:- در عهدشاه جهان بادشاه باجهانگیر قلیخان خلف اعظم خان

در شاهجهان آباد اوقات عمر عزیز گذرانید از ساقی نامه اوست،

بیا ساقی آن زینت جام را      می زعفران طبع گلغام را  
بمن ده که عیشم جوانی کند      غم در عدم زندگانی کند



ضیا:- سبد نور الله متوطن کفران که قریه ایست از بلوکات اصفهان از  
میرزایان دفتر شاه عباس ماضی بود این ابیات از مسدس ترکیب بند اوست:

ای بت هرزه گرد هر جائی      ای بر آورده سر برسوائی  
هرزه گردی و باده پیمائی      عاقبت می کشد برسوائی  
بسکه گفتم زبان من فرسود

چکنم پند من ندارد سود  
کی گمان داشتم که آخر کار      ننگ و ناموس را نهی بکنار  
همه جا رو شوی و باده گسار      ساده روئی ترا بیاده چه کار؟  
یار هر کس مشو ز بی مغزی  
کج منه پا و گرنه مبلغزی

آنکه گوید که در تو مفتونم      در تماشای صنع بی چونم  
من درین شیوه از وی افزونم      اگر این راست نیست ملعونم  
در خواهش بروی او واکن  
قدت ایزدی تماشا کن

شب که در بزم غیر استادی      همه کس را برون فرستادی  
می کشیدی و مست افتادی      خویشتن را بدست او دادی  
با تو آن بی ادب چها که نکرد  
هر چه میخواست از کجا که نکرد

گر ضیا خاط-ر ترا آزد      این درشتی و نرمی از حد برد  
بیش ازین غم نمی تواند خورد      رفت و یوسف بدست گرگ سپرد

آنچه کردی اگر هنوز کم است  
هر چه خواهی بکن مرا چه غم است

ضیا شوشتری:- کلامش از عیوب شعری بری است.

چشم حیرت بره ناقه لیلی دارد      هر گیاهی که سراز تربت معجون برداشت

ضیا اصفہانی:- ضیاء الدین محمد صابری اصفہانی ابن العلم سلیمان میرزا بود  
 وسلسلہ نسبش بجابر انصاری رضی اللہ عنہ میرسد.  
 نہ از نازست اگر حرفش بلب کم آشنا گردد  
 سخن را دل نمیخواهد کز آن لبها جدا گردد

\*\*\*

وعدہ او آخرین روز ست و می ترسم کہ باز  
 گویدم فردا و باز از سادگی باور کنم  
 ضیا:- قلندر اکبر آبادی طبعش آشنای آزادی.  
 دوش ای دل دیوانہ بآن دست رسیدی او مست و تو دیوانہ چہ گفتی چہ شنیدی؟  
 ضیا مرشد آبادی:- در رفاقت قاسم علیخان عالی جاہ ناظم بنگالہ بسر میبرد  
 ز انعام تو یا رب غیر این نعمت نمیخواهم

کہ ساقی باشد و من باشم و باشد لب جوی  
 ضیا:- محمد علی از قصبہ مولیانست و در «صبح گلشن» و «نشر عشق» ضیا  
 محمد علی ملتانی نگاشته۔ و در «گل رعنا» نوشته کہ تا سال ہزار و بست و چہار در قید  
 حیات بود و در «آفتاب عالمتاب» ست کہ در دور اکبری وارد اکبر آباد شدہ همانجا  
 انتقال نمود.

شہید تیغ ستم را بحشر وعدہ مدہ کہ کشتگان ترا ذوق خونبہا اینجاست

\*\*\*

زلف تو دہد بدل شکستہ الماس بجای مومیائی

ضیا:- ملاشاہ ضیاء الدین کرمانی از حضور سلطان محمد خدا بندہ بوزارت  
 اصفہان معزز و ممتاز بود و در سنہ ثمان و ثمانین و تسعمائہ (۹۸۸) یوسف خان  
 افشار اورا شہید نمود. رباعی :

دل دوش کہ ذکر تو ستمگر میکرد ہر کس ز غمت شکایتی سر میکرد  
 میکوفت وفا بسینہ از جور تو سنگ عہد از ستم تو خاک بر سر میکرد

ضیا: - میر ضیاء الدین دهلوی از شعراء عهد شاهجهان بادشاه بود.

گه دهان یار می بوسم ز مستی گاه چشم

پیش مستان هیچ فرق از پسته و بادام نیست

ضیا: - میر نظام الدین نیشابوری از کمانگران نیشابور بود.

بخون عاشق امشب تشنه بینم لعل سیرابش

مدهمی ساقیا ترسم که از مستی برد خوابش

ضیغم: - علی نقی مازندرانی - از وطن بدارالحکومه لکهنو رسیده و از آنجا

به رامپور سر کشیده و هنگام تألیف «آفتاب عالمتاب» در قید حیات بود و طریقه قصیده گوئی نیکومی پیمود، از قصیده نعتیه اوست:

از پرده برون آمدی و اهل بصیرت ثابت زحدوث تو نمودند قدم را

## باب طاء مهمله

طارمی: - ملاعلی محدث برادر ملاصادق محدث منسوب بشهر طارم که وطن

اوست و در «نگارستان سخن» برخلاف اکثر تذکره ها تخلص «طارم» بدون یاء

نسبت آورده - بالجمله ملاعلی طارمی اکتساب علم حدیث از محدثین ملک عرب

نموده و «شرح مشکوٰۃ المصابیح» و «شرح فقه اکبر» بکمال متانت و تفاسط تصنیف

کرده و در هندوستان بمنادمت همایون بادشاه اختصاص داشت و در شهر اکبر

آباد سنه احدی و ثمانین و تسع مائه (۹۸۱) بر طارم فردوس قدم گذاشت.

مردم چشم از آن جا در میان آب کرد

تا که نتواند می با خود خیال خواب کرد

\*\*\*

لب لعل ترا گلبرگ خندان می توان گفتن

ترای ای نازنین سر تا قدم جان میتوان گفتن

طاقت:- عجب طاهر از لطیفه سنجان کشمیر بود.

جام در کف مانده ای حیران نمی نوشی چرا

گر ندیدی عکس چشم خویش بیهو شی چرا ؟

طاقی بخاری:- اوستاد صنعت کاسه تراشی و کتابه نویسی و معماری بود

دل که بیهوس آن آب شکر خانیست سمندریست کز آتش دمی شکیبانیست

طالب اصفهانی:- معروف به بابا طالب فاضلی- آزاد مشرب بود در زمان

شاه عباس ماضی بهندوستان رسیده در خطه دلپذیر کشمیر سکونت گزید زمانیکه

جلال الدین عجم اکبر بادشاه بر کشمیر استیلا یافت طالب به زمره منشیان شاهی

منسلک گردید و منظور نظر عاطفت سلطانی گشته بر رسم رسالت اکبر بخدمت والی

تبت رسید و رساله متضمن غرائب ملك تبت بنظر شیخ ابوالفضل گذرانید که در

اکبر نامه مندرج است و در سنه ثلاثین و الف ( ۱۰۳۰ ) از کشاکش این سپنجی

سراست :

شادم از اهل جهان کز اثر صحبت شان بجهانی ندهم گوشه تنهایی را

\*\*\*

کدام سایه دیوار را پناه برم که سایه را نه دیوار هیچ کس جانیست

\*\*\*

بیرون میا که شهره ایام میشوی ما کشته میشویم تو بدنام میشوی

طالب شهرستانی: طالب لطائف معانی بود.

جان افسرده دلان صید نگاهی نشود غمزه را گوی که تیغ مژه خون ریز کند

طالب:- مولوی سید عجم فضل حق وطنش قصبه انزولی در ضلع علیگره ست

وی از جمله سخنورانیست که منشی فدا حسین غریق درج حال و مقال آنها درین

تذکره درخواست مینویسد که مولوی از عمائد و مشایخ روز گابست و بهتذیب طاهر

و باطن اتصاف دارد و بتعهد عهده و کالت عدالت دیوانی مثل من در شهر کویل

توطن گزیده دقائق و حقائق را اکثر در سلك نظم میکشد.

ریخته باده عشق توبه پیمانه ما      مست و مدهوش شده این دل فرزانه ما  
کرده ام تاز خودی عزم بصرای عدم      هر زمان لذت نو یافت ز افسانه ما  
نگه لطف چو بر طالب جانبازا نداشت      گشت بیگانه ز خود این دل بیگانه ما

**طالب:-** میرزا ابوطالب لاهوری از وطن به بنگاله رفت چون سوادى از علم داشت نواب شجاع قلیخان ناظم بنگاله او را بتعلیم اطفال سادات و شرفاء مامور فرمود، بعض حاسدان از راه خبث باطن بحضور نواب عرض کردند که وی باشاگردان عشق میبازد نواب بدون تحقیق بهم برآمده باوی گفت که بعد اثبات ریش شما تراشیده در شهر تشهیر خواهم کرد، طالب بخانه بر گشته ریش و بروت خود تراشیده بخدمت نواب فرستاد، نواب بر گفته خود نادم شده هر چند برای معذرت طلبید وی نرفت و قلندران به سر می نمود تا آنکه در سنه تسع و ستین از مائیه ثانی عشر (۱۱۶۹) به مطلوب حقیقی پیوست.

خوش ماه جبینی که وفا داشته باشد      آئینه همان به که صفا داشته باشد

...

چه نشئه است بنارم می نگاه ترا      هنوز شیشه بطاقست و مردمان مستند  
**طالب:-** میرزا احسن ترمذی از سادات کرام بود و دورا کبری بهندوستان ورود نمود.

بامیدیکه آن سرو روان من برون آید

نشینم بر درش چندانکه جان من برون آید

**طالع:-** میر عبدالرحمن رومی کلامش مملو از خوش مفهومی ست.

اختلاط پاک طینت را نمیشد ضرر      آب گوهر کی کند دیوار خاتم را خراب

**طالع:-** نوازش خان اکبر آبادی پدرش اسلام خان رومی در عهد عالمگیر

بادشاه رسیده بشهر اکبر آباد توطن گزید طالع در همان سر زمین بر افق میلاد

طلوع نمود و بعدرشد برفاقت نواب ذوالفقار خان بود حتی که در معرکه معز-

الدین شاه غازه سرخ روئی سربازی برو مالید

تیر بر خاک نشست از دستش      چه کشیدست کمان از دستش

طالعی یزدی:- مردی خوشنویس و طالب العلم بود در عهد جلال الدین محمد اکبر بادشاه از وطن در اکبر آباد رسیده هر چند طالع آزمائی نمود جز صحافی چاره خود ندید. اوراست:

(طالعی) نقد حیاتش بجز از عشق بتان      صرف هر چیز که میگشت پشیمانی داشت

...

هر دم کند از درد دل کز خویش بیزارش کند  
دل کی شود بزار از و هر چند آزارش کند

...

شوم بی خود اگر گویم ز حال خود سخن با او  
چه حال ست اینکه نتوان گفت حال دل خویشتن با او

طاهر ابیوردی:- از شعراء سلطنت سلطان بایسنغر بود.

از چمن بگند و آن سرو سهی قدر را دان

نیست غیر از تو درین باغ کسی خود را دان

طاهر اردستانی:- زبانش طاهر از لوٹ لغو بیانی ست،

طفل ست وز کس نام محبت نشنیدست      ترسم کنم اظهار و بیکبار برنجد

طاهر:- بابا طاهر عریان از قوم لرو از مردم با کمال با ذوق و حال بود و

در زیان خود از فصحاء و بلغاست :

مگر شیر و پلنگی ایدل ایدل      بهر دائم بجنمگی ایدل ایدل

اگر دستم فتی خونت و ربزم      بوینم تا چه رنگی ایدل ایدل

\*\*\*

دلی دارم که بهبودش نمی بو      نصیحت میکریم سودش نمی بو

دل از سوز عشقت کیج ویجی      مژه بر هم زانم سیلاب جیجی

دل عاشق بسان چوب تریبی      سری سوجی سری خونابه ریجی

اگر دل دلبری دلبر کدامی      و گر دلبر دلی دل را چه نامی

...

الاله کوهساران هفته‌ای بی      بنوش جو کناران هفته‌ای بی  
منادی میکرد شهر و بشهر و      وفای گل‌نزاران هفته‌ای بی  
طاهر تفرشی: - همراه سفیر بادشاه ایران دززمانه اکبر بادشاه بهندوستان  
آمده بود.

پنداشتنت مهر و وفائی داری      همچون دل من صدق و صفائی داری  
چون هندوی مشتبّه باهل اسلام      بیگانه دل دوست نمائی داری

طاهر رازی: فرزند ملا امیدی. رازی‌ست.

آنکه رفت از سر کوی تو بیزار منم      وانکه برد از تو بدل حسرت بسیار منم  
طاهر: - مولوی عهّد طاهر بن شاه خوب الله الله آبادی. در اندک مدت کسب  
ظاهری و باطنی نموده و بعمر سی و چهار سالگی در سنه ثلث و اربعین و مائه و  
الف (۱۸۴۳) طائر روحش بال پرواز سوی عالم بالا کشوده کتاب «تحقیق الحق»  
و «شرح فصوص» از وی یادگارست.

عشق یوسف کرد در پیری زلیخا را جوان

عشق رویت پیر کرد اندر جوانیها مرا

شد زبانم بند تا دل محو شد در یاد دوست

بهترست از صد زبان این بی زبانیها مرا

...

مگو با یار حرف نا ملائم      رگ گل طاقت نشتر ندارد

این باد دلفریب که در کوی دلبرست      یاد از نسیم گلشن فردوس میدهد  
طاهر: - عهّد طاهر مازندرانی اگرچه مولدش مازندرانست لکن محل نشو  
و نمای او هندوستان پایان سلطنت بادشاه شاهجهان.

غنچه با گل ، بخی گفت ندانم که چه گفت

دیدمش سوی رخت دید و بخندید و شکفت

...

چون عمر رفته دی بمن آن نازنین گذشت یکروزه عمر داشتم آنهم چنین گذشت

ای اجل مرگ مرا فاش نکن تا نزنند خنده بر ماتم من چاک گریبانی چند

\*\*\*

بر لوح دلت خط وفارا که نوشته خود گو که غلط راست نمارا که نوشته؟

طاهر:- مبر محمد طاهر علوی مردی دقیقه سنج ست .

مگر ز ناز گرفتگی پیاله در صحرا که داغ عشرت جامست لاله در صحرا

گیاه تربت مجنون بر نگ لاله شود ز سوز سینه بر آرم چو ناله در صحرا

طاهر هروی:- که در «نشر عشق» آن را جاجرمی نوشته اول قدم

بر دکان کفش دوزی گذاشت پس باشتغال کنایت دست از آن برداشت.

گفتم به ازین فکر من بی دل و دین کن

در خنده شد و گفت که فکری به ازین کن

طاهری استرآبادی: غیر آن طاهر استرآبادی معاصر سلطان حسین میرزاست

که در «صبح گلشن» آن را هروی نگاشته ،

یاد رخت کنم رخم از گریه تر شود نام لبست برم دهنم پر شکر شود

اشکم عقیق تر شود از شوق لعل تو آسان گمان مبر که بخون جگر شود

در خردیش بدیدم و گفتم که عاقبت از چشم و غمزه آفت اهل نظر شود

شد (طاهری) خراب و از و یار بی خبر ترسم که جان دهد زغمش تا خبر شود

طاهری نائینی:- لمعة «شمع انجمن» بروی تافته وصاحب «نگارستان سخن»

در مأخذ طاهر بدون تحنانه یافته-وی از شعراء پایتخت شاه عباس ماضی بود و

میرزا جلالا طباطبا خواهرزاده اوست:



همچو جان در قالب گبر و مسلمان رفته ام

تیغ بر خود میزند هر کس که با من دشمن است

...

هجوم صد هزار آهو بود هنگام نخجیرش

ز بهر آنکه در میدان نیفتد بر زمین تیرش

وله رباعی

مستوجب شعله فنا رخت من است      خاکستر گلخن بلا تخت من است

بر عارض روز روشنی از رخ تست      بر چهره شب سیاهی از بخت من است

طاهری هروی: - از سخنوران زمانه سلطان حسین بایقرا و زبانش در شیرین

بیانی از طائران خوشنوا بود.

انداخته‌ای گرچه مرا از نظر ما      تیری که فگندی سوی من بی نظری نیست

چو سایه بیخود اگر در پی تو میافتم      زمن مبین که مرا هیچ اختیاری نیست

طائف یزدی: - از طائفان حریم خوشنوائیست.

ای خون شده دل ناله زبیداد که کردی      من سوختم از رشك بگو یاد که کردی؟

طبعی: - از موزون طبعان خطه طهران بود

خموش باش بروشدلان چو بنشین      که شهر آینه جای نفس کشیدن نیست

طبعی: - عنایت الله اصفهانی معروف بحکیم خبازست که در سنه اربع و

اربعین و تسعمائه (۹۴۴) روح طبعی او از قفس عنصری پرید.

شمع ما را تاب پرافشانی پروانه نیست      جانفشانی از برون انجمن خواهیم کرد

طبعی قزوینی: - تلمیذ حکیم شغائی اصفهانی ست ناسخ «شمع انجمن»

بجای عین از غلطی قاف نوشته و شعر طبعی اصفهانی در اشعارش درج کرده.

لذت تنگدلی باد بر آن غنچه حرام      که به امداد صبا میل شکفتن دارد

طیب: - شاه درویش اصفهانی حافظ صحت الفاظ و معانی است.

آنچنان سودا که ما را در سرت از سوز عشق

مدعی را گر بدی با خویش کی پرداختی

طبيب: - ميرزا عبدالباقي اصفهانی خلف حکيم ميرزا عبدالرحيم است. ميرزا

سليمان جد طبيب بنوازش سلاطين صفويه از پارس دل برکنده باصفهان توطن

گزید و اين طبيب که ميلادش سنه سبعين و مائة والف (۱۱۷۰) ست از اطباء

معزز نادرشاه قهرمان ايران و برکابش درسفر هندوستان بود و بعدفوت نادرشاه

رفاقت کریم خان زند اختیار نمود.

در آن گلشن که گلچين در بروی عاشقان بندد

نمیدانم بامید چه بلبل آشیان بندد

...

جدا زروی تو چشم چو خونفشان گردد زخون دل مژده ام شاخ ارغوان گردد

گرفته دل بغم ش الفتی و می ترسم خدا نکرده بمن یار مهربان گردد

...

دانتک شدم بسکه طبيب از غم ایام از سينه من آه بزهار بر آید

غمش در نهانخانه دل نشیند بنمازی که لیلی بمحمل نشیند

مرنجان دلم را که این مرغ وحشی زبامی که برخاست مشکل نشیند

طبيب: - مردی صوفی مشرب بود و شرف حج و زیارات دریافته.

در خوابگد جهان من شیدائی چشمی بگشادم از سر بینائی

دیدم که درو نبود بیدار کسی من نیز بخواب رفتم از تنهائی

طبيب: - مير مظفر کاشی از حذاق اطبا بود که در سنه ثلثين و تسعمائه

(۹۳۰) ملک الموت دست بمعالجه مرض الموت وی گشود.

آمد رقیب و طره جانان من گرفت گویا اجل رسید و رنگ جان من گرفت

طرحی: - مير محمود از خوش طرحان شیراز بود.

وصل بتی که رشک در آن خون کند جگر  
 بامحنت فراق برابر نم-اده اند  
 طرزی افشار- شاعری لطیفه گو و بذله سنج و خوش طبع و ظرافت پسند  
 بود و مصادر و صیغ جدید ایجاد میکرد- کلامش لوطیان و رندان به الحان و  
 اغانی میخواندند و ته میدانیان چوبک زن در کوی و برزن می سرودند- اوراست:  
 در دیده من آ که بهی از ثقلینا      پر کرده ام از مهر تو جیب و بغلینا  
 جز وصل تو مطلوب دلم نیست نگارا      گر دئی و عقبی دهیم فی المثلینا

...

با من دل خسته ای دلدار جنگیدن چرا      تو غزال گلشن حسنی پلنگیدن چرا؟  
 یا مسلمانان مسکین کافریدن بهر چه      با گرفتاران مستضعف فرنگیدن چرا؟

...

تا آفتاب چهره عیانیده ای مرا      ای نوبهار حسن خزانیده ای مرا

الا ای مه که زلفت می کمند      دل من در گفت می مستمند  
 بدفع چشم اعدای تو (طرزی)      دل خود را در آتش می سپند

تا ابروی تو دیده جن-ونیده ایم ما      نشااختند خلق که چونیده ایم ما  
 قامت خمید و دل چون قطش در سینه داغ      از عین و شین و قاف تو نو نیده ایم ما  
 که در فراق روی تو کاهیده ایم ما      که چون کتان ز وصل تو ماهیده ایم ما  
 افتاده دل بچاه زنج ساقیا ز لطف      حب الممین زلف که چاهیده ام ما  
 در جنب رحمت تو بود در حساب هیچ      هر چند بی شمار گناهیده ایم ما

\*\*\*

اگر بی تو هر گز شرابیده باشم      بکانون هجرت کبابیده باشم  
 خور و خواب بر من حرامیده باشد      اگر در غمت خورد و خوابیده باشم  
 گر از جمله چاک-رانم شماری      ز لطف تو عزت مآبیده باشم

طرزی:- دولت خان گوالیاری در نظم پردازی و نثر طرازی سر آماقران بود و کتاب «معدن الجواهر» حسب الارشاد شاهجهان بادشاه تصنیف نموده.

الهی اینچنین عشق و محبت      نصیب طرزی خونین جگر کن  
ز اسباب محبت نیست آگاه      ازین رمز نهان او را خبر کن

طرزی رازی:- وطن او طرشت ری بود در هجو اسب گفته:

هیچ راهی را نمیگیرد پیش این یارگی      ملحد اسپان دهرست و ندارد مذهبی  
طرزی شیرازی:- از اجله سادات شیرازست که بمصوری اشتغال مینمود و  
بخوش خلقی وی دکانش مجمع شعراء بود و وی در سخن سنجی طریقه کلام  
فغانی می پیمود .

آنانکه دل بخنجر قاتل نهاده اند      بر صد هزار زخم جگر دل نهاده اند

...

هجر تو پای جور بدامن نمیکشد      تا انتقام وصل تو از من نمی کشد  
طرطری هندی:- معروف بحکیم طرطری- از شعراء پیشین هند بود و اهل  
زبان در تالیف خودها او را ستوده اند:

هست گوئی عارض آن ترک زیبا آفتاب      گر بود ممکن که دارد جابدیا آفتاب  
طغان شاه :- بادشاه عجمست و حکیم ارزقی از مداحان و متوسلان دامن  
اوست، این رباعی ازوست:

گل دوش که هنگام سحر خاسته بود      خود را چو عروس نو بیاراسته بود  
مشتی زر ریزه ریزه در کف ک-رده      زو نیز مگر یار زری خواسته بود

طفلی فتحپوری:- فرزند ملادرویش قاطن فتح پور سبکریست از ملازمان

سرکار جهانگیر بادشاه بود در عمر ده سالگی تحصیل صرف و نحو و منطق نموده و  
در لطافت کلام بر امثال فائق بود:

آنچه ما کردیم با اسلام در روز جزا      جای آن دارد که گردد کفر دامن گیر ما

گر حسن صنم جلوه گر صومعه گردد سجاده کشان سبجه بز ناز فروشند  
وله از ترجیع بند

ای گریه بشارتی که امشب حو ناب جگر بدیده زد جوش  
وی وصل شفاعتی که شوقش تاراج نمود کشور هوش  
وله از مدیح جهانگیر بادشاه

ایا شهی که جهان را ز ره- زنان خلل بدور معدلت فتنه پاسبان آمد  
نوید لطف تو شد آنچنان که عاصی را گناه ز آتش دوزخ نگاهبان آمد  
توئی که مرکب عزم ترا بروز دغا ظفر علم کش اقبال و همعنان آمد  
طفیلی مشهدی:- صاحب طبع سلیم و ذهن مستقیم ست.

عزم جفا مکن بکن روبره رضای من خنجر کین مکش بکش خارستم ز پای من  
طفیلی:- میر حسین جلایر از امراء دولت سلطان حسین میرزا بود:  
یوسف از خجلت بهتان زلیخا داغ ست ور نه خودداری او نیز کم از زندان نیست  
\*\*\*

بتی کز گل بود آزار پا از گشت بستانش  
چسان در دیده خواهم با وجود خار مژگانش  
...

خوش آن ساعت که بزم آرا نشینی بر لبجوی  
خط پشت لبست چشم قدح را گردد ابروی  
طلبی:- شاعر مجهول الاسم والنسب ست.

مرا خون در دهان ساغر بکام از لعل میگونش  
اگر افتد بدست من بیکدم می خورم خونش  
طلحه:- مولانا شهاب الدین ابوالحسن مروی از شعراء معززدولت سلطان  
سنجر سلجوقی و موالف و معاصر سمائی مروی ست. رباعی:

چون صبر رمیده شد پیام تو چه سود جان رفت زبر سپس سلام تو چه سود  
در آتش هجران توای جان جه-ان دل سوخته شد وعده خام تو چه سود

## ولفر باعی

دوش از تو دلم شاد شد ای چشمه نوش      امشب ز غم فراق آمد بخروش  
چیزیکه قیاس آن      شاید کردن      یا محنت امشبست یاراحت دوش

## ایضا

گه کور چو زلف دلستان تو منم      گه نیست شده همچو دهان تو منم  
ای قد تو همچو تیر روزی بر من      آخر گذری کن که کمان تو منم  
طلوعی خوانساری: - از ملازمان امیرخان قورچی باشی بود.

خون هزار بلب زاری بگردنت      درپای هر گلی که نشستم بیاد تو  
طلوعی: - سلطان محمد میرزا لکهنوی ابن سلطان حسین ثانی ابن شاه طهماسب  
ثانی صفوی بود. هر گاه بحکم رضا قلی میرزا ابن نادر شاه طهماسب ثانی مقتول  
گردید سلطان حسین ثانی که شش ماهه بود مادرش او را در آذربایجان و داغستان  
و گرجستان پوشیده داشت و بعد سن رشدی بدعوی سلطنت آبائی لوای نازعت  
برافراشت، مگر از نامساعدت تقدیر از کریم خان زند هزیمت فاحش برداشت و بعد  
وفاتش سلطان محمد میرزا پسرش بتغییر لباس بمشهد و شیراز و مسقط سیاحت نموده  
در سند رسید و از آنجا سری به هندوستان کشید و در سال هشتم از مائه سی و نهم  
(۱۲۰۸) وارد لکهنو گردید و از سرکار انگریزی برای او وظیفه مناسب حالش  
معین گشت. پس بقیه عمر در لکهنو پایان رسانید و در سنه ثلثین و ثلثین از مائه  
ثالث عشر (۱۲۳۲) نیز حیاتش بمغرب ممات افول نمود قاضی اختر را با او صحبتها  
دست داده. اوراست:

برای مقدمت در دیده مهمان خانه ای دارم

بیا ای نازنین بنشین عجب کاشانه ای دارم

...

دلم از هجر پر خون بود شب جائیکه من بودم

سرشکم رشك جیحون بود شب جائیکه من بودم

طمغاچی ماوراءالنہری: از مقربان بارگاہ طمغاچ خان ست کہ دارای  
 ماوراءالنہر بودہ و در عدل و داد از انوشیروان گوی سبقت ربودہ. رباعی:  
 با جود تو کس بدہر درویش ندید      با عدل تو چرخ ہیچ دلریش ندید  
 تا تیغ سر انداز تو در رقص آمد      جز مطرب راہزن کسی پیش ندید  
 طوسی:- متوطن شہر طوس بود چنین می سرود:

چو موئی شد تن لاغر ز فکر آن میان ما را  
 نباشد ہیچ حاصل یکسر موی از آن ما را  
 چہ خوش باشد کشد از رخ نقاب سر و سیمین بر  
 نشیند در کنار ما نہ بیند در میان ما را  
 ہوای آستان میکدہ از سر نخواہد شد  
 قضاگر چون مسیحائی برد بر آسمان ما را  
 بیا ای اشک سرگردان برو در گوشہای بنشین  
 مکن بی آبرو ہر دم میان آدمیان ما را  
 مگو ہر دم چہ حالست اینکہ در عشق بتان داری  
 بحال خویشتن بگذار (طوسی) یکزمان ما را  
 طیب:- شاہ طیب از سادات کرام بلدہ خوف بود و در نجف اشرف سکونت  
 اختیار نمود.

نگویمت کہ خدا گردد آدمی لاکن      ز خود ہر آنکہ برون رفت ہر چہ دانی شد  
 طیب: میرجواد اصفہانی فرزند سید علیخان علامہ و تلمیذ مخلص کاشی  
 بود و بوجہ کوسجی ریش و بروت نداشت و اکثر برفاقت ناظمان ہنگالہ مانده  
 و در سنہ ثمانین و مائتہ و الف (۱۸۸۰) بعمر ہفتاد سالگی در مرشد آباد بدار -  
 البقا رانده .

داغ خون گشت و درد بی خود شد      گریہ از کار رفت آہ بیا

ترا با خویش یگرو دیده‌ام سن      تغافل پیشه بد خو دیده‌ام من  
تماشای بهار فتنه کردم      نهال قامت او دیده‌ام من  
طبری: - محمد ربیع اصفهانی مردی بازاری مبتلای مالخولیا بود. هر  
سال بر مرگ خود موقن شده تاریخ وفات خود میگفت و یاران او را بمضحکة  
می گرفتند و او دماغ میشد هرگاه در سنه تسع و خمسين و مائة و الف (۱۱۵۹)  
تاریخ وفات خود پیش ظرفاخواند، همه‌ها بخنده در آمدند وی بکمال غیظ و  
غضب بر خود پیچید و خود را بچاه افگند که از آن صدمه مرغ روحش از قفس  
عنصری پرید.

صاحباً عید برات از طلعت فیروز باد  
لیلة القدر تو صبح عشرت نوروز باد  
تا که آتشبازی انجم بود در باغ چرخ  
روی گلریز تو مهتاب جهان افروز باد  
طینت: - دیوان پر نهی سنگه - خوش خلق و نیک طینت بود و در دور محمد  
شاه بادشاه دهلی ملازم سرکار نواب ظهیر الدوله مانده و زمانی در دکن برفاقت  
غیرت خان مهمات عظیمه بانجام رسانده، بفارسی و اردو و هندی بها کها و قوفی  
تمام داشت.

لب او از کنار رنگ پان آغوش میدزد  
تبسم نیز خود را در لب خاموش میدزد  
تغافل غارت جان برق وحشت رهن ایمان  
ندیدن صبر می‌کاهد رمیدن هوش میدزد

### باب ظاء مهمله

ظاهر لکهنوی: - از دوستان قاضی اختر بود و اکثر اشعار بزبان اردو و  
کمتر بزبان فارسی موزون می‌نمود، و اوسط مائة ثالث عشر (میانة قرن سیزدهم) در



باطن لحد غنود.

جان را شهید خنجر بیداد میکنم      یعنی زدست جور توفریاد میکنم  
 ظاهر:- مولوی غلام یزدانی از مردم دارالاماره کلکته و آشنایان اختر  
 بود و بوکالت عدالت دیوانی صدر آنجا بسر می نمود و در اواسط مائت سیزدهم  
 ( اواسط قرن سیزدهم) از ظاهر ارض بباطن رفت، و شعر فارسی چنین میگفت:  
 ز بیمهری چنان ناشاد و صلم کشت یار من  
 که حسرت گریه هر شب میکند گرد مزار من  
 بکویش ساعتی خاکم زیر بادی نمی ماند  
 ندانم با من بیدل چه دارد روز گار من  
 نمودی فرش راهش از دل سنگین خود ظاهر  
 مبادا رنجه گردد زین روش پای نگار من  
 ظرفی:- از نیکو تلاشان شهر تبریز بود.

نه بگریه رحمداری نه بسینه پاره کردن      مه من نمیتوانم بتو هیچ چاره کردن  
 ظریف:- لاله بینی پرشاد لکهنوی برادر حریف لکهنوی و شاگرد غلام  
 همدانی مصحفی بود.

از بهر قطع کردن نخل حیات من      چون ارّه دو دم نفسم در کشاکش است  
 ظفر:- لاله تیکارام لکهنوی برادر زاده پندت یارام کشمیری لکهنوی ست.  
 قلم سنبل شود گر حرف گیسوی تو بنویسم

خطم صورت کند پیدا اگر روی تو بنویسم  
 ظلوم:- شاه امیرالدین بهاری سجاده نشین مخدوم الملك شاه شرف الدین  
 احمد از مشایخ بهار مضاف بعظیم آبادست.

هر نفس ریزد دلم رنگ فغان تازه‌ای      ربط میدارد مگر بانو جوان تازه‌ای  
 ظهور گرمانی:- درویشی نیکو سرشت بود .

چشم پوی خونریزی صاحب نظران ست      بر من نظری کن که مرا چشم بر آن ست

ظهوری شیرازی: - شاگرد ملا وحشی بود.

هرزمان گوئی که از کویم برو جای دگر رفتی جای گرمی بود گر پای دگر  
ظهیرا: - پسر خبازی بود در لاهیجان - و در « نگارستان سخن » او را  
ظهیرالدین نوشته :

آگهی سنگین دلان را نیست از اطوار خویش  
کوه کی افتد ب فکر وضع ناهموار خویش

\*\*\*

جمال دوست بدیدن نمیشود آخر گل بهشت بچیدن نمی شود آخر  
ظهیر شیرازی: - طبعش مظهر نکته پردازی ست.

مطلب ما در اسیری صحبت صیاد بود بی مروت رفت و ما ماندیم تنها در قفس  
ظهیر: - ظهیر الدین سمرقندی خلف علی کاتب مؤلف کتاب « اعراض  
الریاسة فی اغراض السیاسة » ست.

روزگار آخر اعتبار گرفت	ملك بر بادشه قرار گرفت
شاخ اقبال برگ و بار گرفت	بیخ اقبال باز نشو نمود
که رکاب تو استوار گرفت	پای ملك استوار گشت کنون

ظهیر نیمروزی: - از علماء نیمروز بود.

نی عهد بسر بردی نی وعده وفا کردی بس شرم اگر گویم با من تو چها کردی

## باب عین مہملہ

عابد خان بخشی: کلامش درد لکشی ست:

از فلک این نه هلال ست که سر بیرون زد

هر خدنگی کامد از شست تو بر قصد دلم

دل بصد شادی بر و ن آمد. باستقبال او

عاجز:- خلیفه محمد یاسین دهلوی- از پهلوانان معارك رزم و بزم بود و بیدله سنجی و لطیفه گوئی دلهی مردم می ربود- در کلکته برای تعلیم فارسی ملازمت یکی از انگریزان اختیار نمود، روزی انگریز از فهم مطلب عبارتی از چهار عنصر میرزا بیدل، با وجود توضیح و تشریح عاجز عاجز ماند و برهم شده گفت که «منشی تو بجهنم برو»، خلیفه عاجز بخانه خود رفت و چند روز بر نوکری نیامد انگریز خادم خود فرستاده طلب کرد و پرسید که چندین مدت کجا بودی؟ خلیفه گفت که بانقیاد حکم بجهنم رفته بودم بمشقت شاقه بآنجا رسیده خواستم که اندرون در آیم گوره های ولایتی که پاسبانش بودند راه ندادند و گفتند که این منزل صاحبان عالیشان انگریز بهادرست، مرد مسلمان را حکم دخول آن نیست هر چند ارشاد سامی ملازمان بیان کردم هیچیکی از حجاب و نواب گوش بر آن نهاد ناچار معاودت کردم، انگریز مذکور ازین لطیفه اش بخنده درافناد و مورد توجه خودش ساخت، بالجمله خلیفه در نظم فارسی وارد و مهارتی نیکو داشت.

عاجز چگونه از سر زلف تو بگذرد درویش هر کجا که شب آید سرای اوست

عاجز:- شیخ شیرعلی پسر شیخ عصمه الله شاهجهانپوری- اوستاد نواب غلام حسین خان حسین شاهجهانپوری ست در سنه ثلث و ثلثین و مائتین و الف (۱۲۳۳) ازین خاکدان رخت بر بست.

سبزه خط نیست این رخسار رنگین ترا چاشنی گیرست طوطی لعل شیرین ترا

\*\*\*

وعده شام تو با صبح قیامت پیوست صبح بیدازی بخت من و شام تو یکی ست  
عادل بدخشی:- طبعش در ایجاد لعلهای مضامین رنگین کان بدخشان ست.

رباعی

عاشق شب وصل یار بگزیده خویش از بهر مراد دل غمدیده خویش

خواهد که درازتر شود برد و زد      بر دامن شب سیاهی دیده خویش  
 وله رباعی- در مرثیه میرزا ابراهیم خلف میرزا سلیمان  
 ای لعل بدخشان ز بدخشان رفتی      مانده خورشید درخشان رفتی  
 در دهر چو خاتم سلیمان به-ودی      افسوس که از دست سلیمان رفتی  
**عادل:-** عادلشاه از سلاطین مملکت لار بود و نسبش بگر گین میلاد  
 می پیوندد و تا هزار سال حکومت آن دیار در خاندانش مانده در سنه شصت و تسعین  
 و تسعمائه (۹۹۲) و بقولی در سنه خمسين از مائه عاشره (۹۵۰) او را کسی بزخم  
 کاردی قتل نمود.

کهن شد قصه مجنون حدیث در دمن بشنو      بهر افسانه عمر خود مکن ضائع سخن بشنو  
**عارف:-** عارف نکات نظم ظاهری و باطنی بود و فقیرانه زندگانی مینمود.  
 یا رب چه شرابی که تو در میکده حسن      از پیکر سیمن بدنان ست سبوت

...

کعبه سوختگان طره دلدار تو بود      حجر اسود پروانه شب تار تو بود  
**عارف:-** حاجی عبدالله تبریزی- در آغاز جوانی وارد هند شده شریک بزم  
 مطارحه و مشاعره میزا محمد علی فروغ میماند، بعد زمانی دل از دنیا برداشته بلباس  
 درویشی منلبس گشت و سکونت بنارس اختیار کرده همان جا ازین جهان در گذشت:  
 غلام کاکل و خط تو تاجدارانند      اسیر زلف کمند تو شهسوارانند  
 دو زلف در پرو کاکل پیچ و تاب بسر      بگنج حسن و خطت هر دو مثل ما را نند  
**عارف:-** زین العابدین خان دهلوی فرزند نواب غلام حسین خان ابن اشرف  
 الدوله نواب فیض الله بیگ خان سهراب جنگ و همشیره زاده و شاگرد رشید میرزا  
 اسدالله خان غالب دهلوی بود. اوراست:

بهجر یار چه باک از شنودن پندست      گرفتم اینکه ز تلخی بزهر مانندست  
 نزاکت ست ترا باعث درستی عهد      و گرنه شیوه خوبان شکست و گندست  
 مزار سال کند مشق دیدن خورشید      بدیدن رخ تو هر که آرزو مندست

کسی ز دوست شکایت کند خدا نکند      بلطف دشمن عارف بجور خرسند ست

...

دمی بپرش من گرزبان بجنباند      کلاه گوشه من آسمان بجنباند  
ز درد دل بدت آنچنان فرو گریم      که موج آب سرشک آسمان بجنباند

عارف:- شیخ بایزید اصلش از تورانست و بعضی او را از نوران بنون نوشته  
که قصبه ایست در ملك توران و در « نگارستان سخن» او را بخاری نوشته و در  
عهد عبداللّه خان اوزبك در شهر بخارا متولد شده و بعد رشد قوائد بلیغه در مدح  
عبداللّه خان بسلك نظم کشیده. اوراست،

گر رسی بر سر من بوسه دهم پای ترا      سر بیای تو نهم عذر قدمهای ترا  
تیغ مژگان را ز بی رحمی بهنگام عتاب

می دهد از بهر قتل ما بزهر چشم آب  
دمبدم اشکم برخ افتاده بهر جستش

همچو طفلی که بر رو هر دم افتد از شتاب  
سوز سینه کم نشد از آب چشم بی رخس

آتش هجران بلی هر گز نیمه میرد ز آب  
بعد عمری یاز می پرسد ز احوال دلم

از خوشی (عارف) نمیدانم چگویم در جواب

...

از و يك نامه سوی من بمذ زاری می آید      و گر آمد بغیر از خط بیزاری نمی آید  
عارف:- میرزا محمد علی دهلوی - پدرش از مردم ایران بود و عارف در  
دهلی متولد شده و همراه پدر بایران رفته و در عهد محمد شاه بادشاه دهلی بمولد خود  
مراجعت نموده.

آنقدر صبح وصال تو نگردید سفید      که کسی پنبه داغ شب هجران سازد

عارف:- میر حسین لاهوری - از موزونان عهد شاهجهانیست - در صرف و نحو  
استعدادی داشت و برفاقت همت خان صوبه دار الله آباد اوقات بسر می برد مشنوی

« مهر و وفا » از منظومات اوست و این دو شعر در صفت ناف از آن مثنوی است.  
 نه نافست این که دلها کرده بی‌تاب      کز و افتاده فکر من بگرداب  
 ز تاب جلوه سرو روانش      گره افتاده در موی میانش

### وله از غزلیات

درون خانه کدام آفتاب ر خسارست  
 که همچو سایه سر من بیای دیوارست  
 بمنع کس نکند ترك کوی او ( عارف )  
 که این جنون زده در کار خویش هشیارست  
 ...

نامه شوق مرا قاصد بجانان می‌برد      در قفای نامه چشم من چون نقش خاتمست  
**عارف‌هروی:** - در « نگارستان سخن » یزدی منصوب بیزد و در « صبح گلشن » و « نشتر عشق » بدون نسبت بشهری نوشته وی از شعراء عهد سلطان حسین میرزا بود و در خط نستعلیق دستگامی داشت .

گر کشد ناوڪ خود را زدلم قاتل من      درد آن تا بقیامت نرود اذدل من  
**عارفی شیرازی:** - از نکته سنجان و ناظم مثنوی گوی و چو گان هست ،  
 بازلف تو گر صبا بر آید      از هر طرفی بلا بر آید  
 تیغت ز گلو چو آب بگذشت      نگذاشت کدم زما بر آید  
 از تربست (عارفی) بهجران      تا حشر گل وفا بر آید  
**عارفی نهاوندی:** - از عارفان طریقه نظم گسترستیست، در عهد ج-پانگیری  
 بدعلی رسیده قوطن گزید .

هر زمان دل از غم جانانه برهم میخورد      در بهار آسایش دیوانه برهم میخورد  
 از سنون آه بر پا کرده ام افسلاك را      گر نفس دزدم بخود اینخانه برهم میخورد  
**عاشق:** - رای بیجنا تپه لکهنوی پسر راجه جکنا تپه و شاگرد سرب سنگه  
 دیوانه بود کتاب « بهار دانش » را بلطافت موزون نمود .

مرا کاش آن بت بی رحم من آزاد گرداند

چو آن صیدیکه بر گرد سرش صیاد گرداند

عاشق :- عاشق حسین متوطن قصبه نیوتنی از قصبات حوالی شهر لکهنوست  
و از شاگردان مولوی محمد احسن احسن بلگرامی در خیال بندی و نکته سنجی  
دستگاه شگرف دارد.

می کشم عنبر ز موج بوریا در خیال نکته گیسوی تو

عاشق :- علی اکبر خان لکهنوی ابن نواب محبت خان خلف حافظ رحمت  
خان شهید مغفورست - در فن موسیقی و در نظم فارسی وارد و مهارتی داشت و با  
قاضی محمد صادق خان اختریار بود و اکثر اوقات بمنزل اختر قدم رنجه می نمود و در  
اوسط مائة ثالث عشر (میانه قرن سیزدهم) در مرقد آسود.

دوش در بزم رقیبان باده می خورد آن نگار

غافل از لب تشنگی عاشقان بی قرار

عاشق :- مولوی عباس علی خلف منشی ناصر علی خان - متوطن قصبه جاجمو  
حوالی شهر کانپور بود - در علوم ادب و معقولات مهارتی داشت «ریاض الجنة» در  
فقه بزیان اردو و شرح عباسیه و «مختصر النحویین» در صرف و نحو تألیف کرده  
و مشوره نظم از قاضی اختر می گرفت و در عین شباب بسفر آخرت شتاب نمود.  
مکدر میروم از دهر بی می من بقربانت بآب می نشان ساقی غبار از کوچه دلها

...

آه جانسوز گر از سینه من گل نکند باد صرصر متفرق ورق گل نکند

حیف صد حیف که ای ساقی سیمین ساقم دور می با من دل داده تسلسل نکند

...

یاد ایامی که در کویت گذاری داشتم

در دل از یاد رخت باغ و بهاری داشتم

سراسر جانی ای باد صبا در قالب شوقم مگر بسیار میگردی بکوی دلستان من؟  
عاشق :- موهن لال پسر لاله نندلال ابن رای بیجاته لکهنوی - خط شفیع -  
خوب مینوشت:

دم جان سپردن همی گفت عاشق در یغا که جان رفت و جانان نیامد

☆ ☆ ☆

در پرده نهانی و دل خلق ربائی فریاد از آن لحظه که از پرده بر آئی  
هر کس که من غمزده را از تو جدا کرد خواهم که بمیرد چو من از درد جدائی  
عاشق :- میرزا حجتو مخاطب بضمصام الدوله برادر آقا محمد تقی خان ترقی  
از ممتازان شهر لکهنو بود.

در عشق تو تنها نه دلم در بر ما نیست صبر و خرد و دین چه بگویم که چها نیست  
گفتیم که در خانه ما جلوه بفرما خندید و بما گفت که این شیوه ما نیست

\*\*\*

شد نافه خون که نکبت آن موشود نشد سنبل هزار خواست که گیسو شود نشد  
عاشق :- نواب سمیدالله خان برادر نواب فضل علیخان ابنای شیخ عبدالله  
خان غازیپوری ست طبعش سلیم و فکرش مستقیم بود و در سنه تسعین از مائة ثانی  
عشر (۱۱۹۰) انتقال نمود - مثنوی « من و سلوی » در جواب « نان و حلوا » یادگار  
اوست :

دل بسته آن زلف دو تا شد چه بجا شد سودا زده زنجیر پیا شد چه بجا شد

...

چه آتش ست بین در شراب خنده گل که گشت بلبل محزون کباب خنده گل  
عاشقی تربتی :- طینتش بآب و گل عشق سرشته بود تا آخر عمر در صحبت  
شاهدان ماه پیکر میگذرانید و در عمر نود سالگی متوجه بسخن سنجی گردید با  
آنکه مردی بی علم بود اشعار پسندیده موزون مینمود و بحدی در فکر نظم منه مک  
بود که همراه جنازه برادر خود فکر شعر مینمود و در سنه خمس و اربعین و تسعمائه  
( ۹۴۵ ) در شهر تربت به تربت خوابید و دیوانش متضمن پانزده هزار بیت منقول گردید



گاه قنلم شعله شمیر آن قاتل برست شربت آبم ز تیغ او دم بسمل برست

عاشقی خراسانی :- عاشق حسان معانی بود.

شراب اگر چه حرام ست آنچنان هم نیست

که اهل صومعه منع شراب خواره کنند

وله رباعی

افسوس که از سوز نهان نتوان گفت يك شمه از آن بصد زبان نتوان گفت

دردیکه نتوان گفت که گوید زان درد فریاد ز دردیکه از آن نتوان گفت

عاشقی سنجرى :- در مناظره و مطارحه نظم خیلی دلاور و جری بود.

بهران تواز چیزی که دل را شاد میکردم

جفا هائی که بر من کرده بودی یاد میکردم

عاشقی هندی :- از موزونان هندست.

سر چشم یار گردم که هجوم غمزه او نفسی نه میگذارد که دل آرمیده باشد

عاصی :- از شعراء مجهول الحال ست. رباعی:

ای عشق نه کافرم ببخشای دمی تعجیل بخون من مفرمای دمی

ای غم همه وقت میتوان کشت مرا از راه رسیده ای بر آسای دمی

عاصی :- امداد حسین خان خلف سبحان علیخان کنوی لکهنوی بحسن

ظاهر و باطن آراسته و بذکوت ذهن و لطافت طبع پیراسته بود و در عین شباب قدم

بر جاده عدم گذاشت باقاضی اختر دوستی و محبت داشت.

در خیل بتان دلربائی بخشید خدا بتو خدائی

صد روز سیاه دیدم از تو رویت سیه ای شب جدائی

عاصی :- شیخ نور محمد اورنگ آبادی که از رفقای صمصام الدوله بود.

سینه ام از گریه شوق مصفا گشته است کرده ام از آب این آئینه رارو شنگری

عاصی :- محمد علیخان خلف نواب هدایت الله خان دهلوی نبیره عزة الدوله

شیرافکن خان - در نظم و نثر از مستعدان روزگار بود، از وطن دل برکنده شهر

عظیم آباد اقامت اختیار نمود، نسخه «تألیف پُری» در تاریخ از ابتدای خلقت تا جلوس شاه عالی گوهر بادشاه دهلی در سه مجلد تألیف اوست:

باز در عشق بتی دل شده شیدا چکنم      کار با سنگدل افتاد خدایا چکنم  
یک‌نگه کردم و صد جور و جفا دیدم ازو      چشم امید دگر بر رخ او وا چکنم

**عالم بلخی :-** شاگرد میرزا صائب تبریزی و ندیم میرزا طاهر وحید بود  
نوبتی بسیر هند آمده سوی شیراز رفت. در آنجا پُری زمان خان برایش صومعه بنا  
کرد که تادم زیست در آن منزوی ماند، اوراست:

حسن عالم سوز را خط مانع رفتن نشد      شعله را از دود در زنجیر کردن مشکلست

...

نه تنها لاله را داغ شکفتن جامه در خون زد

گل از خندیدنی از عالم دل خیمه بیرون زد

...

منع دربان مهر صاحب خانه را کین میکند

قطع پیوند از دو سر با تیغ چوبین می کند

...

عید ست می کشان دهن شیشه باز شد      از ماه نوزبان صراحی دراز شد

**عالم بیرهقی :-** از معاصران ملا جامی ست.

هر چند بخوبی تو کس یاد ندارد      بر حسن مکن تکیه که بنیاد ندارد  
تنها نه من از ساعد سیمین تو نالم      آن کیست که از دست تو فریاد ندارد  
تا بر سر سرو تو بدید آن گل رخسار      عالم سرو برگ گل و شمشاد ندارد

...

باز شب شدم و سودای تو و زاری دل      باسگان سر کوی تو جگر خواری دل

...

من کیستم عنان دل از دست داده ای      در دست دل براه غم از پا افتاده ای  
هم خون دل زدی و گریان گشوده ای      هم چشم جان بصورت جانان گشاده ای

عالم سمرقندی:- شاعر شیرین سخن است.

ما سیه بختیم و بد روزیم و خرمن سوخته

شمع مقصودی بعمر خود شبی نفر و خته

عالم:- عالم شاه خان لکهنوی خلف الرشید نواب محبت خان فرزند حافظ الملك

نواب حافظ رحمت خان بهادر بود، بحدت ذهن وجودت طبع گوی سبقت از معاصران می ربود.

یار بد مست در آغوش رقیبان همه شب

من حرمان زده با ناله و افغان همه شب

سر زلفش بکف شانه و در دست رقیب

من شوریده باحوال پریشان همه شب

دوش ذوق لب میگون تو ای تنگ شکر

بر کباب دل من ریخت نمکدان همه شب

عالم از یار دلم بوسه طلب کرد و نیافت

از غلط کرده خود بود پشیمان همه شب

وله ذوالبحرین

غارت دل آفت جانم توئی این همه بی تسایم از سوی تست

فاخته از سرو کی آرد شکیب نعره من از قد دلجوی تست

عالم کابلی:- در ابتدا بهار و بعدش ربیعی تخلص گزیده و در آخر عالم

پسندید و در «نگارستان» او را هروی نوشته و در «نشر عشق» گفته که از مردم

هرات است و نامش عالم خان و در عهد اکبری بهند آمده عود بوطن نمود.

گمان آن دهان مشکل خیال آن میان مشکل

میان این و آن مشکل مرا افتاد مشکلا

عالمی:- نامش میرزا سهراب از مردم دارا بچردست طا- لب العلی بود که

در عهد شاه طهماسب صفوی بدار العلم شیراز اقامت داشت.  
آن ترک آل جامه سوار سمند شد یاران حذر کنید که آتش بلند شد

...

پیش پای آن پری زلف دو تا افتاده بود  
آنچه می جستیم عمری پیش پا افتاده بود

...

سگ کوی تو ببوی دل ما می آید سگ اوئیم کزو بوی وفا می آید

...

با جامه گلگون شده ای جلوه گر امروز  
دل می بری ای شوخ برنگ دگر امروز  
**عالی جربادقانی:-** در «آفتاب عالمتاب» ست که عالم و عارف و درویش  
وسیاح بود- جز رباعی غزلی نمی گفت دیوان رباعیاتش هفتاد جز و کما بیش  
پیش نظرست، از مضمون گل و بلبل و شاهد و ساقی در وی اثری موجود نیست  
**رباعی**

صد سال اگر سخن ز ما خواهد رفت آخر به نفخت فیه و خواهد رفت  
هر کس گوید بخاک خواهم رفتن فکری نه که اصل من کجا خواهد رفت

☆☆☆

در خلق جهان آنکه خبردار ترست مفلس تر و خامش تر و بیکار ترست  
در باغ بسبزه باغبانی می گفت خوش میوه ترین درخت کم یار ترست

☆☆☆

از خود بیرون چو جستجو پیدا شد در دل از عشق گفتگو پیدا شد  
گفتا ز خود رمیده پیغام خداست هر جا که هوی نماند هو پیدا شد

☆☆☆

زان پیش که مرد صاحب درد شود میخواست که مطلوب زن و مرد شود

آخر چون گشت صاحب درد نساخت جز تقریبی که از همه فرد شود

\*\*\*

این خلق که در نمود و بود آمده اند چون ذبه زمهر در نمود آمده اند  
معراج اینست در حقیقت کائنات از کوی عدم سوی وجود آمده اند

عالی شاه: ابوالمعالی خلف شاه اجمل الله آبادی از ارباب فضل و کمال  
و اصحاب حال و قال بود در سنه ست و تسعین و مائه و الف (۱۱۹۶) قدم بر سجاده  
وجود گذاشت و هیجدهم ربیع الاخر سنه ثنین و خمسین از مائه ثالث عشر (۱۲۵۲)  
دل ازین عالم برداشت کتبدرسی از آخوند محمد سلطان رامپوری خوانده و اصلاح  
نظم فارسی از والد ماجد خود و اشعار اردو از میر تقی میر گرفته. اوراست:

رفتی ز پهلوی من و غم شد قرین مرا دشمن بجای دوست بود همنشین مرا

...

خط سبز تو غارت میکند جان جهانی را عجب دارم که گردد خضر رهن کاروانی را  
تو غافل مانده ای افتاده بر ساحل چه میدانی که دارد در بغل هر قطره بحر بیکرانی را

...

برنگ غنچه من امشب گرفته دل بودم نسیم وعده فردا شکفته کرد مرا

...

بیاد رویت از کون و مکان بر داشتم دل را

ز من بر داشتی دل از جهان بر داشتم دل را

بوقت خیر بادت دل ز هوش افتاد و میدیدی

که چون تابوت بر دوش فغان بر داشتم دل را

...

به ابروی تو دل من مقابل افتادست چو خون گرفته بشمشیر مائل افتادست  
رقیب دشمن و دل دشمن و فلک دشمن بکوی دوست مرا سخت مشکل افتادست

دولت فقرست سلیمانیم	تنگ بود شاهی و سلطانیم
بهر لباسم بمقام فنا	بس بود این جسامه عریانیم
میروم از دیر بعزم حرم	کافرم و گرم مسلمانیم

\*\*\*

برده ای از دلم قرار عشوه گرا تو کیستی؟ راست بگو جفا شعار بهر خدا تو کیستی؟  
چون نکند ز رشک تو جامه خویش را قبا بر کمرش گره زدی بند قبا تو کیستی؟

...

تو چه دانی ای بت بی خبر چه بود ترا خبر کسی  
که بیاد زلف و رخ کسی شده شام غم سحر کسی  
من و آه و ناله جان گزا تو و ناز عشوه گری ترا  
نه خیال چشم تر کسی نه خبر ز درد سر کسی

عالی:- میرزا مهدی مشهدی-ذهنی عالی و طبع بلند داشت،

ره دل میرود سالک از آن رسوا نمی باشد

برون از خویشتن رفتن را صدای پا نمی باشد  
عامر نپاوندی:- همچنین ست در « آفتاب عالم تاب » و در « نگارستان سخن »  
و « ید بیضا » او را عامی بیای تحتانی به جای رای مهمله نوشته، بالجمله مردی عامی  
ناآشنای علوم و فنون بود لکن بر نظم اشعار طبعش قدرتی کماینبی داشت و نوبتی  
برای تماشای معموره هند آمده.

از ستون آه بر پا کرده ام افلاک را گر نفس دزدم بخود این خانه ویران میشود

عامل قزوینی:- کلامش را رتبه دلنشینی.

چه یاری بهتر از کردار خیر اندیش میخواهی

چه حسنی بهتر از حسن سلوک خویش میخواهی

عائشه:- زنی بود پاکیزه صورت و سیرت در خطه سمرقند کلام شیرینش

لطیف و دلپسند. رباعی.

اشکی که برویم از غمت غلطیدست      در گوش نهاده‌ای که مرواریدست  
بیرون کنش از گوش که بدنامی تبست      کان بررخ من تمام عالم دیدست

....

دی شب همه شب ای بغمت جانم شاد      بدگویانت که هیچ شان نیک مباد  
از عهد بدست حکایتی می گفتند      آنگاه دلم نیز گواهی میداد

عباس:- ابوالظفر شاه عباس بهادرخان ماضی صفوی خلف سلطان محمد خدا بنده است که در سنه ثمان و سبعین و تسعمائه (۹۷۸) قدم بر اورنگ ولادت گذاشت و بعمر دوازده سالگی باغوای علی قلیخان شاملو بیگلربیگی هرات از پدر والا پدر خود انحراف ورزیده در خراسان بر سریر سلطنت نشست و سکه و خطبه بنام خود جاری کرد. سلطان محمد بدریافت این ماجرا با عسا کر ظفر مآثر بر سرش تاخت و منهزم ساخت، ناچار وی بقلعه هرات متحصن گشت، درین اثنا خبر لشکر کشی قیصر روم بر سر تبریز رسید از آنجا متوجه عراق گردید و بعد دفع مفاسد آن نواح مخالفت پسر مخمل مصالح ملکی انگاشت همت بخلع سلطنت و تفویض آن بخلف الرشید گماشت و خود را نزدش رسانیده از دست خود دیهیم مملکت بر سرش گذاشت و «خوش فکری ظل الله» تاریخش یافت، و این شاه عباس چهل و دو سال بکمال سطوت و جلالت حکمرانی نموده در سنه ثمان و ثلاثین و الف (۱۰۳۸) بسردابه فنا آرمید، تاریخ «عالم آرای عباسی» متکفل تفصیل احوال همین شاه با اقبالست، از کلام شاهست:

ذات ما را نرسد نقص زانکار حسود      که نسب نامه ما مهر نبوت دارد

❖ ❖ ❖

خراب این دل زارم تو کرده ای چکنم      خراب کرده خوبان نمیشود معمور  
عباس:- عباس قلیخان هروی خلف حسن خان شاملو بیگلربیگی هراتست

مژه ام طویی خوش برگ و بر طوفان ست

خون چکان قطره اشکم ثمر طوفان ست

خجل از بال فشان طائر چشم تر ما ست  
سر گر داب که در زیر سر طوفان ست

عباسی:- بوجه منادمت شاه عباس ماضی این تخلص اختیار نمود.  
جز حرف قلم آن بت بدخو نمیکند بامن سخن بجز خم ابرو نمیکند  
عبدالباقی اصفهانی:- از سادات اصفهان و متولی مزار فائض الانوار امام زین-  
العابدین علیه السلام بود.

ناز کی بین که بوسم لب او را بخيال  
بود آزرده درون چون نگر مروز وصال  
عبدالباقی تبریزی:- درویش طبع و وارسته مزاج بود. رباعی:  
در کوی بتان جنگ هوس سازمکن خود بینی و خود فروشی آغاز مکن  
گر کام دلت نشد میسر مستیز از بهر نیاز آمده ای ناز مکن  
عبدالباقی قزوینی:- خلف قاضی شرف جهان قزوینی بود و در عین شباب  
سفر عالم باقی اختیار نمود

گهی که زلف نقاب رخ چو ماه کنی نهان کنی رخ و روز مرا سیاه کنی  
عبدالباقی کونا بادی:- اکثر کلامش عبادی ست:  
گاهی گذر که بی تو بگلزار کرده ایم  
یاد تو کرده گریه بسیار کرده ایم

### وله رباعی

این باد ندانم از کجا می آید کز بادیۀ ناله در می آید  
ای قافله سالار زمانی مشتاب کاین صوت بگوשמ آشنا می آید  
عبدالباقی نپهاوندی:- خوش گفتار و خوشنویس بود و در عهد اکبر بادشاه  
بهندوستان رسیده رفاقت عبدالرحیم خان خانانان گزید.  
فشردم بسکه بر خار مگیلان پای در راهش  
کنون در هر قدم از من گلستانی بجا ماندست



ما و بلبل عرض چاک سینه میکرد یم دوش  
 ناز پرورد گلستان زخم خاری هم نداشت!  
 عبدالجلیل لکهنوی:- که به «پیر جلیل» اشتها دارد درویشی معرفت کیش  
 و حقیقت اندیش بود و مضامین عالیّه موزون مینمود ملفوظاتش منظور انظار دیده  
 و ران ست.

با بیخبران پند و بمحتاجان سیم      با خردان لطف و بایزرگان خدمت  
 عبدالحسین جهانشاهی :- بفنون نظم بخوبی آگاهی داشت،  
 یاد آن روزیکه بهر خاطر مدام مدعی      بود او را سر گرانها که اکنون بامن ست  
 عبدالحسین کاشی :- فکرش در خوش تلاشی ست،  
 اگر بر چهره گل پا گذارد رنجه میسازد

شکست رنگ گل چون ریزه های شیشه پایش را  
 عبدالحق استرآبادی: سید صحیح النسب بود این قطعه در مذمت قاضی  
 خوجان ازوست.

بسی سعی میکرد شخصی ز خوجان      که قاضی شود صدر راضی نمیشد  
 برشوت خری داد و قاضی شد آخر      اگر خر نمی بود قاضی نمی شد



شر مسارم ز رقیب شب هجران تا کی  
 او گریبان مرا دوزد و من پاره کنم  
 عبدالخالق عجدوانی:- ابن عبدالجمیل ست که از وطن خود روم در شهر  
 عجدوان قریب بخارا رسیده توطن گزید و خواجه عبدالخالق ازوی بوجود آمد  
 و بعد سن تمیز با کتساب کمالات ظاهری و باطنی پرداخت، در «نفحات الانس»  
 ست که روش ایشان در طریقت محبت ست و مقبول همه فرقه اند علی الدوام در راه  
 صدق و صفا و متابعت شرع و سنت مصطفی ﷺ و مجانبت بدعت و هوی کوشیده و  
 روش پاک خود را از نظر اغیار پوشیده اند و در جوانی سبق ذکر قلبی از حضرت

خضر عليه السلام گرفتند و پیر صحبت و خرقة ایشان عارف ربانی امام ابویعقوب خواجه یوسف همدانی قدس سره بودند این رباعیات از کلام فیض نظام ایشان است.

رو در صف دوستان ما باش و مترس	خاک در آستان ما باش و مترس
گر جمله جهان بقصد جانت خیزند	دل دارقوی وزان ما باش و مترس

...

بر دوست مبارکیم و بر دشمن شوم	در جنگ چو آهنیم و در صلح چو موم
اندر ته کوه عجدوان منزل ماست	شمشیر دو رویه میزنیم تا در روم

...

درویشانم نشسته در کوه و دره	آنجا که پلنگ و شیر از او در گذره
پیران قوی دارم و مردان سره	هر کسی که بما کج نگره جان نبره

...

چون میگذرد عمر کم آزاری به	گر میدهدت دست نکو کاری به
چون کشته خود میدروی آخر کار	تخمی که نکوترست اگر کاری به

عبدالرحمن :- از خوش فکران قم بود.

فغان که یار خموشم نکرد تا وقتی که همچو شمع ز سیلاب گریه آبم برد

عبدالرحیم نجم الدوله :- شیخ عبدالرحیم خان بهادر - زاد و بومش قصه

انزولی از مضافات ضلع علی گره - برزانت رأی و متانت فکر و جودت ذهن سر آمد اقران و امثالست از ابتدای سن رشد بعهده های جلیله در سرکار انگریزی و رئیسان عالیشان هندوستان سرفراز مانده و بتدبیر صائبه اش مهمات عظیمه مال و دولت حسن انتظام یافته، بست و پنج سال پیشتر ازین بعهد حکومت نواب سکندر بیگم صاحبه مرحومه در ریاست بهوپال بر تق و فتق امور نظامت و بترقی منصب بنظم و نسق مقدمات ترك نیابت جناب مدارالمهام نائب الریاسة این ولایت منصوب بود بعد از آن زمانی بسیر و سیاحت اکثر دیار، امصار هند پرداخت و شرف حج و زیارات حرمین شریفین حاصل ساخت، الحال بقدر شناسیهای جناب مستطاب نواب شاهجهان بیگم صاحبه والیه معظمه بهوپال و شوهر ذی جوهرش نواب معلی القاب

نواب امیرالملک والاجاه مولانا سید محمد صدیق حسن خان صاحب بهادر دام اقبالهما  
برمسند عزت نشسته و باهتمام و انتظام محکمه مرافعه و محکمه شوری کمر  
خدمت بر میان جان بسته هشتم رمضان سنه سبع و ثلثین از مائه ثالث عشر (۱۲۳۷)  
از نهانخانه بطون سوی جلوگاه شهود قدم برداشته، و اینک در مرحله شصتم از عمر  
گرامی پا گذاشته، طبعی رنگین و فکری معنی آفرین دارد، مزاجش خندان و  
شکفته و حال و قالش شسته و رفته از نظم و نثر هر چه می نگارد گوئی جواهر  
منظوم و لالی منثور می بارد، از تألیفاتش «تاریخ هند» و «تاریخ پنجاب» رنگ  
بر روشکن باغ و بهار و سزاوار مطرحیت انظار اولی الابصارست، دارنده جهان او  
را بهر طبعی رساند و مقاصد قلبیه اش را از مکن کمون جلوه گر مشهد شهود  
گرداند از کلام اوست:

گاه میر نجد صنم گاهی شود خوش از کرم

دلشکن دلبر دل آزار ست و هم دلدار ما

جان بریان چشم گریان سینه سوزان اشک گرم

ضبط می نالد ازین سر گر می اطوار ما

دامن عالم پر از درهای غلطان می شود

این همه دولت رسد از چشم گوهر بار ما

...

صبح آن ماه چو با زلف پریشان بر خاست

دود حسرت ز رخ مهر در خشان بر خاست

تاریخ جلوس نواب سکندر بیگم صاحبه مغفوره بر مسند ریاست بهوپال

در عهد سکندی جهان شد آباد زان صدر ریاستی بپایش افتاد

از بهر صدارتش چو جسم تاریخ گفتند که امروز خدا حقش داد

۱۲۷۶

عبدالرحمن یزدی:- در زمان نادرشاه وفات یافت.

فارغ نشین ای جند غم در آشیان دل که من

تا دیده ام این خانه را پیوسته ویران دیده ام

عبدالسلام :- از اعظم سمرقند بود.

یوفائی یوفای تو که از من دورست      من سگ کوی توام سگ یوفامشهورست

عبدالصمدخان اکبر آبادی :- مخاطب بسیف الدوله ابن عبدالکریم ، از احفاد خواجه عیدالله احرارست اصلش از سمرقند و مولدش اکبر آباد در عهد عالمگیر بادشاه از منصب ششصدی صد سوار بظهور کارهای نمایان از جرأت و جلا دتش در محاربه مرهته بمنصب هفت هزاری و خطاب غالب جنگ و صوبه داری لاهور سرفرازی یافت و در سنه خمسين و مائة و الف ( ۱۱۵۰ ) بدارالبقا شتافت ز کریا خان که خلف الرشید او بود بصوبه داری لاهور بجای پدر متمکن گشت ، بالجمله عبدالصمدخان مردی نیک نهاد جامع بسا صفات بود و بموزونی طبع اشعار رنگین موزون مینمود.

تا عیب کسی برو نگویم      چون آینه از صفا گذشتم

عبدالصمد :- محمد افضل اکبر آبادی همشیره زاده و داماد شیخ ابوالفضل

بود که مکاتیب ابوالفضل جمع نموده و تاریخش در رشته نظم کشید.

این نسخه کز و علم ادب نامی شد      یک موج ز بحر طبع فهامی شد

در ساعت نیک چون سرانجام گرفت      تاریخ مکاتبات عظامی شد

عبدالصمد هروی :- از خانواده سادات هرات بود.

رشکم آید آنچه با دلها خدنگ یار کرد      تیر او بر غیر خورد و بر دل من کار کرد

عبدالعلی :- از سادات یزد بود.

از سخن ناگفتنت صد مدعا فهمیده ام      آنچه میخواهی بگوئی از ادا فهمیده ام

عبدالغنی :- ابن قطب شعر باف - از موزون طبعان یزدست.

هر که دلش داغ یافت غم خورد از دل

عبدالقادر: - از بذله سرایان بسبان بود (اول و ثالث باء موحده و ثانی سین مهمله) که قریه ایست متعلق اصفهان. وی از اغنیای آنجا بود آخر کار مبتلای ادبار گردیده بکمال پریشانی در هند رسید و با کرام رؤساء هند منجر الحال گشت و در سال ثمان و الف (۱۰۰۸) همین جا ازین عالم در گذشت.

افزاده به پهلو خم می قالب مستی ست غالی شده از مستی خود باده پرستی ست  
عبدالقادر :- حاجی عبدالقادر سجستانی بر انواع نظم قادر بود.

آتش زدی بباغ چو گل از جمال خویش بیتاب کردی آینه را از مثال خویش

...

درد و غم عاشقی با فسون نشود این درد برون زجان محزون نشود  
پروانه بگردش مع ز دچرخ و بسوخت یعنی کس ازین دائره بیرون نشود

عبدالقادر طهرانی :- از مداحان شاه عباس صفوی و در علوم ادبیه سرآمد ادباء عهد خود بود و بکمال فصاحت «شاهنامه عباسی» موزون نمود و هنگام ابتلاء به بلای تنگستی همین غزل از وطن بخدمت عبدالرحیم خان خانخانان نگاشت و بجائزه اش از نقد و جنس تمتعی کافی برداشت.

تا بکی غلطم بخون دیده مژگان نیستم تابکی سوزم بحسرت داغ حرمان نیستم  
عندلیب باغ عشقم لیک از کنج قفس شورش دارم که محتاج گلستان نیستم  
گر بشاخ گل زخم آتش نه بیدردی بود منکه ممنون گلی زین باغ و بستان نیستم  
تا نشان یابم ز لیلی جانب حی می روم ورنه دیگر از سموم این بیابان نیستم  
در عراق پر نفاق این آرزو می سوزم کز سخن سنجان بزم خانخانان نیستم  
عبدالقادر فصیح البیانی :- از خواجه زادگان مراغه بود.

نه پیش روی تو خورشید را جمالی هست نه سرو را بر قد تو اعتدالی هست  
اگر من از تو امید وصال می دارم عجب مدار که در هر سری خیالی هست  
عبدالقادر نائینی: مردی تارك و قانع معاصر شیخ سعدی شیرازی ست.

ایکه بی چشم تو چشمی چشم من جز تر ندید

هیچ چشمی چشمی از چشم تو نیکو تر ندید

چشمه نوش تو دارد چشمه حیوان و لیک

چشم من زان چشمه جز چشمی پراز گوهر ندید

با خیال چشم تو رضوان که چشم جنت ست

حور در چشمش نیامد چشمه کوثر ندید

عبدالقدوس:- شیخ عبدالقدوس گنگوهی از اکابر اولیاء هندوستان ست

مرید شیخ محمد بن شیخ عارف بن شیخ احمد عبدالحق ردولوی قدس اسرار هم بودو

در علم و عمل و وجد و حال مستغرق میماند و اولاد کثیر داشت و شیخ عبدالنبی

که در عهد اکبری مسند آرای صدارت بود از نبائر اوست که در حرمین شریفین

تحصیل علم حدیث نموده با پدر و اعمام در مسأله وحدت وجود و جواز سماع در

مقام انکار بود و شیخ عبدالقدوس در سنه ثنتین و ثمانین (۸۲) و بقولی اثنین و

اربعین و تسعمائه (۹۴۲) جاگزین حظائر قدس گردید و او را کتابیست مسمی به

«انوار العیون».

در کوی بتان رفت همه عمر دریغا چون برهمن پیر به بتخانه یمانندیم

کس می ندهد نشان ز آب و گل من حل می نشود درین جهان مشکل من

از هیبت هر دو راه خون شد دل من تا حود بکدام ره بود منزل من

عبدالکریم قزوینی:- ابن البنت قاضی شرف جهان قزوینی بود و مدتی در

ملازمت امیر تیمور صاحبقران بسر نمود.

تا چند از جدائی تو درد و غم کشم رحمی که بر لب آمده جان ستم کشم

عبدالله:- به بابا عبدالله اشتها داشت، رباعی:

یا رب چه خوش ست پی دهان خندیدن بیواسطه چشم جهان را دیدن

بنشین و سفر کن که بغایت خوب ست بی زحمت پا گرد جهان گردیدن

عبدالله بغدادی:- از ارباب طریقت و حقیقت و مرید شیخ جنید بغدادی بود

بی تو نفسی قرار و آرام نیست      بی نام تو ذات و صفت نام نیست  
بی چاشنی تو در جهان کالم نیست      بی روی تو صبح و زلف آوشام نیست

عبدالله جابری اصفهانی: فرزند میرزا سلیمان بود.

فراق يك شبه ای دوست قصد جانم کرد

بین که يك شبه هجرت چه ناتوانم کرد

عبدالله:- شیخ عبدالله شطار - از واصلان کامل و کاملان واصل و مقربان

بارگه ربانی و مقبول حضرت سبحانی ستد بکمال عز و جاه بسر میبرد، نوبتی برای زیارت مزار فائض الانوار خواجه قطب الدین بختیار کاکی قدس سره وارد دهلی گردید در آنوقت شیخ داود از نبائر شاه خضر خلیفه حضرت خواجه بزیارت شیخ شطار بمنزلش رفت، دربان مانع آمد، شیخ داود التفاتی نکرده او را زده به خدمت شیخ شطار رسید، خدام شیخ شطار ازین ماجرا بر خود پیچیده گفتند که هیچ بی ادب بخدا نرسیده است. شیخ داود گفت هیچ با ادب بخدا نرسیده که من اگر این بی ادبی نمیکردم کی بخدمت شیخ و برکت التفاتش بخدا می رسیدم، شیخ عبدالله ازین تقریر خوشحال شد و تعظیم و احترام و التفات بسیار نمود این بیت از شیخ شطار است.

از خیال اب و دندان تو چشم که پرست

همچو رودی ست که سنگش همه یاقوت و درُست

عبدالله صوفی: مردی خوش طبع بود در هجو اسب خود میگوید.

با آنکه هست تو سن افلاك راهوار      از اسب من مباد بجز نام یاد گار  
از جسم او چو سایه کند عزم روی جان      در ره هزار بار کند منزل اختیار  
همچون صدف تمام شکم اندرون او      بیجان تمام روده درو چون ره منار

عبدالله فرنجودی:- سرمست باده محنت زنی «مستی» نام بود.

چه پرستی از من و مستی و می پرستی من

که رفت در سر مستی متاع هستی من

عبدالله :- قاضی عبدالله از دقائق شعرى بخوبی آگاه بود.

دو روز شد که وفا میکند نمی دانم      که تا چه مصلحت آنشوخ بیوفا دیده

در مملکت وجود فرمان از تست      درمان دل بی سرو سامان از تست

مارا بدوای درد دل کاری نیست      دل از تو و درد از تو و درمان از تست

عبدالله :- محمد عبدالله نیشابوری خلف عبدالملك نیشابوری ست از شعراء

عهد سلطان ملك شاه سلجوقی و مخاطب بخطاب امیرالشعراء بود.

با خمار نیست نر گس و بی خار نیست گل

گویند مردمان و مرا استوار نیست

زیرا که گرد نر گس موی ست خارها

گرد گل شکفته تو هیچ خار نیست

گر گنهکار نشد زلف تو بر عارض تو      چون پسندی که همه سال نگو نثار بود

ور گنه کرد چرا یافت بخلد اندر جای      خلد آراسته کی جای گنهکار بود

...

آن زلف مشکبار بر آن روی چون بهار      گر کوته است کوتهی از وی عجب مدار

شب در بهار میل کند سوی کوتهی      آن زلف چون شب آمد و آن روی چون بهار

عبدالله :- میرزا عبدالله به «خان اعظم» اشتها داشت.

در شیشه اگر خون دلی هست بماده      در ساغر ما باده انگور نگنجد

عبدالمجید :- خواجه عبدالمجید مردی فقیر مشرب بود و زمانه انتهای وی

ابتدای تقی اوحدی ست.

جانان اگر ز لطف بفریاد ما رسد      پیدا شود که کوشش ماتا کجارسد

حالم برت که عرضه کند چون بدر گهت      نی قاصد شمال و نه بیک صبا رسد

(عبدالمجید) گنج سعادت بسی نیست      این کار دولتت کنون تا کرا رسد

...

بر دل ز جور عشق تو بنگر چه میرود      بر من ز روز گار ستمگر چه میرود



بر صد هزار خلق مسلمان نگاه کن      کاخر از آن دو غمزه کافر چه میرود

...

بیاد لذت دردت نهادم دل به بیماری

یبوی نرگس مستت گرفتم ترك هشیاری

عبد مناف قمی: - توطن اصفهان گزیده و معاصر تقی اوحدی بود.

سینه‌ها کرده مشبك مژه پر کارش      تا چه از پرده بر آردنگه خونخوارش  
کشته‌ای را که بکوی تو برد خواب اجل      نکند صبح قیامت ز ادب بیدارش

عبد الواسع جبلی: - نسبت وی بجبال غر جستان ست بعضی تذکره نویسان

تخلص جبلی گفته در حرف جیم ذکر کرده اند و وی بعد سن تمیز در هرات  
رسیده اکتساب علوم نمود و از آنجا بغزنین رفته بتقرب بارگاه بهرام شاه عز  
امتیاز یافت و همراه شاه بمر و شتافت و بمدحش و مدح سلطان سنجر قصائد غرامنظوم  
نمود و او را در قصیده طرزی خاصست که دیگری بر آن طرز نگفته، در عربی هم  
بکمال فصاحت و بلاغت شعر میگفت در قصیده بصفه اسب میگوید:

ای سوی بالا چو آتش سوی پستی همچو آب

خاك وصفی درد رنگ و باد رنگی در شتاب

از حیل پنهان شوی در سایه پر پشه ای

و ز هنر جولان کنی بر گوشه چشم ذباب

گر بود قصد از هوا سوی نشیبت بی دلیل

ور بود راه از زمین سوی فرازت بی حجاب

بسپتی داری همانا با قضای آسمان

قربتی داری همانا با دعای مستجاب

وله از قصیده دیگر

که دارد چون تو معشوق نگار و چابك و دلبر

بنقشه موی و لاله روی و نرگس چشم و سرین بر

نباشد چون جییز و زلف و رخسار و لب و لبت هرگز

مه روشن شب تیره گل سوری می احمر

جهانداری که بی یار و قرین و شبه و امثال ست

بعلم و حلم و رزم و بزم و عزم و حزم و فخر و فر

جهان بخشی که دارد وقت جود و حرب و مهر و کین

کف حاتم تن رستم دم عیسی دل حیدر

درخت عز و تمکین و جلال و قدر او دارد

سعادت بیخ و عصمت شاخ و رفعت برگ و حشمت بر

#### وله قطعه

گرچه از خدمت بصورت غائیم یک لحظه نیست

خالی از شش چیز دان شش چیز میدانم یقین

جان ز مهر و خاطر از مدح و ضمیر از اشتیاق

لب زیاد و دل ز اخلاص و زبان از آفرین

عبد الوهاب گیلانی:- و در « نگارستان سخن » او را معموری نوشته از

علم نجوم بهره وافی داشت

که دل نهم بجدائی و دل نبود مرا

ز بیوفائی چنانان نه بود بود مرا

عبد الوهاب:- معروف میر مجنون از سادات انجو شیراز بود.

ولی نمیگذرد روزگار از سر من

گذشته ام ز سر روزگار دون پرور

عبدی رامینی:- و در « صبح گلشن » به تبعیت « نشتر عشق » عهده بهاء

بجای پای موحد معروف بحکیم عهده مرقومست. بالجمله وی در دورا کبر بادشاه

از رامین بهندوستان آمد و بذریعه حکیم ابوالفتح گیلانی بحضور بادشاه رسید

شاه که دوران خود خیر القرون می انگاشت عبدی بحضور شاه اشعار شکایت

زمانه و فلك خواند، خوشش نیامد و از حضوری دربار ممتنع گشت.

بدین بهانه تکلم بیار من مکنید

به پیش او سخن از حال زار من مکنید

عبدی شوشتری: رند مشرب بود، رباعی:

ما در رمضان نه صاف داریم و نه درد      از چهره ما گرسنگی رنگ ببرد  
در خانه ما ز خوردنی چیزی نیست      ای دزد برو ورنه ترا خواهم خورد

عبدی کاتب: از مردم هرات و مصاحبان عبدالرحمن جامی ست.

قبله اهل هنر جز رخ جانان نبود      هر که روتا بد ازین قبله مسلمان نبود  
عبدی کونا آبادی: برفاقت میرزا جامی صفوی میگذرانید و صاحب مثنوی  
«گوهر شاهوار» هم اوست و در «نشر عشق» و «صبح گلشن» تخلص وی عهدی بهاء  
هوز بجای بای موحده نوشته.

خبر پرسم از و هر گه که بینم محرمانش را

ولی از رشک میرم گر کسی گوید نشانش را

عبدی: میرعبدالله فرزند میرمحمد علی طبعی اصفهانی ست و مثنوی «آدم و

پری» مصدر بنام شاه طهماسب صفوی از منظومات اوست:

لاله از خجلت هم چشمی داغ دل من      زین چمن خیمه برون برده بهامون زده است  
عبدی بختان: ابن سلطان محمود و برادرزاده شیبک خان در سخاوت و شجاعت  
یگانه روزگار بود، و قتی که بعد وفات میرزا سلطان حسین بایقرا بر خراسان و غیر  
آن تسلط یافت بسیاری مردمان را ناحق قتل نمود که تعداد این مقتولان از چهل  
هزار در گذشت و اکثری از سادات را کشت ازوست:

پند دا نایان نسازد عاشق دیوانه را

لا ابالی کی پسندم فرزانه را

مادماغ آشفته گان از دین و دنیا فارغیم

رغبت مسجد نباشد خادم بت خانه را

دل چه ارزد گر نباشد مهر دلداری در و

بی وجود گنج کی قیمت بود ویرانه را

هر کرا از سوز دل آگاهی باشد چو شمع

منع هر گز چون کند از سوختن پروانه را

ساقیا تا کی نشینی جام جان افزا بیار  
تا ز سر بیرون کنم این کبر سالوسانه را  
بعد ازین جز عاشقی کاری نیاید از عبید  
عاقلان معذور می دارند این دیوانه را  
عبیدخان تورانی: - ازا کابر تورانست.

بنان شما شه‌حسیند وما گدای شما      ز دست ما چه بر آید بجز دعای شما  
عبید: - متوطن زاکان از اعمال قزوین باوصف کمال علم و فضل هزل و  
ظرافت بروی مستولی بود- وجهش آنست که رساله در علم معانی و بیان بکمال  
متانت وجودت مصدر بنام شاه ابواسحاق انجو نوشته هرچند خواست بحضورشاهی  
گذراند میسر نشد ناچار این شیوه اختیار نموده و مقبول سلطان و وزیر و برنا و  
پیر گشت ازوست:

میکند سلسله زلف تو دیوانه مرا      میکشد نر گس مست تو بمیخانه مرا

\*\*\*

جفا مکن که جفا رسم دلربائی نیست      جدام شو که مرا طاقت جدائی نیست  
و از هزلیات اوست رباعی:

هرچند که شد گرمی بازار تو سست      هرگز نشدم بمهر در کار تو سست  
ای کین تو چون سرین سیمین تو سخت      وی عهد تو همچو بند شلوار تو سست

. . . .

کیرم که ز درد کون شده تاب زده      سر خوش شده ست باده نساب زده  
در حجره کس می برمش کان خلوت      جائیست فراخ و خنک و آب زده  
و او را النامه ایست مطول که غالباً ملاد و پیازه النامه خورد به تبش نوشته  
برای تنشیط خاطر سامعین هزل جو و تفریح طبع ظرافت خونبذی از آن حواله  
زبان خامه میشود: العالم: بی دولت- الجاهل: دولت یار- الجواد درویش- الخسیس  
مالدار- النامراد: طالب علم- المحتسب: دوزخی- الشاعر: طامع خودپسند العطار:

آنکه همه کس را بیمار خواهد - المحروم: هوشیاری که در مجلس مستان نشیند -  
 القلتبان: پسری که بگایند و زرش ندهند - البکارت: اسمی که مسمی ندارد - الجلق:  
 دستگیر مفلسان - المرسوم آنچه بمردم نرسد - البرات: کاغذ پاره که مردم  
 از آن سرگردان شوند - المشرف: دزد - الکل الاکبر شحنه - الروباه: ملاشکی که ملازم  
 امرا باشد - العسس: آنکه بشب راه زند و بروز از بازار اجرت خواهد - القاضي:  
 آنکه همه کس را نفرین کند - الوکیل: آنکه حق را باطل گرداند - الرشوت:  
 کارساز بیچارگان - الخطیب: خر مقرر - الواعظ: آنکه بگوید خود و نکند -  
 خوشامد گوی - الطیب: جلاد - المنجم: کذاب الملك الموت: ساقی ریش دار -  
 الهادم اللذات: ماه رمضان - الذوالقرنین آنکه دو زن دارد - البدبخت: جوانی که  
 زن پیر دارد - الديوث: پسری که زن جوان دارد - الذات الجنب: همسایه بد -  
 صاحب الخیر: آنکه زنان را بجماعی بنوازد - الریش دست آویز متفکران -  
 عترت میر محمد اکبر آبادی اقامت لکهنو پسند خاطرش بود و بعمر هشتاد  
 سال هنگام هنگامه درانیا ازین جهان رحلت نمود. اوراست:

دل با خیال چشم تو تا خو گرفته است      از خلق وحشت رم آهو گرفته است  
 بیش تو شمع از پر پروانه تا سحر      دستی زتاب حسن تو بر رو گرفته است

...

برد دل زلف تو آرام نمیدانم چیست      کشش حلقه این دام نمیدانم چیست  
 محو نظاره چشم توام ای رشک بهار      در چمن نرگس و بادام نمیدانم چیست

\*\*\*

يك آه بی تو از من نابود بر نخواست      هجران چه آتش است کز دود بر نخواست

...

حسن خود دید در آئینه و دیوانه نشست      یار تنها بتماشای پریخانه نشست

عتیقی :- جلال الدین تبریزی یا سمرقندی خلف ملا طرب الدین - طبعش به

مضامین لطیفه محاط وارشد تلامذۀ رشیدالدین و طواط بود.

ای رخ همچو ماه تو آیت رحمت خدا جام زعکس روی تو جام جم جهان نما

### رباعی

یکدم نبود که در دم افزون نکنی چون عادت و خویت این بود چون نکنی

دلداري من یقین که در دل داری اما نکنی تا جگرم خون نکنی

عثمان بادشاه: امیر ناصرالدین از سلاطین سخن سنج و سخن شناس بود و

ملا شرف الدین فراهی از شعراء زمان اوست و شاه در زمان او بشهر هرات برزن

مطربه زاهده نام نظری داشت و این رباعی در حق وی گفته :

چشم و رخ تو بدلبری اوستادند انگشتانت در طرب بگشادند

ای زاهده زاهدان زچنگ خوش تو چون نرگس تو مست و خراب افتادند

عثمان:- حاجی عثمان از خوش تلاشان هرات بود، رباعی:

دی گفتمش ای گشته دل از مهر تو خون برسیب تو چیست نقطه غالیه گون

گفتا ز لطافتی که در سیب من است آن دانه بود که مینماید ز درون

عجم علی بیگ اصفهانی:- شاعر خوش گفتار بود.

لبس را ساغر کافر چه گستاخانه می بوسد

می ظالم چه حظی میکند از لعل نوشینش

...

چنان کز دانه نار استخوانش میتوان دیدن

نمایان ست حرف سخت از لبهای خاموشش

عجیبی:- مولانا شمس الدین جرجانی از مداحان سام میرزا ابن حسین

میرزا بود.

گردم نزعم نیاید آن بت بیباک من بعد مردن کی گذارد او قدم بر خاک من

عَدِیم:- میرزا عَدِیم پِشاوَری بن میرزا حسن قلی ترك- از مستعدان علوم

معقول و منقول بود و بمعارف و حقائق رغبتی تمام داشت و با پدر خود که کلانتر شهر

خویش بود بسیاری امصار ایران و توران را بقدم سیر و سیاحت پیموده در شهر  
پشاور رحل اقامت انداخت، دیوانی مشتمل انواع نظم دارد و از متبعان حضرت  
حافظ شیرازست :

ببزم می پرستی مستی دیگر بود مارا      بگرد خویش گشتن گردش ساغر بود مارا

\*\*\*

من اشك بصدخون جگر پرورم امشب      تا تحفه بعرض غم هجر آورم امشب  
پروانه دل سوخته شمع جمالـم      گل میشکند از کف خاکستر امشب

...

چه راز بود ندانم میان قاصد و یار      که غیر نامه سخنها ازوشنیدونگفت

...

غم هجران ز دل خسته ام آسان نرود      نرود از دل من تا ز تنم جان نرود

...

غمش بهر تمکن در دل غمدیده می آید

نه هر جائیست آخر جای خود را دیده می آید

ازین شادم که چون با چشم گریان میروم سویش

برویم با لب سحر آفرین خندیده می آید

...

بنشسته دل از سوز غمش در بر آتش      مانند سمندر که بود خوگر آتش

بیتابی و فریاد دل از عشق ضرور است      عشق آتش و دل هست سپند سر آتش

هر شام عدیم از دل جان سوخته شمعی      افروخته بر تربت خاکستر آتش

عذری تبریزی :- مدتی در شهر یزد بطلب علم پرداخت و در زمان شاه

عباس ماضی باصفهان پیشه زرگری را وجه معیشت ساخت بعضی از سهو تخلص

عنصری نوشته و در نسخه ای از تذکره های موجوده جز این شعر از اشعارش

منقول نگردیده :

آمد بهار و گل شد و نوروز هم گذشت      گردسرت نگشتم و این روز هم گذشت

عرب:- میرزا عرب مشهدی - گرمی بزم حمزه میرزا بایقادر تمسخرش بود  
حیوان پرستی جان من من اسب و اشتر نیستم

پیشست ندارم عزتی فهمیده ام خر نیستم

عرفان:- خوشحال چندلکهنوی از براهمه ذی استعداد است.

من بحالی رسیده ام که می‌رس غم و دردی کشیده ام که می‌رس

آنقدر در فراق لاله رخی می‌رود خون ز دیده ام که می‌رس

عرفان:- میرزا عبدالله شهرستانی خلف میرزا علاءالدین محمد ابن البنت شاه

عباس ماضی - در صرف و نجوم دستگاه وافی داشت و بصحبت درویشان و خاکساران  
خیلی مائل بود.

هر دم بجلوه دگراز خویش می‌روم بلبل بناله گل به ادا می‌برد مرا

...

دماغ آشفته ام ساقی بصبها می‌زنم خود را

دل بگرفت از صحرا بدریا می‌زنم خود را

...

بزم از روی تو چون وادی ایمن شده است

جلوه خویش بین آینه روشن شده است

گلر خان بزم طرب در چمن آراسته اند

بسکه گل بر سر گل ریخته خرمن شده است

...

باغ طرح تازه بر روی کار آورده است سایه هر گل کلی دیگر بیار آورده است

...

که خواهد کرد در پیشست ز من اظهار بینایی

مگر پروانه‌ای بر بال مرغ نامه بر بندم

عرفی طوسی:- طور کلام موسی ست.



چه باده ساقی عشق تو در سبو دارد      که هر که مینگرم مستی آرزو دارد

عرفی لاهیجی: - معروف به نکنه سنجی ست. رباعی،

دل از غم فرقت تو خون خواهد شد      خوناب دل از دیده برون خواهد شد

نا رفته هنوز حالم این ست      آندم که روی زدیده چون خواهد شد

عروجی دهلوی: - در عهد جهانگیر بادشاه بمنصبی سرفرازی داشت.

بوصل یار تمنای دل چنان گرم ست      که حرف شعله صفت بر سر زبان گرم ست

عروضی سمرقندی: - از شعراء معتبر عهد سلطان سنجر بود و از ملامعزی

بمطارحه و مناظره گوی سبقت میر بود و رساله او در علم عروض و قافیه ممدوح.

ماهران این فن ست. این رباعی ازوست:

در عشق تو از بسکه خروش آوردیم      دریای سپهر را بجوش آوردیم

آری که خروش ما بتو در نگرفت      رفتیم و زبانهای خموش آوردیم

عزت: - سید احمد علیخان دهلوی همشیره زاده نواب سادات خان ذو -

الفقار جنگ که از امراء عهد بادشاه دهلوی بود در «نگارستان سخن» خطاب عزت

سیف الدوله مرقوم ست .

در خم زلف تو دل سیر دو عالم میکند      خانه زنجیر بر دیوانه ماتنگ نیست

عزت: - شاه ابراهیم از مردم کشمیر ست:

مرا در صحبت آئینه رویان یار بایستی      چو من رندی سخن فهمی بخوبان بار بایستی

عزتی: - برای مشدده و تای فوقانیه و یای تحنانیه همچنین ست در «نگارستان

سخن» و «ید بیضا» و «نشر عشق» و هو الارجع و در «آفتاب عالمتاب» عزمی به

میم بجای تای فوقانیه نوشته، نامش میرزا جامی ست از مردم باوقار ذی عزت و

اعتبار و اوالعزمان شیراز بود اولا عهده لشکر نویسی الله وردی خان حاکم فارس

داشت پس شاه عباس ماضی او را بوزارت ایران نواخت آخر الامر وی دامن از

تعلقات دینه دنیاویه بر افشاند و زیارات عتبات عالیات شتافت و در مشهد مقدس جامه

هستی گذاشت.

چرا ویران نگرده کشور دل      دراوهر آرزوی بادشاهی ست

\* \* \*

دودمان دوستی با خاک یکسان کرده ام

هرگز از من ناخلف تر عشق فرزندی نداشت

...

خون شد دل خدنگ تو تا از تو دور شد      او نیز رفته رفته پهلوی ما نشست

...

صد دل افشارد فلک تا ساغری پر خون کند

با چو من دریا کشی گر کارش افتد چون کند

...

پریشان ساز زلف مشکبوی و جلوه سر کن

دو عالم را خلاص از انتظار روز محشر کن

...

نوبت پرسش نخواهد شد کسی را گر بحشر

از تو پرسند آنچه با جان شهیدان کرده ای

...

دلا دیگر گرفتار بلائی خواهمت کردن      که تا عمر ابد از ذوق منت دار من باشی

عامی گزرونی: - بعزم تسخیر اقلم سخنوری توسن فکر در تک دود

داشت و در مرغزار نکته سنجی بصید مضامین برجسته همت میگماشت.

رخ بر افروز و بخاکم قدمی رنجه نما      مکن انکار که شمع بی مزاری نبری

عزیزالدین شروانی: - بهمین صورت بروزن فعیل از عز در «آفتاب عالمتاب»

و «نگارستان سخن» نوشته و در «یدیضا» و «صبح گلشن» عزالدین بصیغه مصدر

آورده بالجمله وی مردی بزرگ از اقران حکیم ابوالعلا خاقانی بود.

دوشم چو فلک دید بکوی تو فتاده      گفتا که بدین روزنگویی که فگندت؟

گفتم که دو چشم خوش او گفت که هیات مستان خرابند برو تا ناکشند

.....

نگویم مه غلام او ست اما چه داغست آن ندانم بر جیش؟

وله از قصیده

خدنک خصم تو از رغبت زمین بوست چویم راه رود پیش رو شود سوفار

عزیز:-خواجه ملا کازرونی از نسل خواجه عبدالله ملتانی ستودر بعض تذکره

در حرف میم بنامش که ملاست مذکور شده. رباعی:

دی نغمه سرایان چمن بادف و چنگ این قول عزیز کرده یودند آهنگ

کای بیخبران یار عزیز است عزیز-ز دامان وصالش مگذارید ز چنگ

عزیز:- سید قلندر کاشی مردی خوش طبع و هزل آل در زمان شاه طهماسب

صفوی بود و زنش نیز بموزونی طریقه شاعری می پیمود، روزی عزیز بازن خود گفت

زنم را قجه میگفتند و من باور نمیکردم بحمدلله نمردم تا بچشم خویشتن دیدم

زن او جواب گفت:

زنت را قجه میگفتند و دیدی برو بابا شتر دیدی ندیدی

عزیز:- عزیزالدین خراسانی عزیز مصر شیرین بیانی ست: رباعی:

سودای تو آب زندگانی ببرد نادیدن تو زیب جوانی ببرد

بی خدمتت ای جان جهان نزدیکست تاجان سبکروح گرانی ببرد

عزیز:- عزیزالدین کاشی خلف محمود کاشی همچنین در «آفتاب عالم تاب»

ست و در «نفحات الانس» بصیغه مصدرست عزالدین محمود الکاشی وهو الصحيح

و وی از ارباب حقائق بلندو معارف ارجمندست ترجمه «عوارف المعارف» متضمن

نکات و دقائق و شرح قصیده تائیه ابن فارض بدون مراجعت بشرحی دیگر بکمال

خوبی نوشته از کلام معرفت نظام اوست:

تا توئی در میانه خالی نیست چهره وحدت از نقاب شکی

گر حجاب خودی بر اندازی عشق و معشوق و عاشقست یکی

وله رباعی

دل گفت مرا علم لدنی هوس است      تعلیم کن گرت بدین دست رس است  
گفتم که الف گفت دگر گفتم هیچ      در خانه اگر کس است یک حرف بس است (۱)

ای دوست میان ما جدائی تا کی؟      چون من توام این منی و مائی تا کی؟  
با غیرت تو مجال غیر تو نماند      پس در نظر این غیر نمائی تا کی؟

عزیز:- عزیزالدین نسفی از ارباب کشف و شهود و اصحاب و جد و جال بود. گویند بر یکی از امیرزادگان عهد سلطان جلال الدین در شهر بخارا مفتون گردید و حکایتش در افواه خاص و عام افتاد، امیرزاده که با او اعتقادی داشت شکایت این رسوائی پیشش برد. وی ساعتی سر بزانو نهاد و رباعی موزون نموده که از تاثیرش چنگیزخان بر آن سرزمین مسلط شده در قتل عام عاشق و معشوق را شربت شهادت چشائید رباعی این است.

ای سیل فنا نام من از یاد ببر      بردار ز خاکم و ز بنیاد ببر  
بر دامن او تا نه نشیند گدردی      از کوچه او غبارم ای باد ببر

عزیز:- لاله شتاب را ی پسر لاله موهن لال لکهنوی از قوم اگروال بود و در حسن و جمال بی مثال. اوراست:

خنجر بدست آن بت طناز میرود      اهل نیاز کشته بصد ناز میرود  
بر باد داده خانه دلهای عاشقان      آن ترك مست خانه بر انداز می رود  
با آنکه صد جفا وستم دید ازو عزیز      بین سادگی که بر در او باز می رود

عزیز:- محمد عبدالعزیز ابن شیخ مخدوم بخش خلف شیخ غلام محمد انصاری

(۱) رباعی مزبور باین شکل هم دیده شده:

دل گفت مرا علم لدنی هوس است      تعلیم کن گرت را دست رس است  
گفتم که الف گفت دگر هیچ مکوی      در خانه اگر کس است یک حرف بس است

آدمیت

اصلش از بلدة خیر آباد مضاف به دارالملک لکهنوست، شیخ مخدوم بخش یابنت الاخ منشی عبدالکریم که بالفعل بعهده امیر الانشائی جناب والیه عالیہ ریاست ملک بهوپال سرفرازست تزوج نموده از وی محمد عبدالعزیز که مظفر احمد نام تاریخی اوست در قصبه رایسین متعلق ریاست بهوپال متولد گردیده و اکنساب علوم بخدمت مولوی عبدالله پنجابی مفتی دار الاقبال بهوپال کرده و در نظم فارسی بر زانوی تلمذ پیش افتخار الشعراء حافظ خان محمد خان شہر نشسته طبعی معنی یاب و فکری با صواب دارد و در شهر بهوپال بملازمت محکمہ مرافعہ اوقات عزیز می گذارد از کلام اوست:

جنون جوشید چون بی یار دغا در چمن رفتم  
چو گل کردم گریبان پاره و از پیرهن رفتم  
بجسم و جان زد آتش برق حسن شمع رخساری  
باهل انجمن عشقی کزین بزم کهن رفتم  
دل سوی رخس می رفت اسیر زلف شد نا گه  
ره ملک حلب گم کردم و سوی ختن رفتم  
دل دیوانه شد آئینه دار شاهد وحدت  
دوئی بگذاشتم بیرون ز قید ما و من رفتم  
چو آن دیوانه کافزاید ز ماه نو جنون او  
هلال ابروش را دیدم و از خویشتن رفتم  
عزیز اولا شہیر آما ندیدم کامل استادی  
بعالم گر چه در هر مجمع اهل سخن رفتم

عزیز :- میرزا یوسف از موزونان تبریز بود. رباعی :

از باده ناب گشته ام مست و خراب      فارغ ز غم عالم و در عالم آب  
افروخته از شراب و بفروخته ام      غمهای زمانه را بیک جام شراب  
عزیز :- میر شمس الدین محمد غزنوی مخاطب بخان اعظم معروف بمیرزا

کوک که از امراء عظیم الشان عهد همايونی و اکبريست و بدستگیری وی محمد  
همایون بادشاه از غزوات دریای گنگ بساحل نجات رسید و منظور انظار عاطفت  
شاهی گردید و در زمان اکبر بادشاه بو کالت مطلق ارتقا نمود و دوازدهم رمضان  
سنه تسع و ستین و تسعمائه (۹۶۹) ادهم خان باغوای شهاب الدین احمد خان و  
منعم خان خانانان بزخم خنجر او را قتل کرد و بسی فرزنداناش قاتل گرفتار  
آمده بحکم اکبر بادشاه بتردی از بالای بام بلند بکیفر کردار ناهنجار خود  
رسید و از کلام این عزیزست :

گر بخورشید رخت لاف زند مهر منیر      آخر از کتب دفیروزه نگون خواهد شد

\*\*\*

منه ای طفل اشک از خانه چشمم قدم بیرون

که می آیند مردم زاده ها از خانه کم بیرون

عزیز:- میر عزیزالله قزوینی ابهری مولد قزوینی منشأ بود و دردورا کبر  
بادشاه بهندوستان رسیده بر عهده دیوانی قاضی شرف جهان مامور گشت و بعد  
زمانی بمواخذة محاسبات مبتلا گردیده هر چند سعی کرد رهائی از آن میسر نیامد  
تا آنکه در سنه ثمان و ثمانین و تسعمائه (۹۸۸) عزیز جاننش از تگ چاه جسم  
بر آمد مثنوی «آشوب گل و مل» یادگارش بر صفحه روزگار باقیست .

باز از تازه گلی سینه فگارست مرا      خار خار عجبی در دل زارست مرا

...

محرمی نیست که با او گله از یار کنم      چکنم درد دل خود بکه اظهار کنم

وله رباعی :

جا کرده غمش در دل بی کینه ما      گلگل شده از داغ غمش سینه ما

غیر از غم دوست درد لم چیزی نیست      داغ غم اوست نقد گنجینه ما

عسجدی:- ملا عبدالعزیز معروف بحکیم عسجدی مردی از ارشد تلامذه

ملاعصری و احب شعراء بارگاه سلطان محمود غزنویست. از اساتذه مسلم الثبوت

بود و در اوسط مأته خامس از کشمکش این دار کون و فساد آسود این رباعی  
 که بعض تذکره نویسان بنامش نوشته صاحب دید بیضا در دیوانه لاجامی یافته  
 از شرب مدام و لاف مشرب توبه      وز عشق بتان سیم غبغب توبه  
 دزدل هوس گناه و بر لب توبه      زین توبه ناصواب یا رب توبه

\*\*\*

زبس خونها که میریزی بغمزه      شمار کشتگان ناید بیادت  
 گر از خون ریختن شرمت نیاید      زرنج غمزه باری شرم بادت

و له رباعی :

صبح ست وصبا مشک فشان میگذرد      دریاب که از کوی فلان میگذرد  
 بر خیز چه خسی که جهان میگذرد      بوئی بستان که کاروان میگذرد

...

در دور تو عقل کل کنشتی گردد      حسن ابدی شهره بزشتی گردد  
 خاکستر کشتگان در دوزخ عشق      پیرایه حوران بهشتی گردد

عسیر :- شوخ طبعی از سادات تبریز بود.

دور خط و زمان مکافات میرسد      ای سنگدل حساب تغافل نگاهدار

...

تا تو جدا شدی زمن رفت ز دل قرار من      آفت دی دواسبه تاخت در چمن بهار من

عسکری :- از معماران شهر قم بود در تعمیر بیوت ابیات خوشکاریها مینمود.

بر رخ نشسته گرد ملاحت بسی مرا      نبود عجب اگر نشناسد کسی مرا

عسیر :- جلال الدین احمد از مردم هندست و بکمال عسرت و افلاس خود

را بدین تخلص متخلص ساخته ، منشی فدا حسین غریق بنامه نگار نوشته که وی

مردی غریب الوطن بود و در قصبات ضلع بلند شهر بمعلمی اطفال اوقات بسر

مینمود ، سالی گذشته که غزلی فارسی در مکتوبی به من نوشته اکنون نمیدانم

که کجاست :

ز سنگ کودکان داغ جنون را تازه میدارم      اگر چه بیخودی دارم ولی هشیارمیباشم  
 نمیسوزد چرا نار نفس در حیرتم یا رب      که از سوز درون هر لحظه آتشبارمیباشم  
 تلون را شعار خود نمودم در غم جانان      گهی خندان گهی گریان بحال زارمیباشم  
 نهال هستیم شد پایمال صرصر حرمان      بیستان جهان بی ساز و برگ و بارمیباشم  
 عشرت:- از مردم موزون طبع الله آباد بود.

بیا در دل اگر خواهی دو چشمم خونفشان بینی

تماشای دو آبم از سر پل می توان بینی  
 عشرت:- پندت دیاندهان لکهنوی از کشامر لکهنو و تلامذه میرزا قیل بود.  
 داد خم زلفین سیاهش تاب دگر در تاب دگر  
 آه دگر شد دام بلا آن کا کل مشکین تابکمر  
 گر بیرم از غمزه خوبان جان سلامت ای عشرت

کافر باشم گر بکنم در کوچه ایشان باز گذر  
 عشرت:- مولوی سراج الدین بن مولوی عبد القار لکهنوی از دوستان  
 صادق اختر بود و مضامین دلچسب موزون مینمود. ازوست:  
 ز قید و بند جهانست بی گمان آزاد      دلیکه در خم کیسوی تو گر فتارست

سحر ز میکده ام این ندا بگوش آمد      که بحر بخشش ساقی دگر بجوش آمد  
 شمیم روح فزا می رسد بدل (عشرت)      مگر صبا ز سر کوی می فروش آمد

...

از هجوم داغهای عشقت ای جان بهار  
 سینۀ من در بغل دارد گلستان بهار  
 زلف عنبر بوی خود بگشا که تا قربان کنم  
 بر سر هر موی تو صد سنبلستان بهار



خاک پای گل رخانم اعتبار ما مبر      ناز پرورد خزانم از بهار ما مپرس  
 ره نورد دشت یارم از دیار ما مپرس      عاشق زلف و رخم لیل و نهار ما مپرس  
 مدتی شد در خیال چشم میگون کسی      مست و سرشار جنونم از خمار ما مپرس

...

دوست از دشمن نه بیند تا قیامت آنچه من  
 زان بت بد کیش یار نا مسلمان دیده ام  
 دعوی کردن کشی پیشم مکن سر و چمن  
 من قدر عنای آن سر و خرامان دیده ام  
 ضعف بخت واژگونم بین که عشرت در جهان

آنچه کس از بد نه بیند من ز خوبان دیده ام  
 عشرتی: از قصه فروشان من اعمال اصفهان بود لهذا بعضی او را اصفهانی  
 نوشته اند، در عهد شاه جهان بادشاه بهند آمده تمتعی برداشته بوطن برگشت و در  
 مشهد مقدس از عشرت آباد فانی بدارالعیش جاودانی شتافت. اوراست.  
 ز چشم بلبلان انداخت رخسارت گلستان را

لبت بگذاشت در چهل مرکب آب حیوان را

...

عشرتی داد کلان میزان و اندیشه مکن      بردنی می برد و باختنی میبازد

\*\*\*

از پنجه من چاک گریبان گله دارد      وز گریه من گوشه دامان گله دارد  
 که بت شکنم گاه بمسجد زنم آتش      از مذهب من گبر و مسلمان گله دارد  
 دامان نگه تنگ گل حسن تو بسیار      گلچین بهار تو ز دامان گله دارد  
 که گریه گهی ناله گهی آه جگر سوز      ای (عشرتی) از وضع تو جانان گله دارد  
 بعضی این غزل را بنام نصرتی گیلانی و بتحقیق اختر و صاحب نگارستان  
 سخن، کلام همین عشرتی ست،

عشق: - مولوی جعفر علی از سخنوران دهلوی ست.

مزن بحلقه آن زلف تابدار انگشت      مده ز بیخردی در دهان مار انگشت  
عشق:- میرزا داود اصفهانی خلف میرزا عبدالله داماد شاه سلیمان ابن شاه  
عباس ثانی ست و از جانب سلطان حسین صفوی بتولیت روضه رضویه مأمور بود.  
بی تو از شعله آه دل دیوانه ما      سیل دودی شد و برخاست ز ویرانه ما  
...

ز شادی خنده دندان نمائی ز دیشم شیرت      چو از لبهای زخم کاریم شد استخوان پیدای  
در راه تو از شوق سراپا نشناسم      تبخاله حسرت بلبم آبله پاست  
...

مردمک می جهد از دیده آهو چو سپند      نگه گرم که بر دامن صحرا افتاد  
☆☆☆

ز رخسار فرنگش می ز چشم آب و رنگ افتد  
ز مژگان خدنگش رخنه در دلهای سنگ افتد  
چه حسن نیم رنگ ست این چه مژگان خدنگ ست این  
چه رخسار فرنگ ست این که آتش در فرنگ افتد  
☆☆☆

از عدم میپرسی ای غنچه نشکفته بگو      هیچ جا از دهن یار شنیدی خبری؟  
عشق:- میرزا عبدالله قزوینی فرزند میرزا محمد شفیع مستوفی و معاصر میرزا  
طاهر نصرآبادی بود.

سبل افتادست از پا تا خرابم کرده است      خورده صدخونابه آتش تا کبابم کرده است  
کی توان ز آب و گل عالم مرا تعمیر کرد      سبل بی پروای استغنا خرابم کرده است  
عشقی:- ابن جهان ملک از امراء امیر تیمور بود.

ز آه دمبدمم گریه میشود افزون      بلی زیاده کند باد تند باران را  
...

در تنگی غنچه دهانت      بالله که رنگ پان ننگجد  
عشقی:- اسفراینی از تلامذه ملا آذری ست.

قامت سرو که از آب نمودار شده      کرد دعوی بقدر یارو نگونسار شده

عشقی خان:- از اولاد اسمعیل تاش پیر و مرشد اتراک بود؛ در تواضع باهر یکی و تفقد به حال مردم منکسر البال نظیر خود نداشت و از حضور اکبر بادشاه بمیر بخشیدگری سر برافراشت دیوانی مشتمل بر اقلام نظم و مثنوی بر وزن حدیقه حکیم سنائی گذاشت و در سنه تسعین و تسعمائه ( ۹۹۰ ) رخت از این جهان برداشت.

عکس چشم پر خمارت در شراب افتاده است  
همچو مستی گز سر مستی در آب افتاده است  
عشقی:- عزیزالدین محمود کاشی از موزونان مفطور بعشقبازی و خوش تلاشی و دوستان ملامتشم کاشی است.

غلام پیر مغانم که بهر مستی ما      دهد شراب و نه بیند به تنگدستی ما



عزتی نیست بر اهل وفا عشقی را      مگر از خیل سگان توجدا افتادست؟



ریز خون من و تهمت زده کن مردم را      تا دگر بر سر کوی تو کسی کم گذرد  
عشقی:- محمد وجیدالدین عظیم آبادی - در علم عربی بر صرف و نحو اکتفا کرده در فارسی مهارت کامل بهمرسانید و از وطن دل برکنده در شهر جهانگیر نگر اقامت گزید، حسین قلیخان عاشقی مؤلف «نشر عشق» از تلامذه اوست ترجمه حافله و اشعار بسیارش در «نشر عشق» مندرج است.

من که از رشك حنا صدبار دل خون می کنم  
چون بدست غیر بینم دست یار خویش را



حسن پری رخی شده وحشت فزای ما      زبید ز طوق فاخته زنجیر پای ما



فارغم عشقی ز بار منت پیر مغان      کرد بیخود نر گس مستش بیک ایمامرا

بلاگردان شوم آن نازنین را      که بر گرداند از دین اهل دین را  
چه حسن ست اینکه آرد بر زمین آه      ز چرخ هفتمین روح الامین را

\*\*\*

به بحر و بر زده حسن تو آنچنان آتش      که گشت ماهی دریا کباب در ته آب

\*\*\*

یار چو با آن قد وقامت رسید      گشت یقینم که قیامت رسید

\*\*\*

چه فرخ پیکری الله اکبر      که میگوید پری الله اکبر  
شدی دیوانه آن زلف (عشقی)      باین دانشوری الله اکبر

عشقی هروی:- این مطلع کتابه طاق سلطان ابوسعید میرزا از وی مرویست  
این منظری که طاق چو ابروی دلبرست      از خاک بر گرفته دارای اکبرست  
عشقی همدانی:- عاشق رنگین بیانی و نکته دانی بود.

مشتاق بجانیم مسیحا نفسی را      ای عشق بیا همدم ما ساز کسی را  
عشیق:- آتمارام پسر رای منسکه رای لکهنویست- جدش تلسی رام بخشی  
سرکار نواب سعادت علیخان بهادر فرمانروای ملک اود بود و آتمارام از آشنایان  
قاضی اخترست - در تحریر نثر فارسی دستگاهی نیکو داشت و بسوی نظم کمتر  
توجه می نمود .

ای ز عشاق تو آباد بیابانی چند      ز آب شه شیر تو گل کرده گلستانی چند  
آنطرف زلف سیه کار حجاب عارض      اینطرف جمع بنظاره پریشانی چند  
پرتو حسن و نقاب و عرق شرم بهم      مانع دیدن رویندنگهبانی چند  
تر زبان چون نشوم در صفت گریه عشق      کرده چون بحر مرا صاحب سامانی چند

عصامی:- خواجه عبدالملک از اعیان و اکابر سمرقند بود.

ای مردم چشم از نظر ما مرو آخر      وی عمر گرامی ز بر ما مرو آخر  
ای جان عزیز از تن رنجور مشو دور      وی سایه رحمت ز سر ما مرو آخر

ای تبغ غمت ریخته خون جگر مـ ا  
از دیده چو خون جگر مامرو آخر  
ای نقش خیال خط جان پرور جانان  
از لوح سواد بصر ما مرو آخر  
دور از تو ندارد خبر خویش عصامی  
اکنون که شنیدی خبر مامرو آخر  
عصمت بیگم :- دختر سیف الملوک بود. رباعی:

چون ابر بهار دمبدم گریانم  
مانند فلک همیشه سرگردانم  
با هر که وفا کنم جفا می بینم  
بر بخت خود و طالع خود حیرانم  
عصمت :- خواجه عصمة الله خلف خواجه مسعود از اکابر واعاظم بخارا بود  
نسبش بقولی بامام جعفر صادق و بقولی بجعفر طیار رضی الله عنهما میرسد در عهد  
میرانشاه بدولت خلف ارشدش سلطان خلیل ثروت خاطر خواہ داشت - نوبتی حاسدان  
باستناد این شعر که:

دل کباب ست کزو شور برانگیخته اند  
در نمکدان خلیش نمکی ریخته اند  
بحضور شاهی عرضه دادند که عصمت بر شاه زاده عاشق است، شاه و شاهزاده بر  
سعایت نمانان التفاتی ننموده در تعظیم و تکریمش دقیقه ناهرعی نگذاشتند و بعد  
وفات میرانشاه و برهمی نظم و نسق شاهزاده خلیل و محبوسی وی در حبس ایلک  
خان خواجه عصمت از تعلقات دنیویہ دست برافشانده بمنزلت و عبادت و ریاضت تن  
درداده و در سنه اربعین و ثمانمایه (۸۴۰) بعدد لفظ «تمت» سوی دارالخلد روی نهاد  
و در نظم اکثر تتبع امیر خسرو دهلوی مینمود.

ای آنکه بر انداخته ای رسم وفارا  
یکباره فراموش مکن جانب ما را

دل خون شد و جراحت هجر از جگر نرفت

شد دیده خاک و صوت یار از نظر نرفت

شکر غمش چگونه گذارم که سالها

در دل وطن گرفت و بجای دگر نرفت

پیش ازین گواختیا ر پارسائی داشتم  
چون قدح در دست آمد اختیار از دست رفت

...

آن به که بفکر دهنّت صرف شود عمر      چون عاقبت کار جهان غیر عدم نیست

...

در ازل چون طینت پاک تو میانگیختند      از نمک مثنی در آب زندگانی ریختند

...

کشن عصمت بنام چشم خونخوار تو شد  
چون بقصد خون هر یک فتنه ها انگیختند

☆☆☆

دیده را خانه سیه باد که چندین غم و درد      بسر من هم‌هزین راهگذر می‌آید

...

خاک پای آن تهیدستان عالی همتم      کز جهان سرمایه درد تو حاصل کرده اند

...

هر کجا قصه آن زلف دو تا می‌گذرد      سخن اول ز پریشانی ما می‌گذرد

...

کشته آن نرگس مستم که در هر غمزه‌ای      دل ز مردم برده و خود را بخواب انداخته

عُضد:- سید شمس‌الدین یزدی از علماء صوفیه عهد سلطان الجایتو خانست

و سنه اربعین و سبعمائه (۷۴۰) سال وفات آن برگزیده یزدان و سپید جلال بن

عُضد که در «نگارستان سخن» و «صبح گلشن» مذکور شده خلف عمین عُضد

عالی دودمانست.

چون زلف تو از باد صبا در شکن افتد

فریاد و فغان در دل هر مرد و زن افتد

...

بر آن عزم که دیگر باره مهر او ز سر گیرم

دل اندر عشق او بندم امید از خویش بر گیرم

عطار:- حاتم بیگ حقه دهانش عطر بیزست.

زبس بیگانه‌ام زین آشنایان      غریبم در وطن چون شاخ پیوند

عطار:- شیخ فریدالدین ابن محمد بن ابراهیم عطار ابن اسحاق نیشابوری مکنی به ابو حامد۔ ولادتش در عهد سلطان سنجر بود از علماء کرام و اولیاء عظام و مریدان و خلفاء شیخ مجدالدین بغدادی ست و حضرت مولانا روم فرموده که نور منصور حلاج پس از صد و پنجاه سال بروح خواجه عطار منجلی گشته و شیخ در سنه سبع و عشرين و ست و مائه (۶۲۷) جرعه کش مصطفیٰ شهادت گردید۔ گویند که در هنگامه یورش هلاکوخان به نیشابور هنگام قتل عام مغل از آن لشکر شیخ عطار را بمقتل کشید، شیخ گفت که کلاه نمدی بر سر و شمشیر مصری بر کمر برای تاراج و قتل از ترکستان آمدی و میدانی که درین پرده ترانمیشناسم، درین اثنا شخصی گفت که شیخ رامکش بعوض هژده هزار درم بدست من بفروش شیخ گفت مفروش ثمن من زیاده برین ست، مردك مغل بطمع زیادت پیشترك راند دیگری پیش آمد و گفت که این پیر را بدل یک تو بره گاه مرا بده، شیخ گفت بفروش که زائد ازین نمی ارزم مغل بغضب آمد و بشمشیر سر شیخ از تن جدا کرد و شیخ مقتول سر خود بر دو دست گرفته روان شد، قاتل سر پا تحیر شده در پی وی دوید و بطی مسافت نیمه کروه رسیده جسد شیخ را گرفت جسم بی سر مرده بر زمین افتاد، مغل قاتل از قتل متفعل و متحیر شده مسلمانان را جمع کرده بنجهر و تکفین و تدفین شیخ پرداخت و خود شرف اسلام بر گزیده مجاورت مزار شیخ اختیار نمود (۱) گویند عمر شیخ یکصد و چهارده سال بوده، اشعارش یک لک و چهل هزار بشمار آمده، نسخه اخوان الصفا و اسرار نامه و پند نامه و جواهر الذات و منطق الطیر و مصیبت نامه و مظهر العجائب و اشتر نامه و عبیر نامه و گل و بلبل از مصنفاتش مشهور ست و سوای این چهل رساله دیگر از منظومات اوست:

هر که او در راه ما خاری فگند از دشمنی

هر گلی کز باغ عشقش بشکند گلزار باد

...

ترا بچه ای از تو قصد دل و جانم کرد

سود ای سر زلفش رسوای جهانم کرد

...

یا قوت تو قوت تنگدستان

ای روی تو شمع بت پرستان

خلقی بدین طلسم گرفتار آمده

ای روی در کشیده ببازار آمده

### وله رباعی

گاهی ز کمینگاه نگاهت ترسم

گاهی ز سر زلف سیاهت ترسم

از روشنی روی چو ماهت ترسم

گفتی پنهان بر تو آیم امشب

...

وز لعل لب تو لب بدندان ماند

هر کس که رخ تو دید حیران ماند

کافر باشم اگر مسلمان ماند

آنکس که سر زلف پریشان تو دید

عطا: قاضی عطاء الله امینی برادر قاضی محمد امینی ست مدتی بملازمت امیر

تیمور صاحبقران بود.

و گر نه کاردرین کارخانه بسیارست

ز کارهای جهان عاشقی خوش ست مرا

عطا قزوینی: از مشاهیر حکمای زمانه شاه عباس ماضی ست.

حرف نقص خوبیت میگفت کاکل در قفا

شوخی چشمبهای خط نازم که بر روی تو گفت

عطا اصفهانی: طبیبی موزون طبع بود.

سر نمی پیچم ز خدمت گر چه قابل نیستم

حلقه ماهست در گوشم در شب می زنم

عطائی: شیخ شاه محمد متوطن قصبه ساندی از محالات صومعه اود بود

«عطائی نامه» او که غزلها بترتیب حروف تهجی دارد دستمال اطفال هندست.

ای در عرق از عارض رنگین تو شد گل خجلت زده کاکل مشکین تو سنبل

آیا خط سبزست بگرد رخ روشن یا سایه بنخورشید گرفته ست تو سئل



بی رونق ست پیش رخ آن نگار گل

زین غصه خون خورد همه لیل و نهار گل

عطائی:- شیخ عبدالکریم جونپوری برادر شیخ عبدالعزیز از شعراء عهد اکبری وجهانگیر است۔ اول معنوی تخلص میکرد از سخنوران مسلم الثبوت بوده میرزا صائب تبریزی اشعارش را در سفینه انتخابی خود درج نموده.

سواد جونپور ما سواد دیده را ماند که ازوی برنمیخزند غیر از مردم دنیا

\*\*\*

بهار حسن تودامان اگر برافشاند چمن چمن گل خورشید بر زمین ریزد

وله رباعی

دارم دل و صد چشمه سیماب درو جانی و همه مطلب تابان در و

در ناله در آیم چو در آئی در بر چون روغن گرهی که فتد آب درو

عطائی:- ملا مجدالدین از فضلاء ادیب هرات بود، رباعی،

آن ترک چویافت منصب جاننداری يك لحظه نمیکشید از خونخواری

گفتم دل من نگه نمیداری گفت جانداران را چه کار با دل داری

عطائی:- میر برهان الدین هروی در معانی و بیان و بدیع کمال مهارت

داشت در آخر عمر مکفوف البصر گردید بمشهد مقدس انزوا گزید.

میدهم جان چو من از حسرت شمشاد قدی

بهر من تخته تا بوت ز شمشاد کنید

عطائی:- میر عبدالصمد کاشی و درو نگارستان سخن طهرانی نوشته در صنعت

نقاشی ید طولی داشت،

خویش را در جستنت رسوای عالم می کنم

چون تو پیدا میشوی من خویش را گم میکنم

عظیم:- سید مسیح الله رازی از صلحا و اتقیا بود.

چو در عشقش بود صد چاک در پیراهن جانم

بدوز ای هم نفس بهر خدا چاک گریبانم

عفتی اسفرانیه: - کنیز ملا آذری ست مضامین رنگین در سلك نظم میکشید دیوان او بغارت رفت که اثری از آن پیدا نگریدید بعضی ارباب تذکره با شتاب عفتی را عشقی نوشته اند،

قامت سرو که در آب نمودار شده کرد دعوی بقدیار و نگو نسار شده (۱)

عقیف الدین: سلیمان بن علی تلمسانی از زمره صوفیه صافیه بود کسی با وی گفت انت نصیری جواب داد «النصیر بعض منی» ازینجاست که بعض فقها او را بزندقه والحاد متهم میکردند دیوانش در زبان عرب بکمال فصاحت و بلاغت ست و در فارسی نیز شعر نیکو میگفت:

جام جهان نمای من روی طرب فزای تست

گر چه حقیقت من ست جام جهان نمای تو

عقیلی: - دست غیب شیرازی شاعری خوش مذاق بود.

خوش ست کشتی می خاصه در چنین فصلی

که شد روانه بدریای چرخ کشتی نور

...

عقیلی چیست دانی حاصل عمر و حصول دل

بمهر وئی کشیدن می بدلداری قرین بودن

علاجی: - جراح از دستکاران شهر دهلی بود.

به تیغت سینه ام صد چاک شد ای وای می ترسم

مبادا درد تو بیرون فتد از سینه چاکم

علاء: - سلطان علاء الدین خلجی برادر زاده سلطان جلال الدین خلجی ست

سلطان جلال الدین در سنه سبع و تسعین و ستمائه (۶۹۷) بر تخت سلطنت جلوس نموده و بعد تسلط بر مملکت از سرخوشی باده شباب بمناهی و ملامهی مشتغل گشت و چهار کس را از اراکین چهاریار قرار داده سودای ایجاد دین جدید و تسخیر ربع مسکون بر دماغش مستولی گشت و سکندر ثانی با نام خود منظم ساخت

(۱) این بیت را مؤلف از عشقی اسفرانی دانسته و ذیل ترجمه او آورده بود - آدمیت

علاءالملک از اعظم اساطین سلطنتش که برزانت رای و متانت تدبیر و صدق مقال و نکوئی افعال اتصاف داشت با حسن طرق از اراده ناصواب او را بازداشت. و همین سلطان باستماع شهره حسن و جمال پدمادت زوجه راجه رتن سین والی چتور نا دیده عشق ورزیده با وجود انواع حیل و تدابیر مقضی الرام نگردیده از افکار صائبه آن غفیفه ندامت کشیده قدم بر جاده استقامت گذاشت و سلوک طریقه عدلو داد با احرار و عباد پیش نهاد همت خود ساخت و عقیدت کامله بحضرت سلطان المشایخ نظام الدین بدیونی قدس سره بهمرسانید و بعد سلطنت بست و سه سال درنها نخانه عدم جاگزید، طبع موزون داشت این شعر ازوست:

مرا نسیم تو باید صبا کجاست که نیست

کجاست زلف تو مشک ختا کجاست که نیست

علاءالدین اوجندی:- مزاجش مجبول بر خود پسندی بود بهمه مردم سوء ظن داشت و کلام خود را علق نفیس می پنداشت و پیش کسی نمیخواند و باوجود اصرار مشتاقان حرفی از آن برزبان نمیراند. رباعی:

ای آنکه بزلف شام و از رخ سحری      مانند سحر کنی مرا پرده دری  
تو طعنه زنی بهفلسیها مارا      ما مفلس از آنیم که تو سیمبری

علاءالدین اودی:- در «آفتاب عالم تاب» گفته که او قریه ایست از خراسان و علاءالدین فیض آبادی اودی را جدا آورده و مختار صاحب «نکارستان سخن» و مؤلف «نشر عشق» و دیگر تذکره نویسان اتحاد هر دو علاءالدینست. مسقط الرأس وی خراسانست از آنجا بهندوستان نقل نموده و در شهر اود که از امصار قدیمه و معابد عظیمه عبده اصنامست توطن گزید، ولی کامل و عارف واصل بود خوارق و کرامات از وی ظهورمینمود مدام گرز آهنی با خود میداشت، زمانی که عمرش به نودسال رسید شبی دزدان بخانه اش ریختند وی گرز برداشته تکبیر گویان بمدافعه پرداخت و دو کس از آنها را بر زمین انداخت، ناگاه تیریکی از آن جماعه بمقتلش رسید که سبب شهادتش گردید و کان ذلك فی سنة ثمانیه و تسعین و تسعمائة (۹۹۸) ترجیع بند وی که به «مامقیمان» شهرت دارد بطرز

تر جیع بند عراقی مقبول طبائع اهل ذوق ست و بند عراقی اینست:

که جهان صورت ست و معنی دوست      و بمعنی نظر کنی همه اوست

و بند علاءالدین اینست

که بچشمان دل مبین جز دوست      هر چه بینی بدانکه مظهر اوست

...

مقامش در دل و درد دلم راز آن نمی داند

که با دل در میان نهاده ام راز نها نش را

...

یاران برای خود همه با اوسخن کنند      کس نیست تا کند سخنی از برای ما

...

ندانم آن گل خندان چهرنگ و بودارد      که مرغ هر چمنی گفتگوی او دارد

بیا که در هوس سرو قامت چشمم      بزی هر مژه از خون هزار جو دارد

حدیث عشق تو تنهانه من کنم تقریر      که هر که هست ازین گونه گفتگو دارد

اگر ملائکه را سحر چشم او خواهد      ز آسمان برین بر زمین فرو دارد

بهشت از در و بام تو زیب و فرگیرد      بهار از رخ و زلف تورنگ و بودارد

علاءالدین تکش :- از بادشاهان مشهور ست،

درزین سخا نشست دانم کردن      گر کوه زر ست پست دانم کردن

لکن چو خزانه ای که میباید نیست      از نیست چگونه هست دانم کردن

علاءالدین :- میرزا علاءالدین اصفهانی- مادرش دخترزاده شاه عباس ماضی

و پدرش خلف نواب میرزا رفیع صدر شهرستانی ست خودش آشنا در علم بود و در

فن نجوم چندان مهارت داشت که احکام وی اکثر مطابق واقع بر آمدی و شاه

چشمانش را از نور بصارت عاطل کرده- او را قصیده ایست بالتزام لفظ مو در هر

مصراع آن این اشعار از آن ست .

همچو مو تا بکمر میرسنش چاک ز سر بر سر هر که دم تیغ تو شد چون مور است  
 خامه موی شکاف تو نهنگی ست کز و موج از بیم چو مو بر سر دریا پیداست  
**علمی هروی:** در سخنوران زمانه سلطان حسین میرزا معدودست. همچنین  
 ست در «آفتاب عالمتاب» و در «نشر عشق» و «صبح گلشن» تخلصش علی و نامش  
 مولانا علی بدون میم میان لام و یاء مرقومست.  
 مجلسی خواهم که باشد گفتگوی غم درو تا غم خود باز گویم لحظه من هم در و  
**علوی:** همان خواجه علی قلی قراخانی ست که در «نگارستان سخن»  
 مذکور شده.

ترسم که نشیند بدلت گرد ملالی کاین سوخته در ره گذرت خاک نشین شد  
**علوی غیلانی:** زبانش در شکر فشانی ست.

عاقبت رنگ ز رخ باخته میباید رفت نقد هستی ز کف انداخته میباید رفت  
 ای که بر ابلق ایام سوار آمده ای آخرت سوی عدم تاخته میباید رفت  
**علوی:** میرزا محمد هاشم مخاطب بمعتمد الملوك نواب علویخان معروف به  
 حکیم علویخان خلف حکیم میرزا محمد هادی شیرازی ابن سید مظفرالدین حسین  
 علوی و تلمیذ ملا لطف الله شیرازی بود. جدش سید مظفرالدین از اطباء خراسان  
 ست از وطن بر خاسته در شیراز توطن گزید و میرزا هادی پدر حکیم علویخان  
 طبیب حاذق و خوشنویس والادستگاه آزاد مزاج بود بمیرزا قلندر شهرت داشت  
 و حکیم علویخان بسن سی سالگی در سال یازدهم از مائة دوازدهم (۱۱۱۱) از  
 شیراز وارد هندوستان شده بزمان فتح قلعه ستاره باریاب بارگاه محمد اورنگ زیب عالم  
 گیر بادشاه گردید و بخطاب و منصب و خلعت عز امتیاز یافت و با دختر حکیم  
 محمد شفیع شیرازی تزوج نمود و در عهد محمد شاه بادشاه دهلی بمعالجه های مسیحائی  
 چند کورت بطلا و نقره سنجیده شد و بمنصب شش هزاری و مشاھرہ سه هزار روپیه  
 عروج فرمود و نادرشاه قهرمان ایران از هند اورا بملازمت خود گرفته بایران  
 کشید وی از اثناء راه بتدابیر و حیل بر گردیده بشاهجهان آباد معاودت کرد و

هشتاد و یکسال عمر یافت و پنجم رجب سنه ثنتین و ستین و مائة و الف (۱۱۶۲) بعارضه استسقا بعالم علوی شتافت و حسب الوصیة در جوار مزار متبر که حضرت سلطان المشایخ نظام الدین بدیوانی قدس سره مدفون گردید و جز تألیفات خود در فن طب مثل «جمع الجوامع» و غیر آن خلفی صلیبی از رجال و نساء نگذاشت از منظومات اوست:

ز صاف شعله حل کرده پر سازید جامم را

بجوش آرد مگر در مغز من سودای خامم را

بجای سبزه و گل شعله و دود از زمین روید

فشانی گر ب خاک از روی مستی درد جامم را

...

بسکه اهل کرم از نغمه ندارند خبر نشنود ناله سائل بصد آهنگ کسی

علیل:- میرنجد حسین جایسی- جدش از همدان در هندوستان رسید و در قصبه

جایس توطن گزید و این علیل همانجا متولد گردید.

محو روی توام که می آئی جان نثارت اگر بفرمائی

علیم بخاری:- شهره بشیرین گفتاری ست:

کند از جلوه آن سرو طناز بسویش قمری تصویر پرواز

من آن مرغم که قفل سینه ام را کلیدی نیست غیر از چنگل باز

علیم:- مولوی علیم الله از اهل علم قصبه موهان مضاف به لکهنو بود و با

قاضی اختر دوستی داشت و در بیت السلطنة لکهنو بدست احدی از اشقیا شرت شهادت چشید.

بحمد الله که کسی نگذاشت بر من بار احسان را

مگر چشم تر من پر ز گوهر ساخت دامن را

مهرس از پیچ و تاب دل که هر گه یاد می آید

بروی همچو گل افگندش زلف پریشان را

ز آه آتشینم دود مان برق می سوزد  
 ز اشکم شرمساری می فزاید ابر و باران را  
 چه گوئی داستان نوح و طوفانش بیابنگر  
 که آب دیده من تازه پیدا کرد طوفان را  
 . . . .

بی تو غم تلخ شادمانی تلخ      مرگ تلخ ست و زندگانی تلخ  
 کرد این چرخ پیر صدا فسوس      بر من خسته نه جوانی تلخ  
 آزمثنوی

آویزه سبز در بنا گوش      این کان زمردست یا گوش  
 علی: - آجرتراش شاعر نیکو تلاش ست.

تا بنا گاهی نمردم حسرت از یادم نرفت  
 تا نپاشید استخوانم بند از من بر نخاست  
 علی: - آقا علی گیلانی خلف خواجه عبدالصمد که در عصر شاه سلیمان  
 صفوی بشاعری سر بر آورد و هم در همان عهد جان شیرین سپرد.  
 امید بر دم شمشیر قاتل ست مرا      خدا نصیب کند آنچه در دست مرا  
 علی استرآبادی: - از فصحاء مسلم است.

ز رنگ زرد و حال زار من آن دلستان دانست  
 کسی کز عشق دردی دارد او را میتوان دانست  
 علی: - امیر سید علی بن شهاب بن محمد همدانی - از قدوه مقربان بارگاه  
 الهی و زبده عارفان و آگاهی ست، دست ارادت بشیخ شرف الدین محمود بن عبدالله  
 مزدقانی داده و برای کسب طریقه معرفت بخدمت صاحب السر بین الاقطاب شیخ  
 تقی الدین علی دوستی سر نهاده و بعد وفاتش باز رجوع بشیخ شرف الدین آورده  
 و با جازتش سه بار ربع مسکون را پی سپر کرده و در يك مجلس هزار و چهار صد ولی  
 را دریافته و در علوم باطنیه کتاب «اسرار النقطه» و «شرح اسماء الله الحسنی» و «شرح  
 مفروض الحکم» و «شرح قصیده همزیه فارضیه» از تصانیف اوست و سادس ذی الحجه

ست و ثمانین و سبعمائه (۷۸۶) در سواد کشمیر بجوار رحمت رب قدیر پیوست :

رباعی

غمناکم و از در تو با غم نروم      جز شاد و امیدوار و خرم نروم  
اردر که همچو تو کریمی هرگز      نوید کسی نرفت و من هم نروم  
علی بیك همدانی: جوانی خوش فکر بود.

من از نیزه بازی چه اندوختم      چرا نی نوازی نیاموختم  
علی:- حاجی محمد علی کرباسی از شعراء سلیم الطبع بود.  
مروت مانع ست از دوستی با دشمنان کردن

نمیخواهم ز خود شرمنده سازم دشمن خود را  
علی:- خواجه علی حافظ قرآن مجید بود.  
هنگام سحر که زر گس و لاله شکفت      مرغ سحری ناله کنان خوش میگفت  
می نوش که بی نشئه بسی خواهی بود      برخیز که در خاک بسی خواهی خفت  
علی:- خواجه علی نساج بخاری- تاروپود سخن بر منوال نیکو می بافت.

رباعی

با هر که نشستی و نشد جمع دلت      وز تو نرھید زحمت آب و گات  
از صحبت او اگر تبرا نکنی      هرگز نکند روح عزیزان بحالت  
علیشاه خوارزمی:- مردی لطیف الطبع بود.

مدتی شد که جدا از رخ جانان شده ام

وہ چه گویم کہ چه سان بیسر و سامان شده ام  
علی شاه:- عبدالله معروف بشاد غلام علی دهلوی از مشاهیر عرفا بود ،  
وطن او موضع و ناله از حوالی انبر سراسر است. از وطن بدهلی رسیده اولاً اکتساب  
علوم ظاہریہ پرداخت و بعد تکمیل تحصیل بعلم باطن توجه نمود و دست ارادت  
بدست میرزا جانجانان مظهر نقشبندی داد و دل بر ریاضات و مجاہدات نهاد و بہ



اعلی مراتب کشف و شهود رسید و هزاران مردم از وی فیضیاب گردید و بستو دوم ماه صفر سنه اربعین و مائتین و الف (۱۲۴۰) در اعلی علین جا گزید.

بر سر خاک من بیا نغمه ز عشق بر سرا کز جذبات عشق تو نعره ز خاک بر زنم بعد هزار سال اگر بر لحدم گذر کنی مشک شود غبار من روح شود همه تنم  
علی شاه: - قلندر اصفهانی همان ست که در « نگارستان سخن » او را علی

شاه ابدال و در « صبح گلشن » علی شاه معروف بقلندر نگاشته وی برای سیر و گشت بهندوستان هم آمده و جز این دو بیت جائی بیتی از وی بنظر نمی رسد.

من مست و بد حال اینچنین یا رب چه خواهد گفتم

گر پا کدامانی بدین آلوده دامان بگذرد

\*\*\*

من رند بی سرو پا ز غم تو غم ندارم

ز غم تو آن چنانم که غم تو هم ندارم

علی شطرنجی: همان ست که در « صبح گلشن » به تخلص شطرنجی مذکور

شده و وجه این تخلص مهارت او در شطرنج بود از شعراء آل خاقان و سخنوران قلم است.

بیاطن است تو جدا نیستم خداوندا اگر چه از تو بظاهر جدا همی باشم

مرا بنام تو خوشنمدها کجا که روم مرا غلام تو دانند هر کجا باشم

اگر بتن نتوانم همی ترا بودن بجان بکوشم و باری که من ترا باشم

علی: - صوفی علی رضا اصفهانی بحرفه معماری اوقات میگذرانید.

پیمودن جام فتنه لبریز چرا امساك تو چه دلاویز چرا؟

تو آتش سوزنده و ما آب نه ایم ز آمیزش من این همه پرهیز چرا؟

وله رباعی

جانانه ز سیم خشمگین ست که نیست با ما بهمین بر سر کین ست که نیست

جان میطلبد سخن در آن نیست که هست زر میطلبد سخن درین ست که نیست

علی عرب:- امیر علی نام برادر امیر حسین کربلائی بود در سنه اربع و  
 خمسين و تسعمائه (۹۵۴) انتقال نمود.

تا دلم از زلف یاری مایه سودا گرفت همچو صیادست صید دامن صحرا گرفت

علی:- علی اکبر دهلوی از خواجہ زادگان و مداح خانجہان بہادر بود

امیر کام بخش عقل کامل کریم نامور فیاض با ذل

چراغ دودمان جاہ و اقبال فروزان شمع بزم جود و افضال

کمانش ابروی روی بشارت عدو را از اشارت کردہ غارت

خندنگش از پر نصرت پرواز بقصد قلب اعدا چنگل باز

زند در رزمگہ گرچین بہ ابرو شکافد بر سر آتش سر مو

علی:- علی جان بیگ ابن شاه میرزا بیگ خلف ملک محمود خان  
 دیلمی ست .

ای زمین آن قامت رعنا نگر زیر پای کیستی بالا نگر

علی قلیچماق:- از الواطو او باش اصفہان بود و اشعار او طیانہ موزون مینمود

تعلیم بچہ پروریت گر ہوس شود بر خیز و سر بیای علی قلیچماق نہ

علی:- علی قلی بیگ خراسانی از صدر نشینان بزم شیوا بیانی ست

در اربعین عشق تو مستان شوق را گاہ سماع صوت ہمدس غنیمت ست

قدسیان پیش گل رویش کہ رشک جنت ست

می سرایند از فراز سدرہ چو مرغان صغیر

علی قلیخان:- خلف شاه وردیخان در سلطنت ایران منصب جلیل داشت

و بعد عزل ہمت بانزوا در مشہد مقدس گماشت.

بعد مجنون علم عشق زپا افتادست ہمتی کو کہ کنم راست بہالای کسی

علی قلیخان باروچاق :- طبع سخن سنج داشت.  
در کلبه‌ام چراغ مرا هر که دید گفت شمع مزار کیست که در خانه روشن است؟

\*\*\*

شب را بیاد روی تو چون آورم بروز چون سر زد آفتاب خیال تو میکنم  
علی گل استرآبادی :- از مداحان اهل بیت رسالت بود.  
از سر عشق بی خبری حال ما مپرس ما غرق گشته‌ایم و تو دریا ندیده‌ای

وله رباعی

ای شوخ ستم بر دل افکار بدست آزار دل سوخته راز بدست  
آه دل عشاق گرفتار بدست بسیار ستم مکن که بسیار بدست  
علی :- محمد علی منصور اصفهانی ابن ابدال بیگ نقاش - در دور نادری از  
مصوران چابکدست بود و درس شیخوخت بضعف بصارت مبتلا شده بشهرمازندران  
اقامت گزید و در سنه ست و سبعین از مائه ثانی عشر (۱۱۷۶) از نقش زندگانی  
دست کشید از مثنوی اوست:

شنیدم بعهدی دل آزاده‌ای	نگه کرد بر حال دل‌داده‌ای
که ابرو کمانی به تیر نگاه	نشانده چو تیرش بخاک سیاه
نه بر کامرانی ز وصلش نوید	نه بر زندگانی ز هجرش امید
بگفتش برون کن ز دل مهر او	دو دیده فرو بند از چهر او
ازین چاره بیچاره آمد بخشم	همیگفت و میریخت خون از دو چشم
دو چشمم که دردش بجا بیندا	گر او را نه بیند کرا بیندا ؟
غمی کز مژه خون گشاید مرا	گر او را خوش آید خوش آید مرا

علی :- ملاشهاب الدین ترشیزی معروف به «علی شهاب» قصائد فصیح به  
مدح میرزا جوکی بهادر برشته نظم کشیده و در جائزه آن بنفود و اجناس  
گرا نمایه تمنع وافی بر داشته و مدام با ملا آذری مطارحه و مباحثه داشته.

چو پرده از رخ چون آفتاب بر داری  
 بجان و دل کندت مشتری خریداری  
 غلام غمزۀ جادوی چشم خون ریزت  
 جهان بشعبده بازی فلک بخونخواری  
 علی :- منشی علی از بلندفکران استرآباد بود.

عنقریب ست که ازما اثری باقی نیست  
 شیشه بشکسته و می ریخته و ساقی نیست  
 علی :- منصور ترمذی از عالی فکران آنجاست .  
 حسن بتان کعبه است عشق بیابان او  
 سرزنش ناکسان خار مگیلان او  
 علی : میرزا علی اکبر اصفهانی ضابطه نویس سلطنت اصفهان بود.  
 تا بود ممکن نباید بر لبش انگشت زد

پوچ گوئی را که نتوان بر دهانش مشت زد  
 علی :- میرزا علی خان خوانساری از شاگردان قدوة العلماء آقا حسین  
 خوانساری بود.  
 اظهار دزد خویش بدلدار چون کنم  
 ترسم ز خوی نازکش اظهارچون کنم؟  
 علی :- میرزا علی رضا توی سرکانی از سادات عالی درجات بود و بسیر  
 هندوستان نیز آمده. رباعی:

یا رخ منما کز تو فراموش کنند  
 یا لب بگشا که جمله خاموش کنند  
 یا رخصت آنکه هر چه گوشم بشنید  
 فریاد کنم که عالمی گوش کنند  
 علی :- میر عین علی جربادقانی از سادات حسینی و مائلان تصوف بود و

اکثر رباعیات موزون می نمود. او راست.

تا بتوانی گلی مچین در گلشن  
 رمزیت بگویمت نگهدار سخن  
 هر گل گوشی ست داده گلبن بهزار  
 هر غنچه دلیست بسته بلبل بچمن

در عالم بردباری و دشواری  
 سنگین بنشین اگر تحمل داری

چون کوه بسختی و درستی میساز  
تا در قدم تو سر نهد همواری  
علی: - یاربیک فرزند شاد یخان بود از بادشاهان دهلی بحکومت قندهار  
سرفرازی داشت:

دیوانه مگر ز غم عشق جان ببرد      کامروز در قلمرو زنجیر شیون ست

عماد جاجرمی: - شاعر شیرین کلام است.

من کیستم که دعوی سودای او کنم      باز آرزوی روی دل آرای او کنم  
آنم نه بس که در چمن دل بچشم جان      چون بگذرد ز دور تماشای او کنم  
عماد لری: - نامش عمادالدین از مجلس افروزان خواجه شمس الدین محمد بود  
نوبتی در اثنای ملاعبت شطرنج خواجه بعماد گفت ای کون زنت فراخ وی این  
رباعی در جواب موزون نمود.

هر چند سخنهای چو در میگوئی      هشدار که با عماد لری میگوئی  
عیب تو همین ست که اندر شطرنج      ای کون زنت فراخ لری میگوئی  
عماد: - ملك عمادالدین متوطن زوزن مضاف بولایت خواف ست مداح سلطان  
سنجر طغان شاه بود.

مسلم نیست هر کس را طریق عشق ورزیدن  
ن شاید هر هوائی را بعیش اندر خرامیدن  
نیاز و صدق می باید و گر نه سود کی دارد  
به تزویر و ریا هر دم جبین بر خاک مالیدن

نیاز بی دلان چبود بوصل دوست پیوستن

نماز عاشقان چبود زهر دو کون ببریدن

عماد: - میر عماد خوشنویس قزوینی - در حسن خط نستعلیق شهره آفاق

ست شاه عباس حکم کرد که شاهنامه بنویسد و هفتاد تومان بوی داد بعد زمانی  
بتقاضای محصلان شاهی میر هفتاد بیت شاهنامه نوشته بود بحضور شاهی فرستاده

عرضه داد که عطای شاهی بتحریر همین قدر کفایت کرد - شاه باستماع این سخن از غضب برافروخت و بر زبان راند که کیست تا این سنی را بکشد؟ مقصود مسکر نام از ملازمان شاهی در اثناء راه بکمین گاه نشست دم صبح که میر بحمام میرفت آن وخیم العاقبة شهیدش نمود - عزیزان میر عماد جلای وطن گزیده بحضور قیصر روم دادخواه شدند سلطان روم عسا کر نصرت مآثر بر شاه عباس کشید و درین معر که زائد بر صد هزار از اهل ایران بقتل رسید این رباعی از کلام میر عماد است.

جان از من و بوسه از تو بستان و بده      زین داد و ستد مشو پشیمان و بده  
شیرین سخنی و هست دشنام      تو تلخ      گرد لب چون شکر بگردان و بده  
عماد:- میر عماد الدین شیرازی از سادات شیراز بود و در خراسان اقامت گزید و سلطان حیدر خلف شاه اسمعیل صفوی باعزاز و اکرام قدر و منزلتش افزود  
چو ترك سر نکنی ترك یار باید کرد      ازین دو کاریکی اختیار باید کرد

گر بگویم مرو از دیده روشن بیرون      رود آن سرو روان از سخن من بیرون

نه جوهرست در آن تیغ پیچ و تاب زده      که بهر کشتن ما نقشها بر آب زده  
عمادی شهر یاری:- مولدش قصبه شهر یار مضاف بشهر ری بود - از شعراء دور سلاطین سلاجقه و ندماء سلطان طغرل ست، ناظران زمان او را ملقب به «الملح الشعراء» میکردند و اکثری او را و عمادی غزنوی را متحد دانسته اند و بتحقیق قاضی اختر هر دو متغائرند.

مهر تو ز سینه رفتنی نیست      با درد تو دیده خفتنی نیست  
حالی که مرا ز عشق تو هست      دانستنی ست گفتنی نیست

...

رو بر رهیم و دیده بر هبر نمی رسد      کان میکنیم و تیشه بگوهر نمی رسد

گیریم بر تو گسریبان خویشتن چون دست ما بدامن داور نمی رسد

و له رباعی :

خاکی و ترا مشك ختن دانستم خاری و ترا گل چمن دانستم  
دردا که من آنم که تو میدانستی افسوس تو آن نه‌ای که من دانستم

عماد غزنوی: معروف بحکیم عماد فاضل اجل و عالم با عمل و از ملازمان و مداحان عماد الدوله دیلمی بود. هرگاه در رکاب عماد الدوله بمازندران رسید دلش مفتون جمال وزیر زاده گردید و کارش بر سوائی کشید، ناچار بوطن بر گردید و بحکیم سنائی صحبت داشت و در سنه ثلث و سبعین و خمسمائه (۵۷۳) جامه گذاشت.

بختم از خواب در نمی آید کار بی بخت بر نمی آید  
خبر از دوست چون توانم جست بمن از من خبر نمی آید  
صد سپر پیش چرخ بنهادم تیر جز بر جگر نمی آید

\*\*\*

در عالمی که عشق ترا کار میرود اندیشه را معامله بسیار میرود  
آنکس که یار و دوست ترا دارد از جهان بی دوست می نشیند و بی یار میرود

...

سزای من بود بی یار بودن که چون تو دلبری را یار دارم

آرزو دارم که روزی یا شبی بر لب دست بمالم یا لبی

وله رباعی

چون چهره گشود صبح کافور عذار شد نوش لبم ز خواب نوشین بیدار  
گفتم که بیار بوسه گفتا که بگیر گفتم که بگیر باده گفتا که بیار

عماره: ابومنصور ابن احمد. مردی سخنور قدیم از شعراء عهد دولت سامانیان بود و ابیات و قصائد و قطعات به مدح آنها معمور نموده از قصیده اوست:

جهان ز برفاگر چند گاه سیمین بود زمرد آمده بگرفت جای توده سیم  
نگار خانه کشمیریان بوقت بهار باغ کرده همه نقش خویشتن تسلیم  
عمان سمرقندی: از ارباب علم و فضل بود و بملازمت عبدالعزیز خان  
عمر گذرانید.

آورد شبی جذبه سنبل سوی باغش در هر قدمی لاله بره داشت چراغش  
عمیق: شهاب الدین بخاری - ارافاضل شعراء ومداح سلطان سنجر بود و از  
از حضور سلطان خضر بن ابراهیم والی ماوراءالنهر خطاب ملک الشعرائی داشت  
معاصرین او با وستادیش اعتراف داشتند ورشید و طواط بکلامش استنهاد میکند  
قصه یوسف و زلیخا نخست همو در رشته نظم کشیده که ذو بحرین ست و عمر  
دراز یافته و در سنه احدی و خمسین و خمسماثه (۵۵۱) بعالم بقاشتافته آید کریمه  
انا لله و انا الیه راجعون تاریخ وفات اوست .

عنان همت مخلوق گر بدست قضا ست  
چرا عبت دل و جان کار گاه چون و چر است؟  
بجد و جهد نگرده زیادت و نقصان  
هر آنچه قسمت ما بندگان ز خوان قضا ست  
...

آن نه زلف ست آنکه او بر عارض رخشان نهاد  
صورت ظلم ست گو بر عدل نوشیروان نهاد  
بوسه گر بر سنگ بدهد سنگ گردد چون شکر  
یا رب این چندین حلاوت در لبی نتوان نهاد

#### رباعی

آن سبزه که از عارض نو خاسته شد تا ظن نبری که حسن او کاسته شد  
در باغ رخسای بهر تماشای دلم گل بود بسبزه نیز آراسته شد

...





هر دیده که عاشقست خوابش ندهند      هر دل که در آتش ست آبش ندهند  
دل از بر من رمید از بهر خدا      گر آید و در زند جوابش ندهند  
عمید:- از سرزمین لویک که شهرست در ملک ایران بود- وی از ناظران

قدیم ست و قصائدش مقبول طبع سلیم؛ در مظاره شراب و بنگ میگوید:

وی در میان باده صافی مزاج و بنگ      در مصعد دماغ من افتاد تیره جنگ  
بگشاد می زبان که منم دختر عنب      صافی تن و نشاط فرا و عقیق رنگ  
تا من سر از دریچه خم بر نمی کشم      نای ست دم گرفته و خشک ست رود چنگ  
گر در دهان رنگ زمن قطره ای چکد      بر روی شرزه رنگ تفاوت کند ز رنگ  
گر باور تو نیست پس ای بنگ خشک مغز      ذکر خواص خویش بمن گوی بید رنگ  
بنگ سبکسر از سرو حشت زبان گشاد      کای نزد غفلت تو یکی شکر و شرنگ  
از تو یکی پیاله و صد محنت خمار      از من طلب علاج دل ناتوان تنگ  
لا تقر بوا الصلوة بر اوراق بست نقش      ام الخبائث ست بر آئینه تو زنگ  
دادش جواب می که تو منصوص نیستی      نام تو بر صحیفه نیامد ز بهر ننگ  
من لعل با طراوت و تو سبزه بی نمک      نام شراب صافی و نام تو خشک بنگ  
بنگش بخشم گفت چه لافیم همدگر      در دار ضرب شرع نداریم هر دو سنگ  
باشد که این بساط مقالت بگست-ریم      در مجلس سپهکش مشهور روم و زنگ  
فرزانه تاج دولت بوبکر بن ایاز      آن کود و قلب بردرد از زخم يك خدنگ  
عنایت:- زرگر اصفهانی قاضی یحیی لاهیجی او را تربیت و تعلیم نموده.

خط را تراش داد و جهان در ندامت ست

مصحف سپید گشت و نشان قیامت ست

\*\*\*

چون لاله شهیدان تو فردای قیامت      خونین کفن آیند بصحرای قیامت  
عنایت:- سید عنایت حسین خان ابن منشی سید نجابت حسین خان خلف  
حکیم سید غلام حسین فرزند مسیح الوقت حکیم سید محمد بقا خان بهادر از رؤساء  
قصبه سندیلہ مضاف بدارالحکومه لکهنوست و جدش از حضور شاه دهلی بخطاب

مسیح الوقت بمنصب هفت هزاری سرفرازی داشت و از جانب سرکار انگلیسی بخدمت دیوانی صوبه آگره سر باوج کیوان میافراشت و این سید عنایت حسین خان سیام ذی الحجه سنه ستین و مائتین و الف (۱۳۶۰) بشهر جهانسی از اعمال ملك بوندیل کهند پا بعرضه وجود گذاشت و بسن تمیز از عقل سلیم و ذهن مستقیم حظی وافق برداشت وجود باجودش بشمائل پسندیده آراسته و بخصائل سنجیده پیراسته دانش متصف بصفات حمیده و متخلق باخلاق برگزیده است مدتی در ملك اود ملازم سرکار انگریزی بود و از مدت شش سال در ریاست بهوپال یا هتمام و انصرام عهده های جلیله می پردازد زمانی محكمه عدالت دیوانی بنظم و نقش رونق و آرایش گرفت بالفعل باتظام مهم نظامت ضالع مغرب ریاست بهوپال همت میگردارد که طبع نظمی دارد اکثر بزبان اردو و کمتر بزبان فارسی اشعاره میگوید و دره دری بدین روش می پوید،

کشیده قد دل آرامی ز گلشن شاد می آید

توان گفتن ز باغ دلبری شمشاد می آید

نگار من سرا پا فتنه و بیداد می آید

بدام زلف بهر مرغ دل صیاد می آید

بخون جوش روانی ده پیش وقف تماشا کن

بقتل بی گناهان شادمان جلاد می آید

نهد داغم بدل در داغ زخم تازه خندانند

سحر گاهان چو مشک افشان ز کویش باد می آید

نمیدانم (عنایت) رفت در کوی که دل امشب

ز جور هجر ویران رفت و آباد می آید

خونم بجفا ریخت ولی داد نہ برباد صد شکر حنا بست از آن دست نگارم

وفائی ندیدم به پیمان تو ز دست تو فریاد دارم بسی

عنایت:- سید عنایت علی ابن سید فرزند خلف سید نجف علی متوطن همان قصبہ سندیلہ ست نسبش بامام علی نقی علیہ السلام می پیوندد و جد اعلی وی سید محمود از ملک ایران در ہند رسید و بقصبہ سندیلہ توطن گزید و با دختر مخدوم سید علاء الدین سندیلی قدس سرہ متزوج گردید و از بطن آن عقیقہ سید سراج الدین و سید معین الدین بوجود آمدند و اولاد سید معین الدین بسوداگر شہرت گرفت و سید عنایت علی در اولاد سید معین الدین ست ولادتش پنجم محرم سنہ ثمان و اربعین و مائتین و الف (۱۲۴۸) و خورشید حسین نام تاریخی اوست و در سنہ یکہزار و دوصد و شصت و ہفتم ملازمت سرکار رئیسہ معظمہ بہوپال اختیار نمود و مدتی بہ رتق و فلق مهمات عہدہ دای جلیلہ تہانہ داری و تحصیل داری پرداخت و بزمان ترتیب این تذکرہ بمنصب نیابت مہتم خزانہ سرکار دولتمدار عز امتیاز دارد و از آنجا کہ طبعش موزون واقع شدہ گاہ گاہ بنظم اشعار شکر شکنی می نماید این چند ابیات از کلام اوست.

باختہ سر سرمد و منصور از نطق و بیان خامہ جور تیغ می بیند ز تحریک زبان  
طائر گو یا ز گویائی ست محبوس قفس ای عنایت باخموشی ساز تا یابی امان



اگر خواہی جمال یار بینی نظر بر دار از اغیار بینی  
دمی از غیر پردازی اگر دل درونش جلوہ دلدار بینی  
عنایت سیستانی:- از ارباب طلاق لسانی ست در مذمت کشتی گفتہ،  
کشتی نہ کہ دوزخ فسرده یک تابوت و ہزار مردہ  
عنایت:- شاہ عنایت اللہ در اصل از سادات لاهور بود، دل از وطن برکنندہ با  
اہل و عیال در اللہ آباد توطن گزید و با شاہ غلام قطب الدین مصیب شیخ آن زمان

کمال و محبت بهم رسانید، روزی این شعر خود بحضرت مصیب که بر تمام سر موی  
دراز داشت برخواند.

خود آرائی که از بهر مشیخت گیسو آویزد

بدوش خویش چون ضحاک پروردست ماران را

شاه مصیب همان روز موی سر تراشید. عنایت دمیکه برین کیفیت مطلع

شد باعث حلق اشعار پرسید. شاه مصیب همان شعرش بر زبان راند عنایت غرق عرق  
تشویر گردیده معذرتها نمود. ازوست:

شب ز تاب آفتاب جلوۀ صہا مرا      میدمد صبح از بیاض گردن مینا مرا

...

اگر در دل هوس داری ره کوی سلامت را      بهنگام پشیمانی عصا کن استقامت را

...

ابر چون چشم گهر بار بجوش ست امشب

برق چون لعل لب خنده فروش ست امشب

...

شعلۀ آہم کند مانند سرخاوش کباب      بر سر ویرانہ من بگذرد گر آفتاب

...

اگر از مردن و جنون خبری نیست بدشت      گردباد از چه بگو خاک بسرمی آئی؟

عنایت:- میرزا عنایت الله اصفهانی خلف میرزا محمد ابراهیم قاضی اصفهان

بود و در خلق و محبت و مروت یکتای زمان و از زمرہ شعراء دوران نادر شاه  
قهرمان ایران

بگل چگونه رسد دست من درین گلشن      ز کوتہی چو بدامان باغبان نرسد

...

گفتم خبرت از دل من هست که چون شد      گفتا که چرا نیست جفا کردم و خون شد

عنایت:- میرزا عنایت الله تبریزی ست برادر میرزا محمد صالح شیخ الاسلام تبریز

که نظاره ز خویشم چو بیخبر بیند      بخنده لب گزد و جانب دگر بیند  
عنایت:- میر عنایت الله رازی مدام در فکر سخن سازی بود.

ای دل طلب وصال جانان نکنی      تا محنت هجر بر خود آسان نکنی  
تا پا نهدی زور طئه عقل برون      در منزل خویش کوی جانان نکنی  
عنایت:- میر عبدالوهاب اصفهانی که در «نگارستان سخن» عنایتی بی‌ای  
نسبت آورده از ارباب عذب البیان است.

چند پرسى از دلم کاین آه درد آلود چیست

چون فتد در خانه آتش کس نگوید و دود چیست

....

ز بیم آنکه مباد ارسد بچشم کسی      ز گریه خاک سر کوی دوست گل کردم

....

خوشا دمی که چو آئینه رو بروی تو باشم

چو شانه دست کش جعد مشکبوی تو باشم

عنایت یزدی:- در وطن بکمال عسرت بسر می نمود چنانکه خود میگوید

#### رباعی

بیچاره کسیکه شمر یزدش وطن ست      بیچاره تر آنکه نقش بندیش فن ست

زین نیز بتر کسی که اهن سخن ست      ناچار کسیکه هر سه دارد چو من ست

عنابی:- عبدالقیوم فراهانی منسوب به «عنب» بنا بر تحقیق قاضی اختر و

در «ید بیضا» و «نشر عشق» و «صبح گلشن» عینی منسوب بعین مسطورست و در هر  
یکی همین رباعی بنامش مرقوم.

دل دشمن جان بود هلاکش کردم      وز خنجر آه چاک چاکش کردم

وز خون جگر شستم و پاکش کردم      در مشهد آرزو بخاکش کردم

عندلیب:- محمد حسین خان کاشی خلف فتح علیخان صبا بود بعد وفات پدرش

فتحعلیشاه بادشاه ایران اورا ملک الشعر ساخت- در گلشن قصیده عندلیب خوش

نواست و این چند شعر از قصیده‌اش در مدح عباس میرزا.  
 موكب شهزاده مالك رقاب آمد پدید  
 روز گار شیب را عهد شباب آمد پدید  
 حبذا دیوان خسرو زاد گان را از میان  
 شاه بیت نغز و فرد انتخاب آمد پدید  
 آنکه دم کز رکاب آورد پای اندر زمین  
 ز آسمان با لیتی کنت تراب آمد پدید  
 آنکه از کیهان خدایان روز بارش در جناب  
 پاسخ روحی فداك اندر خطاب آمد پدید  
 از ظلام تیره شب آمد هویدا آفتاب  
 یا درخشان تیغش از نیلی غراب آمد پدید  
 مشتعل از تیغ او شد آتش فتح ای عجب  
 کاشتعال آتش از دریای آب آمد پدید  
 عندلیب، - خواجه محمد ناصر بلبل خوشنوی گلستان سخن بود.

یار در خانه خود دارم و آرامم نیست چکنم دیده من حلقه بیرون درست  
 عنصری:- ابوالقاسم حسن بلخی از ائمه علم شعر و سخن و اساتذہ مهره  
 این فنست مولد و منشأش شهر بلخ بود از آنجا در دارالاماره غزنین بحضور یمین  
 الدوله محمود غزنوی رسید و مورد التفات سلطانی گردید و سرمایه عزت و ثروت  
 اندوخت و در محضر چهارصد شعراء نامور پایتخت بخطاب ملك الشعراء چهره بر  
 افروخت و مدتی فارغ البال و مرفه الحال بعیش و عشرت بسر برد تا آنکه در سنه  
 احدی وثلثین واربعمائه (۴۳۱) طائر و وحش از قفس عنصری پر پرواز گشود، گویند  
 عنصری در عهد غزنویان ورود کی در عصر سامانیان و معزی در زمان سلجوقیان  
 و همچنین فیضی در دور اکبری بعزت و ثروتی که رسیده شاعری دیگر در کدامی  
 عهد باین مرتبه نرسیده، آورده اند که وقتی طبیعت سلطان محمود بمعاینه ادای

داربائی زلف ایازمائل کامرانی گشت و هماندم باستیلائی خوف قهار جل جلاله ازین اراده فاسد در گذشت و بایاز فرمان داد تا آن زلف سرمایه فساد را بنیمه تراشید لکن روز دیگرش بمشاهده زلف بریده اش چندان تاسف و غم و تلهف و الم بدل عشق منزل سلطان راه یافت که احدی از ندمای مزاجدان در محل دفعیه آن راه نیافت علی حاجب که از مقر بان سلطانی بود چاره جوئی از عنصری نمود وی علی الفور قدم بیار گاه حضور گذاشت و بعد بجا آوری آداب شاهانه این رباعی بدیبه عرضه داشت

کی عیب سر زلف بت از کاستن ست      چه جای بغم نشستن و خاستن ست  
وقت طرب و نشاط و می خواستن ست      کنار استن سرو ز پیراستن ست

سلطان ازین سخن انبساطی و انشراح دست بهم داد و در صله اش دهان سه کرت بجواهر زواهر پر ساخت در «شمع انجمن» و «خزانة عامره» و دیگر تذکرها از تصرف ناسخین بجای لفظ کی در صدر مصراع اول این رباعی لفظ گر مرقومست که خلل در معنی میاندازد - دیوان مختصرش قریب هزار بیت محتوی اکثری از مدیح شاه و محمود سبکتگین و بعضی از قطعات و غزلیات و رباعیات بقلم کاتب بی سواد حبیب علی کشمیری که بفرمایش شاعر رنگین طبع بهاری قمی در سنه هزار و یازدهم بحسن خط و جدول طلا مرتب شده نزد نامه پردازست و این چند اشعار از آن حواله زبان خامه سخن طرازست:

بر ماه مشک بینم و بر سنبل آفتاب	آن سال و مه بحلقه و این سال و مه بخواب
آفرادرنگ نه و همه ساله بادرنگ	وین را شتاب نه و همه ساله با شتاب
آن ماه را ز عنبر سازد همی طلا	وین آفتاب را کند از غالیه خضاب

\* \* \*

مشکین شود که باد بسوی تو بگذرد	عاشق شود هر آنکه بروی تو بنگرد
--------------------------------	--------------------------------

\* \* \*

فغان زان پرچهره عیار یار	که با منش دائم به پیکار کار
دو زلف سیاهش نماید بدان	که دوزاغ دارد بمنقار قار

بنزد بزرگان بزرگم ولی      بنزدیک آن چشم خونخوار خوار

...

دندان و عارض بتم از من ببرد هوش      کاین دُر نوش طعمست آناه مشک پوش

\*\*\*

سر زلف مشکین جانان من      مرا کشت و پیچید بر جان من  
دوا برند زلف تر و چشم من      بعشق اندرون هردو برهان من

...

کجا جوی خون بینی ای دلربا      رخان مرا اندران جوی جوی

#### وله از قصیده :

چو چیزست رخساره و زلف دلبر	گل مشکبوی و شب روز پرور
گل اندر شده زیر تو رسته سنبل	شب اندر شده چون گره یک بدیگر
همانا که خورشید رنگ لبش را	بدزد که بخشد بیاقوت احمر
شبم روز گشتست چون باز گشتم	ز ماه منور بشاه مظفر
جهاندار محمود کاندرا محامد	یکی عالمست از کفایت مصور
یمینست مر دولت ایزدی را	امینست بر حکم دین پیمبر
بغزنین کشد بر صنوبر عدو را	از آن خیزد از کوه غزنین صنوبر
شگفت آید از مرکب تو خرد را	کش از نار طبعست و ز خاک منظر
بوهم اندر آید بهنجار بیره	چو روز اندر آید به بنیاد بی در
بگام پسین بهرود گر برانی	بتقریش از باختر تا بخاور
نه جستن جهد کم ز دریا بدریا	نه منزل کند کم ز کشور به کشور
ز پیلان جنگیت اگر وصف گویم	ندارد خردمند نا دیده باور
نه چرخند لکن همه چرخ گردش	نه کوه اند لکن همه کوه پیکر
چو اندر هوا کوه بر قوم موسی	چو بر قوم عاد آیه باد صرصر



## وله از قصیده دیگر

گر نه مشک ست از چه معنی شد سر زلفین یار  
 مشک بوی و مشک رنگ و مشک سای و مشکبار  
 ار کس او را بر نه پیچد چند پیچیده بود  
 و ر کس او را بر نتابد چند باشد تابدار  
 گر نشد ابروش عاشق چند باشد گوژ پشت  
 ورنه می خورد ست چشمش چند باشد پر خمار  
 ماهتابستش بنا گوش و خطش سنبل دمید  
 آفتابستش رخ و بالاش سرو جویبار  
 هیچ کس دیدست ماهی کاندل و سنبل دمید  
 هیچکس دید ست روی کافتاب آورد بار  
 او و من هر دو بهم نازیم و ناز من به است  
 او بمدح خویش نازد من بمدح شهریار  
 خبرو مشرق یمین دولت دنیا و عقل  
 آفتاب ملک امین ملت و شمع تبار  
 یا به بندد یا گشاید یا ستاند یا دهد  
 تا جهان باقی بود مر شاه را این یاد گار  
 آنچه بستاند ولایت آنچه بدهد خواسته  
 آنچه بندد پای دشمن آنچه بگشاید حصار

## وله از قصیده دیگر

خدایگان خراسان و آفتاب کمال که وقف کرد برو ذوالجلال عزوجل  
 یمین دولت و دولت بدو نموده هنر امین ملت و ملت بدو گرفته جمال  
 یکی درخت بر آمد ز جود او بفلك که برگ او همه جاهست و بار او همه مال  
 از آن عطا که پراگنده داد جمع شود ز حد دریا بیش آید و زوزن جبال

اگر بترك بكاوند مشهد ايلك و گر بهند بكاوند دخمه جيبال  
 زخاك تيره خودش هزيمتى شنوند چنانكه روى زمين اندر او فتد زلزال  
 زخم آن گهر آگين پرند مينا رنگ ز گام آن فرس كاسه سم ماه فعال  
 بترك جاى گهى نيست ناشده غمگين بهند ناحيتى نيست ناشده اطلال  
 ز ماه و سال نويسند مردمان تاريخ ز تو نويسد تاريخ خويشتن مه و سال  
 هوا كه تير تو بيند بر آيدش دندان اجل كه تيغ تو بيند بر آيدش چنگال  
 و له رباعى

تا نگشائى سخن دهانت نه بود      چون نگشائى كمر ميانست نبود  
 سوگند خورم كه اين و آنست نبود      تا از سخن و كمر نشانت نبود

هم غاليه زلفينى و هم سيم اندام      هم روى نكو دارى و هم نيكو نام  
 دو لب چو مدام دارى وزلف چودام      من مانده بدام دايم از بهر مدام

چون برپائى بسر و سيمين ماني      چون بنشينى بماه و پروين ماني  
 آزاده بتى بدیده و دين ماني      در شيرينى بجان شيرين ماني  
**عنقا لاهوری:-** از شاگردان آفرين لاهورى ست و در عتقوان جوانى عتقاي  
 قاف عدم گردید.

هيچكس را نبود تاب جوابت اى عشق      بشكند حرف تودندان اويس قرنى

...

على ولى شاه مردان لقب      زند نعره اى گر ز روى غضب  
 بلرزد زمين چون كف روى آب      سر آسمان بشكند چون حباب

**عوض:-** عوض خان لارى هم طرح و هم عصر شيخ على حزين لاهيجى بود .  
 نمك پرورده داغ جنونم شورها دارم      از آن كان ملاحت در جگر ناسورها دارم  
**عوض:-** مولوى محمد عوض جونبورى شاعر خوش مقال بود،

سرم از سنگ طفلان لاله زار ست      جنون گل کرده ایام بهار ست

عهدی:- از سادات عالی درجات جنابد بود و مدتی بسیاحت بسر نمود.

بکین عشوه همین خون شوق مامیریخت      به تیغ غمزه همین قصد جان مامیکرد  
که تیغ میزد و این رغبت از چه می افزود      که زخم بر دم شمشیر مرحبا میکرد

...

یا رب ر سوز سینه عهدی نگاهدار      کامروز پر شکسته و دل دردمند بود

عهدی:- حرف ثانی های هوزقرا کولی منسوب بقرا کول همچنین ست در

«آفتاب عالم تاب» و «نگارستان سخن» و در «نشر عشق» عهدی ثانی بآء موحده قراقوهی منسوب بقراقوه که آنرا قراکوه نیز گویند این رباعی ازوست.

گلگون پوشی که جام می مینوشد      در کشتن اهل دل بجان میکوشد

حالا نه بدین لباس در جلوه گریست      عمریست که خون میکند و میپوشد

عهدی:- خواجه محمد رحیم بدایونی معاصر شیخ عبدالقادر بدایونی بود و در

دهلی بملازمت حکیم عین الملک اکبری میگذرانید.

صد آرزو بدل گره از تار موی تست      دل نیست در برم گره آرزوی تست

عهدی:- قاضی عبدالرزاق خراسانی- همچنین ست در «نگارستان سخن» و

«نشر عشق» تخلص قاضی عبدالرزاق عابدی بآء موحده بجای های هوز نوشته

بالجمله وی در عهد اکبری به هندوستان رسیده و بوسیله قاضی نور الله شوشتری

باریاب حضور اکبری گردیده و بعهده قضاء شهر کنایت سرفرازی یافته و بعد

زمانی بجدبه حب وطن بخراسان شتافته.

چو عشق شعله زند دل بسینه بگدازد      چو کوره که درو آبگینه بگدازد

...

دیده بر بند و نظر بر رخ منظور انداز      سینه بگشا و بدل پرتوی از طور انداز

عهدی:- قلندر خراسانی از خوش گویان بود.

نکردم جان نثار قاصد و شرمنده ام از وی

که در اول سخن بیهوش کرد از ذوق پیغام

عیاری استرآبادی:- تقد سخنش کامل العیارست،  
شب که میغلطم پهلوی سگ آن دلفروز خواب درچشمم نمیآیدزشادی تا بروز  
عیاش:- عجم کرم دهلوی اصلاح سخن از میرزا فاخر مکین میگرفت.

## رباعی

از خانه بیرون پی شکار آمده بود بر رخسار ستمگری سوار آمده بود  
از خون شکار لاله زاری شد دشت یار آمده بود یا بهار آمده بود ؟

عیانی استرآبادی:- خوش گفتاری از کلامش عیانست.

در سر از لای ته خم هوسی هست مرا بخت بدبین که به آنهم نرسد دست مرا  
عیشی شیرازی:- طبعش در فکر نکندپردازی بود:

در چشم تو نرگس ست کزو خواب می چکد  
روی تو آتش ست کز و آب می چکد

هر دم هزار قطره خون بهر ابروت  
از دیده امام به محراب می چکد

هر لحظه صد کرشمه رنگین غمزه ات  
مانند خون ز خنجر قصاب می چکد

اشك من ست در هوس موی و روی تو  
هر شبی که در شب مهتاب می چکد

عین الملك:- از مشاهیر حکماء بارگاه جلال الدین عجم اکبر بادشاه بود:

## رباعی

چون یار تو با تو هر نفس نزدیکست هشدار که آتش بخش نزدیکست  
ای مانده زهمرهان و گم کرده طریق بشتاب که آواز جرس نزدیکست

عینی سمنانی :- پیشه شمشیرسازی داشت و بحدود طبیعت اشعار آبدار  
می نگاشت :

هزار پارم دلم گر به تیغ یار شود بیار میل دلم از یکی هزار شود

### باب غین معجمه

غازی:۔ میرزا غازی سندی خلف میرزا خانی از شاهزادگان سندست که جهانگیر بادشاه او را بمنصبی برگزیده بود میرزا اصلاح سخن از ملا مرشد یزد۔ جردی میگرفت و طالب آملی در مدح میرزا قصائد غرا انشاد کرده این رباعی از کلام میرزا است .

صد شمع بترت فراطون بردیم      تاره بطریق عقل مجنون بردیم  
در هر وادی که نقش پی گشت غلط      مرشد گفتیم و راه بیرون بردیم

غازی:۔ میر غازی لاهوری وطنش قصبه بیره از اعمال لاهورست سخنور نیکو تلاش متصف بانواع هنرمندی و از تلامذه میر محمد زمان راسخ سهرندی بود. هنر سدره مقصود میگردد هنر ور را      گره در رشته پرواز بازی شد کبوتر را  
....

نی نسیم گل نه سیر لاله زارم آرزوست      يك گریبان وارچا کی از بهارم آرزوست  
....

راحت گرم روان در گرو منزل نیست      هر کجا سوخت نفس شام غریبان کردند  
غافل: حاجی محمد اسمعیل سیستانی مخاطب به روشن رقم خان، بود و در خط نستعلیق و نسخ و ثلث و ریحان بدطولی داشت.

کار آسان نیست بی او زیستن      سخت جانیه حساب دیگرست  
....

کجا از ناز کی تاب هم آغوشی بگل دارد  
مگر بر رنگ و بوی گل کشد نقاش تصویرش  
ز شوق لذت زخمش ز بس در اضطراب افتد  
مشبك گردد از يك تیر سر تا پای نجبرش

چنان خو گر به بیتابی بود سودائی زلفت  
 که بی زنجیر بنشیند بروی صفحه تصویرش  
 ستمگر بی وفا صیاد بی دردی که من دارم  
 نگاهش نگذرد بر من گر از دل بگذرد تیرش

## وله رباعی

بشناخته تا دهر بدین هوش مرا      هر دم بغمی ساخته مدهوش مرا  
 یکچند بنام دگرم باید خواند      شاید که کند دهر فراموش مرا

...

چون پیر شدی حرص جوان نتوان کرد      پیریت نه کافری نهان نتوان کرد  
 در ظلمت شب هر آنچه کردی کردی      در روشنی روز همان نتوان کرد  
 غافل:- منورخان ابن صلابت خان لکهنوی- از رفقای حسام الدوله فقیر  
 محمدخان گویا رساله دار سرکارشاه اودبود، و در زبان اردو صاحب دیوانست و احیاناً  
 توجه به اشعار فارسی هم مینمود.

نقابی بر رخس زیر نقاب ست      نمیدانم چه این طرز حجاب ست  
 قد خم گشته خود را نظر کن      که عمر بیوفا پا در رکاب ست

...

زخم ناخورده از سان نگاه      پیش پایت طپیدم هوس ست  
 روح حناقت بخلد میگوید      شعر (غافل) شنیدم هوس ست

\*\*\*

یا رب بکه احوال دل غمزده گویم      کامشب سر بالین نه انیسی نه رفیقی  
 غافل:- میرزا بیگ غافل کشمیری از سخنوران شیرین زبان بود.  
 دارم کبابی در جگر با صد نمکدان در بغل  
 صد سنجه ام ظاهر یکف صد شیشه پنهان در بغل

غافل:- نواب نوازش خان رونی خوش سلیقه و نیکویان بود.

دلارام مرا در بزم دشمن مسکن ست امشب

مخند ای شمع جای گریه کردن بر من ست امشب

چه میدانی تو ای پروانه رسم جانفشانیا

تو فارغ بال بنشین سوختن کار من ست امشب

...

که ز کاکل مصرعی گویم گهی بیتی ز زلف

طبعم از آشفته‌گی فکر پریشان میکند

غالب:- اسدالله خان از سخنوران خطه اصفهان ست و غیر میرزا اسدالله خان

غالب دهلوی شیوا بیان.

از خانه برون آمدنش بی سببی نیست غالب دل بیت‌بیت تودست‌ک‌زده باشد

غالب:- میرزا محمدحسین اصفهانی از اولاد سلاطین صفویه بود در عتق-وان

جوانی بسرزمین بنگاله ورود نمود. نواب سرفرازخان حاکم آنجا متعلق بقبول

خودش ساخت و بمنصب دیوانی نواخت و در دور فرخ سیر بادشاه بشاهجهان آباد

رسید و بغالب علیخان مخاطب شده منسلک زمره امراء شاهی گردید، چهارده سال

بفارغ‌البالی گذرانید و در آخر عهد نادرشاه بایران رخت کشید و در آنجا با

آذر و مشتاق و صباحی مصروف مشاعره و مطارحه بود و کما ینبغی مراعات سلوک

بآنها مینمود.

افسرده دلی گشته زبس عام درین شهر دیوانه براهی رود و طفل براهی

...

بلبل از گل نکشد آنچه کشیدم ز تومن گل به بلبل نکند آنچه تو بامن کردی

غباری:- غیر غباری محمدقاسم خان اردستانی و غباری استرآبادی و کرمانی ست

خون بسته دلم ته بنه از داغ جدائی چون غنچه افت زده نشکفتم و رفتم

غباری کرمانی:- کلامش مقبول دلها بسلاست الفاظ و لطافت معانی -

ز روزگار و صالت دمی نکردم یاد که پاره جگر در کنار ناله زریخت

غربتی ماوراء النهری:- یا خراسانی از شعراء زمان اکبر بادشاه بود.  
 براه عشق تو هرگز بمنزلی نرسیدم      که درد عشق ترا بیشتر رسیده ندیدم  
 . . . .

قضا جدا از تو خونم چرا نمی ریزد      مگر ز دست قضا اینقدر نمی آید؟  
 غریب:- خواجه غریب الله سبزواری- از سخن سرایان دور سلطان حسین  
 میرزا بود.

غریب مردم و از من نکرد یاد کسی      به بیکسی و غریبی چو من مباد کسی  
 خوشم بغربت از اندوه بیکسی مردن      که نی غمین شود از مردن نه شاد کسی  
 غریب را نه مرادست و نی امیدز خویش      چه نامراد غریبی چه نامراد کسی  
 غریبی قزوینی:- از سادات حسینی گیلان است و در قزوین توطن گزید  
 مردی عاشق مزاج بود که زندگی بعاشقی صرف نمود.

بسلامت ز سر کوی ملامت نروم      گر روم از سر کویت بسلامت نروم  
 غریق:- نامش محمد عبدالغنی معروف بمنشی فدا حسین ابن شیخ محمد کریم الله  
 مواد و موطن قدیمش قصبه دبائی در حوالی بلند شهرست لکن خودش که منعهد  
 عهده و کالت دیوانی ضلع علی گره است از مدت نوزده سال در شهر کوئل طرح  
 وطن اقامت ریخته بفراغ بال و ترفیه حال اوقات بسر می برد و از حضرت فیاض  
 علی الاطلاق طبعی موزون و ذهنی جویای مضمون یافته، زمانیکه سن تمیز دریافته  
 بنظم اردو توجه نمود و برای تکمیل این فن بدار السلطنة شاهجهان آباد پا تابه  
 گشود و بخدمت نواب حاجی محمد مصطفی خان، بهادر حسرتی دهلوی بر زانووی  
 تلمذ نشست و سرمایه تکمیل این صنع بدست آورد و بصحبت دیگر استائنده دهلوی  
 فیضها ربود و اولاً زبان بنظم مثنوی اردو اشتعالک عشق گشاد پس از آن دیوانی  
 طویل اردو ترتیب داد که از قالب طبع بر آمده مطبوع طبع نکته سنجان گردد  
 سپس دیوانی دومی اردو را که نام تاریخی «بیاض کلفشان» ست بانجام رسانید  
 اکنون فرس طبیعت در مضمار فارسی می جهانند و میخواهد که دیوان فارسی را



بحسن نظام بانجام رساند در اشعار اردو و در فارسی غریق تخلص مینماید و  
 باجناب والد ماجد دام ظلهم غائبانده جاده دوستی و مراسلت می پیماید دارنده جهان در  
 عمرش برکت کرامت فرماید.

گویا دهان زخم جگر شد دهان ما      خون میچکد بجای سخن از زبان ما

...

داغ کلف نهد برخ مهر همچو ماه      گر بر فلک صعود کند دود آه ما

...

هر دم سردم هوای سرد کهسار من ست      زردی رنگ رخمن زعفران زار من ست

...

شد تلف در خنده لطف انقباض غنچگی      بر گل تر قطره شبنم سرشک حسرت ست  
 از شکفتن نکمت ناموس گل بر باد رفت      گلرخان بیحجابی باعث صد غیرت ست  
 ای غریق از حرقت نارسیمکاری مترس      ظل گستر بر سرت ابر سپید رحمت ست

...

روزی که یافت لاله گلزار چار داغ      در پهلویم نهاد قضا صد هزار داغ  
 خاموش گردد از اثر تیره بختیم      روشن کنند بر سر خاکم اگر چراغ

...

اکنون مرا ز کوه و بیابان علاقه نیست      طی کرده ام تمام نشیب و فراز عشق

...

ز رفتار قیامت خیز آن غارتگر جانها      بهر سو شور محشر بود شب جائیکه من بودم

...

فروغ چشم پر خونم کجائی      قرار جان محزونم کجائی

غزالی: - ابریشم فروش ظریفان اورا «میمون الشعراء» میخواندند که دم  
 انشاد اشعار بچین جبین و کشش ابرو شکل میمونی پیدا میکرد.

طفل اشك از بیقراری میکند میل کنار      در کنارم تا نمی آید نمیگیرد قرار

غزالی غوری: - در تغزل بر امثال تفوق میجست.

دل پز خون ز بیداد تو رفتم      چنان رفتم که از یاد تو رفتم  
 شبغم جان ز تن میرفت و میگفت      که من زین محنت آباد تو رفتم  
 غزالی :- محمد شریف اندجانی که اولاً شریفی تخلص میکرد مرید و معتقد  
 شیخ حسن خوارزمی بود.

بدست تا سر زلفش فتاده است مرا      عجب شکستگی دست داده است مرا

...

درین گلشن گلی همرنگ و بوی او نمی بینم  
 مرنج ای باغبان هر گز که اینجا رو نمی بینم

#### وله رباعی

ای قصد تو نخل آرزوی دل من      بخرام ز راه لطف سوی دل من  
 تو کعبه مقصودی و چون قبله نما      پیوسته بسوی تست روی دل من

غفوری رازی :- از ارباب نکته پرداز است.

سیرتی گر هست خوبان را بود بسیار خوب

ورنه صورت می نماید بر در و دیوار خوب

غنائی :- میرزا فیض الحق از مردم کشمیر بود و دلش بکثرت مضامین

غنائی داشت.

ز تیغ خود پیرس احوال ما از ماچه میپرسی      زبان او بیان سر گذشت ما نکوداند

غنی :- از سادات و نام و نسبش از مجهولات است.

مکن بسوی گلستان خرام کز خجلت      طراوت از گل و بوی از بهار برخیزد

غنی شیرازی :- خامه اش در لطافت طرازی بود.

بی روی دلفروخت عشاق را طرب نیست      باماشی بسر کن یکشب هزار شب نیست

غنی :- میرزا عبدالغنی بیگ همدانی وطنش اسدآباد مضاف بهمدان است

از رفقای یادگار خان برادر یوسف خان مشهدی بود هر گاه یادگار خان در کشمیر

بفاوت اختیار کرد میرزا این رباعی بطریق تهنیت گذرانید :

بر جای قباد می نشینی بنشین خوش خرم و شاد می نشینی بنشین  
 دولت بکنار می نشانی بنشان بر تخت مراد می نشینی بنشین  
 زمانیکه اکبر بادشاه بر باغی ظفر یافت و این رباعی شنید غنی را بمحبس  
 فرستاد و بعد زمانی بقتلش فرمان داد. از ترانه‌های سنجیده غنی ست،  
 چنانکه راحت پروانه سوختن باشد شب مصیبت من روز عیش من باشد  
 مرا بوعده تسلی مده که طالع من اگر بهار بود آفت چمن باشد

...

مگر بنواخت پردیر ناقوس محبت را که امشب پاسبان کعبه در بتخانه میرقصد

باد صبا به بوی توام زنده کرد باز عمر دوباره داد مرا عمر او دراز  
 غنی. - میر عبدالغنی تفرشی از علماء عصر شاه عباس ماضی بود مدتی در  
 شیراز کسب کمال نمود، شاگرد شیخ ابوالقاسم کازرونی ست هر چند شعر کمتر  
 میگفت لکن شعرا از وی بر سر حساب بودند ابیاتش زائد بر پانصد نشمرده اند  
 کلامش همه سنجیده و پاکیزه است شیخ محمد علی حزین لاهیجی او را بسیار ستوده  
 آندم که از حیارخ او بی نقاب شد نور نظر میان من و او حجاب شد  
 وصل تو از کجاو گدائی چو من مگر بر آسمان ستاره من آفتاب شد  
 قصاب از چه کرد رها نیم بسملم تیغش مگر ز گرمی خون من آب شد  
 فارغ زمی پرستی از آنم که در تنم خون خیال آن لب میگون شراب شد

...

گمان برم که ز تاراج خلد می آید ز بوستان رخس چون نگاه بر گردد

...

تو با این روی آتشناک گر در بوستان آئی  
 بجای گل ز گلبن دیده حیران برون آید

با کنان آنچه ماهتاب کند

غم او با دل خراب کند

\*\*\*

نداشتیم سر و برگ ناز عطاران

علاج درد سر خود بترك سر کردیم

...

ای کاش خاک رهگذر یار بودمی

تا رخ بکام دل بنکف پاش سودمی

غنیمت کشمیری: - متصف بشیرین گفتاری و خوش تقریر است.

طاقت باخته آماده جنگ ست اینجا ناخن ریخته همدست پلنگ ست اینجا

بی تو روی چمن آمد بنظر پشت پلنگ نکبت گل نفس کام نهنگ ست اینجا

دل گرفتار اداهای تو کافر ستم ست کعبه حیران تماشای فرنگ ست اینجا

تا کمان ابروی مارت (غنیمت) از بزم بی رخش نغمه نی تیر خدنگ ست اینجا

غواصی خراسانی: - یا یزدی از سخن سنجان دور شاه طهماسب صفوی.

مشک ختن چو سنبل گیسوش بو نداشت یا قوت همچو اعل لبش گفتگو نداشت

غیاث بلخی: - شاعری خوش بیان بود.

ماه تمام داشت بروی تو لاف حسن زد وقت صبحگاه برو خنده آفتاب

خاک شد مسکین غیاث اندر غم یار و هنوز

بر سر هر کوی از وی داستانی مانده است

غیاث: - خواجه غیاث الدین نقشبند یزدی ، و غیاث زرباف نیز گویندش

بکار زربفت اشتغال داشت و در اوسط مائة حادی عشر ( میانه قرن یازدهم ) جامه

هستی گذاشت ، روزی زربفتی که از بعض نقوشش صورت خرس آشکار میشد بنظر

شاه عباس ماضی گذرانید از حاضرین حضور ابوفراس نام لب بتوصیف خرس گشاد

غیاث فی البدیهه عرضه داد.

خواجه در خرس بیش می بیند هر کسی نقش خویش می بیند

و نوبتی غیاث قبای زربفت برای شاه عباس ماضی بافت که نقش آن این

رباعی خودش بود.

ای شاه سپهر قدر خورشید لقا      خواهم ز بقا بقدر عمر تو قبا  
این تحفه بنزد چون تویی عیبی نیست      خواهم که بپوشی ز کرم عیب مرا

...

آتشم گر بزبان شعله زند با کی نیست      هر چه در دل بود آخر بزبان می آید  
وله در هجو طاهر خراسانی

نجس اهل خراسان طاهر      شام غسل و سحر نباش ست  
بر سر خوان کسان صدر نشین      در پی خوان و طبق فراش ست  
هر کجا دسته قاشق بیند      زن جلب همچو مگس در آتش ست  
غیاث: غیاث الدین میرزا فرزند صدر الدین از معاصرین شیخ محمد علی

حزین بود.

هر که ز یبای جهان ست ز زیبائی تست  
حسن هر جا که رود صید تماشائی تست  
غیاث قافیه: در غزل و قصیده باستیعاب قوافی همت مصروف داشت یعنی  
هر قافیه رطب و یابس که می یافت می بست ازین رو یاران او را به «قافیه» ملقب  
کرده بودند.

تا نبفتی بدام خود بر چین      از سر خویش زلف پر چین را  
ما را یانس هم نفسی میتوان گرفت      صیاد هرزه خاک بسر کرد دام را  
قیاس سینه خود کرد جامه یوسف      درین معامله نبود گنه زلیخا را

...

بر هگذار تو دیدم خطی نوشته بخون      که سر گذشت شهیدان انتظار این است

چه باشد حال آن مرغ ضعیفی کز پریشانی  
ز خاری آشیان بندد بآهی آشیان سوزد

\*\*\*

بسکه از تنگدلی چاک شود پیرهنم      غنچه خسبم شب و گل صبح زجا برخیزم  
غیاثی: - شاه غیاث الدین بخاری مرید شاه معصوم ولی احراری بود از  
ارباب کشف و شهود و از پیران سلسله نقشبندیه احراریه قاضی محمد صادق خان  
اخترست و دیوانش را قاضی صاحب بسیار ستوده.

نور چراغ سیل راهبر جزء و کل      شاهسوار رسل پیشرو انبیا  
گشته غیاثی ملول بهر خدایا رسول      عذر ورا کن قبول راه صوابش نما

\*\*\*

روزیکه درین دار فنا شد گذر ما      از گریه نیاسود دمی چشم تر ما

\*\*\*

یارب که بود اینکه تغافل کنان گذشت

کاین طرز آشنائی بیگانه من است

غیرت: - ملا محمد علی کشمیری از ماهران فن نکته سنجی است .

خدا هرگز روا میدارد آئینی که خوش کردی

بروی غیر خندیدن بروی من ندیدنها

غیرت: - میرزا محمد جعفر اصفهانی از سادات صلحا بود و در دور نادر شاه جهان

فانی را بدرود نمود.

غمگین ز گردش فلک پرده در نیم      جور بتان پرده نشین میکشد مرا

...

برای خاطر بیگانه یارا      خطا کردی که کشنی آشنا را

...

ای گل چو غنچه تنگدلی در چمن مگر      فریاد بلبلان قفس را شنیده ای؟

غیرت همدانی: - اگرچه از علم ظاهری نصیبه نبرده بود لکن شعرپاکیزه میگفت چنانچه خود گفته :

بی سواد همه دانم ز سواد همدان  
و در موسیقی بعدی کمال پیدا کرده که چند مقام از اختراع اوست:  
دو لب ناید بهم در لفظ توحید      بوحدانیتش شاهد همین بس

...

بهر گلشن که چون خورشید تابان چهره نمائی  
بروید همچون رگس از زمین چشم تماشائی  
غیرتی استرآبادی - مردی غیر مفید و بی غیرت بود.  
چون غنچه اهل دل همه در خون نشسته اند

نظاره کن که تنگدلان چون نشسته اند  
غیوری: - لچهن سنگه دهلوی قوم اگر وال - مردی قابل بود شرح چغمنی  
و تحریر اقلیدس و مفتاح الحساب پیش میرزا محمد علی ابن شیخ خیر الله ریاضی دان  
میخواند و اصلاح سخن از میر شمس الدین فقیر می گرفت و بعقائد فرقه شیعه  
مائل بود و بعمر هشتاد سال در دهلی جان شیرین سپرد، این رباعی ازوست:  
بر فیل سواره آمد آن دلبر مست      زان زلف دلاویز بزنجیرم بست  
این نادره در جهان ندیدست کسی      خورشید بر آسمان هلالی در دست

## باب الفاء

فاتح: - سید رضی گیلانی از اقران شیخ محمد علی حزین بود.  
همان پروانه بزم حضورم من که می گشتم  
ترا گرد سری بی بال و پر در کنج تنهائی

فاتح: - میرزا ابوالفتح سبزواری.  
بهار شد که بروید چو گل شرار از سنگ      برنگ لاله دمد لعل آبدار از سنگ

فاتح: - میرزا محمد علی اصفهانی.

از بس دل مردم به پیت چشم براه است در کوی تو هر نقش قدم قافله گاه است

\*\*\*

بی تعلق فارغ ست از آفت آوارگی آب گوهر در وطن باشد گهر هر جا که هست

\*\*\*

گرت امید درستی ست خویشتن را بشکن که مومبائی آدم شکستگی باشد

\*\*\*

در بزم اشتیاق بنان چون نهال شمع آبی نخورده ایم که آتش نکرده ایم

فاخر بهبهانی: - از ارباب شیوا بیانی ست .

باز از شراب غیر بر افروختی چرا ما را با آتش دگری سوختی چرا

دردش سری بر خنۀ اینخانه میکشد ای همنشین شکاف دلم دوختی چرا

\*\*\*

خطی بدور روی نکویان نوشته اند کاتش سزااست هر که بعاشق ستم کند

فاخر: - ملا محمد ماهر کشمیری در فن شاعری بخوبی ماهر بود. از وست

جنون نشئه ام در کاسۀ سر بپا زنجیر از موج هوا بست

خزان از گرد رنگ چهره گل بپای ناله بلبل حنا بست

بکوی او بدنالم جنون مستانه می آید منادی میکند گای عاشقان دیوانه می آید

...

تا بچین زلفش ای دل مشق سودا کرده ای

جز پریشانی نمیدانم چه پیدا کرده ای

فارس: - میرزا محمد فارسی چابک سواری بود از بلاد فارس فارس میدان

سخن سنجی .

بگذر از نام و دل از مردم دنیا بردار دوسه گامی ز پی شهرت عنقا بردار



همرسان گرم رو کعبه مقصود شدند چه زمین گیر چو نقش قدمی پا بردار

...

بوئی ز لب لعل تو گویا که شنیدست پیچیدگی غنچه از آن ست درین باغ  
میخانه غم صرف تنک ظرفی من شد تا دیده شوقم نگران ست درین باغ  
چون غنچه فرو برده بدل ناخن حسرت (فارس) بجگر کاوی جان ست درین باغ

...

غنچه سان بهر گلی سر بگریان دارم از دل خون شده راهی بگلستان دارم  
دارم امید نصیب دل کافر نشود آنچه من در جگر داغ عزیزان دارم  
گل حسرت شکفاند ز نگاهم فارس چشم لطفی که ازین آینه رویان دارم

...

شب که یاد رخ آن زهره جبین میکردم تا سحر سیر پریخانه چین میکردم

...

گرمی نظاره آن مهر طلعت را ببین شوخ چشمیهای خورشید قیامت را ببین  
خون مستان را چو ماه عید میآرد بجوش گوشه ابروی شمشیر شهادت را ببین

✧ ✧ ✧

جلوه چو از سر گرفت سرو خرامان او صبح قیامت کشید سر بگریان او  
سر زده موران خط جوش حلاوت زدند بر سر هم ریختند در شکرستان او

...

نفسی نمیتواند زدن از سیاه بختی شب ماچه کرده یارب که بروز مانشته

...

نگه را مشق حیرت میدهد آینه سیمائی ز زلف افکنده در راه نظر دام تماشائی

...

تا شیشه می هست ترا شمع شبستان در بند گل افشانی مهتاب نباشی

تنگتر از دهن یار ندیدم دهنی      هیچ کس را نبود در سخن من سخنی  
 کی زهر بر گلی بوی وفا می آید      بوی یوسف نتوان یافت زهر پیرهنی  
**فارسی:-** ضیاء الدین خجندی نسبش بسلامان فارسی می پیوست ازینجا فارسی  
 تخلص گزید و در شهر هرات وفات یافت.

عمریست یار با من اگر جز جفا نکرد      عذرش پذیر عمر چو با کس وفا نکرد  
 گفتا بهای بوسه من صد هزار جان      اینهم ز لطف اوست که چندان بها نکرد  
**فارغ کاشی:-** طبعش در فکر خوش تلاشی بود.

دور خط و زمان مکافات میرسد      ای سنگدل حساب تغافل نگاهدار  
**فارغ:-** محمود بیگ بدخشانی برادر زاده ملاشاه بدخشانی بود در کشمیر  
 زندگانی می نمود.

شیرین کنم از وصف لب یاردهان را      یعنی بشکر آب دهم تیغ زبان را  
 چشمان تو کرد از نگه گرم کبابم      میلی بکباب ست بلی باده کشان را

\*\*\*

دردا که ز لعل تو حدیثی نشنیدیم      زین آتش خاموش کباب ست دل ما

هر گرفتاری ز خود میداند آن عیار را

هر کسی بیند بسوی خویش روی آفتاب

...

مکن نرمی شکستی چون دلم را      که مینا را چه سود از مومبائی ست

...

نیست جز شمشیر کس پهلو نشین آن شوخ را

آنکه دستی در میان او زند خنجر بود

بود از پختگی هر میوه شیرین لیک حیرانم  
که تا خام ست دارد لذتی سبب ز نخدانش



در آئینه گر زلف خود دیده باشی      توهم بر خود ای شوخ پیچیده باشی  
و این مصراع تاریخ ورود اسلامخان صوبه دارد در کشمیر ازوست و بکشمیر  
اسلام بادا همیشه».

فارغ:- میرزا محمد ابراهیم اصفهانی برادر ملاغیرتی ست در عهد شاهجهان  
بادشاه بهندوستان رسید و رفاقت نواب ظفرخان برگزید و در شهر لاهور نقد حیات  
باخت و سنی خانم خواهر میرزا غالب آملی بتجهیز و تکفینش پرداخت.  
برهمین ما را مسلمان خواند و زاهدت پرست

هر کسی در آینه خود را تماشا میکند



تتوان بوصف قامت او گفت مصرعی      تا معنی زعالم بالا نمیرسد



نیست کاری بدیر و کعبه مرا      آرد میخوام از میان دو سنگ

فارغ:- میرزا شریف طبعش والا و فکرش ربا .

تا آگه از موافقت دوستان شدم      جانها فدا دشمنی دوستان کنم

فارغا فروشانی:- طبعش در تلاش تازه معانی ست،

حسن بی عاشق نمی آید بکار      شمع بی پروانه تیر بی پرست

فارغی اصفهانی:- ماهر فن سخندانی ست.

قلم تا از خط مشکین تو حرفی بیان کرده

دوات از خامه انگشت تحیر در دهان کرده

فارغی:- عبدالواحد نام داشت.

بنیاد زمن کن چو کشی دوبدو آنرا تا کشته تیغ تو نه بینم دگران را  
**فاضلی:-** علائی قاضی کوه رود مضاف بپاده قم بود و در سنه ست و ثلثین  
 و تسعمائه (۹۳۶) جهان گذران را وداع نمود.  
 بنو عیدی نویدی میدهد باد سحر گاهی

که دارد بعد ازین شبهای هجران رو بکوتاهی  
**فاضلی کرمانی:-** فاضل فن سخندانی ست .

عیبم مکن که طاقت دل برقرار نیست صبر مرا چو وعده وصلت قرار نیست  
**فانی تبریزی:-** طوطی کلکش در شکرریزی ست.

نه دغ بباغ کشد نی بروزگار مرا من و غم و تو بعیش و طرب چه کار مرا  
**فائز درویش سمرقندی:-** خلفدرویش احمد در کمال زهد و تورع میگذرانید  
 این داغها که برتن اهل محبت ست بر کوه درد ریخته باران رحمت است  
**فانی طهرانی:-** در فکر نظم مستغرق و فانی بود،

شد عمرها که در ره جانان فتاده ایم بهر نثار در کف خود جان نهاده ایم  
**فانی کرمانی:-** متصف بطلاق اللسانی ست.

پروانه هر شمع که گشتیم چو (فانی) سوزیم و لب آلوده اظهار نباشد  
**فانی کور:-** از سخنوران بخارا و دستگاهش در فن معما والا بود.

نه داغ تازه مرا بردل مشوش بود که کاروان غمت مانده جای آتش بود  
**فائز سرنندی:-** طبعش فائز ذروه مضمون بندی ست،

چنان دریا وار از خود رمیدن شد شعار من  
 که گردد سرمه چشم رم آهو غبار من  
 ترا تا دیدم از خود رفتم ای غارت گر دلها

به بیهوشی کشید از مستی چشم غبار من  
**فائز:-** شیخ علی گیلانی برادر زاده عبد الرزاق گیلانی و تلمیذ ملا محمد

بخلوتی کہ سوال وجواب زیر لبی ست      سخن گناہ عظیم و نگاہ بی ادبی ست  
 چہ جای مطلع ابرو و مقطع سر زلف      کہ جملہ شعر بیاض رخ تو منتخبی ست



گر بگذری بسوی چمن ای بہار ناز      گل رنگ بوی خویش کند فرش راہ تو  
 فائز :- محمد اکرم مسقط الرأس وی شہر کویل ضلع بلند شہر از دوستان  
 منشی فدا حسین غریق ست ، طبور مضامین عالیہ را در دام میکشد،

منم شیدا بجز شیدائی و سودا نمی دانم  
 چنانم بی خبر از خود کہ دست از پا نمیدانم  
 کشیدم بادہ و حدت شکستم شیشہ کثرت  
 من آن مستم کہ در مستی می و مینا نمیدانم  
 چگویم سخت حیرانم معمائیست بس مشکل  
 نمیدانم کدامم کیستم خود را نمی دانم  
 بجز رندی گہی صورت نہ بستہ هیچ کار از من  
 درینمعنی کسی را مثل خود یکتا نمی دانم

بچشم کم مبین این طالبان دین و دنیا را  
 کہ من فائز ترا ہم طالب مولی نمی دانم  
 فائز :- مولوی روح الفیاض اللہ آبادی اصل وطنش قصبہ موست نظم و نثر  
 خوب می انگاشت و بمدرسی مدرسہ شاہ محمد اجمل اللہ آبادی اشتغال داشت و درسنہ  
 ثننین و خمسين از مائۃ ثالث عشر (۱۲۵۲) جامہ ہستی گذاشت.

جانی شکستہ و دل بیمارم آرزوست      چشمی زسوز سینہ شرر بارم آرزوست  
 کی بشکند خمار مرا آب سلسبیل      جامی ز دست ساقی سرشارم آرزوست

...

دلبری در پی دل افتادہ است      آہ بر دل چہ مشکل افتادہ است

فائز گیلانی :- سیدی بود متصف بعالی خاندانی.

چون مرغ پا شکسته زمانی هزار بار      آزاد کرد عشق مرا و دگر گرفت  
صیاد بهر صید دلم نقش دام را      گوئی که حلقه حلقه زلف تو برگرفت



(فائض) چه یکسی تو ندانم که بعد مرگ      در ماتم تو چشم پر آبی ندید کس  
فائض:- محمد فیض متوطن قصبه لکھنو ملانوه مضاف به بیت السلطنه لکھنو  
بود و عہدہ دبیری سرکار امیرالدولہ نظام الملک میرزا حیدر بیگ خان نصرت  
جنگ نائب رئیس ملک اود داشت و خط شکسته و نستعلیق خوبتر می نگاشت.  
هر قدر بر من دلخسته جنای تو بود      بیش از آن درد دل من و مہرو ولای تو بود  
رو سفید آمده از لطف تو ہر نامہ سیاہ      جرم طاعت شود آنجا کہ عطای تو بود



کس نیست بعشق تو دل افگار تر از من      در ساحری چشم تو بیمار تر از من  
فائض:- میر حیدر علی اصفہانی- طبعش فیاض لطائف مضامین و معانی.  
گمنامیم از آفت شہرت برہایند      کاری کہ فلک کرد بکام دلم این بود

### ولہ رباعی

(فائض) سخن راست ز ما باور کن      مژگان بندامت گناہی تر کن  
پروانہ شبی بخواب ما آمدہ گفت      شب رفتہ چہ مردہ ای چراغی بر کن  
فائض نطنزی:- در ہندوستان رسید و از حضور جہانگیر بادشاہ بخفیہ  
نویسی گجرات مامور گردید:  
بسان گرد فتادم بر آستانہ تو      مگر نسیم قبولم ز خاک بردارد

فائق: سید احمد برادر عینی میر جلال الدین سیادت لاهوری ست نسبش  
بملا جمال الدین محدث می پیوندد از منصب داران عالمگیری و مستعدان روزگار  
بود و اواخر مائۃ حادی عشر ( اواخر قرن یازدہم ) ازین سرای سپنج رحلت نمود.  
نہ امروزست از دست توام این بیقراریا      گریبانہ اژدم چاک از تو درد امن سواریا



آستین بسیار، الیدم بشوق دامنش داد عشق آخر بدست من گریبان مرا

...

نیندازد نقاب از پنبه بر رخسار داغ ما برون از پرده فانوس میسوزد چراغ ما

...

خواب در وصلت نه بندد چشم حیران مرا

بر قفا بستست حیرت دست مژگان مرا

\*\*\*

هزار سیل گذشت و ز راه خویش نرفت نشسته پل بره انتظار گریه ما  
کشیده است ز گرداب آستین بر چشم زبس که بحر بود شرمسار گریه ما

...

چو آن طفلی که باشد بسته تعویذی بازویش

ز لخت دل جدائی نیست این اشک جگر گون را

...

سرمه در چشم سیاهت چو بلا درد دل شب شانه در زلف تو چون دست دعا درد دل شب

☆ ☆ ☆

عمر رفت و ناله درد آشنائی بر نخاست کاروان بگذشت و آواز در آئی بر نخاست

\*\*\*

کرد تاسا قی نگاه سرمه سا در کار من مستی از حد رفت و شور می پرستان بر نخاست

...

نیست بیم انقلابی حالت تصویر را

چشم حیران و لب خاموش و گوش کز خوش سن

...

ساغر می بر سر بازار می باید کشید محتسب در خانه خمار مست افتاده است

بهر هوای نفس مکن دوزخ اختیار      نتوان چونان برای شکم در تنور دفت

...

وقت پیری از تو کل توشه ای باید گرفت  
چون کمان کردند قامت گوشه‌ای باید گرفت

...

به پیری رو مگردان از سر کوی مغان (فائق)  
که بار دیگر آب رفته در جوی تو می آید

☆☆☆

زعکس روی تو چشم ترم گلستان شد      نگاه رسته بازار گل فروشان شد  
صد رنگ هوس دردل زارست به بینید      اینخانه پراز نقش و نگارست به بینید

...

حسن در پرده زبی جراتی ما ماندست      دست گستاخ بدامان نقابی نزدیک

و له رباعی :

چشم تر من که گریه‌اش کار افتاد      او را دل افگار مدد گار افتاد  
شد محو ز اشک مردم دیده من      این طفل به بین چه مردم آزار افتاد

فائق: - عبدالشکور کشمیری در سخن سنجی بر معاصران خود فوقیت (۱) داشت

من و ظالم جفا جوئی که گر چشم از رخس پوشم  
ز شوخی می نماید تهمت دزدیده دیدنپا

فائق: - عبدالغفور از موزون طبعان هرات بود.

چشم هندویش دهد تعلیم اگر نیرنگ را  
رام سازم با خود آن آهوی شوخ و شنگ را

تا بدل جا کرده (فائق) آن پری پیکر مرا  
میزند سنگین دلش بر شیشه دائم سنگ را



شعله افروز شود چهره شوقم ز نشاط      چون شود وعده پابوس تو نزدیک مرا

...

پیش از گناه خویش بعذر آوریم رو      بی جنگ آشتی طلبی اختراع ماست

☆☆☆

زیستن بی داغ دل نتوان بیایغ زندگی

هست همچون شمع ما را داغ داغ زندگی

شب که با سودای زلفش صبح و صلم رخ نمود

یافتم چون خضر در ظلمت سراغ زندگی

شد اجل (فائق) ز دلتنگی به از آب حیات

نیست دیگر در جهان ما را دماغ زندگی

فتح تبریزی :- یا همدانی بود.

در شب هجران چراغم غیر شمع آه نیست      آنهم از بخت سیاهم گاه هست و گاه نیست

فتحی غزنوی :- طریقه اش در شاعری اختیار طریق مستوی. رباعی:

تسلیم ز راه عشق جان یافتن ست      معشوق لطیف را نهان یافتن ست

این را گم کن اگر تو آن میطلبی      کاین گم کردن ز بهر آن یافتن ست

فتحی قزوینی :- باغی داشت و آن را مکتفی وجه معاش می انگاشت.

روز اجلم ناله نه از رفتن جان ست      از یار جدا میشوم و ناله از آن ست

فتحی مرغلانی :- از ملازمان و مداحان با بر میرزا بود و مرغلان شهرست

از توابع اندجان.

منکر عشقند بی دردان بحمد الله که من      دردمند عشقم و بی درد یاری نیستم

☆☆☆

با اهل درد نیست بتان را ترحمی      بی درد مردمی و چه بی درد مردهی

فتحی :- ملافتح الله از شعراء هرات بود و این رباعی در هجو ملا مشفق

بخاری از اشعار اوست :

ای مشفقیک چون بتو پرداخته‌ایم      با اشتر خود ترا قرین ساخته‌ایم  
او گوز همیزند تو میگوئی شعر      او را بتودر بدیده انداخته‌ایم

فتوت:- خواجه حبیب کشمیری مرد با همت و فتوت بود. رباعی:

از کوی نگار تا نمیرم نروم      ز آنجا من زار تا نمیرم نروم  
من بادل خویشتن عهد بستم که چو شمع      از محفل یار تا نمیرم نروم

فتوت:- فتوت حسین خان از مردم کشمیر بود و در عهد محمد شاه بادشاه در شاهجهان آباد توطن گزید.

تو چون جا در دل ویران کنی ویران نمی ماند

که در زندان چو یوسف پا نهد زندان نمی ماند



چو سر راه تو گیرم دادخواه از دست تو      گوئی از دست که نالش داری آه از دست تو

فتوت:- میرزا ابوتراب لاهوری اصلش از خواف ست جدش در هندرسیده

در سر کار شاهزاده محمد شکوه بعهده داروغگی زرگر خانه مامور گردید و موطن  
فتوت شهر لاهور بود و مشق سخن از میر محمد علی رائج می نمود و در لاهور بهنگامه‌ای  
مقول گردید.

قدش بصبحن باغ چو گرم شتاب شد      بر سیخ سر فاخنه کو کو کباب شد

فتوحی مراری:- از سخنوران زمانه سلاطین سلاجقه بود و شرف الحکماء

خطاب بادیب صابر و حکیم انوری گرمی صحبت داشت.

بر وعده مرا هر شب در بند روا داری      ای ماه چنین آخر تا چند روا داری؟

فتوی:- شیخ الاسلام میرزا ثوری بهمین تخلص در « ید بیضا » و « صبح

گلشن » و در « نگارستان سخن » تخلص وی فتوت بتاء مثناة فوقانیه در آخر مذکور

است غالباً ناسخ از سهو صورت تحتانیه بفوقانیه متصور کرده بالجمله از مردم

هرات و همانجایش حیات و ممات بود:

نگار گله پز من که دل سراجۀ اوست تمام لذت عالم میان پاچه اوست

\*\*\*

پیش هرموی توام عرض نیاز دگرست من بغل باز کنم گر تو مگر باز کنی  
اول از روزنه خانه برون آرسی آنقدر تاب ندارم که تو در باز کنی  
**فخر آقا:-** فخر الله آبادی از مردم ایران بود در دور عہد شاه بادشاه از وطن  
وارد هند گردید و رفاقت نواب سید عہد خان صوبہ دار الله آباد اختیار کرده همان  
جا توطن گزید.

خانه روشن میکند هر شب دل مانوس ما شمع کافور است آه سرد در فانوس ما  
**فخر:-** فخر الدین اصفهانی ماهر فن سخندانی بود.

زهی بدیده و دل از فروغ روی تو نور مه جمال ترا همچو آفتاب ظهور  
ازین سبب که بلعلت نمیرسدمی ناب ببین که تاجه گره هاست در دل انگور  
**فخر:-** فخر الدین قاضی و مراجع بود که شہرست در حدود کاشغر و  
آنها کمر اج نیز گویند.

گر بماندیم زنده بر دوزیم جامہ ای کز فراق چاک شده  
ور نماندیم عذر ما پذیر ای بسا آرزو کز خاک شده

**فخر:-** فخر الدین ابو عبد الله محمد بن عمر بن حسین قرشی رازی شافعی المذهب  
که از کمال تبحر در جمیع علوم معقول و منقول بامام ملقب ست در سنہ اربع  
و اربعین و خمسائہ (۵۴۴) بشہر ری متولد شدہ و اولاً کسب علوم از خدمت پدر  
عالیقدر خود نموده بعد از و زانوی تلمذ بخدمت ملا کمال الدین سمنانی تہ کردہ  
و بعد تکمیل کمال مدتی در خوارزم و ہرات و ماوراءالنہر بسر بردہ و در اکثر  
علوم نفیسه تصنیف نموده و بر اکثر مسائل حکمیہ پرداختہ، از جملہ تصانیف او  
تفسیر کبیر و شرح اسماء الله الحسنی و اربعین و ستین و تحصیل الحق و نہایۃ  
العقول و عیون المسائل و زبدہ و معالم و محصل و ملخص و مباحث مشرقیہ و  
مطالب عالیہ و شرح اشارات و شرح عین الحکمة و شرح کلیات قانون و کتاب

البيان والبرهان و غير ذلك ست و در سنه ست و ستمائه (۶۰۶) در هرات داعی  
اجل را لبیک اجابت گفت۔ گویند شب وفاتش روز تولد خواجه نصیرالدین طوسی  
ست و امام بر نظم عربی و فارسی قدرت کامله داشت از کلام اوست:

هر جا که ز مهرت اثری افتاده است      سودا زده ای بر گذری افتاده است  
در وصل تو کی توان رسیدن کانجا      هر جا که نهم پای سری افتاده است

### وله رباعی

کنه خردم در خور اثبات تو نیست      آسایش جان بجز مناجات تو نیست  
من ذات ترا بواجبی که ی دانم      داننده ذات تو بجز ذات تو نیست

### وله رباعی

هر گز دل من ز علم محروم نشد      کم ماند ز اسرار که مفهوم نشد  
هفتاد و دو سال فکر کردم شب و روز      معلوم شد که هیچ معلوم نشد

### وله قطعه

آنکس که بداند و بداند که بداند      اسب طلب از گنبد گردون بجهاند  
و آنکس که بداند و نداند که بداند      خود را بسر مسند اعزاز نشاند  
و آنکس که نداند و بداند که نداند      او نیز خر خویش بمنزل برساند  
و آنکس که نداند و نداند که نداند      در چهل مرکب ابد الدهر بماند

فخر :- مولانا فخرالدین دهلوی خلف ارشد مولانا نظام الدین اورنگ  
آبادی وطن آبائی و مولد مولانا نظام الدین قصبه نگرام از توابع لکهنوست و  
اكتساب فضائل و کمالات صوری و معنوی در دهلی بخدمت مرشد خود حضرت  
شاه کلیم الله جهان آبادی نمودند و باشاره مرشد برای هدایت و ارشاد طالبان حق  
صوب ملک دکن رانده در شهر اورنگ آباد توطن گزیدند و پنج فرزند ارجمند  
از ایشان بوجود آمدند۔ محمد عماد الدین و غلام معین الدین و غلام بهاء الدین و غلام  
کلیم الله و مولانا محمد فخر الدین۔ و ولادت مولانا باورنگ آباد در سنه ست و عشرين  
و مائة والف (۱۱۲۶) اتفاق افتاد و در کنار تربیت والد ماجد خود کسب علم باطنی

و ظاهری فرمودند، هر گاه در سنه ثنتین و اربعین از مائة ثانی عشر (۱۱۴۲) والد امجد ایشان ازین عالم ارتحال نمودند مولانا بریاضیات و مجاهدات شاقه تصفیه و تجلیه باطن پرداختند و برای سترحال ظاهر خود بزی مردم سپاه آراستند و از اورنگ آباد دراجمبر و از آنجا در دهلوی رسیدند و از ذات بابر کات ایشان در آنجا چشمه‌های فیض جاری گردیدند در جمله علوم مهارت کامل داشتند و در حسن اخلاق شهره آفاق بودند که به تنظیم و توقیر اقامی و ادانی دقیقه نامرعی نمیگذاشتند عهد شاه بارشاه دهلوی ووزا و امرا بکمال عقیدت و نیاز در مجلس شریف حاضر میشدند هفتم جمادی الاخر سنه تسع و تسعین و مائة و الف (۱۱۹۹) بجوار رحمت ایزدی پیوستند مزار شریف در دهلوی کهنه بیرون محجر حضرت خواجه قطب الدین بختیار کاکلی ست یزار وینبرک به از کلام برکت نظام اوست:

بهر جذب دوست تعویذ و فسون در کار نیست

میل دل از سدره آرد بر زمین جبریل را

...

در ره عشق تو افتاده ام از پای امید

خاک راحت شده ام بوسه پای تو کجاست ؟

...

شرر آسا پی نظاره چشم معرفت بگشا      نثار یک تجلی شو غرض از جلوه‌ها این است

...

سیه تاب ست شمشیر نگاه مردم چشم

مسی مالیده شوخی تا درین محفل نظر کردم

☆☆☆

تا حریم خلوت دل گشت ماوای کسی      نیست گنجایش درو کی میشود جای کسی

فخری بغدادی: - معروف بخوش استعدادی بود. رباعی:

گلبرگ ز روی چون مهت باید چید      مشک از سر زلف سیهت باید چید

در رهگذریکه خرم آنجا گذری دامن دامن دل از رخت باید چید  
 فخری:- فخرالدین خطاط هروی خلف الرشید ملاحسین واعظ کاشفیست  
 در وعظ بهرات جانشین پدر بود و مثنوی «محمود وایاز» بکمال بلاغت موزون نمود  
 بکش تیغ و مکش دردسر از زاری و شوون هم

که در یکدم تو فارغ میشوی از دردسر من هم

\*\*\*

با لب ولعل و خط غالیه گون آمده‌ای عجب آراسته از خانه برون آمده‌ای

\*\*\*

بر گل از سنبل چلیپا میکنی بس مسلمان را که ترسا میکنی

رباعی

بر عارض گلرنگ تو ای شهر آرای بنگر که فلک چه صنعت آورد بجای  
 دانست که گل چو رخ نماید برود از مشک سیه نهاد بندش بر پای

\*\*\*

گفتم زچه خالست بدین شیرینی گفتا که غریب ساده مسکینی  
 بر آئنه عذار ما خالی نیست تو مردم چشم خود درو میبینی

فخری کاشی:- میل بفقر و فنا داشت.

ای جمله بیکسان عالم را کس يك جو لطف تمام عالم را بس  
 من بیکسم و کسی ندارم جز تو از لطف بفریاد من بیکس رس  
 فدا: خیرالله لاهوری خلف شیخ عبدالله امانت خانی بود و برفاقت خواجه

غلام محی‌الدین خان اوقات بسر مینمود در فکر جواب سبعة سیاره زلالی زمین  
 شعر را بخوبی کافت، جواب چهارمثنوی گفته فرصت جواب سه دیگر نیافت، ازوست  
 در مدح حاکم خان ناظم لاهور.

حاکم بسا الله حکیم سخن

ای شده در ملک قدیم سخن

محرم بیماری چشم بتان

نبض شناس نگه نا توان

درد دلم را که دوا میکنی کار بقانون شفا میکنی  
 فدا: محترم خان کشمیری فرزند امانت خان خانسامان نواب اعتمادالدوله  
 بود، مضامین دلکش موزون مینمود.  
 اضطرابی طرفه امشب در دل افکار بود تا نظر کردم زچاکسینه دیدم یار بود  
 فدا: - عهده الف خان پسر علیم الله خان وطنش مؤشمس آباد در حوالی فرح  
 آبادست، معاصر قاضی اختر بود و اشعار خود برای اندراج در « آفتاب عالمتاب »  
 بخدمت قاضی فرستاد از آن جمله است.  
 نظر گر آمدی در خواب حسنت ماه کنعان را

دریدی چون زلیخا از کف وحشت گریبان را

\*\*\*

بمن ندیدن و سوی رقیب دیدن چیست رمیدن ازمن و باغیر آرمیدن چیست  
 ...  
 سفر مساز که جانم زتن سفر نکند کمرم بند که هجرت دو تا کمر نکند

شانه در حلقه آن زلف معتبر کردم کشور شام دم صبح مسخر کردم  
 فدا: - میرزا عهده الله آبادی این میرزا عهده اسمعیل خلف میرزا عهده جعفر علی  
 خان کله زخم کرمانی ست - خان مسطور که داخل عسا کر نادرشاهی بود در رکاب  
 نادرشاه بدلهی رسید و به بیم سطوت نادری ترك ملازمت کرد؛ حل اقامت بشاهجهان  
 آباد انداخت و در زمره ملازمان عهده شاه بادشاه دهلی منسلک گردید و میرزا عهده  
 اسمعیل همانجا از صلب وی بظهور آمد و بعد سن رشد و تمیز امیرالامرا میرزا نجف  
 خان او را برساله داری سرفرازی بخشید و مدتی در قصبه جالپور قیام ورزید و  
 بعد برهمی سلطنت دهلی میرزا عهده اسمعیل در شهر الله آباد توطن اختیار کرد و میرزا  
 عهده فدا همانجا در سنه مائتین و الف (۱۲۰۰) جاگزین مهد شهود گشت و اکتساب  
 علوم درسیه نمود و مشق خط شفیعا و ثلث بکمال رسانید و شوق نظم و نثر هم داشت

مردی وارسته مزاج و خلیق و متواضع بود و هنگام تألیف «آفتاب عالمتاب» بعده  
وکالت دسرکار انگریزی بسر اوقات می نمود.

یا رب بدلی راه مده مهر بتان را      بر سنگ مزن شیشه ناموس جهان را

...

برو اجل که وداعی ز دلر با باقیست      کجاست فرصت مردن که کارها باقیست  
ز حال شدت بیمار خود چه می پرسی      گذشت وقت دوا نوبت دعا باقیست

...

شکوه ام نیست ز نا سازی ایام فدا      با که کردست وفادهر که باما می کرد

**فدائی تبریزی:-** از زر گران تبریز بود.

مردم از حسرت و آتشوخ بمن رام نشد      جان بنا کام شد و حاصل ازو کام نشد  
تا بید نامیم از عشق بر آمد نامی      چه بلاها که نصیب من بدنام نشد

**فدائی:-** حاجی محمد کرمانی از اقران آذر و صباحی است.

یکسای بودا اگر رسد سر بر آفتاب      یا ماندم ز بی کلهی بر سر آفتاب  
**فدائی:-** عباس قلیخان داغستانی در دور عالمگیر بادشاه از وطن بدکن

رسید و از جوائزشاهی نصیب وافی برداشت و بزمان فرح سیر بادشامدر شهر لاهور  
بزی فقرا منزوی گردید و نواب عبدالصمدخان باحترامش میگوشتید.

دردس بسیار کردم نامه هجر ترا      از سواد شب نوشتم تا سیاهی رنگ داد

**فدائی لاهیجی:-** معروف به «شیخزاده فدائی» خلف الرشید شیخ محمد شمس

الدین- از ناظران عهد شاه اسمعیل صفوی بود مولد و مکسب علومش دارالعلم  
شیرازست و در لاهیجان توطن گزیده و در سنه سبع و سبعین و تسعمائه (۹۷۷) به

دار آخرت خرامیده «شرح گلشن» را بر کمالش شهادت طراز است:

حرم که قبله بود هر طرف نماز درو      برای سجده خوبان بهانه عجبی ست



گفتی که توئی فاخته سر و قدم ای غنچه دهن بلبل برگ سمنت کیست؟

\*\*\*

حال صد پروانه از یک شمع دیگر گون بود

کار یک پروانه با صد شمع افتد چون بود

\*\*\*

وه کز غم خویش نهفتن نتوانم      وز بیم رقیبان بتو گفتن نتوانم  
طالع نگر ایشوخ که چون در سخن آئی      بیخود شوم از ذوق و شغفتن نتوانم

...

به بلای دل فتادم ز کرشمه جوانی      چه کرشمه آفت جان چه جوان بلای جانی

#### ولدر باغی

از باغ جنان فتاده در دام عذاب      آدم ز پی گندم و من بهر شراب  
مرغان بهشتیم عجب نبود اگر      او از پی دانه رفت و من از پی آب

...

دل عادت و خوی جنگجوی تو گرفت      جان کرد عزیمت سر کوی تو گرفت  
گفتم که خط تو جانب من گیرد      آنهم طرف روی نکوی تو گرفت

...

خواهم که چو پیراهن گل فرسایت      در جامه جان کشم قدر عنایت  
که بوسه زنم چو آستین بر دست      که سر بنهم چو دامن اندر پایت

...

بنشین نفسی پهلوم ای جان و برو      این آتش دل بوصل بنشان و برو  
خون میخورم از هجرت تو بر خیز و بیا      جان میدهم از درد تو بستان و برو

فدائی :- ملائذ رمضان غالباً از مردم هندوستان بود.

آن لاله رخ که سوخت دل من بداغ او      روشن بود الهی همیشه چراغ او

فدائی :- میرزا ابوعلی مشهدی - قاضی اختراز میرزا محمد حسن قنیل نقل کرده

که این فدائی از جانب ورثه یکی از اغنیای ایرانی که در هندوستان فوت شده  
و کالۀ در هند رسیده اموال متوفی باخود برداشته بوطن عودنمود و به وارثانش  
رسانید-روزی که بخانه رسید صباحش براسبی سوار شده از خانه برآمداسب شوخی  
کرد فدائی از پشتش بر زمین افتاد و هماندم جان داد ازوست:  
ای خوش آنروز که این دیر خطرناک نبود

زاری ما و دل آزاری افلاک نبود

گر فدائی بوجود از عدم آمد غرضش

بجز از بندگی خواهی لولاک نبود

فدائی:- نامش رستم میرزا از اولاد سلاطین صفویه و از عظماء شهر قندهار

بود، در هندوستان آمده بکام دل رسیده بوطن عود نمود.

از خانه گر خیال برون آمدن کنی دل میبپرد ز شوق خبر میدهد مرا



قدم ز تربت آن بیکسی دریغ مدار که جز تو شمع دگر بر سرمزار ندید

...

دل و دیده پر زخون شد پس ازین خیال جانان

ز کدام در در آید بکدام جا نشیند

...

چو در کار کسی بیثم شکستی پیچم از غیرت که طرح هر شکست از پیچش موی تو بر خیزد

...

جور و ستم یار بود سهل (فدائی) پرسیدن هر بیخبری را چه کند کس

...

صد آرزو بیاد من آمد ز دیدنت در حیرتم که دل بکدام آرزو دهم

وله رباعی

من ساکن هدم و دلم ساکن نیست کس خوار چو من ز کافرو مؤمن نیست

افسوس فدائی که بگلزار وطن      گر مرغ شوی پریدنت ممکن نیست

پا آبله از کفش بمنّت بهتر -      گر نیست وفا ترك محبت بهتر  
در مذهب من زود بدوزخ رفتن      بسیار ز انتظار جنت بهتر  
فراق: میرزا مرتضی قلی بیگ اصفهانی خلف الصدیق اعتماد الدوله وزیر  
شاه عباس ثانی ست فراق بعد برهمی سلطنت صفویه از یار و دیار فراق گزیدو  
بهند رسیده رفیق نواب عهده قلیخان صوبه دار الله آباد گردید.  
شبی بخواب پدر جلوه گر نشد یوسف      عزیز داشت زبس خاطر زلیخا را

...

بخواب آمد شبی در دست من زلف گره گیری  
سحر بیدار چون گشتم بپایم بود زنجیری  
فراقی بحر آبادی: به پیشه کفش دوزی زندگانی مینمود:  
شب قدر ست زلف یار دل گم کرده راه آنجا  
نمی بینم دلیل روشنی جز برق آه آنجا  
من و کویش حدیث جنت ای واعظ مکن چندین  
مرا مقصود دیدار ست خواه اینجا و خواه آنجا  
فراقی: - خواجه ایوب هروی خلف خواجه ابوالبرکات قاضی هرات بودو  
دیر در عشق و صبح گلشن، فراقی سمرقندی نوشته و در «شمع انجمن» فراقی قاضی  
ابوالبرکات مرقومست شاید ناسخ لفظ این را بعد فراقی فراموش کرده بالجمله فراقی  
از بزرگ زادگان ماوراءالنهر بود، در هرات کسب علوم نمود و بهندوستان شتافت و  
بحضور عهده همایون پادشاه راه یافت و با وجود علم و فضل در مناہی و ملاہی انہماک داشت  
و بادشاه مدام ہمت باصلاح او میگماشت، آخر رخصت حرمین شریفین گرفت و از دہلی  
بگجرات رفت و بدلات شیطان در دل گذرانند کہ داد فسق و فجور بدرجہ اقصی  
باید داد، بعد از آن برای تطہیر الواث ذنوب پا براه حج و زیارت باید نهاد -

سلطان احمد گجراتی وظیفه معتد به برایش معین کرد و همانجا بسر می برد.  
 اظهار زان دهان لب میگون یار کرد راز نهان مگر که شراب آشکار کرد

...

ای شاخ گل چو سرو سهی قد کشیده‌ای بر گرد لب خطی ز زمرد کشیده‌ای  
 قدی کشیده چو الف مد ظله وز ابروان فراز الفمد کشیده‌ای  
**فراقی:-** شیخ غلام محی الدین- متوطن شهر ادریسه از متعلقات ملک بنگاله  
 بود و بقناعت بر معاش قلیل گذر اوقات می نمود:

ای فراقی دشمن جانم فراق یار باد منکه میمیرم نصیب دشمنان بادا فراق  
**فراقی:-** کنور پریم کشور دهلوی پسر کنوراند کشور فرزند راجه  
 جوگل شاگرد برکت الله خان دهلوی بود.

مریض عشق ترا داروی شفا چه کند کسیکه درد تو دارد دگر دوا چه کند  
**فرحت:-** خواجه فیض الله معروف بشاه غلام مخدوم عظیم آبادی از اولاد  
 بزرگ معین الحق والدین چشتی قدس سره بود و جد مادری وی خواجه ابوالظفر  
 خان دیوان سلطنت دهلی ست در فقراء با کمال سلسله علیه ابو العالیه انسلاک  
 داشت و تا زمان تألیف « آفتاب عالم تاب » در قید حیات بود.  
 رهائی مشکل ست از تار گیسویش دل ما را

نیاشد طاقت پرواز مرغ رشته برپارا

❖ ❖ ❖

روشن از سوز درون گور غریبان شدنی ست داغ عشق توشبی شمع شبستان شدنی ست  
 مححف روی تو مد نظر اوست مدام (فرحت) رند مگر حافظ قرآن شدنی ست

...

در ساغر پر باده و در دیده پر خون هر جا اثر نرگس جادوی تو دیدم

\*\*\*

خوبرویان عاشقان را از بیان تازه ای می کشند و باز می بخشد جان تازه ای

قصه فرهاد و مجنون دفتر پارینه ایست بشنو از احوال (فرحت) داستان تازه ای

...

ای غم عشقت نه تنها جسم و جانم سوخته این شرر در پرده مغز استخوانم سوخته  
از هجوم عاشقان در سینه ام دل شد کباب گرمی بازار او جنس دکانم سوخته

...

ز درون خلوت قدس دل چو بچشم من نظر آمدی  
که کشید دامن پاک تو که ز پرده ها بدر آمدی  
زدیار خود هوس سفر بکشید دامن دل مگر

که بنار از ره دور تر تو بدشت پر خطر آمدی  
فرحت:- لاله دیندیال لکهنوی پسر همت سنگه ابن بولا قی داس قانون گوی  
بلگرامست وی در زمانه نواب آصف الدوله بهادر بدفتر دیوانی راجه تکیه رای  
نوکر بود .

دلی دارم که در جان خار خار گلستان دارد  
نه شوق سیر صحرانی هوای بوستان دارد  
چگونه جان برم از ترك چشم او که هر ساعت  
بقتلم تیر از مژگان و از ابرو کمان دارد

فرحت:- ملافرحت الله هروی این شعر از وی مرویست.  
از بسکه گشت کاهی رنگم ز کاهش تن در دست تا گرفتم آئینه کهر باشد  
فرحت:- مولوی محمد میزان کشمیری از وطن بریده رحل اقامت بدیلی  
انداخت و اکتساب علوم معقول و منقول از قاضی محمد مبارک گوپاموی و ملا احمد  
الله سندیلی نموده و در نظم فارسی مهارت نیکو بهم رسانیده و زائد بر صد سال  
زندگانی کرده.

اهل بینش سیرها نارفته از جا میکنند آمد و رفتی نباشد مردمان چشم را

چشمکی یار زده بی سرو پا کرد مرا      طرفة العین به بینید چها کرد مرا

## رباعی

عیدست جهان ز عیش شد نغمه سرا      عالم گردید باز عشرت پیرا  
از بسکه نداشت نقد عیشی دردست      طفل اشکم ز خون دل بست حنا

فرح الله: - کشمیری شاعر شیرین مقال بود.

آتش از گردون طلب کن آب اگر خواهد دلت

خواستم بت خانه‌ای دادند محرابی مرا!

...

بحث بر هم خورده می بینم حریفان بزم را

ساقی آن ساقی و این پیمانه آن پیمانه نیست

فرخ: - شیخ محمد فاروق معروف بفرخ علی ساکن قصبه اتاوه شاگرد سراج

الدین علی خان آرزو بود و بمعلمی اطفال بسر می برد.

شب که بیروی تو دل جز گریه دمسازی نداشت

ناله چون مرغ در آب افتاده پروازی نداشت

...

تیرش بدل نالان چون خواست که بنشیند

جان از پی تعظیمش بر خاست که بنشیند

فرد: - سید شاه محمد ابوالحسن قادری خلف و جانشین سید شاه نعمت الله -

از مشائخ قصبه پهلواری متصل عظیم آباد بود و در احتوای فضائل صوری و معنوی

تجلیه و تصفیة باطن و ارشاد و تلقین طالبان حق البقین نظیر نداشت.

دل چو گردد صاف منزلگاه جانان میشود      آینه بی رنگ چون شد رو نمایان میشود

خانه آباد تو کل را ز بهر بادی چه غم      بهر درویشان خدا خود میر سامان میشود

آمد شبی در خواب من گفتا که مهمان تو ام  
نی همچو مهمان دگر بز خیز جانان تو ام  
افگند تا حسن رخت شور ملاححت در جهان  
من هم جگر ریش از پی گرد نمکدان تو ام

\*\*\*

نقاب از مهر روی خویش بگشا      برای والضحی تفسیر نو کن  
فرد: - وطنش حوالی عظیم آباد و در کانپور اوقات میگذرانید.  
سوای قتل مسلمان دگر نمیدانند      بدوستان خدایند این بتان دشمن  
فردی اردبیلی: - از معاصران نکته سنج فرد بود.  
آماده است بهر دلم باز در غمش      دردی که حیرت ابدی در کنار اوست

\*\*\*

ترسم که بوی درد تو یابند قدسیان      امشب که بی تو ناله ام از آسمان گذشت  
فردی تبریزی: - فردی بود در شکر ریزی .  
کشته چشم و لب یارم که در تبهای شوق      این مرا چند آنکه به میکرد او بیمار داشت

\*\*\*

گفتم رسم بیار بگویم حکایتی      فریاد از آن زمان که رسیدم زبان نبود  
فردی تهنائیری: - فردی ست از ارباب سخنوری.  
نیست گر زاهدم و گر رندم      عییم الا همین که از زندم  
فرزانه: - لچهی رام پاتک - از بر همان شهر لکهنو شاگرد سرب سکه  
دیوانه بود.

دامی شود بنا کس و کس دائما دلت      با ما چرا نمیشود ای وای وای دلت  
فرسی: - خواجه عنایت الله شیرازی از شهبازان چابک دست بود ازین جهت  
فرسی تخلص اختیار نمود، در خط نسخ و ثلث و نستعلیق و شفیعا ید طولی داشت  
کتابه حظیره ممتاز محل اکبر آبادی هم او نگاشت و رودش در ملک هند بدور  
سلطنت نورالدین جهانگیر بادشاه است.

من خود این یاد ندارم نه شنیدم ز کسی که بکام دل خود کس زده باشد نفسی  
فرشته:- محمد قاسم احمد نگری گجراتی از ملازمان عادل شاه دکنی بود و

کتاب «تاریخ فرشته» مصدر بنامش تالیف نمود در مدح بادشاه گفته،

دکن از ارم رو نمآ خواسته است      که از عدل عادل شه آراسته است  
ز عدلش چنان گشت آهسو دلیر      که چون مردمك رفت در چشم شیر  
درخشید خورشید عدلش چنان      که شد آب زنجیر نوشیروان  
به نیروی مردی و فرهنگ خویش      بگردون برافراشت اورنگ خویش  
دم از کین او کس بعالم نزد      و گر زد دگر در جهان دم نزد

فرقتی:- ابوتراب بیگ انجدانی یا جوشقانی خلف میرزا علیخان که از  
جانب شاه عباس ماضی وزیر کاشان بود و فرقتی از تلامذه صادق بیگ نقاش ست  
و در «شمع انجمن» در حرف فا اولاً نوشته فرقتی ابوتراب بیگ مولدش جوشقان  
و منشأش کاشان ست و ثانیاً نگاشته فرصتی بصاد (بجای قاف) ابوتراب بیگ پسر  
میرزا علیخان همدانی پس از تحریف ناسخین نسخ ماخذ يك کس دو کس متصور  
شدند و در واقع همان يك شاعر ست که فرقتی تخلص دارد و در سنه ست و عشرين  
و الف (۱۰۲۶) میان جان و تنش فرقت افتاد از کلام اوست.

نیست ما را بچمن رغبتی ای باد سحر      تعزیتخانه مرغان گرفتار کجاست ؟



بدعوی گاه محشر بر سر منشور رسوائی      میان ما و مجنون گفتگو بسیار خواهد شد



بسی شب از هجوم آرزو در کنج تنهائی      ترا حاضر تصور کردم و بر گرد سر گشتم



هر گز ز شمع خویش ندیدیم گر مئی      با آنکه صد برابر پروانه سوختیم  
فروغ:- محمد، سعدالله معروف بمنشی نورعلی از مردم دارالحکومه کلکته  
بود، باقاضی محمد صادق خان اختر طریقه دوستی می پیمود و به تردد و جوه معاش



در لکهنو و کانپور گذرانید ذهنش بنکات نظم و نثر فارسی بخوبی می‌رسید.  
مژده ایدل که پیامی ز نگار آمده‌است مرهم زخم دل زار و نزار آمده‌است  
مدتی شد که نیامد بسر خاک فروغ شاهد اندر دل آنشوخ غبار آمده‌است

\*\*\*

ای ناوک یسار در دل زار خوش آمدی و مقام کردی

...

دگر نماند بمن تاب و طاقت دوری که بر لب آمده جانم ز درد مهجوری  
جدا ز روی تو تابی فروغ را نبود مباحش ای مه من بعد ازین بمستوری  
فروغ:- میرزا محمدعلی اصفهانی فرزند میرزا محمد رضا- ازدودمان خلیفه سلطان  
و در علوم حکمیه و نظم اشعار از مستعدان بود در سنه اربعین و مائة و الف ( ۱۱۴۰ )  
متولد گردید و بعد سن تمیز بشوق تحصیل فضائل بصره و بغداد رفت و والدمیرزا  
محمد رضا در هندوستان آمده بذیل عاطفت نواب صفدر جنگ تمسك جست پس میرزا  
محمدعلی از سفر نزد پدر بهند رسیده از جانب ذوالفقار الدوله میرزا نجف خان  
مراعات مراتب تعظیم و تکریم دید و بعد هفتاد سال در شهر بنارس فروغ چراغ  
حیاتش منطفی گردید .

باده رنگین می نماید روی تابان ترا آبیاری میکند آتش گلستان ترا  
چشمه آب بقا هر چند جان بخش است لیک کی برابر میشود چاه زنخندان ترا  
از خدنگت هر نفس دل را نشاطی رود دهد داده اند از باده گویا آب پیکان ترا

...

ز بیتابی فرستم نامه سویش و رنه میدانم که بر عنوان چو بیندم هر من از عار نگشاید

...

در آن وادی که شوید ابر رحمت گرد عصیان را  
(فروغ) خاک بر سر هم امید مغفرت دارد

چو رخس از حلقه‌های زلف دیدم یافتم      بهر جانم آتشی زین دودمان پیدا شود

...

در چمن دیروز فارغ بال میگشتم فروغ

وہ چه دانستم که خواهم بود فردا در قفس

...

چو بلبل زین چمن طرفی نه بستم غیر ناکامی

ترا ای باغبان این گلشن ارزانی که من رفتم

فروغی: - میرزاغدا اصفهانی بعضی اورا کرمانی و در «نگارستان سخن»

طهرانی نوشته وی از وطن بکابل بحضور تیمورشاه خلف احمدشاه ابدالی حاضر شده

بخطاب ملك الشعرائی سرفرازی یافت.

گر افتم از پا در رهش سرو روانی را چه غم

و ر جان سپارم در غمش جان جهانی را چه غم

گوئی که بنشین در رهش شاید بگیری دامنش

گیرم که دامان گیرمش چابک عنانی را چه غم

...

شبهای بزم مدعی ای بی مروت جا ممکن      آرام جان او مشو آزار جان ما ممکن

در بزم غیر ای بی وفا مگذار پا بهر خدا      خود را و ما را بیش ازین آشفته و رسوا ممکن

درد (فروغی) را بگو تا کی بفردا افکنی      اندیشه فردا بدار امروز را فردا ممکن

فروغی نیشابوری: - جامه بافی بود و تارپود سخن را بنکوئی درست مینمود

دور از رخ تودیدن اغیار مشکل ست      نادیده وصل گل ستم خار مشکل ست

فرهاد: - میرزا فرهاد از مردم کشمیر و کلامش دل پذیرست.

فرنگی جلوۂ شوخی درین کاشانه میرقصد      بکف مینا بلب ساغر عجب مستانه میرقصد

فرهاد ماوراءالنهری: - مدتی بملازمت عبیدخان گذرانید آخر بوجهی

معتوب و مردود گردید.

بتان شما شه حسنید و من گدای شما      زدست ما چه بر آید بجز دعای شما  
 بخاک پای شما بودنم هوس باشد      جزین مراد ندارم بخاکپای شما  
 فرهاد:- میرامجد علی فتحپوری هنگام تألیف « آفتاب عالم تاب » بست و  
 هشت سال عمر داشت،

تن را بخال عارض جانانه سوختیم      ما خرمن خود از پی یکدانه سوختیم  
 فریبی:- آقا زمانا زرکش نقاش اصفهانی معاصر شاه عباس ماضی بود و در  
 « نگارستان سخن » از سهو طهرانی مرقوم شده تخلص او که فریبی ست شهرت ندارد  
 بنا بر آن در « شمع انجمن » و اکثر تذکره هادر حرف زای منقوطة مذکورست و بعضی  
 در حرف زای معجمه وفاء هر دو جا ذکر کرده .  
 چیست مانع درهلا کم تیغ بیداد ترا      از تو شیرین تر که خواهد کشت فرهاد ترا ؟  
 ...

رخت را گل قدت را سرو خواند شمع در مجلس  
 خدا کوتاه گرداند زبان یاوه گویان را  
 ...

چمن بی باده زندان ست رندلا ابالی را      تن بیجان تصور میکنم مینای خالی را  
 ...  
 درد چون زنجیر در اعضای من پیچیده است      عشق پندارد که جان آهنی داریم ما  
 ...

هم صحبت بینایی پروانه ام امشب      بیطاقنی آتش زده در خانه ام امشب  
 بیصبرتر از عشقم و بیتابتر از شوق      ناصح بادب باش که دیوانه ام امشب  
 فریبی کشمیری:- سخنش دلها میفریبد.

تاری از زلف تو باشانه نیاید بیرون      که با آن صد دل دیوانه نیاید بیرون  
 فریبی:- میرزا حبیب الله اصفهانی ابن میرزا رجب علی طهرانی ست و در دور  
 محمودخان افغان از طهران باصفهان نقل کرد در حسن صورت شهره بلدان و مطلوب هر

پیر و جوان بود، و در عین شباب ازین عالم انتقال نمود، این رباعی بحالت نزاع گفته.  
 یاران با هم چو عیش بنیاد کنید      در صحبت هم خاطر خود شاد کنید  
 شکرانه عیش و کامرانی گاهی      از حسرت و ناکامی مایاد کنید

...

شنیدی روز و شب فریاد ما را      ز پیدادی ندادی داد ما را

بی مهری مهوشان ندانم      تاثیر کدام کوب آمد  
 فرید: - خواجه فخرالدین کاتب شیرازی از شعراء پایتخت سلطان سنجر بود.  
 سایه یا رب گشته از قدش نمایان بر زمین  
 یا سیه بختی چو من در پای او افتاده است

...

بروز هجر دلم را بسیم اشك پناه است      زر سفید بلی از برای روز سیاه است  
 فرید :- شیخ فریدالدین مسعود گنجشکرا بن سلیمان قاضی شعب بن احمد  
 ابن یوسف بن شهاب الدین فرخ شاه که از عمده فرمانروایان کابل بود والده شیخ  
 دختر وجیه الدین خجندی ست شیخ از اعیان اولیاء الله و آیتی در کشف و کرامت  
 بوده و مرید و خلیفه خواجه قطب الحق والملة والدین کاکی اوشی بود و از خواجه  
 معین الحق والدین سنجری نیز نعمتها یافته و از شیخ شهاب الدین سهروردی پنج باب  
 عوارف خوانده و شیخ بهاء الدین زکریا ملتانی را دریافته و مدام خود را از چشم  
 مردم پوشیدی، و در ستر حالات خود کوشیدی، از شهری شهری نقل نمودی و در  
 یکجا نیا سودی، حتی که در مقام اجودهن رسید و مردم آنجا را کج خلق و درشت  
 خود منکر درویشان گزید بالجملة وی قدس سره مجاهدات شاقه نموده و در چاه  
 مسجد جامع حاج شهرآچه چله معکوس کشیده و در تلقبش بگنجشکر مروی ست  
 که شیخ نوبتی بارشاد مرشد خود تاسه روز روزه طی گرفت روز سوم وقت افطار  
 شخصی طعامی آورد شیخ بدان افطار کرد مگر معده اش بر تنافت و بالتمام آن طعام

بیرون انداخت، پس واقعه بخدمت پیر عرضه داد ارشاد فرمودند که مسعود بعد سه روز بطعام خم آری افطار کردی عنایت باری تعالی کار کرد که معده تو آنرا قبول نمود حالا باز سه روز طی کن و هر چه از غیب بیاید بدان افطار نمائی، همچنان کرد روز سوم وقت افطار طعامی نیافت پاسی از شب گذشته از غلبه ضعف چند سنگریزه در دهان انداخت، لذت شکر در وی یافت بنظر احتیاط از دهان بر آورد و باز بغلبه گرسنگی از جای دیگر سنگریزه چند برداشته در دهان گرفت آنرا نیز قند و شکر یافت از دهان بیرون افکند نوبت سوم که جوع مفرط مانع مشغولی بحق شد باز حصه از زمین چیده در دهان نهاد آنهم ذائقه نبات و قند داد پس دانست که از جانب حق ست و بخورد، صبحی این ماجرا بحضرت قطب الحق والملة والدين عرض نمود آن حضرت فرمود که از عالم غیب بود همچو شکر شیرین باشی، از آن روز «به گنج شکر» شهرت یافت، و در سیر اولیاء نوشته که بازرگانی بابارهای شکر از پیش حضرت شیخ گذشت شیخ از وی شکر طلب کرد وی گفت درین جوالها نمک است شیخ فرمود نمک باشد هر گاه بمقام رسیده بر گشادند همه نمک بر آمد سوداگر از گفته نادم گشته بخدمت شیخ بکمال عقیدت وضراعت دوید والتجا نمود که نمک شکر گردد شیخ فرمود شکر گردد، همچنان شد خانخانان محمد بیرام خان همین ماجرا را در رشته نظم کشیده.

کان نمک جهان شکر شیخ بحر و بر      آن کز شکر نمک کند و از نمک شکر

و این رباعی هم درین معنی است

کان نمک و گنج شکر شیخ فرید      کز گنج شکر کان نمک کرد پدید

در کان نمک کرد نظر گشت شکر      شیرین تر ازین کرامتی کس نشنید

وفات شیخ پنجم محرم سنه اربع و ستین و ستمائه (۶۶۴) بعمر نود و پنج سال در اجو

دهن واقع شده و مزار شریفش همانجاست یزار وینبرک به - موزونی طبع گاهی میل بنظم اشعار میفرمود از آن جمله است.

هر زمان بر آستان سر میزنم      بر طریق دوستان در میزنم

در میان خاک و خون پر میزنم	همچو مرغ نیم بسمل بر درش
من بصدق الله اکبر می زنم	او مرا در عشق قربان میکند
خویش را بر شمع انور می زنم	تا دمی آتش شوم پروانه وار
پنج نوبت همچو سنجر میزنم	چون شدم سلطان ملک چارطبع
گام بر راهش برابر می زنم	گر ضعیفم از رقیبان قوی
روز و شب بر آستان سر میزنم	تا مگر روزی بگوید ای فرید

## وله رباعی

و اندیشه یار نازنینم بگرفت	دوشینه شبم دل حزینم بگرفت
اشکم بدوید و آستینم بگرفت	گفتم بسرو دیده دوم بر در او

فرید:- فریدالدین احوال اصفهانی- بالاتفاق تلمیذ و علی الاختلاف فرزند امامی هرویست ماہرا کثر علوم و مائل قصیده گوئی بود-

بخشای بر کسیکه مر او را زخون دل گیرد نگار روی و نگیرد نگار دست  
ای دوستدار بر مکن از دوستدار دل وی غمگسار بر مکش از غمگسار دست

وله رباعی

دشوار گسستن ست و آخرم آنست	پیوستن دوستان بسی آسان ست
از غایت تلخی که در هجران است	شیرینی وصل را نخواهم هر گز

وله از قصیده

یوسف رخ و هارون سخن و خضر علوم ست  
موسی کف و عیسی دم و ادریس مکان ست  
حاتم کف و جم خاتم و بهرام سپاه است  
رستم دل و سهراب تن و گیو سنان است  
با طلعت افر و ختہ خور شید زمین ست  
با رایت افر و ختہ جمشید زمان ست

فرید:- فریدالدین سجستانی شعرانی- اصولش از سجستان بود و خودش در

شعران تحصیل فضائل کرده توطن اختیار نمود . رباعی-

راه دل من آن بت دلاخواه زند      دزد ست عجب نبود اگر راه زند  
چاهی ست که چاهی زنخش میخوانند      زلفش ره دل بر سر آن چاه زند  
فرید:- فریدالدین کاتب بلغاری به «فخر الکتاب» شهرت داشت بملازمت  
چند سلاطین سرعزت برافراشت ، آخر الامر بخدمت سلطان سنجر رسید و سرمایه  
عزت و توقیر بهم رسانید و نزد بعض تذکره نویسان این فرید و فرید کاتب شیرازی  
که قبل ازین مذکور شده یکی ست و در «آفتاب عالم تاب» این شعر بنام همین  
فرید کاتب بلغاری و در «نشر عشق» بنام فرید کاتب شیرازی مرقوم ست.  
دل بفکر آن دهان زان لعل خندان بگذرد

کار بر هر کس که شد تنگ از سرجان بگذرد  
فریدی:- مولوی اعتقاد الله ابن شیخ امر الله از قاطنین بلدة بدایون و احفاد  
حضرت شیخ فرید الدین گنجشکر فاروقی النسب ست و این تخلص از همین نسبت  
مکتسب ، در سنه پنجاه و سوم از مائة سیزدهم (۱۲۵۳) متولد گردیده «مظهر حق» تاریخ  
ولادت اوست و بخدمت مولوی سید دلدار علی بدایونی متخلص بمذاق زانوی ارادت  
و تلمذته نموده از علوم ظاهریه و باطنیه حظی برداشته ببحر نظم هم آشنائی دارد و  
حسب مذاق خود اشعار فارسی بر زبان میآورد.

در چمن فصل گل آمد از برای عندلیب  
رشته گردیده رگ گل بهر پای عندلیب  
در چمن تا دید گل پیراهن آن گلغذار

از گل سرخ ست آتش زیر پای عندلیب  
جوش سودا رهبر کویش بود عشاق را  
فصل گل سوی گلستان رهنمای عندلیب

...

طبيب هیچ مپرس از تب درونی من      که گرمیش رگ و پی مغز استخوانم سوخت

. . . .

صورت او صورت آئینه حیران میکند      زلف او جمعیت خاطر پریشان میکند  
در دل صورت صد ناسور ز آه و ناله ام      محشر از شور و فغانم شور و افغان میکند

. . . .

بهر مقتل که تیغش بر سر بیداد میآید      ز قتل عام او مریخ در فریاد میآید  
فریدون خان دهلوی :- از شعراء دور همایون بادشاهست.

بآفتاب رخت را نمی کنم نسبت      چرا کنم برخت نسبتی که درخور نیست  
فریدون سبزواری :- زبانش مصروف شکر باری بود

چشم از گریه بتشریف غباری نرسید      سیر این بادیه بر من سفر دریا بود  
فریدون شیرازی :- مکسب علومش دارالعلم شیراز و محل وفاتش شهر اصفهان  
و مدفنش جوار مزار بابا رکن الدین از ارباب عرفانست.

گرفت عرصه عالم فسانه ای که ندارم      لب لبست جهان از ترانه ای که ندارم  
فکند همت من فرش بوریای تجرد      ز نقش پهلوی لاغر بخانه ای که ندارم

وله رباعی

این جبهه سفیدان که سرا پای نخند      در مزرع کائنات بی پر ملخند  
از چله نشینی همه سر مست غرور      این قوم بعینه کمانهای شخند

فریدون مشهدی :- از سخن سنجان مشهورست.

خوشم با اشك سرخ و رنگ زرد خویشتن      یعنی  
بهر رنگی که میدارد مرا عشق تو خشنودم

وله قطعه

آئین عشق و عاشقی و حسن دلبران      یارب چگویمت که چه زیبا نهاده  
الفت فگنده بمیان حسن و عشق را      وانگه بهانه وامق و عذرا نهاده  
شکر بخسرو از لب شیرین تو داده      فرهاد را بکندن خارا نهاده  
از آتش محبت یوسف شراره      در اندرون جان زلیخا نهاده



از حلقه هاى گيسوى ليلي نهاده	طوق وفا بگردن مجنون دلفگار
در چين زلف دختر ترسا نهاده	تقوى و زهد و سبحة صنعان پير را
خود عاشقى و عشق در اشيا نهاده	در پيش توچه ويس و چه رامين کدام عشق
سيف الملوك را بچه سودا نهاده	جلوه تو داده چو بديع الجمال را
ناز و كرشمه را در گل رعنا نهاده	نوروز را بخوارى و غم كرده اسير
صد داغ تازه بر دل شيدا نهاده	چون لاله آب و تاب عطا كرده بحسن
عاشق مرا نه نام بعدا نهاده	حيران عشق من شده صدمهر و مشتري
ما را نظر بسوى تجلى نهاده	اين جمله را تو ناظر مخلوق كرده
چون داغ عشق خود بدل ما نهاده	صد شكره يكنم چو فريدون و خوشدل

فزونى استرآبادى:- نامش مير محمود ميان او و ميان فزونى سبزوارى  
متحد الاسم والتخلص والعمر والعصر بودند در شهر اصفهان اتحاد مكاني و مودت  
روحاني اتفاق افتاده ازوست:

و ز دل بلب زبيم تو آه نميرسد	از ضعف برخ تو نگاهم نميرسد
دوزخ بانتقام گناهم نمى رسد	شادم برستگارى روز جزا كه هيچ

وله رباعى

آورده در آفرينشت خالق نور	زين آب و گلت نيا فريدست اى حور
بادا ز دم عيسى آتش از شعله طور	خاك از مشك بهشت و آب از كوثر

فزونى سبزوارى:- مير محمود نام داشت و صاحب «نشر عشق» مير محمد نامش  
نگاشت، اوبنى بهندستان آمد و بيلاي ناگهاني ارتكاب جريمه خون ناحق در شهر  
كرنال مبتلا گرديد و چاره كار جز گريز جانب اصفهان نديد،  
مشتاقم آنچنان كه پس از مرگ ميرسد بي منت نسيم بكويش غبار ما

...

اميدوار از مـ ژه بيرون نشسته اند	باز آ كه ديده ها بره انتظار تو
بي اضطراب ليلي و مجنون نشسته اند	در حيرتم كه بر در و ديوار چون بهم

تو نداری سر قتل من و من میخوام که بخونم لب تیغ سمت تر گردد

...

چند از طبیدن دل اندوهگین خویش خجلت برم زپهلو پهلونشین خویش  
فسونی. - امام قلی بیگ از شاعران عهد شاه عباس ماضی بود و بخدمت  
اللهوردیخان خصوصیت داشت و در عهد شاهجهان بادشاه بهندوستان آمد و همین  
جا در گذشت.

موکل کرده چشمت غمزۀ امیدفرسارا که نگذارد زدل سوی زبان حرف تمنا را

...

بزخم غیر بود مرهم این چه خاصیت است همان نگاه که الماس ریزداغ من ست

...

گردم بگردم مجلسیای که گاه عیش می در قدح ز خون تماشا بیان کنند

بقصد آنکه شاید دردش باشی بتقریبی چو بینم آشنای بیخودش بر گرد سر گردم  
فصاحت: - ملا تنهوی لاهوری از تلامذۀ آفرین لاهوری ست.

کردم فرامش از دل شعر امیر و صائب تا دیده ام فصاحت دیوان آفرین را  
فصیح: - پندت بدیاد هر لکهنوی - در نظم و نثر فارسی شاگرد میرزا محمد  
حسن قتیل بود.

خوش جامه چاک می همچو گل جانان چه پیش آمد ترا  
خارت بود در پیرهن آیا چه پیش آمد ترا؟

نزدیک بمرگست فصیح از غم دوری

آرید بیالین وی آن رشک پری را

فصیح خراسانی: - در علم و فضل و شعر و سخن ممتاز عصر بود این معما  
بنام عرب ازوست:

خالی بچشم کردم بر روی دلربائی سودا نگر که بخنم جائی دوه چه جائی

فصیح: - محمد فصیح جرجانی از نکته سنجان دور سلطان محمود بود و زمانی  
 دراز ملازم بارگاه حاکم استرآباد مانده ازینجا بعضی اورا استرآبادی شمرده.  
 غمگین منشین ز تنگدستی چون دست تهی گشاده روباش

عاقبت فال بدم دام رهائی گسترده بسکه در کنج قفس بال فشانی کردم

### وله رباعی

ای کرده غمت در دل مسکین مسکن زین پیش دلم چو زلف مشکین مشکن  
 یا شاخ وفا در چمن جان بشان یا بیخ وفا از دل پر کین بر کن  
 فصیح: - میرزا فصیح اصفهانی اوستاد نواب صمصام الدوله ست مدتی در  
 وطن خود بواقعہ نگاری مأمور بود پس بهندوستان رسیده تمتع وافی برداشت و  
 قدم بر طریق سفر حجاز گذاشت،  
 هزار بار قسم خورده ام که نام ترا بلب نیاورم اما قسم بنام تو بود

...

عمر بگذشت و نیاسود دل از ناله دمی کاروان رفت و همان بانگ درا میآید  
 فصیح: - جمیلہ خانم از نسوان حسینیہ یزدست بعهد شاه عباس ماضی به  
 اصفهان رسید حبیب الله ترك با او تمتع کرده در خانه خودش نشاند بعد زمانی از  
 خانه اش برآمد و در عهد اکبر بادشاه بهند در آمد و سرمایہ بهمرسانید و دکان  
 تجارت برچید، رباعی:

دیگر نه زغم نه از جنون خواهم خفت نی از دل غمدیده بخون خواهم خفت  
 زینگونه به بست نرگست خواب مرا در گور بحیرتم که چون خواهم خفت

...

روزی که بخوان وصل مهمان گشتم شزمند ز انتظار هجران گشتم  
 زان چشمه حیوان که کشیدم آبی از زندگی خویش پشیمان گشتم  
 فصیحی انصاری هروی: - ناسخ نگارستان سخن، تصرفی بیجا کرده

فصیحی را فصیح بدون یاء و انصاری را اسفاری و هروی را یزدی نوشته و در «شمع  
انجمن» از اعیان سادات هرات نگاشته، شاید سید مصطلح مراد نداشته، بالجمله این  
فصیح اولاً ملازم حسن خان بن حسین خان حاکم هرات بود زمانی که شاه عباس  
ماضی بهرات رسید بحضورش حاضر شده بر سائی بخت از مقربان شاهی گردید  
شفائی هر چند زبان بهجووی گشادوی جوابش نداد و میرزا جلال اسیر در  
غزلهای خود او را بسیار ستوده و وی درسنه احدی و ثلثین و الف (۱۰۳۱) ازین عالم  
رحلت نموده:

ایزد جزای مستی من کی دهد مگر      لب تشنه در شراب شعور افکند مرا

خنده می بینی ولی از گریه ما غافل      خانه ما از درون ابرست و بیرون آفتاب

\*\*\*

گر لذت داغ جگر اینست فصیحی      افسوس که در هر سرمویم جگری نیست

...

در مذهب ما هر چه بجز دوست حرام است      گر خود همه ذوق طلب اوست حرام است

...

سینه بگدازم و دل خون کنم و جان سوزم      شعله شوقم و خاصیت من بسیار است

...

از آن ترسم که فردای قیامت      همین امروز فردای تو باشد

...

نالهای تو گرفتاران غم را لذتیست      ورنه این يك مشت پر مقصود صیادم نبود

...

غم عشقت بعالم در نگنجد      بلی این روح در پیکر نگنجد

شهید خنجر شوق تو چندان

بخود بالد که در محشر نگنجد

\*\*\*

لبی کز ناز کی بار تبسم بر نمی تابد      بخون غلطم که امروزش بدشنام آشنا کردم

\*\*\*

هر لخت جگر طاقت صد داغ دگر داشت

قفل در بی تایی خود زود شکستیم

وله رباعی

ای روی ترا ترجمه در دین مصحف      وز خال خطت یافته تزئین مصحف  
 يك نقطه سهو در همه روی تو نیست      گویا بخط مصنف ست این مصحف

فصیحی یزدی: - معاصر ملا عبدالرحمن جامی بود .

ایدل از آن دهن طمع خام میکنی      خود را برای هیچ چه بدنام میکنی

\*\*\*

ای که درد دل خونین کفنی می شنوی      خبر از درد نداری سخنی می شنوی

غم رسوائی خود آنقدرم نیست که تو      طعن خلقی ز برای چومنی می شنوی

فضائی: - جوانی خوب صورت و پاکیزه سیرت عاشق مزاج مائل بفقر بود

شوق شاعری در دلش جا کرد در بدایت حال هر رطب و یابس که میگفت آنرا

علق نفیس می انگاشت دمیکه بخدمت ملا روحی هروی رسید و کلام خود بنظر

اصلاحش گذرانید و مواعیظ دوستانه از وی شنید برای تکمیل این فن نطق سفر

عراق بر کمر بست و از صحبت ارباب کمال امصار و دیار متمتع گشت و مدتی

پیش ملاکامی سبزواری برزانهوی تلمذ نشست و از ماهران فن نظم گردید و مثنوی

بفصاحت و بلاغت موزون نمود - از آن ست:

دامن صحبت یاران مگذار

عزلت از غیر خوش آید نه زیار

یار از یار برد جام و جلال

یار از یار کند کسب کمال

یار با یار بهم جان و تن اند      سخت پیوند چو روح و بدن اند  
تن ز جان زندگی آموذ بود      جان ز تن بندگی اندوز بود  
بسر کنگر همت سرکش      دامن از صحبت دوان در کش

**فضل :-** سید فضل علی قزوینی شاعری بذله سنج و شکفته خاطر بود در «آفتاب عالمتاب» است که تا تحریر این تذکره در وطن خود به عمر ثلاثین (۳۰ سالگی) جامعه زندگی در بردارد.

مگر چون من هوای آن بت نا مهربان دارد  
که هر بند تنم امشب بآهنگی فغان دارد  
بنالد بلبل از يك باغبان با صد هزاران گل  
در آتش من که يك گل دارم او صد باغبان دارد  
ننالم چونکه ترسم ره برد گلاچین بگلزارم  
کز آن گل هر زمان هر بلبلی صد داستان دارد

**فضل :-** سید فضل الله موسوی شیرازی از اعیان آنجاست.

شهید تیغ ترا خونبها بروز جزا      همین بس است که گوئی ستم رسیده ماست

در مذهب عشاق ندانند جلالش      هر صید که در خون دل خود نه طپید است

...

تا ز کوی تو بخواری و ملامت رفتیم      دل و جان را بتو دادیم و سلامت رفتیم  
تا بحدیست تمنای تو در خاطر ما      که بسویت نگران تا بقیامت رفتیم

**فضل :-** سید فضل مولی خان لکهنوی که از حضور محمد اکبر ثانی و حمید العصر ممتاز الزمن خطاب یافته از دوستان قاضی اختر بود و در گوالیار و کلکته باهم صحبتها داشتند و قاضی موصوف نظم و نثرش را بسیار ستوده،

زیر شمشیر تو جانان چه هوسها دارم    میخورم زخم و دگر زخم تمنا دارم  
 حال شبهای فراق ای که ز من می‌پرسی    می‌توان یافت ز روزم که چه شبها دارم  
 وقف لب تشنگی خار مغیلان سازم    تا درین بادیه يك آبله‌پا دارم

...

شام هجران ز من و زلف پریشان از تو  
 صبح ماتم ز من و چاك گریبان از تو  
 ای خوش آنوقت همایون که بهم جمع شوند  
 زخم دندان ز من و سیب ز نخدان از تو

#### وله از قصیده

خوش موسم ست هژده بیاران غمگسار    صبح وصال میدمد از شام انتظار  
 خلق خدای را کچه عیش گل‌شداست    عیش ست و عشرت ست و بهار ست و لاله زار  
 ای ذات جاه را بوجود تو اعتبار    کفش تو ز ورق لب دریای افتخار  
 جانم فدای توسن خوبت که وقت سیر    جان براق بر قدمش می شود نثار  
 گر درهش نسیم بکنعان اگر برد    یعقوب را بچشم نماند دگر غبار  
**فضلی جربادقانی :** شاگرد شفائی و ملازم سرکار امام قلی خان حاکم  
 شیراز بود.

خورشید را فشرده بصد دست روزگار    تا گلشن جمال ترا آب داده است  
 ز دست داده دل و دین و باخودم در جنگ    چو مایه باخته‌ای کز قمار بر خیزد

...

کسی ز بیم تو تا کی نفس بلب دزد    فغان بسینه ز اندیشه غضب دزد  
 خوش آن حدیث که هر گاه بر زبان آرم    لب از زبان بر باید زبان ز لب دزد

\*\*\*

شبی که یار بدل بی حجاب میگردد    سرشك در نظرم آفتاب می گردد

وله رباعی

تا عشق تو از پای در انداخت مرا      از خویش بدان گونه پرداخت مرا  
کان غم که شب و روز بهم می بودیم      صدره ب سرم آمد و شناخت مرا

...

یار آمد و آفتی بجانم زدورفت      قفلی بدر راز نهانم زد و رفت  
من باده دیدار طلب کردم از و      اوسیلی هجر بردهانم زدورفت

**فضلی همدانی:-** به پیشه بقالی وجه معیشت اکتساب می نمود.

دارم بسیند ناو کی از چشم پر فنت      پنهان نمیکنم نظری هست با منت

**فضولی بغدادی:-** از فضلاء مشاهیر و شعراء شیرین تقریرست - در عهد مراد

شاه بادشاه روم رونق و فروغ یافته و در زبان عربی و فارسی و ترکی دواوین ترتیب داده و قصه لیلی و مجنون بکمال فصاحت در زبان ترکی برشته نظم کشیده شعراء ترك اورا افغانی می خواندند و وی در سینه ست و سبعین و تسعمائه (۹۷۶) دست از نقد حیات افشاند.

باز خونبارست مژگانم نمیدانم چرا      اضطرابی هست در جانم نمیدانم چرا

...

چه جویم التفات از گلرخی کز غایت شوخی

ز اسباب کمال حسن می داند تغافل را

...

ز بیم دشمنیم ای رقیب ایمن باش      که مهر او بدلم جای کین کس نگذاشت

...

جان دادنم بمژده وصل تو آرزوست      با آنکه در فراق توام جان نمایند است

☆☆☆

یار مارا به ازین زار و حزرین میخواهد

به ازین چیست که ما را به ازین میخواهد



هوس عاشقی آن بت بی باک کند  
 خویش را هر که چو من بی‌دل و دین می‌خواهد  
 گردی از خاک سر کوی تو برخاست مگر  
 آسمان سرمه‌چشمی ز زمین می‌خواهد  
 نیست مطلوب فضولی ز فلک کام دگر  
 وصل آن ماه رخ زهره جبین می‌خواهد

...

کشم بر پرده‌های چشم تر نقش دهانش را  
 که گیرد نقش خاتم خوبتر کاغذ چو تر باشد

...

خیال نوك مژگان‌ت چو افتد در دل دریا  
 نخواهد آمدن نا سفته از دریا گهر بیرون

...

اگر میرم نخواهد کم شد آب چشم نمناکم  
 بهر سو چشمه‌ای خواهد روان شد بر سر خاکم

....

از آن دوپاره بانگشت معجزت شد ماه که باشد از پی اثبات دعوت دو گواه

### وله رباعی

آسوده کربلا بهر حال که هست      گر خاک شود نمی‌شود قدرش پست  
 بر میدارند و سبزه اش می‌سازند      می‌گردانند از شرف دست بدست  
**فضیل خلخالی:-** برادر ملاشیخ خلخالی بود.

بر غم من نماید مهر باغیار یار من      خوشم‌یاری که یادش میدهد از اعتبار من  
**فقیه‌ی مروزی:-** از دانشمندان علم شاعری بود.

میفکن نوبت عشرت بفردا      چه اسبایی مهباداری امروز

باستقبال اندوه رفته باشی      چو در دل رنج فرداداری امروز

**فکرت:-** میر غیاث الدین منصور دشتکی خلف میر صدرالدین محمد یاضی دان و خاله زاده میر معز موسوی خان فطرت ست - اول منصور تخلص میکرد بعد از آن فکرت اختیار کرد همچنین ست در «آفتاب عالم تاب» و در «نگارستان سخن» تخلص فکری نوشته شاید ناسخ مشاء فوقانیه را بتحنایه مبدل کرده، بالجمله وی شاگرد میرزا صائب ست، دیوانی مختصر دارد و در عهد شاهجهانی وارد دهلی گردید و در سلطنت عالمگیر بادشاه بمنصبی شایان رسید.

بود در چار موسم جلوه گر ابر ترمینا      زمین می نمی بینند مستان خشکسالی را

...

بگرمیهای دوران دل منه گر بینشی داری

نبا شد اعتباری آنقدر ها شعله خس را

خدایا بعد مردن حشر با آل عبا یم کن

بفالم آور از دیوان محشر این مخمس را

...

از آن رو شیشه را گردن فرازیهاست در محفل

که معشوقی برنگ دختر رز در بغل دارد

زبس جا کرده شور عشق خوبان در سرشت من

شود دیباچه دیوان محشر سرنوشت من

...

میشود تعمیر دلها از رخ نیکوی تو      طاق بندد خانه آئینه را ابروی تو

**فکری اردوبادی:-** از اقران ملا وحشی ست

گر نپرسد دلت از حال دل خسته ما      که گشاید گره از کار فرو بسته ما

خوش آن چشمی که گاهی گوشه چشمی بمن بودش  
صلای عاشقی میزد نگاه عشق آلودش

فکری اکبر آبادی.. موزون طبعی بود مائل با آزادی.

خواهم بزلف یار کنم آنقدر نگاه کز عکس او سفیدی چشمش شود سیاه  
از زلف سوی غمزه گریزد دل بمعجز مظلوم من همیشه بظالم برد پناه  
فکری:- درویش گیلانی فکرش در جستجوی رنگین معانی ست، رباعی:

تا از غم هر چه هست بی غم نشوی تا خاک ره مردم عالم نشوی  
تا قطع نظر از خودی خود نکنی این نکته یقین بدان که آدم نشوی  
فکری:- محمد رضا بیگ اصفهانی حلف شیخی بیگ است، ماهر علم سیاق بود  
و با حکیم شفائی معارضه و مناظره داشت و از غلبه عشق آزادانه میزیست و بر  
خوبروئی دل باخته همراهش از وطن بد کن رسید و در سنه عشرین والف (۱۰۲۰)  
از فکر دنیای دنی رهید.

اگر ز اشک گلگون شده لاله گون زمینها

توان شدن پشیمان گل عاشقی ست اینها

\*\*\*

آنقدر خون ز لب لعل تو دارم در دل کز درونم نفس آلوده بخون میآید

دم کشتن نکشم آه از آن می ترسم که با آئینه تیغ تو غباری برسد

☆☆☆

بچه سرمایه کنم جای بخاک در او من وفادار وفا قدر ندارد بر او

...

زان دهان تنگ (فکری) آرزوی بوسه چیست  
آرزو خوب ست در جائیکه گنجد آرزو

...

تو همزانوي غير و من ز غيرت

بخون دیده تا زانو نشسته

\*\*\*

ز سنگين رفتن تا بولتم از کوي تو مي ترسم

که يابد مدعي رازي که در دل داشتم عمري

فکاري سبزواري: قدرتي داشت بر نظم و نثر رنگين و عاري.

نيست غم گر ناله تأثيري نکرد گريه ها داريم وزاريها هنوز

فکاري:- قاضي احمدغفاري اسفرايني در عهد شاه طهماسب ماضي در حدود

قزوین قاضي بود ازین جهت بعضی او را قزويني نوشته اند و در «نگارستان سخن»

او را سبزواري نگاشته اند با آنکه فکاري سبزواري غير اين سبزواري اسفرايني

ست. بالجمله درموزوني طبع و خوش بياني و خوش صحبتی و خوش خلقي و بزم

افروزي و حاضر جوابی ممدوح ارباب زمان ست و آخر عمر در مشهد مقدس عزلت

گزید و باندك وظيفه ای که از حضور سلطان محمد صفوی معین گشت قناعت ورزیده و در

سنه خمس و سبعين (۷۵) يا تسع و ثمانين و تسعمائه (۹۸۹) بخنجر مرگ دلفگار

گردید کتاب «نگارستان» و «تاریخ جهان آرا» از مؤلفات اوست.

دردیکه ز دوست می دهد یاد صد بار به از دواست ما را

❖ ❖ ❖

غم دل چو پرسی اي جان نفسي بساز با من

که فراق دیدگان را غم دل در ا ز باشد

بحریم بزم وصلی که فرشته ره ندارد

کند آرزو (فکاري) که زاهل راز باشد!

داری رقیب مصلحتی ورنه بهر چیست با من محبتی که ترا پیش ازین نبود

زین پیش گریہ را اثری بود در دلش      چندان گریستم کہ در آنہم اثر نہاند

...

شاید کہ شود ساختہ کار شب ہجران      ای گریہ مددگار دعاہای سحر باش  
آمد ز سفر روشنی چشم (فگاری)      ای مدعی از رشک مہبای سفر باش

...

تو پر فریب و مرا بین کہ سادہ آمده ام      کہ دل بوعده و صلت نہادہ آمده ام  
فلسفی:- رای منو لال از کاینہان شہر بریلی رامپور و پدر راجہ کنندن لال

منشی الملوك سلطنت اود بود در علوم معقول استعدادی کافی داشت.

آن زلف گرہ گیر کہ جانم گرو اوست      گسترده برای کہ دگر دام بلا را  
فنائی چغتاء:- ملازم عہدا کبر بادشاہ بود کہ از حرکات ناشایان از نظر شاہی  
افتاد - روزی در دربار شاہی بر زبان راند کہ سہ شین شعر و شمشیر و شطرنج  
از من است، بادشاہ فرمود کہ فراموش کردی چہارم شین شیطننت ہم از تست.  
رسد ہر کس بمقصودی ز یارب یا رب شبہا

چرا مقصود من حاصل نشد یارب زیار بہا؟

فنائی:- شیخ احمد خلخالی نبیرہ شیخ ابویزید خلخالی و شاگرد میرغیاث

الدین منصور بود.

افتادہ بپا زلف سمن سای تو از چیست      دیوانہ منم سلسلہ بر پای تو از چیست

\*\*\*

می طپد پروانہ و در اضطراب مردن ست      تو هنوز ای شمع بی پروا تغافل میکنی  
ای (فنائی) با وجود یار می مردی ز شوق      حیرتی دارم کہ چون اکنون تحمل میکنی  
فنائی مشہدی:- بہ پیشہ علافی بسر مہر دودر خط نستعلیق دستگاہی داشت.

من ژولیدہ مو با عقل از آن بیگانگی دارم

کہ در عشق پری روئی سر دیوانگی دارم

فنائی:- ملاصغر مشہدی از سادات رضوی و سخنوران عہدا کبر بادشاہ بود

هر شب کنم اندیشه تادل ز تو بر گیرم      چون صبح شود روشن مهر تو ز سر گیرم  
 بمیزان نظر حسن ترا با ماه سنجیدم      میان این و آن فرق از زمین تا آسمان دیدم  
 فنائی :- میر کمال الدین حسین از خوشخیالان هرات معاصر سلطان حسین  
 میرزا ست.

مسلمانان ندارد درد من جز مرگ درمانی  
 که تیری خورده ام کاری ز کیش نا مسلمانی  
 نگاری شوخ و شنگی تلخ گوئی تند و بد خوئی  
 بلائی از بلاها جنگجوئی آفت جانی  
 فهمی استرآبادی :- طبعی سلیم و ذهنی مستقیم داشت - از وطن بهند رسیدو  
 در دهلی پیشه تجارت اختیار نمود و همانجا از جهان بگذشت.

جان بلب اهل وفا را ز جفا کردن تست      تیغ بردار که خون همه بر گردن تست  
 فهمی رشتی :- تاجری موزون طبع بود.  
 که بر احوال زار من نگریست      که بر احوال زار من نگریست  
 فهمی :- سلطان محمد شاه خدا بنده خلف شاه طهماسب صفوی بود که بعد وفات  
 شاه اسمعیل صفوی اورنگ آرای سلطنت ایران شد و بوجه ضعف بصر و مقتولی  
 فرزند خود سلطان حمزه میرزا به مهمات سلطنت کمتر متوجه میشد ازین رو خللی  
 در آن سلطنت راه یافت تا آنکه بمرض اسهال در سنه خمس و الف (۱۰۰۵) بعالم  
 جاودانی شتافت.

چو نقش ابروی او در شراب ناب بماند      هلال عید بود کز شفق در آب بماند  
 ز دردمندی فهمی بواجبی شود آگاه      ازین غزل دو سه بینی که انتخاب بماند  
 فهمی :- طهماسب قلی طهرانی از موالیان شاه طهماسب ماضی بود:  
 زان بسوی گل نمی بینم که یعقوب مرا      خاطر از پیراهن پر خون نمی گیرد قرار  
 فهمی :- میر فهمی از ارباب فهم و فراست بود،

جان بکف نزد تو ای سرو روان آمده ام

تا بدانی که ز هجر تو بجان آمده ام

**فهمی هرموزی:-** از ارباب بزم افروزی بود.

کنون که خوی تو شد مائل دل آزاری      کشد دلم ز تو آزار گر نیازاری  
متاغ ناز تو دارد بجان زیان و خوشم      که غیر من نکند دعوی خریداری

**ولہ رباعی**

یا رب دردی که دل بدان خوش گردد      سوزیکه سراپای من آتش گردد  
در بوته محنم گدازی چندان      کین قلب زری ناسره بیفش گردد  
**فیروز:-** سلطان فیروز شاه دهلوی که در ابتدای سنه ثتین و خمسن و  
سبعمائة (۷۵۲) سریر آرای سلطنت دهلوی شد بداد ودهش و تنقید او امر شریعت غرا و  
اجراء احکام ملت بیضا همت بر گماشت و در سنه اربع و خمسن و سبعمائة (۷۵۴)  
در دهلوی کنار دریای جهن طرح بنای شهر فیروز آباد انداخت و منار فیروز شاهی  
بحکم او اساس یافت و بعد فتح نگر کوت نامش عہد آباد نهاد و یکہزار و سیصد  
کتاب متقدمین عبده اصنام در بتخانه آنجا یافته حکم بترجمہ آنها بزبان عربی و  
فارسی داد۔ از آنجمله دلائل فیروز شاهی ست کہ مولانا اعزالدین کتابی ہندی را  
کہ حاوی حکمت طبیعی و شکون و تفاول بود در فارسی برشتہ نظم کشیدہ و حضرت  
شیخ نصیرالدین چراغ دهلوی و ملا کمال شامانوی از مشائخ عہد ہمین شاه فیروز  
بخت بودند و در سنه تسعین و تسعمائہ (۹۹۰) از تخت سلطنت بہ تختہ تابوت  
استراحت نمود از کلام اوست:

خرم آنروز کہ از یار پیامی برسد      تا دل غمزده یک لحظه بکامی برسد

**فیاض:-** عہد قیاض خان رازی از مشاہیر افغانان آنجاست،

از تو باشد بزم روشن خویش را گم کردہ است

تیر گردانی کند چون شعلہ جوالہ شمع

**فیاض:-** ملا فیض لاهوری برادر ملا منیر لاهوری ست مردی درویش نہاد متکسر

لمزاج بود در سنه سبع و الف (۱۰۰۷) ازین جهان رحلت نمود.

گر چشم تو نکته دان نبودی      مژگان ترا زبان نبودی

من آینه را ندادمی روی      گر روی تو در میان نبودی

فیض: - شیخ محمد فیض الله آبادی فرزند شیخ عبدالباقی ست مدتی در اکبر

آباد شاهجهان آباد مقیم مانده پس بوطن عود نمود و جاده آخرت پیمود.

فیض عمریست که مانند رکاب      چشم بر راه سواری دارم

فیض: - کارد ساز هر وی ابن محمد لعبت باز مردی عاشق مزاج و به محبت

خو برویان بخوبی بسر اوقات می پیمود.

گرچه رفت از چشم گریانم چو آب آن تندخوی

چشم میدارم که آب رفته باز آید بجوی

فیض: - مولانا محمد محسن کاشی خواهرزاده مولانا ضیاء الدین کاشی از علماء

مهد شاه عباس ثانی ست. تحصیل اکثر علوم از ملا صدرا شیرازی نموده و مذاق جانش

آشنای جاشنی تصوف بوده و در اوسط مائة حادی عشر (اواسط قرن یازدهم)

جهان فانی را بدرود کرده مصنف «تفسیر نسفی» و «مفاتیح ذواتی» و «حجة

البیضاء» هموست:

از آن ز صحبت یاران کشیده دامانم      که صحبت دگری میکشد گریانم

فیض: - مولوی میر شمس الدین حیدر آبادی. سرآمد خوش تلاشان آنجا

و تا زمان تألیف «آفتاب عالمتاب» مستفیض فیض زندگانی بود، رباعی:

کونیک و بدای فیض و کجادر دشمن و دوست      در دیده من جلوه آن ذات نکوست

صد بار مرا گر کشد و زنده کند      گویم همه سوست باز گویم همه اوست

فیض: - میر فضل الله کاشی. نسب او ببرامکه می پیوند و تحصیل علوم در

کاشان نموده ازین جهت بکاشی مشهور گردیده:

سگت را بنده ام تا بنده را جان در بدن باشد

که در تعلیم اطوار وفا اوستاد من باشد



فیضی برهانپوری:- واقف لطائف معنوی و صوری بود.

نه بتان دل بزد و گیر نگهداشته اند

خسروان ملک به تدبیر نگهداشته اند

حسن و خوبی نه گره درخم ابرو زدن ست

ملک و دولت نه بز نجیر نگهداشته اند

میتوان از دهن تنگ دها نان دریافت

که قلم در دم تصویر نگهداشته اند

فیضی:- سید حسن شروانی زبانش مستفید فیض نکته‌دانی است.

گفتی توان بآن مه نامهربان رسید گریبگذری زخود بخدامیتوان رسید

فیضی:- میر معزالدین محمد اصفهانی سید صحیح‌النسب بود علوم معقول و

منقول مستحضر داشت و شاه اسمعیل صفوی او را بعهدهٔ صدارت نواخت بعد هفت

سال بترك منصب گفته بزیارات ائمه اطهار شتافت و بروضه رضویه مشرف شده همان

جا اقامت گزید و باشتغال عبادت و طاعت و تدریس علوم معتکف گردید و در

سنه ثنتین و خمسین و تسعمائه (۹۵۲) احرام عزیمت سفر حجاز بر میان جان

بست و در بصره رسیده تار انفاس مستعار گسست، نعشش بکربلا رسانیدند.

بسدور ماه رخت آفتاب یعنی چه به پیش‌خال و خط مشک‌ناب یعنی چه

عرق بروی توهر کس که دید میگوید بروی آتش سوزان حباب یعنی چه

درون حلقه زلف تورخ نمایان ست و گرنه در دل شب آفتاب یعنی چه

خیال زر گس مست ز دست بردمرا و گرنه با دل پر درد خواب یعنی چه

خیال شمعی اگر نیست در دلت فیضی دل پر آتش و چشم پر آب یعنی چه

## باب القاف

قابلی سبزواری:- مرد قابل بود.

حال زار عجیبی دارم و یار عجیبی

یار بی مهر و منم عاشق زار عجیبی

قابوس:- امیر شمس المعالی اورنگ نشین سلطنت استرآباد بود و در ترویج احکام ملت احمدی علیه السلام جهد موفور مبذول می نمود، در خط نستعلیق دستی داشت که صاحب بن عباد در حقش می گفت «هذا خط قابوس ام جناح طاووس» و این بادشاه خیلی بیباک و سفاک بود که مردم را باندک جرمی قتل می نمود بنا بر آن اراکین دولت و عساکر سلطنت در خلع و یتاق کردند و گرفتارش نموده روانه قلعه خباشک ساختند و خلف او منوچهر را بجایش بر تخت نشاندند وی در اثناء راه به حافظان گفت که مرا چرا از سلطنت برداشتید، گفتند از سفاکی تو گفت اگر من چنین بودم می شمایان را کجا گذاشتمی که بدین روز سیاهم نشانید، ووی در همان قلعه وفات یافت و در استرآباد بگنبدی که برای مدفن خود ساخته بود مدفون گردید از بلاغت و فصاحت حظی کامل داشت و شعر نیکو می گفت کتاب «کمال البلاغة» از تصانیف اوست و شیخ بوعلی سینا را ایامی معدود بوزارت بر گزیده بود. از کلام اوست:

شش چیز در آن زلف تو دارد مسکن      پیچ و گره و بند و خم و تاب و شکن  
شش چیز دگر در دل من کرده وطن      عشق و غم و درد و الم و رنج و محن  
قاری:- شیخ عبدالرسول. مردی بود از عبده اصنام بصحبت یکی از حفاظ مصحف مجید رغبت اسلام در دلش جاگزید و بخدمت نواب عنایت الله خان کشمیری رسیده مشرف باسلام گشت و هر چند پدر و اقربانش بتطمیع لکوک مانع آمدند ممتنع نشد و با کتساب دینیات و حفظ قرآن مجید پرداخت.

این بنده نه در شعر و سخن آگاه است      ذکرش همه لا اله الا الله است  
با خال و خط و زلف بتان کاری نیست      مداح محمد رسول الله است

قاسم دهلوی:- از معاصرین شمس الدین فقیر دهلوی ست.

در باغ بی رخ تو بهاری نمانده است      با عنذلیب و گل سروکاری نمانده است  
در آرزوی وصل تو عمریست چون فلک      گردیده ام چنانکه دیاری نمانده است  
قاسم:- سید قاسم علی لکهنوی خلف سید حیدر علی ابن سید صفدر علی ولد

سید اصغر علی از احفاد حضرت شیخ عبدالقادر جیلانی قدس سره است داج  
گیلانیان در حوالی ملتان آباد کرده اجداد اوست، سید اصغر علی در رکاب میرزا  
جوانبخت شاهزاده از دهلی در لکهنو رسیده توطن گزید و این سید قاسم علی که  
مدتی در سرکار انگریزی ب تحصیلداری مامور مانده از آشنایان قاضی اختر بود.  
باوج سرکشی جوش تنور چشم گریان ست

پل چرخ برین هم پایمال موج طوفان ست  
بود نور تجلی جلوه گر در هر طرف او را  
سواد مردمک گوئی سواد شهر جانان ست  
خیال خط سبز کیست یا رب در دل چاکم  
که هر نوک زبان سبزه هم پهلوی پیکان ست  
نمیآید صدای ناتوا نان تا به لب از دل

اسبران ترا فریاد هم محبوس زندان ست  
قاسم:- قاسم بیگ ترکمان، شاعر بست سخندان.

دمدم چشم سیاهت بنگه میکشدم تا نگه میکنی آن چشم سیه میکشدم  
قاسم کون آبادی:- خلف میرسید از سادات آنجا و تلمیذ ملاهاتفی هم عصر  
شاه اسماعیل صفوی بود، بر خمسۀ نظامی سبعۀ قاسمی برشته نظم بست که از بی نمکی  
به مذاق سخن رسان لذتی نبخشید.

بر چین بساط ناز که سودای دیگرست دل با زده که صید دل آرای دیگرست

...

به مجلس توپی رفع بدگمانی غیر دلم بسوی تو چشم بدیگران باشد  
هزار لطف اگر هر زمان کنی بامن نظر بهر که کنی چشم من بر آن باشد

...

نی ز سیریهها بود دوری از آن خاک درم صبر را میآزمایم شوق را می پرورم

کرد سر خیال تو کردم که میزند روزی هزار حرف بمن از زبان تو

### وله رباعی

از صبر و وفا بصد فسون و نیرنگ بر دوخت قضا دو جامه رنگارنگ  
آن بر قد عشق من بغایت کوتاه وین بر بدن حسن تو بی غایت تنگ  
قاسم مازندرانی. - از سلیقه شعاران فن نظم بود و در «نشر عشق» و  
«نگارستان سخن» تخلصش قاسمی بیاء نسبت و در «آفتاب عالم تاب» بدون یاء  
نسبت ضبط نموده:

مکن ای همنشین سعی از پی درمان درد من  
که من این درد را کردم بسی خویشتن پیدا  
...

در حسن نسبت تو بیوسف نمیکم یوسف چنین نبود تکلف نمیکم  
...

کوتاه نکنم دست امید از سر زلفش پیرانه سرم آه چه طول امل ست این  
قاسم:- میرزا قاسم حسین نبیره نواب آصف خان جعفر بود.  
بلذتی نگه ازدیدن تو بر میگشت که هر دو چشم بقربان یکد گرمیگشت  
اگر بهجر نمردم زسخت جانی نیست که جان زضعف بلب نا رسیده برمیگشت  
قاسم:- میرزا قاسم حکاک یزدی- طبعش محك طلای کامل العیار سخن بود.  
دور از آن گل چند باداغ برون باشیم ما همچو داغ لاله در گرداب خون باشیم ما  
قاسم:- میرعبد قاسم رامینی کلامش را تأثیر دلنشینی است.

لب شبرینش اگر میل شکر خنده کند  
هر که مجموع نشسته است پراگنده کند  
یارا گردل شده ای کشت بر و جرمی نیست  
عیسی وقت خودست او دگرش زنده کند

قاسم یزدجردی:- شاعری خوش تلاش بود.

نم فیض تو ساقی حل نماید مشکل مارا    بیک پیمانه دریای آتش کن دل مارا  
 قاسمی اردستانی: از سادات کرام انجاست، در وطن به کسب علم و فضل  
 پرداخت و در شهر اصفهان رحل اقامت انداخت، پس بمشرب صوفیه صافیه میل  
 نمود و بعزلت و انزوا دامن از زخارف دینیه برچید و در سنه ست یاتسع و ثمانین  
 و تسعمائه (سال ۹۸۶ یا ۹۸۹) طائر روحش بهوای شاخ طویی وصال جانان حقیقی  
 از آشیانه کالبد عنصری پرید۔ دیوان و مثنوی «انیس العارفین» وی مملو از تصوف  
 صریح نزد نامه نگار موجود است۔ جائی قاسمی و جائی قاسم تخلص آورده ازینجاست  
 که «در شمع انجمن» تخلصش قاسم بدون یاء نسبت شمرده.

میان مجلس رندان حدیث فرد انیست    بیار باده که حال زمانه پیدا نیست  
 ز طعن مردم بیگانه قاسمی چه خبر    ترا که از غم جانان بخویش پروا نیست

✱ ✱ ✱

غم میخورم و هیچ شکایت نه-ی کنم    ما را چه غم زغم که غمت غمگسار ماست  
 گفتیم که کیست قاسمی اندر طریق گفت    بی اختیار ماست ولی اختیار ماست

\*\*\*

بگو بمجلس ما محتسب نیاز آرد    که ناز را نخرند از کسیکه زیبا نیست

صبا چه گفت بگوش چمن که خندانست    میان صحن گلستان خروش مستانست

...

دل بشادی بدهم جان و جهان در بازم

گر دلم عید ترا لائق قربان باشد

قاسم از کوی تو بشنید که صد جان بجوی

این متاعیست که در ملک تو ارزان باشد

قیامت ست بر آن رو نقاب زلف اما

نقاب چون بگشائی قیامت این باشد

...

شوری از شیوه شیرین تو پیدا آمد

آدم از خلوت عزت بتماشا آمد

...

من رند خرابات مغفانم چه توان کرد

آشفته و رسوای جهانم چه توان کرد

ناصر خبری گوید و پیغام و نشانی

من بیخبر از نام و نشانم چه توان کرد

بر مذهب عشق ست دل قاسم مسکین

چون خوشتر از این راه ندانم چه توان کرد

...

مست بودیم بگلپانگ تو هشیار شدیم

خفته بودیم باآواز تو بیدار شدیم

پرتو روی تو بر چهره زردم افتاد

از صفای رخ تو قاسم انوار شدیم

...

رویت ز لمعه پیش رو کاروان شده

چشمیت بغمزه رهن و صد کاروان زده

...

بتو جان کجا برد پی که توشاه بی نشانی

ز تو دل کجا گریزد که تو معدن امانی

☆☆☆

قدح شراب در ده که بروز گار پیری

هوس ست قاسمی را دوسه هفته ای جوانی

☆☆☆

شب عیدست و من عاشق چگویم قصه دوری

بصد دفتر نشاید داد شرح درد مہجوری

تو خدمت میکنی حق را برای جنت الماوی

برو جان عزیز من نه ای عاشق که مز دوری

و این سه شعر دیگر که در شمع انجمن و دیگر تذکره ها بنامش مرقوم

ست بیگانه انداز کلامش یافته چندانکه در دیوانش جسمت نیافتم.

کی سبب آن ذقن بکسی رایگان دهند      سببی ست آن ذقن که ببویندوجان دهند  
از راه دیده می گذرد پاره های دل      مانند برگ گل که بآب روان دهند



خوش! آن غضب که همان لحظه بیگناهی من  
شود عیان و در آئی بعد از خواهی من  
قاسم اصفهانی :- شاعر خوش مقال بود.

شب می خوردن از فردا میندیش      که این شب را عجب روزیست در پیش  
قاسمی :- درویش تونی در دیوان نظم بقسمتش خوش مضمونی ست.  
ایام هجر روی خود از ما مکن سؤال      دیوانه را می پرس که از ماه چند شد  
این قدر و منزلت که بخود یافت قاسمی      از قدر یار پایه قدرش بلند شد  
قاسمی نائینی :- فکرش در دقیقه تلاشی ست:

که سینه میخراشم و که جامه میدرم      يك لحظه در فراق تو بیکار نیستم  
قاصد نائینی :- در نظم و نثر دستگاه قوی داشت.

سالك راه فنا را رهبری در کار نیست      تا قدم از خویش بیرون میگذار منزلت  
قاصر :- حاجی میر نامدار دهلوی وی سعادت حج و زیارت عتبات عالیات  
دریافته و برفاقت عنبر علیخان خواجه سرای سرکار نواب شجاع الدوله بهادر در  
شهر لکهنو بعیش و عشرت گذرانده پایان کار عود بوطن خود که دهلی ست نموده  
و همانجا بساط حیاط برچید.

جز بجایان خطاب نیست مرا      گرچه زان سو جواب نیست مرا  
گفته بودی بخواب می آییم      چکنم بی تو خواب نیست مرا  
در میخانه باز شد (قاصر)      فکری از هیچ باب نیست مرا

قاضی سنجان :- نسبش بشاه سنجان می پیوندد و از علم و فضل بهره وافق  
داشت منظر الابصار بروزن مخزن الاسرار از وی یادگارست و در سنه احدی و  
اربعین و تسعمائه (۹۴۱) ارتحالش ازین دار ناپایدار. گویند وی در عمر نود سال

بمحبت مغیبه ای مبتلا گشت و از رسوائی و بدنامی برو گذشت آنچه گذشت روزی  
در همان حالت جوانی بخدمت قاضی رسید و پرسید که این مطلع چیست.  
ای پیر گشته بهر جوانان زره مرو موی سفید در پی زلف سیه مرو  
قاضی بی تامل گفت که ناظم این مطلع و آن مطلع یکی است.  
پیرانه سر کشیدم سر در ره سگانت موی سفید کردم جاروب آستان  
هم از کلام قاضی است:

چو لاله با دل پر داغ حسرت زین چمن رفتم  
تو ای شاخ گل رعنا بمان باقی که من رفتم  
قاضی :- عبدالله رازی خلف قاضی مسعود بود و در عهد اکبر بادشاه  
بهندوستان رسید همچنین است در «آفتاب عالم تاب» و در «نشر عشق» و «صبح  
کلشن» دو قاضی آورده یکی قاضی راضی سر مسعود و دیگر قاضی عبدالله رازی  
و بنام هریکی اشعار جدا گانه نوشته از آن جمله بنام قاضی راضی این شعر است.  
ای خوش آن شبها که تا روزم سخن بایار بود  
چشم او گاهی بخواب ناز و گه بیدار بود

و بنام قاضی عبدالله این رباعی است،  
ای صعب ترا ز هر غم جانکاه فراق سر فتنه هر بلای ناگاه فراق  
گویند ز مرگ در جهان نیست بشر والله فراق ثم بالله فراق  
و در «آفتاب عالم تاب» این مطلع و رباعی در ذکر قاضی عبدالله ابن قاضی  
مسعود رازی آورده، گویا هر دورایکی شمرده والله اعلم بحقیقه الحال  
قامتی گیلانی :- مردی ظریف الطبع بود و از طول قد خود این تخلص  
اختیار نمود.

بسیار اگر نظر برخت میکنم مرنج بسیار هم گذشته که رویت ندیده ام  
قانع خیوشانی :- از ارباب نغز بیانی است.



ننگ مردی ست کشیدن بسر خویش سپر

در حقیقت سر مردان سپر مردان ست

قانع:- شیخ غلام علی خان جهانی الله آبادی - مردی لطیف الطبع و عمدہ وضع و مرید شاہ خوب الله آبادی بود درسنہ سبع و ثمانین مائے و الف (۱۱۸۷) بزایہ عدم خوابید.

نظارہ تا کند رخ آن دلپذیر را عینک ز مہر و ماہ بود چرخ پیر را

از مثنوی او در صفت پیرہ کہ صفتی از شیرینی ست گفتہ:

صفت پیرہ چون رقم سازم	باید از نیشکر قلم سازم
شکر و شیر و پستہ و بادام	شدہ مخلوط پیرہ آمد نام
پر صفا چون عذار مہرویان	پر حلاوت چو خلق خوشخویان
پیرہ ہر جا کہ گشت زینت خوان	لدو انجا چو گوی سرگردان
بوندی از شرم پیرہ آب شدہ	ہم جلیبی بہ پیچ و تاب شدہ
اندکی پیرہ خوردی ار فرہاد	نام شیرین نمائی او را یاد

قانع:- شیخ محمد مؤمن کشمیری کلامش را رتبۂ دلپذیری ست.

آن ترک آل پوش سوار سمند شد یاران حذر کنید کہ آتش بلند شد

قانع:- میر شیر علی از خوش فکران شہر تہتہ بود و مضامین لطیف

موزون می نمود.

زبادہ میشود اکثر صفای دل حاصل گواہ این سخن پاک شیشۂ حلبی ست

...

بر خاطر روان نرسد دست حادثات دریا چگونه سلسلہ برپا شود ز موج

باریک تر ز موی تہ و یعنی میان تو نایاب تر ز حرف تو یعنی دہان تو

ہر گز نداشت شاہ جہان درد یار ہند تیغ ستم کہ غمزۂ صاحبقران تہ و

قانع شنیدہ طرز سخن از امید گفت صد آفرین بخامۂ گوہر فشان تو

قانعی خبوشانی :- قانع برسختن رانی بود.  
 پنجم باده نمک محتسب ز خامی کرد      باهل میکده آخر نمک حرامی کرد  
 قانعی قزوینی :- طبعش مائل بر نگینی ست.  
 سرم زیاده عشق بنان دگر گرم ست      مرا خبر نه و در شهر این خبر گرم ست  
 قائم - عجب قائم لکهنوی عالم مستعد بود و بمکتب داری بسراوقات می نمود.  
 نظاره را برخ او رسیدن آسان نیست  
 که سوی چشمه خورشید دیدن آسان نیست  
 شب هجران چرا غم داغ سودای تو بس باشد  
 انیس دل خیال سرو بالای تو بس باشد  
 سروی بچمن نیست بالای تو امروز      افتاده قیامت بسر پای تو امروز  
 قائمی تبریزی :- شاعر نکته سنج بود،  
 منکه حیران رخت با چشم گریان مانده ام  
 چشم چون بردارم از روی تو حیران مانده ام  
 قائمی مازندرانی :- از قائمان مقام نکته رانی ست.  
 من کیم با غم آشنا شده      به بسای تو مبتلا شده  
 زخم شمشیر عشق خورده تو      کشته یک نگاه و مرده تو  
 قبیلان بیک ساقچی بدخشی: بقاف و باء موحده است و ناسخ «شمع انجمن»  
 از سهویک نکته موحده را تحتانی ساخته، بالجمله وی از ایل شاملو و قورچی  
 بادشاه ایران بود و در عهد جهانگیری بدلهی آمده میزیست.  
 چنان دل برد از مردم بسحر غمزه یار ما  
 که نتوان یافتن صاحب دلی در روزگار ما

\*\*\*

۱- قبیلان قبل در ترکی چراغ - مؤلف.

۲- ساقچی در ترکی شیر دوشنده و افسر شیردوشندگان- مؤلف.

زهد و ریا بیار فروشد کسی چرا      می از کف فرشته ننوشد کسی چرا  
دزدیده همچو غنچه تبسم چه میکند      گوهر بزیر پرده فروشد کسی چرا

\*\*\*

نمیرود نگهی بی تو تا سر مژگان      زبال سر نکشد طائری که دلتنگ است

یوسفی در کاروان داریم واپس میبریم      یک زلیخا همتی گویا درین بازار نیست؟

...

محتسب گر طمع باده ندارد (قبلاں)      بر در میکده هر بار چرا میآید؟

...

گلزار حسن آب ز خوی تو میخورد      خوبی قسم بمصحف روی تو میخورد

...

بی می صفای دل نشود حاصل ای فقیه      من آب خضر خوردم و نان خلیل هم

رباعی

خون گشت مرا ز هجر یاران دیده      زین غم شده چون سیل بهاران دیده

گر دست بمن زنند میریزد اشک      مانند درختهای باران دیده

قبلاں:- کله پز اصفہانی- شمع بزم روشن بیانی بود.

مرا از سر هوای آن لب میگون نخواهد شد

نخواهم کند دندان از لبش تا خون نخواهد شد

قبولی یزدی:- معاصر ملاحامی ست.

نام رقیب بر لب جانان من گذشت      واقف نشد کسیکه چه بر جان من گذشت

قدرت شاه:- قدرت الله عظیم آبادی موطن دهلی مولد ست در شهر مرشد

آباد ملازم نواب دلاور جنگ ابن مظفر جنگ بود در نظم فارسی وارد و مهارتی

نیکو داشت.

بود دامن ابر دامن ما

ز فیض نم چشم گریان ما

گناهیکه از خلق نا کرده ماند

قضا بسته آنهم بدامان ما

...

ذوق بلاکشی ها سدره بلاشد سنگ جفای طفلان آخر حصار باشد

قدرت:- لاله مشتاق رای در زمره منشیان نواب قاسم علیخان عالیجاه ناظم  
بنگاله منسلک بود، صاحب تصانیف مفیده است.

گر خدا رحم بر احوال غریبان میکرد سینه نرم و دل سخت نمیداد ترا  
قدرتی یزدی:- در عهد اکبر بادشاه بهند آمده بعزت زندگانی نمود و در  
اکبر آباد جاده آخرت پیمود:

در بزم خاص بودن چون ماضور نیست گر در بروی مانگشایند دور نیست  
ایوب نیستیم که از صبر دم زنیسم هرگز دل شکسته عاشق صبور نیست

قدری شیرزای:- همان ست که در «صبح گلشن» او را از تاجران شیراز  
شمرده و در «نگارستان سخن» دوجا یکجا منسوب بشیراز و دیگر جابدون نسبت  
بجای دیگر ذکر کرده، و این قدری در عهد اکبر بادشاه بهندوستان آمده و هنگام  
عود بوطن جهازش از تخالف هوا تباہ گردید.

چو شمع سوخت سرا پای من ز شعله شوق

هنوز سوز دلم را نتیجه پیدا نیست

...

چندان امان نمی دهم بی خودی که جان

داند که چون بر آید و قربان او شود

قدسی تفرشی:- مردی نیکو نهاد بود.

شوق نگذارد کز و یکبارگی دل بر کنم

و رنه با این ناتوانی مردنم دشوار نیست

قدسی گیلانی:- حکیمی ست که در زمان اکبری بهندوستان رسیده بکمال

ترفته و تنعم بسر برد.

عشق گفتیم و نہادیم درین راه قدم گو برو بر سر دعوای محبت سر ما  
 قدسی:- عہد کبیر اللہ آبادی معروف بسید عہد خان خلف سید علی جعفر عہدی  
 ابن البنت شاہ عہداجمل اللہ آبادی ست طبع بلند و فکر ارجمند داشت وقاضی اختر  
 را باوی سلسلہ دوستی مستحکم بود.

تا کہ با نرگس مست تو مرا کار نبود دل بیمار من دل شدہ بیمار نبود

...

بفارت بردہ از من دل پریروی جفا کاری  
 ستمگاری دل آزاری نگاری طرفہ طراری  
 اگر در دل خیال تیر مژگانش نمی باشد  
 چرا ہر دم درون سینہ من میخلد خاری؟  
 بہجرش روز من تاریکتر شد از شب یلدا  
 نشد آنماہ یک شب روشنی بخش شب تاری  
 قدیم:- میرزا عہد یوسف دہلوی - عمزادہ میرزا قطب الدین مائل دہلوی و  
 شاگرد عہد افضل سرخوش بود حیف کہ در عنقوان شباب ازین جہان حادث  
 انتقال نمود.

یک نفس گر شاد گشتم عالمی غمناک شد  
 خندہ ام چون برق چاک سینہ افلاک شد

قدیمی:- نوبت نواز نغمہ سنج سخن ساز بود،

بی جمالش دیدہ روشن چہ کار آید مرا  
 روشنی در دیدہ از دیدار یار آید مرا  
 آہ از آن ساعت کہ ناگہ در رمی پیش آیدم  
 مدتی باید کہ تادل برقرار آید مرا

قرانی مشہدی:- ممتاز اقران بود.

گرچه مجنون ز غم عشق دل پر خون داشت

لیک حالیکه مرا هست کجا مجنون داشت

قربان:- عبدالرزاق از موزون طبعان شهر بریلی بود.

بمحفلی که ز جانان سر سخن دارم زبان بحرف و نظر سوی انجمن دارم

ز سوز آتش هجران تنم بزیر زمین شراره ایست که پیچیده در کفن دارم

قربان علی:- میرزا قربان علی بیگ ابن میرزا عالم علی بیگ خان خلف

عاشور علی بیگ خان غالب جنگ ست- قومش اوزیک و وطن پدر و جدش

دار الخلافه شاهجهان آباد و والدش مدتی به ملازمت والی دکن در شهر حیدر آباد، رحل

اقامت انداخت و میرزا قربان علی بیگ در همان شهر بوجود خود دیده ابوین را

منور ساخت و بسال ششم از ولادت والدش او را بشهر دهلی وطن اصلی کشید و به

کسب فضائل علمی و عملی مصروف گردانید زمانی که پانزده سالگی رسید به موزونی

فطری بسخن سنجی گرائید- مدتی پیش حکیم محمد مؤمن خان دهلوی بر زانوی

تامذ نشست و زمانی پنجه ایکار افکار خود را حنای اصلاح میرزا اسدالله خان

غالب دهلوی بست، سالک تخلص اختیار نمود و از هم نوایان نظم اردو و فارسی

قصب السبق ربود، اینک در شهر حیدرآباد به ملازمت رئیس آنجا سربلندی دارد و

در مرحله پنجاه و هفتم از عمر قدم می گذارد. هر چند نظر بتخلصش جای ترجمه

و اراجیزوی باب سین مهمله می بایست لکن حال و قالش بنامه نگار بواسطه منشی

سید جمیل احمد جمیل سہسوانی وقتی رسید که کتاب تا باب شین معجمه حله طبع

در بر کشید ناچار درین موقع مندرج گردید- ازین اشعار پی بخوش گفتاری او

توان برد.

افروختم ز آتش دل شمع آه را در سینه سوختم نفس صبحگاه را

...

زاهد ز اهل میکده پرهیز واجب ست از ما کناره گیر که آلوده ایم ما

از ما مپرس بهر خدا داستان ما      دریاب ازین که تاب ندارد زبان ما

...

تا نظر کردم برویت از نگاهم خون چکید      تا سخن گفتم ز خویت از لبم تبخال دریخت

...

جهان ز تیغ جفای تو سر بسر خون ست      بهر کجا که نهم پای تا کمر خون ست

...

پنهان ز همه او نظری جانب ما داشت      رفتیم گراز جای- مخندید که جا داشت

...

سوی عاشق نگه مهر فزا نتوان کرد      میکنی هر چه باغیار بما نتوان کرد

\*\*\*

گر زنده‌ام بهجر تو ای بی وفا مرنج      مردن با اختیار من سخت جان نبود

...

در بیدم بشب وصل و چنان رقص کنم      راه نا یافته مردم سر دیوار آیند

...

جاده پیمایان که عزم کعبه دل کرده اند

رفته انداز خویش و هم در خویش منزل کرده اند

...

شب وصال بفقلت گذشت سالک حیف      مثال عمر که در عالم شباب رود

...

ناز بر روشنی نیز اقبال مکن      تا دم صبح بود انجمن آرائی شمع

نشید آتش دلها دمی کز جوش بنشینم      بر افتد رسم نالیدن اگر خاموش بنشینم

\*\*\*

در گفتگوی عشق لب راز بسته‌ایم      از دل گره گشوده بر آواز بسته‌ایم

\*\*\*

روز وصل غیر و من اندر دعا      تا شود امروز او فردای من

\*\*\*

ای بی خبر ز رنج فراق و نشاط وصل      دیر آمدی بسوی من و زود میروی  
**قربى دماوندى:-** از اکثر علوم نصیبه داشت و مدتی در بغداد با کتساب  
 فضائل توجه گماشت و در عهد شاه جهان بادشاه بهندوستان ورود نمود و اکثر  
 بلاد هند را بقدم سیاحت پیموده برکاب جهانگیر بادشاه بکشمیر رسید و آن سرزمین  
 را خوش کرده بقیه انفاس مستعار همانجا گذرانید.  
 خنده بی دردیست بر احوال زار عندلیب      هیچ عاشق را الهی یار هر جائی مبار

### وله رباعی

گریک شب دیگر از تو دورم بیند      ای وای کد سخت ناصبورم بیند  
 دیدن نتوان مرا بنا دیدن تو      جز آنکه بیایند و بگورم بیند

### ایضاً

آنانکه ز یار هم‌نشین می پرسند      والله ز دشمن به ازین می پرسند  
 من خود بشکایت از تو لب نگشایم      اما نه زدوستان چنین می پرسند  
**قربى:-** رای چنی لال لکهنوی ستد      پسر رای انوپ چند، برادر راجه دیا کشن  
 دیوان ریاست ملک اود، طبعی موزون داشت.

مرا بضبط نفس کار مشکل افتاده است      چو لاله آتش خاموش در دل افتاده است  
 نه پای رفتن و نه جای ماندن است (قربى)      ز آب دیده مرا پای در گل افتاد است

\*\*\*

دل چو با دوست در سخن باشد      طرفه خلوت در انجمن باشد

\*\*\*

من جان و دل بغمزه جانان فروختم      جنس گران نگر که چه ارزان فروختم



قریب:- میزرا حبیب الله بیگ اصفهانی- سخنوری نیکو تلاش بود و در سه  
 اربع و ثمانین از مائتہ ثانی عشر (۱۱۸۴) جادہ ناگزیر پیموده.  
 آہ ۱ ز شب تیرہ غم اندوز فراق فریاد ز روزگار جانشوز فراق  
 رحمی رحمی که بیش ازین نیست مرا تاب شب هجر و طاقت روز فراق  
 قریش کاشی:- از زمرہ علماء ظاهر بود و برندی و لوندی عمر بسر نمود  
 رین خوشدل که یار همی گفت بار قیب این سید قریش مرا برد و آب داد



توئی که رحم نداری منم که صبر ندارم بحیرتم که تسلی چسان شود دل زارم  
 قریش مشہدی:- دلش مستفیض از فیض سرمدی بود.  
 گرتو ز صبح روی خود بر فگنی نقاب را کس نخرد بندہ ای جلوہ آفتاب را  
 از دل و دیدہ سبو شعلہ بجامی چکد ساقی اگر ز اشک من رنگ دہد شراب را  
 قرین:- سید نیاز علی لکهنوی- پیشہ عطاری داشت و مشق سخن از میرزا  
 فاخر مکین می نمود.

بر من امروز گر از دست تو ایذائی هست

خاطرم جمع از آن ست که فردائی هست

...

توان دل از طرب و عیش این جهان برداشت

ولی دل از غم جانان نمی توان برداشت

برای اینکه در آید بہ بزم یار قرین

چہ جور ہا کہ شب از دست پاسبان برداشت

...

بہنگام وداع آن جفا کار مرا دستی بسر دستی بدل بود



تبیغ در کف چو بخون ریختن آئی بیرون اول از غمزدگان تو فرین بر خیزد

قسمتی:- ملا محمد علی استرآبادی در هندوستان رسیده بملاک دکن قیام ورزید  
مثنوی «وامق و عذراء» از ویاد گاست:

کاری مکن که از سر کویت سفر کنم      هر جارم زدست غمت شکوه سر کنم  
آهی بر آرم از دل و بنیاد حسن را      چون خانه وفای توزیر و زبر کنم

قصاب:- امیر بیگ اصفهائی پیشه جزاری و قصابی داشت و بنظم اشعار  
هم همت می گماشت.

روزی بشب کنم بصد اندوه سینه سوز      شب را سحر کنم به امید کدام روز  
نگهم با نگهت هم می و هم میخانه      گردش چشم توهم ساغر و هم پیمانه  
هم مسلمان ز تو حاجت طلبد هم کافر      طاق ابروی توهم کعبه و هم بتخانه  
تو که هم شمعی و هم گل چه عجب باشدا گر      کدهد دل بتوهم بلبل و هم پروانه  
لعل شیرین توهم قوت بود هم قسوت      خال گیرای توهم دام بود هم دانه  
گفت (قصاب) تو دیوانه شدی یا عاشق      ای بفر بان توهم عاشق و هم دیوانه

قصیر:- امیر الله عظیم آبادی بطلب علم وارد شهر لکهنو گردیده و در شعر  
وسخن شاگردی میرزا فاخر مکن گزیده:

رفتی غمت ای نگار باقیست      داغ تو بیادگار باقیست  
افسوس که دست کوشش ما      از کار گذشت و کار باقیست

قضائی:- عبدالرحیم قزوینی مردی موزون طبع و لطیفه گو و تازمان تألیف  
«آفتاب عالمتاب» در وطن خود زنده بود،

شرط عشق ست که بر دیده نشاند مجنون

خاک راهی که بر آن ناقه لیلی گذرد

از حرم عشق سوی دیر کشد صنان را

در خیالش چو رخ دختر تر سا گذرد

جز ببوی تو سر از خاک لحد بر نکند

بر سر تربتم ارسد چو مسیحا گذرد

آشیان در چمن خلد نگیرد هرگز

طائری کز سر کویت بتما شا گذرد

چاره درد ( قضائی ) ستمدیده بکن

پیش از آن لحظه که کارش ز مداوا گذرد

**قطبشاه :-** ابوالمظفر محمد قلی قطب شاه خلف الصدق ابراهیم قطب الملک

ابن سلطان قلی قطب الملک ست۔ سلطان قلی بمعائنه کمال توجه و موالات سلطان

محمود بهمنی با غلامان خاص خودش خود را بزمرة غلامان وی داخل نمود، چون

مردی زیرک و خوش تدبیر بود هنگام اختلال عظیم در سلطنت بهمنیه بتدابیر صائبه

بر آن مملکت تسلط یافت و بست و چهار سال حکومت بالاستقلال راند خلف نا.

خلف اکبرش قطب الملک بدست غلامی پدر را بقتل رسانیده بر تخت فرمانروائی

نشست و هفت سال بنظم و نسق پرداخته شنقار شد، پس برادر کوچکش ابراهیم

قطب الملک اکمل ریاست بر سر گذاشت و سی و پنج سال بدارائی پرداخت بسعد

نہضت وی ازین جهان فرزندش همین محمد قلی قطب شاه بگاہ پدر متمکن گشت و

تا سی سال بحکمرانی اشتغال ورزیده قریب اواسط مائۃ یازدهم در گذشت و پسرش

ابوالحسن تانا شاه بجایش نشست در ملک دکن شهر بہاک نگر بنا کردہ همین

قطبشاه است بادشاهی موزون طبع و سخن سنج بود.

تعالی الله چه نازست این نیازم صنع یزدانرا

کہ در آئینہ روی تو دیدم صورت جان را



من غم عالم ندارم عاشقی کار من ست

بادشاه کشور عشقم خدا یار من است

چون محمد قطب شه از عشق می گویم سخن

عاشقان را آرزوی طرز گفتار من است

**قطب :-** قطب الدین انجدانی در ہرات تحصیل علم نموده و بافادہ طلبہ قنون

مصروف بوده.

ما که در سالی نمی دیدیم ماهی را بخواب

در هری دیدیم هر سو جلوه گر صد آفتاب

**قطب:-** قطب الدین تبریزی پدر ملاجلال الدین عتیقی تبریزی ست و این

هر دو از فضلاء کرام و علماء عظام بودند.

من ازین دیار که رخ سوی سفر میآرم از دل و دیده خود خون جگر می بارم

قطب را این سخن از سوز جگر میآید بیم آنست که آتش جهد از گفتارم

**قطب:-** قطب الدین خسرو شاه از اولاد مظفر شاه شیرازی بود.

چون دایره آنماه وشم میدارد گاهی بطپانچه ای خوشم میدارد

فریاد کنم بر رخم افشانند آب خاموش شوم در آتشم میدارد

**قطب:-** قطب الدین علامه شیرازی از مشاهیر ارباب فضل و کمال و در جمله

علوم و فنون عظیم المثال بود، بر مفتاح و کلیات قانون و غیرهما شروح پاکیزه

نوشته و درة التاج و تحفه شاهی وی مطرح انظار محققین ست، خواجه نصیر الدین

طوسی که با چنگیز خان (۱) در شیراز رسیده علامه را بجبر و عطف بشاگردی

خود خواند وی بر جان خود ترسیده تن برضاداد آخر ساز صحبت هم

کوک شد و باهم به مطائبه و ملاطفه می گذشت، روزی محقق طوسی در محضر ارباب

علم گفت که اگر من در زمان حکمای یونان می بودم برای من هم لقبی مثل

بطلمیوس و جالینوس می گذاشتند، علامه جواب داد که البته شما را به بقرطوس

ملقب می ساختند، محقق بخندید و علامه بموزونی طبع گاهی متوجه انشاد اشعار میشد

از کلام اوست:

بی تو تا کی جان من در تن بود زندگی بی دوست جان کندن بود

۱- قطب الدین علامه مناصر هلاکوخان بوده نه چنگیزخان، از این گذشته علامه

بمراغه نزد هلاکو و خواجه نصیر الدین طوسی رفته است، و خواجه نصیر او را بجبر و

زور نبرده است- آدمیت.

ای مسلمانان بگویم عشق چیست در بلا و درد خو کردن به-ود  
**قطب:-** قطب‌الدین محمد برادر ملا کمال الدین قصه خوان ست بمصاحبت  
 فرزند سلطان حسین میرزا سرفرازی داشت.

دلفگار از غم دلداری خوش ست سینه ریش از ستم یار خوش ست  
**قطب‌محمی شیرازی:-** از عارفان کامل و کاملان واصل ست در بلاغت نظم و  
 سلاست نثر ادیب بی مثال بود و مکاتیب وی قابل دیدست ازوست:

در آن نفس که جدائی فتنه میان دو یار زمین بگرید و نالد زمان بزاری زار  
 وداع میکنم و میروم ز دیده و دل بروی چهره زردم سرشک چون گلزار  
**قطبی جنابدی:-** مردی صالح و متقی و درویش مزاج بود.  
 اگر صدره روم از کوی او نادیده دیدارش

دگر ره باز میگردد که شاید بینم این بارش  
**قطعی:-** سخنوری خوش فکر بود و بقطع تعلق و بی تکلفی بسراوقات می نمود  
 رخم چو برگ خزان رنگ زعفران دارد بهار زندگیم روی در خزان دارد  
 خوش ست قطع تعلق ز همدمان (قطعی) زمانه تیغ جدائی چو در میان دارد  
**قلعدهارخان:-** ناظم خوش سلیقه بود. رباعی:

از خون جگر فکر بهاری کردیم در دامن خویش لاله زاری کردیم  
 پیش علم تیغ تو بستیم دو دست دریاب که دست بسته کاری کردیم  
**قلندر:-** آقا لطیف اصفهانی لطیف الطبع قلندر مشرب بود،

مفت از کفم ربود دلی ترک تنگ چشم  
 کافر بهشت صورت و مؤمن فرنگ چشم  
**قلندر:-** میرزا قلندر کشمیری بذله سنج لطیفه گو بود.

رفتم از خود تا شنیدم آمدنهای ترا گریه خالی میکند در دیده ام جای ترا

رخ تو کشور حسن از خط غبار گرفت      فضای گلشن کشمیر را بهار گرفت

\*\*\*

صورتگری چو پیکر آن ماه میکشد      چون میرسد بکا کل او آه میکشد

\*\*\*

حسن کی در پرده پنهان ماند از منع رقیب  
بوی گل را باغبان زنجیر نتوانست کرد  
از حیرت دیدار تو مد هوش نگاهم  
چون جوهر آینه فراموش نگاهم  
گر دیده ام از گردش چشم تو (قلندر)  
عمریست که چون سرمه سیه پوش نگاهم

\*\*\*

نزاکت بسکه در آغوش دارد تنگش از شوخی  
شکستن بر تابد ماهتاب رنگش از شوخی  
خدا برگ گلش را از غبار خط نگهدارد  
که میگردد بتحریر نگاهش از شوخی

...

سرمه در چشم سیه مست کشیدی از ناز      چشم بد دور که تسخیر صفاها ن کردی  
قلیج خان شاملو: - در فن علم نظم شهرت می افراشت،  
چه دل چه مهر و محبت چه دوستی چه وفا

دلی که دوستی آموخت دشمن جان شد  
قمر:- قمرالدین احمدخان عرف میرزا حاجی لکهنوی مخاطب بنواب  
افتخار الدوله یمن الملك صوات جنگ فرزند میرزا فخرالدین احمدخان معروف  
بمیرزا جعفر همشیره زاده نواب سرفراز الدوله میرزا حسن رضاخان بهادر بود و مدتی  
بتقرب و منادمت غازی الدین حیدر بادشاه ملك اودکله کوشه بآسمان میسود تا

آنکه کار نواب معتمدالدوله آغا میر بوزارت بالا گرفت و میرزا حاجی بیای  
حساب آمد و چاره کار خود جز ترك وطن ندیده بکانبور گریخت و مدتی در آنجا  
بکجدار و مریز بسر برد و در عهد محمد علی شاه بادشاه لکهنو باز بوطن رسیده و در  
اواسط مائة ثالث عشر (اواسط قرن سیزدهم) قمر عمرش بنحسوف مرگ منخسف گردید  
شعر اردو اکثر و فارسی کمتر میگفت

بکویت هر که رفت ای رشك لیلی      دل از کف داده چون مجنون بر آمد  
بگاہ انتخابم قد جانان      ز جمله خوش قدان موزون بر آمد  
(قمر) جان و دلم آنشوخ برده      تمنای دلم اکنون بر آمد

قمری :- سراج الدین مازندرانی - اولاً سراجی تخلص میکرد از شعرای  
عهد سلطان ابوسعید خان ست و با عبید زاکانی در مشاعره و مناظره طلیق اللسان.  
خورشید رخت چون زسر کوی بر آید      فریاد زن و مرد زهر سوی بر آید

#### رباعی

ای آب روان سرو بر آورده تست      وی سرو چمان چمن سرا پرده تست  
ای غنچه عروس باغ در پرده تست      ای باد صبا این همه آورده تست

وله رباعی در طلب شراب

ای در مردی چو باز و در کینه عقاب  
عقبا بتهوری و طوطی بخطاب  
از باده بطی فرست قمری را

چون چشم خروس در شبی همچو غراب

وله قطعه در طلب شراب

مخدوم زمان مہذب الدین      ای دست تو داد جود داده  
همچون مه و آفتاب و دریاست      روی تو و دست تو گشاده  
امروز به پیش بنده ماهیست      کافلاک یکی چو او نزاده  
خواهم که شود میان مستی      همچون زن دشمن تو گاده

چون گاده بکام ما نگردد      الا بیکی سبوی باده  
 قصی :- قاسم بیگ افشار - مردی خوش گفتار بود، هرگاه متزوج شد شب  
 عروسی عروسی بخنجر آبدار اولاً او را قتل نمود و بعد از آن خود را هلاک ساخت  
 مراست بخت زبونی که بی وفا طلب ست

نمی شود که ترا نیز بی وفا نکند  
 قنبر :- قنبر علیخان لکهنوی خلف غلام علیخان صفی پوری که باهتمام و  
 انتظام نعمت خانۀ بادشاه اود عز و امتیاز داشت، شاگرد مولوی عبدالاحد رابط  
 بود ترجمۀ الف لیلہ و هفت خوان و وسیلة النجاة و صفات حیدریہ و گلزار دانش  
 از تالیفات اوست و در اواسط مائۀ ثالث عشر ( اواسط قرن سیزدهم ) وداع جهان  
 فانی نمود:

حاصل عمر بکف جمله خریدار تواند      یوسف مصر باین گرمی بازار تو نیست  
 تا صبا برد ز گلزار جمالت بوئی      هیچکس نیست بگلشن که هوادار تو نیست  
 ...

نه تنها غمزه اش ما را بلای نام و تنگ آمد  
 که از وی شیشۀ ناموس يك عالم بسنگ آمد  
 زچندین گلرخان پر نیاں پوش سہی قامت  
 قبای نازکی بر قامت آنشوخ تنگ آمد  
 نگه در صلح و مژگان بر سر جنگ ست هر ساعت  
 بملك حسن خوبان طرفه طرز صلح و جنگ آمد  
 ...

این غنچه دهان سرو خرامان ز که باشد  
 بر خوان وفا بر زده دامان ز که باشد  
 گستاخ زند بوسه بر آن گردن صافی  
 این تکمۀ یاقوت در خشان ز که باشد



قنبری نیشابوری:- شاعر شیرین مقال عهد با بر شاه بود مدتی در هرات اقامت نمود پس بمشهد مقدس انزوا گزید و همانجا در مرقد آرامید:

ناخن زغم بسینه زدن پیشه من است      فرهاد کوه عشقم و این تیشه من است  
قوام:- قوام الدین قزوینی معاصر شیخ محمدعلی حزین بود،  
در دلم صد حرف و تقریرش نمیدانم که چیست

دیده ام خوابی و تعبیرش نمی دانم که چیست

...

تا چند بسیلی بتوان روی خود افروخت      شمعی که فروغی ندهد چند توان سوخت  
قوام:- قوام الدین مازندرانی مدام مصروف سحر بیانی بود.

ای صبا گل ز تو باغ از تو بگو یار کجاست  
از تو دانسته دو عالم در دلداری کجاست  
در گلستان تو بلبل نفس از رشک بزد

تا که هر مرغ نداند ره گلزار کجاست

قوامی خوابی:- شاعر است قدیم با خوش فکری ندیم، رباعی:  
ده گونه شکفت گل درین روزی بیست      صد کله پیان بست و یکروز نزیست  
بر عمر من و حال خود و کار جم. ان      دیر آمد و زود رفت و خندید و گریست  
قوامی:- میر بدرالدین رازی که «شرف الشعراء» خطاب داشت.

بخطش رقعہ ای دیدم نوشته      که خط بندگی با آن توان داد  
عتابش را نمی دانم چگویم      ولکن پیش عذرش جان توان داد  
قوسیا اصفهانی:- کمان پرزور نظم را بخوبی میکشید.

از زبان بی زبانی با دهان تنگ یار  
حرف ها دارم و لکن قوت گفتار نیست

چند پوشم (قوسیا) عشق کمان ابروی خویش  
راست گویم جز خدنگ او مرا دلداری نیست  
قوسی تبریزی:- ازار باب علم و فضل بود. اکتساب علوم متداوله در اصفهان

از آقا حسین خوانساری نمود و در زمانه اکبر بادشاه بهندوستان رسید و بمصاحبت  
خان اعظم ممتاز گردید

کس ندیدیم به بیدردی خورشید که هست

همه تن پنجه و چاکی بگریبانیش نیست

**قوسی طوسی،** - پیشه کمانگری داشت. ازینجاست که قوسی تخلص گذاشت،

جائیکه توئی نیست صبا را گذر آنجا ازمن که تواند که رساند خبر آنجا

**قومی،** - موزون طبیعی از مردم بنگاله بود.

موج آب گهر از تاج شهان میگذرد قطره در مرتبه خویش کم از دریا نیست

**قیدی کرمانی،** - از سخنوران عهد شاه سلیمان صفوی ست. مردی متوّرع

بود و در طهارت از کمال و سواسی که داشت نمارش اکثر بروقت ادا نمیشد و زمانی

دراز باصفهان در مدرسه ملا عبدالله بسر نمود و با آنکه بتجّرد و آزاد مشربی میگذرانید

قیدی تخلص برگزید و وحشیان مضامین را بدین روش در قید نظم میکشید.

میریخت دوش خون اسیران خویش را طالع مدد نکرد که نوبت بما رسد

ذوق نزدیک شدن بسکه مرا در دل بود در ره آسایش ما بیشتر از منزل بود

\*\*\*

از آن فصل خزان شد بلبل از باغ که نتوان دید خالی جای یاران

**قیدی گونا بادی،** - از شاعران نامور و ناظمان خوش فکر ست.

تا بزمش پا نهادم سر نمیدانم چه شد بیخبر گشتم ز خود دیگر نمیدانم چه شد

دانه امید ما بی حاصلان در خاک ماند آبیاریهای چشم تر نمی دانم چه شد

شب پیاد شمع رخسار تو در بزم شراب سوختم چندانکه خاکستر نمیدانم چه شد

. . .

من از راه محبت رسم گردیدن نمی دانم

بکن هر جور میخواهی که رنجیدن نمی دانم

زمن جان وز تو ناز حسن هریک ناز را ضد جان

درین سودا دلیرم بخل ورزیدن نمی دانم

من آن صیدم که چون در خاک و خون افتاده برخیزم

بجز گرد گرد سر صیاد گردیدن نمی دانم

منم (قیدی) صفت لا یعقل عشق تو در عالم

که غیر از باده عشق تو نوشیدن نمی دانم

قیدی ماوراءالنهری: نکته سنجی ست که بلباس طالب علمی دراکبر آباد

رسیده، هنگامه شاعری گرم داشت :

صیحه درویشیم نعره مستانه شد

صومعه طاعتم گوشه میخانه شد

زد صنی راه او جانب بت خانه شد

قیدی بیخانمان سوی حرم میشتافت

قیصر شاملو هروی از رفقای حسین خان هروی و با ملاشکوهی جاده

مناظره و مطارحه می پیمود. رباعی:

در پیش کسان بآبرو می بودی

قیصر تو اگر ستیزه خو می بودی

چون عینک اگر کج و دور می بودی

مردم جایت بچشم خود میدادند

قیصر:- مولوی سید محمد نصرت علی ابن سید محمد ناصرالدین ابوالمنصور شاه

جهان آبادی صاحب طبع سلیم و ذهن مستقیم و عالم باعمل ست و در مباحثه با علماء

نصاری علم اشتها را افراشته و کتاب «نصرت الاسلام» بکمال متانت نگاشته غزلی

که برای درج این تذکره فرستاده بعضی اشعارش این است:

دل را هدف به تیر ملامت کند کسی

خواهد اگر که مشق محبت کند کسی

تا چند پاس مذهب و ملت کند کسی

در دور چشم یار ز مستی گزیر نیست

چون کوه کن اگر چه مشقت کند کسی

نقد مراد حاصل مزدور عشق نیست

با مردم زمان چه مروت کند کسی

دل داده ام بچشم و نگاهی نمی کند

یادی ز هول روز قیامت کند کسی

(قیصر) گر از غم شب هجران شود فراغ

## باب کاف تازی

کاتب:- میرعلی هروی که ناسخ نگارستان سخن باشتباه او راپزدی نوشته

وی از خوشنویسان عهد سلطان حسین میرزا است و میرعلی تبریزی خوشنویس که در عهد امیر تیمور گورکانی بود غیر این میرعلی هروست.

ای گل که چنین در بغلت تنگ گرفته؟ کز خون دلت پیر هنت رنگ گرفته

کاتبی بدخشی: - از تلامذه ملا محمد بدخشی و از ملازمان سلطان حسین میرزا بود.

کسیکه او سر دستار سرو من چیدند چرا ز باغ دگردسته سمن چیدند

کاشف: - میرکاشف علی از چودهریان قصبه ساندی و پالی مضاف صوبه اود

بود: برای کسب علوم عربی و فارسی مدتی در شاهجهان آباد قیام داشت و بعد عبور

بر مطالب ولی زمانی در قریح آباد بسر نمود، هر گاه که چشمانش از بصارت عاقل

گشت در وطن خود انزوا گزید و در سنه خمسین از مائة ثالث عشر (۱۲۵۰) رخت

ازینجهان بیرون کشید.

شد قیامت و آن فرامش وعده یارم بر نگشت

وہ کہ عمر رفتہ بر گشت و نگارم بر نگشت

...

دور از تو نیست ما را پروای زندگانی خود بی تو زندگانی ای و ای زندگانی

...

بشورم در آورد درد جدائی تو ای جان شوریدگان در کجائی؟

کاشفی: - ملا کمال الدین حسین معروف بملاحسین واعظ سبزواری

کاشف معقول و منقول واقف فروع و اصول مصنف «جواهر التفسیر» و «تفسیر

حسینی» و «انوار سهیلی» و دیگر کتب مطبوع و معقول است.

میرس حال دل من کہ در فراق تو چون شد

زدست درد تو خون شد ز راه دیدہ بیرون شد

کافر: - ملا محمد طاهر اصفهانی. بسکه از غلبه ظرافت بعض کلمات کفر از زبانش

سر بر میزد ازین وجه مردم او را «حاجی کافر» می گفتند:

نوشتہ نامہ ای سویت نہانی کہ غیر از ساربانش کسی نداند

میان من و تو رمزیست پنهان کسی داند کہ اشتر میچراند (۱)

۱- این مصراع در افواء مردم چنین است: چه داند آنکه اشتر میچراند. آدمیت

**کافرک:-** جلال الدین ابن ناصرالدین غزنوی-مردی ظریف و هزل دوست

بود، در هجو شخصی گفته.

پدرش گر بنانش دست برد      پسرش گر بخوانش درنگرد

ببرد زود دستهای پدر      بکند چست چشمهای پسر

**کافری:-** میرزا محمود در شاعران عصر محسود بود. رباعی:

از چه-ره عاشقانه ام زر بارد      وز چشم ترم همیشه آذر بارد

در آتش عشق تو چنان بنشینم      کز ابر محبت سمندر بارد

**کافی همدانی:-** در عهد سلطان ملک شاه کوس شاعری مینواخت.

این شوخ سوادان که دل خلق ستانند      یارب ز که زادند و بخوبی بکمانند؟

مشکین خط و شیرین سخن و غالیه زلفند      سیمین برو زرین کمزوموی میانند

شیرند بزور و بهنر گر چه غزالند      پیرند بعقل و بخرد گر چه جوانند

سروند ولکن همه چون ماه نم-ایند      ماهند ولکن همه چون سرور وانند

**کام بخش:-** میرزا محمد کام بخش لکهنوی خلف الرشید میرزا محمد سلیمان شکوه

فرزند ارجمند شاه عالم عالی گوهر بادشاه دهلی ست- میرزا محمد شکوه در عهد نواب

سعادت علیخان وزیر الممالک رونق بخش لکهنو گردید و وزیر الممالک بدرجه

اقصى در تعظیم و توقیرش کوشید و برای مصارفش مبلغی خطیر مقرر نمود و مادام

الحیة پا از آن شهر بیرون نکشید و این میرزا محمد کام بخش شاهزاده بسیاحت دکن

انتهاض نمود و در همان نواح جاده ناگزیر پیمود، قاضی اختر را در خدمتش نیازی

بود و در مشاعره و مطارحه با وی شرکت میفرمود:

وه چگویم که چسان دوره دوران بگذشت

چشم گل وا نشد و فصل بهاران بگذشت

نیست بی وجه تر امروز زبان هر خار

غالباً آبله پائی ز بیابان بگذشت

نبض من دید چو عیسی ز سر حسرت گفت  
 درد این عاشق بیچاره ز در مان بگذشت  
 شبنم از گریه گل از خنده و بلبل ز خروش  
 باز ماندند بهر جا دل نالان بگذشت  
 (کام بخش) از مدد دیده دریا بر دوش  
 بارها از سر من موجه طوفان بگذشت  
 کامران بیک. - مردی آزادمنش منکسر المزاج بود و به رفاقت مرتضی قلی سلطان حظ زندگانی میر بود.

سخت جانان را بگرمی نرم کردن مشکل است  
 آب گردد آهن اما باز آهن میشود  
 کامل :- بابا طاهر جدبیلی کامل فن سخن سرایی بود. رباعی:

این خط شکسته کز قلم روز نخست  
 چون سنبل تر ز شاخ زریحان میرست  
 اعجاز بین که در جهان استادش  
 از خط شکسته نقش خود ساخت درست

#### وله از مثنوی :

چنان ابر بر خاک پیوسته است  
 ز دود دل آسمان رسته است  
 رطوبت چنان در جگرها نشست  
 که خون گرمی از سینه برق جست  
 چگویم که طغیان باران چه کرد  
 که شد آتش لاله در دشت سرد  
 رطوبت ز بس حدتش را شکست  
 بط باده بر آتش می نشست

کامل :- شیخ عصمت الله مراد آبادی از منصبداران بادشاهی بود.

منصب حیرت آرزوی من است  
 شوق آئینه دارئی دارم

کامل :- مولوی غلام کبریا متوطن قصبه نوبسته که در حوالی بندر هو گلی

واقع است علوم متداوله از مولوی حیدر علی سندیلوی اکتساب نموده شیرین مقالو صاحب وجد و حال بوده و سالها بسیاحت عرب و عجم قدم فرسوده و شرف حج و زیارات حاصل فرموده و قاضی اختر که باوی ملاقات داشت در «آفتاب عالم تاب»

او را بسیار ستوده.

صبا بضبط نفس سیر کن گلستان را      که گل چراغ مزارست عندلیبان را  
کامل :- قوام الدین عبدالله شیرازی - در عهد محمد اکبر بادشاه وارد هندوستان  
گردید و تمتع وافی برداشت.

حسن در هر جا که بینی دامن از دستش مدار

چشم بینی سر مه گرد وزلف بینی شانه باش  
کامل :- منشی خدا بخش متوطن قصبه امیتیهی حوالی شهر لکهنو از احفاد  
بندگی نظام الدین امیتیهی بود در «آفتاب عالم تاب» ست که «وی منشی سرکار  
نواب ناصر جنگ والی فرخ آباد و راقم حروف را باوی ملاقات بود مرد قابل و  
نیک طینت و پاک جوهر بود تخمیناً ده سال خواهد بود که از ینجهان فانی انتقال  
نمود» و در «صبح گلشن» نوشته که «وی بعهده امیر الانشائی رزیدنسی فرخ آباد بکمال  
فراغ بال و ترفیه حال بسر میفرمود و در سنه ست و ثلثین و مائتین و الف (۱۲۳۶)  
ازین سرای فانی بعالم جاودانی ارتحال نمود انهی» و این بزرگ کامل بفاصله یک  
میل از امیتیهی و امکنه و ابنیه و ریاض و آبار تعمیر و ترتیب نموده که الی الان  
سالم و منهدم موجود است و مصداق ع آثار پدیدست صنادید عجم را - و این چند  
ابیات از کلام اوست:

لخت دل میچکد از دیده گریان مارا      صحن گلزار بود گوشه دامن مارا

...

عشق عریان نگذارد من شیدائی را      بر تنم قطع کند جامه رسوائی را

...

بمیزان خرد صد بار سنجیدیم دنیا را

سرا پا بار خاطر بود فهمیدیم دنیا را

یقین است اینکه سوی غیر مایل نیستی لکن

بیا بیرون ز خلوت بدگمانی میکشد مارا

نه تنها در چمن سر و بلندم آفرین گوید

قدا و هر که بیند بر پسندم آفرین گوید

...

بچشم يك مژه نگذاشت اشك بی قرار من

نیستانی بغارت داد طفل نی سوار من

**کامل :-** میرزا احمد بیگ خان اصفهانی- والدش میرزا فضل با خودش

بهند آورد و بیاری طالع کامل بحضور عالمگیر بادشاه رسیده بشرف تقرب و رتبه

امیری و خطاب خانی مشرف گردید و در سنه ثنتین و ثمانین و الف (۱۰۸۲) در

تهانیر که منصب قلعه‌داری آنجا داشت بعالم جاودانی شتافت.

اگر تنگ ست جا بر اهل شهر از ناله‌زارم

کسی نگرفته است ازدست من دامان صحرارا

...

غم ز هر دل سفری شد سوی من می آید

چون غریبی که ز غر بت بوطن می آید

**کامله بیگم :-** از نسوان موزون طبع سخن سرا بود این رباعی در مرثیه

شیخ فیضی فیاضی ازوست:

فیضی مخور این غم که دلت تنگی کرد با پای امید عمر تو لنگی کرد

میخواست که مرغ روح بیند رخ دوست زین واسطه از قفس شب آهنگی کرد

**کامی قمی :-** در عین جوانی در هندوستان رسید و کامران شده بوطن

باز گردید.

همه تن خون شوم ز دیده چکم گر بدانم که گریه را اثرست

**کامی :-** میر علاءالدوله خلف میریحیی قزوینی دستگاهی در علوم داشت و

در علم تاریخ نظیر خود نداشت و پدرش میریحیی تاریخ سریر آرائی شاه اسمعیل

ماضی صفوی «مذهب ناحق» گفته وقتیکه شاه خبر یافت او را گرفتار نموده از آن



تاریخ استفسار نمود، میر عرضه داد که تاریخ بزبان عربی «مذهبنای حق» گفته‌ام  
عوام بطریق مزاح آنرا فارسی خوانده مرا بدنام کردند شاه بدین تاویل او را  
رها نمود، هرگاه که بعد شاه اسمعیل شاه طهماسب دیهیم سلطنت ایران بر سر  
نهاد بجرم تسنن دست بقتل خاندان میرو نهب اموال آنها گشاد و میرعلاءالدوله  
با بزادر بزرگ خود میرعبداللطیف از آن مهلکه بیرون جست و شتابان بدهلی  
آمده در محل امن نشست و منظور نظر التفات شاهانه گشت و در سه ثنینه و  
ثمانین و تسعمائنه (۹۸۲۱) در گذشت، و بجوار مزار سید حسین خنگ‌سوار از تن  
خاکی مغاک گور انباشت و تذکره «نفائس المآثر» در ذکر سخنوران معاصر  
یادگار گذاشت.

بس دل شکسته ایم ز نامهربانیت      بر ما ترحمی ز طفیل جوانیت  
هر پرشت نشانه صد دشمنی بود      کس مبتلا مباد بلطف زبانیت

نازم آن چشم بلا انگیز را      کز نگاهی صد قیامت میکند  
کردی وداع و جای تو در چشم تر هنوز      رفتی و صورت تو نرفت از نظر هنوز  
از بسکه در نظاره آن شست ناز کم      تیرت زد دل گذشت و ندارم خبر هنوز  
صد خار غم ز تربت (کامی) دمیده است      دارد هزار خار دگر در جگر هنوز

#### وله رباعی

خوار آنکه ز کوی خود بروش کردی      زار آنکه بدست غم زبوش کردی  
دائم بدت کشان کشان می آرد      آندل که هزار بار خونش کردی  
گاهی: - دوست محمد متوطن کوشوان که قریه ایست در نواح هرات پیشه صحافی  
زندگانی می نمود.

تا چند بحسرت در و دیوار تو بینم      از خانه برون آی که دیدار تو بینم  
بخرام که از هر طرفی سروقدان را      حیران شده قامت و رفتار تو بینم

حریفان جمله مرغ نامه بردارند یا قاصد منم کز بیکسی مکتوب خود بر باد می بندم  
کبیر: - محمد کبیر خان از سخنوران شهر رامپور افغانان بود و با قاضی اختر  
مراسلت داشت.

آه چسان طلب کنم بوس رخ چو ماه را ریخته سرمه در گلو خط تو بوسه خواه را  
راه نشین خویش راره ندهی چو سوی خویش بهر چه کرده ای ببر جامه راه راه را  
از دقت چسان بود راه سلامت دلم ساخته آب زیر گاه خط تو آب چاه را

...

بتی که روی وی از ه صفی نشان دارد زدود خط سیه سوره دخان دارد  
ستاره می شمرد در خیال او همه شب کسبیکه در نظر آن روی زرفشان دارد  
بوصف قد بلندش ز فیض خاوه من زمین پست سخن حکم آسمان دارد  
ز بخل مفت نداد آنکه هیچگاه دشنام (کبیر) از وهوس بوس رایگان دارد!

...

چه گرمی داشت از سوز درون حلقوم نخجیرش  
که شد بی آب در هنگام ذبح از تاب شمشیرش  
شکسته میشود دیوانه دل چون خط دیوانی  
بیاد آرد چو نستعلیق گوئیهای تقریرش

دلم چون تیر شد در قبضه شست کمانداری  
که بر چشم پری چشمک زند از ناز رهگیرش  
(کبیر) بینوا از گرسنه چشمی بجان آید  
کن از سنبوسه بوس لبی یکدم نمک گیرش

...

بعالم آنقدر ها کرد بدمستیش مشهورش  
که زر گس شد بدورش کاسه لبس چشم مخمورش

بسنگ سرمه سازد از چه تیز آن تیغ مژگانرا

اگر قتل (کبیر) بیگناهی نیست منظورش

کتابی بلخی: شاعر نازک خیال ملازم عبدالعزیز خان حاکم بخارا است.

جذبه شوقم که جا در بزم نازم داده اند پیر عشقم مسلک ناز و نیازم داده اند

ریزه الماس دردم همزبان با تیغ عشق عمرها در بوته جوهر گذارم داده اند

کجج تبریزی: مردی آزاد و درویش مزاج بود سلطان حسین میرزا و

پسرش سلطان اویس اورا شیخ الاسلام تبریز کرده بودند.

ما در غمت بشادی جان باز ننگریم در عشق تو بهر دو جهان باز ننگریم

چون شدیقین ما که توئی اصل هر گمان در پرده یقین بگمان باز ننگریم

اسرار تو ز کون و مکان چون منزّه است ما تا ابد بکون و مکان باز ننگریم

گرام: میرزا عبداللطیف بخاری از شعراء کرام سرکار عبدالعزیز خان بود.

صبح در پرده ظلمت زسیه کاری تست ورق شام سواد خط بیزاری تست

...

ز آفتاب رخت لاله زار شد عالم ز سایه خط سبزت بهار شد عالم

کرامت: شیخ کرامت علی ساکن نظام آباد که قصبه ایست در حوالی اعظم

گره. وی بوکالت راجه بنارس اختصاص داشت و در اواسط مائه سیزدهم بعین جوانی

دنیای فانی را گذاشت.

گرمی خوی تو یاد آرم و از بستر گرم چون سپند از سر آتش بفرغان بر خیزم

کرامت: مولوی کرامت علی خان جونپوری. وطنش قصبه کجگانون متصل

جونپور است، قاضی اختر را اگر چه با او ملاقات نبود مگر بسیارش ستوده.

زلف سیاهت برمه رویت تیره شبست و آتش موسی

جامه صبرم در کف عشقت دامن یوسف دست زلیخا

کرامت: نواب کرامت خان شاهجهانپوری از احفاد حافظ رحمت خان

شهید و معاصران قاضی اختر است.

ای زحسن تو چه زد جوش بهاران هر سو      میزند خنده بگل خار بیابان هر سو

گرم شاه خوانساری:- درویش مشرب صوفی مذهب بود.

شب غم ماه من در دل نبودی      کجا بودی که در منزل نبودی؟

گرم:- کرم علی بیگ دهلوی- موزون طبعی از معرزان عهد دولت بهادر  
شاه بادشاه خلف عالمگیر بادشاه است.

نرفته لا بنیان مبارکش هرگز      مگر باشد ان لا اله الا الله

و این ترجمه بیتی از قصیده عربی فرزدق است که در مدح امامزین العابدین  
علیه السلام گفته:

ما قال لاقط الا فی تشهده      لولا التشهد لم یسمع لاه

گریمی:- در بعض تذکره او را در حرف کاف فارسی آورده مولدش یزد-  
جرد و مدت عمر در کاشان بسر نمود، بر نظم قدرتی داشت که جواب خمسة نظامی  
نگاشت اشعارش در شمار پنجاه هزار است.

شب چو روم بکوی او روز ز بیم مدعی      همچو فلك نهان کنم آبله های پای را

...

دل دمی دور نگردد ز محیط غم تو      کشتی اهل محبت بخطر مشتاق ست

...

چراغی می برم در خاک از داغت پس از مردن      که بزم کشتگان عشق را بی نور نگذارم

### وله رباعی

دل بی تو بصرای جنون میگرید      وز ابر بهار هم فزون می گرید

بی رحم چنان شدی که شمشیر ستم      بر فرق شهیدان تو خون میگرید

گریمی بیشاوری:- معاصر قاضی اختر بود.

نازنین سرو خرامان کسی می آید      مرهم سینه - و زان کسی می آید

جامه ناز ببر کرده چو گل خرم و شاد      از پی چاك گریبان کسی می آید

ای گریمی مکن ازدرد و غمش ناله و آه      منتظر باش که دربان کسی می آید

گریمی خوابی :- از فن عروغن و قوافی حظی وافی داشت،

شاید چو لاله صاحب داغ دلی شویم      بیهوده جا بگوشه صحرا نکرده ایم

کسوتی یزدی :- در عهد شاه عباس ماضی بشاعری نام بر آورده زمانیکه

شاه بر آشفته بتخریب شعراء کمر بست، کسوتی جسارت بکار برده این دو شعر  
بیادشاه نوشت، شاه بخواندن آن از خرابی آنجماعه در گذشت.

شاهها ز خانه از پی آزار شاعران      بیرون میا که شهره ایام میشود

ما هچو میکنیم تو ایذا چه فائده      ما کشته میشویم و تو بد نام میشوی

کشته :- میرزا محمدعلیخان عظیم آبادی زکی الطبع و بلند اندیشه و مرد

تجارت پیشه بود و تا تألیف «آفتاب عالمتاب» بعمر پنجاه سال در قید حیات بود.

نزاکت از خرام آن بت طناز می ریزد

ز هر يك جلوه او تا قیامت ناز می ریزد

بهنگام سخن گفتن بیا بنگر چسان زاهد

باحیای شهید غمزه اش اعجاز می ریزد

...

میشود رنگین ز خون غنچه دامان نسیم

چون نگیرد ناله بلبل گریبان نسیم

کشفی :- میر محمد صالح دهلوی فرزند میر عبداللہ وصفی بود در خوشنویسی ید

طولی داشت مدتی بفقر و فلاکت مبتلا بود زمانیکه منظور نظر التفات شاهجهان

بادشاه گردید بر تبه امارت رسید، روزی شاه از سنین عمرش پرسید جواب داد که

پنجاه سال است، شاه گفت چگونه؟ جواب داد که هر همانست که در خدمت حضور

گذرد دگر هیچ، بادشاه را این لطیفه اش خوش آمد در منزلتش افزود و وی تصانیف

لطیف دارد از آن جمله «مناقب مر تضوی» ست.

روانه کردن مکتوب خود موافق عرف ست

خلاف عرف کنم جان بجای نامه فرستم

کلامی اصفهائی:- برادر ملاسلامی ست - واین هردو در بخل و طمع و

حرص و خست شهره آفاق بودند خواجه عهده شریف هجری در حق اینها گفته:

دو چیزست بدتر از تیر حرامی سلام کلامی کلام سلامی

و کلامی در خوبی نظم بر سلامی تفوق داشت از کلام اوست:

دوش در آئینه عکس روی خود انداختم داشت با روی تودعوی زردرویش ساختم

کلامی:- افضل خان دکنی- که در اصل از مردم لار و در ملک دکن از

امراء عالی و قاربود، ناسخ «نگارستان سخن» از غلطی میمیش را بصورت همزه نوشته

و کلامی ملاصدرالدین لاری که در «نگارستان سخن» نگارش یافته غالباً همین

کلامی افضل خان ست که در علم تفسیر و کلام استعداد تام داشت در دهلی رسیده

از حضور اکبر بادشاه افضل خان خطاب یافت، زمانی در مناظره بامخدوم الملك

ملاعبدالله سلطان پوری خجلت و ملال برداشته از دهلی بدکن رفت و همانجا در

سنه سبع و سبعین و تسعمائه (۹۷۷) زبان از کلام بسته بمحله خاموشان جا گرفت

در نظم سخن لالی خوش کلامی می سفت:

قد تو سایه بیفکند وقت جلوه ناز که سرو ناز پیايت نهاد روی نیاز

کلامی خوافی:- شیرین کلامی را باوی نسبت اضافی ست .

هر که که یاد آن قد و رفتار کرده ام در پای سرو گریه بسیار کرده ام

کلامی مروی:- این چیستان انگشتی از کلامش مرویست.

روز و شب با الف شده مقرون

چیست آن پیکر خمیده چو نون

ناله وار آمده ز سنگ برون

جوهر صالح مصالح ملک

خم گرفته چو قامت مجنون

سنگ در بر گرفته چون فرهاد

ورنه مار است حلقه چون شده چون

گر کشف نیست سنگ پشت چراست

حافظ گنج خانه قارون

حامی ملک سلیمان ست

زیب انگشت کیه قباد فتاد      زینت دست شاه آفریدون  
چون باینجارسید گویم چیست      خاتم خاص فرخ خاتون  
سلامی: مصلح الدین لاری از رفقای میرزا حسین ارغون حاکم تهنه بود  
همچنین ست در « آفتاب عالمتاب » و در « نگارستان سخن » نامش مولانا صدر  
الدین نگاشته و در « صبح گلشن » باتباع « نشتر عشق » تخلص همین مصلح الدین  
کامل شیرازی نوشته

مدار گر می بازار تا بغمزه تست

دمیکه چشم تو خفت ست بخت ما خفت ست  
چه سبزه ایست کز آن روی آتشین بر خاست  
که دیده سبزه که از آتش اینچنین برخاست

کلبی بیک افشار: از مردم باوقار بود.

مه جمال ترا بی حجاب نتوان دید      که بی حمایت تو آفتاب نتوان دید  
کلبی بیک: ذوالقدر در فن تیراندازی قادر انداز بود بدور جهانگیری در  
دهلی آمده کامیاب گردیده. رباعی:

من کیستم از قید دو عالم فردی      عنقا منشی بلند همت مردی  
شوریده خود سری نمایان کفری      لبریز محبتی سراپا دردی  
کلبی: کلب علی تبریزی از ارباب علم بود و در عهد اکبری بهندوارد گردید  
لطف بزع مدعیان بود غالباً      کامروز التفات تو درد دل اثر نداشت

رباعی

افسوس که ماه رمضان آمد و رفت      و آن توبه ده پیر و جوان آمد و رفت  
از بهر صلاح کار ما آمده بود      از دست فساد ما بجان آمد و رفت  
کلبی: کلب علی شیرازی خامه اش در جادو طرازی ست  
خواهم که بر آن سینه نهم سینه خود را      تا دل بتو گوید غم دیرینه خود را  
کلبک: بذله سنج ظریف الطبع بود.

رقیب از دشمنی گر تهمنی بست از زبان من

از و باور مکن جانان که دارد قصد جان من

کلیم:- تخلص نونپال بوستان سیادت نورس گلستان سعادت مولوی نور

الحسن خان المکنی بابی الخیر مہین پور سراپا نور عالیجناب نواب امیرالملک والاجہ مولانا سید محمد صدیق حسن خان صاحب بہادر خلف الصدیق مولوی سیمد اولاد حسن قنوجی فرزند ارجمند نواب سید اولاد علیخان بہادر انور جنگ ست ولادت باسعادت وی بست و یکم رجب سنہ ہزار و دو صد و ہفتاد و ہشت ازہجرت و: نظیرالحسن، نام تاریخی آن روشنگر آئینہ نام و ننگ ست۔ حضرت و اہب العطا یا استعداد ہر گونه علم و فن در ذات و الاصفاتش ودیعت فرمودہ و قابلیت انواع فضائل نوع انسانی در جوہر دلش مرتکز نمودہ۔ در اندک مدت بہرہ وافی و نصیبہ کافی از علوم معقول و منقول برداشتہ و در بذل جہد بتحصیل کمالات صوری و معنوی دقیقہ فرو نگذاشتہ؛ درین زمان از جملہ فنون توجہ سوی تبسّر در علوم تفسیر و حدیث افضل اشغال می شمارد و احیاناً کہ بموزونی طبع جودت بنظم مینماید، در آن با افتخار الشعراء حافظ خان محمد خان شہیر مشاورت دارد اولاً بہ تخلص «نور» منثور مقاطع بود اکنون، طور سخنوری را بہ کلیم روشنی سواد افزود نگار بند تذکرہ «نگارستان سخن» هموست و کتاب «النہج المقبول من شرائع الرسول» در فقہ حدیث طرز مقبول اوست، ترجمہ حافل او را «شمع انجمن» و «نگارستان سخن» و «صبح گلشن» کافلست، نامہ نگار کہ بایماء واجب الانقیادش این نقش دلفریب برانگیختہ و بہ نگارستانش آب و رنگی تازہ ریختہ اشعار بترجمہ مختصرش درین مقام واجب دید و اشعاری چند از کلام لطافت لزامش برای ثبت درینجا چید۔

بست ہوا ز کنار او بدلت ہوس ز وصال او

نفسی بدل نگہی فکن دمکی نشین بخیال او



قدمی گشاده گر بدین بنگاه ژرف ترک بین  
 که طرب نشیمن آگهی همگی ست وقف جمال او  
 بدو دست هست گهر فشان و منم بحیرت دلستان  
 نظری بغرب و جنوب او نگهی بشرق و شمال او  
 منم ودلی همه دیده ای همه دیده زخم رسیده ای  
 زنگاه بازی دیده ای که ندیده دیده جلال او  
 ز کجاست نیر و بال ما که شویم پرزن و پر گشا  
 بهوای عالم جستجو همه می پریم بیال او  
 بوصال رنج فراق تو بفراق رنج وصال تو  
 ز دل شکسته بحیرتم نشکسته رنگ مالال او  
 دلکی ز جوشش عشق پر همه وقف شورش زود اثر  
 پر کی بزن بودت اگر بطوافگاه جمال او  
 بره خیال نشسته ام دل خود بفضل تو بسته ام  
 زده ام بیاد تو باده ای که تلاش تست زلال او  
 تو کلیم نیک سروده ای دل ما ز جای ر بوده ای  
 بشگرف سنجی بیدل و بخجستگی مقال او  
 کمال:- کمال الدین تاشکندی از زمره صوفیه پا کبازست و مثنوی شمع و  
 پروانه او خیلی دلگداز،

خوانند ترا با اصطلاحی

مرغان چمن بهر صباحی

کمال:- کمال الدین حسین خوارزمی در «نشر عشق» و «صبح گلشن»

کمال الدین حسین قاشی منسوب بقاش و در «شمع انجمن» کمال الدین حسین  
 فانی نگاشته و ظاهراً این همه تحریف ناسخان است که در «آفتاب عالم تاب»  
 مینویسد مولدش قصبه قسا از توابع گرم سیرت ست ازینجهت گروهی اورا قسائی  
 و بوجه نشو و نما در خوارزم اکثری خوارزمی نوشته اند، ووی از قضات آن دیار

و فضلاء نامدار بود و در سنه ثلث و خمسين و تسعمائه (۹۵۳) از جهان فانی ارتحال نمود شرح شواهد مغنی اللیب و شواهد مطول و حاشیه تجرید و شرح مطالع مؤلفه او میان علماء متداولست.

بکش بسوز که عاشق شدن سزاش اینست

کسیکه دل بتو ظالم دهد جزاش اینست

...

یا قوت آبدار لب قوت جان دهد لب تشنه را بچشمه حیوان نشان دهد

کمال:- کمال الدین زنجانی از مداحان خواجه شمس الدین و خواجه نصیر الدین بود.

گر پر تو جمال تو افتد در آینه دل نقش جان معائنه بیند هر آینه

کمال:- کمال الدین سنجری کلامش از عیوب بری است.

خاصیت درد دل ما خواب هلاک است آن به که کسی نشنود افسانه ما را

ی خیل بلا دور شوید از سر راهش شاید که به بیند ره کاشانه ما را

کمال:- قصه خوان کمال الدین حسین شیرازی- خلف میرزا غیاث الدین

نجد شیرازی- در حکمت و شاعری لوای شهرت میافراشت و در عهد سلطان ابراهیم توجه بشاعری گماشت و در بعض مقاطع بجای تخلص ابن غیاث میآورد، گویند در چارسوی شیراز مفرشی گسترده نشستی و بعد انشاد مدیح ائمه اطهار بغزلهای خود مردم را محظوظ کردی و در آن ضمن ادوید فروختی و قیمتش را وجهه کفاف ساختی.

سرف راه تو چه سازم که به از جان باشد

جان همان به که نثار ره جانان باشد

گفتش از ره عشق تو پریشانم گفت

هر که عاشق بود البته پریشان باشد

## وله از قصیده

ممشوق من که رشك مه و غیرت خورست  
جانش فدا کنم که درین پایه در خورست  
در چابکی چو عقل مجرد مقدس ست

وز نازکی چو روح معلی مطهر ست  
کمال گیلانی: - در نگارستان سخن نامش کمال الدین محمد بن غیاث الدین  
محمد شیرازی مسطورست با آنکه کمال شیرازی دیگر و کمال گیلانی دیگرست  
و همین شعر گیلانی بنامش آورده.

بر لب بام از فغان من بنا کام آمدی      بر لب آمد جان من تا بر لب بام آمدی  
کمالی سبزواری: - در عهد شاه عباس ماضی بشاعری نام بر آورده و شاه  
نامه عباسی برشته نظم کشیده مگر از نامساعدت بخت بحضور بادشاه نرسیده. و در  
سنه عشرين و الف (۱۰۲۰) ازینجهان سفری گردیده و در «نگارستان» سخن از تصرف  
ناسخ کمال بدون یاء مرقوم شده از کلام اوست:  
ناله ام برد از دلش اندیشه بیدار را      آه از آن صیدیکه رحم آید برو صیاد را

...

ز چاک سینه نمودیم دل بآن سگ کوی      تمام عمر همین بود خود نمائی ما

...

از دل غیر کجا ناله حسرت خیزد  
این گیاهی ست که از دشت محبت خیزد

دل به نیرنگ و فسون از همه کسی نتوان برد  
دوستی کن که محبت ز محبت خیزد

...

ندانم تا کدامین دل بیغما برده بود امشب  
سپاه فتنه با آن چشم خواب آلود میگرد

مرا ز حال دل ای همنشین چه می پرسی

همان که ا لی محزون در دمند تو ام

...

رنجیده خاطر ها بهم اما تراوش میکند شوق از تغافل های من شوخی ز استغنائی او

**کمگو کشمیری:** در «شمع انجمن» و «دید بیضا» و «نشر عشق» نامش حافظ

عبدالرحیم و در «آفتاب عالم تاب» عبدالکریم مرقوم است. آشنای علوم متداوله بود و

مشق سخن بخدمت محمد افضل سر خوش می نمود و در دکن باردوی عالمگیر

بادشاه رفت و همانجا در اواخر مائة حادی عشر ( اواخر قرن یازدهم ) رخت به

سوی دار بقا بست.

بزنجیری که عشق انداخت دریای من ای قمری

فتاد آخر ترا هم حلقه ای در گردن ای قمری

مگر سرو مرا دیدی که از دیوانگی بر تن

ز بال و پر ترا صد پاره شد پیراهن ای قمری

**کمگو:** - محمد خیر الزمان خان لائق جنگ لکهنوی ابن العم مفتی غلام

حضرت لکهنوی مفتی گنجی بود، و بفضائل حمیده و شمائل پسندیده اتصاف داشت

که حنا بست دست یار مرا که ز کف برد اختیار مرا

...

بتکلیفت نیم راضی که هر دم در برم باشی

همیخواهم که وقت جان سپردن بر سرم باشی

**وله رباعی**

کمگو بشنو که غمگساران رفتند دشمن ماندند و دوستداران رفتند

چون بلبل گلزار بآواز هزار بر باد چو بوی گل هزاران رفتند

**کنیز:** - فاطمه والدۀ شاه سلیمان کابلی بود که این شعر خودش نقش

نگین نمود:

سزد که فخر برد آسمان بدورانم      کنیز فاطمه و مادر سلیمانم  
 کوثری خوانساری:- ریاحین کلامش از زلال کوثر آبیاری ست.  
 هر گز نشد مقید مهر و وفادلت      غیر از جفا و جور ندانی خوشادلت  
 کوچک:- حکیم رحمت الله کشمیری از فن نظم بخوبی آگاه بود.  
 تیر جور تواش نرفت از دل      عمر (کوچک) بدین و تیره گذشت  
 کوکب:- منشی غلام حسین خان لکهنوی خلف سعادت یار خان - از تلامذه  
 قاضی محمد صادق خان اختر بود و در صرف و نحو و منطق و موسیقی استعدادی داشت  
 و اوقات بنو کری میگذرانید و در سه ستین از مائة ثلاث عشر (۱۲۶۰) بمرض  
 هیضه و بائی کوکب حیاتش بهبوط ممات مائل گردید.  
 پردگر طائر ادراک سر تا سر جهانی را  
 ببال سعی تو ان یا فتن عتقا نشانی را  
 دل پر داغ ما را سوختی از شعله هجران  
 چرا آتش زدی ای شوخ رنگین گلستانی را  
 ...  
 بی تو بر شعله گرم تب و تابی که مراست  
 که زند آب بجز چشم پر آبی که مراست  
 دیده در خواب پای تو شبی مالیدم  
 نرسد دولت بیدار بخوابی که مراست  
 بی خودم ساخته کوکب نگه مست کسی  
 فارغ از رنج خمار ست شرابی که مراست  
 ...  
 رندان که قدم در ره میخانه گذارند      در هر قدمی سجده مستانه گذارند

جان دشمن تن گشت و تنم دشمن جان شد  
 چیزیکه تو میخو استی ای عشق همان شد  
 اکنون تو و اغیار ستم پیشه که کو کب  
 با چشم تر امشب ز جهان گذران شد

\*\*\*

دم مرگ ست رحمی کن بحالم دلستان من  
 دم دیگر نخو اهی دید در عالم نشان من

فدایش جان من کانشوخ پرسید از پس مردن  
 کجا شد کوکب آزرده دل بیخانمان من  
 کوکبی مروزی:- از سخنوران خوش فکر بود این چیستان ماهی ازورت:

چیست آن کوه میرود پنهان	خوشه سیم را بسته میان
تانهان ست جان او بر جای	چونکه پیدا شود بی جان
کوهساری طبری:- در زمان آل سلجوق بزم مشاعره می آراست، رباعی:	
نی روز وصال را ز تو خرمئی	نی تیره شب هجر ترا بی غمئی
نی بر گره وعده تو محکمئی	کس مثل تو بی وفان دید آدمئی
کیفی شیرازی:- جز این شعر مذمت شهر لار شعری دیگر از وی یافته نشد	
مشتی ز خاک لار بدریا گر افگنی	از حکه ماهیان همه کون در هوا کنند

کیکاوس عنصر المعالی:- خلف قابوس شمس الدین المعالی استرآبادی (۱)  
 از ملوک محمود الاخصال مستجمع اوصاف کمال بود در تعظیم و تکریم افاضل و اعظم دقیقه  
 نامرعی نمیگذاشت، کتابی در علم اخلاق برای فرزند خود نگاشت که همه اش  
 پند دلپسند توان پنداشت، در آن کتاب گفته ای فرزند زبان را بخوب گفتن  
 آموخته کن- و در بلاهیچکس اندر ز منمای- و بغم مردم شادی مکن- و از مرد لائق

(۱) نسب صحیح مؤلف «قابوسنامه» چنین است: امیر عنصر المعالی کیکاوس بن

اسکندر بن قابوس بن وشمگیر بن زیار - آدمیت

نکوئی دریغ مدار- و بدی بهیچکس میاموز که بدتر از بد کردن ست - و از  
بیخردی اگر نام و نان بدست آید بیخرد باش- و بی آرم و بی شرم مباش و اگر  
خواهی که برتر از دیگران باشی فراخ سفره باش و اگر خواهی که قدر تو بر  
جا باشد قدر دیگران بشناس - و از منظوماتش این رباعی ست،

تا دور شدی شد ستم ای روی چو ماه اندیشه فزون صبر کم و حال تباہ  
تن چون نی و بر چونیل و رخسار چو کاه انگشت بلب گوش بدر چشم پراہ

## باب کاف عجمی

**گرامی :-** میر عبدالرحمن وزارت خان دهلوی پسر امانت خان عالمگیری  
بود و در سنه رابع و عشرین از مائة ثانی عشر (۱۱۲۴) ازین عالم فانی رحلت نمود  
فصل گل آمد و من توبه بیجا کردم چه ستم بر قدح و جور بمینا کردم  
با رفیقان زخود رفته سفر دست نداد سیر صحرای جنون حیف که تنها کردم  
**گردهاری پرشاد :-** منشی راجه گردهاری پرشاد خلف الصدق راهی نرہز  
پرشاد سررشته دار استیفای تحاویل خان سامانی سرکار، نظام از مشاہیر شهر حیدر  
آباد دکن ست و بسرفرازی عہدہ سررشته داری فوج با قاعدہ متعلق دیوانی آن  
ممتاز، در امثال و اقراں وطن طبع لطیفش مائل جوہر شناسی سخن و ارباب سخن و  
ذهن شریفش موشکاف نکات ہر گونه علم و فن، موزونی را بامزاج فقر امتزاجش  
اتحاد جانی و شیرینی را با زبان تصوف بیانش پیوند روحانی « در زمین اشعار  
فصاحت شعار دانه های لالی آبدار میکارد و در مقاطع نظم فارسی از غزل و مثنوی  
«باقی» تخلص میآرد ہر چند اندراجش در باب باء موحدہ می شایست و ایراد تخلص  
وی همانجامی بایست، لکن ترجمہ و کلامش بنامہ پرداز وقتی رسید کہ بہ تردستی  
بواب مطبع ان در بروی پس ماند گان فراز گردید ناچار بلحاظ نام نامیش  
بصدر این انجمنش جا دادم و بنگارش حال و مقالش منت تکثیر سواد بباب کاف  
فارسی نهادم.

ذکر من ذکر باده ناب است

عالم کشف عالم آب است

زیر نعلین پای درویش است  
رکن گردون عصای درویش است  
صحن دولتسرای درویش است

افسر فرق افسران جهان  
بی ستون نیست بر زمین بر پا  
عرصه شش جهت باین وسعت

شور عالم همه خروش فناست

جوش هستی تمام جوش فناست

ساقیا قوت روانم داده ای  
زیر بام خود مکانم داده ای  
ساقیا رطل گرانم داده ای

جام یا قوت روانم داده ای  
آرزوی قصر جنت چون کنم  
هست از احسانت سبکدوشی محال

...

که خود آئینه دار خویشتمنی  
یکدمی گرد و چار خویشتمنی

دل مصفا کن و تماشا بین  
شش جهت یکجهت شود باقی

#### رباعی

سودا چکنم غیر زیان سودی نیست  
خواب است و خیال و این دورا بودی نیست

جز نقص بهیچ مایه بهبودی نیست  
باز آرد دل خویش که بازار چه آن

جز ذات خدا هیچ ندانی باقی  
باقی فانی ست عین فانی باقی

(باقی) نه من و نه تو بمانی باقی  
زین هستی و نیستی تحیر دارم

**گلخنی تفرشی :-** همشیره زاده شهیدی قمی ست و ناخ « شمع انجمن »

او را گلخن بدون یای نسبت نوشته، ووی از ارباب علم و فضل بود و عمر برندی و  
هزل و مزاح میگذاشت. انیدو با شاه و گدا و اغنیا و فقرا گفتگو بخوش طبعی کردی  
و کسی از مزاحش آزرده نشدی، روزی سلطان حسین میرزا بعروض مرضی بر تخت



روان سواره میرفت، گلخنی نمودار شد سلطان براه التفات پرسید چه حال داری گفت الحمدلله که بدوپای روان سیر جهان میکنم و زمانیکه سلطان حسین میرزا در عالم مستی محمد مؤمن میرزا را قتل کرد و اذین فعل و ضیع و شریف‌ازوی متفر شدند گلخنی سلطان را هجو کرد و به بیم مکافات از آنجا گریخت و بعدوفات سلطان در سنه تسعمائه (۹۰۰) بزمان مقاتله و مجادله فرزندان سلطان باسلاطین اوزبکیه گلخنی مقتول گردید.

بکوی او مرا سنگین دلان دیدند و غوغا شد

که عاشق پیشه‌ای شیرین تر از فرهاد پیدا شد

وله از هجو سلطان حسین میرزا

آرد زمانه واقعه کربلا بیاد کان کافری که مؤمن دین را شهید کرد

آنجا یزید آمد و کار حسین ساخت اینجا حسین آمد و کار یزید کرد

**گلشن :-** شیخ سعدالله از اولاد حضرت زبیر بن عوام رضی الله عنه بود و اسلام خان وزیر سلاطین گجرات از اجداد اوست، نیا کانش از ملک عرب بگجرات رسیده طرح توطن انداختند و جد شیخ از آنجا برخاسته در برهان پور اقامت گزید و شیخ همانجا متولد گردید و بعد سن تمیز به تحصیل علوم پرداخت و در شهر دهلی رسیده تکمیل تحصیل از حاجی اکرام دهلی نمود و در موسیقی بغایتی رسید که بخسرو ثانی مشتهر گردید و دست ارادت بشیخ عبدالاحد معروف بشاه گل متخلص به وحدت ابن شیخ محمد سعید خلف مجدد الف ثانی حضرت شیخ احمد سهرندی داد، و در شاهجهان آباد اقامت گزید و بر ریاضت و مجاهده معروف گردید امراء آنجا با او بعقیدت و ارادت پیش می‌آمدند و خواجه ناصر والد خواجه میر درد مرید و خلیفه اوست و تخلص گلشن از میرزا بیدل یافته و اشعارش از انواع نظم زائد بر یک لک بیت (۱) بشمار آمده و شصت و پنج سال زندگانی نموده بروزی کشته بسنویکم جمادی الاولی سنه احدی و اربعین و مائة و الف (۱۱۴۱) عزیمت گلشن

بهشت نمود.

الهی نشه درد دل دیوانه ما را      چو زخم از خون ما لبریز کن پیمانه ما را

...

بدرش رفته سجده ها کردیم      منت پای ماست بر سر ما

...

كلك من صورت كش صد معنى رنگين اوست

گر کند گلشن تخلص بلبل طبعم بجاست

\* \* \*

من و ابرو کمان شوخی که عالم گشته نخجیرش

چو میل سرمه جا در چشم دلها میکند تیرش

...

مپوشان روی خوب از من ملاححت دستگاه من

چو عمر رفته بر گشتن نمیداند نگاه من

**گلشن:-** شیخ گلشن علی خلف شیخ عطار انصاری جونپوری- در سنه سابع

عشر از مائة دوازدهم (۱۱۱۷) متولد گردید و تا کافیه از میر محمد عسکری جونپوری

خوانده و در سنه ثالث و اربعین (۴۳) بدھلی رسیده در خدمت میر محمد افضل ثابت

بمشق سخن اشتغال ورزید و بعد وفاتش از میر شمس الدین فقیر اصلاح

میگرفت و به رفاقت شیرافکن خان باسطی اوقات میگذراند و از صحبت علی

قلیخان واله داغ-تانی هم فیضامی ربود- و قتیکه شیخ محمد علی حزین وارد شاهجهان

آبادشد، گلشن تلمذش اختیار نمود آخر کار بوطن معاودت کرده در قصبه ماهر

بحوالی جونپوری منزوی گشت و در اواخر مائة ثانی عشر (اواخر قرن دوازدهم)

ازین عالم گذشت- اشعارش قریب پنجهزارست:

آمد قلم بناله چونی در بنان ما

یا رب ز عشق کیست اثر در فغان ما

نمیدانم شب دوری پایان کی رسد (گلشن)  
مگر صبح قیامت نیست در پی شام هجران را

...

در غم هجرت بگر دون می رسانم آه را  
میزنم تیر هوائی بر جگر بد خواه را

...

نیست در عالم نصیب من بغیر از سوختن  
من نمیدانم که خاکم از کدامین گلخن است

...

بیوسم پای قاصد را که از کوی تو می آید  
نثار نامه سازم جان کزو بوی تو می آید

من بیچاره را کی رود هد نظاره ریش  
که بر گردد نگاه از ره ز بیم تندی خویش

...

ز جوش گریه نقشم بر ورق صورت نمی بندد  
خجالت میکشد چون میکشد نقاش تصویرم

...

مدان گز سیر گلزار جنون محروم می آیم  
گلی در دست من گر نیست صد خارست در پایم

\*\*\*

عاشق نازک مزاجی نیست چون من در جهان  
کز نگاه گرم آتش طلعتان تب میکنم

\*\*\*

دردمندی شعر (گلشن) خواند پیش یار گفت

ما باین نام و زبان هندی غلامی داشتیم

وله رباعی:

قاتل نگهان چون پی نخجیر شوند      از خون شکار دردمی سیر شوند  
آه این چه بلا ستم بود کز عاشق      چون دل گیر ندزود دلگیر شوند

ایضاً

شام آن بت مه طلعت خورشید غلام      آمد بنظاره مه نو بر بام  
اورا بفلك نظر مرا بر رویش      آنشوخ هلال دید و من ماه تمام

**همنام:-** تخلص آن نامور خوش مذاق و آن شهره آفاق آن خداپرست  
یگانه زمان و آن خداشناس یکتای دوران، آن موحد و حید و آن متفرد فرید آن  
عالم با عمل و آن فاضل اجل، آن قدوه رواء کرام و آن اسوه امراء عظام آن  
مستجمع فضائل عدالت و حکمت و عفت و سخاوت و شجاعت و تهو رجنا ب مستطاب  
محمد جمال الدین خان صاحب بهادر خلف ارشد منشی و حید الدین ابن شیخ محی الدین  
فرزند شیخ حسام الدین صدیقی که نسب شریفش به محمد ابن امیر المؤمنین ابی بکر  
صدیق رضی الله عنه میرسد اصل وی از شهر بوریا سهارنپورست ملا جمال الدین جد  
شیخ حسام الدین که به ملیه علم و عمل محلی بود از عدوان و طغیان قوم سکه  
زحمتی کشیده ترك خان و مان نمود و در قصبه کوتانه که بفاصله سی کروه جانب  
شمال دهلی واقع است توطن گزید و نسلا بعد نسل جناب سامی محمد جمال الدین  
خان صاحب بهادر در همان قصبه بحدود سال شانزدهم از مائه ثالث عشر (۱۲۱۶)  
مسند آرای ظهور گردید، در سن صبا اتفاق ورودش بدار الخلافه دهلی افتاد و همین  
جاسر بکسب علم و فضل نهاد مدتی بشوق تحصیل فنون عربیه و فارسیه در خدمت  
مولوی محمد مملوک علی دهلوی کمر شوق بر میان جان بست و برای اکتساب  
علوم دینی از تفسیر و حدیث بمجالس مولانا محمد اسحق و مولوی محمد یعقوب ابناء  
النت مولانا شاه عبدالعزیز دهلوی برزانوی استفاضه و استفاده نشست و در حلقه

مراقبه شاه غلام علی خلیفه میرزا مظهر جانجانان دهلوی دل را بنور معرفت تافته و از حضوری بحضرات با برکات مولانا شاه عبدالعزیز و مولانا شاه رفیع الدین دهلوی فیضها دریافته و همچنین با ارباب کمال هر فن ملک هند و دکن بافاضه استفاضه همت گماشته و بسا اوقات با مؤمن خان مؤمن و امام بخش صهبائی و عهد ابراهیم ذوق دهلوی و دگر سخن سنجان دهلوی و لکهنو صحبتها گرم داشته در عمر سی سالگی بیابوری قائد تقدیر و سائق توفیق بارگی عزیمت صوب ملک بهو یال رانده سواد این دارالاقبال را به پرتو نزول روشن ساخت جناب نواب سکندر بیگم صاحبه مغفوره از لوح جبینش حرف مدعا خوانده علو منزلت و سمو مرتبه وی شناخت و بر عقل و کیاست و فهم و فراست او پی برد و انتصابش در اساطین ریاست خود مورث قیام و استحکام بنای مملکت و ترقی اقبال و دولت خویش شمرد پس یوماً فیوماً کارش بالا گرفت تا آنکه در سنه ثلث و ستین و مائتین و الف (۱۲۶۳) بصدر صدارت عظمی و نیابت کبری جا گرفت از آن روز نیابت و مدارالمهامی ایالت ملک بهوپال بذات سامی صفاتش بر خود مینازد و حسن نظم و نسق این کشور به وجود فیض آموزش مناظر و مسامع نزدیک و دور مینوازد، اعلای اعلام دین و ملت در قلمرو بهوپال بر ذات با برکات او مقصور و اشاعت قوانین عدل گستری و رعایا پروری درین دارالملک بحصار کلاک ندرت سلاک وی محصور عادلانی که از شارق عدلش ظلمت ظلم و ستم از بسیط مرز بوم مسلوب و معدوم، باذلی که دست بذلش بزر باشی هر روزه بر مزرعه ذوات الاحتیاج و الافلاس سحاب مرکوم کریمیکه بعموم کرمش از اراذل و یتامی و عجائز و ایامی بنقد و جنس سرمایه دار، رحیمی که بشمول رحمتش برای یتام واجب الرحم مختلف الاقوام بر شیلان احسانش صباح و مسانعمای غیر مترقبه انبار در انبار، از وقتیکه حضرت مملک الملک عظم شاهانه او را با استعداد فطری و منصب والای نیابت و حکومت رسانیده یوماً فیوماً بر اصناف علو مرتبت و اقسام سمو منزلت صعود بخشیده در جلسه قیصریه دهلوی از حضور قیصر هندوستان ملکه معظمه انگلستان تمغه عظمت نشان

یافته و بجزبات محاسن ذاتیه و صفاتی‌هاش لوامع تفضلات حضرت سلطان المعظم عبدالحمید خان قیصر مملکت روم ادام سلطنته‌الله القیوم بر ذات برکات آیاتش تافته نشان عظیم الشان مجیدی درجه سوم از حضور خاقان بوی رسیده و فرمان واجب الاذعان سلطانی بنام نامیش صادر گردیده، سبحان الله با چنین نبالت و جلالت تواضع و فروتنی شعار اوست و با چندین شہامت و فخامت و عز و انکسار دثارا و ازینجاست که در درگاهش را از حجاب و بواب عار و در دربارش اقصای وادانی رای مانعی و مزاحمی بار خواص و عوام درحضورش قدم برجاده مقاصد مینهند و فارغ از منن و ذرائع و وسائل شفاها مطالب خودها دلخواه عرضه میدهند و در اقتدای شریعت غرا و اقتضای ملت بیضا و اشاعت احکام الهی و امر باوامر و نهی از نواهی چنان استقامت ورزیده که الی الآن در زمره ارباب دول چشم فلک عدیلش ندیده و گوش زمانه بدیلش نشنیده با اینهمه مشاغل حکومت و سیاست و مهام ولایت و ریاست از صراط مستقیم شرع مبین دمی قدمی بیرون نمی نهد و با چندین اتکا بروساده امارت و صدارت در انواع عبادات و طاعات بافضل ساعات و احسن اوقات تساهل یسیر را دخیل نمیدهد بیشتر از قدوم خیر لزومش درالکة بهوپال مساجد و معابد این دیار بغایت ویران و خراب و خرابات‌ها خیلی با آب و تاب بود معائنہ چنین تباهی دلش را سوخت و آتش حمیت در باطنش افروخت همت به ازاله این ضلالت گماشت و لوای نصرت دین مبین برافراشت تا بکمال جسد و جہدش جمله مساجد و معابد قدیم رونق و بها و بسیاری جدید صورت تعمیر و بنا گرفت و از بانگ نماز و صدای صلوٰۃ خمس الاوقات در افضل ساعات و اقامت جمعه و کثرت جماعات بلند آوازگی پذیرفت و بتأثیر گرمی هنگامه موعظه و تذکیر دلپذیرش در قلوب افسرده برنا و پیر ذوق طاعت و عبادت جوش کرد و روشنی چراغ هدایتش آوارگان بادیه فسق و فجور را بشارع خداپرستی و خدادانی آورد و باوجود فقدان فرصت از رتق و تنق مهمات ملکی و مالی اشتغال بتدریس معانی کلام ربانی بزدمت همت خود واجب انگاشت و هزاران از نساء و رجال

بفیض تعلیمش سهم السعادة علوم دینیة برداشت نه تنها به طبع و تقسیم قرآن مجید مترجم بزبان اردو افادۀ ارباب هند فرمود، بل برای انتفاع افاغنه و اتراک به نیت کسب ثواب اندازی تازه ابداع نمود که مصحف شریف را بصرف آلف الف بزبان پشتو و ترکی مترجم ساخته بنای ترویج و تکثیر سواد بر طبع آنها در مطابع هند و مصر قاهره نهاد و هزار در هزار قرآن باین تراجم بافغانستان و ترکستان و روم و شام برای انقسام ابتغاء لمرضات الله فرستاد و در اختراع چنین حسنات و مبرات قصب السبق از پیشینیان برد، هرچه از دیگران بر نیامده بود بر روی کار آورد از بدو سن تکلیف الی یومنا هذا که عشرۀ ثامنۀ (هشتادسالگی) از عمر شریفش گذشته و ضعف پیری در قوی ساری گشته به غایتی مستعد و آمادۀ صلوٰة و صوم است خواه بیدارست یا در نوم که هر زمان گوش بر آواز اذان و چشم بر هلال رمضان میماند و ادای نماز پنجگانه باولی الاوقات در خانۀ خدا با جماعت کثیره بکمال خشوع و خضوع فرض عین و عین فرض میداند و شهر صیام مفروضه را بتعظیم کما ینبغی استقبال نموده باستقامت تمام در قیام اللیل و تلاوت آناء النهار بانجام میرساند و با وجود کهولت سن عبادتی را بکسل و کاهلی و تأخیر و تعویق مقارن نمیگرداند بالجمله زبان قلم از املائی شمائل بر گزیده اش معترف بقصور و قلم زبان از انشاء نعوت پسندیده اش عاجز و معذور، جودت ذهن و وحدت طبع و بلندی فکرش در ایجاد مضامین رنگین و ایراد الفاظ دلنشین ضرب المثل مقتدران نقود نظم و نثر دری واردوست و منشور و منظوم پاکیزه اش با کلام ائمه این فن پهلوی پهلوی هزاران اشعار سنجیده فارسی و ریخته که در ابتدای حال بمیزان طبع سنجیده و از زبان خامه ریخته سوادش به بیاض کشیده و محک عیار فکر کاملش بود و دلهای صیرفیان رسته بازار معانی میربودد میکه مضمون آیه وافی هدایة الشعراء یتبعهم الغاؤون « بر قلب سعادت جلبش کارگر افتاد آن سفینه دُر رخزیند را بآب داد - اکنون جانب نظم التفاتی ندارد احیاناً اگر سخنی موزون بر زبان میآورد در زمینش جز تخم توحید و تحمید نمی کارد - خامۀ عقیدت علامه این چند اشعار لطافت شعار از مقالات

او بطریق انموذج می نگارد.

چه ماه نو مقابل بود شب جائیکه من بودم

قیامت دست بر دل بود شب جائیکه من بودم

جبین از چین غضب آگین تبسم زیر لب پنهان

ادا خود نیم بسمل بود شب جائیکه من بودم

. . .

زدی آتش بهار من چه کردی

بداغم گلعذار من چه کردی

مداوای خمار من چه کردی

رقیبان را دهی جام لبالب

بجیب تار تار من چه کردی

نگاهت رشته چاک جگرها

وله قطعه تاریخ آ بگیر مرتبه جناب نواب شاهجهان بیگم صاحبه رئیسۀ ملک

بهوپال لازات بالعزوالاقبال.

تخت و بخت و سکندری چون داد

بادشاه جهان بشاهجهان

فطرتش بود فیض مادر زاد

ملک بهوپال را شده سلطان

تا نماند زالعطش فریاد

طرح تالاب ریخت سوی شمال

چشمه فیض بی بدل بنهاد

نام تاریخش جمال الدن

۱۲ ۸۶

وله تاریخ نشره نواب سلطان جهان بیگم صاحبه دام اقبالهما درختم ترجمه

قرآن شریف.

قرآن و معانیش دگر بار

سلطان جهان چو خواند اول

معنیش صبا نمود غفار

قرآن بحقیقت ست جنت

دل از سر سیر اوست گلزار

گلهای قصص شکفته در وی

اعداد صبا بجای خود دار

تاریخ ز ختم ترجمه گو

۱۲ ۹۰

وله تاریخ جلوس سلطان محمد مرادخان قیصر روم بر سریر سلطنت آبائی خود



چو سلطان رومی بعرضش نشست  
بجای پدر خالقش ملك داد  
خبر داد هاتف ز سال جلوس  
مراد آمده شاه ترکی نژاد

۱۲ ۹۳

وله تاریخ ترجمه کلام الله بزبان ترکی  
سلطان حمید را خداداد  
تفسیر ز ترجمه بترکی  
اعجاز غریب گفته تاریخ  
از طبع بشوکت و بزرگی

۱۲ ۹۴

## باب اللام

درین باب لام قاضی محمد صادق خان اختر در «آفتاب عالم تاب» بطریق مطائبه دو لفظ معهود را تخلص دو شاعر قرار داده بنای کلام بر ظرافت نهاده، که برای تفنن خاطر ناظرین لطافت گزین ایرادش بلفظه ضرور افتاده و لا ادری و لا اعلم پسران ملافراموش بن ملاسهوی بن ملانسیان ساکن قصبه ناپیداپور مضاف بصوبه عدم آباد سلسله نسب این بزرگواران از جانب مادر به شناخته بیگم دختر نادان بیگ خان و از طرف پدر بملا معدوم متخلص به بی نشان فرزند نواب سرگردان خان میرسد و کمتر بیاضی و سفینه و کشکولی و مجموعه خواهد بود کدر آن اشعار این حضرات مرقوم و مسطور نباشد و اکثری اشعار ایشان را بنام دیگران میخوانند و اشعار دیگران را از ایشان میدانند، سنین عمر این صاحبان بی حساب و بشمار و وفات اینها بر نفخه صور موقوف است از کلام حیرت انجام اینهاست:

در ابروی پیوسته اوتیکه سبزی      يك قبضة مینا و دو شمشیر فرنگ ست

بهار آتش روی تو رشك گلزارست      دُرِ بلاق تو سیماب قائم النارست

جناغ مهر و محبت که بسته‌ای با من      مرا همیشه بیاد و ترا فراموش ست

...

فریب نسبت ابناء روزگار مخور      شکست شیشه ز سنگ ست گرچه از سنگ ست

\*\*\*

دردا که درد یار شما درد یار نیست      آنرا که در دیار بود درد یار نیست

...

آبروی خاندان تاك هم بر باد رفت      دختر رز راعس صدبار بامستان گرفت

...

اگر در خانه بنشینی ز بیرون داد بر خیزد

دگر بیرون روی از مرد وزن فریاد بر خیزد

رباعی

رفتم بوداع آن بت شیرین لب      گفتم بسفر میروم ای مه امشب  
افگندو زلف گردد رخسار خودش      یعنی که مرو هست قمر در عقرب

\*\*\*

غلبان بکف تو بهره ور میگردد      نی در دهن تو نیشکر میگردد  
بر گردد رخ تو دود تنباکو نیست      ابر است که بر گردد قمر میگردد

\*\*\*

هر جا حسنی بجلوه موزون گردید      شد عشق بالای جان مفتون گردید  
شور خلخال پای لیلی آخر      وجه خلل دماغ مجنون گردید

لذتی:- ملامهدی علی- از عالی فکران کشمیر بود و با فیضی فیاضی نسبت

تلمذ داشت و در اکبر آباد بعزت و ثروت تعیش می نمود و همانجا در سنه خمس و الف (۱۰۰۵) مرحلنزند گانی پیمود.

مگر در عشق تأثیر فسون ز افسانه میخیزد

که شب با هر که بنشینم سحر دیوانه میخیزد

لسانی شیرازی: و بعضی او را تبریزی نوشته که در تبریز مدتی قیام نموده فصاحت لسانی و عذوبت بیانی وی مسلم الثبوت نکته پژوهانست و در عهد شاه اسمعیل صفوی بشاعری نام بر آورده شریف تبریزی شاگرد اوست و وحشی و محتشم کاشی و ضمیری از متبعان او. در تبریز بعشق صراف پسری مبتلا گشت معشوق باغواي رقیبان از وی طلب زر نمود وی از صفورت ید پریشان شده قصیده‌ای در مدح امیرنجم ثانی موزون کرده بحضور امیر انشاد نمود همین که این سه شعر امیر استماع فرمود.

پای تا سر منم آزوده بشمشیر جفا      از جفا کاری جور فلک بی سر و پا  
پای بیقوت من بسادیه پیمای عدم      دست بیقدرت من سلسله جنبان بلا  
می من صافی و ارباب مروت بی ذوق      زر من بیفش و صراف سخن نابینا  
هر چند از شعر ثالثرنجید، مگر بمقتضای عالی همتی سی تومان تبریزی و خلعتی گرانها در صلۀ قصیده بوی بخشید. لسانی آن همه پیش محبوب نهاد و مدتی در صحبت دلنواز گذرانید و در سنه احدی و اربعین و تسعمائه (۹۴۱) بعالم جاودانی خرامید. ازوست:

تن پاکت که زیر پیرهن است      وحده لا شریک له چه تن است  
مصلحت بیند برای کشتن من بارقیب      مصلحت خوبست اما مصلحت بینش بدست

\*\*\*

بدور چشم مستش کرده ام کیفیتی حاصل  
که در هشیاری از من نعرۀ مستانه میخیزد

...

بدستی عاشق از سنگ ملامت خانه میسازد  
بدیگر دست تا بر سر زند ویرانه میسازد

...

بغل غیر ز مکتوب تو چون غنچه پرست      من دلتنگ بیک حرف لسانی مشتاق

کرده‌ام عهد که تا صبح قیامت ندمد  
از سواد شب گیسوی تو بیرون نروم  
وله از تر کیب بند

ای فلک ذات تو هر روزه روانی دارد  
درس از گردش بیهوده خیالی دارد  
نه همین خاطر من از تو ملالی دارد  
هیچکس نیست درین پرده که حالی دارد  
صورت حال درین پرده ندیدست کسی

نه ازین صورت حالی بشنیدست کسی  
از جفای تو بتنگم دل سنگی تا کی  
نیستی خانه مور این همه تنگی تا کی  
گاه روبه صفتی گاه پلنگی تا کی

ای دغل با من یگرنگ دو رنگی تا کی؟  
این چه رنگ ست که گه شیشه گهی سنگ شوی

هیچ رنگی به ازین نیست. که بی رنگ شوی

**لطف‌الله نیشابوری** - سرآمد شعراء عصر تیموری ست - مداح میران شاه بود و رندانه و آزادانه بسر اوقات می نمود و در سن کهولت از مناهی و معاصی تائب گشته و در اسفرائین انزوا گزید و بطاعت و ریاضت مشغول گردید. روزی دوستان برای ملاقاتش حاضر آمدند و در خانه بند یافتند، هر چند کوفتند صدائی برنخواست. ناچار یکی از آنان بر دیوار خانه اش برآمده اندرون مکان فرود آمد و در را بگشاد که همه ها بدرون آمدند دیدند که آن مهبط لطف الهی بکمال استغراق سر بسجده گذاشته است تا دیرچشم براه سر برداشتنش ایستادند چون زمان دراز کشید خواستند که از سجده اش بردارند تنش بیجان یافتند و کان ذلک فی سنه عشر و ثمانمائه (۸۱۰) این رباعی در مدح بادشاه ازوست:

از جود تو خیزد ای شه با فرهنگ  
وز هیبت تو بریزد اندر صف جنگ

فیروزه زکان در زصدف لعل زسنگ      تیزی زسنان زه زکمان پرز خدنگ  
لطفی: - از شعراء سرکار بایسنفر میرزا بوده و بگام سیاحت سرزمین هند  
را پیموده،

شادی در دل زد غم عشق تو ندا داد      کاین خلوت عشقست کسی بار ندارد

ولعرباعی

شد عارف و عامی همه را عار از من      بدنامی بت پرست و دیندار از من  
بیقدری سبجه ننگ زنار از من      هفتاد و دو ملت اند بیزار از من

لطفی: - مولوی محمد امتیازالدین ابن شیخ کبیرالدین مسقط الرأس اوشهر  
بدایون از نسل شیخ احمد غزنوی رحمه الله است که ملا عبدالقادر بدایونی در  
«منتخب التواریخ» زبان خامه بستایش او گشاده ولادت لطفی در سنه شصت و هفتم از  
مأته سیزدهم (۱۲۶۷) واقع شده «خداپرست» سال میلاد اوست.

سنبل از کاکل پیچان تو پیچان شده است

آئنه از رخ رخشان تو حیران شده است

چشم نر گس دهنّت غنچه و قامت شمشاد

ای سرا پای تو رشک چمنستان شده است

شعر در وصف خط سبز تو کردم تحریر

صفحه کاغذ من تخته ریحان شده است

لطفی: - میر لطفی از لطیفه سنجان عهد اکبر بادشاه است - در علم نجوم

مهارتی کامل داشت و هزاران اشعار اساتذده محفوظ حافظه اش بود، بخوش تقریری و تتبع  
لهجه هر شخص عدیم المثال بود و هنگام شعر خوانی و حرف درانی حرکاتی که از او  
سر بر میزد مردم را بخنده بی اختیار می انداخت و وی مدتی در گجرات برفاقت نظام  
الدین احمد بسر برده.

گملگل از تاب شراب آن روی چون گلزار شد

گل فروشان مژده تان بادا که گل بسیار شد

لعلی :- میرزا لعل بیگ بدخشانی معروف به «لعلی میرزا» خلف شاه قلی سلطان بدخشی که از امراء اکبر بادشاه بود و این لعلی نیز از مقربان بارگاه اکبری بحسن صورت اتصاف داشت و باشیخ عبدالقادر بدایونی مؤلف «منتخب التواریخ» طریقه محبت می‌پیمود همین یک شعر از وی بنظر رسیده.

برهگذار تو چون خاک ره شدم ترسم      که نگذری بمن و بگذری براه دگر

## باب المیم

مالك قزوینی : و دره نگارستان سخن « او را دیلمی نوشته و از خوشنویسان عهد خود بود و در فن موسیقی مهارتی داشت،

تا کی یار رقیب از بهر آزارم شوی      کی بود کز بهر آزارش دمی یارم شوی

مانی شیرازی :- در نقاشی و مصوری دستش برمانی و بهزاد میچربید و در سخن سازی و نکته پردازی با او دیگری کمتر می‌رسید و در اکثر علوم و فنون یگانه زمانه بود و در ایام شاهزادگی شاه اسمعیل ماضی مانی با وی سری داشت زمانیکه شاه سریر آرای سلطنت گردید روزی مانی را در خلوت طلبید و سبب تعشقش با خود پرسید و بر طبق التماسش اجازت پابوس داد هنگام التئام اقدام مانی بساق پای بادشاه بوسه زد، نمایان حسد پیشه به بی ادبی دست درازیش متهم ساختند و خاطر نازک شاه را بغیض و غضب انداختند تا آنکه شاه بناوک دلدوز سینه محبت گنجینه اش دوخت!! و در زمره شهداء چهره اش افروخت، و بقول میر آزاد حضور شاه میر نجم الدین زرگر و کیل السلطنه مجاز قتلش گشت، و وی قورچی را بدان مامور نمود دوستان مانی بصرف زری وافر بامید نجاتش تا سه روز ازین بفاکی بازداشتند، روز چهارم دمیکه قورچی بیساک بناوک سینه گداز کارش تمام کرد حکم شاهی بعفو قصورش شرف صدور یافت و تدبیر احباب سپر تیر قضا نگردید، قبرش در گورستان سرخاب تبریزست و بوقت مرگ غزلی برشته نظم کشیده که این چند بیت از آنست:

مرا بظلم بکشتی طریق داد این بود      ز بادشاهی حسن توام مراد این بود  
 بروز حشر کنم داد و دامنست گیرم      که آنکه داد غمش خاک من بباد این بود  
 سری جدا شده از تن بخاک راه افتاد      سمند ناز توهر جا که پا نهاد این بود  
 شنیده ای سخن غیر در حق (مانی)      مرا کجا بتو ای دوست اعتماد این بود

\*\*\*

بمجلسی که دهی می ز چشم مست آنجا      اگر فرشته بود می رود ز دست آنجا

\*\*\*

خالش که زیر نرگس جادو فتاده است      مانند نافه ایست کز آهو فتاده است

\*\*\*

با من سخن نگفته دل از من ببرد و رفت  
 شیرین لبی که دل ز کسان بی سخن برد

...

تو بیرون آمدی از خانه من چون دیدمت مردم  
 چگونه زنده ماند هر که او را جان برون آید

...

تیرت مه من جز بدل چاک مینداز      ز نهار سخن بشنو و بر خاک مینداز

\*\*\*

(مانی) جفای یار کشیدن طریق ماست      مادر جهان برای همین کار آمدیم

\*\*\*

بره دیدم بتی افتاد م و از خود بدر رفتم  
 بخود چون آمدم او رفته بود از خودد گر رفتم

\*\*\*

چون نشینم با تو رشک آید مرا از خویشتن  
 با تو میخوام که بنشینم جدا از خویشتن

مانی مشهدی:- پیشه آبایش کانه گری بود- وی استعدادی پیدا کرده بحضور محسن میرزا خلف سلطان حسین میرزا رسید و بعز قبول ممتاز گردید و در سنه ثلث و عشرين و تسعمائه (۹۲۳) با محسن خود از دست اوزبکان شربت نا گوار قتل چشید.

ز بشر بحسن و صورت چو تو ای پسر نباشد  
چه بشر که حور جنت ز تو خوبتر نباشد  
سر کویت ای پریوش همه گل کنم ز گریه  
که چو گل بود بزودی ز منت گذر نباشد  
منم آنکه سنگ بر سر خورم و نالم از تو  
که نهال عاشقی را به ازین ثمر نبا شد  
شب عیش و شاد ما نی بگذشته سا لها شد  
چه شبی تو ای شب غم که ترا سحر نباشد؟  
تو قدم نهی بخاک و نه نهی بچشم مانی

ماهر :- شیخ محمد علی اکبر آبادی- پدرش از زمره عبده اصنام هند ملازم سرکار میرزا محمد زمان ایرانی بود و ماهر با پدر خود بخدمت میرزا حاضر میشد میرزا آثار رشد از ناصیه اش خوانده به اسلام دعوت نمود و به تبیی خودش اعزاز بخشید و بشیخ محمد علی مسمی ساخت و وی بتحصیل علوم ضروریه پرداخت و بشوق شاعری از خدمت قدسی و کلیم فیضها برداشت و بعد وفات میرزا ملازمت شاهزاده دارا شکوه برگزید و بمیریدخان مخاطب گردید و پس از برهمی کار و بار شاهزاده رفاقت دانشمندخان عالمگیری اختیار نمود آخر بغلبه استغنا و آزادی از همه ها قطع تعلق کرده پا بدامن کشید تا آنکه در سنه تسع و ثمانین و الف (۱۰۸۹) راهی ملک بقا گردید و در آفتاب عالمتابه نوشته که بردست میرزا جعفر معمائی مسلمان شد و باوی بایران رفت و پس از وی رفیق ملا شفیعا گشت و همراه علمیردان



خان بھندوستان عود نمود و عہد افضل سرخوش از تلامذہ او بود.  
از بتیان ہند منع گریہ عاشق بجاست ہر کجا باشد نمک پندند راہ آب را

\*\*\*

بعزم سیر جوانی سوار گلگون ست جہندہ ای کدزشمشیر او جہد خونست

زآمد ما گر حریف بادہ و ساغر شود  
زہد سرد و خشکش از یک جرعدہ گرم و تر شود

....

سخن گر عالم از حسن ادا گردید تسخیرش  
خموشی لطفها دارد کہ نتوان کرد تقریرش

...

آنکہ یک تقرین او با صد دعا میخواستم دم اگر از آفرین میزد چہا میخواستم

...

زخون صید صبح عید رنگین تیغ مژگان کن غزالی را بنام چشم مست خویش قربان کن  
ولہ در مدح ینکی از مخدرات سلطانی

بذات او صفات کرد گاربت کہ خود پنهان و فیض آشکار است

ولہ در نعت از مثنوی

گرچہ آورد پیش ازین عیسی ہر دمہ ای را دوبارہ در دنیا

از رہ معجز آن جهان کرم عیسی آورد دوبارہ در عالم

ماہر کشمیری:- بزمان اکبری در اکبر آباد بسر می برد و در «ید بیضا» و  
«نگارستان سخن» ماہری بیای نسبت مرقوم است.

از سر کوی تو دل با دیدہ تر می رود شعلہ در جان نالہ بر لب خاک بر سر می رود

حرف شرح درد دل گر آشنای لب کنم خون زجیب دیدہ تادامان محشر می رود

مائل:- میرزا قطب الدین برادر میرزا نظام الدین طالع دهلوی از منصب

داران عهد عالمگیر بادشاه و تلامذه میرمعز فطرت بود، از علم عربی و حسن خط بهره کافی داشتند، گویند بعد از سبوعی از وفات شیخ ناصر علی سهروردی از منصب بادشاهی دل برداشته دماغ را کفشانه جنون گردانید و بقول صاحب «تشر عشق» هفتم ماه صیام سنه ثمان و مائة و الف (۱۱۰۸) مائل ارتحال ازین سرای فانی گردید و در «آفتاب عالمثاب» تاریخ وفاتش «جعل الجنة مثواه» نوشته که عددش هزار و صد و سی و نه است و هو الاصح.

بسم الله بود بال هما بر فرق عنوانها که از هر شاه بیتی شد بلند اقبال دیوانها

...

زخم صد طعنه با عریانی سر تاج شاهی را

که چون مه در تنزل دیده ام صاحب کلاهی را

...

یا کز ظننت را ز دنیا دورئی در کار نیست

میتوان چون آب گوهر از سر گوهر گذشت

\*\*\*

بزم ما بر هم ز سنگ محتسب کی میشود

شیشه ما چون عنب گری بشکنی می میشود

...

گر با قبای زرد قدش دلبری کند	آئینه را بهار گل جعفری کند
یک مصرع است کا کل او در بیاض حسن	کو مصرع دگر که باو همسری کند

...

بدست آورده ام دامن یاری که از هر رنگ دارد جامه داری

مبتلا:- میرزا کاظم مخاطب بمردان علیخان لکهنوی ابن محمد علیخان خلف

میر کرم علیخان مشهدی میر مسطور- دل از وطن بر کنده بخراسان توطن نمودو

در آخر عهد بهادر شاه خلف عالمگیر بادشاه بهندوستان رسیده در زمره منشیان

شاهی داخل و بخطاب خانی ممتاز گردید بعد وفاتش میرزا محمدعلیخان دست‌توسل  
بدامن نواب سعادت خان برهان الملك و بعدش بذیل خلف الرشیدش نواب ابو-  
المنصورخان صفدر جنگ زده در اکثر معارك مصدر کارهای نمایان گشت و بتوجه  
نواب ممدوح منصب پنجهزاری و خطاب بهادری یافته از طرف نواب بصوبه داری  
الله آباد سرفراز گشت و بعد وفات نواب رخت به بنگاله کشیده رفاقت نواب  
جعفر علیخان و قاسم علیخان عالیجاه برگزیده در سنه ست و سبعین و مائهوالف  
( ۱۱۷۶ ) رحلت نمود و در عظیم آباد بدرگاه شاه ارزانی مدفون گردید . و  
مردانعلیخان مبتلا در سنه اربع و اربعین و مائه و الف ( ۱۱۴۴ ) در شهر لکنهو  
متولد شد و اکتساب فن شاعری و علم صرف و نحو و فقه بخدمت مولانا محمدوجیه  
نظام آبادی نمود و مشق خط نستعلیق از میرزا محمد حسن دهلوی کرده در  
خوشنویسی دستگاهی بهمرسانید و از لکهنو برخاسته اقامت عظیم آباد پسندید و  
همانجا او آخر مائه ثانی عشر ( اواخر قرن دوازدهم ) نفس واپسین کشید  
دیوانش قریب چهار هزار بیت دارد و تذکره که «نظم معانی» نام تاریخی او  
است ازوست:

بآب تیغ باری تازه کن غمخواری ما را

دهن از تشنگی بازست زخم کاری ما را

فلک بی درد و عالم دشمن ست و یار بی پروا

بکن رحم ای اجل آسان نمادشواری ما را

...

بردی از کنعان بزور عشق یوسف را بمصر

ای زلیخا آفرین این حسن و تدبیر ترا

...

گر کنم گستاخی و نام تو آرم برزبان شویم از آب حیات اول دهان خویش را

\*\*\*

شب وصل ست و کارم شد همه بر مدعا امشب  
بجز مرگ رقیب ای دل چه خواهم از خدا امشب

\*\*\*

باز فریاد کدامین دل شیدا برخواست  
که قیامت پی تعظیم وی از جابر خاست؟

\*\*\*

گوهر قدم چو غنچه گریبان شوند چاک  
مینال (مبتلا) که ز بلبل فغان خوش ست

\*\*\*

گر نه آهم هوس عالم بالا میکرد  
علم عاشقی امروز که برپا میکرد

\*\*\*

بخت بدرا بین که از شوق شهادت خون من  
آنقدر جوشد که سد راه قاتل می شود

\*\*\*

دست ای خزان زجور گلستان نگاهدار  
جان هزار بلبل نالان نگاهدار

\*\*\*

هنوزست در شش جهت شور محشر  
شبی در فراق تو نالیده بودم

\*\*\*

ماه باشد سنگ فرش ناز او  
چادر مهتاب پا انداز او

\*\*\*

بشکست مینای دلم سنگین دلی مبخواره ای افکنده رسو پاره ای صد پاره شده پاره ای  
متین: رای کانبجی سهای الله آبادی طبعی رنگین و فکری متین دارد و در  
خلق و مروت و تهذیب ظاهری بیعدیل ست و بصحبت ارباب سخن و اهل کمال  
اوقات گرامی بسر میبرد. مدتی بعده جلیله صدر الصدوری از سر کار انگریزی  
سرفراز بود و بخطاب بهادری ممتاز، اکنون بوظیفه بلا شرط خدمت که آنرا پشن

(بازنشستگی) خوانند قناعت گزیده دلش بدرویشی و درویشان میلی تمام دارد ازوست:  
 خود را متراش و خاکپای همه باش      دلها مخراش و دررضای همه باش  
 با خلق نیامیخنن از بیخردی ست      ترك همه گیر و آشنای همه باش  
 وله ایضاً

گر بهر رفاه خلق کوشی مردی      در جوش غضب گر نخروشی مردی  
 مردی نبود پوشش خفتان در جنگ      عیب دگران اگر بنوشی مردی  
 متین:- میرزا عبدالرضا اصفهانی و کسیکه نامش عبدالرزاق نوشته خامه اش  
 برای جهل رفته، سلسله نسبش بمالك اشتر نخعی میرسد، پدرش شیخ عبدالله نجفی  
 در اصفهان توطن گزید و عبدالرضا همانجا سر بعرضه ظهور کشید بعد تحصیل  
 علوم و فنون مدتی بامیر نجات و دیگر سخنوران عالی درجات بزم آرای خوش کلامی  
 بود و در عهد محمد شاه بادشاه بدلهلی رسیده و بامیر محمدافضل ثابت بمشاعره و مناظره  
 در پیوست و از آنجا رخت بپوشید و بملازمت نواب برهان الملك و بعدش  
 بملازمت وزیر الممالك نواب ابوالمنصور خان سرفراز گردید و در آنجا تأمل  
 نموده پنج پسر آورد که ارباب ظرافت آنها را «خمسه متین» میگفتند و در زمان  
 نواب شجاع الدوله بهادر نواب قاسم علیخان عالی جاه متین را بمشرد آباد طلب  
 فرمود و بعد برهمی حکومت عالیجاه رفاقت محمدقلیخان ناظم الله آباد اختیار نمود  
 و دلش از بدو شعور مائل بخداشناسی و خداطلبی بود بنا بر آن بدست سیدمحمدعارف  
 نعمه الهی لکهنوی در سلسله قادریه دست به بیعت داد و در سنه خمس و سبعین از ماته  
 ثانی عشر (۱۱۷۵) بدارجاودانی نقل کرد و در اکثر اشعار متبع شیخ محمدعلی حزین  
 بود و شیخ تحسین کلامش مینمود و در فن معما کمال مهارت داشت دیوانش  
 قریب دوازده هزار بیت است.

جز حدیث عشق حرفی نیست در دیوان ما

سوره یوسف بود سر قاسم قرآن ما

شاخ گل را میکند فواره خون در چمن  
 آبر اگر بر دارد آب از دیده گریان ما  
 سر برون آریم چون سیل از گریبان محیط  
 گرد هشتی دست بر دارد گر از دامان ما  
 شمع خاموشیم اما روی گرمی کو (متین)  
 تا شود بر خلق روشن آتش پنهان ما  
 ...

از سیه کاری چه نقصان خاطر آگاه را  
 در لباس تیره عیبی نیست بیت الله را  
 ...

جان عیسی میدهد می پا کبازان را (متین)  
 میتوان روح القدس گفت این فرنگی زاده را  
 ...

از بهشت و حور و کوثر دوست تر دارد (متین)  
 گوشه امن و شراب ناب و روی ساده را  
 ...

بی تو خون دل من بر سر مژگان من است  
 چشم وا کردن من زخم نمایان من است  
 ...

صورت دردم ز احوال چه میپرسی میپرس  
 در شبهم خامه نقاش شیون همیکشد

چشم مخمور تو گر ساقی مجلس باشد  
 پنبه شیشه می از گل و نر کس باشد  
 ...

چو دریائی که از موج نسیمی مضطرب گردد  
کشیدم از جگر آهی و بر هم خورد احوالم

....

بعزم گلشن امشب برق بی تابا نه می آید  
خسی باقیست پنداری ز خاک آشیان من

....

لغزش مستانه درمیخانه ام از پا فگند چشم اندارم که گیرد باز مینادست من

\*\*\*

زبس نه تاب بکس ماند و نی توان بی تو زمین قرار ندارد چو آسمان بی تو  
(متین) دل شده از خود نمیتواند رفت بکنج غم شده از بسکه ناتوان بی تو

\*\*\*

قمری و بلبل و سرو گل و پروانه و شمع  
گردن افراخته هر يك بتماشای کسی

\*\*\*

پشت چشم عرق آلوده او برد دلم روغن از پرده بادام ندیدست کسی

\*\*\*

ز پا افتاده ای را در جوانی دست اگر گیری  
توانی زین عصا قد راست کردن موسم پیری

وله رباعی

دل از ره و رسم عقل بیرون آمد پیرسان پیرسان بدشت مجنون آمد  
از پرده زلف شد نمایان رخ یار لیلی ز سیاه خیمه بیرون آمد

\*\*\*

بگذار طلب بتخت شاهی بنشین در سایه رحمت الهی بنشین  
خلوت نبود گوشه نشینی تنها بیخود شوهر کجا که خواهی بنشین

مجد: - خواجه مجدالدین ابوسعید بغدادی- معروف بشیخ شهید ابن شیخ شرف ابن الموید خلف ابوالفتح بغدادی- و نزد بعضی نسبت وی بسوی بغداد قریه در نواحی خوارزم غیر شهر بغدادست و وی در علم طب و علوم ظاهریه و باطنیه و حسن صورت و سیرت سرآمد اهل زمان بود- در ایام شباب برای کسب کمال بخدمت شیخ نجم الدین کبری قدس سره رسید شیخ بخدمت متواضا مشغولش ساخت والده خواجه بخدمت شیخ عرضه داشت که مجدالدین مرد نازکست اگر ارشاد شود برای خدمت متواضا ده غلام ترك بخدمت فرستم، فرزندانم را ازین خدمت معاف فرمائی و بکار دیگر مامور نمائی، شیخ جواب داد که تو در علم طب مهارت داری اگر بفرزند تو تب عارض شود و دوا بغلام ترك خورانی فرزند تو صحت تواند یافت؟ آخر بارشاد و تلقین شیخ بمرتبه ولایت رسید و از واصلان کامل گردید روزی خواجه مجدالدین بحالت غلبه سکر گفت که من بیضه بط کنار دریا بودم و شیخ نجم الدین مرغی بود زیر بال تربیت خودم گرفت من از بیضه برون آمده بدریا رفتم و شیخ برکناره ماند، شیخ بنور باطن دریافت و بر زبان راند که در دریا بمیراد، وی باستماع کلام شیخ برخود لرزید و معذرتها نمود، شیخ عذرش قبول کرده فرمود که دین و ایمان بسلامت بری، لکن در دریا بمیری و در سر تو سرم و سر سرداران ملک و سر خلقی برود و در همان نزدیکی مدعیان بسطان محمد خوارزم شاه معروض داشتند که خواجه بامادرشاه که برای استماع و عطفش آمد و رفت داشت نکاح کرده است، شاه ازین سخن بهم برآمده بتحقیقش پرداخته خواجه را در دریا انداخت و کان ذلك فی سنة ست عشر و ستمائه (۶۱۶) باستماع اینواقعه حالت شیخ متغیر شد سر بسجده گذاشت و گفت که بدرگاه خدا دعا کردم که در خونبهای فرزندانم ملک از سلطان بستاند دعایم مقبول افتاد، سلطان بشنیدن این خبر مضطر و پریشان بازروافر و تیغ و کفن بخدمت شیخ دوید و عذرها کرد که هم تیغ و سر برای قصاص وهم زر برای دیت حاضرست، معذرتش بیایه اجابت نرسید مایوس برگشت، بسی برنیامده بود که چنگیزخان خروج کرد و در آن هنگامه شاه



و وزیر و شیخ و خلق کثیر علف تیغ بیدریغ گشت و این واقعه در سال ششصد و هیجده بود این رباعیات از کلام آن ذوالمجدست .

چرخ و مه و مهر در تمنای تواند      سرو و گل و لاله در تماشای تواند  
ارواح مقدسان علوی شب و روز      ابجد خوانان لوح سودای تواند

...

شمعی ست رخ خوب تو پروانه منم      دل خویش غم تو گشت بیگانم  
زنجیر سر زلف تو بر گردن تست      بر گردن بنده نه که دیوانه منم  
مجد: مجدالدین خوافی از شعراء پایه تخت عهد اکبر بادشاه است و

کتاب «روضه الخلد» بر ننگ گلستان شیخ سعدی ازوست رباعی:

مجنون بخیال روی لیلی در دشت      در دشت همیشه بهر لیلی میگشت  
میگشت همیشه بر زبانش لیلی      لیلی میگفت تا زبانش میگشت

مجد: خواجه مجدالدین همگر یزدی- و باعث امتداد قیامش در شیراز بعضی او را شیرازی نوشته و در رفوگری ید طولی داشت- بنا بر آن بهمگر شهرت یافت معاصر شیخ سعدیست و نسبش بکسری نوشیروان می رسد- در اکثر علوم عموماً و در علم ادب و شعر خصوصاً از مستعدان روزگار بود و خوشنویس سریع القلم بعدیکه حسب فرمایش خواجه بهاءالدین ابن صاحب دیوان کتاب «سلجوق نامه» در يك روز نوشت و از حضور اتابك سعدین ابوبکر زنگی خطاب ملك الشعرائی فارس بوی عطا گردیده و بعد انتقال اتابك سعد ازین جهان وی نقل باصفهان نمود و در ظل حمایت خواجه شمس الدین صاحب دیوان هلاکوخان بود تا آنکه در سنه ست و ثمانین و ستمائه (۶۸۶) جاده ناگزیر پیمود- گویند زنش که سالخورده بود از یزد باصفهان نزدش رسید یاران مرده رسانیدند که الحمدلله خاتون بخانه فرود آمد جواب داد که این چه مرده است مرده آن بود که خانه بخاتون فرود آمدی! خاتون این سخن شنیده بخواجه گفت که آیا پیش از من لیلی و نهاری نبوده خواجه گفت که بلی پیش از من البته بود مگر پیش از تو نبوده.

چو عکس روی تو پر تو بر آسمان انداخت  
 زمانه را بدو خورشید در گمان انداخت  
 جهان ز زحمت تار یکی شب ایمن شد  
 چو آفتاب رخت سایه بر جهان انداخت

...

روا مدار که با اینهمه امید مرا ز دور در تو بحسرت نظاره باید کرد

## وله قطعه

سوگند میخورم به بهشت و لقای حور	یعنی بطلعت رخ خورشید پیکرت
سوگند میخورم به نسیم ریاض خلد	یعنی بنکته سر زلف معنبرت
سوگند میخورم بخدنگ زره گداز	یعنی بناوڪ سرمه ژگان لاغرت
سوگند میخورم بدل آهن و حجر	یعنی بسختی دل بی رحم کافرت
کاندر جهان بدست نیاید بصد قران	یک بنده مطیع تر از مجد همگرت

## وله رباعی

افگند مرا گردش دهر از کویت	جائیکه صبا نیارد آنجا بویت
نی روی تو دیدنم میسر گردد	نی روی کسی که دیده باشد درویت

افسانه شهر قصه مشکل ماست	دیوانه دهر این دل بی حاصل ماست
بر ما نکند رحم اگر غم غم تست	وز تو نشود سیر اگر دل دل ماست

...

خورشید رخت چون ز سر کوی بر آید  
 فریاد زن و مرد ز هر سوی بر آید  
 مردار شود بوی تو از زن بهرد مهر  
 زن گر نگرد سوی تو از شوی بر آید

بی روی تو دل چیست چکار آید ازو جز ناله که هر دمی هزار آید ازو  
چندان گریم که کوچه ها گردد گل نی روید و ناله های زار آید از و  
مجلسی: - از مردم هزات بود - اولاً غریبی تخلص اختیار نموده هر گاه  
به صاحبیت و منادمت بمجلس سلطان میرزا شرف باریافت مجلسی تخلص کرد  
هر زمان گردی ز کوی دوست سر بر میکند

تا کدام افتاده آنجا خاک بر سر میکند  
مجید:- میرزا عبدالمجید درویش تبریزی- و دره آفتاب عالم، تاب شوشتری  
نوشته واصلش از طالقان- نشو و نمای او در اصفهان و بوجه کثرت قیام در شوشتر  
و تبریز بدان منتسب شده- و بعضی ارباب تذکره همین یک کس را سه جا سه  
نسبت که تبریزی و شوشتری و طالقانی باشد آورده و بهمین اشتباه در صبح  
گلشن، دو جا بدو نسبت که طالقانی و شوشتری باشد مذکور شده، وی در عهد  
محمد شاه بادشاه بهندوستان آمده ملازمت نواب ابوالمنصور خان صفدر جنگ اختیار  
نموده و بعد رحلت نواب بوطن خود عود کرده در خط شفیعا دستی داشت و بر  
هزل طبیعت مجبول بود، از جعفر زر کوپ در مناظره و مطائبه سبقت میر بود و در  
شهر اصفهان سه خمس و ثمانین و الف (۱۰۸۵) جام ناگوار مرگ پیمود کسی در  
وصف خوشنویسی وی گفته:

ای گشته مثل بخوشنویسی ز نخست مفتاح خزائن همه خامه تست  
تا کرده خدا لوح و قلم را ایجاد نوشته کسی شکسته را چون تودرست  
واز کلام او این چند بیت است

نشد یکره گذار افتد براهی آن جفا جو را  
که از هر سو نگیرد داد خواهی دامن او را

...

صد چاک در دل ای پسر دارم ز جور ت بیشتر  
در دل مرا چاک دگر زان چاک پیرهن مزین

بر چشم مستش کن نظروان عارض چو گل نگر

نام می و ساغر مبر حرف گلو گلشن مزن

صیدت (مجید) ای بیوفا کز پا فگندیش از جفا

بر صید افتاده زپا تیغ ای شکار افکن مزن

مجید:- مولانا مجیرالدین بیلقانی - از علماء بلاغت کیش ست نسبت تلمذ

با فضل الدین خاقانی داشت و در عهد قزل ارسلان علم شاعری میافراشت از اقران  
ظہر فاریابی بوده و امیر خسرو دہلوی بر خاقانی اورا ترجیح داده، وی اولاً  
بمہمات دیوانی اصفہان از حضور اتابک قزل ارسلان مامور بود آخر بہ منصب والای  
وزارت عروج نموده بعد زمانی از قزل ارسلان رنجیدہ بحضور سلطان طغرل  
سلجوقی رسید و قزل ارسلان بجایش اثیرالدین محمد اخستکی و جمال الدین اشعری  
را بر روی کار آورد و مجیر برین ماجرا مطلع شدہ شکستہ خاطر گشت و قطعہ ای  
در عذرخواہی بقزل ارسلان نوشت، شاہ از سر قصور او گذشتہ طلب فرمود و مورد  
تفقدات قدیمانہ نمودہ بدیوانی اصفہان بازش فرستاد و این بار اصفہانیان از وی  
بوجہ کفایت شعاریش متنفر شدند، وی در حق اینان این رباعی موزون کرد.

گفتم ز صفاہان مدد جان خیزد      لعلی ست مروت کہ ازین کان خیزد

کی دانستم کہ اہل اینجا کورند      با اینہمہ سرمہ کز صفاہان خیزد

اقاصی و ادانی شہر ازینجا کمر بعداوتش بستند و شعراء نامور مثل کمال

الدین و جمال الدین عبدالرزاق و شرف الدین شقرده و غیر ہم باہاجی شیعہ  
زبان گشادند و مجموعہ آن ہمہ پیشش فرستادند ازین رو غبار نقارمیان ہمدگر  
ترقی گرفت، تا آنکہ در سنہ ثمان و ستین و خمسائہ (۵۶۸) جفا کیشان سبہ کار  
و اوباشان شقاوت شعار در اثنای طریق حمام بر سرش ریختہ شہیدش ساختند و  
صد ہزار دینار دیت مقتول بخزینہ سلطانی واصل نمودہ از بیم مؤاخذہ قتلش محل  
پرداختند - از کلام مجیر عالی مقام ست :

زمن چون خواستی جان را چہ قدرست      تو بنشین کز سرجان، میتوان خاست

گفته‌ای سایه از تو بر دارم      سایه از خاک کی توان بر داشت

\*\*\*

روزی فلکم دید      بکوی تو افتاده  
گفتم که دو چشم خوش او گفت که هیبت      گفتا که نگوئی که بدین حال فنگند؟  
مستانه خرامند      مبادا که کشند

\*\*\*

یا رب ان قامت چون سرو خرامان نگرید  
یا رب آن عارض و آن زلف پریشان نگرید

\*\*\*

گر بگویم که دلم زان تو نبست      مشو کان هذیان میگویم  
بغم شاد شوی می دانم      غم دل با تو از آن میگویم  
دوش گفתי که (مجیر) آن منست      این بگستاخی از آن می گویم

وله رباعی

تا دل بکف تو رایگان افتادست      صد گونه مرا بجان زیان افتادست  
جز با اجلم صلاح نخواهد دادن      زیشان که غم تو در میان افتادست

\*\*\*

ز آنروز که چشم من برویت نگرست  
نگذشت شبی که در غمت خون نگرست  
بشتاب که بی تو دل نمی داند ساخت

در یاب که جان بی تو نمی داند زیست

محبتی حصارى:- بیاء موحدہ بعد حاء مہملہ و در «نگارستان سخن» محبتی

بنون بعد حاء نوشته، بهای حال وی در شهر دهلی بطلب علم اشتغال داشت، اکبر  
بادشاہ او را بدین تخلص نواخت و بقضای سہرند پر داشت و وی همانجا  
جامہ گذاشت:

بفکر موی میانت دل کسان کم شد      دل شکستہ ما ہم در آن میان کم شد

محترم:- نامش ابوالحسن فرزند دومی شیخ عباس رفعت ابن عندلیب خوشنوی گلزار بیان و معانی شیخ احمد مرحوم شروانی - مسقط الراس او دار - الاقبال بهوپال ست، سیزدهم شعبان سنه تسع و سبعین و مائتین و الف (۱۲۷۹) از مشیمه بطون در آغوش ظهور جا گرفته و به استعداد ذاتی و تعلیم درین سن و سال سوادی روشن کرده، بموزونی ارثی طبعش مائل سخن پردازی ست و زبانش بدین انداز بسامعه نوازی.

باز مکتوبی بآن طاقت ربا خواهم نوشت

شرح بی آرامی خود جا بجا خواهم نوشت

آنچه بر دل رفته از بیداد آن پیمان گسل

گر سیمگارش نخوانم بیوفا خواهم نوشت

سینه ام از معنی بیگانه لبریز ست باز

نامه امشب بآن نا آشنا خواهم نوشت

بستگی های دلم را کس نمی داند علاج

مشکل خود را بآن مشکل گشا خواهم نوشت

مصرع گردی که بر خیزد ز خاک مقدمش

بر بیاض دیده جای توتیا خواهم نوشت

دلبر بیگانه خورا چاره در بیگانه گی ست

(محترم) خود را کنون نا آشنا خواهم نوشت

...

هر که دل از نور مهر اومنور ساخته پیش وی خورشید رنگ روی انور باخته

با قد او گر نماید در گلستان همسری سرو را بشکافد از منشار شهر فاخته

ترك هجرش کرد یکسر عالم دل را تباه چون هلاکودفعه بر ملک و کشور تاخته

گشته ام در بزم مهر و یان عزیز و محترم بر سرم تا چتر مهر آن سیه بر افراخته

محترم:- ابوالقاسم خلف اکبر وارشد شیخ عباس رفعت ست که بلحاظ

ترتیب حروف تخلص برادر کهنرش درین صفحه بروی تفوق جست چشم وا -  
 کردنش بتماشای عالم شهود در شهر بهوپال سوم محرم سنه ست و سبعین از مائة  
 ثالث عشر (۱۲۷۶) بود، و حسن تربیت والد ماجد خودش بکمال تهذیب و شایستگی  
 مذهب و مودب نمود، بر طریقه تحصیل علوم قدم میگذارد و بخوشنویسی و حسن خط دینی  
 دارد، خوش وضع و سنجیده طبع است و بموزونی و موروثی در فارسی وارد و نظم  
 اشعار و تواریخ میپردازد ر باصلاح والد خودش آویزه گوش مستمعان می سازد  
 اگر برین و تیره زمانی ورزش پذیرد البته کارش بالا گیرد.

هر چند که ایام گل و عهد شباب است      لکن نخورم می که مرا خوف حساب است  
 از آفت هجران تو ای کان ملاحظت      دل مضرب و آه بلب دیده پر آب است

...

هر که در چشم بتان محترم است      در جهان نام خدا محتشم است  
 این سخن بر دل من منقوش است      صحبت زنده دلان مفتشم است

...

ترك عشقت ای بت نا مهر بان خواهیم کرد  
 با دگر نا مهربان الفت بجان خواهیم کرد  
 الفت گر نیست با ما ای جفا جو گو مباش  
 ما بر غمت الفتی با دیگران خواهیم کرد  
 قحط خوبان نیست هر جا دلبری خواهیم جست  
 دل بقید طره آن دلستان خواهیم کرد  
 قدر عشق ما اگر پیش تو نبود نیست غم  
 عشقبازی با نگار قدر دان خواهیم کرد  
 ما ز کویت این زمان رغت اقامت میکشیم  
 این نه پنداری که باز اینجا مکان خواهیم کرد  
 گر بنای دوستی محکم کنی با (محتشم)  
 خاک پایت را درون دیدگان خواهیم کرد

وله تاریخ جشن جناب عصمت قباب نواب شاهجهان بیگم صاحبہ و رئیسہ  
معظمہ ملک بهوپال ادامہا اللہ بالعز والاقبال بتقریب نشرہ ختم ترجمہ قرآن مجید.  
خوشا شاه جهان بیگم معجد  
چو قرآن با معانی ختم فرمود  
خجسته جشن راحت بخش بنمود  
همایون و گرامی جشن نشرہ  
بگیتی باد با حشمت مخلص  
بوجه احسن و ساعات اسعد  
فروزنده چو یاقوت و زبرجد  
بتاریخش ابوالقاسم رقم زد

۱۲۹۷

محزون: - ملا محمد حسین تبریزی فرزند غیاث الله تبریزی بود۔ ازوست:

بجز یاری ز ما ای شوخ بی پروا نمی آید

بتو آنها که مردم گفته اند از ما نمی آید

چنان از حرف بد گو بد گمان گردید یار من

که هرگز روی محنت خانه ام تنها نمی آید

محسود: - از خاک پاک شیراز بود و بهندوستان آمده همین جا فوت شد.

شده است دیده خوبان ز عارضش روشن سواد خوانی اطفال از دبستان است

. . .

از هجوم گریه نتوانم بکوی یار رفت

گرداز جا کی تواند خاست چون باران شود

محسن کاشی: - همشیره زاده ملا سید ضیاء الدین است و در علوم عقلیه و

نقلیه مهارت کامل داشت و بر جاده سخن روشن قدمامیرفت، اشعارش ده هزار بیت  
کما بیش ست.

از آن صحبت یاران کشیده دامانم که صحبت دگری میکشد گریبانم

محسود: - تخلص مولوی سید ابوسعید محمد عبدالواحد ابن مولوی سیدابو۔

محمد عبدالغفار معروف بمولوی جواد الله رئیس قصبه چنگام متعلق ملک بنگاله  
در علوم عقلیه و نقلیه محسود امثال و اقران ست و بزبان فارسی و عربی وارد و اشعار



پاکیزه می گوید و در اشعار اردو «تسخیر» که مشعر بسال تولد اوست تخلص می آرد و در نزهتگاه عنوان شباب خرام دارد و او را اثری ست مسمی به «شمیم جانفزا» و مثنوی ست مسمی به «حدیث شق القمر».

ای بزمین و زمان نور تو جلوه نما      وی بمکین و مکان حسن تو شورش فزا  
یاد تو ای ذوالمن مرهم هر خسته دل      نام تو در کام جان خوشتر از آب بقا

...

عاشق شوریده هر جا با حریفان همدم ست  
گر ز جانان دور شد با شور و افغان همدم ست

\*\*\*

گو دهنّت گشت بتنگی سمر      از دل من نیست مگر تنگتر  
محمد آملی. - اگر چه صوفی مشرب و درویش وضع بود، لکن درشت گوی و کم اختلاط و تند طبع، در عهد محمد اکبر بادشاه بهند رسید از امراء شاهی منتفع گردید و شهر گجرات را خوش کرده در آنجا اقامت گزید و در سنه سی و چهارهم از مائة یاردهم (۱۰۳۴) که بتقریب بعض مقربان فرمان جهانگیر بادشاه از لاهور بطلبش در گجرات رسید وی از آنجا روانه لاهور گردید و در میانه راه بدار آخرت سر کشید و مصرع «رفته ملا محمد صوفی» تاریخ وفات اوست مجموعه از کلام خود و انتخاب دوادین اساتذّه سابق ترتیب داده نامش «بتخانه» نهاده و طرز قدما پسندیده بطریقه آنان در مسلک نظم پیروی مینمود. رباعی:

سوزنده بسان اخگرم ساخته اند      آیا ز کدام گوهرم ساخته اند؟  
هر گز نرسم بهیچ مقصد گوئی      همطالع تیر بی پرّم ساخته اند  
و در «آفتاب عالمتاب» آورده که محمد جبل عاملی بهند رسیده ناکام بر گشت و این مطلع ازوست:

هست ریش حضرت قاضی جمالا بی گزاف  
چون برو خسبد نهالی چون به پشت افتد لحاف

غالباًوی غیر عہد آملی باشد

محمد:- عہد حافظ طبیب و حافظ کلام اللہ بود و در قراءت قرآن مجید  
مہارتی نیکو داشت و اشعار بالحن خوش میخواند و کلام اساتذہ بکثرت محفوظ  
حافظہ اش بودہ و شاید در «آفتاب عالمتاب» ہمین را بمحمد میرزا تعبیر نمودہ.  
مریض عشق را نازم کہ از بہر علاج او

مسیح ار بر سر بالین رود بیمار می گردد

...

این بود در دلم کہ پس از من بتر بتم

شمعی شوی اگر چہ نسوزی برای من

محمد کسکنی سبزواری:- معروف بامیر عہد داماد میر شمس الدین علی کہ

از ہمشایر سادات سبزوار بود، و امیر عہد در سلک امراء شاہ طہماسب ماضی انسلک  
بکمال نظافت و نفاست اتصاف داشت، آخر کار دامن از لوٹ دنیای دنی بر افشانده  
قدم بر سجادہ طاعت و عبادت گذاشت.

اول عشق ست از حسرت ندارم تاب وصل

مرغ دام افتادہ یکچندی نخواہد دانہ را

...

گل نیمشب شکفتہ شود در حریم باغ      تعلیم گلرخان بحیا اینقدر بس ست

...

ترسم کہ یکی ز اہل وفا زندہ نہاند      در کشتن این طائفہ دستی کہ تو داری

محمود تبریزی:- ابن ملک مظفر الدین ست.

وقت نیامد هنوز کاورمت در کنار      عمر بآخر رسید تا بکی این انتظار

عمر و جوانی چو باد میگذرد بید رنگ      فرصت ایام عشق فوت مکن زینہار

محمود:- تخلص جناب عمی معظمی منشی مولوی عہد محمود علی الحجاج

خلف الرشید جدی الامجد مولانا الحاج مولوی عہد یعقوب علی آواہ اللہ فی جوار

رحمته و برادر علاتی جناب والدی الماجدست، زمانیکه در حدود سنه ستین از مائه ثالث عشر (۱۲۶۰) جدی المعظم بر منصب صدرالصدوری ضلع راجمندری از اضلاع ملک مدارس منصوب بود در همان شهر با بنت خواجه علیم الله خان رئیس آن بلده که نسب وی بواسطه سید شاه نعمه الله ولی قدس سره بحضرت خامس آل عبا علیهم السلام می پیوندد تزوج فرمودند و از بطن آن عقیقه چهار پسر بوجود آمدند این محمود السجایا دوم از آن چهارست که غره اول الربیعین سنه احدی وستین و مائتین و الف (۱۲۶۱) در شهر راجمندری مهدآرای ظهور گشته و بعد سن تمیز با استعداد ذاتی و قابلیت فطری بهر علمی که توجه کرده در اندک فرصت تکمیل تحصیلش نموده، اکثر از علوم از جناب والد ماجد خود آموخته و بعضی از آن از علماء دگر فرا گرفته و علم انگریزی از استادان آن فن حاصل کرده باستجماع فضائل و کمالات کوشیده ممتاز اقران و اتراب گردیده پس قدم بر جاده اکتساب علم باطنی نهاده و در شهر توسه رسیده بدست شاه الله بخش خلیفه حضرت شاه سلیمان قدس سره دست به بیعت داده، صلاح و تقوی شعار خود ساخته و بر جمال زهد و ورع دل باخته، مدتی در سر کار نظام حیدر آباد بانصرام کار و بار عهده سترگ مشغول ماند، آخر کار نظر بتلویث تنفیذ احکام مخالف شریعت غرا باستدلال آیه وافی هدایه من لم یحکم بما انزل الله الا ینه دست از آن کار بر افشاند از آن زمان در شهر حیدر آباد با اهل و عیال پا در دامن انزوا کشیده و از صحبت عمائد و امرا تجنب گزیده و بکمال ذوق و شوق بر جاده سفر حجاز پا گذاشت و بعد کسب شرف حج و زیارات ببعض مصالح عود بحیدر آباد مناسب پنداشت، در انشاء نثر و انشاد نظم طبعی رسا و فکری عرش پیمادارد.

آمد عشقست آسان رفتنش مشکل ز چیست

اوست گر مطلوب دل این سوز و درد دل ز چیست؟

من بیادش راحت و آرام خود را باختم

آن جفا جو از من بیدل چنین غافل ز چیست

در سرستش آب و خاك و باد و آتش بوده است  
 سنگ از اجزای جسمش نیست سنگین دل ز چیست  
 پرده از رویش نیفتاد و ندیدستش کسی  
 عالمی بر صورت نا دیده اش مائل ز چیست  
 وا نمیشد از حیا چشمش بر وی عاشقان  
 این زمان نظاره اش بی پرده از محمل ز چیست  
 کوه و ارض و آسمان بار امانت بر نداشت  
 آدم جزء ضعیف این بار را حامل ز چیست  
 اوسط هر چیز بهتر گفته اند اهل خرد  
 پس میان بحر خوف و امن بر ساحل ز چیست

....

بهر کجا که مخاطب سوای او باشد	کجا زبان مرا ذوق گفتگو باشد
که یار باشد و من باشم و سبب باشد	جز این بمیکده دهر نیست مقصودم
بدست خنجر و پا بر سر گلو باشد	شمارم عید چو قاتل بقتل من آید
که قصه من تو در چهار سو باشد	براه عشق تو رسوائی آنقدر خواهم

...

تو مثل من هدف ناوك بلا نشدی	بزخم دل نمك و عظم ناصحا چه زنی
گاهی بدرد محبت تو مبتلا نشدی	ز سوز داغ دل عاشقان ترا چه خبر

...

ای خوش نگاه آهوی صحرای کیستی  
 در بند صید خاطر شیدای کیستی  
 از گلبن که سر زده ای و ز چه گلشنی  
 رنگین گل بهار تمنای کیستی

دلها را بوده ای و بکس آشنا نه ای

باری بگو که دلبر رعنا کیستی  
**محمود:** سلطان محمود بن ابوالنصر سلطان محمد شاه خلف سلطان نظام شاه  
 بهمنی۔ فرمانروای ملک دکن بود که بعمر دوازده سال بحسن تدبیر نظام الملك  
 بحری و قوام الملك و ملک قاسم بر سریر سلطنت جلوس نمود و در عهد خود  
 غلامان ترك و هند را بر روی کار آورد، و از بی اندامیهای اینها فساد عظیم در  
 در مملکت راه یافت و میان امرا و اراکین مقاتله واقع شد، با اینهمه تاسی و  
 هفت سال سلطنت راند از علم و فضل بهره وافی داشت و بموزونی طبع در فکر  
 سخن سنجی میماند.

بحر غم فتادم و امواج بی عدد تا چند دست و پای زخم یا علی مدد  
**محو:**۔ میر محمود خسر (۱) نقیب خان ست۔ از زمان محمد همایون بادشاه تاعهد  
 اکبر بادشاه منشی ممالک هندوستان بود و در سنه ثمانین و تسعمائه (۹۸۰) نامش از  
 جریده احیا محو و حک گردید این غزل ذو بحرین ازوست.

ای رخ زیبای تو رشک سمن	قامت رعنا تو سرو چمن
پسته خندان تو تنگ شکر	رسته دندان تو در عدن
کا کل مشکین تو دام بلا	نرگس فتان تو عین فتن
آهوی چشمان تو مردم شکار	غمزه خونریز تو ناوک فکن
میکشد از مشک خط جانفزا	سبزه نو خیز تو بر پا سمن
جانب (محو) نگر از روی لطف	ای بت سنگین دل سیمین بدن

**مدامی بدخشی:**۔ از وطن بهندوستان رسید و ملازم سرکار میرزا عزیز  
 کو که گردید و در سنه تسع و ثمانین و تسعمائه (۹۸۹) کوس رحیل از این  
 جهان کوفت،

دلا صد فتنه بر پازان قد و بالا ست میگوئی  
 از آن بالا بالا بسیار دیدم راست میگوئی

مدهوش :- سید مبارک خان شیرازی - بقول صاحب « آفتاب عالم تاب » و در « نشتر عشق » و « شمع انجمن » او را اصفهانی شمرده و بعضی او را از امیرزادگان جوینزه نوشته. پدرش از اولاد سید مبارک رئیس ملک عرب و مادرش از اخلاف امام قلیخان حاکم شیراز بود:

هر کجا ( مدهوش ) پای عشق آمد در میان

از پدر فرزند را بیگانه می دانیم ما

\*\*\*

آنگاه بدانی که چه حسرت ز تو بر دیم

دوزخ چو زد و ددل ما سرد بر آید

\*\*\*

بی گریه دعا را با جابت گذری نیست

این قافله جز در شب باران نتوان زد

...

تیشه از فرهاد و از مجنون بجا زنجیر ماند

قطره خونی ز ما هم بر دم شمشیر ماند

درد ما را کس بعالم چاره نتوانست کرد

خواب امیدی که ما دیدیم بی تعبیر ماند

\*\*\*

تهجره ای که ماند از آن لب بمن دهید

کان رفته رفته بوسه به پیغام می شود

مذاق :- مولانا محمد دلدار علی شاه ابن حافظ محمد نثار علی موطن و مسکنش

شهر بدایون و اتصال نسب آبائی او به محمد بن ابی بکر صدیق رضی الله عنه و نسب

امهاتی وی بحضرت علی مرتضی کرم الله وجهه ست، ظهورش از عالم بطون در سنه

خمس و ثلثین و مائین و الف (۱۲۳۵) واقع شده و معرفت کردگار، ماده تاریخ

میلاد اوست تحصیل علوم عقلیه بخدمت مولوی فضل حق خیر آبادی که از متفردان علم معقول بود نمود و علوم نقلیه را با کتساب از علماء دیگر بر آن افزود و فن سخنوری از خواجه عہد ابراهیم ذوق دهلوی آموخت و سرمایہ علم باطن بطریقہ ہرہمہ سلاسل طریقت از سید شاہ فضل غوث بریلوی اویسی اندوخت، اکثر اشعار اردو و کمتر اشعار فارسی موزون می نماید و جادہ دری چنین می نماید.

دل ذوق شراب ناب دارد      جانم هوس کباب دارد  
گوئیم رسول قاصدش را      کز جانب او کتباب دارد  
وابسته دلست زان سر زلف      این خیمہ عجب طناب دارد

تأطرازش این طراز بعمر شصت و دو سال در وطن خود پا در دامن استقامت دارد و بتعلیم و تلقین و ارشاد منہج حق البقین بمریدین و طالبین توجہ میگردارد اکثر برنایان موزون طبع آن دیار و نوخیزان شائق نظم اشعار بر تلمذش مینازند و کلام خودها را باصلاحش مربوط میسازند از جملہ تلامذہ ارشدش مولوی علی امجد حسین متخلص بامجد خلف الصدق مولوی حسین صدیقی النسب بدایونی الموطنست کہ اینک در مرحلہ سال چہلم از عمر قدم گذاشتہ درین نزدیکی دیوانی مختصر از نتائج طبعش از نظر گذشتہ - اندراج ترجمہ و اشعارش اکنون بمجلہ کہ باب الالفست درین تذکرہ ناممکن بود کہ تا باب العین المعجمہ بمداد طبع سوادش روشن گشت ، ناچار ذکرش بذیل اوستادش طراز نگارش بست این چند شعر از دیوانش مشتی نمونہ خروارست.

گویند میان انجمنها      از بی سخنی من سخنها

...

چنانکہ چشم تو ای شوخ هست در مستی  
چنین نہ دیدہ نرگس نہ چشم آہویست.

...

نیست از بہر دل عاشق بیمار علاج      جز گل روی و نبات سخن یار علاج.

ای طبیبان نظر لطف بر احوال دوا      از کسلمندی (!) مامیکشد آزارءعلاج

...

نقش خاطر نقشه دلدار شد      لوحه دل تخته گلزار شد

...

بده ساقی ز می ما را یکی شیشه دوم ساغر

چه شیشه شیشه جنت چه ساغر ساغر کوثر

بدور چشم تو حیران یکی آهو دوم نرگس

چه آهو آهو وحشی چه نرگس نرگس عبهر

نباشد چون تو شاهی باج گیری در جهان پیدا

بيك غمزه ر بودی مایه صبر قرار من

بلای ناگهان آورد بر سر يك نظر ( امجد )

وبال جان من شد پیچ و تاب زلف یار من

...

رحم فرما بحال زار من      روح من جان من نگار من

در هوای وصال آن گلرو      شد خزان موسم بهار من

**مذاقی اصفهانی:** - در عهد شاه عباس ماضی یکه تاز عرصه رندی و پهلوانی

بود در فن موسیقی مهارتی داشت و بحرفه کرباس فروشی همت میگماشت در هوای

شعر و سخن بلند پروازیها میکرد، از گلستان طبع رنگین گلپای مضامین تازه

می آورد و در سه سبع و ثمانین و تسعمائه ( ۹۸۷ ) مذاقش بزهر آب ممات

تلخ گردیده

در انتظار مقدم آن شهسوار حسن      چشمی براه اند زهرسو رکاب را

...

بسفر میروم و همراه من آن ماه است      خطری نیست درین راه خدا همراه است



می که خود را بنخم از لعل تو پنهان دارد  
همه تن خون شده و سر بگریبان دارد  
گر ندارد سر پا بوس خدنگ تو چرا  
دل خون گشته من صورت پیکان دارد

...

فغان از بیستون در ماتم فرهاد میآید      بلی روز جدائی سنگ در فریاد میآید

...

اگر چشمت پرد سویم نگاهی میتوان کردن  
مرا هم اعتبار برگ گاهی میتوان کردن

...

تو حیاتم از نخواهی برت آنچنان بمیرم      که خضر شود پشیمان ز حیات جاودانی

### وله رباعی

تا چند بیاد تو هم آغوش شوم      تا کی بخیالی ز تو خاموش شوم  
ترسم که ز امتداد ایام فراق      یکباره ز خاطرت فراموش شوم

مذنب: مولوی حافظ علی احمد المکنی بابی بکر ابن الحاج حافظ علی اسدالله  
خلف علی ولی الله بدایونی از نسل محمد بن ابی بکر صدیق رضی الله عنه است. در سال  
هفتاد و یکم از مائة سیزدهم (۱۲۷۱) در شهر بدایون منور بصائر آبای ظهور و  
مفترح ضمائر امهات بروز گردیده «نیراعظم» بتاریخ ولادتش مشعرست، بعد سن تمیز  
به اکتساب هر گونه علوم و فنون شبها بروز آورده و از برکت صحبت اساتذہ بزمانی  
یسیر بر کتب درسیه عبور کرده و استناد حدیث از سید شاه آل رسول که سلسله  
روانش بمولانا شاه عبدالعزیز دهلوی قدس سره میرسد نموده و در حلقه ارادت  
مولانا محمد دلدار علی شاه مذاق بدایونی در آمده فیضها ربوده تا ترتیب این نسخه در  
وطن خود بتحصیل علم باطن همت میگرداند و بدرس و تدریس علم ظاهر اشتغال دارد و  
بموزونی فطری بعض احیان اشعار عربی و فارسی وارد و به لطافت مینگارد در فارسی

چنین میگوید:

بر زبان بار بار می آید      مژده ایدل که یار می آید  
جعد مشکین که کردوا کز وی      بوی مشک تترار می آید  
مرادی استرآبادی از سادات عالی درجات بود بحالت فلاکت از وطن به  
هندوستان آمد و درین بوستان بعهد اکبری بمراد خود رسید و در سنه تسع و سبعین  
و تسعمائه (۹۷۹) کمر عزیمت حرمین شریفین بست و بعد طی چند مرحله مصداق ثم  
یدر که الموت گشت.

قاصد مسکین ز کوی دوست می آید ملول  
گوش بر حال دلم آن سنگدل گویانداشت

...

معمائست آن خط آفت جانهاست مضمونش  
مبادا آفتی لب را که خوب آورد بیرونش

...

کفر زلفش که بود مایه ایمانم ازو      نامسلمانم اگر روی بگردانم ازو  
مرتضی:- سیدی بود از سمنان که در عهد عجز اکبر بادشاه وارد هندوستان  
گردید و در «نگارستان سخن» اورا سیوستانی نگاشته و در «صبح گلشن» و «آفتاب  
عالم تاب» سمنانی.

ای از رخ تو ما را صد عیش و کامرانی      در عیش و کامرانی صدسال زندهمانی  
مرتضی قلی بیگ:- همان خلف میرزا فرهاد بیگ اصفهانی تحویلدار ایاغ  
خانه شاه عباس ماضیست که در «صبح گلشن» مذکور شده،

نه همین سوخت غم عشق تو مشتاقان را      سوخت رشک گل روی تو مهتابان را  
مرتضی قلیخان اصفهانی- خلف الرشید حسن خان شاملو حاکم هراتست  
وی در شجاعت و سخاوت و خوشنویسی و سخن سنجی و دگر فضاائل از اقران عز  
امتیاز داشت و از حضور شاه سلیمان صفوی بحکومت قم سرفراز بود.

همیشه دوات وصل ترا طلبکارم که بیخبر برسی باخبر چکار مرا

\* \* \*

آنچنان منتظرم در ره شوق که اگر زودتر آئی دیرست

...

من نمیگویم سمندر باش یا پروانه باش

چون بفکر سوختن افتاده ای مردانه باش

...

از خود بریدم و بتو پیوند روی نداد نی آشنای خویشم و نی آشنای تو

\*\*\*

دلم از فراق خون شد تو فراق دیده باشی

بر هت غبار گشتم ز صبا شنیده باشی

نه تبسمی نه حرفی نه حکایتی مبادا

ز زبان بریده ناصح سخنی شنیده باشی

رخت از چمن چمن تر نگه از نگه رسا تر

تو بلای خان و مانها ز کجا رسیده باشی؟

مردمی:- میر محمد هاشم مشهدی در دید بیضا هست که وی در هند میگذرانید و در

«آفتاب عالم تاب» نوشته که در شهر هرات بملازمت علی قلیخان شاملو بسر میبرد

و هم با او شربت شهادت چشید،

باز در قتل من امروز تماشائی هست باز سویم نگه و سوسه فرمائی هست

یار مستغنی و من بر سر داهش امروز در میان من و او باز تماشائی هست

...

آدمی باید که بیحالت نباشد هیچکس

گر لب خندان نباشد چشم گریان هم خوش است

بسینه زخم غمت را نشان نمی باشد      زبان شکوه ما را بیان نمی باشد

...

دل تا کی شکایت‌های هجران را نگهدارد

چو ماتم دیده ای کو آه سوزان را نگهدارد

خوشا چشمی که چون آمد مروت پیش راه او

بدستی خنجر و دستی گریبان را نگهدارد

ن شاید منصب پروانگی را (مردمی) آنکس

که پیش شمع جان افروز خود جان را نگهدارد

مروی۔۔ خواجه حسین مروی که ذکرش درین کتاب و در «نگارستان

سخن» در باب حای مهمله گذشت و در «نگارستان» غیر این مروی مروی دیگر ابن

علی نام آورده و خواجه محمد حسین مروی پاکیزه گفتار بود جائی به حسین و جائی بمرو

متخلص شده بدین اشتباه بعضی او را دوجا ذکر کرده و دو شاعر شهره اند از وست:

باز مکن بدست خود طره مشکنا بدرا      شانه زلف شب مکن پنجه آفتاب را

...

سنبل زلفت گشود از زلف سنبل تاب را

مردم چشمت ربود از چشم مردم خواب را

از صفای چهره ات بر خلق روشن شد که نیست

تاب ماه عارضت خورشید عالم تاب را

...

جو در رقیب و سرزنش خلق و طعن غیر      چندین هزار خار ملامت براه ماست

...

شب از هجوم گریه که خوابم نمبرد      در حیرتم که بهر چه آیم نمی برد

...

هیچ اگر نیست بده دشنامی

از دهان تو ندیدم کامی

عمرها شد که صباد زانسر کو      نرسانید بما پیغامی

مست :- نواب امیر الاسلام خان خلف نواب قدرت اسلام خان ابن نواب ظهور الاسلام خان معروف بنواب ظهور الحق مرحوم قنوجی گوپاموی که سلسله نسبش بنواب بدر الاسلام خان برادر نواب امیرالهند والاجاه محمد علی خان بهادر قنوجی گوپاموی والی ولایت کرناٹک میرسد. جناب والدی دام ظلهم که باوی رابطه اتحاد و محبت علاوه قرابت بعیده داشت اکثرش بظرافت طبع وجودت ذهن و ذکر مکارم اوصاف و محاسن اخلاق میستایند، مدام در تحصیل مرضیات الهی اوقات عزیز را بریاضت و عبادت مصروف داشت و در سنه سادس و ثمانین و مائتین و الف (۱۲۸۶) جامه اسطفسی گذاشت. این چند شعر از زبان فرزند ارجمندش مولوی محمد امجد الاسلام شهرت زینت افزای باب شین این کارنامه مهین و کهن بگوش رسید حواله زبان خامه گردید.

در بزم تویی پرده رسیدن که تواند      جز چشم حیا روی تو دیدن که تواند  
من کشته ناز توام ای رشک مسیحا      در قالب من روح دمیدن که تواند  
جز مست شراب خم میخانه عشقت      خونابه هجر تو کشیدن که تواند  
مستغنی :- ملا محمد امین خلف ملا صرفی کشمیری - اکثر عمرش در ملک دکن بسر شده.

شمعی بمیان آمده با پر تو خورشید      هان مجلسیان همت پروانه که دارد؟  
مسرت :- لاله عوض رای شاهجهان پوری - از قوم کایتیه بود یکی از اجداد وی برکاب نواب بهادر خان از دهلی بشاهجهانپور که بنا کرده نواب مذکورست رسیده اقامت گزید و مسرت در سن تمیز بقصد تحصیل علوم بدلهلی رفت و بعد زمانی از آنجا همراه میرزا محمد حسن قتل به لکهنو آمد و چندی بتماشا مشغول مانده به وطن خود رفت و مصروف افاده طلبه فن گردید،  
ای ز انوار تو روشن جبهه عنوان ما      آفتاب آمد برون از مطلع دیوان ما

بوقت لقمه خوردن ای (مسرت) گفت لبهایم  
که روزی میکند از هم جدا یاران همدم را

\*\*\*

چو خاست آن بت رقاص فتنه ها بر خاست  
پی نظاره قیامت بر هنه پابر خاست

\*\*\*

مپرس از حال آن زلف گرگیر      فتاد اینجا کمند دست تقدیر

\*\*\*

لب صد خنده شیرین کرده او      تبسم يك نمك پرورده او  
مپرس از حال آن پستان دلجو      بسختی از دل خوبان برد گو

\*\*\*

سینه تا دل همه پر داغ تمنا کردی  
ای فلک با تو چه کردیم که با ما کردی ؟

...

می برد دل ز جنون وحشت نخجیر کسی  
نهد انگشت به ژگان پری تیر کسی  
نامه اش بسکه بسر بر نهیم از کثرت شوق

خط پیشانی من شد خط تقدیر کسی

سرور:- مولوی محمد عین الدین ابن مولوی سرور صدیقی النسب متوطن قصبه  
رهنک مضاف بدارالخلافة دهلی ست جداعلی وی قاضی قیام الدین که بقضاء ملک  
یمن لوای حکومت میافراشت از فترات دوران دل از دارالحکومة بر کنده به  
سیستان رسید و مدتی در آن بلده اقامت گزید، بعد بککش آب و دانه رخت بملک  
هند کشید و مقام قلعه قصبه رهنک را پسندیده و همانجا پای توطن افشرد و در  
همان قصبه عمر عزیز بعبادت معبود حقیقی بسر برد جمله صدیقیان قلعه رهنک از

نسل همین بزرگانند و این مولوی عین الدین در سنه احدی و ستین و مأتین و الف (۱۲۶۱) عین بنظاره عالم ناسوت گشاده و از بدو شعور بر جاده تحصیل فضائل علمی و عملی پانهاده، علوم ادب و فقه بخدمت مولوی حافظ الدین الحاج ابن مولوی امام الدین رهتگی آموخته و سرمایه بسا علوم دینی از حضرات علماء دیگر اندوخته و در سنه سابع و ثمانین از مائه سیزدهم (۱۲۸۷) دست طلب معاش بذیل جوهرشناسی جناب رئیس معظمه ملک بهوپال ادامها الله ذوالجلال بالعز و الاقبال آویخته و صباغ قدر دانی حضرت و الیه عالیہ رنگ عهده تپانه داری و تحصیلداری بدامان مامولش ریخته، اینک بتحصیلداری در ملک بهوپال مسرور است و برادر بزرگش منشی صلاح الدین باهتمام فوجداری همین دارالاقبال از حضور رئیس معظمه مامور۔ بالجمله مولوی ممدوح طبعی لطیف و ذهنی شریف دارد و ازینسان فکر لالی آبدار مییارد در مقاطع اشعار فارسی بتخلص مسرور مستمعان را مسرور می سازد و در خواتم غزلیات اردو بتخلص غمگین دلهای مغموم را از غم میبرد و از غنچه گردم لب گزم بینم اگر خندان گلی

خنده لبهای شیرین یاد می آید مرا

دیده شہلا زر گس از چشم سیه خون میچکد

چشم مست سرمه آگین یاد می آید مرا

می فزاید سیر حسن غنچه ها دلتنگیم

کان دهان تنگ گلچین یاد می آید مرا

\*\*\*

صراحی گردنی خون ریخته امشب بط مل را

تصور کرده شور عشق خود آواز قلقل را

بدور آن مسلسل حلقه های زلف او بنگر

محال ای فلسفی عارض نشد دور و تبسلسل را

از بر من چودلر با بر خاست  
رفت در باغ آن گل خندان  
از دلم آه و ناله ها بر خاست  
غنچگی از شکوفه ها برخاست

...

هر چند در گلشن روم چون غنچه کی خندان شوم  
کز بهر تفریح دلم باغ و فضای دیگرست  
( مسرور ) بر مال جهان غره مشو چون کودکان  
کامروز از آن تست آن فردا برای دیگرست

...

کان دُر و لعل بین دو چشم را  
گر طبع تو مائل زر افتاده

نیستم خام که از شعله خشم ترسم  
پخته در آتش عشقت-ل بریان کردم

رفت تا از پیش چشم یار من  
رفت تا از کلبه ام دلسدار من  
تا نگاه از سوی من بر تافتی  
تا چه سنجم ارغنون و چنگ را  
نیست غیر از اشکباری کار من  
هر ستون خانه ام شد دار من  
چشمه خون گشت چشم زار من  
این دل نالانست موسیقار من

**معهود:** - خواجه مسعود قمی- در اصل از قوم ترکانست و در سرکار سلطان یعقوب بادشاه عراق از امراء عظیم الشان و در عهد سلطان حسین میرزا در هرات توطن گزید و وقائع فرمانروائیش برشته نظم کشید و مثنوی «یوسف زلیخا» را بخوبی موزون کرده و مناظره «تیغ و قلم» و «شمس و قمر» بلطافت در قالب نظم آورده و در سنه تسعین و ثمانمائه (۱۸۹۰) بشهر خراسان رخت از ینجهان برده.

مشتاقم و دورم غم جانکاهم ازینست  
مشتاقتران دورترند آهم از ینست



بدور نر گس تو سر خوشی لاله چه باشد

معین ست که مستی یک پیاله چه باشد

\*\*\*

کجاست قابل داغ غمت دل همه کس      گل ست اینکه همبروید از گل همه کس

مسیحا: - شیخ سعدالله - مولدش قصبه کرانه در حوالی شهر پانی پت ست از

اینجا به «پانی پتی» شهرت دارد قصه رام وسینا که در زبان هندی خالص بود بزبان فارسی نظم نموده و با ملا شیدا فتح پوری کمال اتحاد داشت چنانکه در این معنی گفته :

در من و شیدا نمازد اندر حقیقت امتیاز      من بشیدا مانم و ماند بمن شیدای من

\*\*\*

در بزم عاشقان چو بر آرم ز سینه آه      چون هیزمی که دود کند دورم افگند

\*\*\*

گر از خراش دلم منکری بین بر جسم      که پوست کنده سخن میکند ادا ناخن

\*\*\*

بر خوان عطای تو (مسیحا) محروم      چون صورت تصویر که باشد بر خوان

وله از مثنوی رام وسینا

کنم من سر فدای نام سینا      چه یکتا سر چه ده تا سر چه سی تا

گریبان زمین شد ناگهان چاک      در آمد همچو جان در قالب خاک

مشتاق:- میر سیدعلی از عباس آباد اصفهان ست - و در شعراء متاخرین شیوا

بیان و شیرین زبان بکمال بی تعلقی و آزادی بسر مینمود و آقا محمد عاشق و رفیق

سبزی فروش و میرزا صبوح از شاگردان او بودند و از معتقدات اوست که بر شاعر

واجب ست که در غزل بسعدی شیرازی و در قصیده به انوری و در بزم بفردوسی و

نظامی و در قطعه بابن یهین و در رباعی بعمر خیام اقتدا نماید و رنه جاده خطا پیماید

و وی در سنه سبعین و مائة و الف (۱۱۷۰) مشتاق لقای رفیق اعلی گردید .

مخوان ز دیرم بکعبه زاهد که برد از کف دل من آنجا  
 بناله مطرب بعشوه ساقی بخنده ساغر بگریه مینا  
 همین نه مشتاق ز آرزویت مدام گیرد سراغ کویت  
 تمام عالم بجستجویت بکعبه مؤمن بدیر ترسا  
 نیست گویائیم زخویش چوطوطی مشتاق این سخنهاست از آن آینه رخساره را

\* \* \*

جان بقید تنم از کوی کسی افتاد ست      بلبلی از چمنی در قفسی افتاد ست  
 هر کسم دید بدنبال نگـاهت بی خود      گفت مستی بققای عسسی افتاد ست  
 نی همین خفته زبیداد تو درخون مشتاق      کشته تیغ تو بر خاک بسی افتاد ست

. . . .

اشکم بود آن گل که گلابش همه خون ست  
 چشم بود آن چشمه که آبش همه خون ست  
 با غیر تو ساغر کشی و من کشم از رشك  
 آن جام لبالب که شرابش همه خون ست

. . . .

رو تافتم از دل بسراغ حرم دوست      غافل که ازین خانه بآن خانه رهی هست

شام شد زلف سیاه تو بیادم آمد      گشت طالع مه و ماه تو بیادم آمد

\* \* \*

چون ساغر می بدست گیرد      دل از کف هر که هست گیرد  
 در میکده دست می فروش ست      دستی که هزار دست گیرد

\* \* \*

گشاید از در میخانه هر در کاسمان بندد      مبادا در بروی هیچکس پیرمغان بندد

\* \* \*

دامن خویش ز خون مژه گلشن کردم      از فراق توجه گله که بدامن کردم

...

بت شکنی پیشه کند بت تراش      گر کنی از پرده ظهور ای صنم  
برهمنان گرد توو من تسرا      چند کنم سجده ز دور ای صنم

...

که مهر گویم که مهت که زهره گاهی مشتری  
اما چو نیکو بنگرم تو از همه بالا تری  
هر عضو از عضو دگر باشد بسی زبنده تر

نبود بدین خوبی بشر حوری ندانم یا پری

#### وله رباعی

گل روی بت عشوه فروشی بودست      نر گس چشم پیاله نوشی بودست  
خاکی که درین چمن بروم میگذریم      پائی و سری و چشم و گوش بودست

☆☆☆

پیدا چو گهر ز قطره آب شدیم      و انگاه نهان چو دُر نایاب شدیم  
بودیم بخواب در شبستان عدم      بیدار شدیم و باز در خواب شدیم

مشری:- اصلش از قم و قیامش در اصفهان ازین رو بعضی او را قمی و

بعضی اصفهانی نگاشته. وی از شعراء عهد شاه عباس صفوی است.

ترك خونریزیکه باشد قتل مردم کیش او

آفتاب افتاده مضمونی ست سر در پیش او

مشفق:- اصلش از مرو و مولدش بخارا. جامع فضائل حاوی کمالات

بود و در ملازمان عبدالله خان اوزبك انسلاک داشت و بعد از کبری در هندوستان

آمده مقتضی المرام به وطن برگشت و همانجا در گذشت و بهجو خیلی مائل بود

و بعضی این مشفق و مشفقی کاشی را که در نگارستان، جدا گانه مذکور است

یکی دانسته.

تا ز غم چاک زدم جیب شکیبائی را      عشق بنمود بمن کوچهٔ رسوائی را  
 هر دم ای شاخ گل تازه برنگدگری      از که آموخته‌ای این همه رعنائی را  
 (مشفقی) از قدم یار مرو جای دگر      که قبولی نبود بندهٔ هر جائی را

\*\*\*

بر امیدیکه دوا بروی ترا سجده برم      چه دعاها که بمحراب نکردم امشب

\*\*\*

گر کشتم مراد تو ای سرو قامت ست      امروز کش که وعدهٔ فردا قیامت ست

...

بمرگ خود نخواهم مرد یاران      اگر ترك ستمگار من اینست

...

بلائی و جای تو در دیده باشد      بعالم کسی این بلا دیده باشد؟  
 چو با روی زیبا در آئی بگلشن      پشیمان شود هر که گل چیده باشد  
 بوصف قدت (مشفقی) هر چه گوید      بمیزان ادراک سنجیده باشد

...

ز مستی داشت قصد کشتن من چشم شهلایش

قدش بر خاست بهر عذر و زلف افتاد در پایش

عاشق شدم اسیر شدم مبتلا شدم      تا آرزوی روی تو کردم چها شدم

### وله در هجونی

آغا چه سلیمه که باشد شهید عشق      در کار زهد و طاعت او جای حیرت ست  
 در خلوت صحیحه درین ره اغاچه را      کشفی که رونمود همین کشف عورت ست

### وله رباعی در هجو

ای دختر ملا که چو مه می تابی      گوهر نبود مثل تو در نایابی  
 تا عکس تو از دریچه در آب افتاد      می بیندو جلق میزند مرغابی  
 مصور کاشی :- داماد آقارضی نقاش - بصلاحیت و خاکساری اتصاف داشت

و در مصوری و نقاشی یگانه زمانه بود.

اگر چو شیر سراپای خویش پنجه کنم مروتی نگذارد که مور رنجه کنم  
مصیب:- شاه غلام قطب الدین ابن الحاج شاه محمد فاخر زائر الله آبادی غره  
محرم سنه ثمان و ثلثین و مائتوالف (۱۱۳۸) پا بعرضه شهود گذاشت و تحصیل علوم  
عقلیه و نقلیه بخدمت مولوی برکت الله الله آبادی و ملا کمال الدین لکهنوی نمود  
و بحرین رسیده شرف حج و زیارت دریانت و بعد مراجعت از طیبه طیبه در مکه  
معظمه آخر ذی القعدة سنه سبع و ثمانین و مائة و الف (۱۱۸۷) بمرض اسهال بعمر  
چهل و نه سال ازین مصیبت کده انتقال نمود، مثنوی «بستان الحقیقه» و «نان وقلیه»  
و «رساله مناسک حج» از وی یادگارست، قاضی القضاة محمد نجم الدین خان مغفور  
کا کوردی تاریخ وفاتش بکمال جودت و لطافت از آیه کریمه و من یخرج من  
بیته مهاجراً الی الله و رسوله ثم یدرکه الموت فقد وقع اجره علی الله بر آورده  
بدین طریق که چون عدد لفظ من از اعداد بیته خارج شود سه صد و بست و هفت  
باقی ماند و اعداد الی الله و رسوله که چهارصد و چهارده است جانب وی هجرت  
کند و جمله هفتصد و چهل و یک شود، پس عدد لفظ موت که چهارصد و چهل و  
ششست او را دریابد تا مجموع هزار و یکصد و هشتاد و هفت شود و این چند شعرا  
کلام مصیبت .

شب فراق پیادت ز دیده تر ما کدام چشمه که طوفان نکرد بر سر ما

...

تکمه پیراهن گلگون قبای دیده است از خجالت دیده ام سر در گریبان غنچه را

...

ندارد نکته بر جسته ای چون بیت ابرویش بامعان نظر دیدیم دیوان هلالی را

...

سب بدوش بزم بت یگانه بیا بگو که باده فروشم بدین بهانه بیا

بر زبان رفت شبی نام گلستان ما را      چنگ از نازده خار بیابان ما را

\*\*\*

شبا بکوی یار گذر میکنیم ما      از سر چو شمع قطع نظر میکنیم ما

...

مردیم وهنوز بر لب ما      چون شمع فسرده دود آه است

...

در حلقه حلقه خود صد دل نگار دارد      یکسر هزار سودا گیسوی یار دارد

...

گاه در بتکده گاهی بحرم سیر کند      یار غارت گر دین ست خدا خیر کند

...

نه دامنش بکف داریم و نی بر زلف او دستی

بدست بیدلی دستی بدست آرزو دستی

**مضطر:-** منشی کنورسین از کایتھان لکهنو بود و عمری بعهده تحصیلداری

درس کارا نگریزی بسر نمود۔ طبعی بلند و ذهنی ارجمند داشت و تلمذ غلام همدانی مصحفی

را سرمایه تفاخر میانگاشت

آرزوی جان مضطر در دل غمناک ماند      دانه ما بر نیامد از زمین در خاک ماند

**مضمون:-** میر محمد هاشم عظیم آبادی۔ اولاً مشربی تخلص میکرد و با میر

عبدالجلیل علامه بلگرامی اتحادی داشت و از شاگردان میر معز موسوی خان

فطرت بود چنانچه خود میگوید:

مشربی منت تعلیم فلاطون نکشم      موسویخان چو بود صاحب و استاد مرا

...

هیچ فهمیده نشد مصرع پیچیده زلف      موبمو شرح کن ای شانه چه معنی دارد؟

...

دیگر ای دل مفربم بقبای چکنی      که بود زینت من جامه عریان بدنی

گفتم ای شمع ترا نیست طلبکار کسی غیر پروانه نباشد دگری سوختنی  
چون دماغم رسد از بادۂ گلگون مضمون منکہ کیفی شدہ ام از می شیرین سخنی  
مطلع:- میر محمد علی و در «آفتاب عالم تاب» نامش محمد امین نوشته از سادات  
اسلام آباد متہرا معبد بزرگ عبدۂ اصنام ست و بوجہ کثرت قیامش در اکبر آباد  
با کبر آبادی ہم شہرت دارد.

با تو ہر کس کہ ہمنشین باشد گر بخود باشد آفرین باشد  
وعدہ با ما وفا ی آن با غیر شرف انصاف اینچنین باشد ؟  
مظہر:- میرزا غلام علی دہلوی۔ والدش از ملک ایران در عہد عالمگیری  
بہندوستان رسید، بزمردۂ منصبداران شاہی منسلک گشت و در شہر شاہجہان آباد  
از جہان گذشت و میرزا همانجا نشو و نمایافتہ عمری مشق سخن نمود و دیوانی  
ضخیم فراہم کرد و میرزارا بامیرزا جانجانان مظہر برسر تخلص مناقشہ میماند  
میرا غلام علی میگفت کہ تخلص من متقدم ست کہ من عشرۂ ثامنۂ عمر را در  
نوشتم و وی در عشرۂ خامسہ قدم گذاشتہ و میرزا جانجانان میفرمود کہ تخلص  
من از اشارۂ مولانای روم قدس سرہ است جائیکہ فرمودہ : جان جانان مظہر  
اللہ شد ، از اوست :

خون (مظہر) ہمہ جا گل کردست خاک را لالہ ہوا را شفق ست

...

طفل ما کی میشناسد قدر دل یا دیدہ را اینقدر داند کہ اینجا آب و آنجا آتش ست  
مظہری کشمیری:- از وطن بایران رسیدہ و بملازمت شاہ عباس ماضی عزت  
و امنیاز حاصل نمودہ و بعد زمانی معاودت کردہ بیار گاہ اکبر بادشاہ باریاب بملازمت  
گردید و بخدمت میر بحری مامور گشت و درسہ سبع عشر و الف (۱۰۱۷) بساط  
حیات در نوشت.

ما سر بسر جراحہ و دردیم (مظہری) رحم ست بردلیکہ درو یا دما رود

مرا گوئی بخود پرداز ای گرد سرت کردم  
 بخود پردازم از شغل توام گر فرصتی باشد

...

وہ چه خونہا کہ توان در دل نومیدی کرد (مظہری) یارا گر کامروای ثبو بود

...

دل از غمت پرست برو آستین مزین      پیمانہ حیات مرا بر زمین مزین  
 آتش بجای خون جہد از زخم (مظہری)      ز نهار بر جراحت من آستین مزین

معجز :- نظام خان از افغانہ کابل بود و در زبان فارسی مہارت کامل داشت  
 زمانیکہ عالمگیر بادشاہ عبداللطیف خان تنہا ہم شیرہ زادہ میرزا جلال اسیر  
 شہرستانی را بدیوانی کابل فرستاد معجز صحبتش گرم کردہ اصلاح سخن از او  
 میگرفت و نکته سرائی و ایہام پردازی تنہا از تنہا آموختہ طرز میرزا جلال  
 اسیر و زلالی اختیار نمودہ و در آخر عمر بزوال بصارت مبتلا گشت و در شاہ  
 جہان آباد بسال ستین و مایہ و الف (۱۱۶۰) ازین جہان در گذشت،  
 جز اینکہ دوش بگرد سر تو گردیدیم      چہ کردہ ایم کہ چندین رمیدہ ای از ما؟

...

آمد خبر زیار و دل ما زدست رفت      یاران توان شنید ز قاصد جواب ما

...

غنیمت است کہ با خویش ہم سخن گردد      کسیکہ با چو تو بیگانہ آشنا باشد

...

ترا بلا و ستم گفتہ ایم میرنجی      دگر بکو کہ ترا بی وفا چہ مینامند!

...

از نالہ دلم نشست در خون      آن روز کہ نی سوار گردید

...

برگ گل زیر کف پای تو نیست      پشت پای تو حنا می بندد (۹)



روی که دید باز که خود را ندید دل خوی کرا شناخت که از خود ر میدل  
 معزی: سید معزالدین یزدی - همچنین ست در « نشتر عشق » و « نگار -  
 ستان سخن » و در « آفتاب عالمتاب » او را از سادات کاشان و معزی یزدی غیر آن  
 قرار داده بالجمله وی از شعراء عهد شاه عباس ماضی بود و در اکثر فنون مثل  
 خوشنویسی و ساز نوازی دستگاهی داشت و در آخر دور اکبری به هندوستان وارد  
 گشت و در زمان جهانگیر ملازم سرکار شاهزاده پرویز گردید و در سنه خمس و  
 ثلثین و الف (۱۰۳۵) بردست ظالمی بقتل رسید و در « آفتاب عالمتاب » ست که به  
 کمال عسرت و افلاس میگذرانید آخر بر نانوا پسری عاشق شده با طاعتش به پیشه  
 نان پزی مشغول شد.

آن گل ز داغ دست خود افگار کرده است

هر گز کسی بدست خود اینکار کرده است!

معزی نیشابوری: مردی سپاهی بود و در سمرقند و خراسان اکتساب علم  
 و فضل نمود و در اصفهان منظور انظار ملک شاه سلجوقی گردیده به رتبه امارت  
 و منصب و کالت سلطنت رسید و از جمله چهار شاعران است که بثروت و دولت  
 آنان شاعری دیگر نرسیده، عنصری در دولت غزنویان و رودکی در سلطنت  
 سامانیان و معزی در زمان سلجوقیان و شیخ فیضی در دور جلال الدین محمد اکبر  
 بادشاه هندوستان - سمرقندی عروضی گفته که بسی فضلاء و علماء را صحبت داشتم  
 مگر مثل امیر معزی در عقل و ظرافت طبع و وسعت اخلاق ندیدم و این تخلص  
 از حضور سلطان معزالدین سنجر سلجوقی یافته و وفاتش در سنه ثلثین و اربعین و  
 خمسمائه (۵۴۲) واقع شده و آنچه مشهورست که تیر سلطان سنجر از هدف خطا  
 کرده بمعزی رسید و مرغ روحش پرید نزد ارباب تحقیق اصلی ندارد که قصیده اش  
 مکذّب روایت مرگ او از سهم خطاست و مطلع آن قصیده اینست:

منت خدای را که بفضل خدایگان این بنده بیگناه نشد کشته رایگان

چه تند و تیز بدل بردن من آمده‌ای      شتاب چیست بآتش گرفتن آمده‌ای؟

... .

ای آفتاب یغما ای خلجی نژاده      هم ترك ماهروئی هم ماه خورزاده

... .

تو سیم ساده داری در زیر مشك سوده      من لعل سوده دارم بر روی سیم ساده

... .

ای از بر من دور همانا خبرت نیست      کز مویه چوهوئی شدم از ناله چونالی

... .

ز عشاق آفاق جز من که دارد      تنی چون میانی دلی چون دهانی

وله از قصیده مناظره تیغ و قلم

آهن و نی چون پدید آمد ز لطف کردگار

در میان هر دو تن افتاد جنگ و کار زار

تیغ گفته فخر من آنست کاندلر شان من

گاه وحی آمد و انزلنا الحدید از کردگار

كلك گفته آمد اندر شان من نون والقلم

هم بدین معنی مرا فخر ست تا روز شمار

تیغ گفته نور من نور سپهر آمد در ست

هست ازین معنی مرا بر گردن مردان مدار

كلك گفتا هستم آن نقاش کز نقش من ست

خوب و زشت و نیک و بد در دین و دنیا آشکار (۱)

(۱) ایات فوق همه تحریف شده و با دیوان مغزی تصحیح مرقوم اقبال آشتیانی

تطبیق نمیکند، مخصوصاً بیت اول که صحیح آن چنین است:

آهن و نی چون پدید آمد ز صنع کردگار      در میان كلك و تیغ افتاد جنگ و کارزار

نیز کلمه‌های «گفته» غلط است و «گفتا» صحیح - آدمیت

معلوم: - محمدحسین بیگ تبریزی - بعدت ذهن و رسائی فکر اتصاف داشت و بدور شاهجهان بادشاه بهندوستان رسید و رفیق جعفر خان صوبه دار کشمیر گردید.

توبه را (معلوم) نی تکلیف می باید شکست تا بکی بتوان شکستن خاطر احباب را

...

از آن (معلوم) اسیر نو خطانم که لطف ساده رویان ریشخند است

...

گه می بری ز ما دل و گه میدهی بما گویا میان ما و تو سودا نمیشود

...

بیرخت از ناتوانی کی بلب جان میرسد پیر میگردد نگاهم تابمژگان میرسد

...

بتی دارم که زلفش رشته جان در بغل دارد  
خطش از بی سوادیها گلستان در بغل دارد

...

در عشق تو خود بینی من بی سببی نیست آئینه بکف از رخ زیبای تو دارم

معنی: - حاجی حیدرعلی کشمیری ناظمی خوش سواد جامع صلاح و سداد بود

تا او اشاره ای نکنند نمی شود ابروی تو کلید در گفتگوی ماست

...

تا رنگ باختم چمن زعفران شدم آئنه بهار نمای خزان شدم

معنی: - میر ابوالفیض دهلوی شاگرد رشید میرزا عبدالقادر بیدل بود.

جان من از رفتنت بر من چها خواهد گذشت

جان ز تن نور از نظر درد از دوا خواهد گذشت

جرات دامن گرفتن نیست چون رنگ حنا

خون ما بیچارگان در زیر پا خواهد گذشت

معین:- حضرت خواجه معین الدین حسن سنجری چشتی اجمیری خلف  
الصدق خواجه غیاث الدین بلخی سنجری ست. تولد آنحضرت در شهر بلخ و نشو و  
نما در خراسان بود و بعد وفات والد ماجد خود خانه و ائاثه را فروخته بشوق  
تحصیل علم و فضل سوی سمرقند و بخارا رخت کشید و بعد تکمیل آن جانب  
عراق توجه فرمود و در نواحی نشاپور بقصبة عرون بخدمت شیخ عثمان هرونی  
حاضر شده بیعت ارادت نمود و مدت بست سال جامه خواب شیخ نگاه میداشت  
و بعد عبادات و ریاضات شاقه نعمت خلافت یافت و بولایت هندوستان مامور گردید  
و در زمان دارائی رای پتهورا بهند شرف ورود ارزانی فرموده هنگامیکه رای پتهورا  
در اجمیر بود حضرت خواجه هم در آنجا رسیده مشغول اذکار و اشغال شد. روزی  
رای پتهورا مرتکب ایدای مسلمانی از خدام آنحضرت گردید و گوش بر شفاعت  
خواجه نهاد و در حق خواجه بی ادبیا نمود، خواجه فرمود که پتهورا زنده گرفته  
بدست دیگری دادیم، بسی بر نیامد که سلطان معزالدین سام از غزنین بر سر پتهورا  
لشکر کشید و بعد مجادله و مقاتله او را زنده اسیر نمود و از برکت قدوم خواجه  
بیخ کفر مستاصل گشت و اصول اسلام در زمین هند ریشه دوانید و سادس رجب سنه  
ثلث و ثلثین و ستمائه (۶۳۳) بعمر نود و هفت سال بجوار رحمت ایزدی رسید و  
بر جبین نور آگین نقش حبیب الله مات فی حب الله از عالم غیب مرقوم گردید مزار  
فائض الانوارش در شهر اجمیرست یزار ویتبرک به - دیوانی مختصر از ملفوظات  
آن قدوة عرفاء کرام و اسوة اولیاء عظام پیش نظرست و این چند اشعار منتخب  
از آن مختصر که در روی جائی معین و جائی معینی تخلص میفرماید :

ره-ود جان و دلم را جمال نام خدا	نواخت تشنه لبان را زلال نام خدا
دلا بحلقه رندان بزم عشق در آ	که جرعه ای ز شراب بقادهند ترا
نقاب هستی خود را تو از میان بردار	دگر بین که جمال که میشود پیدا

. . . .

هر که روزی یکقدم برداشت اندر راه ما عاقبت ره برد سوی بزم عشرتگاه ما

آفتاب از اوج عرت رخ نهد بر خاک پاش هر که بر رویش نشیند گردی از در گاه ما  
بر دواند اسب همست بر فراز نه سپهر هر گدائی که نه درخ بر بساط شاه ما

...

این چه نور است که بر کون و مکان تافته است  
نور عشق ست که از مطلع جان تافته است

\*\*\*

آه سوزنده که از جان غم آلود گذشت آتشی بود که از نه فلکش دود گذشت  
مستم از چاشنی آن سخن تلخ که دوش از سر ناز بر آن قند می آلود گذشت

\*\*\*

در ره عشق توام درد تو همراه بس ست مونس خلوت دل آه سحر گاه بس ست  
گر مطیعان همه طاعت ببر دوست ببرند ای (معین) بدرقه راه تو يك آه بس ست

\*\*\*

مگر فصل بهار آمد که عالم سبز و خرم شد  
مگر وصل نگار آمد که دل با عیش همدم شد  
دل بیغم همی خواهی دل غمگین بدست آور  
چو دل غمگین عشق آمد ز غمها جمله بیغم شد

\*\*\*

مژدگانی که مرا یار سوی خویش کشید دست در گردن من کرد و مرا پیش کشید  
هر سحر در چمن عشق گل تازه دمید ز آه سردی که (معینی) زد دل خویش کشید

\*\*\*

درون قصر دل دارم یکی شاهی که گر گاهی ز دل بیرون زند خیمه به بحر و بر نمیگنجد

...

راه بگشای که دل میل ببالا دارد پرده بر گیر که جان عزم تما شادارد  
من اگر خود نروم او کشدم جانب خود هم از آن سلسله عشق که با ما دارد

که بخود خواندو گاهی زخودم میراند آه ازین غمزه که باعشق شیدا دارد

اندر آئینه جان عکس جمالی دیدم همچو خورشید که در آب زلالی دیدم

...

نمیدانم من ای ساقی که چون نوشم می باقی  
ز بوی می چنان مستم که سر از پا نمیدانم

...

صفات و ذات چو از هم جدا نمی بینم بهر چه می نگرم جز خدا نمی بینم  
عروج جان (معینی) بر اوج او ادنی بجز متابعت مصطفی نمی بینم

\*\*\*

تاز خود بیگانه گشتم آشنائی یافتم  
تاز تاریکی گزاشتم روشنائی یافتم  
بلبلان را محو گل بودن به از گویائی است

عشق را برگ و نوا در بینوائی یافتم  
کحل بینائی (معین) در دیده خاک راه اوست  
گرد این راه از خواص توتیائی یافتم

روح قدس سجده آرد پیش آن حسن و جمال گرنقاب آب و خاک از روی آدم در کشم

گر بچشم عاشقان بینی جمال خویشتن همچو آشفته گردی در خیال خویشتن

\*\*\*

من نه آن رندم که از می سرگران خواهم شدن  
گر نهی لب بر لبم مست آن زمان خواهم شدن

من همیگفتم که بینم گویش احوال خویش  
 من چه دانستم که آنگه بی زبان خواهم شدن  
 ...

بنفشه میدمد ای گلعذار بر رخ تو      خجسته باد گل و نوبهار بر رخ تو

❖ ❖ ❖

شه چون خورد جام صفا بر خاک ریزد جرعه ها  
 زان حق شراب عشق را بر خاک آدم ریخته  
 من عاشق دیوانه‌ای در می کشم میخانه ای  
 زان می که يك پیمانه‌ای بر عرش اعظم ریخته

❖ ❖ ❖

در قید تعلق نتوان داشت بصد بند      مرغیکه ز دام سر زلف تو پریده

❖ ❖ ❖

ایکه اندر عین پیدائی نهانی کیستی      هر چه در فهم و گمان آید نه آنی کیستی  
 با (معینی) گفت هر سو تا بکی خواهی دوید      هم ز خود جوهر چه خواهی تا بدانی کیستی

❖ ❖ ❖

اگر زهستی خود چشم دل فراز کنی      نخست دیده بدیدار دوست باز کنی

❖ ❖ ❖

من و زهد خشك تا کی زمیم دماغ تر کن      زمینی که زهد و تقوی هم را بآبادی

❖ ❖ ❖

ز چشم دل (معینی) حسن او بی برده بین تا کی      جمال ذات در آئینه آثار می بینی

❖ ❖ ❖

هر چه اکنون بر (معینی) میرود معذور دار      کز شراب عشق در کامش فراوان ریختی

❖ ❖ ❖

(معین) را دل ز بار غم شکست اما چه غم دارد  
 کدامین خانه ویران شد که دروی گنج نهدای  
 بیا ای باد مشکین دم که بوی دلربا داری  
 دمی بگذر بمحرومان دواى جان ما داری  
 بگو آن ماه زیبا را چو ماهی مبطیم بی تو  
 ز آب چشمه حیوان مرا تا کی جدا داری  
 دلم خون شد بگیسویت تو سوی من نپردازی  
 که زیر هر خم مویت دل صد مبتلا داری  
 اگر دولت دهد یاری (معین) وصلش بدست آری  
 و گر نه این طمع خامست از خوبان وفاداری

### وله رباعی

عاشق همه دم فکر رخ دوست کند      معشوق کرشمه‌ای که نیکوست کند  
 ما جرم و گنه کنیم واو لطف و عطا      هر کس چیزیکه لائق اوست کند  
 مغربی: - محمد شیرین - قدوة علماء عظام و زبدة عرفاء عالی مقامست، وطنش  
 نائن از اعمال فارس بود، و در سیاحت سری بدیار مغرب کشید و بحلقه ارادت  
 شیخ اسمعیل سیسی در آمد و خرقة خلافت بر دست یکی از مشائخ سلسله شیخ  
 اکبر محی الدین بن عربی قدس سره پوشید و در عهد شاه رخ میرزا ابن تیمور در  
 تبریز اقامت گزید و همانجا بهمر شصت سالگی در سنه تسع و ثمانمائه ( ۸۰۹ )  
 عمرش بمغرب ممات فرونشست، کمال خجند معاصر وی بود و ابیات دیوانش مطرح  
 انظار اولوالابصارست پنجهزار کمابیش در شمار.  
 بتم با هر سری هر سو سر و کاری دگر دارد

غمش با هر دلی سودا و بازاری دگر دارد  
 تو تنها نیستی بیمار چشم شوخ آن دلبر  
 که چشمش چون تو در هر گوشه بیماری دگر دارد



دل همه دیده شد و دیده همه دل گردید      تا مراد دل و دیده همه حاصل گردید

...

دلی دارم که در وی غم نگنجد      چه جای غم که شادی هم نگنجد

...

یار من هر ساعتی آید ببازارد گر      تا بود حسن و جمالش را خریداری دگر  
کسوتی دیگر بپوشد جلوۀ دیگر کند      مظهر دیگر نماند بهر اظهاری دگر

می زسبوی او طلب آب زجوی او طلب      بحر شود اگر کسی آب خورد زجوی او

...

زد حلقه دوش بر در دل یار معنوی      گفتم که کیست گفت که در باز کن توئی

...

چو نیست چشم دلت تا جمال او بینی      نگر بصورت خود تا مثال او بینی

وله رباعی

من مست و خراب و می پرست آمده‌ام      مدهوش زباده‌الست آمده‌ام  
هان ظن نبری که باز گردم هشیار      هم مست روم از آنکه مست آمده‌ام

...

تا مهر تو دیدیم ز ذرات گزشتیم      زین جمله صفات از پی آن ذات گزشتیم  
چون جمله جهان مظهر آیات وجودند      اندر طلب از مظهر و آیات گزشتیم

مغنی:- وجه الدین خان حیدر آبادی در «آفتاب عالم‌تاب» در باب‌میم مع

الغین المعجمة و در «نگارستان سخن» بعین مہملہ نوشتہ مگر ناسخ نظر نکتہ

رس نداشت بالجملہ این مغنی وجہ الدین خان شاگرد میر شمس الدین فیض بود

در مضمار نظم از امثال و اقران قصب السبق می ربود.

سرمہ ناز میکشی نر گس می پرست را      تیغ بدست میدہی ترک سیاه مست را

رفت عنان اختیار از کف این جگر فگار چون نگشاد آن نگار دست نگار بست را

...

اینست که غارت دل من ساخته اینست این زلف که صد خانه بر انداخته اینست  
اینست که از عارض افروخته خویش آتش بدل و جان من انداخته اینست

مفتون:— شیخ مؤمن علی ابن شیخ ذوالفقار علی کاکور— وی بر نظم و نثر  
فارسی قدرت کمابینگی داشت و از شاگردان شیخ غلام مینا ساحر کاکوروی  
بود و در سرکار انگریزی بوکالت عدالت دیوانی بعیش و عشرت زندگانی مینمود.  
با جنون باز آشنا کردم دل دیوانه را از تب سودا دگر آتش زدم این خانه را  
رشته زنار زیب دوش ایمان ساختم بر سر زاهد شکستم سبجه صد دانه را  
از سر هر تار گیسوی تو در پیراستن دست مشاطه رفوزد چاک زخم شانه را

...

برون غلطد چو اشک از چشم من گوهر شود پیدا

فتد گر عکس داغم بر زمین اختر شود پیدا

عجب نبود که وقت ذبح عشاق جگر خونت

صدای شیون درد از لب خنجر شود پیدا

عیان سازد کجا مصنوع رنگ جلوه صانع

محال ست اینکه از آئینه اسکنند شود پیدا

\*\*\*

یاد هر که ز تف سوز نهان میآید نفس گرم زدل شعله فشان میآید

بدم نزع پی چاره در دم (مفتون) مرگ هم بر سر من گریه کنان میآید

بهار آمد چمن از رنگ گل در بر قبا دارد

جنونم دست وحشت با گریبان آشنا دارد

خیالم هر دم از لعل لب ت افسانه می بندد  
مگر بو سیدن لبهای شیرین مدعا دارد  
...

بر نوک زبان ست شرر در دهن آتش  
مفتون بره وادی غربت چو گذشتم  
آتش نفسم میچکدم از سخن آتش  
زد در دل من یاد سواد وطن آتش  
...

نقش بر لوحه دل صورت دلبر دارم  
تابنام خط آمرزش عصیان نکشی  
من درین آئنه تصویر سکندر دارم  
سر نه از سجده گه خاک درت بردارم  
...



مگر بی پرده دیدم جلوه رخسار زیبائی  
که در عمان چشم قطره دارد جوش دریائی  
...

نشسته است بدل بسکه یاد روی کسی  
بفصل گل نکم خواهش چمن (مفتون)  
مفید:- ملا مفید بلخی- شاعر نامور بود و در ابتدای عهد عالمگیر بادشاه به  
دهلی رسیده و در شهر ملتان در سنه تسعین و الف (۱۰۹۰) بزریر زمین آرمید میر  
عبد افضل سرخوش تاریخ وفاتش چنین برشته نظم کشید.

مرد ملا مفید در ملتان  
بر کشید آه و سال تاریخش  
این سخن چون بگوش سرخوش خورد  
گفت ملا مفید بلخی مرد

و از کلام مفید مفید این ست

مهر چشمش داد شهرت در نکونامی مرا  
کرد صاحب اعتبار این مهر بادامی مرا  
...

خار خار طمع از هیچکسی نیست مرا  
مرغ تصویرم و از کس هوسی نیست مرا  
...

گوئی بروی بادیه دامی کشیده اند  
دارند بسکه چشم براهت غزالها

بود ز پهلوی مینا مدام عشرت ما بطمی است بعالم همای دولت ما

...

زینت خانه صیاد بود مرغ اسیر از گرفتاری طاووس قفس گلزارست

...

بآن چشم سیه نسبت ندارد ز سرمه تا باو يك ميل راه است

زیبنده است زخم بالای ابرویش مانند مصرعیکه به پشت کمان بود

بسکه پر شد ز سرمه چشمانش شد رگ سنگ سرمه مژگانش  
تکمه در پیرهن نمی گنجد از هم آغوشی گریبانش

...

شاید ز رحم بر سر بالین من رسد خود را بهانه ساخته بیمار می کنم

ز بس حریص تماشای آن گل اندام تمام چشم برویش چو نخل بادام  
مقبول: - از سادات قم بود و در عهد سلطان حسین بایقرا درهرات جاگزید

همچنین ست در « آفتاب عالمتاب » و در « نشتر عشق » و « نتائج الافکار » نوشته که  
سرستش از عشق سرشته بودند و شعور بعشق خوب رویان آواره کوی و برزن میماند  
ناچار بطعن و تشنیع ملامت گران ترک وطن نمود و بکاشان رفت و آنجا هم همان  
طریقه پیش گرفت، آخر عمر توفیق الهی رفیق او گشت که ارین بلای بیدرمان  
بتوبه و انابت برگشت و همانجا در سنه اربع و عشرين و تسعماءه (۹۲۴) درگذشت  
هر دم بصورت دگرم دل رود زدست عاشق شدن خوش است بهر صورتی که هست

کشید تیغ و ندانم که از جفا چکند نهاده ام سر تسلیم تا خدا چه کند

آوازه افگنم که بمن باز گشته‌ای      تا بشنود رقیب ز عالم بدر رود

\*\*\*

بجز اینکه جانگدازی ز تو هیچ نیست سودم  
برو ای غم دل از من که ترا هم آزمودم

\*\*\*

(مقبول) انتظار رفیقان بهانه‌ایست      میدانم از برای چه اینجا سناده‌ای

...

ساقی بدور چشمت آلوده خمارم  
صافی اگر نباشد در جام ریز لائی  
تیغی علم شد آخر (مقبول) جان بر افشاند

نی روی التماسی نی چشم خون بهائی  
مقصود کاشی: وطنش قریه خورده متعلق کاشانست، وی برادر باقر خورده  
کاشی بود و همراه غیاث الدین منصور بحج و زیارات مشرف شد و زمانی که ملا  
محتشم کاشی قصیده به تتبع شاه طاهر دکنی انشار نمود این مقصود در همان زمین  
قصیده هجو ملامحتشم موزون نمود که مطلعش اینست.  
دارم از وضع جهان شکوه و از دور فلک

که گدا زاده چرا تکیه زند بر تو شک  
پس هر گاه در سنه سبع و ثمانین و تسعمائه (۹۸۷) در شهر یزد شبی دزدان  
بطمع مال مقصود را بر بستر خوابش کشتند، ملامحتشم بدین مصرع تاریخ وفاتش  
انتقام هجو جست .

انتقام باطنی دیدی بجان او چه کرد - از کلام مقصوداست :

از آن لب يك سخن يكحرف يك دشنام ميخواهم  
تکلف برطرف امروز زان لب کام ميخواهم

از آن دل رحم میخوامم بیاو ساده لوحی بین  
که من در کافرستان رفته ام اسلام میخوامم

...

ز یکدم با تو بودن دل تسلی کی شود هر گز  
ترا با خویشتن میخوامم و بسیار می خواهم

....

چند گوئی که بیا و دل خود باز سنان  
آن دلی کش تو نخواهی من از و بی زارم

....

شب وصل است گلو گیر شوی ای مرغ سحر  
پاسی از شب نگذشت ست چه فریاد ست این؟

**مقصود:** ملامقصود قزوینی پسر ملا فضل الله فضلست. این پدر و پسر در عهد  
اکبر بادشاه بهندوستان آمدند و اقامت اکبر آباد اختیار کردند و همانجا در سنه سبع  
و سبعین و تسعمائه (۹۷۷) وفات یافت

در عالم وفا سگ کوی تو رام ماست اقبال رام گشته و عالم بکام ماست  
**مقصود:** - یوسف شاه معروف بمقصود درویش تیر گر از مردم بخارا  
بود و بعضی از هرات دانسته اند از اقسام شعر میل پر باعی بیشتر داشت.

در عشق کسی قصاص کردم خود را افسانه عام و خاص کردم خود را  
چون از تو وفا ندیدم ای عمر عزیز و سوختم و خلاص کردم خود را  
**مقیما شیرازی :-** برادر ملامنصف طهرانیست. پیشه خیاطی را وجه معاش  
ساخنه بود و بسودای افکار شعرو سخن جنونی مقیم کاخ دماغش گردید و بصحرای  
عدمش کشید.

گفتگوی تو درین انجمن از یادم رفت

بسکه خاموش نشستم سخن از یادم رفت

ما را غرور عاقبت از راه برده بود      ناسازی زمانه بفریاد ما رسید

...

یاک چند بقید ننگ و نام افتادم      چندی بزبان خاص و عام افتادم

بد نامان را طشت بیفتد از بام      طشتم چون بود خود زبام افتادم

مقیمی :- حسن بیگ از اعیان شکر اوغلی ست که موضعی قریب مازندران

باشدوی از جانب پدر بهارلو تر کمان و از طرف مادر از اقربای جهان شاه بود

و با :واب بیرام خان خانخانان قرابتی داشت ازین راه در سنه ثمان و تسعین و

تسعمائه (۹۹۸) وارد هند شد و بقیه عمر همین جا بسربرد.

قرار مرگ با خود داده رفتم از سر کویت

بحسرت مرده هر کس که بینی یاد کن ما را

...

مردنم سهل ست ترسم بعد مرگم روز کار

شیوه ر حمی بیا موزد ستمگار مرا

...

دارم از زلف تو منتها که از بهر شکون      در غم عشق تو پیش از مردنم ماتم گرفت

...

بر سر کوی تو جمعیت اغیارم سوخت      وا خدایا فلك تفرقه انگیز کجاست

...

ای فلك گر میتوانی با رقیبان کینه و رز

ورنه خصمی با غریبی همچو من دشوار نیست

...

ای دل چرا ز ننگ نمیرم که پیش یار      امروز غیر رحم بحال تو کرده است

ذوق يك لحظه وصال تو بآن میارزد که کسی تا بقیامت نگران بنشیند

...

اگرچه امشبم از درد هجران جان نمی ماند

باین شادم که باری محنت هجران نمی ماند

هلاک غمزه صید افکنی کردم که در خاطر

شهید تیغ او را حسرت درمان نمی ماند

...

با مدعی نتیجه مهر و وفای تو خواهم نظاره کردن اگر مرگ امان دهد

...

گیرم که حرف قاصد با ما همه فریب است

این بس که دل ز ما نی امیدوار گردد

...

ناخوانده آمده است (مقیم) بیزم تو طعنش مزین که بس بود او را خجالتش

...

بر سر راه تو میآیم بصد حسرت ولی چون تو پیدا میشوی از دور پنهان میشوم

...

بنا کامی چو خواهی کشتنم ای بخت بدروزی

شهید غمزه صید افکن مردم شکارم کن

مکین: میرزا محمد فاخر لکهنوی - جداعلای او آقا عبدالرحیم نظنزی از وطن

خود همراه نواب علیمردانخان در دهلی رسیده اقامت گزید و پسری که مسمی

بآقا عبدالکریم با خود داشت آنرا با دختر قادم گاهی کدخدا ساخت و آقا عبدالکریم

برفاقت علی ابراهیم خان ابن علی وردیخان ناظم صوبه کشمیر بسر میبرد و از وی

آقا محمد اشرف پدر میرزا فاخر در کشمیر بوجود آمد بنا بر آن بعضی اصل میرزا از

کشمیر نوشته اند و میرزا فاخر مکین که مولدش دارالخلافة دهلی ست بعد رشد و



تحصیل علم ادب از صرف و نحو و معانی و بیان عروض و قافیه شوق نظم در سرش افتاد اولاً بخدمت فتوت حسین خان کشمیری زانوی تلمذته نه‌ود، بعد از آن در زمره تلامذه آقا عظیم اکسیر اصفهانی داخل گشت و مدتی در وطن هنگامه سخن سنجی افروخت و بعد خرابی دهلی بتوالی ورود احمد شاه ابدالی رخت به لکهنو کشید و تا سی سال بمکان شیخ معزالدین خان از شیخزادگان لکهنو بقیه انقاس شمرد و نوبتی برای ملاقات شیخ محمد علی حزین به بنارس رفته باز عود به لکهنو نمود و همین جا بست و یکم محرم سنه حادی و عشرين از ماته سیزدهم (۱۲۲۱) در باغ رای چنی لال زیر زمین مکین گردید، در زمانیکه سواد الله آباد مخیم جاه و جلال شاه عالم بادشاه دهلی متخلص با آفتاب بود شاه باصفای محامد اوصاف میرزا فاخر مکین و استماع کلامش بر کمال میرزا در فن شاعری مطلع گردید و چند غزل خود با فرمان طلب ارسال داشت و میرزا حسب طلب بحضور رسیده باریاب دربار شاهی گردید و با عزاز اجازت نشست در حضور شاهی معزز گشته این رباعی بدیهه بمعرض عرض رسانید.

در خدمت شاه عالم و عالمیان	بنشست اگر مکین مزین طعنه بر آن
ناچار فتد ز خاکساری سایه	بر خاک به پیش آفتاب تابان

و از غزلیات اوست:

بشور آورد شور عشق من آخر جهانی را  
دو لب جنبید و برهم زد زمین و آسمانی را

...

باز اشکم بمیان بر زده دامانی را      خون ز شوق تو بجوش آمده طوفانی را  
چشم بد دور عجب دست رسائی دیدم      بجگر دوزی خود سوزن مژگانی را

...

زلیخا گر همه یوسف بود مفتش نمیگیرد  
بیازاریکه گردد آن بلای مرد و زن پیدا

از من که بآن طفل پریزاد بگوید در کوچه تماشا است که دیوانه رسیدست

...

خونین جگرم عرض و پیامم همه خونست چون خامه شنجرف کلامم همه خونست

...

چه اعجازست یارب زور بازوی تغافل را

ز ره تیر نگاه آن کمان ابرو بگردا ند

\*\*\*

دل نگاه کافرو جان چشم جادو می برد

تن که مشت استخوان ست آن سگ کو میبرد

...

هلاک قاتل خویشم که وقت کشتن من بخاله پاک شهیدان خود تیمم کرد

...

بی تو تا ناله و فریاد مرا یاد آمد ناله در ناله و فریاد بفریاد آمد

...

سنبلاستان نبود اینکه در آید بنظر از دم گرم مکین سوخت گلستان یکسر

...

سرود ناله دل بود شب جائیکه من بودم

بهر سو رقص بسمل بود شب جائیکه من بودم

رقیبان گوش بر آواز و او در ناز و من ترسان

سخن گفتن چه مشکل بود شب جائیکه من بودم

رقیب از یار و یار از غیر و غیر از بودن من هم

ز شب تا صبح غافل بود شب جائیکه من بودم

فغان بر لب طپش در دل قلق در بر اجل بر سر

بلاها بی تو نازل بود شب جائیکه من بودم

(مکین) بی تاب اودر خواب و دل در اضطراب از غم

میرس از من چه محفل بود شب جائیکه من بودم

\*\*\*

دل تار پای یاری میکنم      جان اگر باقیست کاری میکنم

\*\*\*

ناصر رسید آه بپوشم کدام را      دامانم اینچنین و گریبانم اینچنین

\*\*\*

بازم اسیر آن بت بیگانه خو مکن      ای آشنا برای خدا ذکر او نکن  
ملهم: - شاعری بود فکرش معقول و کلامش مقبول مگر نام و نسبش مجهول  
و این اشعار از وی منقول:

مکتوب خود ز آه جگر می کنیم ما      پیغام دل بدوست شرر می کنیم ما  
آتش بخرمن مه و پروین در افکند      آهی که شب بیاد سحر می کنیم ما  
دارم سواد خال و خط یار در نظر      از فیض عشق درس دگر می کنیم ما

ملهمی تبریزی: - از شعراء دور شاه عباس ثانی است. پیر بداغ خان والی تبریز از لطیفه گوئی و بذله سنجی او محظوظ بوده همواره در صحبت خود او را جا میداد و بحضورش غلامان خوش جمال غلمان مثال حاضر میماندند و ملهمی که مردی حسن پرست بود با وجود ممانعت از تماشاى حسن و جمال ایشان نظر باز نمیگرفت، ناچار خان مذکور برای وی کلاهی بزرگ از چرم ساخت و دم حضوری ملهمی بخدمتش آن کلاه بر سر نهادندی که از نظر سوی دیگری انداختن نتوانستی ملهمی ازین کلاه بتنگ آمده از تبریز گریخت و در شیراز بخدمت امام قلیخان بیگلربیگی رسیده عز قبول یافت و همانجا در سنه تسع و اربعین و الف (۱۰۴۹) بعالم عقبی شتافت:

نظاره را تلف مکن ای چشم بدمعاش      شاید بوصل او برسی کار عالم ست

\*\*\*

میجست روزگار ز خود بی وفاتری      بی اختیار نام توام بر زبان گذشت

...

دمی ز خدمت چشم ترم نیا سودند      نشست گریزمین دامن آستین برخاست

...

مستان بگریه آبله سینه وا کنند      تا دامن مژه بنمی آشنا کنند  
آشفتهگان بوی تو اندر حریم باغ      در جیب جای گل همه باد صبا کنند  
شوریده خاطران دل بیمار خویش را      در فصل گل بناله بلبل دوا کنند

ای گل چه کشی پا ز من زار شکسته      خوش باش که در پا نرود خار شکسته  
غم کرد چنانم که گر از پای درافتم      برخاستم نیست چو دیوار شکسته  
بر دوش من خسته مکن دست حمائل      عاقل نکند تکیه بدیوار شکسته

ممتاز شیرازی:- از سادات بود و در هندوستان رسیده بشهر عظیم آباد  
اقامت اختیار نمود و در سنه خمس و اربعین بعد الالف ( ۱۰۴۵ ) جاده  
آخرت پیمود.

چون دهم تسکین ز پیغامات دل افسرده را

کی توان افروخت از پرتو چراغ مرده را

...

چون دعای مستجاب آخر بجائی میرسم      مرغ قدسم دامن پا کم بود بال و پر

ممتاز:- ممتاز الدوله سید عبد الحی خان ابن مولوی سید عبد الرزاق

لکهنویست و باجناب مستطاب معلى القاب نواب امیر الملك والاجاه مولانا سید محمد

صدیق حسن خان صاحب بهادر نسبت دامادی و خویشی دارد، اصلش از قصبه مندوه

بفاصله پنج کروه غربی مانك پوراست و آنچه در «صبح گلشن» موطن جدش فتح

پور هسوه مثبت شده کاتبش بحکم سهو و نسیان معذور- بالجمله جدوی مولوی سید

فتح علی دل از وطن بر کنده در بیت السلطنة لکهنو طرح توطن ریخت و همان‌دار  
 الملك مسقط الرأس ممتاز ووالد آن سرمایه اعزازست دمی که در گلگشت‌خیابان  
 عمر شانزده سالگی چمید بنماشای گلزار نصرت بهار دارالاقبال بهوپال بسان‌صبا  
 دررسید و بیاوری طالع بیدار بسال هیجدهم از عمر گرامی خود چهارم آخر  
 الربیعین سنه نود و پنجم از مائه‌سیزدهم (۱۲۹۵) با دختر فرخنده اخترجناب‌نواب  
 صاحب بهادر مصدرالذکر بکمال اعزاز و اکرام و تزک و احتشام متزوج گشت  
 و بعلو مناصب و مراتب از امثال و اقران در گذشت ایدون باستجماع محاسن بنی  
 نوع از همسران گوی سبقت برد و باحتوای فضائل علمی و عملی از همسنان  
 ممتازش باید شمرد و احیاناً طبع موزونش به‌دُرر غرر مضامین درخشان مسامحت  
 می‌نماید و خامه جادو طرازش بنگارش نکات منظومه‌می‌گراید، ترجمه حافل‌اورا  
 «صبح گلشن» کافل‌ست و بالفعل عزتی تازه که برای درج درین تذکره لطف  
 فرموده- اینک سرور افزای قلوب ارباب مجالس و محافل.

فال سنت زن و سرمایه ایمان در یاب

راه حق از روش شاه رسولان دریاب

کن جگر خون چو حنا پای حسینان دریاب

یا همه سرمه بشو نرگس ایمان دریاب

نور ایمان ز رخ شاهد سنت بار د

چشم بگشا و مرا این نور نمایان دریاب

بجنون ساز گرت دست به لیلی نرسد

نرسی گر بچمن خار مغیلان دریاب

شانه گوید بز بانها و دهان هر چاک

که همه چاک شود کاکل پیچان دریاب

رسم این شهر اگر بستن مرهم نبود

ز خمهای دل ما را به نمکدان دریاب

هان عرق ریزی آن عارض روشن بنگر  
 اختر افشانی خورشید در خشان دریاب  
 چشم برهم نزند طالب دیدار کسی  
 جوهر آئینه از دیدۀ حیران دریاب  
 رهرو جادۀ سودای یمانی ایمان  
 در گه حضرت صدیق حسن خان دریاب  
 بس بلندست مقام سرکوبش (ممتاز)  
 شو گدای ره او شوکت شاهان دریاب  
 گوش جان کن تہی از پنبہ غفلت (ممتاز)  
 فیض گرد قدم عمر گریزان دریاب  
 بندہ عشق جناب نبوی شو (ممتاز)  
 کافر عشق سنن شوره ایمان دریاب  
 ممتاز:- مولوی احسان اللہ خان خلف شیخ عظمۃ اللہ متوطن قصبہ اونام  
 مضاف بدارالحکومت لکھنؤ۔ در علوم ادبیہ از ممتازان بود مثنوی بحر موج و نثر  
 ممتاز بکمال لطافت و فصاحت در سلك نظم و نثر کشیدہ و در لکھنؤ و اطرافش  
 اکثر موزونان از وی استفادہ نمودہ و در اواسط مائتہ ثالث عشر (اواسط قرن  
 سیزدہم) بعمر یکصد و سہ سال بہ وصول در جوار رحمت حق ممتاز گردید،  
 تا جگر خون کنی توجیحون را      سربہ ای دیدہ چشمہ خون را

...

خداوندا سرو برگ فصاحت دہ زبانم را  
 برنگ رنگ گل رنگین کن اوراق بیانم را  
 بیا (ممتاز) از نای قلم دہ نغمہ ای بیرون  
 کہ در گوش رضا گیرند یاران داستانم را

ممنون:- تاج بیگ در «ید بیضا» نگاشته که وی قوم افغان ساکن شهر مئوست- دوسه نوبت در بلگرام وارد شده بغربتخانه منزل گزیده آشنائی گرم ساخته، چندان سواد نداشت، اما سلیقه اش در وادی شعر بسیار مناسب افتاده اشعار بسیار گفته درین ایام مسموع شد که این خاکدان پرخلل را وا گذاشته و در «آفتاب عالمتاب» نوشته که مؤ قصبه ایست مشهور بمئو شمس آباد ووی در دهلوی بسر می برد و در «نشر عشق» آورده که این ممنون متوطن اکبر آبادست سوای مئو شمس آباد که مکانیست دیگر و رحلت او در سنه هزار و صد و پنجاه واقع شد و در «نگارستان سخن» هم وطنش مئو شمس آباد مرقومست لکن صحیح قول مؤلف «نشر عشق»ست و کلامش غیر همان سه شعرش که در «ید بیضا» و «نگارستان سخن»ست جائی بنظر نرسیده از آن جمله است.

مگو که زشت بود کفر بامسلمانی که از دورنگ بود خوشنما سلیمانی

منت:- میر قمرالدین دهلوی- از اولاد سید ناصرالدین که مزارش در قصبه

سونی پت ست و نسبش بچهارده واسطه بسید جلال الدین عضد یزدی وزیر سلطان مظفر میرسد، مواد میر قصبه سونی پت و محل نشو و نما ی او شهر دهلوی و بیاعت قرابت در خاندان جناب شاه ولی الله قدس سره تربیت یافته و تفسیر حدیث بخدمت مولانا شاه عبدالعزیز دهلوی خوانده و دست به بیعت حضرت مولانا فخرالدین دهلوی داد و در تصوف استعدادی بهم رسانیده و در سنه احدی و تسعین از ماه ثانی عشر (۱۱۹۱) از شهر دهلوی بشهر لکهنو رسید و اینجا خود را درزی شیعه و انموده قصائد مدح نواب آصف الدوله والی ملک اود و حیدر بیگ خان نائب الریاسة و راجه مکیت رای دیوان انشاد نموده، صلات وافر ر بوده پس به ملک بنگاله راند و قصیده ستایش نواب رئیس مرشد آباد بحضورش خواند و بجائزه فراخور حال مباحی گشت و در شهر کلکته بمدیح گورنر جنرل آنجا زبان گشاد وی خطاب ملک الشعرائی او را بجائزه داد، آخر بحیدر آباد دکن سر کشید و مدحت سرای نواب نظام الملك آصف جاه گردید و مبلغ ده هزار روپیه صله یافت و بعد امتحان کمال استعدادش

بمهر خطاب ملك الشعرائی بنگین زمرد مایه عزت اندوخت و از آنجا صوب شهر  
لکهنو مراجعت کرد و راجه مکیت رای تکفل مصارفش ذمه خود گرفت بعد  
زمانی بوجهی در کلکنه رسید و همانجا در سنه ثامن از مائه ثالث عشر ( ۱۲۰۸ )  
بعمر چهل و نه سال جامه عنصری گذاشت و در کربلای آنجا پیوند زمین گردید  
و تصانیف وی «معجز الکمال» مقابل سحر حلال «و شکرستان» و «چمنستان»  
مقابل گلستان و بوستان و قصه هیرورا انجهاست در «چمنستان» میگوید:

درین عمر ده مثنوی گفتم	بآین و طرز نوی گفتم
چو اشعار من در عدد میرسد	شمار قصائد بصد میرسد
بود شعر من در غزل سی هزار	ز پانصد رباعی گرفتم شمار

برد عشق تو هر چه بود مرا      باید اکنون زمن ره بود مرا

...

پس از مردن بنخاکم آمدی از مهربانیها  
بقربان سر این مرگ بادا ز ندگانیها  
جبین داری بکویت نیست جا تا رو نهم آنجا  
ز دل خالی زمینی نیست تا پهلو نهم آنجا

...

من آن آتش نوا مرغم که از تاب نفس (منت)  
بچوب گل زنم آتش بسوزم خانه خود را

...

بوسه (منت) چه بلا شیرین بود      که گلو تا بجگر سوخت مرا

...

کرد سوز سینه خاکستر دل دیوانه را      سوخت آخر آتش این خانه صاحب خانه را

\*\*\*



زبس با گریه خون ساخت بخت بد قرین ما را  
برنگ کلك شجرف ست خون در آستین ما را

\*\*\*

دوش بگذشت از سرم آن تند خو دامن کشان  
هیچ از دستم بجز چاك گریبان بر نخاست  
بر سر جولان گهش (منت) چه حیرانی ست این  
خشك شد در دیده اشك از سینه افغان بر نخاست

\*\*\*

خفتن از اول شب حرف نگفتن ستم ست      رو بدامن ز سر ناز نهفتن ستم ست  
بعد عمری که به (منت) شب وصلی رو داد      حرف انکار ز لعل تو شفتن ستم ست

\*\*\*

بگفتمش که هنوز ست زنده (منت) تو      بخنده گفت که گنجایش هنوزی هست

\*\*\*

نه با طویی نه با سرو نه باشم شاد میماند      قد موزون او بامصرعه اوستاد میماند

\*\*\*

سخن زلف تو (منت) بزبان میآرد      جمله در مکتب او بحث مطول باشد  
چو خانه خالی و معشوق مست ناز بود      توان گریست بر آنکس که پاکباز بود

\*\*\*

(منت) بآن پسر چه نوشتی که هر نفس      خواند بشوق و باز نهد در کتاب خط

\*\*\*

تیغ کردی حواله قاصد      کشته شوخی جواب تو ام

\*\*\*

برو ای جنون با تو کاری ندارم      که در دامن و جیب تاری ندارم

\*\*\*

در غمت بسکه ناتوان شده‌ام      سایه موی آن میان شده‌ام  
می شمارد سبک رقیب مرا      ظاهراً بر دلت گران شده‌ام

...

دوش آمد بر سر من تیغ بر کف آن نگار      گفت امنت) میکشم گفتم که منت میکشم

\*\*\*

بسر سودا بجان آتش به پهلوی خاها دیدم  
ز پهلوی دل بی عافیت آزارها دیدم  
چه می بودی اگر یکبار می گفتی مرو بنشین

باین امید سویت وقت رفتن بارها دیدم

\*\*\*

دل من وا دل من وا دل من      دل را نیست الفت با دل من  
قیامت می کند بز پا دل من      چه می پرسى که هر شب در کنارم

\*\*\*

آئینه‌ات که دار که حیرانم اینچنین      زلفت که شانه زد که پریشانم اینچنین

\*\*\*

میفتد از ضعف صدجا تا بعاشق میرسد      ناتوان باشد نگاه نرگس بیمار او

\*\*\*

سرو بی جاست اگر دم زند از موزونی      کز ازل راست شد این جامه بیالای کسی  
گفتمش (منت) ما کیست تغافل زدو گفت      عاشق زار کسی واله و شیدای کسی

...

(منت) آن سلسله زلف بدستم آمد      بهر دیوانگی من شده دست آویزی

منشور:- حاجی محمد شریف اصفهانی- پدرش بحرقة قنادی دم اوستادی میزد  
وی ترك آن پیشه نموده صنعت شیرین گفتاری و شکرشکنی برگزید و بحج و  
زیارات مستسعد گردید و در عهد شاه سلیمان صفوی كلك قضا بر منشور حیاتش خط کشید.

حسرت یکدم آب دگراز تیغ تو داشت      بر لب تشنه هر زخم که انگشت زدم  
 منشی:- تخلص منشی - اوهم قزوینی ست که به منصب انشا بارگاه شاه  
 اسمعیل ماضی سرفرازی داشت و قزلباشان او باش بر تسنن او پی برده در سنه  
 ثلثین و تسعمائه (۹۳۰) شهیدش کردند.

بسته گرد مو کبت صد پرده بر روی سما کرده نعل مر کبت صدر خنه بر پشت سمک  
 منصف اصفهانی - نامش غیاثا و اصفهانش مولد و منشا بود، بهند قدم  
 آورد و مدتی بملازمت امراء و اغنیاء بسر برد پس بخدمت میرزا رستم صفوی رفت  
 و در دربارش لازم گرفت آخر بسببی زهر خورد و جان سپرد.

دیر است که لب را بفرغان ریش نکردیم      بیگانه دلی را بغم خویش نکردیم  
 ما را بنجالت نبود کار که هر گز      جرمی که زغفو تو بود بیش نکردیم  
 منصور:- از میرزایان و اعیان بلده هرات ست و سخنور خوش ترهات.  
 منادی میزند در نوبهار جلوه اش بلبل      که از سروسهی خالی کند قمری خیابان را  
 ...

شهید رسم دیار محبتم که در و      سر بریده زند بوسه دست قاتل را

\*\*\*

از صفرم خوش نشینان چمن در آتش اند  
 وای بر مرغی که همدام وقفش باشد مرا  
 ...

آمد بنازد دید که از خویش رفته ام      بر روی من گلاب تبسم فشاند و رفت  
 ...

وصل هجران بمذاق من غمناک یکبست      ماتمی را بگریبان گل و خاشاک یکبست  
 ...

تا بکویت خاک گشتم آسمان با من بدست  
 خاک من تا سرمه ما شد اصفهان با من بدست

رسید یار چه دل بسته‌ای بجان (منصور) دگر برای چه روزت بکار می آید؟

...

بر آستان وفایش نشسته بودم زار بخنده گفت که بنشین خدامراد دهد

...

تا محاسب گذشت ز من شد عس دوچار برخاستن ز پای خم امشب شکون نبود

...

بمژگان دوختی زخم دلم از من مشو غافل

که هم کاریست زخم و هم رفوی نازکی دارد

ای زهد پرستان بگذارید خدا را گل ساقی و تکلیف هوا توبه شکن شد

...

می دو ساله دواي هزار ساله غم ست ازین معامله (منصور) خسته راجه خبر

...

عالمی را از صفیری برق در خرمن زدم آتشی درهر کجا افتاد من دامن زدم

منصور:- حافظ مصلح الدین اکبر آبادی- در اردو و فارسی سخن درست

می گوید، مشق نظم اردو بخدمت اسدالله خان غالب نموده و طرز شعر فارسی از

اوستادی مولوی محمد احسن احسن بلگرامی یاد گرفته- ازوست:

مرهم زنگار را در باغ زخم سبزه بیگانه می دانیم ما

منعم:- حکاک از مردم شیراز بود- در هند رسیده بدارالخلافة اکبر آباد

اقامت نمود و در عهد شاه اورنگ زیب قدم بر جاده عدم گذاشت و مثنوی در وصف

اکبر آباد یادگار گذاشت.

ما نمی دانیم گویا از گرفتاران کیست

دعوی آزادی سرو چمن را بنده ایم

...

خدا ز آفت چشم بدت نگهدارد تو میخرامی و من ناز بر زمین دارم

منوچهری:- شصت کله و در و آفتاب عالمتاب، بدون یای نسبت نوشته و در ملقب بشصت کله اقوال است - نزد بعضی کله بکاف فارسی و تشدید لام است که وی کله‌های بسیار از شتران و گاوان و گوسفندان داشت و نزد برخی کله بضم کاف تازی بمعنی کوتاه، چه انگشت گرفت شصت کمان کوتاه داشت و بعضی محفف کلاه گفته که شصت قسم کلاه برای خود ساخته بود - بالجمله از مردم بلخ است و شاگرد ابوالفرج سنجری و معاصر عنصری در عهد سلطان محمود سبکتکین بود.

همی گردد صبا پیرامن گل	همی درزد دلم پیرامن گل
هوا کر نیست عاشق بر تن گل	چرا بندد گهر بر دامن گل
بدینسان گشته بستان معدن گل	نخسبد مرغ جز بر دامن گل
جهان روشن روان از دیدن گل	دل مستان خوشا از چیدن گل

منیر:- ملا ابوالبرکات لاهوری خلف ملا عبدالمجید ملتانی - در سخنوران هند صاحب استعدادی مثلش کمتر خاسته، زمین نظمش با آسمان رسیده و کرسی نثرش با کرسی فلک برابر گردیده، و در عهد صاحبقران ثانی شاهجهان بادشاه امیر منشیان سرکار سیف خان صوبه دار الله آباد بود، منشآت آنزمانش بان شاه منیر شهرت دارد، پس از سیف خان بریده بخدمت اعتقاد خان ناظم جونپور رسیده، و چندی رفاقت آصف بنگاله گزید، مدت العمر مرفه الحال و فارغ البال گذرانیده و هفتم رجب سنه اربع و خمسين و الف (۱۰۵۴) در شهر اکبر آباد رخت بدار آخرت کشیده و نعشش بلاهور منتقل گردیده - مثنوی «رمز و ایما» و «نور و صفا» و «آب و رنگ» و «ساز و برگ» و «درد و الم» و «رساله کارنامه» و «سراج منیر» و «شرح قصائد عرفی» بر کمالش در فن نظم و نثر شهود عدول اند، میرزا جلال طباطبائی کلیاتش را فراهم کرده دیباچه لطیفش بحیث تحریر آورده و ملارا طوطی آهنی قفس هند شمرده این چند ابیات از کلام منیر است:

تا بکی بگشاید از هم طره جانانه را	بعد ازین بر چوب باید بست دست شانرا
ای ز رنگین چهره ات گل در کنار آئینه را	موسم حسنت بود فصل بهار آئینه را

چون شود با آئینه آن ماه پیکر رو برو میکند عکس رخس آئینه دار آئینه را

...

برنگی کرد آن گل رشك گلشن خانه ما را

که می پرسند از بلبل ره کاشانه ما را

\*\*\*

چون حباب از هوای عشق تنم نیمه ای اشك و نیمه ای آه است

\*\*\*

پای چوبین را ره باریك رفتن مشکل ست

شانه حیرانم چسان از تار آن گیسو گذشت

\*\*\*

نکرد آرام هنگام وصالش شب از خورشید آتش زیر پا داشت

\*\*\*

خط سیه زلف سیه خال سیه چشم سیه خانمان من بیچاره سیه چون نشود؟

\*\*\*

بناز گفت که دزدید دل ز سینه تو حیا بلاست و گرنه جواب می آید

...

راز دار می پرستان نغمه پرداز ست و بس

باد بان کشتی ما پرده ساز ست و بس

...

هر جا سخن ز عارض جانان بر آمده رنگین حکایتی ز گلستان بر آمده

از نیل نیست خال لب جانف زای تو نیلوفری ز چشمه حیوان بر آمده

### وله رباعی

روزی که سموم حشر افزون گردد وز آتش مهر چهره گلمگون گردد

با دوزخیان چنان بذوقی سوزیم      کز رشک دل بهشتیان خون گردد

حیرت زده حکمت صانع شده‌ام      دل راز خیال خام مانع شده‌ام  
عمریست که کرده‌ام زنان قطع امید      چون تیغ بآب خشک قانع شده‌ام

وله از مثنوی «رمز و ایما» در تعریف بهار

چمن با تازه روئی بسته پیمان      زمین از آب گوهر شسته دامان  
بهر سو صبح خیزان باده آشام      بخون توبه شسته چهره جام  
بنوعی گشته نازک چهره گل      که باز در رنگ از پرواز بلبل

در صفت شب

شبى از دود دلها آفریده      قضا نافش به روز غم بریده  
شبى کز ظلمتش خورشید از دور      گریزان گشته چون خفاش از نور  
شبى تاریکی او میل در میل      فگنده جامه خورشید در نیل  
شبى تاریک گشته چشم مردم      که کرده اشک راه آستین گم  
ز بس تاریکی آنشب گشته حائل      خیال دوست گم کرده ره دل

موالی: - معروف بخراسان خان خراسانی - از تلامذه ملا جلال الدین دوانی بود، اصلش از خطه لاراست، ازینجا بعضی اورا لاری نگاشته و ناسخ بعض تذکره آنرا بلاهوری غلط کرده و در «ید بیضا» آورده که وی دیوان حافظ و بواعث نظم بر غزل و دگر اشعارش تمام از برداشت و هندوستان و دیگر اقالیم را بقدم سیاحت سپرده و جز این مطلع شعری از اشعارش احدی از مؤلفین تذکره‌های موجوده نیاورده.

دلا هر گز منه از کوی دلبر یکقدم بیرون

که باشد کشتنی صیدیکه آید از حرم بیرون

موجد: - در «آفتاب عالم‌تاب» و «صبح گلشن» آنرا بلگرامی و مجهول

الاسم والنسب نگاشته و درین وقت چنان بتحقیق پیوسته که وی از موزون طبعان

شهر بدایون بود، نامش وهاب الدین ابن ملاقطب الدین بدایونی که سلسله نسبش به عبدالرحمن بن ابی بکر صدیق رضی الله عنه می پیوندد۔ طبعی سنجیده و فکری بر گزیده داشت بسلاست الفاظ و لطافت مضامین دل‌های ارباب ذوق می ربود انصاف آنست که سرآمد شعراء بدایون بود مدتی گذشته که جاده نیستی پیمود،

(موجد) از میکده امروز بشاری برخاست بکفی دست‌نگار و بکفی مینائی

**مولوی:** تخلص مولوی محمد علی سندی ست۔ مدتی بتحصیل علوم ظاهری جهد

بلیغ نموده گوی سبقت از علماء دیار خود ربوده و اضلاع پشاور و لاهور و سند و هند را بقدم سیاحت پیموده و بعدی زاهد و متورع بوده که سی و شش سال بوضوء عشاء نماز صبح ادا فرموده مگر با اینهمه گشود کار ندیده، بخدمت مرید نشین سجاده قطبیت حضرت شاه سلیمان چشتی توسوی قدس سره رسیده ربه بیعتش به رقبه عقیدت کشیده و خرقة خلافتش پوشیده از مقربان بارگاه الهی گردیده و باشاره مرشد در موضع مکهد که در کنار دریای سندست اقامت گزید و بتصفیه و تجلیه باطن و ظاهر و تعلیم و تلقین طلبه علوم صوری و معنوی اشتغال ورزید و بست و نهم ماه رمضان سنه ثالث و خمسين از مائة ثالث عشر (۱۲۵۳) در همان مقام به رحمت ایزدی پیوست اورا دیوان اشعار مملو از حقائق و معارف ست این ابیات از آنست.

غزلی خواند دوش مطرب عشق مولوی مست زان ترانه هنوز

...

شهید تیر آن ترکم که از ابرو کمان دارد

خدنگ از شست آن خوردم که از مژگان سنان دارد

ز چشم مست بیمارم چه بیماری فزود آخر

بهر سویش که می بینم هزاران کشتگان دارد

حدیث حسن یوسف را کجا دانند اخوانش

زلیخا را پرس از وی که صد شرح و بیان دارد



خوش آن عاشق که از جانان رخ مهر و وفا بیند

ز یار خویش حیرانم نه این دارد نه آن دارد

صبا با آن طبیب عشق حال (مولوی) بر گو

که بس عمریست این بیمار سر بر آستان دارد

مؤمن: مؤمن حسین خان یزدی از علمای بانام و نشان و ازارشد تلامذه

فاضل میرزا جان ست صاحب حال و درویش خصال بود و بشغل تدریس و تعلیم صرف

اوقات می نمود و در سنه عاشر از مائة حادی عشر (۱۰۱۰) ندای ارجعی شنود از

اقسام نظم رباعی بیشتر توجه داشت. رباعی.

در دهر بنای خرمی منهدم است اسباب نشاط و عیش نا منتظم است

خون میخورم و نمیزنم دم گوئی طفلم من و تنگنای گیتی رحم است

...

چشم همه خون بیاد یاران بارد زان گونه که ابر در بهاران بارد

گر ابر ز دریای دل من خیزد پیوسته شرر بجای باران بارد

...

عاشق گل صبح بر نچیند شب هجر جز اشك ستاره ای نه بیند شب هجر

صبر از دل و آرام ز جانم بر خاست یا رب که بروز من نشیند شب هجر

\*\*\*

هجر تو بلای ست که بنهاد این رسم از صفحه روزگار کم باد این رسم

وقتی شب غم صبح امیدی می داشت در عهد فراق تو بر افتاد این رسم

جمعی شعرا بر غم خود شیر همه روباه ولی بوقت نخجیر همه

يك معنى بیگانه نیارند بچنگ هستند سگان آشنا گیر همه

...

ای عشق چه دلها که پریشان کردی سیلی که هزار خانه ویران کردی

نی شاه گذاشتی مسلم نه گدا پستی و بلندی همه یکسان کردی  
 مؤمن :- میر محمد مؤمن استرآبادی - همشیره زاده میر فخرالدین سماک و در  
 فضل و کمال طاق و باوستانی سلطان حیدر میرزا شهره آفاق بود، در زمان شاه  
 اسمعیل صفوی از وطن بملک دکن رسید و منظور نظر عاطفت ابراهیم قطب شاه  
 گردید و بعد وفات قطب شاه خلف ارشدش محمد قلی شاه در اعزاز و احترامش می‌کوشید  
 تا آنکه در سنه اربع و ثلاثین و الف (۱۰۳۴) یکنج لحد رخت ایمان کشید.  
 عاشق آن قدرت کجا دارد که گردد گردد دوست  
 ما نمی دانیم عاشق بلبل و پروانه را

...

شب با تو بود مدعی اما ز وصل تو چندان نداشت ذوق که دل از خیال داشت

...

گنهگار تو خاطر جمع دارد از گناه خود  
 که شاهان را گزیری نیست از گرد سپاه خود

...

کرد شمعی بدلت خانه مبارک باشد شمع من منصب پروانه مبارک باشد  
 بهوای سر کوئی که تو میدانی و من شب برون آمدن از خانه مبارک باشد

...

گره های دلم جز آه آتشبار نگشاید  
 کسی را همچو من یا رب گره از کار نگشاید  
 ز صد لشکر ندیدم آن خرابی کز غمش دیدم  
 الهی کاروان عشق جائی بار نگشاید

...

بهر رضای خاطر مشکل یسند تو (مؤمن) رضا بناخوشی روزگار داد

خدا را بگندی بر تربت (مؤمن) کزان مسکین

بوقت جان سپردن حسرت بسیار فهمیدم

...

معنی بیگانه لفظ آشنا را بنده ایم از لب جان بخش او حرف و فارا بنده ایم

...

در گلستان جهان نیست گیاهی بیکار منکه خارم گل دستار سردیوارم

...

هر که آمد نظری کرد و خریدار نشد گوئی آئینه آویخته بازارم

مهر :- میرزا حاتم علی بیگ اکبر آبادی - از مشاهیر شعراء زبان اردو است نسبت تلمذ بشیخ امام بخش ناسخ لکهنوی دارد و درین زمانه بشهر اکبر آباد خلقی او را اوستاد مسلم الثبوت این فن می شمارد، هر چند توجه جانب اشعار فارسی کمتر می نماید، هر آنچه میگوید سنجیده میسراید قبل از آنکه این نگارین نامه بمداد طبع روشن گردد خورشید حیات مهر بست و هشتم شعبان سنه ست و تسعین و مائتین و الف (۱۲۹۶) رو باقول نهاد،  
زیکسو بوی گل وز یکطرف پیغام یار آمد

من آن دیوانه ام کز هر دو سوی من بهار آمد

مهربان :- میر عبدالقادر فخری اورنگ آبادی - اصلش از سادات تقویه نیشابورست و سلسله نسبش بامام علی نقی سلام الله علیه و علی آبائه الکرام میرسد جد اعلی وی از نیشابور به هندوستان رسید و در قصبه کنتور از اعمال دار الریاسة لکهنو توطن گزید و والدش مولوی سید شریف الدین خان از وطن برکنده در شهر اورنگ آباد دکن طرح اقامت ریخت و دست بدامن حاکم آنجا آویخت پس به عهده قضاء باده روضه عز اختصاص یافت و میر عبدالقادر مهربان همانجا در سنه ثلث و اربعین و مائه و الف (۱۱۴۳) مهد آرای شهود گشت و بعد اکتساب علوم رسمیه سودای شاعری در سرش افتاد پس زانوی تلمذ بخدمت حسان الهند میر غلام

علی آزاد بلگرامی ته نمود و اوستاد مهربان اورا بمهربان متخلص فرمود و بغیض تربیت آزاد چنان بر نظم عربی و فارسی قدرت یافت که هر گونه اشعارش نور قبول تافت - هفت نسخه از تالیفات اوست از آنجمله دیوان اشعارش پنجهزار بیت کمابیش خواهد بود و در علم تفسیر و حدیث بدرجه قصوی توجه گماشت و بیعت ارادت بواسطه والد ماجد خود و نیز بلا واسطه بحضرت اقدس خال مقدس خود مولانا فخرالدین دهلوی قدس سره داشت و خرقة خلافت خاندان چشت هم بواسطه و بلا واسطه از آنجناب یافت و ازین رو گاهی بتخلص فخری مقاطع را میآراست و خرقة خلافت طریقه انیقه قادریه بدست شاه فخرالدین اورنگ آبادی پوشیده و زمانی در مجاهدات و ریاضات کوشیده و بعد وفات والد خودش قضاء بلده بوی رجوع کرد و از توجه بحکومت ظاهر تشریفاتی بباطن راه یافت ناچار آخر مائه دوازدهم هجریه خیر آبادی باورنگ آباد گفته بشهر مدراس رخت کشید نواب امیرالهند والاحاجه محمد علیخان بهادر والی آن مرز بوم مقدمش را غنیمت شمرده بکمال عقیدت اعزاز و احترامش فرمود و مراعات شایسته و سلوک بایسته باوی نمود و رفقاییش نمود - وی بجمعیت ظاهر و باطن همانجا رحل اقامت انداخت و بقیه انقاس مستعار را در ذکر و فکر و تصفیة ظاهر و باطن مصروف ساخت و در سنه رابع از مائه ثالث عشر (۱۲۰۴) در جوار رحمت رحیم غفار منزل گزید و در خانقاه خود واقع در محله میلا پور از محلات شهر مدراس مدفون گشت ، یزار و یتبرک به - از کلام اوست:

صبا آهسته پا نه گر گذر در کوی اوافتد

که هست از چشم ما نازک مزاجان فرش راه آنجا

بی دماغیهاست لازم مردم بیمار را

هر زمان بینم عتاب آلود چشم یار را

بخود اندیشه میکردم قیامت کی شود بر پا  
فغان از دل برون آمد که هنگام جدائی ها  
....

خاطر جمع نشد در خواب هم گاهی دوچار  
عمر من چون زلف خوبان در پریشانی گذشت  
....

قاصد از اظهار پیغامش دل مآشاد کن      خنده داری بلب چیزی مگر فرموده است؟  
....

عرض حال چه ضرورت زبانی قاصد      کاغذ نامه بخون جگرافشان شده است

معالج دل بیمار نرگس یارست      کجا امید بهی خود طبیب بیمارست

دوستان شب میرود حرفی از آن گیسو کنید  
خشك شد مغزم علاجش از گل شب بو کنید  
وصف رخسار کسی کردم نفس گلزار شد  
نکته فردوس میآید دها نم بو کنید  
....

گر حق پرستی آن بت جلادخو کند      از خون ناحق من بی دل وضو کند  
....

گلوی ماده قهری بری بود از طوق      چگونه عشق ز نامرد بی جگر آید  
....

در پای او برای چه می افتی ای حنا      مآشته ایم دست خود از خونهای خویش

نه پندادی که خط گل کرد از پیرامن عارض  
غبار ناتوانان دست زد بر دامن عارض  
...

ندام حیرت چشم که امشب برد از هوشم  
که شد چون دیده تصویر دیدنها فراموشم  
بهر رنگی فریبی می دهم از دل چه می پرسی  
گهی با ناله سرگرمم گهی با گریه در جوشم  
...

مشتاق چراغی نبود مشت غبارم چون کاغذ آتش زده خود شمع مزارم  
...

بی دماغ از سیر باغم همتی دارم بلند کشته رفتاریارم نیستم شیدای سرو  
...

برنگ طفل نادانی که با افعی در آویزد  
دل من با سرگیسوی آن دلبر کند بازی  
...

شهادت نامه دیگر ازین بهتر نمیدانم بجای نامه قاصد را سپردم بی ره پائی  
مهری:- میرسید علی ابن میر مساعد جبل عاملی- از سخنوران زبردست  
بوده و بمنادمت سلطان حسین صفوی عز اختصاص داشته و خطاب ملك الشعرائی  
یافته، ازین رو شعراء پای تخت سلطانی برو حسد بردند، سلطان برینمعنی مطلع شده  
برای افحام خصام روزی سردیوان عام به مهری امتحاناً حکم داد تا بدیهه چیزی  
موزون نمایندوی درچند ساعت مثنوی آئینه بدن نمای-را پای محبوب درسلک نظم کشید  
و بنظرشاهی گذرانیده حاسدان را سرپا غرق عرق تشویر ساخت، گاهی مهر و گاهی  
سید تخلص میکرد، در بعض اشعار بطریق هزل فارسی را تعریب کرده و غزلها  
به روش تکلم مردم عرب بزبان فارسی گفته این دو بیت از آن جمله ست:

فی اللیل شو خوردی تو مع الغیر شراب ست  
 شد روی تو آتش جگر ماست کباب ست  
 يك فول بجیب و بغل ماست نما ندی  
 فی العشق تو والله شدی خانه خراب ست  
 . . .

خواهم که شبی تو باشی و من جائیکه بجز خدا نباشد  
 . . .  
 هر بوسه که از دو لبم یار می دهد عمر دوباره ایست که یکبار میدهد  
 . . .

در فراق او مهری فرض کن که شبها را  
 میتوان بروز آورد روز را کسی چکند ؟  
 مهری هرویّه: - نام و تخلص زنی از قوم جلایر زوجه کریم خان وکیل  
 السلطنه ایران ست و این زن را در « شمع انجمن » از مصاحبات نور جهان بیگم  
 شمرده و در « آفتاب عالم تاب » ست که وی بوجه پیری و ضعف شوهر خود با شاه -  
 رخ میرزا پنهان سری داشته چون شوهرش برین ماجرا آگاه شد او را محبوس نمود  
 وی از محبس این دو رباعی را بشوهر خود نوشت.

شه کنده نهاد سرو سیمین تن را زین واقعه شیون ست مرد و زن را  
 افسوس که بر کنده نباید کردن پائیکه دو شاخه بود صد گردن را

در خانه تو آنچه مرا شاید نیست بندی زدل رهیده بگشاید نیست  
 گوئی همه چیز دارم از مال و منال آری همه هست آنچه میباید نیست

شوی زن نو جوان اگر پیر بود چون پیر بود همیشه دلگیر بود

آری مثلست اینکه زنان میگویند در پهلوی زن تیر به از پیر بود

...

گفتم که مرا از نظر انداخته‌ای      گفتا که بمهرد گران ساخته‌ای  
گفتم که ترا شناختم بی مهری      گفتا که مرا هنوز نشناخته‌ای

...

هرگز کامم ز خفت و خوابم ندهی      شب با تو سخن کنم جوابم ندهی  
من تشنه لب و تو خضر و قنم گوئی      از بر خدا چه شد که آیم ندهی  
ولها - از غزلهای او

طفل اشکم مدام در نظرت      چه توان کرد پاره جگر ست  
میرود یار و مدعی در پی      خوب وزشت زمانه در گذر ست

...

آن خال عنبرین که نگارم بر و زده  
دل می برد از آنکه بوجه نکو زده

قصاب و ار مردم چشم بیجا یکی  
مژگان قناره کرده و دلها بر و زده  
در کوزه آب پیش لبش در چکی چکی است

ورنه ز دسنة دست چرا در گلو زده  
عشاق سر بسر همه دیوانه گشته اند

تا او گرم بسلسله مشکبو زده

مهری: - وی غیرمهری هراتی ست - زن خواجه عبدالعزیز حکیم عهدشاه رخ  
میرزا بود و با گوهرشاه بیگم مصاحبت و خصوصیت داشت.  
بینخ هر خاری که آن از خاک من حاصل شود

زاهد ار مسواك سازد مست لایعقل شود

مهستی: - بفتح میم یا کسر آن و سکون ها و فتح سین مهمله مرکب از



از مه بالفتح بمعنی ماه یا بالكسر بمعنی بزرگ وستی مخفف سیدتی ودر «آفتاب  
عالمتاب» نامش «منیجه خانم» نگاشته - وی از زنان شهر گنجه است و بعضی  
نیشابوری و بعضی بدخشانی دانسته، در موزونی طبیعت وقد و قامت و تناسب اعضا  
و لفظ و معنی و حسن صورت و صحبت سرآمدن سوان و سرخیل لولیان زمان بود  
و سلطان سنجر ساجوقی و نزد بعضی بابر بادشاه فریفته حسن و جمال و شیفته غنچ  
و دلال آن بدیعة الجمال گردیده بنابر آن بحضوری مجلس خاص سلطانی اجازت  
عام داشت ودر آن بزم با شعرا و ادبا مثل امیراحمد و غیره طریقه مطارحه و  
معارضه می پیمود، روزی سلطان به مهنستی گفت :

چيست پنهان زیر دامن تو ای سیمین بدن ؟      مهنستی جواب داد :  
نقش - م آهوی چین ست - بر برگ - سم - ن      از اقسام شعر بر باعی میل بیشتر داشت

#### از اوست

قصاب چنانکه عادت اوست مرا      افکند و بکشت و گفت این خوست مرا  
سرباز بعد می نم - - د بر پایم      دم می دم - دم تا بکشد پوست مرا

...

افسوس که اطراف گلت خار گرفت      زاغ آمد و لاله را بمنقار گرفت  
سیماب ز نخدان تو آورد ممداد      شجرف لب لعل تو ز نگار گرفت

شبا که بناز با تو خفتم همه رفت      درها که بنوك غمزه سفتم همه رفت  
آرام دل و مونس جانم بودی      رفتی و هر آنچه با تو گفتم همه رفت

قصه چکنم که اشتیاق تو چه کرد      با من دل پر زرق و نفاق تو چکرد  
چون زلف دراز تو شبی می باید      تا بنه تو بگویم که فراق تو چه کرد

هر شب ز غمت تازه عذابی بینم      در دیده بجای خواب آبی بینم

وانگه که چونر گس تو خوابم ببرد      آشفته تر از زلف تو خوابی بینم

...

من عهد تو سخت سست میدانستم      بشکستن آن درست میدانستم  
هر دشمنی ایدوست که بامن کردی      آخر کردی نخست میدانستم

...

دردام غم تو خسته‌ای نیست چو من      وز جور تو دل شکسته‌ای نیست چو من  
بر خاستگان جور تو بسیار ند      لکن بویا نشسته‌ای نیست چو من  
میر: میان شاه میر لاهوری - از ارباب علم و کمال و اصحاب وجد و حال  
و علماء کرام و عرفاء عالیمقام بود، مولدش قصبه سیوستان مضاف بمملک سندست  
شاه جهان بادشاه باوی کمال اعتقاد داشت.

چون تنهایم همقسم یاد کسی ست      چون هم نفس کسی شوم تنهایم  
میکش - میر احمد حسین دهلوی ابن میر کرامت حسین - از سادات دهلی  
و تلامذه اسدالله خان غالب بود طبع معنی‌یاب داشت و قدم بر طریقه اوستاد خود  
میگذاشت و در زمان تألیف «آفتاب عالم‌تاب» زنده بود.  
ای آنکه در شبهای غم اندر دل من بگذری

خونست اینجا موج زن دامن نگهدار از تری  
از هر دو جانب موی تو آویخته بر روی تو

ای بسته گیسوی تو هم زهره و هم مشتری  
بر اوج شوق نارسا پرواز عالی فطرتی

در مملک عشقت ناروا پروانه نیک اختری

## باب النون

.....

ناجی: - آقا محمد حسین برادر آقا محمد اسمعیل غافل منشی سرکار عالمگیر  
بادشاه - اصلش از اندجان و مولد خودش در شهر دهلی ست، از علوم رسمی بهره

وافی بر داشته و خط نستعلیق و شکسته و نسخ نیکو می نوشت و در نظم و نثر طبعی  
ریا داشت و بزمان سلطنت عالمگیر بادشاه ملازم دارالانشاء شاهی بود بعد از آن  
بتوایت مزار فائض الانوار حضرت خواجه قطب الدین بختیار کاکی مامور گشت و  
از دکن بدارالسلطنه دهلی رسید و بفراغ بال میگذرانید و در عهد فرخسیر بادشاه  
شهید بمنصب هفتصدی و دیوانی گوالیار اعزاز یافت سپس بدیوانی میر بحری  
بنگاله آبرو حاصل نمود و در سنه سادس و عشرين از ماته دوازدهم (۱۱۲۶) کشتی  
جسمش از لطمت مرگ غرق دریای فنا گردید .

دل طپیدن دم بسمل شدن از یاد م رفت

محو قاتل شدم و پر زدن از یاد م رفت

در غمت بیخودئی گشت گریبان گیر م

تا برم نام ر فو پیر هن از یاد م رفت

\*\*\*

آمد بتی بجلوه دل برق آب کن      از زین فرو نیامده پا در رکاب کن

مگر بخواب بروی تو واشود چشمم      خدا کند که بخواب آشنا شود چشمم

...

فنته را نسبت بچشم می پرستش میدهم      نیم مستش دیده ام ساغر بدستش میدهم

...

خار خاری دارم از شوق گل روی کسی

زد بدل ناخن اشارتهای ابروی کسی

جیب پر خوناب دل دامن پر از لخت جگر

هدیه ها داریم از بهر سگ کوی کسی

خوینا کامی کنم ( ناجی ) جزاینم چاره نیست

تا بکی چون شعله بر خود پیچم از خوی کسی

## وله رباعی

ای آنکه بمن همدم و همساز نه‌ای      من جمله نیازم و تو جز ناز نه‌ای  
تا چند بفکر کشتنم خواهی گشت      سیماب نیم تو کیمیا ساز نه‌ای  
نادر!:- کلب علی بیگ در صنعت زرگری دستی داشت و در «نگارستان

سخن» اورا یزدی و در «آفتاب عالمتاب» اصفهانی نوشته.

هشدار کزین جهان دون خواهی رفت

چون آمده‌ای بین که چون خواهی رفت

آخر به طیانچه مغنی اجل

زین دایره چون صدا برون خواهی رفت

نادم گیلانی:- همچنین است در «نگارستان سخن» و «شمع انجمن» و «آفتاب

عالمتاب» و بیاعت بودن اصلش از لاهیجان بعضی اورا لاهیجی نوشته‌اند و وی در هند  
رسیده رفیق ملا نظیری گردید و بعد وفات ملا نظیری باصفهان رفت و همانجا در  
اوسط مائه حادی عشر (اواسط قرن یازدهم) در خاک تخته‌گاه هارون خفت.

کشتی مرا و کشته شد از رشك عالمی

هر خون که میکنی تو بصد خون برابر است

....

دل ست مطلب عشق از بنای کعبه و دیر

خمیر مایه دکان شیشه گر سنگ است

....

هنوزش رنگ طفلی هست گل چیدن نمی‌داند

بدامن آشیان بلبل از گلزار می‌آید

....

بر مراد دوست با صد مدعی سر می‌کنم

بهر يك بت سجده يك شهر کافر می‌کنم

☆☆☆

بگلشن میرود آن شاخ گل میسوزم از غیرت  
کف خاک کی بدست آرای صبا در چشم بلبل کن

...

نام من هر که برد باعث بد نامی تست  
رفتم از خاطر خلقی که تو از یاد روی

ناصر:- ملاعباس از قبیله اترک بود.

دوستی با هر که کردم دشمنی آورد بار

دانه را در کعبه گشتم گشت در بتخا نه سبز

ناصر:- میرزا عزت و وطنش عباس آباد اصفهان همچنین ست دره آفتاب عالم

تاب و در «شمع انجمن» نامش میرزا عرب تبریزی بعین وراء مهملتین و باء موحدہ  
بجای عین مهمله و زای معجمه و تاء مثناة فوقانیه مر قوم شده- بالجمله وی از شعراء  
فصیح البیان شیرین زبان ست، میرزا صائب تبریزی او راستوده، دیوانی مختصر از  
وی یادگارست.

بهار عمر گذشت و ز من گلی نشکفت

درین حدیقه به موسم نکشته اند مرا

☆☆☆

برد ما را هوس خام زره در پیری      راه گم گشت بنزدیکی منزل ما را

...

مرا که زلف پریشان یار در نظرست      نگه بآهوی سنبل چریده می ماند

...

از منع باده محتسب شهر را چه سود      خواهد مگر که قیمت می را گران کند؟

...

آیم ز قفایش چو بدست آینه گیرد      شاید که بدین نگاهش بمن افتد

در وجود حق پرستان نور میگر در غذا  
مرد صاحب دل اگر خون میخورد دل می شود

...

من و تو هر دو خاکستر نشینیم اینقدر فرق ست  
تو در گلشن کنی فریاد و من در گلخنای قمری

### وله رباعی

با علمت اگر عمل برابر گردد      کام دو جهان ترا میسر گردد  
مغرور برین مشو که خواندی ورقی      زان روز حذر کن که ورق بر گردد

...

از عشق رسیده کار هر کس بنظام      بی آتش عشق ست هوسها همه خام  
در دل عشقت به که بود در سر عقل      در خانه چراغ به که مهتاب به بام

ناصر بخاری: - عالم صوفی مشرب بود وعدهٔ قضاء آنجا را از جانب عبد -  
العزيز خان داشت. آخر کار از منصب قضا مستعفی شده ترك تجرید اختیار نمود در  
زمان سفر بیت الله گذارش به شهر بغداد افتاد در آنجا باستماع شهرهٔ سخن -  
وری سلمان ساوجی مشتاق لقایش بود، اتفاقاً روزی کنار دجله سلمان را دریافت که با  
یاران مشغول سیر طغیان آب بود، ناصر در رسید و سلام کرد؛ سلمان گفت کیستی؟  
جواب داد که مردی شاعر غریبم، سلمان بطریق امتحان این مصراع را بر زبان  
آورد: دجله را امسال رفتاری عجب مستانه ست - ناصر فی البدیهه جواب داد:

پای در زنجیر و کف بر لب مگر دیوانه ست - سلمان خیلی خوشوقت گشته بکمال  
خلق و مهمان نوازی پیش آمد و بحضور سلطان اویس ممدوح خودش زبان به مدح  
وی گشاد، سلطان ناصر را طلبیده مشمول عواطف خسروانه ساخت و صاحب «نشر  
عشق» همین يك کس را دو کس شمرده دوجا ذکر کرده، یکجا او را از درویشان و  
جای دیگر قاضی اردوی عبدالعزیز خان شمرده این چند شعر از کلام ناصر ست.

ما را هوس صحبت جان پرور یارست      ورنه غرض از باده نه مستی نه خمارست  
در مدرسه کس را نرسد دعوی توحید      منزلگه مردان موحّد سردارست  
(ناصر) اگر از درد بنالد عجبی نیست      مهجور ز یارست و پریشان ز دیارست

\* \* \*

دل مجروح را پروای من نیست      شهید عشق محتاج کفن نیست

...

خون می‌رود ز آبله پای اشک من      از بسکه گرم در طلب او دویده است

...

قدی چو سرو رخی همچو ارغوان داری

مر و بیاغ که در خانه بوستان داری

چه اعتماد کند کس بوعده ات ای گل

که همچو غنچه زبان در ته زبان داری

ناصر:- خواجه ناصرالدین ابن خواجه قطب‌الدین سرخسی- و در «نگار-

ستان سخن» ناصر ترمذی آورده که وی در اصل از سادات ترمذ بود و بعین شباب در دور اکبر بادشاه بهندوستان آمده برفاقت خان زمان سیستانی صاحب طبل و علم گردید و هنگام بغاوت خان مذکور همراهش بقتل رسید.

مدح علی و آل علی بر زبان ماست      گویا زبان برای همین در دهان ماست

ناصر:- شیخ محمد ناصر نجفی- بعد وفات پدر خود در دور نادرشاه از

نجف اشرف باصفهان نقل کرد و از آنجا چند بار بحج و زیارات مشرف و سعادت حاصل نمود.

همی گریم ببزم او چو شمع و او همی خندد

چه سازم چون کنم تا من نگریم او نمی خندد

ناصر:- نظام‌الدوله نواب ناصر جنگ والی حیدرآباد دکن خلف‌الصدق

نواب نظام‌الملک آصف‌جاه است- ذات مجمع صفاتش بنعوت جلیله و صفات جزیه

منعوت بود، زمانیکه آن امیر صائب تدبیر بعد ارتحال پدر والا قدر مسند ایالت  
 ملك دکن را زیب و زینت بخشید فرمان مظاع احمدشاه بادشاه دهلی متضمن طلبش  
 شرف نفاذ یافت، وی با آنکه سکه حکومتش در ملك دکن خاطر خواه ننشسته بود  
 از روی کمال انقیاد با هفتاد هزار سوار و يك لك پیاده و توپخانه شایان تا دریای  
 نربدا رسیده بود که شقه شاهی ناسخ حکم ماضی شرف ورود بخشیده سدره نهضت  
 گردید و در همان ایام خبر بنی و طغیان هدایت محی الدین خان مظفر جنگ همشیره  
 زاده خودش که بحکومت رایچور از جانب نواب نظام الملك جد مادری خود مامور  
 بود قارع صماخ گشت که درین وقت باغواي حسین دوست خان قوم نوايط قابوی  
 وقت غنیمت شمرده جماعه نصاری قوم فرانسیس حکام پهلچری را با خود یار کرده  
 بر سر نواب سراج الدوله انور الدین خان بهادر شہامت جنگ گویاموی که از جانب  
 نواب نظام الملك نظامت صوبه ارکات داشت بغته ریخته بجنگ در پیوست و نواب  
 انور الدین خان در آن معرکه شانزدهم شعبان سنه ثنتین و ستین و مائه و الف  
 (۱۱۶۲) جرعه شهادت چشیده و هدایت محی الدین خان بر آن صوبه قابض و متصرف  
 گردید نواب نظام الدوله بمجرد استماع این خبر در عین طغیان یاران برای اطفای  
 نائرة فتنه و فساد هدایت محی الدین خان با عسا کر بیکران بطریق ایلغار خود را  
 بسواد پهلچری رسانید و بعد تلاقی فئتين و کشتش و کوشش بسیار هدایت محی  
 الدین خان را زنده اسیر فرمود و افواج فرانسیس راه فرار پیمود و قلعه شهر  
 چنجی را بدست آورده در آن تحصن گزید و نواب نظام الدوله به نیت استیصال  
 ریشه فساد فرانسیس از شدت موسم برشکال با کی نکرده از ارکات گذشته بدان طرف  
 راند و محاربه عظیمه برپا گردید افاغنه ملاعنه فوج نواب را که سر کرده آنها  
 همت خان بود بطمع ملك و مال پنهان با قوم فرانسیس و هدایت محی الدین خان  
 در ساختند و فرانسیسان را بر شبخون رهنما شده با ولی نعمت خود نرد دغا  
 باختند و خود همتخان و رفقاییش در عین گیسو دار بندوقهای متواتر بجانب نواب  
 سردادند و تیر های تفنگ این اشرار بسینه نواب نامدار رسید کارش با تمام



رسانیدند و سر موقرش را بریده بر سر نیزه برداشته بدین روش ناهنجار مخالفان را از قتل نواب مطلع گردانیدند و این واقعه هفدهم محرم سنه اربع و ستین از مائه ثانی عشر (۱۱۶۴) واقع شد ، پس ملازمان دولتخواه سرش بدست آورده با جسدش در تابوتی کرده باورنگ آباد آوردند و پهلوی قبر والد بزرگوارش در جوار مزار فیض بارشاه برهان الدین غریب قدس سره بدفنش پرداختند و این ناصر جنگ شهید همچنانکه صدر دیوان فرمانروائی و کشور گشائی را بحسن انتظام و اتساق مزین ساخت در زمین قلمرو سخن سرائی و نکته پیرائی نیز بفکر صائب طرح دیوان خوش نظمی انداخت و به منصب استشاره مہامش حسان الہند میر غلام علی آزاد بلگرامی نواخت، دیوانی ضخیم محتوی انواع نظم دارد و جائی ناصر و جائی آفتاب تخلص میآرد۔ تاریخ وفاتش منشی لچہمی نراین شفیق اورنگ آبادی چنین گفته۔

نواب عدل گستر عالی جناب رفت      فرصت نداد تیغ حوادث شتاب رفت  
در ہفدہم زماہ محرم شہید شد      تاریخ گفت نوحہ گری آفتاب رفت  
۱۱۶۴

و از اشعہ لمعات آن آفتاب سماء شہادت اینست:

رنگ زردم مگر از حالت دل گوید حرف

پیش آن آئینہ رو تاب نفس نیست مرا

...

دید تا آن جان جان آئینہ را      داد عمر جاودان آئینہ را

...

چہ قدرها نمود دلسوزی      داغ عشق تو قدردان من ست

\*\*\*

اینچنین صیاد بالادست در عالم کجا ست

بستن خورشید بر فتراک کار زلف کیست

بسکه داغ سینه ام بر روی کار افتاده ست  
آتشی در خا نمان لاله زار افتاده ست

\*\*\*

میکند سحر در علاج دلم      نرگس یار گرچه بیمارست

...

دور باید کرد از خاطر غبار شکوه را  
صفحه آئینه را دل در خور ز نگار نیست

\*\*\*

اهی نگشت از دل مجروح ما بلند      از چینی شکسته نگردد صدا بلند

\*\*\*

هر کجا شمشیر آن مغرور می گردد بلند  
گردن نخجیرها از دور می گردد بلند

ناصری:— در «نگارستان سخن» بیاء و نامش خواجه ابونصر نوشته‌ودر  
«نشر عشق» و تذکره‌های دیگر ناصر بدون یاء نسبت از شیخ زاده‌های خطه مهنه  
گفته، و بعضی او را برادر شیخ ابوسعید ابوالخیر و بعضی از اولاد شیخ شمرده و در  
اشعار گاهی تخلص و گاهی تمام نام می‌آورد

زلفت که بهر حلقه مشکین قمری داشت      مانند شب قدر مبارک سحری داشت

\*\*\*

نماند صبر و طاقت آتش غم چون شود تیزم  
از آن چون شعله بنشینم دمی صدبار برخیزم

ناطق:— ملازمان از مردم قهپایه بود و پنجاه سال کمابیش در اصفهان به

معلمی اطفال بسر برد و در زمان سلطنت شاه عباس ثانی جان شیرین بقابض  
الارواح سپرد.

تا لب لعلی نباشد گردن مینا مگیر

بارده بی معشوق خوردن خون حسرت خوردن ست

...

فرصت غنیمت ست حریفان درین چمن

فر د است همچو گل همه برباد رفته ایم

ناظم شاه:- فارغا قمی- ناظمی خوش بیان بود، از وطن بملک سندوارد گردید

و آنجا با دختر ملاحی دل بسته اورا در عقد ازدواج کشید و اولادی بهم رسانید و بدستگیری علامه میر عبدالجلیل بلگرامی وسعتی پیدا کرد و رخت بدھلی کشید و باریابی دربار فرخ سیر بادشاه مایه مباهات اندوخت و بنظم کارنامه شاهی مأمور گشت و این شعر در مدح علامه ممدوح ازوست:

چوتوئی نبوده شاهی بقلمرو معانی بتو هیچکس نماند تو بهیچکس نمائی  
ناظم:- خواجه محمدصادق معروف بصادقا تبریزی- برادر بزرگ محمد رضا بیگ مروارید فروش ست- مرد با استعداد بود و مدتی در بیت الله شریف اعتکاف نمود و همانجا درس نه ست و ثلثین والف (۱۰۳۶) سفینه مشتمل بر اشعار شعراء شیرین مقال با تراجم مختصره آنها برای شاه عباس ماضی مرتب نمود و تاریخ آن مجموعه نظم برگزیده یافته و از خیر البلاد سوی هندوستان شتافته و مثنوی « فیروز شهباز » وی مشهورست.

چو شمع داغ تو آنانکه بر جگر سوزند

همیشه با لب خندان و چشم تر سوزند

مدد کنیم بهم در گداختن من و دل

چو آن در شمع که پهلوی یکدگر سوزند

...

خرامان چون شوی سوی چمن از شوق دیدارت

بهار از رنگ و بو از گل ز پیراهن برون آید.

طالع کو که شبی با تو زخم جامی چند      بدعا و اکشم از لعل تو دشنامی چند  
 ناظم:- نظاما شیرازی- معماری خوش گفتاری بود اولاً سالم تخلص میکرد  
 بعد از آن ناظم برگزید و ناظم یزدی را باوی بر سر تخلص منازعتی واقع شد و به  
 تجویز سخن شناسان قطع نزاع بر آن محول گشت که غزلی طرح کنند و هریکی  
 ازین هردو ناظم غزل طرح انشاد کرده پیش ارباب انصاف بخواند. هر که خوبتر  
 گوید تخلص ازو باشد، ناظم شیرازی بهزمینی طرح غزل انداخت که تخم فکرت  
 ناظم یزدی در آن زمین آب و رنگ سر سبزی نیافت و نظاما کوی مدعا از آن میان  
 در ربود. از کلام با نظام ناظم شیرازی ست.

عرض هنر از پاک ضمیران تراود      کس قیمت دُر از لب دریا نشنیده ست  
 ناظم:- میرزا فرخ حسین هروی- از ارشد تلامذه ملا فصیحی انصاری هروی  
 ست و بتقریب عباس قلیخان شاملو که از جانب شاه سلیمان صفوی بیگلر بیگی  
 اصفهان بود اختصاص داشت و با اشاره اش مثنوی یوسف و زلیخا بکمال لطافت و دقت  
 الفاظ معانی در مدت چهار سال موزون نموده ممدوح استاتذه سخن گردیده و در  
 سلطنت شاه جهان صاحبقران ثانی وارد هندوستان شده بملازمت شاهزاده شجاع سر  
 فرازی یافت، زمانی که عهد شجاع از مقابله برادر خود عالمگیر بادشاه هزیمت بر  
 داشته از صولت عساکر ظفر مآثر عالمگیری مفقود الخبر و معدوم الاثر گشت ،  
 ناظم هروی در جهانگیر نگردها که انزوا گزید و بتدریس و تعلیم اشتغال ورزید  
 و دهم محرم سنه ستین او ثمان و ستین و الف (۱۰۶۰ یا ۱۰۶۸) رخت ازین دار نا  
 پایدار بیرون کشید.

ای دلیل مره حسن تو حیرانی ما      وارث سجده در گاه تو پیشانی ما

رخ تو غوطه بخورشید داده محفل را      شهید کرده نگاه تو زهر قاتل را

گر لب زخم شهیدان خشك ماند دور نیست  
جوهر تیغ تو در زنجیر دارد آب را

...

ریزد مصیبت از در و دیوار روزگار      تعمیر این خرابه ز گردمزار کیست

...

ناظم زیان نکرد اگر بنده توشد      خود را فروختن بتو یوسف خریدن ست

...

نمی کند اجلم قصد جان و میگوید      که در زمانه ز حسرت کشان همین ماندست

...

مرا شرمنده دارد مهر بانیهای صیادی  
که از دامش اگر صد بار بگریزم دگر گیرد

یاد رخسار تو چون در دل بلبل گردد      قفس از گریه بلبل سبد گل گردد

...

اشک ریزان که زابر مژه دریا بخشد      خلعت سیل بعریانی صحرا بخشد

...

بی تو دارد جسم لاغر در تب و تابم چو شمع  
تا گلو از گریه خود گرچه در آبم چو شمع

...

خمارم میکشد امشب می ناب آرزو دارم  
چو جام خالی از می چشم بر دست سبوح دارم

\*\*\*

در سواد تیره غم دل بجوش آمد مرا      باده نابم بفیض آباد مینا می روم

در شهادتگاه عشاق چنان صبر کنم      منکد بر کشته سیماب عزا میگویم

...

که خواهد برد پیغامم بکویش کز ضعیفها

بسالی میرود اشکم ز مژگانی به مژگانی

وله از مثنوی در توصیف زلیخا

دو چشمش چشمه ناز و کرشمه	ز مژگان ماهیان بر گرد چشمه
خدا در چشمه ماهی آفریده	جز اینجا چشمه در ماهی که دیده
لطیف اندام پائی تازه و تر	چو دستی پشت بادام مقشر
خلیدی گر به او مژگان بلبل	رسیدی تا بساقش روغن گل

وله در صفت پیرزال

کهن زالی عصایش دستمایه	شب مولود گردون بود دایه
زده موی دماغش بر شکم شاخ	زنخندان سیندش را کرده سوراخ
دو ابر و موج شیر دود خورده	دو لب يك نیمه نارنج فشرده

نام: از خانواده سادات عالیدرجات بخارا بود و امام قلبخان حاکم

بخارا او را عزیز و محترم میداشت. رباعی:

در ساغر عیش ما نه صاف ست و نه درد	از میکدهام رخت بدر باید برد
کو طاقت آنکه با هر سفله کشم	ناکام درین زمانه می باید مـرد

نامی: ملافضل طهرانی - مشق سخن از ملاامیدی طهرانی نموده و مدت  
العمر بخدمت اوستاد فیضها ربوده.  
چرا همیشه غمینم نگاه باید داشت      چه کرده ام که چنینم نگاه باید داشت؟

...

چو سود پیش تو فریاد و بی قراری من

نه آه در تو اثر می کند نه زاری من

نامی: میرعبد معصوم خان بهکری - همچنین است در «ید بیضا» و «نشر

عشق و «شمع انجمن» و «نگارستان سخن» و در «آفتاب عالمتاب» تخلص ناجی  
 بجیم بجای میم نوشته، بالجمله اصلش از سادات عظام شهر ترمذست و الدش میر  
 سیدصفا دل ازوطن برکنده در شهر بهکر اقامت گزید و میرعبد معصوم خان همین  
 جا متولد گردید، مردی درویش مزاج و خوش خلق لطیف الطبع سخی و شجاع و  
 متدین و متقی بود و بعد تحصیل علوم رسمیه و علم طب و مهارت شعر و سخن در  
 دهلی رسیده و به زمرهٔ امراء اکبر بادشاه انتظام یافت و در سنه دوازدهم ازحضور  
 شاهی بسفارت ایران مأمور گشت و مورد تفضلات شاه عباس ماضی گردیده همراه  
 موکب شاهی به تبریز رفت و هنگام مراجعت در اصفهان باحکیم شفائی و محمد رضا  
 فکری و تقی اوحدی درمشاعرات هم طرح ماند و بعد ورود هندوستان اندازادای  
 سفارت او پسندیده محمد اکبر بادشاه افتاد و بحضور شاهی قبولی عظیم یافت و درعهد  
 جهانگیر بادشاه نیز مطرح انظار التفات خسروانی بوده و در سنه تسع عشر و الف  
 (۱۰۱۹) رخصت حاصل کرده بوطن رفت و همان سال در آنجا بجوار رحمت  
 ایزدی پیوست. مصرع: بوده نامی صاحب ملک سخن ۱۰۱۹ تاریخ وفات اوست  
 و مزارش با عمارت رفیعہ درشهر بهکر الی الآن عینی واثری دارد و از مؤلفاتش  
 «تاریخ معصومی» در بیان حالات سلاطین سند و «طب نامی» و مثنوی و دیوان  
 یادگارست. در قصیدهٔ منقبت حضرت مرتضوی گفته :

حفظش اگر حصار کند در جهانیان      جز مرگ کس برون نرود ازدر اجل  
 دستش اگر عنان ابد باز پس کند      افتد هزار مرحله واپس ترا از ازل  
 گر بر ضمیر او گذرد صورت غضب      از بیم همچو بلرزد تن اجل

### وله درغزلیات

امشب بتمنای مه روی تو تا روز      چشم چو در خانهٔ ویران شده بازست

در دلم صد سیل اشک و بر لبم صد برق آه  
عشق را نازم که پیدا آب و پنهان آتش ست  
...

دل کام خود از لعل لب یار طلب کرد  
در خنده شد و خنده اش آرایش لب کرد  
...

چه خوش است آنکه از خود دروم و تو حال پرسی  
بتو شرح حال گویم به زبان بی زبانی

### وله رباعی

در عشق بتان مشق جنون باید کرد      جان را بفراق رهنمون باید کرد  
چون شیشه تمام پر ز خون باید شد      آنگاه دل از دیده برون باید کرد  
...

هر سال که گل ببوستان میآید      شادی و نشاط در جهان میآید  
بر صفحه گل ز بیوفائی حرفی      ثبت ست که بلبل بفغان میآید

در مذهب ما بجمله یکسان می باش      در دائره کفر بایمان می باش  
این ست طریق عشق جانانه ما      ز تار بگردن و مسلمان می باش  
نامی: - نامش دیبی دیال از صراف پیشگان شهر لکهنوست و درین اوان  
بشهر گور کهپور در کسب وجوه معاش صرف اوقات می نماید طبع رنگین و فکر  
متین دارد.

جنونی کو که باخود آرم آن طفل پری دو را  
زند او بر سر من سنگ و من بینم رخ او را  
...

زاهد قدحی زن که دهم پیر مغان را      بیعانه او مایه عقل همه دان را



ندا نم کشته شمشیر ابروی که شد (نامی)

بجاروب مژه رو بند خوبان تربت او را  
نثار: سید نثار علی دهلوی ابن سید عبدالله - در نظم بحدت طبع و در  
حسن خط به تیزدستی مشهورست و اصلاح سخن از امام بخش خان صهبائی میگرفت،  
در آن وادی که رفتم کس نشان من نمیداند  
صبا خود کیست عتقا آشیان من نمی داند



داغها بر سینه دارم لاله زار کیستم      خون دل از چشم میریزم بهار کیستم  
نثار: - میرزا اطف الله دهلوی مخاطب به نصرت خان - جد کلانش از ملک  
ایران بدهلی نقل نموده توطن گزید و میرزا همین جا متولد گردید و اولاً به  
ملازمت سلطان رفیع الشان خلف الصدق شاه عالم بهادر سرفرازی یافت و بعد واقعه  
سلطان داخل ملازمان فرخ سیر بادشاه گردید سپس بعنایت هوتمن الدوله محمد  
اسحاق خان بهادر بداروغگی قور خانه محمد شاهی سرمایه مباحات اندوخت ، مشق  
سخن از عبداللطیف خان تنها همشیره زاده میرزا جلال اسیر نموده و در مروت و  
محبت و خلق و تحمل یگانه زمانه بوده حتی که نظریفان بزم سخن در حضورش  
بعض اشعار او را «معناه فی بطن الشاعر» میگفتند بکه مال بردباری چین بر جبین نمی  
افگند و شنیده را ناشنیده و امینمود در سینه تسع و خمسين و مائه و الف ( ۱۱۵۹ )  
جهان فانی را گذاشت و دیوانی ضخیم از وی باقی ماند.

همت بیکسیم خوش نکند نقش مزاد      روی منت بچراغی نتوان دید اینجا



رفته از دامن صحرا بیرون      طفل اشکم چه قدرها شوخست



داد خاکستر ما را بر باد      سوختن بال و پری پیدا کرد

شور در گنبد گردون افکند      ناله منا اثری پیدا کرد  
گریه ام هر چه نوشتم همه برد      نامه ام بال و پری پیدا کرد

\* \* \*

مهر در ذره نهان بود نمیدانستم      حائل ماه کتان بود نمیدانستم

. . . .

بی قرار یها ندانم تا چه آرد بر سرم      در دل صیاد ناخن میزند مشت پرم

. . . .

حرف خط یار می نویسم      بر صفحه بهار می نویسم  
تصنیف جناب حسن و عشق ست      دیوان (نثار) می نویسم

نثاری تونی :- در جناباد توطن داشت - شاعری چرب زبان و شیرین بیان  
بود، «سرو و تذروه» از وی یادگارست و سنه ثمان و ستین و تسعمائه (۹۶۸) تاریخ رحلتش  
ازین دار ناپایدار.

اندك استغناى او عشاق را دل خون کند

گر بقدر حسن استغنا کند کس چون کند؟

. . .

با وجود آنکه می دانم نخواهی آمدن      بسکه مشتاق توام بی انتظاری نیستم

\* \* \*

ترك من مست می ناب ست بیدارش مکن

فتنه گر يك لحظه در خواب ست بیدارش مکن

\* \* \*

ای دل بنال چون ستم از یار دیده ای

منعت کسی نمی کند آزار دیده ای

\* \* \*

غم نمی گردید هرگز گردد من      گر ز من مییافت خونین دل تری

نجات:- میر عبدالعال اصفهانی خلف محمد مومن حسینی- از سادات کوه کیلویه است، در نظم و نثر و سیاق و سباق کمال قدرت داشت و مثنوی و گل کشتی، او متضمن اصطلاحات کشتی گیران مشهورست، در عهد شاه سلیمان صفوی از میر منشیان سرکار شاهی بود و در زمان سلطان حسین میرزا صفوی بدارو غگی کتب خانه شاهی مباهی گشت، بر دیوانش که قریب ده هزار بیت دارد میرزا طاهر وحید دیباچه پا کیزه نوشته و میر نجات در موزون طبعی و بذله سنجی و لطیفه گوئی عدیل خود نداشت- روزی وی بتقریبی در محفل میرزا طاهر وحید حاضر بود شام هنگام که فرزندان میرزا در آن مجلس آمدند میرزا پرسید که کجا بودید که دیر رسیدید؟ عرضه دادند که لب بام بدیدن عطار د چشم داشتیم، چون معمول مردم ایرانست که بمعائنه عطار د بند زیر جامه و امیکند میرزا بطریقه خوش طبعی از آنها پرسید که بعد دیدنش بندهای قبا گشادید؟ گفتند بلی پس گفت که بندگان هم وا کردید؛ میر نجات جواب داد که در دم مشاهده مشتری آنها خواهند گشاد، ازین لطیفه حاضران بخنده در افتادند، این چند اشعار از کلام میر نجاتست.

شوخی بیداد کرده ایم ترا	ستم ایجاد کرده ایم ترا
کوه و صحرا پرست از نامت	آنقدر یاد کرده ایم ترا

\*\*\*

میخواست سوی من نگرد سوی خویش دید  
خود نوش کرد شربت بیمار خویش را  
تا کی بیاد روی تو ای شمع انجمن  
روشن کنم ز آه شب تار خویش را

...

لبش تکرار يك دشنام دارد روز و شب با من  
نمی داند ز شوخی قدر این قند مکرر را

\*\*\*

تیر از مژه شوخ تو بی نام و نشان شد      ابروی کجست چله نشین کرد کمان را

☆☆☆

در جهان روشندلی غیر از شب مهتاب نیست      صوفی خوش اعتقادی جز شراب ناب نیست

...

داغ غم را بجان خرید دلم      باز دیوانه بر سر سود است  
نشئه زخم مست کرد مرا      قبضه خنجرش مگر میناست  
ترك همه را کرده بمن ساخته عمریست      قربان شومت یاد تو بسیار به از تست

☆☆☆

نفس خوش نتوانم زدن الا روزی      که غبار فلك از روی زمین بر خیزد  
بی تحرك نشوند اهل دول مائل خیر      باد چون تند شود نخل ثمر می ریزد

☆☆☆

ای زهد مدتی ست که شرمنده توام      گر عاشقی امان بدهد بنده توام

☆☆☆

بدل از حسرت مژگان تو خنجر زده ام      چون بسوی تو دری نیست باین در زده ام

☆☆☆

اگر گویم نمك لعل لبث را      ترا هجو ملیحی کرده باشم

☆☆☆

از نگاه تو ناز را نازم      از دل خود نیاز را نازم  
میکشد عالمی بایمائی      نگه کار ساز را نازم  
زخم زد بر رقیب و مرد (نجات)      غلط انداز ناز را نازم

...

هر که پرسدت بگو ر حم چگو نه میکنی  
بر جگر (نجات) زن تیغ جفا که همچنین

...

دل کہ از شوق تو دار المؤمنین عشق بود

این زمان از داغ حرمان تو داغستان شد

....

کنہت سخت عظیم ست بچشم تو (نجات) وسعت رحمت حق را توجہ پنداشتہ ای؟

....

در بوسہ خویش ست دہانی کہ تو داری

کس را نبود عیش نہانی کہ تو داری

....

میتوان یافت کہ کار ہمہ را خواہی ساخت

طرفہ بی ساختہ امشب بنظر می آئی

آنقدر باش کہ از گریہ دلم جمع شود

گر بدلجوئی این خستہ جگر می آئی

....

حدیث مهر و محبت نگفتم جائی کہ التقیۃ دینی و دین آبائی

نجاتی :- عبدالعلی مشہدی - همچنین ست در « ید بیضا » و « نشر عشق » و

« نگارستان سخن » و در « آفتاب عالمتاب » نوشته نجاتی طوسی نامش ملاعلی بود

ووی در ہجو گوئی مہارتی داشت، ازینرو دیگر کلامش بوی دلنشینی نداشت.

پیوستہ نکو نیست نظر بر رخ ماہی گاہی سرراہی و سلامی و نگاہی

نجاتی نافقی :- از شعراء زمان شاہ عباس ثانی ست.

لالہ نبود کز کنار بیستون سر می زند دست خون آلود فرہادست بر سر می زند

نجدی :- از سادات یزدی ست - در عہد جلال الدین محمد اکبر بادشاہ بہ

ہندوستان آمدہ و مدتی درینجا بسر نمود، پایان عمر بوطن عود کرد.

بند بر پا دست بر سر شعلہ بر جان میروم

خوش بآئینی تمام از کوی جانان میروم

نجیبا: میرزا نجیبا از مردم شیراز بود.  
با دوستیت دوستی غیر محال است. بیکس شود آنکس که ترا داشته باشد

در کنار لاله رخساران گلشن را دو مرد  
تا قیامت رشک بر احوال شبنم می بیزد  
نجیب: ملا نجیب الدین جربادقانی - در عراق بعد کمال اسمعیل بفن  
شاعری سر کشیده و یکسب اکثر فضائل انسانی کوشیده و عمر عزیز به مدح سلاطین  
سلاجقه صرف نموده و معاصر مجیر بیلقانی بوده، در قصیده گوئی دستی داشت  
قصیده اش در ردیف دست پسندیده سخن شناسان است،  
بگو که رنگ چرا کرده ای بدستان دست

بخون کیست که آلوده ای بدستان دست  
مرا بداهن وصلت چو نیست دستری

کشیده ام ز تو در آستین هجران دست  
جمال روی ترا زلف تست دامنگیر  
و گرنه می بری از آفتاب تابان دست  
رسید روز جوانی شب ولی نردم

شب بدامن وصل تو در شبستان دست

...

صنوبر ارچه ز رشک تو میکشد بالا تو غم مخور که بآن قد دلستان نرسد  
نجیب کاشی: در «شمع انجمن» دو جا ذکر کرده یکجا همین قدر نوشته  
نجیب کاشانی نامش نوران بزاز می کرد و جای دیگر آورده نجیب الدین محمد کاشی  
الی آخر ماقال و در «نشر عشق» و «آفتاب عالم تاب» نگاشته که نجیب کاشی نامش  
ملا نور به پیشه بزاز می برد. سوای آن دیگر نجیب کاشی که پیشه بزاز می  
کرد در بین هردو تذکره و در «دید بیضا» هم مذکور نیست و اشعاریکه در «شمع

انجمن، بنام این هر دو نجیب مرقومست در تذکره‌ها بضمن کلام نجیب ملانورا  
بضبط در آمده، ازینجا پیدا است که هر دو یکی است و این ملانورا حرفه‌بزازی آبائی  
را ترك کرده بزی شاعری متلبس گردید و از وطن باصفهان رخت کشید و با  
میرزا ابراهیم مستوفی الممالک صحبتی گرم کرده بذریعه‌اش بحضور سلطان حسین  
صفوی رسید و عز قبول یافته مخاطب بخطاب ملك الشعرا گشت و باقامت صفاهان  
از خیال وطن در گذشت.

ز بام و در مه و خورشید چون پروانه می بارد  
کدامین شمع روشن کرد امشب محفل مارا

...

گیرم بیار نامه نویسم برنده کیست      جز رنگ آفتاب بکویش پرنده کیست؟  
نی ناله مانده در دل و نی آه در جگر      دیگر مرا بخاطر یار آورنده کیست؟

...

خمارم میکشد تا ساقی از میخانه می آید  
دلم خون میشود تا باده در پیما نه می آید  
(نجیب) امشب مبارکبادده در سوختن جان را  
که آتشپاره‌ای می آید و مستانه می آید

هر عاشقی کزو گله بنیاد میکند      اول زنا امیدی من یاد میکند  
در بند آن نیم که بدشنام یادعاست      یادش بخیر هر که مرا یاد میکند

...

در دیده معنی مژه شوخ بتانم      خاموشم و خون میچکد از تیغ زبانم  
آوار گیم منزل مقصود ندارد      چون تیر هوایی بنظر نیست نشانم

...

دارم بتی بجلوه دل سنگ آب کن      از عکس خویش آئنه عالیجناب کن

داغی بدست خود ندو عاشق تمام سوز      آتش بشاخ گلزن و بلبل کباب کن  
 يك وعدۀ نیامده را روز وصل کو      يك بوسۀ نداده بصد جا حساب کن  
 مست از می رقیب گزك از (نحیب) خواه      ساغر زغیر گپرو مرا دل کباب کن  
 نحیف :- منشی عبدالحمید خان ابن حاجی غلام مجتبی خان ابن حکیم غلام

حسین خان - از اعیان افغانۀ دارالاقبال بهوپال است، جدش درین ریاست بمشاه - رة  
 سیمد و پنجاه روپیه ممتاز و بسیورغال بعض قریات معزز بوده و نحیف درس نهشت  
 و پنجم از مائۀ سیزدهم (۱۲۶۵) پا بهرصۀ ظهور گذاشت و بعد سن تمیز با کتساب  
 علوم ضروریه همت گماشت و سعادت حج و زیارات حرمین شریفین حاصل نمود و  
 سالماً و غانماً بوطن عود فرمود - درین زمان بسلك ریاست بهوپال انسلاک دارد و با  
 طبع موزون و فکر رسا شاعری را اسهل فنون می شمارد و بعدوبت بیانی و حلالت  
 لسانی از سحاب طبیعت قندپارسی بدین لطافت می بارد،

نشسته بعد مدت نقش بر کرسی تمنا را

که پشت پا زدی و عرش سا کردی سر ما را

...

من و درد فراق و گریه و بیداری شبها

دل و بی تابی و صد ناله جانگاہ و یاربها

...

مرید پیر میخانه شو و می نوش و رندی کن

که خوشتر هست در دوران همین مشرب زمشر بها

...

بیاد عارض گلگون قبائی در چمن رفتم

گرفتم دامن گل را چو بو از پیرهن رفتم

چه پرسی ماجرای من بدوق آن لب شیرین

بزخم تیشۀ غم زینجهان چون کوهکن رفتم



بیاد آمد نگاه ناز چشم فتنه پر دازی  
رسید ای مهربانان بر سر وقتم که من رفتم  
فراره داشت شمع شعله آه شرر افشان

(نحیفا) تا برون زین ظلمت آباد کهن رفتم

نخلی :- از مردم بخاراست ملازم باز گاه امام قلیخان فرمانروای بخارا  
بود و بعد واقعه اش به بلخ نقل نمود و همانجا بند جامه زندگی گشود.

سراسر آبله از خون دل منم (نخلی) چه تهمت است که بر نخل از غوان بستند؟

ندائی :- از شعراء عصر شاه عباس ثانی است۔ مسقط الرأس او نیشابور بوده و  
بعد تکمیل فنون کمال در یزد توطن نموده ازین است که بعضی او را یزدی و بعضی  
نیشاپوری نوشته،

دندان و لب تو هر دو با هم      دارند مدام عیش پنهان  
من بعد کمین کنم لبست را      باشد که بگیرمش بدندان

ندیم :- سید محمد عسکری خان خلف الرشید سید محمد ماه ابن سید غلام شاه  
ولد امیرالامراء سید محمود علیخان بهادر متوطن کبره مانک پور از اعمال ملک  
اودست۔ نسب شریفش بواسطه قاضی سید بهاء الدین رضوی که مزار متبر که اش  
در بلده کبره موجود است بحضرت امام رضا علیه التحیه والثنا میرسد اجداد ندیم  
از حضور سلاطین هند و نواب شجاع الدوله بهادر صوبه دار ملک اود بعهدہ های  
جلیلہ معزز و ممتاز بودند و ندیم صاحب طبع سلیم و ذهن مستقیم هفتم شوال سنہ  
ست و اربعین از مائتہ ثالث عشر (۱۲۴۶) یزم شہود آراسته و بعد سن تمیزا کتساب  
فضائل ضروریہ علمیه بخدمت مولوی عنایت حسین متوطن قصبہ دیوہ و مولوی  
حکیم سید فخرالدین اللہ آبادی نموده و مشق شعر و سخن بصحبت شاه غلام اعظم  
منخلص بافضل نیرہ شاه اجمل اللہ آبادی کرده و در سرکار انگریزی بعهدہ های  
بزرگ و کارهای سترک مثل تحصیلداری و اکسیرا استنبی بملک اود سرفرازماندہ  
و بعد حصول پنشنی کہ عبارت از وظیفہ بلا شرط خدمت است بر طبق طلب جناب

معلی القاب نواب شاه جهان بیگم صاحبہ رئیسۂ معظمۂ ملک بہوپال ادامہا اللہ بالعز  
والاقبال پاتا بہ گشودہ و بنیایت نائب الریاستہ محمد جمال الدین خان صاحب بہادر مدار  
المہام عز اختصاص یافتہ، اشعار بہ زبان اردو خیلی لطیف و پاکیزہ موزون میفرماید  
و گاہ گاہ بنظم دری ہم زبان میگذشاید درین عہد نصفہت مہد قطعہ ای بمدح حضور رئیسۂ  
معظمہ و جناب نواب امیرالملک بہادر دام اقبالہما و توصیف ایوان نذرت نشان  
جدید و تاریخ بنای آن مکان عظیم الشان کہ بامر واجب الادعان تأسیس بنیان  
پذیرفتہ و برخی قطعات آن تاریخ منظومۂ مورخان دوران درباب شین بذیل ترجمۂ  
جناب ملکہ رفیعۃ المکان حوالہ زبان خامہ گشتہ، برشتہ تحریر کشیدہ برای ضیافت  
طبع ناظران نکتہ دان زیب رقم گرفتہ

روان شوکت و جان و شکوہ شاه جهان	سخن بمدح شریف تو باد مستعمل
کسیکہ تا ابدت جاہ خسروی بخشد	مرا بسلك اطاعت کشید روز ازل
توئی بجاہ سلیمان بقدر اسکندر	بروزگار اعز و بہر دیار اجیل
ز ذات پاک تو علم و ہنر قیام گرفت	چنانکہ ہستی معلول از وجود علل
ز اہل شرك بعد تو صد لکد زدن ست	برای لات و منات و سزای نسر و ہیل
اہانت تو بود چون اہانت داور	ثنای تست دل زنگ خوردہ را مصقل
ستایش تو و مدح جمیل والا جاہ	جدا جدا نظر آید بدیدہ احول
مقدسبکہ بود اعتبار یکتائی	مجسددیکہ بود افتخار اہل ملل
فگندمای چہ عجب طرح تازہ ایوانی	باتفاق چنین مہر اوج علم و عمل
بکاخ ابیض کسری اگر دہم تشبیہ	قصودار نباشم بہ نزد اہل دول
بنای شاه جهان ست تاج گنج بہند	بنای شاه جهان بیگم ست تاج محل
خہی بلند عمارت زہی مکان رفیع	نہ مشتری ست باین اوج منزلت نہ زحل
وکیل عرفی شیرازیم کہ یک شعرش	بوصف قصر تو اینجا نگاشتم بہ محل
زہی صفای عمارت کہ در تماشايش	بدیدہ بہ از نگردد نگہ ز تاج محل
شعاع تو متشعشع بود چو قبۂ نور	تجلی متجلی ست صورت مشعل

بلعه شب قدر ست یا بجلوه طور      و یا ستاره رخشنده از فلک منزل  
 هر آن حدیث که از بخت نارسا گویم      ز عاطفت نگذاری درین محل مهمل  
 ز چشمه کرم ت تشنه میروم هیبت      کسان بکوثر شیرین و من دار ام‌الخل  
 ز خوشدلی رهقی یافتیم و خرسندیم      بمرغزار فان لم یصبه ماء فطل  
 بحضرت سخنی مختصر همی سنجم      تراست دست طویل و مراست طول اهل  
 مرارسد که بجان و دلت دعا گویم      که در شریف نوازی ست گوهر تو مثل  
 بنای دوحه عمر حسود دولت تو      همه ز گلشن بهو پال باد مستأصل  
 چو این مکان بلند آستان عمارت یافت      باوج رفعت تو رو بارتفاع حمل  
 (ندیم) مصرع تاریخ خواند بر جسته      ز تاج هند سرای جلیل تاج محل

۱۲۹۶ هـ

**نرگسی:-** ابوالمکارم ابهری و امیر علی شیراورا سمرقندی و بعضی هروی و  
 بعضی قزوینی نوشته‌ودر سخنوران زمان سلطان حسین میرزا معدودست محاسب هرات بود  
 و با ملا هلالی به مطارحه و مناظره بسر می‌برد نوبتی وی در بزمی بود اتفاقاً، ملا  
 هلالی هم در آنجا آمد و بر صدر مجلس نشست، نرگسی گفت که هلال از اسمای  
 بندگان ست منزلات خود بشناس، هلالی جواب داد که نرگس از نامهای کنیزکان  
 است جایگاهت زیر من می‌باید نرگسی گفت که مگر نر را ندیدی هلالی گفت  
 که از نری تو چه گشاید که کس با خود داری- پس جوابی سرانجام کردن  
 نتوانست خفنی برداشت و خان آرزو او را مروی نوشته و وی از هرات بقندهار  
 آمد و بعمر شصت سالگی در سنه ثمان و ثلثین و تسعمائه (۹۳۸) در گذشت

آرمیدی بر رقیبان ورمیدی از ما

ما چه گفتیم و چه کردیم و چه دیدی از ما؟

از تو ای ناله بر شکیم که از غایت شوق

پیشتر بر سر آن کوی رسیدی از ما

جان فدای غم که نگذارد دمی تنها مرا  
هر کجا بی او نشینم می کند پیدا مرا

...

خبر از گریه خونین جگری نیست ترا  
جگرم خون شد و از من خبری نیست ترا

...

مگو که وعده یار و عتاب یار بدست  
ممه نکوست ولی درد انتظار بدست

...

نهاد گردن تسلیم (نرگسی) از شوق  
چو یار از سر کین تیغ امتحان برداشت

...

بصد کرشمه چو آن نازنین برون آمد  
هزار ناله ز جان حزین برون آمد  
دلا حذر کن از آن شوخ جنگجو امروز  
که تیغ در کف و چین بر جبین برون آمد

...

تا کی ای دل فکر درد بی دوا می کنی

از برای خود چه کردی کز برای ما کنی

**نزاری قهستانی :-** از حکمای عصر و معاصر شیخ سعدی شیرازی ست -  
زمانیکه شیخ در قهستان گذر کرد وی چندی بمهمانداری و دلجوئی شیخ مصروف  
ماند، گویند نزاری از فرقه اسماعلیه بود منسوب به نزار بن ابوتمیم معز بن طاهر  
اسماعیلی و فرقه دیگر اسماعلیه مستعلویه ست، منتسب بسطان احمد مستعلی ابن  
دومی ابوتمیم معز مذکور و کتاب «دستور نامه» در آداب معاشرت از تألیف  
همین نزاری ست و در سنه احدی و عشرین و سبعمائه (۷۲۱) بصعوبت مرض الموت  
زار و نزار گشته با خاک برابر گردید.

من سعی میکنم بوصولت ولی چه سود      دولت مساعدت نکند بی نصیب را

...

قیامتی که بدان وعده میکنند الحق      فراق یار عزیزست وسخت دشوار ست

\*\*\*

علاج درد دلم مرگ میکند چکنم      که سخت جانم و جان دادن اختیاری نیست

...

بر عاشقی حرام بود عشق و عاشقی

کو ترک هر دو کون نگیرد برای دوست

کردم ز عشق زیر و زبر خانمان دل

تا هیچکس دگر نه نشیند بجای دوست

...

چو دید یار مرا گفت حق بجانب تست      برو که بر تو ملامت نمیتوانم کرد

...

مرا با اینهمه کوتاه دستی      چنان سروی کجا گنجد در آغوش

...

خراب کرده چشمان پر خمار توام      بهم بر آمده زلف تابدار توام

هزار بار اگر بفگنی و برداری      همان (نزاری) بر گشته روزگار توام

...

خیال را بفرست از تو خود نمی آئی      که با خیال تو صد گونه ماجرا دارم

...

بار دگر عزم سفر میکنم      بر گره از خون جگر میکنم

...

خنی ست رنگ رویت حبشی ست رنگ مویت

بمیان این دو کشور تو کجا مقام داری

حبشی سفید نبود خنثی نمک ندارد

تو سفیدی و بغایت نمک تمام داری

...

اگر بر خون من محضر نویسی ز هر عضو برون آید گواهی

نزهت: - میرزا نعیم از نکته سنجان دامغان ست.

مباحثه که بر دارد نقاب از روی زیبایش

پر پروانه دست شمع گردد در تماشایش

نسبتی: - شاه محمد صالح - متوطن قصبه تهانیسر از سادات عالی درجات صوفی

صافی مشرب و درویش پاکیزه مذهب بود، طبعی باسوز و گداز داشت که اثرش از

اشعارش تراوش میکند و هنگام خواندن اشعار اشک از چشم می تراوید - در عهد

جهانگیر بادشاه از بطون بشهود رسیده و بعد سن شعور بفقر و درویشی میل نموده

و از انواع لباس پوشش نمد بر گزیده و تکیه ای بکناره تهانیسر با کمال نزهت و

صفا ترتیب داده و همانجا بطاعت و ریاضت مشغول میماند و بحدی استغنا بر مزاجش

مستولی بود که شاهزاده دارا شکوه خلف شاه جهان بادشاه هر چند طلب فرمود

وی انگشت اجابت بر دیده قبول نگذاشت و میرزا صائب زمان معاودت بوطن در

منزل او رسیده و چند روز مهمانش بوده از سخنش حظی وافر بر داشته و میرزا

ظفرخان احسن ناظم کشمیر ممدوح میرزا صائب نسبت عقیدت راسخه باوی داشته

ازین زواکثر بکشمیر هم اقامت کرده و در زبان هندی بها که اهم کبت و دهر را

موزون می نمود و در آن زبان متخلص به نسبتی بیاء فارسی بجای تازی بسوده

دیوان فارسی او پانزده هزار بیت دارد وفاتش در اواسط مائته حادی عشر (اواسط

قرن یازدهم) واقع شده.

هم ز دل دزدید صبر و هم دل دیوانه را دزد ما باخانه می دزد متاع خانه را

چون پی دل بردن آمد عقل را اول ربود دزد دانا میکشد اول چراغ خانه را

آب تیغت را مگر از آتش گل داده اند

بر سر زخم تو بلبل می خورد خون مرا

حرف ز نار سر زلف تو ورد زاهدست

از کجا این مار گیر آموخت افسون مرا

...

مردیم و بود حرفی در دل که با تو گوئیم در خاک رفت با ما راز نهانی ما

...

نمود وعده قتل دو چشم او لکن چه اعتماد توان کرد قول مستان را

...

کسی جانب من ندارد نگاه دل و دیده هم نسبتی سوی اوست

...

بهار رفت و ز دیوانگی ندانستم کدام باغ و کدامین چمن کدام گلست!

...

می باقی و ماهتاب باقیست ما را بتو صد حساب باقیست

...

از بسکه لاله رسته ز خاک مزار او بر تربت شهید تو جای چراغ نیست

قیمت عاشقی چه می پرسى عاشقی صد زیان و یک سودست

...

( نسبتی ) ما بینوایان کافران مفلسیم گر یکی را بت میسر میشود ز نار نیست

...

یا غم دوست یا غم دشمن هیچکس در زمانه بی غم نیست

دل ما همچو لاله باغست نیمه ای خون و نیمه ای داغست

(نسبتی) مکتوب را تا بر زمین افکنده ایم همچو مرغ نیم بسمل خود بخود پرمی زند

...

آتش افسرده از کاروان وا مانده ام همراهان رفتند و خاکستر نشینم کرده اند  
قامت او سایه را سرو خر امان می کند

نقش پای او زمین را گل بدامان میکند  
از سر زلف سیاهش خون دلها می چکد

شام گوشتی گریه بر حال غریبان میکند

...

نیست گویا در سر من سر نوشت دوستی آشنا میجویم و بیگانه پیدا می شود

...

کار پروانه کار آسان نیست بلبان فکر سوختن نکنید

...

پری خوان را بخوانید ای عزیزان پرن زادان مرا دیوانه کـردند

...

دل تمنای وصل او دارد	چه بلامشکل آرزو دارد
دل گرفت و زبدمعا ملگی	پیشم انداخت کین رفودارد
بلبلان هم مزاجدان نشدند	کس ندانست گل چه خو دارد
شور تحسین دست و خنجر تست	زخم با زخم گفتگو دارد
(نسبتی) دل بدرد معتبر ست	لاله از داغ آبرو دارد

در صیدگاه چشم سیاهی نشسته ام امیدوار تیر نگاهی نشسته ام

...

پاره دل بر جگر لخت جگر بر روی دل

پارها را دو ختم امّا پریشان دو ختم



گریار شود بخت تو بر خاک من آئی      آن رفت که برخیزم و در کوی تو آیم

...

میگذارم دل بآن کوچون بغربت میروم      بعد من تا چند روزی گرم دارد جای من

...

گر نیاید در دل ما بینوایان وای او      ورنه بیاید منزل او خانه او جای او

نسبتی قاتل باین خویی نمی باشد ببین      دست خون آلوده او دامن رنگین او

...

دل را بهای سهل نهادی و نرخ کم      معلوم میشود که خریدار نیستی

...

مهرت گفتم ز رخ برقع فگندی      مرا از روی خود شرمنده کردی

تو اگر دماغ داری دل (نسبتی) بکن بو      به ازین نچیده باشی گل باغ آشنائی  
نسیم شاملو: - بوداق بیگ استرآبادی از ملازمان حسین قلی خان حاکم

هرات بود و در معما گوئی و قصه خوانی مهارتی داشت. رباعی،

با آن گل تازه رو رقیبان لئیم      گویند که اختلاط کم کن به (نسیم)  
ایشان سخنی برای خود میگویند      گل را به (نسیم) اختلاطی دست قدیم

نسیمی: - از سادات والا قدر شیراز صوفی مشرب مستغرق بحار توحید بود  
و کلمات خلاف ظاهر از زبانش سر بر میزد بنا بر آن بفتوای ملایان شیراز در سه  
سبع و ثلثین و ثمانمائه (۸۳۷) بردار کشیدند و مسلوخ نمودند و میرفرخی گیلانی  
باین شعر بریمعنی اشاره کرده.

نسیمی چون وزید از جانب دوست      نسیمی را برون آورد از پوست

و این چند ابیات از کلام نسیمی است:

ماه نو چون دیدم ابروی تو ام آمد بیاد  
 چون نظر کردم گل روی تو ام آمد بیاد  
 وصف باغ خلد می کردند بزم زاهدان  
 جنت آباد سر کوی تو ام آمد بیاد  
 میزد انفاسی (نسیمی) دم ز انفاس مسیح  
 گفته جان بخش دلجوی تو ام آمد بیاد



گر سعادت نظری بر من زار اندازد      بر سرم سایه سرو قد یار اندازد  
 من که باشم که شوم کشته تیغش مگر او      از کرم سایه برین صید نزار اندازد



باطن صافی ندارد صوفی پشمینه پوش  
 دست زن در دامن دُر دی کشان جرعه نوش  
 چند میگوئی بپوش از روی خوبان دیده را  
 هیچ شرم از روی خوبانت نمی آید - خموش  
 زاهدت نام ست و داری در میان خرقة بت  
 رو بسوی خود کن ای گندم نمای جو فروش

...

بر گل از عنبر تر نقطه سودا زده ای      آتش اندر جگر لاله حمرا زده ای  
 ترك چشم سیهت هر که ببیند داند      که بسی راه دل عاشق سودا زده ای  
 پای بردیده ما گرچه نهادی بخیال      با خبر شو که قدم بر سر دریازده ای  
 تا شد از لعل لب روح فزای ظاهر      طعنها بر لب جان بخش مسیحازده ای



گر کنی قبله جان روی نگاری باری      و بری عمر بسر در غم یاری باری  
 زلف او محشر جانهاست دلا سعی بکن      که در آن حلقه در آئی بشمار یاری

ای (نسیمی) ز خدا دولت منصور طلب عاشق ارکشته شود بر سر داری باری  
**نشاط:-** منشی در گاپرشاد قوم کایتیه- مردی موزون طبع و لطیف المزاج  
 و نکته سنج بود، منشی فداحسین غریق که ذکرش در باب غین معجمه گذشت با او  
 آشنائی داشت، در حالش بنامه نگار نوشته که وی اولاً و کیل محکمه منصفی قصبه  
 دبائی وطن غریق بود بعد از آن از سرکار انگریزی بنحصداری تھانسر سپس  
 سر رشته داری کمشنری انباله سر فرازی یافت و سی سال گذشته که عالم فانی را گذاشت  
 جوش باران نگر و لطف هوا را دریاب جرعه ای لطف کن و حسرت ما را دریاب  
 در وطن باش و غم جان غریبان میخور بادشاهی کن و تشویش گدارا دریاب  
 همه تن کاهش جانیم بجان تو قسم همه چشم نگرانیم نگارا در یاب  
 شاعران نسبت رخسار تو دادند بمهر رفعت طالع آن بی سر و پارا در یاب  
 چاره حکم قضا جز برضا نیست دگر امر مجبوری اسکندر و دارا در یاب  
 از سر آئنه مگذر بدل حیران باش سر حیرانی ارباب صفا را در یاب  
 ساعتی پیش (نشاط) آوزغم فارغ شو خوبی ذهن خوش و طبع رسا را دریاب  
**نشانی:-** مولانا علی احمد مهر کن دهلوی خلف مولانا حسین نقشی مهر  
 کن بفضائل علمی و فنون سپاهگری متلبس بود و با و ستادی نورالدین محمد جهانگیر  
 بادشاه سر فرازی داشت و در عهد محمد اکبر بادشاه در منشیان شاهی کار میکرد و  
 بعهد جهانگیری علی سبیل التدریج بر مناصب علیا عروج نمود و میان او و فیضی  
 فیاضی مطارحه و مناظره میماند و در فن مهر کنی وی و پدرش نادر کار بودند و در  
 واقعه وفات مولانا علی احمد نوشته اند که نوبتی در حضور جهانگیر بادشاه  
 قوالان می سرودند:

هر قوم راست راهی دینی و قبله گاهی

من قبله راست کردم بر سمت کج کلاهی

بادشاه از مولانا پرسید که حقیقت این شعر چیست؟ مولانا عرضه داد که

روزی شیخ نظام الدین اولیا قدس سره کلاه کج بر سر نهاده لب دریای جمن به

نزه غسل نمود و طریق عبادت ایشان بحالی مشغول بود و بطرف امیر خسرو دهلوی خطاب کرده این مصرع خواند: هر قوم راست راهی دینی و قبله گاهی- امیر هماندم نظر بجانب کلاه آن جناب انداخته بر زبان آورد: من قبله راست کردم بر سمت کج کلاه- باستماع کلام مولانا علی احمد بعض حاضرین بحضور شاهی معروض داشتند که وجد و حالی که باستماع بعض مشائخ ظاهر میکنند همه زرق و تلبیس است، مولانا گفت حاشا که چنین باشد بل درین حالت جانها داده اند و حقیقتش جز براهل حال منکشف نشود، همدرین مقال و در همان مجلس سماع حالتی از همین شعر بر مولانا طاری شد آهی بر کشید و باعلی علین رسید و این حادثه بقول اکثر در سنه خمس و عشرين و بقولی ثمان عشر و بقولی عشرين و الف (۱۰۲۵ یا ۱۰۱۸ یا ۱۰۲۰) واقع شد- ازوست:

دوست آن ست کو معائب دوست      همچو آئنه رو برو گوید  
نه که چون شانه با هزار زبان      پس سر رفته موبمو گوید  
نصیبی: - مشهور به بابا نصیبی- وطنش بلده گیلان بود و در تبریز بحلوا  
فروشی اشتغال می نمود بوسیله بابا فغانی بدربار سلطان یعقوب رسائی و عز پذیرائی  
یافت و در سنه اربعین یا اربع و اربعین و الف (سال ۱۰۴۰ یا ۱۰۴۴) جان شیرین به  
جان آفرین سپرد و در «شمع انجمن» سهوا در حرف نون دوجا مذکور شده.  
از خط آغاز شد سودای بی پایان ما

دفتر دیوانگی فرد یست از دیوان ما

...

سر ز طوبی بگذرد یا رب بمحشر تاك را  
کز بهشت آورد بیرون آب آ تشناك را

...

کسی نماند که کشته نشد ز جولانش      مگر که زنده کند کشته های دیرین را

باختیار (نصیبی) نمیروود زین در      ندانمش که کجا می برد نصیب او را

...

صد مرده زنده گشته بهر نیم گام تست      ای سرو آب خضر مگر در خرام تست  
نام تو پیش یار (نصیبی) که می برد      چیزیکه پیش او توان برد نام تست

...

عشاق در مقام وفا جان فدا کنند      بیگانه را بخون جگر آشنا کنند  
در جلوه گاه حسن بتان گرسیده ای      دانی که در خرابی دلها چها کنند

\*\*\*

باور ممکن که ترک تو گویم که بت پرست      هرگز باعتقاد مسلمان نمیشود

\*\*\*

خوش آنکه دور افتاده ای ناگه بیار خود رسد      دستی که بر سر میزند در گردن یار آورد

\*\*\*

زنده در عشق چسان بود (نصیبی) معجون      عشق آن روز نگر اینهمه دشوار نبود

\*\*\*

بخرام که صد چمن بروید      سرو و گل نسترن بروید  
هرسو که عرق فشان خرامی      گل بر دمد و سمن بروید  
هر لاله بود پیاله خون      کز تربت کوهکن بروید

...

گذشت آن تازه گل خوی کرده پیش چشم مناکم      دهن پر آب حسرت ماند زان روی عرقناکم

\*\*\*

دل پیش تو و دیده بسوی دگرانم      تا خلق نگویند بسویت نگرانم

\*\*\*

عالمی کشته شد و چشم ترا ناز همان  
صد قیامت شد و حسن تو در آغاز همان

☆☆☆

شورش عشاق از حسنت فزون خواهد شدن  
حسن اگر اینست از بهر تو خون خواهد شدن  
در قیامت گر بر آرد رنگ خون عاشقان  
دامن پاک تو صد جا لاله گون خواهد شدن

☆☆☆

تا به بیند چشم مردم بر رخ زیبای تو  
خاک در چشم ولی ای سرو خاک پای تو

☆☆☆

جمعی متزلزل که مبادا روی از بزم خلقی بسر ره که کی از انجمن آئی  
نصیر همدانی :- از ارباب فضائل عهد شاه عباس ثانی بوده و کسب علم از  
شیخ بهاء الدین عاملی نموده و در فن ریاضی علم یکتائی می افراشت و رغبت قلبی  
بتصوف داشت و در همدان متولی مرقد امام زاده سهیل علی بود و بر سریر سلطنت  
نثر بحسن انتظام تمکن می نمود و بتسخیر اقلیم نظم هم علم فکر می افراشت منشأتش  
به لطافت عبارت شهرت دارد و هزار و یک بیت از اشعار خودش انتخاب زده بنهج  
دیوان ترتیب داده بود و ملاطعرا مانند بعض فقرات نثرش بعض فقرات ملاطهوری  
شمرده، سال وفات نصیرا ثلثین و الف ( ۱۰۳۰ ) ست و ناسخ «آفتاب عالمتاب» در  
تاریخ وفاتش لفظ سی را سه غلط کرده و تاریخ وفاتش کسی بتعمیه خوب گفته،  
تاریخ وفات از خرد می جستم گفته ز سریر فضل افتاد نصیر

۱۳۸۰-۳۵۰ = ۱۰۳۰

از خوشنوائیهای نصیرا این چند شعرست:

می میرم آه وعده فردا چه میدهی      فردای ناتوان تو فردای دیگرست

\*\*\*

دوچار من نشد آن سبز چهر طالع بین  
که برگ سبزی ازین بوستان بمن نرسید

\*\*\*

دارم دلی که عیش تلف کرد و غم خرید      فانوس دیر داد و چراغ حرم خرید

...

چشمم گل اشکی که بدامان چمن کرد  
گلبن همه از گوشه دستار بر آورد

...

بهار میرود اما ز سبزه خط تو      زمانه سر خط تعلیم صد چمن دارد

\*\*\*

فریب سینه پرداغ بوالهوس نخوری      که چون کتاب غلط نقطه های شک دارد

...

ز سبزه خط او صبح من بشام کشید      زمانه از من و او هر دو انتقام کشید  
درین چمن همه مرغان ز محنت آزادند      که صید خویش مرا کرده هر کدام کشید

...

چو غنچه بسکه ز بوی گلی شکفته دماغم  
بهار همچو گدایان ستاده بر در با غم

....

قبول کرده بفررندی آتشم که مدام      چو شعله مضطربم چون شراره بی تابم

...

از بس در انتظار مردم بهر سر راه      با آنکه يك شهیدم صد جا مزار دارم

آمدی کز تو دل خویش طربناک کنم      آنقدر باش که خون در دل افلاک کنم

...

لبم ز بوسه جبینم ز سجده مفلس شد      دگر چه تحفه فرستم باستانه او

...

تا چو نورم ای پری در دیده مسکن ساختی

دیده را با من مرا با دیده دشمن ساختی

**نصیر:-** ابوجعفر خواجه نصیرالدین ابن حسن طوسی- از حکمای نامدار و از علوم عقلیه یگانه روزگار از تلامذه مولانا صدر الدین سرخسی تلمیذ بهمنیار شاگرد شیخ ابوعلی ابن سینا (۱) بود بمناصرت هلاکوخان اختصاص داشت مولدش یازدهم جمادی الاولی سند سبع و تسعین و خمسمائه (۵۹۷) در خطه طوس و رحلتش ازین دار ناپایدار در سنه سبع و ستمائه (۶۷۰) (۲) بعمر هفتاد و دو سال و بقولی هفتاد و هفت سال در شهر بغداد بوده و در کاظمین زیر زمین آسوده- مصنفاتش از تجرید و زبده و محصول و شرح اشارات و اخلاق ناصری و معیار الاشعار و غیر آن مشهورست ، قطعه ذیل از اوست :

مشموش اگر بنگری مکمل را      ز بهر وجه معیشت بناقصی محتاج

دل و دماغ اگر چهر رئیس اعضا شد      بمعده ملتجی انداز برای مایحتاج

**نصیر:-** محمد نصیر مخاطب بنواب نصیر الاسلام خان خلف ارشد نواب روشن

(۱-۲) سلسله اساتید خواجه نصیرالدین که مؤلف نوشته است صحیح نیست، زیرا که وفات ابوعلی سینا در سال (۴۲۸) و تولد خواجه نصیر در (۵۹۷) بوده است و بین این دو صد و هفتاد سال فاصله است - و سلسله استادان خواجه همانست که صاحب «مجالس المؤمنین» مینویسد: «در معارف عقلیه تلمیذ فریدالدین داماد است و او شاگرد سید صدرالدین سرخسی و او شاگرد افضل الدین غیلانی و او شاگرد ابوالعباس لوکری و او شاگرد بهمنیار و بهمنیار شاگرد شیخ رئیس ابی علی سینا ، سال فوت خواجه هم تحقیقاً (۶۷۲) است- آدمیت .



اسلام خان ابن نواب ظهور الاسلام خان معروف بنواب ظهور الحق از رؤساء محله قنوجیان قصبة گوپامو من اعمال سرکار خیر آباد مضاف بدارالحکومة لکهنوست در ماه صفر سنه خامس و عشرين از مائه ثالث عشر (۱۲۲۵) از نهانخانه بطون پا بعرضه شهود گذاشت و تحصیل لختی از علوم از عم مکرم خود مولوی حافظ نور الاسلام خان و مولوی قدت احمد و مولوی حافظ مظفر علیخان برادر افضل العلما مولوی محمد ارتضا علیخان گوپاموی نمود پس رخت از وطن بیرون کشیده در شهر لکهنو بحلقه درس مولوی محمد اسمعیل مراد آبادی جا گرم کرد و بذکات فطری وحدت جبلی در اندک مدت از امثال و اتراب قصب السبق ربود و بمشق نظم فارسی پیش میرزا گل محمد خان ناطق مکرانی و نثر دری بخدمت آقا علی اکبر شیرازی زانوی تلمذته نمود و بذهن رسا و فکر فلک پیما جاده این فنون را پرورش احسن پیمود میل طبعش بجانب نعت خیر البشر علیه و علی آله من الصلوة ما لا تجسی ولا تخصر بیشترست۔ درین زمان بوطن مالوف از محاصل چند مواضع زمین داری آبائی بانشر اح بال و ترفیه حال اوقات عزیز در یاد الهی میگذراند او تعالی بر کتی در عمرش بخشیده فائز مقاصد عظمی گرداند

فغان از درد دل در وصل یاری کرده ام پیدا

چو بلبل شور در فصل بهاری کرده ام پیدا

تنم سرو چراغان شد که دروی از بن هر مو

بعشق آتشین روئی شراری کرده ام پیدا

بیاد چشم مخموربت شیرین ادا مستم

شراب زرگین خوشگواری کرده ام پیدا

بمردن هم نرفت از من تمنای هم آغوشی

ز چاک سینه مرقد کناری کرده ام پیدا

ز جور دهر وارستم بیاد زلف و روی او

برای خود دگر لیل و نهاری کرده ام پیدا

(نصیر) از جستجوی دل بدور الفت خوبان

حسینی انتخاب روز گاری کرده ام پیدا

...

این دل سرد از فروغ شمع روئی روشن ست

هست آب آتشین در کوزه برفی ما

...

دل بیک جلوه فروغ رخ جانانم سوخت

خانه خلوتی از شمع فروزانم سوخت

رخ زمین تافته در پهلوی اغیار نشست

آن دل آزار ستم پیشه بدینسانم سوخت

سوزش داغ درون در همه تن آتش زد

جامه ام آه چراغ ته دامانم سوخت

\*\*\*

دلبر تازه بهارم چو بیستان گذرد      بلبل از جان گذرد گل ز گریبان گذرد

جانب صومعه یارم چو خرامان گذرد      زاهد از دین گذرد شیخ ز ایمان گذرد

قیمت لعل بیازار بد خشان شکند      بر زبانم چو سخن از لب جانان گذرد

...

آمد برون ز پرده آن شوخ خیر بادا

کامشب چها قیامت بر شیخ و شاب ریزد

ای جان جان بیاد لبهای با ده رنگت

خون از دل برشته مثل کباب ریزد

...

دل پر داغ در سر کار زلف یار میر قصد

بین این طرفه طاؤسی که پیش یار میر قصد

بهر بزمیکه از حسن پر آشوبت رود حر فی  
 چه جای آدمی آنجا در و دیوار میر قصد  
 بیاد حسن رفتار تو ای سرو خراما نم  
 میان باغ قمری کبک در کهسار میر قصد

...

ز فروغ عارض او بدلم فتاد آتش      چکنم که مهر تابان بخرابه داد آتش  
 نبود علاج درد دل من سوای سوزش      بنه ای طبیب بر وی عوض ضما د آتش  
 همه تن اگر چه خاکم مگر این که خالق من      پی امتیاز جای دل من نهاد آتش

\*\*\*

منم از آن چمنستان بی خزان بلبل      که یافتن نتواند از آن نشان بلبل  
 بمدحت چمن حسنت ای بهار عرب      زند ترانه بشیراز و اصفهان بلبل  
 شکست رنگ گل ولاله از ترانه او      مگر ز حسن تو سر کرد داستان بلبل  
 درون سینه بهشت مخلدست مرا      گلست داغ غم تو دل تپان بلبل

...

رنگ جان را بتار کا کل عنبر فشان بستم  
 نصیحت را کجا دستی که بگشاید چنان بستم  
 گل پر داغ دل را از هوایش تازه میدارم  
 در بستان سرای خویش بر روی خزان بستم  
 بنظم از فیض تعلیم جناب ناطق مکران  
 زبان بگشادم و رنگ زبان اصفهان بستم  
 ترقی باد حسنت را چو ای پیمان شکن گفتم  
 وفا را عهد از نو با (نصیر) خسته جان بستم

ای که سرو چمن جان قد رعنائی تو      غیرت باغ جنان روی دلآرائی تو  
خانه تفرقه و جمع همه روشن کرد      نیز عارض تو کو کب سیمائی تو  
مترنم شده مستانه بمدح تو ( نصیر )      تا کشیدست می ناب ز مینائی تو

...

روحي فداك اى دل من مبتلاى تو      نور خدا عیان ز رخ پر ضیای تو  
قرآن حسن راست الف لام میم صاد      چشم و دهان و بینی و زلف دوتای تو  
ای مجمع حدوث و قدم قدرت خدا      چون بوی غنچه در لب معجز نمای تو

...

منم سیه مست یاده نوشی که مرغ روحم بیال مستی  
ز اوج طوبی گذشت و بسته نشیمن خود پیام ساقی  
سیاه مستانه سبزه روید دمد بر نگ پیا له لاله

بصحن و باغ و فضای بستان ز یمن سیر و خرام ساقی

...

دلا خود رفته گر در بند زلف مشکبو باشی  
ز غمهای جهان آزاد یکسر مو بمو باشی  
چو میخواهی بصدق دل حصول مدعا زاهد

مرید پیر دیر و طالب جام و سیو . باشی

نصیر:- میرزا اسدالدین کشمیری - همچنین است در « آفتاب عالمتاب » و  
« صبح گلشن » و در « نگارستان سخن » او را نصیری بیاء - متوطن گیلان نوشته.  
دلی دارم خراب از التفات چشم پر کارش

همه از جور می ترسند من از لطف بسیارش

فرنگی جلوه آذر سوز ترسا زده بی رحمی

که گردد تشنه خون مسیحا چشم بیمارش

نظام:- امیر نظام الدین دست غیب شیرازی - و دست غیب قبیله ایست از

سادات شیراز - و وی از شعراء زمان شاه عباس ماضی بود و در عنقوان شباب بعمر

سی یا چهل سال در سنه تسع و عشرين و يا تسع و ثلثين و الف (۱۰۲۹ یا ۱۰۳۹)  
 بعالم جاودانی رحلت نموده و در حافظیه شیراز بجوار مزار خواجه حافظ شیرازی  
 مدفون گردید، و قتیکه جنازه اش بحافظیه آوردند متولی بدفنش در آن مقام جا  
 نمیداد بعدر دو کد که امر بر تفاول از دیوان خواجه قرار گرفت این مطلع  
 بر آمده .

رواق منظر چشم من آشیانه تست کرم نماو فرود آ که خانه خانه تست

دیوانش سه هزار بیت کمابیش ست این چند بیت از آن ست.

بر مکن در کار غیر آن غمزه خون ریز را

میزند هر کز کسی بر سنگ تیغ تیز را؟

گر فلك با من هم آغوش نماید دور نیست

باغبان بر چوب بندد گلبن نو خیز را

...

برنگی قاصد آرد نامه یار از بغل بیرون که پنداری کشد از سینه خود استخوانی را

...

نهاد بر لب من دست بهر خاموشی دگر بروی خود آن دست از حیا نگذاشت

...

چرا مرهم نهی بر روی داغی کدرد روزم گل و در شب چراغ ست

...

سیل اشك از مژه چشم تر ما برخاست باز این ابرسیه تاب ز دریا برخاست

چون (نظام) از تو تمنای شهادت میکرد خضر را هم زهوس دست تمنا برخاست

...

هر گز شب فراق نباشد چنین دراز گویا بجای کوکب من آفتاب سوخت

\*\*\*

دل بجز در خم آن زلف سیه نتوان داشت

سرمه چشم من ست آنچه بزلفش ماند  
 در محبت گله از بخت سیه نتوان داشت  
 گفتم از دست بینداز دل زار نظام  
 گفت آتش بسر دست نگه نتوان داشت  
 ...  
 من نمیگویم نصیب مدعی هجران شود آنچه بامن دردش باشد نصیب آن شود  
 ...  
 نی ز بهر آمدن پرسد ره ویرانه ام  
 بهر آن پرسد که دیگر بار از آن کو نگذرد  
 نکردم شاد از گلشن دل اندوهگین خود  
 من و شبهای تار و گشت کوی نازنین خود  
 من آن بخت از کجا آرام که رو در پای او مالم  
 مگر بر آستان او کشم نقش جبین خود  
 بدستم داغها پیداست ترسم باغبان گوید  
 که پنهان کرده ای شاخ گلی در آستین خود  
 ...  
 از بس (نظام) محو تماشای یار بود تیر از تنش کشیدم و او را خبر نشد  
 ...  
 مست ست و ابروان بدو دستش گرفته اند زان چشم یار میل بهر سو نمی کند  
 ...  
 یاد روی تو گرفتاریم آسان سازد  
 بر دلم کنج قفس همچو گلستان سازد  
 صد رهم کشته و یک ره نطیدم که مباد  
 اضطراب منش از کرده پشیمان سازد

بعد ازین سینه کند چاك ( نظام ) از غم یار  
دستش آن نیست که با چاك گریبان سازد

☆☆☆

مشو آزرده گر دستی بر اه تیرت آوردم  
که در عهد تو دل در دست و جان در آستین دارم

...

بسان ریزه کاغذ که افتد از مقراض تن ضعیف برون افتد از گریبانم

\*\*\*

دوش در بزم نگاهی از خدا می خواستیم  
خوش غریب افتاده بودیم آشنا می خواستیم

غیر را جا بر سر کوی ملامت شد ( نظام )

شد نصیب دیگران چیزیکه ما می خواستیم

☆☆☆

( نظام ) راز تو بیرحم هر که دید جدا  
بخنده گفت وفا از زمانه دور شده

نظام:- امیر نظام الدین کبود جامه استرآبادی- در زمان خود بسخن سنجی

و نکته دانی سر بر آورده و در اراکین مملکت سلطان تکش خان بسخاوت و شجاعت

گوی سبقت از همچو شمان برده و فیروزه کوه با مواضع و توابع و لواحقش از

حضور سلطان التمغا داشت و در خصوصیت و تقرب سلطان خود رالیس کمثلی

می انگاشت، بالجمله مردی دلیر و بی باک و آزموده کار بود و از ترکتاز و کوشش و کوشش

مردانه اش فتوحات عظیمه با ولایاء دولت قاهره رونمود، بسکه بعض ندماء سلطان بر

او حسد می بردند بنمائی و سعایت مزاج سلطان از وی بهم بر آوردند تا آنکه شاه

فرمان داد که سرش از تن بردارند و آن سر سرمایه شور و شر را بحضور سلطانی

آرند؛ امیر بماجرا مطلع گردید بعطای زری وافر قاتلان را بر آن آورد که

زنده اش ببارگاه شاهی رسانیدند و بحیله انتظار حکم مجدد کار در بر گلویش نراندند .

سلطان در آن اوان که مصروف جشن بزرگ شاهانه بود باستشمام روائح مخالفت امر خود خواست که امیر و مأموران قتلش را بیاسا رساند و امیر در آن سر که شاه را راضی ساخته خود را ازین مهلکه وارهاند، پس قدم جسارت پیش گذاشته بحضور سلطان رسید و این رباعی بدیهه گذرانده مورد مراجع خسروانی گردید و مأمورین قتلش که باندیشه آتش غضب سلطانی می سوختند بمجازات توقف مایه مباهات رضای خداوند خلعات فاخره و انعامات وافره اندوختند رباعی اینست:

من خاک تو در چشم خرد میآرم      عذرت نه یکی نه ده نه صد میآرم  
سرخواسته‌ای بدست کس نتوان داد      می‌آیم و بر گردن خود می‌آرم

**نظام:-** مولانا نظام استرآبادی- بنظم و نسق طبع رسایش سرزده‌ین سخن را سرسبزی و آبادی- از علماء شعراء و مداحان سرور انبیا و اهل بیت اصفیا علیهم السلام الاوقی بود- عمر درهرات بسر نمود و همانجا در سند احدی و عشرین و تسعمائه (۹۲۱) از نظم نظام عنصری دست کشید و بزیر خاک خوابید در «شمع انجمن» این مولانا نظام و امیر نظام الدین که بود جامه استرآبادی رایکی شمرده ازینجاست که رباعی امیر و ابیات مولانا بنام نظام الدین استرآبادی آورده و قصه پرغصه امیر و سال وفات مولانا در ترجمه‌اش نگاشته و صاحب «خزانه عامره» و دیگر ارباب تذکره مولانا را غیر امیر انگاشته بتراجم و اشعار یکان یکان جداگانه قلم برداشته این چنداشعار از قصائد اوست.

کسی ز محنت شبهای ما خبر دارد      که همچو صبح نهان داغ بر جگر دارد  
چو خس فتاده بخاکیم لکن آب سرشک      امید هست که ما را ز خاک بردارد  
بهم بود غم و نعمت اسیر لذت را      مگس دودست بسرپای در شکر دارد  
درین مقام زیست و بلند چرخ مرنج      گز افتاب زحل جا بلند تر دارد  
بدست آر هنر زانکه نیستی کمت-ر      ز خامه کو بیک انگشت صد هنر دارد  
کند مشاهده غیب آنکه کحل بصر      ز خاک پای رسول نکو سیر دارد



نبود باده کشان را غم آئینه دل      غم نا صافی آئینه صبا دارند  
هر کسی را بخود از اهل جهان بازار است      گوشه ای گیر که این طائفه سودا دارند  
نرهد پای حیات از الم خار اجل      چاره جویان همه گرسوزن عیسی دارند  
مجرمان را چه تغابن ز گناهان عظیم      که شقیعی چو شه مسند بطحا دارند

...

آنکس که در زلال بقا فیض جان نهاد      فیض حیات ما بلب دلستان نهاد  
تیر ترا که آرزوی جان بود دلم      ره داد بی توقف و منت بجان نهاد  
تا پیش آن دهان نزنند لای غنچه را      بنگر که برگ دست حیا بر دهان نهاد  
نور از جبین یار فروزد مگر که او      بر خاک مرقد شه عرش آشیان نهاد

\*\*\*

باد صبا غنچه را ساخت دهان پر زرز      گفت مگر مدحت خسرو صاحبقران  
و مولانا نظام استرآبادی دختری داشت محلاه بحلیه فضل و هنر جمیله  
السیر حمیده الوضع موزونه الطبع که بعد از تحال مولانا ازین دار فنا بخواهش  
نصب سنگ بر مرقدش این قطعه در رشته نظم کشیده بحضور والی آن عهد  
فرستاد، قطعه:

... ر فرازا نظام سحر کلام      داشت در جان و دل محبت تو  
از چهره مانده قبر او بی سنگ      عجبم آید از مروت تو  
در زمان حیات چون نکشید      منت دیگران بدولت تو  
در ته خاک نیز آن بهر      که بود زیر بار منت تو

نظامی :- شیخ محمد نظام الدین ابن شیخ محمد کریم الله متوطن قصبه دبائی از  
اعمال بلند شهرست، و فدا حسین غریق که ذکرش گذشت برادر کوچک اوست در  
علوم عربیه و فارسیه دستگاهی وافی داشت و در علم نجوم سر بفلک میافراشت و  
بموزونی و سنجیدگی طبع و تکمیل استعداد در انشاد و انشای نظم و نثر فارسی  
وارد و ممتاز امثال و اقران بود، مدتی بملازمت سرکار انگریزی بسر برد و در

حالت شیب بترك آن گفته برای اشتغال بعبادت و ریاضت در کنج انزو اقدم افشرد  
در نظم دیوان فارسی وارد و مثنوی «سرود مستانه» و در نثر «عناقید نوری» و  
«تحفه المدارس» از تصانیف خودش گذاشت و بعمر هفتاد سال بست و یکم شعبان  
سنه ثمان و ثمانین از مآته ثالث عشر (۱۲۸۸) نظام آخشیجی شکست و از کشمکش  
این سپنجی سرارست.

طاق ابروی تو محراب سجودست مرا	ذوق تا قیلۀ روی تو نمودست مرا
روز و شب ورد زبان اسم و دودست مرا	تا شود دوست بمن آن بت بیگانه سرشت
آبرو گریۀ شوق تو فزودست مرا	ای بشوق تو بنازم کد ببزم عشاق

...

تا بکنار وصل من آن بت گلغذار نیست  
بر سر رخت خواب من نیست گلی که خار نیست  
نیست بجلوه گاه او رتبه گلشن ای صبا  
چون قد و روی نازنین سرو و گل و بهار نیست  
هست بر وی خاک من سنبیل دود آه من  
غیر شرار ناله ام گل بسر مزار نیست  
پرده ز روی راز عشق میفتد آه چون کنم  
ضبط فغان اگر کنم گریه باختیار نیست

...

در خیالش بچمن سینه فگار آمده ام	میکشم ناله که همدرده زار آمده ام
بهر در یوزۀ صبا بدر پیر مغمان	جام در دست و سبویی بکنار آمده ام
باد نوروزیم و جانب مرغان قفس	از پی مژده ایام بهار آمده ام
گر ندارم هوس ساغر و صیاد در سر	سوی می خانه ندانم بچه کار آمده ام
هر کجا می نگرم محو تماشای توام	حیرتم هست که در آئینه زار آمده ام
هست هنگامه نیرنگ (نظامی) سخنم	لیک جادو رقم و سحر نگار آمده ام

نظمی تبریزی: - از وطن بهندوستان رسید و مقبول طبع محمد اکبر بادشاه گردید. مگر مردی ساده لوح بود، روزی بادشاه بمقامی متفکر در بعض مهمات سلطنت قیام داشت، نظمی فرا رسیده عرضه داد که درین زمان اشعار تازه گفته‌ام اگر اجازت شود بخوانم، بادشاه بر آشفست و گفت که چه درجه گول هستی اشعار حسین ثنائی که بمدارج بهتر از تست نمیشنومو بمزخرفات تو کی گوش نهم وی ازین سخن شاهی هیچ متأثر نگردید.

بحمام پری خانم پری رخساره ای دیدم

نشسته در میان آب آتشپاره ای دیدم

...

چنان خواهم نوشتن صورت احوال در نامه

که می گردد ز آب چشم من فی الحال تر نامه

نظیر مشهدی: شاعر بی نظیر بود - در سنه ثالث از مائته یازدهم (۱۰۰۳) از

وطن احرام حج و زیارات بست و بعد اکنساب این سعادت بعزیمت هند در جهاز نشست و بتباهی جهاز مصائب بسیار کشیده در بیجاپور رسید و در زمره منشیان عادل شاه منسلک گردید تا آن زمان، نظیری تخلص داشت ملا نظیری نیشابوری از وی درخواست تبدیل تخلص نمود وی پیاس خاطرش یای نسبت از تخلص خود ساقط کرد ملا نظیری ده هزار روپیه بوی بخشید، گویا یک حرف کده عدد دارد عوض ده هزار از وی خرید.

معموره عشق ست که بر هر طرف او      چندانکه نظر کار کند خانه خرابست

❖ ❖ ❖

دو چشم در فراق آتشفشان ست      نگه چون در در چشمم گران ست

...

بصحبت گل و بلبل از آن خوش ست دلم

که آن بروز ملاقات دوستان ماند

❖ ❖ ❖

در وطن هست همه چیز همین غربت نیست

چکنم آه غریبی بوطن نتوان برد

\*\*\*

وداع آشیان ای مرغ جان کامروز در گوشت

صدای خانه گم کردن ز پرواز تو میآید

\*\*\*

پند ضائع کرده هر کس پند گوی من شده

زانکه از بسیاری پیکان دلم آهنگ شده

نظیری: - میرزا محمد حسین نیشاپوری- طبعش ارجمند و فکرش بلند، درشکار

طیور مضامین تصوف نظیری نداشت. در عهد جلال الدین محمد اکبر بادشاه بهندوستان رسید و رفاقت نواب عبدالرحیم خان خانخانان گزید؛ روزی بحضور خانخانان برزباناش گذشت که لك روپیه چقدر می باشد؛ خانخانان حکم کرد تا لك روپیه پیش وی انبار کردند، بمعائنه اش گفت که الحمدلله بیمن دولت نواب لك روپیه دیدم، نواب همه اش بوی بخشید، بعد از آن بحرین شریفین رفت و پس از کسب سعادت حج و زیارت در گجرات رسیده توطن گزید و بخدمت شیخ محمد ماندوی اکتساب عربیت نمود، و از مولانا حسین جوهری استفادۀ علم تفسیر و حدیث کرد و بترك صحبت امرای گفته پا بگوشۀ انزوا کشید و در سنه ثلث و عشرين و الف (۱۰۲۳) پیوندمین گردید - دیوانش نه هزار شعر دارد یادگار اوست.

ترك شراب و شادم بیمار کردست ای طبیب

صحبت نخواهم یافتن تا نشکنم پر هیز را

\*\*\*

پروانه ایم شعله بود آشیان ما      آب از شرار سنگ خورد گلستان ما

بر فلك تابد مسیحا رشته زنار ما      بر زمین منصور افرازد ستون دارما

...

تا همدم هر بیهده پرواز نگردد      در سینه شکستیم پرو بال قفس را

...

از شوق شهیدان حریم سر کویش      چون دانه در آغوش نگنجید زمین را

...

اثر میکرد گاهی ناله ام از بسکه نالیدم      کنون از ناله من خواب آید پاسبان را

...

دیدمش در دل نهفتم آه پر تأثیر را      در کمان از بسکه دزدیدم شکتم تیر را

...

کجا بودی که امشب سوختی آزرده جانی را

بقدر روز محشر طول دادی هر زمانی را

سؤالی کن ز من امروز تا غوغا بشهر افتد

که اعجاز فلانی کرد گویا بی زبانی را

...

خسته دل تر میشوم تا تلختر نوشم دوا      پند مردم در مذاقم خوشگوار افتاده است

غصه مرد و غم بما تم سوختا کنون هجر را      صد چراغ مرده بر گردمزار افتاده است

...

حریف صافی و دردی نه ای خطا اینجا است

تمیز ناخوش و خوش میکنی بلا اینجا است

ز فرق تا قدمش هر کجا که می نگرم

کرشمه دامن دل میکشد که جا اینجا است

...

شمع بی شعله به پرواز فرستاد آتشوخ      گر بها نامه روان کرد عتابی نوشت

...

ترا بکعبه مرا کار یا دل افتاده ست      بکعبه بتکده من مقابل افتادست  
یکی بکور عزیزان شهر سیری کن      بین که نقش املها چه باطل افتادست

\*\*\*

باش تا سجده میخانه کنم      کعبه باده پرستان اینست  
یک بت ساده و یک خم باده      برگ و سامان زمستان اینست  
گردن تاج بیازی نبرند      سرو سر فتنه مستان اینست

\*\*\*

ز پای تا سرش باز و عشوه صف بسته      هزار معرکه و رخصت تماشا نیست

...

این پیش خیل کج کلها ن از سپاه کیست  
این قبله که کج شده طرف کلاه کیست  
گیرم تبسمت کند انکار کشتنم  
آن غمزه حریص سیاست گواه کیست  
چون بگذرد (نظیری) خونین کفن بحشر

خلقی فغان کنند که این داد خواه کیست

\*\*\*

زخم پیکانم بآب زندگی شوید دهن      هر که تیر او خورد مردن نمیداند که چیست

\*\*\*

قاصد دل آزرده ترا ز آبله دارد      میآید از آن کوی وز رفتن گله دارد

...

محال ست اینکه بر دام نگاه من گذر افتد  
غزالی را که از پی صد کمند انداز می آید

...

بهوش سیر چمن کن که شاهدان مستند      قرابه بر سر ابر بهار بشکستند

جهان وعیش جهان حرف قاف و سیمرغ ست در حریم فنا زن که نیستان هستند

\* \* \*

مگر گاهی ( نظیری ) میکند آرامگاه اینجا

جنون از سایه دیوار این ویرانه میخیزد

...

اینکه دل نامند چون حر زم حمائل کرده اند

هیکلی از اضطراب چشم بسمل کرده اند

خلق را در هر نفس موت و حیاتی مضرست

در زلال زندگی ز هر هلاهل کرده اند

...

سوی وحشت زدگان بس سیاست نگرد کار بسمل ز نگاهش بطپیدن نرسد

...

غم که هر شب مجلسم افسرده زو میگشت رفت

امشب از جرات چراغم دشنه بر صرصر کشد

\*\*\*

زان شب که کرد یار نگاهی بسوی دل دیگر بسوی خویش ندیدیم روی دل

\*\*\*

گهی بر فرش سنبل گاه بر روی گیاه افتم نسیم ناتوانم تا کجا خیزم کجا افتم

\*\*\*

گر پریشانیم عطر سنبل آشفته ایم و ر سیه کاریم کحل نر گس مستانه ایم

...

با مسلمان زادگان تا کی دل و جان باختن

بعد ازین خواهم بترسا زاده ایمان باختن

بدل فگار دارم گله بی نهایت از تو      بکدام امیدواری نکنم شکایت از تو

...

نی یار و مجرم را گذر نی صبر و راحت را مقر  
آخر درین ویرانه دل تنها چسان جا کرده ای

...

وقت آن آمد که خرگه با گل سوری زنی  
لعبت چینی گزینی جام فغفوری زنی  
ساز و برگ بوس و آغوش کنارت داده اند  
بیش ازین چون نی نمی باید دم از دوری زنی

...

بهوئی بسته صبرم نغمه تارست پنداری      دلم از هیچ میرنجد دل یارست پنداری  
نعیما: - ابن درویش قلندر قمی - مردی موزون طبع و چرب گفتار بود و  
نوبنی بهندوستان آمده بوطن برگشت  
زمی گلگون شد آن رخسار گندم گون تماشا کن  
تصور میکنی طاووس در کشمیری گردد

...

آهی که بی تو از دل غمناک میکشم      سروی بریده ایست که بر خاک میکشم  
نعیم خیاط قزوینی: - همچنین است در «آفتاب عالمتاب» و در «نگارستان  
سخن» نعیم بالف نوشته.

در محبت سر حرف گله و انتوان کرد      صد سخن بر لب و یک حرف ادا نتوان کرد  
پشت بر راه روم از سر کوی تو برون      زانکه در هر قدمی رو بقفا نتوان کرد  
نکرت: - قاضی ظهور الحسن خان خلف الصدق منشی تجمل حسین خان - از  
مخدوم زادگان و متوطنان قصبه کاکوری متعلق شهر لکهنو مضاف بصوبه اختر  
نگراودست، در ایام صبا صرصر یتیمی بر نونهای وجودش وزید و زمانیکه به سن



تمیز رسید روزگاری با فداحسین خان عم اعظم خودش بوده هر چند جادۀ طاعتش  
 پیموده اما عمش بمقتضای «فکم عم یکون الغم منه» مساهمت وی در تر که آبائی نه  
 پسندید و بروش باطل کوشی پیش حکام فرنگ او را محجوب الارث قرار داده به  
 مدعای خود رسید، ناچار نکته دل از وطن آبائی بر کنده بخانه خال خوش خصال  
 خویش قاضی عبدالعلی در قصبۀ امینیه اقامت گزید و با دختر نیک اخترش متزوج  
 گردید و ازینجا بقاضی ظهور الحسن مشتهر گشت. ذهنی مستقیم و فکری سلیم و با  
 نامه نگار قرابت وطنی قدیم و محبت قلبی صمیم دارد و اصلاح سخن از اوستادی  
 مولوی محمد احسن احسن می گیرد، در ابتدای شوق سخن سنجی خود را بتخلص  
 «فرقت» شهرت داد، اینک نکته دل پسندش افتاد، هنگام تحریر این کلمات در  
 صف نوزدهم از بزم سنین عمر جاگزین ست، و این چند ترانه ها از نشید آن نو آئین:  
 مگر باد صبا از کوی آن عیسی رسید اینجا  
 که روح تازه تر در قالب گلها دمید اینجا

...

دل ما کعبه و بتخانه کجا میداند ما طلبکار بتانیم خدا می داند

...

ز داغ سینه بس داغم که این ظالم بسوز خود  
 زند آتش بجان زار و پی باکانه می سوزد

...

دارم ز تیغ زلف او صد زخم خندان در بغل  
 هر زخم از مشک ختن صد نافه پنهان در بغل

...

جنون دستی که در دشتی رسیدن آرزو دارم  
 بهار سبزۀ نورسته دیدن آرزو دارم

چه پروا گر نگوید حال زار من کسی با تو  
که از حال دل دلداد گان هر دم خبر داری

\*\*\*

جرس بر گردن جمّازه ات باشد عبث لیلی  
که پیش محمل خود ناله مجنون در داری  
کشی بی وجه صد عاشق بیک تیغ نگه ظالم  
ز قتل بی گناهان کوچه خود کربلاداری  
نگاهی: - میر محمد یوسف بهبهانی - از معاصرین میرزا صائب تبریزی ست و  
خامه ناسخ «نگارستان سخن» لفظ یوسف را گذاشته نامش میرزا محمد نگاشته و جز  
این شعر از وی بنظر نرسیده.  
پا بوس لبم هر دم نفس صد بار می آید

چه منتها که از نام تو بر کام و زبان دارم  
نواب: - تخلص جناب مستطاب معلى القاب نواب امیر الملك و الاجاه سید  
محمد صدیق حسن خان صاحب بهادر شوهر والا گوهر حضور فائض النور نواب شاه  
جهان بیگم صاحبه رآیسه معظمه و والیه ملک بهوپال ادامها الله بالعز و الاقبـال  
ممدوحین احقر الانام بل محمودین جمله خاص و عام ست ، بتاریخ نوزدهم جمادی  
الاولی سنه ثمان و اربعین و مائتین و الف (۱۲۴۸) از هجرت خاتم النبوة جناب  
نواب در شهر قنوج وطن آبائی خود از مکمن کمون بر مسند شهود نشسته و سلسله  
نسب آنحضرت بتوسط اسوه مقربان بارگاه باری مخدوم جهانیان جهان گشت -  
سید جلال الدین بخاری قدس سره بجناب همایون العابدین ابن سید الشهداء امام  
حسین بن علی مرتضی علیهما السلام پیوسته و بعد سن شعور از کمال استعداد ذاتی باندک  
مدت بر علوم معقول و منقول عبور نموده و بفضائل نوع انسانی کماینبغی احتوا  
فرموده ، در علم تفسیر کوس لمن الملکی نواخته و در فن حدیث غلغله لیس کمثلی  
در چهار دانگ جهان انداخته ، نظیرش در ظلمتکده هندوستان بروشنی چراغ نتوان

یافت ، بل در اقالیم سبعة عالمی پنجه حلمش نتواند بر تافت ، تك بحار زخار علومش غواص قلزم فنون در نمی یابد و شرح محامد و مناقبش دفاتر بر نمی تابد ، اقتضای احکام شریعت طریقه انیقه اوست و به تعطش مشرب عذب کتاب و سنت مینای دلش از شراب تحقیق و تدقیق مملوست ، در همه دانی مجدد مآته ثالث از الف ثانی ( قرن سیزدهم ) و در جهان بینی و حکمرانی درین عهدش رتبه صاحب قرانی ست ، شهره عدیم البدیلی او بشام و روم رفته و آوازه فاقد المثللی وی خاور و باختر را فرا گرفته ، هنگام مجادله و مقاتله شاه روس با قیصر روم بار سال مبلغی خطیر برای تعهد حال و تفقد پال مجروحان و عیال و اطفال مبارزان عساکر اسلام همت گماشته و کتابهای دینیہ مؤلفه خود مثل « تفسیر فتح البیان » و غیر آن هدیه به حضور قیصری ارسال داشته ، ازینجاست که بدرک بذل و نوال و علم و فضل و کمالش حضرت سلطان معظم و مخدوم عبدالحمید خان قیصر روم خلد ملکه و سلطنته الملك القيوم بهر امتیازش بین الاقران و الاماثل دل نهاده و درین زمان میمنت نشان فرمان عالیشان به تمغه مجیدی که نشان کمال عظمت و جلالت شأنست بنام نامیش از دار السلطنة قسطنطنیه به بیت الاقبال بهوپال فرستاده ، و صدر اعظم و دستور معظم آن سلطنت کبری سید خیرالدین پاشا در فکر ایتلاف و اتحادش افتاد و به اهدای کتاب « اقوم المسالك فی احوال الممالك » با نامه محبت علامه ابواب مراسلت گشاد و بشارت نزول این آیه مکرمت و ورود چنین نشان محبت شعراء بزم حضور و موزون طبعان نزدیک و دور اشعار تهنیت و تاریخ موزون نمودند و جیب و دامان بزر و جواهر جوائز آمودند ، از آنجمله چند قطعات هدیه انظار خوش تلاشان عالی افکار می شود .

قطعه طبع بلاغت مراقب منشی شیو پردهان مهاراجه جیگوپال ثاقب لکهنوی	
صد شکر رب نیر اعظم که مهر او	پر نور کرد نیر اقبال و برتری
نواب نامدار که باشد امیر ملک	وقت سعید یافته تمغای قیصری
ثاقب بخواند از پی تاریخ این دعا	باشد زیاده فر و شکوه سکندری

قطعه سنجیده سخن سنج عالی فکرت شیخ محمد عباس رفعت بهوپالی  
 عطا کرد سلطان عبدالحمید  
 سر شهریاران گیتی خدا  
 فروزنده تمغای جاه و حشم  
 ز راه عنایات بی انتها  
 بنواب جمجاه عالی جناب  
 که نامش بزرگست نام خدا  
 ز صدیق و اسم امام حسن  
 مر کب بخوانند اهل ذکا  
 بتاریخ این تحفه خسروی  
 نشان فتوحات آمد ندا

۹۶ ۱۲ هـ

و له قطعه دیگر متضمن تاریخ عیسوی

نواب فلك مرتبه صدیق حسن خان  
 یا قوت درخشنده اکیل سیادت  
 در دهر چو خورشید نظیرش نتوان یافت  
 در دانش و در علم و کمالات و سماحت  
 سلطان سلاطین زمانه ملک الروم  
 بخشید بوی تمغه مجیدی ز عنایت  
 زین مژده دل اهل صفا گشت طربانك  
 رین آب رخ اهل وفا یافت طراوت  
 تاریخ و روش بدل آمد که نویسم  
 از جودت فطری خود و عین ذکاوت  
 عیسی ز فلك گفت برفعت که تو بنویس  
 بی تعمیه و تخرجه تمغای مهابت

۱۸۷۹

قطعه ریخته طبع ذکاوت منزل مولوی علاءالدین بسمل جلال آبادی  
 سلطان ولایتی که آنرا  
 تقدیس نمود خالق النور  
 یعنی عبد الحمید شاهی  
 خود قیصر و باج خواه فغفور

بفرست نشان مجدوا کرام	هم کرد خطاب حسن منشور
از بهر کسیکه وصف اورا	گلبانگ زند بشاخ عصفور
صدیق حسن امیر امرا	والا جاهی بفضل مذکور
نظمش همه زو کش جواهر	نثرش همه آب در منشور
بسمل بخیال آنکه گردد	تاریخ نشان شاه مسطور
از شرق طبیعتش بر آورد	ممتاز نشان و لمعه نور

۹۶ ۰۲ هـ

قطعه طبع زاد گذار شکر مضامین معقول منشی احمد مقبول رامپوری

الهی به نواب والا خطاب	کلاه شهی زیب تارک بود
کنم نذر تاریخ تمغای روم	نشان مشرف مبارک بود

۱۲۹۶

و نامه نگار آشفته گفتار چنین گفته:

فرستاد قیصر نشان مجیدی	بنواب ذی جاه همنای دارا
صبا یافت تاریخ هر گه بشکرش	بفرمود نواب منت خدا را

۹۶ ۱۲

و زمانیکه دربار قیصریه که در سنه ثلث و تسعین از مائه سیزدهم (۱۲۹۳) در سواد دهلی منعقد شده بود حکم هفده شلک توپ بسلامی دوامی برای حضرت نواب از جانب ملکه معظمه در تمام مملکت انگریزی عز نفاذ یافت، نجم الدوله شیخ عبد الرحیم خان بهادر مهتم محکمه مراغه این قطعه تاریخ برشته نظم کشید:

امیر الملك والا جاه نواب	خدایش باد در هر حال حامی
چو در دربار دهلی رنگ افزود	گورنر رن گشاف زود از سلامی

۱۲۹۳

هر چند ترجمه مستوعیه آنجناب در اکثر مؤلفاتش مثل «اتحاف النبلاء» و «شمع انجمن» و غیر آن مذکور است و برخی کلام فیض نظامش در «شمع انجمن» و «نگارستان سخن» و «صبح گلشن» مسطور، لاکن از آنکه ترتیب ایسن

کتاب و تألیف این ابواب بامر مطاع و حکم لازم الاتباع اوست تزیین این رساله و ترصیع این مقاله باندکی از احوال فرخی قال و اشعاری چند از مقال برکت اشتمال مشعر از مذاق آن اکمل ارباب ذوق و حال حواله زبان خامه راستی سگال نمودم و صفحه این صحیفه را بنقش و نگار تازه آمودم.

خورشید بر فروخت چراغ مراد ما	خم خم کشند باده سنت بیاد ما
بر سنت و کتاب بود اعتماد ما	حاشا که از قیاس حسابی توان گرفت
حیف ست اهل رای ندادند داد ما	سنت ذبیض دانش خود عام کرده ایم
کز علم رای راست نشد اعتقاد ما	ای سنت نبی ز تو چشم عنایتی
شیر و شکر بیار و ببین اتحاد ما	شکل جدائی من و سنت بود محال
پیر خرد که بست کمر در عناد ما	در پیش سنت نبوی گشت متفعل
گلزار ماست بغیه ما انتقاد ما	یاران گل عقیده بدستار میزنند
گمره بلد شمرده شود در بلاد ما	شد بر گزیده هر که خلاف حدیث رفت
باشد عدوی روسیه ابن زیاد ما	ما اهل بیت پاک جناب نه و تیم
سنت رفیق ما و کتاب ست زاد ما	در طی راه عشق و محبت خوشم که هست
از جلوه حدیث تقدس نژاد ما	(نواب) پاک سوخت خس رای این و آن

برد بوام قمر روشنی ز منزل ما  
بلند گشت ز سنت چو تیغ قاتل ما

بنور سنت او روشن ست محفل ما  
هزار جا سر تقلید بر زمین آمد

بغیر دوست نه بینی در آبگینه ما  
خیال دوست چو نوح ست در سفینه ما

حدیث یار بود مطلب بهینه ما  
فگنده ایم ببحر حدیث کشتی دل

بحال خود بگذار ای خدا شناس مرا  
بکوی یار گذارید بی هراس مرا

مهر بجامه تقلید زین لباس مرا  
ز راه و رسم عزیزان بجان همین ترسم

نشان تیر ملامت اگر شوم (نواب) خوشم باینکه غمش کرده روشناس مرا

...

حدیث دوست که روشنگر روان من ست

گزین فغان من و بهترین بیان من ست

ز فیض علم سن از دو کون آزادم

خط حدیث ز غمها خط ضمان من ست

بهر روش که مقلد رود تعقیب را

سمند فکرت صائب بزیر ران من ست

درین زمان که جها نی بیا طل افتاده

بیان حق بزبان گم ر فشان من ست

درین غزل بتأمل نگاه کن (نواب)

که بهترین نواهای دالستان من ست

فرصتش باد که دارد سر غمخواری دل

آمد اندیشه سنت بطلبکاری دل

طرف نور یقین نیست سیه کاری دل

یکطرف سنت رخشنده دگر سو بدعت

نه حدیثی که نشیند پی دلداری دل

نه کتابیکه درین غمکده مونس گردد

الله الحمد بکار آمده خونباری دل

غازه آمد برخ شاعد سنت (نواب)

...

منت از عشق برم کرد اثر زاری دل

زلفش آشت دگر بهر گرفتاری دل

جای هر قطره خون شعله بر آید ز درون

بفشارند اگر داغ ستمگاری دل

تیرش از سینه چرا دیر برون می آید

غیر ازین نیست که دارد سر غمخواری دل

بهر دل بردن من چون مژه اش صف بند د  
 جز جگر کیست که آید بطرفداری دل  
 گشته تیغ ادای تو توان گر دیدن  
 گاه دلداری دل گاه دل آزاری دل  
 نتوان شرح ره آورد محبت کردن  
 غم دل خواری دل ماتم دل زاری دل  
 صد جفا بینم و هر گز نکنم ترک وفا  
 بس زبون گشته ام از دست پرستاری دل  
 غضب از خانه چشمم بدرون می آئی  
 مشکل افتاد ز دست تو نگهداری دل  
 ای که شمشیر جفا در کمر غمزه تست  
 چشم بگشا و نظر کن بجگر داری دل  
 يك طرف کوه الم بار محبت یکسو  
 سخت دشوار تر افتاد گرانباری دل  
 بقوا می نرسیدست محبت خام  
 نگه گرم کند کاش مدد گاری دل  
 نشود ناله زار دل (نواب) اکنون  
 یاد آن عهد که بودت سر غمخواری دل  
 وله رباعی

گر پیر شدم جوش شباهم دادند      یعنی ز خم حدیث آیم دادند  
 گر روز سیه شد ز خرد با کی نیست      در روز سیاه آفابم دادند

جانم که ز تفریع حزین می باشد      با شکوه تقلید قرین می باشد  
 (نواب) گزیند سنن خیر بشر      کز بهر نجات او ضمین می باشد



از رای خطا گذر صوابی در کش      در بزم حدیث آفتابی در کش  
از درس خرده گریه تنگ آمده‌ای      بامن بنشین بیا کتابی در کش

يك چند بزم فقه داران رفتم      چندی بدر خرد گذاران رفتم  
دیدم همه اندیشه دنیا سازيست      ناچار بکوی دین شعاران رفتم

نوائی :- امیر نظام الدین علیشیر - از اترک و خاندان سلاطین چغتاهم مکتب  
سلطان حسین میرزا بود و در احتوای فضائل حمیده و فنون پسندیده کمتر کسی  
مثلش ازین دارفانی برخاست، زمانیکه سلطان حسین میرزا دیهم خلافت بر سر  
گذاشت امیر در ماوراءالنهر با کتساب علوم اشتغال داشت، سلطان او را باجلترین  
زمان طلب فرمود و ندیم خاص خود گردانید و باندك مدت بمنصب سترگ وزارت  
سرفرازی نمود و وی بعد زمانی مزاج سلطان را از خود منحرف یافته از وزارت  
کناره گزید، بار دیگر سلطان او را بکمال التفات بر وزارت مجبور ساخت چار  
ناچار جز تمشیت این عهده بزرگ چاره کار ندید در قدردانی ارباب علم و فضل  
و جوهرشناسی هنروران هرپیشه و حرفه و تربیت اینها آنقدر توجه فرمود که از  
علما و شعراء و مصوران و بنایان و صحافان و زرگران و دیگر محترفه چند هزار  
کس از اطراف و اکناف عالم در هرات جمع آمده بود و همت و الانهت مدام به  
کارهای خیرات و مبرات میگماشت دوازده هزار مساجد و مدارس و آبار و انهار از  
او یادگار مانده و در ذکاوت طبع و رزانت رای وحدت ذهن و بلندی فکر یگانه  
روزگار بود - در غزلهای فارسی (فانی) و در نظم ترکی (نوائی) تخلص دارد از آنست  
که در «نگارستان» دوجا مذکور شده و وی در ماه جمادی الاولی سنه ست و تسعمائه  
(۹۰۶) جامه فنا در بر کشید - دیوان فارسی و چهار دیوان ترکی و منشآت ترکی و  
نظم الجواهر و نسائم المحبة و مجالس التفائس و غرائب الشعرا و نوادر الشباب و  
رسالة معما و غیر ذلك همگی بست و سه کتاب از تألیفات اوست و بخدمت مولانا  
عبدالرحمن جامی عقیدت و محبت بدرجه کمال داشت زمانیکه مولانا عزیمت سفر

حج فرمود امیر این رباعی موزون کرده بخدمتش رسانید.  
 رفتی که چو آفتاب یکتا باشی      وز پرتو نور عالم آرا باشی  
 (ناشاد) گروهی که توزیشان ببری      آبادداری که تو آنجا باشی  
 و وقتیکه مولانا از سفر حج معاودت کرد امیر این رباعی به استقبال  
 مولانا فرستاد.

انصاف بده ای فلک مینافام      زین هر دو کدام خوبتر کرد خرام  
 خورشید جهان گرد تو از مطلع صبح      یاماه جهاتتاب من از جانب شام

#### اوراست :

اگر در یافتی یکبار ذوق لعل جانان را      بعمر خود نخوردی خضر دیگر آب حیوان را

...

بلبلی دی در قفس میمرد و مینالید زار      کای دریغ ایام عمرم در گرفتاری گذشت

...

نیست این دل که من زار بلاکش دارم      ز تو در سینه خود پاره آتش دارم

...

خیال طاعت شب می کنم بروز بسی      چو شب رسید ربود از خودم خیال کسی  
 دلم بدست تو مرغیست در کف طفلی      که نی کشد نه گذارد نسازدش نفسی  
 نورس :- ملارشید معروف برشید - از موزونان قزوین سخنوری رنگین بود  
 و در عهد عادل شاه دکنی بملك دکن درود نمود و ملازم سده شاه نوازخان رکن  
 رکن سلطنت عادل شاه گشت و تمتع وافی برداشت و بجمع دیوان اشعار خود  
 نپرداخته بود که اجلش در رسید ازین وجه اشعارش پریشان گردید.

همدرد ما کسیست که داغیست بردلش      با ما درین دیار همین لاله آشناست

...

ز من دو چیز بمیراث ماند چون رفتم      تنم بآتش و خاکستم بیادرسید

خوشا آن سوختن کز هستی خود پاک برخیزم

سبك دستى نسیمی گیرم واز خاك برخیزم

نورس:- نامش محمد حسین و وطنش دماوندست و بهم صحبتی میرزا صائب تبریزی فیضها ربود.

زدی بسی شکستی سوختی آزرده افگندی جوابت چیست فردای قیامت دادخواهان را  
نوری‌اندانی:- نبیره ملا حسین شاه بود و با غزالی مشهدی مشاعر و  
مطارحه داشت اکثر تذکره نویسان می‌نگارند که وی مردی ظریف‌الطبع بود و  
دندانش از غایت درازی و بزرگی از لبهایش برآمده دهانش را بد هیئت کرده  
بودند ازین رو خود را بدندانی ملقب نمود، و در «آفتاب عالم‌تاب» گفته‌اند که دندان  
قصبه‌ایست از توابع خراسان و جز این دو بیت از وی منقول نشده.

وصیتی ست که بعد از وفات من یاران      کنند لوح مزارم ز هر دو دندنام  
سخن چگونه کنم پیش خلق کاین دولیم      بیکدگر نرسد مگر بلب رسد جانم  
نوری:- قاضی نورالدین محمد متوطن اندنان اصفهان تا ز اعمال اصفهان بود-  
از شعراء نامور و ارشد تلامذه خواجه افضل ترك صفاهانی و از معاصران تقی  
اوحدی ست و تحصیل علوم بخدمت میرفخرالدین سماک نموده و در عهد شاه طهماسب  
بملازمت مسیب خان بن محمد خان تگلو ممتاز مانده و در سنه الف (۱۰۰۰) طائر روحش  
به‌وای ملك عدم پروبال افشانده.

مرنج اگر بجفای تو سر کنم گله را      که غمزه تو بتاراج داد حوصله را

...

خاك كويت همه در دیده کشم تادگری      نه نشیند زغم عشق تو بر خاك آنجا  
شعله‌ای ز آتش دوزخ نفروشم به بهشت      نتوان بود اگر با دل غمناك آنجا

...

گفتی چرا دادی ز کف آن ترك کافر کیش را

اندك شكیبي داشتم گم کرده بودم خویش را

جای ترحم ست بمن کز جنون عشق میخوامم از تو آنچه در آب و گل تو نیست

...

در آشنائی تو بسر رفت عمر ما بیگانه ای چنانکه مگر روز اول ست

...

بطفلی میکنم اظهار عشق خود که گز حرفی

نهانی با خدای خویش گویم در حجاب افتد

بگورستان گبرانم سپارید از پس از مردن

مسلمانی مباد از پهلوی من در عذاب افتد

...

بما بیچارگان میسند این ظلم و مکش مارا بشمشیریکه از وی بوی خون دیگری آید

...

حسرت بکشد تا همه مرغان چمن را آویخته از گوشه بامش قفسی چند

...

عزیزان ماه کنعان را کسی دانسته نفروشد فسون عشق میباید که چشم کاروان بندد

...

بیمست سراپای مرا ز آتش دوزخ جز سینه که آن داغ تمنای تو دارد

...

بینم چو کسی سوی تو دزدم سر راهش تا ذوق تماشای تو دزدم ز نگاهش

...

چنان کز در در آید اهل ماتم را سیه بختی

فغان از بلبلان برخاست چون من در چمن رفتم

\*\*\*

خدای را نفسی باش تا سخن گویم که بهو عرض تمنا دویده آمده ام

\*\*\*

نیم جانی در بهای يك نگه بستان زمن      با خریداری که مفلس شد مدارائی بکن

\*\*\*

یکچند خوش بدرد دلم زود میرسید      چون حا کمی که تازه رسد در ولایتی

\*\*\*

باز ایدل با که می باشی که بامانیستی؟      در کجائی چند روزی شد که پیدانیستی؟

وله رباعی

ای عشق نه کافرم بیخشای دمی      تعجیل بخون من مفرمای دمی

ای غم همه وقت میتوان گشت مرا      از راه رسیده ای بیاسای دمی

نوعی: - ملائذ رضا خبوشانی مشهدی - از اولاد حاجی محمد خبوشانی بود و از

علوم رسمیه بهره داشت و در دورا کبری بهندوستان رسیده بملازمت شاهزاده دانیال

عز اختصاص یافت و بعد وفات شاهزاده دامن دولت خانانان مستحکم گرفت تا

آنکه در سنه تسع عشر و الف (۱۰۱۹) در برهانپور ازینجهان رفت - سوای دیوان و

ساقی نامه مثنوی دارد مسمی به «سوز و گدازه» که در شهر لاهور یا اکبر آباد حسب

ایمای شاهزاده دانیال در قضیه سستی شدن یعنی سوختن زن هندوئی با نعش شوهر

خودش بوجه کمال تعشق حسب رسم و رواج ملك هندونه باز ماندنش از آن با

وجود ممانعت اکبری و تطمیع به انواع ناز و نعیم دنیوی برشته نظم کشیده از دست

دست قمر شکاف تو کرد آستین نشین      از انفعال معجزه دست کلیم را

\*\*\*

بشکن دلم که رایحه درد بشنوی      کس از برون شیشه نبوید گلاب را

\*\*\*

خنده تلقین میکنم گل را ولی دل شاد نیست

درس می گویم فلاطون را و هیچم یاد نیست

آسمان را کاش تعمیر کند معمار عشق

تا بداند خانه (نوعی) چرا آباد نیست

\*\*\*

در هجر تو دل مطرب ماتمزدگان ست ایام خزان مرغ چمن مرثیه خوان ست

...

تا روی تو بینم مژدهام پاک کن از اشک کز گریه نگاهم چون نفس در ته آ بست

...

هن آن خرابه نشین بلبلم که موسم گل ز جغد غمزده پرسم که راه باغ کجاست؟

...

ما عاشق و جز خانه خرابی فن ما نیست خصم ست بخود هر که بجان دشمن ما نیست

\*\*\*

گل را بچمن همنفس خار چو دیدم بر خاطر آزرده بلبلم جگرم سوخت

...

چون مرا حسن خیال تو در آغوش آید طفل اشکم بتماشای برو دوش آید

☆☆☆

خمار بادهام از توبه گر پشیمان کرد خوشم که توبه من نرخ باده ارزان کرد

...

قانع بتجلی نشود طالب دیدار پروانه بمهتاب تسلی نتوان کرد

☆☆☆

فرست نداد جذبه شوقم که در رهت خونی چکد ز ناخن و خاری پیا رود

...

مبآمد آن رشک پری از جلوه گاه دلبری

چشم حیا بر پشت پا جزو تغافل در بغل

...

بهر ترطیب دماغ از گلبنی چیدم گلی یادم آمد حسرت بلبلم بنخاک انداختم

☆☆☆

هجوم غیرت آمد دیده از دیدار می بندم ره نظاره دیگر از تماشا زار می بندم

نفس میسوزم و بر مرهم دل مشک میپاشم جگر میسایم و بر سینه افکار می بندم

...

وجد و منع باده‌ای صوفی چه کافر نعمتی ست

دشمن می بودن و همرنگ مستان زیستن

وله از مثنوی سوز و گداز

جمال ناز را پ-یرایه نو کرد عبارت را تبسم پیشرو کرد

ز شوق سوختن در آتش دوست نمی گنجید همچون شعله در پوست

لب از پان سرخ و چشم از سرمه خونریز چو یاقوتی شد اندر آتش تیز

بیایش شعله چون گل بر کف دست ز خون شعله بر پایش حنا بست

محیطش گشت آتش با صد افسوس تن او شمع و آتش گشت فانوس

نوید:- میرزا محمد حسین اصفهانی خواهرزاده میر مشتاق بود از وطن برید و

بکشمیر رسید و همانجا توطن گزید و در سنه سبع و ثمانین و الف (۱۰۸۷) راهی

ملك بقا گردید،

بود در گاه عشق این رومگردان از سجود اینجا

سر رفعت بگردون سود هر کس جبهه سودا اینجا

ندارم خواب تا از یار پهلویم تهی مانده

خوش آن شبها که آرام دل من می غنود اینجا

چنان در کلبه‌ام پیچید بوی زلف مشکینش

اگر آید کسی در روز داند شب که بود اینجا

گزار شادمانی در دلم هر گز نمی افتد

بغیر از کاروان غم نمی آید فرود اینجا

(نوید) از خانقه طرفی نه بست آمد بمیخانه

گره از خاطر محزون او آخر گشود اینجا

نویدی. - خواجه عبدی بیگ اصفهانی - و بوجه کثرت قیامش در شیراز

بعضی او را شیرازی دانسته‌اند از محرران دفتر شاه طهماسب صفوی ست در حساب سیاق چنان مهارت داشت که محاسبان مشاق از وی بر سر حساب بودند و بعد عزل از آن عہدہ بکتابت اوقات میگذرانید بہ تتبع خمسۂ نظامی پنج‌مثنوی دارد از آنجملہ در مثنوی جام جمشید چنین می‌سراید.

دھانش را سخن چون حد من نیست	چگویم من در و جای سخن نیست
بود موئی بر اندامش کمر نام	چگویم مو کجا بودش بر اندام
پا افکنده گیسوی سمن سای	بلی تاریک باشد شمع را پای



ندھد نور چو بر دیدہ بمالم دستش شمع این خانہ سر انگشت حنا بستہ او ست  
نہانی :- قاینہ نامش منیجہ خانم از نسوان شاعرات ست - بحسن و جمال  
معروف و بفصاحت و بلاغت موصوف بود.

همچو من بر رخ خوبان نظریاک انداز هر کجا دیدہ آلودہ بود خاک انداز  
نہانی. - دختر یکی از امراء با نام و نشان بود و بخو بروئی و نکوئی  
شہرت داشت و بمصاحبت والدہ شاه سلیمان در حجلۂ عزت قدم میگذاشت و بعض  
ارباب تذکرہ این ایات بنا مش ثبت نمودہ اند.

در مذهب ما توبہ ز میخانہ حرام ست زھد و ورع و سبھۂ صد دانہ حرام ست  
با بادہ فروشان غم ایام حرام ست یا درد کشان دولت بہرام حرام ست  
فرض ست بعاشق کہ بنوشد می تجرید با زاهد خود بین می گلغام حرام ست



رندان نظره بجلوۂ دیبا نمی کنند جز آرزوی ساغر و صہبا نمی کنند  
نیازی اصفہانی :- نواب احمد میرزا خلف سید مرتضی از احفاد سلطان  
العلما خلیفہ سلطان صفوی ست - ذھنی رسا و فکری فلک فرسا داشت.

ما در ازل شکستہ سنگ ملامتیم ای مدعی چہ سعی کنی در شکست ما





بقتل من بر انگیزندایکاش آن جفا جو را  
که شاید گیرم از بهر تظلم دامن او را

...

بیک کرشمه ز لیخا و شی دل ما را  
چنان ر بود که یوسف دل ز لیخا را

...

فغان که مرغ دلم صید طفل نادانی ست  
که بال و پر شکند مرغ رشته برپارا

...

دل برد و کمر بقصد جان بست  
از همت می فروش بگشود  
دستش چکنم نمی توان بست  
آن در که برویم آسمان بست

...

فغان زین دل که دائم در فغان ست  
مرا هست آشیان در گلشن اما  
گلستان خوش چمن دلکش درینا  
میان ماه ما و ماه گردون  
پری پنهان ز مردم آنچنان نیست  
بخند ای گل که گل خندید در باغ  
کجا باوی توانم همعنان شد  
دلست این یاد رای کاروان ست  
در آن گلشن که گلچین باغبان ست  
که از پی آفت باد خزان ست  
تفاوت از زمین تا آسمان ست  
که از من آن پری پیکر پنهان ست  
بنال ای دل که بلبل در فغان ست  
بمن بخت بد من همعنان ست

...

بیا که آمدنت باعث شفای من ست  
مریض هجر توام دیدنت دواي من ست

...

ای ناله شام هجر بفریاد رس مرا  
کامشب نماند غیر توام همدمی دگر

...

توای همدم اگر دانسته‌ای ذوق غم جا نان  
(نیازی) رامخوان از کنج غم در گلستان هرگز

...

ما را حواله شد غم و درد تو از ازل تا بوده‌ایم با غم و درد تو بوده‌ایم  
ولدر باعی

از آتش عشق سوخت چون پیکر ما مائل بوفا و مهر شد دلبر ما  
آمد که زند بر آتش ما آبی وقتیکه بباد رفت خاکستر ما

نیکی!- زین الدین مسعود بن علی حلاج- مولدش شهر نطنز و منشأش دارالاماره  
اصفهان ست- مردی دانشمند عاقبت اندیش بود و بکنه سخن خوب میرسید  
اولا پیشه حلاجی داشت بعد از آن همت بتجارت و سیاحت گماشت و مدتی به  
مصاحبت میرزا اشرف جهان مانده و با مولانا لسانی حرف همطرحی و همزبانی  
رانده مثنوی دارد مسمی به «زبدۃ الاسرار» به تتبع مخزن اسرار و در شهر رمضان  
شریف سنه الف (سال ۱۰۰۰) بعمر صد سال بلاسبق مرضی در عین سجده نماز بحق واصل  
گشت تقی اوحدی تاریخ وفاتش چنین نوشت رباعی:

نیکی بوده ز جمله نیکان جهان مرکز شده در دائره کون و مکان  
تاریخ شدش ز بعد مردن ز ینسان نیکی ز جهان برفت و نیکی ز جهان  
(۱۰۰۰)

از کلام نیکی نیک فرجام اینست:

خوش آن زمان که بامید دستگیریها پشافتم و گیرم بهانه پیریها

...

با آنکه درین اشک جگر گوشه ما بود چون پرده دری کرد فتاد از نظر ما

\*\*\*

ما را زدست هجرت ایشوخ سرو قامت چاکبست در گریبان تا دامن قیامت

یاد آن بیمار هجران کن که شب دور از رخت

سر گذشت خود بنخود میگفت ناگه در گذشت

...

من و کویش بهبشتم مبراز ره ناصح    بتو ارزانی اگر خوشتر ازین جائی هست

...

چاکبست که هر دم رسد از جیب بدامن    در عشق بچیزیکه مرا دسترسی نیست

...

جانفشانیها بخاک پای یارم آرزوست    وه که یکجان دارم و در دل هزارم آرزوست

...

بعد مردن یار اگر میل سر خاکم کند    لاله خاکم باو شرح دل چاکم کند  
عشق او چون شمع میسوزد زسرتاپا مرا    غالباً میخواهد از آلودگی پا کم کند

...

یار هر جا که رود میرود از پی (نیکی)    کس ندیدست که صید از پی صیاد رود

...

تا جان دهم ز رشک رقیب از زبان تو    هر روز پرسش من بیمار میکند

\*\*\*

چو مرغ نیم بسمل پای رفتن نیست (نیکی) را

همان در خاک و خون افتد اگر صدمبار برخیزد

...

فلک از عشق تورسواى جهانی میخواست    سالها گرد جهان گشت و مرا پیدا کرد

...

مشو بسنگدلیهای خویشتن مغرور    که تیر آه من از سنگ خارا میگردد

...

گفتی که زر نثار ره ما نمیکنی    جائیکه سر نثار کنم زر چه میکنم؟  
می پرسیم که (نیکی) بیدل چه میکنی    خاک از غم فراق تو بر سر چه میکنم؟

چو مپزد بر سرم شمشیر پروا نمیکردم      نبودی گر رخسار منظور سر بالا نمیکردم

...

چنان ز عشق تو در چشم خلق خوار شدم      که هر که جانب من دید شرمسار شدم

...

دامن ز بد آموزی دشمن مکش از من      دست من و دامن تو دامن مکش از من

...

شدم ز عشق تو رسوای عالمی و هنوز      ز سادگی غم دل میکنم نهان از تو

...

منم آن صید که از زخم نهانی دارم      نیم جانی بلب و آفت جانی در پی

وله رباعی:

ای یوسف عهد جمعی از سیمبران      گشتند چو بر یوسف کنعان نگران

از دیدن او دست بریدند بکار      وز دیدن تو طمع بریدند ز جان

## باب الواو

**واجد :-** بجیم تخلص واجد علیخان. اصلش از هوگلی قریب دارالامارة کلکته است در دوازده سالگی از وطن بر جاده سیر و سیاحت قدم گذاشت و هر جا کامل فنی و عالم علمی دریافت بخدمتش برزانوی استفاده و استفاضه نشست و از هر گوشه توشه‌ای و از خرمن خوشه‌ای بر بست و مدتی در اکبر آباد رحل اقامت افکند منشی فدا حسین خان غریق میفرماید که الحال عمرش بهشتاد سال رسیده در نواح شهر کوئل توطن گزیده ذاتش جامع صفات ست در طب مهارت کامل دارد و باستغنائی مزاج از قید ملت و مذهب آزادست. کتاب «مطلع العلوم و مجمع الفنون» در فارسی از تصنیفات اوست. ازوست :

غنیمت دان بعهد نو جوانی کامرانی را

بیا ای ساقی مهوش به پیما بادۀ گلگون  
 که وا گویم بمستی فاش سر لن ترانی را  
 همه از کاتب تقدیر میدان آنچه پیش آید  
 غم و رنج و الم وصل و فراق و شادمانی را  
 مشو ( واحد ) ز کار خود دمی غافل چو میدانی  
 که يك ساعت نباشد اعتباری زند گانی را

## وله مثنوی

خداوندا بعصیان شرمسارم	گنهگارم پریشان روزگارم
همه عمرم بسر شد در خطاها	ولی از تو ندیدم جز عطاها
کنونم سر بجیب انفعال ست	دلَم از کردۀ خود پر ملال ست
ز فکر این و آن بیگانه گردان	بذکر خود مرا دیوانه گردان
بذکر خود زبانم را نگه دار	باین حالت ز تن جانم برون آر
شهنشاهی که ختم المرسلین ست	خطابش رحمة للعالمین ست
نبوت از وجود او سرافراز	شفاعت بر لب او میکند ناز
مگردان روی رحمت رازرویم	نگهداری بمحشر آبرویم

واحد :- بحای مهمله شاه تقی اصفهانی- از سادات والادرجات و علماء حمیده  
 صفات بود و بعده قضای مشهد مقدس بکمال دیانت و امانت تنفیذ احکام شرعی  
 می نمود ازوست،

مست نازی و سر خانه خرابی داری      از در خانه ما آمدنت خوش باشد

...

نهاده ام چو سگان سر بر آستانۀ تو      فرشته را نگذارم بگرد خانه تو

واحد :- ملارجب علی تبریزی- در علم و فضل سر آمد اقران بود و شاه

عباس ثانی اعزاز و اکرامش بکمال اعتقاد می نمود و در شهر اصفهان در سنه ثمانین

والف (۱۰۸۰) بزیر خاک آسود. رباعی:

واحد که بکوی دوست منزل دارد      غم نیست اگر غم تو در دل دارد  
پیوسته بتعمیر بدن مشغول ست      بیچاره همیشه دست در گل دارد

وارد :- عهده شفیع خلف عهده شریف طهرانی ست. اجدادش از خدام آستان مزار امام زاده عبدالعظیم بودند، هنگامیکه عالمگیر بادشاه ملا سلیم طهرانی را طلب فرمود عهده شفیع که شاگرد رشیدش بود همراه ملای مذکور به هندوستان رسید و در بندر سورت از ملا جدائی گزید و از آنجا بحیدرآباد بعهد فرمانروائی عبدالله قطب شاه آمده قیام کرد و بعد از آن در دهلی وارد شده بملازمان بهادر شاه خلف عالمگیر بادشاه انسلاک یافت. آخر کار بر دنیای دنی پشت پازده خرقه ترك و تجرید ببر کشید «تاریخ چغتای» مشتمل بر وقایع سلاطین هند و مثنوی «گلستان نیرنگ» ازوست. رباعی.

چون نور نبی گشت جدا از بیچون      روشن گردید نه طلسم گردون  
گل کرد ز نور مصطفی نور علی      چون عطر که از گلاب آید بیرون

وله مثنوی

جهان چیست ویرانه سست بن      ز خون عزیزان چمن طرح کن  
درین پر خطر گاه ماتم سرا      ازین در درآ و از آن در برآ  
ندارد بنای کهن اعتبار      مکن تا توانی در آنجا قرار  
مده دل باین عشوه گرزینهار      باقبال دنیا مکن اعتبار  
یکی را نهد خشت در زیر سر      گذارد بفرق دگر تاج زر  
بهر صبح خورشید تابان شود      ولکن بهر شام پنهان شود  
اگر ماه هر شام گردد عیان      ولکن بهر صبح گردد نهان  
بود بیستون هر نفس نعره زن      که شیرین کجارتو کو کوهکن؟

واردسته امام قلی بیگ از ایل جکنی بود. نوبتی بهند رسیده بعد تنزه و تفرج بوطن عود نمود و بملازمت بارگاه شاه عباس ثانی سرمایه مباهات اندوخت

مژده دادند م که می آئی و از شادی مرا

هم حیات رفته آمد هم غم آینده رفت  
وله رباعی

با دل گفتم که ای دل احوال تو چیست ؟

دل دیده پر آب کرد و خوناب گریست  
گفتا که چگونه باشد احوال کسی

کو را بمراد دیگری باید زیست

واصب قندهاری : همچنین ست در « شمع انجمن » و در « ید بیضا » نوشته

که واصب در لغت بمعنی دائم است و در « آفتاب عالمتاب » واهب بهاء هو ز بجای صاد  
مهمله آورده و گفته که نامش ملا محمد واهب بمعیت محمد قلی سلیم بملازمت میرزا عبداللہ در  
لاهیجان بسر می برد.

دو کام اهل ذائقه شیرین نمی شوی      تا نشکنی بسان عسل شان خویش را

نامه ام را بگل داغ جنون مهر کنید      تا ندانند که این محضر رسوائی کیست

...

مگذر ای دل بخم کاکل و آن زلف سیاه      که بلائی بقفا و ستمی در پیش ست

...

پایم ز سر کوی تو نا کام بکعبه      میرفت وزهر آبله چشمی بقفا داشت

...

بهر گداغ نشنید دلی که پر خون نیست      بقید عقل بمیرد کسی که مجنون نیست

بیزم یک جهتی غیر شمع و پروانه      دیوار سوخته در زیر طاق گردون نیست

واصف : مولوی سید حسین شاه بخاری المولد کشمیری الاصل بود. از وطن

بطلب علم در هندوستان رسیده و بتحصیل علوم مشقت بسیار کشید و تکمیل آن به

خدمت مفتی مولوی عنایت احمد متوطن قصبه دیوه مضاف لکهنو نموده بعد از آن قائد

تقدیر اورا بدارالاقبال پھوپال کشید و بقدردانیهای نواب سکندر بیگم صاحبہ مرحومہ رئیسۃ معظمۃ آنجا بمشاہرۃ صدروپیہ ملازم بارگاہش گردید و بتعلیم جناب نواب سلطان جہان بیگم صاحبہ ولیۃ العہد دام اقبالہا مامور گشت و در سنہ خمس و ثمانین بعدالماتین والالف (۱۲۸۵) بمرض قی واسہال وبائی در گذشت۔ بحدت ذہن و ذکاوت طبع و موزونی فطری اتصاف داشت۔ اگرچہ دیوان اشعارش کسی فراہم نکرده لکن اشعار بسیارش از زبان بعضی احباب وی کہ مسموع افتاد خالی از لطف نیست وار کتاب «خلعۃ الہنود» مؤلفہ او کہ در حقیقت دین اسلام و ابطال مذہب عبدۃ اصنام بجواب کتاب «تحفۃ الاسلام» مؤلفۃ اندرمن ہندو نوشتہ بود و مطبوع گردیدہ مطبوع طبائع دقیقہ رسان ست پی بحدوت طبیعت و ذکاوت ذہنش توان برد۔

از من بیدل چرا بردی دل بیچارہ را      آخر ای کافر چہ خواہی کرد این سیارہ را  
ناصرہ بیم رقابت گر نمی شد مانعم      جلوہ میدادم بہ پیشت آن پری رخسارہ را  
غیر ماہ من کہ در کوی رقیبان میرود      بر زمین گاہی نہ بیند هیچ کس سیارہ را

\*\*\*

میتوان شیرین ما را بی گمان فرہاد گفت  
زانکہ او بشکست دلہای چون سنگ خار را

محال ست اینکہ پا بیرون نہم از کوچۃ لیلی  
کہ مجنون نیستم تا سر کنم ہامون و صحرار را

☆☆☆

بگذار رقیب بوالہوس را      پروانہ گمان مبر مگس را  
خوش دسترسی بدلر بائی ست      ہند و بچگان ہا ترس را

آہ سردو اشک من گل میشود      آفت قمری و بلبل میشود  
گیسوی خم درخم آن مومیان      مثبت دور تسلسل میشود



میرسد هر کس باصل خویشتن شمع بعد از سوختن گل میشود

\*\*\*

روی خود را میکنم چون فکر روئی میکنم  
 خاک میگردد چو یاد خاک کوئی میکنم  
 شمع من امشب دلم در کوی تو گم گشته است  
 خویش را بنما که او را جستجوئی میکنم  
 تا کی از اغوای غول عقل سرگردان شوم  
 خویشتن را بسته زنجیر موئی می کنم  
 همچو بلبل نالم ای واصف به پیش نو گلی  
 بشنود یا نشنود کس گفتگوئی می کنم

\*\*\*

لاله را من کرده ام تعلیم غرق خون شدن  
 سرورا آزاد بودن بید را مجنون شدن  
 تا خیال آن پرو در درونم کرد جا  
 جان ز بی قدری شدست آماده بیرون شدن  
 در میان عشق بازان نیست بی آبی مرا  
 چشم من تا کرد حاصل منصب جیحون شدن  
 از بهشت کامرانی دست می باید کشید  
 نیست آسان عشق باز حسن گندم گون شدن  
 ماهر علم جنونم ( واصف ) از روز ازل

می کند شاگردی ما قیس در مجنون شدن

واصلی: بعضی او را مروی و بعضی کابلی نوشته اند - عارف کامل و

مجنوب واصل بود، آنچه از نقد و جنس باو میرسید بمحتاجان میرسانید و بسوراخ  
 موران دانه میریخت و بدستان اطفال میوه تقسیم میکرد و در سینه ثمان و ستین و

تسعمائه (۹۶۸) ازین جهان رخت بر بست، در « ید بیضاء » از ملا قاطعی آورده که نوبتی ملاجانی را در شعری با ملا واصلی توارد اتفاق افتاد و بر سرش با هم محاوره و مقاوله در میان آمد. ملاجانی پیش حاکم مرو استغاثه نمود که گوهری گرانبهای من ملا واصلی دزدیده است حاکم ملا واصلی را طلبیده با حضار آن گوهر امر فرمود، وی انکار کرد، حاکم تعزیرش نمک آب تجویز نمود، اکابر شهر برین قصه وقوف یافته حاکم را برین ظرافت مطلع ساختند و ملا واصلی را ازین قید بیوجه رها نیدند از کلام اوست:

زدل پیکان زنگ آلود آن مهوش برون آید

بسان شعله سبزی که از آتش برون آید

واضح.. آقا زمان اصفهانی ابن کمال ابن پهلوان قاسم که هر دو در عهد

شاه عباس ماضی بکوتوالی شهر اصفهان سرفرازی داشتند و آقا زمان میل بفقر و درویشی داشت و آزادانه زندگانی می نمود.

دل چوشد افسرده از وضع جهان بی رنج نیست

برگ گل در پیرهن چون خشک گردد سوزن ست

❖ ❖ ❖

روزگارم بی تو چون شبهای بیماری گذشت

وقت آسایش مرا در پاس بیداری گذشت

...

مرد را شایسته دولت کند فرمانبری آب بردست بزرگان ریختن نان پختن ست

...

ای دو عالم کشته تیغ حیا پرداز تو برق خرمن سوز دلها شوخی انداز تو

...

از شکست رنگ خود آواز پایت بشنوم ای رم آهو غبار کاروان ناز تو

واقف: - خواجه محمد تقی بن خواجه محمد دهدار دهلوی - مدتی برفاقت

خانخانان بسر برده و در ابتدای سلطنت شاهجهان بادشاه به امینی ملک بنگاله سر  
فرازی یافت و بعد زمانی در دهلی بحضور شاهی رسیده بعزت و احترام میگذرانید

رباعی

در مجلس دو ست زهر و پیمانه یکی ست  
آه سحر و ناله مستانه یکی ست  
در مسجد و دیر حق پرستی غرض ست

گر خانه دو تا ست صاحب خانه یکی ست

واقف:- ملانصیر خلخالی پایه‌اش در علوم نظریه عالی بود و بوجه تدین  
بدین ارباب تسنن در وطن از خویش و بیگانه آزارها کشید ناچار در عهد شاه  
سلیمان صفوی جانب روم نقل نمود و اقامت آن ملک پسندیده همانجا بعالم عدم  
رسید و در روش کلام بر طریقه نظامی گنجوی سلوک می نمود:

دل همان روز پدر از من شیدا برداشت

که بفرزندیم این عشق جگر خا بر داشت

بوی خون از نفس باد صبا می آید

کف خاکی مگر از بادیه ما بر داشت

...

شب سیر پشت بام نمودی و ماه نو

بالید آن قدر که بیک شب تمام شد

...

تا کار من سوخته خام بر آید  
مقصود دو عالم بیک آرام بر آید  
آهسته تر از هو که بر اندام بر آید

صد شیوه نا پخته ز ایام بر آید  
همت بگدائی ندهد راه و گر نه  
از تن گذرد نازک آن ترک سیه چشم

آن بخت کو که يك شب عیدی بکوی تو

ماهی چو ابروی تو به بینم بروی تو

واقف: - نامش نورالعین خلف قاضی امانه الله متوطن بتاله (۱) متعلق امرتسر از اعمال لاهورست اسلاف کرامش خلفاً عن سلف بمنصب جلیل قضاء آن بلده عز و امتیاز داشتند و خودش بعد تکمیل علوم رسمیه بحکم طبع ارجمند و فکر بلند کمر خدمت نظم بر میان جان بست و در دیوان سخن بر کرسی تفوق نشست و رقبه ارادت در رقبه سلسله علیه چشتیه کشید و از مائده سخنوران حقیقت بیان چاشنی عرفان بمذاق جانش رسید با این سودای کیمیا درسش جا گرفته و عمری براه طلبش رفته و باشاه عبدالحکیم لاهوری مخاطب بحکیم بیگخان و متخلص بحاکم بنای محبت محکم داشت و بقصد حریم شریفین همراهش قدم بجاده مسافرت گذاشت و بعد نزول در بندرسورت بدید و شنید مصائب سفر دریا بر جان خود ترسیده عهد مرافقت شکست و حاکم را تنها بصوب صواب حجاز وداع کرده چشم براه عودش همانجا نشست، هرگاه حاکم نائل المرام بر گشت واقف باتفاقش راه مراجعت نوشت و درین ایاب و زهاب گذر هر دو بشهر اورنگ آباد افتاد و در آنجا باحسان الهند سید غلام علی آزاد بلگرامی صحبت های دوستانه رو داد تسمیه آزاد تذکره و حاکم را بمردم دیده که خیلی لطیف و مناسب مقامست در همین یکجائی بوده و زمانیکه از اورنگ آباد بوطن راندند قطاع الطريق بر سر ایشان ریختند و بغارت سرمایه سفر خاک بی سامانی بر فرق اینان بیختند ناچار بیچارگان از نقل و حرکت درمانده درین کربت غربت بوساطت کتابت از آزاد آزادانه نهاد درمساعده چار جوئی نمودند، واقف که قدری سیماب از اسباب مهوسی و عینکش از نهب محفوظ مانده بود در نامه خود این شعر نوشت.

چشم حیران و دل بی تاب باما مانده است عینکی و پاره ای سیماب باما مانده است

(۱) بتاله بفتح یای موحد و تای فوقانیه هندیه بروزن جلاله قصبه ایست از توابع دارالسلطنة لاهور بفاصله سی کروه جانب شرق - مؤلف .

آزاد جواد بفریادشان رسید و جواد جودش هر دو را با وطن خودها رسانید  
 حاکم در لاهور بسال ثنن و ثمانین وماته و الف (۱۱۸۲) ازین عالم احرام طواف  
 بیت المعمور بست، سپس واقف بوقفه دوازده سال در سنه خمس و تسعین از مائه  
 دوازدهم (۱۱۹۵) بموقف فنا قیام نمود و وی معذرت حرمان خود از سعادت حضوری  
 حرمین شریفین در کتابت اسمی یکی از دوستان خودش بدین عبارت ادا می نماید  
 بملاحظه تلوث خود از سفر حجاز و زیارات اما کن معلی که محل تقدس و تنزه است  
 مقصر ماندم و این شعر استاد حسب حال خود یافتم.

گرچه جان بی تو بلب نزدیک است دور بودن بادب نزدیک است  
 هر چند اکثر عوام و برخی از خواص تازیانه طعنه بر توسن همت قاصر میزنند  
 که درو حل حرمان فروماند لکن او افهم می داند که سر رشته ادب نگاهداشتم و  
 خود را فالائق محض دانسته از دور جواهر اشک نیاز نثار هر دو آستان مقدس کردم -  
 فقط دیوان واقف که اینک پیش نظرست پنجهزار بیت دارد با اشاره فیض بشاره  
 معلی القاب نواب والاحاء امیرالملك بهادر دام اقباله نبذی از اشعارش انتخاب زده  
 برای تنزه انظار نظار می نگارد:  
 خوش نگاهان بسکه شوخ افتاده مژگان شما

پیشدستی می کند بر چشم فتان شما

بادل پر خون بسان زخم خندان زیستن  
 جان من هست اختراع درد مند ان شما

...

آب گردید دل و از نظر افتاد مرا	نوبت گریه بخون جگر افتد مرا
غنچه ماند این دل و هنگام جوانی بگذشت	گل شد نها بهار دگر افتاد مرا
تا شود مانع من از سفر دشت جنون	در قدم آبله با چشم تر افتاد مرا

...

بتان ز بسکه بدل خانه کرده اند مرا      برب کعبه که بتخانه کرده اند مرا

کجا روم بکه گویم که خردسالی چند      خراب بازی طفلانه کرده اند مرا

زحد گذشت شب هجر بسکه زاری ما      اجل رسید شتابان بغمگساری ما

...

رحم بر حالم نداری گریه میآید مرا      يكدل و صد زخم کاری گریه میآید مرا  
گریه را يكقطره نبود آبرو تا درد نیست      بر تو ای ابر بهاری گریه می آید مرا

...

شوخی ز نظر گذشت ما را      تیری ز جگر گذشت ما را  
چون ابر بهار عمر واقف      با دیده تر گذشت ما را

...

از شکفتنها چه می پرسی من دلگیر را      خنده می آید بحالم غنچه تصویر را  
ناوك نازی که دیدم در کمانت دور نیست      گربجستن جستن آرد آهوی تصویر را

در قفس بسیار ناشادیم ما      از فراموشان صیادیم ما  
هر سحر از یاد بالای کسی      درد عای سرو شمشادیم ما

از فراق همنوایان بلبل ما در قفس      از نظر انداخت هم چون اشک آبودانه را

\*\*\*

دو روزه دوری آن یار جانی میکشدم را      بیا ای مرگ ورنه زندگانی میکشد ما را  
غلط گویند این کز شبب نسیان میشود غالب

به پیری یاد ایام جوانی میکشد ما را

☆☆☆

لب پان خورده اش در خون کشد لعل بدخشان را      بر آرد پنجه رنگین او از بیخ مرجان را

سر آوارگی چون من ندارد هیچکس (واقف)

کہ پای خفته ام در خواب می بیند بیابان را

\*\*\*

دیده تا ثابت قدم بر جاده سودا مرا      بر ندارد يك نفس زنجیر سر از پا مرا

...

رنگ زرد روکش فصل خزان داریم ما      خنده زین رو بر بهار زعفران داریم ما

...

بسرو و گل ندارم نسبتی گر اتفاق افتد

سلام من رسانی ای صبا قمری و بلبل را

صدف آبی که خورد از ابر نیسان عقدۀ دل شد

گواره نیست احسان کسی اهل تو کل را

\*\*\*

در سخن سازی زبی برگی چه غم داریم ما      سیم و زر مانند نرگس در قلم داریم ما

گریه (واقف) شمع سان ما بود آب حیات      زندگی داریم تا در دیده نم داریم ما

تا سراسیمه کند چشم تماشائی را

یارا ز حد گذرانید خود آرائی را

ضعف رو داده زبس قوت بینائی را

بی تو در دیده من خانه نشین گردیدست

...

بعد ازین آبرو مریز مـ را

دیده بس کن ز اشک بی تأثیر

...

ساختم شاد روح مجنون را

سبز کردم ز گریه هامون را

...

چو کعبه طوف کند بلبل آشیان مرا

ز شاخسار شنیدست تا فغان مرا

ز بی سعادتی من همایس از مردن      ربود از سگ کوی تو استخوان مرا

...

چسان اکنون دهم از دست دامن جنون ناصح  
گریبان میدردم منکه در دامن سواری ها

...

بود در زندان غم يك عمر هم شیون مرا  
حق بسیار ست از زنجیر بر گردن مرا  
داد از يك جرعه ام (واقف) زبند خود نجات  
بنده پیرمغانم کو خرید از من مرا

...

بسکه در هر صورت آزارست دامن گیر ما      بستر بیمار گردد صفحه از تصویر ما

...

خسته عشقیم و میسوزد دل غمگین ما      نیست غیر از شمع يك دلسوز بر بالین ما  
دوش داد سوختن دادیم در بزم و لی      کس نجنبانید سر جز شمع در تحسین ما

...

دل ز دستم بشبستان غمت گم گردید ای      چراغت بکف از رنگ حنا زود بیا

...

تهمت مستی ست چون نر گس من ناکام را      ساقی دوران بدستم داده خالی جام را

...

سخت مشتاقم بخوش چشمان گلشن ای صبا      دیده بوس از من رسانی نر گس و بادام را

...

گفتی که (واقف) از چه شد غرق در سرشك      دارم وطن زبیم تو ای شعله رو در آب

...

دل در قفای اوز برم رفته رفته رفت      خون جگر ز چشم ترم رفته رفته رفت



سر رشته حیات ز کف پیش او چو شمع در گریه های بی اثرم رفته رفته رفت

...

خواستم کز کوچه دیوانگی بیرون روم تا قدم بر داشتم زنجیر نالیدن گرفت

...

دل ز چین زلف او سوی ختن شبگیر کرد تیره روزی بین که در راه خطا افتاده است

☆☆☆

چه فراخ ست عیش جامه تو که ترا تنگ در کنار گرفت

...

اشک از بیم توام آبله دل شده است آه از دست تو بیدرد چه مشکل شده است

☆☆☆

خویش و بیگانه بحال من بیمار گریست هر که آمد ب سرم شمع صفت زار گریست

\*\*\*

تیر تو بسینه جای گیرست پیگان تو سخت دلپذیرست  
فقرست اکسیر خاک آدم این نسخه مجرب فقیرست

...

آبی نزد بر آتش دل دیده ای دریغ در مردم زمانه مروت نمانده است

...

نه همین در سرم از عشق تو سودائی هست که بهر کوچه ترا سلسله درپائی هست  
جان عزیزست و لکن چه کنم گر ندم هر دم از جانب درد تو تقاضائی هست

\*\*\*

گر بقدر حسرت دل دیده ما میگریست ابراز کم مایگی بر حال دریا میگریست

...

ندیدم کس خریدار محبت ز دم آتش بیازار محبت  
ب عالم دام و زنجیری نبوده که من بودم گرفتار محبت

☆☆☆

بیا بلبل کہ تا نالیم با ہم      مرا ہم بیوفا جانانہ ای هست  
از آن چشم و از آن ابرو خرابست      بہر جا مسجد و میخانہ ای هست

\*\*\*

پاس ناموس تب عشق چہ پنهان سوخت      بی خبر ماند دل و آتش غم جانم سوخت

\*\*\*

نقسم سوخت ولی ذوق دویدن باقیست      پایم از کار شد و سعی رمیدن باقیست

\*\*\*

در قدم من پی منع سفر      آبلہ با چشم تر افتادہ است

....

تا هست داغ عشق بافسرچہ حاجتست      سامان دیگر از پی این سرچہ حاجتست  
من راضیم بکشتن خود خط برون میار      در قتل من نوشتن محضر چہ حاجتست

....

چشم و ابرو خط و خال تو مرا خواهد کشت  
بجملات کہ جمال تو مرا خواهد کشت

....

دل ز شغل عشق بیزاری نمیداند کہ چیست  
ہر کہ شد این کارہ بیکاری نمیداند کہ چیست  
بخت چشمی و انکر د از ہای ہای گریہ ام  
گوئیا این خفتہ بیداری نمی داند کہ چیست

....

نو بہار آمد و شوری ز گلستان برخاست      دل چو بلبل زہر مست و غزلخوان برخاست  
چارہ درد تو (واقف) چہ توان کرد کنون      کہ طبیب از سربالین تو گریان برخاست

....

گر کند نقل حدیثی ز وفایش قاصد      نشنوم گفته او قول پیمبر خود نیست

...

غافل از حال من دیوانه بودن خوب نیست      آشنایم کودکان بیگانه بودن خوب نیست

...

مرا اگر همه يك استخوان زتن باقیست      چو شمع از تب هجر تو سوختن باقیست  
قفس بهشت شد از لطفهای صیادم      هنوز در دل من حسرت چمن باقیست

...

کل ز من قاعده جامه دریدن آموخت      بلبل از من روش ناله کشیدن آموخت  
دامن هیچ هنر چون نفتادش در دست      دست ناقابل من جامه دریدن آموخت

...

بر در بارگاه حضرت عشق      کمترین چو بدار منصور ست  
دل افسرده شد ز صحبت او      زاهد سرد و خشک کافور ست

...

چشم بد دور میسوزد و خوش میرقصد      آتش کیست که در جان سپند افتادست؟

...

پروانگی شمع رخت کار نظر نیست      قمری شدن سرو قدت طوق بشر نیست

...

چنانکه تیر بود جانب کمان محتاج      با بروی تو بود ناز همچنان محتاج

...

زدل پهلو تهی کردم که الفت را نمی شاید

بلی هر کس که شد دیوانه صحبت را نمی شاید

تکلف بر طرف بسیار دیدم اهل عالم را

چه جای دوستی يك کس عداوت را نمی شاید

مگر خواهد گرفتن شور عشقم کوه و صحرا را  
 که در خوابم شبی مجنون شبی فرهاد می آید  
 ز وصلش آنقدر شاد است در غمخانه ام ( واقف )  
 که آنجا عید از بهر مبارکباد می آید

...

پند گویان دوسه حرفی بمن ارشاد کنید ترسم افسرده شود آتش من باد کنید

...

ز عشق خانمان، سوزست بزم کفر و دین روشن  
 ز يك آتش چراغ کعبه و بتخانه می سوزد

...

روز مرگم محنت و اندوه ورنج و درد و غم در پی تابوت من آه و فغان برداشتند

...

لب تشنه تیغم نخورم آب بقا را      ترسم بمزاجم ضرری داشته باشد  
 ( واقف ) قدر عشق بیاموز بیاموز      خوب است که آدم هنری داشته باشد

ای شیخ ارادت بنوام نیست چه سازم      من معتقد پیر مغانم چه توان کرد

\*\*\*

روزگاری شد که (واقف) مبتلای غربتم      کس بمکتوبی زیاران وطن یادم نکرد

\*\*\*

خط قلم بردفتر بیداد او خواهد کشید      عاقبت آن نرگس کافر مسلمان میشود

...

دلها کباب جلوه مستانه تواند      جانها خراب گردش پیمانه تواند

\*\*\*

در کشوریکه عشق دهد درد را رواج      رنگ شکسته را بطلا می توان خرید

...

ز دیرین محرمان کس درد پنهانم نمیداند      چنان دزدیده میگیریم که مژگانم نمیداند  
بشهر ما خبر همسایه از همسایه کی داند      گریبانم بغارت رفت و دامانم نمیداند

...

ز شادی میگریزد خاطر من با غم نمیسازد      دلم وحشیست بایبگانه و محرم نمیسازد

...

غم دل دلبری دارد ندارد      ترحم کافری دارد ندارد  
جواهر خانه صنع الهی      به از دل گوهری دارد ندارد

نگردد تب خسته مهر زائل      چو خورشید گو با مسیحا نشیند  
خوش آندم که پیکان او پهلوی دل      برای دلاسا دل آسا نشیند

...

گریه بر این افسردگان نکنم      مرده شوئی ز من نمی آید

...

مریض عشق او بسیار بر بستر نمی ماند      اگر ماند شبی ماند شبی دیگر نمی ماند

ای توبه کشتی تو چسان نشکند بگو      طوفان گل شدست و هوا موج میزند

...

کعبه و بتخانه ویران ساختی      دشمن گبر و مسلمانی هنوز

\*\*\*

درین چمن منم آن بلبل قفس مشتاق      که میکنم زر گل صرف در بهای قفس

\*\*\*

ماجرای گریه هجران مگو مشنومپرس      سر گذشتی هست بی پایان مگو مشنومپرس

غریب بلبل من از تغافل صیاد زاشک ساخته آماده آب ودانہ خویش

...

روز ازل کہ گشت غمت آشنای دل دل مبتلای غم شد و غم مبتلای دل  
همچون سپند پیش تو ای مختصر پسند در نالہ تمام کنم مدعای دل

\*\*\*

هر چند کہ با من ست این دل آمادہ رفتن ست این دل  
(واقف) تا کی ز دل شکایت آخر جگر من ست این دل

\*\*\*

بسکہ رفت از پی تو صد جا دل کو بکوشد خراب و رسوا دل  
گریہ (واقف) پی هلاک من ست بعد ازین افکنم بدریا دل

...

خانه آراستم امشب بامید وصلت نامدی آہ شدم از در و دیوار خجل

\*\*\*

چون شمع ما بکعبه و بتخانه سوختیم هر جا بداغ حسرت جانانہ سوختیم

\*\*\*

در خواب دست من بمیانش رسیده بود وا گشت چشم هیچ ندیدم گریستم

\*\*\*

گر رسم روزی به غمخواری کہ میخواست دلم  
وا کنم از گریه طوماری کہ میخواست دلم

\*\*\*

زحرف ناصح دم سرد ترسیدن نمیدانم برنگ شعله از هر باد لرزیدن نمیدانم

...

حدیث شوخی چشمت شنیده آمده ام برای آنکہ به بینم بدیده آمده ام

\*\*\*

امروز من عجب می پر زور خورده‌ام      گویا ز کاسه سر منصور خورده‌ام  
در دور خط نماند مرا ذوق با لبش      بر گشت دل ازین شکر مور خورده‌ام  
رغبت مرا بشاهد دنیا نمی شود      صدر بار بیش گرچه سقنقور خورده‌ام

\*\*\*

من کجا گوهر یکدانه بدامن دارم      بی کسم اشک یتیمانه بدامن دارم

...

در دل و دیده ماتمی دارم      دست از گریه بر نمی دارم  
گویا زود گریه شادی      غیر مرده است ماتمی دارم

...

گاهی بشهر و گاه بصحرا گریستم      هر جا که درد گفت همانجا گریستم  
امشب نه شمع بود نه مینا رفیق من      یعنی در آرزوی تو تنها گریستم  
یا رب چه چشمه ایست محبت که تازو      یکقطره آب خوردم و دریا گریستم

...

در آغاز محبت از جفای دلستان مردم      وفاداری نکردای وای عمرم نوجوان مردم  
اگر گل بر سر خاکم بریزی غنچه می‌گردد      ز بس دلتنگ دریا ددهان دلستان مردم  
بجای گریه مردم بحالم خنده می آید      که بهر کسب شادی بیتو خوردم زعفران مردم

...

ز شمع امشب بمن پروانه بر پروانه می آید      من آتش بجان ناخوانده کی در انجمن رفتم

...

هر جا که وصف آن بت کافر نوشته‌ایم      بی باک و مست و شوخ و ستمگر نوشته‌ایم  
القاب دل کاخانه ناموس و ننگ سوخت      رسوا خراب و خودسر و ابتر نوشته‌ایم  
مردیم بی تو و خانه ما گور ما شدست      تاریخ مرگ و مرثیه بر در نوشته‌ایم  
سر کرده ایم تذکره بیگنه کشان      از جمله نام تبخ تو بر سر نوشته‌ایم

...

ز دست عزیزان وطن میگذارم      وطن گر بهشت‌ست من میگذارم

...

گله از جور تو بنیاد کنم یا نکنم      ظالم از دست تو فریاد کنم یا نکنم؟  
ای قدیمان قفس تازه اسیر آمده‌ام      ناله در خانه صیاد کنم یا نکنم؟

...

دوشم گند فتاد بهامون گریستم      یاد آمد از زمانه مجنون گریستم

...

هست هیچ آن که ردگر معلوم      کردم از دقت نظر معلوم  
آن دهن چیست نقطه معلوم      بتأمل شد ایتقدر معلوم

...

برد سرمایه ابراز چشم گریانیکه من دارم      کرا بر لاله و گل هست احسانیکه من دارم

...

روشن چراغ عشق ز من شد که همچو شمع      داغم ولیکه دست بمرهم نمیزنم

...

نه امروز است ناصح کاینچنین دیوانه عشقم      نمی آمد بطفلی خواب بی افسانه عشقم

...

ما را رگ گل رشته پا نیست چوبلبل      ما از سر شاخی که پریدیم پریدیم

...

هر کجا داغی ست سوزد در هوای سینه‌ام

هر کجا درد یست نالد از برای سینه‌ام

...

در دلم هست که نالم سحر ی بهتر ازین

تا کند در دل جانان اثری بهتر ازین



رفتم از خویش و بداد ار رسیدم ( واقف )

در همه عمر نکر دم سفری بهتر ازین

...

بکجا میروی ای بر زده دامن بنشین

دارم از دست تو صد چاک گریبان بنشین

نمک صحبت هر قوم چشیدن دارد

ذوق پیدا کن و با گبر و مسلمان بنشین

...

پروانه ره بشمع ز ظلمت نمی‌برد      تاریک کرده هجر شبستانم اینجنین

...

شدم چو لاله صد برگ سر بسر ناخن      برای داغ جگر باید اینقدر ناخن

...

از سر جان پی تعظیم تو برخاسته‌ام      سرگران نگذری ای ناوک جانان ازمن  
پیکان یار گرچه شکست استخوان من      نگشاد تیر آه دل سخت جان من

...

میگفت بلبل قفسی شب چمن چمن      مانند آن غریب که گوید وطن وطن  
زاهد اگر بدانش و دین دشمن است می      باری بیا بمیکده آنرا بزن بزن  
آنرا که با وصال تو ای شمع خو گرفت      از دیده خون رود شب هجران لکن لکن

...

سود خود می‌شمرد غیر زیان من و تو      مصلحت نیست که آید بمیان من و تو  
من بتو عاشق و تو عاشق شوخ دگری      تا چه از عشق رسد بردل و جان من و تو

...

چرا مائل شود با صحبت کس هر کرا باشد

سر شوریده همزانو دل دیوانه در پهلوی

سرو آید بسلام قد تو      چه بلندست مقام قد تو

...

دل‌تنگم و برگ طربم نیست درین باغ      ای غنچه ترا مشت زری هست بمن ده  
همصحبتی دختر رز کرد ملو-م      ای شیخ ترا گر پسری هست بمن ده

...

من آتش بجان را میکشی رنجیده رنجیده  
بکش این شمع را همچون سحر خندیده خندیده  
ترازو شد مرا تأثیر آن موزون ادا در دل  
سخن از طبع من سر میزند سنجیده سنجیده

...

زاهد شنیده ای صفت میوه بهشت      رحم ست بر تو سیب زنخدان ندیده ای  
ای دیده پیکرش که چوسیم ست دیده ای      در پهلویش دلست چو سندان ندیده ای

...

گشته تا پیدا از آن رخسار گلگون آبله      دانه یاقوت را کر دست دل خون آبله  
هیچکس را آبله مانند من در دل نبود      کوهکن دردست و در پا داشت همچون آبله

...

رقیب از سادگی بر وعده او دل چه می بندی  
که عیارست میگوید ترا حرفی مرا حرفی

جانا مگشا زلف خدا را دو سه روزی      در بند نگهدار بلارا دو سه روزی  
شاید که رود بی سببی درد توای دل      موقوف توان داشت دوارا دو سه روزی

...

میرم ز غم چو غبر کند جا بمحفلش      آه آن زمان که درد دل اوجا کند کسی

مرا مست و شیدا تو کردی تو کردی    بهر کوچه رسوا تو کردی تو کردی  
مرا سر بصرها تو دادی تو دادی    مرا دشت پیما تو کردی تو کردی

...

چکنم گر ندهم تن بجفای پیری    که ز سر و اشدنی نیست بلای پیری  
از خدا خواستی ای کاش جوان مردن من    آنکه در باره من کرد دعای پیری  
گرچه پیری نگذارد که قدم بردارم    میروم لیک سوی مرگ پای پیری

...

من مستم و رند لا ابالی    ناصح تو مکن دماغ خالی

...

از آن لب یافت از بس ساز و برگ شکر افشانی  
کند با نیشکر هر دم نی غلیان نوا خوانی

...

شب فتاده میگفت سر پای دیواری    خواب گر نمی آید مرگ را چه شد باری

رباعی

تا هست ز دل اثر تمنا هم هست    تا هست نظر ذوق تماشا هم هست  
ناصر این پند و بوند سودی ندهد    بگذار که تا سرست سودا هم هست

در دور کمانداری چشم مستت    پیکان خوردست عالمی از دستت  
فر بان شومت بگو که من از چه گناه    شرمنده یک تیر نیم از ششنت

\*\*\*

هر دل که پروزگار من میسوزد    بر جان گناهگار من میسوزد  
آن سوختنی منم که تا گرم شدست    دوزخ در انتظار من میسوزد

رباعی دو حرفی

دیدار غنیمت ست بنشین بنشین    ای یار غنیمت ست بنشین بنشین

این یکدو نفس که ما و تو یکجائیم      بسیار غنیمت ست بنشین بنشین

رباعی

(واقف) غلط ست اینکه خدا دانی تو      بد حال ز حسرت نکو یانی تو  
دل محو بتان و بر زبان نام خدا      حیران توام عجب مسلمانی تو  
واقفی :- خواجه علی مشهدی برادر زاده حاجی محمد جان قدسی و در مشهد  
مقدس امام نماز جمعی بود در بعض تذکرها خواجه علی تخلص مذکور است و  
بعض تذکرها نویسان واقفی را یک شاعر و خواجه علی را شاعر دیگر تصویریده (!)  
دو جا ذکر کرده اند.

ز بزم دوش نه او را خیال رفتن بود      بهانه جوئیش از بهر رفتن من بود

وله رباعی

این پیش نمازیم نه از روی ریاست  
حق می داند که از ریاستی ست  
اینک خوش افتاده که در وقت نماز (۱)

پشتم بخلاق ست و رویم بخداست

والا :- ابوطیب خان از سادات عالی درجات شهر مدراس ست - نسبش به

بست و هفت واسطه بحضرت سیدالشهدا علیه السلام می پیوندد و در سنه تسعین از مائة  
دوازدهم (۱۱۹۰) بقصبة رحمت آباد حوالی مدراس متولد گردیده و اکتساب علوم  
و مشق حسن خط و خوبی نظم و نثر در اود گیر و نیلور و مدراس از استاذة زمان  
خود نموده و در مدراس نزد ابن العم خود سید عاصم خان بهادر مبارز جنگ  
امامی اقامت گزیده و در سلك ملازمان نواب سراج الامر اعظمی جاء بهادر منسلک  
بود و تا حدود سنه ثمان و خمسين و مائتين و الف (۱۲۵۸) در خیابان زندگانی  
گلگشت می نمود.

(۱) مصراع فوق باین شکل هم دیده شده : اینم چه خوش افتاد که در وقت نماز -

مد زلف او بود بسم الله عنوان ما      هست بیت ابروی او مطلع دیوان ما

....

سرا پا بد گمان بی رحم و ظالم دلبری دارم  
که چون کرداز سر خاکم گذر برچید امان را

....

خاک بر سر کرده می گردد بسان گرد باد  
همچو (والا) از در او هرزه گردی بر نخاست

....

هیچ کافر بجهنم نکشید دست عذاب      آنچه از شعله عشق تودل زار کشید

والا۔ میرضیاء الدین حسین بدخشی مخاطب باسلام خان جد میر محمد  
افضل ثابت الله آبادی ست۔ منظور نظر التفات عالمگیر بادشاه بود ، اولاً بهمت  
خان مخاطب شد هنگامیکه در جنگ جسونت سنگه با بادشاه ترددات نمایان از  
وی بظهور رسید بخطاب اسلام خان مباہی گردید و در سال چهارم از جلوس عالم  
گیری بمنصب چهار هزار و صوبه داری کشمیر عز اختصاص یافت و در سال ششم  
جلوس بمنصب پنجهزاری و صوبه داری اکبر آباد برافراشت و يك ماه بنظم و  
نسق مهمات صوبه پرداخته در سنه اربع و سبعین و الف (۱۰۷۴) بجوار رحمت  
ایزدی پیوست که این مصراع غنی کشمیری بتاریخ وفاتش مشعرست: مرد اسلام  
خان والا جاہ۔ و در اکبر آباد پهلوی قبر میر نعمان قدس سره بخاک خفت  
بی تو شام غم بر روز ما شبیخون میزند

مردم چشم ز گریه غوطه در خون میزند

وسعتی پیدا کن ای صحرا که امشب در غمش

لشکر آه من از دل خیمه بیرون میزند

واله:۔ ملا محمد درویش۔ از مردم هرات بود و عشق سخن از ملا فصیحی انصاری

می نمود و در عهد شاه جهان بادشاه از راه دریای شور بهندوستان رسیده و در ملک

بنگاله توطن گزید و میرزا عبدالقادر بیدل در سیاحت دیار بنگ باوی صحبتها  
داشته و در چهار عنصر، خود بذکرش پرداخته.

بدست آورده ام در موسم پیری جوانی را

که سوی مصر از کنعان فرستد کاروانی را

...

ز راه دیده جگر پیش رفت و دل از پی دگر نمانده عزیزی درین دیار مرا

...

دارم دل شکسته که در هند میکنند سبزان خراب خانه پروردگار را

...

نبایست اختلافات اینقدر کاش آفریننده نگاه ثائی در کار کردی آفرینش را

...

جهان آرزو ها بی تو در خون غرقه شد با من

همین دست و سنائی از تو خون آلود میگردد

\*\*\*

این قیامت بین که چون فکر جواب حشر داشت

در حساب کشتگان خود شمار من نکرد

\*\*\*

طبیعت محتسب را با جمادیا کشید آخر

که صدخم کرده خالی از می و هشیار می آید

\*\*\*

يك زخم رسا قسمت يك سینه نیفتاد از بس بشهادت گهش امروز غلو بود

سبب گر آمدنهای تو باشد

همین امروز و فردای تو باشد

مبارك رفته‌نی ها رفتن از خود

از آن ترسم که فردای قیامت

خوانده شد نامه اعمال و قیامت بگذشت نامه ما بر او رهن جوابست هنوز

...

از دل بدیده رفتی دزدیده جانب دل باز آمدن بمنزل خیر و سفر مبارك

...

زخم را از دوختن ها نیست مطلب به شدن در بروی آشنائیهای مردم بسته ام

...

چاك ست بمذهب اسیران تاریخ تولد گریبان

براه دوستیها هر که بی منت قدم ساید بهر گامیکه بردارد ز من چشمی ازوپائی

...

دو حرف متصل اندر تمام نامه نبود کتابتیکه رسید از دیار مهجوری

...

گفت ( واله ) کیست میدانی بگو گفتم که نی

اینچنین باید جواب آن چنان پرسید نی

\*\*\*

طرفه آمد شد خاصی ست میان من و دوست

او بیاد آمدنی کرد و من از خود د شدنی

واله:- میرزا محمد یوسف بیگ قزوینی برادر میرزا طاهر وحید در اصفهان

اقامت داشت. رباعی:

تا در نگری نه سرو مانده است نه بید نی خارستان و نی گلستان امید

دهقان فلك خرم من عمر ما را می پیماید بکیل ماه و خورشید

والهی:- از جر که سادات کرام شهر قم بود و در طرز شاعری بشریف

قزوینی و قاضی نوری اصفهانی اقامتی نمود، مزاج عاشقانه و طبیعت پر سوز و

گداز داشت و در موسیقی علم یکنائی می افراشت و با امردی از طائفه شاملونرد

عشق می‌باخت اقربای طفل برین اطلاع یافته خواستند که شمع حیاتش را خاموش سازند لکن هر گاه برو دست یافتند از قتلش در گذشتند و بر قطع گوش و بینی او اکتفا کردند از بس میلان بهجو داشت و دل بسا مردم را بسهام اهاجی مجروح کرده بود آنها این ماجرا اجزای هجو تصوریده (!) خیلی خوشنود شدند دیوانی قریب شش هزار بیت دارد از خوش فکریهای اوست:

می‌طپد بسکه ز شوقت دل بی‌کینه‌ما      شده نزدیک که بیرون جهد از سینه‌ما  
ماچو طفلیم و جهان مکتب و عشق تو ادیب      هجر و وصل تو بود شبیه و آدینه‌ما

...

مرو ز دیده که یادم زپیر کنعان‌ست      که روی دوست ندیدن بچشم نقصان‌ست  
سر خیال تو کردم که در دل تنگم      هنوز نامده کز آمدن پشیمان‌ست

☆☆☆

نمیتوان بنگاهش ز حيله کام گرفت      کجا غزال حرم را کسی بدام گرفت  
در انتقام فلک صبر آنقدر کردم      که تیغ ناله من زنگ در نیام گرفت

...

برت تا رقیب پر افسون نیاید      ز کنج لبت خنده بیرون نیاید  
سرشک از رخم پاک کردن چه حاصل      علاجی بکن کز دلم خون نیاید

☆☆☆

بکشتن میدهم خود را چو آن خونخوار می‌آید  
نمی‌آید ز من گر هیچ کار این کار می‌آید  
محبت مهر بانی دوستی یاری وفاداری  
ز من غافل مشو کز من هزاران کار می‌آید

...

همره غیرست و با من صدعنایت میکند      یا رب این لطف‌ست یا رفع خجالت میکند؟



چاك پيراهن يوسف كه گل تهت بود      خنده بر سستی تدبیر زلیخا می کرد

\*\*\*

خوشا کز ناز گوئی (والهی) بر خیز و بیرون شو  
چو پا بیرون نهم با پاسبان گوئی که مگذارش

...

ز سینه بسکه کشیدم خدنگ جور ترا      بجای آبله پیکان بر آمد از دستم

...

از مهر و محبت تو جفاپیشه چه دانی      رو داغ بجانی نه و خون در جگری کن

...

چنان گشتم ضعیف از غم که ریزد پیکرم از هم  
اگر باد صبا برگ گل نسرین زند بر من

...

وقت رفتن چشم بگشا (والهی) سیرش بین      راه دوری میروی اندیشه زادی بکن

\*\*\*

بحال مردنم دور از بر تو      اگر مردم بقربان بر تو  
نه انعامی نه احسانی نه لطفی      چرا ماند کسی در کشور تو

\*\*\*

نمیخواهم که هر سو یا من بی صبر و دل گردی  
که ترسم آشنائی را به بینی و خجل گردی

ترا دل داده بودم کز وفا یکدل شوی با من  
چه دانستم که دل بستانی و آخر دو دل گردی

والهی۔۔ از خوش فکران شهر هرات بود و بعد سلطان حسین میرز بایقرا در معارک

شعرا جولان می نمود.

بی قیمت ست پیش لب لعل یار لعل      بادا فدای لعل لبش صد هزار لعل

والی:- میرزا نجف قلی بیگ- بعضی او را رشتی و بعضی اصفهانی شمرده  
و در «شمع انجمن» ست که از اهل بختیاری بوده و در «آفتاب عالمتاب» نوشته که  
مادرش کنیز ناموس العالمین ملک النساب بیگم صبیۀ شاه عباس ماضی بود که در آخر  
خط آزادی حاصل نمود.

ز امتحان تو فرسود جان غمکش ما تمام صرف محک شد طلای بیفش ما

\*\*\*

از لطافت میتوان چون شمع در فانوس دید از بیاض گردن او شعله آوازا

\*\*\*

ندانم از کدامین جنبش مژگان هلاکم کرد  
دو صف بر یکدگر خوردند و قاتل در میان گم شد

\*\*\*

هر بوسه او تشنه بوس دگرم کرد فریاد که این آب نمک تشنه ترم کرد

\*\*\*

پیراهن گل ریزه مقراض قبائست کز روز ازل بر قد حسن تو بریدند

\*\*\*

تا کدامین بینوا امشب بکام دل رسید کز کواکب آسمان دندان بدن دان میزند

...

کردم دل و جان هر دو نشان که مبادا

تیری شود از ابروی شو خوش دو کمانه

واهب:- میرزا حسن و بعضی ناسخین احسن بزیادت الف غلط کرده منشاء

رمنما و مکسب کمالاتش شهر اصفهان و دوران شاه عباس فرمانروای ایران ست

منصب وزارت یزد بذاتش مسلم بود و نظم و نسق اقلیم و تاریخ گوئی بکمال

ربط و ضبط می نمود، شاهزاده میرزا ابراهیم ادهم در طلب تخلصی این رباعی بوی نوشت

واهب ز کشاکش رهانی خوب ست نام بتخلصی رسانی خوب ست

گر کلبی و گر عهدی و گرا ابراهیم      ماراسک و بنده هر چه خوانی خوب است

واهب در جواب این رباعی نگاشت :

خورشید سپهر اعظمت میخوانم      بهتر ز تمام عالمت میخوانم

شاهی و ز درویش تخلص خواهی      من ابراهیم ادهمت میخوانم

• • •

در وصل رشك میخورم و در فراق خون      افکنده عاشقی بعذاب ابد مرا

• • •

تا دل دیوانه درس عشق را فهمیده است      شورش دارد که پنداری خدارا دیده است

• • •

نه در عرب سرموئی وفا نه در عجم ست      هزار حیف که انسان خوش قماش کم است

پی پرستش مردم بهم رسید بتی      که نام نامی و اسم گرامیش درم است

استخوان بندی ما را غم اواز هم ریخت      دست دیوانه به بندید که زنجیر گسیخت

• • •

در دیر و کعبه ساغر تحقیق می کشیم      يك خانه در مجله ما بی شراب نیست!

میکشد گردون بنخا کم همچو نقاشی که او      صورت فرزند بر دامن مادر میکشد

• • •

باد پای تو بدریای سرشکم چورسید      در نظر شوختر از توسن دریائی بود

• • •

هلاک جوهر ابروی سر کش تو شوم      که فتنه را بکمر ذو الفقار می بندد

• • •

بی من بسیر گلشن امروز رفته بودی      فریاد بلبلان را از دور می شنیدم

کار دیوانه عشق است که جانش خون باد در دعا گریه نمودن باثر خندیدن  
اشك در چشم تو گردید ز بس خندیدی میکنی گریه بروز خود و بر خندیدن  
خنده ای کردم و چون گل بخجالت رفتم بهار دگر افتاد دگر خندیدن

قبا بنازگی رنگ یاسمن پوشی پری برهنه شود چون تو پیرهن پوشی  
وله رباعی

در فصل گلی که گل ز میخانه دمد خار و خس غم مرا ز کاشانه دمد  
از آبله دیدیم دمد سنبل آه چون سبزه که از تبسم دانه دمد

وحدت:- حکیم عبدالله - اصلش از گیلان و، نشو و نما، در قم، از این ست  
که بعضی او را گیلانی و بعضی قمی نگاشته اند، در اکثر علوم مهارت داشت اولاً  
(راغب) تخلص گرفت بعد از آن (وحدت) اختیار کرد او را قصیده ایست در مباد  
اورنگ آرائی شاه سلیمان صفوی که از هر مصرعش تاریخ جلوس بر می آید  
صله خاطر خواه نیافته که بترك وطن پرداخت و بهند رسیده در ملك دكن قیام  
گزید، در هجوشهر گولکنده گفته:

گل کندش از شاخ بود قطع ترقی حاشا که ز گلکنده کسی کام بر آرد  
گلبن که گلش کنده شود بوته خارست گلکنده کجا کام به ابرام بر آرد

گرد باد دامن این دشت میگوید بلند جسم خاکی را ترقی خاک بر سر کردن ست

لاله رویان تا یکی کردم ز وحشت تنگدل خط بر آرید و مرا یکبار مستاصل کنید

چشم تو ندارد خبر از حال دل ما بیمار پی پرسش بیمار نیاید

گاه گاهی میشود بی پرده گوئیها ضرور ساقی امشب باده میخواهیم اما بیشتر

در آشنائی تو بجائی رسید کار      کز غیرت ترحم بیگانه سوختیم

...

از بوی هر گلی همه جا جسته ام ترا      وز داغ هیچ لاله نکردی سراغ من

...

خوش آنساعت که شناسی ز ضعفم      زمن احوال من پرسیده باشی

...

دلم را زخم شمشیرت شکر خندست پنداری

بجان پیکان تیرت پسته در قندست پنداری

### و له رباعی

اخلاص نبی ست گلشن اهل نجات      از مهر علی ولی خورد آب حیات

واشد ز گل محمدی غنچه گل      بر چهره آل او هزاران صلوات

وحدت: - شیخ عبدالاحد معروف بشاه گل سهرندی دهلوی ابن شیخ محمد

سعید ابن مجدد الف ثانی شیخ احمد سهرندی جامع طریقت و شریعت و حاوی

معرفت و حقیقت بود و جاده فقر و توکل و طریقه ذکر می پیمود و در دهلی کهنه

بکوتله فیروزشاه عمر عزیز بسر نمود و در سنه ست و عشرين و مائة و الف (۱۱۲۶)

ازین عالم رحلت فرمود.

در آ بوحدت و بازیچه دوئی بگذار      درون کعبدم از کعبتین بی ادبیست

\*\*\*

بزیر ابروش خال خوش انداز      برنگ ابن حاجب نکته پرداز

### وله رباعی

تا چشم تو با فتنه گری ساخته است      قد تو بشوخی علم افراخته است

با گرمی بازار تو ای آفت جان      خورشید قیامت علم انداخته است

...

آن تیغ که زندگی از و در خللست      آتش فگن خرمن طول املست

هم تشنه خون خلق و هم موج بلاست      هم دست قضا و هم زبان اجلست

وحشت تهرانیسری: در «آفتاب عالمتاب» نامش غلام نبی و در «شمع  
انجمن» شیخ عبدالله آورده وی معاصر میرزا عبدالقادر بیدل بود و در نظم و نثر  
تتبع کلامش می نمود.

جام تهی بدست ز زر گس گرفته ست چشمی گشا که میطلبد بوستان شراب

...

پیام وصل بی قاصد بفرما سوی من آید برای خواب از خود رفتنی افسانه می خواهم

...

تو ای رم آفرین از حلقه چشم تماشائی برنگی کرده ای (وحشت) که در یادم نمی آئی  
وحشت: میر جمال الدین محمد طباطبائی شهرستانی و در «نگارستان سخن»  
و «دید بیضا» او را اردستانی نوشته و وی در هندوستان آمده مالی وافر فراهم  
کرده بوطن خود بُرد.

نیستی زاده ابلیس بنخوت منگر این کف خاک ملائک بسجود آمده را

...

از جهان رنگ و بو بی تاب می باید گذشت  
زین خس و خاشاک چون سیلاب می باید گذشت  
دامن از می در شباب و شیب می باید کشید  
از دو جانب همچو پل زین آب می باید گذشت

...

بروی ناله ما تا در قفس بازست بخاطر آنچه نیامد خیال پروازست

خیا را مانع گلچینی دیدار میسازد بدور خویشتن از بوی گل دیوار میسازد

بهمنشینی خوبان بدی ز خو نرود بآب آئنه ناشستگی زر و نرود

کی ز خاطر میروود عیش سر کویت مرا در نظر دارم هر آن خاکی که بر سر کرده ام  
 وحشت:- میرزا امام قلی برادر خلیل خان بختیاری بانی شهر خلیل  
 آبادست و این وحشت در صید مضامین وحشی اوستاد.  
 ای غم دوست چنان با تو توان برد بسر

که نه در حوصله گنجی و نه از یاد روی

### وله رباعی

وحشت گره از خاطر خود وا نکنی      تا دیده برای دوست بینا نکنی  
 آروز قبول در گه دوست شوی      کز رد و قبول خلق پروا نکنی

وحشی جوشقانی:- دره شمع انجمن و بعض تذکرها او را کاشی نگاشته

از آنکه بخدمت ملامحتشم کاشی تلمذ داشت و در سنه نهصد و نود و نه هجری در  
 شهر شیراز رفته با ابوتراب بیگ فرقتی محبت و اتحاد بهم رسانید و بعد زمانی  
 در هندوستان رسیده شهر گلکنده را خوش کرد و همانجا در سنه ثنتین او ثلاث  
 عشر و الف (سال ۱۰۱۲ یا ۱۰۱۳) روحش از قید تن وحشت گزید- در سخن سنجی  
 طرزی خاص دارد و وحوش مضامین برجسته را چنین بقید نظم می آورد،  
 همیشه خوی تو با کائنات در جنگ است      کسی نیافته تقریب صلح و جنگ ترا

...

بقربان لب لعل فسون پرداز او گردم  
 که پنهان کرده در آتش بافسون آب حیوان را  
 مرا بی او گهی در خاک غلطانند گهی در خون  
 کسی یا رب بدست آرزو ندهد گریبان را

...

بصد خواری کشد هر سو سگش جسم فگار مرا      کجاشد غیر تا اکنون ببیند اعتبار مرا  
 پس از مرگ همه خواناب حسرت جوشد از خاکم      نه بندد مرگ هم از گریه چشم انتظار مرا

مرا افکنده زلف سر کشت در ظلمت آبادی که نبود صبح در پی تا ابد شبهای تارم را

...

يك لحظه گریه گر نکم کور میشوم گویا چراغ چشم من از آب روشنست

...

اگر صدره مرا در آتش دوزخ بسوزانی

دل کافر نهادم از میان ز نّار نگشاید

چنان در عهد زلف او بنای کفر محکم شد

که کس روز جزا هم از میان ز نّار نگشاید

...

چنان ناسور شد در عشق او داغم که گر میرم

ز داغ لاله های تربتم تا حشر خون آید

ز بیدادی که بر فرهاد رفت از غیرت خسرو

هنوز افغان بگوش اهل درد از بیستون آید

...

آنچنان گشته ام از ضعف که می افشانم خاک کوی تو بامداد صبا بر سر خویش

...

هوای عشق در سر بود چندان کز پس مردن

کفن بر تن دریدم از جنون و بی کفن رفتم

...

سر مژگان دمام اشك آتشبار می بندم ز اعجاز محبت شعـله را بر خار می بندم

شکست آخر ز بار کفر صد جا پشت ایمانم ز بس کز زلف او ز نّار بر زنـار می بندم

وحشی:ـ مولانا کمال الدین از شعراء بر گزیده بافق مضاف بکرمان و

از ارشد تلامذه شرف الدین علی یزدی و از دوستان ملامحسنم کاشی و از سخنوران

با نام و نشان دوران شاه عباس ماضی بود ـ و از وطن گسیخته اقامت شهر یسزد



اختیار کرده، ازینجاست که یزدی شهرت یافته و بر انواع نظم بطریقه سهل‌ممتنع قدرت داشته مثنوی «فرهاد و شیرین» و «ناظر و منظور» و «خلد برین» از منظوماتش مقبول طبائع سخن شناسان ست و ترکیب بند او خاص و عام را ورد زبان - وفاتش بمرض حمی محرقه در سنه احدی و تسعین و بقولی احدی و ستین و تسعمائة (سال ۹۹۱ یا ۹۶۱) اتفاق افتاده و در «نشر عشق» از ریاض الشعرا آورده که از دست محبوب بقتل رسید و در حالت احتضار غزلی گفته که چند شعرش اینست:

ز شبهای دگر دارم تب غم بیشتر امشب	وصیت میکنم باشید از من باخبر امشب
مگر در من نشان مرگ ظاهر شد که میبینم	رفیقان رانهای آستین بر چشم تر امشب
مباشیدای رفیقان امشب دیگر ز من غافل	که از بزم شما خواهیم بردن درد سرا امشب
مکن دوری خدارا از سر بالینم ای همدم	که من خود را نمیابم چو شبهای دگر امشب

...

بر قول مدعی مکش ای فتنه گر مرا	گر میکشی بکش بگناه دگر مرا
--------------------------------	----------------------------

...

من سر زنم بسنگ و تو ساغر زنی بغیر	این سر زنش میان عشاق بس مرا
-----------------------------------	-----------------------------

...

از کاه کهریا بگریزد ز بخت ما	خنجر بجای برگ بر آرد درخت ما
------------------------------	------------------------------

...

قصه می خوردن شبهای تو و گشت ماهتاب

هان حریفان تو میگویند پیش از آفتاب

\*\*\*

غم میفرست لیک باندازه میفرست	یکدل درون سینه ما خود زیاد نیست
جائی هنوز نیست بذوق دیار عشق	هر چند ظلم هست و ستم هست و داد نیست

\*\*\*

یکبار نام ما بغلط بر زبان نراند	ما را شکایت از قلم مشکبار تست
---------------------------------	-------------------------------

بر پاره کاغذی دو سه حرفی توان کشید دشنام هر چه هست غرض یاد گار تست

...

دعاهای سحر گویند میدارد اثر آری اثر میدارد اما کی شب عاشق سحر دارد

\*\*\*

الوداع ای سر که مارا می برد غوغای عشق  
بر سر راهی که هر کس رفت آنجا سر ندید

\*\*\*

آن یار خشم کرده سر صلح اگر نداشت از دور ایستادن و خندیدن از چه بود؟

...

می وصل نیست وحشی بنخمار هجر خو کن که شراب ناامیدی غم درد سر ندارد

...

روم بشهر دگر دل دهم بیار دگر هوای یار دگر دارم و دیار دگر

...

آتش بجگر زان رخ افروخته دارم این گریه تلخ از جگر سوخته دارم

...

باین کوشش که در تسخیر آن خود کام میکردم  
اگر وحشی غزالی بود او را رام میکردم

...

صد دشنه بر جان میخورم از خویش پنهان میکنم  
جان گریه بر من میکنند من خنده بر جان میکنم

...

چها با جان خود دور از رخ جانان خود کردم  
مگر دشمن کند اینها که من با جان خود کردم

طبییم گفت درما نی ندارد درد مهجوری  
غلط میگفت خود را کشتم و درمان خود کردم

ز سر بگذشت آب دیده اش از سر گذشت من  
 بهر کس شرح درددیده گریان خود کردم  
 ز حرف گرم وحشی آتشی در سینه افکندم  
 باو اظهار سو ز سینه بریان خود کردم

☆☆☆

ما چون ز دری پای کشیدیم کشیدیم امید ز هر کس که بریدیم بریدیم  
 دل نیست کبوتر که چو بر خاست نشیند از گوشه بامی که پریدیم پریدیم

☆☆☆

مکن مکن لب ما را بشکوه باز مکن زبان کوتاه ما را بخود دراز مکن

...

گرچه کردم ذوقها از آشنائیهای او انتقام از من کشید آخر جدائیهای او  
 ما و تو همدرد و همداغیم ای مرغ چمن تو ز گل در ناله من از بی وفائیهای او

☆☆☆

من و از دور تماشای گلستان کسی به نسیمی شده خرسند ز بستان کسی  
 وحشی از شوق تو جان داد تو باشی زنده زندگی بخش کسی عمر کسی جان کسی

...

از برای خاطر اغیار خوارم میکنی  
 من چه کردم اینچنین بی اعتبارم میکنی ؟  
 گر نمی آیم بسوی بزم از شرمند گبست  
 زانکه هر دم پیش جمعی شر مسارم میکنی  
 روزگاری آنچه بر من کرد استغنائی تو  
 گر بگویم گریده ها بر روز گارم میکنی  
 گر بدانی حال من گریان شوی بی اختیار  
 ای که منع از گریه بی اختیارم میکنی

گفته‌ای تدبیر کارت می‌کنم وحشی منال

رفت کار از دست کی تدبیر کارم میکنی؟

وله رباعی:

میخواست فلک که تلخکامم بکشد      نا کرده می‌طرب بجامم بکشد

بسپرد بشحنه فراق تو مرا      تا او بعقوبت تمامم بکشد

وحید:- میرزا محمد طاهر قزوینی- در نثر طرازی و نظم پردازی وحید العصر

بود اولاد در دفتر نویسان شاه عباس ثانی منسلک گشت و با میرزا تقی وزیر ربطی پیدا کرده متکفل امور جزوی و کلی او شد و بعد رحلتش در مزاج اعتماد الدوله خلیفه سلطان دخیلی بهمرسانید بوقائع نویسی شاه عباس ثانی مامور گردید و بتدریج منصب والای وزارت شاه سلیمان صفوی و خطاب نواب عماد الدوله سر فرازی یافت هر گاه عمرش بصد سال رسید و فتوری عظیم در قوای او راه یافت از آن منزلت عظمی مستعفی شده دامن از لوٹ دنیا بر افشاند و بقیة الحیوة مشغول عبادت الهی ماند و در سنه عاشر از مائة ثانی عشر (۱۱۱۰) مرکب زندگانی از چهار دیوار عناصر بر جهانند و وی با ملا محمد باقر مجلسی اکثر اوقات طریق مطابقه می‌پیمود، چنانچه روزی از ملا پرسید که ماده اشتقاق باقر چیست؟ ملا گفت بقر، وحید گفت همان جانور که بمذهب امامیه فضله‌اش طاهرست (۱) بالجمله وحید خیلی پرگوست در «نشر عشق» اشعار دیوانش نود هزار و در «شمع انجمن» سی هزار شمرده.

چنان کز سنگ و آهن آتش پنهان شود پیدا

زنی گر هر دو عالم را بهم جانان شود پیدا

...

---

(۱) این مزاج مربوط به مولی محمد باقر مجلسی و مولی طاهر است - و مولی طاهر پرسش فوق را از مجلسی کرد و مجلسی در جواب گفت مصدر باقر (بقر) است همان حیوانی که فضله آن طاهر است - آدمیت.

عصمت ناز ترا نازم که در دل نگذرد      تا برون از خانه چشم نسازد خواب را

...

زبس دارد دل شوریده پاس آشنائی را      بتیغ دوست هم از جان نمیخواهد جدائی را

...

گر کند روی تو روشن شب یلدای مرا      مهر در دیده کشد سرمه شبهای مرا

...

عقل بر ماست گران هم چون نصیحتگر ما      پنبه داغ به از مغز بود بر سر ما  
بسکه بر آتش رخسار تو حیران گردید      دود چون لاله گره شد بدل مجمر ما  
مست گشتیم چو افروخت جمالت ز حجاب      گردش رنگ بروی تو بود ساغر ما  
در گرفتست براه طلب دوست (وحید)      شعله از گرمی پرواز بیال و پر ما

...

کسی باخویش مونس چون تواند ساختن ما را  
طیلهای دلم از صید خالی کرد صحرا را

...

شرح حال ما اسیران نیست غیر از پیچ و تاب  
میتوان پیش از گشودن خواند مکتوب مرا

...

دل رفت ز کف محو رخت میشوم امشب      بیرون زده ام خیمه ز خود میروم امشب

...

کار او بخشیدن جرمست کار من خطاست      صد گنه کردم باین جرأت که حاکم آشناست  
ز بسکه حرف عطایت به نیک و بد گفتم      زهر کسبکه خطا سر زند گناه من است

...

ببزم دوست هم از وصل دوست محرومم      حباب بادهام و باده در ایام نیست

شاعران زحمت برای شعر فهمان میکشند دختر هر کس وجیه افتاد مفت شوهر ست

...

لبم ز خنده و چشم از نظاره بیکارست وجود ناقص من از برای آن دارست  
برون ز گلشن کویت نمیتوانم رفت چو سایه سیر من آنجا پایی دیوارست

...

شد صحن قیامت فلك از طرز خرامش با آنکه بلائی ز بلاهای زمین ست

☆☆☆

بگلشنی که رخ دوست بی نقاب شود ز شرم غنچه گل شیشه گلاب شود

☆☆☆

نه همین گل ز غمش چاك بر اعضا دارد سینه باغ هم از سرو الفها دارد

...

اگر بختم کند همراهی و سلم شود روزی طبد دل آنقدر کز بزم جانان دورم اندازد

...

دیده گر از خون گرم دل چنین تر میشود پنجه مژگان من بال سمندر میشود  
قطره گرم سرشکم گر بدریا بگنجد فلس بر اندام ماهی چشم جگر میشود

☆☆☆

چه بلائی تو که از شوق خرامیدن تو جاده چون رگ بتن خاک طپیدن گیرد

...

گفتند حریفان سخن از پاکی زاهد گفتیم که خشك ست چرا پاك نباشد

☆☆☆

بی خبر بود که در حبس ابد خواهد ماند قطره آب در آنروز که گوهر میشد

\*\*\*

جان یافتم ز خواندن هر لفظ نامه اش کردم بگرد گردش آن دست و خامه اش

از جان گذشته ایم و بقاتل رسیده ایم      خرمن بباد داده بحاصل رسیده ایم

...

من مردم و باقیست فغان دل زارم      چون کوه صدا گم نشد از سنگ مزارم

\*\*\*

بیادروی گل رنگشدمی ازخویشتن رفتم      گمانم شد که از زندان بگلگشت چمن رفتم

...

ندیدن ناله نشنیدن نه پرسیدن تمام از تو

دل از من غم زمن بی طاقتی از من گناه از من

☆☆☆

سفله آب تفته را ماند چو یابد اعتبار      میتواند سوخت نتواند چراغ افروختن

\*\*\*

دوش در وقت نثارش بسکه بی قیمت نمود      ماند چون بتخانه از شرم تو بر لب جان من

...

میبرد دل را ز کف بی اختیار ایماي تو      آن تبسم کردن و دزدیده دیدنهای تو

هست هر عضو تو از عضو دگر دلخواه تر      بارها گردیده ام بر گرد سر تاپای تو

...

بلاهای سیه را می شناسم      همین خطاست و خال و چشم و ابرو

...

رخ بر افروخته ای باده بیغش زده ای      باز در خرمن صد سوخته آتش زده ای

\*\*\*

دامی در آب آینه از عکس خویشتن      افکنده ای مباد گرفتار خود شوی

...

گر چون رخت گلی ز گلستان بر آمدی      جانها بجای ناله ز مرغان بر آمدی

گر تیغ او بقتل کسی داشتی --ری      هر دم هزار سرز گریبان بر آمدی

...

چه میگیری بجرم باده نوشی میگساران را

چرا ای مختسب یگبار ساغر را نمی گیری؟

وصفی :- بعضی اورا از شعراء هرات و اکثری از سخنوران اصفهان شمرده اند

دل تشنه لبو سوی تو میآورم او را هر جا که دلم آب خورد میبرم او را

...

سوخت وصفی ز تاب آتش هجر هیچ عاشق ز یار دور مباد

و در آفتاب عالم تاب این شعر ثانی بنام وصلی اصفهانی و دروی بجای

وصفی وصلی مرقوم ست.

وفا :- میرزا شرف الدین علی قمی که باقاسی بیگ شهرت داشت نسب

پدری وی به میرزا محمد هاشم حسینی قمی و نسبت مادری بملا عبدالرزاق فیاض میرسد

بسطوت بطش نادرشاه از وطن گریخته، در عهد محمدشاه بادشاه بهندرسید، هنوز جای

گرم نکرده بود که بورود موکب نادری در دهلی رم خورده بحجاز رفت و بعد

مراجعت نادرشاه بایران میرزا شرف الدین علی از مکه معظمه بهند عود کرده در

دهلی و لکنو بقیه عمر بفراغ بال گذرانید و در سنه هزار و دو صد بساطزندگی

درنوردید،

بند بندم چونی آهنگ طرب ساز کند گر شوی با من غمدیده تود مساز امشب

یار آمده بود بر سر مهر بی مهری روزگار نگذاشت

...

ز بی قدری چه باشد حال آن صیدیکه صیادش

بجرم اینکه می نالید کرد از دام آزادش

...

مشو غمگین وفا با غیر گر عهد و وفا بندد

تو خود دیدی وفای دوست خواهد دید دشمن هم



آن بیوفای سنگدل آن دلبر پیمان گسل خون وفامیریزدو گوید وفادار است این

تو چه دانی الم چشم بر اهانت را نه نشینی چو وفا بر سر راهی گاهی  
**وفا هروی:-** در «نشر عشق» و «شمع انجمن» نوشته که از هرات وطن  
 خود براه دریای شور در عهد شاهجهانی به بنگاله رسیده وارد هند شد و دره آفتاب  
 عالم تاب آورده وفائی بیاء نسبت هروی شاگرد ملا فصیحی هروی بود و در زمان اکبر  
 بادشاه از وطن بهند آمده در اکبر آباد قیام میداشت و در آخر با صفهان رفته فوت شد  
 نرگش در خواب ناز و بی تبسم لعل او غنچه نشکفته بسیارست در گلزار ما

...

ضعیفان را قناعت بادشائست      همای پیر زن مرغ سرائیست  
 زبان چرب بهر چیست در کام      بوقت دل شکستن مومیاست

. . .

رخ من زرد و اشکم سرخ و آهم آتشین باشد  
 بلی هر کس ز یار خود جدا افتد چنین باشد  
**وفائی:-** سلطان اسمعیل عادلشاه خلف سلطان یوسف عادلشاه دکنی -  
 بادشاهی متصف بشجاعت و کرم و سخاوت و حلم و عدالت و علم و غربا و شرفا  
 پروری و علما و فضلا نوازی و دگر صفات شاهانه بود بعد وفات پدر خود در سن صبا  
 بر سریر سلطنت جلوس نموده و بسن رشد و تمیز رسیده در نظم و نسق مملکت و  
 تنبیه و تادیب مفسدان و ترفیه رعایا و برپا و آبادی ملک و اقلیم بوجه احسن مصروف  
 گشته و در طریقه عفو و اغماض جرایم زیرستان ضرب المثل بوده و در اکثر  
 صناعات مثل تیرگری و مصوری و خاتم بندی ید طولی داشت و در فن موسیقی و  
 نغمه سرائی و شعر فهمی و شعر گوئی علم بی همتائی می افراشت. شانزدهم صفر سنه  
 احدی و اربعین و تسعمائه (۹۴۱) از تخته تخت قدم بتخته تابوت گذاشت.

دل بزلفش حکایتی دارد      از شب غم شکایتی دارد

بی-وفائی نهایتی دارد  
با رقیبان عنایتی دارد  
که ستم نیز غایتی دارد

تا کی آزار اهل دل طلبی  
خون دل میخورم ز غصه یار  
ای (وفائی) منال از ستمش

## وله رباعی

در عشق منم به بینوائی مشهور  
زان رو شده نامم بوفائی مشهور

تا حسن تو شد بدلربائی مشهور  
در راه وفای تو سر من شده خاک



چون پیر شدی ز صبح خیزان میباش از صحبت نا اهل گریزان میباش  
چون رفت ترا نقد جوانی از کف پیوسته ز دیده اشک ریزان میباش  
وفائی: - ملاحسین مشهدی- مردی عاشق مزاج بود و خیالات نازک موزون  
می نمود، این وفائی و وفائی شیرازی که هم نام و هم تخلص اند نزد بعضی یکی است  
و برخی جدا گانه شمرده و ازین دو بیت اول بنام مشهدی و ثانی بنام  
شیرازی نوشته اند:

چو دیدم همدم ساغر لب جانانه خو در را

پر از خو ناب حسرت ساختم پیمانه خود را



پیش تو اعتبار من از خاک کمترست ای خاک بر سر من و بر اعتبار من  
وفائی: - نامش ابراهیم میرزا خلف سلیمان میرزا. از احفاد امیر تیمور  
گورگانی بود و بمملکت بدخشان کله گوشه بآسمان می سود، تاریخ ولادتش «نخل  
امید پدر» و سال وفاتش «کونخل امید پدر» نوشته اند و شاعری در مرثیه وی این  
رباعی گفته :

ماننده خورشید درخشان رفتی

ای لعل بدخشان ز بدخشان رفتی

افسوس که از دست سلیمان رفتی

در دهر چو خاتم سلیمان بودی

واز کلام وفائی ست .

من و اندیشه این عشوه گران حیرانم  
همه جان میطلبند از من و جان اینهمه نیست

...

چو مستولی شود درد جدائی تن بمردن ده

دوای این مرض را هیچکس چون من نمیداند

**وقاری:-** میرزا غازی خلف میرزا جانی فرزند میرزا محمد باقی ابن میرزا

عیسی ترخان که صاحب سکه و خطبه تهنه بود میرزا محمد باقی زمام اختیار آن ملك بقبضه اقتدار خود بالاستقلال داشت، زمانیکه میرزا جانی بجای پدر بر تخت موروثی نشست عبدالرحیم خان خانانان حسب فرمان اکبر بادشاه بتسخیر ملك تهنه پرداخت و میرزا جانی را با خود در بارگاه اکبری حاضر ساخت و وی بعد حصول دولت ملازمت داخل امرای شاهی شد و ملك تهنه بجاگیریش مقرر گشت و بملازمت اکبر بادشاه شریک بزم و رزم میماند، تا آنکه بعد فتح آسیر در برهانپور سنه ثمان و الف (۱۰۰۸) در گذشت - پسرش میرزا غازی و قاری بنظم ملك سند از حضور اکبری مأمور گشت و در عهد جهانگیری زائد از سابق مورد تفضلات شاهی گردیده صوبه داری قندهار بر نظامت تهنه و سند بر افزود، پنج سال بنظم و نسق قندهار پرداخت و در سنه احدی و عشرین و الف (۱۰۲۱) یکی از غلامانش عبداللطیف نام او را مسموم کرد و هلاک ساخت - طالب آملی و مرشد یزدجردی در سایه عاطفت او زندگی مینمودند امیری قدردان و جوهر شناس هنروران بود و نکته های لطیف موزون مینمود:

شاخ جنون ز عشق تو ام سبز شد هنو ز

این ابتداست گل به ازین خواهم شکفت

**وله رباعی**

خود را در صد فتور می اندازند

عشاق چو طرح سور می اندازند

همچون گل شمع دور می اندازند

کرغنچه دل شکفته گردد بیدوست

وقوعی تبریزی:- از معاصران تقی‌اوحدی، در خوش خیالی و شیرین‌مقالی ممتاز بین الاقران بود و از غایت صلاح و تقوی جاروب کشی کربلای معلی اختیار نمود و همانجا در سنه احدى و ثمانین و الف (۱۰۸۱) زیر زمین منزل گزید از کوی خویشم رانده و من تازه عاشق چون کنم

دشوار باشد ضبط خود بیمار نو پرهیز را

\*\*\*

چشمش از دزیده دید نه‌است در صید دلم

همچو صیادیکه ریزد اندك اندك دانه را

\*\*\*

نمیکنم گله از بخت تا نداند غیر که تیره بختم و کاری نمیتوانم ساخت

...

در دیاری که توئی بودنم آ نجا کافیت

آ ر زوهای دگر غایت بی انصافی ست

...

مستی عشق ترا هشیاری از دنبال نیست

در قیامت هم گرفتار تو فارغ بال نیست

...

بی عربده امشب سخن آغاز نمیکرد یکحرف نمیگفت که صد ناز نمیکرد

...

(وقوعی) ننگ کفر و رد ایمانم نمیدانم که در عذر کدامین جرمم استغفار میباید

که ز اهل مجلس او گشت باعث صلحم سر که گردم و ناز کدام بردارم؟

بزم چش سویم دید و لب بست از سخن گفتن  
 حجاب صد نگاه است آن جواب صد سؤال ست این  
 غم شد فاش و نتوانم که چشم از روی او پوشم  
 سرا پا حیرتم خاصیت بزم وصال ست این  
 . . . .

سرت کردم نمیگویم که با خود هم زبانم کن  
 اگر می آیدت از دست گوشی بر فغانم کن  
 (وقوعی) با تو از بی طاقتی من درد دل گفتم  
 دلت خون باد کی گفتم که رسوای جهانم کن  
 . . .

هر گاه رسم سرکشی آغاز کرده‌ای خون دلم بمصلحت ناز کرده‌ای  
 خاموش از حیا و سراپا حکایتی لب بسته‌ای و تکیه بر اعجاز کرده‌ای  
**وقوعی:-** میر محمد شریف از سادات اسحاق آباد نیشاپور بود و طبعش بسکه  
 مائل ببندش (!) مضامین وقوعی افتاده این تخلص اختیار نمود بتناسخ و دور و تسلسل  
 اذعان داشت و خط شکسته درست می‌انگاشت و دور محمد اکبر بادشاه وارد هندوستان  
 گردید و بملازمت شهاب الدین احمد خان بمقصد خود رسید و بعد وفاتش دست  
 توسل بدامان نواب خانخانان زد تا آنکه در سنه ثانی از مائة یازدهم (۱۰۰۲) به  
 شهر لاهور بواقعه مرگ مینلا گشت. روزی نواب خانخانان در صله این رباعی  
 سه هزار محمودی بوی بخشیده:

ای بزم ترا دردی ساغر خورشید	وی عیش شبت کشیده در بر خورشید
گر فضله خاک آستان نشدی	چون ظلمت شب شدی مکدر خورشید

ذوق شهید غمت گشت چو معلوم خضر      جام بقا بر لب چشمه حیوان شکست

عاشق نمیدارد روا افشای راز یار خود

ای دل مکن رسوا مرا از ناله های زار خود

میسوزم از درد نهان ای گریه یاری کن دمی

تا آب بر آتش زخم از چشم طوفان بار خود

...

شب فراق تو صد گونه ماتم ست مرا درین میانه بآه و فغان که پردازد

...

من کیم سر از گریبان بلا بر کرده ای خاک بیدردی بدست خویش سر بر کرده ای

### وله رباعی

خوی تو که در ستیزه تقصیر نکرد در کشتنم اندیشه تقدیر نکرد

آن ناله که از سنگ بر آورد فغان فریاد که در دل تو تأثیر نکرد

...

بختم بوصال رهنمون بایستی یا درد دلم ازین فزون بایستی

چشم ز غمت اگر چه طوفان انگیخت آوده باشکست بخون بایستی

**وقوعی:** مسقط الراس وی هرات بود و اقامت بدخشان اختیار نمود و در

عهد اکبر بادشاه بهند رسید و در شعراء نامور معدود گردید،

گر سرم خاک رخت گردد و بر باد رود

نیست ممکن که خیال رخت از یاد رود

**ولی:** میرزا محمد ولی از فصحای قصبه دشت بیاض من اعمال قائن از توابع

خراسان و از شعراء نامور عهد شاه طهماسب صفوی بود و با محمد قلی میلی و وحشی

بافقی و حسین ثنائی و محتشم کاشی مشاعرات و مطارحات داشت و مدتی در قزوین

و سیستان بسر برده و مقبول هنرمندان آن دیار مانده و در دفتر خراسان با تهم

رفض بفرمان تیم خان سلطان اوزبکیه در سنه تسع و تسعین و تسعمائه (۹۹۹) بقتل

رسید. گویند تیم خان بدین حیل حکم بقتلش داد که مبادا هجو من گوید و

در زمانه یادگار ماند، شخصی بشفاعتش برخاست و عرضه داد که کدام هجـوی  
بدتر از قتل بیگناهی خواهد بود بدین جرم شفیع بیچاره هم مقتول گردید:  
بی جرم کشته یار (ولی) را بروز حشر ترسم ز انفعال نبیند بسوی ما

...

هر دم بصیدی ره مده آن غمزۀ غماز را بر يك شكار استاد کن چشم شکار انداز را

...

دل براه طلبت گرم عنان می بایست دیدۀ شوقم ازین به نگران میبایست  
زود گفتم غم دل پیش توزان خوار شدم بیخودی کردم و آخر آنچنان میبایست  
بتمنای تو ترك دو جهان کرد (ولی) مهربانی توهم در خور آن میبایست

...

زجان چه بهره برم هجر یارا گراینست چرا غم نکشد غمگسارا گر اینست  
بشهر یکدل آسوده کس نخواهد دید فریب غمزۀ مردم شکار اگر اینست

\*\*\*

بگذارید تا بگرید خون دیده تنها برای دیدن نیست

☆☆☆

من بی خبر و در پی دل عشوه گری هست دل بی تپشی نیست حریفان خبری هست  
او شاد که جان دادنم از غم شده نزدیک من خوش که ز حال دلم اورا خبری هست  
یکچند دل از بخت فریب عجیبی خورد پنداشت ترا بامن مسکین نظری هست  
تهمت زده ام کرد بعشق دگری کاش پرسند که غیر از تو بعالم دگری هست

...

عمریست که جز کوی بلا مسکن من نیست دست ستمی نیست که در دامن من نیست  
از دوستیت بهره ام اینست که در شهر يك دوست ندارم که بجان دشمن من نیست

☆☆☆

بیهوده عذاب دل من کرد و ندانست      کان جان که اجل میطلبد در تن من نیست

...

چه مستی ست ندانم که رو بما آورد      که بود ساقی و این باده از کجا آورد؟  
بمردم از غم هجر تو و نپرسیدی      که ناتوان تو این طاقت از کجا آورد؟

...

دلی دارم که غیر از مهر ورزیدن نمی داند  
همه عمر از تو رنجیدست و رنجیدن نمی داند  
دلم از غصه در خون او ز حال من نمی پرسد  
طبییم شیوه بیمار پرسیدن نمی داند

...

سبب ناله چه پرسی ز ( ولی ) قاعده نیست  
که ز ماتم زدگان باعث شیون پرسند

...

صد نیش غصه در جگر و از دلم هنوز      ذوق کرشمه های تو بیرون نمی رود

\*\*\*

ای بوالهوس از عشق مزینم که ترا چاک      بر جامه فتادست و مرا بر جگر افتاد

\*\*\*

او لباز ننگ سؤالم نگشاید بسخن      من باین شاد که در فکر جوابست مگر

...

این شام هجر بود ( ولی ) چون بسر رسید      خاکت بسر که روز شد و زنده ای هنوز

\*\*\*

یک روزه وصل باعث صد ساله هجر شد      هرگز باین خمار شرابی ندیده ام

\*\*\*

در سخن بود بغیری چو براهش دیدم      شد خجل گفت که احوال تو می پرسیدم

\*\*\*



هر کس که بصرای جنون دیدمر اگفت

مجنون ز عدم آمده یا کوهکن ست این

گردی که مرا بر تن ازین را هگذارست

ای دیده مشویش که بجای کفن ست این

☆ ☆ ☆

کشم جفا و نگویم بکس حکایت تو      که نا امید ندانندم از عنایت تو

ز بسکه درد دل من محبت آمیزست      بطرز شکر ادا میشود شکایت تو

...

بیگانه پرورست دل بیوفای تو      ای وای بر کسیکه بود آشنای تو

\*\*\*

شب یار در مقام وفای که بوده‌ای      امروز عذر خواه جفای که بوده‌ای

امروز دلفریب تری شب ز روی ناز      آئینه فریب نمای که بوده‌ای

باز آشنای مدعیان بوده‌ای (ولی)      مسکین درین دیار برای که بوده‌ای

...

دلت را امتحان نا کردن اولی      مبادا مهربان من نباشی

...

مرا به نیم نگه میتوان تسلی کرد      هزار حیف که این شیوه را نمیدانی

رباعی

آنی که مرا بکام دشمن کردی      آخر چه باین سوخته خرمن کردی

الحق که بحال دشمنان هم رحمست      گر با همه آن کنی که بامن کردی

ولی: - میرزا ولی قلی بیگ خلف حاجی داود قلی شاملو در «نگارستان

سخن» او را هروی و در «آفتاب عالم تاب» اصفهانی نگاشته، در نظم و نشر

دستگاه قوی داشت مدتی مستوفی ملک سیستان بوده و شاهنامه شاه عباس ماضی

چهل هزار بیت از منظومات اوست و کیفیت محاربه عالیجاه و ذوالفقار خان هم

برشته نظم کشیده و در آن میگوید.

بروز مصاف و بهنگام کار      چو بست از پی کین کمر ذوالفقار  
سر و پای خصم و سرای و وطن      زرو سیم بد خواه فرزند و زن  
بخست و بیست و بکند و بسوخت      گرفت و بداد و خرید و فروخت

ولی: - نامش نوازی داس از کایتان دارالسلطنة دهلوی که در سلك منشیان سرکار شاهزاده محمد دارا شکوه انتظام داشت و بصحبت ملاشاه بدخشی چاشنی فقر و درویشی چشیده ترك و تجرید بر دلش مستولی گشت و دفعه بترك خدمت گفته لباس آزادی بر خود راست کرد، شاهزاده ازین حرکت پیدماغ گردید هر گاه این خبر به ولی رسید این رباعی بطریق معذرت در رشته نظم کشید:

بشنو ز (ولی) وفای دنیا ای شاه      مغرور مشو بدولت و حشمت و جاه  
هر چند چو درهمی نمایم دلکن      آن قطره شبنمست بر نوك گیاه

وهمی: - میرزا طهماسب قلی بیگ قندهاری - از هر گونه علم و فضل نصیبی داشت و مردی خوش طبع و خوش فکر و خوش بیان بود، او هام و خیالات دقیقه را نظم می نمود ازینرو وهمی تخلص گزید نشو و نمای او در هندوستان ست و بعهد جهانگیر بادشاه دیوانی شهر سورت برو مسلم بوده و در سنه ثلث و ثلثین و الف (۱۰۳۳) در احمد آباد گجرات این سرای موهوم را بدرود نمود.

ز یغمای تو دل را فکر من نیست      که سامان رفته را رای وطن نیست



نه بی موجب ز چشم اشکبارم گریه می آید

چو یادت میکنم بی اختیارم گریه می آید

## باب الهاء

هاتف: - سید احمد از سلسله جلیله سادات حسینی اصفهان، و در نظم و نثر از مستعدان و با حاجی لطف علی بیگ آذر و میرزا صبح و محمد عاشق خیاط و میر

مشتاق و میرزا طوفان هم طرح و همداستان بود و میرزا سید محمد از سخنوران دور  
فتح علی شاه فرزند همین سید احمد هاتف ست و هاتف در آخر مائة ثانی عشر  
( آخر قرن دوازدهم ) ازینجهان بعالم جاودان شتافت.

گلشن کویت بهشت خرم ست اما در یغ  
کز هجوم زاغ يك بلبل درین گلزار نیست

....

تا نمودیم زمین بوس در دلبر خویش      همچو خورشید رساندیم بگردون سرخویش

☆☆☆

دانی که دلبر با دلم چون کرد و من چون کردم  
او از جفا خون کرد و من از دیده بیرون کردم

....

مهرس ای گل ز من کز گلشن کویت چسان رفتم

چو بلبل زین چمن با ناله و آه و فغان رفتم

نه بستم دل به مهر دیگران اما ز کوی تو

ز بس نا مهربانی دیدم ای نا مهر بان رفتم

منم آن بلبل مهجور کز بیداد گلچینان

بدل صد خار خار عشق گل از گلستان رفتم

ندیدم ز ان گل بی خار جز مهر و وفا اما

ز یاران وطن دل کندم و از اصفهان رفتم

وله رباعی

از نو نمکی به کام خویشم فگند

بیند که دل من ست پیشم فگند

دلدار اگر بکام خویشم فگند

قرسم بغلط ربوده باشد دل من

ایضاً

وز درد فراق چهره ام زرد نگر

باز آی و بکنج فرقتم فرد نگر

از مرگ دواي درد خود ميطلبم      بیمار نگر دوا نگر درد نگر  
هاتف:- میرزا عبدالله معروف بملاهاتف قزوینی.  
در دور ما کسی ز کریمان نمانده ست      گویا نخواستند که ما را گدا کنند

\*\*\*

چو طفل اشك نیامد کس از عدم بوجود      که وقت آمدن از جور چرخ پیر نشد  
...

کنم هر گه دعایش آنچنان آزرده می گردد  
که خواهد در دهان تنگ خود دشنام نگذارد  
بهر بییتی که گوید کس تخلص میشود واجب  
ستم باشد که کس فرزند خود را نام نگذارد  
...

ز کدام درد (هاتف) من خسته دل بنالم

نه بزخم سینه مرهم نه بچاک دل رفوئی  
هاتف:- میرزا ابوعلی نبیره میرزا ابراهیم ایما - در زمانه شاهی محمد شاه  
بادشاه دهلی همراه پدر خود بحالت صبا از اصفهان به هندوستان رسید و درس تمیز  
بخدمت میر محمد افضل ثابت الله آبادی و میر شمس الدین فقیر دهلوی استعدادی در  
نظم و نثر بهمرسانید و مدتی به ملازمت نواب شجاع الدوله صفدر جنگ و بعد  
وفاتش برفاقت میر محمد نعیم خان بعزت و حرمت گذرانید و آخر مائة ثانی  
عشر یا اوائل مائة ثالث عشر (پایان قرن دوازدهم یا اوائل قرن سیزدهم) بعمر هشتاد  
سال در شهر لکهنوزیر زمین منزل گزید:

دیر آمد و زود از برم آن جان جهان رفت

افسوس چنین آمد و صد حیف چنان رفت

\*\*\*

دارم از هر بن مو دیده گریانی چند      دل و جان میرود امروز بطوفانی چند

کرا دهن که لب معجز آفرین تو بو سد

هزار چرخ زند چرخ تا زمین تو بو سد

...

نظر بر تیغ قاتل بود شب جائیکه من بودم

نگه در دیده بسمل بود شب جائیکه من بودم

...

نماند پیش تو یارا زبان گوئی      چو بوی گل همه گوشیم تا چه فرمائی

چه گویمت که چهارفت در غم تو مرا      ز دل قرار و زتن جان ز دیده بینائی

هاتفی: - مولانا عبدالله همشیره زاده و شاگرد مولانا عبدالرحمن جامی ست

مردی وجیه و قوی الجثه و بلند بالا و از ارباب ریاضت و قناعت بود و در صرصر جام باغی ترتیب داده در آن باندک زراعت قانع گشته بکمال انبساط خاطر میگذرانید و هر گاه بهرات می آمد سلطان حسین میرزا و امیر علی شیر بغایت در تعظیم و احترامش میکوشیدند و شاه اسمعیل صفوی هم اعزاز و اکرامش میفرمود و در سنه سبع و عشرين و تسعمائة (۹۲۷) بعمر قریب صد سال از هاتف غیب ندای ارجعی شنید و در باغ خود مدفون گردید زمانی که قصد تتبع خمسۀ نظامی کرد از مولانا عبدالرحمن جامی استشاره نمود و اولاً به تتبع لیلی و مجنون مامور گشت و از مولانا جامی شعر افتتاح آن درخواست مولانا فرمود.

این نامه که خامه کرد بنیاد      توقیع قبول روزیش باد

دعای مولانا رنگ اجابت بست پس هفت منظر و تیمور نامه و دیگر کتب

برشته نظم کشیده خمسه را با تمام رسانید بعد از آن حسب الامر شاه اسمعیل بنظم فتوحات شاهی اشتغال داشت و بست هزار بیت گفته باشد که پیام اجل در رسید و زبان از بیان مکفوف گردید. گویند نوبتی شاه اسمعیل صفوی از مولانا جامی

مکندر گشته حکم داد تا کتب نظم و دواوین جامی از هر جابدست آورده نقطه جیم تراشیده بالایش گذارند که خامی شود و همچنان بعمل می آمد، هاتقی باستماع خبر قطعه موزون کرده بحضور شاه فرستاد شاه بخواندنش متفعل شده بتنسیخ حکم خود پرداخت قطعه اینست. :

حیرتی دارم ز ادراک شه کشور گشا  
آنکه بر درگاه او گردون غلامی کرده است  
کز برای خاطر جمع لو ند نا تراش  
نقطه جامی تراشیدست و خامی کرده است

...

خوش آن زمان که خط گرد آن عذار نبود  
میان حسن تو و عشق ما غبار نبود  
وله از فتوحات شاهی در مدح شاه

برو ختم شد منصب سروری      چه بر جدش آئین پیغمبری  
مثل در زمانه بفرزانگی      سرشته ز مردی و مردانگی  
چه مردی که هر کس که نامش شنود      از وزن نیامد مگر در وجود  
هادی ابرقوهی :- برادر میر برهان ابرقوهی اکثر اوقات خود به شیراز میگردانید.

بی تابیم کشد همه جا در قفای او      افتاده ام چو سایه بدنبال آفتاب

...

دل را بدیده می فگند اضطراب اشك      چون کشتنی که موج بگردابش افگند  
هادی استرآبادی :- از شیخزادهای آنجاست - در شعر تتبع حیرتی میکرد  
روزی یکی از اشعار خود پیش حیرتی خواند، حیرتی گفت که این مضمون من  
ست جواب داد که از شما بهتر بسته ام وی گفت اگر دستار مرا خوبتر بندی از  
آن تو تواند بود.

منم بگوشه غم در فراق یار نشسته      قرار داده بهجران و بقرار نشسته  
 هادی:- میر محمد هادی در «شمع انجمن» آورده که از شعراء کاشان ست  
 و در «آفتاب عالم تاب» و «صبح گلشن» او را یزدجردی نگاشته اصل این ست که  
 ولادتش در یزدجرد و نشو و نما او در کاشان بوده و وی اکثر عمر عزیز به عشق  
 بازی و لهو و لعب بسر برده پس توفیق توبه یافته در عهد شاه طهماسب ثانی-اول به  
 خدمت احتساب ایران مامور گشت بعد از آن بتولیت آستانه امام رضا علیه السلام سر-  
 فرازی یافت و بطاعت عبادت بسر برده در سنه خمسين و تسعمائه ( ۹۵۰ ) بدار  
 آخرت شتافت،

در جنب رحمتش چه نماید گناه خلق      يك مشت خاك گل نکند آب را

...

بگفتم تیغ کین بر دار و اول قتل (هادی) کن  
 بخنده گفت در عاشق کشی هادی نمیخواهم

هاشم:- از سادات موسوی ابرقوه بود.

میمرم از غمت نگهی کن که جان من

بی رخصت نگاه تو بیرون نمی رود

...

بید نامی ز پیشم راند خود کامی که من دارم

کجایا بزم برش ره با چنین نامی که من دارم

چه حاجت درد خود گفتن بر قاصد چو میدانم

که از خجلت نخواهد گفت پیغامی که من دارم

هاشم قندهاری:- برادر زاده ملاشاه محمد انسی بود، اولاً بسملی و بعد از آن

وافی و در آخر هاشم تخلص اختیار نمود، در هندوستان برفاقت بیرامخان خان

خانان بکمال جمعیت و فراغت اوقات میگذرانید تا آنکه در سنه سبعین یا تسع و ستین

و تسعمائه ( سال ۹۷۰ یا ۹۶۹ ) در لاهور یا اکبر آباد بکنج لحد گوشه گزید-

در منتخب التواریخ آورده که بیرامخان این غزل از هاشم بشصت هزار تنگه  
خرید، هاشم عرضه داد که شصت کم است یعنی کم شصت عدد دارد، خانخانان چهل  
هزار دیگر بر آن افزود و لك كامل نمود - غزل این است:

من کیستم عنان دل از دست داده ای  
و ز دست دل براه غم از پافتاده ای  
دیوانه وار در کمر کوه گشته ای  
بی اختیار سر به بیابان نهاده ای  
گاهی چو شمع ز آتش دل در گرفته ای  
که چون فتیله با دل آتش فتاده ای  
بیرم ز فکر اندك و بسیار غیم  
هرگز نگفته ایم کمی یا زیاده ای  
...

آنچنان در دل من زخم تو خوش می آید  
که زند بر جگر ریش کسی مرهم را  
...

روم در باغ و بی روی تو اشك لاله گون ریزم  
پای هر گلی بنشینم و از دیده خون ریزم  
بیاد روی گندم گون او در مزرع سودا  
ز اشك دانه دانه دمبدم تخم جنون ریزم  
صراحی دار (هاشم) دمبدم بی لعل میگویش

سرشك ارغوانی بر نوای ارغنون ریزم  
هاشمی بخاری:- شیخ الاسلام بخارا و خلف خواجه عصمت الله بخاری و  
نبیره خواجه محمد پارساست. روزی در بزم عبدالله خان اوزبک والی بخارا حاضر بود  
که جماعه از مجلسیان در رسیدند. خان فرمود که فرشته های آسمان بهمین صورت باشند



هاشمی بدیههٔ برزبان راند.

فرشته صورت چندی که مانع می نایند

فرشته اند و لکن فرشته های غذا بند

هاشمی :- سیدشاه جهانگیر کرمانی - نسب آبائی او بشاه قاسم انوار و

نسب امهاتی وی بشاه نعمت الله ولی می رسد، معاصر مولانا جامی بوده و از صحبت مولانا استفاضه و استفاده بسیار نمود و در سنه ست و اربعین و تسعمائه (۹۴۶) در راه کج و مکران از جورقطاع الطريق طریق عدم پیمود «مثنوی مظهر الآثار» وی گوئی مخزن اسرارست :

خو برویان چه کسانند دلا رامی چند

دام بد نامی و آشوب نکو نامی چند

وه که پیمانہ ما پر شد و در پای خمی

نکشیدیم زدست صنی جامی چند

هر چند کنم چاک ز تیغ ستم او بیرون نرود از دل صد چاک غم او

...

این چنین کز آستانت میروم نا داده جان

شرم می دارم که نام زندگانی می برم

هاشمی :- میر نظام الدین کاشی - از خوش گفتاران عهدشاه طهماسب ماضی

ست و با کلامی و سلامی حریف مشاعر و مناظرات بوده و مدتی باصفهان گذرانیده و در سنه احدی و تسعین و تسعمائه (۹۹۱) بحضور سلطان عهد صفوی بار یافته و بخطاب ملک الشعراء ممتاز گشته و در نواحی سمنان از سر جان در گذشته:

ایام خوش آن بود کز اسباب تعلق دیوانه دلی داشتم آن هم دگری داشت

...

چنان از جام وصلت مست گشتم که هیچ از مستی خویشم خبر نیست

نظر کن در دل خود تا بدانی      که آه سینه من بسی اثر نیست  
هجری:- در «نگارستان سخن» از مردم انجدان و در «آفتاب عالمتاب»  
از مردم فرغانه نوشته، بالجمله وی ناظمی خوش اندیشه بود و در علم عروض و  
قافیه دستگاهی داشت.

مبروی میرود از پی دل بی حاصل من      آنچنان رومه من کز تو نماند دل من  
هجری:- میر ابوالقاسم ابن آقا محمد صادق در «آفتاب عالمتاب» و «شمع  
انجمن» او را قمی و در «نگارستان سخن» تفرشی و بعضی او را اصفهانی نوشته  
و جهش آنکه خودش از سرزمین قم و اصلش از تفرش و منشاء و مکسب علم و هنر  
وی شهر اصفهان بود در ساختن شمشیر ید طولی داشت و در خطه رشت جلاد اجل  
تیغ هلاک بر سرش گذاشت.  
کسی لاف وفا داری زند با دلربای خود

که خود را بهر او خواهد نه او را از برای خود

...

با وجود آنکه دل بر کنده ام زان شاخ گل  
هر کجا می بینم او را خار خارم می شود

...

پی دلجوئی قومیکه وفا شناسند      این همه خون بدل اهل وفاتوان کرد

#### وله رباعی

وصل تو بکام عمر دیدن مشکل      وز دیدن تو طمع بریدن مشکل  
گفتی که بمیر تا بوصلم برسی      مردن آسان ولی رسیدن مشکل

...

ایدوست اگر با تو نشینم میرم      و از تو مفارقت گزینم میرم  
القصه چنانم که رخ خوب ترا      بینم می-میرم و گرنه بینم میرم  
هجری:- خواجه محمد شریف رازی که از اقربای مولانا امیدی رازی ست و

از امراء معتبر ایران و در عهد شاه طهماسب ماضی وزیر اصفهان بود، میرزا غیاث بیگ اعتماد الدوله والد نور جهان بیگم و وزیر نورالدین محمد جهانگیر بادشاه خلف الرشید همین خواجه محمد شریف ست، امیری لطیف الطبع و ظریف المزاج و خوش فکر و شیرین مقال بود، دیوانش تخمینا پنجهزار بیت دارد و سال وفاتش رابع و ثمانین از مائة عاشر (۹۸۴) ست نوبتی سلامی و کلامی هر دو برادر قصائد مدحش گفته بخدمتش گذرانیدند و روزانه بتوقع صله بخدمتش حاضر میشدند و بسلام و کلام می پیوستند، روزی هجری بطریق ظرافت بدیهه بر روی شان خواند.

دو چیزست بد تر ز تیر حرامی      سلام سلامی کلام کلامی

اوراست:

آگه ز حال آن مه نا مهربان نشد      با آنکه تیر آه من از آسمان گذشت

...

با من سخت هیچگه ای غنچه دهن نیست      گویا دهن تنگ ترا جای سخن نیست

...

هیچ من بینی که با من هجر یار من چه کرد

محنت شبهای غم با روزگار من چه کرد

دیدم او را يك نظر نی صبر دیدم نی قرار

من نمی دانم که با صبر و قرار من چه کرده

...

مرا در کوی رسوائی سرائیست      دری افتاده دیواری شکسته

...

مگر ترا هست بیاران وفا دار سری      یوفایت که ز من نیست وفادار تری

هدایت: - میرزا هدایت حسین نائینی و در «آفتاب عالمتاب» شیرازی شمرده

رباعی

در فرقت دوست ناصبورم چکنم      نزدیک من ست من چو دورم چکنم

هر ذره کائنات راه ست بدوست      ره بسیارست منکه کسورم چکنم  
**هدایت:-** معروف بخواجه هدایت الله رازی- مشرف اصطبل شاه عباس و  
 شاه طهماسب ماضی بود، روزی شاه عباس ماضی برای نظم قطعه بی معنی بر وزن  
 سکندرنامه نظامی بوی حکم میدهد، وی میگوید که يك قطعه چه معنی دارد خمه  
 بصنعت تزریق نظم توانم نمود، شاه برین ادعای او وعده يك عباسی عوض هر بیت  
 و بصورت بودن بیتی بامعنی وعید کردن يك دندان بدل چنین شعر میفرماید و  
 هدایت بکمتر مدتی خمه مهمله را بسلک نظم کشیده بحضور شاه میگذراند و به  
 کیفر سه شعر که در تمام خمه بامعنی برآمده سه دندانش کنده میشود و بازاء  
 بقیه اشعار عباسیهای بی شمار ذخیره می نماید این چند شعر از سکندر نامه بی  
 معنی اوست:

اگر عاقلی بخیه بر مو مزین	بجز پینه بر نعل آهو مزین
بر غم ملك ترکت-ازی مکن	بآهنگ ماهیچه بازی مکن
که نعل از تبسم-ربا شود	بصبر آسیا کهنه حلوا شود

وله از هفت پیکر مهمل

شاش بر مدّ عای گوز مکن	رخنه در هر جوال دوز مکن
دم بخرطوم زنده پیل مزن	سائبان بر سر خلیل مزن

وله از شیرین خسرو لغو

منه چون میل سر در پای خشخاش      مکن چون سرمه دان هر نکته را فاش

بیابان وقت گل دروازه دارد      کلید بوری اندازه دارد

❖ ❖ ❖

نه تنها دوستی در کاهدان ست      مصالای محبت نردبان ست

**هدایت:-** میرزا هدایت خلف شیخ الاسلام مشهد مقدس ست و در «شمع انجمن»

او را قاضی مشهد نوشته.

ز سایه سر زلفش زمین بزنجیرست و گرنه کی زخراش قرار میگیرد

هراتی: - مالاهراتی از مردم هرات بود و در ارباب سخن معدود.

فصل بهار و موسم گلها شکفتن ست ساقی بیار باده چه حاجت بگفتن ست

هلاکی همدانی: - پدرش بخیاطی معیشت می نمود و خیاط ازل بسا وجود

آشنائی هلاکی از سواد نوشت و خواند جامه چست و درست موزونی بر قامت طبعش

دوخته بود، در شعر مضامین دلنشین میبست و از بی سوادى هر چه میگفت از دیگران

می نویساند، مدتی بخدمت حسین میرزا صفوی ابن بهرام میرزا ابن شاه اسمعیل

ماضی بفراغ بال بسربرد و هنگام جلوس شاه اسمعیل ثانی بر سریر سلطنت قصیده

تهنیت گذرانیده دوازده تومان صله یافت و در دور اکبر بادشاه وارد هندوستان

گردید و همین جا شربت ناگوار هلاک چشید.

شود از دیگران در خشم و بر من دامن افشاند

غباری دردل هر کس که دارد بر من افشاند

\*\*\*

زلف تو خواب از من بی تاب میبرد با این شب دراز کرا خواب میبرد

...

(هلاکی) چون کند تیر تو از دل دل از تیر تو پیکان را بدزد

...

یار دل برد پی بردن جان ست هنوز شادمانیم که یکبار دگر می آید

بی خبر از سر آن کوی (هلاکی) ز روی از دل گم شده بنگر چه خبر می آید

...

شمع گریان و من از دیده تر اشک فشان

همه شب تا بسحر ما تم هم داشته ایم

نه ز غم بود شب هجر تو بیداری ما

چشم بر رهگذر خواب عدم داشته ایم

...

مرا تا یافتی ای غم نکردی یاد کس هرگز  
در ین غمخانه گویا میکشیدی انتظار من

...

تو طور من همه دانی و بگذری بتغافل  
هلاک طور تو گر دد (هلاکی) همدانی  
دهان پر گفتگوی شوق و نتوان دمزدن باو  
مرا یا رب چه شد منم زبانی داشتم روزی  
هلالی شیرازی - از قوم ترک بود و در شیراز کسب کمال نمود و همانجا  
زیر خاک آسود.

شده ای عاشق و معشوق ز تو زار ترست  
تو گر فتاری و او از تو گر فتار ترست  
هر چه دارد ز نکوئی تو فزون داری از و

اینقدر هست که او از تو وفا دار ترست  
همام:- خواجه همام الدین تبریزی - از اقربای علامه قطب الدین شیرازی  
و تلامذه خواجه نصیر الدین طوسی - در علم و فضل و دولت از امثال و اقران عز  
امنیاز داشت و بدامن دولت خواجه شمس الدین دیوان تمسک نموده و به ترقیات  
گوناگون رسیده بعیش و عشرت میگذرانید، نقل است که شیخ سعدی شیرازی در  
زمان سیاحت به تبریز رسید و باستماع شهره حسن و جمال فرزند خواجه همام  
مشتاق مشاهده آن پری تمثال گردید، روزی گند شیخ بحمامی افتاد که آنجا  
خواجه همام با پسر خود موجود بود، شیخ رامرد اجنبی یافته فرزند را پس پشت  
خود جا داد و از شیخ پرسید که مردم کجائی؟ شیخ گفت از شیرازم، خواجه گفت  
شیرازیان در تبریز ما ازسگان بیشترند شیخ جواب داد که بخلاف شهر ما که آنجا  
تبریزیان ازسگ کمترند، خواجه بجودت طبیعت شیخ رسیده پرسید که حرفه تو  
چیست؟ شیخ فرمود شاعرم، خواجه گفت در شیراز از اشعار همام چیزی شنیده ای

شیخ این بیت حسب حال بر زبان راند،

در میان من و معشوق همامت حجاب      وقت آنست که آنهم زمیان برخیزد (۱)

خواجه بفرست دریافت که شیخ سعدی شیرازیست هماندم بنعظیم و احترامش  
کوشید و چند روز مهمان خودش گردانید و این شعر بر عظمت شیخ دلالت دارد.  
همام را سخن دلفریب شیرین ست      ولی چه سود که بیچاره نیست شیرازی

آورده اند که خواجه همام روزی مجلسی بکمال نفاست و لطافت ترتیب  
داده خواجه هارون خلف خواجه شمس الدین صاحب دیوان را تکلیف قدوم در  
بزم نمود و دمیکه خواجه هارون رونق محفل افزود همام غرلی که گفته بود  
مطرب بخواندش در حضور وی امر کرد چند شعر از آن غزل اینست:  
خانه امروز بهشت ست که رضوان اینجاست

وقت پروردن جان ست که جانان اینجاست  
مست اگر نقل طلب کرد بیازار آمد  
مغن بآدام تر و پسته خندان اینجاست  
شکر از مصر به تبریز میارید دگر

بحدیث لب شیرین شکرستان اینجاست  
چه غم از محتسب و شهنه و غوغا کامروز

خواجه هارون پسر صاحب دیوان اینجاست

\*\*\*

مشتاب ساریان که مرا پای در گل ست  
در گردنم ز حلقه زلفش سلاسل ست  
مارا خیال دوست بفریاد می رسد  
ورنه فراق صحبت او زهر قاتل ست

\*\*\*

(۱) مصراع دوم باین شکل هم دیده شده : دارم امید که آنهم زمیان برخیزد.  
آدمیت

بلبلان را باد نوروژی بشارت میدهد کز ره يك ساله گل سوی گلستان میرسد

\*\*\*

رفتی و آرزوی تو از جان نمیرود نقش ز پیش دیده گریان نمی رود

\*\*\*

پس از سالی بخوابت دیده ام دوش مبادا هرگز این خوابم فراموش  
هنوزم هست دیدار تو در چشم هنوزم هست گفتار تو در گوش

\*\*\*

چون خیال تو ز پیش نظر من نرود شرم دارم که شکایت کنم از تنهایی

\*\*\*

سحر با عنعلی بی گل همی گفت چو دیدی روی من نالان چرایی؟  
جوابش داد کاین فریاد از آنست که در سالی دمی مهمان مائی

همایون:- ابوالفتح نصیرالدین محمد همایون بادشاه خلف ارشد ظهیرالدین

محمد بابر بادشاه فرزند ارجمند عمر شیخ میرزا قره العین ابوسعید میرزا ولد امجد سلطان محمد میرزا ابن امیر تیمور کورکان صاحبقران است۔ ووالده همایون بانو بیگم از اولاد شیخ احمد جام بود۔ چهاردهم ذیقعدہ سنہ ثانی عشر از مائۃ عاشر (۹۱۲) که زادک الله تعالی قدرا بزیادت يك عدد از آن مشعرست از مهد بطن باغوش شهود رسیده وبعد وفات بادشاه در سال سبع و ثلثین وتسعمائۃ (۹۳۷) بعمر بست و چهار یا پنج سالگی در شهر اکبر آباد دیهیم مملکت هندوستان برسر گذاشت و یازده سال سلطنت بالاستقلال نمود، آخر کار بمقابله شیرخان بن حسن خان افغان هزیمت فاحش برداشته تا عراق عجم عنان تکاور از تکاؤ باز نکشید و در آن حدود رسیده غره شوال سنہ ۹۵۰ محبت نامه ای بنام شاه طهماسب ماضی صفوی نوشت که معنون باین ابیات بود

خسروا عمر یست تا عنقای عالی همتم

قله قاف قناعت را نشیمن کرده است



روزگار سفلۀ گندم نمای جو فروش  
 طوطی طبع مرا قانع به ارزن کرده است  
 دشمنم شیرست اما پشت بر من کرده بود  
 این زمان از نا حفاظی روی بر من کرده است  
 التماس از شاه آن دارم که با من آن کند  
 آنچه با سلمان علی در دشت ارژن کرده است  
 و شاه ایران پناه جوابیکه نوشت باین شعر مصدر نمود.

همای اوج سعادت بدام ما افتد      اگر ترا گذری بر مقام ما افتد  
 و فرامین شاهی در تمام ممالك ایران نافذ گردید که حکام و عظماء و کبراء  
 هر شهر و دیار باستقبال وادای مراسم تعظیم و تکریم و مهمانداری شاهانه دقیقه  
 فرونگذارند و حسب الامر در هر منزل و مقام بعمل می آمد؛ چنانکه در منزل بیزم  
 میزبانی صابر دقاق که خواننده بارُبد صدا و شادی نکیسا نوا بود این غزل شاهی  
 سبزواری در مقام سه گاه خواند.

مبارك منزلی كان خانه ماهی چنین باشد  
 همایون کشوری كان عرصه اشاهی چنین باشد  
 زرنج و راحت گیتی مرنجان دل مشوخرم

که آئین جهان گاهی چنان گاهی چنین باشد  
 همایون بادشاه را وجد و حال در گرفت و رقتها طاری شد و انعام شاهانه بوی  
 ارزانی داشت و همچنین بتفرّج بلدان و تنزه مزارات متبر که بزرگان میرفت تا آنکه  
 در ماه جمادی الاولی سنه احدی و خمسين و تسعمائه (۹۵۱) در دارا لسلطنة ایران  
 رسید و شاه طهماسب تا سلطانیه باستقبالش برآمد و در مراتب اعزاز و احترام و  
 مراسم دلجوئی و غمزدائی دقیقه نامرعی نگذاشت و هرچه از ساز و سامان تجمل  
 خسروانی میبایست مهیا نمود و بزم جشن شاهانه مرتب فرمود و همایون بادشاه

قطعه الماس بی بها (۱) با دویست و پنجاه لعل عذیم المثل برسم ارمغان پیشکش کرد و مدت چهار سال بکمال بی فکری و فراغ بال بسربرد راهی بمطلب پیدا نشد. روزی شکار قمرغه (۲) به تردد صید افگنی گرد و غبار بر چهره همایون نشست، شاه طهماسب به مشاهده آن حال بگوشه رومال از دست خود پاک ساخت، همایون به ادشاه محل عرض مدعا یافته این شعر بر زبان راند.

سرشك از رخم پاك کردن چه حاصل      علاجی بکن كز دلم خون نیاید  
شاه باستماع آن متأثر گشته باعداد سپاه کینه خواه و آلات و ادوات  
حرب پرداخت و عساكر ظفر متأثر بسر کردگی امراء جلالت کیش باعانت همایونی  
معین ساخت همایون بادشاه هنگام نهضت از دیوان حافظ شیراز علیه الرحمه تغاول  
کرد این شعر برآمد.

همه از مرغ همایون طلب و سایه او

زانکه با زاغ و زغن د و لت شهر نبود  
پس همایون بادشاه با افواج شاه ایران پناه کابل و قندهار و بدخشان را  
مسخر نموده در سنه نهصد و شصت و دو متوجه تسخیر هندوستان گشت و دارالسلطنة  
دهلی را بحرب و ضرب در قبض و تصرف در آورد و دو ماه بر تخت فرمانروائی  
متمکن ماند و در ماه ربیع الاول سنه ثلث و ستین و تسعمائه (۹۶۳) شام هنگام  
بربام کتابخانه برآمد و وقت فرود آمدن برزین (۳) بود که ندای مؤذن مغرب شنید  
تعظیماً همانجا نشست بعد ختم اذان همین که برخاست از صفای زینه پایش لغزید  
و بجائی بنداشته بر زمین رسید، ازین صدمه اکثر اعضا و عظام کوفته منکسر گشتند

(۱) بها : در فارسی بمعنی قیمت است و بی بها : بمعنی بی قیمت و بی ارزش

- اما در اصطلاح فارسی زبانان هند « بی بها » بمعنی بسیار پر بها است - آدمیت

(۲) قمرغه : بفتح اول و ضم ثانی و سکون ثالث و فتح غین معجمه - ت ( ترکی )

شکارگاه که امرا و سلاطین در احاطه کلان آهو و گوزن و غیره میگذازند - فرهنگ آندراج

(۳) زینه : بکسر اول بمعنی نردبان است - آدمیت.

روز هفتم آن که پانزدهم ربیع الاول بود بعمر چهل و نه سال جهان فانی را پدرود  
نموده و در کیلو کهری دهلی مدفون گردید و مقبره اش نزد اکبر بادشاه بصرف  
پنج لك روپیه تعمیر کرده الی الان بخوبی ولطافت زیارتگاه خاص و عام و مدفن  
اکثر اولاد سلاطین دهلی است، ملا قاسم گاهی در تاریخ وفاتش گفته:

همایون بادشاه آن شاه عادل	که فیض خاص او بر عام افتاد
بنای دولتش چون یافت رفعت	اساس عمرش از انجام افتاد
چو خورشید جهان تاب از بلندی	بپایان نماز شام افتاد
جهان تاریک شد در چشم مردم	خلل در کار خاص و عام افتاد
قضا از بهر تاریخش رقم کرد	همایون بادشاه از بام افتاد

و این چند شعر از کلام همایون آن زبده سلاطین عظام است

داغ عشق تو بر جبین من است	خاتم لعل تو نگین من است
تا که گشتم چو خاک بر در تو	پشت بام فلک زمین من است

...

دریا دلیم و دیده ما معدن در است	گردست ما تهیست ولی چشم ما پرست
---------------------------------	--------------------------------

...

این نه سروست که در باغ قد افراخته است

شمع سبز است که پروانه او فاخته است

#### وله رباعی

ای دل مکن اضطراب در پیش رقیب	حال دل خود مگوی با هیچ طبیب
کاری که ترا بآن جفا کار افتاد	بس قصه مشکل ست و بس امر عجیب

ای آنکه جفای تو بعالم علم ست	روزی که ستم نبینم از تو ستم ست
هر غم که رسد از ستم چرخ بدل	ما را چو غم عشق تو باشد چه غم ست

همایون:- امیر همایون مولدش اسفراین و اصلش از سادات رفیع الدرجات

سمرقند بود. ازینوجه بعضی اورا اسفراینی و بعضی سمرقندی نوشته و تخلصش به قولی همایون و بقولی امیرست، از علم و فضل نصیبه‌وافی و از شیرین بیانی و بذله سنجی بهره کافی داشت و دلش از آب و گل محبت سرشته بود. از وطن بهرات آمد و بعد زمانی از آنجا به تبریز رفت و بر یکی از ملازمان سلطان یعقوب ولی بیگ نام که چشم و ابروئی داشت دل باخت و مدتی بامید معائنه جمالش گذر. گاهش را مسکن ساخت، ولی بیگ برین ماجرا مطلع شده روزی بر سر وقتش رسید و آتش عشق را ملتهب کرده باز از حالش بیخبر گردید، آخر الامر کار بیچاره امیر بجنون کشید سلطان یعقوب که مربی ارباب فضل و کمال بود باستماع فضیلت امیر و برادر جنون زدنش حکم حبس و مداواش نافذ فرمود و بعد صحت بحضور خود طلبید و فهم و فراست و عقل و کیاست او بمیزان امتحان سنجیده بحضوری دربار فرمان داد و به «خسرو کوچک» مخاطب ساخت، مدتی بحضور سلطان گذرانید و بعد وفات سلطان بخدمت معشوق خود ولی بیگ بمقام ارمک منزل گزید و در سنه ثانی از ماته‌عشر (۹۰۲) بزیر زمین آرمید، قبرش در ارمک است و این دو مطلع وی بر آن مرقوم :

میا بر سر مرا روزیکه مردم در وفای تو که ترسم زنده گردم باز افتم در بلای تو

### دیگر

من و خیال غزالی و چشم گریانی گرفته کوه صفت گوشه بیابانی  
و او را دیوانی هست لطیف مسمی به «لوامع خیال» این چند ابیات از آنست:

بصد افسانه شب در خواب سازم پاسبانش را

روم آنگه بکام دل ببوسم آستانش را

پس از مردن عجب نبود که مجنون باز جان یابد

سگ لیلی اگر روزی ببوید استخوانش را

بود بی کاکلش در شام هجران دل سر اسیمه

چو مرغی کو بشب گم کرده باشد آشیانش را

که جولان سمند او از آن سر میکشد بالا  
که نتواند گرفتن دست مظلومان عنائش را

\*\*\*

مرا از سینه نبود پنبه داغ نهان پیدا  
چنانم سوخت داغ او که گردید استخوان پیدا

...

دوش از درد دلم کرد گریبان صد چاك  
آنكه هر روز مرا چاك گریبان می دوخت

...

نشستم تا کمر در خون ز اشك لاله گون خود  
تو چون دشمن شدی من هم کمر بستم بخون خود

نهاده چون (همایون) سر بر زانوی غمت شبها  
که از خوی تو نالم گاه از بخت زیون خود

...

تا نه پنداری شهیدان غمت بردند جان  
بیخود اندر حسرت آن دست و خنجر مانده اند

...

تا غمت باز شناسد بجهان دگرم دارد از داغ تو هر گوشه نشان دگرم  
قصد جان کرد مرا لیک ندانست اجل که من بی سرو پا زنده بجان دگرم

...

اگر خواهی کشید ای همنشین از سینه پیکانم  
حدیثی گواز آن رخساره و بیهوش گردانم

بزنجیرم چو کرد از بی قراری دلستان من

دل زنجیر شد سوراخ سوراخ از فغان من

\*\*\*

چون تیر زدی از پی تیرت نظری کن    نظاره جان دادن خونین جگری کن

...

دهانت غنچه چشمت نرگس و رخ لاله حیرانم

که در یک شاخ چون پیدا شد این گل‌های گوناگون

...

چو همدردی نه بینم کو شود هم‌راز من بی تو

نهم آئنه و با خویش آیم در سخن بی تو

...

بلبل بباغ و جغد بویرا نه ساخته    هر کس بقدر همت خود خانه ساخته

...

ز چشم من اگر ناگه بروی خویشتن بینی

عجب گر از غرور حسن دیگر سوی من بینی

همایون:-    محمد همایون همدانی - خلف ملاشکوهمی همدانی - مردی لطیفه

گو و بذله سنج و خوش اختلاط بود و بلطف صحبت دل ارباب مجلس میر بود،

#### رباعی

ای آنکه ترا کمی ز فکر بیش ست    هر دم بخیال دگرت دل‌ریش ست

ببیا کی و خوش حادثه‌ها در راه ست    در خوابی و خوش واقعه‌ها در پیش ست

همت:-    محمد عاشق - هندوی بود از قوم کهتریان شهر گورکھپور که از ابتدای

شعور طبعش مائل باسلام افتاده هر گاه بشرف اسلام مشرف گردید زیب‌النسابیگم

بنت عالمگیر بادشاه او را در سلك ملازمان خود داخل فرموده، بعد چند روز از آن

نوکری دل برکنده زمانی به‌رزه دویها بسر برد پس مدتی برفاقت خواجده محمد

عادل فوجدار سہانپور در آمد طبعش بسکہ جودت و ذہنش حدت داشت در نظم  
تتبع شیخ ناصر علی سرہندی اختیار نمود چون ہمت خان بہادر خلف خانجہان  
بہادر کو کہ عالمگیر بادشاہ کہ از جانب شیخ ناصر علی غباری بخاطر داشت بصوبہ  
داری اللہ آباد سرفرازی یافت پھر عاشق ہمت راملازم گرفتہ بتربیت او ہمت گماشت  
تا باشد کہ شیخ ناصر علی ازو حسایی گیرد، لکن از آنجا کہ قبول خاطر و لطف  
سخن خدادادست ہمت در عرصہ سخن چندانکہ برپی علی دوید مگر بگردش  
نرسید و درین ضمن برزنی از قوم بہیارہ کہ منو نام داشت والہ و شیدا گردید و در  
فراق او غزلی کہ در اشعار او مذکور شود موزون کردہ بخدمت ہمت خان بہادر  
فرستاد خان حمیت نشان باستماع مقطعی بر آشتہ گفت کہ این مرد کہ مبتذل مرا  
قرمساق قرار دادہ است و هماندم بر طرف کردہ از شہر بدر نمود۔ ناچار راہ بنگالہ  
در پیش گرفت و مدتی در همان ملک سرگردان بود و در عہد شاہ عالم بہادر شاہ  
ہوطن عود کردہ دل بر مرگ نہاد۔

کشد بیتابی دل در فلاخن بی قراران را

عنان در کف نباشد چون سپند آتش سوارانرا

...

شکست شیشہ ما خندہ صبح دگر دارد

کہ خورشید قیامت گل کند جای شراب اینجا

...

از بس بغیر گریہ نباشد بیان ما      از دیدہ همچو شمع بر آید زبان ما

...

در انتظار او نگہم خون شد و چکید      چشم جدازدوست گلوی بریدہ است

...

کی جدا حسن از خیال عاشق دلتنگ بود

آتشی بود آن پری تا شیشہ ما سنگ بود

نمی گردد حمائل دست من در گردن منو  
 رگ جانم شود گر رسته پیراهن منو  
 کجا تاب نگاه گرم دارد آن رخ نازک  
 نفس دزدیده می خندد سحر در گلشن منو  
 دو بالا شد ز انداز خرامش گرمی شوقم  
 قیامت میکند بر آتش دل دامن منو  
 ز همت خان بهادر این قدر چشم و فا دارم  
 رساند دست کوتاه مرا در گردن منو

همت: - میرزا همت در «شمع انجمن» و «ید بیضا» نوشته که از سخنوران  
 سیستان ست و در «نشر عشق» آورده که میرزا همت برادرزاده ابو الفتح و ملک  
 حمزه عاقل تخلص از ملک زاده های سیستان بود و در «ید بیضا» این شعر هم به  
 نامش آورده.

زندگی در خواب غفلت همچو بادامت گذاشت  
 چشم تا وا کرده ای آغاز و انجامت گذاشت  
 و در «آفتاب عالم تاب» گفته همت میرزا از شاهزادگان ملک نیمروز بود  
 نسبش بجهشید میرسید و تا انقراض سلسله صفویه حکومت سیستان در خاندانش  
 بود و جدش در عهد جهانگیر بادشاه وارد هندوستان شده درین ملک اقامت اختیار  
 کرد از کلام اوست:

گر روی در یاد زلفار خویش کوتاهی مکن  
 در سفر قصری نمیباشد نماز شام را

...

آخر بر آمد از لب لعل تو کام ما      کند این عقیق را خط مشکین بنام ما



پاس سخن سلاح بود آرمیده را تیغ کشیده دان نفس نا کشیده را

ساغر ز دست ساقی نو خط کشیدنی ست این ماه نو بمصحف دیدار دیدنی ست

...

بهار رنگ تو چون گلگل از شراب شود زعکس آینه گلزار آفتاب شود  
 همت:- میر عیسی مخاطب بهمت خان ابن میر ضیاءالدین حسین مخاطب  
 باسلام خان بدخشی و عم میر محمد افضل ثابت الله آبادی ست. شاه او رنگ زیب او  
 را بمنصب رفیعہ رسانیده از اراکین مملکت گردانیده، اولاً بعدہ بخشی سوم عزتش  
 افزود، بعد زمانی بخشی دوم نموده در سال پانزدهمی جلوس خود بصوبہ داری  
 اکبر آباد اعزاز بخشید، بعد از آن داروغہ غسلخانه ساخت و در سال نوزدهم جلوس  
 بصوبہ داری الله آباد و عطای يك لك روپہ نقد سرفرازی بخشید و در سنہ بست و  
 چهارم بمنصب جلیل امیرالامرائی ارتقا کرد و حراست قلعة اجمیر بوی مفوض  
 گشت، همت مردانه داشت و نظم و نثر مستعدانه می نگاشت و بقدردانی ارباب علم  
 و فن و اصحاب شعر و سخن توجه میگماشت و صحبت کملاء زمن را از مغتنمات  
 می انگاشت، محمد ماهر از مدحت گران همین همت خان ست، چنانکه شیخ ناصر علی  
 از ثنا گستران سیف خان داماد اسلام خان و این همت خان در سنہ ثنتین و تسعین  
 و الف (۱۰۹۲) دل ازین دار فانی بر داشت و قدم بر جاده ناگزیر برنا و  
 پیر گذاشت.

بجز خاریکه مجنون داشت در دل بیابان جنون خاری ندارد

(((باب پاء مثناء تحتانیہ)))

یاری:- یار محمد آخته شیرازی - در عهد سلطان حسین میرزا بصنعت تذهیب  
 در هرات اشتغال داشت بعض ارباب تذکره از تخلص و نام او در مغالطه افتاده

یکجا یار و دیگر جا یاری آورده‌اند و در «نشر عشق» گفته که یاران از راه مزاح  
اورا «آخته» می‌گفتند.

گفتم دُر آن گوش مرا تشنه جگر کرد  
بشنید ازین گوش و از آن گوش بدر کرد

### وله رباعی

تا از تو جدا شدم دلم غمگین ست      چون شمع مرا گریه و سوز آئین ست  
میسوزم و می‌گدازم و می‌میرم      آن کز تو جدا شود سزایش اینست  
یاس: - مولوی انور علی - وطنش قصبه آره در ضلع شاه آباد ست. - عالم با  
عمل و بذله سنج و بدیهه گوی بی بدل بود علم صرف و نحو از برادران خود مولوی  
کرامت علی و مولوی احمد علی خوانده و کتب دیگر علوم درسیه پیش مولوی محمد  
عباس علیخان اقصی القضاات گذرانده، در مصوّرری و نغمه پر دازی و ساز نوازی  
دستی بواجبی داشت مگر بعد تکمیل تحصیل علوم از آن همه دل و دست برداشت  
و بافتاء عدالت ضلع شاه آباد از طرف سرکار انگریزی مامور بود بکمال زهد  
و تقوی اوقات بسر می نمود، به مغز سخن خوب می رسید و نکته مای لطیف  
می سنجید. ازوست:

تاریخت فلک خاک غریبی بسر ما      جز اشک نیامد بنظر هم سفر ما

اختر شمیریم بی تو تا چند      ای ماه بیا بمنزل ما

...

خالی ست از و کعبه و بتخانه یقین ست  
منز لگه معشوق نه آن ست و نه اینست  
از صاف دلان پرس که رفعت همه پستی ست  
در آینه و آب فلک زیر زمین ست

نشان عیش تو ای سرو گلبدن پیدا است  
بهار بوسه از آن غنچه دهن پیدا است

...

نمی دانم چه از لعل سخن گوی تومی آید  
که عیسی هم نفس دزدیده در کوی تومی آید

...

هر که دیده ست زلف پیچانش      همچو افعی گزیده میآید

قد بر آفراشتی و فتنه گری پیدا شد  
در خرام آمدی و کبک دری پیدا شد  
قهر جوشید سموم آمده در باغ وجود  
لطف جنبید نسیم سحری پیدا شد

...

عشق آتش بدلم تا بجگر می ریزد      که ز چشم عوض اشک شرر میریزد  
گوش غلطد بحلاوت چو در آئی بسخن      از لبث شهد ندانم چه قدر میریزد  
یتیم :- ملا محمود یزدجری - در هندوستان آمد و بعد سیر و گشت  
باصفهان برگشت، و در « آفتاب عالم تاب » آورده که « یتیم نامش محمود پهلوان  
مشهدی مرد دلیر بود ، آخر بدست داروغه مشهد مقدس کشته شد انتهی » غالباً  
هر دو یکی ست.

من نیم گلچین برویم در میندای باغبان      می نشینم گوشه ای کاوازلبل بشنوم

...

بخاک ره فتاده استخوان جسم غمناکم      بامیدیکه برداردسگ کوی توازخاکم  
یحیی :- یحیی خان اوزبک سبزواری - در « شمع انجمن » ست که وی  
منشی والی مرو بود ، و در آفتاب عالم تاب « آورده که از جانب شاه عباس ماضی

حاکم شیراز بود، پس ازین منصب دست بر افشاندہ پانزده سال مجاورت بیت الله شریف بر گزید و در سنہ خمس و عشرين اوثلثین و الف ( سال ۱۰۲۵ یا ۱۰۳۰ ) در جرگہ اموات جا گرفت،

مکن با سوز من ای شمع مجلس سوز خود نسبت.

که این آتش مرا در جان ترا در پیرهن گیرد

...

بحال مرگم و می سوزم از اقبال آن قاصد

که خواهد کردن از ذوق نوید مردنم شادش

یحیی :- شیخ محمد یحیی الله آبادی معروف بشاه خوب الله ، برادر زاده و

داماد شاه محمد افضل الله آبادی ست - از سیاحان بحر طریقت و غواصان دریای

حقیقت بود، ولادت با سعادتش هفدهم محرم سنہ ثمانین و الف (۱۰۸۰) و انتقالش

ازین دار ناپایدار یازدهم جمادی الاولی سنہ اربع و اربعین و مائتة و الف (۱۱۴۴)

واقع شده «لقد رضی» (۱۱۴۴) ماده تاریخ وفاتست، و مزارش در الله آباد پهلوی

قبر شاه محمد افضلست و کتاب «مأخذ الاعتقاد» و «کلام المفید» و «تذکرۃ الاصحاب»

و «خلاصۃ الاعمال» و «ازکار السلاسل» از مصنفات اوست، مولانا محمد فصیح جونپوری

که از اعظم علماء و اکابر آن دیار بود میفرمود که شاه خوب الله الله آبادی و

نادر شاه قهرمان ایران اگر بر حضرت خاتم الرسل ﷺ متقدم بالزمان بودند خدای

تعالی در مصحف مجید ذکر فضل و کمال آن شاه کمالات دستگاه و سفاکسی و ظلم

این شاه ستم پناه البته نازل میفرمود. او راست:

تا ز خود افکند دور آن شوخ بی پروا مرا

دیدہ غم دیدہ گردید ست چون دریا مرا

...

برمیدن نتوان داد مرا

بسکه در قید گیسوی توام

من و با یار هم آغوشیها      ذوق تنهایی و سرگوشیها  
از تماشای رخت مست شدن      آنگه از غیر فراموشیها

...

ز يك در رو مگردان همچو ( یحیی ) تما شائی

پسندم نیست آن عاشق که گاه اینجا و گاه آنجا

یحیی :- قاضی میریحیی لاهیجی برادرزاده قاضی عبدالله یقینی لاهیجی -

عالم و فاضل صوفی مشرب از طبقه نوربخشیه بود و بمنصب قضای لاهیجان مباداخت  
بدلهی وارد گشته بکتابداری پادشاهی سرفرازی یافت و بعد زمانی از هند به  
کاشان رسیده طرح توطن انداخت و در سنه ثانی یا ثالث و خمسین از مأیۀ عاشره  
(سال ۹۵۲ یا ۹۵۳) ازین عالم در گذشت.

اینست ببین آتش جان و دلم اینست      مقصود و مراد دل بی حاصلم اینست  
گفتی که بگو مشکل خود تا بکشایم      گفتن نتوانم بکسی مشکل اینست  
ای هم نفسان میدهم امروز نشانی      فردا که نهان کشته شوم قاتلم اینست

...

بجلوه ای همه عالم در اضطراب آرد      هزار جلوه و یکدل چگونه تاب آرد؟

\*\*\*

مجنون چو خویش همه را لیلی خیال کرد

از غیرت همین بکسی آشنا نشد

...

ز دورم یار دید و گفت کان (یحیی) ست پنداری

که سخت افتان و خیزانست و بیمارانه میآید

...

چگویم تا چه بر جان من از ناز تو میآید

تو خود میبینی آن کز چشم غماز تو میآید

بگو یکره کجا جویم ترا و مردم ازین حسرت  
بهر جانب که دارم گوش آواز تو میآید

...

کیم و چقدر دارم که کنی شکایت از من  
خجلم که بر زبانت گذرد حکایت از من  
من اگر گناهکارم ز تو چشم آن ندارم

که بجرم ناز گیری نظر عنایت از من  
یحیی کاشی: - وطن آبائی کرامش شیرازست ، والد او در کاشان اقامت  
گزید و یحیی از همین سرزمین سر بر کشید و در دور شاهجهان بادشا ، بدلی  
رسیده و بمدح شاهزاده محمد دارا شکوه زبان گشاد و بصلات متکثره نانش بروغن  
افتاد و با ابوطالب کلیم و حاجی محمد جان قدسی و دیگر سخن سنجان آن زمان بزم  
مشاعره گرم داشت و غره ذی القعدة سنه تسع و خمسين و الف (۱۰۵۹) بجایزه  
تاریخ تعمیر قلعه ارك شاهجهان آباد که بصرف شصت لك روپیه در سنه هزار و  
پنجاه و هشت مرتب شده و مصرعه ماده تاریخ اینست:

« شد شاهجهان آباد از شاهجهان آباد »

صد اشرفی از حضور بادشاهی یافت و بنظم «شاهجهان نامه» مأمور گردید و  
و داستانی از آن موزون کرد که درو این بیت بود:

سر را چپو تان جگت سنگه بود      که بر شیشه نه فلک سنگ بود  
محمد علی ماهر بر قافیه اعتراض کرد، وی گفت که من مغل هستم فرقی در  
سنگ بالکسر هندی و سنگ بالفتح فارسی ندانم ، آخر این خبر ببادشاه رسید و  
از نظم آن ممنوع گردید ، پس بفراغ بال زندگانی می نمود تا آنکه در سنه اربع  
ستین و الف (۱۰۶۴) در دهلی جهان بی ثبات را بدرود نمود و این مصرع ماده تاریخ  
او ست « احیاء سخن چو کرد یحیی حان داد » - و بر سنگ مزارش این بیت  
منقور است ،

ایکه از دشواری راه فنا ترسی مترس بسکه آسانست این ره میتوان خوابیدورفت  
و مؤلف «آفتاب عالمناب» را اشتباهی عظیم واقع شده که یحیی لاهیجی و  
کاشی را متحد شمرده و تفرقه در روش سخن هردو نکرده میگوید: که یحیی  
لاهیجی از دهلی بکاشان رفته اقامت گزیده ازین جهت در بعض تذکره بکاشی نامزد  
شده۔ انتہی» این چند ابیات از کلام یحیی کاشی است:

حرف تو می برد زدل ذوق می شبانه را لب بگشا و باز کن قفل شرابخانه را

...

باد ما را بکوی یار نبرد خاک برفرق خاکساری ما

...

سرمه را تا خانه زاد چشم مستش یافتم آنقدر از رشک نالیدم که آوازم گرفت

...

غمزه ای هست بدنبال نگاه آخر صحبت مستان جنگهست

غافل دادیم دل بدستت ما را یاد و ترا فراموش

### وله رباعی

از باغ جنان فتاده در دام عذاب آدم ز پی گندم و ما بهر شراب

مرغان بهشتیم عجب نبود اگر او از پی دانه رفت و ما از پی آب

یحیی:- مولانا یحیی۔ از علماء کبار و فضلاء نامدار احمد آباد گجرات

بود و سلطان ناصرالدین احمدشاه فرمانروای گجرات او را بمنصب جلیل افتای

آن دیار منصوب فرمود، طبعی موزون داشت و در بعض اوقات اشعار لطیفه می نگاشت

این قطعه تاریخ بنای مسجد جامع شهر احمد آباد که از عمارات نادره آن بلده است

از منظومات اوست:

فرخ این بقعه که چون کعبه بنای عجب است

کعبه آسا علم دولت و دین عرب است

در جهان داری سلطان ز مان احمد شاه

شهر یار یکه شهنشاه جها نش لقب ست

منبع علم و ادب هست یکی بانی آن

که وفا و کرم و مکتش اندر حسب ست

زبده آل نبی مفخر اولاد علی

سید عالم ابو بکر حسینی نسب ست

لله الحمد مرتب شده تاریخ اساس

هشتصد و هفده و غره ماه رجب ست

یعقوب:- سلطان یعقوب ترکمان خلف امیر حسن بیگ ترکمان ابن علی

پسر قرا عثمان بود عزمی درست و همتی چست داشت، در سنه ثلث و ثمانین و

ثمانمائه (۸۸۳) در آذربایجان بغاوت اختیار نمود، و برادر بزرگ خود سلطان

خلیل را منهزم و هلاک ساخته بر اورنگ فرمانروائی نشست و بسا امصار و بلاد

ایران را مسخر فرمود، ارباب شعر و سخن را خیلی دوست داشتی، و هر جاشاعری

شیرین مقال شنیدی بطلبش همت گماشتی، نصیبی و فغانی از وی بجائی رسیده و

از فیض تربیتش ز له ها ربوده وفات سلطان در سنه ست و تسعین و ثمانمائه

(۸۹۶) بوده .

کسیکه بارخ خوب تو حالتی دارد ز بادشاهی عالم فراغتی دارد

یغما:- میرزا ابوالحسن جندقی- و جندق قصه ایست از توابع یزدجرد

بمسافت دوازده فرسنگ از نهاوند، و وجه تخلصش بیغما در « آفتاب عالمتاب »

چنین نگاشته، که نوبتی اثاث البیت او بیغما و تاراج رفت، از آن روز متخلص به

یغما گشت و از اهل وطن خود غبار خاطر داشت این شعرش بر آن مشعرست:

یغما بجز من و تو و مجنون و بو الحسن

ریدم بکله پدر هر که جندقی ست



گر بسنجند بحشر اجر شب هجران را  
 غالب آنست که شاهین شکند میزان را  
 دل اگر سر کشد از خط تو بسیار بزل  
 چاره ز نجیر بود ز نگی نافرمان را  
 عیب (یغما) مکن ارمدمه شیخ شنید  
 ناگزیر ست بشر و سوء شیطان را  
 ...

گر ببالینم نیامد بر مزار آمد مرا      جانشپاری در رهش آخر بکار آمد مرا  
 ...  
 عشق و عقل ست نه بازیچه کجابر تابد      بدو سلطان مخالف ده ویرانه ما  
 ...

سفر کعبه کنم تا بخرابات رسم      زانکه سالک بحقیقت رسد از راه مجاز  
 ...  
 نگاه کن که نریزی دهی چو باده بدستم  
 فدای چشم تو ساقی بهوش باش که مستم  
 حرام گشت به (یغما) بهشت روی تو روزی

که دل بگندم آدم فریب روی تو مستم  
 یقینی:- قاضی عبدالله لاهیجی- عم قاضی یحیی لاهیجی، عالمی بود صاحب  
 حال و ذوق و فاضلی از اهل وجد و شوق، اکثر مردم باوی اعتقادی داشتند وی  
 با وجود استغراق در تصوف و درویشی بانصرام عهده قضای لاهیجان می پرداخت.  
 مهر پروردم بیکبارم ز بیمهری مسوز      اندک اندک باش تا خوباستمگاری کنم  
 ...

ای خوش آن شبها که با افسانه میلی داشتی  
 درد دل می گفتم و افسانه می پنداشتی

ز من آنچنان رمیدی ز فسون عیب جویان

که نبوده با تو گوئی همه عمر آشنائی  
 یکتا: - احمد یارخان دهلوی، خلف الله یارخان از قوم برلاس، اجدادش در عهد سلاطین تیموریه وارد هند گردیده در قصبه خوشاب از اعمال لاهور توطن گزیدند، و الله یارخان بحکومت لاهور و تهنه و ملتان سرفرازی یافت و آخر کار به فوجداری غزنین قناعت کرد و احمد یارخان یکتا پایان دور عالمگیری بنظامت صوبه تهنه منصوب و بصفات پسندیده متصف بود و بر اقسام نظم عموماً و بر مثنوی خصوصاً قدرت کامل داشت و اکثر خطوط بکمال خوبی و جودت می نگاشت هنگام تلاقی با علاءه سید عبدالجلیل بلگرامی در بهکر قرآن مجید نوشته خود بعلامه هدیه داده بود در سنه سبع و اربعین و مائة و الف (۱۱۴۷) راه ناگزیر برنا و پیر اختیار نمود. و آن در خوشاب در خوشاب مدفون گردید. مثنوی و گلدسته حسن، و «جهان آشوب» و غیر آن از وی یادگارست گویند که در لاهور عاقل یکتا لاهوری را با احمد یارخان یکتا بر سر تخلص نزاعی واقع شد و فصل قضیه بر آن قرار گرفت که غزلی طرح کنند هر که خویش تخلص ازو باشد، پس روزی بمحضر جمعی از صاحب طبعان سخن شناس هر دو حاضر آمدند و احمد یارخان یکتا زبان بغزل خود گشاد شور تحسین و آفرین از هر گوشه بلند شد، عاقل یکتا کلام خود دون رتبه کلامش یافته مهر سکوت بردهان زد، احمد یارخان محضری نوشته بخواتم مهره این فن مسجل گردانید، آفرین لاهوری بر آن محضر این بیت نوشت.

برین معنی گواهیم (آفرین) ما که احمد یارخان یکتاست یکتا

و دیگری این مصراع نگاشت: «گوهر یکتاست احمد یارخان» و همچنین

دیگران هم لطیفه ها ثبت کردند و غزل طرح اینست:

تا خطش طرح جهانگیری کاوسی ریخت      لشکر زنگ چورومی بسروسی ریخت  
 بامیدی که شود جلوه گر آن سروروان      خاک شد جبهه و در راه قدم بوسی ریخت

سرمه آلود نگاه که بیادم آمد که سرشك شفقی از مژده ام طوسی ریخت  
 بر در بتکده از ناله زارم ناقوس همه تن اشك شد و در بر ناقوسی ریخت  
 شمع از رشك رخسار خوش بوقلمون سوخت بیزم جای اشكش همه خاکستر طوسی ریخت

...

چه پرسی از سرو سامان من عمریست چون کاکل  
 سیه بختم پریشان روز گارم خانه بر دوشم

...

از بسکه سرا پا زغم عشق تو داغم چون کاغذ آتش زده يك شهر چراغم

...

گرده چشم سیاهت از قیامت ریختند يك جهان میخانه حل کردند در پیمانه ای  
 یکتا: - محمد اشرف از نکته سنجان کشمیر بنت نظیر (۹) بود و تا آخر عهد محمد  
 شاه بادشاه دهلی مراحل عمر طی می نمود و در اواسط مائته ثانی عشر (اواسط قرن  
 دوازدهم) بمنزل جاودانی آسود:

از غیر برده بود دل و داد واپسش شکر خدا که خاطر ما را نگاهداشت

...

بود شب شوری، ندانم ناله دل بوده است یا صدای بال مرغ نیم بسمل بوده است

...

شهر آشوب همین نرگس زلفان تو نیست  
 فتنه ای نیست که زیر سر مژگان تو نیست

سخت دشوارست دل از مجلسست بر داشتن ساقی از رنگینی بزم تو پایم در حناست

...

بود در بیضه ز گل در تب و تاب این بلبل  
 شیخ برنا شده گردید کباب این بلبل

کی ترك سجده تو بت دلر با كنم      كاری كه كافری نكند من چرا كنم؟

\*\*\*

هر گز بكس نگاه مكن آشنا مشو      ای چشم من بمردم بیگانه وا مشو  
 یکدل:- شیخ محمد انور مراد آبادی-والدش شیخ محمدجان بزمان حکومت  
 نواب نظام الملك آصفجاه قمرالدین خان بهادر فتح جنگ درمراد آباد بداروغگی  
 محکمه آصفجاهی سر فرازی یافت ، و رفته رفته آفتاب نیابت دیوانی از افق  
 خشنودی نواب بروی تافت واین محمد انور یکدل هم از خوان احسان نواب بتفویض  
 عهده داروغگی باورچیخانه بر سماط وظیفه خوری نشست، و کمر خدمت چست  
 بست، طبعش مذاق شیرین زبانی و نمکین بیانی و سخندانی و نکته دانی داشت، و  
 در تهذیب اخلاق و محبت و مروت بیكدلی و يك جهتی علم یكتائی میافراشت و در  
 ملك دكن بملازمت آستانه نواب ممدوح با کمال فراغ بال و ترفیه حال گذرانید  
 و از آنجا در ركب نواب بعهد محمد شاه بادشاه در دهلی رسید و همین جا در سال حادی  
 و خمسین از مائة دوازدهم (۱۱۵۱) مرارت مرگ چشید  
 روی تو هر که دید بمصحف شبیه گفت      هر کس شنید ذلك لاریب فیه گفت  
 عابد ز کعبه گفت سخن عارف از رخس      قربان او شویم که وجه وجیه گفت  
 یمینی:- ناسخ «نگارستان سخن» یمین بدون یاء نسبت نوشته، نامش امیر  
 یمین از اجله علماء زمان و اعزه فضلاء دوران بود، تاریخ یمینی متضمن وقایع  
 سلطان محمود غزنوی تصنیف اوست ، اصلش از ترکستان ست و بقدردانی علاه  
 الدین محمد وزیر سلطان خراسان در خراسان بکامرانی زندگانی مینمود-  
 در هیچ خانه بی تو دل دردناك من      آهی نزد که آتش از آنخانه برنخواست

...

تیره گشت از عارضش ماه دو هفته بر فلك

خیره شد از قد او سر و سه-ی در بوستان

هزار بار (یمینی) فریب او خوردی چرا بوعده وصلش امیدوار شدی؟  
 یمینی: - خلیفه عبدالرزاق متوطن شاه آباد که قصبه ایست در ملک اود  
 آباد کرده نواب دلیرخان برادر کوچک نواب بهادر خان معمر شاهجهان پور،  
 این یمینی در فارسی استعدادی نیکو داشت و کتاب «ثمره الفوائد» و «مناظر  
 الانوار سراپای معشوق» و «مظاهرالاسرار سراپای عاشق» و مشروح بعض کتب  
 درسیه فارسی خوبتر نوشته، معاصر لاله عوض رای مسرت شاهجهان پوریست در  
 «آفتاب عالم تاب» آورده که روزی یمینی بمسرت گفت که غزلی برای اصلاح بخدمت  
 استاد خود میرزا محمدفاخر مکی فرستادم استاد حسن مطلعش که:

طرفه حسن است و طرفه زیبائیست که فرشته کند سجود او را  
 چه خوب اصلاح کرد: این چه حسن است و این چه زیبائیست - مسرت  
 گفت اصلاح میرزا از گفته شما افصح نیست، اگر چنین تغییر دادی ابلغ بودی.  
 الله الله چه حسن و زیبائیست - با آنکه اصلاح مسرت در حقیقت لطفی داشت یمینی  
 چشم انصاف پوشیده ببوجه ازو رنجید، و از آن روز باوی بر سر مناظره میبود  
 و حق آنست که مسرت از یمینی خوش فکرترست - از خوش فکریهای یمینی است:  
 خسته ای کن درد نالیدست جا نش سالها  
 بعد مر ک از خالك هم خیزد فنا نش سالها

\*\*\*

ای حلقه زلف تو پری خانه دلها چون شانه بگیسوی تو کاشانه دلها

...

برخ نه آن مه بی مهر من نقاب گذاشت	خسی بشعله کتابی بماهتاب گذاشت
زمان هجر بیایان نمیرسد کوئی	ستاره سیرو فلک دور و مه شتاب گذاشت
بیا که حرف شکایت میان ما و تو نیست	که دیده دفتر پارینه را بآب گذاشت
دلش بحال (یمینی) چرا نمی گردد	مگر زمانه ره و رسم انقلاب گذاشت

نی از قدمش گرد زمین بود که بر خاست  
دود دل هر خانه نشین بود که بر خاست  
بر هم زن صد بزم همینست که بنشست

غار تگر صد شهر همین بود که بر خاست  
یمینی :- میر یمینی سمنانی- در دور سلطنت شاه طهماسب صفوی بشاعری  
نام بر آورده و بشمشیر فروشی عمر بسر برده، و در سنه احدی و ثمانین و  
تسمائه (۹۸۱) خاک گورش خورده ازوست:

ما اخگر در دیم که در شعله فروزی      آتش بسراغ آمده از خار و خس ما  
آتش بفشانیم که در کیش محبت      آتش بجهان ست کنون از نفس ما

...

صیدش طپان نه بهر خلاصی زبند اوست      میر قصد از نشاط که صید کمند اوست

خو بغم کرده دلم عیش چه و شادی چیست

هر چه جز لذت در د تو فرا موشش باد

...

هزار پاره اگر دل بتیغ یار شود      بیار میل دل ما یکی هزار شود

زین بیش با رقیب می آتشین مزین      آتش بجان سوختگان بیش ازین مزین  
مشکن دل مرا که خیال لبّت دروست      پیمانه حیات مرا بر زمین مزین  
یوسف خوانساری: و در «آفتاب عالم تاب» یوسف بحذف الف اشباع  
نوشته. مردی شکسته حال بود که از مهد تا لحد بعسرت و نامرادی بسربرد تا  
در زمان پیری بخلف میگفت که تمام عمر من بتمنای یکباره رفتن در حمام برای  
غسل گذشت و گاهی میسر نگشت و تا پول سکه زده اند من روی پول ندیده‌ام.  
ما را ز تو هیچ پایه کم نیست      ای چرخ مگرد تا بگردیم

یوسف:- خواجه یوسف از مردم جویبار که محله ایست در بخارا، نیبره  
خواجه محمد پارسا و معاصر میرزا صائب بود.  
دست چون از همه در ماند پی کار شدیم  
پای در گل چو فر و رفت برفتار شدیم  
از همه دل چو بریدیم با و پیوستیم  
چون شدیم از همه آزاد گرفتار شدیم

. . . .

بلبلی گردید و بر گرد سرت پرواز کرد  
در چمن هر گل که چیدی و بدامان ریختی  
یوسف درویش:- از آزادمنشان خطه لار بود و در «آفتاب عالم تاب» اورا  
جرجانی نوشته.

میکشی هر لحظه تیغ و قصد جانم میکنی قصد جانم میکنی یا امتحانم میکنی؟  
یوسف:- سلطان عادلشاه در «شمع انجمن» آورده که اولاد سلاطین روم  
آل عثمان بود، در بیجاپور مدتی کوس سلطنت نواخته و در «آفتاب عالم تاب»  
ست که غلام خواجه محمود کرجستانی ست که محمودشاه بهمنی ازو خریده و به  
حسن خدمات عزت و امتیاز بهمرسانیده و بعد انقراض سلطنت بهمنیه بر بیجاپور  
مسلط گشته دم استقلال زد و هفت سال کامرانی کرده تلخابه ممات در کشید:  
با آنکه بجان با تو نکردیم بخیلی پیشدگران بهرچه کردی گله ما؟  
یوسف:- محمد یوسف بیگ ابن شاه بیگ خان کابلی ست، اگر چه مولد  
یوسف کابلست لکن در هندوستان بظل عاطفت اشرف خان میر منشی تربیت یافته و  
جوهر قابل برآمده مگر در ربیعان شباب سنه تاسع و خمسین از مائه عشر (۹۵۹)  
از کنعان فانی بمصر جاودانی شتافته، اشرف خان که زلیخای کمال جمالش بود  
صدمه عظیمه برداشته و ماده تاریخ وفاتش چنین یافته:

## قطعه

نجد یوسف آن مصر ملاح  
بیت بنامش مرقومست.  
بی تاریخ او گفته عزیزی  
در « آفتاب عالم تاب » و « صبح گلشن » و « نگارستان سخن » همین چند  
برفت از دهر اشک از دیده ریزان  
کجا شد یوسف مصر عزیزان

خوش آنکه جای خویش بمیخانه ساخته  
در پای خم بساغر و پیمانه ساخته  
آنکس که داد شیوه مستی بچشم یار  
مستم از آن دو نرگس مستانه ساخته  
گفتم که جا بدیده من کن بنار گفت  
در رهگذار سیل کسی خانه ساخته؟  
یوسف مولائی: - و والدی مولوی نجد یوسف علی المکنی بابی الحامد ابن  
مولانا الحاج مولوی نجد یعقوب علی ابن مولانا نجد فضل علیخان الحاج، موطن و  
مولد این بزرگان قصه گویامو مضاف بسرکار خیر آباد از متعلقات صوبه  
اختر نگر اودست و نسبشان به امیر المومنین عثمان بن عفان رضی الله عنه  
میرسد، جناب مولانا مولوی نجد یعقوب علی که در ماه رمضان سنه سابع از مائمه  
سیزدهم (۱۲۰۷) باضاعت شبستان شهود پرداختند در سن بست سالگی بعلاقه قرابت  
و توسل آباء کرام با نواب امیرالهندوالاجاه نجد علیخان بهادر والی ملک کوناتک از  
وطن ب شهر مدراس رخت کشیدند، و همانجا بخدمت افضل العلماء مولوی نجد  
ارتضا علیخان بهادر اقضی القضاة گویاموی متخلص به «خشنود» و مولوی تراب علی خیر  
آبادی مصنف «وسیط النحو» متخلص به «نامی» و مولوی حسن علی ماهلی اکتساب  
علوم معقول و منقول و فروع و اصول نمودند، و بقدردانی حکام انگلیش بمدارج  
افتا و قضا و صدر الصدوری ارتقا فرمودند و بعد ده سال رخصت یکسال گرفته رونق  
افزای وطن هم گردیده بودند، و در عشره سادسه از مائمه ثالث عشر ( ۱۲۶۰ )  
بسعادت حج و زیارات مشرف شدند، و بعد عود از حرمین شریفین باقتضاء کمال  
زهد و ورع که از بدو سن رشد مستولی طبع بود بترك ملازمت سرکار انگریزی  
پرداخته مادام الحیوة در شهر راجمندری از اعمال ملک مدراس که با بنت قاضی



آن شهر تزوج کرده بودند عزلت و انزوا اختیار نمودند، در علم اصول و فروع فقه عدیل خود نداشته، تلامذه جنابشان در ملك مدراس بسیارند و اخلاف آنحضرت در شهر راجمندری از اعزه نامدار بستم ماه رمضان سنه ثلث و ثمانین و مائتین و الف (۱۲۸۳) بعمر هفتاد و شش سال بجوار رحمت ایزدی پیوستند، و از تعلقات این دار ناپدار رستند، و مولوی محمد یوسفعلی والد نامه نگار بست و چهارم شعبان سنه ثمان و عشرين از ماته سیزدهم (۱۲۲۸) در قصبه گویامو پا بعرضه وجود گذاشتند و بعمر ده سالگی با والد ماجد خود سفر مدراس گزیدند و کتب صرف و نحو و معانی و بیان و منطق و حکمت بفیض تربیتشان مستحضر نمودند و بعمر بست سالگی عود بوطن احمد دیده توطن شهر لکهنو گزیدند و بتکمیل تحصیل علوم باقیه از اصول و فروع و تفسیر و حدیث بخدمت مولوی محمد قدرت علی لکهنوی که با بحر العلوم ملك العلماء مولانا عبدالعلی لکهنوی نسبت دامادی و تلمذ داشتند پرداخته بیعت طریقه چشتیه بردست قدوة عرفاء کرام و اسوه کملاء عظام مولانا الحاج حافظ محمد علی خیر آبادی المعروف به «حافظ محرم علی» قدس سره فرموده بعض کتب تصوف و سلوک استناد نمودند، زمانی دراز بدرس و تدریس علوم اشتغال داشتند، تا آنکه قائد تقدیر رب قدیر در سنه ثالث و ثمانین از مائة ثالث عشر (۱۲۸۳) بدارالاقبال بهوپال کشید و نواب سکندر بیگم صاحبه مرحومه بجوهر ذاتی و صفاتیش رسیده زمام عهده نظامت این مملکت بقبضه اقتدارشان سپردند و مدتی به انتظام و اتساق (۱) این مهام سترك بسر بردند و همین جا صحاح سته و دیگر کتب احادیث قراة و سماعاً بخدمت شریف مولانا مولوی عبد القیوم خلف مولوی عبدالحی مرحوم و داماد مولانا محمد اسحق ابن البنت مولانا شاه عبدالعزیز دهلوی قدس سره گذرانده سند جمله کتب احادیث حاصل کردند و اجازت طریقه قادریه از حضرت ایشان فرا گرفتند و بالفعل درین شهر بهوپال بنظم و نسق مهمات کلیه و جزئیة سرکار نواب سلطان جهان بیگم صاحبه ولیة

العهد این ریاست قیام دارند، شرح قصیده برده مسمی به «جواهر فریده فی شرح القصیده» و شرح «نظم الفرائض» که نام تاریخی آن «فتاوی المیراث» ست «وروجه المیزان» در منطق و «محبت نامه» در فن محبت از تصانیف حضرت ایشان ست و اشعار جناب ممدوح از غزلیات و رباعی و قصائد و مثنوی و تواریخ بسیارست. از آنجمله دو غزل که درین نزدیکی به مشاعره حضور فیض ظهور نواب امیرالملك والاجاه مولانا سید محمد صدیق حسن خان صاحب بهادر دام اقبالهم از زبان خایه معجز طراز تراویده و يك قصیده بدیعه که در زمان سابق بمدح نواب اعظم جاه امیرالهند والی ملك مدراس موزون فرموده اینجا سمت نگارش مییابد،

بارد محبت از در و بام بلاد ما	روید صفای قلب ز خاک نژاد ما
از عنصر و داد سرشته نهاد ما	دامن فشانده خلق ز گرد عناد ما
سودای ذات تا بسر ما گرفته جا	شد رنگ و بوی صفتش دلنهاد ما
گشتیم تا مرید جوانی بعقل پیر	گردید چرخ کهنه مرید مراد ما
هر آذر است مشرق خورشید حسن او	کورست چشم منکر این اعتقاد ما
زانسان فرو گرفته جمالش که بهر غیر	نگذاشته ست جا بفضای فوادم ما
طوریم و پاك سوخته برق تجلیش	غلماں و حور سر مه کشند از رماد ما
از مهر بدر روی و شب تار زلف او	چون لیلۃ القمر شده روشن سواد ما
کویش فروختن بهشت برین خطاست	خلقی بود مقلد این اجتهاد ما
هستیم در دیار جنون مالک رقاب	فرهاد قیس و وامق و نل از عباد ما
هستیم گرچه دور تر از مسجد و گشت	ورد زبان گبر و مسلمان ست یاد ما
خوردن غم وصال تو حسن المعاش ما	جان باختن بشوق تو زاد المعاد ما
فارغ نموده از غم صد خرمن گناه	بر حرق برق رحمت تو اعتماد ما
کی از سوادوجه میسر شدی نجات	موی سپید گر نرسیدی بداد ما
در وحدت ست (یوسف) و صدیق متحد	باشد خدا گواه برین اتحاد ما

## وله

یاد عهدی که نه غم بود نه غمخواری دل  
 نی ز عشقم خبری نی ز گر فتاری دل  
 حامل سر خفی حاوی اعلام جلی  
 کیست در عالم امکان بگران باری دل  
 خانه خود ز تو آراسته پرداخت ز غیر  
 می توان گشت بگرد سر خوشکاری دل  
 مدتی بود که با خاک برابر میگشت  
 گر هوایت نرسیدی بهواداری دل  
 می کشم رخت از اینجا بدياری که در آن  
 جوشد از کوچه و بازار خریداری دل  
 گشته مجنون شده از قید دو عالم آزاد  
 در خم رشک فلاطونست ز هشیاری دل  
 عرش اعظم حرم کعبه و بیت المعمور  
 چون همه اوست بود فرض پرستاری دل  
 شیون حلقه غم ز مزمه بزم طرب  
 دمکش صور سرافیل بود زاری دل  
 از دم هوش بعشق تو چنانم بی هوش  
 که ندانم چه بود صحت و بیماری دل  
 دعوی پاکی دامان دل ای شیخ غلط  
 که گواه است سویدا بسیه کاری دل  
 هست انداختن بخیه بروی غیرت  
 دوختن چشم بر اغیار پی یاری دل

فتوی از دل طلب از مفتی و قاضی مطلب

بهر علم دگران نیست بزخاری دل  
خواه ناخواه غلام و نفرش می گردد  
خوار در چشم عزیزان کند م خوار ی دل  
چون مسیحا نفسم لب بعیادت نگشود  
مردم از کلفت بی لطفی بیماری دل  
(یرسف) آمد سر بالین چو بغمخواری دل

جان فدا کرد زلیخا سر بیماری دل  
وله قصیده

ایکه چون شوقت فراق را بمن عشق و وصال  
کاش چون و صلم وصالش هم پذیرد اختلال (۱)  
شکوه از دشمن ندارم دوست از پایم فکند  
دوستان دستی خدا را ور نه گشتم پا یمال  
دوست گر دیوانه ام دانسته دامن وا کشید  
سایه از همراهیم یا رب چرا بازد مجال  
از شب دیجور روز روشنم تار یکتر  
شرح ظلمتهای لیل بر تابد قیل و قال  
غرقه آبست از طوفان اشک من زمین  
از لیب آتشین آهم فلک در اشتعال  
از دم سردم زمستان می کند گسب هوا  
آه گرم من بتابستان دهد فیض کمال  
اضطراب یم ز بحر اضطرابم موجی ای

پیش چشمم ابرمه را راست عین انفعال

---

۱- ای وصال فراق که با من ست مانند وصال من یا محبوب خلل پذیر شود تا وصال محبوب حاصل گردد. مؤلف

از تفت قلبم نجوم آسمان مشتی شرار  
 آفتاب از داغهای سوز من داغی چو خال  
 جوش صفرای خزان از رنگ زرد چهره ام  
 بر رخ فصل بهار از اشک سرخم رنگ آل  
 نصرت باغ جنون از نخلبندیهای من  
 دشت وحشت زینت آباد از دل وحشت مال  
 با عروقم نشتر فساد را خون گرمی  
 ناله ها در خانه زنجیرم از وا دید حال  
 روح مجنون بر جنونم آفرینها می کند  
 جان فرهادم بشاگردی فرستاده سؤال  
 بر جنونم روح لیلی جان شیرین می دمد  
 جان شیرین وحشتم را میکند لیلی خیال  
 شمه ای از هرزه گردیهای خود در دوریت  
 گر بگویم مستمع آواره گردد از ملال  
 زین مصیبتها که در فرقت هجوم آورده اند  
 جان و دل در قالبم دارد کمین ارحال  
 دور از روی تو باشد دیده ام بی نور حیف  
 چشم روشن می کند آینه از نور جمال  
 شوق آواز من بیمار را جانکاه و وای  
 جان تازه غیر را بخشی ز اعجاز مقال  
 یاد ایامیکه جز بر روی روح افزای تو  
 واشدن بر روی مردم بود چشمم را نکال  
 یاد اوقاتی که آن تیر نگاهت را هدف  
 سینه غیری نبوده جز دل این خسته بال

یاد عهدی کز و فور لطف میگفتی بمن  
 افتراقم از تورنگ ماهتاب از مه محال  
 می نمودی منعم از وادید حسن گلرخان  
 وز پی ارضای من این بود ورت ماه و سال  
 گر نظر بر غیر دوزم چشم نا بینا شواد  
 ورت نم با دیگران حرفی زبانم بساد لال  
 چشم زان ایمان و پیمان بسته بگزیدی کنون  
 کنج باغ و صحبت غیر و شراب پر تکال  
 با رقیب رو سیه می بینمت سر گرم لطف  
 سرد مهریهاست بر جان من افسرده حال  
 غیر اگر صد بار خندد باز میگوئی بخند  
 من اگر صد بار نالم دیگرم گوئی بنال  
 گرم جوشی با رقیب رو سیه بی وجه نیست  
 آتشی ای شعله رو آتش بگیرد در زغال  
 سرد مهری با منت زان رو که میدانم ترا  
 آسمان حسن و آن سرد مهری بی مثال  
 هر چه گفتم بذله اش دانسته جان بی قرار  
 باز میگوید بنو ای مایه غنچ و دلال  
 آن همه عهد و وفا و مهر ای پیمان شکن  
 درمژه بر همزدن شد از چه رو خواب و خیال  
 این دل سودا سویدایم بود داغ شگفت  
 کرچه وادی این رمیدنهاست ازمن ای غزال  
 کردیم بسیار گریان و پریشان تنگدل  
 ای دهانت غنچه رخسارت گل و دندان لال

هین بیا اینک در صلح و مدارا باز کن  
 تا نالم از تو پیش دا و ر نصفت خصال  
 داور دورش بگلزار ریاست نو بهار  
 سروری سروش بیستان ایالت نونهای  
 آنکه در گلزار و صلش از صفیر مطلعین  
 گلرخان را بلبل طبعم نماید مستمال  
 غرّه پیشانیش عید ایالت را هلال  
 ز آفتاب روی او بدر نبالت را کمال  
 عادل کز شارق عدلش در ایام و ایال  
 شیر ظلم ست عنقا را سواد چشم و بال  
 در سرا بیستان خلش گل گلستان زاده ای  
 وز شبستان جمالش زهره واهی پیر زال  
 از کرم تریاق او دلخستگان دلبستگان  
 مرهم لطفش جر احات جهان را اندمال  
 پاک سوزد آتش غیظش جهان را در دمی  
 ثوره نار جلال او پناه ذو الجلال  
 از غضب گر چهره افروزد بر اندام مفیظ  
 می شود هر موز بان و مرگ را گوید تعال  
 هر که رخ گرداند از درگاه اوبش المآب  
 وانکه رو در بارگاهش آورد نعم المآل  
 دوستش بیت الشرف سهم السعاده طالعست  
 اختر منحوس دشمن در هبوط ست و و بال  
 حضرت نواب والا جاء عالی منزلت  
 کآفتاب جاه او پاکست از نقص زوال

آن عظیم الجاه کز هر حرف نام نا میش  
 حدس صائب میکند سـوی صفاتش انتقال  
 در لغت زان سان که لفظ عین باشد مشترك  
 عین اسمش نیز بر او صاف بسیار ست دال  
 عدل و عقل کامل و علم و عمل عفو و عطا  
 عفت و عیش و علو و عزم و عشق ذوالجلال  
 دوست را زین عین ، عین عون آید در نظر  
 گو بود در کوری چشم عدو عین الکمال  
 عین ظاء و که از نور سوادش روشن ست  
 ضوء ظل الهی آن سایه حق بی زوال  
 نیکخواهش را از و مد نظر حسن ظفر  
 ظفره مظلم از آن پیدا بچشم بد سگال  
 یا که از یعسوبیش رمزیست زان یارش الیف  
 چشم بر یسراست و دشمن یاس آرد در خیال  
 میم نام نامی آن مخزن منح و عطا  
 کز پی لمعان روی مجد او گردید خال  
 هست در شأن محبش میم مهر و مکر مت  
 در حق مبغض بود روی مرض راس الملال  
 جیم او مشعر بجرات زان ببیند جلوه گر  
 مخلص او روی جشن و باغزش شکل جلال  
 سوی الفت می کند ایماء الف در نام او  
 دوستانش زان امل اعداء اجل گیرند قال  
 ها که ختم نام شد راجع بدین مضمون بود  
 ختم شد بر وی هدایت اندرین حال و محال



شد هداشت وقت زین ها بر هوا خواهان او  
 خصمش از هول هلاك خود گرفتار هزال  
 اندکی تفصیل این اوصاف میجو شد ز دل  
 تر زبان شو ای قلم وی محبره چشمت بمال  
 سر فتح عین و زیرش کسر ظاء بشنو شکست  
 ظلم را عدل ز بر دست و نمودش پامال  
 سرمه چشم عدم گردد فتن از نصفتش  
 در بنای جور چرخ از دست عدلش اختلال  
 تا طبیب عدل تعدیل مزاج دهر کرد  
 سقم ظلمش دفع شد نبضش جهد بر اعتدال  
 جوش صفرای ستم را نصفتش تا چاره کرد  
 شیر مردان محترز گشتند از کعب الغزال  
 عادل کز بیم عدلش غنچه گل سر بعجز  
 از زبان حال بلبل را همی گوید منال  
 گور خر شیر عرین را شیر قالین بشمر د  
 ظبی در دوران عدلش یوز را داند شغال  
 بر اسد از نصفت او منت مهر حمل  
 نسر طائر را عقاب چرخ گیرد زیر بال  
 چرخ تا از اهل این عالم شکم دزدیده است  
 شحنة عدلش بگردش داد او را ابتدال  
 دلبری پهلوی اگر دزد ید از دل داده ای  
 می رود در جرم این دزدی بگیر کو توال  
 خانه زندان فکر زنجیرست و خجالت پاسدار  
 بر سخن سنجی که مضمونی نموده انتحال

پیش ارباب الهی پهلو بمعجز میزند  
 عقل او در حل اعضاء عذیم الانحلال  
 امر کاین پیش از آن کز قوه آید سوی فعل  
 عقل او کیف و کمش را پرده گیرد از جمال  
 تا که خواند ثانی عقلش ازین رو ملتجیست  
 عقل اول پیش مداحش بعجز و ابتها ل  
 علم او بحر است کز هر قطره اش جوئی روان  
 رفته زان جوها جداول بر و هاد و بر تلال  
 بهر کسب علم زا نو ته نمودی پیش او  
 زنده بودی گر بعهدش خواجه وملا جلال  
 شاعری هر چند دون رتبه اش باشد ولی  
 با سخن طبع لطیفش گاه و رزد اشتغال  
 نکته سنجان کی بمیزان تساوی می نهند  
 فکر عمری از سخن سنجان و از وی ارتجال  
 بکر فکر دیگران را پیش نظم ثاقبش  
 می شمارد عاقل بالغ نظر حبض الرجال  
 فی البدیهه هر چه وی گفته خدایان سخن  
 یافتند آنرا لطیف و دلکش و سحر حلال  
 گر چه هر علمش مقارن با عمل باشد ولی  
 علم دین را از عمل بخشید تزئین کمال  
 آن احاله را رواج از هیبت دینداریش  
 شد مناهی در محالش مایه داء العضال  
 می بخم نفخ شکم بهر سبود رد سرست  
 در خم مینا بخر صدر صراحی را سعال

کذب گردد قلب را وجع الفواد و گوش را  
 مایه صمّ و زبان را از مواد اعتقال  
 تا پی ترویج احکام شریعت پی فشرد  
 در هیولی صورت منکر نگردید ست حال  
 آن شیوع شرع در عهدش که طفل شیر خوار  
 خود بخود گردد نفور از شیر در فصل فصال  
 عفو او در صفح جرم مجرمان کاری کند  
 کان رجای عاصیان ست از غفور بی همال  
 می نهد بر غیر احسانی که در عفو خطا  
 در حق انباز آبا عقل پندارد محال  
 کهنه مضمونی ست حاتم از کتاب جود او  
 معن و یحیی مبتذل مضمون ز دیوان نوال  
 یافت تا از همت عالیش استغفار واج  
 عالمی فارغ شد از اندیشه اهل و عیال  
 مرکز دار الریاسة گر چه مدراس ست خاص  
 شد جهان لکن ز کیف فیض عامش مستعال  
 صد چو من در لکهنو از خوان جودش زله بند  
 همچنین در شرق و غرب و در جنوب و در شمال  
 طبع او یکسان شمارد بخشش دُر و حصی  
 همتش يك شیوه داند بذل دینا رو و سفال  
 کار و کشت قحط از باران دستش آبی ست  
 نیست در دور کف دست فراخش تنگ سال  
 از وفور بارش ابر کفش سیلاب خاست  
 تا بنای فقر از روی زمین سازد مزال

سم قاتل می شما رد عفتش محظور را  
 در شمار بیش باشد پیش او غیر حلال  
 سر نزد گاهی از و میل نقیض حکم شرع  
 هست بارایش شریعت را لزوم و اتصال  
 کرد تا عاطل ز منصب عقل او اماره را  
 شد ز معقول لبش چون مطمئنه در فعال  
 خاطر خاطر شود گر عفتش در عین فسق  
 منعدم گردد شبق در دم زفساق فعال  
 در دمی کو طرح بزم عیش و عشرت افکند  
 از جهان رنج و الم بندند رختار تحال  
 علویان را شوق بزمش برد از جا آنچنان  
 کز برای باز یابی هر یکی در احتیال  
 ماه گشته دائره خورشید دف گردیده است  
 زهره روز و شب بمشق رقص دارد اشتغال  
 شایدش خوانند از بهر تماشا اهل بزم  
 زین توقع سرزد از افلاک هم رقص الجمال  
 فکر پست من کجا و صف علو او کجا  
 کی شود دامان عرش از دست کوتاه دستمال  
 بر تتابد رفعت ایوان قدرش وسع شرح  
 کآسمان آنجا بود محسوب در صف نعال  
 منتزع گشتی علو پیش ظهورش از فلک  
 می دمد اکنون از آن کریاس رفعت اشتمال  
 رفعت قصرش اثر دارد که گردد عرض غور  
 برد نام او کسی فالغور بالنجد استحال

الله الله عزم او عزمی که از ملك د کن  
 گر بقصد تر کتاز چین کند شد رحال  
 نهب و اسر چین و فغفورش کند در نیمروز  
 شام باز آید بملك خود بمال و یر غمال  
 وصف گلگونش ز دل بیخواست اینجا میجهد  
 می شود اینک کمیت خامه اندک تیز چال  
 آن سبکتازی که از مد نظر غائب شود  
 از کفل نور نگه را تا رسانی سوی یال  
 در عنان گردش ز سرعتهای بر گردیدنش  
 عقل سر گردانست شناسد یمین را از شمال  
 کسی به پیشش برد نام چابک و مهمیز اگر  
 بر جهد اوج فلک را بشمرد اوج جبال  
 خوش کنند او را برای نعل آن ابرش مگر  
 زین توقع میفروشد بر درش خود راهلال  
 گفتم از دل دیده ای جایی چنین مرکب ؟ بگفت  
 را کبی بشنیده ای گاهی بدین کوپال و یال ؟  
 در رگ و پی عشق ، باری آنچنان ساری شده  
 کز سماع نام معشوقش بگیرد وجد و حال  
 ما ده عشق جناب حق دل او صورتش  
 این هیولی هست زین صورت عدیم الا انفصال  
 چشم او کان چشمه سار مرغزار عاشقی ست  
 تا بکحل معرفت آن را نمودند اکنحال  
 جمله ذرات جهان بسی ثباتش در نظر  
 نیست جز آئینه حسن جمال لا یزال

ذات او ظل خدا اوصاف او ظل رسول  
 شیمه ظل آل و اصحاب و نبی دام الظلال  
 جامع اوصاف ظل ست چو خالق آفرید  
 منکر ظلیتش بی شبهه گمراه است وضال  
 از مواریثش عروج اوج یعسوبی بود  
 هست بر تصدیق من برهان سلم از دوال  
 سقف کرسی سای بیت الله را معراج از و  
 لنگر او ناخدای کشتی اهل سوؤال  
 در حد احساب و انسابش از و تا بوالبشر  
 مجد باشد فضل ذاتی مستحیل الانفصال  
 نی همین از مهر مجدش هست ظاهر مستنیر  
 تافت بل در عالم اذهان علی وسط الکمال  
 هست روح جرأت و نفس شجاعت شخص او  
 هیبتش باشد هلاک و مرگ خصم بد سگال  
 سطوت او از زه اند از تن روئین تنان  
 صولت او در صف هیجاناساز رجال  
 حمله او در فشار قبر اندازد اگر  
 در سلامت کوچه بگریزد عدو از مورچال  
 طفل بی نیروست رستم پیش دست و پنجه اش  
 می شمارد جرأت او زال را کمتر ز زال  
 کوه در میزان نیرویش بود همسنگ کا  
 پیش او یکسان بود بر کنندن تبین و جبال  
 کی تواند دیو با سر پنجه او دست برد  
 میکند و اژون زمین را پنجه او بی کلال

آبروی مرگ دشمن آب تیغش در نبرد  
 بال مرغ روح بد خو اهنش بود بال نبال  
 بسکه بر جان اعادی چشم دوزد يك قلم  
 دسته نرگس شده در کیشش ازهار نصال  
 گر بصحرا چشم الفت وا کند سوی غزال  
 رم ز آهورم کند تار نظر گردد عقال  
 در بیان الفتش گر آشنای مجبره  
 کلک را سازم کند لبق دو اشناعتقال  
 جنس الفت یافت از ترویج او چندان شیوع  
 میکند در سر که دایم با غض الخل اختسال  
 هست ز آثار روح ایتلاف او مدا م  
 عاشق و معشوق را در خانه خاتم وصال  
 آن روش کرد از هدایت محو آثار ضلال  
 جز اثر عینی نه بینی از طریق اعتزال  
 گر بگمراهان هدایت را کند گرم نظر  
 پاک سوزد خرمن ریب و شکوک قلب ضال  
 ور نماید گمره صد ساله را راه رشاد  
 می گریزد در دمی صد ساله راه از وی ضلال  
 می نماید منسلک در سلك اصحاب الیمین  
 چون رسد نور هدی از وی باصحاب الشمال  
 شد ز ارشادش رواج راستی چندان بدهر  
 چرخ کج رفتار سوی راستی کرد انتقال  
 ایها الشادی لما انشدت فی ذاك المقام  
 ایها المصنی الی ما فهمت فی هذا المجال

هر چه شرحش کرده ام مثنی ز انبارش شمار  
 کثرت اوصاف او میدان چو اعداد ر مال  
 بر تنابد وسع طول کاغذ من عرض آن  
 خامه من در دهان دارد دلیل عجز نال  
 از دو مطلع سازم اینک ساز و برگ التفات

تا کنم در حضرت او شرح مطلب عرض حال

\*\*\*

ای ز ابر دست تو شرمند ابر بر شکال  
 وی ز بحر جود تو بحرست غرق انفعال  
 داد فیض آنقدر سامان به اهل اعتزال  
 مرا آیت شما رد خویش را ذات البعال  
 طالب یاقوت را کان بدخشان میدهی  
 آلتغایمی کنی کشمیر بر خواهان شال  
 گر شراء یوسفی مثل نه رهن لطف تست  
 چرخ کی بیرونش آرد از چه رنج و ملال  
 دستگیر یهای بی پایانست مطموع از تو ام  
 کز پی اقدام من هر موضعی باشد مزال  
 نیستم شاعر ندارم پیشه مدح اغنیا  
 صنع آباء کرام علم و فضل ست و کمال  
 پایگاهشان رفیع و دستگاهشان وسیع  
 جایگاهشان محط رحل افراس و جمال  
 منزلت را منزلت افزود از پا بوشان  
 وسعت همت بگرد آن ایادی طوال  
 گرچه آن فرعم که دارد اصل ننگ از من ولی  
 میکند زین فرع گل اوصاف اصلی و خصال



شاعران بهر جو ائز مدح جائز داشتند  
 هست با در یوزه نزدم جائزه در يك جوال  
 ننگ دارد همت من کز برای جائز .  
 قیصر و فغفور و خاقان را شوم مدحت سگال  
 آن منم کز بی نیازی همت و الای من  
 میفر و شد سر که بر روی سیه مستان مال  
 جان شیرینم اگر از تشنگی بر لب رسد  
 لب نجیبانم بروی کس پی آب ز لال  
 چشم بردستی ندوزم بهر سوزن کو شکست  
 در کف پا خار هایم از ره فقد نعال  
 بر حشیش دیگران دندان نکردم گاه تیز  
 گو نماید از دست برد چرخ در دستم خلال  
 مدح بهمان و فلان کی نزد من باشد روا  
 بر امید اسب وفیل و خلعت و مال و منال  
 اینکه بگشایم زبان در مدحت ای و الا جناب  
 داشتم سرمایه شد سودای سودم نقد حال  
 انتساب آستانه ربح مظموع من ست  
 این دُر نظم بضاعت نقد فکرم رأس مال  
 انتساب عتبه عالی اگر حاصل شود  
 عمر ماضی پوشد از سر ثوب استقبال و حال  
 گو رسیدم بارها در مصر از کنعان ولی  
 گاه خواهانم نشد زالی ز ربات الحجال  
 گر ز روی لطف فرمائی کنون کای یوسفم  
 خود عزیز مصر فرمانم نماید امثال

ورنوید خامه معجز طرازت نام من  
 سر بخط طاعتم قیصر نهد بی قیل و قال  
 چون رسی بر منصب اسلاف والا جاه خود  
 بر گشا کلک و زبان در مدح این مدحت سگال  
 ای زبان کلک بس کن بس کن از طول مقال  
 تا مبادا گوش سامع از تو بر دارد ملال  
 مستمع نازک طبیعت به که بر دارم کنون  
 دست از بهر دعا در حضرت این د تعال  
 یا الهی زود تر از برکت پا و سرش  
 کرسی و تاج ریاست را کنی عرش و هلال  
 دور بادا عقده ها از رشته کارش مگر  
 عقده های بی شمارش باد در تسبیح سال  
 مهر و ماه از شمع بزمش مستفید نور باد  
 چرخ تا در بزم عالم هست فانوس خیال  
 بوستان فیض را بادا یمش از نخلبند  
 اهتزاز شاخ گل تاهست از فیض شمال  
 پا بگل در خاک و خون ماند زدست دشمنان  
 هر که پوید با محبانش ره حرب و قتال  
 چشم دارم یا رب از لطفت که فرمائی مجاب  
 این دعاهایم بحق احمد و اصحاب و آل  
 یوسف: یوسف بیگ شاملو- از امراء سلطنت شاه طهماسب ماضی بود، و  
 با حسن خان شاملو قرابنی داشت، بعزم هندوستان از وطن قدم بجاده سفر گذاشت  
 و در اثناء راه مسافر ملک عدم گشت ازوست:  
 تا کار دل ز عشق تو مشکل نمی شود آسان مراد دل ز تو حاصل نمیشود

رمزیست در تغافلش ای دل و گرنه یار یکبارگی ز حال تو غافل نمی شود  
یونس :- میر یونس ابهری - در عهد نورالدین محمد جهانگیر پادشاه وارد شهر  
دهلی گردیده بعزتی و ثروتی رسید، و بعد زمانی عود بوطن نمود، در اثناء راه  
شهر کابل ماهی اجلش در ربود اوراست:  
غنچه نگذاشت کآرام دل بلبل شود باغبان امروز گل بسیار بی دردانه چید

\*\*\*

الحمد لله میسر الاسباب و مسهل الصعاب والصلوة والسلام علی رسول الهادی  
الی مناهج الصدق والصواب و علی آله و اصحابه خیر آل و اصحاب، که  
این کتاب نزہت نصاب بست و نهم شهر ربیع الاول سنة سادس و تسعین از مائة  
ثالث عشر ( سال ۱۲۹۶ ) دردارالاقبال بهوپال بعهد معدلت مہد جناب ملکہ ملکی  
صفات و رئیسہ عالیدرجات مؤسسہ اساس ملک و ملت مرصہ بنای دین و دولت  
سرآمد والیات ذوات العظمہ والجلال عدیمة النظر در فرمانروایان ربات الحجال  
جناب نواب شاہجہان بیکم صاحبہ « کرون اف اندیا » رئیس دلاور اعظم طبقہ  
اعلائی ستارہ ہند والیہ متعالیہ مملکت بہوپال رقاہا اللہ تعالی فی مدارج کمال  
الحال والمآل بانجام رسید و تکاور خامہ از تکاپوی عرصہ صفحات قرطاس آرمید  
فلختم الکلام بتاریخ الختام۔ قطعہ

چو گردید فارغ زبان قلم ز افسانہ دوستان سخن  
بتاریخ انجامش از دل صبا شنیدم بہین بوستان سخن

( ۱۲۹۶ )

پایان کتاب

## تصحیح اغلاط چاپی کتاب

غلط	صحیح	صفحه	سطر	غلط	صحیح	صفحه	سطر
رتار	زقار	۸	۴	نگریزی	انگریزی	۱۱۲	۹
بی پرده	بی پرده	۹	۱۶	محلست	محالست	۱۱۳	۱۱
عر	عز	۱۳	۱۱	بخار خراسانی	بهار خراسانی	۱۱۹	بالای صفحه
میگرید	میگرید	۱۳	۱۴	هه	هه	۱۲۰	۳
راز	دراز	۱۹	۱۳	نه	سند	۱۲۳	۷
کشانیده	گشاینده	۲۰	۱۸	جرد بادقانی	جربادقانی	۱۲۳	۱۸
خشک	خشک	۲۱	۴	نیسری	تھانیسری	۱۲۶	بالای صفحه
قدای	قدمای	۲۲	۳	بیخورد	بیخود	۱۲۸	۴
ساریم	سازیم	۲۵	۴	گور نمی	گور نمئی	۱۲۸	۹
اچمل	اچل	۳۲	بالای صفحه	ره	پره	۱۳۰	۱۷
لریز	لبریز	۳۲	۷	لاله و آب	لاله آب	۱۳۰	۱۷
۶۱۷	۵۱۷	۳۷	۸	ابرئی	ابروئی	۱۳۹	۱۲
غیبی	غیبی	۳۹	۱۵	پیام	پیامی	۱۴۱	بالای صفحه
یر	بر	۴۰	۱۷	زیده	زدیده	۱۴۱	۶
گاهی	کلاهی	۴۳	۱۵	ودر نشتر عشق	دره نشتر عشق	۱۴۶	۱۳
مرار	مزار	۴۶	۱۶	نگجد	نگنجد	۱۴۷	۶
نکوئی	نکوی	۵۲	۳	ریرم	ریرم	۱۴۸	۱۳
ن	سن	۵۶	۱۴	اروست	ازوست	۱۶۳	۱۴
مراد	مزار	۶۳	۶	برمج	برمج	۱۶۹	۷
نگریزی	انگریزی	۶۴	۵	نمود	نمود	۱۷۱	۱۷
کفنی	گفتی	۷۱	۲	خلال	خلال	۱۷۴	۱۷
۱۳۰۴	۱۲۰۴	۷۳	۱	جمال الدین	جمال الدین	۱۷۸	۱۷
لیری	دلبری	۷۸	۵	نیشابوهی	نیشابوری	۱۸۳	بالای صفحه
مترقبه	مترقبه	۷۹	۲۰	جبتی خراسانی	جنتی خراسانی	۱۸۳	۱۳
سی	بی	۸۱	۲۲	اورات	اوراست	۱۹۰	۱۹
ر	در	۸۸	۱۷	نشئه	نشاء	۱۹۲	۹
بوه	بود	۸۹	۲۹	ساید	شاید	۲۱۱	حاشیه
ر	سر	۹۳	۳	هرود	هرود	۲۱۶	۱۳
خویش ازمن	خویش رازمن	۹۸	۷	درانی	روانی	۲۱۸	۱۴
باقر بالله	باقی بالله	۹۹	بالای صفحه	گلشن	گلش	۲۳۴	۵
نشر و عشق	نشر عشق	۱۰۸	۲۱	سخن	سمن	۲۳۴	۲۰

غلط	صحیح	صفحه	سطر	غلط	صحیح	صفحه	سطر
سحر و سامری	سحر سامری	۲۳۵	۴	همیشه	همیشه	۲۳۸	۱۶
میوزا	میرزا	۲۳۵	۱۳	حزین	حزین	۲۳۸	۱۸
وریز	وزیر	۲۴۱	۱۷	ماتۀ الف	ماتۀ الف	۲۴۳	۱۴
باب تیغ	باب تیغ	۲۴۳	۱۴	شاگرد	شاگرد	۲۴۲	۱۷
تا	تاب	۲۴۴	۹	سبکه	سبکه	۲۴۵	۱۳
دلیر	دلیر	۲۴۷	۱۴	تبم	تبم	۲۴۷	۱۵
محمد نويسر کانی	محمد نويسر کانی	۲۵۶	۱۴	لعت	لعت	۲۴۸	۱
داستان	داستان	۲۵۷	۳	از	از	۳۵۰	۲۰
گرفته	گرفته	۲۶۳	۱۶	بازار	بازار	۳۵۰	۲۴
البی حیا	البی حیا	۲۶۵	۱	لکهنوی	لکهنوی	۳۵۴ بالای صفحه	
البی	البی بی	۲۶۶	۱۲	آنجا	آنجا	۳۵۴	۱۸
جرئی	جرئی	۲۶۹	۱۸	اوست	اوست	۳۵۷	۵
نشر عشق	نشر عشق نگاشته	۲۸۲	۱	بود	بود	۳۵۸	۱۰
جانم	جام	۲۸۷	۳	روی	روی	۳۵۹	۱۰
نافقی	نافقی	۲۹۲ و بالای صفحه		قندهار	قندهار	۳۶۲	۲۲
شون	شوق	۲۹۲	۱۶	وادی	وادی	۳۶۳	۱۱
فاروق	فاروق	۲۹۵	۱۲	سایمی	سایمی	۳۶۸ بالای صفحه	
بپیچید	بپیچید	۲۹۷	۶	بکشا	بکشا	۳۶۸	۱۹ و ۱۸
میهمان	میهمان من	۳۰۱	۱۹	در پای	در پای	۳۷۷	۱۹
و بیر	و بیر و بحر	۳۰۱	۲۰	(زائداست)	(زائداست)	۳۸۱	۶
آمد	آمدند	۳۰۲	۱۱	دل	دل	۳۸۵	۱۳
ده	وه	۳۰۷	۶	این	این	۳۸۶	۹
مرعی	مرغی	۳۰۷	۷	سوفراز	سوفراز	۳۸۹	۱۲
رنجه بر مرار	رنجه بر مزار	۳۱۱	۲۰	عبید الحمید	عبید الحمید	۳۹۲	۷
ینداری	ینداری	۳۱۲ بالای صفحه		الجمادین	الجمادین	۳۹۲	۱۸
صد و چهل	صد و چهل	۳۱۴	۱	فراخور	فراخور	۳۹۳	۵
مهان	نهان	۳۲۳	۱	بیاید	بیاید	۳۹۳	۱۲
زاهد	زاری	۳۲۳	۱۰	اطراف کبهان	اطراف کبهان	۴۰۳	۱۱
تونیزی	تو نیز	۳۲۸	۱۸	تفاؤل	تفاؤل	۴۰۳	۱۷
ضرورت	ضرورت	۳۲۹	۱۶	بیت	بیت	۴۰۴	۶
بیده	بیهده	۳۳۲	۲۰	کار و بار	کار و بار	۴۰۴	۱۷
ناب	تاب	۳۳۶	۷	آید مرا	آید مرا	۴۰۵	۱۱ و ۱۰
وصف	صف	۳۳۶	۷	بدنش	بدنش	۴۱۶	۲۰
				گزین	گزین	۴۲۱	۹
				سرم نامه	سرم نامه	۴۲۳	۱۷
				نارک	نارک	۴۴۱	۴
				سهرودی	سهرودی	۴۴۲ بالای صفحه	

غلط	صحیح	صفحه	سطر	غلط	صحیح	صفحه	سطر
یافوت	یا قوت	۴۴۹	۸	بیبنی	نسبتی	۵۳۰	۱۹
میکشاید	میکشاید	۴۶۶	۱۰	هو الارجع	هو الارجع	۵۳۸	۱۹
حجاب	حجابی	۴	۱۷	دینه	دنیة	۴	۲۳
پنجه	پنجه	۴۶۹	۱۴	بمیرزا	بمیرزا عزیز	۵۴۲	۲۴
رویم	رویم	۴۷۲	۵	میرزا قیل	میرزا قیل	۵۴۵	۸
بیشترش	پیشرس	۴۷۳	۱۴	داد	داو	۵۴۶	۱۵
صفی الدین	صفی الدین طبسی	۴۷۵	۲۱	صوت	صورت	۵۵۰	۲۰
صفی	صفی طبسی	۴	بالای صفحه	شکر	شکر	۴	۲۱
جوشن	جوش	۴۷۸	۱	متفعل و متحیر	متفعل و متحسر	۵۵۲	۱۷
آل معنا	آل تمنا	۴۷۹	۱	امینی	رامینی	۵۵۳	۱۷
عناول	عنادل	۴۸۰	۸	محمد امینی	محمد رامینی	۴	۴
آبای	آبادی	۴۸۲	بالای صفحه	عطا اصفهانی	عطاء اصفهانی	۴	۴
نیست	نیست	۴۸۵	۱۶	صومعه	صوبه	۴	۱۹
بصد اوت	بعد آفت	۴۸۶	۴	نمیکشید	نمی شکید	۵۵۴	۱۲
بارم	بام	۴۸۷	۵	بدیونی	بدایونی	۵۵۶	۷
طائر	طائران	۴	۱۱	بدیوانی	بدایونی	۵۵۹	۳
بی تو	تو	۴۸۸	۲۰	اکتساب	به اکتساب	۵۶۱	۲۱
شمد	شده	۴۹۱	۱۴	و باری	باری	۵۶۲	۱۷
تخلص	تخلص وی	۴۹۲	۱۳	از	زائد است	۵۶۹	۱۷
یزار	بیزار	۴۹۵	۶	نوشیروان	نوشروان	۵۶۹	۱۷
حال دل	حال	۴	۸	وی	دی	۵۷۰	۷
زیان	زبان	۴	۱۵	۱۳۶۰	۱۲۶۰	۵۷۱	۳
کسب ظاهری	کسب کمالات	۴۹۶	۱۰	دانش	ذاتش	۴	۶
کشوده	گشوده	۴	۱۲	آهن	اهل	۵۷۴	۱۵
نظر ما	نظر اما	۴۹۸	۱۰	سجده ام	سجده ام	۵۸۳	۲۰
ظاه مهمله	ظاه معجمه	۵۰۵	۲۱	خون خیال	خون از خیال	۵۸۸	۱۶
زیر بادی	زیر بادی	۵۰۶	۸	نمائنی	بنمائنی	۵۹۲	۶
یارام	دیارام	۵۰۶	۱۷	نه دع	نه دل	۵۹۷	۹
اعراض	اغراض	۵۰۷	۱۱ و ۱۰	می نگاشت	مینگاشت	۵۹۸	۱۷
الریاسة	الریاسة			ثنتین	ثنتین	۵۹۸	۱۸
افاد	افتاد	۵۰۸	۱۳	کز	کر	۶۰۰	۱۳
مزار	هزار	۵۰۹	۲۳	سر	سرو	۶۰۳	۱۵
دشمن عارف	دشمن وعارف	۵۱۰	۱	نفیسه	کتب نفیسه	۶۰۴	۲۰
گفتار خود	گفتار ز خود	۵۱۷	۱۷	ووزا	ووزراء	۶۰۶	۷
خویشتن	خویش	۵۱۹	۱۲	منبر	معنبر	۶۰۸	۱۲
بادیه	بادیه	۵۲۱	۱۸	شاهد	شاید	۶۱۸	۳
منجر الحال	منجر الحال	۵۲۶	۳	گنجشگری	گنجشگر	۶۲۱ و ۶۲۲	بالای صفحه
محنت	محبت	۵۲۸	۲۲	خود	خود	۴	۱۸
				منکر	منکر درویشان	۴	۴
				درویشان	درویشان		
				گزید	دیده همانجا	۴	۴

غلط	صحیح	صفحه	سطر	غلط	صحیح	صفحه	سطر
قیام گزید	۴	۴	۹	هر آنچه	مگر هر آنچه	۷۸۰	۹
موزونی	۶۲۲	۲۲	۱۷	از وطن	دل از وطن	۴	۱۷
که چاهی	۶۲۴	۳	۲	که هر	که بر هر	۷۸۱	۲
سرمایه	۶۲۸	۱۵	۱۳	باوی نمود	باوی و ورقایش نمود	۷۸۱	۱۳
حلف	۶۳۶	۹	۱	پندادی	پنداری	۷۸۳	۱
غفادی	۶۳۷	۶	۱۶	بدن نمای	بدنما بوصف	۷۸۳	۱۶
قیاس	۶۴۰	۲۱	۱۹	ثابت تو	تا باتو	۷۸۶	۱۹
می پیمود	۶۴۱	۸	۱۴	فتنه	فتنه	۷۸۸	۱۴
دنبیه	۶۴۶	۴	صفحه	ناسخ اترك	ناسخ ترك	۷۹۰	بالای صفحه
قاسمی نائینی	۶۴۸	۱۰	۱۱	ترك تجرید	ترك و تجرید	۷۹۱	۱۱
باشد	۶۵۲	۲	۵	آینه را	آینه	۷۹۵	۵
رین	۶۵۸	۶	۲۰	در شمع	دو شمع	۷۹۶	۲۰
بمیدی	۶۶۸	بالای صفحه	۶	ل	دل	۴	۶
عم	۶۷۳	۱۱	۱۶	باهر	بار هر	۷۹۹	۱۶
عوام	۶۸۱	۱۳	۱۸	پس کند	پس کشد	۸۰۰	۱۸
ی	۶۸۳	۱۳	۱۹	همچو بلرزد	همچو بید بلرزد	۸۰۰	۱۹
عاشق	۶۹۳	۵	۸	سرو تذرو	و مثنوی سرو و تذرو	۸۰۳	۸
ابناء الت	۶۹۴	۲۴	۱۵	نافقی	باقفی	۸۰۶	۱۵
زرباشی	۶۹۴	۱۸	۱۱	بداهن	بداهن	۸۰۷	۱۱
وتق	۶۹۵	۲۳	۲	درین دار	(حذف شده)	۸۱۱	۲
دگر	۶۹۹	۶	۱۴	هبل	هبل	۸۱۱	۱۴
لذتی	۷۰۰	بالای صفحه	۱۷	مجدد بیکه	مجدد بیکه	۴	۱۷
قصیده ای	۷۰۰	۵	۵	اهل	اهل	۸۱۲	۵
روانی زوالی	۷۰۱	۳	صفحه	سرگشته	این بیت	۸۱۳	بالای صفحه
کمالی شیرازی	۷۰۴	بالای صفحه	۱۳	چشم	صفحه	۸۱۳	۴
تأمل	۷۱۰	۲۰	۴	غزاله را	حذف	۴	۴
رغت	۷۲۰	۲۸	۴	پژمرده	شده است	۴	۴
روشن	۷۲۱	۱۵	۴	کرد آتش روی	۴	۴	۴
دو ادین	۷۲۲	۱۰	۴	تو لاله را	۴	۴	۴
همشایر	۷۲۲	۱۰	۵	همه	همه	۸۱۳	۵
بحر غم	۷۲۶	۱۱	۱۵	شاگرد	شاگرد	۸۲۵	حاشیه سطر چهارم
مینازند	۷۲۸	بالای صفحه	۲	بگور	بگور	۸۳۹	۲
ره تکی	۷۳۶	۷	۱۵	رین	رین	۸۴۵	۱۵
شرف	۷۴۴	حاشیه	۱۹	افتد	افتاد	۸۷۰	۱۹
مرقوم اقبال	۷۴۷	۱	۶	معلوم	موهوم	۸۸۱	۶
عزت	۷۵۰	۱۴	۱۵	رمنما	و منما	۸۹۱	۱۵
همچو آشفته	۷۵۱	۴	۱	عهدی	عبدی	۸۹۲	۱
نمانه	۷۵۴	۱۳	۱۴	کهر با	کهر با	۸۹۸	۱۴
ارین	۷۵۷	۷	۱۹	ار	از	۹۳۷	۱۹
شوی	۷۵۹	۵	۲۲	حان	جان	۹۴۳	۲۲
نکن	۷۶۴						





